

叶兴阳

双语音标有声读物

叶兴阳
英语教育创始人
双音阅读教育创始人

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

双语音标 阅读创始人

注音阅 读英语 教育之父

中国英语教育协会副会长
中国英语教育协会理事
中国英语教育协会常务理事

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，从事英语教学工作多年，具有丰富的教学经验和深厚的学术造诣。他致力于英语教育的研究和改革，提出了许多创新的观点和教学方法，对英语教育的发展产生了深远的影响。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 17 个章节

1. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000001

2. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000002

3. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000003

4. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000004

5. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000005

6. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000006

7. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000007

8. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000008

9. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000009

10. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000010

11. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000011

12. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000012

13. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000013

14. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000014

15. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000015

16. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000016

17. 布赖特曼民谣(the Breitmann Ballads) 000017

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第1/17页

[brɪˈɡɪn] [ðə; ði] [vəˈnɪlə] [ˈæski]
Begin the vanilla ASCII
开始 这 香草 ASCII

开始编写基本的ASCII字符集

- ['bælədʒ]
Breitmann Ballads
- 民谣

布赖特曼民谣

[ðə; ði] - ['bælədʒ]
The Breitmann Ballads
这 - 民谣

布赖特曼民谣

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑːrlz] [dʒi:] . [ˈliːlənd] .
Charles G . Leland .
查尔斯 G . 利兰 .

查尔斯·G·利兰。

[tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [leɪt] ['nɪkələs] ['trɒbnər]
TO THE MEMORY OF THE LATE NICHOLAS TRUBNER
到 这 记忆 的 这 晚的 尼古拉斯 特鲁布纳

谨以此纪念已故的尼古拉斯·特鲁布纳

[ðɪs] [wɜːrk] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd]
This Work is Dedicated
这 工作 是 投入的

谨以此作品献给

[baɪ]
by
经过

经过

[tʃɑːrlz] [dʒi:] . [ˈliːlənd]
Charles G . Leland
查尔斯 G . 利兰

查尔斯·G·利兰

[ðɪs] ['praːdʒekt; prə'dʒekt][ˈguːtənbɜːrg] [ɪ'dɪʃn] [ɪz] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə] :
This Project Gutenberg Edition is dedicated to :
这 项目 古腾堡 版 是 投入的 到 :

本古腾堡计划版本谨献给：

[ˈpuːl] [ænd; ənd][ˈkærən] ['ændərsn] [wɪˈðəʊt] [huːz] [ˌɪnspəˈreɪ(ə)n][aɪ ˈtiː] [wʊd] [nɑːt][ɪgˈzɪst] .
Poul and Karen Anderson without whose inspiration it would not exist .
保罗 和 凯伦 安德森 没有 谁 灵感 它 会 不是 存在 .

如果没有 Poul 和 Karen Anderson 的启发，就不会有这本书。

[ˈdʒɛf] [kɪd]
Geoff Kidd
杰夫 基德

杰夫·基德

[ˈkrɪstə] [ˈrɔrk]
Krista Rourke
克丽斯塔 鲁尔克

克丽丝塔·鲁克

[æd][mjuːzən] .
Ad Musan .
广告 茂山 .

阿德·穆桑。

" [iː es ˈtiː][ˈmiːhiː] - - [et] - - [ˈkɔːrpɔːr] -
" **Est mihi schoena etenim et praestanti corpore liebsta**
" 估计 mihi - - 等 - 身体 -

“Est mihi schoena etenim et praestanti corpore liebsta

[heɪk] [ˈsoʊlə][iː es ˈtiː] [ˈmiː] [ˈmjuːzə] - - [ɪn] - - .
Haec sola est mea Musa meoque regierit in Herza .
哈克 太阳 est 梅亚 穆萨 - - 在 - - .

Haec sola est mea Musa meoque regierit 在赫扎。

[haɪk] [ˌem ˈiː] - - [ˈɪpsəm] - - [ˈɪli] - - ,
Huic me ergebo ipsum meaque illi abstatto geluebda ,
huic 我 - ipsum - 伊利 - - ,

Huic me ergebo ipsum meaque illi abstatto geluebda,

[haɪk] - - - - ,
Huic ebrensaulas aufrichto opfroque Geschenka ,
huic - - - - ,

Huic ebrensaulas aufrichto opfroque Geschenka,

[hɪk][ˈiːtiːæm] - - [et][ˈkɑːrmənə] - - .
Hic etiam absingo liedros et carmina scribo .
嘿 埃蒂亚姆 - - 等 卡米娜 - - .

Hic etiam Absingo liedros et carmina scribo。

" - [ændrə] , [ˈlaɪpsɪɡ] , 17th [ˈsentʃəri]
" **Rapsodia Andra , Leipzig , 17th Century**
" - 安德拉 , 莱比锡 , 17th 世纪

《拉普索迪亚·安德拉》，莱比锡，17世纪

[ˈprefəs]
Preface
前言

前言

[tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] - - .
To the Edition of 1889 .
到 这 版 的 - - .

至1889年版。

[ðoʊ] [ˈtwenti] [ˈjɪrz] [hæv; həv] [pæst] [sɪns] [ðə; ði][fɜːrst] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] " -
Though twenty years have passed since the first appearance of the " Breitmann
尽管 二十 年 有 通过了 自从 这 第一的 外貌 的 这 " -

[ˈbælədʒ] " [ɪn][ə; eɪ] [kəˈlektɪd] [fɔːrm] ,
Ballads " in a collected form ,
民谣 " 在 一个 集 形式 ,

尽管距离《布雷特曼民谣》首次以合集形式出版已经过去了二十年，

[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ɪz] [ˈdi:pli] [grætɪfaɪd] — [ænd; ənd][na:t][les] [sɪnˈsɪrli] [ˈgreɪt(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] — [ɪn]
the author is deeply gratified — and not less sincerely grateful to the public — in
这 作者 是 深 满意 — 和 不是 较少的 真挚地 感激的 到 这 民众 — 在
[ˈnoʊɪŋ] [ðæt] [hæns] [stɪl] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ˈmeni] [ˈmemərɪz] ,
knowing that Hans still lives in many memories ,
会心 那 汉斯 仍然 生活 在 许多 回忆 ,
作者深感欣慰，并由衷感谢公众，因为汉斯仍然活在许多人的记忆中。

[ðæt] [hi:; hi] [kənˈtɪnju:z] [tu:; tə][bi:; bi][ˈkwʊʊtɪd] [wen] [ˈraɪtə-z] [wɪ] [tu:; tə] [ɪləstreɪt] [æŋ; ən] [ɪgˈzu:bərəntli]
that he continues to be quoted when writers wish to illustrate an exuberantly
那 他 继续 到 是 引 什么时候 作家 希望 到 阐明 一个 兴高采烈地
[ˈdʒɔɪəs] " [ˈbɑ:rti] " [ɔ:r] [ˈleɪdɪz] [soʊ] [ˈveri] [ˈfæʃnəbli] [drest] [æz; əz][tu:; tə] [rɪˈkɔ:l] " [di:] [ˈmeɪdnz]
joyous " barty " or ladies so very fashionably dressed as to recall " de maidens
欢乐 " 巴蒂 " 或者 女士们 所以 非常 时尚地 穿着 作为 到 记起 " 德 少女们
[em aɪˈti:] - [ɑ:n] ,
mit nodings on ,
密特 - 在 ,
当作家们想要描绘一位兴高采烈的“巴蒂”或穿着时髦的女士们，让人想起“点头少女”时，人们仍然会引用他的话。

" [ænd; ənd] [ðæt] [noʊ] [ɪnkənˈsɪdrəbl] [ˈnʌmbər] [ɹ; əv] [ðoʊz] [hu:] [ɑ:r; ər] " [brɪˈɡɪnɪŋ] [ˈdʒɜ:rmən] "
" and that no inconsiderable number of those who are " beginning German "
" 和 那 不 微不足道的 数字 的 那些 WHO 是 " 开始 德语 "
[kənˈtɪnju:] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈdrest] [baɪ] [ˈspɔ:rtɪv] [frendz] [ɪn][ðə; ði] - [ˈdaɪələkt][æz; əz][ə; eɪ]
continue to be addressed by sportive friends in the Breitmann dialect as a
继续 到 是 已解决 经过 运动型 朋友们 在 这 - 方言 作为一个
[ˈkɑ:mplɪmənt] [tu:; tə][ðer; ðər][kəˈpæsəti][æz; əz] [ˈlɪŋgwɪsts] .
compliment to their capacity as linguists .
赞扬 到 他们的 容量 作为 语言学家 .
“而且，相当一部分‘德语初学者’仍然会被爱开玩笑的朋友用布赖特曼方言称呼，以此来称赞他们的语言能力。

[fɔ:r; fər][æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈmedɪk(ə)][ˈstu:d(ə)nt][ɪz] [æskt] [baɪ] [ˈæŋkʃəs] [ɪntɪməts] [ɪf] [hi:; hi][hæz; həz][gɔ:t]
For as a young medical student is asked by anxious intimates if he has got
为了 作为 一个 年轻的 医疗的 学生 是 问 经过 焦虑的 亲密 如果 他 有 得到
[æz; əz][fa:r][æz; əz][sɔ:lts] ,
as far as salts ,
作为 远的 作为 盐 ,
当一位年轻的医学生被焦急的亲友问及是否已经学到了盐的阶段时，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [ɪnˈkwaɪəɪz] [əˈdrest] [tu:; tə][ˈtaɪərəʊz][ɪn] [tu:ˈtɑ:nɪk] [ˈweðər] [ðeɪ] [hæd; həd]
I have heard inquiries addressed to tyros in Teutonic whether they had
我 有 听到 查询 已解决 到 新手 在 条顿 无论 他们 有
[ˈmæstərd] [ði:z] [ˈsɒŋz] .
mastered these songs .
精通 这些 歌曲 .
我曾听人询问一些初学者是否掌握了这些日耳曼语歌曲。

[æz; əz][aɪ][hæv; həv] [ˈrɪəlaɪzd] [ɔ:l][ɹ; əv] [ðɪs] [frʌm; frəm] [ˈnju:z,peɪpəz] [ænd; ənd][ˈnɑ:vəlz] , [ˈi:v(ə)n] [ˈdʊrɪŋ]
As I have realised all of this from newspapers and novels , even during
作为 我 有 意识到 全部 的 这 从 报纸 和 小说 , 甚至 期间
[ðə; ði][pæst] [fju:] [wi:ks] ,
the past few weeks ,
这 过去的 很少 周 ,
我从报纸和小说中了解到这一切，甚至在过去几周里也是如此。

[ænd; ənd][hæv; həv] [ˈlɜ:rnɪd] [ðæt] [ə; eɪ] [nu:] [ænd; ənd] [ˈveri] [ɪkˈspensɪv] [ɪˈdɪŋ] [ɹ; əv][ðə; ði] [wɜ:rk]
and have learned that a new and very expensive edition of the work
和 有 学习 那 一个 新的 和 非常 昂贵的 版 的 这 工作
[hæz; həz][dʒʌst] [əˈpɪrd] [ɪn] [əˈmerɪkə] ,
has just appeared in America ,
有 只是 出现 在 美国 ,
并且得知该作品的新版本，而且价格非常昂贵，刚刚在美国出版。

[aɪ] [trʌst] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [biː; bi] [ˈpɑːrd(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ][self] - [ˌgrætʃʊleɪʃən] , [wɪtʃ] [ɪz] ,
I trust that I may be pardoned for a self - gratulation , which is ,
我 相信 那 我 可能 是 赦免 为了 一个 自己 - 恭喜 , 哪个 是 ,
我希望大家能够原谅我的自我祝贺, 那就是:

[ˈæftər][ɔːl] [ˈriːəli] [ˌgrætɪtuːd] [tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [hæv; həv] [diˈmɑːndɪd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈpʌblɪʃər]
after all really gratitude to those who have demanded of the English publisher
后 全部 真的 感激 到 那些 WHO 有 要求 的 这 英语 出版商
[əˈnʌðər] [ˈɪʃuː] .
another issue .
其他 问题 .

最后, 真心感谢那些要求英国出版商再出版一期的读者们。

[maɪ] [tʃɪːf] [ˈplezər] [ɪn] [ðɪs] — [ðoʊ] [aɪˈtiː][biː; bi] [ˈmɪŋɡld] [wɪð; wɪθ] [ˈsaːroʊ] — [ɪz] ,
My chief pleasure in this — though it be mingled with sorrow — is ,
我的 首席 乐趣 在 这 — 尽管 它 是 混合 和 悲哀 — 是 ,
我从中获得的最大乐趣——尽管其中也夹杂着悲伤——是:

[ðæt] [aɪˈtiː] [ˈneɪblz] [emˈiː][tuː; tə] [ˈdedɪkeɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmeməri] [ʌv; əv][maɪ] [frend] [ðə; ði] [leɪt]
that it enables me to dedicate to the memory of my friend the late
那 它 启用 我 到 奉献 到 这 记忆 的 我的 朋友 这 晚的
[ˈnɪkələs] [ˈtrʊbnər] [ðə; ði][moʊst] [kəmˈpliːt] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbælədʒ] [ˈevər] [ˈprɪntɪd] .
NICHOLAS TRUBNER the most complete edition of the Ballads ever printed .
尼古拉斯 特鲁布纳 这 最多 完全的 版 的 这 民谣 曾经 打印 .

这使我能够将有史以来印刷最完整的《民谣集》献给我已故的朋友尼古拉斯·特鲁布纳的纪念。

[aɪ][kæn; kən] [θɪŋk] [ʌv; əv][noʊ] [mɔːr] [əˈproʊpriət] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmeməri] ,
I can think of no more appropriate tribute to his memory ,
我 能 思考 的 不 更多的 合适的 贡 到 他的 记忆 ,
我想不出还有什么比这更合适的纪念方式了。

[sɪns] [hiː; hi][wʌz; wəz][nɑːt][ˈoʊnli][ðə; ði][fɜːrst] [ˈpʌblɪʃər] [ʌv; əv][ðə; ði] [wɜːrk][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] ,
since he was not only the first publisher of the work in England ,
自从 他 曾是 不是 仅有的 这 第一的 出版商 的 这 工作 在 英格兰 ,
因为他不仅是该作品在英国的第一位出版商,

[bʌt; bət] [kəˈlæbəreɪtɪd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɔːθər] [ɪn] [ˈedɪtɪŋ] [aɪˈtiː][soʊ][faːr][æz; əz][tuː; tə] [ˈɡreɪtli] [ɪmˈpruːv]
but collaborated with the author in editing it so far as to greatly improve
但 合作 和 这 作者 在 编辑 它 所以 远的 作为 到 非常 提升
[ænd; ənd][ɪkˈstend][ðə; ði] [hoʊl] .
and extend the whole .
和 延长 这 所有的 .
但与作者合作进行编辑, 极大地改进和扩展了整体内容。

[ðɪs] [ɪz] [mɔːr] [ˈfʊli] [set] [fɔːrθ] [ɪn][ðə; ði] [ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡlɑːsəri] , [wɪtʃ] [ɪz][ɔːl][hɪz; ɪz] [oʊn]
This is more fully set forth in the Introduction to the Glossary , which is all his own
这 是 更多的 完全 放 前进 在 这 介绍 到 这 词汇表 , 哪个 是 全部 他的 自己的
.
:
.

这一点在词汇表引言中有更详细的阐述, 该引言完全由他本人撰写。

[ðə; ði] [ˈmeməri] [ʌv; əv][ðə; ði] [diːp] [ˈpɜːrsən(ə)l] [ˈɪntrəst] [wɪtʃ] [hiː; hi] [tʊk] [ɪn][ðə; ði][ˈpoʊəmz] ,
The memory of the deep personal interest which he took in the poems ,
这 记忆 的 这 深的 个人的 兴趣 哪个 他 采取 在 这 诗歌 ,
人们还记得他对这些诗歌所表现出的浓厚的个人兴趣。

[hɪz; ɪz] [dɪˈlaɪt] [ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ðer; ðər] [ˈpʌblɪʃər] , [hɪz; ɪz] [ˈfaːndnəs] [fɔːr; fər] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðem; ðəm] ,
his delight in being their publisher , his fondness for reciting them ,
他的 喜 在 存在 他们的 出版商 , 他的 喜爱 为了 背诵 他们 ,
他乐于成为这些作品的出版商, 他喜欢朗诵这些作品。

他的事迹让世人有理由感到遗憾，因为在所有艺术形式中，自传是最不被教授或研究的。

There are few characters more interesting than those in which the practical man
 那里 是 很少 人物 更多的 有趣的 比 那些 在 哪个 这 实际的 男人

of business is combined with the scholar ,
 的 商业 是 合并 和 这 学者 ,

很少有比那些既是务实的商人又是学者的角色更有趣的了。

[bɪ'kæz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɒntræsts] , [ɔːr] ['verɪd] [pleɪ] [ʌv; əv] [laɪt] [ænd; ənd] ['jædɒs] , [ɪn][ðem; ðəm] ,
because of the contrasts , or varied play of light and shadow , in them ,
因为 的 这 对比 , 或者 多种多样 玩 的 光 和 阴影 , 在 他们 ,
因为画面中光影对比鲜明, 或者说光影变化丰富。

[ænd; ənd] [ðɪs] [wʌz; wəz] , [æbsə'luːtli] [tuː; tə] [pə'fek(ə)n] , [ðæt] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['trʊbnər] .
and this was , absolutely to perfection , that of Mr . Trubner .
和 这 曾是 , 绝对地 到 完美 , 那 的 先生 . 特鲁布纳 .
而这正是特鲁布纳先生的完美之作。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][ɑːr 'iː] - ['editɪd] [ðɪs] [wɜːrk] ,
And if I have re - edited this work ,
和 如果 我 有 关于 - 编辑 这 工作 ,
如果我对这部作品进行了重新编辑,
[aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [hæv; həv][æn; ən] [ɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] [rɪ'kɔːrdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
it was that I might have an opportunity of recording it .
它 曾是 那 我 可能 有 一个 机会 的 记录 它 .
那是因为我可能有机会把它录下来。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [tuː; tə] [huːm] [aɪ] [oʊ] [sɪn'sɪr] ['grætɪtuːd] [fɔːr; fər] ['ɪntrəst] [dɪ'spleɪd] [ɪn] [ðɪs]
There are others to whom I owe sincere gratitude for interest displayed in this
那里 是 其他的 到 谁 我 欠 真诚 感激 为了 兴趣 显示 在 这
[wɜːrk] [wen] [aɪ 'tiː][wʌz; wəz] [jʌŋ] .
work when it was young .
工作 什么时候 它 曾是 年轻的 .
对于其他一些人, 我由衷地感谢他们在这部作品的早期阶段所表现出的兴趣。

[ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv] [ðiːz] [wʌz; wəz][ðə; ði] [leɪt] [tʃɑːrlz] ['æstər] [brɪstəd] [ʌv; əv] [nuː] [jɔːk] .
The first of these was the late CHARLES ASTOR BRISTED of New York .
这 第一的 的 这些 曾是 这 晚的 查尔斯 阿斯托 布里斯特德 的 新的 约克 .
其中第一位是已故的纽约人查尔斯·阿斯特·布里斯特德。

[wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɪk'sepʃn] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['bɑːrti] ,
With the exception of the " Barty ,
和 这 例外 的 这 " 巴蒂 ,
除了“巴蒂”之外,

" [moʊst][ʌv; əv][ðə; ði]['pouəməz][ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ɪ'dɪʃn] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] ['mɪrli] [tuː; tə] [fɪl] [ʌp] ['letərz]
" most of the poems in the first edition were written merely to fill up letters
" 最多 的 这 诗歌 在 这 第一的 版 是 书面 仅仅 到 充满向上 信件
[tuː; tə][hɪm; ɪm] ,
to him ,
到 他 ,
“第一版中的大部分诗歌仅仅是为了凑够写给他的信的字数而写的。”

[ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [kept] [noʊ]['kɑːpi][ʌv; əv][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bɪn] [fər'gɑːtn] ,
and as I kept no copy of them , they would have been forgotten ,
和 作为 我 保留 不 复制 的 他们 , 他们 会 有 到过 被遗忘的 ,
由于我没有保留副本, 这些文件很可能已经被遗忘了。

[hæd; həd][hiː; hi][nɑːt] [prɪ'zɜːrv] [ænd; ənd] ['prɪntɪd] [ðem; ðəm]['æftər][ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][ə; eɪ] ['spɔːrtɪŋ] ['peɪpər] .
had he not preserved and printed them after a time in a sporting paper .
有 他 不是 保存完好 和 打印 他们 后 一个 时间 在 一个 体育 纸 .
如果他没有保存下来, 过一段时间后在体育报纸上刊登出来就好了。

[nɔːr] [wəd] [ðeɪ] [ˈiːv(ə)n][ˈæftər] [ðɪs] [hæv; həv] [əˈpɪrd] ([ðoo] [ˈmɪstər] . [brɪstəd] [wʌns] [traɪd] [tuː; tə] **Nor would they even after this have appeared (though Mr . Bristed once tried to** 也不会 他们 甚至 后 这 有 出现 (尽管 先生 . 布里斯特德 一次 尝试 到 [sərˈpraɪz] [em ˈiː][wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ˈpraɪvətli] [ˈprɪntɪd] [kəˈlek(ə)n] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] , **surprise me with a privately printed collection of them** , 惊喜 我 和 一个 私下 打印 收藏 的 他们 , 即使在这些作品出版之后, 他们也不会这样做 (尽管布里斯特德先生曾经试图给我一个惊喜, 送我一本私人印刷的合集,

[wɪtʃ] [əˈtempt] [feɪld]) [hæd; həd][nɑːt][ˈmɪstər] . - , [maɪ] [kəˈlæbəreɪtər] [ɑːn][ðə; ði] **which attempt failed) had not Mr . RINGWALT , my collaborator on the** 哪个 试图 失败的) 有 不是 先生 . - , 我的 合作者 在 这 [ˌfɪləˈdelfɪr] [pres] , [ænd; ənd][ˈɔːlsʊv][ə; eɪ] [ˈprɪntər] , **PHILADELPHIA PRESS , and also a printer ,** 费城 按 , 和 还 一个 打印机 , (这次尝试失败了) 如果不是因为我在《费城新闻报》的合作者兼印刷商林沃尔特先生, [hæd; həd] [sʌtʃ] [feɪθ] [ɪn][ðə; ði][wɜːrk][æz; əz][tuː; tə][hæv; həv][aɪ ˈtiː] " [set] [ʌp] " [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɑːfɪs] , **had such faith in the work as to have it " set up " in his office ,** 有 这样的 信仰 在 这 工作 作为 到 有 它 " 放 向上 " 在 他的 办公室 , 他对这项工作充满信心, 甚至让人在他的办公室里“安装”了这套设备。

[ˈɔːfərɪŋ] [tuː; tə][traɪ][æn; ən] [ɪˈdɪŋ] [fɔːr; fər][em ˈiː] . **offering to try an edition for me .** 提供 到 尝试 一个 版 为了 我 . 他主动提出帮我试用一下这个版本。

[ðɪs] [wʌz; wəz] [trənsˈfəːd] [tuː; tə] [ˈpiːtə-sən] [ˈbrʌðərz] , [ɪn] [huːz] [hændz][ðə; ði] [seɪl] [bɪˈkeɪm] [æt; ət] **This was transferred to PETERSON BROTHERS , in whose hands the sale became at** 这 曾是 转移 到 彼得森 兄弟 , 在 谁 双手 这 销售 成为 在 [wʌns] [ˈveri] [greɪt] ; **once very great ;** 一次 非常 伟大的 ; 这笔交易被转交给了彼得森兄弟公司, 经他们之手, 销售额立刻大幅增长;

[ænd; ənd][aɪ][fʊd; ʃəd][biː; bi][ˈtruːli] [ʌnˈgreɪtfl] [ɪf] [aɪ][əˈmɪtɪd; ooˈmɪtɪd][tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmeni] **and I should be truly ungrateful if I omitted to mention among the many** 和 我 应该 是 真的 忘恩负义 如果 我 省略 到 提到 之中 这 许多 [ˈraɪtəz] [huː] [wɜːr; wər] [ˈveri] [kaɪnd][ɪn] [rɪˈvjuːz] , **writers who were very kind in reviews ,** 作家 WHO 是 非常 种类 在 评论 , 如果我遗漏了那些在评论中给予我极大鼓励的众多作者, 那我真是太忘恩负义了。

[ˈmɪstər] . [dʒɔːrdʒ] [ə; eɪ] . [ˈsɑːlə] , [huː] [wʌz; wəz] [ˈtʃɪːfli] [ˌɪnfluˈenʃ(ə)] [ɪn] [ˌɪntrəˈdusɪŋ] [hæns] - **Mr . GEORGE A . SALA , who was chiefly influential in introducing Hans Breitmann** 先生 . 乔治 一个 . 萨拉 , WHO 曾是 主要 有影响 在 介绍 汉斯 - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈpʌblɪk] , **to the English public ,** 到 这 英语 民众 , 乔治·A·萨拉先生对将汉斯·布雷特曼介绍给英国公众起到了至关重要的作用。

[ænd; ənd] [huː] [hæz; həz][ˈevər] [bɪn] [hɪz; ɪz] [ˈwɜrməst] [frend] . **and who has ever been his warmest friend .** 和 WHO 有 曾经 到过 他的 最温暖 朋友 . 以及 he 一直以来最亲密的朋友。

[ə'hʌðər] [frend] [hu:] [ɪn'kɜ:ɹɪdʒd] [ænd; ənd] ['eɪdɪd] [em 'i:][baɪ]['krɪtɪsɪzəm][wʌz; wəz][ðə; ði] [leɪt] ['ɑ:ktɪv]
Another friend who encouraged and aided me by criticism was the late OCTAVE
其他 朋友 WHO 鼓励 和 协助 我 经过 批评 曾是 这 晚的 八度音阶

DELEPIERRE ,

另一位以批评鼓励和帮助我的朋友是已故的奥克塔夫·德勒皮埃尔。

[ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ɪ'mens] [erjə'dɪ(ə)n] , [ɪ'speʃəli] [ɪn] [ɑ:ɹki'ɑ:lədʒi] , [kjʊrɪ'ʊʊsə][ænd; ənd] [fə'sɪʃɪ,i] .
a man of immense erudition , especially in archaeology , curiosa and facetiae .
一个 男人 的 巨大 博学 , 尤其 在 考古学 , 好奇心 和 滑稽 .

一位博学多识的人，尤其精通考古学、奇闻轶事和趣味学。

[aɪ] [trʌst] [ðæt] [aɪ] [meɪ] [bi:; bi] ['pɑ:rd(ə)n] [fɔ:r; fər] [hɪr] ['menʃənɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][ɔ:f(ə)n] [spoʊk] [ʌv; əv]
I trust that I may be pardoned for here mentioning that he often spoke of
我 相信 那 我 可能 是 赦免 为了 这里 提及 那 他 经常 辐 的
" [ɪntərvju:] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][poʊp] " [æz; əz][hɪz; ɪz] ['feɪvərɪt] [ˌmækə'ra:nɪk]['poʊəm] ,
Breitmann's " Interview with the Pope " as his favorite Macaronic poem ,
" 面试 和 这 教皇 " 作为 他的 最喜欢的 通心粉 诗 ,

我希望大家能够原谅我在这里提及他经常把布莱特曼的《与教皇的访谈》称为他最喜欢的混杂诗。

[wɪtʃ] , [æz; əz][hi:; hi][hæd; həd] ['rʌblɪft] [tu:] ['vɑ:ljəmz] [ʌv; əv] , [wʌz; wəz] [preɪz] [ɪn'di:d] .
which , as he had published two volumes of Macaronea , was praise indeed .
哪个 , 作为 他 有 已发布 二 卷 的 - , 曾是 称赞 的确 .

鉴于他已经出版了两卷《马卡罗尼亚》，这无疑是对他极大的赞扬。

[hɪz; ɪz] ['θi:əri] [wʌz; wəz] , [ðæt] [æz; əz] [ˌmækə'ra:nɪk] [wɜ:r; wər][ðə; ði] ['ʌltrə] - [ɪk'strævəɡəns] [ʌv; əv]['poʊətɹi]
His theory was , that as Macaronics were the ultra - extravagance of poetry
他的 理论 曾是 , 那 作为 麦卡罗尼克 是 这 极端主义者 - 奢侈 的 诗
,
,
,

他的理论是，由于混杂诗是诗歌中极尽奢华的表达方式，

[hi:; hi] [hu:] [rʊt] [moʊst] ['rekləsli] [ɪn][ðəm; ðəm][dɪd] [best] ; [ɪn][fækt] ,
he who wrote most recklessly in them did best ; in fact ,
他 WHO 写道 最多 鲁莽地 在 他们 做过 最好的 ; 在 事实 ,

那些写得最肆意妄为的人，作品反而最好；事实上，

[ðæt] [ðeɪ] [ʊd; jəd] [ɪk'sel] [ɪn][fɜ:rst] - [reɪt] ['bædnəs] ;
that they should excel in first - rate BADNESS ;
那 他们 应该 Excel 在 第一的 - 速度 坏 ;

他们应该在作恶方面做到极致；

[ænd; ənd][frʌm; frəm] [ðɪs] [pɔɪnt] [ʌv; əv] [vju:] [aɪ 'ti:] [ɪz]['pa:səb(ə)] [ðæt] - ['lætɪn] ['lɪrɪk] [ɪz][nɑ:t]
and from this point of view it is possible that Breitmann's Latin lyric is not
和 从 这 观点 的 看法 它 是 可能的 那 - 拉丁 歌词 是 不是
[dɪ'vɔɪd] [ʌv; əv] ['merɪt] ,
devoid of merit ,
缺乏 的 优点 ,

从这个角度来看，布雷特曼的拉丁文抒情诗或许并非毫无价值。

[sɪns] [ə'ʃʊədli] ['noʊbə:di]['evər] [rʊt] [ə; eɪ] [wɜ:rs] .
since assuredly nobody ever wrote a worse .
自从 当然 无人 曾经 写道 一个 更糟 .

因为肯定没有人写出过更糟糕的作品。

[ðə; ði] [leɪt] [lɔ:rd] ['lɪtn] , [ɔ:r] " ['bulwə] ,
The late LORD LYTTON , or " Bulwer ,
这 晚的 主 利顿 , 或者 " 布尔沃 ,

已故的利顿勋爵，或称“布尔沃勋爵”，

" [wʌz; wəz][ˈɔːlsʊʊ][kaɪnd] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [teɪk] [æn; ən] [ɪntrəst] [ɪn] [ðɪːz] [ˈbælədz] ,
" **was** **also** **kind** **enough** **to** **take** **an** **interest in these Ballads** ,
" 曾是 还 种类 足够的 到 拿 一个 兴趣 在 这些 民谣 ,
他还非常热心地对这些民谣表现出了兴趣。

[wɪtʃ] [wʌz; wəz][tuː; tə][em ˈiː][æz; əz] [ˈgrætɪfaɪɪŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [əˈmeɪzɪŋ] .
which **was** **to** **me** **as** **gratifying** **as** **it** **was** **amazing** .
哪个 曾是 到 我 作为 可喜 作为 它 曾是 惊人的 .
这让我既感到欣慰又感到惊奇。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [greɪt] [səˈpraɪzɪz] [ʌv; əv][maɪ][laɪf] .
It **was** **one** **of** **the** **great** **surprises** **of** **my** **life** .
它 曾是 一 的 这 伟大的 惊喜 的 我的 生活 .
这是我人生中最令人惊喜的事情之一。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ɔːŋ] [ˈletər] [frʌm; frəm][hɪm; ɪm] , [əˈdrest] [tuː; tə][em ˈiː][ɑːn][ðə; ðɪ] [əˈpɪrəns] [ʌv; əv]
I **have** **a** **long** **letter** **from** **him** , **addressed** **to** **me** **on** **the** **appearance** **of**
我 有 一个 长的 信 从 他 , 已解决 到 我 在 这 外貌 的
[ðə; ðɪ] [kəˈlektɪd] [ɪˈdɪʃn] ,
the **collected** **edition** ,
这 集 版 ,
我收到他写给我的一封长信，是关于文集出版的。

[ɪn] - .
in 1870 .
在 - .
1870年。

[ɪn][aɪ ˈtiː][hiː; hi] [spoʊk] [wɪð; wɪθ] [ˈwɔrməst] [ˈkɑːmplɪmənt] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpoʊəm][ʌv; əv] " [ˈlaɪdən] ,
In **it** **he** **spoke** **with** **warmest** **compliment** **of** **the** **poem** **of** " **Leyden** ,
在 它 他 辐 和 最温暖 赞扬 的 这 诗 的 " 莱顿 ,
在信中，他以最热烈的赞扬谈到了莱顿的这首诗。

" [ænd; ənd][ðə; ðɪ][fɜːrst] [vəːsɪz] [ʌv; əv] " - [ɪn] [ˈbeldʒəm] .
" **and** **the** **first** **verses** **of** " **Breitmann** **in** **Belgium** .
" 和 这 第一的 诗句 的 " - 在 比利时 .
以及《比利时的布赖特曼》的第一节歌词。

" [ɪn] [kənˈkluːz(ə)n] , [aɪ] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːrtəsi] [ʌv; əv] [ˈmesərz] .
" **In** **conclusion** , **I** **acknowledge** **the** **courtesy** **of** **Messers** .
" 在 结论 , 我 承认 这 礼貌 的 先生们 .
“最后，我感谢各位先生的盛情款待。”

[dælziːl] [ˈbrʌðərz] [fɔːr; fər] [əˈlaʊɪŋ] [em ˈiː][tuː; tə] [rɪˈpʌblɪʃ] [hɪr] [fɔːr] [ˈpoʊəmz] [wɪtʃ] [hæd; həd]
DALZIELL **BROTHERS** **for** **allowing** **me** **to** **republish** **here** **four** **poems** **which** **had**
达尔齐尔 兄弟 为了 允许 我 到 重新发布 这里 四 诗歌 哪个 有
[əˈpɪrd] [ɪn][ðə; ðɪ] " [brænd] [nuː] [ˈbælədz] " [ˈpʌblɪʃt] [baɪ][ðem; ðəm][ɪn] - .
appeared **in** **the** " **Brand** **New** **Ballads** " **published** **by** **them** **in** **1885** .
出现 在 这 " 品牌 新的 民谣 " 已发布 经过 他们 在 - .

感谢 DALZIELL BROTHERS 允许我在此重新发表四首诗，这些诗曾发表在他们于 1885 年出版的《全新民谣集》中。
[bʌt; bət][tuː; tə] [ˈmen](ə)n] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)] [ʌv; əv] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [ˈgreɪtʃ(ə)] [ˈmeməɪrɪz] [ɪn]
But **to** **mention** **all** **of** **the** **people** **of** **whom** **I** **have** **grateful** **memories** **in**
但 到 提到 全部 的 这 人们 的 谁 我 有 感激的 回忆 在
[kəˈnek](ə)n] [wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][wɜːrk] ,
connection **with** **the** **work** ,
联系 和 这 工作 ,
但要提及所有与这项工作相关的、令我心怀感激的人们，

[hu:] [hæv; həv] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð; wɪθ][em 'i:] [θru:] [aɪ 'ti:] , [ɔ:r] ['rɪt(ə)n] [tu:; tə][em 'i:] , [ɔ:r] [sed]
who have become acquainted with me through it , or written to me , or said
WHO 有 变得 熟人 和 我 通过 它 , 或者 书面 到 我 , 或者 说
[ˈplez(ə)nt] [wɜ:rdz] ,
pleasant words ,
令人愉快的 字 ,

那些通过它认识我、给我写信或说了好话的人，

[wʊd] [bi:; bi][ɪm'pɑ:səb(ə)] .
would be impossible .
会 是 不可能的 .

不可能。

[aɪ][eɪ'em] ['hæpi] [tu:; tə] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wʊd] [ɪm'breɪs] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði][men][ʌv; əv][ðə; ði] [taɪmz]
I am happy to think it would embrace many of the Men of the Times
我 是 快乐的 到 思考 它 会 拥抱 许多 的 这 男人 的 这 《时代周刊》
[ˈdɔrɪŋ] [ðə; ði][læst] ['twenti] ['jɪrz] — [ænd; ənd] [ʌn'fɔ:rtʃənətli] [tu:] ['meni] [hu:] [ɑ:r; ər] [naʊ] [dɪ'pɑ:rtɪd] .
during the last twenty years — and unfortunately too many who are now departed .
期间 这 最后的 二十 年 — 和 很遗憾 也 许多 WHO 是 现在 已离开 .

我很高兴它能囊括过去二十年来的许多时代人物——可惜的是，其中太多人已经离世。

[ænd; ənd] ['trʌstɪŋ] [ðæt][ðə; ði] ['ri:dər] [wɪl] [teɪk] [ɪn] [gʊd] [pɑ:rt][ɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [sed] ,
And trusting that the reader will take in good part all that I have said ,
和 信任 那 这 读者 将要 拿 在 好的 部分 全部 那 我 有 说 ,
我相信读者会基本接受我所说的一切，

[aɪ] [rɪ'meɪn] , — [hɪz; ɪz] [tru:] [frend] ([fɔ:r; fər][ˈtru:lɪ][ðər; ðər][ɪz][noʊ] [frend] ['dɪrɜː] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
I remain , — his true friend (for truly there is no friend dearer than a
我 保持 , — 他的 真的 朋友 (为了 真的 那里 是 不 朋友 更贵 比 一个
[dɪ'vɒʊtɪd] ['ri:dər]) ,
devoted reader) ,
奉献 读者) ,

我依然是他真正的朋友（因为世上没有比忠实读者更珍贵的朋友了），

[tʃɑ:rlz] [dʒi:] . ['li:lənd]
CHARLES G . LELAND
查尔斯 G . 利兰

查尔斯·G·利兰

[ˈprefəs]
PREFACE
前言

前言

[wen] [hæns] - [ˈpɑ:rtɪ] , [wɪð; wɪθ] [ˈlðər] ['bælədʒ] , [ə'pɪrd] , [ðə; ði][ˈoʊnli] [kleɪm]
When HANS BREITMANN'S PARTY , WITH OTHER BALLADS , appeared , the only claim
什么时候 汉斯 - 派对 , 和 其他 民谣 , 出现 , 这 仅有的 宣称
[meɪd] [ɑ:n][ɪts] [bɪ'hæf] [wʌz; wəz] ,
made on its behalf was ,
制成 在 它是 代表 曾是 ,

当《汉斯·布雷特曼的派对，以及其他民谣》出版时，它唯一的宣传语是：

[ðæt] [aɪ 'ti:] ['kɒnstɪtju:tɪd] [ðə; ði][fɜ:rst] [bʊk] ['evər] ['rɪt(ə)n] [ɪn] ['ɪŋɡlɪ] [æz; əz] [ɪm'pɜ:rɪktli] ['spʊkən][baɪ]
that it constituted the first book ever written in English as imperfectly spoken by
那 它 构成 这 第一的 书 曾经 书面 在 英语 作为 不完美地 说 经过
[ˈdʒɜ:mənz] .
Germans .
德国人 .

它构成了有史以来第一本用德语不太流利的英语写成的书。

[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [held] [hɪm'self] [baʊnd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz][ˈbrʊkən] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ə; eɪ] [ˈtru:θfl]

The author consequently held himself bound to give his broken English a truthful

这 作者 最后 握住 他自己 边界 到 给 他的 破碎的 英语 一个 真实

[fɔ:rm] .

form .

形式 :

因此，作者认为自己有义务用真实的语言表达自己蹩脚的英语。

[soʊ][fɑ:r][æz; əz][ɑ:bzər'veɪ(ə)n][ænd; ənd] [ker] , [ˈeɪdɪd] [baɪ][ðə; ði] [sə'dʒestʃənz] [ʌv; əv] [wel] - [ˈedʒukeɪtɪd]

So far as observation and care , aided by the suggestions of well - educated

所以 远的 作为 观察 和 关心 , 协助 经过 这 建议 的 出色地 - 受过教育

[ˈdʒɜ:rmən] [frendz] ,

German friends ,

德语 朋友们 ,

就观察和照料而言，在受过良好教育的德国朋友的建议帮助下，

[kʊd; kəd][ɪ'neɪb(ə)] [hɪm; ɪm][tu:; tə][du:] [ðɪs] , [aɪ 'ti:] [wʌz; wəz] [dʌn] .

could enable him to do this , it was done .

可以 使能够 他 到 做 这 , 它 曾是 完毕 :

如果能让他做到这一点，那就做到了。

[bʌt; bət][ðə; ði] [mɔ:ɹ] [ɪk'stensɪv] [wɜ:ɹ; wər][hɪz; ɪz] [ɑ:bzɜ-'veɪʃənz] , [ðə; ði] [mɔ:ɹ] [dɪd][ðə; ði][fækt] [fɔ:rs] [ɪt'self]

But the more extensive were his observations , the more did the fact force itself

但 这 更多的 广泛的 是 他的 观察 , 这 更多的 做过 这 事实 力量 本身

[ə'pɑ:n][hɪz; ɪz][maɪnd] ,

upon his mind ,

之上 他的 头脑 ,

但他的观察越广泛，这个事实就越发让他难以忘怀。

[ðæt][ðer; ðər][ɪz] [ˈæktʃuəli] [noʊ] [wel] - [dɪ'faɪnd] [ˈmeθəd] [ɔ:ɹ][ˈstændərd] [ʌv; əv] " [ˈdʒɜ:rmən] - [ˈɪŋɡlɪʃ] ,

that there is actually no well - defined method or standard of " German - English ,

那 那里 是 实际上 不 出色地 - 定义 方法 或者 标准 的 " 德语 - 英语 ,

实际上并没有一个明确定义的“德英”方法或标准，

" [sɪns] [nɑ:t][ˈoʊnli][du:][noʊ] [tu:] [men] [spi:k] [aɪ 'ti:] [ə'laɪk] ,

" since not only do no two men speak it alike ,

" 自从 不是 仅有的 做 不 二 男人 说话 它 同样 ,

“因为不仅没有两个人能说得完全一样，

[bʌt; bət][noʊ][wʌn][ˌɪndrɪ'vɪdʒuəl][ɪz] [ɪn'verɪəbli] [kən'sɪstənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈerərz] [ɔ:ɹ] [ˈækjʊrəsɪz] .

but no one individual is invariably consistent in his errors or accuracies .

但 不 一 个人 是 总是 持续的 在 他的 错误 或者 准确度 :

但是，没有一个人的错误或正确之处能够始终如一。

[ˈevri] [ˈri:dər] [hu:] [noʊz] [ˈeni] [ˈfɔ:rən] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪm'pɜ:rfɪktli] [ɪz] [ə'wer] [ðæt][hi:; hi] [spi:ks] [aɪ 'ti:]

Every reader who knows any foreign language imperfectly is aware that HE SPEAKS IT

每一个 读者 WHO 知道 任何 外国的 语言 不完美地 是 意识到的 那 他 说话 它

[ˈbetər] [æt; ət] [wʌn] [taɪm] [ðæn; ðən] [ə'hʌðər] ,

BETTER AT ONE TIME THAN ANOTHER ,

更好的 在 一 时间 比 其他 ,

任何一个外语水平不完美的读者都知道，他有时说得比有时好。

[ænd; ənd][aɪ 'ti:] [wʊd] [ˈkɑ:nsɪkwentli] [hæv; həv] [bɪn] [ə; eɪ] [greɪv] [ˈerər] [tu:; tə] [rɪ'du:s] [ðə; ði][ˈbrʊkən]

and it would consequently have been a grave error to reduce the broken

和 它 会 最后 有 到过 一个 严重 错误 到 减少 这 破碎的

[ænd; ənd] [ɪ'regjələr] [ˈdʒɑ:rgən][ʌv; əv][ðə; ði] [bʊk] [tu:; tə][ə; eɪ] [fɪkst] [ænd; ənd][ˈregjələr] [ˈlæŋɡwɪdʒ] ,

and irregular jargon of the book to a fixed and regular language ,

和 不规律的 行话 的 这 书 到 一个 固定的 和 常规的 语言 ,

因此，将书中那些零散且不规则的术语简化为固定且规范的语言将是一个严重的错误。

[ɔːr][tuː; tə][rɪˈkwaɪər] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [ʃʊd; ʃəd] [ɪnˈveriəbli] [raɪt] [ɪɡˈzæktli][ðə; ði] [seɪm]
or to require that the author should invariably write exactly the same
或者 到 要求 那 这 作者 应该 总是 写 确切地 这 相同的
[ˌmɪsprənˈʌnsiˈeɪʃn] [wɪð; wɪθ] [strikt] [kənˈsɪstənsi] [ɑːn][ɔːl] [əˈkeɪzənz] .
mispronunciations with strict consistency on all occasions .
发音错误 和 严格的 一致性 在 全部 场合 .

或者要求作者在任何情况下都必须严格一致地写出完全相同的错误发音。

[ðə; ði] [əˈpɪnjən] — [ɪnˈtaɪərli] [ˈfɔːrən] [tuː; tə] [ˈeni] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈɔːθər] — [ðæt] [hæns]
The opinion — entirely foreign to any intention of the author — that Hans
这 观点 — 完全 外国的 到 任何 意图 的 这 作者 — 那 汉斯
- [ɪz][æn; ən] [ɪmˈbəːdɪd] [ˈsætaɪər][ɑːn] [ˈevriθɪŋ] [ˈdʒɜːrmən] ,
Breitmann is an embodied satire on everything German ,
- 是 一个 具身化的 讽刺 在 一切 德语 ,
认为汉斯·布雷特曼是德国一切事物的化身讽刺者——这种观点完全违背了作者的任何意图——

[hæz; həz] [faʊnd] [ˈveri] [fjuː] [səˈpɔːrtərz] ,
has found very few supporters ,
有 成立 非常 很少 支持者 ,

几乎没有支持者，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈɡretɪst] [ɡrætɪfɪˈkeɪʃ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈlɜːrɪd] [ðæt] [ˈedʒukeɪtɪd]
and it is with the greatest gratification that he has learned that educated
和 它 是 和 这 最 满足感 那 他 有 学习 那 受过教育
[ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ˈdʒɜːmənz] [rɪˈɡɑːrd][hæns][æz; əz][ə; eɪ][dʒəˈkoʊs] [bɜːrˈlesk] [ʌv; əv][ə; eɪ] [taɪp] [wɪtʃ] [ɪz]
and intelligent Germans regard Hans as a jocosé burlesque of a type which is
和 聪明的 德国人 看待 汉斯 作为 一个 滑稽的 滑稽剧 的 一个 类型 哪个 是
[ˈevri] [deɪ] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈrɛrɜː] .
every day becoming rarer .
每一个 天 成为 稀有 .

令他无比欣慰的是，他得知受过良好教育、聪明睿智的德国人将汉斯视为一种滑稽可笑的喜剧演员，而这种喜剧演员如今已越来越少见。

[ænd; ənd] [ɪf] [tuːˈtɑːnɪk] [fəˈlɑːsəfi] [ænd; ənd] [ˈsentɪmənt] , [bɪr] , [ˈmjuːzɪk] , [ænd; ənd][ˈroʊməns] ,
And if Teutonic philosophy and sentiment , beer , music , and romance ,
和 如果 条顿 哲学 和 情绪 , 啤酒 , 音乐 , 和 浪漫 ,
如果说日耳曼哲学和情感、啤酒、音乐和浪漫，

[hæv; həv] [bɪn] [meɪd] [ðə; ði] [ˈmiːdiəm] [fɔːr; fər] [wʌt] [ˈmeni] [rɪvˈjuːəz] [hæv; həv][ˈkaɪndli] [dɪˈklerd] [tuː; tə]
have been made the medium for what many reviewers have kindly declared to
有 到过 制成 这 中等的 为了 什么 许多 评论员 有 亲切地 声明 到
[biː; bi] [ˈlæftər] - [ˈmuːvɪŋ] ,
be laughter - moving ,
是 笑声 - 移动 ,
已经成为许多评论家盛赞的“令人捧腹大笑”的媒介。

[let][ðə; ði] [ˈriːdər] [biː; bi] [əˈʃʊrd] [ðæt] [nɑːt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wɜːrd][wʌz; wəz] [ment] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbɪtər] [ɔːr]
let the reader be assured that not a single word was meant in a bitter or
让 这 读者 是 保证 那 不是 一个 单身的 单词 曾是 意思是 在 一个 苦的 或者
[ˌʌnˈkaɪndli] [ˈspɪrɪt] .
unkindly spirit .
不友善的 精神 .

请读者放心，文中没有任何一句恶意或不友善之言。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [ˈstændpɔɪnt] [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ˈeni] [ˈefərt] [meɪ] [biː; bi]
It is true that there is always a standpoint from which any effort may be
它 是 真的 那 那里 是 总是 一个 立场 从 哪个 任何 努力 可能 是
[ˌmɪsˈdʒʌdʒd] ,
misjudged ,
判断失误 ,

的确，任何努力都可能被某个角度误判。

[bʌt; bæt] [ðɪs] ['stændpɔɪnt] ['sɜ:rt(ə)nli] [dɪd][nɑ:t] [ə'kɜ:r] [tu:; tə][ðə; ði] ['raɪtər] [wen] [hi:; hi] [root] ,
but this standpoint certainly did not occur to the writer when he wrote ,
但 这 立场 当然 做过 不是 发生 到 这 作家 什么时候 他 写道 ,
但作者在写作时肯定没有想到这一点。

[wɪð; wɪθ] ['eniθɪŋ] [bʌt; bæt] [ˌmɪs'ɡɪvɪŋ] , [ʌv; əv][hɪz; ɪz] " ['hɑ:rtɪ] , [hɑ:rd] - ['faɪtɪŋ] , [ɡʊd] - ['neɪtʃərd]
with anything but misgiving , of his " hearty , hard - fighting , good - natured
和 任何事物 但 疑虑 , 的 他的 " 爽朗 , 难的 - 斗争 , 好的 - 自然
[oʊld][eks] - ['stu:d(ə)nt] , " [hu:] ,
old ex - student , " who ,
老的 前任 - 学生 , " WHO ,
他丝毫没有怀疑，而是对他的“热情、顽强、善良的老学生”充满信心。

[ɪn][ðə; ði][pə'litɪk(ə)]['bælədʒ][ænd; ənd] [ʌðər] , [ə'pɪrɪz] [tu:; tə][noʊ]['mɔ:rəl] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [baɪ][ðə; ði][saɪd]
in the political ballads and others , appears to no moral disadvantage by the side
在 这 政治的 民谣 和 其他的 , 出现 到 不 道德 劣势 经过 这 边
[ʌv; əv][hɪz; ɪz][ə'soʊsiəts; ə'soʊʃiəts] .
of his associates :
的 他的 同事 :
在政治民谣和其他歌曲中，他与同伴们站在一起，似乎并没有表现出任何道德上的劣势。

- [ɪn] ['sevrəl] ['bælədʒ][ɪz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] ['veri] ['lɪtərəl] ['kɑ:pi][ɔ:r][kɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][ʌv; əv]
Breitmann in several ballads is indeed a very literal copy or combination of
- 在 一些 民谣 是 的确 一个 非常 文字 复制 或者 组合 的
[kærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv][men] [hu:] ['ri:əli] [ɪɡ'zɪst][ɔ:r][ɪɡ'zɪstɪd] ,
characteristics of men who really exist or existed ,
特征 的 男人 WHO 真的 存在 或者 存在 ,
布雷特曼在几首民谣中确实是对真实存在或曾经存在过的人物特征的非常写实的模仿或组合。

[ænd; ənd] [hu:] [hæd; həd][ɪn][ðer; ðər][laɪvz; lɪvz] [ɪm'breɪst] [æz; əz] ['meni] [ɪk'stri:mz] [ʌv; əv] [θɔ:t] [æz; əz]
and who had in their lives embraced as many extremes of thought as
和 WHO 有 在 他们的 生活 拥抱 作为 许多 极端情况 的 想法 作为
[ðə; ði] ['kæptɪn] .
the Captain .
这 队长 .
他们一生中都像船长一样，经历过许多极端思想。

[ə'merɪkə] [ə'baʊndz] [wɪð; wɪθ] ['dʒɜ:mənz] , [hu:] , [hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ɪn][ðer; ðər] [ju:θ] [ə; eɪ] " ['klæsɪk(ə)]
America abounds with Germans , who , having received in their youth a " classical
美国 很多 和 德国人 , WHO , 拥有 已收到 在 他们的 青年 一个 " 古典
[edʒu'keɪʃ(ə)n] ,
education ,
教育 ,
美国有很多德国人，他们年轻时接受了“古典教育”，

" [hæv; həv] [pæst] [θru:] ['verɪd] [əd'ventʃəz] ,
" have passed through varied adventures ,
" 有 通过了 通过 多种多样 冒险 ,
“经历过各种各样的冒险，
[ænd; ənd][ɔ:f(ə)n]['prez(ə)nt][ðə; ði][moʊst] ['stɑ:rtlɪŋ] ['pærədɒksɪz][ʌv; əv] [θɔ:t] [ænd; ənd]['pɜ:rsən(ə)]
and often present the most startling paradoxes of thought and personal
和 经常 展示 这 最多 令人震惊 悖论 的 想法 和 个人的
[ə'pɪrəns] .
appearance .
外貌 .

并且常常呈现出思想和个人外貌上最令人震惊的悖论。
[aɪ][hæv; həv] [si:n] ['berɪŋ] [ə; eɪ][keg][ə; eɪ] ['pɒtər] [hu:] [kʊd; kəd] [spi:k] ['lætɪn] ['flu:əntli] .
I have seen bearing a keg a porter who could speak Latin fluently .
我 有 已见 轴承 一个 桶 一个 搬运工 WHO 可以 说话 拉丁 流利地 .
我曾见过一位能说一口流利拉丁语的搬运工扛着一个啤酒桶。

[aɪ][hæv; həv] [bɪn] [ɪn][ə; eɪ] [bɪr] - [[ɑ:p] [kept] [baɪ][ə; eɪ][mæn] [hu:] [wʌz; wəz] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] [ɪn][ðə; ðɪ]
I have been in a beer - shop kept by a man who was distinguished in the
我 有 到过 在 一个 啤酒 - 店铺 保留 经过 一个 男人 WHO 曾是 杰出的 在 这
['fræŋkfɜ:t; 'fræŋkfɜ:rt] ['pɑ:rləmənt] .
Frankfurt Parliament .
法兰克福 议会 .
我曾去过一家啤酒商店，店主是一位在法兰克福议会中颇具声望的人。

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ju:nɪ'vɜ:rsəti][ʌv; əv] [ˈmju:nɪk] [ɪn][ə; eɪ][ˈni:ɡroʊ]
I have found a graduate of the University of Munich in a negro
我 有 成立 一个 毕业 的 这 大学 的 慕尼黑 在 一个 黑人
['mɪnstrel] [tru:p] .
minstrel troupe .
吟游诗人 剧团 .
我在一个黑人歌舞团里发现了一位慕尼黑大学的毕业生。

[ænd; ənd] [waɪl] ['menʃənɪŋ] [ði:z] [æz; əz] [pru:f] [ðæt] - , [æz; əz][aɪ][hæv; həv] [dɪ'pɪktɪd]
And while mentioning these as proof that Breitmann , as I have depicted
和 尽管 提及 这些 作为 证明 那 - , 作为 我 有 描绘
[hɪm; ɪm] ,
him ,
他 ,
我提及这些，是为了证明我所描述的布雷特曼的形象是.....

[ɪz][nɑ:t][ə; eɪ] [kɑ:ntrə'dɪktəri] ['kærəktər] ,
is not a contradictory character ,
是 不是 一个 矛盾的 特点 ,
并非自相矛盾的人物，
[aɪ] ['kænɑ:t] [rɪ'freɪn] [frʌm; frəm][ə; eɪ][wɜ:rd][ʌv; əv] [preɪz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈenədʒi][ænd; ənd] ['peɪʃ(ə)ns]
I cannot refrain from a word of praise as to the energy and patience
我 不能 避免 从 一个 单词 的 称赞 作为 到 这 活力 和 耐心

[wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [ðə; ðɪ][ˈdʒɜ:rmən] " ['ʌndər] [ə; eɪ] [klaʊd] " [ɪn] [ə'merɪkə] [berz] [hɪz; ɪz] [rɪ'vɜ:sɪz] ,
with which the German " under a cloud " in America bears his reverses ,
和 哪个 这 德语 " 在下面 一个 云 " 在 美国 熊 他的 反转 ,
我不得不赞扬这位身处美国、处境艰难的德国人所展现出的活力和耐心，他能够承受住所有的挫折。
[ænd; ənd] [wɜ:rks] ['tʃɪrfəli] [ænd; ənd] [ʌnkəm'pleɪnɪŋli] , [ʌn'tɪl] , [baɪ] [ʃɪr] [pɜ:rsə'vɪərəns] , [hi:; hi] , [ɪn]
and works cheerfully and uncomplainingly , until , by sheer perseverance , he , in
和 作品 愉快地 和 毫无怨言 , 直到 , 经过 透明 毅力 , 他 , 在
[moʊst][ˈkeɪsɪz] , ['kɒŋkəz] ['fɔ:rtʃən] .
most cases , conquers fortune .
最多 案例 , 征服者 财富 .
他总是兴高采烈、毫无怨言地工作，凭借着坚韧不拔的毅力，在大多数情况下，他都能战胜命运。

[ɪn] [ðɪs] [rɪ'spekt] [ðə; ðɪ] ['dʒɜ:mənz] , [æz; əz][ə; eɪ] [reɪs] , [ænd; ənd][aɪ] [maɪt] [ˈɔ:lmoʊst] [seɪ] [æz; əz]
In this respect the Germans , as a race , and I might almost say as
在 这 尊重 这 德国人 , 作为 一个 种族 , 和 我 可能 几乎 说 作为
[ɪndɪ'vɪdʒuəlz] ,
individuals ,
个人 ,
在这方面，德国人作为一个民族，我几乎可以说作为个体，
[ɑ:r; ər] [su:'pɪriər] [tu:; tə] ['eni] ['ʌðər] [ɑ:n][ðə; ðɪ] [ə'merɪkən] ['kɑ:ntɪnənt] .
are superior to any others on the American continent .
是 优越的 到 任何 其他的 在 这 美国人 大陆 .
比美洲大陆上的任何其他国家都更胜一筹。

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ][hæv; həv][dʒestɪd][wɪð; wɪθ][ðə; ðɪ][ˈdʒɜ:rmən] [nu:] [fə'lɑ:səfi] ,
And if I have jested with the German new philosophy ,
和 如果 我 有 玩笑 和 这 德语 新的 哲学 ,
如果我拿德国新哲学开玩笑，

[aɪˈtiː][ɪz][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [mɔːr] [ˈsɪriəsənəs] [ðæt][aɪ] [hɪr] [əkˈnɑːlɪdʒ] [ðə; ði] [ˈdiːpəst] [rɪˈspekt] [fɔːr; fər]
it is with the more seriousness that I here acknowledge the deepest respect for
它是和这更多的严肃那我这里承认这最深处尊重为了
[ðæt] [truː] [ˈpræktɪk(ə)l] [fəˈlɑːsəfi] [ʌv; əv][laɪf] — [ðæt] [wel] - ['bælənst] ['mɪkstʃər] [ʌv; əv][ˈstɔɪsɪzəm]
that true practical philosophy of life — that well - balanced mixture of stoicism
那真的实际的生活 — 那出色地 - 均衡混合物 的 斯多葛主义
[ænd; ənd][ˈepɪkjʊrɪzəm] — [wɪtʃ] [iˈneɪblz] [ˈdʒɜːmənz][tuː; tə] [ɪnˈdɔr] [ænd; ənd][tuː; tə] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈʌndər]
and epicurism — which enables Germans to endure and to ENJOY under
和伊壁鸠鲁主义 — 哪个启用德国人到忍受和到享受在下面
[ˈsɜːrkəmstænsɪz] [wen] [ˈʌðər] [men] [wʊd] [ˈprɑːbəbli] [dɪˈspər] .
circumstances when other men would probably despair .
情况 什么时候 其他 男人 会 大概 绝望 .

我在此郑重表达我对这种真正的实用生活哲学——斯多葛主义和伊壁鸠鲁主义的平衡结合——的深深敬意，这种哲学使德国人能够在其他人可能会绝望的情况下忍受和享受生活。

- [ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['bætərd] [taɪps] [ʌv; əv][ðə; ði][men][ʌv; əv] - - — [ə; eɪ][ˈpɜːrs(ə)n] [huːz]
Breitmann is one of the battered types of the men of ' 48 — a person whose
- 是 — 的 这 伤痕累累 类型 的 这 男人的 - - — 一个 人 谁
[edʒuˈkeɪ(ə)n] [mɔːr] [ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [hɑːrt] [hæz; hæz][ɪn] [ˈevri] [wei] [led][hɪm; ɪm][tuː; tə] [ɪnˈtaɪər][ˈskeptɪsɪzəm]
education more than his heart has in every way led him to entire scepticism
教育 更多的 比 他的 心 有 在 每一个 方式 引领 他 到 全部的 怀疑论
[ɔːr] [ɪnˈdɪfrəns] — [ænd; ənd][wʌn] [huːz] [ˈluːθərənɪzəm] [dʌz] [nɑːt][goʊ] [brɪˈɑːnd] " [ˈwiːn] ,
or indifference — and one whose Lutheranism does not go beyond " Wein ,
或者 漠不关心 — 和 — 谁 路德教 做 不是 去 超过 " 魏恩 ,
布雷特曼是1948年那些饱经风霜的男人们中的一种——他的教育远胜于他的内心，在各个方面都使他走向了彻底的怀疑主义或冷漠——他的路德教信仰也仅限于“葡萄酒，

[waɪb] , [ju ɛn ˈdi] [gəˈzɑːŋ] .
Weib , und Gesang .
韦布 , 和 格桑 .

女人，和歌。

" [brɪˈniːθ] [hɪz; ɪz] [ʌnˈlɪmɪtɪd] [feɪθ] [ɪn] [ˈpleʒər] [laɪ][ˈnæt(ə)rəl] [ˈfruːdnəs] , [æən; ən] [ˈeksələnt] [ˈɜːrli]
" Beneath his unlimited faith in pleasure lie natural shrewdness , an excellent early
" 下面 他的 无限 信仰 在 乐趣 说谎 自然的 城府 , 一个 出色的 早期的
[edʒuˈkeɪ(ə)n] ,
education ,
教育 ,

“在他无止境的享乐主义背后，隐藏着与生俱来的精明和良好的早期教育。”

[ænd; ənd][ˈsɜːrt(ə)n][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv] [ˈɑːnəsti] [ænd; ənd] [gʊd] [ˈfeləʊʃɪp] ,
and certain principles of honesty and good fellowship ,
和 肯定 原则 的 诚实 和 好的 奖学金 ,

以及某些诚实和良好友谊的原则，

[wɪtʃ] [ɑːr; ər][ɔːl][ðə; ði] [mɔːr] [ˈklɪrli] [dɪˈfaɪnd] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmɔːrəl] [ˈluːsnəs] [ɪn][ˈdiːteɪlz] [wɪtʃ]
which are all the more clearly defined from his moral looseness in details which
哪个 是 全部 这 更多的 清楚地 定义 从 他的 道德 松弛 在 细节 哪个
[ɑːr; ər][aɪˈdentɪfaɪd][ɪn][ðə; ði][ˈæŋɡloʊ] - [ˈsæksn][maɪnd][wɪð; wɪθ][ˈtoʊt(ə)l] [dɪˈprævəti] .
are identified in the Anglo - Saxon mind with total depravity .
是 已识别 在 这 盎格鲁 - 撒克逊 头脑 和 全部的 堕落 .

从他道德上的放荡不羁的细节中，我们可以更清楚地看出这一点，因为在盎格鲁-撒克逊人的观念中，这些细节等同于彻底的堕落。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæn] , [ðə; ði] [əˌpriːʃiˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ɪn] [ˈneɪtʃər] [meɪ] [biː; bi] [kiːn] ,
In such a man , the appreciation of the beautiful in nature may be keen ,
在 这样的 一个 男人 , 这 欣赏 的 这 美丽的 在 自然 可能 是 敏锐的 ,
这样的人，可能对自然界的美有着敏锐的欣赏能力。

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [wɪl] [kən'tɪnjuəli] [ˈvæniʃ] [brɪ'fɔːr] [ˈhju:mər] [ɔːr] [mɪr] [fʌn] ;
but it will continually vanish before humour or mere fun ;
但 它 将要 持续 消失 前 幽默 或者 仅仅 乐趣 ;
但它总会在幽默或单纯的乐趣面前消失；

[waɪl] [ˈhævɪŋ] [noʊ] [diːp] [ru:t] [ɪn][laɪf][ɔːr] [ˈɪntrəsts] [ɪn] [ˈkɑ:mən] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ˈsetld] [ˈæŋɡləʊ] -
while having no deep root in life or interests in common with the settled Anglo -
尽管 拥有 不 深的 根 在 生活 或者 兴趣 在 常见的 和 这 定居 盎格鲁 -
[ˈsæksn] [ˈsɪtɪzn] ,
Saxon citizen ,
撒克逊 公民 ,

虽然他们在生活上没有深厚的根基，也没有与定居的盎格鲁-撒克逊公民共同的兴趣爱好，

[hiː; hi] [ˈkænɑ:t] [feɪl][tuː; tə] [əˈpɪr] [æt; ət] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlætər] [æz; əz][ə; eɪ] [nɪr] [rɪˈleɪʃn] [tuː; tə]
he cannot fail to appear at times to the latter as a near relation to
他 不能 失败 到 出现 在 时代 到 这 后者 作为 一个 靠近 关系 到
[ˌmefɪˈstɔːfɪliːz] .
Mephistopheles .
墨菲斯托费勒斯 .

他有时在后者看来，简直就像是魔鬼梅菲斯特的近亲。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz] " [ˈmɑːkəri] " [ɪz][æz; əz][ˌæksə'dent(ə)][ænd; ɐnd][naː'i:f] [æz; əz] [ðæt] [ʌv; əv] [ˈdʒuːɪ] [jʌŋ]
But his " mockery " is as accidental and naif as that of Jewish Young
但 他的 " 嘲讽 " 是 作为 偶然 和 天真 作为 那 的 犹太人 年轻的
[ˈdʒɜːrməni][ɪz] [kiːn] [ænd; ɐnd] [dɪˈlɪbəreɪt] ;
Germany is keen and deliberate ;
德国 是 敏锐的 和 商榷 ;

但他的“嘲讽”是偶然的、天真的，而犹太青年德国的嘲讽则是敏锐的、蓄意的；

[ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈfɔːrmər] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈlætər] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdrɒləri] [ʌv; əv][ˈeɪbrəhæm][ə; eɪ]
and the former differs from the latter as the drollery of Abraham a
和 这 以前的 不同 从 这 后者 作为 这 笑话 的 亚伯拉罕 一个
[ˈsæntə][ˈklærə] [ˈdɪfəz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈbrɪliənt] [ˈsætəɪər][ʌv; əv] [ˈhaɪnə] .
Santa Clara differs from the brilliant satire of Heine .
圣诞老人 克拉拉 不同 从 这 杰出的 讽刺 的 海涅 .

前者与后者不同，正如亚伯拉罕·圣克拉拉的滑稽幽默与海涅的精彩讽刺不同一样。

[ðə; ði] [ˈriːdər] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈferli] [wɔːrnd] [ðæt] [ðɪːz] [ˈpəʊəmz] [əˈbaʊnd] [ɪn][wɜːrdz] , [ˈfreɪzɪz] ,
The reader should be fairly warned that these poems abound in words , phrases ,
这 读者 应该 是 相当 警告 那 这些 诗歌 盛产 在 字 , 短语 ,
读者应该事先了解，这些诗歌中充斥着大量的词语和短语。

[səˈdʒestənz] , [ænd; ɐnd][ˈiːv(ə)n] [ˈkʌpləts] , [ˈbɔːroʊd] [tuː; tə] [sʌt] [æn; ən][ɪkˈstent][frʌm; frəm][oʊld]
suggestions , and even couplets , borrowed to such an extent from old
建议 , 和 甚至 对句 , 借来的 到 这样的 一个 程度 从 老的
[ˈbælədz][ænd; ɐnd] [ˈʌðər] [ˈsɔːrsɪz] ,
ballads and other sources ,
民谣 和 其他 来源 ,

建议，甚至对句，很大程度上借鉴自古老的民谣和其他来源。

[æz; əz][tuː; tə] [meɪk] [əkˈnɑːlɪdʒmənt] [ɪn] [ˈmeni] [ˈkeɪsɪz] [siːm] [æfektɪɪ(ə)n] .
as to make acknowledgement in many cases seem affectation .
作为 到 制作 致谢 在 许多 案例 似乎 做作 .

以至于在很多情况下，这种认可显得矫揉造作。

[wer] [ðɪs] [hæz; həz] [əˈpɪrd] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːrθ] [ðə; ði] [waɪl] , [aɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [dʌn] .
Where this has appeared to be worth the while , it has been done .
在哪里 这 有 出现 到 是 值得 这 尽管 , 它 有 到过 完毕 .
只要觉得值得去做，就去做。

[ðə; ði] ['lɪrɪks] [wɜːr; wər] ['rɪt(ə)n] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [læf] — [wɪ'ðəʊt] [æn'tɪsɪpeɪtɪŋ] [ˌpʌblɪ'keɪ(ə)n] ,
The lyrics were written for a laugh — without anticipating publication ,
这 歌词 是 书面 为了 一个 笑 — 没有 预期 发布 ,

歌词创作的初衷只是为了博君一笑，并没有想到会发表。

[soʊ][fɑːr][æz; əz][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)] [wʌnz] [ɪn][ðə; ði][fɜːrst] [ˈvɑːljəm] [wɜːr; wər] [kən'sɜːrnd]
so far as a number of the principal ones in the first volume were concerned
所以 远的 作为 一个 数字 的 这 主要的 一个 在 这 第一的 体积 是 担心的
,
,
,

就第一卷中的一些主要问题而言，

[ænd; ænd] ['sɜːrt(ə)nli] [wɪ'ðəʊt] [ðə; ði] [liːst] [aɪ'diːə] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [ɪk'stensɪvli] [ænd; ænd] ['kloʊsli]
and certainly without the least idea that they would be extensively and closely
和 当然 没有 这 至少 主意 那 他们 会 是 广泛地 和 密切
[ˈkrɪtɪsaɪz] [baɪ] ['emɪnənt] [ænd; ænd][ˈeɪb(ə)] [rɪv'juːəz] .
criticised by eminent and able reviewers .
受到批评 经过 杰出 和 有能力的 评论员 .

他们当时丝毫没有想到，这些作品会受到著名且有能力的评论家的广泛而细致的批评。

[brɪ'fɔːr] [ðə; ði] [kɑːmpɪ'leɪŋ] [ðə; ði] " ['bɑːrti] " [hæd; həd][ˈɔːlmoʊst] [pæst] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['raɪtəz]
Before the compilation the " Barty " had almost passed from the writer's
前 这 汇编 这 " 巴蒂 " 有 几乎 通过了 从 这 作家的
['meməri] ,
memory ,
记忆 ,

在编纂这部作品集之前，“巴蒂”这个名字几乎已经从作者的记忆中消失了。

['sevrəl] [ˈʌðər] ['sɔŋz] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['kærəktər] [baɪ][hɪm; ɪm][wɜːr; wər] [kwɪt] [fər'gaːtn] ,
several other songs of the same character by him were quite forgotten ,
一些 其他 歌曲 的 这 相同的 特点 经过 他 是 相当 被遗忘的 ,

他创作的其他几首同类型歌曲却几乎被人遗忘了。

[waɪl] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [hæd; həd] [fɔːrmd] ['pɔːʃənz] [ʌv; əv] ['letərz] [tuː; tə] [frendz] ,
while a number had formed portions of letters to friends ,
尽管 一个 数字 有 形成 部分 的 信件 到 朋友们 ,

其中一些内容构成了写给朋友的信件的一部分，

[baɪ][wʌn][ʌv; əv] [huːm] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːr; wər] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] ['nuːzpeɪpər] .
by one of whom a few were published in a newspaper .
经过 一 的 谁 一个 很少 是 已发布 在 一个 报纸 .

其中一人的一些作品被发表在报纸上。

[wen] ['faɪnəli] ['ɜːdʒd] [baɪ] ['meni] [huː] [wɜːr; wər] [pliːzd] [wɪð; wɪθ] " - " [tuː; tə] ['ɪfuː] [ðiːz]
When finally urged by many who were pleased with " Breitmann " to issue these
什么时候 最后 敦促 经过 许多 WHO 是 高兴 和 " - " 到 问题 这些
['hʌmb(ə)] ['lɪrɪks] [ɪn] [bʊk] [fɔːrm] ,
humble lyrics in book form ,
谦逊的 歌词 在 书 形式 ,

在许多喜爱《布雷特曼》的人们的敦促下，最终他决定以书籍的形式出版这些谦逊的歌词。

[aɪ 'tiː][wʌz; wəz][wɪð; wɪθ][sʌm; səm] ['dɪfɪkəlti] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [ˈvɑːljəm] [wʌz; wəz] [brɔːt] [tə'geðər] .
it was with some difficulty that the first volume was brought together .
它 曾是 和 一些 困难 那 这 第一的 体积 曾是 带来 一起 .

第一卷的出版过程颇为艰难。

[ðə; ði][ɪk'skju:s][fɔ:r; fər][ðə; ði] ['fɔ:rgoʊɪŋ] [ˌɑ:bzə'veɪʃənz][ɪz][ðə; ði] [ˌʌnɪk'spektɪd] [sək'ses] [ʌv; əv][ə; eɪ] [bʊk]
The excuse for the foregoing observations is the unexpected success of a book
这 原谅 为了 这 前文 观察 是 这 意外 成功 的 一个 书
[wɪtʃ] [ɪz][ʌv; əv][ɪt'self][ʌv; əv][soʊ] [ɪk'sentrɪk] [ə; eɪ] ['kærəktər] [æz; əz][tu:; tə][rɪ'kwaɪər][sʌm; səm][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n]
which is of itself of so eccentric a character as to require some explanation
哪个 是 的 本身 的 所以 偏心 一个 特点 作为 到 要求 一些 解释
.
:
.

上述评论的理由是，这本书意外地获得了成功，而这本书本身的性质又非常古怪，需要加以解释。

[fɔ:r; fər][ɪts] [rɪ'sep(ə)n] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['pʌblɪk] ,
For its reception from the public ,
为了 它是 接待 从 这 民众 ,
就其受到的公众反响而言,
[ænd; ænd][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ænd] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['tri:tɪd] [baɪ]
and the kindness and consideration with which it has been treated by
和 这 仁慈 和 考虑 和 哪个 它 有 到过 治疗 经过
[ðə; ði] [pres] ,
the press ,
这 按 ,

以及媒体对待此事的友善和体贴，

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [kæn; kən][ˈnevər][bi:; bi] [sə'fɪjntli] ['ɡreɪtʃ(ə)] .
the author can never be sufficiently grateful .
这 作者 能 绝不 是 足够 感激的 .
作者永远无法表达足够的感激之情。

[tʃɑ:rlz] [dʒi:] . ['li:lənd]
CHARLES G . LELAND
查尔斯 G . 利兰

查尔斯·G·利兰

['lʌndən] , - .
London , 1871 .
伦敦 , - .
伦敦，1871年。

['kɑ:ntents]
CONTENTS
内容
内容

[hæns] - ['bɑ:rti] - [ænd; ænd][ðə; ði] ['tə:nəz] ['bæləd]
HANS BREITMANN'S BARTY BREITMANN AND THE TURNERS BALLAD
汉斯 - 巴蒂 - 和 这 特纳斯 民谣
汉斯·布雷特曼的《巴蒂·布雷特曼和特纳斯民谣》

[ə; eɪ] ['bæləd] [ə'paʊt] [di:] ['rəʊdi:z] [ðə; ði] ['pɪknɪk]
A BALLAD APOUT DE ROWDIES THE PICNIC
一个 民谣 apout 德语 流氓 这 野餐
野餐暴徒的民谣

[aɪ] ['ɡɪli]
I GILI
我 吉利
我吉利

- - [vɑ:n] [slæŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [frend] ['stɑ:diɪŋ]
ROMANESKRO STEINLI VON SLANG TO A FRIEND STUDYING
- - 冯 俚语 到 一个 朋友 学习
ROMANESKRO STEINLI VON SLANG 给一位正在学习的朋友

[ˈdʒɜːrmən] [lʌv] [sɔːŋ] [ˈdɜː] - [ˈwiːn] [gaɪst] - — [aɪ] .
GERMAN LOVE SONG DER FREISCHUTZ WEIN GEIST SCHNITZERL'S PHILOSOPEDE — I .
德语 爱 歌曲 德尔 - 葡萄酒 精神 - - — 我 .
[ˈprɒʊbːg] [iː] .
PROLOGUE II .
序幕 二 .

德国情歌 DER FREISCHUTZ WEIN GEIST SCHNITZERL 的哲理 — I. 序言 II.

[hæns] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] -
HANS BREITMANN AND HIS PHILOSOPEDE
汉斯 - 和 他的 -

汉斯·布莱特曼和他的哲学家

[daɪ] [ˈʊʊn] - — [aɪ] . [vɑːt] [diː] [ˈjæŋki] [tjæp] [sʌŋ] [iː] .
DIE SCHONE WITTWE — I . VOT DE YANKEE CHAP SUNG II .
死 schone - — 我 . 投票 德语 洋基队 章节 唱 二 .

DIE SCHONE WITTWE — I. VOT DE YANKEE CHAP SUNG II。

[haʊ] [ˈdɜː] - [kʌt] [hɪm; ɪm] [aʊt]
HOW DER BREITMANN CUT HIM OUT
如何 德尔 - 切 他 出去

德·布莱特曼是如何把他剔除的

- [ɪn] [ˈbæt(ə)] - [ɪn] [ˈmerɪlənd] - [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbʌmər] [ˈsekənd]
BREITMANN IN BATTLE BREITMANN IN MARYLAND BREITMANN AS A BUMMER SECOND
- 在 战斗 - 在 马里兰州 - 作为 一个 真扫兴 第二

[pɑːrt]
PART
部分

布雷特曼在战斗 布雷特曼在马里兰州 布雷特曼是个扫兴鬼（第二部分）

- [ˈɡoʊɪŋ] [tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] - [ɪn] [ˈkænzəs] [hæns] - [ˈkrɪsməs]
BREITMANN'S GOING TO CHURCH BREITMANN IN KANSAS HANS BREITMANN'S CHRISTMAS
- 去 到 教会 - 在 堪萨斯州 汉斯 - 圣诞节

- [əˈbaʊt] [taʊn] - [ɪn] [ˈpɑːlətɪks] — [aɪ] . [wʌn] .
BREITMANN ABOUT TOWN BREITMANN IN POLITICS — I . 1 .
- 关于 镇 - 在 政治 — 我 . 1 .

布雷特曼去教堂 布雷特曼在堪萨斯州 汉斯·布雷特曼的圣诞节 布雷特曼在城里 布雷特曼在政界——I. 1.

[ðə; ði] [ˌnɑːmɪˈneɪʃn] [tuːˈtuː] .
THE NOMINATION 2 .
这 提名 2 .

提名 2.

[ðə; ði] [kəˈmɪti] [ʌv; əv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)nz] [θriː] .
THE COMMITTEE OF INSTRUCTIONS 3 .
这 委员会 的 指示 3 .

指示委员会 3.

[ˈmɪstər] .
MR .
先生 .

先生。

[twain] [ɪkˈspleɪnz] [ˈbiːɪŋ] " [saʊnd] [əˈpɑːn][ðə; ði] [ɡuːs] " [iː] . [fɔːr] .
TWINE EXPLAINS BEING " SOUND UPON THE GOOSE " II . 4 .
缠绕 解释 存在 " 声音 之上 这 鹅 " 二 . 4 .

特温解释了“做个好人” II. 4.

[haʊ] - [ænd; ɐnd] [smiθ] [wɜːr; wər] [rɪˈpɔːrtɪd] [tuː; tə][biː; bi] [lɔːg] - [ˈroʊlɪŋ] [faɪv] .
HOW BREITMANN AND SMITH WERE REPORTED TO BE LOG - ROLLING 5 .
如何 - 和 史密斯 是 据报道 到 是 日志 - 滚动 5 .

据报道，布雷特曼和史密斯是如何进行利益交换的 5.

[haʊ] [ðeɪ] [held] [ðə; ði] [mæs] ['mi:tɪŋ] [sɪks] .
HOW THEY HELD THE MASS MEETING 6 .
如何 他们 握住 这 大量的 会议 6 ：

他们如何举行群众大会 6.

- [greɪt] [spi:tʃ] [aɪ'aɪ'aɪ] .
BREITMANN'S GREAT SPEECH III .
- 伟大的 演讲 三、 。

布莱特曼的伟大演讲 III.

- [di:] [və:'st] :
PARDT DE VIRST :
- 德语维尔斯特 。

PARDT DE VIRST:

— [ðə; ði] [ɔ:θər] [ə'sə:ts] [ðə; ði] [væst] [ɪntə'lektʃuəl] [su:ˌpɪrɪ'ɔ:rəti] [ʌv; əv] [ˈdʒɜ:mənz] [tu:; tə]
— **THE AUTHOR ASSERTS THE VAST INTELLECTUAL SUPERIORITY OF GERMANS TO**
— 这 作者 断言 这 广阔的 知识分子 优势 的 德国人 到
[ə'merɪkənz] - [di:] ['sekənd] :
AMERICANS PARDT DE SECOND :
美国人 - 德语 第二 。

— 作者断言德国人在智力上远远优于美国人 PARDT DE SECOND:

— [ˈʃoʊɪŋ] [haʊ] ['mɪstər] .
— **SHOWING HOW MR** .
— 显示 如何 先生 。

— 展示先生如何

[ˈhaɪrəm] [twain] " [pleɪd] [ɔ:f] " [ɑ:n] [smɪθ] - [æz; əz][æn; ən][ˈu:ˌlɑ:n; ˈju:ˌlɑ:n; u:ˈlɑ:n; ju:ˌlɑ:n] —
HIRAM TWINE " PLAYED OFF " ON SMITH BREITMANN AS AN UHLAN —
希拉姆 缠绕 " 玩 离开 " 在 史密斯 - 作为 一个 枪骑兵 —
[aɪ] . [ðə; ði] [ˈvɪʒ(ə)n] [i:] .
I . THE VISION II .
我 这 想象 二 。

希拉姆·特温“扮演”史密斯·布雷特曼为乌兰骑兵——I.愿景 II.

- [ɪn] [ə; eɪ] [bəˈlu:n] [aɪ'aɪ'aɪ] .
BREITMANN IN A BALLOON III .
- 在 一个 气球 三、 。

布雷特曼在气球上 III。

- [ænd; ənd] [ˈbu:ʒi:] [aɪ ˈvi:] .
BREITMANN AND BOUILLI IV .
- 和 布伊利 第四 。

布雷特曼和布伊利四世

- [teɪks] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] [ˈnænsɪ] [vi:] . - [ɪn] [ˈbɪvuæk] [ˈvaɪ, ˈvi:] .
BREITMANN TAKES THE TOWN OF NANCY V . BREITMANN IN BIVOUAC VI .
- 需要 这 镇 的 南希 V 在 露营 六年级 。

布雷特曼占领南希镇 V. 布雷特曼在野外露营 VI.

[ləst] [ˈbɑːrti] [ˈjʊrəp] — [ɪn] [ˈpæris] - [ɪn] [lɑː] [sɔːˈbɒn]

BREITMANN'S LAST BARTY EUROPE — BREITMANN IN PARIS BREITMANN IN LA SORBONNE

- 最后的 巴蒂 欧洲 — - 在 巴黎 - 在 洛杉矶 索邦

[ɪn] [ˈfɔːrti] - [eɪt] - [ɪn] [ˈbeldʒəm] — [spɑː] [ɔːˈstɒŋd] [dʒent] -

BREITMANN IN FORTY - EIGHT BREITMANN IN BELGIUM — SPA OSTENDE GENT BREITMANN

- 在 四十 - 八 - 在 比利时 — 温泉 奥斯坦德 绅士 -

[ɪn] [ˈhaːlənd] — - [es] [ˈgraːvənˈhɑːjə] — [ðə; ði] [heɪg] [ˈlaɪdən] [ˈskeɪvənɪŋən] [ˈæmstərdæm]

IN HOLLAND — ' S GRAVENHAGE — THE HAGUE LEYDEN SCHEVENINGEN AMSTERDAM

在 荷兰 — - S 格拉文哈格 — 这 海牙 莱顿 斯海弗宁根 阿姆斯特丹

[ˈdʒɜːrməni] — - [eɪˈem] [raɪn] — [kəˈloʊn] [eɪˈem] [raɪn] — [noʊ] . [iː][eɪˈem] [raɪn] —

GERMANY — BREITMANN AM RHEIN — COLOGNE AM RHEIN — NO . II AM RHEIN —

德国 — - 是 大英帝国 — 科隆 是 大英帝国 — 不 . 二 是 大英帝国 —

[noʊ] .

NO .

不 .

布雷特曼的最后一个巴蒂欧洲——布雷特曼在巴黎 布雷特曼在索邦大学 布雷特曼在48 布雷特曼在比利时——温泉 奥斯坦德 根特 布雷特曼在荷兰——格拉文哈格——海牙 莱顿 斯海弗宁根 阿姆斯特丹 德国——布雷特曼在莱茵河畔——科隆 莱茵河畔——莱茵河畔——莱茵河畔——莱茵河畔

[aɪˈaɪaɪ] [ˈmjuːnɪk] [ˈfræŋkfɔrt] - [ɑːn] - [ðə; ði] - [meɪn] [ˈɪtəli] — - [ɪn] [roʊm] [lɑː] [ˈskaːlə]

III MUNICH FRANKFORT - ON - THE - MAIN ITALY — BREITMANN IN ROME LA SCALA

三、 慕尼黑 法兰克福 - 在 - 这 - 主要的 意大利 — - 在 罗马 洛杉矶 Scala

[ˈsæntə] - [ˈɪntəvjʊːz] [ðə; ði] [poʊp]

SANTA BREITMANN INTERVIEWS THE POPE

圣诞老人 - 访谈 这 教皇

第三届慕尼黑-法兰克福-意大利——布雷特曼在罗马圣斯卡拉歌剧院采访教皇

[ðə; ði] [fɜːrst] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] - — [ˈfoʊɪŋ] [haʊ] [ænd; ənd]

THE FIRST EDITION OF BREITMANN — SHOWING HOW AND

这 第一的 版 的 - — 显示 如何 和

布雷特曼第一版——展示如何以及

[waɪ] [aɪˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [aɪˈtiː] [ˈnevər] [əˈpɪrd] [ləst] [ˈbælədʒ] — - [ɪn] [ˈtɜːrki]

WHY IT WAS THAT IT NEVER APPEARED LAST BALLADS — BREITMANN IN TURKEY

为什么 它 曾是 那 它 绝不 出现 最后的 民谣 — - 在 火鸡

[ˈkoʊbəʃ]

COBUS

库布斯

为什么它从未出现在《最后的民谣》中——布雷特曼在土耳其 科布斯

[hægəlstiːn] - [ˈnɒl] [ðə; ði] [ˈdʒɪpsi] [ˈlʌvər] - - [sleɪ] -

HAGELSTEIN FRITZERL SCHNALL THE GYPSY LOVER DORNENLIEDER BREITMANN'S SLEIGH -

哈格尔斯坦 - 施纳尔 这 吉普赛人 情人 - - 雪橇 -

[raɪd] [ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈjuːz] [ˈglɑːsəri]

RIDE THE MAGIC SHOES GLOSSARY

骑 这 魔法 鞋 词汇表

哈格尔斯坦·弗里策尔·施纳尔《吉普赛情人》《多恩之歌》《布雷特曼的雪橇之旅》《魔鞋》 词汇表

[ˌɪntrəˈdʌk(ə)n] [baɪ][ðə; ði] [ˈpʌblɪʃər]

INTRODUCTION BY THE PUBLISHER

介绍 经过 这 出版商

出版商序言

" [hæns] - [ə; eɪ] [ˈbɑːrti] " - [ðə; ði][fɜːrst][ʌv; əv][ðə; ði][ˈpoʊəmz] [hɪr] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə]

" HANS BREITMANN GIFE A BARTY " - the first of the poems here submitted to

" 汉斯 - 一个 巴蒂 " - 这 第一的 的 这 诗歌 这里 提交 到

[ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈpʌblɪk] - [əˈpɪrd] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn] - ,

the English public - appeared originally in 1857 .

这 英语 民众 - 出现 起初 在 - ,

《汉斯·布雷特曼赠予巴蒂》——这里提交给英国公众的第一首诗——最初发表于1857年。

[ɪn][ˈɡreɪəmz, ˈɡræmz] [ˈmæɡəziːn] , [ɪn] [ˈfɪləˈdelfɪr] , [ænd; ənd] [suːn] [bɪˈkeɪm] [ˈwaɪdli] [noʊn] .
in Graham's Magazine , in Philadelphia , and soon became widely known .
在 格雷厄姆的 杂志 , 在 费城 , 和 很快 成为 广泛 已知 .

这篇文章发表在费城的《格雷厄姆杂志》上，很快就广为人知。

[fjuː] [əˈmerɪkən] [ˈpoʊəmz] , [ɪnˈdiːd] ,
Few American poems , indeed ,
很少 美国人 诗歌 , 的确 ,

确实，美国诗歌寥寥无几。

[hæv; həv] [bɪn] [held] [ɪn] [ˈbetər] [ɔːr] [mɔːr] [ˈkɑːnstənt] [rɪˈmembrəns] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈbæləd] [ʌv; əv] " [hæns]
have been held in better or more constant remembrance than the ballad of " Hans
有 到过 握住 在 更好的 或者 更多的 持续的 纪念 比 这 民谣 的 " 汉斯
- [ˈbaːrti] ;
Breitmann's Barty ;
- 巴蒂 ;

与《汉斯·布赖特曼的巴蒂》这首民谣相比，人们更能记住它，或者说，人们更能记住它；

" [fɔːr; fər][ðə; ði][wɜːrdz][dʒʌst][ˈkwʊʊtɪd][hæv; həv] [ˈæktʃuəli] [pæst] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [prəˈvɜːrbiəl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
" **for the words just quoted have actually passed into a proverbial expression .**
" 为了 这 字 只是 引 有 实际上 通过了 进入 一个 谚语 表达 .
因为刚才引用的那些话实际上已经成为一句谚语了。

[ðə; ði] [ˈʌðər] [ˈbælədɪz] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [kəˈlekʃ(ə)n] , [ˈlaɪkwaɪz] [ˈpʌblɪʃt] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] ,
The other ballads of the present collection , likewise published in several newspapers ,
这 其他 民谣 的 这 展示 收藏 , 同样地 已发布 在 一些 报纸 ,
本合集集中的其他民谣也同样在几家报纸上发表过。

[wɜːr; wər][fɜːrst] [kəˈlektɪd] [ɪn] - [baɪ][ˈmɪstər] . [ˈliːlənd] ,
were first collected in 1869 by Mr . Leland ,
是 第一的 集 在 - 经过 先生 . 利兰 ,

这些标本最早由利兰先生于1869年收集。

[ðə; ði][ˈtrænzˌleɪtər, ˈtrænsˌleɪtər][ʌv; əv] [ˈhaɪnɪz] " [ˈpɪktʃərz] [ʌv; əv][ˈtræv(ə)l] " [ænd; ənd] " [bʊk] [ʌv; əv] [ˈsɔŋz] ,
the translator of Heine's " Pictures of Travel " and " Book of Songs ,
这 翻译 的 海涅的 " 图片 的 旅行 " 和 " 书 的 歌曲 ,
海涅《游记图景》和《歌集》的译者

" [ænd; ənd] [ˈɔːθər] [ʌv; əv] [maɪstər] [ˈkɑːrlz] [sketʃ] - [bʊk] , " [ˈfɪləˈdelfɪr] , - [ænd; ənd] "
" **and author of Meister Karl's Sketch - Book , " Philadelphia , 1856 and "**
" 和 作者 的 大师 卡尔的 草图 - 书 , " 费城 , - 和 "

[ˈsʌŋˌaɪn] [ɪn] [θɔːt] ,
Sunshine in Thought ,
阳光 在 想法 ,

《卡尔大师素描簿》（费城，1856 年）和《思想中的阳光》的作者

" [nuː] [jɔːk] , - .
" **New York , 1863 .**
" 新的 约克 , - .

纽约，1863年。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈkærəktər] [æz; əz] " [ðə; ði][ˈbaːrti] " - [moʊst][ʌv; əv][ðəm; ðəm]
They are much of the same character as " The Barty " - most of them
他们 是 很多 的 这 相同的 特点 作为 " 这 巴蒂 " - 最多 的 他们
[ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑːrʃ(ə)l] [kəˈrɪr] [ʌv; əv] " [hæns] - ,
celebrating the martial career of " Hans Breitmann ,
庆祝 这 武术 职业 的 " 汉斯 - ,

它们与“巴蒂”的风格非常相似——其中大多数都在颂扬“汉斯·布雷特曼”的军事生涯，

" [hu:z] [ˈprɒtətəɪp] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒɜ:rmən] , [ˈsɜ:rvɪŋ] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔ:r][ɪn][ðə; ði] 15th
" **whose prototype was a German , serving during the war in the 15th**
" 谁 原型 曾是 一个 德语 , 服务 期间 这 战争 在 这 15th
[,pensɪlˈveɪniən] [ˈkæv(ə)lɹɪ] ,
Pennsylvanian cavalry ,
宾夕法尼亚人 骑兵 ,
“其原型是一名德国人，在战争期间服役于宾夕法尼亚州第15骑兵团，

[ænd; ənd] [hu:] - [wi:; wi][hæv; həv][aɪ ˈti:][ɑ:n] [gʊd] [əˈθɔ:rəti] - [wʌz; wəz][ə; eɪ][mæn][ʌv; əv] [ˈdespəɪt]
and who - we have it on good authority - was a man of desperate
和 WHO - 我们 有 它 在 好的 权威 - 曾是 一个 男人 的 绝望的
[ˈkɜ:rɪdʒ] [wenˈevər] [ə; eɪ][sent] [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] ,
courage whenever a cent could be made ,
勇气 每当 一个 中心 可以 是 制成 ,
据可靠消息来源称，他只要能挣到一分钱，就会不惜一切代价，甚至不惜铤而走险。
[ænd; ənd][wʌn] [hu:] [ˈnevər] [fʊ:t] [ənˈles] [ˈsʌmθɪŋ] [kʊd; kəd][bi:; bi] [meɪd] .
and one who never fought unless something could be made .
和 一 WHO 绝不 战斗 除非 某物 可以 是 制成 :
而且，除非能为某些事情做出贡献，否则他从不打架。

[ðə; ði] " [rɛbz] "
The " rebs "
这 " 叛军 "
“叛军”
" [ˈɡɒbəld] " [hɪm; ɪm][wʌn] [deɪ] ; [bʌt; bət][hi:; hi][ɑ:r ˈi:] - [əˈpɪrd] [ɪn] [θri:] [wi:ks] [ˌoʊvərˈloʊdɪd] [wɪð; wɪθ]
" **gobbled " him one day ; but he re - appeared in three weeks overloaded with**
" 狼吞虎咽 " 他 一 天 ; 但 他 关于 - 出现 在 三 周 过载 和
[ˈmʌni] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] .
money and valuables .
钱 和 贵重物品 :
有一天，他被“吞噬”了；但三周后，他带着大量的金钱和贵重物品再次出现。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [ˈkrɪtɪks] [riˈma:ks] :
One of the American critics remarks :
一 的 这 美国人 评论家 评论 :
一位美国评论家评论道：
- " [θru:ˈaʊt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈbælədz] [aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˈfɪɡjər] [prɪˈzentɪd] - [æn; ən] [ˈɑ:nɪst] -
- " **Throughout all the ballads it is the same figure presented - an honest '**
- " 自始至终 全部 这 民谣 它 是 这 相同的 数字 呈现 - 一个 诚实的 -
[ˈdɔɪtʃə] ,
Deutscher ,
德意志人 ,
- “在所有这些民谣中，呈现的都是同一个形象——一个诚实的‘德国人’，

- [drʌŋk] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [nu:] [wɜ:rlɪd] [æz; əz][wɪð; wɪθ] [nu:] [waɪn] ,
' **drunk with the New World as with new wine ,**
- 醉 和 这 新的 世界 作为 和 新的 葡萄酒 ,
沉醉于新世界，如同沉醉于新酒。
[ænd; ənd] [ˈraɪətɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈpjɔ:rlɪ] [ˈdɔɪtʃ] [ˈneɪtʃər] [ænd; ənd][hæf] - [ˈdɔɪtʃ] [aɪˈdi:əz]
and rioting in the expression of purely Deutsch nature and half - Deutsch ideas
和 骚乱 在 这 表达 的 纯粹 德语 自然 和 一半 - 德语 想法
[θru:] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [spi:tʃ] .
through a strange speech .
通过 一个 奇怪的 演讲 :
并通过一种奇怪的语言，以纯粹的德意志性质和半德意志思想的方式进行骚乱。

" [ðə; ði][ˈpəʊəmz][ɑːr; ər] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [dʌl] [ˈbrʊkən] [ˈɪŋɡlɪʃ] ([nɑːt][tuː; tə][biː; bi] [kənˈfaʊndɪd] [wɪð; wɪθ])
" The poems are written in the dull broken English (not to be confounded with
" 这 诗歌 是 书面 在 这 乏味的 破碎的 英语 (不是 到 是 令人困惑 和
[ðə; ði] [,pensɪlˈveɪniən] [ˈdʒɜːrmən]) [ˈspʊkən][baɪ] [ˈmɪljənz] [ʌv; əv] - [ˈmoʊstli] [ʌnˈedʒukeɪtɪd] - [ˈdʒɜːmənz] [ɪn]
the Pennsylvania German) spoken by millions of - mostly uneducated - Germans in
这 宾夕法尼亚人 德语) 说 经过 百万 的 - 大多 未受过教育 - 德国人 在
[əˈmerɪkə] ,
America ,
美国 ,

“这些诗歌是用枯燥乏味、蹩脚的英语写成的（不要与宾夕法尼亚德语混淆），这种英语是美国数百万——其中大部分未受过教育的——德国人所说的语言。”

[ˈɪmægrənts] [tuː; tə][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɪkˈstent][frʌm; frəm] [ˈsʌðərn] [ˈdʒɜːrməni] .
immigrants to a great extent from southern Germany .
移民 到 一个 伟大的 程度 从 南部 德国 .

移民大多来自德国南部。

[ðer; ðər] [ˈɪŋɡlɪʃ] [hæz; həz][nɑːt] [jet] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋkt] [ˈdaɪəlekt] ;
Their English has not yet become a distinct dialect ;
他们的 英语 有 不是 然而 变得 一个 清楚的 方言 ;

他们的英语还没有形成独特的方言；

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː] [wʊd] [ˈiːv(ə)n][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [fɪks] [æt; ət][ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [vəˈraɪətɪz] [ɪn] [wɪtʃ] [aɪ ˈtiː]
and it would even be difficult to fix at present the varieties in which it
和 它 会 甚至 是 难的 到 使固定 在 展示 这 品种 在 哪个 它
[əˈkɜːrz] .
occurs .
发生 .

甚至目前都很难确定它出现的品种。

[wʌn] [ʌv; əv][ɪts] [ˈprɑːmɪnənt] [pɪˌkjuːlɪˈærətiːz] , [həʊˈevər] , [ɪz] [ˈiːzəli] [pərˈsiːvd] :
One of its prominent peculiarities , however , is easily perceived :
— 的 它是 著名的 特殊性 , 然而 , 是 容易地 感知 :

然而，它最显著的特点之一很容易被察觉：

[aɪ ˈtiː] [kənˈsɪsts] [ɪn][ðə; ði][ˈkɑːnstənt] [kənˈfaʊndɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][sɔːft][ænd; ænd][hɑːrd] [ˈkɒnsənənts] ;
it consists in the constant confounding of the soft and hard consonants ;
它 由 在 这 持续的 混淆 的 这 柔软的 和 难的 辅音 ;

它的特点是软辅音和硬辅音不断混淆；

[ænd; ænd][ðə; ði] [ˈriːdər] [mʌst; məst] [wel] [ber] [aɪ ˈtiː][ɪn][maɪnd] [wen] [trænsˈleɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ðæt]
and the reader must well bear it in mind when translating the language that
和 这 读者 必须 出色地 熊 它 在 头脑 什么时候 翻译 这 语言 那
[miːts] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ˈɪntuː][wʌn][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ɪnˈtelɪdʒəb(ə)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ɪr] .
meets his eye into one to become intelligible to his ear .
满足 他的 眼睛 进入 一 到 变得 可理解的 到 他的 耳朵 .

读者在将眼前所见的语言翻译成自己能听懂的语言时，必须牢记这一点。

[ðʌs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən][ʌv; əv]ˈaʊər; ɑːr][ˈpəʊət] , [kɪs] [bɪˈkʌmz] [dʒɪs] ; [ˈkʌmpəni] - - ;
Thus to the German of our poet , kiss becomes giss ; company - gompany ;
因此 到 这 德语 的 我们的 诗人 , 吻 变成 吉斯 ; 公司 - - ;

因此，对于我们诗人的德国人来说，kiss 变成了 giss；company 变成了 gompany；

[ker] - [ger] ; [kaʊnt] - - ; [ˈkɔːrnər] - [ɡɔːrnə] ; [tɪl] - [dɪl] ; [ˈterəb(ə)] - - ;
care - gare ; count - gount ; corner - gorner ; till - dill ; terrible - derrible ;
关心 - 火车站 ; 数数 - - ; 角落 - 戈尔纳 ; 直到 - 莳萝 ; 糟糕的 - - ;

care - gare; count - gount; corner - gorner; till - dill; terrible - derrible;

[taɪm] - [daɪm] ; [ˈmaʊnt(ə)n] - - ; [θɪŋ] - [dɪŋ] ; [θruː] - - ; [ðə; ði] - [diː] ;
time - dime ; mountain - moundain ; thing - ding ; through - droo ; the - de ;
时间 - 一角硬币 ; 山 - - ; 事物 - 叮 ; 通过 - - ; 这 - 德 ;

时间 - 一角钱；山 - 土丘；东西 - 叮；穿过 - 滴；这 - 去；

[ðəm'selvz] - - ; [lðər] - ['oʊdər] ; [ˈpɑ:rti] - ['bɑ:rti] ; [ˈpleɪs] - [ˈbleɪs] ; [ˈpɪɡ] - [ˈbɪɡ] ; themselves - demselfes ; other - oder ; party - barty ; place - blace ; pig - big ; 他们自己 - - ; 其他 - 或 ; 派对 - 巴蒂 ; 地方 - 布莱斯 ; 猪 - 大的 ;
他们自己 - 自己 ; 其他 - 其他 ; 派对 - 派对 ; 地方 - 地方 ; 猪 - 大 ;
[ˈpri:st] - - ; [pi'ænəʊ] - [bi:ɑ:nəʊ] ; [ˈplæstər] - [ˈblɑ:stə] ; [ˈfaɪn] - [ˈvaɪn] ; [ˈfaɪtɪŋ] - - ; priest - breest ; piano - biano ; plaster - blaster ; fine - vine ; fighting - vighting ; 牧师 - - ; 钢琴 - 比阿诺 ; 石膏 - 爆能枪 ; 美好的 - 藤 ; 斗争 - - ;
牧师 - 胸膛 ; 钢琴 - 钢琴 ; 石膏 - 喷砂机 ; 精细的 - 藤蔓 ; 战斗 - 战斗 ;
[ˈfeləʊ] - [ˈvelə] ; [ˈɔ:r] , [ˈvaɪs] [ˈvɜ:rsə] , [hi: hi] [saʊndz] [gɑ:t] - [kɑ:t] ; [ˈɡri:n] - [ˈkri:n] ; fellow - veller ; or , vice versa , he sounds got - cot ; green - creen ; 同伴 - 韦勒 ; 或者 , 副 反之亦然 , 他 声音 得到 - 婴儿床 ; 绿色的 - 屏幕 ;
fellow - veller ; 或者 , 反之亦然 , 他听起来像 got - cot ; green - creen ;
[ɡreɪt] - [ˈkreɪt] ; [ɡoʊld] [ˈdɑ:ləz , ˈdɒləz] - [ˈkoʊld] - ; [ˈdæm] - [ˈtæm] ; [ˈdredf(ə)] - - ; great - crate ; gold dollars - cold tollars ; dam - tam ; dreadful - treadful ; 伟大的 - 箱 ; 金子 美元 - 寒冷的 - ; 坝 - 塔姆 ; 可怕 - - ;
伟大的 - 板条箱 ; 金元 - 冷托拉尔 ; 大坝 - 塔姆 ; 可怕的 - 可怕的 ;
[ˈdrʌŋk] - - ; [ˈbraʊn] - - ; [ˈblʌd] - ; [ˈbrɪdʒ] - - ; [ˈbærəl] - [ˈpærəl] ; drunk - troonk ; brown - prown ; blood - plood ; bridge - pridge ; barrel - parrel ; 醉 - - ; 棕色的 - - ; 血 - 普鲁特 ; 桥 - - ; 桶 - 帕雷尔 ;
醉酒 - trounk ; 棕色 - 眉色 ; 血腥阴谋 ; 桥 - 桥 ; 桶 - 平行 ;
[bu:t] - [ˈpu:t] ; [ˈbɛɡɪŋ] - - - ; [ˈblækɡɑ:rd] - - ; [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] - [ˈrɪˈpel] ; [ˈnevər] - [ˈnɛfər] boot - poot ; begging - peggin ' ; blackguard - plackguart ; rebel - repe l ; never - nefer 启动 - 噗 ; 乞讨 - - - ; 浑蛋 - - ; 反叛 - 击退 ; 绝不 - 内弗 ; ; ; ;
boot - poot ; begging - peggin' ; blackguard - plackguart ; rebel - repel ; never - nefer ;
[ˈrɪvər] - [ˈraɪfər] ; [ˈveri] - [ˈfɛri] ; [ˈɡɪv] - - ; [ˈvɪktəri] - - ; [ˈi:vnɪŋ] - - ; river - rifer ; very - fery ; give - gife ; victory - fictory ; evening - efening ; 河 - 裂谷 ; 非常 - 费里 ; 给 - - ; 胜利 - - ; 晚上 - - ;
river - rifer ; very - fery ; give - gife ; victory - fictory ; evening - efening ;
[rɪˈvaɪv] - - ; [ˈdʒʌmp] - - ; [ˈdʒɔɪn] - - ; [ˈdʒɔɪ] - [ˈtʃɔɪ] ; [ˈdʒʌst] - - ; revive - refife ; jump - shoomp ; join - choin ; joy - choy ; just - shoost ; 复活 - - ; 跳 - - ; 加入 - - ; 喜悦 - 菜 ; 只是 - - ;
复兴 - refife ; 跳跃 - shoomp ; 加入 - choin ; 快乐 - choy ; 只是 - shoost ;
[ˈdʒɔʊk] - [ˈtʃɔʊk] ; [ˈdʒɪŋɡlɪŋ] - [ˈɪŋɡl] , , & [ˈsi:] . ; [ˈɔ:r] , [θru:] [ə; eɪ] [ˈkɪndrəd] [ˈtʃeɪndʒ] , [ˈbəʊθ] - [ˈboʊf] joke - choke ; jingling - shingling ; , & c . ; or , through a kindred change , both - bofe 开玩笑 - 呛 ; 叮当 - 瓦片 ; , & c . ; 或者 , 通过 一个 亲属 改变 , 两个都 - 波菲 ; ; ; ;
笑话 - 窒息 ; 叮当作响 - 瓦片声 ; 等等 ; 或者 , 通过类似的改变 , 两者 - bofe ;
[ˈju:θ] - [ˈju:f] ; [ˈbʌt; bət] [ˈmaʊθ] - [ˈmaʊt] - ; [ˈɜ:rθ] - [ˈɜ:rt] - ; [ˈsaʊθ] - [ˈsaʊt] - ; youth - youf ; but mouth - mout ' ; earth - eart ' ; south - sout ' ; 青年 - 尤夫 ; 但 嘴 - 嘴 - ; 地球 - 地球 - ; 南 - 南 - ;
青年 - youf ; 但是嘴 - mout' ; 地球 - eart' ; 南方 - sout' ;
[ˈweɪtɪŋ] - - ; - [ˈwʌz; wəz] - [ˈvæs] ; [ˈwɪdəʊ] - - ; [ˈwʊmən] - - ; waiting - vaiten ; ' was - vas ; widow - vidow ; woman - voman ; 等待 - - ; - 曾是 - 血管 ; 寡妇 - - ; 女士 - - ;
等待 - vaiten ; ' 是 - vas ; 寡妇 - vidow ; 女人 - voman ;

[wɜ:rk] - [vɔ:rk] ; [wʌŋ] - [vɑ:n] ; [wi:; wi] - ['vi:] , & [si:] . [ænd; ənd] [hens] ,
work - vork ; one - von ; we - ve , & c . And hence ,
工作 - 沃克 ; 一 - 冯 ; 我们 - ve , & c . 和 因此 ,
work - vork ; one - von ; we - ve , 等等。因此 ,

[baɪ] [wei] [ʌv; əv][ə; ei] ['kɑ:mpaʊnd] ['mɪkstər] , [wi:; wi][get][frʌm; frəm][hɪm; ɪm] - [fɔ:r; fər]['træv(ə)] ,
by way of a compound mixture , we get from him drafel for travel ,
经过 方式 的 一个 化合物 混合物 , 我们 得到 从 他 - 为了 旅行 ,
通过一种复合混合物, 我们从他那里得到了旅行用的drafel ,

- [fɔ:r; fər]['terəb(ə)] , [ə; ei] - - [lek] [fɔ:r; fər][ə; ei] ['teɪbl] - [leg] , - [fɔ:r; fər] ['peblz] ,
derriple for terrible , a daple - leck for a table - leg , bepples for pebbles ,
- 为了 糟糕的 , 一个 - - 舔 为了 一个 桌子 - 腿 , - 为了 鹅卵石 ,
- [fɔ:r; fər][dɪ'zæstər] ,
tisasder for disaster ,
- 为了 灾难 ,
derriple 表示糟糕, daple-leck 表示桌腿, bepples 表示鹅卵石, tisasder 表示灾难 ,

- [driks] [fɔ:r; fər][dʒɪm'næstɪk] [trɪks] , [let] - - [fɔ:r; fər] [li:d] - ['pens(ə)] , & [si:] .
schimnastig dricks for gymnastic tricks , let - bencil for lead - pencil , & c .
- 德里克斯 为了 体操 技巧 , 让 - - 为了 带领 - 铅笔 , & c .
schimnastig dricks 指体操技巧, let-bencil 指铅笔, 等等。

[ðə; ði][pɪ,kju:li'ærəti][ʌv; əv] ['dʒɜ:mənz] [prə'naʊnsɪŋ] [ɪn][ðer; ðər] ['mʌðər] [tʌŋ] [es][laɪk] [ɪ] [wen] [aɪ'ti:][ɪz]
The peculiarity of Germans pronouncing in their mother tongue s like sh when it is
这 特点 的 德国人 发音 在 他们的 母亲 舌头 s 喜欢 什 什么时候 它 是
['fa:lʊsd] [baɪ][ə; ei][ti:][ɔ:r][pi:] ,
followed by a t or p ,
随后 经过 一个 t 或者 p ,
德国人母语中一个独特的现象是, 当 s 后面跟着 at 或 p 时, 他们的发音会像 sh 一样。

[ænd; ənd][ʌv; əv] ['dʒɜ:mənz] [ɪn] ['sʌðərn] ['dʒɜ:rməni][ɔ:f(ə)n][ɔ:lsʊv]['faɪn(ə)][es][laɪk] [ɪ] ,
and of Germans in southern Germany often also final s like sh ,
和 的 德国人 在 南部 德国 经常 还 最终的 s 喜欢 什 ,
德国南部地区的德语中也经常出现以“sh”结尾的“s”音。

['nætʃ(ə)rəli] [prə'du:st] [ɪn][ðer; ðər] [ə'merɪkən] ['dʒɑ:rgən] [sʌtʃ] [rɪ'zʌlts] [æz; əz] - , [tɑ:p] , - ,
naturally produced in their American jargon such results as shplit , shtop , shtraight ,
自然 生产 在 他们的 美国人 行话 这样的 结果 作为 - , 停止 , - ,
[tɑ:r] ,
shtar ,
什塔尔 ,
自然而然地, 用他们的美国俚语来说, 产生了诸如 shplit、shtop、shstraight、shtar 之类的结果。

- , - , - , & [si:] ; [ɪ] ([ɪz]) , [æ] ([æz; əz]) , & [si:] . ; [ænd; ənd] , [baɪ]
shtupendous , shprees , shpirit , & c ; ish (is) , ash (as) , & c . ; and , by
- , - , - , & c ; ish (是) , 灰 (作为) , & c . ; 和 , 经过
[ə'nælədʒi][led][tu:; tə] - ([swi:t]) ,
analogy led to shveet (sweet) ,
类比 引领 到 - (甜的) ,
shtupendous、shprees、shpirit 等; ish(is)、ash(as) 等; 并且, 通过类比导致了 shveet(sweet),
- ([swɪg]) , & [si:] . [wi:; wi] [ni:d] [nɑ:t] ['noʊtɪs] , [həʊ'evər] ,
schwig (swig) , & c . We need not notice , however ,
- (啜饮) , & c . 我们 需要 不是 注意 , 然而 ,
schwig(swig)等等。然而, 我们无需注意 ,

[mɔːr] [ðæn; ðən] [ðiːz] [friːks] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] - [əˈmerɪkən] - [ˈɪŋɡlɪʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈprez(ə)nt]
more than these freaks of the German - American - English of the present
更多的 比 这些 怪胎 的 这 德语 - 美国人 - 英语 的 这 展示
[ˈpoʊəmz] ,
poems ,
诗歌 ,

比这些当代诗歌中那些德裔美裔英语怪胎更甚，

[æz; əz][ˈlɪt(ə)l][æz; əz][wiː; wi] [niːd] [ædvɜːrt][tuː; tə][ˈsɪmp(ə)l][ˈvʌlgəˌrɪzəmz][ˈɔːlsʊʊ] [met] [wɪð; wɪθ][ɪn] [ˈɪŋɡlənd] ,
as little as we need advert to simple vulgarisms also met with in England ,
作为 小的 作为 我们 需要 广告 到 简单的 粗俗用语 还 遇见 和 在 英格兰 ,
我们几乎不需要对英国也存在的简单粗俗的言辞进行任何广告宣传。

[sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [əˈmɪʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪn(ə)l][dʒiː][ɪn] [wɜːrdz] [ˈtɜːrməˌnet] [ɪn] [ɪŋ] (- - -
such as the omission of the final g in words terminating in ing (blayin ' - -
这样的 作为 这 省略 的 这 最终的 克 在 字 终止 在 ing (- - -
[ˈpleɪŋ] ;
playing ;
玩耍 ;

例如，省略以 ing 结尾的单词中的最后一个 g（blayin' - playing；

- - - [ˈspɪnɪŋ] ; [ˈraɪdɪŋ] - , [ˈseɪlɪŋ] - , - - , & [siː] .) .
shpinnen ' - - spinning ; ridin ' , sailin ' , roonin ' , & c .) .
- - - 旋转 ; 骑行 - , 航行 - , - - - , & c .) .

shpinnen'-旋转；骑行、航行、漫游等)。

[wiː; wi][mʌst; məst] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
We must , of course ,
我们 必须 , 的 课程 ,

我们当然必须

[əˈsuːm] [ðæt][ðə; ði] [ˈriːdər] [ʌv; əv] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈvɔːljəm] [ɪz] [wel] [əˈkweɪntɪd] [bəʊθ][wɪð; wɪθ] [ˈɪŋɡlɪʃ]
assume that the reader of this little volume is well acquainted both with English
认为 那 这 读者 的 这 小的 体积 是出色地 熟人 两个都 和 英语
[ænd; ænd][ˈdʒɜːrmən] .
and German .
和 德语 .

假定本书读者精通英语和德语。

[ðə; ði] [ˈriːdər] [wɪl] [pərˈsiːv] [ðæt][ðə; ði] [ˈraɪtər] [hæz; həz][ˈteɪkən] [əˈnʌðər] [flaɪt] [ɪn] " [hæns] -
The reader will perceive that the writer has taken another flight in " Hans Breitmann's
这 读者 将要 感知 那 这 作家 有 已采取 其他 航班 在 " 汉斯 -
[ˈkrɪsməs] ,
Christmas ,
圣诞节 ,

读者会意识到，作者在《汉斯·布雷特曼的圣诞节》中又进行了一次新的尝试。

" [ænd; ænd] [ˈmeni] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪtər] [ˈbælədʒ] , [frʌm; frəm] [wʌt] [hiː; hi][dɪd][ɪn] [ðoʊz] [prɪˈsiːdɪŋ] ;
" and many of the later ballads , from what he did in those preceding ;
" 和 许多 的 这 之后 民谣 , 从 什么 他 做过 在 那些 前 ;
“以及他后来的许多民谣，都受到了他之前作品的影响；

[ænd; ænd] [ɪkˈsepʃn] [maɪt] [biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃɔɪs] [ʌv; əv][ˈsʌbdʒekts] , [ænd; ænd] [ˈtriːtmənt]
and exception might be taken to his choice of subjects , and treatment
和 例外 可能 是 已采取 到 他的 选择 的 主题 , 和 治疗
[ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
of them ,
的 他们 ,

但人们或许会对他的选题和处理方式提出异议。

[ɪf] [ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪm'plɔɪd] [baɪ][hɪm; ɪm][wɜːr; wər][ə; eɪ] [fɪkst] ['daɪəlekt] - [ðæt] [ɪz] ,
if the language employed by him were a fixed dialect - that is ,
如果 这 语言 受雇 经过 他 是 一个 固定的 方言 - 那 是 ,
如果他使用的语言是一种固定的方言——也就是说,

[ə; eɪ] ['læŋɡwɪdʒ] [ə'restrɪd] [æt; ət][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n][steɪdʒ][ʌv; əv][ɪts] ['prɑːɡres] ;
a language arrested at a certain stage of its progress ;
一个 语言 被捕 在 一个 肯定 阶段 的 它是 进步 ;
语言发展停滞在某个阶段;

[fɔːr; fər][ɪn] [ðæt] [keɪs] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][hæd; həd][tuː; tə] [sə'bɔːrdɪnət] [hɪz; ɪz] ['pɪktʃərz] [tuː; tə][ðə; ði]
for in that case he would have had to subordinate his pictures to the
为了 在 那 案件 他 会 有 有 到 下属 他的 图片 到 这
[ˈnæroʊ] [sfɪr] [ʌv; əv][ðə; ði][riːə'lɪstɪk] ['ɪnsɪdənts] [ʌv; əv][ə; eɪ]['ɡɪv(ə)n][loʊ'kæləti] .
narrow sphere of the realistic incidents of a given locality .
狭窄的 领域 的 这 实际的 事件 的 一个 给定 地点 .
如果那样的话,他就不得不将自己的画作局限于特定地区现实事件的狭隘范畴之内。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ɪm'pɜːrfrɪkt] ['ɪŋɡlɪʃ] ['ʌtərənsɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən] , [ˈnuːli] [ə'raɪvd] [ɪn] [ə'merɪkə] ,
But the imperfect English utterances of the German , newly arrived in America ,
但 这 不完善 英语 话语 的 这 德语 , 新 到达的 在 美国 ,
但是,这位刚到美国的德国人英语说得并不完美。

['kʌlərd] [mɔːr] [ɔːr] [les] [baɪ][ðə; ði][pɪ,kjuːli:'æərətiːz][ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['neɪtɪv] ['ɪdɪəm] , [duː][nɑːt] [meɪk] ,
coloured more or less by the peculiarities of his native idiom , do not make ,
有色 更多的 或者较少的 经过 这 特殊性 的 他的 本国的 成语 , 做 不是 制作 ,
或多或少受到他母语语言特点的影响,不要这样做。

[ænd; ənd] ['nevər] [wɪl] [meɪk] [ə; eɪ]['daɪəlekt] , [fɔːr; fər][ðə; ði]['sɪmp(ə)] ['riːz(ə)n] [ðæt] , [ɪn] [prə'pɔːrʃ(ə)n] [tuː; tə]
and never will make a dialect , for the simple reason that , in proportion to
和 绝不 将要 制作 一个 方言 , 为了 这 简单的 原因 那 , 在 部分 到
[hɪz; ɪz] [ɪn'telɪdʒəns] ,
his intelligence ,
他的 智力 ,
而且他永远不会创造方言,原因很简单,就他的智力而言,

[hɪz; ɪz] [ɑːpər'tuːnətiːz] , [ænd; ənd][ðə; ði][lenkθ; lenθ][ʌv; əv] [taɪm] [spɛnt] [baɪ][hɪm; ɪm] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [nuː]
his opportunities , and the length of time spent by him among his new
他的 机会 , 和 这 长度 的 时间 花费 经过 他 之中 他的 新的
['ɪŋɡlɪʃ] - ['spiːkɪŋ] ['kʌntriːmɪn] ,
English - speaking countrymen ,
英语 - 请讲 同胞们 ,
他的机会,以及他在讲英语的新同胞中度过的时间长短,

[hiː; hi] [wɪl] ['suːnər] [ɔːr]['leɪtər][rɪd] [hɪm'self] [ʌv; əv][ðə; ði] ['kruːdnɪs] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [spiːtʃ] ,
he will sooner or later rid himself of the crudenesses of his speech ,
他 将要 很快 或者 之后 摆脱 他自己 的 这 粗糙 的 他的 演讲 ,
他迟早会改掉说话粗俗的毛病。

[ðʌs] [pri'ventɪŋ] [aɪ 'tiː][frʌm; frəm] [bi'kʌmɪŋ] [fɪkst] .
thus preventing it from becoming fixed .
因此 预防 它 从 成为 固定的 .
从而防止它被固定住。

['meni] [ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːmənz] [huː] [hæv; həv] ['emigreɪtɪd] [ænd; ənd][ɑːr; ər] [stiːl] ['emigreɪtɪŋ] [tuː; tə]
Many of the Germans who have emigrated and are still emigrating to
许多 的 这 德国人 WHO 有 移民 和 是 仍然 移民 到
[ə'merɪkə] [bɪ'bɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wel] - ['edʒuketɪd] ['klæsɪz] ,
America belong to the well - educated classes ,
美国 属于 到 这 出色地 - 受过教育 课程 ,
许多已经或正在移居美国的德国人都属于受过良好教育的阶层。

[ænd; ənd][sʌm; səm] [pə'zes] [ə; eɪ] [veri] [haɪ] ['kʌltʃər] .
and some possess a very high culture .
和 一些 具有 一个 非常 高的 文化 .

有些地方拥有非常高的文化水平。

[ʼaʊər; ɑ:r] [pouət] [hæz; həz] ['ðerfɔ:r] [prɪ'zentɪd] [hɪz; ɪz] [tɪpɪk(ə)] ['dʒɜ:mən] , [wɪð; wɪθ] [pɜ:rfɪkt] [prə'praɪəti] ,
Our poet has therefore presented his typical German , with perfect propriety ,
我们的 诗人 有 所以 呈现 他的 典型的 德语 , 和 完美的 礼 ,
因此, 我们的诗人以完全得体的德语表达了他典型的德国式作风。

[ɪn] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] [sɪtʃə'eɪnz] [wɪtʃ] [wʊd] [bi:; bi] [ɪmpər'septəbl] [wɪ'ðɪn] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ðə; ði]
in a variety of situations which would be imperceptible within which the the
在 一个 种类 的 情况 哪个 会 是 难以察觉的 之内 哪个 这 这
[ˈdaɪələkt] [ˌnesə'serəli] [mu:vz] ,
dialect necessarily moves ,
方言 一定 移动 ,
在各种难以察觉的情况下, 方言必然会发生转变。

[ænd; ənd][hæz; həz] [ɪn'daʊd] [hɪm; ɪm] [wɪð; wɪθ] ['kærəktər] , [i:v(ə)n] [wer] [ðə; ði] ['loʊk(ə)l] ['kʌlər] [ɪz]
and has endowed him with character , even where the local colour is
和 有 捐赠 他 和 特点 , 甚至 在哪里 这 当地的 颜色 是
[ˈwɑ:ntɪŋ] .
wanting .
想要 .
即使在缺乏地方特色的地方, 也赋予了他鲜明的个性。

[ɪn] " - [ɪn] ['pɑ:lətɪks] , " [wi:; wi] [ɑ:r; ər] [ɑ:n] ['pjɔ:li] [ə'merɪkən] [graʊnd] .
In " Breitmann in Politics , " we are on purely American ground .
在 " - 在 政治 , " 我们 是 在 纯粹 美国人 地面 .

在《布雷特曼的政治生涯》一书中, 我们完全是从美国的角度出发。

[ɪn] [aɪ 'ti:] [ðə; ði] ['dʒɜ:mənz] [kən'vɪns] [ðəm'selvz] [ðæt] , [æz; əz] [ðer; ðər] ['hɪroʊ] [kæn; kən] [noʊ] [bɔ:ŋgər]
In it the Germans convince themselves that , as their hero can no longer
在 它 这 德国人 说服 他们自己 那 , 作为 他们的 英雄 能 不 更长
[ˈplʌndər] [ðə; ði] ['reblz; rɪ'bel] ,
plunder the rebels ,
掠夺 这 叛军 ,
在书中, 德国人说服自己, 既然他们的英雄再也无法掠夺叛军,

[hi:; hi] [ɔ:t] [tu:; tə] [ˈplʌndər] [ðə; ði] ['nei(ə)n] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [rɪ'zɑ:lɪv] [ɑ:n] ['getɪŋ] [hɪm; ɪm] [ɪ'lektɪd] [tu:; tə]
he ought to plunder the nation , and they resolve on getting him elected to
他 应该 到 掠夺 这 国家 , 和 他们 解决 在 获得 他 当选 到
[ðə; ði] [stet] ['ledʒɪsleɪtʃər] .
the State Legislature .
这 状态 立法机关 .
他应该掠夺国家财富, 于是他们决定让他当选州议员。

[ðeɪ] [ə'kɔ:rdɪŋli] [fɔ:rm] [ə; eɪ] [kə'mɪti] , [ænd; ənd] [ˈfɔ:rmjuleɪt] [fɔ:r; fər] [ðer; ðər] ['kændɪdət] [sɪks] "
They accordingly form a committee , and formulate for their candidate six "
他们 因此 形式 一个 委员会 , 和 制定 为了 他们的 候选人 六 "
[ˈmɔ:ɪəl] [aɪ'di:əz] " [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈplætfo:rm] .
moral ideas " as his platform .
道德 想法 " 作为 他的 平台 .

因此, 他们成立了一个委员会, 并为他们的候选人制定了六项“道德理念”作为其竞选纲领。

[ði:z] [ðeɪ] [ʃoʊ] [tu:; tə] [ðer; ðər] ['jæŋki] ['helpər] , [ˈhaɪrəm] [twəɪn] , [hu:] , [ˈhævɪŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz]
These they show to their Yankee helper , Hiram Twine , who , having changed his
这些 他们 展示 到 他们的 扬基 帮手 , 希拉姆 缠绕 , WHO , 拥有 已更改 他的
[ˈpɑ:lətɪks] [ˌfɪfti:n] [taɪmz] ,
politics fifteen times ,
政治 十五 时代 ,
他们把这些拿给他们的北方佬助手海勒姆·特温看, 而海勒姆·特温的政治立场已经改变了十五次。

[ænd; ənd] ['mæniɪdʒd] ['sevrəl] ['i'lekʃənz] , [noʊz] [haʊ] ['mætərz] [fʊd; ʃəd][bi:; bi]['hændəld] .
and managed several elections , knows how matters should be handled .
和 管理 一些 选举 , 知道 如何 事情 应该 是 处理 .
他曾组织过多次选举, 知道应该如何处理相关事宜。

[hi:; hi] [sez] [ðə; ði]['mɔ: rəl][aɪ'di: əz][ɑ: r; ər] ['veri] [faɪn] , [bʌt; bət][nɑ: t] [wɜ: rθ] [ə; eɪ] " [də: n] ;
He says the moral ideas are very fine , but not worth a " dern ;
他 说道 这 道德 想法 是 非常 美好的 , 但 不是 值得 一个 " 德恩 ;
他说这些道德观念很好, 但一文不值;

" [ænd; ənd] [ɪn'sted] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [prə'kleimz] [ðə; ði] [tru:] [kraɪ] , [ðæt] - [ɪz] [saʊnd] [ə'pɑ: n]
" and instead of them proclaims the true cry , that Breitmann is sound upon
" 和 反而 的 他们 宣称 这 真的 哭 , 那 - 是 声音 之上
[ðə; ði] [gu: s] ,
the goose ,
这 鹅 ,
“取而代之的是, 真正响亮的呐喊是: 布雷特曼骑着鹅稳稳当当。”

[ə'baʊt] [wɪtʃ] [hi:; hi] [telz] [ə; eɪ]['stɔ: ri] .
about which he tells a story .
关于 哪个 他 讲述 一个 故事 .
他讲述了一个关于他的故事。

[ðen] [aɪ 'ti:][ɪz] [rɪ'pɔ: rtɪd] [ðæt] [ðə; ði]['dʒɜ: rmən] ['kænɑ: t] [wɪn] , [ænd; ənd] [ðæt] , [æz; əz][hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]
Then it is reported that the German cannot win , and that , as he is a
然后 它 是 据报道 那 这 德语 不能 赢 , 和 那 , 作为 他 是 一个
[soʊldʒər] ,
soldier ,
士兵 ,
然后有报道称, 德国人不可能获胜, 而且, 因为他是一名军人,

[hi:; hi][hæz; həz] [bɪn] [sent] ['ɪntu:][ðə; ði][pə'litɪk(ə)] [fi: ld] ['oʊnli][tu:; tə] [li: d] [ðə; ði][fər'lo: rn] [hoʊp][ænd; ənd]
he has been sent into the political field only to lead the forlorn hope and
他 有 到过 发送 进入 这 政治的 场地 仅有的 到 带领 这 绝望 希望 和
[get] ['bi: tn] .
get beaten .
得到 被打败 .
他被派往政坛, 只是为了带领渺茫的希望走向失败。

[ɪn] ['ænsər] [tu:; tə] [ðɪs] , [twain] ['stɑ: rts][ðə; ði] [rɪ'pɔ: rt] [ðæt] [smɪθ] [hæz; həz][soʊld][ðə; ði] [faɪt] [tu:; tə]
In answer to this , Twine starts the report that Smith has sold the fight to
在 回答 到 这 , 缠绕 开始 这 报告 那 史密斯 有 卖 这 斗争 到
- ,
Breitmann ,
- ,
对此, 特温在报道中写道, 史密斯已经把这场比赛卖给了布雷特曼。

[ə; eɪ]['noʊʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ðə; ði] [ə'merɪkənz] [teɪk] [tu:; tə][æt; ət][wʌns] -
a notion which the Americans take to at once -
一个 概念 哪个 这 美国人 拿 到 在 一次 -
美国人立刻就接受了这种观点——

" [fɔ: r; fər] [deɪ] ['moʊstli] [dɪŋk] [aɪ 'di:][di:] [dɪŋ] [æz; əz] - - -
" For dey mostly dinked id de naturalest ding as efer couldt pefall
" 为了 戴 大多 叮咚 ID 德 最自然 叮 作为 - - -
“因为他们大多认为这是最自然的, 因为 efer 无法 pefall

[fɔ: r; fər][tu:; tə] ['ʃi: t] [vɑ: nz] [oʊn] - [ɪz][di:] [pest] [moʊf] [ɪn][di:] [keɪm] ,
For to sheat von's own gonstituents is de pest mofe in de came ,
为了 到 鞘 冯氏 自己的 - 是 德 害虫 莫菲 在 德 来了 ,
For to sheat von's own gonstituents is de pest mofe in de came ,

[ˌju ɛn ˈdi] [deɪ] [ˈneɪər] - [ə; eɪ] - [di:] [sens] [tuː; tə][du:] [di:] [seɪm] .
Und dey nefer sooposed a Dootchman hafe de sense to do de same .
和 戴 内弗 - 一个 - 哈夫 德 感觉 到 做 德 相同的 .
他们从来没有想过让一个杜奇曼去做同样的事情。

" [ə'kɔ:rdɪŋli] , - [kɔ:lz] [ə; eɪ] ['mi:tɪŋ] [ʌv; əv] ['smɪθs] [sə'pɔ:rtərz] ,
" **Accordingly , Breitmann calls a meeting of Smith's supporters ,**
" 因此 , - 呼叫 一个 会议 的 史密斯 支持者 ,
因此, 布雷特曼召集史密斯的支持者开会,

[telz] [ðem; ðəm] [ðæt] [hiː; hi] [hoʊps] [tuː; tə][get] [ə; eɪ] [gʊd] [pleɪs] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [frend] [smɪθ] ,
tells them that he hopes to get a good place for his friend Smith ,
讲述 他们 那 他 希望 到 得到 一个 好的 地方 为了 他的 朋友 史密斯 ,
他告诉他们, 他希望为他的朋友史密斯找到一个好地方。

[ðooʊ] [hiː; hi] ['kænɑ:t] [ə'pru:v] [ʌv; əv] ['smɪθs] [ti:'toʊt(ə)l][ˈprɪnsəp(ə)lz] , [br'kæz, br'kɔ:z][hiː; hi] , - ,
though he cannot approve of Smith's teetotal principles , because he , Breitmann ,
尽管 他 不能 批准 的 史密斯 滴酒不沾 原则 , 因为 他 , - ,
[ɪz][ə; eɪ] [rɪ'pʌblɪkən] ,
is a republican ,
是 一个 共和党人 ,
虽然他不能赞同史密斯的禁酒原则, 因为他, 布雷特曼, 是一名共和党人,

[ænd; ænd][ðə; ði] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðæt] [wɜ:rd][ɪz] [pleɪn] :
and the meaning of that word is plain :
和 这 意义 的 那 单词 是 清楚的 :
这个词的含义很明确:

- " ... [ɪf] ['eni] [ɪn'laɪt(ə)nd] [mæn] [vɪl] - [ɪn][hɪz; ɪz]['bɪbəl] ,
- " **... If any enlightened man vill seeken in his Bibel ,**
- " ... 如果 任何 开明 男人 村庄 - 在 他的 圣经 ,
“.....如果任何有识之士在圣经中寻求真理,

[hiː; hi] [wɪl] [faɪnd][dæt][ə; eɪ] ['pʌblɪkən] [ɪz][ə; eɪ]['bɑ:rti] [æʃ] [selz] ['lɑ:gər] ;
he will find dat a publican is a barty ash sells lager ;
他 将要 寻找 数据 一个 酒馆老板 是 一个 巴蒂 灰 出售 拉格啤酒 ;
他会发现酒馆老板是卖啤酒的酒鬼;

[ˌju ɛn ˈdi][di:] [dɪŋ] [ɪz] [ˈveri] [bleɪn] , [dæt][ə; eɪ][ɑ:r 'iː] - ['pʌblɪkən] [ɪf] [vɑ:n] [hu:] [selz] [aɪ ˈdiː] - [geɪn][ˌju ɛn ˈdi] -
und de ding is very blain , dat a re - publican ish von who sells id ' gain und ' gain
和 德 叮 是 非常 布莱恩 , 数据 一个 关于 - 酒馆老板 ish 冯 WHO 出售 ID - 获得 和 -
[geɪn] .
gain .
获得 .
und de ding 非常卑鄙, 是一个出售 id 'gain und 'gain 的共和党人。

" [mɔ:ˈrɒʊvər] , [smɪθ] [br'li:vz] [ɪn][gɑ:d] , [ænd; ænd][goʊz][tuː; tə] [tʃɜ:rtʃ] , - [wʌt] ['lɪbərəl] ['dʒɜ:rmən]
" **Moreover , Smith believes in God , and goes to church , - what liberal German**
" 而且 , 史密斯 相信 在 上帝 , 和 去 到 教会 , - 什么 自由主义 德语
[kæn; kən][stænd] [ðɪs] ? -
can stand this ? -
能 站立 这 ? -
“此外, 史密斯信奉上帝, 还去教堂——哪个德国自由派人士能忍受这一点? ”

[waɪl] - , ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['pʌblɪkən] , [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['sɪnər] .
while Breitmann , being a publican , must be a sinner .
尽管 - , 存在 一个 酒馆老板 , 必须 是 一个 罪人 .
而布雷特曼身为酒馆老板, 必定是个罪人。

[æz; əz][tuː; tə] ['pɑ:rtɪz] ,
As to parties ,
作为 到 各方 ,
至于各方,

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ʌv; əv][bəʊθ][ɑ:r; ər][ðə; ði] [seɪm] - [ˈplʌndə] - [ænd; ənd] " [ˈeni][mæn] [hu:] - [em ˈi:]
the principles of both are the same - plunder - and " any man who gifes me
这 原则 的 两个都 是 这 相同的 - 掠夺 - 和 " 任何 男人 WHO - 我
[hɪz; ɪz] [fa:t] ,
his fote ,
他的 脚 ,

两者的原则相同——掠夺——并且“任何将他的脚交给我的人，

- [hɪz; ɪz] - [peɪ] , - [æɪ; əɪ] - [peɪ][rəɡɑ:rdət] [æɪ] -
- votefer his boledics pe , - shall alfays pe regardet ash bolidigal
- 他的 - pe , - 将 - pe 雷吉特 灰 -
- 投票给他的 boledics pe， - 阿尔法斯应考虑 ash bolidigal

- [ˈpaɪ][em ˈi:] .
friendt py me :
- py 我 .

朋友 py 我。

" [ðɪs] [brɪŋz] [ðə; ði] [haʊs] [daʊn] .
" This brings the house down .
" 这 带来 这 房子 向下 .

“这简直太震撼了。”

[ænd; ənd] [wen] - [əˈnaʊnsɪz] [ðæt] [hi:; hi] [selz] [ðə; ði] [best] [bɪr] [ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
And when Breitmann announces that he sells the best beer in the city ,
和 什么时候 - 宣布 那 他 出售 这 最好的 啤酒 在 这 城市 ,
当布雷特曼宣布他卖的是全城最好的啤酒时，

[ænd; ənd][stændz] [drɪŋks] [ˈgrætɪs;ˈgreɪtɪs][tu:; tə][hɪz; ɪz] " - - ,
and stands drinks gratis to his " bolidigal friendts ,
和 站立 饮料 免费 到 他的 " - - ,
并免费为他的“bolidigal 朋友们”提供饮料，

" [ænd; ənd][ˈɔ:rdərz][ɪn] [twelv] [ˈbærəlz] [ʌv; əv][ˈɑ:gər][fɔ:r; fər][ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] , [hi:; hi][ɪz] [juˈhænɪməsli]
" and orders in twelve barrels of lager for the meeting , he is unanimously
" 和 订单 在 十二 桶 的 拉格啤酒 为了 这 会议 , 他 是 一致

[ˈvʊʊtɪd] " [ə; eɪ] [ˈbrɪkbat] ,
voted " a brickbat ,
投票 " 一个 碎砖 ,

他为会议订购了十二桶淡啤酒，结果被一致投票“打脸”。

[ænd; ənd][noʊ][ˌsɑ:rˈdi:n] .
and no sardine .
和 不 沙丁鱼 .

没有沙丁鱼。

" [ˈæftər] [ðɪs] [ˈbrɪliənt] [səkˈses] , [ðə; ði] [ˈɔ:θər] [ɪz][əˈblaɪdʒd][tu:; tə] [pɔ:z] ,
" After this brilliant success , the author is obliged to pause ,
" 后 这 杰出的 成功 , 这 作者 是 有义务 到 暂停 ,

“在取得如此辉煌的成功之后，作者不得不停下来思考片刻，

[ɪn][ˈɔ:rdər][tu:; tə] [prəˈkleɪm] [ðə; ði] [ɪntəˈlektʃuəl] [su:ˌpɪrɪˈɔ:rəti][ʌv; əv] [ˈdʒʒ:mənz] [tu:; tə][ðə; ði] [hoʊl] [wɜ:rld] .
in order to proclaim the intellectual superiority of Germans to the whole world .
在 命令 到 宣布 这 知识分子 优势 的 德国人 到 这 所有的 世界 .

为了向全世界宣告德国人在智力上的优越性。

[hi:; hi][gets] [trəˈmendəsli] [bi:; bi] - [ˈfɒgd] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɑ:ses] , [bʌt; bət] [ðæt] [ɪz][noʊ] [ˈmætər] -
He gets tremendously be - fogged in the process , but that is no matter -
他 获得 非常 是 - 雾蒙蒙的 在 这 过程 , 但 那 是 不 事情 -

在这个过程中，他变得非常迷糊，但这无关紧要——

" [æ]] [dɜː:]['heigl] [seɪ] [ʌv; əv]][hɪz; ɪz] ['sɪstəm] , - [dæt][ʼoʊnli][vɑ:n][mænz] [nu:]
" **Ash der Hegel say of his system , ' Dat only von mans knew**
" 灰 德尔 黑格尔 说 的 他的 系统 , - 数据 仅有的 冯 男人 知道

“阿什德黑格尔谈到他的体系时说：‘只有冯·曼斯知道这一点。

[vɑ:t][dɜː:] - [aɪ 'di:] [ment] ; [ænd; ənd][hi; hi] ['kudnt] [tel] , - [ju ən 'di][dɜː:][dʒi:n]
Vot der tyfel id meant ; and he couldn't tell , ' und der Jean
投票 德尔 - ID 意思是 ; 和 他 不能 告诉 , - 和 德尔 让

Vot der tyfel id 的意思是；他不知道，'and der Jean

[pɔ:l] ['riktə] , [tu:] ,
Paul Richter , too ,
保罗 里希特 , 也 ,

保罗·里希特也是。

[hu:] - , - ['gɑ:t] [noʊz] , [aɪ] [ment] - [ven] - [dis]
Who saidt , ' Gott knows , I meant somedings when foorst dis
WHO - , - 上帝 知道 , 我 意思是 - 当 - 迪斯

谁说过，“上帝知道，我指的是最糟糕的时候的一些事情”

['bʌt] [aɪ] [rɪt] ,
buch I writ ,
书 我 写 ,

我写的书，

[bu:t] ['gɑ:t][ʼoʊnli] [wais] [vɑ:t][dæs; dɑ:s] ['bʌt] [mi:nz] [naʊ] , [fɔ:r; fər][aɪ]
Boot Gott only weiss vot das buch means now , for I hafe
启动 上帝 仅有的 魏斯 投票 das 书 方法 现在 , 为了 我 哈夫

Boot Gott only weiss vot das buch means now, for I hafe

[fər'gɑ:tn] [aɪ 'ti:] ! -
forgotten it ! '
被遗忘的 它 ! -

忘了！

" [bʌt; bət] , ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [pɔɪnt] [æz; əz] [pru:vd] , [ʼaʊər; ɑ:r][dʒɜ:rmən] [stɪl] [ə'laʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['jæŋki:z]
" **But , taking the point as proved , our German still allows that the Yankees**
" 但 , 采取 这 观点 作为 已证实 , 我们的 德语 仍然 允许 那 这 洋基队

[hæv; həv][sʌm; səm] [fɑ:rp] - ['pɔɪntɪd] [sens] ,
have some sharp - pointed sense ,
有 一些 锋利的 - 尖 感觉 ,

“但是，即便这一点被证实，我们的德国人仍然认为美国佬确实有一些敏锐的洞察力。”

[wɪt]] [hi; hi] ['ɪləstreɪts] [baɪ] ['nær,eɪtɪŋ] [haʊ] ['haɪrəm] [twain] [tɜ:rnd] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [smɪθ] - ['vɔʊtɜ:z]
which he illustrates by narrating how Hiram Twine turned a village of Smith - voters
哪个 他 图示 经过 叙述 如何 希拉姆 缠绕 转向 一个 村庄 的 史密斯 - 选民
[ɪntu:][ðə; ði] - [kæmp] .
into the Breitmann camp .
进入 这 - 营 .

他通过叙述海勒姆·特温如何将一个支持史密斯的村庄转变为支持布雷特曼的阵营来说明这一点。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][dʒɜ:rmən][ænd; ənd] ['deməkræt] .
The village is German and Democrat .
这 村庄 是 德语 和 民主党人 .

这个村庄是德裔民主党村庄。

[smɪθ] [hæz; həz] [fər'gɑ:tn] [hɪz; ɪz] ['mi:tɪŋ] , [ænd; ənd] [twain] , [hu:] [ɪz] ['veri] [laɪk] [smɪθ] ,
Smith has forgotten his meeting , and Twine , who is very like Smith ,
史密斯 有 被遗忘的 他的 会议 , 和 缠绕 , WHO 是 非常 喜欢 史密斯 ,

史密斯忘记了他的会面，而特温，一个和史密斯非常相似的人，

[ænd; ənd][raɪdz][ɪntuː][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ][tuː; tə][wɑ:tʃ][ðə; ði][ˈmiːtɪŋ] , [ɪz][ˈteɪkən][baɪ][ðə; ði][ˈdʒɜːmənz][fɔːr; fər]
and rides into the village to watch the meeting , is taken by the Germans for
和 骑行 进入 这 村庄 到 手表 这 会议 , 是 已采取 经过 这 德国人 为了
[smɪθ] .
Smith .
史密斯 .

他骑马进村观看会议，却被德国人误认为是史密斯。

[ɑːn][ðɪs] , [twain][riˈzɒlvz][tuː; tə][ˈpəːsəneɪt][smɪθ] , [ænd; ənd][gɪv][hɪz; ɪz][səˈpɔːrtərz][ə; eɪ][dɒʊs]
On this , Twine resolves to personate Smith , and give his supporters a dose
在 这 , 缠绕 解决 到 角色 史密斯 , 和 给 他的 支持者 一个 剂量
[ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
of him .
的 他 .

为此，特温决定扮演史密斯，让他的支持者们也体验一下史密斯的风采。

[əˈkɔːrdɪŋli] , [ɑːn][ˈbiːɪŋ][æskt][tuː; tə][drɪŋk] ,
Accordingly , on being asked to drink ,
因此 , 在 存在 问 到 喝 ,
[fɔːr; fər] ,
因此，当被要求喝酒时，

[hiː; hi][telz][ðə; ði][ˈdʒɜːmənz][ðæt][nʌn][bʌt; bət][hɔːgz][wʊd][drɪŋk][ðer; ðər][ˈstɪŋkɪŋ][bɪr] ,
he tells the Germans that none but hogs would drink their stinking beer ,
他 讲述 这 德国人 那 没有任何 但 猪 会 喝 他们的 臭 啤酒 ,
[fɔːr; fər] ,
他告诉德国人，除了猪以外，没人会喝他们那臭气熏天的啤酒。

[ænd; ənd][ðæt][ˈdʒɜːrmən][waɪn][wʌz; wəz][ˈoʊnli][meɪd][fɔːr; fər][ˈdʒɜːrmən][swaɪn] .
and that German wine was only made for German swine .
和 那 德语 葡萄酒 曾是 仅有的 制成 为了 德语 猪 .
[fɔːr; fər] ,
而那种德国葡萄酒，原本只是给德国猪喝的。

[ðen][hiː; hi][goʊz][tuː; tə][ðə; ði][ˈmiːtɪŋ] , [ænd; ənd] , [ˈhævɪŋ][ˈwuːndɪd][ðer; ðər][ˈfiːlɪŋz][ɪn][ðə; ði]
Then he goes to the meeting , and , having wounded their feelings in the
然后 他 去 到 这 会议 , 和 , 拥有 受伤 他们的 情怀 在 这
[ˈtendə][pɔɪnt] ,
tenderest point ,
最嫩的 观点 ,

然后他去参加会议，并在他们最脆弱的地方伤了他们的心，

- [ðə; ði][lʌv][ʌv; əv][bɪr] , - [əˈtæks][ðə; ði][nekst][ˈtendə] , - [ðer; ðər][lʌv][fɔːr; fər][ðer; ðər][ˈlæŋɡwɪdʒ]
- the love of beer , - attacks the next tenderest , - their love for their language
- 这 爱 的 啤酒 , - 攻击 这 下一个 最嫩的 , - 他们的 爱 为了 他们的 语言
,
.
,

——对啤酒的热爱，——攻击下一个最温柔的人，——他们对自己语言的热爱，

- [baɪ][dɪˈkleɪŋ][ðæt][hiː; hi][wɪl][voʊt][fɔːr; fər][priˈventɪŋ][ðə; ði][ˈspiːkɪŋ][ʌv; əv][aɪˈtiːl][ɔːl][θruː]
- by declaring that he will vote for preventing the speaking of it all through
- 经过 声明 那 他 将要 投票 为了 预防 这 请讲 的 它 全部 通过
[ðə; ði][steɪts] ;
the States ;
这 各州 ;

- 他宣布将投票阻止在各州公开谈论此事；

[ænd; ənd][ˈwaɪndz][ʌp][baɪ][ɪɡˈzɔːtɪŋ][ðem; ðəm][tuː; tə][stɔːp][ˈɡʌzəlɪŋ][bɪr][ænd; ənd][ˈsmoʊkɪŋ][paɪps] ,
and winds up by exhorting them to stop guzzling beer and smoking pipes ,
和 风 向上 经过 劝勉 他们 到 停止 狂饮 啤酒 和 吸烟 管道 ,
[fɔːr; fər] ,
最后，他劝告他们停止豪饮啤酒和吸烟斗。

[ænd; ənd][set][tuː; tə][wɜːrk][tuː; tə] [ən] - [ˈdʒʌːmənaɪz] [ðəmˈselvz] [æz; əz][suːn] [æz; əz][ˈpɑːsəb(ə)] .
and set to work to un - Germanise themselves as soon as possible .
和 放 到 工作 到 联合国 - 德国化 他们自己 作为 很快 作为 可能的 .

他们随即着手尽快摆脱德国化的影响。

[ɑːn] [ðɪs] " [dɪr] [kuːm] [ə; eɪ] [ˈɪndi] , " [wɪð; wɪθ][kraɪz][ʌv; əv] " [ʃuːt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][ˈboʊi; ˈbuːi]
On this " dere coomed a shindy , " with cries of " Shoot him with a bowie
在 这 " 德雷 库姆德 一个 闪亮 , " 和 哭泣 的 " 射击 他 和 一个 鲍伊
- [naɪf] ,
- **knife** ,
- 刀 ,

这时“dere coomed a shindy”，伴随着“用博伊刀射杀他”的喊声，

" [ænd; ənd] " [tɑːr][ænd; ənd] [ˈfeðər] [hɪm; ɪm] .
" and " Tar and feather him .
" 和 " 焦油 和 羽毛 他 .

“和“用焦油和羽毛涂抹他。”

" [ə; eɪ] [rɪˈvɑːlvər] - [bɔːl] [kʌts] [ðə; ði] [ˌændəˈlɪr] - [kɔːrd] ; [ɔːl][ɪz][dɑːrk] ; [ænd; ənd] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [rou] ,
" A revolver - ball cuts the chandelier - cord ; all is dark ; and amidst the row ,
" 一个 左轮手枪 - 球 削减 这 枝形吊灯 - 绳索 ; 全部 是 黑暗的 ; 和 在.....之中 这 排 ,
[twɔɪn] [ɪsˈkeɪps] [ænd; ənd] [ˈɡæləps] [ɔːf] ,
Twine escapes and gallops off ,
缠绕 逃脱 和 疾驰 离开 ,
“一颗左轮手枪子弹割断了吊灯的电线；一片漆黑；在一片混乱中，特温逃脱并飞奔而去。”

[wɪð; wɪθ][sʌm; səm][ˈpɪst(ə)l] - [bɔːlz] [ˈæftər][hɪm; ɪm] .
with some pistol - balls after him .
和 一些 手枪 - 球 后 他 .

他身后还跟着几颗手枪子弹。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [voʊts] [fɔːr; fər] - , [ænd; ənd][biː; bi] " [lɪks] [ˈdɜː] [ˈfɪmt] .
But the village votes for Breitmann , and be " licks der Schmit .
但 这 村庄 投票 为了 - , 和 是 " 舔 德尔 施密特 .

但全村人都投票给布莱特曼，并成为“舔施密特”。

" [ðə; ði] [ˈbæləd] , " - [ˈɡoʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɜːrtʃ] , " [ɪz] [beɪst] [ɑːn][ə; eɪ][ˈriːəl] [əˈkɜːrəns] .
" The ballad , " Breitmann's Going to Church , " is based on a real occurrence .
" 这 民谣 , " - 去 到 教会 , " 是 基于 在 一个 真实的 发生 .

《布雷特曼去教堂》这首民谣是根据真实事件改编的。

[ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n][ˈkɜːrn(ə)l] , [wɪð; wɪθ][hɪz; ɪz] [men] , [dɪd] [ˈriːəli] , [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr] ,
A certain colonel , with his men , did really , during the war ,
一个 肯定 上校 , 和 他的 男人 , 做过 真的 , 期间 这 战争 ,
战争期间，一位上校和他的部下确实做到了这一点。

[ɡoʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [tʃɜːrtʃ] [ɪn][ɔːr] [nɪr] [ˈnæʃvɪl] , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɪz] ,
go to a church in or near Nashville , and , as the saying is ,
去 到 一个 教会 在 或者 靠近 纳什维尔 , 和 , 作为 这 说 是 ,
去纳什维尔市内或附近的教堂，然后，正如俗语所说，

" [kɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈdev(ə)l] , [ænd; ənd] [brʊʊk] [θɪŋz] , " [tuː; tə] [sʌt] [æn; ən] [ɪkˈstent] ,
" kicked up the devil , and broke things , " to such an extent ,
" 踢 向上 这 魔鬼 , 和 打破 事物 , " 到 这样的 一个 程度 ,
“惹怒了魔鬼，把东西都弄坏了”，程度如此之深。

[ðæt] [ə; eɪ] [ˈsɪrɪəs] [ˈreprəmənd][frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈkɜːnəlz] [suːˈpɪrɪər] [ˈɑːfɪsər] [wʌz; wəz][ðə; ði] [rɪˈzʌlt] .
that a serious reprimand from the colonel's superior officer was the result .
那 一个 严肃的 训诫 从 这 上校的 优越的 官 曾是 这 结果 .

结果，上校受到了上级的严厉训斥。

[ðə; ði][fækt][ɪz] [gæərən'ti:d] [baɪ][ˈmɪstər] . [ˈli:lənd] ,
The fact is guaranteed by Mr . Leland ,
这 事实 是 保证 经过 先生 : 利兰 ,

莱兰先生可以保证这一点。

[hu:] [hɜ:rd] [ðə; ði] [ə'fendər] [kəm'pleɪn] [ʌv; əv][ðə; ði] " ['kru:əl][ænd; ənd] ['hɑ:rtləs] [stretʃ] [ʌv; əv] ['mɪləteri]
who heard the offender complain of the " cruel and heartless stretch of military
WHO 听到 这 罪犯 抱怨 的 这 " 残忍的 和 狠心 拉紧 的 军队
[ə'θɔ:rəti] .
authority .
权威 :

他听到罪犯抱怨“残酷无情的军事权威”。

" [æz; əz][rɪ'gɑ:rdz][ðə; ði][ˈfaɪərɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] [gə'rɪlə] [bɔ:l] - [ru:m] , [aɪ 'ti:] [tʊk] [pleɪs] [nɪr]
" As regards the firing into the guerilla ball - room , it took place near
" 作为 问候 这 射击 进入 这 游击队 球 - 房间 , 它 采取 地方 靠近
[ˈmə:frɪ:z,bə:əu] - ,
Murfreesboro ' ,
默弗里斯伯勒 - ,

“至于向游击队舞厅开枪一事，它发生在默弗里斯伯勒附近。”

[ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [ʌv; əv][ˈfebjə,wəri] . - [ɔ:r] - , - ; [ænd; ənd][ɑ:n][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
on the night of Feb . 10 or 11 , 1865 ; and on the next day ,
在 这 夜晚 的 二月 : - 或者 - , - ; 和 在 这 下一个 天 ,
1865年2月10日或11日夜间；以及第二天，

[ˈmɪstər] . [ˈli:lənd] [wʌz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [haʊs] [wer] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈwu:ndɪd] [leɪ] .
Mr . Leland was at a house where one of the wounded lay .
先生 : 利兰 曾是 在 一个 房子 在哪里 一 的 这 受伤 躺 :

莱兰先生当时在一户人家里，那里躺着一名伤员。

[ɑ:n][ðə; ði] [seɪm] [naɪt] [ə; eɪ] [ˈfedərəl] [ˈpɪkɪt] [wʌz; wəz] [ʃɑ:t] [ded] [nɪr] [lə'vɜ:ŋj] ;
On the same night a Federal picket was shot dead near Lavergne ;
在 这 相同的 夜晚 一个 联邦 纠察 曾是 射击 死的 靠近 拉韦尔涅 ;

当晚，一名联邦纠察队员在拉韦尔涅附近被枪杀；

[ænd; ənd][ðə; ði][nekst] [naɪt] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃmənt] [ʌv; əv][ˈkæv(ə)lɪ][wʌz; wəz] [sent] [ɔ:f] [frʌm; frəm][ˈdʒen(ə)rəl]
and the next night a detachment of cavalry was sent off from General
和 这 下一个 夜晚 一个 分离 的 骑兵 曾是 发送 离开 从 一般的

[væn] [kli:vz] [ˈkwɔ:rtərz] ,
Van Cleve's quarters ,
范 克利夫斯 四分之一 ,

第二天晚上，范克利夫将军的营地派出了一支骑兵分队。

[ðə; ði] [ˈɑ:fɪsər] [ɪn] [kə'mænd] ['kʌmɪŋ] [ɪn] [waɪl] [ðə; ði] [ˈɔ:θər] [wʌz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] ,
the officer in command coming in while the author was talking with the general ,
这 官 在 命令 未来 在 尽管 这 作者 曾是 说 和 这 一般的 ,
[fɔ:r; fər][ˈfaɪn(ə)l][ˈɔ:rdərz] .
for final orders .
为了 最终的 订单 :

作者正与将军交谈时，指挥官进来下达最终命令。

[ðeɪ] [roʊd] [ˈtwenti] [maɪlz] [ðæt] [naɪt] , [ə'tækt] [ə; eɪ][ˈbɑ:di][ʌv; əv] [gə'rɪlə] , ['kæptʃərd] [ə; eɪ] [ˈnʌmbər]
They rode twenty miles that night , attacked a body of guerillas , captured a number
他们 骑 二十 英里 那 夜晚 , 遭到攻击 一个 身体 的 游击队 , 捕获 一个 数字
,
:
,

当晚他们骑行了二十英里，袭击了一支游击队，俘虏了一些人。

[ænd; ənd] [brɔ:t] [bæk] ['prɪzənəz] ['ɜ:rlɪ] [nekst] [deɪ] .
and brought back prisoners early next day .
和 带来 后退 囚犯 早期的 下一个 天 .

第二天一大早就把俘虏带了回来。

[ðə; ði] [seɪm] [deɪ] ['mɪstər] . [ˈli:lənd] , [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [smɔ:l] ['kæv(ə)lɪrɪ]['eskɔ:rt] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [frendz] ,
The same day Mr . Leland , with a small cavalry escort , and a few friends ,
这 相同的 天 先生 . 利兰 , 和 一个 小的 骑兵 护送 , 和 一个 很少 朋友们 ,
当天, 莱兰先生带着一小队骑兵护卫和几个朋友,

[went] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kʌntri] , ['dʊrɪŋ] [wɪtʃ] [raɪd] [wʌn][ɔ:r] [tu:] ['kjʊəriəs] ['ɪnsɪdənts] [ə'kɜ:rd] ,
went out into the country , during which ride one or two curious incidents occurred ,
去 出去 进入 这 国家 , 期间 哪个 骑 一 或者 二 好奇的 事件 发生 ,
他们去了乡下, 途中发生了一两件奇事。

[ˈɪləstreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'strɔ:rdənəri] [fɪ'deləti] [ʌv; əv][ðə; ði] [blæks] [tu:; tə] ['fedərəl] ['soʊldʒərz] .
illustrating the extraordinary fidelity of the blacks to Federal soldiers .
图示 这 非凡的 忠诚 的 这 黑人 到 联邦 士兵 .

这体现了黑人对联邦士兵的非凡忠诚。

[ðə; ði][ˌeksplə'neɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['pʊəəm] [ɪn'taɪtld] , " [ðə; ði][fɜ:rst] [ɪ'dɪʃn] [ʌv; əv] - , " [ɪz][æz; əz]
The explanation of the poem entitled , " The First Edition of Breitmann , " is as
这 解释 的 这 诗 标题 , " 这 第一的 版 的 - , " 是 作为
[ˈfɑ:lʊəz] :
follows :
跟随 :

题为《布雷特曼第一版》的诗歌的解释如下:

- [aɪ 'ti:][wʌz; wəz][nɑ:t] [ɔ:n] ['æftər][ðə; ði][wɔ:r] [ðæt] [ə; eɪ] [frend] [ʌv; əv][ðə; ði] ['raɪtəz] [tu:; tə] [hu:m] " [ðə; ði]
- **It was not long after the war that a friend of the writer's to whom " the**
- 它 曾是 不是 长的 后 这 战争 那 一个 朋友 的 这 作家的 到 谁 " 这
- ['bælədz] " [hæd; həd] [bɪn] [sent] [ɪn][em'esɪz] . ,
Breitmann Ballads " had been sent in MSS : ,
- 民谣 " 有 到过 发送 在 MSS : ,

战后不久, 作家的一位朋友收到了《布赖特曼民谣》的手稿。

[ænd; ənd] [hu:] [hæd; həd] ['fri:kwəntli] ['ɜ:dʒd][ðə; ði]['fɔ:rmər][tu:; tə][hæv; həv][ðəm; ðəm] ['rʌblɪft] ,
and who had frequently urged the former to have them published ,
和 WHO 有 频繁地 敦促 这 以前的 到 有 他们 已发布 ,
[rɪ'zɑ:lvd] [tu:; tə] [sɪ'kjʊr] ,
resolved to secure ,
已解决 到 安全的 ,

并且曾多次敦促前者将这些作品发表, 决心确保.....

[æt; ət] [li:st] , [ə; eɪ] [smɔ:l] ['praɪvət] [ɪ'dɪʃn] , [ðʊ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [oʊn] [ɪk'spens] .
at least , a small private edition , though at his own expense .
在 至少 , 一个 小的 私人的 版 , 尽管 在 他的 自己的 费用 .

至少, 他自费制作了一个小型私人版本。

[ʌn'fɔ:rtʃənətli] [ðə; ði]['prɪntərz] ['kwɑ:rəld] [ə'baʊt][ðə; ði][em'esɪz] . , [ænd; ənd] , [æz; əz][ðə; ði] ['raɪtər]
Unfortunately the printers quarrelled about the MSS : , and , as the writer
很遗憾 这 打印机 争吵 关于 这 MSS : , 和 , 作为 这 作家
[ʌndər'stʊd] ,
understood ,
理解 ,

不幸的是, 印刷厂的工作人员就手稿发生了争执, 而且, 据作者所知,

[ðə; ði][ɪn'taɪər][kən'sɜ:rn] [broʊk] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] [ɪn] ['kɑ:nsɪkwens] .
the entire concern broke up in a row in consequence .
这 全部的 忧虑 打破 向上 在 一个 排 在 结果 .

因此, 整个公司一再解散。

[ænd; ənd] , [ɪn][fækt] ,

And , in fact ,
和 , 在 事实 ,

事实上，

[wen] [wi:; wi] [rɪ'flekt] [ɑ:n][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [fɪrs] [ə'tæk] [ænd; ənd] [rɪkrɪmɪ'neiʃn] [wi:; wi] [rɪ'flekt]
when we reflect on the amount of fierce attack and recrimination we reflect
什么时候 我们 反映 在 这 数量 的 凶猛的 攻击 和 相互指责 我们 反映

[ðɪs] [ʌnpri'tendiŋ] [ænd; ənd] [ˈpi:sf(ə)] ['lɪt(ə)] [ˈvɔ:ljəm] [ɪ'lisɪtɪd] ['æftər][ðə; ði] [ə'pɪrəns] [ʌv; əv][ðə; ði]
this unpretending and peaceful little volume elicited after the appearance of the
这 不加掩饰的 和 和平 小的 体积 引发的 后 这 外貌 的 这

[fɪfθ] ['ɪŋɡlɪʃ] [ɪ'dɪʃn] ,
fifth English edition ,
第五 英语 版 ,

当我们回顾第五版英文版出版后引发的激烈攻击和相互指责时，我们就会想到这本朴实无华、平和宁静的小册子。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ɪndʒəri] [wɪtʃ] [aɪ 'ti:] [sə'steɪnd] [frʌm; frəm] ['gɑ:rb(ə)ld][ænd; ənd]['fɔ:lsəfaɪd] [ɪ'dɪʃnz] ,
and the injury which it sustained from garbled and falsified editions ,
和 这 受伤 哪个 它 持续 从 混乱 和 伪造 版本 ,

以及它因版本错误和伪造而遭受的损害，

[ɪn][nɑ:t] [les] [ðæn; ðən] [θɪri:] [ʌn'b:θəraɪzd] ['ri:prɪnts] , [aɪ 'ti:] [wʊd] ['ri:əli] [si:m] [æz; əz] [ɪf] [ðɪs] [fɜ:rst]
in not less than three unauthorised reprints , it would really seem as if this first
在 不是 较少的 比 三 未经授权 重印 , 它 会 真的 似乎 作为 如果 这 第一的

[ɪ'dɪʃn] ,
edition ,
版 ,

未经授权的重印版本不下三次，这似乎真的表明这第一版已经面世了。

[wɪtʃ] " [daɪd][ə; eɪ] ['bɔ:rnɪŋ] ,
which " died a borning ,
哪个 " 死亡 一个 无聊 ,

它“死于无聊，

" [hæd; həd] [bɪn] ['tɪpɪk(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:rmɪ] [pæθ] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wɜ:rk] [wʌz; wəz] [ˌpri:'destɪnd] .
" **had been typical of the stormy path to which the work was predestined .**
" 有 到过 典型的 的 这 暴风雨 小路 到 哪个 这 工作 曾是 命中注定 .

“这正是这部作品注定要经历的坎坷历程的典型写照。”

" [aɪ]['gɪli] - , " [ə; eɪ]['dʒɪpsɪ] ['bæləd] ,
" **I Gili Romaneskro , " a gipsy ballad ,**
" 我 吉利 - , " 一个 吉普赛人 民谣 ,

《I Gili Romaneskro》，一首吉普赛民谣

[wʌz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [bəʊθ][ɪn][ðə; ði][ə'ɪdʒən(ə)] [ænd; ənd][trænz'leɪ(ə)n] - [ðæt] [ɪz][tu:; tə] [seɪ] ,
was written both in the original and translation - that is to say ,
曾是 书面 两个都 在 这 原来的 和 翻译 - 那 是 到 说 ,

原文和译文都写于此处——也就是说，

[ɪn][ðə; ði]['dʒɜ:rmən]['dʒɪpsi][ænd; ənd]['dʒɜ:rmən] ['ɪŋɡlɪʃ] ['daɪəlektz] - [tu:; tə][kæst][ə; eɪ] [nu:] [laɪt] [ɑ:n][ðə; ði]
in the German gipsy and German English dialects - to cast a new light on the
在 这 德语 吉普赛人 和 德语 英语 方言 - 到 投掷 一个 新的 光 在 这

[ˈmeni] - ['saɪdɪd][bəʊ'hi:mjənɪzəm][ʌv; əv][hɛə] - .
many - sided Bohemianism of Herr Breitmann .
许多 - 侧面 波西米亚主义 的 先生 - .

用德国吉普赛语和德语英语方言——为布雷特曼先生的多面波西米亚主义带来新的视角。

[ðə; ði] [ˈri:də-z] [ʌv; əv] [mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈnuːzpeɪpər] [wɪl] [rɪˈkɔːl] [ðæt] [ðə; ði][aɪˈdiːə][ʌv; əv]
The readers of more than one English newspaper will recall that the idea of
这 读者 的 更多的 比 一 英语 报纸 将要 记起 那 这 主意 的
[reprɪˈzentɪŋ] - [æz; əz][æn; ən][ˈuː,lɑːn; ˈjuː,lɑːn; uːˈlɑːn; juːlɑːn] ,
representing Breitmann as an Uhlan ,
代表 - 作为 一个 枪骑兵 ,

不止一家英文报纸的读者都会记得，将布赖特曼描绘成一名乌兰骑兵的想法

[ˈskaʊtɪŋ] [ˈoʊvər] [fræns] , [ænd; ənd] [ˈfriːkwəntli] [ˈleɪɪŋ] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][ɪːv(ə)n] [ˈsɪtɪz] [ˈʌndər] [ˈhevi]
scouting over France , and frequently laying houses and even cities under heavy
侦察 超过 法国 , 和 频繁地 躺下 房屋 和 甚至 城市 在下面 重的
[kɑːntrɪˈbjuːʃ(ə)n] ,
contribution ,
贡献 ,

在法国进行侦察，并经常对房屋甚至城市进行大规模建设，

[hæz; həz] [əˈkɜːrd] [tuː; tə] [ˈveri] [ˈmeni] [ʌv; əv] " [ˈaʊər; ɑːr] [oʊn] .
has occurred to very many of " Our Own .
有 发生 到 非常 许多 的 " 我们的 自己的 .

很多“我们自己人”都曾有过这样的想法。

" [ə; eɪ] [ˈspɪrɪtɪd] [kɔːrəˈspɔːndənt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈtelɪgræf] , [ænd; ənd] [ˈʌðər] [ʌv; əv] [ˈlɪtərəri] [feɪm] ,
" **A spirited correspondent of the Telegraph , and others of literary fame ,**
" 一个 精神抖擞 通讯员 的 这 电报 , 和 其他的 的 文学 名声 ,
《每日电讯报》一位充满活力的通讯员，以及其他一些有文学声誉的人士，

[hæv; həv] [fəˈmɪliərli] [rɪˈfɜːrd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈuː,lɑːn; ˈjuː,lɑːn; uːˈlɑːn; juːlɑːn][æz; əz] - ,
have familiarly referred to the Uhlan as Breitmann ,
有 熟悉地 指 到 这 枪骑兵 作为 - ,

人们习惯称乌兰骑兵为布赖特曼，

[ˈɪndɪkertɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] - [əˈmerɪkən] [friː] - [læns] [hæz; həz] [groʊn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [taɪp] ; [ænd; ənd]
indicating that the German - American free - lance has grown into a type ; and
表明 那 这 德语 - 美国人 自由的 - 槩 有 生长 进入 一个 类型 ; 和
[mɔːr] [ðæn; ðən][wʌn] [ˈnuːzpeɪpər] ,
more than one newspaper ,
更多的 比 一 报纸 ,

这表明德裔美国自由撰稿人已经发展成一种类型；而且不止一家报纸，

[ænˈtɪsɪpertɪŋ] [ðɪs] [ˈvɑːljəm] , [hæz; həz] [ˈpʌblɪʃt] [ˈæŋɡləʊ] - [ˈdʒɜːrmən][ˈpoʊəmz] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][hæns]
anticipating this volume , has published Anglo - German poems referring to Hans
预期 这 体积 , 有 已发布 盎格鲁 - 德语 诗歌 指 到 汉斯
- [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈprʌʃən] - [frentʃ] [wɔːr] .
Breitmann and the Prussian - French war .
- 和 这 普鲁士 - 法语 战争 .

在本书出版之前，作者曾发表过一些与汉斯·布赖特曼和普法战争有关的英德诗歌。

[ɪn] [ˈsevrəl] [ˈpæmfɪltɪs] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ˈæŋɡləʊ] - [ˈdʒɜːrmən] [raɪmz] , [wɪtʃ] [əˈpɪrd] [ɪn] [ˈlʌndən] [ɪn]
In several pamphlets written in Anglo - German rhymes , which appeared in London in
在 一些 小册子 书面 在 盎格鲁 - 德语 韵律 , 哪个 出现 在 伦敦 在
- ,
1871 ,
- ,

在1871年于伦敦出版的几本用英德韵文写成的小册子中，

- [wʌz; wəz] [meɪd] [ðə; ði] [reprɪˈzentətɪv] [taɪp] [ʌv; əv][ðə; ði][wɔːr][baɪ][bəʊθ][ðə; ði] [frendz]
Breitmann was made the representative type of the war by both the friends
- 曾是 制成 这 代表 类型 的 这 战争 经过 两个都 这 朋友们
[ænd; ənd] [əˈpəʊnənts] [ʌv; əv] [ˈprʌʃə] ,
and opponents of Prussia ,
和 对手 的 普鲁士 ,

布赖特曼被普鲁士的盟友和对手都视为这场战争的代表人物。

[waɪl] ['dɔːrɪŋ] ['februəri] [ʌv; əv][ðə; ði] [seɪm] [jɪr] [hæns] ['fɪɡjəd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] ,
while during February of the same year Hans figured at the same time ,
尽管 期间 二月 的 这 相同的 年 汉斯 想 在 这 相同的 时间 ;
同年二月，汉斯也同时出现了。

[ænd; ənd][ɑːn][ðə; ði] [seɪm] ['iːvniŋz] [fɔːr; fər] ['sevrəl] [wiːks] , [ɑːn][ðə; ði]['steɪdʒɪz][ʌv; əv] [θriː] ['lʌndən]
and on the same evenings for several weeks , on the stages of three London
和 在 这 相同的 晚上 为了 一些 周 , 在 这 阶段 的 三 伦敦
['θiətəz] .
theatres .
剧院 .

在接下来的几周里，每晚都在伦敦三家剧院的舞台上演出。

[soʊ] ['meni] [ɪmi'teɪʃənz] [ʌv; əv] [ðiːz] ['pɒʊəmz][wɜːr; wər] ['pʌblɪʃt] ,
So many imitations of these poems were published ,
所以 许多 仿制品 的 这些 诗歌 是 已发布 ,
这些诗歌的模仿作品层出不穷。

[ænd; ənd][soʊ] [ɪk'stensɪvli] [ænd; ənd] [fə'mɪliərli] [wʌz; wəz]['mɪstər] . ['liːləndz] ['hɪrəʊ]['spʊʊkən][ʌv; əv][æz; əz]
and so extensively and familiarly was Mr . Leland's hero spoken of as
和 所以 广泛地 和 熟悉地 曾是 先生 . 利兰的 英雄 说 的 作为
[ðə; ði][ɪk'spʊʊnənt][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən] [kɔːz] ,
the exponent of the German cause ,
这 指数 的 这 德语 原因 ,
因此，莱兰先生笔下的英雄被广泛而熟悉地称为德国事业的代言人。

[ðæt] [aɪ 'tiː] [siːmd] [tuː; tə][ə; eɪ] ['raɪtər] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [brɪ'kʌm] " [æz; əz]
that it seemed to a writer at the time as if he had become " as
那 它 似乎 到 一个 作家 在 这 时间 作为 如果 他 有 变得 " 作为
[rɪ'ɡɑːrdz] ['dʒɜːrməni] [wʌt] [dʒɑːn] [bʊl] [ænd; ənd] ['brʌðər] ['dʒɑːnəθən][hæv; həv] [lɔːŋ] [bɪn] [tuː; tə] ['ɪŋɡlənd]
regards Germany what John Bull and Brother Jonathan have long been to England
问候 德国 什么 约翰 公牛 和 兄弟 乔纳森 有 长的 到过 到 英格兰
[ænd; ənd] [ə'merɪkə] .
and America .
和 美国 .

当时一位作家认为，他就像“约翰牛和乔纳森兄弟之于英国和美国，就德国而言”一样。

" [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [rɪ'mɑːrk] ,
" In connection with this remark ,
" 在 联系 和 这 评论 ,
“关于这一评论，

[ðə; ði] ['fɑːləʊɪŋ] ['ekstrækt; ɪk'strækt][frʌm; frəm][ə; eɪ] ['letər] [ʌv; əv][ðə; ði] ['speʃ(ə)l] [kɔːrə'spɑːndənt] [ʌv; əv]
the following extract from a letter of the Special Correspondent of
这 下列的 提炼 从 一个 信 的 这 特别的 通讯员 的
[ðə; ði] ['lʌndən] ['deɪli] ['telɪɡræf] [ʌv; əv] ['ɔːɡəst] - ,
the London Daily Telegraph of August 29 ,
这 伦敦 日常的 电报 的 八月 - ,

以下摘自《伦敦每日电讯报》特约记者8月29日的一封信：

- , [meɪ] [nɑːtɪ][biː; bi] [wɪ'dəʊt] ['ɪntrəst] : -
1870 , may not be without interest : -
- , 可能 不是 是 没有 兴趣 : -
1870年，或许并非毫无趣味：

" [ðə; ði] ['prʌʃən] ['uː;ləːn; 'juː;ləːn; uː'ləːn; juː'ləːn][ʌv; əv] - [siːmz] ['destɪnd] [tuː; tə] [fɪl] [ɪn] [frentʃ]
" The Prussian Uhlan of 1870 seems destined to fill in French
" 这 普鲁士 枪骑兵 的 - 似乎 注定 到 充满 在 法语
['ledʒəndəri] ['kraːnɪk(ə)l][ðə; ði] [plers] [wɪtʃ] ,
legendary chronicle the place which ,
传奇 编年史 这 地方 哪个 ,
“1870 年的普鲁士乌兰骑兵似乎注定要填补法国传奇编年史中关于这个地方的空白，

[ˈdɔːrɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈveɪzənz] [ʌv; əv] - - - , [wʌz; wəz] [ˈɑːkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkɑːsæk] .
during the invasions of 1814 - 15 , was occupied by the Cossack .
期间 这 入侵 的 - - - , 曾是 占领 经过 这 哥萨克 .

在 1814-1815 年的入侵期间, 被哥萨克人占领。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈtrævələɹ] .
He is a great traveller .
他 是 一个 伟大的 游客 .

他是一位出色的旅行家。

[ˈnænsi] , [baːr] - [lə] - [ˈdʌk] , - , [ri:mz; ræŋs] , [ˈɑːlənz] , [es ˈtiː] . [ˈdɪziəɹ] , [[oʊˈmɒnt] , [hæv; həv]
Nancy , Bar - le - Duc , Commercy , Rheims , Chalons , St . Dizier , Chaumont , have
南希 , 酒吧 - 勒 - 杜克 , - , 兰斯 , 沙隆 , 英石 . 迪齐尔 , 肖蒙 , 有
[ɔːl] [hɜːrd] [ʌv; əv][hɪm; ɪm] .
all heard of him .
全部 听到 的 他 .

南希、巴勒迪克、科默西、兰斯、夏隆、圣迪齐尔、肖蒙, 都听说过他。

[ðə; ði][ˈuː;lə:n; ˈjuː;lə:n; uːˈlə:n; juːlə:n] [meɪks] [hɪmˈself] [kwɑɪt][æt; ət] [hoʊm] , [ænd; ənd][draːps][ɪn] , [ɪnˈtaɪəɹli] [ɪn]
The Uhlán makes himself quite at home , and drops in , entirely in
这 枪骑兵 制作 他自己 相当 在 家 , 和 滴 在 , 完全 在
[ə; eɪ] [ˈfrendli] [wei] ,
a friendly way ,
一个 友好的 方式 ,

这位乌兰骑兵显得十分自在, 他以非常友好的方式拜访了这里。

[ɑːn] [mɛəz] [ænd; ənd][kɔːrpəˈreɪ(ə)nɪz] , [ˈæskɪŋ] [nɑːt][ˈoʊnli] [hɪmˈself] [tuː; tə] [ˈdɪnəɹ] , [bʌt; bət][æn; ən]
on mayors and corporations , asking not only himself to dinner , but an
在 市长 和 公司 , 问 不是 仅有的 他自己 到 晚餐 , 但 一个
[ɪnˈdefɪnət] [ˈnʌmbəɹ] [ʌv; əv] [əˈdɪʃən(ə)l] [ˈuː;lə:n; ˈjuː;lə:n; uːˈlə:n; juːlə:n] ,
indefinite number of additional Uhlands ,
不定 数字 的 额外的 枪骑兵 ,

关于市长和企业, 他不仅邀请自己共进晚餐, 还邀请了数量不定的额外乌兰骑兵。

[huː] , [hiː; hi] [sez] , [meɪ] [biː; bi] [ɪkˈspektɪd] [ˈʌʊəɹli] .
who , he says , may be expected hourly .
WHO , 他 说道 , 可能 是 预期的 每小时 .

他说, 预计每小时都会有人出现。

[ðə; ði][ˈuː;lə:n; ˈjuː;lə:n; uːˈlə:n; juːlə:n] [werz] [ə; eɪ] [bluː] [ˈjuːnɪfɔːrm] [tɜːrnd] [ʌp][wɪð; wɪθ] [ˈjeləʊ] ,
The Uhlán wears a blue uniform turned up with yellow ,
这 枪骑兵 穿着 一个 蓝色的 制服 转向 向上 和 黄色的 ,
[ˈwɪð] [ˈwɪθ] [ˈjeləʊ] [ˈwɪθ] [ˈjeləʊ] [ˈwɪθ] [ˈjeləʊ]
乌兰骑兵身穿蓝色制服, 帽檐饰以黄色。

[ænd; ənd][tuː; tə][ðə; ði][end][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ləns] [ɪz] [əˈfɪkst] [ə; eɪ] [ˈstriːməɹ] [ˈɪntɪmətli] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ]
and to the end of his lance is affixed a streamer intimately resembling a
和 到 这 结尾 的 他的 槩 是 已粘贴 一个 主播 亲密 类似 一个
[ˈveri] [ˈdɜːrti] [waɪt] [ˈpɑːkɪt] - [ˈhæŋkəɹtʃɪf] .
very dirty white pocket - handkerchief .
非常 肮脏的 白色的 口袋 - 手帕 .

他的长矛末端系着一条飘带, 看起来很像一块很脏的白色手帕。

[ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi] [hʌnts] [ɪn] [ˈkʌpəlɪz] , [ˈsʌmtaɪmz] [hiː; hi][goʊz][ɪn] [θˈriːz] , [ænd; ənd] [ˈsʌmtaɪmz] [ɪn]
Sometimes he hunts in couples , sometimes he goes in threes , and sometimes in
有时 他 狩猎 在 情侣 , 有时 他 去 在 三 , 和 有时 在
[faɪvz] .
fives .
五 .

他有时两人一组狩猎, 有时三人一组, 有时五人一组。

[wen] [hi:; hi] [laɪts] [ə'pɑ:n][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] , [hi:; hi][hoʊldz][aɪ'ti:][tu:; tə]['rænsəm] ; [wen] [hi:; hi] [kʌmz] [ə'pɑ:n]
When he lights upon a village , he holds it to ransom ; when he comes upon
什么时候 他 灯 之上 一个 村庄 , 他 持有 它 到 赎金 ; 什么时候 他 来 之上
[ə; eɪ] ['sɪti] ,
a city ,
一个 城市 ,

他若攻入村庄，就挟持村民；他若攻入城市，

[hi:; hi] ['kæptʃəz] [aɪ'ti:] , ['meɪkɪŋ] [aɪ'ti:] ['lɪtərəli] [ðə; ði]['prɪz(ə)nər][ʌv; əv][hɪz; ɪz][baʊ; boʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
he captures it , making it literally the prisoner of his bow and his
他 捕捉 它 , 制作 它 字面上地 这 囚犯 的 他的 弓 和 他的
[spɪr] .
spear .
矛 .

他将其捕获，使它成为他弓箭和长矛的囚徒。

[ə; eɪ] ['raɪtər] [ɪn] ['blækwʊdz] ['mægəzi:n] [wʌnz] [draʊv] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ʌv; əv] ['læŋkəʃə] [tu:; tə] ['mædnəs]
A writer in Blackwood's Magazine once drove the people of Lancashire to madness
一个 作家 在 黑木 杂志 一次 驾驶 这 人们 的 兰开夏郡 到 疯狂
[baɪ] [dɪ'kleɪɪŋ] [ðæt] ,
by declaring that ,
经过 声明 那 ,

《布莱克伍德杂志》的一位作者曾发表过这样一番言论，令兰开夏郡的人们陷入疯狂：

[ɪn][ðə; ði] [rɪ'beljən] [ʌv; əv] - , ['mæntʃestər] - [wʌz; wəz]['teɪkən][baɪ][ə; eɪ] [ska:ts] ['sɑ:rdʒənt][ænd; ənd]
in the Rebellion of 1745 , Manchester ' was taken by a Scots sergeant and
在 这 叛乱 的 - , 曼彻斯特 - 曾是 已采取 经过 一个 苏格兰人 军士 和
[ə; eɪ] [went]] ;
a wench ;
一个 妖妇 ;

在 1745 年的叛乱中，曼彻斯特“被一名苏格兰中士和一名女子攻占；

- [bʌt; bət][aɪ'ti:][ɪz][ə; eɪ] [noʊ'tɔ:riəs] [fækt] [ðæt] ['nænsɪ] [səb'mɪtɪd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] ['mɜ:rmər] [tu:; tə] [faɪv]
' but it is a notorious fact that Nancy submitted without a murmur to five
- 但 它 是 一个 臭名昭著 事实 那 南希 提交 没有 一个 低语 到 五
['u:;lɑ:n; 'ju:;lɑ:n; u:'lɑ:n; ju:lɑ:n] ,
Uhlands ,
枪骑兵 ,

但众所周知，南希毫无怨言地向五名乌兰骑兵屈服了。

[ænd; ənd] [ðæt] [bɑ:r] - [lə] - ['dʌk] [wʌz; wəz] ['ɑ:kjupaɪd] [baɪ] [tu:] .
and that Bar - le - Duc was occupied by two .
和 那 酒吧 - 勒 - 杜克 曾是 占领 经过 二 .
而巴勒迪克当时有两人居住。

[wen] [ðə; ði]['u:;lɑ:n; 'ju:;lɑ:n; u:'lɑ:n; ju:lɑ:n] [ə'raɪvz] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒŋkəd] ['sɪti] , [hi:; hi] ['vɪzɪts][ðə; ði] ['meɪər] ,
When the Uhlan arrives in a conquered city , he visits the mayor ,
什么时候 这 枪骑兵 到达 在 一个 征服 城市 , 他 访问 这 市长 ,
当乌兰骑兵抵达一座被征服的城市时，他会去拜访市长。

[ænd; ənd] [meɪks] [hɪz; ɪz]['ju:zuəl] [ɪn'bɔ:rdɪnət] [dɪ'mændz] [fɔ:r; fər] [mi:t] , [drɪŋk] , [ænd; ənd][srɪ'gɑ:rz] .
and makes his usual inordinate demands for meat , drink , and cigars .
和 制作 他的 通常 过度 需求 为了 肉 , 喝 , 和 雪茄 .
他像往常一样提出了过分的要求，要肉、酒和雪茄。

[ɪf] [hɪz; ɪz] [dɪ'mændz] [ɑ:r; əɪ] [ək'si:d] [tu:; tə] , [hi:; hi] [ək'septs] ['evrɪθɪŋ] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [grɪn] .
If his demands are acceded to , he accepts everything with a grin .
如果 他的 需求 是 同意 到 , 他 接受 一切 和 一个 咧嘴笑 .
如果他的要求得到满足，他会面带笑容地接受一切。

[ɪf] [hi:; hi] [ɪz] [rɪ'fju:zd; 'refju:s] , [hi:; hi] [rɪ'ma:ks] , [ˈlaɪkwaɪz] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [grɪn] ,
If he is refused , he remarks , likewise with a grin ,
如果 他 是 拒绝 , 他 评论 , 同样地 和 一个 咧嘴笑 ,
如果被拒绝, 他也会笑着说:

[ðæt] [hi:; hi] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [tu:; tə] - [ˈmɔ:roʊ] [wɪð; wɪθ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [laɪt] [ˈhɔ:smən] , [ænd; ənd]
that he will come again to - tomorrow with three thousand light horsemen , and
那 他 将要 来 再次 到 - 明天 和 三 千 光 骑兵 , 和
[hi:; hi] [ˈgæləps] [ə'weɪ] ;
he gallops away ;
他 疾驰 离开 ;

他告诉众人, 明天他将带着三千名轻骑兵再次前来, 说完便策马扬长而去。

[bʌt; bət] [ɪn] ['meni] ['keɪsɪz] [hi:; hi] [dʌz] [nɑ:t] [rɪ'tɜ:rn] .
but in many cases he does not return .
但 在 许多 案例 他 做 不是 返回 .
但很多情况下他都没有回来。

[ðə; ði] ['si:kɹət] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['felʊʊz] [sək'ses] [laɪz] ['meɪnli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ʌn'blʌʃɪŋ] [ˈɪmpjədəns] , [hɪz; ɪz] [i:zi]
The secret of the fellow's success lies mainly in his unblushing impudence , his easy
这 秘密 的 这 同伴们 成功 谎言 主要 在 他的 面不改色 厚颜无耻 , 他的 简单的
[men'dæsəti] ,
mendacity ,
谎言 ,

这个人成功的秘诀主要在于他厚颜无耻、轻而易举的谎言。

[ænd; ənd] [ðæt] ['ɪntɪmət] [ˈnɑ:lɪdʒ] [ʌv; əv] ['evri] [ˈhaɪweɪ] [ænd; ənd] [ˈbaɪweɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri]
and that intimate knowledge of every highway and byway of the country
和 那 亲密的 知识 的 每一个 公路 和 旁路 的 这 国家
[wɪtʃ] ,
which ,
哪个 ,

以及对该国每条公路和小路的深入了解,

[θæŋks] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪləteri] [ˌɔ:rgənə'zeɪʃn] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['prʌʃən] [ˈɑ:ɹmi] , [hi:; hi] [hæz; həz] [ə'kwɑɪrd] [ɪn]
thanks to the military organisation of the Prussian army , he has acquired in
谢谢 到 这 军队 组织 的 这 普鲁士 军队 , 他 有 获得 在
[ðə; ði] [ˌredʒɪ'ment(ə)l] [sku:l] .
the regimental school .
这 团级 学校 .

得益于普鲁士军队的军事组织, 他在团级学校里学到了很多。

[hi:; hi] [ˈɡɪvz] [hɪm'self] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] [ˈpri:kɜ:rsər] [ʌv; əv] [æn; ən] [ˈɪmɪnəntli] [əd'vænsɪŋ] [ˈɑ:ɹmi] ,
He gives himself out to be the precursor of an imminently advancing army ,
他 给予 他自己 出去 到 是 这 前体 的 一个 即将 前进 军队 ,
他自称是即将进军的军队的先头部队。

[wen] , [ˈæftər] [ɔ:l] , [hi:; hi] [ɪz] [ˈoʊnli] [ə; eɪ] [ˈboʊldli] [əd'ventʃərəs] [fri:] - [ləns] ,
when , after all , he is only a boldly adventurous free - lance ,
什么时候 , 后 全部 , 他 是 仅有的 一个 大胆地 冒险的 自由的 - 槩 ,
毕竟, 他只不过是一个大胆冒险的自由职业者而已。

[hu:] [hæz; həz] [ˈrɪdn] [ˈθɜ:rti] [maɪlz] [ə'krɔ:s] ['kʌntri] [ɑ:n] [ðə; ði] [tʃæns] [ʌv; əv] [ˈpɪkɪŋ] [ʌp] [ˈsʌmθɪŋ]
who has ridden thirty miles across country on the chance of picking up something
WHO 有 骑 三十 英里 穿过 国家 在 这 机会 的 挑选 向上 某物
[ɪn] [ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ɔ:r] [ˈvɪtlz] .
in the way of information or victuals .
在 这 方式 的 信息 或者 食物 .
他骑行三十英里穿越全国, 希望能获得一些信息或食物。

[ˈoʊnli][wʌn] [mɔːr] [tʌtʃ] [ɪz] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ði] [ˈpɔːtrət] [ʌv; əv][ðə; ði]
Only one more touch is needed to complete the portrait of the
仅有的 一 更多的 触碰 是 需要 到 完全的 这 肖像 的 这
[ˈuː,lɑːn; ˈjuː,lɑːn; uːˈlɑːn; juːlɑːn] .
Uhlan :
枪骑兵 :

只需再添一笔，就能完成这幅乌兰骑兵的肖像画。

[hɪz; ɪz][ˈverɪtəb(ə)l] [neɪm] [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][hæns] - , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][voʊˈkeɪ(ə)n] [ðæt]
His veritable name would seem to be Hans Breitmann , and his vocation that
他的 真正的 姓名 会 似乎 到 是 汉斯 - , 和 他的 职业 那
[ʌv; əv][ə; eɪ] - [ˈbʌmər] ;
of a 'bummer ;
的 一个 - 真扫兴 ;

他的真名似乎是汉斯·布雷特曼，他的职业是“扫地工”；

- [ænd; ənd] - , [wiː; wi] [lɜːrn] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ˈprefəs] [tuː; tə][ˈmɪstər] . [ˈliːləndz] [ˈwʌndərf(ə)l]
' and Breitmann , we learn from the preface to Mr . Leland's wonderful
- 和 - , 我们 学习 从 这 前言 到 先生 : 利兰的 精彩的
[ˈbæləd] ,
ballad ,
民谣 ,

我们从利兰先生那首精彩的民谣的序言中得知，还有布雷特曼。

[hæd; həd][ə; eɪ] [ˈprəʊtətaɪp] [ɪn][ə; eɪ][ˈredʒɪmənt][ʌv; əv] [,pensɪlˈveɪniən] [ˈkæv(ə)ri][baɪ][ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv]
had a prototype in a regiment of Pennsylvanian cavalry by the name of
有 一个 原型 在 一个 团 的 宾夕法尼亚人 骑兵 经过 这 姓名 的
[ˈdʒɑːst] ,
Jost ,
约斯特 ,

宾夕法尼亚骑兵团中有一个名叫乔斯特的原型。

[huːz] [prəˈfɪ(ə)nsi] [ɪn] - [ˈbʌmɪŋ] , - [ˈʌðərwaɪz] - [ˈluːtɪŋ] , - [ɪn] [ˈswerɪŋ] , [ˈfaɪtɪŋ] , [ænd; ənd]
whose proficiency in 'bumming , ' otherwise 'looting , ' in swearing , fighting , and
谁 熟练程度 在 - 无聊 , - 否则 - 抢劫 , - 在 咒骂 , 斗争 , 和
[ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈlɑːgər] [bɪr] ,
drinking lager beer ,
喝 拉格啤酒 啤酒 ,

他们精通“乞讨”(或称“抢劫”)、咒骂、打架和喝淡啤酒，

[reɪzd] [hɪm; ɪm][tuː; tə][ə; eɪ] [pɪtʃ] [ʌv; əv] [ˈɡlɔːri][ɑːn][ðə; ði] [ˈfedərəl] [saɪd] [waɪtʃ] [ɪkˈsaɪtɪd] [æt; ət][wʌns][ðə; ði]
raised him to a pitch of glory on the Federal side which excited at once the
提高 他 到 一个 沥青 的 荣耀 在 这 联邦 边 哪个 兴奋的 在 一次 这
[ˈenvi] [ænd; ənd][ðə; ði][ædməˈreɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈboʊldɪst] [bʊʃ] - [ˈwækər] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡɔːnt]
envy and the admiration of the boldest bush - whackers and the gauntest
嫉妒 和 这 钦佩 的 这 最勇敢的 衬套 - 重击者 和 这 最难
[ɡəˈrɪlə] [ɪn][ðə; ði] [kənˈfedərət] [hoʊst] .
guerillas in the Confederate host .
游击队 在 这 南方邦联 主持人 .

这使他在联邦军中声名鹊起，立刻激起了南方邦联军队中最勇敢的丛林猎手和最瘦弱的游击队员的羡慕和钦佩。

" [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [ˈɪdɪʃn] [ɪmˈbreɪsɪz] [ɔːl][ðə; ði] - [ˈpoʊəmz] [waɪtʃ] [hæv; həv][æz; əz] [jet]
" The present edition embraces all the Breitmann poems which have as yet
" 这 展示 版 拥抱 全部 这 - 诗歌 哪个 有 作为 然而
[əˈpɪrd] ;
appeared ;
出现 ;

“本版本收录了迄今为止所有已发表的布雷特曼诗作；

[ænd; ənd][ðə; ði] ['pʌblɪʃər] [trʌsts] [ðæt][ɪn][ðer; ðər] [kə'lektɪd] [fɔ:rm] [ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [faʊnd] [mʌt] [mɔ:r]
and the publisher trusts that in their collected form they will be found much more
和 这 出版商 信托 那 在 他们的 集 形式 他们 将要 是 成立 很多 更多的
[ə'træktɪv] [ðæn; ðən][ɪn] ['skætərd] ['vɑ:ljəmz] .
attractive than in scattered volumes .
吸引人的 比 在 疏散 卷 .
出版商相信，这些作品以合集形式出版会比散页出版更具吸引力。

[ˈmeni] [nu:] ['lɪrɪks] , ['iləstreɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈhɪroʊz, 'hi:roʊz] [ˈtrævlz] [ɪn] ['jʊrəp] , [hæv; həv] [bɪn] ['ædɪd] ,
Many new lyrics , illustrating the hero's travels in Europe , have been added ,
许多 新的 歌词 , 图示 这 英雄们 旅行 在 欧洲 , 有 到过 额外 ,
[ænd; ənd] [ði:z] ,
and these ,
和 这些 ,
新增了许多歌词，描绘了主人公在欧洲的旅行，而这些歌词.....

[aɪ 'ti:][ɪz] [bɪ'li:vɪd] , [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ɪn'fɪriər] [tu:; tə][ðer; ðər] ['pri:disesəz] .
it is believed , are not inferior to their predecessors .
它 是 相信 , 是 不是 下 到 他们的 前任 .
人们认为，它们并不逊色于它们的前辈。

[en] . [ˈtrʊbnər] .
N . TRUBNER .
N . 特鲁布纳 .
N. 特鲁布纳。

[ðə; ði] - ['bælədz] .
The Breitmann Ballads .
这 - 民谣 .
布雷特曼民谣。

[hæns] - ['bɑ:rti] .
HANS BREITMANN'S BARTY .
汉斯 - 巴蒂 .
汉斯·布雷特曼的巴蒂。

[hæns] - [ə; eɪ]['bɑ:rti] ;
HANS BREITMANN gife a barty ;
汉斯 - 一个 巴蒂 ;
汉斯·布雷特曼赠送巴蒂；

[deɪ] [hæd; həd][bi:ɑ:nʊʃ] - - ,
Dey had biano - blayin ' ,
戴伊 有 比阿诺 - - ,
他们有比安诺·布莱因，

[aɪ] [feld] [ɪn][loʊf][,em aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['merɪkən] [fraʊ] ,
I felled in lofe mit a Merican frau ,
我 倒下 在 生活 密特 一个 美国人 弗劳 ,
我爱上了一个美国女人，

[hɜ:r; hər] [neɪm] [væs] - ['jɑ:neɪ] .
Her name vas Madilda Yane .
她 姓名 血管 - 雅内 .
她的名字是玛迪尔达·亚内。

[ʃi:; ʃɪ][hæt] [hɑ:r] [æz; əz] - [æ] [ə; eɪ] ['pretsl] ,
She hat haar as prown ash a pretzel ,
她 帽子 哈尔 作为 - 灰 一个 椒盐卷饼 ,
她的头发像皇冠灰烬一样卷成椒盐卷饼，

[hɜːr; hər] [aɪz] [væs] [ˈhɪməl] - [ˈpluː] ,
Her eyes vas himmel - plue ,
她 眼睛 血管 天堂 - 加 ,

她的眼睛是蔚蓝色的，

[ˌju ɛn ˈdi] [vən] [deɪ] - [ˈɪndoʊ] [maɪn] ,
Und vhen dey looket indo mine ,
和 当 戴 - 印尼 矿 ,

当他们看着我的时候，

[deɪ] - [maɪn] [hɑːrt] [ɪn][diːˈdʌbəljuːˈoʊ] .
Dey shplit mine heart in dwo .
戴伊 - 矿 心 在 dwo .

他们把我的心劈成了两半。

[hæns] - [ə; eɪ][ˈbɑːrtɪ] ,
Hans Breitmann gife a barty ,
汉斯 - 一个 巴蒂 ,

汉斯·布雷特曼赠送巴蒂

[aɪ][vent] [dɪr] [juːl] [peɪ][paʊnd] ;
I vent dere you'll pe pound ;
我 发泄 德雷 你会 pe 磅 ;

我发泄一下，你会重重一磅；

[aɪ] - [em aɪ ˈtiː] [mæˈtɪldə] [ˈjɑːneɪ] ,
I valtzet mit Matilda Yane ,
我 - 密特 玛蒂尔达 雅内 ,

我与玛蒂尔达·亚内一起旋转，

[ˌju ɛn ˈdi] [vent] - [raʊnd] [ˌju ɛn ˈdi] [raʊnd] .
Und vent shpinnen ' round und round .
和 发泄 - 圆形的 和 圆形的 .

通风口旋转得圆圆的。

[diː] [ˈfrɔɪlɪn] [ɪn][diː] [haʊs] ,
De pootiest Fraulein in de house ,
德 最 弗劳莱因 在 德 房子 ,

家里最可怜的小姐，

[ʃiː; ʃɪ] - [paʊt] [diːˈdʌbəljuːˈoʊ] - [paʊnd] ,
She vayed ' pout dwo hoondred pound ,
她 - 撇 dwo - 磅 ,

她撅起嘴，撅起嘴，

[ˌju ɛn ˈdi] - [daɪm]
Und efery dime
和 - 一角硬币

和每枚一角硬币

[ʃiː; ʃɪ] - [ə; eɪ] -
she gife a shoomp
她 - 一个 -

她给了我一个惊喜

[ʃiː; ʃɪ] [meɪk] [diː] [vɪndoʊz] [saʊnd] .
She make de vindows sound .
她 制作 德 窗户 声音 .

她发出“de vindows”的声音。

[hæns] - [ə; eɪ][ˈbɑːrtɪ] ,
Hans Breitmann gife a barty ,
汉斯 - 一个 巴蒂 ,

汉斯·布雷特曼赠送巴蒂

[aɪ] [dɛlz] [juː; jʊ][aɪ 'tiː][kɔːst][hɪm; ɪm] [dɪr] ；
I dells you it cost him dear ；
我 戴尔斯 你 它 成本 他 亲爱的 ；
我告诉你，他为此付出了惨重的代价；

[deɪ] [roʊld] [ɪn] [mɔːr] [æʃ] [sɛfən] [keks]
Dey rolled in more ash sefen kecks
戴伊 滚动 在 更多的 灰 塞芬 kecks
他们滚进了更多的灰烬 sefen kecks

[ʌv; əv] - - [reɪt] ['lɑːgər] [bɪr] .
Of foost - rate lager beer .
的 - 速度 拉格啤酒 啤酒 .
食品级拉格啤酒。

[ju ɛn 'di] -
Und vhenefer
和 -
和 vhenefer

[deɪ] [nɒks] [diː] - [ɪn]
dey knocks de shpicket in
戴 敲门声 德 - 在
他们敲响了栅栏门

[diː] - [ə; eɪ] [tʃɪr] ；
De deutschers gifes a cheer ；
德 德国人 - 一个 欢呼 ；
德国人欢呼；

[aɪ] [dɪŋks] [dɑːt][soʊ] [vaɪn] [ə; eɪ] ['bɑːrtɪ]
I dinks dot so vine a barty
我 丁克斯 点 所以 藤 一个 巴蒂
我喝点东西，所以藤蔓是巴蒂

[ˈnɛfər] [kuːm] [tuː; tə][ə; eɪ][het] [dɪs] [jɪr] .
Nefer coom to a het dis year .
内弗 库姆 到 一个 他的 迪斯 年 .
Nefer coom 今年要参加一个 het。

[hæns] - - [ə; eɪ] ['bɑːrtɪ] ；
Hans Breitmann gife a barty ；
汉斯 - 一个 巴蒂 ；
汉斯·布雷特曼赠送巴蒂；

[dɪr] [ɔːl][væs] [saʊs] [ænd; ənd] ['braʊs] ,
Dere all vas Souse and Brouse ,
德雷 全部 血管 汤 和 布鲁斯 ,
Dere all vas Souse and Brouse,

[vɛn] [diː] ['suːpər] ['kɒmɛd] [ɪn] , [diː] -
Vhen de sooper comed in , de gompany
当 德 超级 喜剧 在 , 德 -
Vhen de sooper进来了，de gompany

[dɪd] [meɪk] - [tuː; tə] [haʊs] ；
Did make demselfs to house ；
做过 制作 - 到 房子 ；
他们把自己改造成了房子；

[deɪ] [eɪt] [dæs; dɑːs][brɑːt][ænd; ənd] - - ,
Dey ate das Brot and Gensy broost ,
戴伊 吃 das 兄弟 和 - - ,
他们吃了 das Brot 和 Gensy broost,

[di:] ['brætwɜ:rst] [ænd; ənd] - [vaɪn] ,
De Bratwurst and Braten vine ,
德 德式香肠 和 - 藤 ,
德布拉特沃斯特和布拉滕藤,

[ju ən 'di] [væʃ] ['dɜ:ʃ] - [daʊn]
Und vash der Abendessen down
和 瓦什 德尔 - 向下
Und vash der Abendessen down

[em aɪ 'ti:] [fɔ:r] ['pærəl] [ʌv; əv] - .
Mit four parrels of Neckarwein .
密特 四 帕雷尔斯 的 - .
密特四桶内卡温酒。

[hæns] - - [ə; eɪ]['bɑ:rti] ;
Hans Breitmann gife a barty ;
汉斯 - - 一个 巴蒂 ;
汉斯·布雷特曼赠送巴蒂;

['vi:] [ɔ:l] [kɑ:t] - [æʃ] [bɪgz] .
Ve all cot troonk ash bigs .
ve 全部婴儿床 - 灰 大个子 .
我们都喜欢 cot troonk ash bigs。

[aɪ] [pu:t] [maɪn] ['maʊt] - [tu:; tə][ə; eɪ] ['pærəl] [ʌv; əv] [bɪr] ,
I poot mine mout ' to a parrel of beer ,
我 噗 矿 嘴 - 到 一个 帕雷尔 的 啤酒 ,
我撅起嘴，对着一桶啤酒。

[ju ən 'di] ['emptɪd] [aɪ 'ti:] ['u:p] [em aɪ 'ti:][ə; eɪ] - ;
Und emptied it oop mit a schwigs ;
和 清空 它 哎呀 密特 一个 - ;
并清空了它，并留下了一些痕迹;

[ju ən 'di] [den] [aɪ] - - ['jɑ:neɪ] ,
Und den I gissed Madilda Yane ,
和 丹 我 - - 雅内 ,
在我面前，我吻了 Madilda Yane，

[ju ən 'di][ʃi:; ʃi] - [em 'i:][ɑ:n][di:][kɑ:p] ,
Und she shlog me on de kop ,
和 她 - 我 在 德 kop ,
她把我打倒在德科普，

[ju ən 'di][di:] - - [em aɪ 'ti:] - - [lek]
Und de gompany vighted mit daple - lecks
和 德 - - 密特 - - 莱克斯
和 de gompany vighted mit daple-lecks

[dɪl] [di:] - [meɪd] [u:z] [ʃtɑ:p] .
Dill de coonshtable made oos shtop .
莳萝 德 - 制成 oos 停止 .
Dill de coonshtable 制作了 oos shtop。

[hæns] - - [ə; eɪ]['bɑ:rti] —
Hans Breitmann gife a barty —
汉斯 - - 一个 巴蒂 —
汉斯·布莱特曼 (Hans Breitmann) 献上巴蒂 —

[vɪr] [ɪʃ] [dɑ:t]['bɑ:rti] [naʊ] ?
Where ish dot barty now ?
哪里 ish 点 巴蒂 现在 ?
Where ish dot barty now?

[vɪr] [ɪ] [di:] - ['ɡoʊldən] [klaʊd]
Where ish de lofely golden cloud
哪里 ish 德 - 金的 云

Where ish de lofely golden cloud

[da:t] [floʊt] [ɑ:n][di:] - [praʊ] ?
Dot float on de moundain's prow ?
点 漂浮 在 德 - 船首 ?

圆点漂浮在山丘的船首？

[vɪr] [ɪ] [di:] - [stɜ:rn] —
Where ish de himmelstrahlende stern —
哪里 ish 德 - 船尾 —

Where ish de Himmelstrahlende 船尾 —

[di:] [ʔɑ:r] [ʌv; əv][di:] - [laɪt] ?
De shtar of de shpirit's light ?
德 什塔尔 的 德 - 光 ?

精神之光的什塔尔？

[ɔ:l] [ɡoʊnd] - [em aɪ 'ti:][di:] ['lɑ:gər] [bɪr] —
All goned afay mit de lager beer —
全部 消失 - 密特 德 拉格啤酒 啤酒 —

所有的啤酒都消失了——

- [ɪn][di:] ['eɪvɪ^kaɪt] !
Afay in de ewigkeit !
- 在 德 永恒 !

Afay in de ewigkeit!

- [ænd; ənd][ðə; ði] ['tə:nəz] .
BREITMANN AND THE TURNERS .
- 和 这 特纳斯 .

布雷特曼和特纳斯乐队。

[hæns] - - [di:] ['tə:nəz] ,
HANS BREITMANN shoined de Turners ,
汉斯 - - 德 特纳斯 ,

汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬

- [ɪn][di:] [fɔ:l] ,
Novemper in de fall ,
- 在 德 落下 ,

Novemper in de fall,

[ju ən 'di] [deɪ] [ɡaɪft] [ə; eɪ] - - ['bendər]
Und dey gifed a boostin ' bender
和 戴 GIF 格式 一个 - - 弯

他们给了我们一个助推器

[ɔ:l] [ɪn][di:] ['tɜ:rnər] [hɔ:l] .
All in de Turner Hall .
全部 在 德 车工 大厅 .

所有这一切都在特纳大厅。

[dɪr] [ku:m] [di:] [hoʊl] -
Dere coomed de whole Gesangverein
德雷 库姆德 德 所有的 -

整个格桑协会

[em aɪ 'ti:][dɜ:z] - - [kɔ:r] , [[wʌn]]
Mit der Liederlich Aepfel Chor , [1]
密特 德尔 - - 合唱 , [1]

Mit der Liederlich Aepfel Chor, [1]

[ˌju ɛn ˈdi] [deɪ] [bləʊd] [ɑ:n][di:] - [ænd; ənd] - [ɑ:n][di:] [faɪfs]
Und dey blowed on de drooms and stroomed on de fifes
和 戴 吹 在 德 - 和 - 在 德 短笛
他们吹着烟斗，吹着笛子。

[tɪl] [deɪ] ['kudnt] - [noʊ] [mɔ:r] .
Till dey couldn't refife no more .
直到 戴 不能 - 不 更多的 .
直到他们再也无法挽救为止。

[hæns] - - [di:] [ˈtə:nəz] ,
Hans Breitmann shoined de Turners ,
汉斯 - - 德 特纳斯 ,
汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬

[deɪ] [ɔ:l] [set] [ˈu:p] [sʌm; səm] [ʃaʊts] ,
Dey all set oop some shouts ,
戴伊 全部 放 哎呀 一些 喊叫 ,
他们准备好了，哦，一些喊叫声，

[deɪ] - [hɪm; ɪm][ˈɪntu:] [dər] [ˈtɜ:rnər] [hɔ:l] ,
Dey took'd him into deir Turner Hall ,
戴伊 - 他 进入 他们的 车工 大厅 ,
他们把他带进了他们的特纳大厅，

[ˌju ɛn ˈdi] [pu:t] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [kɔ:rs] [ʌv; əv] - .
Und poots him a course of shprouts .
和 噗噗 他 一个 课程 的 - .
安德给他煮了一锅豆芽。

[deɪ] [pu:t] [hɪm; ɪm][ɑ:n][di:] [bəɾəl] - [hel] [pɑ:rz]
Dey poots him on de barell - hell pars
戴伊 噗噗 他 在 德 巴雷尔 - 地狱 部分
他们把他扔到桶里地狱里

[ˌju ɛn ˈdi] - [hɪm; ɪm][ˈu:p] [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hed] ,
Und shtands him oop on his head ,
和 - 他 哎呀 在 他的 头 ,
Und 把他倒在头上，

[ˌju ɛn ˈdi] [deɪ] - [di:] [bɪr] [ˌem aɪ ˈti:][æŋ; ən] - [hoʊz]
Und dey poomps de beer mit an enchine hose
和 戴 - 德 啤酒 密特 一个 - 软管
啤酒与机器软管的结合

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmaʊt] - [dɪl] [ˈhi:z] - [paʊt] [hæf] [ti:d] !
In his mout ' dill he's ' pout half tead !
在 他的 嘴 - 莳萝 他是 - 噉 一半 茶 !
他嘴里噉着莳萝，噉着嘴，半噉着嘴！

[hæns] - - [di:] [ˈtə:nəz] ;
Hans Breitmann shoined de Turners ;
汉斯 - - 德 特纳斯 ;
汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬；

[deɪ] [meɪk] - [drɪks] ;
Dey make shimnastig dricks ;
戴伊 制作 - 德里克斯 ;
他们制造了shimnastig dricks；

[hi:; hi] [stu:t] [ɑ:n][di:] [ˈmɪd(ə)l] [ʌv; əv][di:] [flɔ:r] ,
He stoot on de middle of de floor ,
他 stoot 在 德 中间 的 德 地面 ,
他站在地板中央，

[ju ɛn 'di] [pʊt] ['uːp] [ə; eɪ] - - [sɪks] .
Und put oop a fify - six .
和 放 哎呀 一个 - - 六 .

放上一个五十六。

[ju ɛn 'di] [den] [hiː; hi] - - [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [diː] [ruːf] ,
Und den he drows it to de roof ,
和 丹 他 - 它 到 德 屋顶 ,

然后他把它拖到屋顶上，

[ju ɛn 'di] - - [ɔːf] [ə; eɪ] - - [trɪŋk] :
Und schwig off a treadful trink :
和 - 离开 一个 - 饮料 :

喝掉一杯难喝的饮料：

[diː] - - [kuːm] - - [bæk] [ɑːn] [hɪz; ɪz] - - ,
De veight coom toomple back on his headt ,
德 - 库姆 - 后退 在 他的 - ,

De veight coom toomple 回到他的头上，

[ju ɛn 'di] ['paɪ] !
Und py shinks !
和 py 小腿 !

和 py 缩脚！

[hiː; hi] ['dɪdnt] ['vɪŋk] !
he didn't vink !
他 没有 文克 !

他没眨眼！

[hæns] - - [diː] ['təːnəz] : —
Hans Breitmann shoined de Turners : —
汉斯 - 德 特纳斯 : —

汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬：——

[ˈmiːn] [ˈgɔːt] !
Mein Gott !
我的 上帝 !

我的上帝！

[haʊ] [deɪ] [drɪŋk] [ju ɛn 'di] - - ;
how dey dranked und shwore ;
如何 戴 喝 和 - ;

他们如何喝酒和发誓；

[dɪr] [væs] - - [ju ɛn 'di] [taɪrɒlɜːz] ,
Dere vas Schwabians und Tyrolers ,
德雷 血管 - 和 蒂罗尔人 ,

施瓦本人和蒂罗尔人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第2/17页

[ˌju ɛn 'di] [bə'veriən] [baɪ][di:] [skɔ:r] .
Und Bavarians by de score .
和 巴伐利亚人 经过 德 分数 .
巴伐利亚人队以分数获胜。

[sʌm; səm] - [ku:m] [frʌm; frəm][di:] ['rainlə:nt] ,
Some vellers coomed from de Rheinland ,
一些 库姆德 从 德 莱茵兰 ,
一些游客来自莱茵兰地区，

[ˌju ɛn 'di] ['fræŋkfərt] - [ɑ:n] - [di:] - [meɪn] ,
Und Frankfort - on - de - Main ,
和 法兰克福 - 在 - 德 - 主要的 ,
以及法兰克福

[bu:t] [dɪr] [væs]['oʊnli][vɑ:n] ['ʃɑ:rmən] [dɪr] ,
Boot dere vas only von Sharman dere ,
启动 德雷 血管 仅有的 冯 沙曼 德雷 ,
Boot dere vas only von Sharman dere，

[ˌju ɛn 'di][hi:; hi][væs][ə; ei]['hoʊlstain,'hoʊlsti:n] [deɪn] .
Und he vas a Holstein Dane .
和 他 血管 一个 荷斯坦 丹恩 .
他是一头荷斯坦丹麦牛。

[hæns] - [di:] ['tə:nəz] ,
Hans Breitmann shoined de Turners ,
汉斯 - 德 特纳斯 ,
汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬

[ˌem aɪ 'ti:][ə; ei] - [tʃi:z] [hi:; hi] [ku:m] ;
Mit a Limpurg ' cheese he coom ;
密特 一个 - 奶酪 他 库姆 ;
他带着林普尔格奶酪来；

[vən] [hi:; hi]['oʊpən][di:][ba:ks][aɪ 'ti:] [ʃmɛl]
Vhen he open de box it schmell
当 他 打开 德 盒子 它 气味
当他打开盒子时，闻到了一股味道。

[soʊ] -
so loudt
所以 -
太吵了

[aɪ 'ti:] [nɑ:k] [di:]['mu:zɪk] - .
It knock de musik doomb .
它 敲 德 音乐 - .
它敲响了音乐的末日。

[vən] [di:] [kɪt] [di:] ['fleɪvər] ,
Vhen de Deutschers kit de flavour ,
当 德 德国人 成套工具 德 味道 ,
Vhen de Deutschers kit de 风味，

[,aɪˈti:] - [di:] [hɑ:r] [ɑ:n] [dɛr] [hed] ;
It coorl de haar on deir head ;
它 - 德 哈尔 在 他们的 头 ;

它冷却了他们的头发；

[bu:t] [dɪr] [væs][di:'dʌbəlju:'oʊ] - [dɪr] ;
Boot dere vas dwo Amerigans dere ;
启动 德雷 血管 dwo - 德雷 ;

Boot dere vas dwo Amerigans dere；

[ju ɛn 'di] , ['paɪ][tæm] !
Und , py tam !
和 , py 塔姆 ！

Und，py tam！

[,aɪˈti:] [kɪlt] [dem] [ded] !
it kilt dem dead !
它 苏格兰短裙 民主 死的 ！

它把他们都杀光了！

[hæns] - [di:] ['tə:nəz] ;
Hans Breitmann shoined de Turners ;
汉斯 - 德 特纳斯 ；

汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬；

[di:] ['leɪdɪz] [ku:m] [ɪn][tu:; tə] [si:] ;
De ladies coomed in to see ;
德 女士们 库姆德 在 到 看 ；

女士们进来观看；

[deɪ] [pu:t] [dem][ɪn][di:] [bleɪs] [fɔ:r; fər][di:][gælz] ,
Dey poot dem in de blace for de gals ,
戴伊 噗 民主 在 德 布莱斯 为了 德 女孩们 ,

Dey poot dem in de blace for de gals，

[ɔ:l] [ɪn]['dɜ:] [gæl] - - .
All in der gal - lerie .
全部 在 德尔 女孩 - - ；

画廊里的一切。

[deɪ] [æʃk] : " [vɪr] [ɪ] ['dɜ:] - ?
Dey ashk : " Vhere ish der Breitmann ?
戴伊 阿什克 : " 哪里 ish 德尔 - ?

Dey Ashk：“布莱特曼在哪里？

" [ju ɛn 'di] [deɪ] - [em aɪˈti:] [ɔ:l] [ænd; ənd] [fɪr]
" Und dey dremple mit awe and fear
" 和 戴 - 密特 敬畏 和 害怕

“他们充满敬畏和恐惧

[ven] [deɪ] [si:] [hɪm; ɪm] [ˈwɪŋən] - ['paɪ][di:] [toʊz] ,
Vhen dey see him schwingen ' py de toes ,
当 戴 看 他 旋转 - py 德 脚趾 ,

Vhen dey see him schwingen' py de toes，

[ə; eɪ] [trɪŋkən] - ['lɑ:gər] [bɪr] .
A trinken ' lager beer .
一个 饮水 - 拉格啤酒 啤酒 ；

一杯拉格啤酒。

[hæns] - [di:] ['tə:nəz] :
Hans Breitmann shoined de Turners :
汉斯 - 德 特纳斯 ；

汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬：

[aɪ] [dɛlz] [juː; jʊ][vɑ:t][ˈpaɪ][tæm] !
I dells you vot py tam !
我 戴尔斯 你 投票 py 塔姆 ！

我告诉你 vot py tam！

[deɪ] [sɪŋz] [di:] [grɛt] - : [[tu:'tu:]]
Dey sings de great Urbummellied : [2]
戴伊 唱歌 德 伟大的 - : [2]

Dey 唱着伟大的 Urbummellied: [2]

[di:] ['hoʊli] [ˈʃɑ:rmən] [sɑ:m] .
De holy Sharman psalm .
德 圣 沙曼 诗篇 .

圣沙曼诗篇。

[ju ɛn 'di] [vən] [di:] [kɪts] [tuː; tə][di:] [ɡɒrəs]
Und vhen de kits to de gorus
和 当 德 套件 到 德 戈鲁斯

Und vhen de kits to de gorus

[juː; jʊ] [ɔ:t] [tuː; tə] [hɪr] [dem] - !
You ought to hear dem dramp !
你 应该 到 听到 民主 - ！

你真该听听他们的喧闹！

[,aɪ 'ti:] [skɛrd] ['dɜː] [ˈtɔɪfəl] [daʊn] [bɪ'loʊ]
It scared der Teufel down below
它 害怕的 德尔 特费尔 向下 以下

它吓坏了下面的魔鬼

[tuː; tə] [hɪr] [di:] - [stæmp] .
To hear de Dootchmen stamp .
到 听到 德 - 邮票 .

听听杜奇曼的跺脚声。

[hæns] - - [di:] ['tə:nəz] : —
Hans Breitmann shoined de Turners : —
汉斯 - - 德 特纳斯 : —

汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬：——

[baɪ] ['dɑ:nə] !
By Donner !
经过 唐纳 ！

唐纳！

[,aɪ 'ti:][væs][grænd] ,
it vas grand ,
它 血管 盛大 ,

它很壮观，

[vən] [di:] [hoʊl] [ʌv; əv][dem] [ɡoʊz] -
Vhen de whole of dem goes valkin
当 德 所有的 的 民主 去 -

当他们全都去瓦尔金

[ju ɛn 'di][ˈdænsɪn] - [ɑ:n] [dɛr] [hænd] ,
Und dancin ' on deir hand ,
和 跳舞 - 在 他们的 手 ,

在他们的手上跳舞，

[em aɪ 'ti:] [dɛr] [vi:t] [ɔ:l][vævɪn] - [ɪn][di:] [er] ,
Mit deir veet all vavin ' in de air ,
密特 他们的 薇婷 全部 瓦文 - 在 德 空气 ,

Mit deir veet all vavin' in de air,

- ! [vɑ:t][ə; eɪ] [driks] !
Gottstausend ! vot a dricks !
- ! 投票 一个 德里克斯 !

Gottstausend! vot a dricks!

[dɪl] ['dɜː] - [fɔ:l] [ju en 'di] [deɪ] [ɔ:l][gʊʊ] [daʊn]
Dill der Breitmann fall und dey all go down
莪萝 德尔 - 落下 和 戴 全部 去 向下

迪尔·德·布莱特曼 (Dill der Breitmann) 倒下了，他们都倒下了

- [laɪk] [ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [brɪks] .
Shoost like a row of bricks .
- 喜欢 一个 排 的 砖块 .

像一排砖头一样射击。

[hæns] - - [di:] ['tə:nəz] ,
Hans Breitmann shoined de Turners ,
汉斯 - - 德 特纳斯 ,

汉斯·布雷特曼向特纳斯致敬

[deɪ] [leɪ] [dɪr] [ɪn][ə; eɪ] [hi:p] ,
Dey lay dere in a heap ,
戴伊 躺 德雷 在 一个 堆 ,

他们堆成一堆躺在那里。

[ænd; ənd] [slept] [dɪl] [di:] ['ɜ:rlɪ] ['sɑ:nən] [ʃaɪn]
And slept dill de early sonnen shine
和 睡着了 莪萝 德 早期的 太阳 闪耀

早春时节，迪尔睡着了，阳光灿烂。

[kʌm] [ɪn][æt; ət][di:] - [kri:p] ;
Come in at de vindow creep ;
来 在 在 德 - 潜行者 ;

从 de vindow creep 进来；

[ænd; ənd][di:] [pri:z] [aɪ 'ti:] [veɪk] [dem][frʌm; frəm] [dər] [dri:m] ,
And de preeze it vake dem from deir dream ,
和 德 普雷泽 它 瓦克 民主 从 他们的 梦 ,

而 de preeze 则将他们从梦中唤醒，

[ænd; ənd] [deɪ] [gʊʊ][tuː; tə] [kɪt] [dər] [fi:d] :
And dey go to kit deir feed :
和 戴 去 到 成套工具 他们的 喂养 :

他们去买饲料：

[hɪr] [hæt][dis] [sɔ:ŋ] [æn; ən] ['end] —
Here hat dis song an ende —
这里 帽子 迪斯 歌曲 一个 结束 —

这首歌到此结束——

[dæs; dɑ:s][ɪst]['di'i'es] - .
Das ist DES BREITMANNSLEID .
达斯 是 DES - .

Das ist DES BREITMANNSLEID.

['bæləd] .
BALLAD .
民谣 .

民谣。

[baɪ] [hæns] - .
BY HANS BREITMANN .
经过 汉斯 - .

作者：汉斯·布雷特曼

[ˈdɜː.ɪ][ˈnoʊb(ə)l] [ˈrɪtə] [ˈhjuːgəʊ]
Der noble Ritter Hugo
德尔 高贵 里特 雨果

高贵的骑士雨果

[vaːn] - ,
Von Schwillensaufenstein ,
冯 - ,

冯·施维伦绍芬斯坦

[roʊd] [aʊt] [em aɪ ˈtiː] - [ænd; ənd] [ˈhelmt] ,
Rode out mit shper and helmet ,
罗德 出去 密特 - 和 头盔 ,

骑车出去，戴着头盔和骑行服。

[ju ɛn ˈdi][hiː; hi] [kuːm] [tuː; tə][diː][pæŋks][ʌv; əv][diː] [raɪn] .
Und he coom to de pansks of de Rhine .
和 他 库姆 到 德 平底锅 的 德 莱茵河 .

他来到了莱茵河畔。

[ju ɛn ˈdi][ˈuːp] [dɪr] [roʊz][ə; eɪ] - ,
Und oop dere rose a meermaid ,
和 哎呀 德雷 玫瑰 一个 - ,

Und oop dere rose a meermaid,

[vaːt] [ˈhædnt] [gɑːt] - [ɑːn] ,
Vot hadn't got nodings on ,
投票 之前没有 得到 - 在 ,

Vot没有点头，

[ju ɛn ˈdi][fiː; fi] [seɪ] , " [oʊ] , [ˈrɪtə] [ˈhjuːgəʊ] ,
Und she say , " Oh , Ritter Hugo ,
和 她 说 , " 哦 , 里特 雨果 ,

然后她说：“哦，雨果骑士，

[vɪr] [juː; jə] [goʊz][em aɪ ˈtiː] [jɔːrself] [əˈloʊn] ?
Where you goes mit yourself alone ?
哪里 你 去 密特 你自己 独自的 ?

你独自一人去哪儿？

" [ænd; ənd][hiː; hi] [sez] , " [aɪ] [raɪdz] [ɪn][diː] - ,
" And he says , " I rides in de greenwood ,
" 和 他 说道 , " 我 骑行 在 德 - ,

他说：“我在德克林伍德骑马，

[em aɪ ˈtiː] [ˈhelmt] [ju ɛn ˈdi][em aɪ ˈtiː] - ,
Mit helmet und mit shpeer ,
密特 头盔 和 密特 - ,

Mit helmet und mit shpeer,

[tɪl] [aɪ] [ˈkuːmz] [ˈɪntuː] [ɪm] [ˈ^ɑːsthajs] ,
Til I coomes into em Gasthaus ,
直到 我 库姆斯 进入 呃 Gasthaus ,

直到我走进旅馆，

[ju ɛn ˈdi] [dɪr]
Und dere
和 德雷

在那里

[aɪ] [trɪŋks] [sʌm; səm] [bɪr] .
I trinks some beer .
我 饮料 一些 啤酒 .

我喝了点啤酒。

" [ju ɛn 'di] [den] - [di:] ['meɪd(ə)n]
" **Und den outshpoke de maiden**
" 和 丹 - 德 少女

"Und den outshpoke de maiden

[vɑ:t] ['hædnt] [gɑ:t] - [ɑ:n] :
Vot hadn't got nodings on :
投票 之前没有 得到 - 在 :

Vot没有点头:

" [aɪ][dəʊnt] [dɪŋk] [mu:tʃ] [ʌv; əv] -
" **I don't dink mooch of beoplesh**
" 我 不 丁克 蹭吃蹭喝 的 -

“我不认为蹭吃蹭喝的人是件好事。”

[dæʔ] [goʊz] [em aɪ 'ti:] - [ə'loʊn] .
Dat goes mit demselfs alone .
数据 去 密特 - 独自的 .

那都是他们自己的事情。

" [ju:d] ['petʒ] [ku:m] [daʊn] [ɪn][di:] ['wɔsʒ] ,
" **You'd petter coom down in de wasser** ,
" 你会 彼得 库姆 向下 在 德 水 ,

“你会在水里偷偷摸摸地下去，

[vɪr] [di:rz] [hi:ps] [ʌv; əv] [dɪŋz] [tu:; tə] [si:] ,
Where dere's heaps of dings to see ,
哪里 那里 堆积如山 的 叮当 到 看 ,

那里有很多小玩意儿可以看，

[ju ɛn 'di] [ə; eɪ] - ['tɪnər]
Und hafe a shplendid tinner
和 哈夫 一个 - 锡匠

并拥有一个出色的锡匠

[ju ɛn 'di] - [ə'lo:ŋ] [em aɪ 'ti:] [em 'i:] .
Und drafel along mit me :
和 - 沿着 密特 我 .

Und drafel 和我一起。

" [dɪr] [ju:; jʊ] [si:z] [di:] ['fɪʃ] [ə; eɪ] - - ,
" **Dere you sees de fisch a schwimmin** ' ,
" 德雷 你 看到 德 鱼 一个 - - ,

“你会看到鱼，

[ju ɛn 'di] [ju:; jʊ] ['kɛtʃɪz; 'kæʔʃɪz] [dem] - [vɑ:n] : " —
Und you catches dem efery von : " —
和 你 捕获物 民主 - 冯 : " —

你抓住了 em efery von：“——

[soʊ] [sæŋ] [dɪs] ['wɔsʒ] ['meɪd(ə)n]
So sang dis wasser maiden
所以 唱 迪斯 水 少女

所以这位醉酒少女唱道

[vɑ:t] ['hædnt] [gɑ:t] - [ɑ:n] .
Vot hadn't got nodings on .
投票 之前没有 得到 - 在 .

沃特没有点头。

" [dɪr] [ɪʃ] [drʌŋks] [ɔ:l] [fʊl] [em aɪ 'ti:] ['mʌni]
" **Dere ish drunks all full mit money**
" 德雷 ish 醉汉 全部 满的 密特 钱

“Dere ish 醉汉们都满身钱

[ɪn] [ʃɪps] [dæt] [vent] [daʊn] [ʌv; əv][oʊld] ;
In ships dat vent down of old ;
在 船舶 数据 发泄 向下 的 老的 ;

旧船上的通风口向下；

[ʃu en 'di][ju:; jə] - [jɔ:ɹ'self] , [baɪ] ['dʌndə] !
Und you helpsh yourself , by dunder !
和 你 - 你自己 , 经过 咚咚 !

你自救吧，真是糟糕！

[tu:; tə] - - [kraʊnz] [ʌv; əv][goʊld] .
To shimmerin ' crowns of gold .
到 - - 皇冠 的 金子 .

戴上闪闪发光的金冠。

" - [lʊk] [æt; ət] ['desɪ] - [ʃu en 'di] - !
" Shoost look at dese shpoons und vatches !
" - 看 在 这些 - 和 - !

“看看这些勺子和勺子！

- [si:] ['desɪ] ['daɪəmənt] [rɪŋz] !
Shoost see dese diamant rings !
- 看 这些 钻石 戒指 !

快来看这些钻石戒指！

[ku:m] [daʊn] [ænd; ʌnd] [fɪl] [jɔr; jər] - ,
Coom down and fill your bockets ,
库姆 向下 和 充满 你的 - ,

下来，填满你的括号，

[ʃu en 'di] [aɪl] [dʒɪs][ju:; jə][laɪk] - [dɪŋz] .
Und I'll giss you like efery dings .
和 患病的 吉斯 你 喜欢 - 叮当 .

我会像对待每一件小事一样对待你。

" [vɔ:t][ju:; jə] - [em aɪ 'ti:][jɔr; jər] [ʃnæps] [ʃu en 'di]['la:gər] ?
" Vot you vantsh mit your schnapps und lager ?
" 投票 你 - 密特 你的 杜松子酒 和 拉格啤酒 ?

“你要不要喝杜松子酒和啤酒？

[ku:m] [daʊn] ['ɪntu:]['dɜ:ɪ] [raɪn] !
Coom down into der Rhine !
库姆 向下 进入 德尔 莱茵河 !

下到莱茵河去！

['dɜ:ɪ] [ɪʃ] ['pɑ:təl] ['dɜ:ɪ] ['kaɪzər] [ʃɑ:lə,meɪn]
Der ish pottles der Kaiser Charlemagne
德尔 ish 壶 德尔 凯撒 查理曼大帝

德皇查理曼的陶罐

[vɔ:ns] [fɪld] [em aɪ 'ti:][goʊld] - [red] [waɪn] !
Vonce filled mit gold - red wine !
冯斯 已填 密特 金子 - 红色的 葡萄酒 !

Vonce 装满了金红色的葡萄酒！

" [dæt] [fetʃt] [hɪm; ɪm] - [hi:; hi] - [ɔ:l] - [paʊnd] ;
" Dat fetched him - he shtood all shpell pound ;
" 数据 已获取 他 - 他 - 全部 - 磅 ;

“他把他带了过来——他站在那里，一身肌肉；

[ʃi:; ʃi] [pu:ld] [hɪz; ɪz][koʊt] - [teɪlz] [daʊn] ,
She pooled his coat - tails down ,
她 汇集 他的 外套 - 尾巴 向下 ,

她把他的衣角拉下来掖好，

[ʃiː; ʃi] [ˈdrɔːd] [hɪm; ɪm] - [ˈdɜː] [ˈwɔsɜː] ,
She drawed him oonder der wasser ,
她 绘制 他 - 德尔 水 ,
她把画带给他，

[diː] [ˈmeɪd(ə)n] [ˌem aɪ ˈtiː] - [ɑːn] .
De maiden mit nodings on .
德 少女 密特 - 在 .
De maiden mit nodings on。

[ə; eɪ] [ˈbæləd] [əˈpaʊt] [diː] [ˈraʊdiːz] .
A BALLAD ABOUT DE ROWDIES .
一个 民谣 about 德语 流氓 .
流氓的歌谣。

[diː] [muːn] [ʃaɪnz] [ˈoʊfɜː] [diː] - ,
De moon shines ofer de cloudlens ,
德 月亮 闪耀 提供 德 - ,
月亮照耀着云朵，

[ju en ˈdi] [diː] - [pləʊ] [ˈoʊfɜː] [diː] [siː] ,
Und de cloudts plow ofer de sea ,
和 德 - 犁 提供 德 海 ,
云朵犁过大海，

[ju en ˈdi] [aɪ] [vent] [tuː; tə] [ˈkoʊni] [ˈaɪlənd] ,
Und I vent to Coney Island ,
和 我 发泄 到 科尼 岛 ,
然后我去了康尼岛，

[ju en ˈdi] [aɪ] [tʊk] [ˈmiːn] [ʃɑːts] [ˌem aɪ ˈtiː] [ˌem ˈiː] .
Und I took mein Schatz mit me .
和 我 采取 我的 沙茨 密特 我 .
我把我带到了沙茨身边。

[ˈmiːn] [ʃɑːts] , [kəˈtriːnə] [ˈbauə] ,
Mein Schatz , Katrina Bauer ,
我的 沙茨 , 卡特里娜 鲍尔 ,
Mein Schatz, Katrina Bauer，

[aɪ] - [hɜːr; hər] [ˈmiːn] [hɑːrt] [ju en ˈdi] - ;
I gife her mein heart und vortdt ;
我 - 她 我的 心 和 - ;
我给她我的心和爱；

[buːt] [ˈviː] - [noʊ] [vɑːt] -
Boot ve tidn't know vot beoples
启动 ve - 知道 投票 -
Boot ve tindn't know vot beoples

[diː] - [kaːt] [ɑːn] - .
De Dampfsschiff hafe cot on poard .
德 - 哈夫 婴儿床 在 - .
De Dampfsschiff 床上有婴儿床。

[diː] [priːz] [plau] [kuːl] [ju en ˈdi] - ,
De preeze plowed cool und bleasant ,
德 普雷泽 犁过的 凉爽的 和 - ,
De preeze plowed cool und bleasant,

[wiː; wi] - [æt; ət] [diː] [taʊn]
We looket at de town
我们 - 在 德 镇
我们看了看镇子

[ˌem aɪ ˈti:] [ˈsɑ:n] - [laɪt] [ɑ:n][di:] - ,
Mit sonn - light on de shdeebles ,
密特 儿子 - 光 在 德 - ,

Mit sonn-light on de shdeebles,

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈwetər] [feɪn] - - [raʊnd] .
Und wetter fanes doornin ' round .
和 更湿润 法内斯 - - 圆形的 .

更湿的扇门在周围。

[ˈvi:] [sæt][ɑ:n][di:] [dek] [ɪn][ə; eɪ] [gɔrnəː]
Ve sat on de deck in a gorner
ve 卫星 在 德 甲板 在 一个 戈尔纳

我们坐在甲板上，在一个角落里

[ˌju ɛn ˈdi] - - [dɪr] ,
Und dropled nopody dere ,
和 - - 德雷 ,

Und dropled nopody dere,

[vɛn] [ɔ:l] - [u:z] [di:] [ˈrɑʊdi:z]
Vhen all aroundt oos de rowdies
当 全部 - oos 德 流氓

到处都是吵闹的人

- [tu:; tə] - [ˌju ɛn ˈdi] - .
Peginned to plackguard und schvear .
- 到 - 和 - .

固定在 plackguard 和 schvear 上。

[ə; eɪ] - [ˌem aɪ ˈti:][ə; eɪ][ˈpeɪpi:]
A voman mit a papy
一个 - 密特 一个 纸

一个女人带着一张纸

[ˈva:s] [ˈsɪtɪn] - [ɪn][di:] [bleɪs] ;
Vos sittin ' in de blace ;
沃斯 坐着 - 在 德 布莱斯 ;

Vos sittin' in de blace;

[vɑ:n] - [ə; eɪ] [tʃu:] [təˈbækəʊ]
Von tooket a chew tobacco
冯 - 一个 嚼 烟草

冯·托克特嚼烟

[ˌju ɛn ˈdi] [traʊd] [ˌaɪ ˈti:][ˈɪndoʊ][hɜ:r; həɹ] [veɪs] .
Und trowed it indo her vace .
和 扔 它 印尼 她 瓦斯 .

她把它扔进了她的牢房。

[di:] - [gɑ:t] - ,
De voman got coonvulshons ,
德 - 得到 - ,

De voman 得了 coonvulshons,

[di:][ˈpeɪpi:] - [tu:; tə][graɪ] ;
De papy pegin to gry ;
德 纸 - 到 灰 ;

De papy pegin to gry;

[ˌju ɛn ˈdi][di:] [ˈrɑʊdi:z] - [aʊt][ə; eɪ] [ˈlæfɪn] ,
Und de rowdies shkreemed out a laffin ,
和 德 流氓 - 出去 一个 拉芬 ,

恶棍们尖叫着拉芬，

[ˈju ɛn ˈdi] - [dæt][di:] [fʌŋ] [wʌz; wəz] " [haɪ] .
Und saidt dat de fun was " high .
和 - 数据 德 乐趣 曾是 " 高的 .

并没有说乐趣“很高”。

" - [ˈvi:] [bɪˈkʌm] [sʌm; səm] - ,
" Pimepy ve become some hoonger ,
" - ve 变得 一些 - ,

“Pimepy 已经变成了一个瘾君子，

[kəˈtri:nə] [ˈbauə] [ˈju ɛn ˈdi][aɪ] ,
Katrina Bauer und I ,
卡特里娜 鲍尔 和 我 ,

Katrina Bauer 和我，

[aɪ][oʊpənət][di:] [lɪt] [ʌv; əv] [maɪn] - ,
I openet de lit of mine pasket ,
我 奥内特 德 点燃 的 矿 - ,

我打开了我的包裹，

[ˈju ɛn ˈdi] [prɪŋd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈtʃeri] [bi: aɪ ˈi:] .
Und pringed out a cherry bie .
和 打印 出去 一个 樱桃 bie .

未压榨出一颗樱桃。

[ə; eɪ] [ˈtʃeri] [ˈku:kən] [em aɪ ˈti:] [ˈpretsəlz] ,
A cherry kooken mit pretzels ,
一个 樱桃 科肯 密特 椒盐卷饼 ,

樱桃烤饼配椒盐脆饼

" [haʊ] [gu:t] !
" How goot !
" 如何 好 !

“太好了！ ”

" [kəˈtri:nə] [sed] ,
" Katrina said ,
" 卡特里娜 说 ,

卡特里娜说：

[vɛn] [ə; eɪ] [ˈraʊdi] [snæʊt] [aɪ ˈti:][frʌm; frəm][hɜ:r; hər] ,
Vhen a rowdy snatched it from her ,
当 一个 喧闹的 抢夺 它 从 她 ,

当一个粗鲁的家伙从她手中抢走它时，

[ˈju ɛn ˈdi] - [aɪ ˈti:][ˈoʊfɜ:] [maɪn] [het] .
Und preaked it ofer mine het .
和 - 它 提供 矿 他的 .

并把它从我的那里弄走了。

[aɪ] [dɛlz] [hɪm; ɪm]
I dells him
我 戴尔斯 他

我告诉他

[hi:; hi][peɪ][ə; eɪ] - ,
he pe a plackguart ,
他 pe 一个 - ,

他拍了一张海报，

[aɪ] [gaɪft] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] - [maɪ][maɪnd] ,
I gifed him a biece my mind ,
我 GIF 格式 他 一个 - 我的 头脑 ,

我给了他一个我的想法，

[aɪ] - [aɪ 'ti:] - [ə; eɪ] [tuːsənd] ,
I vouldt saidt it pefore a tousand ,
我 - 它 - 一个 千 ,

我以前绝不会说这句话。

[em aɪ 'ti:][dɜː] [ˈtɔɪfəl] [hɪm'self] - .
Mit der teufel himself pehind .
密特 德尔 特费尔 他自己 - .

Mit der teufel 本人在后面。

[den] [hiː; hi] [nɒks] [em 'i:] [daʊn] [em aɪ 'ti:][ə; eɪ] - - [ʃɑ:t] ,
Den he knocks me down mit a sloong - shot ,
丹 他 敲门声 我 向下 密特 一个 - 射击 ,

然后他用一记慢射把我击倒了，

[ju en 'di] [pi:t] [em 'i:] [plæk] [ænd; ənd] [ˈplu:] ;
Und peats me plack and plue ;
和 泥炭 我 普拉克 和 加 ;

Und peats me plack 和 plue;

[ju en 'di][di:] - [kɪk] [em 'i:] ,
Und de plackguards kick me ,
和 德 - 踢 我 ,

门卫踢我，

[dɪl] [aɪ] - , [ju en 'di][dæt] [ɪ] [dru:] .
Dill I vainted , und dat ish drue .
莪萝 我 - , 和 数据 ish 德鲁 .

莪萝我虚荣了，并且dat ish drue。

[di:] [rɪtʃ] [ə'merɪkən] -
De rich American beoples
德 富有的 美国人 -

富有的美国比普勒斯

[dəunt] [noʊ] [haʊ] [di:] ['raʊdiːz] -
Don't know how de rowdies shtrike
不 知道 如何 德 流氓 -

不知道暴徒是如何罢工的

['dɜː] [pʊr] - - [ʃɑːrmən] ,
Der poor hardtworkin ' Sharman ,
德尔 贫穷的 - - 沙曼 ,

可怜的勤劳的沙曼，

[hiː; hi] [noʊz] [aɪ 'ti:] [mɔːr] [æʃ] [hiː; hi] [laɪk] .
He knows it more ash he like .
他 知道 它 更多的 灰 他 喜欢 .

他知道他更喜欢灰烬。

[ɪf] [di:] ['dɔɪtʃ; 'dɔɪtʃə] ['spiːkɜːz] [ju en 'di] [beɪpɜːz]
If de Deutsche speakers und bapers
如果 德 德语 演讲者 和 巴珀斯

如果德语使用者和德语使用者

[ɑːr; ər] - [tuː] [hɑːrd][ɑːn][dɪs][lənd] ,
Are somedimes too hard on dis land ,
是 - 也 难的 在 迪斯 土地 ,

这片土地上有些钱是不是太贵了？

- [dɪŋk] [haʊ] [di:] [dɔɪtʃ] [kɪt] ['drɪvŋ]
Shoost dink how de Deutsch kit driven
- 丁克 如何 德 德语 成套工具 驱动

射击丁克德意志套件如何驱动

[ə'ɒ:ŋ] [baɪ][di:] - [hænd] !
Along by de rowdy's hand !
沿着 经过 德 - 手 !

跟着那位粗鲁的人！

[ðə; ði] ['pɪknɪk]
THE PICNIC
这 野餐

野餐

[di:] - [u:d] [æt; ət] - [wʊd] : -
DE picknock oud at Spraker's Wood : -
德语 - 乌德木 在 - 木头 : -

Spraker's Wood 的 DE picknock 沉香木：-

[,aɪ 'ti:] [melt] [di:] [soʊl] [ju ən 'di][ˈfaɪər][di:] - .
It melt de soul und fire de plood .
它 熔化 德 灵魂 和 火 德 - .

它融化了灵魂，点燃了血液。

[,aɪ 'di:] [sɔfli] [slɪd][frʌm; frəm] [keɪks] [ju ən 'di] [kri:m] ;
Id softly slid from cakes und cream ;
ID SoFly 滑行 从 蛋糕 和 奶油 ;

轻轻地从蛋糕和奶油中滑落；

[bu:t] ['bʌstɪd] ['u:p][ɑ:n][ˈbrændɪ] - .
Boot busted oop on brandy shdeam .
启动 被捕 哎呀 在 白兰地 - .

靴子在白兰地上被踩爆了。

[,em aɪ 'ti:] [stɪmz] [ʌv; əv] ['tendər] ['greɪsf(ə)] [rɪŋ] ,
Mit stims of tender graceful ring ,
密特 刺激 的 投标 优美 戒指 ,

轻柔优雅的戒指的刺激，

[di:][gælz] - [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] [tu:; tə] [sɪŋ] ;
De gals begoon a song to sing ;
德 女孩们 - 一个 歌曲 到 唱歌 ;

De gals begoon a song to sing;

[ə; eɪ][blænd] [mɪlt] [laɪd; li:d][ʌv; əv][ˈoʊldən] [daɪm] -
A bland mildt lied of olden dime -
一个 平淡 温和 撒谎了 的 古老的 一角硬币 -

一首平淡无奇的旧硬币谎言

[dɔɪt] [væs][daɪ] [du:n] , [ju ən 'di] [dɔɪt] [di:] [raɪm] .
Deutsch vas die doon , und Deutsch de rhyme .
德语 血管 死 杜恩 , 和 德语 德 韵 .

德语是“doon”，也是“德语押韵”。

[wɪz] [ʊf] ['dɜ:ɪ] [stɹɒs] - - - - ,
Wi's uff der Stross ' wenn's finschter ischt ,
wi的 呼 德尔 斯特罗斯 - - - - ,

Wi's uff der Stross' wenn's finschter ischt,

[ju ən 'di] - [ɪn]['dɜ:ɪ] [gɔ:s] - [meiə] - ,
Und niemond in der Goss ' mehr ischt ,
和 - 在 德尔 戈斯 - 更多 - ,

德戈斯的 mehr ischt 中的尼蒙德，

[ˈnʊr] ['foʊn] ['meɪdl] ['wɑ:l] ['mɛr, 'mɜ:ɪ] - ,
Nur Schone Madel wolle mer fonga ,
努尔 舍恩 马德尔 羊毛 梅尔 - ,

Nur Schone Madel wolle mer fonga,

[waɪ] [iːz] - - - - .
Wie es gebil'te Leut ' verlonga .
维 es - - - - .
Wie es gebil'te Leut' verlonga.

[æt; ət][di:] - [uːd] [ɪn] - [wɒd] ,
At de picknock oud in Spraker's Wood ,
在 德 - 乌德木 在 - 木头 ,
在 Spraker's Wood 的 de picknock oud,

[di:] [bɪr] [wʌz; wəz][sɔːft] - [di:] [gæɪlz][wɜːr; wər] [gʊd] :
De Bier was soft - de gals were good :
德 枢 曾是 柔软的 - 德 女孩们 是 好的 :
德比尔很软，德女孩很好:

- [vɑːn] [ˈfelər] , [vɪld][ænd; ənd] [ˈræʃ] ,
Oondil von feller , vild and rasch ,
- 冯 伙计 , 野蛮 和 拉施 ,
奥迪尔·冯·费勒，狂野而拉什，

[kɔːld] [aʊt][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈjæŋki] [ˈbrændi] - [smæʃ] !
Called out for a Yankee brandy - smash !
称为 出去 为了 一个 扬基 白兰地 - 粉碎 !
叫人来一杯扬基白兰地碎冰酒!

[ə; eɪ] [kroʊ] [vɑːt][væs] - [ɑːn][di:] [væl] ,
A crow vot vas valkin on de vall ,
一个 乌鸦 投票 血管 - 在 德 山谷 ,
德瓦尔上的乌鸦 vot vas valkin,

[fel] [ded] [ven][hiː; hi] [hɪr] [dɪs] - [kɔːl] ;
Fell dead ven he hear dis Dootchmann call ;
费尔 死的 ven 他 听到 迪斯 - 称呼 ;
听到杜奇曼的呼喊，他便倒地身亡；

[fɔːr; fər][hiː; hi] [nuː] [dæʔ] - [kuːm] , [ˈpaɪ] !
For he knew dat droples coom , py shinks !
为了 他 知道 数据 - 库姆 , py 小腿 !
因为他知道那滴水会射出来，小腿会缩水!

[ven] [di:] - [goʊ][ɪn][fɔːr; fər] [ˈjæŋki] [ˈdrɪŋks] .
Ven de Dootch go in for Yankee drinks .
文 德 - 去 在 为了 扬基 饮料 .
Ven de Dootch 喝的是洋基饮料。

[di:] - [gɑːt][ˈrævɪn] - [æʃ] [sɪn] ,
De Dootch got ravin droonk ash sin ,
德 - 得到 猎食 - 灰 罪 ,
德杜奇得了醉酒灰罪，

[deɪ] [smæʃ] [di:] [ˈwɪndəʊz] [aʊt][ju en ˈdi][ɪn] ;
Dey smash de windows out und in ;
戴伊 粉碎 德 视窗 出去 和 在 ;
他们砸碎了窗户，又砸碎了窗户。

[deɪ] [bʌst] [ju en ˈdi] [bæŋ] [di:] [bɑːr] - [ruːm] [ˈaɪn] ,
Dey bust und bang de bar - room ein ,
戴伊 摔碎 和 砰 德 酒吧 - 房间 一个 ,
Dey 的半身像和酒吧间的爆炸声，

[ju en ˈdi][kɔːl][fɔːr; fər][ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [ʌv; əv] - .
Und call for a bucket of branntewein .
和 称呼 为了 一个 桶 的 - .
并要一桶布兰特温酒。

Avay , avay , demselfs dey floong ,
avay , avay , 戴

Avay, avay, 自己飞翔，

[ju ɛn 'di][ə; eɪ][waɪld][ɪn'fɜ:rn(ə)][laɪd; li:d] [deɪ] [sʌŋ] :
Und a wild infernal lied dey sung :
和 一个 荒野 地狱 撒谎了 戴 唱 :

他们唱着一首狂野的地狱般的歌曲：

- [ti:vʌs] , " [tæm][di:] ['wi:n] , [ænd; ʌnd] [kʌs] [di:] [bɪr] !
' Tvas , " Tam de wein , and cuss de bier !
- TVAS , " 谭 德 葡萄酒 , 和 坏话 德 枢 !

'Tvas, “Tam de wein, 还有 cuss de bier!

[ˈvi:] [tɑ:nt] [ker] [nɪks] [fɔ:r; fər] [di:] [hɪr] !
Ve tont care nix for de demprance here !
ve 托特 关心 尼克斯 为了 德 这里 !

Ve tont care nix for de demprance here!

" [oʊ] [ki:p] [ə; eɪ] [ˈdʒu:lɪp][ɪn] ,
" O keep a pringin juleps in ,
" 哦 保持 一个 朱利普酒 在 ,

“哦，记得带上一杯普林金朱利酒，

[ju ɛn 'di] [bældfeɪs] [kɔ:rn][dæt][bɜ:rn] [laɪk] [sɪn] ;
Und baldface corn dat burn like sin ;
和 秃脸 玉米 数据 烧伤 喜欢 罪 ;

秃顶的玉米像罪恶一样燃烧；

[ɛm aɪ 'ti:] ['æp(ə)l] [tɑ:d] [ju ɛn 'di] [fens] ,
Mit apple tods und oldt shtone fence ,
密特 苹果 托德斯 和 栅栏 ,

麻省理工学院苹果托兹和旧石音栅栏，

[vɛl] [ɔ:l] [get] [kɔ:rnd] [er] [ˈvi:] [goʊ] [hens] !
Ve'll all get corned ere ve go hence !
我们会全部 得到 咸 埃雷 ve 去 因此 !

我们都会被逼到绝境的！

" [deɪ] [dæʃ] [dɛr] ['glæsɪz] [ɑ:n][di:] ,
" Dey dash deir glasses on de cround ,
" 戴伊 短跑 他们的 眼镜 在 德

“他们把眼镜摔在地上，

[ju ɛn 'di][tænz] [ɔ:l][tu:; tə] [brɪk] - [dʌs] [graʊnd] ,
Und tanz dill'tvas all to brick - duss ground ,
和 坦兹 全部 到 砖 - 尘埃 地面 ,

And tanz dill'tvas all to brickduss ground,

[ven] [deɪ] [hɪr] [vɑ:n][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [ten] - ['dɑ:lər] [noʊt] ,
Ven dey hear von man had a ten - dollar note ,
文 戴 听到 冯 男人 有 一个 十 - 美元 笔记 ,

他们听说冯·曼有一张十美元的钞票，

[di:] [kraʊd] [goʊ] [ded] [fɔ:r; fər][dæt] [rɪtʃ] ['mænz] [traʊt] .
De crowd go dead for dat rich man's troat .
德 人群 去 死的 为了 数据 富有的 男人的 喉咙 .

人群都为那个富翁的喉咙而疯狂。

[ə; eɪ] [tjæp] [vɑ:t] [ku:m] [dɪr] [ɪn] ,
A demperance chap vot coomed dere in ,
一个 小伙子 投票 库姆德 德雷 在 ,

一个节制的小伙子进来了，

[vent] - [aʊt] [em aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] [ʃel] [bɜ:rst] [ɪn] ;
Vent squanderin out mit his shell burst in ;
发泄 - 出去 密特 他的 壳 爆裂 在 ;
泄压阀挥发掉他的外壳爆裂；

" [ɪts] [wɔ:k] [jɔr; jər] [tʃɔ:ks] , [ju:; jə] - [jɔr; jər] [tʃæns] ,
" **It's walk your chalks , you loost your chance ,**
" 它是 走 你的 粉笔 , 你 - 你的 机会 ,
“你走你的路吧，你错失了机会。”

[dɪs] [vɑ:t] [di:] [kɔ:l] ['dæ:z] - - [dæns] .
Dis vot de call der Dootchmans ' dance .
迪斯 投票 德 称呼 德尔 - - 舞蹈 - .
Dis vot de call der Dootchmans 的舞蹈。

" [bu:t] [ven] [di:] [lɔ:] , [em aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] ['mɜ:rmədɔ:n] ,
" **Boot ven de law , mit his myrmidon ,**
" 启动 ven 德 法律 , 密特 他的 跟班 ,
“Boot ven de law，请原谅他，

[væs] [hɪr] [ʌv; əv] ['desɪ] - - - [ɑ:n] ,
Vas hear of dese Dootchmen's carryins - on ,
瓦斯 听到 的 这些 - - - 在 ,
Vas heard of dese Dootchmen's carryins-on,

[deɪ] [sent] - [tɜ:rn] [ju ən 'di] [gʊd] ,
Dey sent bolicemen shtern und good ,
戴伊 发送 - 斯特恩 和 好的 ,
Dey 送来了 bolicemen shtern 和 good，

[tu:; tə] [pʊl] [doʊs] - [ɪn] - [wʊd] .
To pull dose Dootch in Spraker's Wood .
到 拉 剂量 - 在 - 木头 .
在斯普雷克森林里拉出剂量杜奇。

[di:] - [væs] [ɔ:l] [gɔ:n] ['rɔ:rin] [mæd] ,
De Dootch vas all gone roarin mad ,
德 - 血管 全部 已消失 咆哮 疯狂的 ,
德杜奇已经疯了，

[ju ən 'di] - [em aɪ 'ti:] ['spreɪkɜ:] [ɔ:l] [deɪ] [hæd; həd] ;
Und trinked mit Spraker all dey had ;
和 - 密特 斯普拉克 全部 戴 有 ;
他们把所有的Spraker都用上了；

[deɪ] [ʃpænd] - [nʌf] ['mʌni] [tu:; tə] [ləst] [dɛr] [laɪf] ,
Dey shpend ' nuf money to last deir life ,
戴伊 施彭德 - 足够 钱 到 最后的他们的 生活 ,
他们花很多钱来维持他们的生活，

[ænd; ənd] [i:tʃ] [væs] - [em aɪ 'ti:] - ['mænz] [waɪf] .
And each vas tantzin mit anoder man's wife .
和 每个 血管 - 密特 - 男人的 妻子 .
和每个 vas tantzin mit 阳极男人的妻子。

[deɪ] [ɔ:l] [kɑ:t] - [daɪfɜ:z] [veɪz] ,
Dey all cot poonish difers vays ,
戴伊 全部婴儿床 - 不同 vays ,
Dey all cot poonish difers vays,

[sʌm; səm] [vent] [tu:; tə] [dʒʌg] [fɔ:r; fər] ['dɜ:rtɪ] [teɪ] ;
Some vent to jug for dirty tays ;
一些 发泄 到 水壶 为了 肮脏的 泰斯 ;
一些排气口通向装有脏污液体的罐子；

[ˈju ɛn ˈdi][di:] [vɑ:n][dæɪt] [kɪlt] [di:] - [mæn]
Und de von dat kilt de demperance man
和 德 冯 数据 苏格兰短裙 德 - 男人
自由人的短裙

[væs] [kɪt] [frʌm; frəm][di:] [ˈɔ:lɔərmən] - .
Vas kit from de Alderman repriman .
瓦斯 成套工具 从 德 市议员 - .
来自 de Alderman repriman 的 Vas 套件。

[ˈju ɛn ˈdi] [dʌs] [ˌaɪ ˈti:]
Und dus it
和 杜斯 它
和它

[ræn] : - " [ə; eɪ][ˈwɔ:rnɪn] [ˈdeɪk] ,
ran : - " A warnin dake ,
跑 : - " 一个 警告 达克 ,
跑：——“一个警告，

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ] - [meɪt] [su:m] [pɪɡ] - ;
For you mightd hafe mate soom pig mishdake ;
为了 你 - 哈夫 伴侣 很快 猪 - ;
因为你可能会遇到猪队友错误；

[naʊ] [haʊ] - [ju:; jʊ] [fi:l] , [ˈpaɪ] [ˈʃɪŋ] !
Now how wouldt you hafe feeled , py shing !
现在 如何 - 你 哈夫 感觉 , py 瓦片 !
现在你该作何感想，小家伙！

[ɪf] [dæɪt][mæn][hæt] [pɪn] [ɪn][di:] [ˈwɪski] [rɪŋ] ?
If dat man hat peen in de whiskey ring ?
如果 数据 男人 帽子 阴茎 在 德 威士忌酒 戒指 ?
如果那个男人戴着威士忌戒指？

" [sɪns] [ju:; jʊ] [voʊts] [maɪn] - , [ʌv; əv] [kɔ:rs] [ju:; jʊ] [noʊ] ,
" Since you votes mine dictet , of course you know ,
" 自从 你 投票 矿 - , 的 课程 你 知道 ,
“既然你的选票就是我的选票，你当然知道，”

[aɪm] [paʊnd] [tu:; tə][led][ju:; jʊ] - [ˈju ɛn ˈdi][goʊ] .
I'm pound to led you shlide und go .
我是 磅 到 引领 你 - 和 去 .
我准备带你滑行离开。

[bu:t] [ˈnɛfər] [ɑ:n] [ˈwɪski] [trɪŋk] [jɔr; jər] [fɪl] ,
Boot nefer on whiskey trink your fill ,
启动 内弗 在 威士忌酒 饮料 你的 充满 ,
Boot nefer 在威士忌酒上尽情畅饮，

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ] - [dəʊnt] [noʊ] [hu:] [tu:; tə] [kɪl] .
For you Dootchmen don't know who to kill .
为了 你 - 不 知道 WHO 到 杀 .
你们这些笨蛋不知道该杀谁。

" [naʊ] [ɔ:l] - [ɑ:n][dis] [ˈwɔ:rnɪŋ] [dɪŋk] ,
" Now Deutschers all - on dis warning dink ,
" 现在 德国人 全部 - 在 迪斯 警告 丁克 ,
“现在德国人都在发出警告，

[ˈju ɛn ˈdi][dəʊnt][get] - [ɑ:n] [ˈjæŋki] [trɪŋk] ,
Und don't get troonk on Yankee trink ,
和 不 得到 - 在 扬基 饮料 ,
不要沉迷于洋基队的表演，

[fɔːr; fər] ['niːdɜː] [juː; jʊ] , [ɔːr] - [mæn] ,
For neider you , or anoder man ,
为了 尼德尔 你 , 或者 - 男人 ,
对于你, 或者另一个男人,

[kæn; kən][peɪ] [hɑːks] [laɪk] [diː] [nuː] [jɔːk] ['rɑʊdiːz] [kæn; kən] .
Can pe hocks like de New York rowdies can .
能 pe 后腿 喜欢 德 新的 约克 流氓 能 .
像纽约暴徒那样踢球。

[soʊ] [trɪŋk] [guːt] [bɪr] , [ˌem aɪ ˈtiː][ˈmuːzɪk] - ,
So trink goot bier , mit musik plest ,
所以 饮料 好 枢 , 密特 音乐 - ,
所以喝点啤酒, 放点音乐吧,

[fɔːr; fər] [ɪf] [juː; jʊ] [traɪd] [jɔːr; jər][ˈlev(ə)] [best] ,
For if you tried your level best ,
为了 如果 你 尝试 你的 等级 最好的 ,
如果你已经尽了全力,

[juː; jʊ] [kɑːnt] [biː; bi] - - [teɪnt] [ɪn][diː] - :
You can't be plackguarts - taint in de plood :
你 不能 是 - 污点 在 德 - :
你不能在 de plood 中被 prackguarts-taint:

[dʌs] [ɛndət] [diː] - [ʌv; əv] - [wʊd] .
Dus endet de shdory of Spraker's Wood .
杜斯 结束 德 - 的 - 木头 .
斯普拉克森林的故事结束了。

[aɪ] ['gɪli] - .
I GILI ROMANESKRO .
我 吉利 - .
我 GILI ROMANESKRO。

[ə; eɪ] ['dʒɪpsi] ['bæləd] .
A GIPSY BALLAD .
一个 吉普赛人 民谣 .
一首吉普赛民谣。

[vɛn] ['dɜːɪ][hɛə] - [væs][ə; eɪ] [jʌŋgəlɪŋ] , [hiː; hi][væs][goʊ] ['bʌmɪn] - [guːt] [diːl] [ɪn][diː] [wɜːlt] ,
Vhen der Herr Breitmann vas a yungling , he vas go bummin aroundt goot deal in de worldt ,
当 德尔 先生 - 血管 一个 永凌 , 他 血管 去 笨蛋 - 好 交易 在 德
世界电报 ,
当布雷特曼先生还是个年轻人时, 他在世界各地做着好事,

- ['hjuːmən] ['nætʃə] , [ruːlənt] [diː] [vɜːneɪ] [ɪn] [vɜːneɪ] , [æʃ] [diː] - [but] [sez] :
vestigatin human natur , roulant de vergne en vergne , ash de Fraentsch boet says :
- 人类 自然 , roulant 德 韦尔涅 英文 韦尔涅 , 灰 德 - 博特 说道 :
人类本质, roulant de vergne en vergne, ash de Fraentsch Boet 说:

" ['gɔɪn][frʌm; frəm] [taʊn] [tuː; tə] [taʊn] ; " ['siːɪn] - [ɪn] - ,
" goin from town to town ; " seein beobles in gemixed sociedy ,
" 去 从 镇 到 镇 ; " 看到 - 在 - - ,
“从一个城镇到另一个城镇;”在混杂的社会中看到贝布尔人,

[ju ɛn 'di] ['lɜ:rnɪn] [dɒs] ['læŋgwədʒəz, 'læŋgwidʒɪz] [vɪtʃ] - [ə; eɪ] [dru:] - , [ɔ:r][vɑ:n]
und learnin dose languages vitch ornamendt a drue moskopolite , or von
和 学习 剂量 语言 维奇 - 一个 德鲁 - , 或者 冯
[hu:z] ['kɒpf] [ɪ] - [ɛm aɪ 'ti:] [ɪk'spɪəriəns] .
whose kopf ish bemosst mit experience .
谁 头 ish - 密特 经验 .
并学习多种语言, vitch ornamendt是一个德鲁莫斯科人, 或von, 其kopf ish最有麻省理工学院的经验。

[mʌŋ] ['oʊdəɹ] [tʌŋz] , [æʃ] [aɪ 'ti:] [wʊd] [ə'pɪrɪd] , [hi:; hi] - - , [red] [welʃ] , [blæk]
Mong oder tongues , ash it would appeared , he shpoke fluently , Red Welsh , Black
蒙 或 舌头 , 灰 它 会 出现 , 他 - - , 红色的 威尔士语 , 黑色的
- ,
Dootch ,
- ,
他能流利地说出各种语言, 似乎是灰烬, 红威尔士语, 黑杜奇语。

['kaʊdəɹ] - [welʃ] , - , [ju ɛn 'di] - ;
Kauder - Waelsch , Gaunersprache , und Shipsy ;
考德 - 瓦尔施 , - 和 - ;
Kauder-Waelsch、Gaunersprache 和 Shipsy;

[ju ɛn 'di][dɪs] ['lætəɹ] - [hi:; hi] ['prɪŋ] [soʊ] [waɪd] [dæt][hi:; hi] [raɪt] [ə; eɪ] [pʊk] [ʌv; əv] - [ɪn]
und dis latter languashe he pring so wide dat he write a pook of pallads in
和 迪斯 后者 - 他 普林 所以 宽的 数据 他 写 一个 普克 的 - 在
[aɪ 'ti:] ,
it ,
它 ,
und dis later languashe he pring so wide dat he write a pook of pallads in it,

- [vɑ:n][ʌv; əv] [vɪtʃ] - [aɪ] - [hɪm; ɪm][ɛm aɪ 'ti:] [mu:ʃ] - [tu:; tə] - ['oʊfɜ:] [tu:; tə]
- von of vitch pallads I hafe intuce him mit moosh droples to telifer ofer to
- 冯 的 维奇 - 我 哈夫 - 他 密特 啾啾 - 到 - 提供 到
[di:] [wɜ:lt] .
de worldt .
德 世界电报 .
-von of vitch pallads I hafe intuce him mit moosh droples to telifer ofer to de worldt.

[di:] [ɪn'klaɪnd] ['ri:dəɹ] [vɪl] , [ɛm aɪ 'ti:] [kreɪt] ['hevi] - [hʊd] [blɛɪs] - [hɪm'self] [di:] - [ju ɛn 'di]
De inclined reader vill , mit crate heavy - hood blace pefore himself de fexation und
德 倾斜 读者 村庄 , 密特 箱 重的 - 兜帽 布莱斯 - 他自己 德 - 和
[lɛɹpɔɜ:]
lapor
拉波尔
De tilted reader vill, mit crate heavy-hood blace pefore himself de fexation und lapor

[aɪ] [hæt][ɪn]['dɜ:ɪ] - [hɪz; ɪz]['æbsənts] , [tu:; tə][dʒi: i: 'di:] ['dɛsi] - [və:sɪz] -
I hafe hat in der Breitmann his absents , to ged dese Shipsy verses properly
我 哈夫 帽子 在 德尔 - 他的 缺席 , 到 盖德 这些 - 诗句 -
- ;
gorrected ;
- ;
I hafe hat in der Breitmann his absents, to ged dese Shipsy verses properly gorrected;

[æz; əz][di:] ['oʊnli] [ɪn] [taʊn] [hu:] [væs]['kʌlpəb(ə)][ʌv; əv][soʊ]['dɔɪɪn] ,
as de only shentleman in town who vas culpable of so doin ,
作为 德 仅有的 申特尔曼 在 镇 WHO 血管 有罪的 的 所以 做 ,
作为镇上唯一犯下此罪的谢恩特尔曼,

[ɪʃ] [pi:n] - [ɪn][di:] [taʊn] - ['brɪsən] , [paʊt] [sʌm; səm] - [hi:; hi][hæt][fɔ:r; fər] -
ish peen gonfined in de town - brison , pout some droples he hat for shdealin
ish 阴茎 - 在 德 镇 - 布里森 , 嘸 一些 - 他 帽子 为了 -
[sʌm; səm][henz] ;
some hens ;
一些 母鸡 ;

ish peen gonfined in de town-brison, pout some droples he hat for shdealin some hens;

[ju en 'di] - [aɪ] - - [em aɪ 'ti:][hɪm; ɪm] , [hi:; hi][væs] - .
und pefore I couldt consoolt mit him , he vas rooned afay .
和 - 我 - - 密特 他 , 他 血管 rooned - .

在我无法安慰他之前, 他就已经离开了。

[ˈdɛn] [aɪ][fɑ:nd][æn; ən] - - - , [hu:] [væs][du:] - [bu:t] [peg] ,
Denn I fond an oldt vomans Shipsy , who vas do nodings boot peg ,
丹恩 我 喜爱 一个 - - - , WHO 血管 做 - 启动 钉子 ,

Denn 我喜欢一个老女人 Shipsy, 他会点头引导,

[ju en 'di][soʊ][ˈwaɪdər][em aɪ 'ti:] [paʊt] [faɪv][ɔ:r] [fɔ:r] ['oʊdə] [mɔ:r] .
und so wider mit pout five or four oders more .
和 所以 更广泛 密特 嘸 五 或者 四 订单 更多的 .

und so wide mit pout 五或四 oders more.

- , [di:] - [mu:st] [peɪ][ɪk'skju:zd][ˈpaɪ][di:] [ɪn'laɪt(ə)nd] - , [hu:] [ɑ:r; ər] -
Derfore , de errordoms moost pe excused py de enlightened pooplic , who are fomiliar
- , 德 - 山顶 pe 已原谅 py 德 开明 - , WHO 是 -

[em aɪ 'ti:][dis] - - ,
mit dis peautiful languashe ,
密特 迪斯 - - ,

Derfore, de errordoms moost pe ignored py de enableded pooplic, who are fomiliar mit dis peautiful languashe,

[vɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [soʊ] - - [ɪn] - [ju en 'di] - [ˈsɜ:rkl] .
vitch is now so shenerally fashionabel in laterary und shpordin circles .
维奇 是 现在 所以 - - 在 - 和 - 界 .

维奇现在在拉特里和什波尔丁圈子里非常时尚。

[ef] . - .
F . SCHWACKENHAMMER .
F . - .

F. 施瓦肯哈默。

[aɪ] [ˈgɪli] - .
I GILI ROMANESKRO .
我 吉利 - .

我 GILI ROMANESKRO。

- , ['kɛ] - [del][ə; eɪ] - ,
Schunava , ke baschno del a godla ,
- , ke - del 一个 - ,

Schunava, ke baschno del a godla,

- - .
Schunava Paschomaskro .
- - .

Schunava Paschomaskro.

[ti:] [del][mi:'roʊ] - ['tu:mən]
Te del miro Dewel tumen
特 del 米罗 - 图门

Te del miro Dewel tumen

[θri:]]
Dschavena Bachtallo . [3]
[3]

德沙韦纳·巴赫塔洛。 [3]

[oʊpə][tuː; tə][ˈruːkə]
Schunava opre to ruka
奥普雷 到 鲁卡

Schunava opre to ruka

[ˈkɛ] :
Chiriklo ke gillela :
ke :

Chiriklo ke gillela:

[bʌt; bət][ˈdaiviːz] ,
Kamovela but dives ,
但 潜水 ,

卡莫维拉但潜水，

[peɪl] .
Eh'me pale kamaveva .
苍白 .

Eh'me pale kamaveva.

[ˈɑːpəj][ˈdʒiː] - -
Apo je wa'wer divesseste
使徒 杰 - -

Apo je wa'wer divesseste

[proʊ] - ,
Schunava pro gilaviben ,
专业 - ,

Schunava pro gilaviben,

[em ˈiː] [əvʌvə] ,
M'akana me avava ,
我 阿瓦瓦 ,

M'akana me avava,

[proʊ] , [proʊ] - .
Pro marzos , pro kuriben :
专业版 马尔佐斯 , 专业 - .

Pro marzos, pro kuriben.

[soʊ] - - ,
So korava kuribente ,
所以 - - ,

So korava kuribente,

[soʊ] - [əˈpreɪ][draːm] ;
So korava apre drom ;
所以 - 预 德罗姆 ;

So korava apre drom;

[em ˈiː] - [ˈmiəri][raːmni] ,
Me kanav miri romni ,
我 - 美里 罗姆尼 ,

Me kanav miri romni,

[soʊ][ˈkʌmələɹ][lɑː] - [raːm] .
So kamela la lakero rom .
所以 卡梅拉 拉 - 只读存储器 .

所以 kamela la lakero rom。

DRANSLATION

翻译。

[aɪ] [hɪr] [di:] [^ɔk] [ə; eɪ] [grəu in] !
I hear de gock a growin !
我 听到 德 戈克 一个 成长中 ！

我听到 de gock 正在生长！

[aɪ] [hɪr] [di:][mju:zi:kənt] !
I hear de musikant !
我 听到 德 穆西坎特 ！

我听到了 de musikant！

[^gɑ:t] - [di:] [ə; eɪ] [^hæpi] -
Gott gife dee a happy shourney
上帝 - 迪 一个 快乐的 -

祝迪伊快乐

[ven] [ju:; jʊ][gou][tu:; tə][ə; eɪ] - [^lənt] .
When you go to a distant landt .
当 你 去 到 一个 - 兰特 .

当你去遥远的土地时。

[aɪ] [^hi:rz] - [di:] -
I hears oopen de pranches
我 听到 - 德 -

我听到 oopen de pranches

[ə; eɪ] - [em aɪ ^ti:] [^meri] - ,
A pird mit merry shdrain ,
一个 - 密特 欢乐 - ,

一个快乐的排水沟，

[gu:t] [^meni] [teɪ] [mu:st] [fæniʃ]
Goot many tays moost fanish
好 许多 泰斯 山顶 方济各

很多泰斯最狂热

[er] [aɪ] [ku:m] [tu:; tə][dis] [bleɪs] [ə^gen] .
Ere I coom to dis blace again .
埃雷 我 库姆 到 迪斯 布莱斯 再次 .

我又来这里了。

- [sʌm; səm][^oʊdə] [teɪ] - [taɪmz]
Oopen some oder tay - times
- 一些 - 或 泰 - 时代

Oopen 一些 oder tay-times

[aɪl] [hɪr] [dæt] [sɔ:ŋ] [frʌm; frəm] [di:] ;
I'll hear dat song from dee ;
患病的 听到 数据 歌曲 从 迪 ;

我会从迪那里听到那首歌；

[bu:t] [naʊ] [aɪ][goʊz] [æʃ] [^soʊldʒər]
Boot now I goes ash soldier
启动 现在 我 去 灰 士兵

现在我变成了灰烬士兵

[tu:; tə][wɔ:r] , [ɔ:(r)] [di:] [^rɔlin] [si:] .
To war , o'er de rollin sea .
到 战争 , 超过 德 滚动 海 .

奔赴战场，跨越波涛汹涌的大海。

[ɟu ɛn 'di][vɑ:t][aɪ] - [ɪn] ['pætəl] ,
Und vot I shdeals in pattle ,
和 投票 我 - 在 帕特尔 ,

Und vot I shdeals in pattle,

[ɟu ɛn 'di][vɑ:t][ɑ:n][di:] [roʊd] [aɪ] - ,
Und vot on de road I shdeal ,
和 投票 在 德 路 我 - ,

Und vot on de road I shdeal,

[aɪ] ['prɪŋ] [ɔ:l][tu:; tə][maɪ] [tru:] [loʊf]
I'll pring all to my true lofe
患病的 普林 全部 到 我的 真的 生活

我会把一切都献给我真正的爱

[hu:] [hɜ:r; hər][loʊfɜ:][soʊ] [wel] .
Who lofes her lofer so well .
WHO 生活 她 洛弗 所以 出色地 .

谁如此深爱着她的爱人？

- [vɑ:n] [slæŋ] .
STEINLI VON SLANG .
- 冯 俚语 .

STEINLI VO SLANG。

[aɪ] .
I .
我 .

我。

['dɜ:ɪ] ['wɑ:tʃmən] [lək] [aʊt] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] ['təʊər]
DER watchman look out from his tower
德尔 守望者 看 出去 从 他的 塔

守卫从他的塔楼向外眺望

[æ] [di:] - ['glɪməɹ] [gru:] [dɪm] ,
Ash de Abendgold glimmer grew dim ,
灰 德 - 微光 生长 暗淡 ,

阿本德戈尔德的光芒变得暗淡，

[ɟu ɛn 'di] [sɔ:] [ɑ:n][di:] [roʊd] [tru:] [di:] ['gəʊɜ:]
Und saw on de road troo de Gauer
和 锯 在 德 路 特鲁 德 高尔

在路上看到了 troo de Gauer

[ten] - [ku:m] ['raɪdɪn][tu:; tə][hɪm; ɪm] :
Ten shpearmen coom ridin to him :
十 - 库姆 骑行 到 他 :

十名矛兵骑马向他走来：

[ɟu ɛn 'di][hi:; hi] - : " [meɪ] [aɪ] [lu:z] [maɪ][nekst] ['bɪtər] ,
Und he schvear : " May I lose my next bitter ,
和 他 - : " 可能 我 失去 我的 下一个 苦的 ,

他痛苦地说：“愿我失去下一个苦涩，

[ɟu ɛn 'di] ['dɛn] [ɛm aɪ 'ti:][dɜ:ɪ] ['tɔɪfəl] [goʊ] [hæŋ] !
Und denn mit der Teufel go hang !
和 丹恩 密特 德尔 特费尔 去 悬挂 !

和 Denn mit der Teufel 一起去吧！

[ɪf] [aɪ 'di:] ['ɪznt] [dæt] ['pʊli] [jʌŋ] ['rɪtə] ,
If id isn't dat pully young Ritter ,
如果 ID 不是 数据 滑轮 年轻的 里特 ,

如果 id 不是那个年轻的 Ritter，

[di:] [hel] - ['draɪvɪn] - [vɑ:n] [slæn] .
De hell - drivin Steinli von Slang .
德 地狱 - 驾驶 - 冯 俚语 .

地狱驾驶斯坦利·冯·俚语。

" [di:] - ['nefər] [hæd; həd] ['eni] [sʌt] [mæn] ,
" **De vorldt nefer had any such man** ,
" 德 - 内弗 有 任何 这样的 男人 ,

“De vorldt nefer 从未有过这样的人，

[hi; hi] - [laɪk] [ə; eɪ] ['stɜ:m] [ɪn] [ɪts] [ræθ] :
He vights like a sturm in its wrath :
他 - 喜欢 一个 风暴 在 它是 愤怒 :

他怒火中烧，如同狂风暴雨：

[ju; jʊ] [meɪ] [kɔ:l] [em 'i:] [ə; eɪ] - ['dʌtʃmən] ,
You may call me a recular Dutchman ,
你 可能 称呼 我 一个 - 荷兰人 ,

你可以称我为世俗的荷兰人，

[ɪf] [hi; hi] [ɑ:rnt] [laɪk] [gə'laɪəθ] [ʌv; əv] [gɑ:θ] .
If he arn't like Goliath of Gath .
如果 他 不是 喜欢 歌利亚 的 迦特 .

如果他不像迦特的歌利亚那样的话。

[hi; hi] [ɪʃ] [bɪg] [æʃ] [di:] [ʃɪənt] - ,
He ish big ash de shiant O'Brady ,
他 ish 大的 灰 德 夏安特 - ,

他是个大灰烬奥布雷迪，

[mɔ:r] [æʃ] [sɛfən] [fi:t] [haɪ] [ɑ:n] [ə; eɪ] [strɪŋ] ,
More ash sefen feet high on a string ,
更多的 灰 塞芬 脚 高的 在 一个 细绳 ,

更多白蜡木塞芬脚高挂在绳子上，

[bu:t] [hi; hi] [kɑ:nt] [væ; væn] [di:] ['hɑ:rts] [ʌv; əv] [maɪ] ['leɪdi] ,
Boot he can't vin de hearts of my lady ,
启动 他 不能 葡萄酒 德 心 的 我的 女士 ,

Boot 他无法赢得我女士的心，

[di:] - - [vɑ:n] [slɪŋ] .
De lofely Plectruda von Sling .
德 - - 冯 吊索 .

De lofely Plectruda von Sling.

" [di:] ['leɪdi] [meɪk] ['welkəm] [hɜ:r; həɪ] [gæst] [ɪn] ,
" **De lady make welcome her gast in** ,
" 德 女士 制作 欢迎 她 胃 在 ,

“女士热情地迎接她的客人，

[æʃ] [hi; hi] - [tu; tə] [di:] [dɑ:p] [ʌv; əv] [di:] - ,
Ash he shtep to de dop of de shtair ,
灰 他 - 到 德 dop 的 德 - ,

Ash he shtep to de dop of de shtair,

[ʃi; ʃɪ] [lʊk] [laɪk] [æŋ; ən] ['eɪndʒl] [gɑ:t] [bɜ:st] [ɪn]
She look like an angel got lost in
她 看 喜欢 一个 天使 得到 丢失的 在

她看起来像个迷路的天使

[ə; eɪ] ['fɔ:rɪst] [ʌv; əv] - - - [her] .
A forest of audumn - prown hair .
一个 森林 的 - - - 头发 .

一片金棕色毛发的森林。

[ʃu ɛn 'di][ə; eɪ] ['baʊər] - ['meɪd(ə)n] [sed] [æʃ] [ʃiː; ʃɪ] ['tæri:d] :
Und a bower - maiden said ash she tarried :
和 一个 凉亭 - 少女 说 灰 她 滞留 :

凉亭少女说她停留在灰烬中:

" [aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [meɪ] [bʌst] [ɛm aɪ 'ti:][ə; eɪ] [bæŋ] !
" I wish I may bust mit a bang !
" 我 希望 我 可能 摔碎 密特 一个 砰 !

“我希望我能发出一声巨响! ”

[ɪf] [aɪ 'di:] ['ɪznt] [ə; eɪ] [feɪm] [ʃiː; ʃɪ] [eɪnt] ['mærid]
If id isn't a shame she ain't married
如果 ID 不是 一个 耻辱 她 不是 已婚

如果这不算丢脸，那她还没结婚。

[tuː; tə][ˈdɜː;][hɜːr; hər] - [ɑːr 'i:] - ['liːʃ] - [vɑːn] [slæŋ] !
To der her - re - liche Steinli von Slang !
到 德尔 她 - 关于 - 地衣 - 冯 俚语 !

为了 der her-re-liche Steinli von Slang!

" [hiː; hi] ['poʊz] [tuː; tə][di:] - [fɔːr] [di:] ['leɪdi] ,
" He pows to de cround fore de lady ,
" 他 战俘 到 德 - 前 德 女士 ,

“他发誓要为这位女士挺身而出，

- [hɪz; ɪz] [vers] [ɪʃ] [æʃ] [peɪl] [æʃ] [di:] [ti:d] ;
While his vace ish ash pale ash de tead ;
- 他的 瓦斯 ish 灰 苍白 灰 德 茶 ;

他的虚空灰白如灰;

[ʃu ɛn 'di][ʃiː; ʃɪ] - - [hɪm; ɪm][ə; eɪ] [ri:d]
Und she whispers oonto him a rede
和 她 - - 他 一个 雷德

她对他窃窃私语

[æʃ] [ɛm aɪ 'ti:] [ˈæroʊ] [pɔɪnt] [ˈæksənts] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] :
Ash mit arrow point accents , she said :
灰 密特 箭 观点 口音 , 她 说 :

她说，灰烬带有箭头状的装饰:

" [juː; jʊ] [bɔːŋ] ['daɪmz] [pɪn] - [tuː; tə][wɪn][ɛm 'i:] ,
" You hafe long dimes peen dryin to win me ,
" 你 哈夫 长的 一角硬币 阴茎 - 到 赢 我 ,

“你得拿出长毛象来赢得我，

[juː; jʊ] - , [ænd; ənd] [maɪn] [breɪzɪz] [juː; jʊ] [sɪŋ] ,
You hafe vight , and mine braises you sing ,
你 哈夫 - , 和 矿 炖菜 你 唱歌 ,

你拥有力量，而我的炖菜你却歌唱，

[buːt] [aɪm] - [freɪd] [dæɪt][di:]['noʊʃ(ə)n][eɪnt] [ɪn][ɛm 'i:] ,
Boot I'm ' fraid dat de notion aint in me ,
启动 我是 - 害怕 数据 德 概念 不是 在 我 ,

引导我害怕我心里没有这个想法，

[di:] ['leɪdi] - [vɑːn] [slɪŋ] .
De Lady Plectruda von Sling .
德 女士 - 冯 吊索 .

De Lady Plectruda von Sling。

" [buːt] - - [ə; eɪ] [rɪ'wɔːrd] , [sɜːr] ;
" Boot brafehood teserves a reward , sir ;
" 启动 - - 一个 报酬 , 先生 ;

“勇敢的军旅生涯理应得到奖励， 先生；

[doo] [ju:v] ['hɑ:rdli][ə; eɪ] - [ʌv; əv][ə; eɪ] - .
Dough you've hardly a chost of a shanse .
面团 你已经 几乎 一个 的 一个 - ；

哎呀，你几乎算不上一个好人。

[sæŋkt] - ！ -
Sankt Werolf ! medinks
沉没 - ！ -

圣韦罗夫！ medinks

[,aɪ 'di:] [ɪ] [hɑ:rd] , [sɜ:r] ,
id ish hard , sir ,
ID ish 难的 , 先生 ,

先生，这很难。

[aɪ][ʃʊd; ʃəd] - [li:d] [ju;; jʊ][dis] [dæns] .
I should allaweil lead you dis dance .
我 应该 - 带领 你 迪斯 舞蹈 ；

我应该带领你们跳这支舞。

" [laɪk] [ə; eɪ] [bi:z] [ven] [,aɪ 'ti:][,aɪ 'ti:] ['bu:z] [tru:] [di:] - ,
" **Like a bees vhen it it booz troo de clofer ,**
" 喜欢 一个 蜜蜂 当 它 它 酒 特鲁 德 - ,

“就像蜜蜂在喝醉时一样，

[ˈdesɪ] - [æksənts][ʃi;; ʃi] [f'læn] ,
Dese murmurin accents she flang ,
这些 - 口音 她 法兰 ,

她低声细语地念着口音，

- ['sɪŋɪn] , [ə; eɪ] - [hɜ:r; hær][loʊfə] ,
Vhile singin , a stingin her lofer ,
- 唱歌 , 一个 - 她 洛弗 ,

唱歌的时候，刺痛了她的爱人，

[ˈdɜ:ɪ] [woʊ] - [ˈmu:di] ['ritə] [vɑ:n] [slæn] .
Der woe - moody Ritter von Slang .
德尔 悲哀 - 情绪化 里特 冯 俚语 ；

忧郁的里特·冯·俚语。

" [bu:t] [ɪf] [vɑ:n] [dɪŋ] [ju;; jʊ][du:] , [aɪl] [nɑ:k] [ˈʌndər] ,
" **Boot if von ding you do , I'll knock under ,**
" 启动 如果 冯 叮 你 做 , 患病的 敲 在下面 ,

“如果你敢这么做，我就把你打趴下。”

[ˈaʊər; ɑ:r] - [mu:st] ['ɛndɪn] ['dæmɪt]
Our droples moost endin damit
我们的 - 山顶 结束 该死

我们的液滴最终止于该死

[ju ɛn 'di] [ɪf] [ju;; jʊ] [pʊl] [tru:] [,aɪ 'ti:] , - [baɪ] ['dɑ:ndə] ！
Und if you pull troo it , - by donder !
和 如果 你 拉 特鲁 它 , - 经过 唐德 ！

如果你把它拉出来，——拜托！

[aɪl] [oʊn] [maɪ'self] ['ju:kred] , [ju ɛn 'di][brɪt] .
I'll own myself euchred , und bit .
患病的自己的 我 尤克雷德 , 和 少量 ；

我会承认自己玩尤克牌，而且玩得有点溜。

[aɪ] - ['paɪ][di:]['hoʊli][sæŋkt] - ！
I schvear py de holy Sanct Chlody !
我 - py 德 圣 圣徒 - ！

我 schvear py de holy Sanct Chlody！

[ˈpaɪ] [maɪn] [ˈɑːnər] - [ˌju ɛn ˈdi] [ˈeɪvəri] [dɪŋ] ！
Py mine honor - und avery ding ！
py 矿 荣誉 - 和 艾弗里 叮 ！
Py mine honor-und avery ding！

[ˌjuː; jʊ] [meɪ] [em ˈiː - [soʊl] , - [ˌju ɛn ˈdi] [pɑːdi] ,
You may hafe me - soul , puttons und pody ,
你 可能 哈夫 我 - 灵魂 , - 和 波迪 ,
你可能拥有我灵魂、普顿和波迪，

[em aɪ ˈtiː] [diː] [hoʊl] [ʌv; əv] - [vɑːn] [slɪŋ] . "
Mit de whole of Plectruda von Sling . "
密特 德 所有的 的 - 冯 吊索 . "
Mit de whole of Plectruda von Sling."

" [ˌju ɛn ˈdi] [dɪʃ] [ɪʃ] [diː] [test] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [ˈpaʊər] : -
" **Und dish ish de test of your power : -**
" 和 盘子 ish 德 测试 的 你的 力量 : -
“Und dish ish de test of your power: -

- [ˈviː] - [aʊərˈsɛlfz] [raʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] [roʊ] ,
While ve shtand ourselfs round in a row ,
- ve - 我们自己 圆形的 在 一个 排 ,
当我们排成一排站着的时候，

[ˌjuː; jʊ] [muːst] [roʊl] [frʌm; frəm] [diː] [dɑːp] [ʌv; əv] [dis] [ˈtaʊər] ,
You moost roll from de dop of dis tower ,
你 山顶 卷 从 德 dop 的 迪斯 塔 ,
你必须从这座塔的顶部滚下来，

[daʊn] - [tuː; tə] [diː] [ˈvæli] [pɛləʊ] .
Down shdairs to de valley pelow .
向下 - 到 德 谷 佩洛 .
沿着沙代尔斯下到山谷佩洛。

[aɪ ˈdiː] [ɪʃ] [rʌf] [ænd; ənd] - [æʃ]
Id ish rough and shteep ash
ID ish 粗糙的 和 - 灰
我是粗糙而陡峭的灰烬

[maɪ] [ˈvɜːrtʃuː] :
my virtue :
我的 美德 :
我的美德：

" ([em aɪ ˈtiː] - [ˈæksənts] [ʃiː; ʃɪ] [sæŋ] :)
" (**Mit schwanenshweet accents she sang :)**
" (密特 - 口音 她 唱 :)
“（她唱的是 Mit schwanenshweet 口音：）

" [tɑːnt] [traɪ] [ɪf] [ˌjuː; jʊ] [dɪŋks] [aɪ ˈdiː] [vɪl] [hɜːrt] [ˌjuː; jʊ] ,
" **Tont try if you dinks id vill hurt you ,**
" 托特 尝试 如果 你 丁克斯 ID 村庄 伤害 你 ,
“如果你胆敢这么做，我会伤害你。”

[maɪn] [guːt] [ˈlɪdəl] [ˈrɪtə] [vɑːn] [slæŋ] .
Mine goot liddle Ritter von Slang .
矿 好 利德尔 里特 冯 俚语 .
我的好东西里特·冯·俚语。

" [æn; ən] - [ʒ-ʊʊzd] [mʌŋ] [diː] - ;
" **An Moormoor arosed mong de beoples ;**
" 一个 - 已起 蒙 德 - ;
“一个摩尔摩尔人在人们中间崛起；

[ɪn] [feɪn] [tiː, aɪˈdiː]

In fain tid
在 欣然 tid

在微弱的时光

[ʃiː, jɪ] [dɔːrn] [ɪn] [hɜːr; hɜːr] - ,

she doorn in her shkorn ,
她 门 在 她 - ,

她穿着她的shkorn,

[ˈdɜːɪ] - [ɑːn] [dɑːp] [ʌv; əv] [diː] -

Der vatchman on dop of de shdeeples
德尔 - 在 dop 的 德 -

Der vatchman on dop of de shdeeples

[ˈplau] [ə; eɪ] - [duːn] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [hɔːrn] .

Plowed a sorryfool doon on his horn .
犁过的 一个 - 杜恩 在 他的 喇叭 .

他用号角犁了一个可怜的傻瓜。

[æʃ] [deɪ] [lʊk] [daʊn] [diː] - - [fʊt] [ˈtrepə] ,

Ash dey look down de dousand - foot treppe ,
灰 戴 看 向下 德 - - 脚 梯田 ,

Ash dey 俯瞰着那数千英尺高的梯子,

[deɪ] - [deɪ] - [pæs] [ɑːn] [diː] [dɪŋ] ,

Dey schveared dey vouldt pass on de ding ,
戴伊 - 戴 - 经过 在 德 叮 ,

他们无法传递这个消息,

[ju en ˈdi] [nɑːt] [roʊl] [daʊn] [diː] [fɜːst] [tæm] [step]

Und not roll down de firstest tam steppe
和 不是 卷 向下 德 首先 塔姆 草原

不让第一个草原滚下来

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] - [laɪk] [ˈfrɔɪlɪn] [vɔːn] [slɪŋ] .

For a hoondred like Fraulein von Sling .
为了 一个 - 喜欢 弗劳莱因 冯 吊索 .

对于像冯斯林小姐这样的人来说。

[iː] .

II .
三 .

二、

- [twʌz] - .

' Twas audumn .
- 那是 - .

那是奥德姆。

[diː] [draɪ] [liːf] [ˈvɪr] -

De dry leafs vere bustlin
德 干燥 叶子 真实 -

干枯的叶子熙熙攘攘

[ju en ˈdi] - [dɜː] [ˈelfɪn] [waɪld] [tɔːk] ,

Und visperin deir elfin wild talk ,
和 - 他们的 精灵 荒野 讲话 ,

和 visperin deir 精灵的狂野谈话,

[ven] - , [em aɪ ˈtiː] [hɪz; ɪz] [viːt] [ɪn] [dem] [rʌstlɪn] ,

Vhen shlow , mit his veet in dem rustlin ,
当 - , 密特 他的 薇婷 在 民主 鲁斯特林 ,

Vhen shlow, 把他的 veet 放在 dem rustlin 中,

[hɛə] - [ku:m] [aʊt] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [wɔ:k] .
Herr Steinli coomed out for a walk .
先生 - 库姆德 出去 为了 一个 走 .
斯坦利先生出来散步了。

[waɪld] [du:k] [vɫai, flai][ə'fɑ:r][ɪn][di:] - ,
Wild dooks vly afar in de gloamin ,
荒野 杜克斯 维利 远方 在 德 - ,
远方的格洛明的野鸟，

[hi:; hi] [hɪr] [ə; eɪ] - [grai] [di:] [gæŋ] ;
He hear a vaint gry vrom de gang ;
他 听到 一个 - 灰 vrom 德 帮派 ;
他听到一阵虚荣的悲鸣；

[ju ən 'di] - [hi:; hi] [vɪr] [ɔ:f][em aɪ 'ti:][dem] ['roʊmɪn] :
Und vished he vere off mit dem roamin :
和 - 他 真实 离开 密特 民主 漫游 :
并希望他离开他们的漫游：

[di:] [hɑ:rt] - ['wu:ndɪd] ['ritə] [vɑ:n] [slæŋ] .
De heart - wounded Ritter Von Slang .
德 心 - 受伤 里特 冯 俚语 .
伤心欲绝的里特·冯·俚语。

[ju ən 'di] [æʃ] [hi:; hi] [vent] ['mju:sɪn][ju ən 'di] - ,
Und ash he vent musin und shbeakin ,
和 灰 他 发泄 穆辛 和 - ,
和灰他发泄穆辛和什比金，

[hi:; hi][es 'i:] , - [ə'hed] [ɪn][hɪz; ɪz] [veɪ] ,
He se , shoost ahead in his vay ,
他 塞 , - 前方 在 他的 vay ,
他看见，便径直向前走去，

[ɪn] - ['mænər] [ə; eɪ] [stri:kɪn] ,
In sinkular manner a streakin ,
在 - 方式 一个 条纹 ,
以沉没的方式，一条条纹，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['lɪdəl] ['bi:n] , [ɪn] [kreɪ] ,
A strange liddle bein , in cray ,
一个 奇怪的 利德尔 是 , 在 克雷 ,
一个奇怪的小家伙，在克雷里，

[hu:] - [ɑ:n][hɪm; ɪm] [kwɪk] [em aɪ 'ti:][ə; eɪ][hɑ:lər] ,
Who toorned on him quick mit a holler ,
WHO - 在 他 快的 密特 一个 抱怨 ,
谁迅速冲着他大喊大叫，

[ju ən 'di] ['kʌtɪn] [ə; eɪ][di:'dʌlbəlju:'oʊ] - [vɪŋ] ,
Und cuttin a dwo bigeon ving ,
和 切丁 一个 dwo - 文 ,
Und cuttin a dwo bigeon ving,

[kraɪd] , " [seɪ] , [kæŋ; kən][ju:; jʊ] [tʃeɪndʒ] [em 'i:][ə; eɪ] ['tɑ:lər] ,
Cried , " Say , can you change me a thaler ,
哭 , " 说 , 能 你 改变 我 一个 泰勒 ,
他哭着说：“喂，你能帮我找个塔勒吗？”

[oʊ] , [gest] [ʌv; əv][di:] ['leɪdi] [vɑ:n] [slɪŋ] ?
Oh , guest of de Lady von Sling ?
哦 , 客人 的 德 女士 冯 吊索 ?
哦，是冯·斯林夫人的客人吗？

" [di:] [nart] [væs][ə; ei] [gu:t] - - [vɛlɜː] ,
" De knight vas a goot - nadured veller ,
" 德 骑士 血管 一个 好 - - 韦勒 ,
" 骑士是个脾气暴躁的维勒，

([di:] - [ɔ:l] ['noʊd] [him; ɪm][æt; ət] [saɪt] ,)
(De peggars all knowed him at sight ,)
(德 - 全部 已知 他 在 视线 ,)
(所有德佩加尔人一眼就认出了他，)

[soʊ][hi:; hi] [fɔ:rkt] [aʊt] [i:tʃ] ['groʊʃən] [ju ɛn 'di] ['helər] ,
So he forked out each groschen und heller ,
所以 他 分叉 出去 每个 格罗申 和 赫勒 ,
所以他拿出了每一份 groschen und heller，

[dɪl] [hi:; hi] [fɪks] [di:]['fainənsɪz; faɪ'nænsɪz; fə'nænsɪz] [ə'raɪt] .
Dill he fix de finances aright .
莪萝 他 使固定 德 财政 好的 .
迪尔把财务状况处理好了。

[bu:t] - [æʃ] [di:] ['lɪdəl] [mæn] [vent] , [hi:; hi] ,
Boot shoost ash de liddle man vent , he ,
启动 - 灰 德 利德尔 男人 发泄 , 他 ,
Boot shoost ash de liddle man vent，他，

(['dɜ:ɪ] ['rɪtə] ,) - [kraɪd] " [dæŋ] !
(Der Ritter ,) ashtonished cried " Dang !
(德尔 里特 ,) - 哭 " 当 !
(Der Ritter,) 惊愕地喊道：“该死！ ”

" [fɔ:r; fər][aɪ 'di:] - [vɑ:n] ['tɑ:lər] [bu:t] - ,
" For id vasn't von thaler boot tventy ,
" 为了 ID - 冯 泰勒 启动 - ,
“对于 id vasn't von thaler boot tventy，

[hi:d] [pæst] [ɑ:n]['dɜ:ɪ] ['rɪtə] [vɑ:n] [slæŋ] .
He'd passed on der Ritter von Slang .
他会 通过了 在 德尔 里特 冯 俚语 .
他已经传承了俚语。

[oʊ] - !
O reater !
哦 - !
哦，更伟大的人！

- - [ə; ei] - [ɪn]
Soopose soosh a vlight in
- - 一个 - 在
Soopose soosh a vlight

[di:] - [ʌv; əv][em 'i:] , [ɔ:r][ʌv; əv][ju:; jʊ] ,
De vingers of me , or of you ,
德 - 的 我 , 或者 的 你 ,
对我，或对你，的解读

[haʊ] [wi:d] - [ɑ:n]['aʊər; ɑ:r] [hi:lz] , [ju ɛn 'di][gɑ:n] -
How we'd toorned on our heels , und gon kitin
如何 我们会 - 在 我们的 高跟鞋 , 和 贡 -
我们是如何踉跄着，然后又走了

[dɪl] [noʊ][vɑ:n]['vɑ:s] [left] [tu:; tə] [pər'su:] !
Dill no von vos left to pursue !
莪萝 不 冯 vos 左边 到 追求 !
Dill no von vos left to pursue!

[gʊd] [lɔ:rt] ！
Good Lort ！
好的 洛特 ！

我的天哪！

[haʊ] [wi:d] [froʊz] [tu:; tə] [di:] ['redi] ！
how we'd froze to de ready ！
如何 我们会 冻住了 到 德 准备好 ！

我们当时都冻僵了，毫无准备！

[bu:t] [em aɪ 'ti:] [hɪm; ɪm] - - [ə; eɪ] ['dɪfrənt] [dɪŋ] ；
Boot mit him 'dvas a different ding ；
启动 密特 他 - - 一个 不同的 叮 ；

Boot mit him 'dvas a different ding;

[fɔ:r; fər] [hi:; hi] [vent] [ɑ:n] [di:] [haɪ] , ['mɔ:rəl] ['stedi] ,
For he vent on de high , moral steady ,
为了 他 发泄 在 德 高的 , 道德 稳定的 ,

因为他高尚、道德高尚，

[dis] [loʊfə] [ʌv; əv] ['frɔɪlain] [vɑ:n] [slɪŋ] .
Dis lofer of Fraulein von Sling .
迪斯 洛弗 的 弗劳莱因 冯 吊索 .

冯斯林小姐的厌恶者。

[ju en 'di] [doʊ] [noʊ] [vɑ:n] [vil] - ['eni] -
Und dough no von vill gife any gredit
和 面团 不 冯 村庄 - 任何 -

面团没有冯维尔给予任何信用

[tu:; tə] [dis] [pɑ:rt] [ʌv; əv] [maɪn] [deɪl] , - [ɪdz] [dru:] ,
To dis part of mine dale , shdill id's drue ,
到 迪斯 部分 的 矿 戴尔 , - id的 德鲁 ,

为了 dis 部分我的 dale，shdill id 的 drue，

[hi:; hi] - [æʃ] [ɪf] [hi:; hi] [vəld] [ded] [aɪ 'ti:] ,
He drafelled ash if he would dead it ,
他 - 灰 如果 他 可以 死的 它 ,

他砍伐灰烬，如果他能杀死它的话。

[dis] ['lɪdəl] - [mæn] [tu:; tə] [pər'su:] .
Dis liddle oldt man to pursue .
迪斯 利德尔 - 男人 到 追求 .

追捕这个小老头。

[ju en 'di] ['laʊdli] [hi:; hi] ['æftər] [hɪm; ɪm] ['hɑ:lər] ,
Und loudly he after him hollers ,
和 高声 他 后 他 喊叫 ,

然后他大声地在他身后喊道：

[tɪl] [di:] [veɪlz] [em aɪ 'ti:] [di:] - [laʊd] [ræn] :
Till de vales mit de cliffs loud rang :
直到 德 山谷 密特 德 - 大声 响铃 :

直到 de vales mit de Clavers 大声响起：

" [ju:; jʊ] [gaɪft] [em 'i:] [naɪn] - [ten] [tu:] [mu:] ['dɑ:ləz, 'dɒləz] ,
" **You hafe gifed me nine - ten too moosh dollars ,**
" 你 哈夫 GIF 格式 我 九 - 十 也 啾啾 美元 ,

“你给了我九千一十美元，

[hoʊld] [hɑ:rd] ！
Hold Hard ！
抓住 难的 ！

抓紧了！

" [kraɪd] [ˈdɜː] [ˈritə] [vɑːn] [slæŋ] .
" **cried der Ritter von Slang** .
" 哭 德尔 里特 冯 俚语 .

“斯兰骑士喊道。

[di:] - [mæn][oʊp][hɪz; ɪz] [aɪz] [laɪk][ə; eɪ] [ˈkeɪsmənt] ,
De oldt man ope his eyes like a casement ,
德 - 男人 开放 他的 眼睛 喜欢 一个 窗扇 ,

老人像打开窗户一样睁大了眼睛。

[ju en ˈdi] [leɪd][ə; eɪ][kəʊld][hænd][ɑːn][hɪz; ɪz] [praʊ] ,
Und laid a cold hand on his prow ,
和 铺设 一个 寒冷的 手 在 他的 船首 ,

昂德将冰冷的手放在他的船头上，

[ˈdɛn] [ˈmʌtər] [ɪn] - [əˈmeɪzmənt] ,
Denn mutter in ootmosdt amazement ,
丹恩 低声 在 - 惊愕 ,

丹恩惊讶地低声说道，

" [vɑːt] [ˈmænər] [ʌv; əv] - [ɑːrt][ˈ^erɪt] ?
" **Vot manner of mordal art dou ?**
" 投票 方式 的 - 艺术 斗 ?

“投票凡术斗之道？

[aɪ] [laɪft] [ɪn][dɪs] [wɜːrld][ə; eɪ] [jer] [ˈtaʊzənd] ,
I hafe lifed in dis world a yar tausend ,
我 哈夫 生活 在 迪斯 世界 一个 雅尔 千 ,

我在这世上活了数千年，

[ju en ˈdi] [ˈnɛfər] [jɛd] [met] - [ə; eɪ] [dɪŋ] !
Und nefer yed met soosh a ding !
和 内弗 是的 遇见 - 一个 叮 !

再也没有遇到过叮当声！

[jet] [juː; jʊ][faɪnd][aɪ ˈtiː][hɑːrt][vɔːrk][tuː; tə][peɪ] [ˈspaʊs] , [ænd; ənd]
Yet you find it hart vork to pe spouse , and
然而 你 寻找 它 哈特 沃克 到 pe 配偶 , 和

然而，你却发现与配偶相处很困难，而且

- [baɪ][di:] [ˈleɪdi] [vɑːn] [slɪŋ] !
Peloved by de Lady von Sling !
- 经过 德 女士 冯 吊索 !

被斯林夫人所喜爱！

" [ju en ˈdi][ʃiː; ʃɪ][vænt][juː; jʊ][tuː; tə][ˈroʊl][ˈfrʌm; frəm][di:] [ˈtaʊər]
" **Und she vant you to roll from de tower**
" 和 她 范特 你 到 卷 从 德 塔

她想让你从塔上滚下来。

[daʊn] - [tuː; tə][jɑːn] - [ˈspɑːt] .
Down shteps to yon rifulet spot .
向下 - 到 远 - 点 .

沿着台阶下去，就到了Rifulet 地点。

" ([hɪr] [di:] [naɪt] , [huːm] [əˈmeɪzmənt] - ,
" (**Here de knight , whom amazement o'erbower** ,
" (这里 德 骑士 , 谁 惊愕 - ,

“(此处骑士，他惊叹不已，

[kraɪd] , " [hɪməlz] [pɑːts] - [hɛə] [ˈgɑːt] ! ")
Cried , " Himmels potz pumpen Herr Gott ! ")
哭 , " 天堂 波茨 - 先生 上帝 ! ")

喊道：“Himmels potz Pumpen Herr Gott! ”)

[bu:t] [di:] - [vɛlɜ:] - : " [aɪ] [ə'reɪndʒ] [aɪ 'ti:] ,
Boot de oldt veller saidt : " I'll arrange it ,
启动 德 - 韦勒 - : " 患病的 安排 它 ,

Boot de oldt veller saidt: "我会安排的，"

[lɛt] [jɔ̃r; jər] - [ju ɛn 'di] ['sɔ̃rəuz] [si: 'oʊ] [hæŋ] !
Let your drople und sorrows co hang !
让 你的 - 和 悲伤 合作 悬挂 !

让你的泪水和悲伤一起悬挂吧！

[ju ɛn 'di] - [vɪl] [ku:m] [tu:; tə] [dɪ'reɪndʒ] [aɪ 'ti:] -
Und nodings vill coom to derange it -
和 - 村庄 库姆 到 精神错乱 它 -

点头会扰乱它-

[pɛt] [haɪ] [ɑ:n][aɪ 'ti:] , ['ritə] [vɑ:n] [slæŋ] .
Pet high on it , Ritter von Slang .
宠物 高的 在 它 , 里特 冯 俚语 .

宠物嗨翻了，Ritter von Slang。

" [soʊ] [gɛt] ['u:p] [dɪs] [smɔ:l]
" So get oop dis small oonderstandin ,
" 所以 得到 哎呀 迪斯 小的 - ,

所以，请理解这一点。

[dæɪ][tu:; tə] - ['mɔ:roʊ] [baɪ][tɛn] , [du:] [ju:; jə] [hɪr] ?
Dat to - morrow by ten , do you hear ?
数据 到 - 明天 经过 十 , 做 你 听到 ?

明天十点之前，听到了吗？

[ju:l] [peɪ][ɛm aɪ 'ti:] [jɔ̃r; jər] [trʌŋk] [æɪ; ət] [di:] ['lændɪn] ;
You'll pe mit your trunk at de landin ;
你会 pe 密特 你的 树干 在 德 着陆 ;

你会在着陆点留下你的行李箱；

[aɪ] ['ɔ:lsoʊ] [bi:; bi] [dɪr] - ['nɛfər] [fɪr] !
I'll also be dere - nefer fear !
患病的 还 是 德雷 - 内弗 害怕 !

我也会感到恐惧！

[ju ɛn 'di] [aɪ] [dɪŋks] [wi:; wi] [æɪ; ʃəl] [meɪk] [jɔ̃r; jər] [jʌŋ] -
Und I dinks we shall make your young voman
和 我 丁克斯 我们 将 制作 你的 年轻的 -

而我丁克斯，我们将让你的年轻女人

[ə; eɪ] [nu:] [kaɪnd] [ʌv; əv] - [sɪŋ] ;
A new kind of meloty sing ;
一个 新的 种类 的 - 唱歌 ;

一种新型的旋律歌唱；

[dæɪ] [veɪn] , ['wɪkɪd] , ['kru:əl] , [ʌn 'hju:mən] ,
Dat vain , wicked , cruel , unhuman ,
数据 徒劳 , 邪恶 , 残忍的 , 非人 ,

虚荣的、邪恶的、残酷的、不人道的

['gɑ:t] - - ['frɔɪlɪn] [vɑ:n] [slɪŋ] .
Gott - tamnaple Fraulein von Sling .
上帝 - - 弗劳莱因 冯 吊索 .

戈特·坦纳普尔·冯·斯林小姐。

" [di:] - - ['vɪr] - [hɪm; ɪm] ,
" De fiolet shdars vere apofe him ,
" 德 - - 真实 - 他 ,

“De fiolet shdars vere apofe 他，

[vaɪt] [mʌθs] [ˌju ɛn 'di] [vaɪt] [doʊfs] [ˈɪməd] [raʊnd] ,
White moths und white dofes shimmered round ,
白人 蛾子 和 白人 多菲斯 闪闪发光 圆形的 ,
白色飞蛾和白色鸽子在周围闪闪发光,

[ɔ:l] [ˈneɪtʃər] [si:md] [ˈsi:kɪn] [tu:; tə] [loʊf] [hɪm; ɪm] ,
All nature seemed seekin to lofe him ,
全部 自然 似乎 寻找 到 生活 他 ,
大自然似乎都在努力爱他,

[em aɪ 'ti:] [pər'fju:m] [ˌju ɛn 'di] [ˈvɪʒ(ə)n] [ˌju ɛn 'di] [saʊnd] .
Mit perfume und vision und sound .
密特 香水 和 想象 和 声音 .
麻省香水、视觉和声音。

[di:] [ˈɪdəl] - [vɛlɜː] [hæt] - ,
De liddle oldt veller hat fanished ,
德 利德尔 - 韦勒 帽子 - ,
De liddle oldt veller 帽子扇了,

[ɪn] [ə; eɪ] [hɑ:rp] - [laɪk] , - [twæŋ] ;
In a harp - like , melotious twang ;
在 一个 竖琴 - 喜欢 , - 颤音 ;
发出竖琴般悦耳的拨弦声;

[ˌju ɛn 'di] [em aɪ 'ti:] [hɪm; ɪm] [ɔ:l] [ˈsɑ:rou] [væs] -
Und mit him all sorrow vas panished
和 密特 他 全部 悲哀 血管 -
让他所有的悲伤都烟消云散

- [frʌm; frəm] [ˈdɜ:ɪ] - [vɑ:n] [slæŋ] .
Afay from der Steinli von Slang .
- 从 德尔 - 冯 俚语 .
来自 der Steinli von Slang 的 Afay。

[aɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .
三、

[aɪ 'di:] [væs] [mɔ:rn] ,
Id vas morn ,
ID 血管 早晨 ,
早上好,

[ˌju ɛn 'di] [di:] - [hæt] -
und de vorldt hat assempeld
和 德 - 帽子 -
und de vorldt hat assempeld

[mɪd] [ˈpænər] [ˌju ɛn 'di] [læns] [ˌju ɛn 'di] [dʌst] ,
Mid panners und lances und dust ,
中 平底锅 和 长矛 和 灰尘 ,
中盘、长矛和灰尘,

[bu:t] [di:] [hɑ:rt] [ʌv; əv] [di:] - - ,
Boot de heart of de Paroness trempeld ,
启动 德 心 的 德 - - ,
靴子 de heart of de Paroness 颤抖着,

[ˌju ɛn 'di] - [hɜ:r; hər] [ˈfɑ:li] [ˈfi:; ʃi] [ˈkʌsɪd] .
Und ofden her folly she cussed .
和 - 她 蠢事 她 咒骂 .
她常常咒骂自己的愚蠢。

[fɔ:r; fər][ʃiː; ʃɪ] [faʊnd] [dæɪt][ˈdɜː] [ˈritə] [vɔld] [duː][aɪˈtiː] ;

For she found dat der Ritter would do it ,
为了 她 成立 数据 德尔 里特 可以 做 它 ,

因为她发现骑士会这么做，

[ʃu ɛnˈdi] " [daɪ][ɔːr][get][ˈɪntuː][diː] [rɪŋ] ,

Und " die or get into de Ring ,
和 " 死 或者 得到 进入 德 戒指 ,

要么死，要么进戒。

" [ʃu ɛnˈdi] [ˈdɛn] [ʃiːd] [peɪ] - [tuː; tə] [ruː] [aɪˈtiː] ,

" Und denn she'd pe cerdain to rue it ,
" 和 丹恩 棚 pe - 到 后悔 它 ,

“但她肯定会后悔，

- [ʃiː; ʃɪ][væs] [ˈleɪdi] [vɑːn] [slɪŋ] .

Aldough she vas Lady von Sling .
- 她 血管 女士 冯 吊索 .

尽管她是冯·斯林夫人。

[fɔːr; fər][noʊ][mæn][ɪn] [ˈdɔɪtʃlɑːnt] [stʊd] [ˈhaɪər]

For no man in Deutschland stood higher
为了 不 男人 在 德国 站立 更高

在德国，没有人比他更高贵。

[dæn][hiː; hi][em aɪˈtiː][diː] - [kruː] ,

Dan he mit de Minnesing crew ,
担 他 密特 德 - 全体人员 ,

Dan he mit de Minnesing crew,

[hiː; hi][væs] - [tuː; tə] [ˈhaɪni] [vɑːn] [ˈstaɪɜː] ,

He vas friendet to Heini von Steier ,
他 血管 - 到 海尼 冯 施泰尔 ,

他是海尼·冯·施泰尔的朋友，

[ʃu ɛnˈdi] [ˈwɒlfrəm] [vɑːn] [ˈɛʃɪnbɑːk] [tuː] .

Und Wolfram von Eschenbach too .
和 钨 冯 埃申巴赫 也 .

还有沃尔夫拉姆·冯·埃申巴赫（Wolfram von Eschenbach）。

[ʃu ɛnˈdi][ʃiː; ʃɪ] [dɪŋk] [æʃ] [ʃiː; ʃɪ] [lʊk] [frʌm; frəm][diː] [vaɪndɜːz] ,

Und she dinked ash she look from de vinders ,
和 她 叮咚 灰 她 看 从 德 温德斯 ,

她喝了点灰烬，从酒馆里望去，

[haʊ] [ˈhɜːrtslɪx] [hɪz; ɪz] [breɪzɪz] [deɪ] [sæŋ] ;

How herzlich his braises dey sang ;
如何 赫兹利希 他的 炖菜 戴 唱 ;

赫兹利奇的炖菜唱得多么美妙；

" [naʊ] [deɪl] [nɑːk] [maɪ] [guːt] [neɪm] [ˈɪndoʊ] [ˈflɪndərz] ,

" Now dey'll knock my goot name indo flinders ,
" 现在 他们会 敲 我的 好 姓名 印尼 燧石 ,

“现在他们会诋毁我的好名字印度·弗林德斯，

[fɔːr; fər] [ˈkɪlɪn] [ˈdɜː] [ˈritə] [vɑːn] [slæŋ] .

For killin der Ritter von Slang .
为了 杀戮 德尔 里特 冯 俚语 .

为《killin der Ritter von Slang》而作。

" [buːt] [oʊ] !

" Boot oh !
" 启动 哦 !

“靴子哦！

[ˈdɜːr] [guːt] [naɪt] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈʃaʊə] ,
der goot knight had a Schauer ,
德尔 好 骑士 有 一个 绍尔 ,
der goot Knight 有一个 Schauer,

[ˌju ɛn ˈdi] [felt] [moʊst] - [kwɪr] ,
Und felt most ongommonly queer ,
和 毛毡 最多 - 酷儿 ,
我感到最奇怪的是,

[vɛn] [hiː; hi][faɪnd][ɑːn][diː][tɑːp][ʌv; əv][diː] [ˈdaʊər]
Vhen he find on de top of de dower
当 他 寻找 在 德 顶部 的 德 嫁妆
当他发现时，在门顶上

[diː] - , - [hɪm; ɪm] , - .
De goblum , pesite him , abbear .
德 - , - 他 , - .
De goblum, 烦他, 阿贝尔。

[ˈdɛn] [hiː; hi][faɪnd][hiː; hi][noʊ] [mɔːr] [kʊd; kəd][goʊ] - ,
Denn he find he no more could go valkin ,
丹恩 他 寻找 他 不 更多的 可以 去 - ,
丹恩发现自己再也无法去瓦尔金了,

[ˌju ɛn ˈdi] - , - [ænd; ɛnd] - [dɪŋ] ,
Und shtood , shoost and potrified ding ,
和 - , - 和 - 叮 ,
Und shtood, shoost 和 potrified ding,

- [diː] - [vɛnt] [raʊnd] [əˈbaʊt] [ˈtɑːkən] ,
Vhile de goblum vent round about talkin ,
- 德 - 发泄 圆形的 关于 谈话 ,
Vhile de goblum vent round about talkin,

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈtʃæfɪn] - [vɑːn] [slɪŋ] .
Und chaffin Plectruda von Sling .
和 谷壳 - 冯 吊索 .
和鱼翅 Plectruda von Sling。

[ˈdɛn] [æt; ət] [vɑːns] [hiː; hi] [siː] [ˈɪndoʊ][diː] [prɑːbləm] ,
Denn at vonce he see indo de problum ,
丹恩 在 冯斯 他 看 印尼 德 问题 ,
丹恩在冯斯看到了印度的问题,

[ˌju ɛn ˈdi][væs] - [laɪk] [ræts][æt; ət][ˈaɪˈdiːz, ˈɪdz][vɪm] :
Und vas stoggered like rats at ids vim :
和 血管 - 喜欢 老鼠 在 ids vim :
和 vas 像 ids vim 上的老鼠一样摇摇晃晃:

[hɪz; ɪz] [soʊl] [hæd; həd] [ɡɔːn] [ˈɪndoʊ][diː] - ,
His soul had gone indo de goblum ,
他的 灵魂 有 已消失 印尼 德 - ,
他的灵魂已经去了 indo de goblum,

[ˌju ɛn ˈdi][diː] - [hæt] [ɡɔːn] [ˈɪndoʊ][hɪm; ɪm] .
Und de goblum's hat gone indo him .
和 德 - 帽子 已消失 印尼 他 .
哥布卢姆的帽子消失在他身上。

[ˌju ɛn ˈdi][diː] [aɪz] [ʌv; əv][diː] [fɔːlk] [væs] [ɪnˈtʃæntɪd] ,
Und de eyes of de volk vas enchanted ,
和 德 眼睛 的 德 沃尔克 血管 迷人的 ,
人民的眼睛被迷住了,

[dɪr] [væs] " [ˈglæməɹ] " - [di:] [hoʊl] [gæŋ] ;
Dere vas " glamour " oopon de whole gang ;
德雷 血管 " 魅力 " - 德 所有的 帮派 ；

整个团伙都充满“魅力”；

[fɔːr; fər] [deɪ] [dɪŋk] [dæt][dɪs] [vɛlɜː] [hu:] [ræntɪd]
For dey dinked dat dis veller who ranted
为了 戴 叮咚 数据 迪斯 韦勒 WHO 咆哮

因为他们认为这个咆哮的家伙

[soʊ] [lu:s] , [væs][ˈdɜː] [ˈrɪtə] [vɑːn] [slæŋ] .
So loose , vas der Ritter von Slang .
所以 松动的 , 血管 德尔 里特 冯 俚语 .

如此宽松，vas der Ritter von Slang。

[ju ɛn ˈdi] , !
Und , Lordt !
和 , 勋爵 ！

哦，主啊！

[haʊ] [hiː; hi] - !
how he dalked !
如何 他 - ！

他真是太狡猾了！

- -
Oonder heafens
- -

远处的海芬

[dɪr] [væs] [ˈnɛfər] - - [ˈwɪts] ,
Dere vas nefer soosh derriple witz ,
德雷 血管 内弗 - - 维茨 ,

Dere vas nefer soosh derriple witz,

[ˈnɒkɪŋ] [ɔːl] [dɪŋz] [tuː; tə] - [ænd; ənd] - ,
Knockin all dings to sechses and sefens ,
敲门 全部 叮当 到 - 和 - ,

敲响所有叮当声，直到 sechses 和 sefens，

[ju ɛn ˈdi] - - , [dʌtʃ] [fɪts] .
Und gifin Plectruda , Dutch fits .
和 - - , 荷兰语 适合 .

Und gifin Plectruda，荷兰语。

[ˈmiːn] [ˈgɑːt] !
Mein Gott !
我的 上帝 ！

我的上帝！

[haʊ] [hiː; hi] - [ju ɛn ˈdi][tʃɑːf; tʃæf][hɜːr; hər]
how he poonished und chaffed her
如何 他 - 和 擦伤 她

他如何轻蔑地对待她，又如何惹恼她

[laɪk] [ə; eɪ] [hel] - - , [ˈdev(ə)l] - [bɔːrn] [dɪŋ] ;
Like a hell - stingin , devil - born ding ;
喜欢 一个 地狱 - - , 魔鬼 - 出生 叮 ；

就像地狱里传来的、魔鬼般的叮当声；

- [di:] [fɔːlk] [leɪ] [ə; eɪ] - [ˈrɒlɪn] [em aɪ ˈtiː] [ˈlæftər]
While de volk lay a - rollin mit laughter
- 德 沃尔克 躺 一个 - 滚动 密特 笑声

While de volk lay a-rollin mit laughter

[æʔ; ət] [ˈfʁɔilain] - [vɑ:n] [slɪŋ] .
At Fraulein Plectruda von Sling .
在 弗劳莱因 - 冯 吊索 .

在弗劳林·普莱克特鲁达·冯·斯林那里。

[di:] [ˈleɪdi] [gru:] - [ju ɛn ˈdi] [ˈpeɪləɾ] ,
De lady grew angry und paler ,
德 女士 生长 生气的 和 肤色较浅 ,

那位女士变得愤怒而脸色苍白。

[di:] [ˈleɪdi] [gru:] - [ju ɛn ˈdi] [red] ,
De lady grew ratful und red ,
德 女士 生长 - 和 红色的 ,

那位女士变得又红又怒，

[ʃiː ʃɪ] [felt] [sʌm; səm] [səˈtæɪnɪkəl] [ˈdʒeɪləɾ]
She felt some Satanical jailer
她 毛毡 一些 撒旦教 狱卒

她感觉自己像个撒旦的狱卒。

- [di:] [tʌŋ] [ɪn][hɜ:r; həɾ] [hed] .
Hafe brisoned de tongue in her head .
哈夫 - 德 舌头 在 她 头 .

Hafe 用舌头舔了舔她的头。

[ʃiː ʃɪ] [muːst] [læf] [vɛn] [ʃiː ʃɪ][vænt][tuː; tə][peɪ][ˈkraɪn] ,
She moost laugh vhen she vant to pe cryin ,
她 山顶 笑 当 她 范特 到 pe 哭泣 ,

当她想哭时，她最会笑，

[ju ɛn ˈdi][væs] [krʌʃt] [em aɪ ˈtiː][di:] - [klæŋ] ,
Und vas crushed mit de teufelisch clang ,
和 血管 碎 密特 德 - 铛 ,

和压碎的 mit de teufelisch clang，

[tɪl] [ʃiː ʃɪ] [nelt] [hɜ:rˈself] , [ˈpuːtɪ] [nɪɾ] [ˈdaɪn] ,
Till she knelt herself , pooty near dyin ,
直到 她 跪下 她自己 , 普蒂 靠近 垂死 ,

直到她跪倒在地，奄奄一息，

[tuː; tə][dɪs] - [ˈɪmɪdʒ] [ʌv; əv] [slæŋ] .
To dis derriple image of Slang .
到 迪斯 - 图像 的 俚语 .

去破坏俚语的形象。

[ˈden] [ˈdɜː] - - [ˈuːp][tuː; tə][ˈdɜː] [ˈsiːlɪŋ]
Denn der goblum shoomp oop to der ceiling
丹恩 德尔 - - 哎呀 到 德尔 天花板

Denn der goblum shoomp oop to der 天花板

[ju ɛn ˈdi] [troʊ] - [raʊnd] [ɑːn][di:] - ,
Und trow sommerseds round on de vloor ,
和 扔 - 圆形的 在 德 - ,

并在 de vloor 上转来转去，

[raɪt] [ˈoʊfɜː]
Right ofer
正确的 提供

提供权

- [ə; eɪ] - - ,
Plectruda a - kneelin ,
- 一个 - - ,

Plectruda a-kneelin，

[dɪl] [ʃiː; ʃi] [lʊk] [mɔːr] [ə; eɪ] - [dæn] - .
Dill she look more a vool dan pefore .
莳萝 她 看 更多的 一个 - 担 - ；
她看起来比以前更像个女孩了。

[ˈdɛn] [hiː; hi][roʊl] [daʊn] [diː] - [laɪt] [ʃu ɛn ˈdi] [ˈbriːzi] ,
Denn he roll down de shteps light und breezy ,
丹恩 他 卷 向下 德 - 光 和 微风 ,
他轻快地从山上滚下来，

[hɪz; ɪz] [lɑːfs] [meɪd] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [əˈpaʊt] [rɪŋ] ;
His laughs made it all apout ring ;
他的 笑声 制成 它 全部 apout 戒指 ;
他的笑声让整个房间都热闹起来；

[æʃ] [hiː; hi] - [dɪr] [væs] [noʊdɪŋ] [mɔːr] [ˈiːzi]
Ash he shveared dere vas noding more easy
灰 他 - 德雷 血管 编码 更多的 简单的
阿什刮了胡子，点头更容易了。

[dæn][tuː; tə][wɪn][ə; eɪ] - [vɑːn] [slɪŋ] .
Dan to win a Plectruda von Sling .
担 到 赢 一个 - 冯 吊索 .
Dan 将赢得一把 Plectruda von Sling。

[ʃu ɛn ˈdi] [vɛn] [hiː; hi][kɑːt] [daʊn] [tuː; tə][diː] - ,
Und vhen he cot down to de pottom ,
和 当 他 婴儿床 向下 到 德 - ,
当他下到床边时，

[hiː; hi] [læf] [soʊ][tuː; tə] - [jɔr; jər] - ;
He laugh so to freezen your plood ;
他 笑 所以 到 - 你的 - ;
他笑得如此厉害，以至于你的血都冻僵了；

[ʃu ɛn ˈdi] [ʃwɛr] [dæt][diː] - [æʃ] [hiː; hi][kɑːt] [ɪm]
Und swear dat de booms ash he cot em
和 施韦尔 数据 德 - 灰 他 婴儿床 呃
And swear dat de boops ash he cot em

[meɪk] [hɪm; ɪm] [fiːl] [ˈpɛtɚ] [æʃ] [ɡʊd] .
Hafe make him feel petter ash good .
哈夫 制作 他 感觉 彼得 灰 好的 .
哈菲让他感觉好极了。

[buːt] , [oʊ] !
Boot , oh !
启动 , 哦 !
靴子，哦！

[haʊ] [deɪ] [ʃʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈpaʊər] ,
how dey shook at his power ,
如何 戴 摇晃 在 他的 力量 ,
他们被他的力量吓得浑身颤抖。

[vɛn] [hiː; hi] - [hɪm'self] - [ɛm aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [bæŋ] ,
Vhen he toorned himself roundt mit a bang ,
当 他 - 他自己 - 密特 一个 砰 ,
当他把自己折磨得不轻时，

[ʃu ɛn ˈdi][roʊl] [ˈuːp] [tuː; tə][diː][dɑːp][ʌv; əv][diː] [ˈtaʊər] ,
Und roll oop to de dop of de tower ,
和 卷 哎呀 到 德 dop 的 德 塔 ,
滚向塔顶，

[tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [fɔ:rmz][,em aɪ 'ti:][di:][ˈoʊdəɹ][vɑ:n] [slæŋ] ！
To change forms mit de oder Von Slang ！

到 改变 表格 密特 德 或 冯 俚语 ！

改变形式 mit de oder Von Slang！

[ˈdɛn] [ɔ:l][ɪn][æŋ; ən] - [væs] [ˈɔ:ltərd] ，
Denn all in an insdand vas altered ；

丹恩 全部 在 一个 - 血管 已修改 ；

丹恩一切都在一个insdand vas改变了，

[ˈdɜ:ɪ] - [væs] [ku:m] [tu:; tə] [hɪm'self] ；
Der Steinli vas coom to himself ；

德尔 - 血管 库姆 到 他自己 ；

斯坦利已经平静下来；

[ˌju ɛn 'di][di:] [sprɑɪt] ， [vɪtʃ] [ɪn] [ˈdʌlb(ə)l] [sens] [ˈpɔ:ltəd] ，
Und de sprite ， vitch in double sense paltered ；

和 德 精灵 ； 维奇 在 双倍的 感觉 苍白的 ；

Und de sprite，双重意义的维奇，

[frʌm; frəm][dæt][ˈmoʊmənt] - [væs][æŋ; ən][elf] ．
From dat moment acain vas an elf ．

从 数据 片刻 - 血管 一个 精灵 ．

从那一刻起，阿凯恩就变成了一个精灵。

[der] - [dɪŋk] [dæt][hi:; hi][væs][di:][ˈpɜ:rs(ə)n]
Dey shdill dinked dat he vas de person

戴伊 - 叮咚 数据 他 血管 德 人

他们仍然认为他是那个人

[hu:] [hæd; həd] [bɑ:bd] [ˈu:p][ænd; ənd] [daʊn] [ɑ:n][di:] [vɪŋ] ，
Who had bobbed oop and down on de ving ；

WHO 有 波波德 哎呀 和 向下 在 德 文 ；

谁在 de ving 上上下起伏，

[ˌju ɛn 'di] [nu:] [nɑ:t] [hu:] - [ti:vəs] [leɪ] [di:] [kɜ:rs] [ɑ:n]
Und knew not who ' tvas lay de curse on

和 知道 不是 WHO - TVAS 躺 德 诅咒 在

不知道谁被诅咒了

[di:] - [ˈleɪdi] [vɑ:n] [slɪŋ] ．
De peaudiful Lady von Sling ．

德 - 女士 冯 吊索 ．

德佩迪富尔·冯·斯林女士。

[nʌn] - [ˈɛndlɪk] - - [rɪˈpɛntɪd] ，
Nun - endlich - Plectruda repented ；

尼姑 - 恩德利希 - - 悔改 ；

Nun-endlich- Plectruda 悔改了，

[ˌju ɛn 'di] [geɪzd] [ɑ:n][ˈdɜ:ɪ] [ˈrɪtə] [,em aɪ 'ti:] [ʃɔɪ] ；
Und gazed on der Ritter mit shoy ；

和 凝视 在 德尔 里特 密特 肖伊 ；

并凝视着 der Ritter mit shoy；

[ɪn] [daɪm] [tu:; tə][peɪ] [ˈmæɪɪd] [kən'sentɪd] ，
In dime to pe married consented ；

在 一角硬币 到 pe 已婚 同意 ；

在十美分到 pe 结婚同意中，

[ˌju ɛn 'di][væs] - [,em aɪ 'ti:][ə; eɪ] - [pɔɪ] ．
Und vas plessed mit a peautifool poy ．

和 血管 - 密特 一个 - 聚合物 ．

我很高兴能得到一个漂亮的小家伙。

[ə; eɪ] - [ɡoʊld] - [ɑːn][hɪz; ɪz] ['bʊzəm]
A dwenty gold biece on his bosom
一个 - 金子 - 在 他的 怀

他胸前别着一枚二十金币。

[vɛn] - [væs] - [tuː; tə] [hæŋ]
Vhen geporn vas tiscofered to hang
当 - 血管 - 到 悬挂

When geporn vas tiscofered to hang

[ˌem aɪ 'tiː][diː] [ɪn'skɹɪpt] - " [dɪs] [daɪm] [dəʊnt] [rɪ'fjuːz] [ɪm] " -
Mit de inscript - " Dis dime dont refuse em " -
密特 德 铭文 - " 迪斯 一角硬币 不 拒绝 呃 " -

Mit de inscript-"不要拒绝他们"-

[soʊ] [ɛndət] [diː] [teɪl] [ʌv; əv][vɑːn] [slæŋ] .
So endet de tale of Von Slang .
所以 结束 德 故事 的 冯 俚语 .

冯·俚语的故事就这样结束了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第3/17页

[ˈdrezdən] , - .
Dresden , 1870 .
德累斯顿 , - .

德累斯顿，1870年。

[tuː; tə][ə; eɪ] [frend] ['stʌdiɪŋ] ['dʒɜːrmən] .
TO A FRIEND STUDYING GERMAN .
到 一个 朋友 学习 德语 .

致一位正在学习德语的朋友。

[es 'aɪ] - [tiː][ə'mɑːreɪ]
Si liceret te amare
硅 - te 爱

Si liceret te amare

[æd] [swevɔːəm] ['mæɡnəm] [mer]
Ad Suevorum magnum mare
广告 苏沃鲁姆 马格南 母马

Ad Suevorum magnum mare

- [tiː] -
Sponsam te perducerem
- te -

Sponsam te perducerem

- - [ə,mɔː'roʊsə] .
- **Tristicia Amorosa .**
- - 爱恋 .

- 特里斯蒂西亚·阿莫罗萨。

[fraʊ] - ,
Frau Aventiure ,
弗劳 - ,

Frau Aventiure,

[vaːn][dʒeɪ] . [viː] . ['ʃefəl] .
von J . V . Scheffel .
冯 J . V . 谢弗尔 .

冯·J·V·谢弗尔。

- ['^erit] [lɜːrn] [daɪ]['dɔɪtʃ; 'dɔɪtə] [ˌpraːx] ?
VILL'ST dou learn die Deutsche Sprache ?
- 斗 学习 死 德语 语言 ?

你要学习德语吗？

[ˈdɛn] [set][,aɪ 'tiː][ɑːn][jɔːr; jər][kɑːrd] ,
Denn set it on your card ,
丹恩 放 它 在 你的 卡片 ,

Denn，把它放在你的卡上吧。

[dæt][ɔːl][ðə; ði] [naʊnz] [hæv; həv] - ,
Dat all the nouns have shenders ,
数据 全部 这 名词 有 - ,

所有名词都有动词缀，

[ʃu ɛn 'di:] [di:] - [ɔ:l] [ɑ:r; ə] [hɑ:rd] .
Und de shenders all are hard .
和 德 - 全部 是 难的 .

所有 Shenders 都很难。

[dɪr] [ɪ] [ɔ:lsoʊ] [dɪŋz] [kɔ:ld] - ,
Dere ish also dings called pronom ,
德雷 ish 还 叮当 称为 - ,

Dere ish 也被称为代词，

[vɪtʃ] [ɪdz] - [æʃ] [vɛl] [tu:; tə] [noʊ] ;
Vitch id's shoost ash vell to know ;
维奇 id的 - 灰 维尔 到 知道 ;

Vitch id 的 shoost ash vell 知道;

[bu:t] [ɑ:x] !
Boot ach !
启动 ach !

啊！

[di:] [və:bz] [ɔ:r] [taɪm] - [wɜ:rdz] -
de verbs or time - words -
德 动词 或者 时间 - 字 -

动词或时间词

[deɪl] [wɜ:rk] [ju:; jʊ] ['bɪtər] [woʊ] .
Dey'll work you bitter woe .
他们会 工作 你 苦的 悲哀 .

他们会让你遭受极大的痛苦。

- ['^erɪt] [lɜ:rn] [di:] ['dɔɪtʃ; 'dɔɪtʃə] - ?
Will'st dou learn de Deutsche Sprche ?
- 斗 学习 德 - 德语 - ?

你会学习德语吗？

[den] [ju:; jʊ] - [mu:st] [goʊ]
Den you allatag moost go
丹 你 - 山顶 去

Den you allatag moost 去

[tu:; tə] [ˌsɪnfə'ni:ɪ] , [sə'na:təz] ,
To sinfonies , sonatas ,
到 交响曲 , 奏鸣曲 ,

交响曲、奏鸣曲，

[ɔ:r] [æn; ən] [ɔ:rə'tɔ:riəʊ] .
Or an oratorio .
或者 一个 清唱剧 .

或者一部清唱剧。

[ven] [ju:; jʊ] [dɪŋks] [ju:; jʊ] [noʊz] - [paʊt] ['mu:zɪk] ,
When you dinks you knows ' pout musik ,
当 你 丁克斯 你 知道 - 嘸 音乐 ,

当你喝醉的时候，你知道“嘟嘴音乐”，

[mɔ:r] [æʃ] ['eni] ['ʌðər] [mæn] ,
More ash any other man ,
更多的 灰 任何 其他 男人 ,

比其他男人都多的灰烬，

[bi:; bi] [ʃʊr] [di:] [soʊl] [ʌv; əv] ['dɔɪtʃlɑ:nt]
Be sure de soul of Deutschland
是 当然 德 灵魂 的 德国

一定是德国的灵魂

[ˈIntuː.ɪ][jʊər; jər][soʊl] [ɪ] [ræn] .
Into your soul ish ran .

进入 你的 灵魂 ish 跑 .

它钻进了你的灵魂深处。

- [ˈ^erit] [lɜːrn] [diː][ˈdɔɪtʃ; ˈdɔɪtʃə] [ʃpraːx] ?
Will'st dou learn de Deutsche Sprache ?

- 斗 学习 德 德语 语言 ?

你会学习德语吗？

[ˈ^erit] [muːst] [iːt] [əˈpaʊt] [ə; ei] [pek]
Dou moost eat apout a peck

斗 山顶 吃 apout 一个 啄

豆子最多吃一小块

[ə; ei] [wiːk] [ʌv; əv] [ˈstɪŋɪŋ] [ˈsaʊərkraʊt] , [[fɔːr]]
A week of stinging sauerkraut , [4]

一个 星期 的 刺痛 酸菜 , [4]

一周的酸菜，[4]

[ju en ˈdi] [sɛfən] - [ʌv; əv] [spek] .
Und sefen pfoundts of speck .

和 塞芬 - 的 斑点 .

以及斑点的 sefen pfoundts。

[em aɪ ˈtiː] [ˈgaːt] [noʊz] [vɑːt][ɪn] [ˈvɪnɪgər] ,
Mit Gott knows vot in vinegar ,

密特 上帝 知道 投票 在 醋 ,

米特·戈特知道醋中的投票，

[ju en ˈdi] [duːs] [noʊz] [vɑːt][ɪn] [rʌm] :
Und deuce knows vot in rum :

和 二 知道 投票 在 朗姆酒 :

Und deuce 知道 vot 在朗姆酒中：

[dɪs] [ɪ] [diː][ˈoʊnli] - [veɪ]
Dis ish de only cerdain vay

迪斯 ish 德 仅有的 - vay

Dis ish de only cerdain vay

[tuː; tə] [meɪk] [diː][ˈæksənts] [kuːm] .
To make de accents coom .

到 制作 德 口音 库姆 .

使 de 重音 coom。

- [ˈ^erit] [lɜːrn] [diː][ˈdɔɪtʃ; ˈdɔɪtʃə] [ʃpraːx] ?
Will'st dou learn de Deutsche Sprache ?

- 斗 学习 德 德语 语言 ?

你会学习德语吗？

- [daɪn] [soʊl] [tuː; tə] -
Brepare dein soul to shtand

- 你的 灵魂 到 -

准备好你的灵魂站立

- [æ] [nɛə] [væs] -
Soosh sendences ash ne'er vas heardt

- - 灰 从未 血管 -

Soosh 句子 ash ne'er vas heartt

[ɪn] [ˈeni] [ˈoʊdər][lænd] .
In any oder land .

在 任何 或 土地 .

在任何更糟糕的地方。

[tɪl] [ˈ^erɪt][kænst] [meɪk] [pəˈrenθəsi:z]
Till dou canst make parentheses
直到 斗 罐 制作 括号

直到你能写出括号

[ɪnˈtwɪst] - [ˈoʊnə] [zɑ:l] -
Intwisted - ohne zahl -
扭曲的 - 哦 扎尔 -

Intwisted-ohne zahl-

[ˈdæn] [wɜ:rst][diːˈju][ˈə:st] - [seɪn] , [[faɪv]]
Dann wirst du erst Deutschfertig seyn , [5]
丹恩 最 杜 最初 - 塞恩 , [5]

Dann Wirst du erst Deutschfertig Seyn, [5]

[fɔ:r; fər][ə; eɪ] - [aɪˈdi:əl] .
For a languashe ideal .
为了 一个 - 理想的 -

对于理想的语言来说。

- [ˈ^erɪt] [lɜ:rn] [di:] [ˈdɔɪtʃ; ˈdɔɪtʃə] [ʃpra:x] ?
Will'st dou learn de Deutsche Sprache ?
- 斗 学习 德 德语 语言 ?

你会学习德语吗？

[diːˈju][mʌst; məst] [æn; ən] [fɪr]
Du must mitout an fear
杜 必须 mitout 一个 害怕

杜必须克服恐惧

[ˈtrɪŋk] - [teɪ] [æn; ən] [ˈgælən] [draɪ] ,
Trink afery tay an gallon dry ,
饮料 - 泰 一个 加仑 干燥 ,

Trink afery tay an gallon dry,

[ʌv; əv] - [ˈʃə:mən] [bɪr] .
Of foamin Sherman bier .
的 - 谢尔曼 枢 -

泡沫丰富的谢尔曼啤酒。

[ju ən ˈdi][di:] [mɔ:r] [ju:; jʊ] [ˈtrɪŋks] , [peɪ][ˈsɜ:rt(ə)n] ,
Und de more you trinks , pe certain ,
和 德 更多的 你 饮料 , pe 肯定 ,

你拥有的饰品越多，就越确定，

[mɔ:r] [dɔɪtʃ] [ju:l] [ˈʃʊrli] [peɪ] ;
More Deutsch you'll surely pe ;
更多的 德语 你会 一定 pe ;

你肯定会更喜欢德语；

[fɔ:r; fər][gæmˈbrainəz] [ɪʃ] [di:] [ˈempərər]
For Gambrinus ish de Emperor
为了 甘布里努斯 ish 德 皇帝

对于甘布里努斯来说，他是皇帝

[ʌv; əv][di:] [ˈhoʊl] [ʌv; əv][ˈdʒɜ:rməni] .
Of de whole of Germany .
的 德 所有的 的 德国 -

整个德国。

- [ˈ^erɪt] [lɜ:rn] [di:] [ˈdɔɪtʃ; ˈdɔɪtʃə] [ʃpra:x] ?
Will'st dou learn de Deutsche Sprache ?
- 斗 学习 德 德语 语言 ?

你会学习德语吗？

[biː; bi] [ˈʔɑːli] , [bræv] , [ju ɛn ˈdi] [ˈtruː] ,
Be sholly , brav , und treu ,
是 肖利 , 勇敢 , 和 特鲁 ,

要诚实、勇敢、真诚。

[fɔːr; fər][dæt] [vɛlɜː] [ɪ] [kaɪn] [ˈdɔɪtʃɜː]
For dat veller ish kein Deutscher
为了 数据 韦勒 ish kein 德意志人

For dat veller ish kein Deutscher

[huː] [ɪ] [nɑːt][ə; eɪ] [ˈʔɑːli] [pɔɪ] .
Who ish not a sholly poy .
WHO ish 不是 一个 肖利 聚合物 .

谁不是个傻瓜？

[faɪnd][aʊt][vɑːt] [miːnz] [gəˈmʊtlɪkəɪt] ,
Find out vot means Gemutlichkeit ,
寻找 出去 投票 方法 舒适 ,

找出 vot 的意思是 Gemutlichkeit,

[ju ɛn ˈdi][duː][aɪ ˈtiː] [feɪl] ,
Und do it mitout fail ,
和 做 它 mitout 失败 ,

执行 mitout 失败,

[ɪn] [sæŋ] [ju ɛn ˈdi] [ˈklæŋ] [daɪn] - , [[sɪks]]
In Sang und Klang dein Lebenlang , [6]
在 桑 和 巴生 你的 - , [[6]]

在 Sang und Klang dein Lebenlang 中, [6]

[ə; eɪ] [brɪk] - [ˈgænz] - .
A brick - ganz kreuzfidel .
一个 砖 - 甘兹 - .

一块砖头十字军。

[wɪlst] [ˈ^erɪt] [lɜːrɪn] [diː][ˈdɔɪtʃ; ˈdɔɪtʃə] [ʃpraːx] ?
Willst dou learn de Deutsche Sprache ?
威尔斯特 斗 学习 德 德语 语言 ?

你会学习德语吗？

[ɪf] [ə; eɪ] - [ˈ^erɪt][ɑːrt] ,
If a shendleman dou art ,
如果 一个 - 斗 艺术 ,

如果一个申德尔曼双艺术,

[ˈden] - [raɪt] [ˈɪndoʊ] [ˈdɔɪtʃˌlɑːnt] ,
Denn shtrike right indo Deutschland ,
丹恩 - 正确的 印尼 德国 ,

Denn shtrike 右印德德国,

[ju ɛn ˈdi][get][ə; eɪ] - [hɑːrt] .
Und get a schveetes heart .
和 得到 一个 - 心 .

得到一颗甜蜜的心。

[frʌm; frəm] [ʃwaːbenlənd] [ɔːr][ˈzaːksən]
From Schwabenland or Sachsen
从 施瓦本兰 或者 萨克森

来自施瓦本兰或萨克森

[vɪr] [naʊ] [dɪs] [ˈraɪtər] [piː] ;
Vhere now dis writer pees ;
哪里 现在 迪斯 作家 小便 ;

Vwhere now this writer 撒尿;

[ʃu ɛn 'di] [di:] [ˈbrɛti] [ˈgɜ:lz] [ɔ:l] [wɒksən]
Und de bretty girls all wachsen
和 德 布雷蒂 女孩们 全部 瓦克森

和所有 wachsen 的 bretty 女孩

- [laɪk] - [ɑ:n][di:] [ˈdri:z] .
Shoost like aeppləs on de drees .
- 喜欢 - 在 德 连衣裙 .

像德雷斯上的苹果一样射击。

[bu:t] [ɪf] [ˈ^erɪt] - [ə; eɪ] [leɪti] ,
Boot if dou bee'st a laty ,
启动 如果 斗 - 一个 拉蒂 ,

如果你是懒人，请启动。

[ˈdɛn] [ɑ:n][di:] [ˈoʊdəɹ][hænd] ,
Denn on de oder hand ,
丹恩 在 德 或 手 ,

Denn 另一手，

[teɪk] [ə; eɪ] [blɑ:nd] [məʊˈtæʃiəʊd,-ˈtætʃəʊd][loʊfɜ:]
Take a blonde moustachioed lofer
拿 一个 金发 留着胡子的 洛弗

想象一下那个留着金色小胡子的懒汉

[ɪn][di:] [vaɪn] [ɡri:n] [ˈʃə:mən] [lənd] .
In de vine green Sherman land .
在 德 藤 绿色的 谢尔曼 土地 .

在绿色的谢尔曼土地上。

[ʃu ɛn 'di] [ɪf] [ju:; jʊ] - [kɪt] [ˈmærid]
Und if you shoost kit married
和 如果 你 - 成套工具 已婚

如果你射杀套件已婚

([vud] [ɛm aɪ ˈti:] [vud] [su:n] [meɪks] [ə; eɪ] [vaɪɹ]) ,
(**Vood mit vood soon makes a vire**) ,
(伏特加 密特 伏特加 很快 制作 一个 病毒) ,

(Vood mit vood很快就变成了vire)，

[ju:l] [lɜ:rn] [tu:; tə] [ˈʃprɛxən] [dɔɪtʃ] [ˈmi:n] [kaɪnd] ,
You'll learn to sprechen Deutsch mein kind ,
你会 学习 到 sprechen 德语 我的 种类 ,

你将学会用我的德语说德语，

[æʃ] [fæst] [æʃ] [ju:; jʊ] - .
Ash fast ash you tesire .
灰 快速地 灰 你 - .

灰烬快速灰烬你渴望。

[ˈdrezdən] , [ˈdʒænjueɪɹi] - .
Dresden , January 1870 .
德累斯顿 , 一月 - .

德累斯顿，1870年1月。

[lʌv] [sɔ:ŋ]
LOVE SONG
爱 歌曲

情歌

- [kɔ:r] [ˈmiəm] , [ˈsɔ:rər] [ˈmi:] [ˈspɑ:nsə] .
Vulnerasti cor meum , soror mea sponsa .
- 科尔 梅姆 , 姐妹 梅亚 赞助商 .

Vulnerasti cor meum，soror mea sponsa。

[ʊʊ] [ˈvɪr] [maɪn] [loʊf] [ə; eɪ] [ˈʊgər] - [paʊl] ,
O VERE mine lofe a sugar - powl ,
哦 真实 矿 生活 一个 糖 - 战俘 ,
O VERE mine lofe a sugar powl,

[di:] [ˈfɛri] - -
De fery shmallest loomp
德 费里 - -
德费里·什马尔斯特·卢姆普

- - [di:] [ˈsi:z] , [frʌm; frəm] [poʊl] [tu:; tə] [poʊl] ,
Vouldt shveet de seas , from pole to pole ,
- - 德 海域 , 从 极 到 极 ,
Vouldt shveet de seas, from pole to pole,

[ju ən ˈdi] [meɪk] [di:] [ˈɪldrən] - .
Und make de children shoomp .
和 制作 德 儿童 - .
让孩子们冲刺。

[ju ən ˈdi] [ɪf] [ʃi; ʃi] [ˈvɪr] [ə; eɪ] - - [fi:ld] ,
Und if she vere a clofer - field ,
和 如果 她 真实 一个 - - 场地 ,
如果她真的去了克洛弗田，

[aɪˈd] [bet] [maɪ] [ˈoʊnli] [pens] ,
I'd bet my only pence ,
ID 赌注 我的 仅有的 便士 ,
我敢用我仅有的便士打赌，

[aɪ ˈti:] [voʊldnt] [peɪ] [noʊ] [daɪm] [æt; ət] [ɔ:l]
It wouldn't pe no dime at all
它 不能 pe 不 一角硬币 在 全部
它一分钱都不会花。

- [aɪˈd] - [di:] [fens] .
Pefore I'd shoomp de fence .
- ID - 德 栅栏 .
在我冲过栅栏之前。

[hɜ:r; hər] - - , [aɪ ˈti:] [drɪl] [em ˈi:] [soʊ] ,
Her heafenly foice , it drill me so ,
她 - - , 它 钻头 我 所以 ,
她那如天籁般的声音，深深刺痛了我。

[aɪ ˈti:] [ɔ:ft] - [ˈdaɪmz] [si:mz] [tu:; tə] [hʊrt] ,
It oft - dimes seems to hoort ,
它 经常 - 一角硬币 似乎 到 胡尔特 ,
它似乎经常发出呼啸声，

[ʃi; ʃi] [ɪ] [di:] [ˈhoʊli:ɪst] -
She ish de holiest anamile
她 ish 德 最神圣的 -
她是最神圣的动物

[dæt] - - [di:] [dɜ:rt] .
Dat roons oopon de dirt .
数据 - - 德 污垢 .
Dat roons oopon de dirt.

[di:] - [ˈraɪzɪz] [ven] [ʃi; ʃi] [sɪŋz] ,
De renpow rises when she sings ,
德 - 上升 当 她 唱歌 ,
De renpow 升起，当她唱歌时，

[di:] - [vɛn] [ʃiː; ʃi][dɔːlk] ;
De sonnshine vhen she dalk ;
德 - 当 她 达尔克 ;

她走路时阳光照耀着她；

[di:] ['eɪndʒəlz] [kroʊ] [ju ɛn 'di][flɑ:p] [dɛr] -
De angels crow und flop deir vings
德 天使 乌鸦 和 失败 他们的 -

天使乌鸦和失败

[vɛn] [ʃiː; ʃi][goʊz] [aʊt] [tuː; tə] ['vɔk] .
Vhen she goes out to valk .
当 她 去 出去 到 瓦尔基里 .

当她出去做女武神的时候。

[soʊ] ['lɪvɪn] [waɪt] , [soʊ] - ,
So livin white , so carnadine ,
所以 生活 白色的 , 所以 - ,

如此洁白，如此焦糖色，

[maɪn] - - [ʃoʊ] ;
Mine lofe's gomblexion show ;
矿 - - 展示 ;

我的 lofe 的 gomblexion 表演；

[ɪts] - [laɪk] - ,
It's shoost like Abendcarmosine ,
它是 - 喜欢 - ,

它就像 Abendcarmosine，

[rɪtʃ] [gliːmɪn] [ɑ:n][di:] - .
Rich gleamin on de shnow .
富有的 闪光 在 德 - .

雪地上闪闪发光。

[hɜːr; hɛr] [soʊl] [meɪks] [plʌʃ] [ɪn][hɜːr; hɛr] [ʃi:k]
Her soul makes plushes in her sheek
她 灵魂 制作 毛绒玩具 在 她 希克

她的灵魂在她的臀部里创造出柔软的绒毛

[æʃ] ['sɑ:mər] [redz] [di:] ['wi:n] ,
Ash sommer reds de wein ,
灰 夏天 红色 德 葡萄酒 ,

Ash sommer reds de wein，

[ɔ:r] - [sɛndz] [ə; eɪ]['faɪər][laɪf] [tru:]
Or sonnligh sends a fire life troo
或者 - 发送 一个 火 生活 特鲁

或者太阳光派出一支消防队

[æn; ən][blæŋk] - .
An blank Karfunkelstein .
一个 空白的 - .

一张空白的卡芬克尔斯坦唱片。

[di:] - [ɪ'deɪz]
De uberschwegliche idees
德 - 想法

非常糟糕的想法

[dɪs] [loʊf] [pu:t] [ɪn][maɪ][maɪnd] ,
Dis lofe poot in my mind ,
迪斯 生活 噗 在 我的 头脑 ,

我脑海里一片混乱。

- [meɪk] [ə; eɪ] - [rɛt] [fɪ'ləsəf]
Vouldt **make** **a** **foost** - **rate** **philosoph**
- 制作 一个 - 速度 哲学家

不会形成一种基于流量的哲学

[ʌv; əv] ['eni] ['hju:mən][kaɪnd] .
Of **any** **human** **kind** .
的 任何 人类 种类 .

任何人类种类。

- [tɪz] - - [ɑ:n] [ɜ:rt] [tu:; tə] [mi:t]
'Tis **schudderin** **schveet** **on** **eart** **to** **meet**
- 的 - - 在 地球 到 见面

'Tis schudderin schveet 即将见面

[æ:n; ən] - - - ['kwɑ:l] ;
An **himmlisch** - **hoellisch** **Qual** ;
一个 - - 资格 ;

一个 himmlisch-hoellisch Qual;

[ju en 'di] [tri:t] - [tu:; tə] ['kjm(ə)l] [ʃnæps]
Und **treat** **mitwhiles** **to** **Kummel** **Schnapps**
和 对待 - 到 库梅尔 烈酒

顺便喝杯库梅尔杜松子酒

[di:] - .
De **schoenheitsideal** .
德 - .

De schoenheitideal.

[daɪn] [fʌs] - [wais] [waɪ] - ,
Dein **Fuss** **seind** **weiss** **wie** **Kreiden** ,
你的 大惊小怪 - 魏斯 维 - ,

Dein Fuss seind weiss wie Kreiden,

[daɪn] - [hɛlfɪnbain] ,
Dein **Ermlein** **Helfenbein** ,
你的 - 赫尔芬拜因 ,

Dein Ermlein Helfenbein,

[daɪn] ['gænzɜ:] ['li:b] [ɪst] ['saɪdən]
Dein **ganzer** **Leib** **ist** **Seiden**
你的 根泽 莱布 是 赛登

Dein ganzer Leib ist Seiden

[daɪn] ['brʌst] [waɪ] - -
Dein **Brust** **wie** **Marmelstein** -
你的 胸罩 维 - -

Dein Brust wie Marmelstein-

[jɑ:] - [vɑ:t][di:]['oʊldər] [but] [sæŋ] ,
Ja - **vot** **de** **older** **boet** **sang** ,
是 - 投票 德 老 博特 唱 ,

Ja-vot de older boet sang,

[aɪ] [sɪŋ] [ʌv; əv] [di:] - ['^erɪt] [faɪn] !
I **sing** **of** **dee** - **dou** **Fine** !
我 唱歌 的 迪 - 斗 美好的 !

我唱着迪杜，真棒！

- [soʊl] [ju en 'di][pa:di] , [hɑ:rt] [ju en 'di][laɪf]
Dou'rt **soul** **und** **pody** , **heart** **und** **life**
- 灵魂 和 波迪 , 心 和 生活

灵魂与身体、心灵与生命

[ˈglæt] , [zɑ:rt] , - , [ju ɛn ˈdi][reɪn] . [ˈsevən]]
Glatt , zart , gelind , und rein . [7]
格拉特 , 扎特 , - , 和 缰绳 : [7]

Glatt、zart、gelind 和 rein。[7]

[ˈdɜ:ɪ] -
DER FREISCHUTZ
德尔 -

自由射手

[er] - " [ˈdɜ:ɪ][ˈpæbst][ˈlɛpt] , " & [si:] .
AIR - " Der Pabst lebt , " & c .
空气 - " 德尔 帕布斯特 左翼 , " & c :

AIR - "Der Pabst lebt, " &c.

[waɪ] - , [maɪ] - - [ɪf] [ju:l] [əˈlaʊ] -
WIE gehts , my frendts - if you'll allow -
维 - , 我的 - - 如果 你会 允许 -

WIE gehts, my frendts-if you'll allow-

[aɪ] [sɪŋz] [ju:; jə] [raɪt] - - [naʊ]
I sings you rite afay shoost now
我 唱歌 你 仪式 - - 现在

我唱给你听，现在就唱吧

[sʌm; səm] [dretfəl] - [vɪtʃ] [deɪ] [kɔ:lz]
Some dretful shdories vitch dey calls
一些 忧郁的 - 维奇 戴 呼叫

有些可怕的 shdories vitch dey 叫

[ˈdɜ:ɪ] - , [ɔ:r][di:] [ˈmædʒɪk] [bɔ:lz] .
Der Freyschutz , or de Magic Balls .
德尔 - , 或者 德 魔法 球 :

Der Freyschutz，或 de Magic Balls。

[ˈwoʊl] [ɪn][boʊˈhi:miən][lənd][aɪ ˈti:] [ku:mz] ,
Wohl in Bohemian land it cooms ,
沃尔 在 波西米亚 土地 它 库姆斯 ,

沃尔在波西米亚的土地上，

[vɪr] [foʊk] [trɪŋk] - [meɪt] [ʌv; əv] [plu:mz] ; [[ert]]
Vhere folk trink prandy mate of plooms ; [8]
哪里 民间 饮料 - 伴侣 的 布匹 ; [8]

Vhere folk trink prandy mate of plooms; [8]

[dɪr] [laɪft] [ˈaɪn] [ˈji:dʒɜ] - - [ˈfmiɪt] -
Dere lifed ein Yaeger - Maxerl Schmit -
德雷 生活 一个 耶格尔 - - 施密特 -

耶格尔·马克塞尔·施密特的生活-

[hu:] [ʃɑ:t] [em aɪ ˈti:] [gu:nz] [ju ɛn ˈdi] [ˈnɛfər] [hɪt] .
Who shot mit goons und nefer hit .
WHO 射击 密特 暴徒 和 内弗 打 :

谁射杀了暴徒，却没有击中。

[naʊ] [dɪr] [væs][vɑ:n] - [ˈji:dʒɜ] , [hu:]
Now dere vas von oldt Yaeger , who
现在 德雷 血管 冯 - 耶格尔 , WHO

现在，德雷·冯·奥尔特·耶格尔 (Dere vas von oldt Yaeger)

[sez] , " - , [dis] [vil] [ˈnɛfər] [du:] ;
Says , " Maxerl , dis vill nefer do ;
说道 , " - , 迪斯 村庄 内弗 做 ;

说，“Maxerl，这不会再做了；

[ɪf] [juː; jʊ] - [mɪs] [ɑːn] - [teɪ] ,
If you should miss on drial - tay ,
如果你错过在泰 ,
如果你不想错过 drial-tay,

[peɪ][ˈdɜː] - [ˈdɛn] [tuː; tə] [beɪ] .
Dere'll pe der tyfel denn to bay .
pe 德尔 - 丹恩 到 湾 .
Dere'll pe der tyfel denn 到海湾。

" [ɪf] [juː; jʊ][duː] [mɪs] , [juː; jʊ] [tuːpɪd] [kuːs] ,
" If you do miss , you shtupid coose ,
" 如果你做错过 , 你蠢货 库斯 ,
“如果你失手了，你这只蠢驴，

[peɪ][diː] - [luːs] ;
Dere'll pe de donnerwetter loose ;
pe 德 - 松动的 ;
Dere'll pe de donnerwetter 松散；

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [ʃænt] [maɪn] - [hænd] ,
For you shant hafe mine taughter's hand ,
为了你棚屋哈夫矿 - 手 ,
因为你无法得到我老师的手，

[nɔːr][peɪ][ˈdɜː] - .
Nor pe der Hertzhog's yaegersmann .
也不 pe 德尔 - .
也不是pe der Hertzhog 的yaegersmann。

" [aɪ ˈdiː] [kuːm] - [diː] [teɪ] [væs][set] ,
" Id doomed pefore de tay vas set ,
" ID 库姆德 - 德 泰 血管 放 ,
“我在一切准备就绪之前就已经出现了，

[dæt][ɔːl][diː] [ʃæps] - [met] ;
Dat all de shaps togeder met ;
数据 全部 德 形状 - 遇见 ;
Dat all de shaps togeder met;

[ju ɛn ˈdi] [mæks] [hiː; hi][ˈfaɪərd][hɪz; ɪz] [guːn] [ju ɛn ˈdi] [mɪst] ,
Und Max he fired his goon und missed ,
和 最大限度 他 被解雇 他的 呆子 和 错过 ,
麦克斯他发射了他的暴徒但没有击中，

[ju ɛn ˈdi][ɔːl][diː][gælz] [kɑːt] - [ju ɛn ˈdi] [hist] .
Und all de gals cot roundt und hissed .
和 全部 德 女孩们婴儿床 - 和 嘶嘶作响 .
所有的女孩都转过来并发出嘶嘶声。

[deɪ] [læft] - [ju ɛn ˈdi] [hist] - ;
Dey laughed pefore und hissed pehind ;
戴伊 笑了 - 和 嘶嘶作响 - ;
他们前面大笑，后面发出嘶嘶声；

[buːt] [vɑːn] [ˈʃæp] - [ˈkæspɜː] - , " [tɑːnt] [maɪnd] ;
Boot von shap - Kaspar - saidt , " Ton't mind ;
启动 冯 形状 - 卡斯帕 - - , " TON'T 头脑 ;
Boot von shap-Kaspar-saidt，“别介意；

[aɪ] [delz] [juː; jʊ][vɑːt] - [juː; jʊ] - [ɪm] [ˈɔlz]
I dells you vot - you stoons ' em alls
我 戴尔斯 你 投票 - 你 - 呃 所有
我告诉你，你把他们都投出去了

[ɪf] [ju:st] [ju:; jɔ] - [em aɪ 'ti:]['mædʒɪk] [bɔ:lz] . "
If yoost you shoodt mit magic balls . "
如果 尤斯特 你 - 密特 魔法 球 . "

如果你有魔法球的话。

" [di:]['mædʒɪk] [bɔ:lz] !
" De magic balls !
" 德 魔法 球 !

“魔法球！ ”

[oʊ] , [va:t][ɪz][dæt] ? "
oh , vot is dat ? "
哦 , 投票 是 数据 ? "

哦，那是什么？

" [aɪ] [ka:t] [su:m] [ɪn][maɪ] - - [hæt] ;
" I cot soom in my hoontin ' hat ;
" 我 婴儿床 很快 在 我的 - - 帽子 ;

“我很快就戴着我的牛仔帽睡觉了；

- [plæk] [æz; əz] [koʊl] , [ju ɛn 'di] - [soʊ] [dru:] :
Dey're plack as kohl , und shoodt so drue :
- 普拉克 作为 科尔 , 和 - 所以 德鲁 :

Dey's plack as kohl, und shoodt so drue:

[oʊ] , [dɛmz] [di:] ['kɪnt] [ʌv; əv] [bɔ:lz] [fɔ:r; fər][ju:; jɔ] .
Oh , dem's de kindt of balls for you .
哦 , 民主党 德 善良 的 球 为了 你 .

哦，这就是你该有的那种球。

" [ju:; jɔ] [si:] [dæt]['i:g(ə)l] - - [haɪ] ,
" You see dat eagle vlyin ' high ,
" 你 看 数据 鹰 - - 高的 ,

你看到那只鹰在高空翱翔了吗？

['aɪn] - [maɪlz] ['u:p] [ɪn][di:][skaɪ] ;
Ein hoondred miles oop in de sky ;
一个 - 英里 哎呀 在 德 天空 ;

天空中绵延数英里；

[ʃu:t] [æt; ət][dæt]['i:g(ə)l][em aɪ 'ti:][jɔr; jər]['bɪks] ,
Shoot at dat eagle mit your bix ,
射击 在 数据 鹰 密特 你的 比克斯 ,

用你的枪射击那只鹰，

[ju:; jɔ] [kɪlz] [hɪn] [ti:d] [æʃ] - ! "
You kills hin tead ash doonderblix ! "
你 杀戮 他 茶 灰 - ! "

你杀了他，茶灰 doonderblix！

" [aɪ] [tɑ:nt] - [di:] [dɪŋz] [ju:; jɔ] [seɪ] . "
" I ton't pelieve de dings you say . "
" 我 TON'T - 德 叮当 你 说 . "

“我不相信你说的话。”

" [ju:; jɔ] [fu:l] , " [sez] [kæsp] , " ['dɛn] [pleɪz] - !
" You fool , " says Kasp , " denn plaze afay !
" 你 傻子 , " 说道 卡斯普 , " 丹恩 广场 - !

“你这个傻瓜，”卡斯普说，“登恩广场啊！

" [hi:; hi] - - , [vɛn] , [ʃɒr] [æz; əz] - ,
" He plazed afay , vhen , sure as plood ,
" 他 - - , 当 , 当然 作为 - ,

“他高兴极了，然后，肯定地说，

[daʊn] [ku:m] [di:] ['i:g(ə)] [ɪn] [di:] [mʌd] .
Down coom de eagle in de mud .
向下 库姆 德 鹰 在 德 泥 .

鹰坠入泥潭。

" [oʊ][wʌz; wəz][ɪst][dæs; dɑ:s] ? " [sed] - ['ʃmit] :
" O was ist das ? " said Maxerl Schmit :
" 哦 曾是 是 das ? " 说 - 施密特 :

“O wast das? ”麦克塞尔·施密特说道：

" [vi:,eɪtʃwaɪ] ! [dæts] [di:] ['i:g(ə)] [vɑ:t][ju:; jʊ][hit] .
" Vhy ! dat's de eagle vot you hit .
" vhy ! 数据 德 鹰 投票 你 打 .

“Vhy! 那是你击中的老鹰。

[ju:; jʊ] [kɪlz] [hɪm; ɪm] [ven] [ju:; jʊ] [pleɪz] - ;
You kills him when you plaze afay ;
你 杀戮 他 当 你 广场 - ;

当你在阿菲伊玩耍时，你会杀了他；

[bu:t] [dæts][ə; eɪ] [dɪŋ] [ju:; jʊ][nɪks] - .
Boot dat's a ding you nix verstay .
启动 数据 一个 叮 你 尼克斯 - .

启动那是一个叮你尼克斯维斯塔。

" [ju ɛn 'di][ju:; jʊ] [mu:st] [goʊ][tu:; tə] [meɪk] [dem] [bɔ:lz]
" Und you moost go to make dem balls
" 和 你 山顶 去 到 制作 民主 球

“然后你得去做那些球。”

[tu:; tə][di:] ['wɒlfs] [ɡlen] [ven] - ['vɔlz] .
To de Wolf's Glen when midnight valls .
到 德 狼的 格伦 当 - 山谷 .

到德沃尔夫峡谷，午夜时分。

[daʊ] [noʊst] [di:] - - [ə'loʊn][ju ɛn 'di] [leɪt] " -
Dow know'st de shpot - alone und late " -
道琼斯 知道 德 - - 独自的 和 晚的 " -

Dow know'st de shpot-alone und late”-

" [oʊ][jɑ:] - [aɪ] [noʊ] [ʃɪm] ['ɡænz] - - [reɪt] !
" Oh ja - I know shim ganz foost - rate !
" 哦 是 - 我 知道 垫片 甘兹 - 速度 !

“哦，我知道 shim ganz foost-rate!

" [bu:t] ['dɛn] [aɪ] [dʌz] [nɑ:t][laɪk][tu:; tə][si: 'oʊ]
" Boot denn I does not like to co
" 启动 丹恩 我 做 不是 喜欢 到 合作

“Boot denn 我不喜欢合作

[ə'mʌŋ] [dem] [dɪŋz] .
Among dem dings .
之中 民主 叮当 .

在这些小玩意儿中。

" [sez] [kæsp] , " [ɑ:x] , - [ʃoʊ] !
" Says Kasp , " Ach , ' sho !
" 说道 卡斯普 , " ach , - 鞋子 !

卡斯普说：“啊，哦! ”

[aɪl] [help][ju:; jʊ] [fɪks] [dem] - [tjæps] ,
I'll help you fix dem tyfel chaps ,
患病的 帮助 你 使固定 民主 - 小伙子们 ,

我会帮你修好那条泰菲尔皮裤。

[laɪk] [ə; eɪ] [gu:t] [vɛlɜː] - [ˈdeɪk] [sʌm; səm] [ˈnæps] !
Like a goot veller - dake some schnapps !
喜欢 一个 好 韦勒 - 达克 一些 杜松子酒 !

就像一个好家伙——喝点烈酒！

" (" [hɪlf] - !
" (" Hilf Zamiel !
" (" 希尔夫 - !

“(“帮助扎米尔！

[hɪlf] ") - " [hɪr] , [ˈdeɪk] [sʌm; səm] [mɔːr] ! -
helf ") - " Here , dake some more ! '
希尔夫 ") - " 这里 , 达克 一些 更多的 ! -

helf")-“来，再吃点！ ”

[ˈdɛn] [kæsp] [vent] - - - [di:] - ,
Denn Kasp vent shtompin ' roundt de vloor ,
丹恩 卡斯普 发泄 - - - 德 - ,

Denn Kasp vent shtompin' roundt de vloor,

[ˌju ɛn ˈdi] [ku:m] [hɪz; ɪz] - [ˈoʊfɜː] [ˈʃmɪt] ,
Und coomed his hoompugs ofer Schmit ,
和 库姆德 他的 - 提供 施密特 ,

和他的 hoompugs 提供施密特，

[dɪl] [mæks] - , " [nʌn] - [ɪtʃ] [gəˈheɪ][em aɪ ˈti:] !
Dill Max saidt , " Nun - ich gehe mit !
莪萝 最大限度 - , " 尼姑 - ich 格赫 密特 !

迪尔·马克斯说道：“Nun-ich gehe mit！

" [ɔ:l] [ɪn][di:] [ˈfɪnstɜː] - ,
" All in de finster mitternocht ,
" 全部 在 德 芬斯特 - ,

“一切都在德芬斯特米特诺赫特，

[vɛn] [ˈoʊdər][foʊk][ɪn] [ˈli:p] [væs] ,
Vhen oder folk in shleep vas lockt ,
当 或 民间 在 睡觉 血管 锁 ,

Vhen oder 人们在睡觉，

[daʊn] [ɪn][di:] - , [kæsp][ˈtiː, aɪˈdiː][draɪ]
Down in de Wolfschlucht , Kasp tid dry
向下 在 德 - , 卡斯普 tid 干燥

在德沃尔夫施卢赫特 (de Wolfschlucht)，卡斯普 (Kasp) 天气干燥

[hɪz; ɪz] - - [ˈstraɪks] [ˌju ɛn ˈdi] - .
His tyfel - strikes und Hexery .
他的 - - 罢工 和 - .

他的提菲尔打击和巫术。

[em aɪ ˈti:] [sku:lz] [ˌju ɛn ˈdi] [poʊn] [hiː; hi] [meɪt] [ə; eɪ] [rɪŋ] ,
Mit skools und pones he mate a ring ,
密特 学校 和 小马 他 伴侣 一个 戒指 ,

Mit skools und pones 他配了一个戒指，

[di:] [haʊlz] [ˌju ɛn ˈdi] - - [tuː; tə] [sɪŋ] ,
De howls und shpooks pegin to sing ,
德 嚎叫 和 - - 到 唱歌 ,

De howls und shpooks pegin to sing,

[ˌju ɛn ˈdi][ɔ:l][ðə; ðɪ] - - -
Und all the tyfels oonder croundt
和 全部 这 - - -

和所有关于 croundt 的 tyfels

[ku:m] - - [lu:s] [ju en 'di] - - - .
Coom preakin ' loose und rooshin ' roundt .
库姆 - - 松动的 和 - - - .
Coom preakin' loose und rooshin' roundt.

[ˈdɛn] - [ku:mz] [əˈlɔ:n] : [sez] [hi:; hi] ,
Denn Maxerl cooms along : says he ,
丹恩 - 库姆斯 沿着 : 说道 他 ,
Denn Maxerl 一路说着：

" [ˈmi:n] [ˈgɑ:t] ! [vɑ:t] [dɪŋz] [ɪʃ] [dis]
" **Mein Gott ! vot dings ish dis**
" 我的 上帝 ! 投票 叮当 ish 迪斯
“我的天哪！ 投票结果就是这样

[aɪ] [si:] !
I see !
我 看 !
我懂了！

[aɪ] [dɪŋks] [di:] [ˈfɛri] - [ju en 'di] [ɔ:l]
I dinks de fery tyfel und all
我 丁克斯 德 费里 - 和 全部
我 dinks de fery tyfel und all

[mu:st] [help] [tu:; tə] [meɪk] [dem] [ˈmædʒɪk] [bɔ:l] .
Moost help to make dem magic ball .
山顶 帮助 到 制作 民主 魔法 球 .
最容易帮助制作魔法球。

" [aɪ] [vɪʃ] [dæɪt][aɪ][hæd; həd] [nɪks] [kʌm] [raʊs] ,
" **I vish dat I had nix cum raus ,**
" 我 维什 数据 我 有 尼克斯 精液 劳斯 ,
“我希望我拥有 nix cum raus,

[ju en 'di] - - [ɪn] [bet] [tu:; tə] [haʊs] . "
Und shtaid mineself in bett to house . "
和 - - 在 赌注 到 房子 . "
我自己也不想赌房子。”

" [hɪlf] - ! " [kraɪd] [kæsp] ; " [ju:; jʊ] [wɛlp] -
" **Hilf Zamiel ! " cried Kasp ; " you whelp -**
" 希尔夫 - ! " 哭 卡斯普 ; " 你 仔 -
“希尔夫·扎米尔！ ”卡斯普喊道；“你这小崽子——”

[ju:; jʊ] [red] - - - [ku:m] [ju en 'di] [help] !
You red Dootch tyfel - coom und help !
你 红色的 - - - 库姆 和 帮助 !
你红色的 Dootch tyfel-coom 和帮助！

" [den] [ˈu:p] [dɪr] [ku:m] [ə; eɪ] - - ,
" **Den oop dere coomed a tredfull shdorm ,**
" 丹 哎呀 德雷 库姆德 一个 - - ,
“Den oop dere 带来了一场可怕的宿舍，

[di:] - - [ˌti:ˌaɪˈdi:] - ;
De todtengrips aroundt tid schvarm ;
德 - - tid - ;
De todtengrips aroundt tid schvarm;

[di:] [haʊl] - [ˈu:p] [ju en 'di] - [hɪz; ɪz] -
De howl shoompd oop und flopt his vings
德 嗥 - 哎呀 和 - 他的 -
德哈尔用力猛击并扑灭了她的球

[ˌju ɛn 'di] - [hɪz; ɪz][het] [laɪk] ['eɪvəri] [dɪŋz] .
Und toorned his het like avery dings .
和 - 他的 他的 喜欢 艾弗里 叮当 ；

他的头盔像各种叮当声一样被撕破了。

[ˈuːp] - [diː] - [dɪr] [kuːm] [ə; eɪ][pɑːt]
Oop droo de croundt dere coomed a pot
哎呀 - 德 - 德雷 库姆德 一个 锅

Oop droo de croundt dere coomed a pot

[ɛm aɪ 'tiː] - , [ˌju ɛn 'di] [dɪŋz] [tuː; tə] [meɪk] [diː] [ʃɑːt] ;
Mit leadt , und dings to make de shot ;
密特 - , 和 叮当 到 制作 德 射击 ；

Mit Leadt, and dings to make de shot;

[ˌju ɛn 'di] - [ˈfaɪər][ɪn] ['grɪmsən] [pleɪz] ,
Und hoellisch fire in grimson plaze ,
和 - 火 在 格里姆森 广场 ；

格里姆森广场上燃烧着火，

[ˌju ɛn 'di] [ˈɔːf(ə)l] - [laɪk] [ˈʃwaɪtsər] ['keɪz] .
Und awful schmells like Schweitzer kase .
和 可怕 - 喜欢 施韦策 卡塞 ；

以及诸如施韦策·卡塞（Schweitzer kase）之类的可怕的恶作剧。

- [diː] [siːn] [ə; eɪ][paɪn] - [ˈtrɪk] [fluː]
Agross de scene a pine - shtick flew
- 德 场景 一个 松树 - 噱头 飞翔

Agross de scene 一个松木小丑飞过

[ɛm aɪ 'tiː] - [ʃeɪl] - - [tuː; tə] ;
Mit seferal shail - pirds vastened to ;
密特 - 沙伊尔 - - 到 ；

MIT seferal sail-pirds 扩大到；

[sɪks] - [ʃeɪl] - - [ɛm aɪ 'tiː] [dər] -
Six treadtful shail - pirds mit deir vings
六 - 沙伊尔 - - 密特 他们的 -

Six treadful shail-pirds mit deir vings

[taɪd] [tuː; tə][diː] [ˈtrɪks] [ɛm aɪ 'tiː][ˈmædʒɪk] - .
Tied to de shticks mit magic shtrings .
系 到 德 滑稽表演 密特 魔法 - ；

用魔法绳绑在小棍子上。

[ɔːl] - [diː] [er] , [ɔːl][ɪn][ə; eɪ] [roʊ] ,
All droo de air , all in a row ,
全部 - 德 空气 ；全部 在 一个 排 ；

全部都飘扬在空中，全部排成一列，

[daɪ] [waɪld] [jɑːkt][væs] [siːn] [tuː; tə][goʊ] ;
Die wilde Jagd vas seen to go ;
死 王尔德 贾格德 血管 已见 到 去 ；

王尔德贾格德即将离去；

[diː] [haʊndz] [ˌju ɛn 'di] [ˈtɪr] [ɔːl] [meɪt] [ʌv; əv][poʊn] ,
De hounds und teer all mate of pone ,
德 猎犬 和 倾斜 全部 伴侣 的 手机 ；

De hounds und teer all mate of pone,

[ˌju ɛn 'di] - [ˈpaɪ][ə; eɪ] - .
Und hoonted py a skilleton .
和 - py 一个 - ；

Und hoonted py a skileton。

[dɪr] [ku:m] [ə; eɪ] - - [pɪɡ] ,
Dere coomed a tredful shpecdre pig ,
德雷 库姆德 一个 - - 猪 ,

出现了一头可怕的猪，

[hu:] , - - ['faɪər] - - , [ti; aɪ'di:] [dɪɡ] ;
Who , shpitten ' fire afay , tid dig ;
WHO , - - 火 - - , tid 挖 ;

谁，着火了，挖了；

[ju ɛn 'di] ['faɪəri] [ju ɛn 'di] - - -
Und fiery drocks und tyfel - shnake
和 火热 drocks 和 - -

和火热的石块和泰菲尔蛇

[ə; eɪ] ['sku:tɪn] - - [di:] [er] [ti; aɪ'di:] [pri:k] .
A scootin ' droo de air tid preak .
一个 滑板车 - - 德 空气 tid 普雷克 .

一个滑行的 droo de air tid preak。

[bu:t] ['kæspə] - - [dem] ['ɔlz] ,
Boot Kaspar tidn't mindt dem alls ,
启动 卡斯帕 - - 民主 所有 ,

引导卡斯帕不介意他们，

[bʌt; bət] ['kæstɪd] [aʊt] [di:] ['pʊlɪt] [bɔ:ɪlz] ;
But casted out de pullet balls ;
但 铸造 出去 德 小母鸡 球 ;

但把母鸡球扔掉了；

[sɪks][væs][tu:; tə][goʊ] [æ] [hi:; hi] - - [laɪk] ,
Six vas to go ash he vouldt like ,
六 血管 到 去 灰 他 - 喜欢 ,

六个花瓶要化为灰烬，他不会喜欢的，

[di:] [sə'vent] - [mu:st] [fɔ:r; fər][di:] - - .
De sevent ' moost for de tyfel shtrike .
德 七 - 山顶 为了 德 - - .

七点最适合de tyfel shtrike。

[æd][læst] , - [di:] - [teɪ] ,
Ad last , oopon de drial tay ,
广告 最后的 , - - 德 - 泰 ,

Ad last, oopon de drial tay,

[di:] [gæɪlz] [ka:t] - [soʊ] [naɪs][ju ɛn 'di] [geɪ] ,
De gals cot roundt so nice und gay ,
德 女孩们婴儿床 - 所以 好的 和 同性恋 ,

De gals cot roundt so beautiful and gay,

[ju ɛn 'di] [den] [deɪ] [gu:d] [ju ɛn 'di] [meɪk] [ə; eɪ] - ,
Und den dey goed und maked a tantz ,
和 丹 戴 好 和 制造 一个 - ,

他们去跳了一段舞，

[ju ɛn 'di] [sɪndʒd] [ə'paʊt] [di:] - .
Und singed apout de Jungfernkrantz .
和 已签名 apout 德 - .

并为de Jungfernkrantz 唱起了歌。

[ju ɛn 'di] ['den] ['dɜ:ɪ] - - [dæts] ['dɜ:ɪ] [du:k] -
Und denn der Hertshog - dat's der Duke -
和 丹恩 德尔 - - 数据 德尔 公爵 -

Und denn der Hertshog-dat's der Duke--

[ku:mz] [daʊn] [ju ɛn 'di] [dɪŋks] ['hi:l] ['deɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ；
Cooms down und dinks he'll dake a look ；
库姆斯 杜恩 和 丁克斯 地狱 达克 一个 看 ；

Cooms down und dinks 他会看看；

" [jʌŋ] [mænz] , " [tu:; tə] - [dɛn] - [hi; hi] ,
" Young mans , " to Maxerl denn saidt he ,
" 年轻的 男人 , " 到 - 丹恩 - 他 ,

“年轻人,”他对马克斯·登说道。

" - [ju:t] [dem] [dʌv] - [dæt] [dri:] ！
" Shoost shoot dem dove oopon dat dree ！
" - 射击 民主 鸽子 - 数据 德莉 ！

“射击他们的鸽子 oopon dat dree!

" [dɛn] - [pɔɪntɪd] [ɛm aɪ 'ti:] [di:] ['bɪks] ,
" Denn Maxerl pointed mit de bix ,
" 丹恩 - 尖 密特 德 比克斯 ,

“丹恩·麦克塞尔指着 mit de bix,

" - ！ " [sez] [hi; hi] , " [dæt] [dʌv] [aɪ] [fɪks] ！
" Potzblitz ！ " says he , " dat dove I'll fix ！
" - ！ " 说道 他 , " 数据 鸽子 患病的使固定 ！

“波茨布利茨！”他说，“那只鸽子我来修！ ”

" [hi; hi] ['faɪərd] [hɪz; ɪz] ['raɪf(ə)] [æt; ət] [di:] ['taʊb] - ,
" He fired his rifle at de Taub ' ,
" 他 被解雇 他的 步枪 在 德 陶布 - ,

“他向德陶布开了枪。”

[wen] ['kæs] [roʊlt] ['oʊfə] [ɪn] [di:] ['stɔb] .
When Kass rollt ofer in de Staub .
什么时候 卡斯 滚动 提供 在 德 施陶布 ；

当卡斯在德斯塔布提出要约时。

[di:] [praɪd] [fi; fi] [fɔ:lɪd] [tu:] [ɪn] [di:] [du:st] ,
De pride she falled too in de doost ,
德 自豪 她 坠落 也 在 德 杜斯特 ,

她也因骄傲而堕落。

[deɪ] [gælz] [deɪ] [kraɪd] , [di:] [men] [deɪ] [gɑ:t] - ；
Dey gals dey cried , de men dey got coossed ；
戴伊 女孩们 戴 哭 , 德 男人 戴 得到 - ；

女孩们哭了，男人们被围攻了：

['dɜ:ɪ] - [sez] , " [ɪdz] ['fɛrɪ] -
Der Hertshog says , " Id's fery glear
德尔 - 说道 , " id的 费里 -

Der Hertshog 说：“我的光芒非常耀眼

[dæt] [dɪr] [hæz; həz] [pin] [sʌm; səm] - [hɪr] ！
Dat dere has peen some tyfels here ！
数据 德雷 有 阴茎 一些 - 这里 ！

Dat dere 已经在这里敲击了一些 tyfels!

" [ju ɛn 'di] [mæks] [hæz; həz] [fɑ:t] [ɛm aɪ 'ti:] - - [blaɪ] ！
" Und Max has shot mit tyfels - blei ！
" 和 最大限度 有 射击 密特 - 布莱 ！

“Und Max 射中了 mit tyfels-blei!

[ˈpfu:ɪ] ！ - [daɪ] [vɜ:flʌkt] [ˌheksəˈraɪ] ！
Pfui ！ - die verfluchte Hexerei ！
pfui ！ - 死 逃亡 赫克瑟雷 ！

噗！ -die verfluchte Hexerei!

[ɒʊ][ˌmæksəˈmɪljən] !
O Maximilian !
哦 马克西米利安 ！

哦，马克西米利安！

[oʊ][diːˈju]
O Du
哦 杜

哦杜

[gɛst] [nɪt][em aɪ ˈti:] [ˈrɛxtən] [ˈdɪŋən] [zu:] !
Gehst nit mit rechten Dingen zu !
gehst 尼特 密特 右翼 丁根 祖 ！

Gehst nit mit rechten Dingen zu!

" [bu:t] [ˈdɛn] [ə; eɪ] [ˈhə:mits] [ku:m] [ɪn] [lɛt] ;
" Boot denn a hermits coomed in late ;
" 启动 丹恩 一个 隐士 库姆德 在 晚的 ；

“一位隐士来得很晚；

[sez] [hiː; hi] , " [aɪl] [ˈfɪks] [ˈdɛsi] [dɪŋz] - ;
Says he , " I'll fix dese dings foostrate ;
说道 他 , " 患病的使固定 这些 叮当 - ；

他说：“我会解决这些小问题；

" [ju ɛn ˈdi] [tɛld] [ˈdɜː] - [dæt] [ˈjʌŋ] [mɛn]
" Und tolded der Hertshog dat yung men
" 和 告诉 德尔 - 数据 永 男人

“没有告诉年轻人

[vɪl] [reɪz] [ˈdɜː] - [naʊ] [ju ɛn ˈdi] [ˈdɛn] .
Vill raise der Tyfel now und denn .
村庄 增加 德尔 - 现在 和 丹恩 ；

维尔将立即提高泰菲尔和登恩。

[di:] [du:k] - [di:] [ˈkæspɜː] [ˈdæn] ,
De Duke forgifed de Kaspar dann ,
德 公爵 - 德 卡斯帕 丹恩 ,

德·杜克原谅了德·卡斯帕·丹恩，

[ju ɛn ˈdi] [meɪt] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][ə; eɪ] - ,
Und mate of him a Yaegersmann ,
和 伴侣 的 他 一个 - ,

他的伴侣是耶格斯曼，

[viːɛrtʃæt] - [em aɪ ˈti:][bɪksən] [gu:n] , [ju ɛn ˈdi] [ˈfaɪl] ,
Vhat shoodts mit bixen goon , und pfeil ,
vhat - 密特 比克森 呆子 , 和 箭 ,

Vhat shoodts mit bixen goon, und pfeil,

[ju ɛn ˈdi] [tɔ:ks] [əˈpaʊt] [di:] - .
Und talks apout de Waidmannsheil .
和 会谈 apout 德 - .

并谈论德·韦德曼谢尔。

[ju ɛn ˈdi] [ˈdɛn] [di:] [praɪd] [ʃiː; ʃɪ] [ku:m] [tuː; tə] [laɪf] ,
Und denn de pride she coomed to life ,
和 丹恩 德 自豪 她 库姆德 到 生活 ,

带着骄傲，她复活了，

[ju ɛn ˈdi] [ka:t] [tuː; tə][peɪ][di:] - ;
Und cot to pe de Maxerl's vife ;
和 婴儿床 到 pe 德 - 生活 ；

和佩·德·马克塞尔的生活同在；

[ˈdɛn] [ɔ:l][di:] - " [hʊ'ra:] !
Denn all de beoples gried " Hoorah !
丹恩 全部 德 - - " 万岁！ ！

丹恩·所有的人都感到悲伤“万岁！

[dæs; da:s][ɪst] [ˈrɛkt] [bræv] ! [ju en 'di] - ！
Das ist recht brav ! und hopsasa !
达斯 是 法律 勇敢 ！ 和 - ！

Das ist recht brav! 和 hopsasa!

" ['mɔ:rəl]
" MORAL
" 道德

“道德

[ˈpaɪ][dis] [dɪŋz] [meɪ] [peɪ] -
Py dis dings may pe oondershtood
py 迪斯 叮当 可能 pe -

py dis dings 可能需要理解

[dæt][vi:,eɪtʃæt][ɪz][pæd] [wɜ:rks] - [gu:t] :
Dat vhat is pad works ofden goot :
数据 vhat 是 软垫 作品 - 好 :

Dat vhat is pad works ofden goot:

[ɔ:r] , [mæksɪmili:ə] - [kjʊræntɜ:] - [ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] .
Or , Maximilia maximilibus curantur - if you will .
或者 , 马克西米利亚 - 库兰图尔 - 如果 你 将要 :

或者，Maximilia maximilibus curantur——如果你愿意的话。

['wi:n] [gaɪst]
WEIN GEIST
葡萄酒 精神

酒神

[aɪ] - [u:d] [ʊʊ'vi:][ə; eɪ] - ,
I STOOMPLED oud ov a dafern ,
我 - 乌德木 卵 一个 - ,

我绊倒了一棵蕨类植物，

- [em aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['gælən] [ʌv; əv] ['wi:n] ,
Breauscht mit a gallon of wein ,
- 密特 一个 加仑 的 葡萄酒 ,

布劳施特喝了一加仑葡萄酒，

[ju en 'di][aɪ] - [ə'ɔ:ŋ] [di:] ['stræsən] ,
Und I rooshed along de strassen ,
和 我 - 沿着 德 街道 ,

我沿着德斯特拉森（de strassen）行驶，

[laɪk] [ə; eɪ] - - .
Like a derriple Eberschwein .
喜欢 一个 - - .

像一只下垂的猪。

[ju en 'di] [laɪk] [ə; eɪ] ['lɔ:rdli] [bɔ:r] - [pɪɡ] ,
Und like a lordly boar - pig ,
和 喜欢 一个 尊贵的 公猪 - 猪 ,

就像一头高贵的野猪，

[aɪ] - [di:]['səjpə(r)][foʊk] ;
I doomplet de soper folk ;
我 - 德 超级 民间 ;

我彻底摧毁了soper folk；

[ʃu ɛn 'di][aɪ] [traʊd] [ə; eɪ] - - [ə; eɪ] - [læmp] ,
Und I trowed a shtone droo a shdreed lamp ,
和 我 扔 一个 - - 一个 - 灯 ,
我扔了一块石头，一盏碎石灯，

[ʃu ɛn 'di][bə:t] - [ʌv; əv][di:] ['klæsɪz] [aɪ][ˈproʊk] .
Und bot ' of de classes I proke .
和 机器人 - 的 德 课程 我 普罗克 .
和 bot' 的课程我挑衅。

[ʃu ɛn 'di][ə; eɪ][gæl] [vent] - - [bəst][em 'i:] ,
Und a gal vent roonin ' bast me ,
和 一个 女孩 发泄 - - 巴斯特 我 ,
和一个女孩的通风口在攻击我，

[laɪk] [ə; eɪ][vɪld] [ku:s] [ɑ:n][di:] - ,
Like a vild coose on de vings ,
喜欢 一个 野蛮 库斯 在 德 - ,
就像德文斯上的野鹅，

[bu:t] [aɪ] [gætʃ] [hɜ:r; hær][fɔ:r; fər][ɔ:l][hɜ:r; hær] - - ,
Boot I gatch her for all her skreechin ' ,
启动 我 盖奇 她 为了 全部 她 - - ,
我抓住她，因为她尖叫个不停。

[ʃu ɛn 'di][dʒɪs][hɜ:r; hær] [laɪk] - [dɪŋz] .
Und giss her like efery dings .
和 吉斯 她 喜欢 - 叮当 .
和她一起，就像每次叮当响一样。

[ʃu ɛn 'di] ['dɛn] [em aɪ 'ti:][æŋ; ən] [bɔ:rd] [ʃu ɛn 'di][ə; eɪ] ,
Und denn mit an board und a parell ,
和 丹恩 密特 一个 木板 和 一个 帕雷尔 ,
和 Denn mit 板和平行，

[aɪ] [bleɪ] [di:] [hɔ:rs] - [vɪdəl] [ə; eɪ] - ,
I blay de horse - viddle a biece ,
我 布莱 德 马 - 维德尔 一个 - ,
我唱了一首马歌，

[dɪl] [di:] ['neɪbərz] - " [di:t] - !
Dill de neighbours shkreem " deat ' !
莪萝 德 邻居 - " 死亡 - !
迪尔的邻居 shkreem“死”！

" [ʃu ɛn 'di] " ['mɜ:rdər] !
" und " murder !
" 和 " 谋杀 !
“和“谋杀！

" [ʃu ɛn 'di][ˈhɑ:lər] - " [bə:ləs] !
" Und holler aloudt " bolice !
" 和 抱怨 - " 博利斯 !
“大声喊‘bolice！’

" [ʃu ɛn 'di] [vɛn] ['dɜ:ɪ][krɪm] [naɪt] ['wɛktɜ:]
" Und vhen der crim night waechter
" 和 当 德尔 犯罪 夜晚 瓦赫特
“犯罪之夜”

[sez] [ɔ:l][ʌv; əv][dɪs] [fun] [mu:st] [ʃta:p] ,
Says all of dis foon moost shtop ,
说道 全部 的 迪斯 福恩 山顶 停止 ,
所有的dis foon moost shtop都说，

[aɪ][ˈu:p][,em aɪ ˈti:] [ˈmi:n] - ,
I oop mit mein oomberella ,
我 哎呀 密特 我的 - ,
我 oop mit mein oomberella,

[ju ɛn ˈdi] - [hɪm; ɪm][ˈoʊbə][di:][kɑ:p] .
Und schlog him ober de kop .
和 - 他 奥伯 德 kop .
Und schlog him ober de kop.

[aɪ] [li:f] [hɪm; ɪm][laɪk] [ti:d] [ɑ:n][di:] - ,
I leaf him like tead on de bavemend ,
我 叶子 他 喜欢 茶 在 德 - ,
我像丢弃茶叶一样把他扔在路边,

[ju ɛn ˈdi] [ruʃ] - [ə; eɪ] - - [leɪn] ,
Und roosh droo a darklin ' lane ,
和 鲁什 - 一个 - - 车道 ,
并在黑暗的巷子里咆哮,

[dɪl] - [ju ɛn ˈdi] - [ˈmu:zɪk] ,
Dill moonlighd und tisdand musik ,
莪萝 - 和 - 音乐 ,
莪萝月光和音乐,

[ˈprɪŋ] [,em ˈi:] - [tu:; tə][maɪ][soʊl] [əˈgen] .
Pring me roundt to my soul again .
普林 我 - 到 我的 灵魂 再次 .
再次拨动我的心弦，让我的灵魂重归圆润。

[ju ɛn ˈdi][aɪ][sɪts][ɔ:l] - [di:] [ˈlɪndən] ,
Und I sits all oonder de linden ,
和 我 坐着 全部 - 德 菩提树 ,
我坐在菩提树周围,

[di:] [ˈhɑ:rts] - [li:f] [ˈlɪndən] [dri:] ;
De hearts - leaf linden dree ;
德 心 - 叶子 菩提树 德莉 ;
心叶椴树;

[ju ɛn ˈdi][aɪ][dɪŋk][ʌv; əv][di:] [kwɪk] - [loʊf]
Und I dink of de quick gevanisht lofe
和 我 丁克 的 德 快的 - 生活
我想起了快速的爱

[dæt] [vent] [laɪk] [di:] [vɪnd] [frʌm; frəm][,em ˈi:] .
Dat vent like de vind from me .
数据 发泄 喜欢 德 vind 从 我 .
这就像从我身上发泄一样。

[ju ɛn ˈdi][aɪ] - [ɪn] [maɪn] - ,
Und I voonders in mine dipsyhood ,
和 我 - 在 矿 - ,
而我在我的酒醉中徘徊,

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈdæmzl] [ɔ:r] [dri:m] [væs][ʃi:; ʃi] !
If a damsel or dream vas she !
如果 一个 闺女 或者 梦 血管 她 !
如果她是位少女或梦中情人!

[dɪs] [laɪf][ɪz][ɔ:l][ə; eɪ] [ˈlɪndən]
Dis life is all a lindens
迪斯 生活 是 全部 一个 椴树
人生就是一棵菩提树

[ɛm aɪ ˈti:] [hoʊlɪz] [dæt] [ʃoʊ] [di:] [ˈplu:] ,
Mit holes dat show de plue ,
密特 孔 数据 展示 德 加 ,

Mit holes dat show de plue,

[ɟu ɛn ˈdi] - [di:] [ˈfainnaɪt] -
Und pedween de finite pranches
和 - 德 有限 -

有限分支之间的关系

[ku:mz] [ˈhɪməl] - [laɪt] [ˈʃaɪnɪn] - [tru:] .
Cooms Himmel - light shinin ' troo .
库姆斯 天 - 光 希宁 - 特鲁 .

库姆斯·希梅尔——光芒闪耀。

[di:] [blætɜː] [ɑ:r; əɹ] - - [ɔ:(r)] [ɛm ˈi:] ,
De blaetter are raushlin ' o'er me ,
德 布莱特 是 - 超过 我 ,

De Blaetter are raushlin' o'er me,

[ɟu ɛn ˈdi] - [li:f] [ɪʃ] [ə; eɪ] [feɪ] ,
Und efery leaf ish a fay ,
和 - 叶子 ish 一个 仙女 ,

Und efery leaf ish a fay,

[ɟu ɛn ˈdi] [deɪ] [veɪt] [dɪl] [di:] - [ˈkɑ:mɪt] ,
Und dey vait dill de windsbraut comet ,
和 戴 等待 苜蓿 德 - 彗星 ,

And dey wait dill de Windsbraut 彗星,

[tu:; tə] [pɛr] [dem] [ɪn] [fɔ:l] - .
To pear dem in Fall afay .
到 梨 民主 在 落下 - .

秋季时给他们梨。

[ˈdɛn] [aɪ] [ku:m] [tu:; tə] [ə; eɪ] [rɑ:k] [ˈpaɪ] [ˈdɜː] [ˈraɪfər] ,
Denn I coomed to a rock py der rifer ,
丹恩 我 库姆德 到 一个 岩石 py 德尔 裂谷 ,

Denn 我来到了岩石 py der rifer,

[vɪr] [ə; eɪ] [staɪn] [ɪʃ] [ʌv; əv] [ˈhɑ:rp] [fɔ:rm] ,
Where a stein ish of harpe form ,
哪里 一个 斯坦 ish 的 竖琴 形式 ,

Where a stein ish of harpe form,

- - [ɪn] , [u:d] , [aɪ ˈti:] - -
- Jahrtausand in , oud , it standet ' -
- - 在 , 乌德木 , 它 - -

-Jahrtausand 在, 乌德琴, 它站立着'-

[ɟu ɛn ˈdi] - [bleɪ] [bʌt; bət] [di:] [ˈtɔrm] .
Und nopody blays but de shtorm .
和 - 布莱斯 但 德 风暴 .

除了风暴之外, 没有任何声音。

[hɪr] , [vɑ:ns] [ɑ:n] [ə; eɪ] [ˈdaɪmz] , [ə; eɪ] - ,
Here , vonce on a dimes , a vitches ,
这里 , 冯斯 在 一个 一角硬币 , 一个 - ,

这里, vonce on a dimens, 一个 vitches,

[su:m] [ˈmelədɪz] [hɪr] - ,
Soom melodies here peginned ,
很快 旋律 这里 - ,

Soom melodies here peginned,

[di:] ['hɑ:rp] [wɔ:rd][ɔ:l][zu:]['stainə] ,
De harpe ward all zu steine ,
德 竖琴 病房 全部 祖 斯坦因 ；

De harpe ward all zu steine,

[daɪ] ['melədi] [wɔ:rd][zu:] [wind] .
Die melodie ward zu wind .
死 旋律 病房 祖 风 ；

Die melodie ward zu wind.

[ju ɛn 'di][soʊ][em aɪ 'ti:][dis]['tɑ:ks] - [aɪ] - [gætʃən] ,
Und so mit dis tox - i - gation ,
和 所以 密特 迪斯 毒素 - 我 - 门控 ；

Und so mit dis tox-i-gation,

[vitʃ] ['hɑ:rdn] [di:] ['aʊtər] [em 'i:] ;
Vitch hardens de outer Me ;
维奇 硬化 德 外 我 ；

维奇使我的外表变得坚硬；

['u:bər] [stain] [ænd; ənd] [ˈwaɪn] , [di:] [waɪn]
Ueber stein and schwein , de weine
ueber 斯坦 和 猪 ； 德 葡萄酒

乌伯斯坦和施魏因，德韦恩

- [hɑ:ps] [u:d] [ə; eɪ] ['melədi] .
Shdill harps oud a melodie .
- 竖琴 乌德木 一个 旋律 ；

Shdill 竖琴弹奏着一首旋律。

[bu:t] [di:pər] [di:] [ɔr] - [lɑd; li:d] - - ,
Boot deeper de Ur - lied ringet ' ,
启动 更深 德 乌尔 - 撒谎了 - - ；

引导更深的 de Ur-lied Ringet',

['oʊbɜː] [stain] [ju ɛn 'di] ['wi:n] [ju ɛn 'di] [svainz] ,
Ober stein und wein und svines ,
奥伯 斯坦 和 葡萄酒 和 藤蔓 ；

奥伯斯坦和葡萄酒和葡萄树，

[dɪl] [aɪ 'ti:] ['ɛndɛθ] [vɪr] [ɔ:l] - - ,
Dill it endeth vhere all peginnet ,
莳萝 它 结束 那里 全部 - - ；

Dill it endeth vhere all peginnet,

[ju ɛn 'di] ['eɪlz]
Und alles
和 一切

一切

[wɪrd] ['ju:ɪg][zu:] [aɪns] ,
wird ewig zu eins ,
wird 假发 祖 一 ；

wird ewig zu eins,

[ɪn][di:] ['dɪpsi] , - -
In de dipsy , treamless sloomper
在 德 迪西 ； - -

在 de dipsy，无痕的 sloomper

- ['ju:nɪts][di:] [nɪçts] [ju ɛn 'di] - .
Vhich units de Nichts und Seyns .
- 单位 德 尼赫茨 和 - - ；

这是 Nichts und Seyns 的单位。

[ˌju ɛn ˈdiː][ɪm] - , [aɪ ˈtiː] - ,
Und im Mondenlicht it moormoors ,
和 我是 - 它 - ,
在世界之光中它停泊了,

[ˌju ɛn ˈdiː][aɪ ˈtiː] [bɜːrn] [baɪ][ˈweɪkən] [ˈwiːn] ,
Und it burns by waken wein ,
和 它 烧伤 经过 唤醒 葡萄酒 ,
它在唤醒葡萄酒时燃烧,

[ɪn] - [ɔːr] -
In Madchenlieb or Schnapsenrausch
在 - 或者 -
在 Madchenlieb 或 Schnapsenrausch

[dæs; dɑːs][ˈæbsəluːt][ɪst] [daɪn] .
Das Absolut ist dein .
达斯 绝对 是 你的 .
Das Absolut ist dein.

- -
SCHNITZERL'S PHILOSOPEDE .
- -
施尼策尔的哲学家。

[daɪ] [spɪr] [daɪ][ɜːr; ər] [θʌt] [fʊrən]
Die Speer die er thut fuhren
死 施佩尔 死 呃 thut 福伦
Die Speer die er thut fuhren

[daɪ][ɪst] [ˈsɛr] [groʊs][ˌju ɛn ˈdiː] [læŋ] ,
die ist sehr gross und lang ,
死 是 非常 总的 和 语言 ,
die ist sehr gross und lang,

[dæs; dɑːs][soʊlt][diːˈju] [ˈglaʊbən] [ˈmaɪər] ,
Das sollt du glauben mire ,
达斯 索尔特 杜 劳本 沼泽 ,
Das sollt du glauben mire,

[gəˈmaːkt] [vɑːn] - .
gemacht von Vogelsgang .
格马赫特 冯 - .
gemacht von Vogelsgang.

[ˈsaɪn] [rɑːs] [dæs; dɑːs][ɪst][daɪ] [ˈhaɪd] ,
Sein Ross das ist die Heide ,
塞因 罗斯 das 是 死 海德 ,
Sein Ross das ist die Heide,

[dæs; dɑːs][soʊlt][diːˈju] [ˈglaʊbən] [mɪr] ,
das sollt du glauben mir ,
das 索尔特 杜 劳本 米尔 ,
das sollt du glauben mir,

[dɑːˈraʊf][ɜːr; ər] [nʌn] [θʌt] [ˈraɪtən] ,
Darauf er nun thut reiten ,
达劳夫 呃 尼姑 thut 赖滕 ,
Darauf er nun thut reiten,

- [dæs; dɑːs][sæg] [ɪt] [dəˈrektər] .
fuhrwahr das sag ich dir .
- das 下垂 ich 目录 .
fuhrwahr das sag ich dir.

- [ˈaɪn] [ˈʃɑːn] [nɐr] [laɪd; liːd][vɑːn][dem] [ˈmaɪ][ju ɛn ˈdi]
- Ein schon nerr Lied von dem Mai Und
- 一个 schon 内尔 撒谎了 冯 民主 麦 和

- Ein Schonnerr Lied von dem Mai Und

[vɑːn][dem] [ˈhɜːbst] .
von dem Herbst .
冯 民主 赫布斯特 .

冯·德姆·赫布斯特。

16th [ˈsentʃəri] .
16th century .
16th 世纪 .

16世纪。

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[ˈproʊlɔːɡ] .
PROLOGUE .
序幕 .

序幕。

[hɛə] - [merk] [ə; eɪ] - ,
HERR SCHNITZERL make a ph'losopede ,
先生 - 制作 一个 - ,

施尼策尔先生制作了一本哲学百科全书，

[vɑːn][ʌv; əv][diː] - [kaɪnd] ;
Von of de pullyest kind ;
冯 的 德 - 种类 ;

最棒的那种；

[aɪ ˈtiː] [vent] [ə; eɪ] - [ɪn] [frʌnt] ,
It vent mitout a vheel in front ,
它 发泄 mitout 一个 - 在 正面 ,

它向前排出了一辆汽车的废气，

[ænd; ænd][ˈhædnt] [nʌn] - .
And hadn't none pehind .
和 之前没有 没有任何 - .

后面一个也没有。

[vɑːn] - [væs][ɪn][diː] [ˈmɪtəl] , [doʊ] ,
Von vheel vas in de mittel , dough ,
冯 - 血管 在 德 米特尔 , 面团 ,

Von vheel vas in de mittel, 面团,

[ænd; ænd][aɪ ˈtiː] [vent] [æz; əz] [ʃɒr] [æʃ] [ɛks] ,
And it vent as sure ash ecks ,
和 它 发泄 作为 当然 灰 ecks ,

而且它会像灰烬一样喷出，

[fɔːr; fər][hiː; hi] - [ɑːn][diː][ˈæksl] [driː] ,
For he shtraddled on de axel dree ,
为了 他 - 在 德 轴 德莉 ,

因为他踩在德阿克塞尔·德雷身上，

[ɛm aɪ ˈtiː][ˈdɜː] - - [hɪz; ɪz] [lɛk] .
Mit der vheel between his lecks .
密特 德尔 - - 他的 莱克斯 .

Mit der vheel petween 他的脖子。

[ˌju ɛn 'di] [vən] [hiː; hi][vænt][tuː; tə] - [aɪ 'tiː][ɔːf]
Und vhen he vant to shtart it off
和 当 他 范特 到 - 它 离开

当他想开始的时候

[hiː; hi] - [em aɪ 'tiː][hɪz; ɪz] [fiːt] ,
He paddlet mit his feet ,
他 - 密特 他的 脚 ,

他用脚划水，

[ˌju ɛn 'di] [suːn] [hiː; hi] [kɑːt] [tuː; tə][goʊ][soʊ][væst]
Und soon he cot to go so vast
和 很快 他 婴儿床 到 去 所以 广阔的

不久之后，他便要去往如此广阔的地方。

[dæt] - [dɪŋz] [hiː; hi] [piːt] .
Dat efery dings he peat .
数据 - 叮当 他 泥炭 :

Dat efery dings he peat。

[hiː; hi] [rʌn] [hɜːr; həʀ] [aʊt] [ɑːn] ['brɔːdəʀ] - ,
He run her out on Broader shtreed ,
他 跑步 她 出去 在 更广泛 - ,

他把她赶出了布罗德街，

[hiː; hi] - [laɪk] ['dɜː] [vɪnd] ,
He shkeeted like der vind ,
他 - 喜欢 德尔 vind ,

他像 der vind 一样 shkeeted，

[heɪ] !
Hei !
黑 !

嘿！

[haʊ] [hiː; hi] [beɪs] [diː] [vænsɪ] [kræbz] ,
how he bassed de vancy crabs ,
如何 他 低音 德 范西 螃蟹 ,

他是如何钓到德凡西螃蟹的，

[ænd; ænd][ˈlef] [dem] [ɔːl] - !
And lef dem all pehind !
和 左 民主 全部 - !

然后把他们都抛在了身后！

[diː] - [em aɪ 'tiː][diː] [trɔːtɪn] [nægz]
De vellers mit de trottin nags
德 - 密特 德 小跑 唠叨

与小马一起的德维勒斯

[puːld] [ˈuːp][tuː; tə] [siː] [hɪm; ɪm] [beɪs] ;
Pooled oop to see him bass ;
汇集 哎呀 到 看 他 低音 ;

大家一起去看他弹贝斯；

[diː] [ɔːl] - - :
De Deutschers all erstaunished saidt :
德 德国人 全部 - - :

德国人都曾说过：

" - !
" Potztausend !
" - !

“Potztausend！

[wʌz; wəz][ɪst][dæs; dɑ:s] ?
Was ist das ?
曾是 是 das ？

Was ist das?

" [bu:t] [vɑ:stə] - ['dʒ:] - [flu:]
" Boot vaster shtill der Schnitzerl flewed
" 启动 更广阔 - 德尔 - 飞翔

“靴子更大，直到炸肉排飞起来

[ɑ:n] - [em aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['gæstli] - ;
On - mit a ghastly shmile ;
在 - 密特 一个 阴森 - ;

脸上挂着诡异的笑容；

[hi:; hi] - - [di:][dʒ:rt] , ['paɪ] [ʃɪŋz] !
He tidn't tooch de dirt , py shings !
他 - - 德 污垢 , py 瓦片 !

他可不敢碰脏东西，哎呀！

[nɑ:t] [vɑ:ns] [ɪn][hæf][ə; eɪ][maɪl] .
Not vonce in half a mile .
不是 冯斯 在 一半 一个 英里 ；

半英里内都没出现过。

[oʊ] , [vɑ:t] [ɪ] [ɔ:l][dɪs] - [plɪs] ?
Oh , vot ish all dis eart'ly pliss ?
哦 , 投票 ish 全部 迪斯 - pliss ？

哦，愿所有令人心碎的快乐吗？

[oʊ] , [vɑ:t] [ɪ] ['mænz] - ?
Oh , vot ish man's soocksess ?
哦 , 投票 ish 男人的 - ？

哦，投票男人的袜子？

[oʊ] , [vɑ:t] [ɪ] ['veriəs] [kaɪndz][ʌv; əv] [dɪŋz] ?
Oh , vot ish various kinds of dings ?
哦 , 投票 ish 各种各样的 种类 的 叮当 ？

哦，投票是各种各样的叮当声吗？

[ju ɛn 'di][vɑ:t] [ɪ] - ?
Und vot ish hobbiness ?
和 投票 ish - ？

投票是爱好吗？

['vi:][faɪnd][ə; eɪ][pæŋk] [noʊd] [ɪn][di:] - ,
Ve find a pank node in de shtreedt ,
ve 寻找 一个 平底锅 节点 在 德 - ,

我们在街上找到了一个 pank 节点，

[nekst] [dɪŋz] ['dʒ:][pæŋk] [ɪ] [pri:k] !
Next dings der pank ish preak !
下一个 叮当 德尔 平底锅 ish 普雷克 ！

Next dings der pank ish preak!

['vi:] - , [ænd; ɐnd] [nɒks] ['aʊər; ɑ:r] [aʊt'saidz] [ɪn] ,
Ve folls , and knocks our outsides in ,
ve - , 和 敲门声 我们的 外面 在 ,

Ve folls，并将我们的外部敲入，

[ven] ['vi:][ə; eɪ][ten] - [meɪk] .
When ve a ten shtrike make .
当 ve 一个 十 - 制作 ；

When ve 十次击倒。

[soʊ][væs][,aɪ ˈtiː][,em aɪ ˈtiː][ˈdɜː]
So vas it mit der Schnitzerlein
所以 血管 它 密特 德尔
因此，它也属于 Schnitzerlein

[ɑːn][hɪz; ɪz]
On his philosopede
在 他的
在他的哲学著作中。

[hɪz; ɪz] [fi:t] [bəuθ]
His feet both shlipped outsidevard shoost
他的 脚 两个都
他的双脚都滑到了外面

[ven] [æt; ət][hɪz; ɪz]
Vhen at his exdra shpeed
当 在 他的
Vhen 以他超快的速度。

[hiː; hi] [feld] [ˈdɜː] [ʌv; əv] [kuːrs]
He felled oopon der vheel of coorse
他 倒下 德尔 的 课程
他击倒了 oopon der vheel of course；

[diː] [laɪk] [ˈblɪtsən] [fluː]
De vheel like blitzen flew
德 喜欢 闪电战 飞翔
De vheel 像闪电一样飞翔！

[ju ɛn ˈdi] [hiː; hi][ˈvaːs] [ʃnɪts] [ɪn]
Und Schnitzerl he vos schnitz in vact
和 他 vos 施尼茨 在
Und Schnitzerl he vos schnitz in vacact,

[fɔːr; fər][,aɪ ˈtiː] [hɪm; ɪm][graːd][ɪn] [tuː]
For it shlished him grod in two
为了 它 他 格罗德 在 二
因为它把他劈成了两半。

[ju ɛn ˈdi][æz; əz][fɔːr; fər][hɪz; ɪz]
Und as for his philosopede
和 作为 为了 他的
至于他的哲学思想，

[,aɪ ˈdiː] [kɑːt] [soʊ] [men] [seɪ]
Id cot so shkared, men say
ID 婴儿床 所以 男人 说
Id cot so shkared, 男人们说，

[,aɪ ˈtiː] [ˈpaʊndɪd] [ˈɑːnwərd] [tɪl] [,aɪ ˈtiː] [vent]
It pounded onward till it vent
它 猛击 向前 直到 它 发泄
它猛烈地向前撞击，直到泄气。

[ˈgænz]
Ganz tyfelwards afay
甘兹
Ganz tyfelwards afay。

[buːt] [vɪr] [ɪʃ] [naʊ] [ˈdɜː] [soʊl]
Boot where ish now der Schnitzerl's soul
启动 那里 ish 现在 德尔 灵魂
Boot where ish now der Schnitzerl's soul?

[vɪr] [dɑ:s][hɪz; ɪz] - ['pi:də] ?
Where dos his shbirit pide ?
哪里 做 他的 - 皮德 ？

他的 shbirit pide 在哪里？

[ɪn] ['hɪməl] - [di:] ['endləs] ['plu:] ,
In Himmel droo de endless plue ,
在 天 - 德 无尽的 加 ,

在希梅尔的无尽的泥沼中，

[,aɪ 'ti:] [teɪks] [ə; eɪ] - [raɪd] .
It takes a medeor ride .
它 需要 一个 - 骑 .

它需要一段中等的旅程。

[i:] .
II .
二 .
二 .
二、

[hæns] - [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] - .
HANS BREITMANN AND HIS PHILOSOPEDE .
汉斯 - 和 他的 - .

汉斯·布莱特曼和他的哲学家。

[vɛn] - [hɪr] [dæt] -
Vhen Breitmann hear dat Schnitzerl
当 - 听到 数据 -

Vhen Breitmann 听到 Schnitzerl 的消息

[væs] - ['ɪntu:][di:'dʌbəlju:'oʊ] ,
Vas quardered into dwo ,
瓦斯 - 进入 dwo ,

Vas 被分成 dwo，

[ju ɛn 'di] [haʊ] [hɪz; ɪz] [kreɪt] -
Und how his crate philosopede
和 如何 他的 箱 -

以及他的箱子哲学家

[tu:; tə] - [em] - [hæd; həd] [pɪn] [flu:] ,
To ' m tyfel had peen flew ,
到 - 米 - 有 阴茎 飞翔 ,

泰菲尔的阴茎飞了过来，

[hi:; hi] [dɪŋk] [ju ɛn 'di] [dɪŋk] [soʊ] [hi:fi] ,
He dinked und dinked so heafy ,
他 叮咚 和 叮咚 所以 希菲 ,

他叮叮当当，而且叮叮得那么沉重，

[æʃ] ['oʊnli] [kæn; kən] ,
Ash only Deutschers can ,
灰 仅有的 德国人 能 ,

只有德国人才能做到，

[ˈdɛn] - , " [hu:] - -
Denn saidt , " Who mighdt peliefet
丹恩 - , " WHO - -

丹恩说：“谁可能会

[dɪʃ] [ɪz][di:][i: ɛn 'ti:][ʌv; əv][mæn] ? "
Dish is de ent of man ? "
盘子 是 德 ent 的 男人 ？ "

菜肴是人类的吗？

" [di:] ['hju:mən] [soʊlz] [ʌv; əv] -
" De human souls of beoples
" 德 人类 灵魂 的 -

“人类的灵魂

- [ɪn] [dər] [i'deɪz] ,
Exisdt in deir ideas ,
- 在 他们的 想法 ,

存在于他们的思想中，

[ju ɛn 'di][dis][ʌv; əv] ['wʊlfrəm] -
Und dis of Wolfram Schnitzerl
和 迪斯 的 钨 -

沃尔夫拉姆·施尼策尔

- - ['meni] [veɪz] .
Mighdt drafel many vays .
- - 许多 vays .

可能有很多种方法。

[ɪn][hɪz; ɪz] [bə'tɪmʊŋ] ['di'i'es] ['mentʃən]
In his Bestimmung des Menschen
在 他的 最佳免疫 德斯 人

在他的《Bestimmung des Menschen》中

['dʒɜ:] ['fiktə] [meɪks] - ,
Der Fichte makes pelieve ,
德尔 菲希特 制作 - ,

Der Fichte 使 pelieve，

[dæt]['vi:] - [u:n] - -
Dat ve brogress oon - endtly
数据 ve - 月亮 - -

Dat ve brogress oon-endtly

[ɪn][vi:,eɪtʃæt] - ['vi:] [li:v] .
In vhat pehindt ve leave .
在 vhat - ve 离开 .

在 vhat pehindt ve leave。

" [di:] - [fɔ:lz] [graʊnd] - -
" De shparrow falls ground - downvarts
" 德 - 瀑布 地面 - -

“De shparrow falls ground-downvarts

[ɔ:r] - [tu:; tə][di:] [west] ;
Or drafels to de West ;
或者 - 到 德 西方 ;

或者德拉费尔斯到德韦斯特；

[di:] - [dæt] [ku:m] - ,
De shparrows dat coom afder ,
德 - 数据 库姆 - ,

De shparrows dat coom afder,

['bɪld] - [di:] [seɪm] [oʊld] [nest] .
Bild shoost de same old nest .
图片 - 德 相同的 老的 巢 .

Bild shoost de same old nest.

[mæn][hæd; həd][nɑ:t] - [ɔ:r] ['fedʒɜ:] ,
Man had not vings or fedders ,
男人 有 不是 - 或者 费德斯 ,

人没有翅膀或羽毛，

[ʃu ɛn 'di][ɪn][ˈoʊdəɹ] [dɪŋz] , - [tɪz] [set] ,
Und in oder dings , 'tis set ,
和 在 或 叮当 , - 的 放 ,
Und in oder dings, 'tis set,

[hiː; hi][tɑːnt] [kuːm] [ʌp][tuː; tə] - ,
He tont coom up to shparrows ,
他 托特 库姆 向上 到 - ,
他没能接近麻雀,

[bʌt; bət][ɑːn] [nests] [hiː; hi][goʊz] [ə'hɛt] .
But on nests he goes ahɛt .
但 在 巢穴 他 去 阿赫特 .
但他在鸟巢里却很兴奋。

" [oʊ] ! - ['^erɪt] - [bɔːnɪn] - - ,
" **O ! vliest dou droo bornin ' vorldts ,**
" 哦 ! - 斗 - 出生 - - ,
“哦! vliest dou droo Bornin' vorldts,

[ʃu ɛn 'di] - [foʊm] ,
Und nebuloſer foam ,
和 - 泡沫 ,
雾化器泡沫,

[baɪ] - - [ʃiːənt] [fɔːrmz] ,
By monsdrouſ mitnight shiant forms ,
经过 - - 夏安特 表格 ,
通过可怕的午夜什叶派形式,

[ɔːr] [vɪr] [red] - [roʊm] ;
Or where red tyfels roam ;
或者 那里 红色的 - 漫游 ;
或者红色提菲尔游荡的地方;

[ɔːr] [vɪr] [diː] - [ʌv; əv] [ʃki] - ['rɑːkəts]
Or where de ghosdts of shky - rockets
或者 那里 德 - 的 SHKY - 火箭
或者，摇晃火箭的幽灵

- [kriːɪʃ(ə)n] [fliː] ?
Peyond creation flee ?
- 创建 逃跑 ?
超越创造逃离？

[vɪr] [ɛə] ['^erɪt][ɑːrt] , [oʊ] - ,
Where e'er dou art , O Schnitzerlein ,
哪里 曾经 斗 艺术 , 哦 - ,
Where e'er dou art, O Schnitzerlein,

[kreɪt] - !
Crate Saindt !
箱 - !
克雷特·圣特！

[lʊk] [daʊn] [ɑːn][em 'iː] !
Look down on me !
看 向下 在 我 !
瞧瞧我！

" [ʃu ɛn 'di] [diːtʃ] [em 'iː] [haʊ] [juː; jʊ] ['meɪkɪt]
" **Und deach me how you maket**
" 和 迪奇 我 如何 你 市场
“请告诉我你是如何做到的

[dæt] [kreɪt] - ,
Dat crate philosopede ,
数据 箱 - ,

Dat crate philosopede,

- [rʌn] - [sɪks][mæɪlz] [vɑːstə]
Which roon dwice six mals vaster
- 房间 - 六 疾病 更广阔

Which roon dwice six mals vaster

[æʃ] ['eni] ['æɹæp] - .
Ash any Arap shteed .
灰 任何 阿拉伯语 - .

灰烬任何阿拉伯语 shteed。

[ju ɛn 'di] [diːtʃ] [ɛm 'iː] [haʊ] [tuː; tə] - ['stɒni] [fɔːlk] ,
Und deach me how to ' stonish volk ,
和 迪奇 我 如何 到 - 石化 沃尔克 ,

告诉我如何“震惊大众”，

[ju ɛn 'di] [nɑːk] [dem] [uːd] [diː] - .
Und knock dem oud de shpots .
和 敲 民主 乌德木 德 - .

把他们打倒在地。

[kuːm] [pæk] [tuː; tə] [ɜːrt] - , [oʊ] - ,
Coom pack to eart ' , O Schnitzerlein ,
库姆 盒 到 地球 - , 哦 - ,

Coom pack to earth', O Schnitzerlein,

[ju ɛn 'di] ['prɪŋ] [aɪ 'diː] [daʊn] [tuː; tə] ['dɔːts] !
Und pring id down to dots !
和 普林 ID 向下 到 点 !

把弹簧识别码简化成点！

" - [æʃ] [dɪʃ] - [vent] - ,
" **Shoost ash dish vordt vent outvarts** ,
" - 灰 盘子 - 发泄 - ,

“射击灰盘 vordt 通风 outvarts,

[hæns] [dɪŋk] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] - ,
Hans dinked he saw a vlash ,
汉斯 叮咚 他 锯 一个 - ,

汉斯心想他好像看到了闪光，

[ju ɛn 'di] - [diː][deɪbəl]
Und oonterwards de dable
和 - 德 可达布

Und oonterwards de dable

[hiː; hi] - [ɛm aɪ 'tiː][ə; eɪ] [kræʃ] .
He doompelt mit a crash .
他 - 密特 一个 碰撞 .

他猛地一摔，发出了一声巨响。

[ju ɛn 'di][tuː; tə][hɪm; ɪm] , [muːŋ] [diː] ['glæsɪz] ,
Und to him , moong de glasses ,
和 到 他 , 月亮 德 眼镜 ,

对他来说，月亮眼镜，

[ju ɛn 'di] ['pɑːtəl] [æʃ] [væs] ['prɒk] ,
Und pottles ash vas proke ,
和 壶 灰 血管 普罗克 ,

和壶灰 vas proke,

[em aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] [het] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'gɑ:r] - [bɑ:ks] ,
Mit his het in a cigar - box ,
密特 他的 他的 在 一个 雪茄 - 盒子 ,

把他的.....放在雪茄盒里，

[ə; eɪ] - [frʌm; frəm] ['hɪmə] - :
A foice from Himmel shpoke :
一个 - 从 天 - :

来自 Himmel 的声音：

" ['ædsʌm] , ['dɔmini] - !
" Adsum , Domine Breitmann !
" 加和 , 支配 - !

“Adsum，Domine Breitmann! ”

[hɛə] - , [hɪr] [aɪ][peɪ] !
Herr Copitain , here I pe !
先生 - , 这里 我 pe !

船长先生，我在这里！

[soʊ] [del] [em 'i:] [raɪt] - ,
So dell me rite honeste ,
所以 戴尔 我 仪式 - ,

所以请你诚实地告诉我。

[kwɛr] - [em 'i:] ?
Quare inquietasti me ?
广场 - 我 ?

Quare inquietasti me?

[ti:] ['vɪdɪoʊ] [ɪn'tɜ:r] - ,
Te video inter spoonibus ,
特 视频 间 - ,

Te video inter spoonibus,

[et] - - [tu:] ,
Et largis glassis too ,
等 - - 也 ,

Et largis glassis 也

- - ,
Cerevisia repletis ,
- - ,

酿酒酵母

[ˈsaɪkʌt] - - !
Sicut percussus tonitru !
sicut - - !

Sicut percussus tonitru!

" ['dɛn] - - - ;
" Denn Breitmann ansver Schnitzerl ;
" 丹恩 - - - ;

“丹恩·布莱特曼回答施尼策尔；

" - ['nɪmɪs] , [si:] !
" Coarctor nimis , see !
" - 尼米斯 , 看 !

“Coarctor nimis，看！

- -
Siquidem Philistiim
- -

Siquidem Philistiim

[pʌgnənt] - [em 'i:] .
Pugnant adversum me .
令人反感的 - 我 .

好斗的对手。

[ˈergoʊ] - [ti:] ,
Ergo vocavi te ,
因此 - te ,

Ergo vocavi te,

[æʃ] [sɔ:l] - [sæm] -
Ash Saul vocavit Sam -
灰 扫罗 - 山姆 -

Ash Saul vocavit Sam-

[ju:'el] , [ʌt] [mi:] -
Uel , ut mi ostenderes
乌埃尔 , ut 米 -

Uel, ut mi ostenderes

[kwɪd] [ˈtɔɪfəl] [feri:əm] ?
Quid teufel faciam ?
英镑 特费尔 法西亚姆 ?

Quid teufel faciam?

" [ˈdɛn] [di:] - ([ɪn] -)
" Denn de shpirit (in Lateinisch)
" 丹恩 德 - (在 -)

“Denn de shpirit（拉丁语）

- " [ˈbenɪ] , [dæts] [di:] [tɔ:k] ,
Saidt " Bene , dat's de talk ,
- " 贝内 , 数据 德 讲话 ,

Saidt“Bene，这就是谈话内容，

[nɑ:n][heɪbi:z][ɪn][hɑ:k] [ˈʃænti] ,
Non habes in hoc shanty ,
非 人属 在 hoc 棚屋 ,

Non habes in hoc shanty,

[ə; eɪ] [ˈʃɪŋɡl] [et][sʌm; səm] [tʃɔ:k] ?
A shingle et some chalk ?
一个 卵石 等 一些 粉笔 ?

一块瓦片和一些粉笔？

[nɑ:n][ˈvɪdiəʊ] - [ˈnɛk][ˈkæləməs]
Non video inkum nec calamos
非 视频 - nec 卡拉莫斯

非视频 inkum nec calamos

([aɪ] - [sʌm; səm] [ˈblʌməɹ] - - [ɪm]) ,
(I shpose some bumner shdole ' em) ,
(我 - 一些 真扫兴 - - 呃) ,

（我猜是某些倒霉蛋干的）

[ləveɪt] [ɔkjələʊz] [tu:z] , [sʌn] ,
Levate oculos tuos , son ,
莱维特 眼睛 tuos , 儿子 ,

Levate oculos tuos, son,

[et] - [æd] - !
Et aspice ad linteolum !
等 - 广告 - !

Et aspice ad linteolum!

" [ˈdɛn] - [si:] [di:] - [ʌv; əv] [tʃɔ:k]
" Denn Breitmann see de biece of chalk
" 丹恩 - 看 德 - 的 粉笔
"丹恩·布莱特曼看到粉笔的一部分

- - [di:] - ,
Which riset vrom de vloor ,
- - vrom 德 - ,
Which riset vrom de vloor,

[ˌju ɛn ˈdi] [saɪnd] [ə; eɪ] [faɪn] -
Und signed a fine philosopede
和 签名 一个 美好的 -
并签署了一部优秀的哲学家

[əˈloʊn] , - [di:] [tɔr] .
Alone , oopen de toor .
独自的 , - 德 托尔 :
Alone, oopen de toor.

[di:] [vɑ:n] [dæt] - - ,
De von dat Schnitzerl fobricate ,
德 冯 数据 - - ,
De von dat Schnitzerl fobricate,

[ˌju ɛn ˈdi] - - [hi; hi] [si:] :
Und oonderneat ' he see :
和 - - 他 看 :
他在外面看到了:

[ˈproʊbeɪt][ɪnˈtɜ:r] [ˈekwɪtɪz] ,
Probate inter equites ,
遗嘱认证 间 马匹 ,
遗嘱认证

([traɪ][dɪs][ɪn][di:] -) .
(Try dis in de cavallrie) .
(尝试 迪斯 在 德 -) .
(在骑兵中尝试一下)。

[ˈdɜː] - - [ˈu:p] [frʌm; frəm] [di:] - ,
Der Breitmann shtood oop from de vloor ,
德尔 - - 哎呀 从 德 - ,
Der Breitmann 从 de vloor 发出了 oop,

[ˌju ɛn ˈdi] - [ɑ:n][ə; eɪ][poʊst] ;
Und leanet on a post ;
和 - 在 一个 邮政 ;
靠在柱子上的斜靠架;

[ˌju ɛn ˈdi] - : " [ɪf] [dɪs] - , - [pin] ,
Und saidt : " If dis couldt , shouldt hafe peen ,
和 - : " 如果 迪斯 - , - 哈夫 阴茎 ,
Und saidt: "如果这不可能, 就不应该有阴茎,

[ˈdɑ:r] - , - [pin] [ə; eɪ] - ;
Dar vouldt , mightd peen a ghosdt ;
达尔 - , - 阴茎 一个 - ;
Dar vouldt, 可能会成为幽灵;

[bu:t] [ɪf] [aɪ ˈdi:] [peɪ] [ˈnumɪnɑ:n; ˈnəʊmənɑ:n] ,
Boot if id pe noumenon ,
启动 如果 ID pe 本体 ,
启动如果 id pe noumenon,

[ɪnˈdiːd] ,
Phenomenoned indeed ,
的确

确实令人惊叹，

[ɔːr][diː] ,
Or de soobyectif obyectified ,
或者 德

或者 de soobyectif obyectified,

[kɑːt] [diː] .
I'fe cot de philosopede .
- 婴儿床 德 -

I'fe cot de philosopede.

" [ˈdɛn] [aʊt][hiː; hi] - [ə; eɪ] ,
" Denn out he seekt a plackschmit ,
" 丹恩 出去 他 - 一个 -

“丹恩出去寻找普拉克施密特，

[æʃ] [vɔːrk][ɪn][ˈaɪərn] - [stiːl] ,
Ash vork in iron - steel ,
灰 沃克 在 铁 - 钢

铁钢中的灰烬工作，

[tuː; tə] [meɪk] [hɪm; ɪm][ə; eɪ] -
To make him a philosopede
到 制作 他 一个 -

使他成为一名哲学家

[em aɪ ˈtiː] - [æn; ən][ˈoʊnli] - .
Mit shoost an only vheel .
密特 - 一个 仅有的 -

Mit shoost 和唯一的车辆。

[diː] [dɪŋz] [væs] [ˈmeɪkɪt] [ˈsɪmp(ə)l] ,
De dings vas maket simple ,
德 叮当 血管 市场 简单的

De dings vas maket simple,

[æʃ] [ɔːl] [kreɪt] [ɪˈdeɪz] - [peɪ] ,
Ash all crate ideas shouldt pe ,
灰 全部 箱 想法 - pe

Ash 所有箱子创意都不应该 pe，

[fɔːr; fər] - [tiːvəs] [noʊdɪŋ] [buːt] [ə; eɪ][gɑːrt] - - ,
For ' tvas noding boot a gart - vheel ,
为了 - TVAS 编码 启动 一个 加特 - -

为了'tvas点头启动gart-vheel，

[em aɪ ˈtiː][ə; eɪ][diːˈdʌbəljuːˈoʊ] - [fiːt] [ˈæksl] [driː] .
Mit a dwo - feet axel dree .
密特 一个 dwo - 脚 轴 德莉

带一个两英尺的轴。

[diː] [ˈdaɪmz][ˈdɜː] - - ,
De dimes der Breitmann doomple ,
德 一角硬币 德尔 - -

布莱特曼的一毛钱毁灭，

[ɪn] [ˈlɜːrnɪn] - [fɔːr; fər][tuː; tə][raɪd] ,
In learnin ' for to ride ,
在 学习 - 为了 到 骑

学习骑马

[væs] - [æʃ] [di:] [sænd] - [kreinz]
Vas ofdener ash de sand - crains
瓦斯 - 灰 德 沙 - 起重机

沙子的灰烬

[dæt] [ˈrɒləŋ] [ɪn] [di:] [taɪd] .
Dat rollen in de tide .
数据 罗伦 在 德 潮 .

Dat rollen in de tide.

[di:] [ˈdaɪmz] [hi:; hi] [kɑ:t] - ,
De dimes he cot oopsettet ,
德 一角硬币 他 婴儿床 - ,

De dimes he cot oopsettet,

[ɪn] - - [left] [ju ɛn ˈdi] - ,
In shdeerin ' left und righdt ,
在 - - 左边 和 - ,

在 shdeerin' 左边和右边,

[væs] - [æʃ] [di:] - - - ,
Vas ofdener ash de cleamin ' shdars ,
瓦斯 - 灰 德 - - - ,

Vas ofdener ash de cleamin' shdars,

[dæt] - [di:] [ʃki] [ˈpaɪ] [naɪt] .
Dat shtud de shky py night .
数据 - 德 SHKY py 夜晚 .

Dat shtud de shky py night。

[bu:t] [di:] - [ʌv; əv] [di:] -
Boot de vorstest of de veadures
启动 德 - 的 德 -

靴子 vorstest of de veadures

[ɪn] [dɪs] [vɑ:n] - - [hɔ:rs] , [ju:; jʊ] [pet] ,
In dis von - vheel horse , you pet ,
在 迪斯 冯 - - 马 , 你 宠物 ,

在 dis von-vheel 马中, 你抚摸,

[ɪʃ] [dæt] [mæn] - [ɡoʊ] [soʊ] [ˈnaɪsli] ,
Ish dat man couldt go so nicely ,
伊什 数据 男人 - 去 所以 很好 ,

那个人没法这么顺利地离开。

- [hi:; hi] [get] - .
Pefore he get oopset .
- 他 得到 - .

在他陷入困境之前。

[sʌm; səm] [ˈdaɪmz] [hi:; hi] [si: ˈoʊ] [laɪk] - ,
Some dimes he co like plazes ,
一些 一角硬币 他 合作 喜欢 - ,

他喜欢的一些地方,

[ju ɛn ˈdi] [dɔ:rn] [hɜ:r; həɹ] , [ˈɛkstrə] - [faɪn] ;
Und doorn her , extra - fine ;
和 门 她 , 额外的 - 美好的 ;

和她一起, 非常漂亮;

[ju ɛn ˈdi] [ˈdɛn] - [ˈoʊfɜː] - [dɪs] [ɪz] [vɑ:t]
Und denn shlop ofer - dis is vot
和 丹恩 - 提供 - 迪斯 是 投票

Und denn shlop ofer - 这是投票

[kɪl] ['dʒɜ:]
Hafe kill der Schnitzerlein .
哈夫 杀 德尔 -

Hafe kill der Schnitzerlein.

[æʃ] ['dʒɜ:]
Soosh droples ash der Breitmann hafe ,
- - 灰 德尔 - 哈夫 ,

Soosh droples ash der Breitmann hafe,

[tuː; tə] [meɪk] [dɪs] - ['venʃən] [goʊ] ,
To make dis ' vention go ,
到 制作 迪斯 - 干预 去 ,

为了使反叛精神得以实现，

[væs] ['nefər] [si:n] ['paɪ] - [mæn] ,
Vas nefer seen py mordal man ,
瓦斯 内弗 已见 py - 男人 ,

Vas nefer seen py mordal man,

[dɪs] - [peɪləʊ]
Oopon dis vorldt pelow .
- 迪斯 - 佩洛 -

Oopon dis vorldt pelow。

[hiː; hi] - - [hiː; hi] - [left] ,
He doomplet rightd - he doomplet left ,
他 - - 他 - 左边 ,

他彻底失败了——他彻底失败了，

[hiː; hi] [ə; eɪ] - - ;
He hafe a dousand doomps ;
他 哈夫 一个 - - ;

他有数千个厄运；

[dɪr] ['nefər] [væs][ə; eɪ] - [bɔ:l]
Dere nefer vas a gricket ball
德雷 内弗 血管 一个 - 球

Dere nefer vas 是板球

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第4/17页

[æʃ] [get] - - - - .
Ash get soosh ' fernal booms .
灰 得到 - - - - .

Ash 获得 soosh 'fernal booms。

[bu:t] - [æʃ] ['hi:d] - ['hi:d] [pu:t] [aɪ 'ti:] - ,
Boot - ash he'd shvearet he'd poot it droo ,
启动 - 灰 他会 - 他会 噗 它 - ,

Boot - ash 他会 shvearet 他会 poot 它 droo,

[hi:; hi] - [aɪ 'ti:] [mu:st] [peɪ] [toʊn] ;
He shvear't it moest pe tone ;
他 - 它 山顶 pe 语气 ;

他没有听到最强烈的音调；

[doʊ] [hi:; hi] - - [ju ɛn 'di] [flʌkt] - [gɑ:r] - ,
Dough he schimpft ' und flucht ' gar laesterlich ,
面团 他 - - 和 逃亡 - 加尔 - ,

面团他 schimpft' und flcht' gar laesterlich,

[hi:; hi] - - [nɛə] - .
He visht he't ne'er pegun .
他 - - 从未 - .

他声称他从未.....

[ɛm aɪ 'ti:] " ['hægəl] !
Mit " Hagel !
密特 " 哈格尔 !

Mit "Hagel!

[blɪts] !
Blitz !
闪电战 !

闪电战!

[krɔɪts] - - !
Kreuz - sakrament !
十字 - - !

十字圣礼!

" [hi:; hi] ['meɪkɪt] [di:] ['haʊsər] [rɪŋ] ,
" **He maket de Houser ring** ,
" 他 市场 德 豪瑟 戒指 ,

“他给德豪瑟戴上了戒指，

[ju ɛn 'di] [vi] ['dɜ:] - [væs][ɪn] [hel] ,
Und vish der Schnitzerl vas in hell ,
和 维什 德尔 - 血管 在 地狱 ,

和地狱里的炸肉排一样，

[fɔ:r; fər] [di:tʃɪn] - [hɪm; ɪm][dɪs] [dɪŋ] .
For deachin ' him dis ding .
为了 迪钦 - 他 迪斯 叮 .

让他明白这一点。

[nʌn] - [gu:t] !
Nun - goot !
尼姑 - 好 !

修女——好！

[æt; ət] [læft] [hi:; hi] [kɑ:t] [aɪ 'ti:] ,
At lasht he cot it ,
在 拉什特 他 婴儿床 它 ,

他猛地把它弄到手上，

[ju ən 'di] - [hi:; hi] [gu:d] ,
Und peautifool he goed ,
和 - 他 好 ,

他去了，

" [dis] [dei] , " - [hi:; hi] , " [aɪl] - ['stɒnɪʃ] [fʊk]
" Dis day , " saidt he , " I'll ' stonish folk
" 迪斯 天 , " - 他 , " 患病的 - 石化 民间

“今天,”他说,“我要让人们大吃一惊。”

[ə; eɪ][ˈraɪdɪn] - [ɪn][di:] [roʊd] .
A ridin ' in de road .
一个 骑行 - 在 德 路 .

在路上骑行。

[dis] [dei] , ['paɪ] [ʃɪŋz] !
Dis day , py shings !
迪斯 天 , py 瓦片 !

今天，真棒！

[aɪl] [du:][aɪ 'ti:] ,
I'll do it ,
患病的 做 它 ,

我愿意做。

[ju ən 'di] [nɑ:k] [dɪŋz] [u:d] [ʌv; əv] [saɪt] : " -
Und knock dings oud of sight : " -
和 敲 叮当 乌德木 的 视线 : " -

敲击声消失在视线之外：“-

[ɑ:x] [wɛ] ! - [fɔ:r; fər] - [dæt] [dei]
Ach weh ! - for Breitmann dat day
ach 哇 ! - 为了 - 数据 天

哎哟！ - 纪念布莱特曼那天

[væs][nɑ:t][bi:; bi] - ['mɑ:rkɪt][em aɪ 'ti:] [vaɪt] .
Vas not be - markt mit white .
瓦斯 不是 是 - 市场 密特 白人 .

Vas not be-markt mit white.

[di:] - [ʌv; əv][di:][ˈdɔɪtʃ; ˈdɔɪtʃə] [fɔ:lɪk] ,
De noomers of de Deutsche volk ,
德 - 的 德 德语 沃尔克 ,

德国人民的人民，

[dæt] [ku:m] [dis] - [tu:; tə] [si:] ,
Dat coomed dis sighdt to see ,
数据 库姆德 迪斯 - 到 看 ,

Dat coomed dis sighdt to see,

[aɪ][dɪŋk] , [ɪn][ˈsəɪpə(r)] [ɜ:nst] - [hʊd] ,
I dink , in soper earnest - hood ,
我 丁克 , 在 超级 厄恩斯特 - 兜帽 ,

我认真地想说，

- [nɑ:t][ʒei] - - [peɪ] .
Mighdt not ge - reckonet pe .
- 不是 ge - - pe .

可能不认为。

[fɔ:r; fər] [maɪlz] [deɪ] - - [ə'bi:n] [di:] [roʊd] ,
For miles dey shtoodt along de road ,
为了 英里 戴 - 沿着 德 路 ,

他们沿着路站了好几英里，

[ˈmi:n] [ˈgɑ:t] ! - [bu:t] [deɪ] - - [draɪ] ;
Mein Gott ! - boot dey wer'n dry ;
我的 上帝 ! - 启动 戴 - 干燥 ;

我的哥特！ - 靴子未干；

[deɪ] [ˈtrɪŋkɪt] [den] [ˈlɑ:gər] - [bɪr] [ˈɑ:ps] [aʊt] ,
Dey trinket den lager - bier shops out ,
戴伊 小饰品 丹 拉格啤酒 - 枢 商店 出去 ,

啤酒店里的小饰品，

- [ˈdɜ:ɪ][hæns] [ku:m] [ˈpaɪ] .
Pefore der Hans coom py .
- 德尔 汉斯 库姆 py .

Pefore der Hans coom py。

[vɛn] [ɔ:l][æ; ət] [vɑ:ns] - - [ˈgraɪz]
Vhen all at vonce drementous gries
当 全部 在 冯斯 - 格里斯

一切都在可怕的悲伤中

[di:] [ˈfɛri] - - [ʃʊk] ,
De fery coondry shook ,
德 费里 - 摇晃 ,

德费里·库恩德里摇晃着，

[ˌju ɛn ˈdi] - - , " [di: ˈeɪ][ɪst][ɜ:r; ər] ! - [ˈʃʊ] !
Und people's shkreemt , " Da ist er ! - Schau !
和 - - , " 达 是 呃 ! - 绍 !

人们尖叫道：“Da ist er! -Schau!

[hɪr] [ku:mz] [ˈdɜ:ɪ] - - , [ʃʊk] !
Here cooms der Breitmann , look !
这里 库姆斯 德尔 - 看 !

看，布雷特曼来了！

" [ˈmi:n] [ˈgɑ:t] !
" **Mein Gott !**
" 我的 上帝 !

“我的上帝！

[væs] - - [ə; eɪ] - - !
vas efer soosh a sighdt !
血管 - - 一个 - - !

vas efer soosh a sighdt!

[væs] - - [ə; eɪ][graɪ] !
Vas efer soosh a gry !
瓦斯 - - 一个 灰 !

Vas efer soosh a gry!

[vɛn] [laɪk][ə; eɪ] [brɪk] - [pæt][ɪn][ə; eɪ] - - ,
Vhen like a brick - pat in a vighdt ,
当 喜欢 一个 砖 - 拍 在 一个 - - ,

就像场景中的一块砖块，

[ˈdɜːɪ] - [ruʃ] [ˈpaɪ] ?
Der Breitemann roosh py ?
德尔 - 鲁什 py ?

Der Breitemann roosh py?

[oʊ] - [mæn] !
Oh mordal man !
哦 - 男人 !

哦，凡人啊！

[ˌviː,ertʃwaɪ] [ɪʃ] [ˌaɪ,diːˈtiː] , [ˈ^erɪt]
Vhy ish idt , dou
vhy ish idt , 斗

Vhy ish idt, dou

[hæst] [ˈpæʃ(ə)n] [tuː; tə][ɡoʊ][væst] ?
Hast passion to go vast ?
哈斯特 热情 到 去 广阔的 ?

是否有远大的抱负？

[ˌviː,ertʃwaɪ] [ɪʃ] [ˌaɪ ˈdiː][dæt][tiː][tɑːɡ][ˌju ɛn ˈdi] [hɔːrs]
Vhy ish id dat te tog und horse
vhy ish ID 数据 te tog 和 马

Vhy ish id dat te tog und horse

[laɪks] - [tuː] [kwɪk] [tuː; tə] [læʃt] ?
Likes shbeed too quick to lasht ?
点赞 - 也 快的 到 拉什特 ?

喜欢shbeed太快以至于lasht？

[diː] [pʌgz] , [diː] - , [diː] [ˈpʌmpəl] - [piː] ,
De pugs , de pirds , de pumple - pees ,
德 巴哥犬 , 德 - , 德 泵 - 小便 ,

哈巴狗、皮尔兹、南瓜尿，

[ˌju ɛn ˈdi] [ɔːl][dæt] [ɪʃ] , - - [siːm]
Und all dat ish , ' tvouldt seem
和 全部 数据 ish , - - 似乎

就所有这些而言，似乎

[ɪʃ] [ˈnɛfər] [ˈhɑːbi] [buːt] , - ,
Ish nefer hobby boot , exsepdt ,
伊什 内弗 爱好 启动 , - ,

Ish nefer 爱好引导，exsepdt，

[vɛn] [ˈpaɪlɪn] - [ɑːn][diː] - .
Vhen pilin ' on de shdeam .
当 菌毛 - 在 德 - .

Vhen pilin' on de shdeam。

[ˈdɜːɪ] - [fluː] !
Der Breitmann flew !
德尔 - 飞翔 !

德·布赖特曼飞起来了！

[vaːn] - [ɡraɪ]
Von mighdy gry
冯 - 灰

强大的格里

[æʃ] [hiː; hi] [vɛnt] [ˈskuːtɪn] - [bəst] ;
Ash he vent scootin ' bast ;
灰 他 发泄 滑板车 - 巴斯特 ;

Ash he vent scootin' bast;

[va:n] - , - [jel] ; -
Von derriple , drementous yell ; -
冯 - , - 叫喊 ; -

冯德瑞普尔，可怕的叫喊； -

[dæt] [deɪ] [di:] [vɜ:st] - [ju ɛn 'di] [læft] .
Dat day de virst - und lasht .
数据 天 德 维尔斯特 - 和 拉什特 .

Dat day de virst - und lasht.

[va:t][ha:] ! [va:t]
Vot ha !
投票 哈 ！ 投票

沃特哈！沃特

[hoʊ] !
ho !
何 ！

嚯！

[vi:,eɪtʃwaɪ] [ɪ] [aɪ 'ti:] [dʌs] ?
Vhy ish it dus ?
vhy ish 它 杜斯 ?

为什么会这样？

- [meɪks] [dem] - - ?
Vhot makes dem shdare aghasht ?
- 制作 民主 - - ?

Vhot 让他们感到震惊吗？

[vi:,eɪtʃwaɪ] [ku:mz] [dæt] [veɪl] [ʌv; əv] [vɪld] - ?
Vhy cooms dat vail of vild deshbaɪr ?
vhy 库姆斯 数据 韦尔 的 野蛮 - ?

Vhy cooms dat vail of vild deshbaɪr?

[ɪ] - [kɑ:t] [zeɪ] - - ?
Ish somedings cot ge - shmasht ?
伊什 - 婴儿床 ge - - ?

Ish somedings cot ge-shmasht?

[jeɪ] , [ɪfən] [soʊ] .
Yea , efen so .
是的 , 埃芬 所以 .

是的，确实如此。

[jeɪ] , - ,
Yea , ferily ,
是的 , - ,

是的，费利利，

- , [soʊ] ! - [aɪ 'ti:] [ɪ] [daɪ] [bɪz] !
Shbeak , soul ! - it ish dy biz !
- , 灵魂 ！ - 它 ish dy 商业 ！

Shbeak，灵魂！——这是生意！

[ˈdɜ:ɪ] - - [soʊ][væst] [əˈb:ŋ]
Der Breitmann shkeet so vast along
德尔 - - 所以 广阔的 沿着

Der Breitmann 街道如此广阔

[deɪ] [ˈferli] [hɜ:rd] [hɪm; ɪm] [wɪz] .
Dey fairly heard him whizz .
戴伊 相当 听到 他 呼啸 .

他们确实听到了他嗖的一声。

[vɛn] - - [ə; eɪ] [hɪl] - [tɑ:p] [pɔɪnt]
When shoost oopon a hill - top point
当 - - 一个 爬坡道 - 顶部 观点

当射向山顶点

[aɪ 'ti:] [kɔ:t] [ə; eɪ] [præntʃ] [zeɪ] - [bent] ,
It caught a pranch ge - bent ,
它 捕捉 一个 农场 ge - 弯曲 ,

它抓住了一只 pranch ge-bent,

[ju ɛn 'di] [laɪk] [æn; ən][ʔæp(ə)] [frʌm; frəm][ə; eɪ] - ,
Und like an apple from a shling ,
和 喜欢 一个 苹果 从 一个 - ,

就像从棚子里摘下的苹果一样,

- [hæns] - [vent] .
Afay Hans Breitmann vent .
- 汉斯 - 发泄 .

阿菲·汉斯·布雷特曼通风口。

[vent] - [di:] [er] [æn; ən] - [fi:t]
Vent droo de air an hoondert feet
发泄 - 德 空气 一个 - 脚

通风口在空气中和洪德特脚

[æləwɪn] - [mɔ:r] [ɔ:r] [li:z] : -
Allowin ' more or lees : -
允许 - 更多的 或者 李子 : -

允许更多或更少: -

[ˈdɛn] , [pi:,oʊˈbi:] - [pi:,oʊˈbi:] - [pi:,oʊˈbi:] - [ə; eɪ] [maɪl] [ɔ:r] [di:'dʌbəlju:'oʊ]
Denn , pob - pob - pob - a mile or dwo
丹恩 , pob - pob - pob - 一个 英里 或者 dwo

Denn, pob-pob-pob - 一英里或两英里

[hi:; hi][roʊˈlɛt] [əˈbɔ:ŋ] - [aɪ] [ges] .
He rollet along - I guess .
他 卷轴 沿着 - 我 猜测 .

他一路滑行——我猜是这样。

[seɪ] - [hæst][ˈ^erɪt] [si:n] [ə; eɪ] [ˈgæənən] [bɔ:l]
Say - hast dou seen a gannon ball
说 - 哈斯特 斗 已见 一个 加农 球

你说——你见过加农炮弹吗?

[hæf] - , - [ˈpaʊndɪn] - [ɑ:n] ,
Half shpent , shtill poundin ' on ,
一半 - , - 重击 - 在 ,

半醉半醒, 还在猛击,

[laɪk] [meɪd] [ʌv; əv] [ˈgʌmi] - - ? -
Like made of gummi - lasticum ? -
喜欢 制成 的 软糖 - - ? -

像是用乳香树脂做的吗?

[soʊ] [vent] [ˈdʒɜ:] - .
So vent der Breitmann .
所以 发泄 德尔 - .

所以 vent der Breitmann。

[deɪ] [ˈbɪk] [hɪm; ɪm] [ˈu:p] - [deɪ] [ˈprɪŋ] [hɪm; ɪm][ɪn] ,
Dey bick him oop - dey pring him in ,
戴伊 比克 他 哎呀 - 戴 普林 他 在 ,

他们把他踢出去——他们把他关起来,

[nɒʊ][ˈwɜːrt][ˈdɜː]
No wort der Breitmann shboke .
不 麦芽汁 德尔

No wort der Breitmann shboke.

[ˈdɜː] [ˈdɑːktɜː] [lɒk] - [hiː; hi] - [ɜːstɒnt]
Der doktor look - he shwear erstaunt
德尔 医生 看 - 他 - 前哨

医生的样子 - 他是老样子

[dæt] - [ɪ] [pin] [ˈproʊk] .
Dat nodings ish peen proke .
数据 - ish 阴茎 普罗克

Dat nodings ish peen proke。

" [hiː; hi][roʊlt][diː] [ˈrɑːki] [roʊd] [ɛntləŋ] ,
" He rollt de rocky road entlang ,
" 他 滚动 德 岩石 路 entlang ,

“他在崎岖的道路上滚动，

[hiː; hi] [paʊns] [ɔː(r)] - [ju ɛn ˈdi] - ,
He pounce o'er shtock und shtone ,
他 猛扑 超过 - 和 - ,

他猛扑过去，

[juːd] [dɪŋk] [ˈhiːd] [nɑːkt] [hɪz; ɪz] - [ɪn] ,
You'd dink he'd knocked his outsites in ,
你会 丁克 他会 敲门 他的 - 在 ,

你会觉得他已经把外面的门都打塌了，

[jet] [ˈnɛfər] [priːk] [ə; eɪ][poʊn] !
Yet nefer preak a pone !
然而 内弗 普雷克 一个 手机 !

然而，我从未想过要放弃！

" [ɔːl] - [hæns] [leɪ] , - ;
" All shtill Hans lay , bevilderfied ;
" 全部 - 汉斯 躺 , - ;

“汉斯仍然躺着，困惑不已；

[hiː; hi] - [nɑːt][maɪnd][diː] [jæps] ,
He seemt not mind de shaps ,
他 - 不是 头脑 德 形状 ,

他似乎并不在意这些形状，

[nɔːr] - - [ˈdɜː] [ˈmɛdɪkəs]
Nor mofed oontil der medicus
也不 - - 德尔 医生

Nor mofed oontil der medicus

[dɒʊs][hɪm; ɪm] [vɛl] [ɛm aɪ ˈtiː] [ˈnæps] .
Hafe dose him vell mit schnapps .
哈夫 剂量 他 维尔 密特 杜松子酒 .

哈夫给他喝了很多杜松子酒。

[diː] [ˈmɛl] [voʊk] [ˈuːp] [diː] -
De schmell voke oop de boetry
德 气味 撤销 哎呀 德 -

De schmell voke oop de boetry

[ʌv; əv] [teɪ]
Of tays
的 泰斯

泰族

[vən] [hi:; hi][væs] [ju:ŋ] ,
when he vas yoong ,
当 他 血管 yoong ,

when he vas yoong,

[ju ən 'di][hi:; hi] - [di:] -
Und he murmulte de fragmends
和 他 - 德 -

Und he murmulte de fragmends

[ʌv; əv][æn; ən][sæd] - [sɔ:ŋ] :
Of an sad romantish song :
的 一个 伤心 - 歌曲 :

一首悲伤的浪漫歌曲:

" [æ] [ˈsɑ:mər] [ˈprɪŋ] [di:] [ˈroʊzɪz]
" Ash sommer pring de roses
" 灰 夏天 普林 德 玫瑰

“Ash sommer pring de roses

[ju ən 'di][ˈroʊzɪz] [ˈprɪŋ] [di:] [du:] ,
Und roses pring de dew ,
和 玫瑰 普林 德 露 ,

玫瑰花蕾绽放露珠，

[soʊ] [ˈdɔɪtʃlɑ:nt] - [di:] [ˈmeɪdnz]
So Deutschland gifes de maidens
所以 德国 - 德 少女们

德国少女的礼物

[hu:] [fetʃ] [di:] [bɪr] [fɔ:r; fər][ju:; jə] .
Who fetch de bier for you .
WHO 拿来 德 枢 为了 你 .

谁来给你拿啤酒？

['kɒm] - !
Komm Maidelein !
komm - !

Komm Maidelein!

['roʊð] - !
rothe Waengelein !
罗特 - !

rothe Waengelein!

[em aɪ 'ti:] [ˈwi:n] - [glæs] [ɪn][jɔr; jər] [pɔ:] !
Mit wein - glass in your paw !
密特 葡萄酒 - 玻璃 在 你的 爪子 !

爪子里拿着酒杯！

[vəl] [get] - [ə'mʌŋ] [di:] [ˈroʊzɪz] ,
Ve'll get troonk among de roses ,
我们会 得到 - 之中 德 玫瑰 ,

我们将在玫瑰丛中被俘虏，

[ju ən 'di][peɪ][ˈsəjpə(r)][ɑ:n][di:] - !
Und pe soper on de shtraw !
和 pe 超级 在 德 - !

Und pe soper on de shtraw!

" [æ] [ˈvɪntər] [ˈprɪŋ] [di:] [aɪs] - [wɪnd]
" Ash vinter pring de ice - wind
" 灰 冬季 普林 德 冰 - 风

“Ash vinter pring de ice-wind

[vɪtʃ] [pləʊ] [ɔ:(r)] [bɜ:rg][ʃu ən 'di] [hɪl] ,
Vitch plow o'er Burg und hill ,
维奇 犁 超过 伯格 和 爬坡道 ,

维奇犁过城堡和山丘，

[hɑ:rd] [taɪmz] ['prɪŋ] [ɪn][di:]['lændlɔ:rd] ,
Hard times pring in de landlord ,
难的 时代 普林 在 德 房东 ,

房东遭遇了艰难时期。

[ʃu ən 'di][di:]['lændlɔ:rd] ['prɪŋ] [ðə; ði] [pɪl] .
Und de landlord pring the pill .
和 德 房东 普林 这 丸 .

房东准备了药丸。

[bu:t] [sɪŋ] - - ['roʊð] - !
Boot sing Maidelein - rothe Waengelein !
启动 唱歌 - - 罗特 - !

启动唱Maidelein - rothe Waengelein!

[em aɪ 'ti:] ['wi:n] [glæs] [ɪn][jɔ:; jər] [pɔ:] !
Mit wein glass in your paw !
密特 葡萄酒 玻璃 在 你的 爪子 !

Mit wein glass in your waw!

[vəl] [get] - - [ə'mʌŋ] [di:]['roʊzɪz] ,
Ve'll get troonk among de roses ,
我们会 得到 - 之中 德 玫瑰 ,

我们将在玫瑰丛中被俘虏，

[ʃu ən 'di][peɪ]['səjpə(r)][ɑ:n][di:] - !
Und pe soper on de shtraw !
和 pe 超级 在 德 - !

Und pe soper on de shtraw!

" [deɪ] [du:k] ['dɜ:] - - ,
" Dey dook der Breitmann homewarts ,
" 戴伊 杜克 德尔 - - ,

"Dey dook der Breitmann homewarts,

[bu:t] - - [ɑ:n][di:] [veɪ]
Boot efer on de vay
启动 - 在 德 vay

Boot efer on de vay

[hi:; hi] ['nefər] - - [noʊ][mæn] ,
He nefer shpeaket no man ,
他 内弗 - 不 男人 ,

他从未与任何人交谈过，

[ʃu ən 'di] - - [els] - - [seɪ] ,
Und nodings else couldt say ,
和 - 别的 - 说 ,

除此之外，就没人能说得清了。

[bu:t] , " - - ['roʊð] - !
Boot , " Maidelein - rothe Waengelein !
启动 , " - - 罗特 - !

引导，“Maidelein——Rothe Waengelein!

[em aɪ 'ti:] ['wi:n] - [glæs] [ɪn][hɜ:r; hər] [pɔ:] ,
Mit wein - glass in her paw ,
密特 葡萄酒 - 玻璃 在 她 爪子 ,

她爪子里拿着酒杯，

[vɛl] [get] - [ə'mʌŋ] [di:]['rɒʊzɪz] ,
Ve'll get troonk among de roses ,
我们会 得到 - 之中 德 玫瑰 ,

我们将在玫瑰丛中被俘虏，

[ju ɛn 'di][peɪ]['səjpə(r)][ɑ:n][di:] - !
Und pe soper on de shtraw !
和 pe 超级 在 德 - !

Und pe soper on de shtraw!

" [deɪ] [leɪd]['dɜ:][hæns][ɪm] ['betɪ] ,
" **Dey laid der Hans im bette ,**
" 戴伊 铺设 德尔 汉斯 我是 更好 ,

“他们把汉斯放得更好了，

- - [di:]['aɪdər] [daʊn] ,
Peneat ' de eider doun ,
- - 德 绒鸭 杜恩 ,

Peneat' de eider doun,

[ju ɛn 'di] - [ɔ:l][di:] [dɑ:ktɜ:z]
Und sembelet all de doktors
和 - 全部 德 医生

Und sembelet all de doktors

[hu:] ['dɑ:ktɜ:] [ɪn][di:] [taʊn] , -
Who doktor in de town , -
WHO 医生 在 德 镇 , -

镇上的医生是谁？

[dæt] [ɪʃ] , [di:]['dɔɪtʃ; 'dɔɪtʃə] - , -
Dat ish , de Deutsche Aertzte , -
数据 ish , 德 德语 - , -

Dat ish, de Deutsche Aertzte, -

[fɔ:r; fər] - [ælvɛɪz] [sez] ,
For Breitmann alvays says ,
为了 - 阿尔瓦伊斯 说道 ,

布雷特曼·阿尔维斯说，

[di:] [ɪʃ] [di:] ['bɒn,lɪ:z]
De Deutschers ish de onlies
德 德国人 ish 德 仅限

De Deutschers ish de onlylies

[em aɪ 'ti:] - [ɪ'deɪz] .
Mit originell idees .
密特 - 想法 .

Mi originalell idees.

['dɜ:][væs] ['dɑ:ktɜ:] [mɔ'rɪts] - ,
Der vas Doktor Moritz Schlinkenschlag ,
德尔 血管 医生 莫里茨 - ,

莫里茨·施林肯施拉格博士，

[dæt][vɔ:rk] [æʃ] - ,
Dat vork ash Cafeopath ,
数据 沃克 灰 - ,

Dat vork ash Cafeopath,

[ju ɛn 'di][di:] ['lɜ:rnɪd] ['kɒʊbəʃ] - ,
Und de learned Cobus Schoepfskopf ,
和 德 学习 科布斯 - ,

和科布斯·肖普夫斯科普夫 (Cobus Schoepfskopf) 一样，

[hu:] [ju:z][di:] ['mɪltʃ] [bəθ] ；
Who use de milchy bath ；
WHO 使用 德 牛奶 洗澡 ；

谁使用牛奶浴；

[ju ɛn 'di] - ['aʊz] - ,
Und Korschalschky aus Boehmen ,
和 - 澳大利亚 - ,

和 Boehmen 的 Korschalschky,

[vi:,eɪtʃæt] [kjʊr] [em aɪ 'ti:] - ,
Vhat cure mit slibovitz ,
vhat 治愈 密特 - ,

Vhat cure mit slibovitz,

[ju ɛn 'di] - , ['dɜ:ɪ] [pru:s] ,
Und Wechselbalg , der Preusse ,
和 - , 德尔 普鲁士 ,

Und Wechselbalg, der Preusse,

[hu:] ['oʊnli] - [tend] [tu:; tə][fɪts] .
Who only ' tend to fits .
WHO 仅有的 - 趋向 到 适合 .

谁只会“倾向于合身”。

[dɪr] [væs] - ['aʊz] [vest'fɑ:lən] ,
Dere vas Stroblich aus Westfalen ,
德雷 血管 - 澳大利亚 威斯特法伦 ,

Dere vas Stroblich aus Westfalen,

[hu:] [moʊf] [ɔ:l] - ['ɪlz]
Who mofe all eart'ly ills
WHO 莫菲 全部 - 疾病

谁能消除世间一切疾病

[em aɪ 'ti:] - - [dʒu:s] ,
Mit concentrirter Schinken juice ,
密特 - - 汁 ,

麻省理工学院辛肯浓缩汁，

[ju ɛn 'di] ['pʌmpərnɪkl] [pɪlz] .
Und Pumpernickel pills .
和 黑麦面包 药片 .

和黑麦片。

[ju ɛn 'di][ə; eɪ] [bɪr] - [kɜ:r][mæn][frʌm; frəm] ['mju:nɪk] ,
Und a bier - kur man from Munich ,
和 一个 枢 - 库尔 男人 从 慕尼黑 ,

和一位来自慕尼黑的啤酒男，

[ju ɛn 'di][ə; eɪ] [greɪp] - - [frʌm; frəm] [raɪn] ,
Und a grape - curist from Rhein ,
和 一个 葡萄 - - 从 莱茵河 ,

和一位来自莱茵的葡萄种植者，

[ju ɛn 'di][vɑ:n] [hu:] - -
Und von who shkare tiseases
和 冯 WHO - -

Und von who shkare tiseases

[em aɪ 'ti:][ə; eɪ] [doʊs] [ʌv; əv] - - ['wi:n] .
Mit a dose of Schlesier - wein .
密特 一个 剂量 的 - - 葡萄酒 .

加一剂施莱西耶葡萄酒。

[soʊ] [deɪ] [mi:t] [ɪn] ,
So dey meet in consooldation ,
所以 戴 见面 在

所以他们在安慰中相遇。

[ˌem aɪ ˈtiː] [ˈdɑːktə] ,
Mit Doktor Winkeleck ,
密特 医生

Mit Doktor Winkeleck,

[huː] " [ˌrenəˈveɪʃ(ə)n]
Who proctice " renovation
WHO " 翻新

谁从事“翻新”

" [ˌem aɪ ˈtiː] [ˈsaʊə] - [kraʊt] [ju ɛn ˈdi] [spek] .
" Mit sauer - kraut und speck .
" 密特 酸菜 - 酸菜 和 斑点

“配酸菜和熏肉。

[ju ɛn ˈdi][dæt][noʊ][mæn] - [peɪ] - ,
Und dat no man shouldt pe shlightet ,
和 数据 不 男人 - pe - ,

没有人不应该受到伤害，

[ɔːr] - [æʃ] [ə; eɪ] - ,
Or dreatet ash a tunce ,
或者 - 灰 一个 - ,

或者 dreatet ash 一吨，

[deɪ] - [ɡriːd] [tuː; tə][draɪ] [dər] [ˈsɪstəmz]
Dey ' greed to dry deir systems
戴伊 - 贪婪 到 干燥 他们的 系统

他们同意让他们的系统干燥

- - - [ɔːl][æt; ət] [vɑːns] .
Oopon Breitmann - all at vonce .
- - - 全部 在 冯斯

Oopon Breitmann - 一切尽在掌握。

[dæt] [ɪʃ] , [ˌem aɪ ˈtiː][diː] -
Dat ish , mit de exsception
数据 ish , 密特 德

Dat ish，mit de exsception

[ʌv; əv] - - - [ˈwiːn] :
Of gifin ' Schlesier - wein :
的 - - 葡萄酒 :

施莱西耶葡萄酒：

[fɔːr; fər][diː] [ˈremədi] [væs] -
For de remedy vas dangerfull
为了 德 补救 血管 -

对于这种补救措施来说很危险

[fɔːr; fər][vɑːn] [huː] [ˈtrɪŋk] [frʌm; frəm] [raɪn] .
For von who trink from Rhein .
为了 冯 WHO 饮料 从 莱茵河

为那些饮用莱茵河水的人。

[æʃ] [ˈdɜː] [ˈtɔɪfəl] [vɑːns] - ,
Ash der Teufel vonce deklaret ,
灰 德尔 特费尔 冯斯 - ,

Ash der Teufel vonce deklaret,

[vən] [hiː; hi] [teɪst] [aɪ ˈtiː][ɑːn][ə; eɪ] - ,
When he taste it on a shpre ,
当 他 品尝 它 在 一个 - ,

当他疯狂地品尝它时，

[dæt][ə; eɪ][mæn] , [tuː; tə] [trɪŋk] - ['lɪkə] ,
Dat a man , to trink soosh liquor ,
数据 一个 男人 , 到 饮料 - 酒 ,

和一个男人一起喝苏打酒，

[muːst] [ə; eɪ][pɔːrn][sɑːliːzən][peɪ] .
Moost a porn Silesian pe .
山顶 一个 A片 西里西亚 pe .

莫斯特是西里西亚色情片。

[soʊ] [deɪ] [ɔːl] [vent] [bɔːs] [æt; ət] - ,
So dey all vent los at Breitmann ,
所以 戴 全部 发泄 洛杉矶 在 - ,

所以他们都向布雷特曼发泄不满，

[ju ɛn ˈdi] - [tuː; tə] [del] ,
Und woonderfool to dell ,
和 - 到 戴尔 ,

和 wonderfool 到 Dell，

[hiː; hi] [kuːm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [gəˈzʊndhɑɪt] ,
He coom to his Gesundheit ,
他 库姆 到 他的 gesundheit ,

他向他的Gesundheit致敬，

[ju ɛn ˈdi] [ˈpuːti] [suːn] [kɑːt] [vel] .
Und pooty soon cot vell .
和 普蒂 很快 婴儿床 维尔 .

Und pooty soon cot vell。

[sʌm; səm][ˈhɪntəd, ˈhɪntɪd, ˈhɪnɪd][æt; ət][ˈneɪtʊərə] ,
Some hinted at Natura ,
一些 暗示 在 自然 ,

有人暗示了Natura，

[em aɪ ˈtiː][hɜːr; hər] [ˈoʊlt] [vɪs] - ,
Mit her olt vis sanatrix ,
密特 她 奥尔特 视觉 - ,

Mit her olt vis sanatrix,

[buːt] [ˈiː] [ˈdɑːktɜː] - [hiː; hi][kjʊˈret][hɪm; ɪm] ,
Boot eash doktor shvore he curet him ,
启动 伊什 医生 - 他 刮匙 他 ,

Boot eash doktor shvore he curet him,

[ju ɛn ˈdi][diː] [rest] [wɜːr; wər] - .
Und de rest were taugenix .
和 德 休息 是 - .

其余的都是 taugenix。

[aɪ] [noʊ] [nɑːt][vɑːt][ˈdɜː] -
I know not vot der Breitmann
我 知道 不是 投票 德尔 -

我不知道布赖特曼的投票情况

[mɔːr] [ˈnuːli] [hæz; həz] - ;
More newly has pegun ;
更多的 新 有 - ;

新增了佩根；

[bu:t] [deɪ] [seɪ] [hiː; hi] [tɔ:ks] [deɪ] - ['deɪli]
Boot dey say he talks day - dayly
启动 戴 说 他 会谈 天 - 每日

Boot dey 说他每天都在说话

[ˌem aɪ 'tiː][ˈdeɪnə][ʌv; əv][diː] [sʌn] .
Mit Dana of de Sun .
密特 达娜 的 德 太阳 .

Mit Dana of de Sun。

[deɪ] [tɔ:k] [ɪn] [dɔɪt] - ,
Dey talk in Deutsch togeder ,
戴伊 讲话 在 德语 - ,

Dey talk in Deutsch togeder,

[ˌju ɛn 'di] [fɔ:lκ] [seɪ] [diː][ɛnd] [wɪl] [biː; bi] ,
Und volk say de end will be ,
和 沃尔克 说 德 结尾 将要 是 ,

Und volk 说结局将会是，

- [ˌeɪndʒɪz]
Philosopedal shanges
- 变化

哲学变革

[ɪn][diː][ˈjuːniən] - .
In de Union Cavallrie .
在 德 联盟 - .

在联合骑兵队。

[ˈgɔ:t] [ˈhɛlf] [diː] [ˈhaʊlɪn] - - !
Gott helf de howlin ' safage !
上帝 书架 德 豪林 - - !

Gott helf de howlin' safage!

[gɔ:t] [ˈhɛlf] [diː][ˈɪn.daɪ] - [æn; ən] !
Got helf de Indi - an !
得到 书架 德 印度 - 一个 !

Got helf de Indi-an!

- - ['ɔɪn] [hɪz; ɪz] ['fɔ:rsɪz]
Shouldt Breitmann shoin his forces
- - 书院 他的 力量

布雷特曼应该指挥他的部队吗？

[ˌem aɪ 'tiː] - ['ʃerɪdən] !
Mit Sheneral Sheridan !
密特 - 谢里丹 !

Mit Sheneral Sheridan!

[ˌju ɛn 'di] ['dɛn] , [tuː; tə] [sɪŋ] [hɪz; ɪz] [breɪzɪz] ,
Und denn , to sing his braises ,
和 丹恩 , 到 唱歌 他的 炖菜 ,

和登恩，唱他的炖菜，

[aɪl] [raɪt] - [laɪd; li:d] :
I'll write anoder lied :
患病的 写 - 撒谎了 :

我再写一个谎言：

[ˈhaɪɜː][hæt][dɪs] [deɪl] [æn; ən] ['ɛnd] ,
Hier hat dis dale an ende ,
这里 帽子 迪斯 戴尔 一个 结束 ,

Hier hat dis dale an ende,

[ʌv; əv] - !
Of Breitmann's Philosopede !
的 - !

布赖特曼的哲学家！

[dai] ['foʊn] - [[nain]]
DIE SCHONE WITTWE [9]
死 schone - [9]

美丽的白[9]

([di:] ['pu:ti] - .)
(DE POOTY VIDOW .)
(德语 普蒂 - .)

(DE POOTY 视频。)

[ai] .
I .
我 .

我。

[va:t] [di:] ['jæŋki] [tʃæp] [sʌŋ] .
VOT DE YANKEE CHAP SUNG .
投票 德语 洋基队 章节 唱 .

VOT DE YANKEE CHAP SUNG。

[dæt] ['pu:ti] ['lɪdəl] -
DAT pooty liddle vidow
DAT 普蒂 利德尔 -

DAT pooty liddle vidow

[va:t][ˈvi:] - [vi] [tu:; tə] [neɪm] ,
Vot ve dosh'nt vish to name ,
投票 ve - 维什 到 姓名 ,

Vot ve dosh'nt vish 命名，

[ɪ] [stɪl] ['lɛbən] [ɑ:n][dæt] ['lɪdəl] - ,
Ish still leben on dat liddle shtreet ,
伊什 仍然 生活 在 数据 利德尔 - ,

我仍然生活在那条小街上，

[ə; eɪ][ˈdɔɪn] - - [di:] [seɪm] .
A doin ' shoost de same .
一个 做 - - 德 相同的 .

做同样的事情。

[di:] - - [di:] -
De glerks aroundt de gorners
德 - 德 -

De glerks aroundt de gorners

- [goʊz] [raʊnd] [tu:; tə] [zi:]
Somedimes goes round to zee
- 去 圆形的 到 泽

Somedimes 绕着 zee 转了一圈

[haʊ] [dai][tɑ:rlɪn] - ['lɪdəl] - ['i:z] ,
How die tarlin ' liddle vitchy ees ,
如何 死 塔林 - 利德尔 - 伊斯 ,

如何死塔林·利德尔·维奇·伊斯，

[ju en ˈdi][æsk] - [ɜ:r; ər] [haʊ] [ʃi:; ʃɪ][peɪ] .
Und ask ' er how she pe .
和 问 - 呃 如何 她 pe .

问问她感觉如何。

[deɪ] [hɜːr; həɹ][vɜːr] - [guːt] - ,
Dey lofes her ver 'goot liquoer ,
戴伊 生活 她 版本 - 好 - ,

Dey 喜欢她的好酒，

[deɪ] [hɜːr; həɹ] ['lɪdəl] - ;
Dey lofes her liddle shtore ;
戴伊 生活 她 利德尔 - ;

Dey lofes her liddle shtore;

[deɪ] [hɜːr; həɹ]['lɪt(ə)l] - ,
Dey lofes her little paby ,
戴伊 生活 她 小的 - ,

黛伊爱她的小宝贝，

[bʌt; bət] [deɪ] [daɪ] - [mɔːr] .
But dey lofes die widow more .
但 戴 生活 死 - 更多的 .

但他们更喜欢死亡。

[tuː; tə][dɔːlk][em aɪ 'tiː][dæt] - - ,
To dalk mit dat shveet widow ,
到 达尔克 密特 数据 - - ,

To dalk mit dat shveet widow,

[ven] [ʃiː; ʃɪ][hændz][dæs; dɑːs]['lɑːgər] [raʊnd] ,
Ven she hands das lager round ,
文 她 双手 das 拉格啤酒 圆形的 ,

即使她递上啤酒，

[vɪl] [meɪk] ['dʒː] ['ʃæp] [dæt] [dʌz] [aɪ 'diː]
Vill make der shap dat does id
村庄 制作 德尔 形状 数据 做 ID

Vill make der shap dat does id

[peɪ] ['hæpi] , [vel] [biː; bi] [paʊnd] .
Pe happy , ve'll be pound .
佩 快乐的 , 会 是 磅 .

Pe 高兴，我们会很开心。

[dæt] [ɪʃ] [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [vel] -
Dat ish if we can vell pelieve
数据 ish 如果 我们 能 维尔 -

Dat ish 如果我们能相信

[diː] - [væt] [drɪŋks] [dæs; dɑːs] [bɪr] ,
De glerks vat drinks das beer ,
德 - 增值税 饮料 das 啤酒 ,

De glerks 喝啤酒，

[huː] [goʊz][ɪn] [dɪr] [fɔːr; fər] [noʊdɪŋ] - ,
Who goes in dere for noding elshe ,
WHO 去 在 德雷 为了 编码 - ,

谁会进去点头示意？

[pʊt] ['sɪmplɪ] [fɔːr; fər][tuː; tə] [ziː] [hɜːr; həɹ] .
Put simply for to zee her .
放 简单地 为了 到 泽 她 .

简单来说就是去看她。

[iː] .
II .
三 -
二 .

[həʊ] ['dɜː] - [kʌt] [hɪm; ɪm] [aʊt] .
HOW DER BREITMANN CUT HIM OUT .
如何 德尔 - 切 他 出去 -

德布赖特曼是如何把他剔除的。

[oʊ] [jes] [aɪ] [noʊ] [daɪ] - ,
Oh yes I know die wittwe ,
哦 是的 我 知道 死 - ,

哦，是的，我知道die wittwe，

[em aɪ 'ti:] [aɪz] [soʊ] - [ju ɛn 'di] - !
Mit eyes so prite und proun !
密特 眼睛 所以 - 和 - !

Mit eyes so prite und proun!

[ʃi:z] [di:] - -
She's de allerschoenste wittwe
她是 德 - -

她是所有的人

[vɔ:t][lɪv; laɪv][ɪn][dɪs] [hɪr] [daʊn] .
Vot live in dis here down .
投票 居住 在 迪斯 这里 向下 -

投票住在这里。

[ɪn][hɜ:r; hər] [plæk] [sɪlk] [gaʊn] - [maɪn] - ! -
In her plack silk gown - mine grashious ! -
在 她 普拉克 丝绸 袍 - 矿 - ! -

穿着她的丝绸长袍——我的很优雅！ -

[ɔ:l] - [tu:; tə][di:] [nek] -
All puttuned to de neck -
全部 - 到 德 脖子 -

全部涂到脖子上-

[ju ɛn 'di][ə; eɪ] ['pu:ti] ['lɪdəl] ['kɑ:lər] ,
Und a pooty liddle collar ,
和 一个 普蒂 利德尔 衣领 ,

戴着一个可爱的小项圈，

[ə; eɪ] - [ɔ:r] - .
Mitout a shpot or shpeck .
mitout 一个 - 或者 - .

打掉一个 shpot 或 shpeck。

[hoʊ] ! [klɪr] [di:] [dræk] [ju:; jʊ]['oʊdər] [fraʊz] -
Ho ! clear de drack you oder fraus -
何 ! 清除 德 德拉克 你 或 弗劳斯 -

嗨！清除你的恶行-

[ju:; jʊ][kɑ:nt] - [tu:; tə] [ʃaɪn]
You can't pegin to shine
你 不能 - 到 闪耀

你无法靠钉钉子来闪耀

[vɛn] [di:] - [vɪd] [ku:mz] [ə'lɔ:ŋ] -
Vhen de lofely vidder cooms along -
当 德 - vidder 库姆斯 沿着 -

Vhen de lofely vidder 伴随而来-

[dɪs] [vɪd] [æʃ] [ɪʃ] [maɪn] !
Dis vidder ash ish mine !
迪斯 vidder 灰 ish 矿 !

Dis vidder ash ish mine!

[hʊʊ] ! [klɪr] [di:] [dræk] [ju:; jʊ] ['jæŋki] [tʃæps] ,
Ho ! clear de drack you Yankee chaps ,
何 ! 清除 德 德拉克 你 扬基 小伙子们 ,
嘿！把你们这些美国佬的酒都清空！

[ju:; jʊ] ['ɪŋɡlɪʃə] [ju ɛn 'di] [su:tʃ] ,
You Englishers und sooch ,
你 英国人 和 苏奇 ,
你们这些英国佬，

[ju:; jʊ] [ka:nt] - [tu:; tə] [ku:t] [ɛm 'i:] [aʊt] ,
You can't pegin to coot me out ,
你 不能 - 到 笨人 我 出去 ,
你不能用木桩把我赶出去，

[ju:; jʊ] [ɪn] - .
Mitout you dalks in Dootch .
mitout 你 达尔克斯 在 - .
Mitout 你这群傻瓜在 Dootch。

[ɪtʃ] [hæb][daɪ] ['ʃɑ:i:n] -
Ich hab die schoene wittwe
我 哈布 死 舍恩 -
Ich hab die schoene wittwe

['ʃɑ:n] [læŋ] [nɪt] - ,
Schon lange nit gesehn ,
舍恩 兰格 尼特 - ,
Schon lange nit gesehn,

[ɪtʃ] ['sa:] ['si:] ['ɡɛstərn] ['æb,ɛnd]
Ich sah sie gestern Abend
我 萨赫 西 昨天 晚间
Ich sah sie gestern Abend

[ˈwoʊl] [ˌbi i ˈaɪ] [dem] [ˈkaʊntər] [ʃteɪn] .
Wohl bei dem Counter Stehn .
沃尔 贝 民主 柜台 斯坦 .
Wohl bei dem Counter Stehn.

[daɪ] [ˈwæŋən] [reɪn] [waɪ] [ˈmɪltʃ] [ænd; ɐnd] [blʌt]
Die Wangen rein wie Milch and Blut
死 王根 缙绳 维 牛奶 和 血
米尔奇和布鲁特的王根

[daɪ] [ˈɔ:dzən] [hel] [ju ɛn 'di][ˈkla:r] .
Die Augen hell und klar .
死 眼 地狱 和 克拉尔 .
Die Augen hell und klar.

[ɪtʃ] [hæb][ˈsi:] - [ˈʊtʃ] - -
Ich hab sie sechsmal auch gekusst -
我 哈布 西 - 也 - -
Ich hab sie sechsmal auch gekusst-

- !
Potztausend !
- !
Potztausend!

[dæs; da:s][ɪst] [wa:r] . [-]
das ist wahr . [10]
das 是 哇 . [-]
das ist wahr.[10]

- [ɪn] [ˈbæt(ə)]
BREITMANN IN BATTLE
- 在 战斗

布雷特曼在战斗

" [tʌŋk] - - - [et] - - - - - "
" TUNC TAPFRE AUSFUHRERE STREITUM ET RITTRIS DIGNUM POTUERE ERIAGERE LOBUM . "
" tunc - - - ET - - - 迪格纳姆 - - - . "

“TUNC TAPFRE AUSFUHRERE STREITUM ET RITTRIS DIGNUM POTUERE ERIAGERE LOBUM。”

" - [ˈɛntaɪ] - .
" Hiltibraht enti Hadubrant .
" - 整体 - .

"Hiltibraht enti Hadubrant.

" [ˈdɜː] [ˈfeɪdər] [ju ɛn ˈdi]
" DER FADER UND
" 德尔 淡入淡出 北达科他大学

"DER FADER UND

[ˈdɜː] [sʌn] . [-]
DER SON . [11]
德尔 儿子 . [-]

儿子。[11]

[aɪ] [dɪŋks] [aɪ] [goʊ][ə; eɪ] - - " - - - [ˈdɜː] - .
I DINKS I'll go a vightin ' " - outshpoke der Breitemann .
我 丁克斯 患病的 去 一个 - - " - - 德尔 - .

I DINKS I'll go a vightin'" - outshpoke der Breitemann.

" [ɪts] - - [ˈfɔ̃ːri] - [eɪt] [sɪns] [aɪ][kɪts] - [ɪn][hænd] ;
" It's eighdeen hoonderd fordy - eight since I kits swordt in hand ;
" 它是 - - 福迪 - 八 自从 我 套件 - 在 手 ;
“自从我手里拿着剑以来，已经过去了十八世纪四十八年；

[ˈdesɪ] - [ˈjɪrz] [ˌem aɪ ˈtiː] [ˈhɛkɜː] [ɔːl] - - [aɪ][hæf] [bɪn] ,
Deese fourdeen years mit Hecker all roostin ' I haf been ,
这些 - 年 密特 赫克尔 全部 - 我 半 到过 ,
这十四年来，我一直和赫克尔待在一起。

[buːt] [naʊ] [aɪ] [kɪks] [ˈdɜː] [ˈtɔɪfəl] [ˈuːp][ænd; ɛnd][goʊz][fɔːr; fər][ˈseɪlɪn] - [ɪn] . "
Boot now I kicks der Teufel oop and goes for sailin ' in . "
启动 现在 我 踢 德尔 特费尔 哎呀 和 去 为了 航行 - 在 . "
现在我一脚踢开魔鬼，然后扬帆起航。”

" [ɪf] [juː; jʊ][goʊ][lænd][aʊt] - [ˈraɪdɪn] - , " [sed] [ˈkæspə] - ,
" If you go land out - ridin ' , " said Caspar Pickletongue ,
" 如果 你 去 土地 出去 - 骑行 - , " 说 卡斯帕 - ,
“如果你骑马出去玩，就会落脚，”卡斯帕·皮克尔通说道，

" - [dɪŋ] [juː; jʊ] [noʊz] [juː; jʊ] [kuːmz] [əˈkrɔːs] [sʌm; səm] [rɪˈpel] - [ænd; ɛnd] [jʌŋ] .
" Foost ding you knows you cooms across some repels prave and young .
" - 叮 你 知道 你 库姆斯 穿过 一些 排斥 - 和 年轻的 .
“Foost ding 你知道你 cooms 穿过一些排斥 prave 和年轻人。

[əˈweɪ] [daʊn] [saʊt] - [ɪn] - , [deɪl] [splɪt][juː; jʊ][laɪk][ə; eɪ][klæm] " -
Away down Sout ' in Tixey , dey'll split you like a clam " -
离开 向下 南 - 在 - , 他们会 分裂 你 喜欢 一个 蛤 " -
在南方的蒂克西，他们会像劈蛤蜊一样把你劈开。

" [fɔːr; fər][dæɪt] , " [spʊk] [aʊt][ˈdɜː] - , " [aɪ] [duːz] [nɑːt] [ger] [wʌn][tæm] !
" For dat , " spoke out der Breitmänn , " I doos not gare one tam !
" 为了 数据 , " 辐 出去 德尔 - , " 我 哪 不是 火车站 一 塔姆 !
“为此,”布雷特曼说道,“我一点也不关心! "

" [hu:] [dɜ:ɪ] [ˈtɔɪfəl] [pi:z] [di:] [rɪˈpel] , [ju ɛn ˈdi] [vɪr] [deɪ] [kɪts] [dər] [sæs] ?
" **Who der Teufel pe's de repels , und where dey kits deir sass ?**
" WHO 德尔 特费尔 pe的 德 排斥 , 和 那里 戴 套件 他们的 傲娇 ?
“是谁击退了谁，又在哪里侮辱了他们？

[ɪf] [deɪ] [meɪk] [ə; ei] [rʌn] [ɑ:n] - [ˈhi:l] [su:n] [let] [aʊt] [di:][gæs] ;
If dey make a run on Breitmann he'll soon let out de gas ;
如果 戴 制作 一个 跑步 在 - 地狱 很快 让 出去 德 气体 ;
如果他们追击布雷特曼，他很快就会泄气；

[aɪl] - [dem] [laɪk] ; [aɪl] - [ɪm] [ɑ:n][di:][kɑ:p] ;
I'll shplit dem like kartoffels ; I'll schlog em on de kop ;
患病的 - 民主 喜欢 土豆 ; 患病的 - 呃 在 德 kop ;
我要把他们像土豆一样劈开；我要把他们狠狠地摔在地上；

[aɪl] [set] [di:] - - - [soʊ] , [deɪ] [dəunt] [noʊ] [vɪr] [tu:; tə] [ftɑ:p] .
I'll set de plackguarts roonin ' so , dey don't know where to shtop .
患病的 放 德 - - - 所以 , 戴 不 知道 那里 到 停止 .
我会把门禁系统设置得如此完善，以至于他们不知道该如何停止。

" [ju ɛn ˈdi][di:] - [dɜ:ɪ] - , [em aɪ ˈti:][hɪz; ɪz] - [paɪ][hɪz; ɪz] [saɪd] :
" **Und de outshpoke der Breitmann , mit his schlaeger py his side :**
" 和 德 - 德尔 - , 密特 他的 - py 他的 边 :
“在布莱特曼的进攻下，把他的施莱格放在他的身边：

" - , [maɪ] [ˈpjli] [ˈlændzmen] !
" **Forvarts , my pully landsmen !**
" - , 我的 滑轮 乡绅 !
“前进吧，我的滑轮同胞们！ ”

[ɪts] [daɪm] [tu:; tə] [rʌn] [ænd; ənd] [raɪd] ;
it's dime to run and ride ;
它是一角硬币 到 跑步 和 骑 ;
跑步和骑行都很便宜；

[vɪl] [ˈraɪdən] , [vɪl] - - [ˈdɜ:ɪ] -
Vill riden , vill vigheten - der Copitain
村庄 骑 , 村庄 - - 德尔 -
Villriden, villvigheten - der Copitain

[aɪl] [peɪ] ,
I'll pe ,
患病的 pe ,
我会，

[ɪts] [ˈspɔrn] [ju ɛn ˈdi][hɔ:rn][ju ɛn ˈdi][ˈsæd(ə)l] [naʊ] - [ɔ:l][ɪn][di:] - !
It's sporn und horn und saddle now - all in de Cavallrie !
它是 孢子 和 喇叭 和 鞍 现在 - 全部 在 德 - !
现在一切都是 sporn und horn und saddle - all in de Cavallrie!

" [ju ɛn ˈdi] [æʃ] [deɪ] [roʊd] - - , [soʊ] [ˈhɛrlɪx] [tu:; tə][bi:; bi] [si:n] ,
" **Und ash dey rode droo Vinchesder , so herrlich to be seen ,**
" 和 灰 戴 骑 - - , 所以 赫尔利希 到 是 已见 ,
“Und ash dey 骑着 Droo Vinchesder，如此显眼，

[dɪr] [ku:m] [sʌm; səm] [rɪˈpel] - [ə; ei][ˈraɪdən] - [ɑ:n][di:] [kri:n] ;
Dere coomed some repel cavallrie a riden ' on de creen ;
德雷 库姆德 一些 击退 - 一个 骑 - 在 德 屏幕 ;
一些击退骑兵骑在屏幕上；

[em aɪ ˈti:][ə; ei] [ˈsæsi] [rɪˈpel] - - [æn; ən][ˈkɜ:rn(ə)l][ɪn] - ,
Mit a sassy repel Dootchman - an colonel in gommand ,
密特 一个 俏皮的 击退 - - 一个 上校 在 - ,
带着一个傲慢的杜奇曼——一位指挥官上校，

[sez] [hi:; hi] , " [vɑ:t] ['tɔɪfəl] [meɪks] [ju:; jʊ] [hɪr] [ɪn][dis] ['mi:n] - ?
Says he , " Vot Teufel makes you here in dis mein Faderland ?
说道 他 , " 投票 特费尔 制作 你 这里 在 迪斯 我的 - ?

他说：“Vot Teufel 让你来到我这片故土？ ”

" [jʊə(r)] [drest] ['u:p] [laɪk][ə; eɪ] [em aɪ 'ti:][jɔr; jər] - ['jæŋki] [kru:] , [ju:; jʊ]
" You're dressed oop like a shentleman mit your plackguart Yankee crew , You
" 你是 穿着 哎呀 喜欢 一个 申特尔曼 密特 你的 - 扬基 全体人员 , 你
['mʌd,sɪl] [ænd; ənd] - !
mudsills and meganics !
泥梁 和 - !

“你穿着像个乡巴佬，带着你的洋基队队服，你们这些泥巴和巨怪！ ”

['dɜ:;] ['tɔɪfəl] [pʊt][ju:; jʊ] - !
Der Teufel put you droo !
德尔 特费尔 放 你 - !

Der Teufel 让你流口水！

[oʊld] [jæŋk] , [ju:; jʊ] [ɔ:t] [tu:; tə] - [æt; ət][hoʊm][ju en 'di] ['deɪk] [jɔr; jər] ['lɪdəl] [hɔ:rn] ,
Old Yank , you ought to shtay at home und dake your liddle horn ,
老的 扬克 , 你 应该 到 - 在 家 和 达克 你的 利德尔 喇叭 ,
老美国佬，你还是待在家里吹你的小号吧。

[em aɪ 'ti:][sʌm; səm] - - [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [nɔrs] " - ['dɜ:;] - [læf] [em aɪ 'ti:] - .
Mit some oldt voomans for a noorse " - der Breitmann laugh mit shkorn .
密特 一些 - - 为了 一个 诺斯 " - 德尔 - 笑 密特 - .

给一些旧的 voomans 一个 noorse” - der Breitmann 笑 mit shkorn。

" [ju en 'di][ʊd; ʊəd][aɪ] [trɪŋk] ['mi:n] ['lɑ:gər] [bɪr] [ju en 'di] [ru:st] [maɪn] [self][tu:; tə][hoʊm] ?
" Und should I trink mein lager beer und roost mine self to home ?
" 和 应该 我 饮料 我的 拉格啤酒 啤酒 和 栖息地 矿 自己 到 家 ?
“我应该喝完啤酒然后回家吗？

- [gɑ:t] [tu:] ['meni] [dɪŋz] [laɪk][ju:; jʊ][tu:; tə] [mæʃ] - - [maɪ] [θu:m] :
I'fe got too many dings like you to mash beneat ' my thoom :
- 得到 也 许多 叮当 喜欢 你 到 捣碎 - - 我的 咻 :

我有很多像你这样的家伙，无法在我面前捣鼓：

[ɪn] ['meni] [ə; eɪ] [freɪ] [ju en 'di] [fɪrs] ['fɔ:reɪ][dis] - [wɪl] [bi:; bi] [fɪrd]
In many a fray und fierce foray dis Dootchman will be feared
在 许多 一个 磨损 和 凶猛的 突袭 迪斯 - 将要 是 害怕

在许多混战和激烈的突袭中，这个杜奇曼将令人畏惧。

- [hi:; hi]['stɑ:ps][dis] - - [treɪd] - - [twʌz]
Pefore he stops dis vightin ' trade - ' twas
- 他 停止 迪斯 - - 贸易 - - 那是

在他停止这种肮脏的交易之前——那是

[dɪr] [hi:; hi] [greɪd]
dere he grayed
德雷 他 灰色

他灰白了

[hɪz; ɪz] [pɪrd] . "
his peard . "
他的 皮尔德 . "

他的佩尔德。

" [aɪ] [pu:lz] [dæɪt] [pɪrd] [aʊt]['paɪ][di:] [ru:ts] - [aɪ] - [hɪm; ɪm] [sʌtʃ] [ə; eɪ] -
" I pools dat peard out py de roots - I gifes him such a dwist
" 我 游泳池 数据 皮尔德 出去 py 德 根 - 我 - 他 这样的 一个 -

“我把那些露出根部的水池——我给了他一个如此扭曲的

[dɪl] [ɔ:l] [di:] - [aʊt] , [ju:; jə] - [oʊld] - !
Dill all de plood roons out , you tamned old Apolitionist !
莪萝 全部 德 出去 , 你 老的 !

把所有的 plood roons 都拿出来，你这个驯服的老阿波利蒂翁斯特！

[ju:; jə] - [em aɪ 'ti:][jər; jər] - [ju en 'di] [væt] , [raɪt] ['oʊfə]
You creenpacks mit your swordt und vatch , right ofer
你 密特 你的 和 瓦奇 , 正确的 提供

你用你的剑和瓦奇，右边的克林包

[ju:; jə] [mu:st] [fel] ,
you moost shell ,
你 山顶 壳 ,

你最厚的壳，

[ju en 'di][den][ju:; jə][goʊz][tu:; tə] ['lɪbi] [streɪt] - [ju en 'di]['æftər][dæt][tu:; tə][eɪt] - [əl] ! "
Und den you goes to Libby stright - und after dat to h - ll ! "
和 丹 你 去 到 莉比 直 - 和 后 数据 到 h - 二 ! "

然后你就直接去莉比那里——之后就下地狱吧！

" ['mi:n] - [ænd; ənd] ['mi:n] - , [aɪ] [kɪts] - [ɪm] [ɪn] [nu:] [jɔ:k] ,
" **Mein creenpacks and mein schlaeger , I kits ' em in New York ,**
" 我的 和 我的 , 我 套件 - 呃 在 新的 约克 ,

“我的 creenpacks 和 mein schlaeger，我在纽约组装它们，

[tu:; tə] - [dem] [ʌp] [tu:; tə] - , [jʌŋ] [mæn] , [ɪz][nɑ:t] [di:] [tɔ:k] ;
To gife dem up to creenhorns , young man , is not de talk ;
到 - 民主 向上 到 - , 年轻的 男人 , 是 不是 德 讲话 ;

年轻人，把他们交给克林霍恩人可不是件容易的事；

" [di:] ['hɪroʊz] - [dər] [sæsin] - [hɪr] [ju en 'di] [grəʊst] [dər] ['seɪbərz] - ,
" **De heroes shtopped deir sassin ' here und grossed deir sabres dwice ,**
" 德 英雄 - 他们的 刺客 - 这里 和 毛利 他们的 军刀 - ,

“英雄们在这里制服了他们的刺客，并两次拔出他们的佩剑。”

[ju en 'di][di:] [vei] ['desɪ] [vent] [tu:; tə][vɔ:rk]['va:s][va:n][pɪg] [dɪŋ] [ɑ:n][aɪs] .
Und de vay dese Deutschers vent to vork vos von pig ding on ice .
和 德 vay 这些 德国人 发泄 到 沃克 vos 冯 猪 叮 在 冰 .

德国人在冰上向猪叮当声发泄。

[ˈdɜː] ['jʌŋgər] [fetʃ] [di:] ['oʊldər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] - -
Der younger fetch de older such a gottallmachty shmack
德尔 年轻 拿来 德 老 这样的 一个 - -

年轻的 fetch de older such a gottallmachty shmack

[ˈdɜː] - [dɪŋks] [hi:; hi] ['ri:əli] ['hi:rz] [hɪz; ɪz] [sku:l] [goʊ] - [ænd; ənd] [kræk] ;
Der Breitmann dinks he really hears his skool go shplit and crack ;
德尔 - 丁克斯 他 真的 听到 他的 学校 去 - 和 裂缝 ;

德·布雷特曼觉得他真的听到了他的学校裂开的声音；

[ˈdɜː] [rɪ'pel] - - ['peɪsɪz] [bæk] , [ju en 'di][soʊ][hi:; hi] [seɪf] [hɪz; ɪz][laɪf] :
Der repel shoomps dwelfe paces back , und so he safe his life :
德尔 击退 - - 步幅 后退 , 和 所以 他 安全的 他的 生活 :

Der repel shoomps dwelfe 后退，因此他保住了性命：

[ˈdɜː] - [sez] : " [aɪ] [ges] [dem] - , [ju:; jə]
Der Breitmann says : " I guess dem shoomps , you
德尔 - 说道 : " 我 猜测 民主 - , 你

德·布雷特曼说：“我猜那些家伙，你

[lə:nz] [dem] [ʌv; əv][jər; jər] . "
learns dem of your vife . "
学习 民主 的 你的 生活 : "

让他们了解你的生活。

" [ɪf] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːrɪn] [ʌv; əv] - [aɪ] [dɪŋks] [aɪ 'tiː] ['vɪr] [ə; eɪ] [ʃeɪm] ,
" **If I should learn of vomans I dinks it vere a shame** ,
" 如果 我 应该 学习 的 - 我 丁克斯 它 真实 一个 耻辱 ,
“如果我得知有女人，我觉得非常遗憾。”

[bi i 'aɪ] ['gɔːt] [aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] , - , [ænd; ənd] [geɪm] .
Bei Gott I am a shentleman , aristograt , and game .
贝 上帝 我 是 一个 申特尔曼 , - , 和 游戏 .
Bei Gott 我是 shentleman、aristograt 和 game。

[maɪ] ['feɪdər] ['vɑːs] - - [aɪ] [luːz] [hɪm; ɪm] ['fɛrɪ] [jʌŋ] -
My fader vos anoder - I lose him fery young -
我的 淡入淡出 vos - - 我 失去 他 费里 年轻的 -
我的 Fader Vos Anoder - 我失去了他，很年轻 -

['dɜːː] ['tɔɪfəl] [teɪk] [jɔːr; jər] [soʊl] !
Der Teufel take your soul !
德尔 特费尔 拿 你的 灵魂 !
魔鬼带走你的灵魂！

[kuːm] [ɑːn] !
Coom on !
库姆 在 !
加油！

[aɪl] [splɪt] [jɔːr; jər]
I'll split your
患病的 分裂 你的
我会平分你的

- - [tʌŋ] !
vaggin ' tongue !
- - 舌头 !
吐舌头！

" [ə; eɪ] ['jæŋki] - ['dɜːː] - [draɪd] - [dæɪt] - [greɪ] - - [mæn] -
" **A Yankee drick der Breitmann dried - dat oldt gray - pearded man** -
" 一个 扬基 - 德尔 - 干燥 - 数据 - 灰色的 - - 男人 -
“一个扬基德瑞克·德·布莱特曼干了——那个老灰胡子男人——

[fɔːr; fər] [æʃ] [ðə; ði] [rɪ'pel] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] - , - - [dæɪt] [sɔːrd] [hiː; hi][ræn] .
For ash the repel raised his swordt , beneat ' dat sword he ran .
为了 灰 这 击退 提高 他的 - , - - 数据 剑 他 跑 .
灰烬使者举起剑，剑下他奔跑。

[ɔːl] [raʊnd] ['dɜːː] [ʃlɪm] [juːŋ] [rɪ'pel] - [hɪz; ɪz][ɑːrmz] -
All round der shlim yoong repels vaist his arms oldt
全部 圆形的 德尔 施利姆 yoong 排斥 - 他的 武器 -
周围所有德·什林·永都击退了瓦伊斯特的手臂老了

- [paʊnd] ,
Breitmann pound ,
- 磅 ,
布赖特曼磅

[ju en 'di] - [hɪm; ɪm] [daʊn] - [hɪz; ɪz] [pæk] [ænd; ənd] - [hɪm; ɪm][ɑːn]['dɜːː] [graʊnd] .
Und shlinged him down oopon his pack and laidt him on der ground .
和 - 他 向下 - 他的 盒 和 - 他 在 德尔 地面 .
把他从背包上扔下来，放在地上。

" [huːː] [rʌbz] [ə'genst] ['oʊlt] ['kɪtl] - [pɒts] [meɪ] [kiːp] [vaɪt] - [ɪf] [hiː; hi][kæen; kən] ,
" **Who rubs against olt kittle - pots may keep white - if he can** ,
" WHO 摩擦 反对 奥尔特 基特尔 - 锅 可能 保持 白人 - 如果 他 能 ,
“谁要是能和olt kittle-pots摩擦，或许就能保持white——如果他能的话。”

[seɪ] [vɑ:t][ju:; jɔ] [dɪŋks] [ʌv; əv] - - [naʊ] [em aɪ 'ti:] [dis] - ?
Say vot you dinks of vightin' now mit dis oldt shentleman ?
说 投票 你 丁克斯 的 - - 现在 密特 迪斯 - 申特尔曼 ?

Say vot you dinks of vightin' now mit dis oldt shentleman?

[jɔr; jər] [daɪm] [ɪz] ['u:p] ; [ju:; jɔ][gɑ:t][tu:; tə][daɪ] , [ju en 'di][aɪ][jɔr; jər] - [vil] [peɪ] ;
Your dime is oop ; you got to die , und I your breest vill pe ;
你的 一角硬币 是 哎呀 ; 你 得到 到 死 , 和 我 你的 - 村庄 pe ;
你的钱没了 ; 你得死 , 我会把你的胸膛露出来 ;

- ['^erɪt][ɪn][^mɔ:rəl][aɪ'di:əz] ?
Peliev'st dou in Moral Ideas ?
- 斗 在 道德 想法 ?

佩利耶夫在道德思想中扮演什么角色?

[ɪf] [soʊ] , [aɪ] [lets] [ju:; jɔ] [fri:] . " [-]
If so , I lets you free . " [12]
如果 所以 , 我 让我们 你 自由的 . " [-]

如果真是这样 , 我就放你走。 [12]

" [aɪ][dəunt] [noʊ] [nɪks] [ə'paʊt] [aɪ'di:əz] - [noʊ] [mɔ:r] [dæn] - [paʊt] [seɪnt] [pɔ:l] ,
" I don't know nix apout ideas - no more dan ' pout Saint Paul ,
" 我 不 知道 尼克斯 apout 想法 - 不 更多的 担 - 嘛 圣 保罗 ,
“我不知道任何想法——不再有圣保罗的嘟嘴了 ,

[sɪns] - [pɪn] [daʊn] [ɪn] - [aɪ][kɪts] [noʊ] [bʊks] [æt; ət][ɔ:l] ;
Since I'fe peen down in Tixey I kits no books at all ;
自从 - 阴茎 向下 在 - 我 套件 不 图书 在 全部 ;

自从我在蒂克西被虐之后 , 我就再也没买过书了 ;

[aɪm] ['grɪ:nər] [æʃ] [di:] - - [græs] ; [aɪm] [ʃtu:pɪd] [æz; əz][ə; eɪ] - ;
I'm greener ash de clofer - grass ; I'm shtupid as a shpoon ;
我是 更环保 灰 德 - - 草 ; 我是 蠢货 作为 一个 - ;

我比绿草还绿 ; 我蠢得像个勺子 ;

[aɪm] ['ɪgn(ə)r(ə)nt] [æʃ] [di:] [nɪg] - [fɔ:r; fər] [deɪ] [teɪks] [di:] ['trɪbjʊ:n] .
I'm ignoranter ash de nigs - for dey takes de Tribune .
我是 无知者 灰 德 尼格斯 - 为了 戴 需要 德 论坛 .

我是个无知的黑鬼——因为他们拿走了《论坛报》。

" ['mi:n] - [neɪm] [væs] - , [aɪ] [hɜ:rd] ['mi:n] ['mʌtər] [seɪ] ,
" Mein fader's name vas Breitmann , I heard mein mutter say ,
" 我的 - 姓名 血管 - , 我 听到 我的 低声 说 ,
“我的法德的名字是布莱特曼 , 我听到我嘀咕道 ,

[ʃi:; ji] [ri:d] [di:] [beɪpɜ:z] [dæɪt][hi:; hi][daɪd][^æftər][ʃi:; ji] - ;
She read de bapers dat he died after she rooned afay ;
她 读 德 巴珀斯 数据 他 死亡 后 她 rooned - ;

她读到 , 在她离开后 , 他去世了 ;

[deɪ] [seɪ] [hi:; hi] [li:f] [sʌm; səm] - - - - [ti:vəs][ɔ:l][ə; eɪ] [sel] -
Dey say he leaf some broperty - berhaps ' tvas all a sell -
戴伊 说 他 叶子 一些 - - - - TVAS 全部 一个 卖 -

他们说 他留下了一些房产——也许都是卖掉的——

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [leɪ] ['mi:n] [hændz][ɑ:n][aɪ 'ti:] [aɪ] [laɪks] [aɪ 'ti:] ['maɪti] [vel] . "
If I could lay mein hands on it I likes it mighty vell . "
如果 我 可以 躺 我的 双手 在 它 我 点赞 它 强大的 维尔 . "

如果我能得到它 , 我非常喜欢它。

" [ju en 'di][væs][dai] ['feɪdər] - ? [bɪst] [di:'ju][hɪz; ɪz] [kɪt] [ænd; ənd][kɪn] ?
" Und vas dy fader Breitmann ? Bist du his kit and kin ?
" 和 血管 dy 淡入淡出 - ? 比斯特 杜 他的 成套工具 和 亲属 ?

“Und vas dy fader Breitmann? Bist du 他的装备和亲属?

[ˈdɛn] [nʊʊ] [dæt] [ɪtʃ] [ˈdɜː] - [daɪn] [ˈliːbɜː] [ˈveɪtɜː] [bɪn] ?
Denn know dat ich der Breitmann dein lieber Vater bin ?
丹恩 知道 数据 ich 德尔 - 你的 利伯 父亲 垃圾桶 ?

Denn 知道 Breitmann dein lieber Vater bin 吗?

" [ˈdɜː] - - [hɪz; ɪz][hænd] - [juː] [ɔːf] [ju ɛn ˈdi] [hɪm; ɪm][ˈpaɪ][diː][hænd] ;
" **Der Breitmann pooled his hand - shoe off und shooked him py de hand ;**
" 德尔 - - 他的 手 - 鞋 离开 和 摇晃 他 py 德 手 ;
“德·布雷特曼脱下他的手鞋，和他握手；

" [vɛl] [sʌm; səm] [trɪŋks] [ɑːn] [streŋt] - [ʌv; əv][dis] - [ɔːr] [els] [meɪ]
" **Ve'll hafe some trinks on strengt ' of dis - or else may**
" 我们会 哈夫 一些 饮料 在 力量 - 的 迪斯 - 或者 别的 可能
“我们会喝点小酒，以防万一——否则.....”

[aɪ][biː; bi] - ! "
I be tam'd ! "
我 是 - ! "

我被驯服了！

" [oʊ] ! [ˈfeɪdər] , [haʊ] [aɪ] - [jɔːr; jər][kɑːp] , " [ˈdɜː] [ˈjʌŋgər] - [sed] ;
" **Oh ! fader , how I shlog your kop , " der younger Breitmann said ;**
" 哦 ! 淡入淡出 , 如何 我 - 你的 kop , " 德尔 年轻 - 说 ;
“哦！老兄，我多么想揍你啊，”年轻的布雷特曼说道；

" [aɪˈd] [den] [ˈdaɪmz] [ˈsuːnər] [hæd; həd][aɪ ˈtiː] [kuːm] [raɪt] [daʊn] [ɑːn] [ˈmiːn] [oʊn] - ! "
" **I'd den dimes sooner had it coom right down on mein own headt ! "**
" ID 丹 一角硬币 很快 有 它 库姆 正确的 向下 在 我的 自己的 - ! "
“我宁愿它直接砸到我自己头上！ ”

" [oʊ] , [ˈnevər] [maɪnd] - [dæt] [suːn] [draɪ] [ˈuːp] - [aɪ] [ˈtɪks] [hɪm; ɪm][em aɪ ˈtiː][ə; eɪ] [ˈblɑːstə] ;
" **Oh , never mind - dat soon dry oop - I shticks him mit a blaster ;**
" 哦 , 绝不 头脑 - 数据 很快 干燥 哎呀 - 我 滑稽表演 他 密特 一个 爆能枪 ;
“哦，没关系——那很快就会干涸——我用爆能枪揍他；

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] - [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] , [dæt] [ˈvɪr] [æn; ən] [vɔːrs] - .
If I had shplit you like a fish , dat vere an vorse tisasder .
如果 我 有 - 你 喜欢 一个 鱼 , 数据 真实 一个 沃斯 - .
如果我像劈鱼一样把你劈开，dat vere an vorse tisasder.

" [dis] [faɪt] [dɪd] [læst] [ɔːl] [ˌæftərˈnuːn] - [ˈwoʊl] [tuː; tə] [diː] - [taɪd] ,
" **Dis fight did last all afternoon - wohl to de fesper tide ,**
" 迪斯 斗争 做过 最后的全部 下午 - 沃尔 到 德 - 潮 ,
“这场战斗持续了整个下午——wohl to de fesper tide，

[ju ɛn ˈdi] - [diː] [striːts] [ʌv; əv] - , [ˈdɜː] - [hiː; hi][dɪd] [raɪd] .
Und droo de streets of Vinchesder , der Breitmann he did ride .
和 - 德 街道 的 - , 德尔 - 他 做过 骑 .
他确实在 Vinchesder、der Breitmann 的街道上骑行。

[vɑːt] [vɪrz] [ˈdɜː] - [ɑːn][hɪz; ɪz][hæt] ?
Vot vears der Breitmann on his hat ?
投票 年份 德尔 - 在 他的 帽子 ?
Vot vears der Breitmann on his hat?

[diː] [pluːm] [ʌv; əv] - !
De ploom of fictory !
德 织布机 的 - !
虚构的普鲁姆！

[huːz] [dæt][ə; eɪ][ˈraɪdɪn] - [ˈpaɪ][hɪz; ɪz][saɪd] ?
Who's dat a ridin ' py his side ?
谁是 数据 一个 骑行 - py 他的 边 ?
谁在他旁边骑车？

" [dis] [hɪəz] ['mi:n] [sʌn] , " [sez] [hi:; hi] .
" Dis here's mein son , " says he .
" 迪斯 这里是 我的 儿子 , " 说道 他 .

“这是我的儿子，”他说。

[haʊ] ['stɛrtli] [roʊd][dɜ:;] - [u:p] ! - [haʊ] ['bɔ:rdli] [hi:; hi] [kit] [daʊn] !
How stately rode der Breitmann oop ! - how lordly he kit down !
如何 庄严 骑 德尔 - 哎呀 ! - 如何 尊贵的 他 成套工具 向下 !

布雷特曼骑得多么威风凛凛啊！——他骑得多么高贵！

[haʊ] ['glɔ:riəs] [frʌm; frəm][di:] [greɪt] [pəu'kɑ:l][hi:; hi] [drɪŋk] [di:] [bɪr] [soʊ] - !
How glorious from de great pokal he drink de beer so prawn !
如何 辉煌 从 德 伟大的 杯赛 他 喝 德 啤酒 所以 - !

从伟大的宝杯赛中，他畅饮啤酒，真是太棒了！

[bʌt; bət][dɜ:;] ['jʌŋgər] ['bɪk] [dɜ:;] ['pærəl] [u:p] [ju ɛn 'di] - [hɪm; ɪm][ɔ:l][æt; ət][wʌn] .
But der Younger bick der parrel oop und schwig him all at one .
但 德尔 年轻 比克 德尔 帕雷尔 哎呀 和 - 他 全部 在 一 .

但 der Younger 一下子就对上了他。

" [bi i 'aɪ] ['gɔ:t] !
" Bei Gott !
" 贝 上帝 !

“Bei Gott!

[dæt] ['setlz] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [dɪŋz] - [aɪ] [noʊ] ['^erɪt][ɑ:rt] ['mi:n] [sʌn] !
dat settles all his dings - I know dou art mein son !
数据 定居点 全部 他的 叮当 - 我 知道 斗 艺术 我的 儿子 !

dat解决了他所有的叮当声——我知道你是我的儿子！

" [dɜ:;][wʌn][hæz; hæz][gɔ:t][ə; eɪ] ['feɪdər] ; [di:] ['oʊdər] [faʊnd] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
" Der one has got a fader ; de oder found a child .
" 德尔 一 有 得到 一个 淡入淡出 ; 德 或 成立 一个 孩子 .

“Der one has a dader; de oder found a child.

[boʊf] [raɪd] - [wʌn][wɔ:r] - [pæθ] [naʊ] [ɪn] ['pætəl] [fɪrs] [ju ɛn 'di] [vɪld] .
Bofe ride oopon one war - path now in pattle fierce und vild .
波菲 骑 - 一 战争 - 小路 现在 在 帕特尔 凶猛的 和 野蛮 .

Bofe 骑行在一条战路上，现在在 pattle fierce und vild。

[aɪ 'ti:] [meɪks] [soʊ][glæd]['aʊər; ɑ:r] ['hɑ:rts] [tu:; tə] [hɪr] [dæt] [deɪ] [dɪd][soʊ] [sək'si:d] -
It makes so glad our hearts to hear dat dey did so succeed -
它 制作 所以 高兴的 我们的 心 到 听到 数据 戴 做过 所以 成功 -

听到他们取得如此成功，我们感到无比欣慰。

[ju ɛn 'di] ['dæmɪt]
Und damit
和 该死

和该死

[hæt]
hat
帽子

帽子

[ˈsaɪn]
sein
塞因

塞因

[ˈɛnd] [ˈdi'i'ɛs] ['jʊŋən] - [laɪd; li:d] .
Ende DES JUNGEN BREITMANN'S LIED .
结束 DES 青年 - 撒谎了 .

结束 DES JUNGEN BREITMANN 的歌曲。

[ɪn] ['merɪlənd] .
BREITMANN IN MARYLAND .
- 在 马里兰州 .

布雷特曼在马里兰州。

[ˈdɜːɪ] - [em aɪ ˈtiː][hɪz; ɪz] -
DER BREITMANN mit his gompany
德尔 - 密特 他的 -

DER BREITMANN mit his gompany

[roʊd] [aʊt] [ɪn] - .
Rode out in Marylandt .
罗德 出去 在 - .

在马里兰州骑行。

" [diːrɜː] [nɪks][tuː; tə] [trɪŋk] [ɪn][dɪs] ['kʌntriː] ;
" **Dere's nix to trink in dis countrie** ;
" 德雷的 尼克斯 到 饮料 在 迪斯 国家 ;

“在这个国家，没有饮料可喝；

[ɪn] - [æz; əz][draɪ][æz; əz][sænd] .
ine droat's as dry as sand .
线 - 作为 干燥 作为 沙 .

我的喉咙干得像沙子一样。

[ɪts] [laɪt] [kænˈtiːn] [ju ən ˈdi] ['hævərsæk] ,
It's light canteen und haversack ,
它是 光 食堂 和 手提袋 ,

这是轻便的水壶和背包。

[ɪts] - [mɪkst] [em aɪ ˈtiː] - ;
It's hoonger mixed mit doorst ;
它是 - 混合 密特 - ;

这是 hoonger 混合 mit doorst；

[ju ən ˈdi] [ɪf] ['viː][hæd; həd][sʌm; səm]['laːgər] [bɪr]
Und if ve had some lager beer
和 如果 ve 有 一些 拉格啤酒 啤酒

如果我喝了些淡啤酒

[aɪˈd] [trɪŋk] - [aɪ] - .
I'd trink oontil I boorst .
ID 饮料 - 我 - .

我会一直喝到烂醉为止。

[glɪŋ] , [glæŋ] , ['glɔːrɪə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 !

叮当，叮当，荣耀！

- [trɪŋk] - ['viː] - . [-]
Ve'd trink oontil ve boorst . [13]
- 饮料 - ve - . [-]

我们会一直喝下去直到增强。 [13]

[hɛə] - , [teɪk] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [men] ,
Herr Leut'nant , take a dozen men ,
先生 - , 拿 一个 打 男人 ,

中尉先生，带上十几个人，

[ju ən ˈdi] [raɪd] [dɪs][lænd] [əˈraʊnd] !
Und ride dis land around !
和 骑 迪斯 土地 大约 !

骑着这片土地四处游荡！

[hɛə] [ˈfɛldʏverbəl] , [goʊ] - -
Herr Feldwebel , go foragin !
先生 费尔德韦贝尔 , 去 - -

费尔德韦贝尔先生，去采集吧。

[dɪl] - [gu:t] [ɪz] [faʊnd] .
Dill somedings goot is found .
莳萝 - 好 是 成立 - .

发现了一些莳萝之类的东西。

[ˈgɑ:ts] - [ˈdɑ:ndə] !
Gotts - donder !
戈茨 - 唐德 - ！

上帝保佑！

[men] , [goʊ] - ！
men , go ploonder !
男人 , 去 - ！

男人们，去浮潜吧！

[ˈvi:] - - [ə; eɪ][bɪt]
Ve hafn't trinked a bit
ve - - 一个 少量

我们一点也没喝。

[dɪs] - [ˈaʊərz] !
Dis fourteen hours !
迪斯 - 小时 - ！

这十四个小时！

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [bɪr]
If I had beer
如果 我 有 啤酒

如果我有啤酒

[aɪ'd] [so:f] - [aɪ] - ！
I'd sauf oontil I shplit !
ID 萨夫 - 我 - ！

我会一直忍耐直到我裂开！

[ɡlɪŋ] , [ɡlæŋ] , [ˈɡlɔ:riə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 ！

叮当，叮当，荣耀！

- [so:f] - [ˈvi:] - ！
Ve'd sauf oontil ve shplit !
- 萨夫 - ve - ！

Ve'd sauf oontil ve shplit!

" [æt; ət] [mɪtəˌnɑ:kt] [ə; eɪ] [ˈhɔrsəz] [hu:f]
" **At mitternacht a horse's hoofs**
" 在 午夜 一个 马匹 蹄子

“在米特纳赫特，马蹄声

[ku:m] [ˈrætəlɪn] - - [di:] [kæmp] ;
Coom rattlin ' droo de camp ;
库姆 拉特林 - - 德 营 ；

Coom rattlin' droo de camp;

" [raʊz] [dɪr] ！ - [ku:m] [raʊz] [ˈdɜ:ɪ] [haʊs] [dɪr] ！
" **Rouse dere ! - coom rouse der house dere !**
" 唤醒 德雷 ！ - 库姆 唤醒 德尔 房子 德雷 ！

“Rouse dere! -Coom rouse der house dere!

Herr Copitain - ve moost tromp!

德斯库德人找到了一座避难小镇，

Mit repel davern 附近,

地面上的驱逐者

别再喝拉格啤酒了！！

叮当，叮当，荣耀！

都是些喝淡啤酒的傻瓜！

"Gotsdonnerkreuzschockschwerenoth!

布雷特曼是如何打破灌木丛的！

“哦，让我看看那淡啤酒！”

哦，让我冲向他！

我的剑锋利而真实，

Und is mein var-horse goot?

[tuː; tə][get][wʌn][kwɔ:rt][ʌv; əv][ˈlɑ:gər] [bɪr]
To get one quart of lager beer
到 得到 一 夸脱 的 拉格啤酒 啤酒

要得到一夸脱淡啤酒

[aɪd] - [ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] .
I'd shpill a sea of plood .
ID - 一个 海 的 普鲁特 .

我会倾泻而出一大堆战利品。

[ɡlɪŋ] , [ɡlæŋ] , [ˈɡlɔ:riə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 !

叮当，叮当，荣耀！

[aɪd] - [ə; eɪ] [si:] [ʌv; əv] .
I'd shpill a sea of plood .
ID - 一个 海 的 普鲁特 .

我会倾泻而出一大堆战利品。

" - [rɪˈpel] [hoʊld][di:] [daʊn] ,
" Fuenf hoonderd repels hold de down ,
" - 排斥 抓住 德 向下 ,

“Fuenf hoonderd 击退了按住 de，

[wʌn] - [strɔ:ŋ] [ɑ:r; əɹ][ˈvi:] ;
One hoonderd strong are ve ;
一 - 强的 是 ve ;

一百磅强壮的人是；

[hu:] [ɡer] [ə; eɪ][tæm][fɔ:r; fər][ɔ:l][di:] [ɑ:dz]
Who gares a tam for all de odds
WHO 加雷斯 一个 塔姆 为了 全部 德 赔率

谁会为了所有不利因素而戴帽子？

[ven] [men][soʊ] - [peɪ] .
Vhen men so dirsty pe .
当 男人 所以 - pe .

男人真脏。

" [ænd; ənd][ɪn] [deɪ] [smæft] [ænd; ənd] [daʊn] [deɪ] [kræft] ,
" And in dey smashed and down dey crashed ,
" 和 在 戴 粉碎 和 向下 戴 崩溃了 ,

“然后他们猛烈撞击，倒塌了，

[laɪk] [ˈdɑ:ndɜ:] - [deɪ] [flaɪ] ,
Like donder - polts dey fly ,
喜欢 唐德 - 波尔茨 戴 飞 ,

它们像唐德波尔特一样飞翔，

[ræʃ] [fɔ:rt][æz; əz][ˈdɜ:] [vɪld] [ˈji:dʒɜ:] [ku:mz]
Rash fort as der vild yaeger cooms
皮疹 堡 作为 德尔 野蛮 耶格尔 库姆斯

拉什堡 der vild yaeger coms

[em aɪ ˈti:] [ˈblɪtsən] - [di:] [ʃki] .
Mit blitzen droo de shky .
密特 闪电战 - 德 SHKY .

Mit blitzen droo de shky.

[ɡlɪŋ] , [ɡlæŋ] , [ˈɡlɔ:riə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 !

叮当，叮当，荣耀！

[laɪk] [ˈblɪtsən] - [di:] [ʃki] .
Like blitzen droo de shky .
喜欢 闪电战 - 德 SHKY .

就像闪电德什基一样。

[haʊ] [flu:] [tu:; tə][raɪt] , [haʊ] [flu:] [tu:; tə][left]
How flewed to rite , how flewed to left
如何 飞翔 到 仪式 , 如何 飞翔 到 左边

如何飞向右边，如何飞向左边

[di:] - , [ˈdri:z] , [ju ɛn 'di] [hedʒ] ;
De moundains , drees , und hedge ;
德 - , 连衣裙 , 和 对冲 ;

山、树和树篱；

[haʊ] [left] [ju ɛn 'di] [raɪt] [di:] [ˈji:dʒɜ:] [kɔ:r]
How left und rite de yaeger corps
如何 左边 和 仪式 德 耶格尔 兵团

耶格尔军团如何离开和仪式

[vent] - - - [di:] - .
Vent donderin ' droo de pridge .
发泄 - - - 德 - .

发泄 dro de pridge。

[ju ɛn 'di] [splæʃ] [ju ɛn 'di] [splɑ:ʃ] [deɪ] [fɔ:rd][di:] -
Und splash und splosh dey ford de shtream
和 溅 和 哗啦 戴 福特 德 -

福特溪流溅起水花

[vɪr] [nɑ:t][sʌm; səm] - [peɪ] :
Vhere not some pridges pe :
哪里 不是 一些 - pe :

Vwhere 没有一些 pridges pe：

[ɔ:l] - - [ɪn][di:] - [pi:m]
All dripplin ' in de moondlight peam
全部 - - 在 德 - 豌豆

月光下滴落的一切都在豌豆中

[stræks] [vent] [di:] - .
Stracks vent de Cavallrie .
轨道 发泄 德 - .

Stracks vent de Cavallrie.

[ɡlɪŋ] , [ɡlæŋ] , [ˈɡlɔ:riə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 !

叮当，叮当，荣耀！

[ˈdɜ:ɪ] - - .
Der Breitmann's cavallrie .
德尔 - - .

布赖特曼的骑兵。

[ju ɛn 'di] - , - , [ɑ:n] [deɪ] [roʊt] ,
Und hoory , hoory , on dey rote ,
和 - , - , 在 戴 死记硬背 ,

和万岁，万岁，死记硬背，

- - [vet][ɔ:r][traɪ] ;
Oonheedin ' vet or try ;
- - 兽医 或者 尝试 ;

Oonheedin' 兽医或尝试；

[ʃu ɛn 'di] [hɔ:rs] [ʃu ɛn 'di][ˈraidə] - [ænd; ənd] [bləʊd]
Und horse und rider shnort and blowed
和 马 和 骑士 - 和 吹
和 马 和 骑手 吹口哨

[ʃu ɛn 'di] - - - [flai] .
Und shparklin ' bepples fly .
和 - - - 飞 .
闪闪发光的苹果飞翔。

[ˈra:p] ! [ˈra:p] !
Ropp ! Ropp !
罗普 ! 罗普 !
罗普! 罗普!

[aɪ] - [di:] [ˈpɑ:rlɪ] - [ˈpru:] !
I shmell de parley - prew !
我 - 德 谈判 - 预 !
我闻到了帕利普雷的味道!

[di:rz] - [gu:t] [ɪ] [nɪr] .
Dere's somedings goot ish near .
德雷的 - 好 ish 靠近 .
附近有一些东西。

[ˈra:p] !
Ropp !
罗普 !
罗普!

[ˈra:p] ! - [aɪ] [sent] [di:] - ;
Ropp ! - I scent de kneiperei ;
罗普 ! - 我 香味 德 - ;
Ropp! - I scent de kneiperei;

- [gɑ:t][tu:; tə] [ˈlɑ:gər] [bɪr] !
Ve've got to lager beer !
- 得到 到 拉格啤酒 啤酒 !
我们得喝拉格啤酒!

[glɪŋ] , [glæŋ] , [ˈglɔ:riə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 !
叮当，叮当，荣耀!

- [gɑ:t][tu:; tə] [ˈlɑ:gər] [bɪr] !
Ve've got to lager beer !
- 得到 到 拉格啤酒 啤酒 !
我们得喝拉格啤酒!

[hei] !
Hei !
黑 !
嘿!

[haʊ] [di:] - [ˈpʊlɪt] -
how de carpine pullets klinged
如何 德 - 小母鸡 -
如何 de carpine 小母鸡 klinged

- [di:] [ˈhelmits] [hɑ:rt] !
Oopon de helmets hart !
- 德 头盔 哈特 !
Oopon de helmets hart!

[oʊ] , - [haʊ] [dai]['seɪbə] [rɪŋd] ；
Oh , Breitmann - how dy sabre ringed ；
哦 ， - 如何 dy 军刀 环状 ；

哦，布雷特曼——多么响亮的军刀声；

[di:ˈju][ˈɔ:ltər] - ！
Du alter Knasterbart ！
杜 改变 - ！

Du alter Knasterbart!

[di:] - [deɪ] [sɪŋ] [fɔ:r; fər] [ʃɔɪ]
De contrapands dey sing for shoy
德 - 戴 唱歌 为了 肖伊

De contrapands dey 为 shoy 歌唱

[tu:; tə] [si:] [di:] [rɛbz] [gʊʊ] [daʊn] ,
To see de rebs go down ,
到 看 德 叛军 去 向下 ,

看到叛军倒下，

[ju ɛn 'di] [hɪr] ['dæ:] - ['grɪmli] [graɪ] :
Und hear der Breitmann grimly gry :
和 听到 德尔 - 阴沉地 灰 :

Und hear der Breitmann grimly gry:

[hʊˈrɑ:] ！ - - [du:k] [di:] [daʊn] .
Hoorah ! - ve've dook de down .
万岁！ ！ - - 杜克 德 向下 .

好耶！——我们已经搞定了。

[glɪŋ] , [glæŋ] , ['glɔ:riə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 !

叮当，叮当，荣耀！

[vɪk'tɔ:riə] , [vɪk'tɔ:riə] !
Victoria , victoria !
维多利亚 , 维多利亚 ！

维多利亚，维多利亚！

[di:] - [hæv; həv] [du:k] [di:] [daʊn] .
De Dootch have dook de down .
德 - 有 杜克 德 向下 .

De Dootch 已经倒下了。

[mɪd] [[aʊt] [ænd; ənd] [kræʃ] [ænd; ənd]['seɪbə] [flæʃ] ,
Mid shout and crash and sabre flash ,
中 喊 和 碰撞 和 军刀 闪光 ,

一声怒吼、一声巨响、一道刀光闪烁，

[ænd; ənd] [vɪld] - [[aʊt]
And vild husaren shout
和 野蛮 - 喊

野蛮的骠骑兵呐喊

[di:] - - [di:] ['kelər] [ɪn] ,
De Dootchmen boorst de keller in ,
德 - - 德 凯勒 在 ,

德·杜奇曼 (De Dootchmen) 助推德·凯勒 (De Keller)，

[ju ɛn 'di] [roʊld] [di:] ['lɑ:gər] [aʊt] ;
Und rolled de lager out ;
和 滚动 德 拉格啤酒 出去 ;

啤酒卷出来了；

[ʃu en 'di][ɪn][di:] - - [ˈpaʊdə] ,
Und in de coorlin ' powder shmoke ,
和 在 德 - - 粉末 烟雾 ,

和 de coorlin' 粉雾，

- - [di:] ['pʊlɪt] [sʌŋ] ,
Vhile shtill de pullets sung ,
- - 德 小母鸡 唱 ,

Vhile shtill de pullets sung,

[dɪr] - [ˈdɜː] - , [æks][ɪn][hænd] ,
Dere shtood der Breitmann , **axe in hand** ,
德雷 - 德尔 - , 斧头 在 手 ,

Dere shtood der Breitmann, 手里拿着斧子，

[ə; eɪ] ['nɒkɪn] - [aʊt][di:] [buːŋ] .
A knockin ' out de boong .
一个 敲门声 - 出去 德 邦 .

一击制胜。

[ɡlɪŋ] , [ɡlæŋ] , [ˈɡlɔːrɪə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 !

叮当，叮当，荣耀！

[vɪk'tɔːrɪə] ! - !
Victoria ! Encoria !
维多利亚 ! - !

维多利亚！恩科里亚！

[di:] - [biːts] [di:] [buːŋ] .
De shpicket beats de boong .
德 - 节拍 德 邦 .

De shpicket 击败了 de boong。

[ˈɡɑːts] ! [vɑːt][ə; eɪ] - [ˈdɜː] - [hæd; həd]
Gotts ! vot a shpree der Breitmann had
戈茨 ! 投票 一个 - 德尔 - 有

哥特！投票 a shpree der Breitmann 有

- [jet] [hɪz; ɪz][hænd][wʌz; wəz] [red] ,
Vhile yet his hand was red ,
- 然而 他的 手 曾是 红色的 ,

他的手还红着的时候，

[ə; eɪ] - - ['lɑːgər][frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [puːt]
A trinkin ' lager from his poots
一个 - - 拉格啤酒 从 他的 噗噗

他正从他的屁股里喝着啤酒

[ə'mʌŋ] [di:] [rɪ'pel] [tiːd] . [-]
Among de repel tead . [14]
之中 德 击退 茶 . [-]

在排斥茶中。[14]

" [tiːvʌs][dʌs] [deɪ] [vent] [æt; ət] -
" **Tvas dus dey vent at mitternight**
" TVAS 杜斯 戴 发泄 在 -

“午夜时分的夜晚

[ə'lɔːŋ] [ˈdɜː] - [saɪd] ;
Along der moundain side ;
沿着 德尔 - 边 ;

沿着土丘的一侧；

- [ti:vəs] [dʌs] [deɪ] [help] [meɪk] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] !
! Tvas dus dey help make history !
- TVAS 杜斯 戴 帮助 制作 历史 !

'Tvas dus dey 帮助创造历史！

[dɪs] [væs] [ˈdɜː] - [raɪd] .
Dis vas der Breitmann's ride .
迪斯 血管 德尔 - 骑 .

Dis vas der Breitmann's ride.

[glɪŋ] , [glæŋ] , [ˈglɔːriə] !
Gling , glang , gloria !
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 !

叮当，叮当，荣耀！

[vɪkˈtɔːriə] ! [vɪkˈtɔːriə] !
Victoria ! Victoria !
维多利亚 ! 维多利亚 !

维多利亚！维多利亚！

- , - !
Cer'visia , encoria !
- , - !

Cer'visia, encoria!

[diː] - - [raɪd]
De treadful mitnight ride
德 - - 骑

可怕的午夜骑行

[ʌv; əv] - [vɪld] - ,
Of Breitmann's vild Freischarlinger ,
的 - 野蛮 - ,

布莱特曼狂野的弗赖斯查林格，

[ɔːl] [ˈfeɪməs] , [brɔːd] , [ju ɛn ˈdi] [ˈviːdeɪ] .
All famous , broad , und vide .
全部 著名的 , 广阔 , 和 视频 .

全部著名、广泛且可观看。

- [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈbʌməɪ]
BREITMANN AS A BUMMER
- 作为 一个 真扫兴

布雷特曼真是个扫兴鬼

[ˈdɜː] - [ˈʃəːmən] [hooʊlt] [ˈuːp] [ɑːn] [hɪz; ɪz] [kuːrs] ,
DER SHENERAL SHERMAN holts oop on his coorse ,
德尔 - 谢尔曼 霍尔茨 哎呀 在 他的 课程 ,

谢尔曼将军在他的课程中停了下来，

[hiː; hi] - [æt; ət] [diː] [groʊs] - [roʊd] [ju ɛn ˈdi] [reɪnz] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
He shtops at de gross - road und reins in his horse .
他 - 在 德 总的 - 路 和 缰绳 在 他的 马 .

他停在粗路边，勒住缰绳，骑上马。

" [diːrz] [ə; eɪ] [fɔːrd] [ɑːn] [diː] [ˈraɪfər] [dɪs] [deɪ] [wiː; wi] [muːst] [ˈdeɪk] ,
" Dere's a ford on de rifer dis day we moost dake ,
" 德雷的 一个 福特 在 德 裂谷 迪斯 天 我们 山顶 达克 ,

“今天我们必须去河上渡口，

[ɔːr] - [diː] [grænd] [ˈɑːrmi] [ɪn] - [jæl; jəl] [priːk] !
Or elshe de grand army in bieces shall preak !
或者 - 德 盛大 军队 在 - 将 普雷克 !

或者，大军中的 elshe 将会被 bieces 击败！

" [vən] - [æʃ] [dɪs][vɔ:rd][frʌm; frəm][hɪz; ɪz][lɪps][hæd; həd] [gɔ:n] [bəst] ,
" **When shoost ash dis vord from his lips had gone bast** ,
" 当 - 灰 迪斯 沃德 从 他的 嘴唇 有 已消失 巴斯特 ,
“当他嘴唇间吐出这句话时，一切都变了，

[ðer; ðər] [ku:m] [ə; eɪ] [jʌŋ] - [ˈgæləpɪn] - [fæst] ,
There coomed a young orterly gallopin ' fast ,
那里 库姆德 一个 年轻的 - 疾驰 - 快速地 ,
那里有一匹年轻的骏马飞奔而来，

[hu:] [graɪ][,em aɪ 'ti:] [ə'meɪzmənt] : " [hɛə] - !
Who gry mit amazement : " Herr Shen'ral !
WHO 灰 密特 惊愕 : " 先生 - !
谁惊愕地说道：“申拉尔先生！

[gu:t] [bɔ:rd] !
Goot Lord !
好 主 !
古特领主！

[dæt] ['bʌmə] ['dɜ:ɪ] - [ɪʃ] ['hoʊldɪn] - ['dɜ:ɪ][fɔ:rd] !
Dat Bummer der Breitmann ish holdin ' der ford !
数据 真扫兴 德尔 - ish 持有 - 德尔 福特 !
布雷特曼真是个混蛋，他拿着福特！

" ['dɜ:ɪ] - [hi:; hi] - [noʊ] [hɪm] [ju en 'di][noʊ] [sɑ:m] ,
" **Der Shen'ral he ootered no hymn und no psalm** ,
" 德尔 - 他 - 不 圣歌 和 不 诗篇 ,
“Der Shen'ral 他没有唱出赞美诗和圣歌，

[bʌt; bət] ['oʊpənd] [hɪz; ɪz][lɪps][ju en 'di][hi:; hi] - [seɪ] " [di:] — [en] !
But opened his lips und he priefly say " D — n !
但 打开 他的 嘴唇 和 他 - 说 " D — n !
但他张开嘴唇，偷偷地说：“该死！

[dɪr] [mu:st] [bɪn] [vɪski] [ɑ:n][dæt][saɪd]['dɜ:ɪ]['raɪfər] ;
Dere moost hafe been viskey on dat side der rifer ;
德雷 山顶 哈夫 到过 维斯基 在 数据 边 德尔 裂谷 ;
Dere moost hafe 是威士忌的那一面 der der ;

[tu:; tə] [get] [,aɪ 'ti:] [doʊs] [jæps] [vɒld] [set] [hel] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɪvər] ;
To get it dose shaps would set hell in a shiver ;
到 得到 它 剂量 形状 可以 放 地狱 在 一个 颤抖 ;
要得到它，剂量形状会让人不寒而栗；

[bʌt; bət] [naʊ] [dæt] [deɪ] [hoʊld][,aɪ 'ti:] , [raɪd] [kwɪk] [tu:; tə] [dər] [eɪd] :
But now dat dey hold it , ride quick to deir aid :
但 现在 数据 戴 抓住 它 , 骑 快的 到 他们的 援助 :
但现在他们抓住了它，赶紧去支援他们：

[hoʊ] , [ˈsɪkəlz] ! [mu:v] - , [send] [daʊn] [ə; eɪ] - !
Ho , Sickles ! move promp'ly , send down a prigade !
何 , 镰刀 ! 移动 - , 发送 向下 一个 - !
嚯，西克尔斯！迅速行动，派出一支小队！

[dæt] - [mu:st] [vɔ:rk] ['maɪti] [hɑ:rd][,em aɪ 'ti:][hɪz; ɪz] [sɔ:rd]
Dat Dootchman moost vork mighty hard mit his sword
数据 - 山顶 沃克 强大的 难的 密特 他的 剑
Dat Dootchman 非常努力地拿起他的剑

[ɪf] - [ə; eɪ] [hoʊl] ['ɑ:ɹmi][hi:; hi][hoʊldz][tu:; tə][di:][fɔ:rd] .
If againsd a whole army he holds to de ford .
如果 - 一个 所有的 军队 他 持有 到 德 福特 .
即使面对整支军队，他也要坚守渡口。

" [deɪ] [spʊə(r)] [ɑ:n] , [deɪ] - [ɑ:n] , [ˈgæləpɪn] - ,
" **Dey spooored on , dey hoory'd on , gallopin ' shtraight ,**
" 戴伊 喷射 在 , 戴 - 在 , 疾驰 - - ,
" "他们飞奔，他们呼啸而过，径直疾驰而去，

[bʌt; bət][fɔ:r; fər] - [help] [ku:m] - [ə; eɪ] [ˈlɪdəl] [tu:] [leɪt] ,
But for Breitmann help coomed shoost a liddle too late ,
但 为了 - 帮助 库姆德 - 一个 利德尔 也 晚的 ,
但对布雷特曼来说，帮助来得太晚了。

[fɔ:r; fər][æz; əz][di:] [lɔ:'wi:n] [goʊz] [smæʃ] [em aɪ 'ti:][hɜ:r; hər] [paʊnd] ,
For as de Lauwine goes smash mit her pound ,
为了 作为 德 劳温 去 粉碎 密特 她 磅 ,
当德·劳温用她的英镑砸碎一切时，

[soʊ][ɑ:n][tu:; tə][di:] [ˈbʌməz] [di:] [rɪˈpel] [ku:m] [daʊn] :
So on to de Bummers de repels coom down :
所以 在 到 德 真扫兴 德 排斥 库姆 向下 :
所以接下来是 de Bummers de repels coom down:

[ˈhaɪnrɪk] [vɑ:n] - [ti:d] [ɪn][di:][roʊd] ,
Heinrich von Schinkenstein's tead in de road ,
海因里希 冯 - 茶 在 德 路 ,
海因里希·冯·申肯斯坦 (Heinrich von Schinkenstein) 的茶馆，

[ˈdi:tɜ:ɪk] - [flæt] [æz; əz][ə; eɪ] [toʊd] ;
Dieterich Hinkelbein's flat as a toad ;
迪特里希 - 平坦的 作为 一个 蟾蜍 ;
迪特里希·欣克尔宾 (Dieterich Hinkelbein) 的公寓就像一只蟾蜍；

[ju ɛn 'di] - - [taɪroʊlɜ:] - - [ˈnefər] [ə; eɪ][vɔ:rd] ,
Und Sepperl - Tyroler - shpoke nefer a vord ,
和 - - 泰罗勒 - - 内弗 一个 沃德 ,
Und Sepperl - 蒂罗尔 - shpoke nefer a vord,

[bʌt; bət] - " [ˈmʌtər] [ˈgɑ:tɪs] ! " [ju ɛn 'di][daɪd][ɪn][di:][fɔ:rd] .
But shoost " Mutter Gottes ! " und died in de ford .
但 - " 咕啵 戈特斯 ! " 和 死亡 在 德 福特 .
但射出“穆特·戈特斯！”并死在福特。

- [ʌv; əv] - [ɪʃ] [drɪld] - [di:] [her] ,
Itsch'l of Innspruck ish drilled droo de hair ,
- 的 - ish 钻孔 - 德 头发 ,
因斯普鲁克的 Itsch'l 的头发，

[ˈaɪnər] [ˈaʊz] [boʊbəliŋən] [-] - [hi:; hi] [tu:] [væʃ] [dɪr] -
Einer aus Boblingen [15] - he too vash dere -
其中一个澳大利亚 博布林根 [-] - 他 也 瓦什 德雷 -
Einer aus Bobblingen[15] - 他也 vash dere-

[ˈkɑ:rlɪ][ʌv; əv] - [ʃɑ:t] [nɪr] [di:] [fens]
Karli of Karlisruh's shot near de fence
卡莉 的 - 射击 靠近 德 栅栏
卡利斯鲁的卡利在围栏附近射门

([hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [væʃ] - [em aɪ 'ti:] - [ju ɛn 'di] [henz]) ,
(**His horse vash o'erloadet mit toorkies und hens**) ,
(他的 马 瓦什 - 密特 - 和 母鸡) ,
(他的马 vash o'erloadet mit toorkis und hens) ,

[ju ɛn 'di] [doʊ] [hi:; hi] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrævɪn] - [mæd] [ˈkænɪbl] [fɔ:t]
Und dough he like a ravin ' mad cannibal fought
和 面团 他 喜欢 一个 猎食 - 疯狂的 食人族 战斗
他像个疯了的食人族一样拼命战斗

[ˈjet] [ˈdɜː] - - [ˈdɜː][ˈkæptən] - [ˈdɜː][ˈhɪroʊ] [væʃ] [kɔːt] ；
Yet der Breitmann - der capt'n - der hero vash caught ；
然而 德尔 - 德尔 船长 - 德尔 英雄 瓦什 捕捉 ；

然而布莱特曼 - 船长和英雄瓦什被捕了；

[ˌju ɛn ˈdi][diː][ləɪst] [dɪŋz] [ˈviː] [sɔː] ， [hiː; hi][væs][taɪd][em aɪ ˈtiː][ə; eɪ][kɔːrd] ，
Und de last dings ve saw , he vas tied mit a cord ,
和 德 最后的 叮当 ve 锯 ， 他 血管 系 密特 一个 绳索 ，
我们看到的最后几声叮当响声中，他被绳子绑着。

[fɔːr; fər][diː] [rɪˈpel] [hæd; həd] - [hɪm; ɪm][ˈuːp][æt; ət][diː][fɔːrd] .
For de repels had goppled him oop at de ford .
为了 德 排斥 有 - 他 哎呀 在 德 福特 ；

因为德雷普尔斯在德福德把他扑倒了。

[deɪ] - [ɔːf] [hɪz; ɪz] [ɡoʊt] [ˌju ɛn ˈdi] - [hɪz; ɪz] [puːt]
Dey shtripped off his goat und skyugled his poots
戴伊 - 离开 他的 山羊 和 - 他的 噗噗

他们脱下山羊的衣服，露出了他的屁股。

[deɪ] [drest] [hɪm; ɪm][em aɪ ˈtiː][rægz][ʌv; əv][ə; eɪ] [rɪˈpel] [rɪˈkruːts] ；
Dey dressed him mit rags of a repel recruits ；
戴伊 穿着 他 密特 破布 的 一个 击退 新兵 ；

他们用新兵的破烂衣服给他穿上；

[bʌt; bət][vɑːn] [greɪ] - - - [vɛlɜː] - - [ˌju ɛn ˈdi][bet]
But von gray - haared oldt veller shmiled crimly und bet
但 冯 灰色的 - - - 韦勒 - - 和 赌注

但灰发老头的冯·维勒阴沉地笑了笑并打赌

[dæt] - - [biː; bi][ə; eɪ][pæd] [eg] [fɔːr; fər][dem] [jet] .
Dat Breitmann vouldt be a pad egg for dem yet .
数据 - - 是 一个 软垫 蛋 为了 民主 然而 ；

Dat Breitmann 对他们来说还不是个软蛋。

" [hiː; hi][hæz; həz] [mɔːr] [ɑːn][hɪz; ɪz][paɪp] [-] [æz; əz][dem] - [əˈlaʊz] ，
" **He has more on his pipe [16] as dem vellers allows ,**
" 他 有 更多的 在 他的 管道 [-] 作为 民主 - 允许 ，
“他身上还有更多东西[16]，正如那些守望者所允许的那样，

[hiː; hi][hæz; həz] - [jet] [ɪn][hænd][ˌju ɛn ˈdi][dæs; dɑːs] [ˌpiːl] [ɪst] [nɪçt] [ˈaʊz] ，
He has cardts yet in hand und das Spiel ist nicht aus ,
他 有 - 然而 在 手 和 das 游戏 是 尼赫特 澳大利亚 ，
他手里还有牌，而且游戏还没有完成，

[deɪl] [faɪnd][dæt][deɪ] [tɒk] [ɪn][ˈdɜː] [ˈtɔɪfəl] [tuː; tə] [bɔːrd] ，
Dey'll find dat dey took in der Teufel to board ,
他们会 寻找 数据 戴 采取 在 德尔 特费尔 到 木板 ；

他们会发现他们把魔鬼带上了船。

[diː] [deɪ] [deɪ] [puːld] - [vel] [ˈoʊfɜː][diː][fɔːrd] .
De day dey pooled Breitmann vell ofer de ford .
德 天 戴 汇集 - 维尔 提供 德 福特 ；

今天，布莱特曼汇集了福特。

" [ɪn][diː] [ˈbaʊəri] [iːtʃ] [bɪr] - [ˈhaʊs][em aɪ ˈtiː] [kreɪp] [væs] - ，
" **In de Bowery each beer - haus mit crape vas oopdone ,**
" 在 德 鲍厄里 每个 啤酒 - 豪斯 密特 黑纱 血管 - ，
“在德鲍厄里街，每个啤酒屋都提供可丽饼，

[ven] [deɪ] [riːd] [ɪn][diː][ˈpepərz][dæt] - [væs] [ɡɔːn] ；
Vhen dey read in de papers dat Breitmann vas gone ；
当 戴 读 在 德 文件 数据 - 血管 已消失 ；

当他们从报纸上读到布雷特曼去世的消息时；

[ju ɛn 'di][di:] - [ɔ:l] [kɑ:t] - - ['la:gər][ju ɛn 'di] ['wi:n] ,
Und de Dootch all cot troonk oopon lager und wein ,
和 德 - 全部婴儿床 - - 拉格啤酒 和 葡萄酒 ;

Und de Dootch all cot troonk oopon lager und wein,

[æɪt; ət][ðə; ði] [greɪt] [traʊz] - [fest] [ʌv; əv][di:] ['tɜ:rnər][fə'ri:n, -'rain] .
At the great Trauer - fest of de Turner Verein .
在 这 伟大的 特劳尔 - 节日 的 德 车工 协会 .

在特纳协会盛大的特劳尔节上。

[dɪr] [væs] ['wi:n] - [ɪn] [,em aɪ 'ti:] [waɪnən] [ven] - [dɪd] [dɪŋk]
Dere vas wein - en mit weinen ven beoplesh did dink
德雷 血管 葡萄酒 - 英文 密特 维宁 ven - 做过 丁克

Dere vas wein - en mit weinen ven beoplesh did dink

[dæɪt] ['ʃɜ:mənz] [greɪt] ['ʃɑ:rmən] [kʊd] ['nɛfər] [mɔ:ɾ] [trɪŋk] .
Dat Sherman's great Sharman cood nefer more trink .
数据 谢尔曼的 伟大的 沙曼 库德 内弗 更多的 饮料 .

Dat Sherman's great Sharman cood nefer more trink.

[ju ɛn 'di][ɪn] [vɪljəm] - - - [ju ɛn 'di] - - [væs] - ,
Und in Villiam Shtreet veepin ' und vailen ' vas hoor'd ,
和 在 威廉 - - - 和 - - 血管 - ,

在 Villiam Shtreet veepin' 和 vailen' vas hoor'd,

- ['dɜ:ɹi][hæns] - [væs] [bɜ:st] [æɪt; ət][di:][fɔ:rd] .
Pecause der Hans Breitmann vas lost at de ford .
- 德尔 汉斯 - 血管 丢失的 在 德 福特 .

因为汉斯·布莱特曼在德福特输了。

['sekənd] [pɑ:rt] .
SECOND PART .
第二 部分 .

第二部分。

[ɪn]['dʌlseɪ]['dʒu:bɪləʊ] [naʊ] ['vi:][ɔ:l] [sɪŋz] ,
In dulce jubilo now ve all sings ,
在 甜的 喜悦 现在 ve 全部 唱歌 ;

In dulce jubilo now ve all sings,

[ə; eɪ] - - - [di:] ['pænər] [laɪk] - [dɪŋz] .
A - vaifin ' de panners like efery dings .
一个 - - 德 平底锅 喜欢 - 叮当 .

A-vaifin' de panners 就像 efery dings。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第5/17页

[di:] [pri:z] - [di:] [baɪn] - [tri:z] [ɪ] ['ku:lər] [ju ɛn 'di] [sɔ:lt] ,
De preeze droo de bine - trees ish cooler und salt ,
德 普雷泽 - 德 联结 - 树木 ish 冷却器 和 盐 ,

De preeze droo de bine-trees ish Cool and salt,

[ju ɛn 'di] ['dʒ:] - [ɪz] ['meri] - ['vi:] [hɔ:lt] ;
Und der Shen'ral is merry venefer ve halt ;
和 德尔 - 是 欢乐 - ve 停止 ;

在 der Shen'ral 下是快乐的 venefer ve 停止;

- [ju ɛn 'di] ['meri] [hi:; hi] - [æt; ət] [di:] [pri:z] ,
Loosty und merry he schmells at de preeze ,
- 和 欢乐 他 - 在 德 普雷泽 ,

他在 de preeze 尽情享受,

['lʌstɪɡ] [ju ɛn 'di] [haɪtə] [hi:; hi] [lʊks] - [di:] ['dri:z] ,
Lustig und heiter he looks droo de drees ,
卢斯蒂格 和 海特 他 看起来 - 德 连衣裙 ,

Lustig und heiter 他看起来droo de dres,

['lʌstɪɡ] [ju ɛn 'di] [haɪtə] [æʃ] [vel]
Lustig und heiter ash vell
卢斯蒂格 和 海特 灰 维尔

Lustig und heiter ash vell

[hi:; hi] [meɪ] [peɪ] ,
he may pe ,
他 可能 pe ,

他可能会.....

[fɔ:r; fər] ['ʃə:mən] , [æt; ət] [læst] [hæz; hæz] ['mɑ:tɪt] [daʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [si:] .
For Sherman , at last has marched down to the sea .
为了 谢尔曼 , 在 最后的 有 行军 向下 到 这 海 .

谢尔曼终于向大海进军了。

[di:rz] [ə; eɪ] [ɡraɪ] [frʌm; frəm] [di:] - - [di:rz] [ə; eɪ] [klɒt] [ju ɛn 'di] - ,
Dere's a gry from de quart - dere's a clotter und dramp ,
德雷的 一个 灰 从 德 - 那里 一个 凝血 和 - ,

Dere's a gry from de quart - dere's a clotter und dramp,

[ven] [dæt] ['fəri] [seɪm] - [raɪdz] - [di:] [kæmp]
Vhen dat fery same orterly rides droo de camp
当 数据 费里 相同的 - 骑行 - 德 营

Vhen dat fery Same Orterly 骑 droo de 营地

[hu:] [rɪ'pɔ:rt] [ɑ:n] [di:] [fɔ:rd] .
Who report on de ford .
WHO 报告 在 德 福特 .

谁报道了德福特的情况。

[dɪr] [ɪ] - [ænd; ɛnd] [ɔ:]
Dere ish droples and awe
德雷 ish - 和 敬畏

德雷伊什水滴和敬畏

[ɪn][di:] [feɪs] [ʌv; əv][di:] [ju:f] - [ə'paʊt] - [hi:; hi] [sɔ:] ;
In de face of de youf ' apout somedings he saw ;
在 德 脸 的 德 尤夫 - apout - 他 锯 ；

面对年轻人的目光，他看到了一些事情；

[ju en 'di][hi:; hi] - [em 'i:][ɪn] - , [laɪk] [hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [du:] : " [lʊk] !
Und he shpeak me in Fraentsch , like he always do : " Look !
和 他 - 我 在 - , 喜欢 他 总是 做 : " 看 ！

他像往常一样用法语跟我说话：“看！

[sæɡɜː] - !
Sagre pleu !
萨格雷 - ！

Sagre pleu!

- [ti:'u:] ! - [dɪr] [ɪʃ] - - [hɪz; ɪz] [spu:k] !
Fentre Tieu ! - dere ish Breitmann - his spook !
- 蒂厄 ！ - 德雷 ish - - 他的 幽灵 ！

芬特雷·蒂乌！ - dere ish Breitmann - 他的幽灵！

[hi:; hi] [ɪʃ] - [dɪs] [veɪ] !
He ish goming dis vay !
他 ish - 迪斯 vay ！

他要走了！

[nɑ:m][di:] [gɑ:rs] ! [-] [kæn; kən][aɪ 'ti:][peɪ]
Nom de Garce ! [17] can it pe
诺姆 德 加斯 ！ [-] 能 它 pe

Nom de Garce! [17] 可以吗？

[dæɪ][di:] [spu:ks] [ʌv; əv][di:] [ti:d] [men] [ku:m] [daʊn] [tu:; tə][di:] [si:] !
Dat de spooks of de tead men coom down to de sea !
数据 德 幽灵 的 德 茶 男人 库姆 向下 到 德 海 ！

一群人的幽灵降临到了大海上！

" [ju en 'di][hi:; hi] [lʊks] , [ju en 'di][ˈvi:] [si:z] , [ju en 'di][ˈvi:] - [em aɪ 'ti:] [tred] ,
" **Und he looks , und ve sees , und ve tremples mit tread ,**
" 和 他 看起来 , 和 ve 看到 , 和 ve - 密特 踏 ,

“他看着，看到，踩着颤抖，

[fɔ:r; fər][ˈraɪzn] - [ɔ:l] [swɔ:t] [ɑ:n][di:] - - [red]
For risin ' all swart on de efenin ' red
为了 升起 - 全部 斯沃特 在 德 - - 红色的

为所有的崛起而奋斗

[væs][dʒəu'hænis] - ['dɜ:] - - ['dɜ:][wɔ:r][i:z] , [bi i 'aɪ] ['gɑ:t] !
Vas Johannes - der Breitmann - der war es , bei Gott !
瓦斯 约翰内斯 - 德尔 - - 德尔 战争 es , 贝 上帝 ！

Vas Johannes - der Breitmann - der war es, bei Gott!

[ku:m] ['raɪdɪŋ] - [tu:; tə] [u:z] - [vɑ:rd] , [raɪt] - [tu:; tə][di:] - !
Coom riding ' to oos - vard , right shtraight to de shpot !
库姆 骑术 - 到 oos - 瓦尔德 , 正确的 - 到 德 - ！

Coom 骑行到 oos-varð, 直接到 shpot!

[ɔ:l] [maʊs] - [stɪl] [ˈvi:] - , [jet] [em aɪ 'ti:] [ˈu:p] - - - ['hɑ:rts] ,
All mouse - still ve shtood , yet mit oop - shoompin ' hearts ,
全部 老鼠 - 仍然 ve - , 然而 密特 哎呀 - - - 心 ,

所有老鼠都静止不动，却依然心跳加速，

[fɔ:r; fər][hi:; hi] [lʊk] - [soʊ][pɪɡ][æz; əz][di:] [ˈfiənt] [ʌv; əv][di:][ˈhɑ:rts] ;
For he look shoost so pig as de shiant of de Hartz ;
为了 他 看 - 所以 猪 作为 德 夏安特 的 德 哈茨 ；

因为他看起来就像德哈茨的德希安特一样丑陋；

[ˌju ɛn ˈdi][aɪ] [hɜːrd] [di:] [saʊt] [seɪ] " ['ɑːveɪ] ['mɔːri] ！
Und I heard de Sout Deutschers say " Ave Morie ！
和 我 听到 德 南 德国人 说 " 大道 莫里 ！

我听到南德意志人说“万福莫里！

[breɪz] ['gɑːt] [ɔːl] [guːt] - ['paɪ][lənd][ˌju ɛn ˈdi][baɪ] [si:] ！
Braise Gott all goot shpirids py land und by sea ！
烩 上帝 全部 好 - py 土地 和 经过 海 ！

把陆地和海上的所有好东西都炖了！

" [buːt] [ɪtziɡ] [ʌv; əv] ['fræŋkʰərt] [hiː; hi] [lɪft] ['uːp] [hɪz; ɪz] [noʊz] ，
" Boot Itzig of Frankfort he lift oop his nose ，
" 启动 伊齐格 的 的 法兰克福 他 举起 哎呀 他的 鼻子 ；

“法兰克福的布特·伊齐格抬起他的鼻子，

[ˌju ɛn ˈdi][biː; bi] - [mɑːrk][dæt][di:] - [hæt] [pin] [ˈtʃeɪndʒɪn] - [hɪz; ɪz] [kloʊðz] ，
Und be - mark dat de shpook hat been changin ' his clothes ，
和 是 - 标记 数据 德 - 帽子 阴茎 变化 - 他的 衣服 ；

注意到德斯普克帽子正在换衣服，

[fɔːr; fər][hiː; hi] [siːmd] [laɪk] [æn; ən] [dʒɛnəˈlɪsɪməs] [drest]
For he seemed like an Generalissimus drest
为了 他 似乎 喜欢 一个 大元帅 睡衣

因为他看起来像个大元帅。

[ɪn][ə; eɪ] - - [nuː] [koʊt] [ˌju ɛn ˈdi][mægˈnɪfɪs(ə)nt] [vest] ．
In a vlamín ' new coat und magnificent vest ．
在 一个 - - 新的 外套 和 壮丽 背心 ．

穿着一件崭新的外套和一件华丽的马甲。

[sɪks] - - [em aɪ ˈtiː] ['sɪlbɜː] [hiː; hi] ['vɔːr] ，
Six bistols beschlagen mit silber he vore ．
六 - - 密特 银 他 吞噬 ；

六把手枪，带有银子，

[ˌju ɛn ˈdi][ə; eɪ][koʊld] [maʊndɪd] - [laɪk] [ə; eɪ] ['kaɪzər] [hiː; hi] [bɔːr] ，
Und a cold mounded swordt like a Kaiser he bore ．
和 一个 寒冷的 隆起的 - 喜欢 一个 凯撒 他 钻孔 ；

他像凯撒一样，手持一把冰冷的弯刀。

[ˌju ɛn ˈdi][ˈviː] [dɪŋks] [dæt][di:] - - [ɔːr] - [hiː; hi][peɪ] -
Und ve dinks dat de ghosdt - or votever he pe -
和 ve 丁克斯 数据 德 - - 或者 - 他 pe -

Und ve dinks dat de ghosdt - 或 votever he pe-

[muːst] - [sʌm; səm][pænks][ɑːn][hɪz; ɪz] [veɪ] [tuː; tə][di:] [si:] ．
Moost hafe proken some panks on his vay to de sea ．
山顶 哈夫 - 一些 平底锅 在 他的 vay 到 德 海 ；

Moost 在他去海边的路上做了一些小手术。

" [aɪ ˈdiː][ɪz][hiː; hi] ！ "
" Id is he ！ "
" ID 是 他 ！ "

“就是他！ ”

" [ˌju ɛn ˈdi][ɜːr; əɹ] ['lɛpt] [naːk] ！
" Und er lebt noch ！
" 和 呃 左翼 诺赫 ！

"Und er lebt noch!

" [hiː; hi] [laɪfs] ['viː][ɔːl] [seɪ] ː
" he lifes ve all say ː
" 他 生命 ve 全部 说 ː

“他的一生我们都这么说：

" [ˈdɜːɪ] - - - ! - [hæns] - !
" Der Breitmann - Oldt Breitmann ! - Hans Breitmann !
" 德尔 - - - ! - 汉斯 - !
"Der Breitmann - Oldt Breitmann! - Hans Breitmann!

[hɛə] [ˈdʒiː] !
Herr Je !
先生 杰 !
杰先生!

" [ju ɛn ˈdi] [ˈviː] [ruʃ] [tuː; tə] - [hɪm; ɪm] , [ju ɛn ˈdi] - [mɔːr] [ˈviː] [faɪnd]
" Und ve roosh to emprace him , und shtill more ve find
" 和 ve 鲁什 到 - 他 , 和 - 更多的 ve 寻找
"我们渴望拥抱他，我们还会发现更多

[dæt] - [ˈhiːd] [pin] , [ˈhiːd] [left] [noʊdɪŋ] - .
Dat vherefer he'd peen , he'd left noding pehine .
数据 - 他会 阴茎 , 他会 左边 编码 - .
Dat vherefer 他要小便的地方，他点头离开了。

[ɪn] [boʊf] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [puːt] [dɪr] [væs] [pɔːrt] - [ˈmʌnɪz] [kræmd] ,
In bofe of his poots dere vas porte - moneys crammed ,
在 波菲 的 他的 噗噗 德雷 血管 门 - 钱 拥挤 ,
在他的 poots dere vas porte-moneys 的 bofe 里塞满了，

[em aɪ ˈtiː] [kriːn] - [pæks] [stuːf] [fʊl] [ɔːl] [hɪz; ɪz] [ˈhævərsæk] [dʒæmd] ,
Mit creen - packs stoof full all his haversack jammed ,
密特 屏幕 - 包装 stoof 满的 全部 他的 手提袋 卡住 ,
Mit creen-packs stoof 装满了他的所有背包，卡住了，

[ɪn] [hɪz; ɪz] - [koʊld] [ˈdɑːləz, ˈdɒləz] [ˈvɪr] - - [dɛr] [duːn]
In his bockets cold dollars vere shinglin ' deir doons
在 他的 - 寒冷的 美元 真实 - - 他们的 杜恩斯
在他的括号里，冷冰冰的美元真的像瓦片一样铺在他们的地上

[em aɪ ˈtiː] [diːˈdʌbəljuːˈoʊ] - - [ju ɛn ˈdi] [fɔːr] [ˈdʌz(ə)n] - ,
Mit dwo doozen vatches und four dozen shpoons ,
密特 dwo - - 和 四 打 - ,
一共两票和四打勺子，

[ju ɛn ˈdi] [diːˈdʌbəljuːˈoʊ] [ˈsɪlbɜː] [tiː] - [ˈpɑːdz] [fɔːr; fər] [ˈmækɪn] - [hɪz; ɪz] [ˈdiː] ,
Und dwo silber tea - pods for makin ' his dea ,
和 dwo 银 茶 - 豆荚 为了 制造 - 他的 数据包络分析 ,
和两个银制茶荚，用于制作他的作品，

[ˈdɜːɪ] - [ˈprɪŋ] [em aɪ ˈtiː] [hɪm; ɪm] , [ɪn] [ruːt] [tuː; tə] [diː] [siː] .
Der ghosdt hafe pring mit him , en route to de sea .
德尔 - 哈夫 普林 密特 他 , 英文 路线 到 德 海 .
鬼魂在前往大海的途中遇见了他。

[em aɪ ˈtiː] [guːt] [swiːd] - - , [ju ɛn ˈdi] - , [ju ɛn ˈdi] [raɪs] ,
Mit goot sweed - botatoes , und doorkies , und rice ,
密特 好 瑞典 - - , 和 - , 和 米 ,
Mit goot sweed-botatoes, 和doorkies, 和米饭，

[ˈviː] [meɪks] [hɪm; ɪm] [ə; eɪ] [ˈsuːpər] [ʌv; əv] - [dɪŋz] [naɪs] .
Ve makes him a sooper of efery dings nice .
ve 制作 他 一个 超级 的 - 叮当 好的 .
Ve 让他对每个叮当响的东西都赞不绝口。

[ju ɛn ˈdi] [diː] [ˈbʌməz] - - [əˈpaʊt] , [ˈæli] [waɪ] [ˈaɪn] ,
Und de bummers hoont roundt apout , alle wie ein ,
和 德 真扫兴 - - apout , 全部 维 一个 ,
Und de bummers hoont apout, alle wie ein,

[dɪl] [deɪ] - [ə; eɪ] [em aɪ 'ti:] ['pærəl] [ʌv; əv] ['wi:n] .
Dill dey findt a plantaschion mit parrels of wein .
莳萝 戴 - 一个 - 密特 帕雷尔斯 的 葡萄酒 .

迪尔找到了一个与酒桶一起的车前子。

[den] - " [hɪəz] [tu:; tə][ju:; jə] , - ! [ɔ:lt] ['fwəd] " [-] - [bɪst] - ?
Den t'vas " Here's to you , Breitmann ! Alt Schwed " [18] - bist zuruck ?
丹 - " 这里是 到 你 , - ! 另类 施韦德 " [-] - 比斯特 - ?

Den t'vas “敬你, Breitmann! Alt Schwed”[18] - bist zuruck?

[vɑ:t] [tɔɪfəlz] [ju:; jə] [meɪks] [sɪns] [dɪs] [fɔ:r'ti:n] [naɪts] [vi:k] ?
Vot teufels you makes since dis fourteen nights veek ?
投票 特费尔斯 你 制作 自从 迪斯 十四 夜晚 维克 ?

Vot teufels 你自从这十四夜周以来就一直在做什么？

" [ju en 'di][vi:][hoʊldz][vɑ:n] - [ænd; ənd] - -
" Und ve holds von shtupendous and derriple shpree
" 和 ve 持有 冯 - 和 - -

“Und ve 持有 von shtupendous 和 derriple shpree

[fɔ:r; fər] [ɔɪ] [dæt][dɜ:ɪ] - [hæz; həz][gɑ:t][tu:; tə][di:] [si:] .
For shoy dat der Breitmann has got to de sea .
为了 肖伊 数据 德尔 - 有 得到 到 德 海 .

布赖特曼已经到了海边。

[bʌt; bət][ɪn] [feɪn] [ti:;aɪ'di:] [wi:; wi] [æʃk] [vɪr] ['dɜ:ɪ] - [hæt] [pɪn] ,
But in fain tid we ashk where der Breitmann hat peen ,
但 在 欣然 tid 我们 阿什克 那里 德尔 - 帽子 阴茎 ,

但 in fain tid we ashk where der Breitmann hat peen,

[vɑ:t][hi:; hi][ti:;aɪ'di:] ; [vɑ:t][hi:; hi] [pæs] - - [ɔ:r][vɑ:t][hi:; hi] [maɪt] [si:n] ?
Vot he tid ; vot he pass droo - or vot he might seen ?
投票 他 tid ; 投票 他 经过 - - 或者 投票 他 可能 已见 ?

他说了算；投票他通过了droo - 或者投票他可能会看到？

[vɪr] [hi:; hi] [kɪts] [hɪz; ɪz] [vaɪn] [hɔ:rs] , [ɔ:r] [hu:] [geɪf] [hɪm; ɪm] [dem] [wu:nz] ,
Where he kits his vine horse , or who gafe him dem woons ,
哪里 他 套件 他的 藤 马 , 或者 WHO gafe 他 民主 伍恩斯 ,

他在哪里骑着他的藤蔓马，或者谁给了他那些女人，

[ju en 'di] [haʊ] - - [hɪm; ɪm][em aɪ 'ti:] [ti:] - ['pɑ:dz][ju en 'di] - ?
Und how Brovidence plessed him mit tea - pods und shpoons ?
和 如何 - - 他 密特 茶 - 豆荚 和 - ?

布罗维登斯如何用茶包和勺子取悦他？

[fɔ:r; fər][tu:; tə][ɔ:l][ʌv; əv] [dem] [hi:; hi]['oʊnli] - ,
For to all of dem queeries he only reblied ,
为了 到 全部 的 民主 查询 他 仅有的 - ,

对于所有这些疑问，他都予以反驳。

" [ɪf] [ju:; jə] [delz] [em 'i:] [noʊ] - , [aɪ] - [ju:; jə] [noʊ] [laɪz] !
" If you dells me no quesdions , I ashks you no lies !
" 如果 你 戴尔斯 我 不 - , 我 - 你 不 谎言 !

如果你不问我问题，我就不会对你说谎！

" [soʊ] - [twʌz] - [dæt][sʌm; səm] - - [mu:st] [peɪ]
" So ' twas glear dat some derriple mysh'dry moost pe
" 所以 - 那是 - 数据 一些 - - 山顶 pe

“所以，那是一些最干燥的水滴

[vɪr] [hi:; hi] [kɪts] [ɔ:l][dæt] - [hi:; hi] [prɪŋz] [tu:; tə][di:] [si:] .
Where he kits all dat ploonder he prings to de sea .
哪里 他 套件 全部 数据 - 他 弹簧 到 德 海 .

他把所有装备都扔进了海里。

[dɪr] [ɪ] [beɪpəz] [ɪn] ['rɪtʃmænd] [delz] - [laɪz]
Dere ish bapers in Richmond dells derriple lies
德雷 ish 巴珀斯 在 里士满 戴尔斯 - 谎言

Dere ish bapers 在 Richmond dells derriple lies

[haʊ] ['ʃɜ:mənz] [grænd][ɑ:r'meɪ] [reɪz] [dər] - :
How Sherman's grand armee hafe raise deir soopies :
如何 谢尔曼的 盛大 军队 哈夫 增加 他们的 - :

谢尔曼的庞大军队是如何养育他们的粮食的:

[fɔ:r; fər][ˈvi:] - [ɪn] - [dæt][ˈdʒi:] - [grænt]
For ve readt in brindt dat der Sheneral Grant
为了 ve - 在 - 数据 德尔 - 授予

For ve readt in brindt dat der Sheneral Grant

[seɪ] [di:] ['bʌməz] ['oʊnli] - [teɪk] [væt] [deɪ] [vænt] .
Say de bummers hafe only shoost take vat dey vant .
说 德 真扫兴 哈夫 仅有的 - 拿 增值税 戴 范特 .

Say de bummers hafe only shoost take vat dey vant.

[bʌt; bət] - [tɪz] - [dæt] - [ə; eɪ] - [goʊ] [raʊnd]
But 'tis vhispered dat vwhile a refolfer'll go round
但 - 的 - 数据 - 一个 - 去 圆形的

但据说, 当一个反射器旋转时.....

[ˈdʒi:] - [vɪl] ['nɛfər] [ə; eɪ] - - [bi:; bi] [faʊnd] ;
Der BREITMANN vill nefer a peggin ' be found ;
德尔 - 村庄 内弗 一个 - - 是 成立 ;

Der BREITMANN 永远不会被发现;

[ɔ:r] - - [æʃ] - - [baɪ] - !
Or shtarvin ' ash brisner - by doonder !
或者 - - 灰 - - 经过 - !

或者 shtarvin' ash brisner - by doonder!

- [nɑ:t][hi:; hi] ,
- not he ,
- 不是 他 ,

——不是他,

- [ˈdʒi:] ['tɔɪfəl] [kʊd; kəd] [help] [hɪm; ɪm][tu:; tə][dʒi: i: 'di:][tu:; tə][di:] [si:] .
Vhile der Teufel could help him to ged to de sea .
- 德尔 特费尔 可以 帮助 他 到 盖德 到 德 海 .

虽然魔鬼可以帮助他到达大海。

- ['goʊɪŋ] [tu:; tə] [tʃɜ:rtʃ] .
BREITMANN'S GOING TO CHURCH .
- 去 到 教会 .

布雷特曼要去教堂了。

" [ˈvi:deɪ] ['ɪɡɪtər] , [koʊleɪgə] - , - - [es] [rem; ɑ:r i: 'em]
" Vides igitur , Collega carissime , visitationem canonicam esse rem
" 视频 igitur , 同事 - , - - esse rem

"Vides igitur、Colega carissime、visitationem canonicam esse rem

[hɔ:d] ['aɪtə, 'aɪti:'eɪ][pəɪkjə:lʊsəm] , [ɛs,i'di:] [væld] - , [es 'aɪ]['moʊdoʊ]['vaɪnəm] , - [et]
haud ita periculosam , sed valde amoenam , si modo vinum , groggio et
豪德 意大利 佩里库洛萨姆 , sed 瓦尔德 - , 是 模式 葡萄酒 , - 等

Haud ita periculosam、sed valde amoenam、si modo vinum、groggio et

[sɪbi:] [prɛstoʊ] [sʌnt] .
cibi praesto sunt .
cibi 普雷斯托 太阳 .

cibi praesto sunt.

" - [ɪˈpɪstələ:]
" - **Novissimae Epistolae Obscurorum**
" - 书信

“——Novissimae Obscurorum

[viˈroʊrəm] , - [ef] .
Virorum , Berolini F .
病毒 , - F .

病毒，贝罗利尼 F.

- , - .
Berggold , 1869 .

Berggold，1869 年。

[ɪˈpɪstələ] [ˌɛksˈɛksˈaɪˈaɪˈaɪ] . , [pi:] . - .
Epistola xxiii : , **p** : **63** :
书信 二十三 . , p . - .

Epistola xxiii.，第 63 页。

- [nɪr] [di:] [stetɪ] [ʌv; əv] - ,
D'VAS near de state of Nashville ,
- 靠近 德 状态 的 - ,

D'VAS 靠近纳什维尔州，

[ɪn][di:] [taʊn] [ʌv; əv] [ˌtenəˈsi:] ,
In de town of Tennessee ,
在 德 镇 的 田纳西州 ,

在田纳西州的小镇上，

[ˈdɜːɪ] - [vɑːns] [væs] -
Der Breitmann vonce vas quarderd
德尔 - 冯斯 血管 -

布赖特曼·沃斯·夸德德

[em aɪ ˈti:] [ɔːl] [hɪz; ɪz] - .
Mit all his cavallrie .
密特 全部 他的 - .

带着他所有的骑兵。

[ˈdɜːɪ] - [kept] [hɪm; ɪm] [ɡloʊz] [ɪn][ɡæmp] ,
Der Sheneral kept him glose in gamp ,
德尔 - 保留 他 手套 在 甘普 ,

德尔·谢内拉尔让他保持光鲜亮丽，

[hiː; hi] [voʊldnt] [let] [dem] [ɡoʊ] ;
He wouldn't let dem go ;
他 不能 让 民主 去 ;

他不会放他们走；

[deɪ] [ˈkudnt] - [di:] [fɜːrst] [plæk] [hen] ,
Dey couldn't shdeal de first plack hen ,
戴伊 不能 - 德 第一的 普拉克 母鸡 ,

他们无法处理第一只黑鸡，

[ɔːr] [meɪk] [di:] [red] [kɑːk] [kroʊ] .
Or make de red cock crow .
或者 制作 德 红色的 公鸡 乌鸦 .

或者让红公鸡啼鸣。

[ju en ˈdi] [vɜːst] [ˈdɜːɪ] - [ˈvɪldli] - ,
Und virst der Breitmann vildly shmiled ,
和 维尔斯特 德尔 - 邪恶地 - ,

Und virst der Breitmann vildly shmiled,

[ˌju ɛn 'di] ['dɛn] [hiː; hi] ['mædli] - ;
Und denn he madly shvore ;
和 丹恩 他 疯狂地 - ;
Und denn 他疯狂地 shvore;

" [kreit] [ert] — [el] , [ɛm aɪ 'tiː] - [ˌju ɛn 'di] - ,
" **Crate h — I , mit shpoons und shinsherbread ,**
" 箱 h — 我 , 密特 - 和 - ,
“板条箱 h-I, 带有勺子和 shinsherbread,

[kæn; kən][dis][peɪ]['mækin][wɔːr] ?
Can dis pe makin war ?
能 迪斯 pe 制造 战争 ?
这能发动战争吗？

[fɛɐ'da:mt] [peɪ][ɔ:l]['dɜː] ['disəplɪn] !
Verdammt pe all der discipline !
该死的 pe 全部 德尔 纪律 !
纪律严明！

[fɛɐ'da:mt] ['dɜː] - !
Verdammt der Sheneral !
该死的 德尔 - !
Verdammt der Sheneral!

['vɪr] [aɪ] [vɑ:ns] [ɑ:n][di:] [roʊd] , [hɪz; ɪz] [wɪl] ,
Vere I vonce on de road , his will ,
维尔 我 冯斯 在 德 路 , 他的 将要 ,
Vere I vonce on de road, 他的遗嘱,

['vɪr] [wʊəst] [mɪr][ˌju ɛn 'di][ɪ'gæl] . [-]
Vere wurst mir und egal . [19]
维尔 香肠 米尔 和 合法 : [-]
Vere wurst mir und egal.[19]

" [oʊ] [vɪr] [ɪ] [ɔ:l][di:] - [ru:fs]
" **Oh where ish all de plazin roofs**
" 哦 那里 ish 全部 德 - 屋顶
“哦，所有的广场屋顶都在哪里？ ”

[dæt] - [vɑ:ns] [maɪn] [aɪz] ?
Dat claddened vonce mine eyes ?
数据 - 冯斯 矿 眼睛 ?
我的眼睛是被包裹着的吗？

[ˌju ɛn 'di] [vɪr] [di:] [krænd] -
Und where de crand plantaschions
和 那里 德 品牌 -
植物园

[vɪr] ['vi:] - ['meni] [ə; eɪ] [briːz] ?
Where ve gaddered many a brize ?
哪里 ve - 许多 一个 布里兹 ?
Where ve gaddered many a brize?

[ˌju ɛn 'di] [vɪr] [di:] [plæstəd] - ['vi:] [hʌŋ]
Und where de plasted shpies ve hung
和 那里 德 塑化 - ve 悬挂
挂着的石膏板的地方

[ə; eɪ] ['haʊlɪn] [laʊd] [ɛm aɪ 'tiː] [fɪr] ?
A howlin loud mit fear ?
一个 豪林 大声 密特 害怕 ?
一声嚎叫般的巨响，恐惧？

[ˌju ɛn 'di] [vɪr] [di:] [ˈræskl] [pʊʃ] - [ˈwækər]
Und where de rascal push - whackers
和 那里 德 恶棍 推 - 重击者

Und where de rascal push-whackers

[ˈvi:] [laɪk] - [dɪr] ?
Ve shashed like writened deer ?
ve 碎裂 喜欢 - 鹿 ?

我们像竖起的鹿一样摇晃吗？

" [di:] [ru:fs] [ɑ:r; ər] - [fæst][ænd; ænd][fɜ:rm]
" **De roofs are shtandin fast and firm**
" 德 屋顶 是 - 快速地 和 公司

屋顶坚固挺拔

[ˌem aɪ 'ti:] [rɪ'pel] - - ;
Mit repels blottin oonder ;
密特 排斥 - - ;

线粒体排斥斑点蛋白；

[di:] [krænd] - [laɪ] [raʊnd] [lu:s]
De crand blantaschions lie round loose
德 品牌 - 说谎 圆形的 松动的

De crand blantaschions 散落在周围

[fɔ:r; fər] [ˈmɔrgənz] [men] [tu:; tə] - !
For Morgan's men to ploonder !
为了 摩根的 男人 到 - !

让摩根的手下蹒跚而行！

[di:] - [goʊ] - [aʊt] [ˌju ɛn 'di][ɪn] ,
De shpies go valkin out und in ,
德 - 去 - 出去 和 在 ,

De shpies 进进出出，

[æʃ] [ˈsæsi] [æʃ] [kæn; kən][peɪ] ;
Ash sassy ash can pe ;
灰 俏皮的 灰 能 pe ;

灰烬俏皮灰烬可以 pe；

[ˌju ɛn 'di][ɪn][di:] - [di:] [pʊʃ] - [ˈwækər]
Und in de voods de push - whackers
和 在 德 - 德 推 - 重击者

和推黑客的声音

[ɑ:r; ər][ˈmækin] [fun] [ʌv; əv][ˌem 'i:] !
Are makin foon of me !
是 制造 福恩 的 我 !

你们在嘲笑我！

" [oʊ] [ˈvɪr] [aɪ][ɑ:n][maɪ] [ˈɪməl] [greɪ]
" **Oh vere I on my schimmel grey**
" 哦 真实 我 在 我的 施梅尔 灰色的

“哦，我穿着我的灰色

[ˈmi:n] [ˈseɪbər][ɪn] [ˈmi:n] [hænd] ,
Mein sabre in mein hand ,
我的 军刀 在 我的 手 ,

我的佩剑在我手中，

[deɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dræk] [ˌem 'i:] [ˈpaɪ][di:] [ˈru:ɪnz]
Dey should drack me py de ruins
戴伊 应该 德拉克 我 py 德 废墟

他们应该把我从废墟中拖走

[ʌv; əv][di:] ['haʊzɪz] [tru:] [di:] [lænd] .
Of de houses troo de land .
的 德 房屋 特鲁 德 土地 ；

房屋穿过土地。

[deɪ] [ʃʊd; ʃəd] [dræk] [ˌem 'i:] ['paɪ][di:] -
Dey should drack me py de puzzards
戴伊 应该 德拉克 我 py 德 -

他们应该把我抓走

[haɪ] - ['oʊfɜː] [hed] ,
High sailen ofer head ,
高的 - 提供 头 ；

高帆船头，

[ə; eɪ] - ['dɜː] - [treɪl]
A vollowin der Breitmann's trail
一个 - 德尔 - 踪迹

布赖特曼的足迹

[tuː; tə] [klɔː] [di:] [rɪ'pel] [ded] .
To claw de repel dead .
到 爪 德 击退 死的 ；

用爪子击退死者。

" [aʊt'spoʊk] ['dɜː][boʊld][vɑːn] - ,
" **Outspoke der bold Von Stossenheim** ,
" 直言不讳 德尔 大胆的 冯 - ；

“大胆的冯·斯托森海姆直言不讳，

[hu:] [hæd; həd] ['θɪərɪz] [ʌv; əv] ['gɔːt] :
Who had theories of Gott :
WHO 有 理论 的 上帝 ；

谁曾提出过关于上帝的理论：

" [oʊ] - , [dis] [ɪ] - [ɑːn]
" **O Breitmann , dis ish shoodgement on**
" 哦 - , 迪斯 ish - 在

“哦布莱特曼，请对

[di:] [veɪz] [dæt][juː; jʊ] [tra:t] .
De vays dat you hafe trot .
德 vays 数据 你 哈夫 小跑 ；

De vays dat you hafe trot.

[juː; jʊ]['oʊnli] [laɪfs] [tuː; tə][dʒɔɪ] [jɔːr'self] ,
You only lifes to joy yourself ,
你 仅有的 生命 到 喜悦 你自己 ；

你活着只是为了取悦自己，

[jet] [juː; jʊ] , [jɔːr'self] [muːst] [seɪ] ,
Yet you , yourself moost say ,
然而 你 , 你自己 山顶 说 ,

然而，你自己却不得不说，

[dæt][self] - - [rɪ'kwairz]
Dat self - defelopment requires
数据 自己 - - 需要

数据自除需要

[di:] [rɪlɪdʒ:ooz] ['i:'deɪ] .
De religios Idee .
德 宗教人士 想法 ；

De religios Idee。

" [deɪ] [sæt] [dem] [daʊn] [ænd; ənd] ['ɑ:rgju:d] [aɪ 'di:] ,
" **Dey sat dem down and argued id** ,
" 戴伊 卫星 民主 向下 和 争论 ID ,
" 他们让他们坐下，然后争论起来，

[laɪk] [vri:] [frʌm; frəm] [fɪr] ,
Like Deutschers vree from fear ,
喜欢 德国人 自由 从 害怕 ,
就像来自恐惧的德意志自由一样，

[dɪl] [deɪ] [ˈfmoʊk] [ten] [paʊndz] [ʌv; əv] [ˈnæstər] ,
Dill dey schmoke ten pounds of knaster ,
莳萝 戴 烟雾 十 磅 的 克纳斯特 ,
Dill dey schmoke 十磅 knaster，

[ɟu ɛn 'di] [drɪŋk] [draɪ] [ˈfæs] [ʌv; əv] [bɪr] .
Und dranked drei fass of bier .
和 喝 德雷 法斯 的 枢 .
喝了啤酒。

[ˈdɜ:ɪ] - [goʊ] [ˈpaɪ] [ˈskəʊpənhaʊə] ,
Der Breitmann go py Schopenhauer ,
德尔 - 去 py 叔本华 ,
布莱特曼转向叔本华，

[bu:t] [ˈvi:t] [hi; hi] [hæd; həd] [hɪm; ɪm] [ˈdɛn] ;
Boot Veit he had him denn ;
启动 维特 他 有 他 丹恩 ;
Boot Veit 他让他denn;

[fɔ:r; fər] [hi; hi] [du:k] [hɪm; ɪm] [ɑ:n] [di:] [ˈæŋɡlz]
For he dook him on de angles
为了 他 杜克 他 在 德 角度
因为他从角度把他带走了

[ʌv; əv] [di:] [ˈmɔ:ɹəl] [ˈɑ:ksɪdʒən] .
Of de moral oxygen .
的 德 道德 氧 .
道德氧气。

[ˈdɜ:ɪ] - - [loʊ] , [dæt] - - ,
Der Breitmann ' low , dat ' pentence ,
德尔 - - 低的 , 数据 - - ,
Der Breitmann '低，dat '彭彭，

[ɪʃ] [noʊn] [ɪn] - [ɡlaɪm] ,
Ish known in efery glime ,
伊什 已知 在 - 闪光 ,
在 efery glime 中为人所知，

[ɟu ɛn 'di] [dæt] [tu:; tə] [ɡrɪn] [ɟu ɛn 'di] [ber] [aɪ 'ti:]
Und dat to grin und bear it
和 数据 到 咧嘴笑 和 熊 它
只能强颜欢笑，忍受这一切

[væs] [ˈhɛltɪ] [ɟu ɛn 'di] - .
Vas healty und soopline .
瓦斯 健康 和 - .
Vas 健康和 soopline。

" [fɔ:r; fər] [maɪn] [saʊt] [ˈdʒɜ:rmən] - ,
" **For mine Sout German Catolicks** ,
" 为了 矿 南 德语 - ,
“对于我的南德意志天主教徒来说，

[,aɪ 'di:] [væs] [peɪ] [gu:t] , [aɪ] [noʊ] ;
" **Id vas pe goot , I know ;**
ID 血管 pe 好 , 我 知道 ;

我知道，这很好；

- [dem] ['nɔ:rd,lænd] - ,
Likeise dem Nordland Luterans ,
- 民主 - 诺德兰 - ,

就像诺德兰路德兰教徒一样，

[ɪf] [vɑ:ns] [tu:; tə] - [deɪ] [goʊ] .
If vonce to shoorsh dey go .
如果 冯斯 到 - 戴 去 .

如果 vonce 到 shoorsh dey go。

" [bu:t] [haʊ] [væs] [,aɪ 'di:] [,em aɪ 'ti:] ['oʊdəɹ]
" **Boot how vas id mit oders**
" 启动 如何 血管 ID 密特 订单

"Boot how vas id mit oders

[hu:] [dɪŋks] [ˌfɪlə'sɒfi:] ?
Who dinks philosophie ?
WHO 丁克斯 哲学 ?

谁会喝哲学茶？

[aɪ][dəʊnt] - [di:] ['mætər] ,
I don't begreif de matter ,
我 不 - 德 事情 ,

我不为此感到悲伤，

" [sed] - : " [ˈden] [si:] .
" **Said Stossenheim : " Denn see .**
" 说 - : " 丹恩 看 .

斯托森海姆说：“你看。”

[di:] [mɔ:ɹ] [dæt] - - [ju:; jʊ] ,
De more dat shoorsh disgoostet you ,
德 更多的 数据 - - 你 ,

更让你感到厌恶的是，

[ju ɛn 'di] [meɪk] [dɪ'spaɪz] [ju ɛn 'di] ['beɪn] ,
Und make despise und bain ,
和 制作 鄙视 和 贝恩 ,

并鄙视和伤害，

[di:] ['kreɪtər] - [ɪf] [tu:; tə] [goʊ] ,
De crater merid ish to go ,
德 火山口 - ish 到 去 ,

De crater merid ish 去，

[ju ɛn 'di] [di:] ['kreɪtər] [ɪf] [jɔr; jər] [geɪn] .
Und de crater ish your gain .
和 德 火山口 ish 你的 获得 .

而陨石坑正是你的收获。

" [aɪ] [noʊ] [ə; eɪ] ['lɪdəl] - - ,
" **I know a liddle shoorsh mineself ,**
" 我 知道 一个 利德尔 - - ,

“我本人就认识一个小家伙，

- [di:] [boʊl] [dʒæk] [roʊd] :
Oopon de Bole Jack road :
- 德 树干 杰克 路 :

Oopon de Bole Jack 路：

([di:] [rɛbz] [va:ns] [ʃɑ:t] [dri:] [ˈfedərəlɪz] [dɪr] ,
(**De rebs vonce shot dree** **Federals dere** ,
(德 叛军 冯斯 射击 德莉 联邦 德雷 ,
(德雷布斯冯斯射门德雷联邦队德雷,

[æʃ] [ˈɪntu:] - [deɪ] [gu:d] .)
Ash into shoorsh dey goed .)
灰 进入 - 戴 好 .)
Ash into shoorsh dey goed.)

[dɪr] [ju:; jʊ] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] - ,
Dere you might make a bilcrimage ,
德雷 你 可能 制作 一个 - ,
在那里你可能会进行一次犯罪调查，

[ju ɛn ˈdi][du:][aɪ ˈdi:][ɪn][ə; eɪ] [teɪ] :
Und do id in a tay :
和 做 ID 在 一个 泰 :
Und do id in a tay:

[ˈgɑ:t] [ˈoʊnli] [noʊz] [vɑ:t] [dɪŋz] [ju:; jʊ] -
Gott only knows vot dings you mightd
上帝 仅有的 知道 投票 叮当 你 -
上帝只知道你可能投票。

[ˈbɪk] [ˈu:p] , - [di:] [veɪ] .
Bick oop , oopon de vay .
比克 哎呀 , - 德 vay .
Bick oop, oopon de vay.

" [ˈdɛn] [ˈu:p] [dɪr] - [ə; eɪ] - ,
" **Denn oop dere shpoke a contrapand ,**
" 丹恩 哎呀 德雷 - 一个 - ,
“Denn oop dere shpoke 一个违禁品，

[væs][æɪ; ət][di:] [tɛnt] [ɪdz] [tʊr] -
Vas at de tent id's toor -
瓦斯 在 德 帐篷 id的 托尔 -
Vas 在 de tent id's toor-

" [di:rz] [ˈtwenti] - [ʌv; əv] [ˈwɪski] , [hɪd] ,
" **Dere's twenty bar'ls of whiskey , hid ,**
" 德雷的 二十 - 的 威士忌酒 , 隐藏 ,
“那里藏着二十桶威士忌，

[ɪn][dæt] [ˈtæbərənækl] , [ʃɔ:r] .
In dat tabernacle , shore .
在 数据 圣幕 , 支撑 .
在圣殿里，岸边。

[ə; eɪ][ˈrɛb(ə)]; rɪˈbel][hi:; hi] [dʌn] [gɔ:n] [ænd; ənd][pʊt]
A rebel he done gone and put
一个 反叛 他 完毕 已消失 和 放
他是个叛逆者，已经走了，并且.....

[aɪ ˈti:][ɪn][di:] [ˈselər] , [tru:] ,
It in de cellar , true ,
它 在 德 地窖 , 真的 ,
确实，它在地下室里。

[noʊ][ˈlɪbən][mæn][dæt] [ˈsi:kɹət] [noʊz] ,
No libin man dat secret knows ,
不 利宾 男人 数据 秘密 知道 ,
没有哪个利宾人知道这个秘密，

- [sept] ['oʊnli][em 'i:] [æn; ən] - [ju:; jə] .
" **Cept only me an you** .
" 除外 仅有的 我 一个 你 .

除了你和我。

" [dɜ:] - , [hi:; hi] [grəust] [hɪm'self] ,
" **Der Stossenheim** , **he grossed himself** ,
" 德尔 - , 他 毛利 他自己 ,

“Der Stossenheim，他让自己感到恶心，

[ju ən 'di] [nelt] - [di:] [fens] ,
Und knelt peside de fence ,
和 跪下 - 德 栅栏 ,

Und knelt peside de fence,

[ju ən 'di] - : " [oʊ] - , [si:] ,
Und gried : " O Captain Breitmannn , see ,
和 - : " 哦 - , 看 ,

悲痛欲绝：“哦，布雷特曼上尉，你看，

[daɪ] ['fɪŋɡər] ['prɑ:vɪdəns] .
Die finger Providence .
死 手指 普罗维登斯 .

死指天意。

" [dɜ:] - - [hɪz; ɪz][hæt] - ,
" **Der Breitmann droed his hat afay** ,
" 德尔 - - 他的 帽子 - ,

“布莱特曼轻轻地戴上了帽子，

[sez] [hi:; hi] , " - [hɪt][ɔ:r] [mɪs] ,
Says he , " Pe't hit or miss ,
说道 他 , " - 打 或者 错过 ,

他说：“宠物不靠运气，

- [hɜ:rd] [ʌv; əv] - - ,
I'fe heard of miragles pefore ,
- 听到 的 - - ,

我以前听说过奇迹，

[bu:tɪ] [nʌn] [soʊ] [hʌŋk] [æʃ] [dɪs] . "
Boot none so hunk ash dis . "
启动 没有任何 所以 帅哥 灰 迪斯 . "

靴子没有这么大块头灰烬。

" - [maɪn] ['pʊli] - ,
" **Wohlauf mine pully cafaliers** ,
" - 矿 滑轮 - ,

“Wohlauf 矿井滑轮骑士，

[vəl] [raɪd][tu:; tə] - [tu:; tə] - [deɪ] ,
Ve'll ride to shoorsh to - day ,
我们会 骑 到 - 到 - 天 ,

我们今天将骑马去shoorsh，

[i:tʃ] [mæn] [æʃ] ['hæznt] [kɑ:t] [ə; eɪ] [hɔ:rs]
Each man ash hasn't cot a horse
每个 男人 灰 还没有 婴儿床 一个 马

每个人都没有一匹马。

[mu:st] - [vɑ:n] , [raɪt] - .
Moost shteal von , rite afay .
山顶 - 冯 , 仪式 - .

Moost shteal von, rite afay。

[di:rz] [ə; eɪ] [rɔ:] , [gri:n] [kɔ:r] [frʌm; frəm] ['miʃɪgən] ,
Dere's a raw , green corps from Michigan ,
德雷的 一个 生的 , 绿色的 兵团 从 密歇根州 ,

这是一支来自密歇根州的未经雕琢的青涩队伍。

[em aɪ 'ti:] ['hɔ:rsɪz] [ɑ:n][di:] [lu:s] ,
Mit horses on de loose ,
密特 马匹 在 德 松动的 ,

有马匹在散养,

[ju:; jʊ] [men] [æʃ] [sʌm; səm] [hu:f] - [aɪərnz] ,
You men ash vants some hoof - irons ,
你 男人 灰 范茨 一些 蹄 - 熨斗 ,

你们这些男人想要一些蹄铁,

[lʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [krip] [dɛr] [ʃu:z] .
Look out and crip deir shoes .
看 出去 和 瘸子 他们的 鞋 .

小心, 把他们的鞋子弄坏。

" [ɔ:l] - [ju ən 'di] [fɪkst] , [di:] - ,
" All brooshed und fixed , de cavallrie ,
" 全部 - 和 固定的 , 德 - ,

“所有梳理和固定, 骑兵,

[roʊd] [aʊt] ['paɪ] ['mu:nən] [ʃaɪn] ,
Rode out py moonen shine ,
罗德 出去 py 穆恩 闪耀 ,

骑着马出去, 月亮闪耀,

[di:] ['kɑ:t(ə)n] [fi:ldz] [ɪn] - [laɪt] ,
De cotton fields in shimmerin light ,
德 棉布 字段 在 - 光 ,

棉花田在闪烁的阳光下,

[leɪ] [waɪt] [æz; əz] ['elfən,baɪn] .
Lay white as elfenbein .
莱 白色的 作为 艾尔芬拜因 .

洁白如精灵。

[deɪ] [hɜ:rd] [ə; eɪ] [ʃɑ:t] [kloʊz] ['paɪ] [lə'vɜ:nj] ,
Dey heard a shot close py Lavergne ,
戴伊 听到 一个 射击 关闭 py 拉韦尔涅 ,

他们听到拉韦尔涅附近传来一声枪响,

[ju ən 'di] [men] [hu:] [roʊd] - ,
Und men who rode afay ,
和 男人 WHO 骑 - ,

骑马的人,

[ɪn][di:] [roʊd][ə; eɪ] - - [hɪz; ɪz][hɪz; ɪz] ,
In de road a - velterin his his ploot ,
在 德 路 一个 - - 他的 他的 普鲁特 ,

在路上, 他的掠夺,

[ə; eɪ] ['fedərəl] ['pɪkɪt] [leɪ] .
A Federal picket lay .
一个 联邦 纠察 躺 .

联邦纠察队静坐。

[ju ən 'di] [ɔ:l] [dæɪt][hi:; hi] [ˈdaɪmz] [tu:; tə] [seɪ] ,
Und all dat he hafe dimes to say ,
和 全部 数据 他 哈夫 一角硬币 到 说 ,

而他还有那么多话要说,

" - - [æt; ət][maɪ][poust] ,
" **While shtandin at my post** ,
" - - 在 我的 邮政 ,

“当我站在我的岗位上时，

[di:] [gə'ɹɪlə] [gɑ:t][fɜ:rst] [[ɑ:t] [æt; ət][em 'i:] ,
De guerillas got first shot at me ,
德 游击队 得到 第一的 射击 在 我 ,

游击队员先向我开了枪，

" [ju en 'di][soʊ] [geɪf] ['u:p] [di:] [goʊst] .
" **Und so gafe oop de ghost** .
" 和 所以 gafe 哎呀 德 鬼 .

"Und so gafe oop de ghost.

['dɛn] [ə; eɪ] - , [hu:] ['hɛlt] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Denn a contrapand , who helt his head ,
丹恩 一个 - , WHO 赫尔特 他的 头 ,

丹恩是位对立面，他抵着头，

[sed] : " ['sɑ:] - [douz] ['grɪlərz] [ɔ:l]
Said : " Sah - dose grillers all
说 : " 萨赫 - 剂量 烧烤者 全部

说：“萨 - 给所有烤架加剂量

[ɪz][ʻoʊnli][hæf][ə; eɪ][maɪl][frʌm; frəm] - ,
Is only half a mile from hy'ar ,
是 仅有的 一半 一个 英里 从 - ,

距离海亚尔只有半英里，

[ə; eɪ][ʻdænsɪn][æt; ət][ə; eɪ][bɔ:l] .
A dancin at a ball .
一个 跳舞 在 一个 球 .

在舞会上跳舞。

" ['dɜ:] - - [ænd; ənd] - [aɪ 'ti:] [aʊt]
" **Der Breitmann shpoke and brummed it out**
" 德尔 - - 和 - 它 出去

“德·布雷特曼说话，然后把它弄出来了

[æʃ] [ɪf] [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [ti:,aɪ'di:] - :
Ash if his heart tid schvell :
灰 如果 他的 心 tid - :

如果他的心灰意冷：

" [aɪl] - [dem] ['mjuzɪk][æt; ət][dæt][pɔ:l]
" **I'll gife dem music at dat pall**
" 患病的 - 民主 音乐 在 数据 灵柩

“我会在那个时候给他们音乐

[vɪl] - [dem] ['ɪntu:] [hel] .
Vill tantz dem into hell .
村庄 - 民主 进入 地狱 .

我会把他们送入地狱。

" [heɪ] ! - ['æroʊ] - [fæst] - [ə; eɪ] - [raɪd] !
" **Hei ! - arrow - fast - a teufel's ride !**
" 黑 ! - 箭 - 快速地 - 一个 - 骑 !

“嘿！——箭如闪电——魔鬼的骑行！ ”

[di:] [plæk] [mæn][led][di:] [veɪ] ,
De plack man led de vay ,
德 普拉克 男人 引领 德 vay ,

De plack man led de vay,

[dei] [ri:tj] [di:] [haʊs] - [dei] [si:] [di:] [laɪts] -
Dey reach de house - dey see de lights -
戴伊 抵达 德 房子 - 戴 看 德 灯 -
他们到达房子——他们看到了灯光——

[dei] [hɜ:rd] [di:] [ˈfɪdl] [blei] .
Dey heard de fiddle blay .
戴伊 听到 德 小提琴 布莱 .
他们听到了小提琴声。

[dei] [ˈnefər] - [fɔ:r; fər][ə; eɪ][wɜ:rd]
Dey nefer vaited for a word
戴伊 内弗 - 为了 一个 单词
Dey nefer vaited for a word

[bu:t] [ˈgæləpt] [frʌm; frəm][di:] [glu:m] ,
Boot galloped from de gloom ,
启动 疾驰 从 德 愁云 ,
靴子从阴霾中疾驰而来，

[ju en ˈdi] , [bæŋ] ! - [ə; eɪ] - [ɑ:ts]
Und , bang ! - a hoonderd carpine shots
和 , 砰 ! - 一个 - 镜头
砰！——一连串的卡宾枪射击

[dei] [ˈfaɪərd][ˈɪndoʊ][di:] [ru:m] .
Dey fired indo de room .
戴伊 被解雇 印尼 德 房间 .
他们向房间里的印度人开火了。

[ˈu:p] [vent] [di:] [grəʊnz] [ʌv; əv] - [men] ,
Oop vent de groans of vounded men ,
哎呀 发泄 德 呻吟 的 - 男人 ,
Oop vent de groans of vounded men,

[di:] - [daɪd] [əˈweɪ] :
De fittlin died away :
德 - 死亡 离开 :
德菲特林去世了：

[bu:t] [sʌm; səm][ʌv; əv][dem] [ˈvɪr] [ti:d] -
Boot some of dem vere tead pefore
启动 一些 的 民主 真实 茶 -
之前启动一些他们非常努力

[di:] [ˈmju:zɪk] [ˈsi:st] [tu:; tə] [blei] .
De music ceased to blay .
德 音乐 停止 到 布莱 .
音乐停止了。

[ˈdɛn] [kræk] [ju en ˈdi] [smæk] [ku:m] - [ɑ:ts]
Denn crack und smack coom scotterin shots
丹恩 裂缝 和 啪 库姆 - 镜头
丹恩 (Denn) 击打斯科特林 (scotterin) 镜头

[tru:] - [ju en ˈdi] [tru:] [dɔ:r] ,
Troo vindow und troo door ,
特鲁 - 和 特鲁 门 ,
Troo vindow und troo door,

[bu:t] [bæŋ] [ænd; ɛnd] [klæŋ] [di:] [ˈdʒɜ:mənz] -
Boot bang and clang de Germans gife
启动 砰 和 铛 德 德国人 -
德国人的开机声和叮当声

- [vɑ:lɪ] [mɔ:r] .
Anoder volley more .
- 截击 - 更多的 -

阳极更多。

" [dɪr] - [let] - [ɪm] - .
" **Dere - let ' em shlide** .
" 德雷 - 让 - 呃 - .

“Dere——让他们溜走吧。”

[raɪt] [faɪl][tu:; tə] - !
Right file to shoorsh !
正确的 文件 到 - !

正确的文件要发出！

" - [di:]['ɔ:rdərz][ræn] .
" **Aloudt de orders ran** .
" - 德 - 订单 - 跑 - .

“命令响起。”

" [aɪ] ['kɛs] [aɪ] [peɪd] [dem][fɔ:r; fər][dæt] [ʃɑ:t] ,
" **I kess I paid dem for dat shot** ,
" 我 凯斯 我 有薪酬的 民主 为了 数据 射击 ,

“我真后悔付钱让他们拍了那一张照片。”

" - [grɪm] ['dɜ:] - .
" **Shpeak grim der Breitemann** .
" - 严峻 德尔 - .

"Shpeak grim der Breitemann.

[ɔ:l][ˈroʊzən] [red] [di:]['mɔ:rnɪn] [fer]
All rosen red de mornin fair
全部 罗森 红色的 德 早晨 公平的

清晨集市上所有玫瑰红

[ʃoʊn] ['geɪlɪ] [ɔ:(r)][di:] [hɪl] ,
Shone gaily o'er de hill ,
肖恩 兴高采烈地 超过 德 爬坡道 ,

阳光灿烂地照耀着山丘，

[ə; eɪ][ˈvaɪələt] ['plu:] [di:] [ʃki] [kru:] [ti:p]
A violet plue de shky crew teep
一个 紫色 加 德 SHKY 全体人员 teep

紫罗兰色的 plu de shky 船员 teep

[ɪn][ˈraɪfər] , [pɑ:nd] , [ju ɛn 'di] [rɪl] ;
In rifer , pond , und rill ;
在 裂谷 , 池塘 , 和 溪流 ;

在 rifer、pond 和 rill 中；

[ɔ:l] ['klaʊdi] [greɪ] [di:] - ['rɑ:ks]
All cloudy grey de limeshtone rocks
全部 多云 灰色的 德 - 岩石

所有浑浊的灰色石灰石岩石

[ku:m] ['u:p] [tru:] - [wʊd] ;
Coom oop troo dimmerin wood ;
库姆 哎呀 特鲁 - 木头 ;

Coom oop troo dimmerin wood;

[ɔ:l] - ['vi:t] [ɪn][ˈmɔ:rnɪn] [laɪt]
All snowy vite in mornin light
全部 - 维特 在 早晨 光

晨光中所有雪景

[di:] - [dem] .
De shoorsh pefore dem shtood .
德 - 民主 ;

De shoorsh pefore dem shtood.

" [naʊ] - [vel] [di:][ˈɔ:rgən] , [ˈu:p] ,
" Now loudet vell de organ , oop ,
" 现在 - 维尔 德 器官 , 哎呀 ,

“现在大声吹响风琴，哎呀，

[tu:; tə] [dri:] [ˌem aɪ ˈti:] [ˈsɑ:ləm] [fɪr] ;
To drill mit solemn fear ;
到 钻头 密特 庄严 害怕 ;

带着庄严的恐惧进行钻探；

[ju ɛn ˈdi] [rɪŋ] [ˈɔ:lsoʊ][dæt] -
Und ring also dat Lumpenglock
和 戒指 还 数据 -

Und ring 也 dat Lumpenglock

[tu:; tə] [ˈpriŋ] [di:] - [hɪr] .
To pring de beoples here .
到 普林 德 - 这里 .

来这里看看 beoples。

[ju ɛn ˈdi] [ɪf] [aɪ ˈti:] [priŋz] [gəˈrɪlə] [daʊn] ,
Und if it prings guerillas down ,
和 如果 它 弹簧 游击队 向下 ,

如果它能镇压游击队，

[vel] - [dem] , [ˈpaɪ][di:] [bɔ:rd] ,
Ve'll gife dem , py de Lord ,
我们会 - 民主 , py 德 主 ,

我们会给他们，主啊，

[di:] [loʊ] - [mæs] [ʌv; əv][di:][ˈseɪbə] , [ænd; ənd]
De low - mass of de sabre , and
德 低的 - 大量的 的 德 军刀 , 和

低质量的军刀，以及

[di:] [haɪ] - [mæs] [ʌv; əv][di:][kɔ:rd] . [-]
De high - mass of de cord . [20]
德 高的 - 大量的 的 德 绳索 : [-]

脐带的高质量。[20]

" [di:ˈju] , [ˈɛbɜəl] [ˈaʊz] [ˈfraibə:g] ,
" Du , Eberle aus Freiburg ,
" 杜 , 埃伯勒 澳大利亚 弗赖堡 ,

"Du, Eberle aus Freiburg,

[di:ˈju] [bɪst] [ˈaɪn][mju:zi:kənt] ,
Du bist ein Musikant ,
杜 比斯特 一个 穆西坎特 ,

Du bist ein Musikant,

[tɑ:p] - [ˈsɔ:jər] [ɑ:n][di:] [ˈkaʊntərpɔɪnt]
Top - sawyer on de counterpoint
顶部 - 索耶 在 德 对位

顶锯在对位法

[ju ɛn ˈdi] [ˈbɒstər] [ɪn][ˈdɪskænt] ,
Und buster in discant ,
和 巴斯特 在 迪桑特 ,

Und buster 在 discant 中，

[tuː; tə] [di:] [di:] [soʊl] [ʌv; əv][ˈmuːzɪk]
To **dee** **de** **soul** **of** **musik**
到 迪 德 灵魂 的 音乐

音乐的灵魂

[ɔ:l] [ˈInərli] [ɪʃ] [noʊn] ,
All **innerly** **ish** **known** ,
全部 内心 ish 已知 ,

内心深处都知道，

[di:ˈju][kænst][em aɪ ˈti:] [maɪt] -
Du **canst** **mit** **might** **fullenden**
杜 罐 密特 可能 -

Du canst mit might fullenden

[di:] [ɑ:rt][ʌv; əv] [ˈɔrgəl] - [tʌn] .
De **art** **of** **orgel** - **ton** .
德 艺术 的 管风琴 - 吨 .

管风琴的艺术。

" - , [ə; eɪ][ˈmɪzəˈreəri]
" **Derefore** , **a** **Miserere**
" - , 一个 求主垂怜

“因此，一个怜悯

[vil] [ˈ^erɪt] , [biː; bi] - - , [ˈpi:l] ,
Vill **dou** , **be** - **ghostet** , **spiel** ,
村庄 斗 , 是 - - , 游戏 ,

Vill dou, be-ghostet, spiel,

[ju ən ˈdi] [veɪk] [biː; bi] - [reɪzd] , [jɜːnɪn] ,
Und **vake** **be** - **raised** , **yearnin** ,
和 瓦克 是 - 提高 , 渴望 ,

Und vake be-raised，渴望，

[ˈɔ:lsʊʊ][ə; eɪ][ˈhoʊli] [fi:l] : -
Also **a** **holy** **feel** : -
还 一个 圣 感觉 : -

还有一种神圣的感觉：

[peɪ] [ˈrefərənt] , [men] - -
Pe **referent** , **men** - **rememper**
佩 参考物 , 男人 - -

Pe 参考，男人 - rememper

[dɪs] [ɪʃ] [ə; eɪ] - -
Dis **ish** **a** **Gotteshaus** -
迪斯 ish 一个 - -

Dis ish a Gotteshaus-

[di:ˈju][ˈkɑ:nræd] - [goʊ] [əˈbɔ:ŋ] [di:] [aɪlz]
Du **Conrad** - **go** **along** **de** **aisles**
杜 康拉德 - 去 沿着 德 过道

杜康拉德 - 沿着过道走

[ju ən ˈdi] [ˈʃɛŋk] [di:] [ˈwɪski] [ˈaʊz] ! :
Und **schenk** **de** **whiskey** **aus** ! :
和 申克 德 威士忌酒 澳大利亚 ! :

Und schenk de whiskey aus!:

[deɪ] [bleɪ] [kreɪt] [dɪŋz] [frʌm; frəm][ˈmoʊzɑ:rt] ,
Dey **blay** **crate** **dings** **from** **Mozart** ,
戴伊 布莱 箱 叮当 从 莫扎特 ,

Dey blay crate dings 来自莫扎特，

[ˈbeɪtoʊvən] , [ˌju ɛn ˈdi] [ˈmɛ,hʊl]
Beethoven , und Mehul
贝多芬 , 和 梅胡尔

贝多芬和梅胡尔

[em aɪ ˈti:] [ˈkɔːrəl] [ʌv; əv] [siːˈbæstjən] [bæt]
Mit chorals of Sebastian Bach
密特 合唱 的 塞巴斯蒂安 巴赫

巴赫的合唱作品

- [ˌju ɛn ˈdi] - .
Soopline und peaudiful .
- 和 - .

甜美而又充满魅力。

[ˈdɜː] - [fiːl] [laɪk] [ˈhoʊli] [seɪnts] ,
Der Breitmann feel like holy saints ,
德尔 - 感觉 喜欢 圣 圣徒 ,

德·布赖特曼感觉自己像圣徒一样，

[di:] [terz] [run] [daʊn] [hɪz; ɪz] [fʌs] ;
De tears roon down his fuss ;
德 眼泪 房间 向下 他的 大惊小怪 ;

他的眼泪止住了他的怒气；

[ˌju ɛn ˈdi][hiː; hi] [sɑːpt] [aʊt] , " [gɑːt] - - [dis]
Und he sopped out , " got verdammich - dis
和 他 湿透了 出去 , " 得到 - - 迪斯

然后他就哭了，“得到了 verdammich - 这

[ɪst] - - ! " [-]
Ist wahres Kunstgenuss ! " [21]
— - - ! " [-]

Ist wahres Kunstgenuss! "[21]

[ˈdɜː] [ˈɛbɜːəl] - [ˈuːp] [soʊ] [haɪ] ,
Der Eberle blayed oop so high ,
德尔 埃伯勒 - 哎呀 所以 高的 ,

德·埃伯勒高高飞起

[hiː; hi] [ˈmeɪkɪt] [diː][ˈræftəz] [rɪŋ] ;
He maket de rafters ring ;
他 市场 德 椽子 戒指 ;

他让椽子发出铃声；

[ˈdɜː] [ˈɛbɜːəl] - [ˈloʊər] , [ˌju ɛn ˈdi]
Der Eberle blayed lower , und
德尔 埃伯勒 - 降低 , 和

德·埃伯勒向下移动，

[ˈvi:] - [ˈdɜː] - [sɪŋ]
Ve heardt der Breitmann sing
ve - 德尔 - 唱歌

Ve heardt der Breitmann sing

[laɪk] [ə; eɪ][dronɪn] [wɪnd] [ɪn] [ˈpaɪni] [wʊdz]
Like a dronin wind in piney woods
喜欢 一个 德罗宁 风 在 松树 树林

如同松林中嗡嗡作响的风

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈnaɪtli] [ˈmoʊnɪn] [siː] :
Like a nightly moanin sea :
喜欢 一个 每晚 呻吟 海 :

如同夜幕下呜咽的大海：

[æʃ] [di:] [dɪŋk] [ɑ:n] [sɑ:ntəgz] [ɔ:n] [ə'gɒn]
Ash de dinked on Sonntags long agone
灰 德 叮咚 在 星期日 长的 曾经

Ash de 很久以前就在 Sonntags 上喝过

[vən] [ə; eɪ] [pɔɪ] [ɪn][ˈdʒɜ:rməni] .
Vhen a poy in Germany .
当 一个 聚合物 在 德国 .

在德国的时候。

[ju ən 'di] ['laʊdə] [ju ən 'di][em aɪ 'ti:] ['laʊdə] [təʊn]
Und louder und mit louder tone
和 更大声 和 密特 更大声 语气

声音更大并且音调更大

[haɪ] ['u:p] [di:] ['ɔrgəl] [bləʊd] ,
High oop de orgel blowed ,
高的 哎呀 德 管风琴 吹 ,

高音喇叭吹响了，

[ju ən 'di][ˈplentɪfəl; -f(ə)l] - [jet]
Und plentifuler efer yet
和 丰盛 - 然而

还有很多

[ə'raʊnd] [di:] ['wiski] [gu:d] .
Around de whiskey goed .
大约 德 威士忌酒 好 .

威士忌好喝。

[deɪ] [sɪndʒd] [æʃ] [ɪf] [em aɪ 'ti:] ['sɪŋɪn] , [deɪ]
Dey singed ash if mit singin , dey
戴伊 已签名 灰 如果 密特 唱歌 , 戴

Dey singed ash if mit singin, dey

[maɪt] ['ɪndoʊ] ['hɪməl] [wɪn] : -
Might indo Himmel win : -
可能 印尼 天 赢 : -

或许印多·希梅尔会赢：-

[aɪ] [dɪŋk] [ɪn] [ɔ:l] [dɪs] [lənd] - -
I dink in all dis land soosh shprees
我 丁克 在 全部 迪斯 土地 - -

我在这片土地上到处乱窜

[æʃ] [jet] ['nefər] [pɪn] .
Ash yet hafe nefer peen .
灰 然而 哈夫 内弗 阴茎 .

Ash yet hafe nefer peen.

[vən] [ɪn][di:] - ,
Vhen in de Abendsonnenschein ,
当 在 德 - ,

Vhen in de Abendsonnenschein,

[em aɪ 'ti:] [du:st] - [klaʊdz] [tru:] [di:] [dɔ:r] ,
Mit doost - clouds troo de door ,
密特 杜斯特 - 云 特鲁 德 门 ,

云朵登门，

[ɔ:l] [plæk] [æʃ] [naɪt] [ɪn][ˈɡoʊldən] -
All plack ash night in golden lighdt
全部 普拉克 灰 夜晚 在 金的 -

金色的夜晚，所有灰烬都闪耀着光芒

[ˈdɜːɪ] - [ˈaɪn] [ˈwɔːrtsɜː] [ˈmɔːr] ,
Der shtood ein schwartzer Mohr ,
德尔 - 一个 施瓦茨 莫尔 ,
Der shtood ein schwartzer Mohr ,

[dæt] - [soʊ][waɪld][ˌju ɛn ˈdi] [wɛ] ,
Dat contrapand so wild und weh ,
数据 - 所以 荒野 和 哇 ,
那个装置是如此狂野和我们 ,

[em aɪ ˈtiː] [aɪ] - [pɔːlz] [ˈɡlerɪŋ] [raʊn] ,
Mit eye - palls glaring roun ,
密特 眼睛 - 灵柩 刺眼 圆 ,
用眼罩遮住眼睛 ,

[huː] [kraɪd] " [fɔːr; fər] [-] [seɪk] , - [ˈuːp] !
Who cried " For Gott's sake , hoory oop !
WHO 哭 " 为了 戈特的 清酒 , - 哎呀 !
谁喊道：“看在上帝的份上，呜呜呜！ ”

[diː] [reps] [ɪ] - [daʊn] !
De reps ish gomin down !
德 代表 ish - 向下 !
代表们要倒下了！

" [ˌju ɛn ˈdi] [waɪl] [hiː; hi] [jet] [wʌz; wəz] - ,
" Und while he yet was shpeakin ,
" 和 尽管 他 然而 曾是 - ,
“就在他还在说话的时候，

[ə; eɪ][fɑːr] - [ɔːf] - [ˈpiːɡən] ,
A far - off soundt pegan ,
一个 远的 - 离开 - 佩根 ,
遥远的声音，异教徒，

[daʊn] [ˈrɔːlɪn] [frʌm; frəm][diː] -
Down rollin from de moundain
向下 滚动 从 德 -
从山丘上滚落下来

[ʌv; əv] [ˈmeni] [ə; eɪ] - .
Of many a ridersmann .
的 许多 一个 - .
很多骑手。

[ˌju ɛn ˈdi] - [diː] [weɪvz] [ʌv; əv][ˈmuːzɪk]
Und vhile de waves of musik
和 - 德 波浪 的 音乐
音乐的浪潮

[ˈvɪr] [ˈrɔːlɪn] [ɔː(r)] [dɛr] [ˈhedz] ,
Vere rollin o'er deir heads ,
维尔 滚动 超过 他们的 头部 ,
Vere 滚过他们的头顶，

[deɪ] [hɜːrd] [ə; eɪ] - [ə; eɪ] - ,
Dey heard a foice a schkreemin ,
戴伊 听到 一个 - 一个 - ,
他们听到了一声尖叫，

" [paɪl] [aʊt] [ʌv; əv][taː(r); taː(r), təː(r)] , [juː; jʊ] [fedz] !
" Pile out of thar , you Feds !
" 桩 出去 的 那里 , 你 联邦政府 !
“滚出去，你们这些联邦探员！ ”

" [fɔ:r; fər][wiː; wi] [ˈʌnz] [eɪ ˈɑ:r] - [ə; eɪ] [ˈkʌmɪn]
" **For we uns ar ' a comin**
" 为了 我们 联合国 ar - 一个 即将到来

“因为我们即将到来

[fɔ:r; fər][tuː; tə] [gʌv] [tuː; tə][juː; jə] [ˈʌnz] [fɪts] ,
For to guv to you uns fits ,
为了 到 州长 到 你 联合国 适合 ,
为了给你带来合适的待遇，

[ænd; ʌnd] [nɑ:k] [juː; jə][ˈɪntu:] -
And knock you into brimstun
和 敲 你 进入 -

然后把你打得晕头转向。

[ænd; ʌnd][blæst][juː; jə][ɔ:l][tuː; tə][ˈbɪts] " -
And blast you all to bits " -
和 爆炸 你 全部 到 比特 " -

然后把你们全都炸成碎片！

[bu:t] [er] [aɪ ˈti:] [dʌn] [ˈɑːdiːz, ˈɪdz] - ,
Boot ere it done ids shpeakin ,
启动 埃雷 它 完毕 ids - ,

Boot ere it done ids shpeakin,

[ˈdɜːr][væs][ˈɔːrdər][ɪn][diː][bænd] ,
Der vas order in de band ,
德尔 血管 命令 在 德 乐队 ,

Der vas order in de band,

[æʃ] - , [em aɪ ˈti:][æn; ən] - [sˈtɪm]
Ash Breitmann , mit an awfool stim
灰 - , 密特 一个 - 刺激

阿什·布莱特曼（Ash Breitmann），受到了愚蠢的刺激

[aʊt] - [hɪz; ɪz] - .
Out - dondered his gommand .
出去 - 捐赠者 他的 - .

比他的上级更胜一筹。

[ju ɛn ˈdi] [æʃ] [ˈfɪʃ] - [hɔ:k] [æt; ət][ə; eɪ] -
Und ash fisch - hawk at a mackarel
和 灰 鱼 - 鹰 在 一个 -

鲭鱼和灰鱼鹰

[dʌθ; dəθ] [meɪk] [ə; eɪ] - [flʌŋ] ,
Doth make a splurgin flung ,
确实 制作 一个 - 扔 ,

Doth 制造了一场挥霍，

[ju ɛn ˈdi] [æʃ] [ˈiːgəlz] [dæb][diː] [fɪʃ] - [hɔ:ks]
Und ash eagles dab de fish - hawks
和 灰 老鹰 轻拍 德 鱼 - 老鹰

灰鹰与鱼鹰

[æʃ] [ɪf] [diː][ɡɔdz] [ˈvɪr] [jʌŋ] ,
Ash if de gods vere young ,
灰 如果 德 神 真实 年轻的 ,

如果诸神还很年轻，灰烬

[soʊ][frʌm; frəm][ɔ:l][diː] [dɔːz] [ænd; ʌnd] [vɪndəʊz] ,
So from all de doors and vindows ,
所以 从 全部 德 门 和 窗户 ,

所以从所有的门窗，

[laɪk] - [daʊn] [dɛr] [webz]
Like shpiders down deir webs
喜欢 - 向下 他们的 网络

像蜘蛛顺着蛛网爬下去一样

[di:] - [went] [æt; ət] [dɛr] ['hɔ:rsɪz] ,
De Dootch went at deir horses ,
德 - 去 在 他们的 马匹 ,

德杜奇去追赶他们的马匹，

[ju ən 'di][di:] ['hɔ:rsɪz] [æt; ət][di:] [rɛbz] .
Und de horses at de rebs .
和 德 马匹 在 德 叛军 .

叛军的马匹。

[kreɪt] - [ʌv; əv][di:] -
Crate shplendors of de treadful
箱 - 的 德 -

令人恐惧的箱子辉煌

[ˈvɪr] [ɪn][dæt] [ˈpætəl] [rʌʃ] ,
Vere in dat pattle rush ,
维尔 在 数据 帕特尔 匆忙 ,

Vere in dat pattle rush,

[kreɪt] - [em aɪ 'ti:] [swɔ:dz] [ju ən 'di] - ,
Crate vights mit swords und carpine ,
箱 - 密特 剑 和 - ,

箱子里有剑和卡宾，

[ˈpaɪ] - [fens] [ænd; ənd] [bʊʃ] .
Py efery fence and bush .
py - 栅栏 和 衬套 .

派埃弗里栅栏和灌木丛。

[æʃ] [pæntɜ:z] - [em aɪ 'ti:] -
Ash panters vight mit crislies
灰 潘特斯 - 密特 -

灰裤裤与危机

[ɪn] ['fæmɪʃt] [mɔrdɜ:] [fɪts] -
In famished morder fits -
在 饥饿 中部 适合 -

饥饿的morder fits-

[fɔ:r; fər][di:] [rɛbz] [ˈvɪr] [mæd] [æʃ] - ,
For de rebs vere mad ash boison ,
为了 德 叛军 真实 疯狂的 灰 - ,

对于 de rebs vere mad ash boison，

[ju ən 'di][di:] - [ˈvɪr] - [æʃ] [blɪts] .
Und de Dootch vere droonk ash blitz .
和 德 - 真实 - 灰 闪电战 .

Und de Dootch vere droonk ash blitz。

[jet] [vɪld] [æʃ] [væs][di:] [ˈpætəl] ,
Yet vild ash vas de pattle ,
然而 野蛮 灰 血管 德 帕特尔 ,

然而，vild ash vas de pattle，

[soʊ] ['kwɪkli] [væs][aɪ 'ti:][ɔ:(r)] ,
So quickly vas it o'er ,
所以 迅速地 血管 它 超过 ,

就这样，它很快就结束了。

[oʊ] , [viːɛɪtʃwaɪ] [muːst] [aɪ] -
O , vhy moost I forefer
哦 , vhy 山顶 我 -

O, vhy moost I forefer

- [maɪn] [peɪdʒ][em aɪ 'tiː] [ɡɔːr] ?
Pestain mine page mit gore ?
- 矿 页 密特 血块 ?

瘟疫地雷页面有血腥场面吗？

[ˈpaɪ] [ˈlɪdəl] [ˌju ɛn 'diː][ˈpaɪ] [ˈlɪdəl]
Py liddle und py liddle
py 利德尔 和 py 利德尔

Py liddle 和 py liddle

[deɪ] [ˈdrɔːd] - - ,
Dey drawed demselfs afay ,
戴伊 绘制 - - ,

他们把自己画在了外面，

[ɔːft] - - [raʊnd] [tuː; tə] -
Oft toornin ' round to vighiten
经常 - - 圆形的 到 -

经常绕着变紧

[laɪk] - [æɪ; ət] [beɪ] .
Like boofaloes at bay .
喜欢 - 在 湾 .

就像困在海湾里的水牛。

[diː] [skæɪtʃɪn] [ʃɑːts] [ɡruː] [fjuːər] ,
De scatterin shots grew fewer ,
德 散布 镜头 生长 更少 ,

散射射击次数减少了，

[diː] [skæɪtʃɪn] [ˈɡraɪz] [mɔːr] - ,
De scatterin gries more shlow ,
德 散布 格里斯 更多的 - ,

De scatterin gries more shlow,

[ˌju ɛn 'di] [fɜːdʒ] [truː] [diː] [ˈfɔːrɪst]
Und furder troo de forest
和 更远 特鲁 德 森林

以及更远的森林

[ˈviː] [hɜːrd] [dem] - [ɡroʊ] .
Ve heard dem vainter grow .
ve 听到 民主 - 生长 .

我们听说他们虚荣心膨胀了。

[ˈviː] - [vaːn] [ʃaʊt] - " [vɪkˈtɔːrɪə] !
Ve gife von shout - " Victoria !
ve - 冯 喊 - " 维多利亚 !

我大喊——“维多利亚！

" [ˌju ɛn 'di] [ˈdɛn] [ˈdɜːɪ] - [sed] ,
" Und denn der Breitmann said ,
" 和 丹恩 德尔 - 说 ,

“然后布赖特曼说，

[æʃ] [hiː; hi] [waɪpt] [hɪz; ɪz] - [ˈseɪbə] :
Ash he wiped his ploody sabre :
灰 他 擦拭 他的 - 军刀 :

阿什擦拭着他那把该死的佩剑：

" [naʊ] , , [kaʊnt] ['u:p] [jɜː; jər] [ded] !
" **Now , poys , count oop your dead !**
" 现在 , 波伊斯 , 数数 哎呀 你的 死的 !
" "现在，伙计们，数数你们死了！ "

" [oʊ] [smɔ:l] [hæd; həd] [bɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['ʃaʊtɪn]
" **Oh small had been our shoutin**
" 哦 小的 有 到过 我们的 喊叫
" "哦，我们曾经的呐喊多么渺小啊....."

[fɔ:r; fər] [ʃɔɪ] , [ɪf] ['vi:] [hæd; həd] [noʊn]
For shoy , if ve had known
为了 肖伊 , 如果 ve 有 已知
" 哎，如果我们早知道

[dæt] ['dɜ:z] - [ɪm] ['oʊkən] ['wɔld] ,
Dat der Stossenheim im oaken wald ,
数据 德尔 - 我是 橡木 瓦尔德 ,
" 橡树森林里的斯托森海姆，

[leɪ] ['daɪn][ɔ:l] [ə'loʊn] .
Lay dyin all alone .
莱 垂死 全部 独自的 .
" 孤零零地躺在那里等死。

- [hɪz; ɪz] - [vaɪt] [hɔ:rs] [ɪm aɪ 'ti:] - [het]
While his oldt white horse mit droopin het
- 他的 - 白人 马 密特 - 他的
" 他的老马下垂了

[lʊk] ['dʌmli] [ɑ:n][hɪm; ɪm] [daʊn] ,
Look dumbly on him doun ,
看 默默地 在 他 杜恩 ,
" 呆呆地看着他，

[æʃ] [ɪf] [hi:; hi] [dɪŋk] , " ['vaɪ] [laɪ] ['^erɪt] [hɪr]
Ash if he dinked , " Vy lyest dou here
灰 如果 他 叮咚 , " 维 最 斗 这里
" 阿什如果他喝了点东西，“Vy lyest dou 在这里

- - ['ɡɔɪn][ɑ:n] ?
While fightin's goin on ?
- - 去 在 ?
" 战斗正在进行时？

" [ju ɛn 'di] [dri:mz] [ku:m] [ɔ:(r)] [di:] ['soʊldʒər]
" **Und dreams coom o'er de soldier**
" 和 梦境 库姆 超过 德 士兵
" "梦想与士兵同在

[sloʊ] ['daɪn][ɑ:n][di:] [ɜ:rt] ;
Slow dyin on de eart ;
慢的 垂死 在 德 地球 ;
" 慢慢地在地球上死去；

[ʌv; əv][ə; eɪ] [ʃlɔ:s] [ə'fɑ:r][ɪn] ['beɪdən] ,
Of a schloss afar in Baden ,
的 一个 城堡 远方 在 巴登 ,
" 巴登远处的一座城堡，

[ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌtər] , [ju ɛn 'di][noʊpəl] ['bɜ:t] !
Of his mutter , und nople birt !
的 他的 低声 , 和 诺普尔 出生 !
" 他的咕哝，和诺普出生！

[ʌv; əv] ['pɑ:vərti] [ænd; ənd] ['sa:roʊ] ,
Of poverty and sorrow ,
的 贫困 和 悲哀 ,

贫穷和悲伤，

- - [hɪm; ɪm] [laɪk] [di:] [wɪnd] ,
Which drofe him like de wind ,
- - 他 喜欢 德 风 ,

像风一样吹拂着他，

[ju ɛn 'di][hi:; hi] [said] , " [ɑ:x] [wɛ] [fɔ:r; fər][di:] - [wʌnz] ,
Und he sighed , " Ach weh for de lofed ones ,
和 他 叹了口气 , " ach 哇 为了 德 - 一个 ,

他叹了口气，“唉，为了那些被爱的人，

[hu:] [weɪt] [soʊ][fɑ:r] - ! "
Who wait so far pehind ! "
WHO 等待 所以 远的 - ! "

谁落后这么多！

" ['woʊl] [aʊf] , [maɪ] [soʊl] [ɔ:(r)] [di:] - !
" **Wohl auf , my soul o'er de moundains !**
" 沃尔 上 , 我的 灵魂 超过 德 - !

“Wohl auf, 我的灵魂在山上！

['woʊl] [aʊf] - [wel] ['oʊfɜ:] [di:] [si:] !
Wohl auf - well ofer de sea !
沃尔 上 - 出色地 提供 德 海 !

Wohl auf - well ofer de sea!

[di:rz] [ə; eɪ] [fraʊ] [dæt][sɪts] [ɪn][di:] ['oʊdəŋwɔ:ld]
Dere's a frau dat sits in de Odenwald
德雷的 一个 弗劳 数据 坐着 在 德 奥登瓦尔德

坐在奥登瓦尔德的一位女士

[ju ɛn 'di] - , [ju ɛn 'di] [dɪŋks] [ʌv; əv][em 'i:] .
Und shpins , und dinks of me :
和 - , 和 丁克斯 的 我 :

Und shpins, und dinks of me。

[di:rz] [ə; eɪ] [ʃaɪld] [æʃ] [bleɪ] [ɪn][di:] - [græs] ,
Dere's a shild ash blays in de greenin grass ,
德雷的 一个 盾牌 灰 布莱斯 在 德 - 草 ,

一片灰烬在绿草丛中鸣叫，

[ju ɛn 'di] [sɪŋz] [ə; eɪ] ['lɪdəl] [hɪm] ,
Und sings a liddle hymn ,
和 唱歌 一个 利德尔 圣歌 ,

Und唱了一首小赞美诗，

[ju ɛn 'di] [lə:nz] [tu:; tə] - [ə; eɪ] - [neɪm]
Und learns to shpeak a fader's name
和 学习 到 - 一个 - 姓名

昂德学会了念出一个施法者的名字

[dæt][ʃi:; ʃɪ] ['nefər] [wɪl] - [tu:; tə][hɪm; ɪm] .
Dat she nefer will shpeak to him .
数据 她 内弗 将要 - 到 他 :

她永远不会和他说话。

" [bʌt; bət] - [laɪf] ['ɛndz] ['ɔ:rtli]
" **But mordal life ends shortly**
" 但 - 生活 结束 不久

但人世间的生命终将结束。

[ɟu en 'di] - [laɪf][ɪz] [ɔːŋ] : -
Und Heafen's life is long : -
和 - 生活 是 长的 : -

安德·海芬的寿命很长：

[woʊ] [bɪst] [diː'ju] - ? - - [-]
Wo bist du Breitmann ? - glaub'es - [22]
沃 比斯特 杜 - ? - - [-]

布莱特曼是谁？ - 格劳布-[22]

[ˈɡɑːt] [ˈsʌfəz] [noʊdɪŋ] [rɔːŋ] .
Gott suffers noding wrong .
上帝 遭受 编码 错误的 :

戈特点头出错。

[naʊ] [aɪ][daɪ] [laɪk] [ə; eɪ] ['krɪstʃən] ['soʊldʒər] ,
Now I die like a Christian soldier ,
现在 我 死 喜欢 一个 基督教 士兵 ,

现在我像一名基督徒战士一样死去，

[maɪ] [hed] - [maɪ] [sɔːrd] : -
My head oopon my sword : -
我的 头 - 我的 剑 : -

我的头插在我的剑上：

[ɪn][ˈnoʊ,mɪni:] ['dɑːmɪni] ! " -
In nomine Domini ! " -
在 提名 多米尼 ！ " -

奉主名！

[væs] - [hɪz; ɪz][wɜːrd] .
Vas Stossenheim his word .
瓦斯 - 他的 单词 :

瓦斯·斯托森海姆言出必行。

[oʊ] , [dɪr] [væs] ['bɪtər] -
O , dere vas bitter wailen
哦 , 德雷 血管 苦的 -

哦，德雷瓦斯苦涩的哀嚎

[ven] - [væs] [faʊnd] .
Vhen Stossenheim vas found .
当 - 血管 成立 :

Vhen Stossenheim vas 被发现。

[ɪfən] [frʌm; frəm][dɔʊs] [dɪr] ['laɪɪn]
Efen from dose dere lyin
埃芬 从 剂量 德雷 躺着

剂量 dere lyin 的 Efen

[fæst][ˈdɑɪɪn][ɑːn][diː] [graʊnd] .
Fast dyin on de ground .
快速地 垂死 在 德 地面 :

倒地后迅速死去。

[buːt] [taɪm] [væs] [ˈɔːrt] [fɔːr; fər] - ,
Boot time vas short for vaiten ,
启动 时间 血管 短的 为了 - ,

Boot time vas 是 vaiten 的缩写，

[diː] [ˈʃeɪdz] [ˈvɪr] - [dɪm] :
De shades vere gadderin dim :
德 色调 真实 - 暗淡 :

De shades vere gadderin dim:

[ˌju ɛn ˈdi][aɪ] [ˈnɛfər] [ʃæl; ʃəl] [fərˈɡet] [aɪ ˈti:] ,
Und I nefer shall forget it ,
和 我 内弗 将 忘记 它 ,

我永远不会忘记它。

[di:] [ˈaʊər] [ˈvi:] - [hɪm; ɪm] .
De hour ve puried him .
德 小时 ve - 他 .

时间净化了他。

[di:] [træmp][ʌv; əv] [hɔ:rs] [ˌju ɛn ˈdi][ˈsoʊldʒərz]
De tramp of horse und soldiers
德 流浪汉 的 马 和 士兵

马与兵的践踏

[væs][ɔ:l][di:] [ˈfju:nərəl] [nɛl] ;
Vas all de funeral knell ;
瓦斯 全部 德 葬礼 丧钟 ;

Vas all de funeral knell;

[di:] [rɪŋ] [ʌv; əv] [ˈspɔrn] [ˌju ɛn ˈdi] -
De ring of sporn und carpine
德 戒指 的 孢子 和 -

斯波恩和卡宾的环

[væs][ɔ:l][di:] - [bɛl] .
Vas all de sacrin bell .
瓦斯 全部 德 - 钟 .

Vas all de sacrin bell.

[ɛm aɪ ˈti:] - [naɪf] [ˌju ɛn ˈdi][ˈseɪbər]
Mit hoontin knife und sabre
密特 - 刀 和 军刀

Mit hoontin knife und sabre

[deɪ] [dɪɡd] [di:] [ɡreɪv] [ə; eɪ][spæn] ,
Dey digged de grave a span ,
戴伊 挖掘 德 严重 一个 跨度 ,

他们挖了一段坟墓，

[frʌm; frəm][ˈdʒɜ:rmən] [aɪz] [blu:] [ɡli:mɪn]
From German eyes blue gleamin
从 德语 眼睛 蓝色的 闪光

德国人眼中闪烁着蓝光

[di:] [ˈhɒʊli] [ˈwɔ:tər] [ræn] .
De holy water ran .
德 圣 水 跑 .

圣水流淌。

[ɛm aɪ ˈti:] [mɔ:s] - [ɡroʊn] [ˈtɪks] [ˌju ɛn ˈdi][ba:rk] - [θɔ:ŋ]
Mit moss - grown shticks und bark - thong
密特 苔藓 - 生长 滑稽表演 和 吠 - 丁字裤

麻省理工学院苔藓生长的小玩意和树皮丁字裤

[di:] - [krɔ:s] [ˈvi:] [meɪd] ,
De plessed cross ve made ,
德 - 叉 ve 制成 ,

De plessed cross ve made,

[ˌju ɛn ˈdi] [pʊt] [aɪ ˈti:] [vɪr] [di:] [ˈsoʊldʒɜz] [hed]
Und put it where de soldier's head
和 放 它 那里 德 士兵的 头

然后把它放在士兵的头上

[di:] [və:siz] [ʌv; əv][dis] [bum]
De verses of dis boem
德 诗句 的 迪斯 波姆

这首歌的诗句

[ɪn] ['haidlbə:ʌ] [aɪ] [raɪt] ；
In Heidelberg I write ；
在 海德堡 我 写 ；

我在海德堡写作；

[di:] [naɪt] [ɪz][dɑ:rk] [ə'raʊnd] [em 'i:] ,
De night is dark around me ,
德 夜晚 是 黑暗的 大约 我 ；

夜色笼罩着我。

[di:] - - [ɑ:r; əɾ] [braɪt] .
De shtars apove are bright .
德 - - 是 明亮的 ；

上方的星星很明亮。

[ˈstu:dəntən] [ɪn][den] [ˈgæsən] [- -]
Studenten in den Gassen [24]
学生 在 丹 加森 [- -]

Studenten in den Gassen[24]

[meɪk] [ˈsɪŋən] [ˈmeni] [ə; eɪ] [sɔ:ŋ] ；
Make singen many a song ；
制作 辛根 许多 一个 歌曲 ；

唱很多歌；

[ɑ:x] - - ! -
Ach Faderland ! -
ach - - ! -

啊，法德兰！

[waɪ] [bɪst] [di:'ju] [waɪt] ！
wie bist du weit ！
维 比斯特 杜 魏特 ！

wie bist du weit!

[ɑ:x] [ˈzaɪt] ！ - [waɪ] [bɪst] [di:'ju] [læŋ] ！ [- -]
Ach Zeit ! - wie bist du lang ! [25]
ach 时代 ！ - 维 比斯特 杜 语言 ！ [- -]

啊时代! - wie bist du lang! [25]

- [ɪn] [ˈkænzəs] . [- -]
BREITMANN IN KANSAS . [26]
- 在 堪萨斯州 . [- -]

堪萨斯州的布雷特曼。[26]

[vɑ:ns] - [ə; eɪ][ˈdaɪmz] , [gu:t] - - ['dɜ:][vɑ:r][væs][ˈoʊfɜ:] , ['dɜ:][hɛə] - [vent] [u:d]
VONCE oopon a dimes , goot vwhile afder der var vas ofer , der Herr Breitmann vent oud
冯斯 - 一个 一角硬币 , 好 - - 德尔 变量 血管 提供 , 德尔 先生 - 发泄 乌德木
[vest] ,
Vest ,
背心 ,

VONCE oopon a mos, goot vwhile der var vas ofer, der Herr Breitmann vent oud Vest,

- - [ə'paʊt] [laɪk] - [dɪŋz] - " - ['tɛrəm] [et] - [i:,eɪ'em] ,
drafellin ' apout like efery dings - " circuivit terram et perambulavit eam ,
- - apout 喜欢 - 叮当 - " - 特拉姆 等 - 团队 ,

drafellin' apout like efery dings - "circuivit terram et perambulavit eam,

" [æʃ] [ˈdɜːɪ] [ˈtɔɪfəl] [sed] [ven] [deɪ] [æsk][hɪm; ɪm] : " [haʊ] [væʃ] [juː; jʊ][ju ɛn ˈdi] [haʊ] [juː; jʊ][hæz; hæz] [pin] ?
" **ash der Teufel said ven dey ask him : " How vash you und how you has peen ?**
" 灰 德尔 特费尔 说 ven 戴 问 他 : " 如何 瓦什 你 和 如何 你 有 阴茎 ?

“ash der Teufel 说 ven dey 问他：“How vash you und how you has peen?

" [vɑːn] - [hiː; hi][væs] - [em aɪ ˈtiː][sʌm; səm] [ˈleɪdɪz] [ju ɛn ˈdi] - , [ju ɛn ˈdi][hiː; hi]
" **Von efenings he vas drafel mit some ladies und shendlemans , und he**
" 冯 - 他 血管 - 密特 一些 女士们 和 - , 和 他
- [ɪnkaːɡnɪtəs] .
shtaid incognitus .
- 隐匿 .

“冯·埃芬斯与一些女士和绅士会面，而且他还隐姓埋名。

[ju ɛn ˈdi] [deɪ] [sɪndʒd] [ˈsɔŋz] , [dɪl] [ˈpaɪ][ju ɛn ˈdi][ˈpaɪ][wʌn][ʌv; əv][diː] [ˈleɪdɪz] [seɪ] : " [ɪ] [ˈeni] [poʊdiːz] [hɪr]
Und dey singed songs , dill py und py one of de ladies say : " Ish any podies here
和 戴 已签名 歌曲 , 苜蓿 py 和 py 一 的 德 女士们 说 : " 伊什 任何 足状物 这里
他们唱着歌，其中一位女士说：“这里有药吗？ ”

[æʃ] [noʊ] [diː] [kreɪt] - [ʌv; əv][hæns] - [ˈbɑːrti] ?
ash know de crate pallad of Hans Breitmann's Barty ?
灰 知道 德 箱 - 的 汉斯 - 巴蒂 ?

ash know de crate pallad of Hans Breitmann's Barty?

" [den] [hæns] [seɪ] : " [ˈekeɪ] [ˈɡæləs] !
" **Den Hans say : " Ecce Gallus !**
" 丹 汉斯 说 : " ecce 加勒斯 !

“丹·汉斯说：‘Ecce Gallus!

[aɪ][eɪ ˈem][dæt] [ˈruːstər] !
I am dat rooster !
我 是 数据 公鸡 !

我就是那只公鸡！

" [den] [ˈdɜːɪ][hæns] [duːk] [ə; eɪ] [trɪŋk] [ju ɛn ˈdi][ə; eɪ] [let] - - [ju ɛn ˈdi][ə; eɪ] - [ʌv; əv] - ,
" **Den der Hans dook a trink und a let - bencil und a biece of baper ,**
" 丹 德尔 汉斯 杜克 一个 饮料 和 一个 让 - - 和 一个 - 的 - ,

“Den der Hans 喝了一杯酒，喝了一杯甜酒，喝了一小块尿布，

[ju ɛn ˈdi] [goʊz] [ˈɪndoʊ] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈdaɪmz] [ju ɛn ˈdi] [den] [ˈkuːmz] [aʊt] [əˈɡen] [em aɪ ˈtiː][dɪs] [bum] :
und goes indo himself a little dimes und den coomes out again mit dis boem :
和 去 印尼 他自己 一个 小的 一角硬币 和 丹 库姆斯 出去 再次 密特 迪斯 波姆 :
他自己进去了一点点，然后又出来了：

[hæns] - [vent] [tuː; tə][ˈkænzəs] :
Hans Breitmann vent to Kansas :
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 :

汉斯·布雷特曼向堪萨斯州发泄：

[hiː; hi] - [fæst][ju ɛn ˈdi][fɑːr] ;
He drafel fast und far ;
他 - 快速地 和 远的 ;

他快速而远地移动；

[hiː; hi] - [draɪ] - [maɪlz]
He rided shoost drei dousand miles
他 骑 - 德雷 - 英里

他骑行了三千英里

[ɔːl] [ɪn][vɑːn] [reɪl] - [ˈroʊt][kɑːr] .
All in von rail - roat car .
全部 在 冯 轨 - 烤肉 车 :
全部都在铁路货车里。

[hi:; hi] - [ˈnoʊd] - [reɪt] [haʊ] [fɑ:r] [hi:; hi] [gu:d] -
He knowed foost rate how far he goed -
他 已知 - 速度 如何 远的 他 好 -
他知道自己走了多远——

[hi:; hi] - [ɔ:l] [di:] [vaɪl] ,
He gounted all de vile ,
他 - 全部 德 卑鄙的 ,
他痛斥了所有卑鄙之徒，

[dɪr] [væʃ] - [wʌn] [ˈbɑ:t(ə)l] [ʌv; əv] [ʃæmˈpeɪn] ,
Dere vash shoost one bottle of champagne ,
德雷 瓦什 - 一 瓶子 的 香槟酒 ,
Dere vash shoost 一瓶香槟，

[dæt] [bɒpt] [æt; ət] - [maɪl] .
Dat bopped at efery mile .
数据 摇摆 在 - 英里 :
Dat 每隔一英里就跳动一次。

[hæns] - [vent] [tu:; tə] [ˈkænzəs] ;
Hans Breitmann vent to Kansas ;
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 ;
汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯州；

[aɪ] [del] [ju:; jʊ] [vɑ:t] , [maɪ] [pɔɪ] ,
I dell you vot , my poy ,
我 戴尔 你 投票 , 我的 聚合物 ,
我告诉你投票结果，我的宝贝，

[ju:; jʊ] [bet] [deɪ] [hæt] [ə; eɪ] [ˈpjli] [ˈdaɪmz]
You bet dey hat a pully dimes
你 赌注 戴 帽子 一个 滑轮 一角硬币
你肯定他们有滑轮硬币

[ɪn] [ˈkra:sɪn] - - .
In crossin ' Illinoy .
在 穿越 - - .
在穿越伊利诺伊州。

[deɪ] [spi:k] [dər] [spi:ks] [tu:; tə] [ɔ:l] [di:] [fʊʊk]
Dey speaked deir speaks to all de folk
戴伊 说话 他们的 说话 到 全部 德 民间
他们向所有民众说话。

[ə; eɪ] - - [ɪn] [di:] [kɑ:r] ;
A shtandin ' in de car ;
一个 - - 在 德 车 ;
站在车里；

[den] [æsk] [dem] [ɪn] [tu:; tə] [ˈdeɪk] [ə; eɪ] [trɪŋk] ,
Den ask dem in to dake a trink ,
丹 问 民主 在 到 达克 一个 饮料 ,
丹，让他们进来喝点东西，

[ju ɛn ˈdi] [kɔ:rnd] [ɪm] [ˈgænz] [ju ɛn ˈdi] [gɑ:r] .
Und corned em gans und gar .
和 咸 呃 甘斯 和 加尔 .
Und corned em gans und gar.

[hæns] - [vent] [tu:; tə] [ˈkænzəs] ;
Hans Breitmann vent to Kansas ;
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 ;
汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯州；

[baɪ] [ˈɪŋz] ！
By shings ！
经过 瓦片 ！

我的天哪！

[deɪ] [dɪd][aɪ ˈti:] -
dey did it prown .
戴 做过 它 - .

他们把它弄坏了。

[wen] [hiː; hi][gɔːt][ˈɪntuː] -
When he got into Leafenvort ,
什么时候 他 得到 进入 - ,

当他进入Leafenvort时，

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [ɪn] [taʊn] .
He found himself in town .
他 成立 他自己 在 镇 .

他发现自己身处镇上。

[deɪ] [daɪnd] [hɪm; ɪm][æt; ət][diː] - [haʊs] ,
Dey dined him at de Blanter's House ,
戴伊 用餐 他 在 德 - 房子 ,

他们在德·布兰特家宴请了他。

[mɔːr] [guːt] [æz; əz][mæn][kʊd; kəd] [dɪŋk] ;
More goot as man could dink ;
更多的 好 作为 男人 可以 丁克 ;

比男人能喝的还要多；

[em aɪ ˈti:] - [dɪŋz] [ɑːn] [ɜːrt] - [tuː; tə] [iːt] ,
Mit efery dings on eart ' to eat ,
密特 - 叮当 在 地球 - 到 吃 ,

Mit efery dings on earth' to eat,

[ju ɛn ˈdi] - [æz; əz] [muːtʃ] [tuː; tə] [trɪŋk] .
Und dwice as mooch to trink .
和 - 作为 蹭吃蹭喝 到 饮料 .

比乞讨多两倍。

[hæns] - [vent] [tuː; tə] [ˈkænzəs] ;
Hans Breitmann vent to Kansas ;
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 ;

汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯州；

[hiː; hi] [vent] [aɪ ˈti:][ɑːn][diː] [laʊd] .
He vent it on de loud .
他 发泄 它 在 德 大声 .

他大声地发泄了出来。

[æt; ət] - , [ɪn][diː] [ˈpreri] [lənd] ,
At Ellsvort , in de prairie land ,
在 - , 在 德 草原 土地 ,

在埃尔斯沃特，在草原上，

[hiː; hi] - [ə; eɪ] [ˈpjli] [kraʊd] .
He foundt a pully crowd .
他 - 一个 滑轮 人群 .

他发现了一群滑轮组。

[hiː; hi] [lʊkt] [fɔːr; fər] [ˈbliːdɪn] - [ˈkænzəs] ,
He looked for bleedin ' Kansas ,
他 看起来 为了 出血 - 堪萨斯州 ,

他寻找堪萨斯州，

[bʌt; bət] [dæts] " - [aʊt] , " [deɪ] [seɪ] ;
But dat's blayed out , " dey say ;
但 数据 " - 出去 , " 戴 说 ;

但他们说，那已经“铺开了”。

[di:] - - [di:] ['oʊnli] [dɪŋ]
De whiskey keg's de only ding
德 - - 德 仅有的 叮

De whiskey keg's de only ding

[dæts] ['bli:dɪŋ] - [dɪr] [tu:; tə] - [deɪ] .
Dat's bleedin ' dere to - day .
数据 出血 - 德雷 到 - 天 .

今天那里血流成河。

[hæns] - [vent] [tu:; tə] ['kænzəs] ,
Hans Breitmann vent to Kansas ,
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 ,

汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯州，

[tu:; tə] [si:] [vɑ:t][hi:; hi][kʊd; kəd] [hɪr] .
To see vot he could hear .
到 看 投票 他 可以 听到 .

他能看到投票结果，也能听到投票结果。

[hi:; hi] - [su:m] [dæt] -
He foundt soom Deutschers dat exisdt
他 - 很快 德国人 数据 -

他很快就发现了德国人的存在

[ˈpaɪ] [ˈmækiŋ] - [ˈlɑ:ɡər] [bɪr] .
Py makin ' lager beer .
py 制造 - 拉格啤酒 啤酒 .

Py正在酿造拉格啤酒。

[sez] [hi:; hi] : " [waɪ] - [di:'ju] [ˈɔ:lt] [ˈɡesəl] ?
Says he : " Wie gehts du Alt Gesell ?
说道 他 : " 维 - 杜 另类 格塞尔 ?

他说：“Wie gehts du Alt Gesell?

" [bʌt; bət] - [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:rd] ;
" But nodings could be heard ;
" 但 - 可以 是 听到 ;

但可以听到点头的声音；

- [groʊd] [soʊ] [fæt] [ɪn] ['kænzəs]
Dey'd grewed so fat in Kansas
- 生长 所以 胖的 在 堪萨斯州

他们在堪萨斯州长得太胖了

[dæt] [deɪ] ['kudnt] [spi:k] [ə; eɪ] [vɔ:rd] .
Dat dey couldn't speak a vord .
数据 戴 不能 说话 一个 沃德 .

他们一句单词都不会说。

[hæns] - [vent] [tu:; tə] ['kænzəs] ;
Hans Breitmann vent to Kansas ;
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 ;

汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯州；

[ˈpaɪ] [ˈɪŋz] !
Py shings !
py 瓦片 !

皮·什金斯！

[aɪ] [dɛl] [juː; jʊ][vɑːt] ,
I dell you vot ,
我 戴尔 你 投票 ,

我告诉你投票结果，

[vɑːn] [dɛɪ] [hiː; hi][mɛt] [ə; eɪ] - [bɛr]
Von day he met a crisly bear
冯 天 他 遇见 一个 - 熊

有一天，他遇到了一只毛茸茸的熊

[dæt] - [hɪm; ɪm] [daʊn] , [bi i 'aɪ] ['gɑːt] !
Dat rooshed him down , bei Gott !
数据 - 他 向下 , 贝 上帝 !

那家伙把他打倒了，戈特！

[buːt] ['dɜː] - [tʊk] [ju ɛn 'di][baɪnd]['dɜː] [bɛr]
Boot der Breitmann took und bind der bear
启动 德尔 - 采取 和 绑定 德尔 熊

布赖特曼的靴子和熊的结合

[ju ɛn 'di] - [hɪm; ɪm] ['fɛri] [mʌtʃ] -
Und bleased him fery much -
和 - 他 费里 很多 -

并非常祝福他-

[fɔːr; fər] - - ['dɜː] - [graʊld]
For efery vordt der crisly growled
为了 - - 德尔 - 咆哮

对于 efery vordt der crisly 咆哮

[væs] [guːt] [bə'veɪən] [dʌtʃ] !
Vas goot Bavarian Dutch !
瓦斯 好 巴伐利亚 荷兰语 !

Vas goot Bavarian Dutch!

[hæns] - [vent] [tuː; tə]['kænzəs] !
Hans Breitmann vent to Kansas !
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 !

汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯！

[baɪ] ['dɑːndɜː] [dæt][ɪz][soʊ] !
By donder dat is so !
经过 唐德 数据 是 所以 !

没错，就是这样！

[hiː; hi][raɪdɪt] [aʊt] [ə'pɑːn][diː] [bleɪn]
He ridet oout upon de blains
他 骑车 出口 之上 德 布莱恩斯

他骑马出去了，德·布莱恩斯

[tuː; tə] - [diː][buːfaloo] .
To shase de boofalo .
到 - 德 布法罗 .

To shase de boofalo.

[hiː; hi]['faɪərd][hɪz; ɪz]['raɪf(ə)][æt; ət][diː] ,
He fired his rifle at de bools ,
他 被解雇 他的 步枪 在 德 布尔值 ,

他向德布尔斯开了一枪。

[ju ɛn 'di] ['gæləp] - [diː] ,
Und gallop droo de shmoke ,
和 驰骋 - 德 烟雾 ,

Und gallop droo de shmoke,

[ˌju ɛn 'di] - [di:] ['kænjənz] - [æz; əz] [ɪf]
Und shoomp de canyons shoost as if
和 - 德 峡谷 - 作为 如果

峡谷发出咻咻声，仿佛

[ˈdɜː] ['tɔɪfəl] [væs][ə; eɪ] [tʃoʊk] !
Der teufel vas a choke !
德尔 特费尔 血管 一个 呛 ！

Der teufel vas a choke!

[ɪts] [heɪ] [di:] [treɪl] [tuː; tə] ['sæntə][,ef 'iː] ;
It's hey de trail to Santa Fe ;
它是 嘿 德 踪迹 到 圣诞老人 铁 ；

这是通往圣达菲的小径；

[ɪts] [hoʊ] ! - [di:] [pleɪn] ;
It's ho ! agross de plain ;
它是 何 ！ - 德 清楚的 ；

是 ho! agross de plain;

[ɪts] [loʊp] [ə'loʊŋ] [di:] ['denvər] [roʊd] ,
It's lope along de Denver road ,
它是 洛珀 沿着 德 丹佛 路 ，

它沿着丹佛路倾斜，

[ʌn'tɪl] ['viː] [tɔrn] [ə'gen] .
Until ve toorn again .
直到 ve 撕裂 再次 。

直到我们再次撕裂。

[ˌju ɛn 'di][di:] ['reɪlroʊd] - [ˈæftər][ˌjuː 'es]
Und de railroad drafel after us
和 德 铁路 - 后 我们

在我们之后，铁路列车运行。

[ə'paʊt] [æz; əz] [kwɪk] [æz; əz]['viː] ;
Apout as quick as ve ;
apout 作为 快的 作为 ve ；

像 ve 一样快地 Apout；

[dɪs] ['kænzəs] [ɪ] [di:] [fæstɪst] [lənd]
Dis Kansas ish de fastest land
迪斯 堪萨斯州 ish 德 最快 土地

堪萨斯是最快的土地

[æʃ] - [aɪ][dɪd] [siː] .
Ash efer I did see .
灰 - 我 做过 看 。

我确实看到了灰烬。

[hæns] - [vent] [tuː; tə] ['kænzəs] ;
Hans Breitmann vent to Kansas ;
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 ；

汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯州；

[hiː; hi][hæv; həv][ə; eɪ] ['pʊli] [daɪm] ;
He have a pully dime ;
他 有 一个 滑轮 一角硬币 ；

他有一个滑轮硬币；

[bʌt; bət] - [twʌz] [ɪn][oʊld] [mɪ'zɔri]
But ' twas in old Missouri
但 - 那是 在 老的 密苏里州

但那是古老的密苏里州

[dæt] [deɪ] - [hɪm; ɪm] [ʌp] ['sʌblaɪn] .
Dat dey rooshed him up subline .
数据 戴 - 他 向上 副行 .

Dat dey rooshe him up subline.

[deɪ] [tʊk] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] ['dɜː] - [nɑːb] ,
Dey took him to der Bilot Nob ,
戴伊 采取 他 到 德尔 - 诺布 ,

他们把他带到了比洛特诺布，

[ju ɛn 'di] [ɔːl] ['dɜː] [nɑːbz] [ə'raʊnd] ;
Und all der nobs around ;
和 全部 德尔 旋钮 大约 ;

以及周围的所有旋钮；

[deɪ] - [hɪm; ɪm] [ju ɛn 'di] [deɪ] [təd] [hɪm; ɪm]
Dey shpreed him und dey tea'd him
戴伊 - 他 和 戴 泡茶 他

他们把他放了出来，然后又给他喝茶。

[dɪl] [deɪ] [run] [hɪm; ɪm] [tuː; tə] [diː] [graʊnd] .
Dill dey roon him to de ground .
莳萝 戴 房间 他 到 德 地面 .

他们把他打倒在地。

[hæns] - [vent] [tuː; tə] ['kænzəs] ,
Hans Breitmann vent to Kansas ,
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 ,

汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯州，

[ju ɛn 'di] [meɪd] [hɪz; ɪz] - [pɑːp] !
Und made his carpine pop !
和 制成 他的 - 流行音乐 !

并让他的卡宾爆裂！

[ven] [hiː; hi] ['ʃuːtɪd] [æt; ət] [ə; eɪ] - [mæn]
Ven he shooted at a drifer man
文 他 拍摄 在 一个 - 男人

他向一个流浪汉开了枪

[tuː; tə] [meɪk] [diː] ['wægən] - .
To make de wagon shdop .
到 制作 德 车皮 - .

制造马车。

[ə; eɪ] ['nɒʊb(ə)] ['trɪbjʊːn] -
A noble Tribune shendleman
一个 高贵 论坛 -

一位高贵的论坛报记者

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第6/17页

[dɑːdʒd] [dæt] - [bɔːr] ,
Shoost dodged dat pullet's bore ,
- 躲避 - 数据 - 钻孔 ,

射击躲开了小母鸡的孔，

[ju ɛn 'di][di:]['draivər] - [dæt] - [ə; ei] [kraʊd]
Und de driver shwore dat soosh a crowd
和 德 司机 - 数据 - 一个 人群

司机向人群发誓

[hiː; hi] ['nɛfər] - .
He nefer druv pefore .
他 内弗 德鲁夫 - .

他以前从未驾驶过。

[hæns] - [vent] [tuː; tə] ['kænzəs] ;
Hans Breitmann vent to Kansas ;
汉斯 - 发泄 到 堪萨斯州 ;

汉斯·布雷特曼逃往堪萨斯州；

- [ɔːl] [dis] ['ɜːrθli] [lænd] ,
Droo all dis earthly land ,
- 全部 迪斯 尘世的 土地 ,

Droo 遍布这片尘世之地，

[ə; ei] - - [aʊt] ['laɪfs] ['mɪʃ(ə)n] [hɪr]
A vorkin ' out life's mission here
一个 - - 出去 生活的 使命 这里

在这里努力实现人生使命

- [ju ɛn 'di][grænd] .
Soobyectify und grand .
- 和 盛大 .

Soobyectify 和 grand。

[sʌm; səm] - [rʌnz] [di:] ['bjʊːtɪf(ə)l] ,
Some beoplesh runs de beautiful ,
一些 - 跑步 德 美丽的 ,

有些 beoplesh 跑得真漂亮，

[sʌm; səm] - [fɪlə'sɒfi:] ;
Some vorks philosophie ;
一些 - 哲学 ;

一些工作哲学；

['dɜː] - - [di:] -
Der Breitmann solfe de infinide
德尔 - - 德 -

布赖特曼无限旋律

[æʃ] [vɑːn][ɪ'tɜːrn(ə)l] - !
Ash von eternal shpree !
灰 冯 永恒 - !

Ash von eternal shpree!

[hæns] - ['krisməs] .
HANS BREITMANN'S CHRISTMAS .
汉斯 - 圣诞节 .

汉斯·布雷特曼的圣诞节。

" [heɪk] [i: es 'ti:] ['ɪlə] ['boʊnə] [daɪz]
" **Haec est illa bona dies**
" 哈克 est 伊拉 博纳 死亡

"Haec est illa bona dies

[et] - ['li:tə] [kwaɪz]
Et vocata laeta quies
等 - 拉埃塔 静默

Et vocata laeta quies

['vi:nə] - .
Vina sitientibus .
维纳 - .

Vina sitientibus.

" ['nʌləs] ['mi:təs] , ['nɛk] [lə'bo:rəs] ,
" **Nullus metus , nec labores** ,
" 空 梅图斯 , nec 劳动 ,

"Nullus metus, nec labores,

['nʌlə] ['kʃʊərə] , ['nɛk][də'bo:rəs; də'bo:rɪs] ,
Nulla cura , nec dolores ,
空 库拉 , nec 多洛雷斯 ,

Nulla cura, nec dolores,

[sɪnt] [ɪn][hɑ:k] - .
Sint in hoc symposio .
圣徒 在 hoc - .

Sint in hoc symposio.

" [di:] - - , -
" **[De Generibus Ebriosorum , Francoforti**
" [德 - - , -

“[De Generibus Ebriosorum，Francoforti

[æd] - , [ə; eɪ] . [di:] . - .
ad Moenum , A . D . 1585 .
广告 - , 一个 . D . - .

ad Moenum，公元 1585 年。

[aɪ 'di:] [væs] [ɑ:n] - - [vɑ:t] - ['i:ɛfi:] [deɪ] [kɔ:l] -
ID vas on Weihnachtsabend - Vot Ghristmas Efe dey call -
ID 血管 在 - - 投票 - 埃菲 戴 称呼 -

ID vas on Weihnachtsabend - Vot Ghristmas Efe dey call-

['dɜ:ɪ] - [em aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] - [ti:,aɪ'di:] [rent] [di:] ['mu:zɪk] [hɔ:l] ;
Der Breitmann mit his Breitmen tid rent de Musik Hall ;
德尔 - 密特 他的 - tid 租 德 音乐 大厅 ;

布莱特曼将他的布莱特曼租给了音乐厅；

[æʃ] [di:] - [ju en 'di] [daɪ] - [hu:] ['vɪr] [ɪn] [di:] ['li:dəkrɑ:nts]
Ash de Breitmen und die vomn who vere in de Liederkranz
灰 德 - 和 死 - WHO 真实 在 德 利德克兰茨

Ash de Breitmen 和 vomn who vere in de Liederkranz

- [blend] [dɜr] [soʊlz] [ɪn] ['hɑ:rməni] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] - - .
Vouldt blend deir souls in harmonie to have a bleasin tantz .
- 混合 他们的 灵魂 在 和谐 到 有 一个 - - .

Vouldt blend deir souls in harmonie to have a bleasin tantz.

[deɪ] [ˈriːft] [diː] [hɔːl] - [mɪd] [puʃɪz] [soʊ][noʊpəl][tuː; tə][peɪ] [siːn] ,
Dey reefed de Hall ' mid pushes so nople to pe seen ,
戴伊 礁石 德 大厅 - 中 推动 所以 诺普尔 到 pe 已见 ,

Dey reef de Hall 'mid pushes so nople to pe seen,

- [ˈbeɪtoʊvənz] [ˈbʌstər] [deɪ] [deɪ] [ɑːn] - [dɪd][ə; eɪ] - [kriːn] :
Aroundt Beethoven's buster dey dey on - did a garlandt creen :
- 贝多芬的 巴斯特 戴 戴 在 - 做过 一个 - 屏幕 :

Aroundt Beethoven's buster dey dey on-did a garlandt creen:

[diː] - [vɔːrk] [laɪk] [tɔɪfəlz] [diː'dʌbəljuː'oo] [teɪ] [tuː; tə] - [diː] -
De laties vork like teufels dwo tays to scroob de vloor
德 - 沃克 喜欢 特费尔斯 dwo 泰斯 到 - 德 -

De laties vork like teufels dwo tays to scroob de vloor

[ˌju ɛn 'di] [hæŋd] [ə; eɪ] [kreɪt] [sə'renəti] [ˌem aɪ 'tiː] [wɪlkəm] !
Und hanged a crate serenity mit WILLKOMM !
和 绞刑 一个 箱 宁静 密特 欢迎 !

并悬挂了 WILLKOMM 的一箱宁静!

[uːp] [diː] [tɔr] !
oop de toor !
哎呀 德 托尔 !

oop de toor!

[ˌju ɛn 'di] - [dɪr] [væs][ə; eɪ] [ˌwaɪn] - [blæt] [huːz] [rɪdæktɜː] [tiː,aɪ'diː] [seɪ] ,
Und vwhile dere vas a Schwein - blatt whose redakteur tid say ,
和 - 德雷 血管 一个 猪 - 布拉特 谁 编辑 tid 说 ,

Und vwhile vas a Schwein-blatt, 其编辑者说:

[daɪ] - [hiː; hi][væs] - : [ˈviː][ænt] - [ˈwɜːrɪdɪd] [dɪs] - [ə; eɪ] [wei] ,
Die Breitmann he vas liederlich : ve ant - worded dis - a way ,
死 - 他 血管 - : ve 蚂蚁 - 措辞 迪斯 - 一个 方式 ,

Die Breitmann he vas liederlich: ve ant-worded dis-a way,

[ˈviː] [meɪk] - [sə'renəti] [mɪd] - [ˈpluː] [ˌju ɛn 'di] [red] :
Ve maked anoder serenity mid ledders plue und red :
ve 制造 - 宁静 中 - 加 和 红色的:

Ve maked anoder serenity mid ledders plue und red:

" [ˈaʊər; ɑːr] [ˈliːdər] [lɪk] [diː] [rɪˈpel] !
" **Our Leader lick de repels !**
" 我们的 领导者 舔 德 排斥 !

“我们的领袖舔舐驱逐者!

[ɛn] . [dʒiː] . " (- - .)
N . G . " (enof gesaid .)
N . G . " (- - .)

NG" (足够了。)

[ˌju ɛn 'di] - [səˈriːn] - [ˈviː] [meɪk] [diː] [vɛlɜː] [beɪnt] ,
Und anoder serene dransbarency ve make de veller baint ,
和 - 安详 - ve 制作 德 韦勒 诱饵 ,

和安德宁静的dransbarency ve使de veller baint,

[buːt] [diː] [veɪ] [hiː; hi] [ˈpɒtʃ] [ˌju ɛn 'di] - [aɪ 'diː] , [væs] - [tuː; tə] - [ə; eɪ] [seɪnt] ,
Boot de vay he potch und vertyfeled id , vas enof to shvear a saint ,
启动 德 vay 他 波奇 和 - ID , 血管 - 到 - 一个 圣 ,

Boot de vay he potch und vertyfeled id, vas enof to shvear a saint,

[fɔːr; fər][ˈviː] [væntɪd] [lɑː] [dʒəˈmæniə] ; - [buːt] [ˈdɜː] - [ˌem aɪ 'tiː][ə; eɪ] - ,
For ve wanted LA GERMANIA ; - boot der ardist mit a bloonder ,
为了 ve 范特 洛杉矶 德国 ; - 启动 德尔 - 密特 一个 - ,

For ve wanted LA GERMANIA; - boot der ardist mit a bloonder,

[vent] [ju ɛn 'di] - ['lɑ:gər] -
Vent und vlorished LAGER agross
发泄 和 - 拉格啤酒 -

放出大量的啤酒

[aɪ 'di:] - [ju ɛn 'di] ['dɛn] [pu:t] ['meɪniə] - !
id - und denn poot MANIA oonder !
ID - 和 丹恩 噗 狂热 - !

id - 和 denn poot MANIA oonder!

" [naʊ] ['vi:] [mu:st] [peɪ] [gest] - - , " [sed] - , [sed] [hi:; hi] ;
" Now ve moost pe guest - freundlich , " said Breitmann , said he ;
" 现在 ve 山顶 pe 客人 - - , " 说 - , 说 他 ;

“现在我们最欢迎客人，”布雷特曼说；

" [ju ɛn 'di] [ju:t] [ti:] [tɔr] ['vi:deɪ]['oʊbən] , [fɔ:r; fər] - [ɔ:l][tu:; tə] [si:] .
" Und shoot te toor vide oben , for beople all to see .
" 和 射击 te 托尔 视频 奥本 , 为了 - 全部 到 看 .

“拍摄你的视频，让所有人都看到。

[fɔ:r] - - [jə:naɪdɪd] [meɪk] [ə; eɪ] [pʌŋ] ;
Four elemends indernally unided make a punsch ;
四 - - 联合 制作 一个 潘趣酒 ;

四个元素内在统一构成一个双关语；

[bu:t] [aɪ 'di:] [ə; eɪ] ['taʊzənd] ['felɜ:z] [vɛn] [ju:; jʊ] - [dem] ['fraɪə] - .
Boot id dakes a tausend fellers vhen you gifes dem freie lunsch .
启动 ID 达克斯 一个 千 伙计们 当 你 - 民主 自由 - .

当您赠送免费午餐时，引导 ID 会为您提供帮助。

" [ju ɛn 'di][æz; əz] - ['i:,ɛfɪ:][væs] [gə'kɒmən] , [di:] - ['wɛrən] [ɪm] [hɔ:l] ;
" Und as Ghristmas Efe vas gekommen , de beoplesh weren im Hall ;
" 和 作为 - 埃菲 血管 gekommen , 德 - 是 我是 大厅 ;

“当圣诞节来临之际，人们都在大厅里；

[aɪ] - [ju:; jʊ][aɪ 'di:][væs] [gɔ:t] - [fʊl] - [dæt] - , - [bɔ:l] ;
I shvears you id vas Gott - full - dat shplendit , peglory'd ball ;
我 - 你 ID 血管 上帝 - 满的 - 数据 - , - 球 ;

我 shvears 你 id vas Gott-full - dat shplendit, peglory'd ball;

['vi:][hæt] [fun] [waɪ] ['dɜ:] ['tɔɪfəl] [ɪn] ['fræŋkraɪx] - ['vi:] [ku:t] ['u:p]
Ve hat foon wie der Teufel in Frankreich - ve coot oop
ve 帽子 福恩 维 德尔 特费尔 在 法国 - ve 笨人 哎呀

Ve hat foon wie der Teufel in Frankreich - ve coot oop

[laɪk] ['dɜ:] ['tɔɪfəl] [ɪn] [fræns] ,
like der teufel in France ,
喜欢 德尔 特费尔 在 法国 ,

就像法国的魔鬼一样，

[ju ɛn 'di] ['vɔk] [per] - [waɪz] [ɪn] , - [di:] ['mu:zɪk] - - [di:] [fækəl] - [tænz] .
Und valk pair - wise in , vhile de musik blayed loudt de Fackel - Tanz .
和 瓦尔基里 一对 - 明智的 在 , - 德 音乐 - - 德 法克尔 - 坦兹 .

两人两两进来，音乐响起了法克尔坦兹的大声。

[bu:t] [vɛn] [di:] [vɒlts] - - ['vi:][moʊst] [went] [aʊt] [ʌv; əv] [fɪts] ,
Boot vhen de valtz shtrike oopwart ve most went out of fits ,
启动 当 德 瓦尔茨 - - ve 最多 去 出去 的 适合 ,

Boot vhen de valtz shtrike oopwart ve most went out of fits,

[æʃ] ['dɜ:] - [led] [ɔ:f] [ɑ:n][ə; eɪ] - [em aɪ 'ti:][di:] -
Ash der Breitmann led off on a dwister mit de lofely
灰 德尔 - 引领 离开 在 一个 - 密特 德 -

Ash der Breitmann 在 dwister mit de lofely 上领跑

- ['fɪmɪts] .
Helmine Schmitz .
- 施密茨 .

赫尔米娜·施密茨。

[hiː; hi] [vɔlts] [juːst] [laɪk] [hiː; hi][væs] - - - [em aɪ 'tiː][ə; eɪ]
He valt zoost like he vas shtandin ' shtill mit a
他 瓦尔茨 尤斯特 喜欢 他 血管 - - - 密特 一个

他跳起华尔兹舞步，就像他即将遇到一个人一样

- ['saːləm] - ,
peaudiful solemn shmile ,
- 庄严 - ,

欢快的庄严微笑，

[ju en 'di] - [seɪ] [hiː; hi] ['nɛfər] [ʃtaːp] - ['ɑːlə][ˈwaɪl, 'wiːl] .
Und Helmine say he nefer shtop poussiren alla weil .
和 - 说 他 内弗 停止 - 阿拉 威尔 .

赫尔米恩说他从来没有停止过。

" [iːz] - , [iːz] - - [aɪ] [hɪr] [diː][ˈmuːzɪk][kɔːl]
" Es toent , es rauschet Saitenklang - I hear de musik call
" 埃斯 - , es - - 我 听到 德 音乐 称呼

“Es toent, es rauschet Saitenklang - 我听到音乐的召唤

[den] - ['saːl] [ɛntləŋ] - ɔːl] - [diː] [gliːmɪn] - [hɔːl] .
Den herzenhellen Saal entlang - all droo de gleamin ' Hall .
丹 - saal entlang - 全部 - 德 闪光 - 大厅 .

Den herzenhellen Saal entlang - 一切都在闪闪发光的大厅里。

[oʊ] - [ɪtʃ] [ʃwɛbən] ['stɔʊlɪz] [ju en 'di]
O moecht ich schweben stolz und
哦 - ich 施韦本 斯托尔茨 和

O moecht ich schweben stolz und

['froʊ] - [oʊ] - [aɪ] - [peɪ]
froh - O mighdt I efer pe
泡沫 - 哦 - 我 - pe

froh - O 可能我更喜欢 pe

[em aɪ 'tiː][də'rektər] [dʒːts] ['gɑːnzə] ['lɛbən]
Mit dir durchs ganze Leben
密特 目录 杜尔奇斯 甘泽 生活

Mit dir durchs ganze Leben

[soʊ] ! - [maɪn] - ['paɪ] [diː] !
so ! - mine Lebanlang py dee !
所以 ! - 矿 - py 迪 !

所以！ - 我的 Lebanlang py dee！

" [ju en 'di] [vɑːstə] [bleɪ] [diː][ˈmuːzɪk][diː] [ˈwɛlən] [ju en 'di] - [vɑːn] ['straʊs] ;
" Und vaster blay de musik de Wellen und Wogen von Strauss ;
" 和 更广阔 布莱 德 音乐 德 韦伦 和 - 冯 施特劳斯 ;

“以及更广阔的韦伦和沃根·冯·施特劳斯的音乐；

[ju en 'di] [suːm] [draːp][ˈɪndəʊ][diː] - , [ju en 'di] [suːm] [ʌv; əv][dem][draːp] ['aʊz] ;
Und soom drop indo de tantzen , und soom of dem drop aus ;
和 很快 降低 印尼 德 - , 和 很快 的 民主 降低 澳大利亚 ;

印度很快就会下降，澳大利亚很快就会下降；

[ju en 'di] [suːn] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃtɔrm] [ɪn][diː] [mɪr] [aɪ] [viːl] [diː] ['riː.lɪn] - - ,
Und soon like a shtorm in de Meere I veel de reelin ' vloer ,
和 很快 喜欢 一个 风暴 在 德 米尔 我 维尔 德 瑞林 - - ,

很快，就像德米尔的一场风暴，我开始卷起，

[soʊ][di:] - [tɑ:p] [em aɪ 'ti:][di:] - , [fɔ:r; fər][deɪ] ['kudnt]
So de shpinners shtop mit de shpinsters , for dey couldn't
所以 德 - 停止 密特 德 - , 为了 戴 不能

所以，那些纺纱工停止了和那些纺纱工在一起，因为他们不能

- [noʊ] [mɔ:r] .
shpin no more .
- 不 更多的 .

不再购物。

[naʊ] ['wɛrən] ['vi:] [ɔ:l] ['frɑ:lɪk] , [ju ən 'di] ['laʊtər] ['gu:tər] [dɪŋ] ,
Now weren ve all frolic , und lauter guter ding ,
现在 是 ve 全部 嬉戏 , 和 劳特 沟 叮 ,

现在我们都 在嬉闹，还有劳特·丁，

[ju ən 'di] - [æ] [ə; eɪ] - - ['pɪndər] - [vən] ['vi:] [hɪr] [sʌm; səm] ['glæsɪz] [rɪŋ] ;
Und dirsty ash a broosh - pinder - vhen ve hear some glasses ring ;
和 - 灰 一个 - - 平德 - 当 ve 听到 一些 眼镜 戒指 ;

Und dirsty ash a broosh-pinder - vhen ve hear some glass ring;

[fɔrz] [maɪld][ju ən 'di] - [ɪn][di:] - - [laɪk][di:] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv]
Foors mild und sonft in de distants - like de song of
福尔斯 温和的 和 - 在 德 - - 喜欢 德 歌曲 的

Foors mild und sonft in de distants - like de song of

[ə; eɪ] - ,
a nightingall ,
一个 - ,

夜莺，

['dɛn] [ə; eɪ] ['rɪŋɪn] - [ju ən 'di] - [ju ən 'di] - - [æ] [di:] ['glʌk]
Denn a ringin ' und rottlin und clotterin ' - ash de Gluck
丹恩 一个 铃声 - 和 - 和 - - 灰 德 格鲁克

Denn a Ringin' und rottlin und clotterin' - 阿什·德·格鲁克

[ʌv; əv] - ?
of Edenhall ?
的 - ?

伊甸园的？

[heɪ] !
Hei !
嘿 !

嘿！

[haʊ] ['vi:] [ruʃ] [ɑ:n][di:] ['lɪkər] !
how ve roosh on de liquor !
如何 ve 鲁什 在 德 酒 !

酒喝得多开心啊！

- [heɪ] : [haʊ] [di:] [kɛlnɜːz] [ku:m] :
- hei : how de kellners coom :
- 黑 : 如何 德 凯尔纳斯 库姆 :

- hei: how de kellners coom:

[heɪ] !
Hei !
嘿 !

嘿！

[haʊ] ['vi:] ['bʌstɪd] [di:] [bɪr] - [kegz] [ju ən 'di] - [di:] [pʌŋ] [ə; eɪ][la:] [rʌm] .
how ve busted de bier - kegs und poonished de Punsch a la Rhum .
如何 ve 被捕 德 枢 - 酒桶 和 - 德 潘趣酒 一个 拉 朗姆酒 .

如何摧毁啤酒桶并污染朗姆酒。

[laɪk] [ˈloʊnli] - [æɪ; ət] - [sʌm; səm] [ʃiənt] [ʃɔːr] -
Like lonely wafes at mitternight oopon some shiant shore -
喜欢 孤独 - 在 - - 一些 夏安特 支撑 -

就像午夜时分孤零零的面包，散落在某个阴暗的海岸边——

[laɪk] [æɪn; ən] [ˈɔːf(ə)l] [ʃtɔrm] [ɪn][di:] [ˈwɛldər] - [væs][di:] - [rɔːr] !
Like an awful shtorm in de Waelder - vas de dirsty Deutschers ' roar !
喜欢 一个 可怕 风暴 在 德 瓦尔德 - 血管 德 - 德国人 - 吼 ！

就像德瓦尔德的一场可怕的风暴一样——伴随着肮脏的德意志人的咆哮！

[aɪ] - [sʌm; səm][kɑːrts][fɔːr; fər][ə; eɪ] [daɪm] - - [aɪ] - - - [diːˈdʌbəljuːˈoʊ] ,
I pyed some carts for a dime abiece - I pyed shoost fifdy - dwo ,
我 - 一些 购物车 为了 一个 一角硬币 - 我 - - - dwo ,

我花了一角钱买了几辆手推车——我花了五角钱买了几辆。

[deɪ] [ˈvɪr] [guːt] [fɔːr; fər] [bɪr] , [ɔːr] [ʃnæps] , [ɔːr] [ˈwiːn] - [baɪ]
Dey vere goot for bier , or schnapps , or wein - by
戴伊 真实 好 为了 枢 , 或者 杜松子酒 , 或者 葡萄酒 - 经过

非常适合喝啤酒、杜松子酒或葡萄酒 - by

- [haʊ] [deɪ] [fluː] !
doonder how dey flew !
- 如何 戴 飞翔 ！

真想知道他们是怎么飞的！

[aɪ] [rɪŋ] [di:] [dek] [ɑːn][di:] - [fɔːr; fər] [ˈlɪkər] [ha:t][ju ən 'di] [kuːl] ,
I ring de deck on de waiters for liquor hot und cool ,
我 戒指 德 甲板 在 德 - 为了 酒 热的 和 凉爽的 ,

我给酒水（冷热皆宜）在甲板上打响了铃声。

[ju ən 'di] - [daɪm]
Und efery dime
和 - 一角硬币

和每枚一角硬币

[aɪ] [bleɪ] [ə; eɪ][kɑːrt] , [ˈpaɪ] [ʃɪŋz] , [aɪ] [reɪk] [di:] [puːl] ! [-]
I blays a cart , py shings , I rake de pool ! [27]
我 布莱斯 一个 大车 , py 瓦片 , 我 耙 德 水池 ！ [-]

我推着车，铺着瓦片，耙着游泳池！ [27]

[ju ən 'di] [æʃ] [ˈviː] - [soʊ] - , [laɪk] [buːgz] [ɪn] [ˈeni] - ,
Und ash ve trinked so comforble , like boogs in any roog ,
和 灰 ve - 所以 - , 喜欢 布格斯 在 任何 - ,

灰烬看起来如此舒适，就像任何屋子里的布奇一样，

[di:] - [bləʊd] [tæn] [diː 'eɪ] [raː] [ˈdeɪ,i] , [ju ən 'di] [dɪr] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ] - ,
De trompets blowed tan da ra dei , und dere come in a Maskenzug ,
德 - 吹 棕褐色 达 拉 德伊 , 和 德雷 来 在 一个 - ,

号角吹响，并戴上面具，

[ə; eɪ] - - , [soʊl] - [ˈreɪz(ə)n] - [ænd; ənd] - ,
A peaudiful brocession , soul - raisin ' and sooplime ,
一个 - - , 灵魂 - 葡萄干 - 和 - ,

一场精彩的兄弟会，灵魂的提升和甜蜜的，

[di:] - [ʌv; əv][di:] [ˈhɪroʊz] [ʌv; əv][di:] [ˈɜːrli] [ʃɑːrmən] [daɪm] .
De marmorbilds of de heroes of de early Sharman dime .
德 - 的 德 英雄 的 德 早期的 沙曼 一角硬币 .

早期沙曼一角英雄的大理石雕像。

[dɪr] [vent] [ˈdɜːː][grəʊs] [ɑːˈminiəs] , [em aɪ ˈtiː][hɪz; ɪz] [fraʊ] [θəːsnɛldə] , [ˈduː] ,
Dere vent der gros Arminius , mit his frau Thusnelda , doo ,
德雷 发泄 德尔 gros 阿米尼乌斯 , 密特 他的 弗劳 图斯内尔达 , 嘟 ,

Dere vent der gros Arminius, mit his frau Suchnelda, doo,

[di:] - [æʃ] [læm][di:][ˈroʊmənz] [dɪl] [deɪ] [run] [em aɪ ˈti:]ˈnoʊzɪz] [ˈplu:] ;
De vellers ash lam de Romans dill dey roon mit noses plue ;
德 - 灰 拉姆 德 罗马书 莪萝 戴 房间 密特 鼻子 加 ；

De vellers ash lam de Romans dill dey roon mit 鼻子 plu;

[ˈdɛn] - [kwɪŋktɪli:əs] [verəs; ˈvæɾəs] [hu:] [ˈkæɾi] [ə; eɪ]ˈroʊmən] [joʊk] ,
Denn vollowed Quinctilius Varus who carry a Roman yoke ,
丹恩 - 昆克蒂利乌斯 瓦鲁斯 WHO 携带 一个 罗马 轭 ,
丹恩拥抱了背负着罗马枷锁的昆克提利乌斯·瓦鲁斯，

[ju ɛn ˈdi][ɑ:rm][ɪn][ɑ:rm][em aɪ ˈti:][gæmˈbrainəz] [ku:m] [ˈdɜ:] - - .
Und arm in arm mit Gambrinus coom der Allemane Chroc .
和 手臂 在 手臂 密特 甘布里努斯 库姆 德尔 - - .

与 Gambrinus 手挽着手，与 Allemane Chroc 合作。

[ˈdɜ:][ˈɑ:ltə] [ˈfri:drɪk] [ˈrʊθ,bɑ:rt] , [ju ɛn ˈdi] [ˈkaɪzər] [kɑ:rl][ˈdɜ:] [kreɪt] ,
Der Alte Friedrich Rothbart , und Kaiser Karl der crate ,
德尔 阿尔特 弗里德里希 罗斯巴特 , 和 凯撒 卡尔 德尔 箱 ,
老弗里德里希·罗斯巴特和德皇卡尔板条箱，

[em aɪ ˈti:][ˈrəʊlənd][ju ɛn ˈdi] - [vent] - - [ɑ:n][ɪn] - ;
Mit Roland und Uliverus vent shveepin ' on in shtate ;
密特 罗兰 和 - 发泄 - 在 在 - ；

Mit Roland 和 Uliverus 在 shtate 中发泄怒火；

[ju ɛn ˈdi] [ˈkɑ:nɾədn̩] , [hu:z] [sæd] - [fʊl] [di:t] - - [meɪks] [ˈaʊər; ɑ:r] - [pli:d] ,
Und Conradin , whose sad - full deat ' shtill makes our heartsen plead ,
和 康拉丁 , 谁 伤心 - 满的 死亡 - - 制作 我们的 - 恳求 ,
还有康拉丁，他那令人悲痛的死亡至今仍让我们心痛不已。

[ju ɛn ˈdi][ɔ:l][ˌoʊˈvi:] [dem] - - [ˈaʊz] [dem] [ni:bəlˈʊŋən] [laɪd; li:d] .
Und all ov dem oldt vellers aus dem Nibelungen Lied .
和 全部 卵 民主 - - 澳大利亚 民主 尼伯龙根 撒谎了 .
所有的老歌都是尼伯龙根之歌。

[ju ɛn ˈdi][æz; əz] [deɪ] - [ɑ:n] , [ˈdɜ:] - [meɪk] [ə; eɪ] - - [ˈwɪts]
Und as dey mofed on , der Breitmann maked a tyfeled shplendid witz
和 作为 戴 - 在 , 德尔 - 制造 一个 - - 维茨

当他们继续前进时，布莱特曼创造了一个典型的辉煌的witz

[ɪn][ˈænti] - [wɜ:rd][tu:; tə][dɪs] - [frʌm; frəm][di:] - [ˈmaɪnə] [ˈmɪts] :
In anti - word to dis quesdion from de lofely Mina Schmitz :
在 反对 - 单词 到 迪斯 - 从 德 - 米娜 施密茨 :

反驳来自 de lofely Mina Schmitz 的问题：

" [vi:,eɪtʃwaɪ] [ɪʃ] [aɪ ˈdi:] [deɪ] [ˈɔ:lweɪz] [meɪks] [ɪn] - [dem] - [soʊ] - ? "
" **Vhy ish id dey always makes in shtone dem vellers so andiquadet ? "**
" vhy ish ID 戴 总是 制作 在 - 民主 - 所以 - ? " "

"Vhy ish id dey always makes in shtone dem vellers so andiquadet? "

" [vi:,eɪtʃwaɪ] - [deɪ] [set][ɪn][di:][ləps][ʌv; əv]ˈeɪdʒɪz] [dɪl] [deɪ] [gɑ:t][ləpi] - [ˈdeɪtɪd] !
" **Vhy - dey set in de laps of Ages dill dey got lapi - dated !**
" vhy - 戴 放 在 德 圈数 的 年龄 莪萝 戴 得到 青金石 - 日期 ！

"Vhy - dey set in de laps of Ages dill dey got lapi-dated!

" [ju ɛn ˈdi] - [æz; əz][di:][ləst][ʌv; əv][dɪs] - [hæt] - - [di:] [dɔ:r] ,
" **Und shoost as de last of dis hisdory hat fanished droo de door ,**
" 和 - 作为 德 最后的 的 迪斯 - 帽子 - - 德 门 ,

"Und shoost as de last of dis history hat fanished droo de door,

[ˈvi:] - [ə; eɪ][zeɪ] - [skri:tʃ] , [ænd; ɛnd]ˈpɛlz] [ˈnɪk(ə)] [ku:m] [ˈhəʊlɪn] - [ɑ:n][di:] - ;
Ve heardt a ge - screech , and Pelz Nickel coom howlin ' on de vloor ;
ve - 一个 ge - 尖叫 , 和 佩尔兹 镍 库姆 豪林 - 在 德 - ；

我们听到一声尖叫，还有佩尔兹·尼克尔在地板上嚎叫；

[ˈdɛn] [di:] - [jɛl] [laɪk] [ˈdɜː] [ˈtɔɪfəl] , [ju ɛn ˈdi][vlaɪ, flai] [laɪk] [gʌlz] [ɛm aɪ ˈti:] [wɪŋz] ,
Denn de laties yell like der teufel , und vly like gulls mit wings ,
丹恩 德 - 叫喊 喜欢 德尔 特费尔 , 和 维利 喜欢 海鸥 密特 翅膀 ,

Denn de laties 像 der Teufel 那样大喊大叫，像展翅的海鸥一样大喊，

[ju ɛn ˈdi][ˈdɜː] [ˈpɛlz] [ˈnɪk(ə)l] [lɪk] [ɪm] [ɛm aɪ ˈti:] - , [ju ɛn ˈdi][ˈvi:]
Und der Pelz Nickel lick em mit svitches , und ve
和 德尔 佩尔兹 镍 舔 呃 密特 - , 和 ve

Und der Pelz Nickel lick em mit sitches, und ve

[læf] [laɪk] - .
laugh like eferydings .
笑 喜欢 - .

像埃弗里丁斯人那样大笑。

[aɪ] [ˈnɛfər] [su:tʃ] [brɪʃɔːr] [dæɪt][aɪ][væs] - ;
I nefer hafe sooch laughen before dat I vas geborn ;
我 内弗 哈夫 苏奇 笑 前 数据 我 血管 - ;

我出生之前从未笑过；

[ju ɛn ˈdi][ˈpɛlz] [ˈnɪk(ə)l] , [vɛn] - [ti:vəs][ˈoʊbɜː] , [hiː; hi] [pləʊ] [ɑːn][ə; eɪ] [ˈji:dʒɜː] [hɔːrɪn] ,
Und Pelz Nickel , vhen ' tvas ober , he plow on a yaeger horn ,
和 佩尔兹 镍 , 当 - TVAS 奥伯 , 他 犁 在 一个 耶格尔 喇叭 ,

Und Pelz Nickel, vhen 'tvas ober, he plow on a yaeger horn,

[ju ɛn ˈdi] [dɪˈnaʊns] [duː][ɔːl][di:] - - [ɪn][di:] [hɔːl] :
Und denounce do all de people gesembled in de hall :
和 声讨 做 全部 德 - - 在 德 大厅 :

并谴责聚集在大厅里的所有人们：

" [dæɪt][ə; eɪ] - [dri:] [væs] - - , [ɛm aɪ ˈti:] - [fɔːr; fər] [uːz] [ɔːl] !
" Dat a Ghristmas dree vas vaiten ' , mit bresents for oos all !
" 数据 一个 - 德利 血管 - - , 密特 - 为了 oos 全部 !

“这是一个圣诞节，为所有人带来礼物！

" [soʊ][ˈvi:] - [hɪm; ɪm][ˈɪntuː][di:] [ˈzɪmər] [soʊ] [kwɪk] [æ] [ˈdɛsi] [vɔrdz] [hiː; hi] [sed] ,
" So ve vollowed him into de zimmer so quick ash dese vords he said ,
" 所以 ve - 他 进入 德 齐默 所以 快的 灰 这些 沃德斯 他 说 ,

“所以，我很快就把他推进了房间，就像他说的这些话一样。”

[tuː; tə] [kɪt] [dɛm] - - , [ɔːl][ˈgrætɪs; greɪtɪs][ju ɛn ˈdi][ɑːn][di:] [ded] ;
To kit dem peaudiful bresents , all gratis und on de dead ;
到 成套工具 民主 - - , 全部 免费 和 在 德 死的 ;

To kit dem peaudiful bresents, all gratis und on de dead;

[ju ɛn ˈdi][ɪn] - [ə; eɪ] - - [ɛm aɪ ˈti:] - [ˈvi:] - - ,
Und in facdt a shplendid Weihnachtsbaum mit lighds ve druly vound ,
和 在 - 一个 - - 密特 - ve - - ,

事实上，一个辉煌的Weihnachtsbaum mit lightds ve druly vound,

[ju ɛn ˈdi] [ˈlɪdəl] - [dæɪt][ʒeɪ] - [kɑːstət][ə; eɪ] [ˈbenɪ] - [ɔːl] [raʊnd] !
Und liddel kifts dat ge - kostet a benny abiece all round !
和 利德尔 - 数据 ge - 科斯特 一个 本尼 - 全部 圆形的 !

Unliddel kifts dat ge-kostet 全方位的舒适！

[dɪr] [væs] [ˈraɪk] [streɪndʒ] [daɪ] - - [ə; eɪ] - - [ju ɛn ˈdi] [tɔːl] ,
Dere vas Rike Strange die Dessauerinn - a maedchen shtraigdt und tall ,
德雷 血管 里克 奇怪的 死 - 一个 - - 和 高的 ,

Dere vas Rike Strange die Dessauerinn - 一个 Maedchen shtraigdt 和高，

[ʃiː; ʃɪ] [kɑːt] [ə; eɪ] - [ʌv; əv] - - [buːt] [ʃiː; ʃɪ] - [siː] [aɪ ˈtiː][æd][ɔːl] ,
She cot a bicture of Cubid - boot she tidn't see it ad all ,
她 婴儿床 一个 - 的 - - 启动 她 - 看 它 广告全部 ,

她画了一张立方体的图片——但她什么也没看到。

[dɪl] ['dɜː] - [seɪ] , [em aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] - [dæt] [ɔːl] [diː] - [deɪk] :
Dill der Breitmann say , mit his shplendid shtyle dat all de laties dake :
莳萝 德尔 - 说 , 密特 他的 - - 数据 全部 德 - 达克 :

迪尔·德·布莱特曼 (Dill der Breitmann) 说, 把他那华丽的风格展现在所有的 Laties 上:

" [dæt] [pend] [ʌv; əv] [diː] [baʊ; boʊ] [ɪ] [diː] - [pend] [dæt] [juː; jʊ] [soʊ] - [meɪk] !
" **Dat pend of de bow ish de Crecian pend dat you so ofden make !**
" 数据 待定 的 德 弓 ish 德 - 待定 数据 你 所以 - 制作 !
" 那是你经常制作的克雷西亚弓!

" - - ['lerəti] , [mə'ri:ə] [tɑ:p] , [dɪd] [kɑ:t] ,
" **Anoder scharmante laity , Maria Top , did cot ,**
" - - 俗人 , 玛丽亚 顶部 , 做过 婴儿床 ,

" 另一个 scharante 俗人, 玛丽亚·托普, 做了婴儿床,

[ə; eɪ] - - [em aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['rɪbən] , [ə; eɪ] ['lɪdəl] ['beni] [pɑ:t] ;
A schwingin ' mit a ribbon , a liddle benny pot ;
一个 - - 密特 一个 丝带 , 一个 利德尔 本尼 锅 ;

一条丝带, 一个小本尼罐;

[bu:t] - - [aɪ 'diː] [diː] ['rʌfəst] [ʌv; əv] ['eni] ['oʊdər] [mænz] ,
Boot Breitmann hafe id de roughest of any oder mans ,
启动 - 哈夫 ID 德 最粗糙 的 任何 或 男人 ,

Boot Breitmann 是所有其他人中最粗鲁的,

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [kɪt] [ə; eɪ] ['jeləʊ] - [em aɪ 'ti:] [ə; eɪ] ['lɪdəl] - [hæns] .
For he kit a yellow gratle mit a liddle vooden Hans .
为了 他 成套工具 一个 黄色的 - 密特 一个 利德尔 - 汉斯 .

因为他有一个黄色的格子架和一个小小的巫医汉斯。

['den] [nekst] ['beɪtoʊvənz] [sɪn'foʊniː] , [daɪ] - [tiː, aɪ'diː] [bleɪ] ;
Denn next Beethoven's Sinfonie , die orkester tid blay ;
丹恩 下一个 贝多芬的 交响曲 , 死 - tid 布莱 ;

丹恩接下来演奏贝多芬的交响曲, 管弦乐演奏者演奏得恰到好处;

[ə'dɑːdʒioʊ] - [ə'legroʊ] - [æn'dænteɪ] [kæn'tɑːbɪleɪ] .
Adagio - allegro - andante cantabile .
柔板 - 快板 - 行板 坎塔比勒 .

慢板 - 快板 - 如歌的行板。

['viː] [sæt] [ɪn] - [kə'moʊ(ə)n] [soʊ] [dæt] [ə; eɪ] [bɪn] - [drɑːps] ,
Ve sat in shtill commotion so dat a bin mighdt drops ,
ve 卫星 在 - 骚动 所以 数据 一个 垃圾桶 - 滴 ,

我们仍然坐在乱糟糟的房间里, 以至于垃圾桶都可能掉下来。

[ju en 'di] [diː] [dɪrz] [run] [təʊn] ['dɜː] - ['ʃiːks] ,
Und de deers roon town der Breitmann's sheeks ,
和 德 鹿 房间 镇 德尔 - 希克斯 ,

Und de deers roon town der Breitmann's sheeks,

- [hiː; hi] [wʌz; wəz] - - [næps] .
mitwhiles he was trinkin ' schnapps .
- 他 曾是 - - 杜松子酒 .

当时他正在喝杜松子酒。

[nekst] [dɪŋz] ['viː] [hæd; həd] [diː] - [zeɪ] - [sʌŋ] [baɪ] [diː] ['liːdəkrɑːnts] ,
Next dings ve had de Weihnachtstraum ge - sung by de Liederkranz ,
下一个 叮当 ve 有 德 - ge - 唱 经过 德 利德克兰茨 ,

接下来我们听了 de Liederkranz 的《Weinnachtstraum ge-sung》,

['den] [aɪ] - - [ʌv; əv] [gliː] - [waɪn] [tuː; tə] [es, i'diː] [em 'iː] ['uːp] [fɔːr; fər] [ə; eɪ] - ;
Denn I trinked dwelf schoppens of glee - wine to sed me oop for a tantz ;
丹恩 我 - 矮人 - 的 高兴 - 葡萄酒 到 sed 我 哎呀 为了 一个 - ;

Denn 我喝了些小酒, 喝了些欢乐的葡萄酒, 让我兴奋地跳了一段舞;

[dis] ['daimz] [aɪ] [tænz] [waɪ] ['dɜː] ['tɔɪfəl] - [wiː; wi] ['ri:k] [di:] [fɔːlk] [ɑːn] [di:] - ;
Dis dimes I tanz wie der Teufel - we shriek de volk on de vloor ;
迪斯 一角硬币 我 坦兹 维 德尔 特费尔 - 我们 尖叫 德 沃尔克 在 德 - ;

Dis mes I tanz wie der Teufel - 我们尖叫 de volk on de vloor;

[ju ɛn 'di] [buːst] [raɪt] ['ɪndoʊ] [di:] ['suːpər] [ruːm] - [viː'ooʔɑːr] [vi:] [tænz] [ə; eɪ] [hoʊl] - [di:] [dɔːr] !
Und boost right indo de sooper room - vor ve tanzt a hole droo de door !
和 促进 正确的 印尼 德 超级 房间 - vor ve 坦兹特 一个 洞 - 德 门 !
并增强正确的室内空间 - vor ve tanzt 门上有一个洞!

['dɛn] - [twʌz] ['raʊdi] [toʊ] [ju ɛn 'di] [hɑ:p] - ['sæsə] , [vi:] ['hɒləd] ,
Denn ' twas rowdy tow und hop - sassa , ve hollered ,
丹恩 - 那是 喧闹的 拖 和 跳 - 萨萨 , ve 大声喊叫 ,
Denn 'twas 喧闹的 tow und hop-sassa, 我们喊道,

[mæn] [ju ɛn 'di] [waɪb] ;
Mann und Weib ;
曼恩 和 韦布 ;
男人和女人;

" [ɑːr aɪ 'pi:] [sæm] [ju ɛn 'di] [ɛs'i di:] [hɜːr; hər] ['u:p] - ! - - [ɔːl] [ʌv; əv] [di:] - [traɪb] !
" **Rip Sam und sed her oop acain ! - ve're all of de Shackdaw tribe !**
" 撕裂 山姆 和 sed 她 哎呀 - ! - - 全部 的 德 - 部落 !
“Rip Sam und sed her oop acain! - ve're all of de Shackdaw tribe!

" [vɛn] ['pɛlz] ['nɪk(ə)l] [pləʊ] [hɪz; ɪz] [traːmp] [vɑːns] [mɔːr] , [ju ɛn 'di]
" **Vhen Pelz Nickel plow his tromp vonce more , und**
" 当 佩尔兹 镍 犁 他的 跺脚 冯斯 更多的 , 和
“Vhen Pelz Nickel 犁他的 tromp vonce 更多, 并且

[peg] [uːz] [tuː; tə] [fta:p] [ʰaʊər; ɑːr] [dɪn] ,
peg oos to shtop our din ,
钉子 oos 到 停止 我们的 din ,
peg oos 来阻止我们的喧闹,

[ju ɛn 'di] - [di:] ['ooʊbən] [dɔːr] [dɪr] [ku:m] [naɪn] [den] - [pɪnz] ['mɑːrtʃɪn] - [ɪn] .
Und droo de oben door dere coomed nine den - pins marchin ' in .
和 - 德 奥本 门 德雷 库姆德 九 丹 - 别针 马尔金 - 在 .
九个巢穴冲了进来。

[naɪn] - [trest] [laɪk] [den] - [pɪnz] - [deɪ] [guːd] [tuː; tə] [di:] [end] - ['dɜː] [hɔːl] .
Nine vellers tressed like den - pins - dey goed to de end ' der hall .
九 - 蓬松的 喜欢 丹 - 别针 - 戴 好 到 德 结尾 - 德尔 大厅 .
九个头发像野马一样蓬松的维勒斯走到大厅尽头。

[ju ɛn 'di] [diː'dʌbəljuː'oo] [hæns] [wʊəst] , [jæk] - ['pʌdɪn] - - - [deɪ] [roʊld] [æt; ət] [ɪm] [em aɪ 'ti:] [ə; eɪ]
Und dwo Hans Wurst , shack - puddin ' glowns - dey rolled at em mit a
和 dwo 汉斯 香肠 , 窝棚 - 布丁 - - - 戴 滚动 在 呃 密特 一个
[bɔːl] .
ball .
球 .
汉斯·沃斯特和汉斯·沃斯特一起, 小屋布丁闪闪发光——他们向他们滚了一个球。

[di:] [bɔːlz] [væs] - - ; [deɪ] [wʌz; wəz] - [fi:t] - ;
De balls vas paintet peaudiful ; dey was vifdeen feet aroundt ;
德 球 血管 - - ; 戴 曾是 - 脚 - ;
De balls vas paintet peaudiful; dey was vifdeen feet aroundt;

[ju ɛn 'di] [di:] [ru:l] [ooʔvi:] [di:] [keɪm] : " - [kɑ:t] [hɪd] , [muːst] - [ɑːn] [di:] - .
Und de rule ov de came : " whoefer cot hidt , moest doomple on de croundt .
和 德 规则 卵 德 来了 : " - 婴儿床 HIDT , 山顶 - 在 德 - .
规则来了: “whoefer cot hidt, moest doomple on de croundt。

" ['sʌmtaɪmz] [deɪ] [hɪt][di:] [den] - [pɪnz] - ['sʌmtaɪmz] [di:] ['oʊdə] [fɔ:lk] -
" **Sometimes dey hit de den - pins - sometimes de oder volk -**
" 有时 戴 打 德 丹 - 别针 - 有时 德 或 沃尔克 -
"有时他们会袭击 de den-pins - 有时 de oder volk -

[ju en 'di] ['pu:ti] [su:n] [di:] - [væs][ɔ:l] [leɪd] [aʊt] [ɪn] [ʃoʊk] ；
Und pooty soon de gompany vas all laid out in shoke ；
和 普蒂 很快 德 - 血管 全部 铺设 出去 在 震动 ；
Und pooty soon de gompany vas all laid out in shoke;

[bu:t] [aɪ] [delz] [ju:; jʊ][vɑ:t] , [aɪ 'ti:] [meɪk] [u:z] [læf] [dɪl] [wi:; wi][baɪ] - ['nɪrli] - ,
Boot I dells you vot , it maked oos laugh dill we by - nearly shplits ,
启动 我 戴尔斯 你 投票 , 它 制造 oos 笑 莛萝 我们 经过 - 几乎 - ,
Boot I dells 你投票了, 它让 oos 笑了, 我们几乎分裂了,

[ven] ['dɜ:ɪ] - [hi:; hi][roʊl]['oʊfɜ:] , [ju en 'di][drɪp] ['u:p] [di:]['mainə] ['mɪts] .
Vhen der Breitmann he roll ofer , und drip oop de Mina Schmitz .
当 德尔 - 他 卷 提供 , 和 滴 哎呀 德 米娜 施密茨 .
布莱特曼向米娜·施密茨（Mina Schmitz）提出了报价并滴水。

[dis] [lets] [ɪt'self] [ɪn] ['ʃɑ:rmən] [peɪ] - - [reɪd] [wɜ:rd] - - [ɑ:n] ,
Dis lets itself in Sharman pe foost - rade word - blayed on ,
迪斯 让我们 本身 在 沙曼 pe - - 交易 单词 - - 在 ,
Dis 让自己进入 Sharman pe foost-rade word-blayed on,

[ju en 'di] - [mʌŋst] [u:z] [bi:; bi] - ['ɡɪftɪd] - [ju:; jʊ][pet][dæɪt][aɪ 'di:][væs] [toʊn] ！
Und ' mongst oos be - gifted vellers you pet dat id vas tone ！
和 - 其中 oos 是 - 天才 - 你 宠物 数据 ID 血管 语气 ！
和你所宠爱的天才们一样！

[haʊ] ['dɜ:ɪ] - - - [æŋ] [braɪd] - [mæn][ɑ:n]
How der Breitmann mighdt drafel ash bride - man on
如何 德尔 - - - 灰 新娘 - 男人 在
如何 der Breitmann mightdt drafel ash bride-man on

[di:] - [dæɪt] [ɪ] ['bri:t] [ju en 'di] ['krʌm] : [-]
de roadt dat ish breit und krumm : [28]
德 - 数据 ish 布雷特 和 克鲁姆 : [-]
de roadt dat ish breit und krumm: [28]

[hɪr] [di:] - - , [ænd; ʌnd] [per] - [waɪz] ['vi:] [gu:d] [fɔ:r; fər][di:] ['su:pər] - [ru:m] .
Here de drumpets soundt , and pair - wise ve goed for de sooper - room .
这里 德 - - , 和 一对 - 明智的 ve 好 为了 德 超级 - 房间 .
这里鼓声响起, 成双成对地走向超级房间。

['vi:] [gu:d] [fɔ:r; fər][zeɪ] - ['roʊstɪd] [welʃ] - [henz] , ['vi:] [gu:d] [fɔ:r; fər][zeɪ] - - [her] ,
Ve goed for ge - roasted Welsh - hens , ve goed for ge - spickter hare ,
ve 好 为了 ge - 烤 威尔士语 - 母鸡 , ve 好 为了 ge - - 野兔 ,
我们点了烤威尔士母鸡, 我们点了烤野兔。

['vi:] [gu:d] [fɔ:r; fər] [kɑ:rtəfəl] [sə'leid,-'lɑ:d,'sæləd][em aɪ 'ti:] ['bʌtər] ['bra:d] , - ['kɑ:vi,ɑ:r] :
Ve goed for kartoffel salade mit butter brod , - kaviar :
ve 好 为了 土豆 沙拉 密特 黄油 兄弟 , - 鱼子酱 :
我们吃了加了黄油的卡托菲尔沙拉, -鱼子酱:

['vi:] [ruʃ] [æt; ət][di:] - ['saʊɜ] - [kraʊt] [ju en 'di][di:] [wʊəst] [wɪtʃ] - [ʃaɪn] ,
Ve roosh at de lordtly sauer - kraut und de wurst which lofely shine ,
ve 鲁什 在 德 - 酸菜 - 酸菜 和 德 香肠 哪个 - 闪耀 ,
我们品尝了德主德利酸菜和德香肠, 它们闪闪发光,

[ju en 'di][oʊ] , ['mi:n] ['gɑ:t] [ɪm] ['kɪməl] ！
Und oh , mein Gott im Kimmel ！
和 哦 , 我的 上帝 我是 吉梅尔 ！
Und oh, mein Gott im Kimmel!

[haʊ] [wiː; wi] [guːd] [fɔːr; fər][diː][ˈmoʊsəl] - ['wiːn] ！
how we goed for de Mosel - wein ！
如何 我们 好 为了 德 摩泽尔河 - 葡萄酒 ！

我们去摩泽尔葡萄酒真是太棒了！

[ju ɛn 'di] - [mɔːr] , [ju ɛn 'di] - [jet] , [ju ɛn 'di] - [ka:t] ['viː] ,
Und troonker more , und troonker yet , und troonker shtill cot ve ,
和 - 更多的 , 和 - 然而 , 和 - 婴儿床 ve ,
和 troonker 更多, 和 troonker 还, 和 troonker shtill cot ve,

[ɪn][ˈroʊzi] - [ˈdraɪvɪn][ɑːn] - [ə; eɪ] [ˈferi] [siː] ；
In rosy lighdt shtill drivin on agross a fairy sea ；
在 红润 - 驾驶 在 - 一个 仙女 海 ；
在玫瑰色的灯光下，依然在仙境般的大海上驰骋；

[ˈdɛn] [ˈmædər] , - , [ˈfræntɪk] - [ɜːr; ər] , [aɪ] [ə; eɪ][səˈlɑ:t] [dɪʃ] ！
Denn madder , vilder , frantic - er , I proked a salat dish ！
丹恩 茜草 , - , 疯狂的 - 呃 , 我 挑衅 一个 萨拉特 盘子 ！
Denn madder, vilder, 疯狂-呃, 我点了一份沙拉！

[ju ɛn 'di] - [laɪk] [ˈrɔːrɪn] - - ['viː] - - [diː] [ˈtɪʃ] .
Und shoost like roarin' elefants ve tantzed aroundt de tish .
和 - 喜欢 咆哮 - - ve - - 德 蒂什 .
Und shoost like roarin' elefants ve tantzed aroundt de tish.

- - [ɪn] - - - [buːt] [ˈnɛfər] [vɑːn] [laɪk] [dɪs] ；
I'fe shvimmed in heafenly droonks pefore - boot nefer von like dis ；
- - 在 - - - 启动 内弗 冯 喜欢 迪斯 ；
我之前在 heafenly droonks pefore 中被 shvimmed - boot nefer von like dis;

[diː] [ˈmɔːrgən] - [het] - [eɪk] [ˈoʊnli] - [ə; eɪ] [bɔːrjən] [ʌv; əv][diː] [plɪs] .
De morgen - het - ache only seemt a bortion of de pliss .
德 莫根 - 他的 - 疼痛 仅有的 - 一个 堕胎 的 德 pliss .
De morgen-het-ache 似乎只是喜悦的流产。

[diː] - [ɪn] [ˈtrɪlɪŋ] - - [laɪk] - [vɪnd] - [hɑːps] [ræŋ]
De vwhile in trilling peauty roundt like heafenly vind - harps rang
德 - 在 颤音 - 喜欢 - vind - 竖琴 响铃
De vwhile 发出颤音，美丽如天堂般的风琴般圆润响亮

[ə; eɪ] [gʊʃ] [ʌv; əv] - [ˈmelədi] - [diː] - - [ˈklæŋ] .
A goosh of goldnen melodie - de Rheinweinbechers ' Klang .
一个 咕啞 的 - 旋律 - 德 - 巴生 .
一段美妙的金色旋律 - de Rheinweinbechers 的巴生。

[diː] [ˈmɛltɪn] - [ˈmɪnɪ, sɪŋərz] - [sɔːŋ] - [ə; eɪ] - [ʌv; əv] - [raɪm] -
De meltin ' minnesingers ' song - a droonk of honey'd rhyme -
德 熔化 - 歌手 - 歌曲 - 一个 - 的 - 韵 -
融化的吟游诗人之歌——一滴蜂蜜般的韵律——

[diː] - - [ˈdɪpsi] [ˈbɑːrdɪk] [jænts] [ʌv; əv] - [daɪm] ；
De b'wildrin - dipsy Bardic shants of Teutoburgic dime ；
德 - - 迪西 吟游诗人 短片 的 - 一角硬币 ；
De b'wildrin-dipsy Bardic shants of Teutoburgic dime;

[bæk] [tuː; tə][diː][ˈruːnɪk][dɪm] [vælˈhɑːl][ju ɛn 'di] [bɔldʒɜ] - - [miːd] ； -
Back to de runic dim Valhall und Balder's foamin ' mead ； -
后退 到 德 符文 暗淡 瓦尔哈拉 和 巴尔德的 - - 蜂蜜酒 ； -
回到符文暗影瓦尔哈拉和巴尔德的泡沫蜜酒： -

[hɪr] [ɛnts] [ɪn] [ˈhelər] [ˈɡlɔːri] [ˈʃaɪn] [ˈdiː'es] - - ！
Here ents in heller glorie schein des Breitmann's Weihnachtslied ！
这里 ents 在 赫勒 荣耀 沙因 德斯 - - ！
这里是布莱特曼的《Weihnachtslied》的荣耀之歌！

- [ə'baʊt] [taʊn]
BREITMANN ABOUT TOWN
- 关于 镇

布雷特曼城内

[ˈdɜːɪ] - [ku:m] [tuː; tə] [daʊn] ,
DER SCHWACKENHAMMER coom to down ,
德尔 库姆 到 向下 ,

DER SCHWACKENHAMMER 冷静下来，

- [di:] [fɔ:l] [væs][pæst] ,
Pefore de Fall vas past ,
- 德 落下 血管 过去的 ,

Pefore de Fall vas past,

[ju ɛn 'di][baɪ][ˈdɜːɪ] - [ˈdrɔ:d] [hiː; hi][ɪn]
Und by der Breitmann drew he in
和 经过 德尔 绘制 他 在

德布莱特曼 (Under Breitmann) 吸引了他

[æ] - [ˈɑ:nərd] [gæst] .
Ash dreimals honored gast .
灰 荣幸 胃 .

灰烬三重奏尊敬的加斯特。

" [lɛdz] [si:] [di:] - !
" Led's see de sighdts !
" LED灯 看 德 - !

“Led看到了sighdts!

[ɪn] [self] [ju ɛn 'di] [wɜ:lt] , -
In self und worldt , -
在 自己 和 世界电报 , -

在自我和世界中， -

[di:rɜ] - - [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , [tuː; tə] [si:] ,
Dere's ' sighdts ' for him , to see ,
德雷的 - - 为了 他 , 到 看 ,

德雷对他的“叹息”，让他看到，

[hu:] - [hæt] ,
Who Selbstanschauungsvermogen hat ,
WHO - 帽子 ,

谁是Selbstanschauungsvermogen帽子，

" [sed] - , [sed] [hiː; hi] .
" Said Breitemann , said he .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说,”他说。

[deɪ] [ventɪd] [tuː; tə][di:] [ˈɑ:prə] [ˈhaʊs] ,
Dey vented to de Opera Haus ,
戴伊 通风 到 德 歌剧 豪斯 ,

他们向歌剧院发泄情绪，

[ju ɛn 'di] [dɪr] [deɪ] - [ɪm] - - ,
Und dere dey vound em blayin ' ,
和 德雷 戴 - 呃 - ,

和 dere dey vound em blayin',

[ʌv; əv]['ɔfənba:k; -ba:h] ([ˈdɜːɪ][ˈoʊpən] [brʊk]) ,
Of Offenbach (der open brook) ,
的 奥芬巴赫 (德尔 打开 溪) ,

奥芬巴赫 (der openbrook)，

[hɪz; ɪz] [ʃoʊ] [ʃpi:l] [bel] [hə'li:n] .
His show spiel Belle Helene .
他的 展示 游戏 美女 海伦 .

他的节目《美丽海伦》。

" [di:rz] ['ɔfənba:k; -bə:h] , - [si:'bəɛstjən] [bæt]] , -
" Dere's Offenbach , - Sebastian Bach , -
" 德雷的 奥芬巴赫 , - 塞巴斯蒂安 巴赫 , -

“德雷的奥芬巴赫，-塞巴斯蒂安·巴赫，-

[em aɪ 'ti:] [ˈkaʊl,bɑ:k] , - [dæt] [meɪks] [dri:] :
Mit Kaulbach , - dat makes dree :
密特 考尔巴赫 , - 数据 制作 德莉 :

米特·考尔巴赫 (Mit Kaulbach), - 这就是德瑞：

[aɪ] [ælvɛɪz] [laɪk] [su:tʃ] [brʊks] [æʃ] [ˈdɛsi] ;
I always like sooch brooks ash dese ;
我 阿尔瓦伊斯 喜欢 苏奇 布鲁克斯 灰 这些 ;

我总是像小溪一样；

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" Said Breitemann , said he .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说，”他说。

[deɪ] [ventɪd] [tu:; tə][di:] [ˌbɪbliə'θi:k] ,
Dey vented to de Bibliothek ,
戴伊 通风 到 德 图书馆 ,

他们向图书馆发泄了情绪，

- - ['æstər] [bɪlt] :
Vhich Mishder Astor bilt :
- - 阿斯托 bilt :

Vhich Mishder Astor bilt：

[sʌm; səm] [pʊks] [ˈvɪr] [ˈoʊnli] [ɪn] - ,
Some pooks vere only en brochure ,
一些 普克斯 真实 仅有的 英文 - ,

有些书只是小册子，

[ju en 'di][sʌm; səm] [ˈvɪr] [pʌʊnd] [ju en 'di] [ɡɪlt] .
Und some vere pound und gilt .
和 一些 真实 磅 和 镀金 .

还有一些价值一英镑的镀金。

" [dæt] [meɪks] [di:] [ɡoʊld] - [dæt] [meɪks] [di:] [ˈsɪn] ,
" Dat makes de gold - dat makes de sinn ,
" 数据 制作 德 金子 - 数据 制作 德 罪 ,

“它创造了黄金，它创造了罪恶，

[em aɪ 'ti:] [pʊks] , [æʃ] [men] , [ˈvi:] [si:] ,
Mit pooks , ash men , ve see ,
密特 普克斯 , 灰 男人 , ve 看 ,

Mit pooks, ash men, ve see，

[di:] [pest] [trest] - [ɡɪlt] [di:] [moʊst] : " -
De pest tressed vellers guilt de most : " -
德 害虫 蓬松的 - 有罪 德 最多 : " -

De pest tressed vellers guilt de most: "-

[sed] - , [sed] [hi:; hi] .
Said Breitemann , said he .
说 - , 说 他 .

布赖特曼说，他说。

[dei] [vent] [tuː; tə] [si:] [æn; ən] - ,
Dey vent to see an edidor ,
戴伊 发泄 到 看 一个 - ,

他们想见见编辑，

[ˈhu:d] - [hɪz; ɪz][flæg][ju ən ˈdi] [du:n] ,
Who'd shanged his flag und doon ,
谁会 - 他的 旗帜 和 杜恩 ,

谁偷了他的旗子？

[ju ən ˈdi] [kroʊd] - [ˈdɜː][ˈoʊdər][saɪd] ,
Und crowed oopon der oder side ,
和 人群 - 德尔 或 边 ,

奥德河畔拥挤的鸟儿，

[dæt] [ˈveri] - .
Dat very afdernoon .
数据 非常 - .

那天下午。

" [di:] - - - ,
" **De anciends vorshipped wettercocks** ,
" 德 - - - ,

“De anciends vorshiped wettercocks,

[tuː; tə] [ˈwetər] [feɪn] [pent] [di:] [ni:] ;
To wetter fanes pent de knee ;
到 更湿润 法内斯 五角星 德 膝盖 ;

为更湿润的 fanes pent de knee;

[paʊ] [daʊn] , [ˈmi:n] - , [paʊ] !
Pow down , mein Schwackenhammer , pow !
鲍 向下 , 我的 - , 火力 !

战俘，我的施瓦肯哈默，战俘！

" [sed] - , [sed] [hiː; hi] .
" **Said Breitemann , said he** .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说，”他说。

[dei] [ventɪd] [baɪ][ə; eɪ] - [ˈhaʊs] ,
Dey vented by a panker's hause ,
戴伊 通风 经过 一个 - 豪斯 ,

他们被一个工头家的窗户通风了，

[ju ən ˈdi] - - ,
Und Schwackenhammer shvore ,
和 - - ,

Und Schwackenhammer shvore,

[hiː; hi][ˈoʊnli][vænt][ə; eɪ][pɪɡ] [red] [ʃiːld]
He only vant a pig red shield
他 仅有的 范特 一个 猪 红色的 盾

他只想要一个猪形红盾

[hʊŋ] [ˈu:p] - [di:] [tʊr] ;
Hoong oop pefore de toor ;
洪 哎呀 - 德 托尔 ;

Hoong oop pefore de toor;

[wʌŋ] [saɪd][ʌv; əv] [red] , [wʌŋ] [saɪd][ʌv; əv][ɡoʊld] ,
One side of red , one side of gold ,
一 边 的 红色的 , 一 边 的 金子 ,

一面是红色，一面是金色，

[laɪk] [di:] - [ɪn] -
Like de knighds in hisdorie -
喜欢 德 在 -

就像历史上的骑士们一样

" [di:] - [ʌv; əv][dæt] [ˈjaɪld] [ɪz] [rɪtʃ] ,
" De schildern of dat schild is rich ,
" 德 的 数据 盾牌 是 富有的 ,

“那个孩子的孩子很富有，

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" Said Breitemann , said he .
" 说 - , 说 他 - .

“布雷特曼说，”他说。

[deɪ] [vent] - [ə; eɪ] - [seɪl] .
Dey vent oonto a bicture sale .
戴伊 发泄 - 一个 - 销售 - .

他们把钱花在了图片销售上。

[ʌv; əv] [freɪmz] [ˈwɜ:rt] - [ˈmeni] [ə; eɪ] [sent] ,
Of frames wort ' many a cent ,
的 框架 麦芽汁 - 许多 一个 中心 ,

价值不菲的画框，

[di:] - [ʌv; əv][ə; eɪ] - ,
De broperty of a shendleman ,
德 - 的 一个 - ,

De broperty of a shendleman,

[hu:] - [ˈjʊrəp] [vent] .
Who oonto Europe vent .
WHO - 欧洲 发泄 - .

谁要去欧洲发泄情绪。

" [dəunt][graɪ] - [ˈhi:l] [su:n] [peɪ] [pæk] [əˈgen]
" Don't gry - he'll soon pe pack again
" 不 灰 - 地狱 很快 pe 盒 再次

别担心，他很快就会再次打包。

[em aɪ ˈti:] - [ˈgæləri] :
Mit anoder gallerie :
密特 - 画廊 - :

Mit anoder gallerie:

[hi:; hi] [selz] [dem] [u:d] [ˈdaɪmz][ə; eɪ] [jɪr] ,
He sells dem oud dwelf dimes a year ,
他 出售 民主 乌德木 矮人 一角硬币 一个 年 ,

他一年卖出几枚旧矮人硬币。

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" Said Breitemann , said he .
" 说 - , 说 他 - .

“布雷特曼说，”他说。

[deɪ] [ventɪd] [tu:; tə][dɪs] - [haʊs] ,
Dey vented to dis berson's house ,
戴伊 通风 到 迪斯 - 房子 - ,

他们向迪斯·伯森的房子发泄情绪，

[tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] - ,
To see his furnidure ,
到 看 他的 - ,

去看看他的家具，

[soʊld] [uːd] [æt; ət] - [raɪt] - ,
Sold oud at auccion rite afay ,
卖 乌德木 在 - 仪式 - ,

在拍卖会上售出的乌德木，

- [ju ɛn 'di] [ʃɒr] .
Beremdory und sure .
- 和 当然 - .

Beremdory 和 sure。

" [hiː; hi] [sɪks] ['haʊzɪz] [ɔːl][æt; ət] [vɑːns] ,
" He geeps six houses all at vonce ,
" 他 吉普斯 六 房屋 全部 在 冯斯 ,

“他一次性买了六栋房子，

[iːtʃ] [viːk] [ə; eɪ] [seɪl] [daɪr] [peɪ] ,
Each veek a sale dere pe ,
每个 维克 一个 销售 德雷 pe ,

每周都有销售，

[gɑːts] ! [vɑːt][ə; eɪ] [daɪm] [hɪz; ɪz] [muːst] ! " -
Gotts ! vot a dime his vife moost hafe ! " -
戈茨 ! 投票 一个 一角硬币 他的 生活 山顶 哈夫 ! " -

天哪！给他一角钱，他的生活最美好！

[sed] - , [sed] [hiː; hi] .
Said Breitemann , said he .
说 - , 说 他 - .

布赖特曼说，他说。

[deɪ] [vent] [tuː; tə] [vɪnd][ə; eɪ] [guːt] [sɪ'gɑːr] ,
Dey vent to vind a goot cigar ,
戴伊 发泄 到 vind 一个 好 雪茄 ,

他们发泄是为了买一支好雪茄，

[ɔːŋ] ['daɪmz] [deɪ] [rəʊmd] [ə'paʊt] ,
Long dimes dey roamed apout ,
长的 一角硬币 戴 漫游 apout ,

长长的硬币在附近游荡，

[vɑːn] [vɛlɜː] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈpraːn, 'præn] [nuː] [sɔːrt] ,
Von veller had a pran new sort ,
冯 韦勒 有 一个 普兰 新的 种类 ,

冯·维勒有一个新的计划，

[diː] ['fɛri] ['leɪtɪst] [aʊt]
De fery latest out
德 费里 最新的 出去

德费里最新消息

" ['miːn] ['fruːnd] - [aɪ] [dɪŋks] [juː; jʊ] [əːz] [jɔːr'self]
" Mein freund - I dinks you errs yourself
" 我的 佛罗因德 - 我 丁克斯 你 错误 你自己

“我的朋友——我认为你犯了错误。”

[diː] - [ɪ] - [tuː; tə][em 'iː] ;
De shmell ish oldt to me ;
德 - ish - 到 我 ;

对我来说，这味道很陈旧；

[dæt] [ɪnfəɪmːəz] - [brænd] , " -
Dat Infamias Stinkadores brand , " -
数据 恶名 - 品牌 , " -

Dat Infamias Stinkadores 品牌，“-

[sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" **Said Breitemann** , **said he** .
" 说 - , 说 他 .

布赖特曼说，他说。

[dei] [ventid] [tu:; tə][di:] [və:st] [hoʊ'tel] ,
Dey vented to de virst hotel ,
戴伊 通风 到 德 维爾斯特 酒店 ,

他们向德维斯特酒店发泄，

[di:] - [meɪk] [dem] [kri:p] ,
De prandy make dem creep ,
德 - 制作 民主 潜行者 ,

De prandy 让他们爬行，

[ə; eɪ][troʊ] [ʌv; əv] [ɪdʒ] [ɪ'hʌf] [tu:; tə] [meɪk]
A trop of id's enough to make
一个 热带 的 id的 足够的 到 制作

大量的身份足以构成

[ə; eɪ]['breɪz(ə)n] ['mʌŋki] [vi:p] .
A brazen monkey veep .
一个 厚颜无耻 猴 副总统 .

一个厚颜无耻的副总统。

" [dei] [seɪ] [ə; eɪ]['vainə] [haʊs] [æʃ] [dɪs] ,
" **Dey say a viner house ash dis** ,
" 戴伊 说 一个 藤蔓 房子 灰 迪斯 ,

“他们说藤蔓房子是灰烬，

[vil] [su:n] [zeɪ] - - [peɪ] ,
Vill soon ge - bildet pe ,
村庄 很快 ge - - pe ,

Vill soon ge-bildet pe,

[kreɪt] ['gɑ:t] ! - [vɑ:t][kæn; kən] [dei] [mi:n] [tu:; tə] [trɪŋk] ?
Crate Gott ! - vot can dey mean to trink ?
箱 上帝 ! - 投票 能 戴 意思是 到 饮料 ?

Crate Gott! - vot can dey mean to trink?

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" **Said Breitemann** , **said he** .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说，”他说。

[dei] [ventid] - [di:] ['aɪrɪ] - ,
Dey vented droo de Irish shtreeds ,
戴伊 通风 - 德 爱尔兰 - ,

他们发泄了爱尔兰的气息，

[dei] [sɔ:] [haʊs][tu:; tə]['haʊs] ,
Dey saw vrom haus to haus ,
戴伊 锯 vrom 豪斯 到 豪斯 ,

他们从一栋房子看到另一栋房子，

[ju en 'di] - ['u:p] , - [paʊt] [mɔ:r] [ɔ:r] [les] ,
Und gountet oop , ' pout more or less ,
和 - 哎呀 , - 嘛 更多的 或者较少的 ,

Und gountet oop, 'pout 或多或少，

['vi:v] - [ɔ:f(ə)] ['rouz; 'raʊz] .
Vive hoondred awful rows .
活力 - 可怕 行 .

经历一百次糟糕的争吵。

" [ɪf] [ɔ:l] ['dɛsi] ['lɪdəl] - [dɛɪ] [wɛɪst] ,
" **If all dese liddle vights dey waste** ,
" 如果全部 这些 利德尔 - 戴 浪费 ,

“如果所有这些小家伙都浪费了，

[kʊd; kəd][vɑ:n] [kreɪt] ['pætəl] [peɪ] ,
Could von crate pattle pe ,
可以 冯 箱 帕特尔 pe ,

冯·克雷特·帕特尔·佩尔

[ˈɡɑ:ts] !
Gotts !
戈茨 ！

上帝啊！

[haʊ] [di:] ['fi:nɪən] [fʌndz] - [raɪz] !
how de Fenian funds vouldt rise !
如何 德 芬尼亚 资金 - 上升 ！

芬尼亚基金会的资金怎么可能增加呢！

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" **Said Breittmann , said he** .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说，”他说。

[dɛɪ] [vɛnt] [tu:; tə] [si:] [di:] - ,
Dey vent to see de Ridualisds ,
戴伊 发泄 到 看 德 - ,

他们想看看 Ridualisds，

[hu:] - [ˈɡɑ:t] [em aɪ ˈti:] - ,
Who vorship Gott mit vlowers ,
WHO - 上帝 密特 - ,

谁崇拜上帝和流星，

[ɪn] - [ˈhi:l] [loʊf] [dem] [pæk] [əˈɡen] ,
In hobes he'll lofe dem pack again ,
在 - 地狱 生活 民主 盒 再次 ,

在霍布斯，他会再次爱上那些包裹。

[ɪn] [ˈwɪntər] [əˈmʌŋ] [di:] [ˈʃaʊəz] .
In winter among de showers .
在 冬天 之中 德 淋浴 .

冬日里，在阵雨中。

" [vɛn] [di:] [pəˈsɪfɪk] - [dʌn] ,
" **Vhen de Pacific railroat's done** ,
" 当 德 太平洋 - 完毕 ,

“当太平洋铁路建成后，

[dɪs] [dɪŋz] - [vɪl] [peɪ] ,
Dis dings imbrofed vill pe ,
迪斯 叮当 - 村庄 pe ,

Dis dings imbrofed vill pe，

[di:] [dʒɑ:s] - [stɪks] [vɪl] [peɪ] [ˈsæntəl] [vʊd] , " -
De joss - sticks vill pe santal vood , " -
德 乔斯 - 棍子 村庄 pe 桑塔尔 伏特加 , " -

De joss-sticks vill pe santal vood, "-

[sed] - , [sed] [hi:; hi] .
Said Breitemann , said he .
说 - , 说 他 .

布赖特曼说，他说。

[deɪ] [vent] [tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] - [ʌv; əv]
Dey vent to hear a breecher of
戴伊 发泄 到 听到 一个 的
他们发泄着想听听一个逃犯的声音

[di:] [læst] - - ,
De last sensadion shtyle ,
德 最后的 - - ,
De last sensadion shtyle,

- [twʌz] - ['nɔ:] [tuː; tə] [meɪk] ['dɜː] ['tɔɪfəl] [wi:p]
' Twas ' nough to make der teufel weep
- 那是 - 足够了 到 制作 德尔 特费尔 哭泣
这足以让魔鬼哭泣

[tuː; tə] [si:] [hɪz; ɪz] " [ˈɔ:f(ə)l] - . "
To see his " awful shmile . "
到 看 他的 " 可怕 - . "
想看看他那“可怕的笑容”。

" [vɔ:t] - [dæt][ˈdɜː] ['fektɜː] [nɛə]
" Vot bities dat der Fechter ne'er
" 投票 - 数据 德尔 费希特 从未
“Vot bities dat der Fechter ne'er

[væs][ɪn] [ˌteɪɒs'lədʒi] ,
Vas in Theologie ,
瓦斯 在 神学 ,
Vas in Theologie,

- [meɪk] [hɪm; ɪm] - [ɪn][hɪz; ɪz] - ,
Dey'd make him pishop in his shoorsh ,
- 制作 他 - 在 他的 - ,
他们会让他成为他舒尔什的主教，

" [sed] - , [sed] [hiː; hi] .
" Said Breitemann , said he .
" 说 - , 说 他 .
“布雷特曼说,”他说。

[deɪ] [vent] [ˈɪndoʊ] [ə; eɪ] - - [krɪb] ,
Dey vent indo a shpordin ' crib ,
戴伊 发泄 印尼 一个 - 婴儿床 ,
Dey vent indo a shpordin' crib,

[di:] ['raʊdiːz] - [dɪk] ,
De rowdies cloostered dick ,
德 流氓 - 迪克 ,
喧闹的家伙们躲在暗处，

[deɪ] [æʃk] [hɪm; ɪm] [del] [dem] [vɔ:t] - ,
Dey ashk him dell dem vot o'glock ,
戴伊 阿什克 他 戴尔 民主 投票 - ,
Dey ashk he dell dem vot o'glock,

[ju en 'di][dæt][ɪn'fɜːr(ə)l] [kwɪk] .
Und dat infernal quick .
和 数据 地狱 快的 .
和那个地狱般的快速。

['dɜː] - - [hɪz; ɪz] - [vɒl've viven] [u:d] ,
Der Breitmann draw'd his ' volver oud ,
德尔 - - 他的 - 左轮手枪 乌德木 ,
Der Breitmann 抽出了他的“左轮沉香木”，

[æʃ] [gu:l] [æʃ] [gu:l] - [peɪ] ,
Ash gool ash gool couldt pe ,
灰 古尔 灰 古尔 - pe ,

Ash gool ash gool 无法 pe,

" [ɪdz] - [ə; eɪ] ['ɡɔɪn] - [tu:; tə] - [sɪks] ,
" **Id's shoost a goin ' to shdrike six** ,
" id的 - 一个 去 - 到 - 六 ,

“Id's shoost 即将前往 shdrike six,

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" **Said Breitemann , said he** .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说,”他说。

[deɪ] [vent] - - [nekst]
Dey vent polid'gal meedins next
戴伊 发泄 - - 下一个

接下来他们会倾诉 polid'gal meedins

[deɪ] [hɪr] [dem] [rænt] [ænd; ʌnd] [reɪl] ,
Dey hear dem rant and rail ,
戴伊 听到 民主 咆哮 和 轨 ,

他们听到他们的咆哮和怒吼,

['dʒɜ:] - [væs] [ə; eɪ] ['fɔ:rdʒər] ,
Der bresident vas a forger ,
德尔 - 血管 一个 锻工 ,

Der bresident vas a forger,

- - [u:d] [ʌv; əv] [dʒeɪl] .
Shoost bardoned oud of jail .
- - 乌德木 的 监狱 .

舒斯特被释放出狱。

[hi:; hi] [dʌz] [aɪ 'ti:] [u:d] [ʌv; əv] - ,
He does it oud of cratitood ,
他 做 它 乌德木 的 - ,

他这样做是出于 cratitood,

[tu:; tə] [dem] [hu:] [set] [hɪm; ɪm] [vri:] :
To dem who set him vree :
到 民主 WHO 放 他 自由 :

致那些让他自由的人:

" [ɪdz] ['hɑ:rməni] [ʌv; əv] - ,
" **Id's Harmonie of Inderesds** ,
" id的 和谐 的 - ,

“Id 的 Inderesds 和谐,

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" **Said Breitemann , said he** .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说,”他说。

[deɪ] [vent] [tu:; tə] [ə; eɪ] - [wɪtʃ] ,
Dey vent to a clairfoyard witch ,
戴伊 发泄 到 一个 - 巫婆 ,

他们向一位女巫倾诉,

[ə; eɪ] [plæk] - [aɪd] ['hænsəm] [meɪd] ,
A plack - eyed handsome maid ,
一个 普拉克 - 眼睛 英俊的 女佣 ,

一位双眼苍白的英俊女仆,

[ʃiː, ʃi] - [ɔːl] [dɛr] - ['dɛn]
She wahrsagt all deir vortunes - denn
 她 - 全部他们的 - 丹恩

她 wahrsagt 所有 deir vortunes - 登恩

" [faɪf] ['dɑːləz, 'dɒləz] , [dʒents] !
" Fife dollars , gents !
 " 法夫郡 美元 , 男士们 !

“先生们，用法夫美元！ ”

" [ʃiː, ʃi] [sed] .
" she said .
 " 她 说 .

她说。

" ['dɛsi] - [ɑːr; ər][nɑːd][ʌv; əv][dis] [ɜːrt] - ,
" Dese vitches are nod of dis eart ' ,
 " 这些 - 是 点头 的 迪斯 地球 - ,

“这些巫婆是这颗星球的点头之人。”

[ju ɛn 'di] [jɛd] [ɑːr; ər][ɑːn][aɪ 'diː] , [aɪ] [siː] ,
Und yed are on id , I see ,
 和 是的 是 在 ID , 我 看 ,

我看到未染色的都已在ID上。

['dɜː] - [nuː] [diː] [priːd] [raɪt] [vel] ,
Der Shakesbeare knew de preed right vell ,
 德尔 - 知道 德 预 正确的 维尔 ,

莎士比亚知道一切都是正确的，

" [sed] - , [sed] [hiː; hi] .
" Said Breitemann , said he .
 " 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说,”他说。

[deɪ] [ventɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] - ,
Dey vented to a restaurand ,
 戴伊 通风 到 一个 - ,

他们向一家餐馆发泄了情绪。

['dɜː] - [kuːt] [ə; eɪ] [dæʃ] ;
Der vaiter coot a dash ;
 德尔 - 笨人 一个 短跑 ;

Der vaiter coot a dash;

[hiː; hi] - [ə; eɪ] - [ɪn][ə; eɪ]['vɪŋk] ,
He garfed a shicken in a vink ,
 他 - 一个 - 在 一个 文克 ,

他把一只鸡放进了一个vink里，

[ju ɛn 'di] - [aɪ 'diː][æɪ; ət][ə; eɪ] - .
Und serfed id at a vlash .
 和 - ID 在 一个 - .

在 vlash 处未受奴役的 id。

" [dæt] ['ʃæp] [noʊz] [vel] - [haʊ] [tuː; tə] [kuːt]
" Dat shap knows vell shoost how to coot
 " 数据 形状 知道 维尔 - 如何 到 笨人

“Dat shap 非常清楚如何 coot

[ju ɛn 'di] [run] [em aɪ 'tiː] - ,
Und roon mit poulderie ,
 和 房间 密特 - ,

Und roon mit poulderie,

[hi:; hi][væs] - - [ˈtɜ:tʃɪn] [va:ns] ,
He vas copitain oonder Turchin vonce ,
他 血管 - - 土耳其人 冯斯 ,

他与图尔钦·冯斯 (Turchin vonce) 合作，

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" Said Breitemann , said he .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说,”他说。

[deɪ] [ventɪd] [tu:; tə][di:] - - ,
Dey vented to de Voman's Righds ,
戴伊 通风 到 德 - - ,

他们向德沃曼的权利发泄了情绪，

[vɪr] - [ɔ:l] [ə'gri:z] ,
Where laties all agrees ,
哪里 - 全部 同意 ,

所有人都同意的地方，

[di:] [gælz] [ʃəd; ʃəd] [ɔ:l] [peɪ] [ˈvoʊtɜ:z] ,
De gals should all pe voters ,
德 女孩们 应该 全部 pe 选民 ,

所有女孩都应该成为选民，

[ˌju ɛn 'di] [dɛr] [boʊz] [ɔ:l] [di:] [voʊti:z] .
Und deir beaux all de votees .
和 他们的 美男子 全部 德 投票者 .

Und deir beaux all de votees.

" [fɔ:r; fər] - [mæn][dæt] [ˈneɪfər] - ,
" For efery man dat nefer vorks ,
" 为了 - 男人 数据 内弗 - ,

“对于那些从未有过的人来说，

[va:n] [fraʊ] [ʃəd; ʃəd] - [peɪ] :
Von frau should vbranchised pe :
冯 弗劳 应该 - pe :

Von frau should vbranchised pe:

[dæt] [ɪ] [di:] [veɪ] [aɪ] - [dɪs] [dɪŋ] ,
Dat ish de vay I solfe dis ding ,
数据 ish 德 vay 我 - 迪斯 叮 ,

我解决了这个问题，

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" Said Breitemann , said he .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说,”他说。

[deɪ] [ventɪd] [ˈu:p] , [deɪ] [ventɪd] [daʊn] ,
Dey vented oop , dey vented down ,
戴伊 通风 哎呀 , 戴 通风 向下 ,

他们向上通风，他们向下通风，

- [ti:vəs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɔ:rɪn] - [ˈraɪfər] ,
' Tvas like a roarin rifer ,
- TVAS 喜欢 一个 咆哮 - 裂谷 ,

'Tvas 就像咆哮的河口，

[di:] - [ˈvɪr] [hɪr] - [di:] - [ˈvɪr] [dɪr] -
De sighds vere here - de sighds vere dere -
德 - 真实 这里 - 德 - 真实 德雷 -

叹息在这里-叹息维尔-

[ˌju ɛn ˈdi] [di:] - [vent] [ɑ:n] - .
Und de vorldt vent on forefer .
和 德 - 发泄 在 - :

和 de vorldt 发泄在 forefer 上。

" [di:] [mɔ:r] [ˈvi:] [trɪŋks] , [di:] [mɔ:r] [ˈvi:] [si:z] ,
" **De more ve trinks , de more ve sees** ,
" 德 更多的 ve 饮料 , 德 更多的 ve 看到 ,

“De more ve trinks, de more ve sees,

[dis] - [ə; eɪ] - [peɪ] ;
Dis vorldt a derwisch pe ;
迪斯 - 一个 - pe ;

Dis vorldt a derwisch pe;

[dæs; da:s] - [ɔ:l] [vɑ:n] [ˈwɜ:lɪŋ, ˈhwɜ:lɪŋ] - ,
Das Werden's all von whirling droonk ,
达斯 - 全部 冯 旋转 - ,

Das Werden 的一切都是旋转的醉酒，

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" **Said Breitemann , said he** .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说，”他说。

- [ɪn] [ˈpɑ:lətɪks] .
BREITMANN IN POLITICS .
- 在 政治 :

布莱特曼在政坛。

[aɪ] .
I .
我 :

我。

[aɪ] . - [ðə; ðɪ] [ˌnɑ:mɪˈneɪʃn]
I . - THE NOMINATION
我 . - 这 提名

一、提名

[ven] [æʃ] [di:] [vɑ:r] [væs] [ˈoʊbɜ:] , [ˌju ɛn ˈdi] - [hɜ:r; hɜr] - - [ˈwaɪs] -
VHEN ash de var vas ober , und Beace her shnow - wice vings
当 灰 德 变量 血管 奥伯 , 和 - 她 - 两次 -

VHEN ash de var vas ober, und Beace 她的新秀

[væs] - - [ɔ:(r)] [di:] - ([ɪn] -) [laɪk] - [dɪŋz]
Vas vafin ' o'er de coondry (in shpodts) like efery dings
瓦斯 - - 超过 德 - (在 -) 喜欢 - 叮当

Vas vafin' o'er de coondry (in shpodts) like efery dings

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈhɪrəʊz] [ˈvɪr] - , [di:] - [ɔ:l] [ˈpi:gən]
Und heroes vere revardtet , de beople all pegan
和 英雄 真实 - , 德 - 全部 佩根

英雄们都回来了，所有的人都爱着

[tu:; tə] [seɪ] - [ti:vəs] [ˈjeɪm] [dæt] - [væs] [dʌn] [fɔ:r; fɜr] - .
To say ' tvas shame dat nodings vas done for Breitemann .
到 说 - TVAS 耻辱 数据 - 血管 完毕 为了 - :

说布莱特曼的点头是可耻的。

[noʊ][mæn] [waɪz] [haʊ] [aɪ ˈdi:] [væs] - , [ɔ:r] [vɪr] [di:] [fɔ:r] - [keɪm] ,
No man wised how id vas shtartet , or where de fore shlog came ,
不 男人 明智的 如何 ID 血管 - , 或者 那里 德 前 - 来了 ,

没有人知道 id vas shtartet 是如何开始的，或者 where de fore shlog 是从哪里来的，

[bu:t] [der] - [aɪ 'ti:] [væs] [ə; eɪ] ['sɪndər] , - [ə; eɪ] - - [eɪm] :
Boot dey shveared it vas a cinder , dereto a purnin ' shame :
启动 戴 - 它 血管 一个 煤渣 , - 一个 - - 耻辱 :

Boot dey shveared it vas a cinder, dereto a purnin' shame:

" [dɪr] [ɪz] - [ɪn] [di:] - - [haʊs] — - !
" Dere is Schnitzerl in de Gustom - House — potzblitz !
" 德雷 是 - 在 德 - - 房子 — - - !

“Dere 是 Schnitzerl 在 de Gustom-House - potzblitz!

[kæn; kən] [dɪs] [dɪŋz] [bi:; bi] !
can dis dings be !
能 迪斯 叮当 是 !

可以这样吗!

[ju en 'di] - [hi:; hi] - : [vɑ:t] - [ɪz] [dɪs] [tu:; tə] [si:] !
Und Breitemann he hafe nodings : vot sighds is dis to see !
和 - 他 哈夫 - : 投票 - 是 迪斯 到 看 !

布莱特曼点头表示：“叹息是值得一看的!”

" [nɑ:d] [di:] [vɜ:st] [ret] - [fɔ:r; fər] - ! [ɪ] [dɪs] [du:] [peɪ] [di:] [graɪ]
" Nod de virst ret cendt for Breitmann ! ish dis do pe de gry
" 点头 德 维尔斯特 返回 - 为了 - ! ish 迪斯 做 pe 德 灰

“向布莱特曼点头致意! 这就是灰色

[ɑ:n] [di:] [mæn] [dæɪt] [sækt] [di:] [rɪ'pel] [ju en 'di] - [dem] [haɪ] [ju en 'di] [draɪ] ?
On de man dat sacked de repels und trinked dem high und dry ?
在 德 男人 数据 被解雇 德 排斥 和 - 民主 高的 和 干燥 ?

那个被解雇、排斥、折磨的人?

[baɪ] ['mi:n] [si:l] - [aɪ] - [aɪ 'di:] , [ju en 'di] - [mɔ:r] [aɪ] - [ɪdz] [dru:] ,
By meine Seel ' I shvears id , und vhat's more I deglares id's drue ,
经过 我的 西尔 - 我 - ID , 和 - 更多的 我 - id的 德鲁 ,

By meine Seel' I shvears id, und vhat's more I deglares id's drue,

[hi:; hi] [vɑ:ns] [gli:nd] - [ə; eɪ] [daʊn] [ɪn] [hæf] [æn; ən] ['aʊər; ɑ:r] , [ju en 'di]
He vonce gleaned oudt a down in half an our , und
他 冯斯 收集 - 一个 向下 在 一半 一个 我们的 , 和

他很快就收集到了一些东西, 只用了半个小时, 然后.....

- [aɪ]
shtripped i
- 我

脱光了

[di:] [strʊmpf] [ju en 'di] [ju:] .
d strumpf und shoe .
d 斯特朗普夫 和 鞋 :

strumpf 和鞋子。

" [ven] [dei] - [di:] [daʊn] [ʌv; əv] ['hʌntsvɪl] , [aɪ] [delz] [ju:; jʊ] [vɑ:t] , ['paɪ] [tæm] !
" Vhen dey ploondered de down of Huntsville , I dells you vot , py tam !
" 当 戴 - 德 向下 的 亨茨维尔 , 我 戴尔斯 你 投票 , py 塔姆 !

“当他们横冲直撞亨茨维尔时, 我告诉你, py tam!

[hi:; hi] [bə:nd] ['u:p] [fɔ:r] [bi:ɑ:nʊʊ] - [fɔ:dz] [ænd; ænd] [ə; eɪ] [hɑ:rp] [tu:; tə] [roʊst] [ə; eɪ] [hæm] ;
He burned oop four biano - fords and a harp to roast a ham ;
他 烧伤 哎呀 四 比阿诺 - 福特 和 一个 竖琴 到 烤 一个 火腿 ;

他烧掉了四把双管齐下的木柴和一把竖琴来烤火腿;

[ven] [hi:; hi] [faʊnd] [di:] [ru:ʒ] [ju en 'di] ['i:meɪl] [di:] ['pærɪs] , [wɪtʃ] [di:] - [hɪd] [ɪn] [ə; eɪ] - ,
Vhen he found de rouge und email de Paris , which de laties hafe hid in a shpot ,
当 他 成立 德 胭脂 和 电子邮件 德 巴黎 , 哪个 德 - 哈夫 隐藏 在 一个 - ,

当他发现德拉蒂斯藏在一个小店里的《巴黎的胭脂和电子邮件》时,

[hi:; hi] [ˈwaɪtɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɔ:] [ˈoʊfɜ:] - [ju ɛn ˈdi] [ˈden] - [pɪŋkt] [hɪz; ɪz] [ɪrz] , [ˌbi i ˈaɪ] [ˈɡɔ:t] !
He whited his horse all ofer - und denn pinked his ears , bei Gott !
他 漂白 他的 马 全部 提供 - 和 丹恩 粉红色 他的 耳朵 , 贝 上帝 !
他竭尽全力将他的马染白——并且将他的耳朵染成粉红色，天哪！

" [vɛn] [hi:; hi] [faʊnd] [dæt][ə; eɪ] [bleɪs] [wʌz; wəz] - - [fu:l] , [hi:; hi] [ælvɛɪz] [tel] [dem] , [ʃɒr] : -
" Vhen he found dat a blace was ploonder - fool , he always tell dem , sure : '
" 当 他 成立 数据 一个 布莱斯 曾是 - 傻子 , 他 阿尔瓦伊斯 告诉 民主 , 当然 : -
[men] , [sæk] [ju ɛn ˈdi] [pæk] !
Men , sack und pack !
男人 , 解雇 和 盒 !
“当他发现一个黑人是笨蛋时，他总是告诉他们：‘伙计们，收拾行囊！’”

[aɪ] [ju:ts] [maɪn] [aɪz] [fɔ:r; fər][ˈoʊnli] - [æŋ; ən] [ˈɒr] . -
I shoots mine eyes for only shoost an uhr . '
我 芽 矿 眼睛 为了 仅有的 - 一个 时钟 : -
我只花了一小时就射瞎了我的眼睛。

[bu:t] [ɪf] [di:] [bleɪs]
Boot if de blace
启动 如果 德 布莱斯
如果白板启动

[væs] [ˈfɛrɪ] [rɪtʃ] , [hi:; hi] - [seɪ] [ˌem aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [ˈsɑ:ləm] [mi:n] :
vas fery rich , he vouldt say mit a solemn mien :
血管 费里 富有的 , 他 - 说 密特 一个 庄严 面容 :
即使他非常富有，他也不会露出庄严的神情说：

- [men] - [aɪ][ˈoʊnli] [ʃli:p] [fɔ:r; fər][vɑ:n][hæf] [ˈɒr] [mɔ:r] - [ˈvi:] [mu:st] - . -
' Men - I only shleep for von half uhr more - ve moest hafe tiscipline . '
- 男人 - 我 仅有的 睡觉 为了 冯 一半 时钟 更多的 - ve 山顶 哈夫 - . -
“伙计们——我只睡半个小时——我们最有纪律。”

" [hi:; hi][væs] - [laɪk] [ˈkɜ:nɪɡ] [ˈetsəl] , [ʌv; əv] [hu:m] [di:] - [del] ,
" He vas shoost like Koenig Etzel , of whom de shdory dell ,
" 他 血管 - 喜欢 科尼格 埃策尔 , 的 谁 德 - 戴尔 ,
“他就像科尼格·埃策尔（Koenig Etzel）一样射击，其中德·什多里·戴尔（de shdory dell），

[ˈdɜ:ɪ] [hʌn] [hu:] [ɡoo][fɔ:r; fər][di:] [ˈroʊmənɪz] [ju ɛn ˈdi] - [dem] [ˈʃaɪnɪn] [hel] :
Der Hun who go for de Romans und gife dem shinin hell :
德尔 匈奴 WHO 去 为了 德 罗马书 和 - 民主 希宁 地狱 :
追求罗马人并给予地狱的 Der Hun:

[ˈoʊnli][dɪs][dæt] [deɪ] [seɪ] [noʊ] [ɡræs] - [kroʊ] [vɪr]
Only dis dat dey say no grass vouldt crow where
仅有的 迪斯 数据 戴 说 不 草 - 乌鸦 那里
只有这只草不会在那里啼叫

[ˈɛtɜlɜz] [hɔ:rs] [hæd; həd][tra:t] .
Etzel's horse had trot .
埃策尔的 马 有 小跑 .
埃策尔的马小跑起来了。

[ju ɛn ˈdi][aɪ] [ˈri:əli] - [vɪr] - [ɡoo] , [di:] [hɑ:ps]
Und I really peliefe where Breitmann go , de hops
和 我 真的 - 那里 - 去 , 德 酒花
我真的想知道布雷特曼去哪儿了，德霍普斯

- [ˈu:p] , [ˌbi i ˈaɪ] [ˈɡɔ:t] !
shpring oop , bei Gott !
- 哎呀 , 贝 上帝 !
shpring oop, bei Gott!

" [ɪf] [wʌns][juː; jʊ][taɪ][ə; eɪ][dɔːg] [luːs] , [dɪr] [ɪ] [mɔːr] [suːn] [dʒiː iː 'diː] - ,
" **If once you tie a dog loose , dere ish more soon geds aroundt ,**
" 如果 一次 你 领带 一个 狗 松动的 , 德雷 ish 更多的 很快 geds - ,
"如果你把狗拴松了, 很快就会有更多的狗围过来。"

[ʃu ɛn 'di] [vɛn] [dɪs][væs] - [ɑːn] - [aɪ 'diː][wʌz; wəz]
Und when dis vas shtartedt on Breitmann id was
和 当 迪斯 血管 - 在 - ID 曾是
Und when dis vas shtartedt on Breitmann id was

[rɪŋz] [ʒuːm] [biː; bi] - - ;
rings aroom be - foundt ;
戒指 房间 是 - - ;
房间里戒指;

[doʊ] [viː,ertʃwaɪ][hiː; hi] [muːst] - [væs][nɑːd][baɪ][noʊ] [miːnz] - ,
Dough vhy he moost hafe somedings vas nod by no means glear ,
面团 vhy 他 山顶 哈夫 - 血管 点头 经过 不 方法 - ,
Dough vhy he moost hafe somedings vas nod by no means glear,

[nɔːr][tiː,aɪ'diː][aɪ 'diː] , [laɪk] ['pɒləs] - - , [ɑːn][diː][snæp][tuː; tə][ɔːl] - !
Nor tid id , like Paulus ' confersion , on de snap to all abbear !
也不 tid ID , 喜欢 保卢斯 - - , 在 德 折断 到 全部 - !
Nor tid id, 就像 Paulus 的授职一样, 在 de snap to all abbear 上!

[ʃu ɛn 'di] , [ɪn] - , [bæɪ'θæzə] - - [hiː; hi] -
Und , in facdt , Balthazar Bumchen saidt he couldtent
和 , 在 - , 巴尔塔扎 - - 他 -
事实上, Balthazar Bumchen 说他无法

[niçt] - [siː]
nicht blainly see
尼赫特 - 看
nicht blainly see

[viː,ertʃwaɪ][ə; eɪ] ['felər] [fɔːr; fər] - - ['rɪtʃɪz] [ʃuːd] [dʌs] - [peɪ] :
Vhy a feller for gaddrin ' riches shood dus revartedt pe :
vhy 一个 伙计 为了 - - 财富 shood 杜斯 - pe :
Vhy a feller for gaddrin' riches shood dus revartedt pe:

['dɜː] - [oʊn] [draɪ] ['haʊsər] , [em aɪ 'tiː][ə; eɪ] - [ɪn][ə; eɪ] ['stɔr] ,
Der Breitmann own drei Houser , mit a weinhandle in a stohr ,
德尔 - 自己的 德雷 豪瑟 , 密特 一个 - 在 一个 斯托尔 ,
Der Breitmann 拥有 drei Houser, 在 sthr 中放置了一个 weinhandle,

['dɑːzuː]['aɪn]['lɑːgər] - - , [ʃu ɛn 'di][zɔːnst][wʌz; wəz] - - [mɔːr] .
Dazu ein Lager - Wirthschaft , und sonst was - somedings more .
大祖 一个 拉格啤酒 - - , 和 儿子 曾是 - - 更多的 :
Dazu ein Lager-Wirthschaft 和 sonst 是 - 还有更多。

[dɪs] [plæstəd] - [nʌn] - [sens] ['viː] ['kudnt] [noʊ] [miːnz] -
Dis plasted plackguard none - sense ve couldn't no means shtand
迪斯 塑化 - 没有任何 - 感觉 ve 不能 不 方法 -
Dis plasted plackguard 毫无意义 ve 无法 no means shtand

[frʌm; frəm][ə; eɪ] ['næroʊ] - - - ['kɒpf] , [ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][noʊpəl] ['kæptɪn] [grænd] :
From a narrow - mineted shvine's kopf , of our nople captain grand :
从 一个 狭窄的 - - 头 , 的 我们的 诺普尔 队长 盛大 :
从我们尊贵的船长那狭窄的矿井深处:

- [loʊ] , - , ['betɪ] - [ə; eɪ] [di'plɔːz] ;
Soosh low , goarse , betty bornirtheit a shentleman deplores ;
- 低的 , - , 贝蒂 - 一个 申特尔曼 痛惜 ;
Soosh low, goarse, betty bornirtheit a shentleman deplores;

[soʊ][ˈvi:] [kɔ:ld] [him; im] - , [ju ɛn ˈdi] -
So ve called him verfluchter Hundsfo**t , und shmysed**
所以 ve 称为 他 - , 和 -

所以我们称他为 verfluchter Hundsfo

[him; im]
him
他

他

[aʊt] [ʌv; əv] .
out of toors .
出去 的 托尔斯 .

出局了。

[soʊ][ˈvi:][ɔ:l] - [dæt] - [ə; eɪ] [ˌnɑ:mrɪneɪʃn]
So ve all dissolfed dat Breitmann shouldt hafe a nomination
所以 ve 全部 - 数据 - - 哈夫 一个 提名

所以我们都一致认为布雷特曼不应该获得提名

[tu:; tə][gʊʊ][tu:; tə][di:] - , [tu:; tə] [meɪk] [sʌm; səm] [dɪŋz] [ɔ:f] [di:] [ˈneɪʃ(ə)n] ;
To go to de Legisladoor , to make some dings off de nation ;
到 去 到 德 - , 到 制作 一些 叮当 离开 德 国家 ;

去立法机构，从国家那里捞点好处；

[em aɪ ˈti:] [di:] [hɛlb] [ʌv; əv][ə; eɪ] - [mæn] , [ɪn] [hu:m] [ˈvi:] [ɡreɪt] - ,
Mit de helb of a Connedigut man , in whom ve hafe great hobes ,
密特 德 赫尔布 的 一个 - 男人 , 在 谁 ve 哈夫 伟大的 - ,

Mit de helb of a Connedigut man, in whom ve hafe great hobes,

[hu:] [hæt] [ʃɑ:nɜ] [hɪz; ɪz] - - [ˈdaɪmz] , [ju ɛn ˈdi]
Who hat shange his boledics fivdeen dimes , und
WHO 帽子 变格 他的 - - 一角硬币 , 和

谁改变了他的博莱迪克斯十五角，和

- [nu:] [di:] [roʊbz] .
derefore knew de robes .
- 知道 德 长袍 .

因此知道了长袍。

[tu:ˈtu:] . - [ðə; ði] [kəˈmɪti] [ʌv; əv] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
2 . - THE COMMITTEE OF INSTRUCTION .
2 . - 这 委员会 的 操作说明 .

2. - 指导委员会。

[ˈden] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r] - [ˈkɑ:mədi] [di:] [dɪŋ] [væs] - ,
Denn for our Insdructions Comedy de ding vas protocollirt ,
丹恩 为了 我们的 - 喜剧 德 叮 血管 - ,

丹恩为我们提供喜剧说明，

[baɪ] - [ɛmsɪɡ] [ɡru:blɜ] , [hu:] [ɪn][ˈjeinə] [vɑ:ns] - ;
By Docktor Emsig Grubler , who in Jena vonce studiret ;
经过 - 埃姆西格 格鲁布勒 , WHO 在 耶拿 冯斯 - ;

作者：Emsig Grubler 博士，在耶拿 vonce 学习；

[ju ɛn ˈdi][fɔ:r; fər] - [hɪz; ɪz] - [di:] [ˈkɑ:mədi] [ti:,aɪˈdi:] [seɪ]
Und for Breitmann his insdrugtions de comedy tid say
和 为了 - 他的 - 德 喜剧 tid 说

对于布莱特曼来说，他的喜剧说明确实如此

[dæt][di:] [ɔ:l] [aʊt] - [ˈɡʊʊɪŋ][frʌm; frəm][di:] [wʌnz] [væʃ] [daɪ][fɜ:rst][ˈmɔ:rəl][ˈi:ˈdeɪ] .
Dat de All out - going from de Ones vash die first Moral Idee .
数据 德 全部 出去 - 去 从 德 一个 瓦什 死 第一的 道德 想法 .

Dat de All out-going from de Ones vash die first Moral Idee.

[ju ɛn 'di][di:] - [kreɪt] ['mɔ:rəl]['i:'deɪ][dæt]['ɪntu:]['hɪm; ɪm]['vi:] [rɪŋz] ,
Und de secondt crate Moral Idee dat into him ve rings ,
和 德 - 箱 道德 想法 数据 进入 他 ve 戒指 ,
他将道德观念灌输给他,

[væs][dæt] ['gʌvərnmənt] [fɔ:r; fər] ['evri] [mæn] [mu:st] - [du:] - [dɪŋz] ;
Vas dat government for every man moost alfays do efery dings ;
瓦斯 数据 政府 为了 每一个 男人 山顶 - 做 - 叮当 ;
Vas dat 政府为每个人 moost alfays 做 efery dings;

[ju ɛn 'di][daɪ][nekst]['i:'deɪ][du:] [vɪtʃ] [hɪz; ɪz] - - ['vi:] [gɔ:l] ,
Und die next Idee do vitch his mindt esbecially ve gall ,
和 死 下一个 想法 做 维奇 他的 - - ve 癭 ,
Und die next Idee do vitch his mindt esbecially ve gall,

[ɪz][tu:; tə][du:] [ə; eɪ] - [ju ɛn 'di][noʊ] ['gʌvərnmənt] [æd][ɔ:l] .
Is to do mitout a Bresident und no government ad all .
是 到 做 mitout 一个 - 和 不 政府 广告 全部 .
是为了不让居民参与，也不让政府参与。

[ju ɛn 'di][daɪ] [fɔ:rt] -
Und die fourt ' -
和 死 四 -
第四

['i:'deɪ]['vi:] [vɪʃ] ['dɜ:;][hæns] - - ['kɪb] [ɪn] ,
Idee ve vish der Hans wouldt alfays keeb in fiew ,
想法 ve 维什 德尔 汉斯 - - 基布 在 菲尤 ,
汉斯·沃特·阿尔法斯（Hans wouldt alfays keeb in fiew）的想法，

[ɪʃ] [tu:; tə] - [daɪ] - , - [di:] [gu:t] [ju ɛn 'di] [dru:] ;
Ish to cooldifate die Peaudifool , likewise de Goot und Drue ;
伊什 到 - 死 - , - 德 好 和 德鲁 ;
Ish to Cooldifate die Peaudifool, likewise de Goot und Drue;

[ju ɛn 'di][di:] [fɔ:rm][ʌv; əv][dis] - - [hʊd] [ɪn] - [tu:; tə]['prez(ə)nt] ,
Und de form of dis ooprigh - hood in proctise to present ,
和 德 形式 的 迪斯 - - 兜帽 在 - 到 展示 ,
Und de form of dis ooprigh-hood in proctise to present,

[hi:; hi][mʌst; məst][get]['aʊər; ɑ:r] ['ɪdəl] [pɪlz] [ɔ:l] [beɪs] , [ɪdz]
He must get our liddle pills all bassed , mitout id's
他 必须 得到 我们的 利德尔 药片 全部 低音 , mitout id's
他必须把我们的小药丸都弄好，mitout id's

['gɑ:stɪn] - [ə; eɪ] [sent] . [-]
gostin ' a cent . [29]
戈斯汀 - 一个 中心 . [-]

去一分钱。[29]

[ju ɛn 'di][daɪ] [fɪft] - ['i:'deɪ] - [æʃ] ['lɜ:rɪnɪŋ] - [ɪʃ] [di:] - [dɪŋ] [ɑ:n] [ɜ:rt] - ,
Und die fift ' Idee - ash learnin ' ish de cratest ding on eart ' ,
和 死 十五 - 想法 - 灰 学习 - ish 德 - 叮 在 地球 - ,
第五个想法 - 灰烬学习了地球上最糟糕的叮叮声，

[ju ɛn 'di] [æʃ]
Und ash
和 灰
灰烬

- ['dɜ:;] ['vertɜ:] [tu:; tə] - - - -
Shoopider der Vater to Minerfa gife gebirt ' -
- 德尔 父亲 到 - - - -
Shoopider der Vater 给 Minerfa gife gebirt'-

[ˈvi:] [peg] [dæt] - [u:z] [ɔ:l] -
Ve peg dat Breitmann oonto oos all pooplic tocmuments
ve 钉子 数据 - oos 全部 -

布莱特曼将所有公共文件与所有公众文件挂钩

- [hi:; hi] [kæn; kən] [græp] [ɔ:r] - [vil] [sɛnt] - [fræŋkt] - [em aɪ 'ti:]
Which he can grap or shteal vill sendt - franked - mit
- 他 - 能 - 抓握 或者 - 村庄 发送 - 已付邮资 - 密特

他可以抓住或偷走的 vill sendt - franked - mit

[hɪz; ɪz] - .
his gompliments .
他的 - .

他的赞美。

[daɪ] - [kreɪt] ['mɔ: rəl] ['i: 'deɪ] - [sɪns] [aɪ 'di:] ['fɛri] [vel] [ɪf] [noʊn]
Die sechste crate Moral Idee - since id fery vell ish known
死 - 箱 - 道德 想法 - 自从 ID 费里 维尔 ish 已知

Die sechste crate Moral Idee - since id fery vell ish known

[dæt] [maɪnd] [ɪz] [di:] - [ʌ; əv] [fu:d] , [æʃ] ['dʒɜ:] - [hæz; həz] [ʃoʊn] ,
Dat mind is de resooldt of food , ash der Moleschott has shown ,
数据 头脑 是 德 - 的 食物 , 灰 德尔 - 有 所示 ,

Dat mind is de resooldt of food, ash der Moleschott has shown,

[ju ɛn 'di] [æʃ] [maɪnd] [ɪf] [di:] [haɪst; 'haɪst] [fɔ:rm] [ʌ; əv] ['gɔ:t] , [æz; əz] [ɪn] ['fɪktə] [dɔ:t] - - -
Und ash mind ish de highest form of Gott , as in Fichte dot ' abbear -
和 灰 头脑 ish 德 最高 形式 的 上帝 , 作为 在 菲希特 点 - - -

und ash mind ish de Gott 的最高形式，如费希特 dot' abbear-

[hi:; hi] [mu:st] - [goʊ] [em aɪ 'ti:] [di:] ['bɑ:rtɪ] [dæt] [goʊ] [fɔ:r; fər] - .
He moost alfays go mit de barty dat go for lagerbier .
他 山顶 - 去 密特 德 巴蒂 数据 去 为了 - .

他最想和巴蒂一起去喝拉格啤酒。

[naʊ] [æʃ] [ɔ:l] ['dɛsɪ] - ['vɪr] [ʃoʊd] [tu:; tə] - [twain] ,
Now ash all dese insdrugdions vere showed to Mishder Twine ,
现在 灰 全部 这些 - 真实 显示 到 - 缠绕 ,

现在所有这些信息都已向米什德·特温展示。

[di:] - -
De Yangee boledician
德 - -

德扬吉·博莱迪西安

, [hi:; hi] [seɪ] [deɪ] ['vɪr] ['fɛri] [faɪn] :
, he say dey vere fery fine :
, 他 说 戴 真实 费里 美好的 :

他说他们非常好：

[deɪ] ['vɪr] - [æʃ] [gu:t] , [ju ɛn 'di] - [naɪs] - [ə; eɪ] ['tɑ:nl] [tɔ:l] [kən'sɜ:rn] ;
Dey vere pesser ash goot , und almosdt nice - a tarnal tall concern ;
戴伊 真实 - 灰 好 , 和 - 好的 - 一个 塔纳尔 高的 忧虑 ;

Dey vere pesser ash goot, 而且几乎很好 - 一个非常重要的问题；

[bu:t] [deɪ] [sʌm; səm] ['lɪdəl] - , [ju ɛn 'di] [ɪn] -
Boot dey hafe some liddle trawbacks , und in fagdt
启动 戴 哈夫 一些 利德尔 - , 和 在 -

Boot dey 有一些小问题，并且在 fagdt 中

[wə:nt, weənt] [wɜ: rθ] [ə; eɪ] [də:n] .
weren't worth a dern .
不是 值得 一个 德恩 .

一文不值。

[bu:t] [jet] , [em ai 'ti:]['aʊər; ɑ:r] - , [ɪf] [di:] - [ə'laʊ] -
Boot yet , mit our bermission , if de shentlemans allow -
 启动 然而 , 密特 我们的 - , 如果 德 - 允许 -
 还在等待我们的许可, 如果申特尔曼斯允许的话——

[hɪr] [ɔ:l]['dɜ:ɪ] [ɪn][di:] [ru:m] ['deɪk] [ɔ:f] [dər] [hæts][ju en 'di] [paʊ] -
Here all der Sharmans in de room dake off deir hats und pow -
 这里 全部 德尔 沙曼斯 在 德 房间 达克 离开 他们的 帽子 和 火力 -
 房间里所有的沙门都脱下帽子, 然后.....

[hi:; hi] - - ['aʊər; ɑ:r] ['ɑ:nərd] - [sʌm; səm] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [oʊn] ,
He vouldt gife our honored gandidate some nodions of his own ,
 他 - - 我们的 荣幸 - 一些 - 的 他的 自己的 ,
 他连我们尊敬的甘地候选人自己的几个点头都不肯给。

- ['mænɪdʒd] [sʌm; səm] - [em ai 'ti:] - , [æz; əz] [vel] [væs] [noʊn] .
Hafing managed some elegdions mit sookcess , as vell vas known .
 - 管理 一些 - 密特 - , 作为 维尔 血管 已知 .
 Hafing 成功地进行了一些 elegdions mit sookcess, 正如 vell vas 所知道的那样。

[let] [hɪm; ɪm] [pləʊ] [aɪ 'di:][ɔ:l][hɪz; ɪz] [oʊn] [veɪ] , ['hi:d] [pet][æz; əz] [ʊr] [æz; əz][bɔ:rn] ,
Let him plow id all his own vay , he'd pet as sure as born ,
 让 他 犁 ID 全部 他的 自己的 vay , 他会 宠物 作为 当然 作为 出生 ,
 让他按自己的方式耕耘, 他肯定会像天生如此。

[dæt]['aʊər; ɑ:r] [mæn] - [nɑ:t] [ku:m] [u:d] [ʌv; əv]['dɜ:ɪ] ['ɪdəl] [ɛnt] ['dɜ:ɪ][hɔ:rn] ,
Dat our mann vouldt not coom oud of der liddle endt der horn ,
 数据 我们的 曼恩 - 不是 库姆 乌德木 的 德尔 利德尔 结束 德尔 喇叭 ,
 我们的男人不会听到喇叭声,

[em ai 'ti:][hɪz; ɪz] [gu:t] - ['ɑ:rmən] ['ʃəuldəz] - [dɪs] ['meɪkɪt]
Mit his goot proad Sharman shoulders - dis maket
 密特 他的 好 - 沙曼 肩膀 - 迪斯 市场
 用他那好的东西推着沙曼的肩膀——这市场

[u:z] [læf] , ['paɪ] !
oos laugh , py shink !
 oos 笑 , py 收缩 !

oos 笑, py shink!

[səʊ][di:] ['kɑ:mədi] - [fɔ:r; fər] - ['nəʊtə] ['benɪ] - ['æftər][ə; eɪ] [trɪŋk] !
So de comedy shtart for Breitmann's - Nota bene - after a trink !
 所以 德 喜剧 - 为了 - 备注 好处 - 后 一个 饮料 !

所以布莱特曼的喜剧片开始了 - Nota bene - 喝完酒后!

[θri:] . - ['mɪstər] .
3 . - MR .
 3 . - 先生 .

3. - 先生

[twaɪn] [ɪk'spleɪnz] ['bi:ɪŋ] " [saʊnd] [ə'pɑ:n] [ðə; ði] [gu:s] .
TWINE EXPLAINS BEING " SOUND UPON THE GOOSE .
 缠绕 解释 存在 " 声音 之上 这 鹅 .

特温解释了“做个好人”的含义。

" [dɪr] [ɪn][hɪz; ɪz] [kreɪt] [kɔ:rvd] ['oʊkən] [ftʌl] ['dæ:z] - [sɔ:t][hi:; hi] :
Dere in his crate corved oaken shtuhl der Breitemann sot he :
 " 德雷 在 他的 箱 堑 橡木 舒图尔 德尔 - 酒 他 :
 "在他的板条箱里，有弯曲的橡木 shtuhl der Breitemann 如此说道：
 [hi:; hi] [lɔkt] - [laɪk] [di:] [ʃiənt] [ɪn][di:] ['kɪndər] - :
He lookt shoost like de shiant in de Kinder hishdorie :
 他 看看 - 喜欢 德 夏安特 在 德 幼儿园 - :
 他看上去就像《de Kinder hishdorie》中的 de shiant:

[ju ɛn 'di] - [hɪm; ɪm] , [ɑ:n][di:] - , [wʌz; wəz] - [vɪr] [mæn] - [aɪ 'ti:] -
Und pefore him , on de tische , was - vhere man alfays foundt it -
和 - 他 , 在 德 - , 曾是 - 那里 男人 - - 它 -

在他之前，在 de tische 上，是——人类阿尔法发现了它——

[ɪntʃɪz] [ʌv; əv] [gʊd] [ˈlɑ:ɡər] , [em aɪ 'ti:][ə; eɪ] - [glæs] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
Dwelf inches of good lager , mit a Boemisch glass around it .
矮人 英寸 的 好的 拉格啤酒 , 密特 一个 - 玻璃 大约 它 .

两英寸厚的优质拉格啤酒，配上一个波美施玻璃杯。

[di:] - - [dæt][ˈdɜ:ɪ] - [spʊʊk] [hi:; hi] [meɪk] [noʊ] - [ɔ:r][saɪn] !
De foorst vordt dat der Breitmann spoke he maked no sbeech or sign !
德 - - 数据 德尔 - 辐 他 制造 不 - 或者 符号 !

布莱特曼说话时，他没有发出任何声音或手势！

[di:] - [rɪ'mɑ:rk][væs] " - [ˈaʊz] ! " - [di:][dɜ:rd][væs] , " - [ˈaɪn] !
De nexd remark vas " Zapfet aus ! " - de dird vas , " Schenket ein !
德 - 评论 血管 " - 澳大利亚 ! " - 德 迪尔德 血管 , " - 一个 !

接下来的评论是“Zapfet aus! ” - de dird vas，“Schenket ein!

" [ven] [ɪn] - [ˈlɪdəl] [ˈɡɑ:tʃli:b] [ju ɛn 'di][ˈtri:nə][em aɪ 'ti:][ə; eɪ] -
" Vhen in commed liddle Gottlieb und Trina mit a shtock
" 当 在 - 利德尔 戈特利布 和 特丽娜 密特 一个 -

“戈特利布和特里娜在评论中感到震惊

[ʌv; əv] - - [ˈwi:n] - [ˈdɑ:zu:] [ˈgleɪzɜ] [bɑ:k] .
Of allerbest Markgraefler wein - dazu dwelf glaeser Bock .
的 - - 葡萄酒 - 大津 矮人 格莱泽 博克 .

最好的马克格雷夫勒葡萄酒 - dazu dwelf glaeser Bock。

[ˈden] - [twain] - [dæt][hi:; hi][væs] [ˈhæpi] [tu:; tə] [dɪ'naʊns]
Denn Mishder Twine deglare dat he vas happy to denounce
丹恩 - 缠绕 - 数据 他 血管 快乐的 到 声讨

Denn Mishder Twine 怒目而视，他很乐意谴责

[dæt][æz; əz] - - [ˈsu:tɪd] [u:z] - [du:][æn; ən] [aʊns] ,
Dat as Coptain Breitmann suited oos egsockdly do an ounce ,
数据 作为 - - 适合 oos - 做 一个 盎司 ,

Dat as Coptain Breitmann suit oos egsockdly do an ounce,

[hi:; hi][væs][dʒi: i: 'di:][di:] [nɑ:mɪ'neiʃn] , [ænd; ənd] [ni:d] [nɑ:d] [mɔ:r] - :
He vas ged de nomination , and need nod more eckshblain :
他 血管 盖德 德 提名 , 和 需要 点头 更多的 - :

他获得了提名，并且需要更多点头同意：

[ˈdɜ:ɪ] - [dɪŋk][ɪn] [ˈsaɪləns] , [ænd; ənd] [ˈden] [rɔ:r] - , [ˈʃæm'peɪn] !
Der Breitmann dink in silence , and denn roar aloudt , CHAMPAGNE !
德尔 - 丁克 在 沉默 , 和 丹恩 吼 - , 香槟酒 !

布莱特曼默默地丁克，登恩大声咆哮，香槟！

[ˈden] - [twain] , [waɪl] [ˈdrɪŋkɪn] - [ˈwi:n] , -
Denn Mishder Twine , while drinkin ' wein , mitwhiles
丹恩 - 缠绕 , 尽管 喝酒 - 葡萄酒 , -

Denn Mishder Twine，边喝酒边休息

[vent] [ɑ:n][du:] [seɪ] ,
vent on do say ,
发泄 在 做 说 ,

尽情倾诉吧，

[dæt] [lɔ:n] - [ɪn][dis][eɪdʒ] [ˈvɪr] [nɑ:d][di:] [daɪm] [ʌv; əv] [teɪ] ;
Dat long instructkdions in dis age vere nod de dime of tay ;
数据 长的 - 在 迪斯 年龄 真实 点头 德 一角硬币 的 泰 ;

Dat long instructkdions in this age vere nod de dime of tay;

[ju ɛn 'di][di:]['oʊnli] [dɪŋ] ['dɜː] - [ni:d] [tuː; tə][peɪ][ʌv; əv] ['eni] [juːz]
Und de only ding der Breitmann need to pe of any use
和 德 仅有的 叮 德尔 - 需要 到 pe 的 任何 使用
而唯一有用的就是布莱特曼
[væs] - [tuː; tə] [del] [tuː; tə] - [mæn] ['hiːz] - - ['dɜː] [kuːs] .
Vas shoost to dell to efery man he's soundt oopon der coose .
瓦斯 - 到 戴尔 到 - 男人 他是 - - 德尔 库斯 .
Vas shoost to dell to every man he's soundt oopon der coose.

[ju ɛn 'di] [æʃ]
Und ash
和 灰
灰烬
[dɪs] ['lɪdəl] ['freɪz] - [væs][nɑːd][duː] [uːz] [bəkənt] ,
dis liddle frase berhops vas nod do oos bekannt ,
迪斯 利德尔 短语 - 血管 点头 做 oos 知名 ,
Dis Liddle Frase Berhops vas nod do oos bekannt,

[hiː; hi] [diː] - [duː] [meɪk] [dæʔ]['viː][jæl; jəl] - - - ,
He dakes de liberdy do make dat ve shall oonder - shtand ,
他 达克斯 德 - 做 制作 数据 ve 将 - - - ,
他要求自由确实使我们能够理解,

[ænd; ənd] - [del] [ə; eɪ] ['lɪdəl] - [vɪʃ] [duːk] [blɛs] - [diː] ['wɔrz] :
And wouldt dell a liddle shdory vitch dook blace pefore de wars :
和 - 戴尔 一个 利德尔 - 维奇 杜克 布莱斯 - 德 战争 :
并且 wouldt dell a liddle shdory vitch dook blace pefore de wars:

[hɪr] ['dɜː] - [nɑːd][tuː; tə]['triːnə] , [ju ɛn 'di][fiː; fi] [beɪs] - [sɪ'gɑːrɪz] .
Here der Breitmann nod to Trina , und she bass aroundt cigars .
这里 德尔 - 点头 到 特丽娜 , 和 她 低音 - 雪茄 .
布莱特曼在这里向特丽娜致意，她则抽着雪茄。

" [aɪ 'diː] [ɪ] [ə; eɪ] [lʌndʒ] [daɪm] , [naʊ] [hɪr] , [ɪn]
" Id ish a longe dime , now here , in Bennisylfanien's Shtate ,
" ID ish 一个 朗格 一角硬币 , 现在 这里 , 在 - - ,
“Id ish a longe dime, now here, in Bennisylfanien's Shtate,

[ɔːl] [ɪn]['dɜː] [daʊn] [ʌv; əv] [dɪr] ['ɹoʊzd][ə; eɪ] - - ,
All in der down of Horrisburg dere rosed a vierce depate ,
全部 在 德尔 向下 的 - 德雷 玫瑰 一个 - - ,
在霍里斯堡的市中心，爆发了一场激烈的辩论。

- [twiːn] - [em aɪ 'tiː] , [ju ɛn 'di][doʊs] [vɪr] [nʌn] ['vɪr] - -
' Tween vamilies mit cooses , und dose where none vere foundt -
- 青少年 - 密特 库斯 , 和 剂量 那里 没有任何 真实 - -
'Tween Vamilies mit cooses, 并且没有发现任何剂量-

[ɪf] [maɪt] , [baɪ] ['kɑːmən] [lɔː] , [goʊ] - - - ?
If cooses might , by common law , go squanderin ' aroundt ?
如果 库斯 可能 , 经过 常见的 法律 , 去 - - - ?
如果根据普通法，cooses 可以四处挥霍吗？

" [doʊs] [huː] ['vɪr] [nɑːd][peɪ] - ['ɡɪftɪd] [em aɪ 'tiː] , [ju ɛn 'di] ['vɪr] [pʊr] ,
" Dose who vere nod pe - gifted mit cooses , und vere poor ,
" 剂量 WHO 真实 点头 pe - 天才 密特 库斯 , 和 真实 贫穷的 ,
“那些有天赋但又很穷的人，

[ɔːl] - [diː] [lɔː] [fəɹ'bɪd] [dɪs] [kraɪm] , [ˈpaɪ] [fɪŋz] [ju ɛn 'di] - [ʃʊr] ;
All shvear de law forbid dis crime , py shings und cerdain sure ;
全部 - 德 法律 禁止 迪斯 犯罪 , py 瓦片 和 - 当然 ;
All shvear de law forbid dis crime, py shings und cerdain sure;

[bʌt; bət][di:] [ku:s] - ['hoʊldəz] - [ə; eɪ] [ku:s] - [ti; aɪ'di:] [ni:d] ,
But de coose - holders teklare a coose greadt liberdy tid need ,
但 德 库斯 - 持有者 - 一个 库斯 - - tid 需要 ,
但是 de coose-holders teklare a coose greadt liberdy tid 需要 ,

[ænd; ənd][tu:; tə][pen] [dem] ['u:p] [væs][ˈgru:əl] , [ju ən 'di][ə; eɪ] - [u:n] - ['krɪstʃən] [ti:d] .
And to pen dem oop vas gruel , und a mosdt oon - Christian teed .
和 到 笔 民主 哎呀 血管 粥 , 和 一个 - 月亮 - 基督教 球座 .
并且给那些粗鲁的人写信 , 以及一个典型的基督教徒 .

" [ju ən 'di] ['dɛn] - ['ba:rti] - [ti; aɪ'di:] [su:n] - ,
" **Und denn anoder barty idself tid soon refeal** ,
" 和 丹恩 - 巴蒂 - tid 很快 - ,
“丹恩·安德尔·巴蒂本人很快就表示 ,

[ʌv; əv] - [hu:] [kɛpi:di:] [noʊ] [ku:s] , - - [twʌz] [nɑ:d] - :
Of arisdograts who kept no coose , pecause ' twas nod shendeel :
的 - WHO KEPD 不 库斯 , - - 那是 点头 - :
那些没有保持沉默的阿里斯多格拉茨 , 因为那是诺德申迪尔 :

['ti] [ti; aɪ'di:] [nɑ:t] [vi] [di:] - - ['ki:z] - [ɑ:n] [dɛr]
Tey tid not vish de splodderin ' keese shouldt on deir
他们 tid 不是 维什 德 - - 基斯 - 在 他们的
Tey not vish de splodderin' keese Shouldt on deir

- [beɪs] ,
pafemends bass ,
- 低音 ,
pafemends bass ,

[soʊ] [deɪ] - [di:] ['ænti] - ['ku:zərz] , [ɔ:r] [di:] - ['loʊə] [glæs] !
So dey shoined de anti - coosers , or de oonder lower glass !
所以 戴 - 德 反对 - 库瑟斯 , 或者 德 - 降低 玻璃 !
因此 , 他们要对防滚子或下层玻璃进行照射 !

" [hɪr] - [led] [hɪz; ɪz] - [aʊt] : " [dis] - [goʊz] [tu:; tə] [ʃoʊ]
" **Here Breitmann led his shdeam out : " Dis shdory goes to show**
" 这里 - 引领 他的 - 出去 : " 迪斯 - 去 到 展示
布雷特曼在此带领他的团队发言 : “这丑闻表明

[dæt] [ɪn] - , [æʃ] ['lɑ:gər] , [ˈvɜ:rtəs] [ɪn] ['mɪdiəʊ] .
Dat in poledicks , ash lager , virtus in medio .
数据 在 - , 灰 拉格啤酒 , 维尔图斯 在 中等 .
Dat in poledicks , ash lager , virtus in medio .

[di:] [drek] [ɪʃ] [æd] [di:] - - [di:] - - [haɪ] - ;
De drecks ish ad de pottom - de skoom floods high inteed ;
德 垃圾 ish 广告 德 - - 德 - - 高的 - ;
De drecks ish ad de pottom - de skoom floods high inteed ;

[bu:t] [dæs; dɑ:s] [bɪr] [ɪʃ] [ɪn] [di:] ['mɪtl̩] , [sez] [æn; ən] [gu:t] [oʊld] [ʃɑ:rmən] [laɪd; li:d] . [-]
Boot das bier ish in de mittle , says an goot old Sharman lied . [30]
启动 das 枢 ish 在 德 中部 , 说道 一个 好 老的 沙曼 撒谎了 . [-]
Boot das bier ish in de mittle , 一个老沙曼撒谎说 . [30]

" [ju ən 'di] - [ə'paʊt] - - ['daɪmz] [di:] - [ju ən 'di] [drek] , ['vi:] [si:] ,
" **Und shoost apout elegdion - dimes de scoom und drecks , ve see** ,
" 和 - apout - - 一角硬币 德 - 和 垃圾 , ve 看 ,
“并射击有关埃格迪恩·迪姆斯德斯库姆和残骸 , 我看到了 ,

[hæv; həv][ə; eɪ] ['pʊli] ['wa:l] - - , [ɔ:r] [rɪ'lek(ə)n] - [sɪmpəθi] . "
Have a pully Wahl - verwandtschaft , or election - sympathie . "
有 一个 滑轮 瓦尔 - - , 或者 选举 - 同情 . "
对选举有同情心 . ”

" [dɪs][ɪz] [ˈveri] [ˈvaɪn] , " [sez] - [ˈtwɑɪn] , " [ˈvɑ:t] [hɪr] [ju:; jɒ] :
" **Dis is very vine** , " **says Mishder Twine** , " **Vot here you indrotuce** :
" 迪斯 是 非常 藤 , " 说道 - 缠绕 , " 投票 这里 你 - :
"这很藤蔓,"米什德·特温说道, "在这里投票吧, 你这个笨蛋:"

[em aɪ ˈti:] [jɔːr; jər] - [aɪl] [græk] [ɑ:n][em aɪ ˈti:] [maɪ] - [ʌv; əv] [di:] [ku:s] .
Mit your bermission I'll grack on mit my shdory of de coose .
密特 你的 - 患病的 格拉克 在 密特 我的 - 的 德 库斯 .
"经您许可, 我将继续我的选择。"

" [ə; eɪ] - [fɔːr; fər] [ˈjerɪf] [di:] [ku:s] - [brˈhoʊldər] [rʌn]
" **A gandertate for sheriff de coose - beholders run**
" 一个 - 为了 警长 德 库斯 - 旁观者 跑步
"警长办公室官员"

[hu:] - [di:] [ku:s] [di:] [ˈnəʊblɪst] [dɪŋz] [vɑ:t] [ˈvɔk] - - [di:] [sʌn] ;
Who shvear de coose de noblest dings vot valk peneat ' de sun ;
WHO - 德 库斯 德 最高贵 叮当 投票 瓦尔基里 - - 德 太阳 ;
谁 shvear de coose de noblest dings vot valk peneat' de sun;

[fɔːr; fər] [di:] [seɪf] [di:] - [ɪn] [roʊm] [lɔːŋ] [ˈdaɪmz] [əˈɡoʊ] ,
For de cooses safe de Capidol in Rome long dimes ago ,
为了 德 库斯 安全的 德 - 在 罗马 长的 一角硬币 前 ,
很久以前, 罗马的卡皮多尔安全商店

[ju en ˈdi] - [ni:d] [ˈsæfɪn] - [ˈmɑːti] [pæd] , [æʃ] [ɔːl] [du:] [noʊ] . [-]
Und Horrisburg need safin ' mighty pad , ash all do know . [31]
和 - 需要 萨芬 - 强大的 软垫 , 灰 全部 做 知道 . [-]
霍里斯堡需要保护强大的垫子, 大家都知道。[31]

" - [dɪs] - [ku:s] - [mæn] - [ˈvɛlɜː] [roʊz] ,
" **Acainsd dis mighdy Coose - man anoder veller rose** ,
" - 迪斯 - 库斯 - 男人 - 韦勒 玫瑰 ,
"这就是强大的库斯曼·安德尔·维勒玫瑰,

[hu:] - [hɪmˈself] - - [vɛn] [ˈoʊdər] [keɪm] [tu:; tə] [plauz] ;
Who keptedt himself ungommon shtill vhen oders came to plows ;
WHO - 他自己 - - 当 订单 来了 到 犁 ;
谁一直保持着不寻常的作风, 直到人们来到犁地上;

[ju en ˈdi] [ɪf] [ˈeni] [æsk] [haʊ] - [ˈtwʌz] [hi:; hi] - , [hɪz; ɪz] -
Und if any ask how ' twas he shtoodt , his friendts
和 如果 任何 问 如何 - 那是 他 - , 他的 -
如果有人问起他当时的处境, 他的朋友们会说.....

- [ˈvɪŋk] [soʊ] [lu:s] ,
wouldt vink so loose ,
- 文克 所以 松动的 ,
不会这么松散,

[ju en ˈdi] - [æʃ] [deɪ] [dæpt] [dɛr] [noʊz] : - [ˈhi:z] - - [di:] [ku:s] !
Und vhisper ash dey dapped deir nose : ' He's soundt oopon de coose !
和 - 灰 戴 击掌 他们的 鼻子 : - 他是 - - 德 库斯 !
他们轻声轻声拍着鼻子: "他真是个十足的笨蛋! "

" - [ˈhi:z] [oʊ] . [keɪ] . - [di:] - : [-] - [pet] [jɔːr; jər] [paɪl] [ɑ:n] [dæt] :
" ' **He's O . K . oopon de soobject : [32] shoost pet your pile on dat** :
" - 他是 哦 . K . - 德 - : [-] - 宠物 你的 桩 在 数据 :
"He's OK oopon de soobject: [32] shoost pet your pile on dat:

[ɑ:n] [dɪs] - - [hi:; hi] [ɪndɛndz] [tu:; tə] [ku:t] [aɪ ˈti:] [fæt] . -
On dis bartik'ler quesdion he indends to coot it fat . '
在 迪斯 - - 他 意图 到 笨人 它 胖的 . -
关于这个巴蒂克勒问题, 他打算把它搞得一团糟。

[soʊ][di:] [vɛlɜː] [kɑ:t] - - [di:] - -
So de veller cot elegded pefore de beople foundt
所以 德 韦勒 婴儿床 - - 德 - -

所以，在人们发现之前，de veller cot elegded pefore de beople foundt

[ɑ:n] - [saɪt][ʌv; əv][ˈdɜːɪ] [ku:s] [aɪˈti:]
On whitch site of der coose it
在 - 地点 的 德尔 库斯 它

在 der coose 的 whitch 网站上

[væs][hiː; hi] [ˈtɪk] [soʊ][ˈɔ:f(ə)] - .
vas he shtick so awful soundt .
血管 他 噱头 所以 可怕 - .

他的噱头听起来太糟糕了。

" [ju ɛnˈdi] - [ɪn] [əˈmerɪkə] , - [frʌm; frəm][dæt] [deɪ] ,
" Und efer in America , hencevorwart from dat day ,
" 和 - 在 美国 , - 从 数据 天 ,

“在美国，从那天起，

[æʃ] [em aɪˈti:][di:] [ˈneɪtɪv] [ˈmɛrɪkənz] , [di:] [ˈfæʃ(ə)n] [væs][tuː; tə] [seɪ] -
Ash mit de Native Mericans , de fashion vas to say -
灰 密特 德 本国的 美国人 , 德 时尚 血管 到 说 -

Ash mit de Native Mericans, de fashion vas to say-

[laɪks] [wel] [ɪn][di:] [ˈkænzəs] - - [di:] [ˈæp] [hu:] [tiː, aɪˈdi:] [nɑ:t] [rɪˈfjuːz]
Likes well in de Kansas droplees - de shap who tid not refuse
点赞 出色地 在 德 堪萨斯州 - - 德 形状 WHO tid 不是 拒绝

很喜欢堪萨斯州的滴水——那些不拒绝的人

[tuː; tə][goʊ][em aɪˈti:] - [æʃ] [væntɪd] [hɪm; ɪm] , [væs] - - [ˈdɜːɪ] [ku:s] .
To go mit beoples ash wanted him , vas soundt oopon der coose .
到 去 密特 - 灰 范特 他 , 血管 - - 德尔 库斯 .

To go mit beoples ash wanted him, vas soundt oopon der coose.

" [dɪs] - [ɔ:l][aɪ] [tuː; tə] [del] , " [sez] - [ˈhaɪrəm] [twɪn] ;
" Dis shdory's all I hafe to dell , " says Mishder Hiram Twine ;
" 迪斯 - 全部 我 哈夫 到 戴尔 , " 说道 - 希拉姆 缠绕 ;

“这就是我所要讲述的全部，”米什德·希拉姆·特温说道；

" [ju ɛnˈdi][aɪ] [ədˈvaɪz] [hɛə] - - [tuː; tə] - [aɪˈdi:][ɑ:n][dɪs] [laɪn] .
" Und I advise Herr Breitmann shoost to vight id on dis line .
" 和 我 建议 先生 - - 到 - ID 在 迪斯 线 .

“我建议布雷特曼先生沿着这条线走下去。”

" [di:] [fɔ:lk] [hu:] [ʌv; əv] [ˈdɛsi] - [wʊd] [ˈoʊdə] - [ri:d] ,
" De volk who of dese boledics would oder shapders read ,
" 德 沃尔克 WHO 的 这些 - 会 或 - 读 ,

“那些阅读这些博莱迪克语的人会喜欢这些文字。”

[mu:st] - [fɔ:r; fər][di:] - - [ʌv; əv][dɪs] [hɪr] - [laɪd; li:d] .
Moost waiten for de segondt pardt of dis here Breitmann's Lied .
山顶 - 为了 德 - - 的 迪斯 这里 - 撒谎了 .

Moost waiten for de segondt partdt of dis here Breitmann's Lied.

[i:] .
II .
= .
二 .

二、

[fɔ:r] . - [haʊ] - [ænd; ɐnd] [smɪθ] [wɜ:r; wər] [rɪˈpɔ:rtɪd] [tuː; tə][biː; bi] [lɔ:g] - [ˈroʊlɪŋ]
4 . - HOW BREITMANN AND SMITH WERE REPORTED TO BE LOG - ROLLING
4 . - 如何 - 和 史密斯 是 据报道 到 是 日志 - 滚动

4. 据报道，布雷特曼和史密斯是如何进行利益交换的

[aɪ 'di:] - [ɪn][di:] [jer] [ʌv; əv] ['kreɪs] , [vən] [ɔ:l] ['dɛsi] [dɪŋz] ['pi:gən] ,
ID hoppinet in de yar of crace , vhen all dese dings pegan ,
ID - 在 德 雅尔 的 克雷斯 , 当 全部 这些 叮当 佩根 ,
ID hoppinet in de yar of crace, vhen all dese dings pegan,

[dæt] - [ʃmɪt] , [di:] ['jæp] [hu:] - ['dɜ:] - ,
Dat Mishder Schmit , de shap who rooned acainsd der Breitmann ,
数据 - 施密特 , 德 形状 WHO rooned - 德尔 - ,
米什德·施密特 (Dat Mishder Schmit) 是布莱特曼 (Breitmann) 的追随者,

[væs][ə; eɪ][mæn] [hu:] [lɒk] [laɪk] - [twain] [soʊ] [mu:] [dæt] - [seɪ]
Vas a man who look like Mishder Twine so moosh dat beoples say
瓦斯 一个 男人 WHO 看 喜欢 - 缠绕 所以 啾啾 数据 - 说
Vas 是一个长得像 Mishder Twine 的男人, 所以 moosh dat beoples 说

[deɪ] - [deɪ] [mu:st] [ʒei] - - [peɪ] - ['gɑ:t] [waɪs] [ɪn][vɑ:t][ə; eɪ] [veɪ] !
Dey pliefe dey moost ge - brudert pe - Gott weiss in vot a vay !
戴伊 - 戴 山顶 ge - - pe - 上帝 魏斯 在 投票 一个 vay !
Dey pliefe dey moost ge-brudert pe - Gott Weiss in vot a vay!

[ju ɛn 'di][aɪ 'di:] [væs][ɔ:lsoʊ] [mu:] [bi:; bi] - [mɑ:rkt] - - [lɒk] - [laɪk] [ə; eɪ] ['bru:dɜ-
Und id vas also moosh be - marked - vhitch look shoost like a bruder -
和 ID 血管 还 啾啾 是 - 标记 - - 看 - 喜欢 一个 布鲁德 -
Und id vas 也 moosh be-marked - vhitch 看起来很像 bruder-

[dæt] [vən] [twain] [væs][vɔ:rk][ɑ:n] ['eni] [saɪd]['dɜ:] [ʃmɪt] [væs][ɑ:n]['dɜ:]['oʊdəɪ]
Dat vhen Twine vas vork on any side der Schmit vas on der oder
数据 当 缠绕 血管 沃克 在 任何 边 德尔 施密特 血管 在 德尔 或
Dat vhen Twine vas vork on any side der Schmit vas on der oder

[ə; eɪ] ['fɛri] - [dɑ:dʒ] [ɪʃ] [ɛm aɪ 'ti:][di:] - ;
A fery gommon dodge ish mit de arisdocracie ;
一个 费里 - 躲闪 ish 密特 德 - ;
猛烈的戈蒙闪避 (ish mit de arisdocracie) ;

[soʊ][dæt] - - [dɔ:rn] [ɑ:p] , [ɪdz] [geɪm] [fɔ:r; fər][di:] [fə'mɪli] !
So dat votefer cardt doorns op , id's game for de familie !
所以 数据 - - 多恩斯 操作 , id的 游戏 为了 德 家庭 !
所以, 投票卡门是我为家人准备的游戏!

[nʌn] , [gu:t] !
Nun , goot !
尼姑 , 好 !

修女, 好!

[haʊfɜ- [dɪs] [maɪt] [peɪ] , - [ti:vəs] - [ɑ:n][dɪs][hɪt]
Howefer dis might pe , ' tvas cerdain on dis hit
豪弗 迪斯 可能 pe , - TVAS - 在 迪斯 打
Howefer dis might pe, 'tvas cerdain on dis hit

['dɜ:] [twain] [væs][du:][hɪz; ɪz] - [tu:; tə] ['ju:kə] - [ʃmɪt] ;
Der Twine vas do his tyfelest to euchre Mishder Schmit ;
德尔 缠绕 血管 做 他的 - 到 尤克牌 - 施密特 ;
Der Twine 对 Euchre Mishder Schmit 尽了最大努力;

[ju ɛn 'di] [ʃmɪt] , [aɪ] - [tu:; tə] [seɪ] , - : " [gɔ:l] [dɑ:rn][ɛm 'i:][fɔ:r; fər][ə; eɪ] [fu:l] ,
Und Schmit , I crieft to say , exclaimed : " Gaul darn me for a fool ,
和 施密特 , 我 - 到 说 , - : " 高卢 该死 我 为了 一个 傻子 ,
施密特, 我不得不遗憾地说道: “高卢人诅咒我是个傻瓜,

[bʌt; bət] [aɪl] [smæʃ] [oʊld] [dʌt] [tu:; tə] ['kɑ:lərə] [fɪts][ænd; ənd] [reɪk] [ðə; ðɪ]
But I'll smash old Dutch to cholera fits and rake the
但 患病的 粉碎 老的 荷兰语 到 霍乱 适合 和 耙 这
但我会把老荷兰人打得头破血流, 然后耙.....

[ɪˈtɜːrn(ə)] [puːl] ！
eternal pool ！
永恒 水池 ！

永恒之池！

" [soʊ] [deɪ] [kɑːt] [sʌm; səm] [ˈlɪdəl] - , [æʃ] - [æʃ] [kʊd; kəd][peɪ] ,
" **So dey cot some liddle ledders , ash brifate ash could pe** ,
" 所以 戴 婴儿床 一些 利德尔 - , 灰 - 灰 可以 pe ,
"所以他们有一些小账本，灰烬可能会，

- - [raɪtɪd] [bɜːŋ] [əˈɡɒn] [tuː; tə] - [ɪn][ˈdʒɜːrməni] ；
Whitch Breitmann writed long agone to friendts in Germany ；
- - 写 长的 曾经 到 - 在 德国 ；
维希特·布雷特曼很久以前就给德国的朋友们写信了；

[ju ɛn ˈdi] [deɪ] - [dem] [ɪn] - [veɪ] [tuː; tə] [meɪk] [diː] - [læf] ,
Und dey brinted dem in efery vay to make de beoples laugh ,
和 戴 - 民主 在 - vay 到 制作 德 - 笑 ,
他们用各种方式给他们涂上颜色，逗人们笑。

[ju ɛn ˈdi] [ˈkɑːment] [ɑːn][dem] [ɪn][diː] - [dæt] " [spɔːrts] " [kɔːl] " [ˈslæʃər] - [gæf] .
Und comment on dem in de shtyle dat " sports " call " slasher - gaff .
和 评论 在 民主 在 德 - 数据 " 运动的 " 称呼 " 恐怖片 - 失误 .
在“体育”风格中对他们的评论称为“slasher-gaff”。

" [dɪr] - [tuː; tə] - [æz; əz] [væʃ] [noʊn] [ˈpaɪ] - [ju ɛn ˈdi] - [əsəˈteɪnd] ,
" **Dere - to - as vash known py shoodshment und glearly ascertained** ,
" 德雷 - 到 - 作为 瓦什 已知 py - 和 - 已确定 ,
"Dere-to - as vash known py shoodshment und glearly ascertained,

[dæt] - [bɜːst] [ˈmʌni] [ˈpaɪ][ə; eɪ][vɑːls] [ju ɛn ˈdi] - - - -
Dat Breitmann hafe lossed money py a valse und schwindlin ' friendt -
数据 - 哈夫 丢失 钱 py 一个 华尔兹 和 - - - -
Dat Breitmann 因与朋友合作而损失了金钱-

[soʊ] [deɪ] [run] [aɪ ˈtiː] - [diː] - , [ju ɛn ˈdi] - [tuː; tə] [meɪk] [ˈpiːɡən] ,
So dey roon it droo de newspapers , und shbeech to make pegan ,
所以 戴 房间 它 - 德 - , 和 - 到 制作 佩根 ,
所以他们把它扔给新闻编辑，然后偷偷地做异教徒，

[dæt] - - [diː] [ɡelt] [hɪmˈself] [ju ɛn ˈdi][ɑr,ooˈpi][diː][ˈoʊdər][mæn] . [-]
Dat Breitmann shtole de gelt himself und rop de oder man . [33]
数据 - - 德 格尔特 他自己 和 绳索 德 或 男人 . [-]
Dat Breitmann shtole de gelt myself und rop de oder man.[33]

[buːt] [diː] [dɪŋ] [dæt][dʒæm][diː][ˈhɑːrdɪst; ˈhɑːrdəst][ɑːn][diː] [men] [dæt] [bʊl] [diː][ˈvaɪrɪːz] ,
Boot de ding dat jam de hardest on de men dat bull de vires ,
启动 德 叮 数据 果酱 德 最难 在 德 男人 数据 公牛 德 病毒 ,
Boot de ding dat jam de hardest on de men dat bull de vires,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第7/17页

[ˌju ɛn 'di] [ˌʃʊd] [ðæt] - - - [di:'dʌbəlju:'ʊ] [hi:fi] [ˈvaɪri:z] ,
Und showed that Copitain Breitmann shtood pedween dwo heafy vires ,
和 显示 那 - - - dwo 希菲 病毒 ,
并表明 Copitain Breitmann 消灭了两种重病毒，

[væs] , -
Vas , pecause
瓦斯 , -
Vas，因为

[hi:; hi][væs][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər] - [vɑ:n][kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'di:] [æt; ət][ə; eɪ] - -
he vas a soldier - von could see id at a clanse -
他 血管 一个 士兵 - 冯 可以 看 ID 在 一个 - -
他是一名士兵——冯在部落里看到了他——

[deɪ] [hæd; həd][pʊd][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] - [vɪr] [hi:; hi] [ˈhædnt] [hæf][ə; eɪ] - .
Dey had pud him in a tisdrigt where he hadn't half a shanse .
戴伊 有 布丁 他 在 一个 - 那里 他 之前没有 一半 一个 - .
他们把他关进了一个狭小的空间，他连半个脚都没有。

[fɔ:r; fər] [æʃ] [di:] - - [ɪʃ] [mɔ:r] - [æʃ] [ˈoʊdər][mænz] ,
For ash de pold solidaten ish more prafe ash oder mans ,
为了 灰 德 - ish 更多的 - 灰 或 男人 ,
为了 ash de pold 巩固 ish more prafe ash oder mans，

[deɪ] [mu:st] [li:d] [di:] [hoʊp] [fɛə'lo:rən] [ˌju ɛn 'di] [ˈpætəl] [ɪn][di:] [vænz] ;
Dey moost lead de hope verloren und pattle in de vans ;
戴伊 山顶 带领 德 希望 verloren 和 帕特尔 在 德 货车 ;
他们最有希望在面包车中领先；

[ˌju ɛn 'di] [æʃ] [dɪ'fi:t] [ɪʃ] - [tu:; tə][men] [ɪn] [ˈɑ:nər] - ,
Und ash defeat ish honorable to men in honor shtrict ,
和 灰 击败 ish - 到 男人 在 荣誉 - ,
和灰烬的失败是对荣誉严格的人的荣誉，

[deɪ] [ˈɑ:nər] [dem] [ˈpaɪ] [ˈpʌtɪn] - [ɪm] [vɪr] - - [tu:; tə][bi:; bi] [likt] .
Dey honor dem py puttin ' em where dey're cerdain to be licked .
戴伊 荣誉 民主 py 普丁 - 呃 那里 - - 到 是 舔过 .
他们尊重他们，把他们放在注定要被舔的地方。

[bu:t] [dɪs] [ˈdaɪmz] [aɪ 'ti:] - [ˈoʊvər] .
Boot dis dimes it shlopped over .
启动 迪斯 一角硬币 它 - 超过 .
靴子把这些硬币扔了过去。

- [ti:vas] [di:] [dɜ:rd] [ɔ:r] [sekənt] [hi:t] ,
' Tvas de dird or secondt heat ,
- TVAS 德 迪尔德 或者 第二 热 ,
'Tvas de dird 或二次热，

[dæt][ə; eɪ][ˈsoʊldʒər][ɪn][dɪs] - [hæd; həd] [bɪn] [pu:t] [ˈu:p] [ˌju ɛn 'di] [bi:t] ;
Dat a soldier in dis tisdrigt had been poot oop und beat ;
数据 一个 士兵 在 迪斯 - 有 到过 噗 哎呀 和 打 ;
Dat 一名士兵在 dis tisdrigt 被 poot oop 和 beat;

[illegible]

[hɪz; ɪz][laɪf][ˈpiːɡən] :
his life pegan :
他的 生活 佩根 :

他的一生都是异教徒:

[hiː; hi][hæt][ˈtoʊn][sʌm; səm] [rʌf] [dɪŋz] [ɪn][diː][wɔːr] , [ɪn][diː]
He hat tone some rough dings in de war , in de
他 帽子 语气 一些 粗糙的 叮当 在 德 战争 , 在 德

他在战争中经历了一些粗糙的打击

- [ju ɛn 'di] - [mɔrdɜː] [laɪn] ,
ploonder - und - morder line ,
- - 和 - 中部 线 ,

ploonder-und-morder 线,

[buːt] [væs] - - [em aɪ 'tiː] ['dɛsi] - [ʌv; əv] [twain] .
Boot vas hoockleperry - persimmoned mit dese boledics of Twine .
启动 血管 - - 密特 这些 - 的 缠绕 .

Boot vas hoockleperry-persimmoned mit dese boledics of Twine.

[haʊfɜː] , [dɪs] - - - [reit] - [em aɪ 'tiː][diː]
Howefer , dis ledder vorket foorst - rate - mit de
豪弗 , 迪斯 账簿 - - 速度 - 密特 德

Howefer, dis ledder vorket foost-rate - mit de

[ˈmɛrɪkənz] [pest] [ʌv; əv][ɔːl] ,
Mericans pest of all ,
美国人 害虫 的 全部 ,

美国人的祸害,

[fɔːr; fər][deɪ] ['moʊstli] [dɪŋk] [aɪ 'tiː][diː] [dɪŋ] [æz; əz] - - - ;
For dey mostly dinked it de naturalest ding as efer couldt pefall ;
为了 戴 大多 叮咚 它 德 最自然 叮 作为 - - - ;

因为他们大多认为这是最自然的, 因为 efer 无法倒下;

[fɔːr; fər][tuː; tə] [ˈfiːt] [vɑːnz] [oʊn] - [ɪʃ] [diː] [pest] [moʊf] [ɪn][diː] [keɪm] ,
For to sheat von's own gonstituents ish de pest mofe in de came ,
为了 到 鞘 冯氏 自己的 - ish 德 害虫 莫菲 在 德 来了 ,

为了保护冯自己的成分, 就像在卡梅的害虫莫菲一样,

[ju ɛn 'di] [deɪ] ['nɛfər] - [ə; eɪ] - [diː] [sens] [tuː; tə][duː][diː] [seɪm] .
Und dey nefer sooposed a Dootchman hafe de sense to do de same .
和 戴 内弗 - 一个 - 哈夫 德 感觉 到 做 德 相同的 .

他们从来没有想过让一个杜奇曼去做同样的事情。

[faɪv] . - [haʊ] [ðeɪ] [held] [ðə; ði] [mæs] [ˈmiːtɪŋ] .
5 . - HOW THEY HELD THE MASS MEETING .
5 . - 如何 他们 握住 这 大量的 会议 .

5.他们如何举行群众大会。

[diːrɜː] - [ɪn][dɪs] - [soʊ][pæd] , [æʃ]
Dere's nodings in dis vorldt so pad , ash
德雷的 - 在 迪斯 - 所以 软垫 , 灰

Dere's nodings in dis vorldt so pad, 灰烬

[ɔːl] [uːv] [juː 'es] [meɪ] [lɜːrɪn] ,
all oov us may learn ,
全部 oov 我们 可能 学习 ,

我们所有人都是可以学习,

[buːt] [meɪ] [ʃɑːnɜː] [frʌm; frəm][dɑːrk][tuː; tə] - , [ɪf] [luːk]
Boot may shange from dark to lighthood , if loock
启动 可能 变格 从 黑暗的 到 - , 如果 洛克

如果查看, 靴子可能会从深色变为浅色。

[ʃʊd; ʒəd] ['deɪk] [ə; eɪ] [dɔːrɪn] ;
should dake a doorn ;
应该 达克 一个 门 ;

应该拿一扇门；

[soʊ][aɪ 'ti:] - [em aɪ 'ti:] - , [hu:] [ɪn] [spart] [ʌv; əv][sɪn][ænd; ənd] ['fɪt] ,
So it hoppinet mit Breitmann , who in spite of sin and Schmit ,
所以 它 - 密特 - , WHO 在 尽管如此 的 罪 和 施密特 ,

因此，霍皮内特·布莱特曼尽管有罪恶和施密特，

- [æd] - [dɪs] - [du:] [meɪk] [ə; eɪ] - [hɪt] .
Gontrifed ad shoost dis yooncture do make a glucky hit .
- 广告 - 迪斯 - 做 制作 一个 - 打 .

Gontrifed ad shoost dis yooncture 确实取得了不错的成绩。

[deɪ] [hæt] [sɛndət] [aʊt] [sʌm; səm] [tuː; tə][di:]['dɔɪtʃ; 'dɔɪtə] ['bæ:gəz] [ɔːl]
Dey hat sendet out some plackarts to de Deutsche burgers all
戴伊 帽子 发送 出去 一些 海报 到 德 德语 汉堡 全部

他们向所有德意志汉堡发出了一些布告

([ɛn] . [bi:] . - [dɪʃ] [ɪʃ] [nɑːt] [miːn] ['blæk.gardz] , [buːt] [di:] [pɪlz]
(N . B . - Dish ish not mean blackguards , boot de pills
(N . B . - 盘子 ish 不是 意思是 黑帮 , 启动 德 药片

(注：Dish ish 不是指流氓，boot de pills)

[deɪ] ['tɪk] [ɑːn][di:] [væl]) ,
dey shtick on de vall) ,
戴 噱头 在 德 山谷) ,

他们在山谷里耍花招)，

[tuː; tə] [seɪ] [dæɪt][ə; eɪ] - [ɔːr][ə; eɪ] [ʌv; əv][ɔːl] [dem] ['æsɪz] -
To say dat a Massenversammlung - or a meeding of all dem asses -
到 说 数据 一个 - 或者 一个 需要 的 全部 民主 亚斯 -

可以说这是一场 Massenversammlung——或者是所有 demasses 的一次会议——

- [biː; bi] [held] [ɪn][di:] ['ɑːrbaitɜː] - ['hɑːlə] , [tuː; tə] - [ʌv; əv][di:]
Vouldt be held in de Arbeiter - Halle , to consid of de
- 是 握住 在 德 工人 - 哈莉 , 到 - 的 德

应在 de Arbeiter-Halle 举行，由 de

['ʃɑːrmən] ['klæsɪz] .
Sharman classes .
沙曼 课程 .

沙曼课程。

[naʊ] [deɪ] - [di:] - [ʌv; əv][di:] [pɪlz] [tuː; tə][ə; eɪ] [nuː] - [mæn] ,
Now dey gife de brinting of de pills to a new gekommene man ,
现在 戴 - 德 - 的 德 药片 到 一个 新的 - 男人 ,

现在，他们将药丸的印记送给了一位新的gekommene人，

[hu:] [dɪŋk] [dæɪt] [dɪmɑːkrəɪʃ] [væs][di:] [seɪm] [æʃ] - :
Who dinked dat Demokratisch vas de same ash Repooblican :
WHO 叮咚 数据 民主 血管 德 相同的 灰 - :

谁在同一灰烬 Repooblican 上发表了 Demokratisch vas:

[gɑːt][ɪm] ['hɪməl] [waɪs] [vɪr] ['hiːd] [hɪd] [hɪm'self] [ɑːn][dɪs]
Got im Himmel weiss where he'd hid himself on dis
得到 我是 天 魏斯 那里 他会 隐藏 他自己 在 迪斯

他在天堂白里藏身了

[fri:] - [ɔːr]
free Coloopian shore
自由的 - 支撑

哥伦布自由海岸

[dæt][hi:; hi] [skeɪp] [di:] - , [ju ɛn 'di] [hænt] [faʊnd] [aʊt] - .
Dat he scaped de naturalizationisds , und hand't found out pefore .
数据 他 刮擦 德 - , 和 手 成立 出去 - .

Dat he scamed de narigizationisds, und hand't found out before.

[bu:t] [tu:; tə][dis][ˈdɔɪtʃ; 'dɔɪtə] - , [di:]['oʊnli] - [hi:; hi]
Boot to dis Deutsche brinter , de only tifference he
启动 到 迪斯 德语 - , 德 仅有的 - 他

Boot to dis Deutsche brinter, de only tifference he

- - [ænd; ɛnd] [dɪma:kɾəɪ] [ti:,aɪ'di:] [si:] ,
Petween Repooplicanish and Demokratisch tid see ,
- - 和 民主 tid 看 ,

Petween Repooplicanish 和 Demokratisch tid see,

[væs][dæt][va:n] [væʃ] [di:'dʌbəlju:'oʊ] - [lɔ:ŋgər] ; [soʊ][hi:; hi] [du:k]
Vas dat von vash dwo ledders longer ; so he dook
瓦斯 数据 冯 瓦什 dwo - 更长 ; 所以 他 杜克

Vas dat von vash dwo ledders 更长; 所以他做

- [vɑ:t] [si:m] [pæt]
shoost vot seem pat
- 投票 似乎 拍

shoost vot 似乎 pat

[tu:; tə] [meɪk] [di:]['poʊstər] ['hænsəm] - ['laɪkwaɪz] [ə; eɪ] ['lɪdəl] [fæt] .
To make de poster handsome - likewise a liddle fat .
到 制作 德 海报 英俊的 - 同样地 一个 利德尔 胖的 .

为了让海报更美观——也需要稍微增肥。

[haʊ] - [ɪn][dis] - - [laɪf] - [grʌbz] [grəʊz] ['u:p][tu:; tə] - !
How ofden in dis buzzlin ' life shmall grubs grows oop to vings !
如何 - 在 迪斯 - - 生活 - 幼虫 生长 哎呀 到 - !

在这熙熙攘攘的生活中, 小虫子怎么经常长成大虫子呢!

[haʊ] ['ɔ:f(ə)n] - [frʌm; frəm] - [si:t] [ə; eɪ] [vɜ:st] - [glæs]
How often shoost from moostard seet a virst - glass
如何 经常 - 从 - 见 一个 维尔斯特 - 玻璃

多久会从 moostard seet 一个 virst-glass 中被驱赶一次

- - !
pusiness shprings !
- - !

娘炮弹簧!

[vænt] [klaɪn] ['kɒmt] [men] - [groʊti] , [æʃ] [di:] ['hɒləndə] [sed] :
Van't klein komt men tot't groote , ash de Hollanders hafe said :
范特 克莱因 komt 男人 - 格鲁特 , 灰 德 荷兰人 哈夫 说 :

Van't klein komt men tot't groote, ash de Hollanders hafe 说道:

[em aɪ 'ti:] ['dɛsi] [di:'dʌbəlju:'oʊ] - - ['keɪvd] [ɪn]['dɜ:] - [hed] .
Mit dese dwo ledders Breitmann caved in der Schmitsy's head .
密特 这些 dwo - - 坍塌 在 德尔 - 头 .

布莱特曼在施密特西的头脑中陷入了困境。

[sɪks] . - - [ɡreɪt] [spi:tʃ] .
6 . - BREITMANN'S GREAT SPEECH .
6 . - 伟大的 演讲 .

6.布莱特曼的伟大演讲。

[dis] [teɪl] [dæt] ['fɪmɪt] [sel] [di:] - [kɑ:t] [soʊ] [mu:tʃ] [pʊt] [ə'paʊt] ,
Dis tale dat Schmit hafe sell de vight cot so mooch put apout ,
迪斯 故事 数据 施密特 哈夫 卖 德 - 婴儿床 所以 蹭吃蹭喝 放 apout ,

这个故事是施密特卖掉了婴儿床, 所以把它放在一边,

[dæt] ['meni] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] - ['vɪr] [ɪn] ['fəri] - - ;
Dat many of his beoples vere in fery tupious toubt ;
数据 许多 的 他的 - 真实 在 费里 - - ;

他的许多同伴都陷入了疯狂的愚蠢怀疑之中；

- [pʊʊv] [ɔ:l] , [doʊs] [hu:] [wɜ:r; wər][ɑ:n][di:] [meɪk] , [ænd; ənd] ['i:zi] [tʃeɪndʒ] [dər] [lɑ:dʒ] ,
' Pove all , dose who were on de make , and easy change deir lodge ,
- 权力 全部 , 剂量 WHO 是 在 德 制作 , 和 简单的 改变 他们的 小屋 ,
'Pove all, 那些在制作中的人, 以及容易改变他们住所的人,

[ju ɛn 'di] , [pi:n] - [smɑ:rt] - , - [ɪn] - [da:dʒ] .
Und , pein awfool smart demselves , pelieve in efery dodge .
和 , 佩恩 - 聪明的 - , - 在 - 躲闪 .

而且, 我自己真是个傻瓜, 在火热的闪避中祈祷。

[vən] [di:] [væs] - , [ju ɛn 'di] [deɪ] [faʊnd] [noʊ] ['mɪt] [væs] [dɪr] ,
Vhen de meeding vas gesempeld , und dey found no Schmit vas dere ,
- 当 德 需要 血管 - , 和 戴 成立 不 施密特 血管 德雷 ,
当我们见面时, 他们没有发现施密特,

[deɪ] - [æt; ət][vɑ:n] - [em aɪ 'ti:][ə; eɪ]['gænz] - [er] ;
Dey looket at von anoder mit a ganz erstaunished air ;
戴伊 - 在 冯 - 密特 一个 甘兹 - 空气 ;

他们看着冯·安德尔, 脸上露出一种坚定的神情；

[bʌt; bət] [deɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] - [æz; əz] - , [ju ɛn 'di] [ə'raʊnd] [ə; eɪ]['vɪŋk] [dɪr] [ræn] ,
But dey saw it glear as taylighd , und around a vink dere ran ,
- 但 戴 锯 它 - 作为 - , 和 大约 一个 文克 德雷 跑 ,
但他们看到它像泰利格德一样闪闪发光, 绕着一个vink dere跑了一圈,

[vən] - [dem] [roʊz] [di:] [ʃiənt] [fɔ:rm][ʌv; əv] - - !
Vhen pefore dem rose de shiant form of Copitain Breitemann !
当 - 民主 玫瑰 德 夏安特 形式 的 - - !

Vhen pefore dem rose de shiant form of Copitain Breitemann!

['dɛn] - [vent] [lɔ:s] [æt; ət][dem] : " [hi; hi][kʊd; kəd] [nɪçts] [vel] -
Denn Breitemann vent los at dem : " He could nichts vell exbress
丹恩 - 发泄 洛杉矶 在 民主 : " 他 可以 尼赫茨 维尔 -

丹恩·布莱特曼 (Denn Breitemann) 向民主党发泄：“他可以不做任何事

[di:] - [dæt] [bəskwi:zd] [hɪz; ɪz] ['hɑ:rts] - [di:] - ['hɑ:pinəs] -
De rapdure dat besqueezed his hearts - de wonnevol hoppiness -
德 - 数据 挤压 他的 心 - 德 - 跳跃性 -

De rapdure dat 挤压了他的心 - de wonnevol hoppiness-

[tu; tə] [mi:d] [ɪn] - ['kaʊns(ə)] [ænd; ənd][glæsp][di:][hænd][ʌv; əv][doʊs] ,
To meed in friendtlich council and glasp de hand of dose ,
- 到 需求 在 - 理事会 和 玻璃 德 手 的 剂量 ,

为了在友谊委员会中相遇并握住剂量之手，

[hu:] [hæd; həd] [pin] [em aɪ 'ti:][moʊst] - [ænd; ənd] [ʌn'kaɪndli] [gɔ:ld] [hɪz; ɪz][foʊz] .
Who had peen mit most oonreason and unkindly galled his foes .
WHO 有 阴茎 密特 最多 - 和 不友善的 恼怒 他的 敌人 .

谁曾因最无理取闹而恼怒他的敌人。

" - [ɔ:(r)] [ɔ:l] [dis] - - [ɜ:rt] - - [hi; hi] [vɔld] [seɪ] [aɪ 'ti:]
" Berhaps o'er all dis shmilin ' eart ' - he vould say it
" - 超过 全部 迪斯 - - 地球 - - 他 可以 说 它

“或许在这颗虚伪微笑的心上——”他会这么说

[dɪr] [ən] ['dɛn] -
dere un denn -
德雷 联合国 丹恩 -

dere un denn-

- [nɑ:d][peɪ] [si:n] [ʌv; əv] - [men] ,
Soosh shpecdagles couldt nod pe seen of soosh imbardial men ,
- - 点头 pe 已见 的 - - 男人 ,
Soosh shpecdagles 无法点头, 看到 soosh imbardial 男人,

[soʊ] - [ʌv; əv] [beɪs] - , [soʊ]
So tefoid of base suspicion , so
所以 - 的 根据 - , 所以
所以要避免卑鄙的猜疑, 所以

- [ɔ:l] ['beti] [drɪks] ,
apofe all betty dricks ,
- 全部 贝蒂 德里克斯 ,
apofe 所有 betty dricks,

[æʃ] [tu:; tə][ˈgəʊm][ju en 'di] - - [tu:; tə][ə; eɪ][voʊ][ɪn] - ;
Ash to gome und liden vairy to a voe in poledicks ;
灰 到 戈梅 和 - - 到 一个 voe 在 - ;
Ash to gome und liden vairy to a voe in poledicks;

" [dæt] [ɪʃ] [tu:; tə] [seɪ] , [ə; eɪ][soʊ] - [gɔ:ld] [voʊ] - [fɔ:r; fər][hi:; hi] [fi:l] [aɪ 'di:][ɪn][hɪz; ɪz][soʊl]
" **Dat ish to say , a so - galled voe - for he feeled id in his soul**
" 数据 ish 到 说 , 一个 所以 - 恼怒 voe - 为了 他 感觉 ID 在 他的 灵魂
“这么说吧, 一个如此恼怒的人——因为他感到内心无比痛苦。”

[dæt][di:] - [vɪʃ] - [dem] ['vɪr] [di:] [seɪm] - [di:] [hoʊl] ;
Dat de brinciples vitch mofed dem vere de same oopon de whole ;
数据 德 - 维奇 - 民主 真实 德 相同的 - 德 所有的 ;
Dat de brinciples vitch mofed dem vere de same oopon de Whole;

[bʌt; bət][hi:; hi] [læk] [ə; eɪ][vɔ:rd][tu:; tə] - [dem][ɪn] ['mænərz] [ɑ:pə'tu:nz] " -
But he lack a vord to exbress dem in manners opportunes " -
但 他 缺少 一个 沃德 到 - 民主 在 礼仪 机会 " -
但他缺乏以恰当的方式表达这些观点的能力。

[hɪr] [ə; eɪ] [vɛlɜ:] [ɪn][di:] [ˈgæləri] [graɪ] [u:d] , - , " - !
Here a veller in de gallery gry oud , oonkindly , " Shpoons !
这里 一个 韦勒 在 德 画廊 灰 乌德木 , - , " - !
画廊里的一位维勒 (gry oud) 友善地说道: “勺子!

" [ju en 'di] [dɪr] ['dɜ:] - - [hɪm; ɪm] : " [ɪf] - ['aʊər; ɑ:r] - [peɪ] .
" **Und dere der Breitmann goppled him : " If shpoons our modifies pe** .
" 和 德雷 德尔 - - 他 : " 如果 - 我们的 - pe :
“Und dere der Breitmann 把他摔倒了: “如果用勺子我们的修改器。

[di:rz] [nɑ:d][ə; eɪ][mæn] - [u:z] [hu:] [bɔ:st] [ə; eɪ] - [baɪ][em 'i:] :
Dere's nod a man pefore oos who lossed a shpoon by me :
德雷的 点头 一个 男人 - oos WHO 丢失 一个 - 经过 我 :
Dere 向我之前丢了一把勺子的男人点头致意:

[fɑ:r][ˈreɪdɜ:][hæd; həd][aɪ] - [ju:; jʊ][ɔ:l][ə; eɪ] - [tu:; tə] [ˈi:tn] [em aɪ 'ti:] ,
Far rader had I gife you all a shpoons to eaten mit ,
远的 雷达 有 我 - 你 全部 一个 - 到 吃 密特 ,
远方的雷达, 我给了你们每人一把勺子来吃,

[ju en 'di][aɪ][hoʊp] [tu:; tə][dʒi: ɪ: 'di:][ə; eɪ] [ˈleɪdl] [fɔ:r; fər] [ˈmi:n] - , ['dɜ:] - [ˈʃmɪt] .
Und I hope to ged a ladle for mein friendt , der Mishder Schmit .
和 我 希望 到 盖德 一个 勺子 为了 我的 - , 德尔 - 施密特 .
我希望为我的朋友德·米什德·施密特 (der Mishder Schmit) 舀一勺。

" [dɪs] [fetʃ] [dæs; dɑ:s] [ˈhaʊs] [laɪk] - - [aɪ 'ti:] [reɪz] ['dɜ:] - [dʌst] ,
" **Dis fetch das Haus like doonder - it raise der tyfel's dust** ,
" 迪斯 拿来 das 豪斯 喜欢 - - 它 增加 德尔 - 灰尘 ,
“Dis fetch das Haus 就像 doonder - 它扬起 der tyfel 的灰尘,

[ˌju ɛn 'di][fɔːr; fər] [sɛfən] - - - [deɪ] - - [ɑːn][ə; eɪ] [bʌst] ;
Und for sefen - lefen minudes dey ooplouded on a bust ;
和 为了 塞芬 - - - 戴 - 在一个 摔碎 ;
Und for sefen-lefen minudes dey ooplouded on a bust;

[ˌju ɛn 'di][diː] [tʃæps] [dæt] [dɪŋk] [ʌv; əv] - - [sɔː] [ə; eɪ] [rɪŋ] [æz; əz] [raʊnd] [æz; əz][oʊ] ;
Und de chaps dat dinked of hedgin ' saw a ring as round as O ;
和 德 小伙子们 数据 叮咚 的 - - 锯 一个 戒指 作为 圆形的 作为 哦 ;
那些穿着刺猬服的人看到了一个圆如 O 的环；

[soʊ] [deɪ] [iːtʃ] ['oʊdəɪ][ɪn][diː][rɪps][ˌju ɛn 'di] [sed] , " [aɪ]['doʊld][ˌjuː; jəʊ][soʊ] !
So dey boked each oder in de ribs und said , " I dold you so !
所以 戴 预订 每个 或 在 德 撕裂 和 说 , " 我 多尔德 你 所以 !
所以他们挨个敲响了警钟，说道：“我早就告诉你你了！ ”

" [fɔːr; fər][dis] - [tuː; tə][diː] ['leɪdl] [væs][æz; əz] - [æʃ] ['sɪti] [mɪlk] ,
" For dis d'lusion to de ladle vas as glear ash city milk ,
" 为了 迪斯 - 到 德 勺子 血管 作为 - 灰 城市 牛奶 ;
“为了摆脱错觉，用勺子舀起盛满牛奶的勺子，就像闪耀的灰烬之城牛奶一样，

[ˌju ɛn 'di] - [aɪ 'tiː][ɑːn][diː] - [soʊ] [vaɪn] [æʃ] - [sɪlk] ,
Und drawd it on de beoples so vine ash flossen silk ,
和 - 它 在 德 - 所以 藤 灰 - 丝绸 ,
并把它画在 de beoples 上，所以藤灰牙线丝绸，

[dæt][hæns][ˌju ɛn 'di] [ʃmɪt] ['vɪr] ['rɒlɪn] - ['lɑːks] , [ˌju ɛn 'di][diː] ['lɑːks]
Dat Hans und Schmit vere rollin ' locks , und de locks
数据 汉斯 和 施密特 真实 滚动 - 锁 , 和 德 锁
汉斯和施密特的滚锁和锁

['vɪr] ['redi] [kʌt] ;
vere ready cut ;
真实 准备好 切 ;
已切好的；

['oʊnli] - [diː] ['ɪdəl] [end] , [ˌju ɛn 'di] - ['deɪk] [diː] [bʌt] !
Only Breitmann hafe de liddle end , und Schmitsy dake de butt !
仅有的 - 哈夫 德 利德尔 结尾 , 和 - 达克 德 屁股 !
只有布莱特曼有一个中头，还有施米西的屁股！

['dɛn] - [hiː; hi] [kræk] [ɑːnwɔːd] : " [ɪf] ['eni] - ['laɪtnd] [mæn]
Denn Breitmann he crack onward : " If any ' lightened man
丹恩 - 他 裂缝 向前 : " 如果 任何 - 轻度 男人
丹·布雷特曼继续说道：“如果任何‘开明的人’

[vɪl] - [ɪn][hɪz; ɪz]['bɪbəl] , ['hiːl] [faɪnd][dæt][ə; eɪ] ['pʌblɪkən]
Vill seeken in his Bibel , he'll find dat a publican
村庄 - 在 他的 圣经 , 地狱 寻找 数据 一个 酒馆老板
维尔在他的圣经里寻找，他会找到一个酒馆老板

[ɪz][ə; eɪ]['bɑːrti] [æʃ] [selz] ['lɑːgər] ; [ˌju ɛn 'di][diː] [dɪŋ] [ɪz] ['fɛri] [bleɪn] ,
Is a barty ash sells lager ; und de ding is fery blain ,
是 一个 巴蒂 灰 出售 拉格啤酒 ; 和 德 叮 是 费里 布莱恩 ;
是巴蒂灰卖啤酒； und de ding is fery blain,

[dæt][ə; eɪ][ɑːr 'iː] - ['pʌblɪkən] [ɪʃ] [vɑːn] [huː] [selz] [aɪ 'diː] - [geɪn][ˌju ɛn 'di] - [geɪn] .
Dat a re - publican ish von who sells id ' gain und ' gain .
数据 一个 关于 - 酒馆老板 ish 冯 WHO 出售 ID - 获得 和 - 获得 .
Dat 是一个共和党人，他出售 id 'gain und 'gain。

" [naʊ] [sɪns] [dæt][aɪ] [selz] ['lɑːgər] , [aɪ]['gænt] [əɡriːn] [em aɪ 'tiː]
" Now since dat I sells lager , I gant agreeen mit
" 现在 自从 数据 我 出售 拉格啤酒 , 我 甘特 绿 密特
“既然我卖的是淡啤酒，我就得同意.....”

[di:] - [ai] [hɪr] [tu:; tə] [ʃmɪt] ;
De demprance brinciples I hear dishtriputet to Schmit ;
德 - 我 听到 - 到 施密特 ;

我听到施密特的声音；

[bu:t] [dɪs][ai] [delz] [ju:; jə] - , [ju ɛn 'di][noʊ][wʌn][tu:; tə] - -
Boot dis I dells you vairly , und no one to teseife -
启动 迪斯 我 戴尔斯 你 - , 和 不 一 到 - -

Boot dis I dells 你 vairly, 而且没有人 teseife-

[ɪf] [ai][wɜ:r; wər] [ʃmɪt] , [aɪ'd] - - [vɔ:t][dɜ:] [ʃmɪt] - .
If I were Schmit , I'd pliefen shoost vot der Schmit peliefe .
如果 我 是 施密特 , ID - - 投票 德尔 施密特 - .

如果我是施密特, 我会投票给施密特。

" [ænd; ʌnd][tu:; tə] [maɪn] [ʃɑ:rmən] - - [ai] [maɪt] ['menʃ(ə)n] [ɪn][dɪs] - ,
" And to mine Sharman liperal friendts I might mention in dis shpot ,
" 和 到 矿 沙曼 - - 我 可能 提到 在 迪斯 - ,

“还有, 我想在这个帖子里提到我的沙曼·利普拉尔朋友们,

[dæt][ai] [hɪr] [æn; ən] - [ru:mər][dæt][dɜ:] [ʃmɪt] - [ɪn][gɑ:t] ;
Dat I hear an oonfoundet rumor dat der Schmit peliefe in Gott ;
数据 我 听到 一个 - 谣言 数据 德尔 施密特 - 在 上帝 ;

我在戈特听到了关于施密特支持的谣言；

[ju ɛn 'di][ɔ:lsou][dæt][hi:; hi] [koʊz][tu:; tə] - - [ɛm aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['breɪər] - [bʊk] -
Und also dat he coes to shoorsh - mit a brayer - book -
和 还 数据 他 coes 到 - - 密特 一个 滚筒 - 书 -

他还准备了一本祈祷书——

[fɔ:r; fər] - :
for salfadion :
为了 - :

对于 salfadion:

[ai] [vɔld] [nɔ:t][fɔ:r; fər][daɪ] [welt] [seɪ] [dɪŋz] [tu:; tə] [hɔrt] [hɪz; ɪz] [rɛpjədəɪʃən] .
I would not for die welt say dings to hoort his repudation .
我 可以 不是 为了 死 红肿 说 叮当 到 胡尔特 他的 拒绝 .

我不会为了阻止他的拒绝而说任何难听的话。

" [ju ɛn 'di] [noʊdɪŋ] [ɪz] [mɔ:r] ['laɪkli] [dæt][aɪ 'ti:][ɔ:l][ə; eɪ] - [peɪ] ,
" Und noding is more likely dat it all a shlander pe ,
" 和 编码 是 更多的 可能 数据 它 全部 一个 - pe ,

“点头更有可能是这一切都是诽谤,

[soʊ][ɔ:lsou][di:] ['ru:mər][dæt] [vɛn] [jʌŋ] [hi:; hi] - - :
So also de rumor dat vhen young he shtoody divinidy :
所以 还 德 谣言 数据 当 年轻的 他 - - :

年轻时的谣言也是如此:

[ai][maɪ'self] , [æʃ] [ə; eɪ] [ˈpʌblɪkən] , [mu:st] [peɪ][ə; eɪ] ['sɪnər] ['paɪ] [feɪt] ,
I myself , ash a publican , moost pe a sinner py fate ,
我 我 , 灰 一个 酒馆老板 , 山顶 pe 一个 罪人 py 命运 ,

我本人, 一个酒馆老板, 大部分时间都是一个罪人, 受命运摆布。

[ju ɛn 'di][ɪn][dɪs] [sens] [ai] [dɪ'naʊns] - [æʃ] [rɪ'pʌblɪkən] - [daɪdɛɪt] !
Und in dis sense I denounce mineself ash Republican - didate !
和 在 迪斯 感觉 我 声讨 - 灰 共和党人 - 日期 !

因此, 我在此声明我不再是共和党候选人!

" [æʃ] [seɪ] - [ju ɛn 'di] ['jæŋki:z] ['du:] - [vɛn] ['dɜ:]
" Ash Deutchers say - und Yankees doo - vhen der
" 灰 德国人 说 - 和 洋基队 嘟 - 当 德尔

“阿什·多伊彻人说 - 和洋基队 - vhen der

[ˈwi:n] [ɪ] [ɪn][ˈdɜː][mæn] ,
wein ish in der man ,
葡萄酒 ish 在 德 尔 男 人 ,

wein ish in der man,

[soʊ] [ɪ] - [di:]['oʊdər][pɑ:rt] , [di:] [waɪz] - [hʊd] [ɪn][di:] [kæn; kən] ,
So ish oopon de oder part , de wise - hood in de can ,
所以 ish - 德 或 部分 , 德 明智的 - 兜帽 在 德 能 ,

所以这是 oder 部分, 罐子里的智慧,

- - [dæt] [ˈwi:n] [ju ɛn 'di] [waɪz] - [hʊd] [ɪ] [ɔ:l][di:] [serm] , ['paɪ] !
Vhitch brofes dat wein und wise - hood ish all de same , py shinks !
- - 数据 葡萄酒 和 明智的 - 兜帽 ish 全部 德 相同的 , py 小腿 !

Vhitch 兄弟们的我们和智慧都一样, py shinks!

[ju ɛn 'di][di:]['oʊnli][ˈri:əl][kæn; kən] - [daɪdɜrt] [ɪ] [ˈdɜː] [vɛlɜ] [æf] [koʊz][fɔ:r; fər] [trɪŋks] :
Und de only real can - didate ish der veller ash coes for trinks :
和 德 仅有的 真实的 能 - 日期 ish 德 尔 韦勒 灰 coes 为了 饮料 :

Und de only real can-didate ish der veller ash coes for trinks:

" [ju ɛn 'di][dæt][ˈvi:] [meɪ] [mi:d] [ɪn] - , [aɪ] - [hɪr] [ɪn][dis] [hɔ:l] -
" **Und dat ve may meed in gommon , I deglare here in dis hall** -
" 和 数据 ve 可能 需求 在 - , 我 - 这里 在 迪斯 大厅 -

"Und dat ve may meed in gommon, I deglare here in this hall-

[ju ɛn 'di][aɪ] - - [tu:; tə][hoʊlt][tu:; tə][aɪ 'ti:] , - [meɪ] - -
Und I shvears mineself to holt to it , votefer may pefall -
和 我 - - 到 霍尔特 到 它 , - 可能 - -

而我却要强迫自己接受它, 投票者可能会失败——

[dæt] [ˈeni] [mæn] [hu:] - [em 'i:] [hɪz; ɪz] [fɑ:t] - - [hɪz; ɪz] - [peɪ] -
Dat any man who gifes me his fote - votefer his boledics pe -
数据 任何 男人 WHO - 我 他的 脚 - - 他的 - pe -

任何人谁给我他的福特-投票给他的博莱迪斯佩-

[ʃæl; ʃəl] - [peɪ] - [æ] - - ['paɪ][em 'i:] .
Shall alfays pe regartet ash bolidigal friendt py me .
将 - pe - 灰 - - py 我 .

请告诉我阿什·博利迪加尔的朋友。

" ([dis] - [kɑ:ndɪ'senʃn] ['prɪŋ] [daʊn] - [ə'plɔ:z] ,
" (**Dis voonderfol Condensation pring down drementous applause** ,
" (迪斯 - 居高临下 普林 向下 - 掌声 ,

"(Dis voonderfol Condensation pring down drementous applause,

[ju ɛn 'di] [doʊs] [hu:] [kæt] [di:] - - [moʊst] - :
Und dose who catch de nodion gife most derriple hooraws :
和 剂量 WHO 抓住 德 - - 最多 - 万岁 :

和剂量谁捕捉到 de nodion 给予最 derriple 欢呼:

- [sʌm; səm] - [æ] [væs] - - [nɪr] [di:] [dɔ:r] ,
Eshbecially some Amerigans ash vas shtandin ' near de door ,
- 一些 - 灰 血管 - - 靠近 德 门 ,

尤其是一些美国人灰烬站在门口附近,

[ju ɛn 'di] [hu:] [ɪn][ɔ:l] [dɜr] [ˈlɛbən] [b:ŋ] [ˈnɛfər] [hɜ:rd] [soʊ] [mu:] [sens] - .)
Und who in all deir leben long nefer heard so moosh sense pefore .)
和 WHO 在 全部他们的 生活 长的 内弗 听到 所以 啾啾 感觉 - .)

在所有的生活中, 谁从来没有听过如此咻咻的感觉。)

" [ˈdesɪ] [ɪ] [di:] - [aɪ] [hoʊlt] , [ænd; ænd][doʊs] [ɪn] [vɪt] [aɪ] [rʌn] :
" **Dese ish de brinciples I holts , and dose in vitch I run** :
" 这些 ish 德 - 我 霍尔茨 , 和 剂量 在 维奇 我 跑步 :

“这些是我遵循的原则, 并且我运行的剂量是:

[deɪ] [ɪ] [fɪkst] [fɜ:rm][ju en 'di] - [æʃ] [di:] [kɔ:rs] [ʌv; əv][di:] - [tɜrnəl] [sʌn] :
Dey ish fixed firm und immutaple ash de course of de 'ternal sun :
戴伊 ish 固定的 公司 和 - 灰 德 课程 的 德 - 外部 太阳 :
Dey ish fixed firm und immutaple ash de course of de 'ternal sun:

[bu:t] [ɪf] [ju:; jʊ][tɑ:nt] [ə'pru:v] [ʌv; əv][dem] - [bli:z] - [vɑ:t]
Boot if you ton't approve of dem - blease nodice vot
启动 如果 你 TON'T 批准 的 民主 - 求饶 - 投票
如果你不赞成他们，请投反对票 - 请不要投票

[aɪ] [seɪ] -
I say -
我 说 -
我说——

[aɪ][æɪ; ʃəl][oʊnli][peɪ] [tu:] ['hæpi] [tu:; tə][ɔ:ldər][dem] [raɪt] - .
I shall only pe too happy to alder dem right afay .
我 将 仅有的 pe 也 快乐的 到 桤木 民主 正确的 - .
我非常乐意让他们现在就行动。

" [ju en 'di][ʌn'du:][maɪ] - [aɪ] [vɔld] ['fəri] - -
" Und undo my Demogratc friendts I would fery glearly shtate -
" 和 撤销 我的 - - 我 可以 费里 - -
“如果我解散我的民主党朋友，我会非常清楚地看到——

[sɪns] [dis] ['ju:sləs] [em aɪ 'ti:] ['u:p] - - [maɪndz][tu:; tə][hoʊld][ə; eɪ] [b:ŋ] - -
Since dis useless mit oop - gecleared minds to hold a long depate -
自从 迪斯 无用 密特 哎呀 - - 思想 到 抓住 一个 长的 - -
由于这毫无用处，无法使头脑清醒地进行长时间的辩论。

[dæɪ] [di:rz] [noʊ][mæn][ɪn][di:] - [hu:] [selz] ['besɜː] ['lɪkər] [æʃ] [aɪ] ,
Dat dere's no man in de cidy who sells besser liquor ash I ,
数据 那里 不 男人 在 德 - WHO 出售 贝瑟 酒 灰 我 ,
没有人会卖最好的酒，

[ju en 'di][aɪ] - [di:] - [fri:] - - [maɪn] - [ɪ] [traɪ] .
Und I shtand de treadts free - gradis vhenefer mine friendts ish try .
和 我 - 德 - 自由的 - - 矿 - ish 尝试 .
Und I shtand de treadts free-gradis vhenefer mine friendts ish try.

" [æd][fʰaɪnəm] - [ɪn][di:] ['end] - [aɪ] [mu:st] - [du:][ju:; jʊ][ɔ:l] ,
" Ad finem - in de ende - I moost mendion do you all ,
" 广告 精细 - 在 德 结束 - 我 山顶 - 做 你 全部 ,
“Ad Finem - in de ende - 我最想提及的是你们所有人，

[dæɪ][ə; eɪ] - ['pærəl] [ʌv; əv][lɑ:gər] [bɪr] [ɪ] [ə; eɪ] - - [tu:; tə][dis] [hɔ:l] :
Dat a dootzen parrels of lager bier ish a - gomin ' to dis hall :
数据 一个 - 帕雷尔斯 的 拉格啤酒 枢 ish 一个 - - 到 迪斯 大厅 :
一大堆啤酒即将进入大厅：

[dɪr] [ɪ] [nʌn] [ʌv; əv][maɪn] [oʊn] ['bɑ:rti] [hɪr] , [bɑ:t] [wi:l] [du:] [dər] ;
Dere ish none of mine own barty here , bot we'll do mitout deir helfs ;
德雷 ish 没有任何 的 矿 自己的 巴蒂 这里 , 机器人出色地 做 mitout 他们的 书架 ;
这里没有我自己的巴蒂，但我们会尽力而为；

[ju en 'di][aɪ] ['kɛs] , [ɑ:n][di:] [hoʊl] , - [twɪl] [peɪ] - [soʊ] [gu:t] [ɪf] ['vi:] [trɪŋk] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [aʊər'selfs] .
Und I kess , on de whole , ' twill pe shoost so goot if ve trink it all ourselves .
和 我 凯斯 , 在 德 所有的 , - 斜纹布 pe - 所以 好 如果 ve 饮料 它 全部 我们自己 .
总的来说，如果我们自己喝，那肯定会很棒。

" - [ʌp] - - [væs] ['hɛfər] [si:n] , [æf] [deɪ] - [dæt] ['dʒ:] -
" **Soosh drementious up - loudation pefore vas nefer seen , Ash dey svored dat der Copitain**
" - 向上 - 血管 内弗 已见 , 灰 戴 - 数据 德尔 -
- [væs][ə; eɪ] - ,
Breitmann vas a brickpat ,
- 血管 一个 - ,

“在从未见过的情况下，阿什·德伊（Ash dey）享受了科皮坦·布莱特曼（Copitain Breitmann）作为砖块的可怕高声，
[ju en 'di][noʊ][sɑ:r'di:n] ; [-]
und no sardine ; [34]
和 不 沙丁鱼 ; [-]
没有沙丁鱼；[34]

[ju en 'di] [deɪ] - - , ['seɪn] - , " [hoʊb] [ju:; jʊ] [wɪrd] - !
Und dey trinked demselfs besoffen , sayin ' , " Hobe you wird sookceed !
和 戴 - - , 说 - , " 霍布 你 wird - !
他们还自嘲地说：“你这个混蛋！
" - [di:] ['nɛkstər] ['θaɪl] [wɪl] [peɪ][di:] [i: en 'ti:] [ʌv; əv] [dɪs] [hɪ'stɔ:rɪ] [laɪd; li:d] .
" - **De nexter theil will pe de ent of dis historisch lied** .
" - 德 奈克斯特 他们 将要 pe 德 ent 的 迪斯 历史 撒谎了 .
“——接下来他们将会遭遇非历史性的谎言。

[aɪ'aɪ'aɪ] .
III .
三、 .
三、

- [di:] [vɜ:st] .
PARDT DE VIRST .
- 德语维尔斯特 .
PARDT DE VIRST。

[ðə; ði] ['ɔ:θər] [ə'sə:ts] [ðə; ði] [væst] [ɪntə'lektʃuəl] [su:pəri'ɔ:rəti] [ʌv; əv] ['dʒɜ:mənz] [tu:; tə]
THE AUTHOR ASSERTS THE VAST INTELLECTUAL SUPERIORITY OF GERMANS TO
这 作者 断言 这 广阔的 知识分子 优势 的 德国人 到
[ə'merɪkənz] .
AMERICANS .
美国人 .
作者断言德国人在智力上远远优于美国人。

[di:rz] [ə; eɪ] ['lɪdəl] [fækt][ɪn] - [vɪtʃ] [fju:] - ,
DERE'S a liddle fact in hishdory vitch few hafe oondershtand ,
那里 一个 利德尔 事实 在 - 维奇 很少 哈夫 - ,
DERE'S a liddle fact in hishdory vitch few hafe oondershtand,
[ɑ:r; ər] , [di:] ['dʒʊr] , [di:] ['oʊnərz] [ʌv; əv] [dɪs] [lənd] ,
Deutschers are , de jure , de owners of dis land ,
德国人 是 , 德 法尔 , 德 所有者 的 迪斯 土地 ,
德国人依法是这片土地的所有者。

[ju en 'di][aɪ] ['braɪdz] - - - ['bɑ:li] [dæt][aɪ] - [mek] [bi:; bi] - [noʊn] ,
Und I brides mineslf oonshpeak - barly dat I foorst make be - known ,
和 我 新娘 - - - 大麦 数据 我 - 制作 是 - 已知 ,
Und I brides mineslf oonshpeak-barly dat I foorst make be-known,
[di:] [praɪ'mɔ:rdiəl] [kɔ:z] [dæt] [kə'lʌmbəs] [væs] - [frʌm; frəm] [kə'loʊn] .
De primordial cause dat Columbus vas derivet from Cologne .
德 原始的 原因 数据 哥伦布 血管 - 从 科隆 .
哥伦布起源于科隆。

[fɔːr; fər] [æʃ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [væs][ˈkoʊləŋ] , [aɪ ˈtiː] - [dʌz] [ʃaɪn] ,
For ash his name vas Colon , it fisiply does shine ,
为了 灰 他的 姓名 血管 冒号 , 它 - 做 闪耀 ,
因为他的名字是科隆, 所以它确实闪耀着光芒。

[dæt][hɪz; ɪz] [ˈɛldərn] [ɑːr; ər][gəˈboːrən] [bɪn] [ɪn] [kəˈloʊn] [ɑːn][ˈdɜː] [raɪn] ,
Dat his Eldern are geboren been in Cologne on der Rhein ,
数据 他的 长老 是 出生 到过 在 科隆 在 德尔 莱茵河 ,
他的长辈们曾在莱茵河畔的科隆,

[ju ɛn ˈdi][kəˈloʊniːə] - [ə; eɪ][ˈkɑːləni] , [aɪ ˈtiː] [ˈsɛr] [bɪmɜːkbaːr] [ɪst] ,
Und Colonia peing a colony , it sehr bemerkbar ist ,
和 科洛尼亚 - 一个 殖民地 , 它 非常 bemerkbar 是 ,
和殖民地peing 殖民地, 它是sehr bemerkbar ist,

[dæt] [kəˈlʌmbəs] [ɪn] [əˈmerɪkə] [wʌz; wəz][ˈdɜː][ˈfɜːrstər][ˈkɑːlənɪst] .
Dat Columbus in America was der firster colonist .
数据 哥伦布 在 美国 曾是 德尔 第一人 殖民者 .
美洲的哥伦布是第一个殖民者。

[ju ɛn ˈdi] [æʃ] [kəˈlʌmbəs] [ɪʃ] [ə; eɪ][ˈtoʊv] , [aɪ ˈdiː] [ɪʃ] [ˈwɜːrt] - [diː] - [tuː; tə][mɑːrk] ,
Und ash Columbus ish a tove , id ish wort ' de drople to mark ,
和 灰 哥伦布 ish 一个 托芙 , ID ish 麦芽汁 - 德 - 到 标记 ,
Und ash Columbus ish a tove, id ish wort' de drople to mark,

[dæt][æŋ; ən] - - - [lænd][ə; eɪ] - - - [frʌm; frəm][diː][ɑːrk] ;
Dat an bidgeon foorst tiscofer land a - vlyin ' from de ark ;
数据 一个 - - - 土地 一个 - - - 从 德 方舟 ;
Dat an bidgeon foorst tiscofer land a-vlyin' from de ark;

[ju ɛn ˈdi] - [ˈwaɪdər] - [ɪn][diː] - - , [diː] [ˈliːstəst] - ,
Und shtill wider - in de peginnin ' , mitout de leastest toubt ,
和 - 更广泛 - 在 德 - - , mitout 德 最 - ,
更广泛 - 在 de peginnin', mitout de notest toubt,

[ə; eɪ][ˈtoʊf] [væs][vlai, flai][ˈoʊfɜː][diː] [wɔːsɜːz] [ju ɛn ˈdi] [ˈprɪŋ] [diː] - [hɜːt] .
A tofe vas vly ofer de wassers und pring de vorldt herout .
一个 托芙 血管 维利 提供 德 沃瑟斯 和 普林 德 - 赫鲁特 .
Tofe vas vly ofer de wassers und pring de vorldt herout.

[æʃ] [ˈmiːn] [guːt] - [ˈtiːtʃər] [ˈdɜː] [ˈkrɔɪtsər] [tuː; tə][em ˈiː][ˈtiː,ɑɪˈdiː] - - ,
Ash mein goot oldt teacher der Kreutzer to me tid ofden shbeak ,
灰 我的 好 - 老师 德尔 克罗伊策 到 我 tid - - ,
Ash mein goot oldt老师der Kreutzer对我来说tid ofden shbeak,

[diː] [ˈmaɪθəs] [ʌv; əv] [neɪm] [ɪtˈself] - - [siː] [ɪn][hɪz; ɪz] " - ,
De mythus of name rebeats itself - vhitc see in his " Symbolik ,
德 神话 的 姓名 重复节拍 本身 - - 看 在 他的 " - ,
名字的神话不断重复——参见他的“象征主义,

" [soʊ][ˈɔːlsəʊ][diː] [neɪm] [əˈmerɪkə] , [ɪf] [wiː; wi][ə; eɪ] [ˈɪdəl] [lʊk] ,
" So also de name America , if we a liddle look ,
" 所以 还 德 姓名 美国 , 如果 我们 一个 利德尔 看 ,
“所以, 如果我们稍微看一下, 也应该把美国这个名字去掉。”

[væs] [kuːm] [frʌm; frəm][ˈdɜː] - [kɪŋ] [ˈɛmɜːɪk] [ɪn][diː][ˈdɔɪtʃ; ˈdɔɪtʃə] - .
Vas coom from der oldt king Emerich in de Deutsche Heldenbuch .
瓦斯 库姆 从 德尔 - 国王 埃默里奇 在 德 德语 - .
来自旧国王埃默里希 (Emerich) 的《德意志英雄书》(Deutsche Heldenbuch)。

[ju ɛn ˈdi][aɪ ˈdiː][væs][frʌm; frəm][dæt] [ˈfɛrɪ] - - [haʊ] - [aɪ ˈtiː][rɑːn] ,
Und id vas from dat fery Heldenbuch - how voonderful it ron ,
和 ID 血管 从 数据 费里 - - 如何 - 它 罗恩 ,
und id vas from dat fery Heldenbuch - 多么美妙啊,

[dæt][aɪ] - [di:] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] [ˈhɪldəbrænd] , [ɔ:r][ˈdɜ:ɪ] [ˈvertɜ] [ju en ˈdi][ˈdɜ:ɪ] [ˈsɑ:n] ,
Dat I shdole de Song of Hildebrand , or der Vater und der Sohn ,
数据 我 - 德 歌曲 的 希尔德布兰德 , 或者 德尔 父亲 和 德尔 儿子 ,
Dat I shdole de Song of Hildebrand, or der Vater und der Sohn,
[ju en ˈdi] - [aɪ ˈti:][tu:; tə] - [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] - [naʊ] [ɪf] [pleɪn] ,
Und dishtripude it to Breitemann for a reason whitch now ish plain ,
和 - 它 到 - 为了 一个 原因 - 现在 ish 清楚的 ,
Und dishtripude 把它交给 Breitemann 是有原因的, 现在原因很明显了。
[dæt][dis][ˈsæɡən][ˈsaɪkləs] [fʊl] - [ɛndət] , [ˈprɪŋ] [em ˈi:] [raʊnd] [tu:; tə][ˈdɜ:ɪ][hæns] [əˈɡen] .
Dat dis Sagen Cyclus full - endet , pring me round to der Hans again .
数据 迪斯 萨根 周期 满的 - 结束 , 普林 我 圆形的 到 德尔 汉斯 再次 :
Dat dis Sagen Cyclus full endet, 让我再次回到汉斯。
[ˈdesɪ] [bɔ:z] [ʌv; əv] [ən] - [ɛndli] [ən] - - [ɪf] [soʊ] [ti:p] [ænd; ənd] [brɔ:d] [ænd; ənd] [tɔ:l] ,
Dese laws of un - endly un - windoong ish so teep and broad and tall ,
这些 法律 的 联合国 - 最终 联合国 - - ish 所以 teep 和 广阔 和 高的 ,
这些无尽的无尽的无尽法律是如此高大、宽广、雄伟,
[dæt] - [bu:t] [ə; eɪ] [ˈdɔɪtʃɜ] [ə; eɪ][het][tu:; tə] - [dem][æɪ; ət][ɔ:l] ,
Dat nopody boot a Deutscher hafe a het to versteh dem at all ,
数据 - 启动 一个 德意志人 哈夫 一个 他的 到 - 民主 在 全部 ,
没有人引导德国人对他们有任何了解,
[ju en ˈdi][ʃʊd; ʃəd][aɪ] [raɪt] [maɪn] [dɪŋks] [ɔ:l] [aʊt] , [aɪ][tɔ:nt] - - ,
Und should I write mine dinks all out , I tont peliefe inteed ,
和 应该 我 写 矿 丁克斯 全部 出去 , 我 托特 - - ,
我应该把我的丁克斯都写出来吗? 我不喜欢这样。
[dæt][aɪ] - [vɔld] - [di:][hæf][ʌv; əv][dis] [hɪr] - [laɪd; li:d] .
Dat I mineslf vould versteh de half of dis here Breitmann's Lied .
数据 我 - 可以 - 德 一半 的 迪斯 这里 - 撒谎了 :
我想听听布莱特曼的歌曲的一半。
[æ] [ˈdɜ:ɪ] [ˈheɪɡl] [seɪ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɪstəm] - [dæt][ˈoʊnli][vɑ:n][mænz] [nu:] , [vɑ:t][ˈdɜ:ɪ]
Ash der Hegel say of his system - dat only von mans knew , Vot der
灰 德尔 黑格尔 说 的 他的 系统 - 数据 仅有的 冯 男人 知道 , 投票 德尔
阿什·德·黑格尔谈到他的体系——只有冯·曼知道, 沃特·德
-
tyfel
-
泰菲尔
[aɪ ˈdi:] [ment] - [ju en ˈdi][hi; hi] [ˈkudnt] [tel] - [ju en ˈdi][ˈdɜ:ɪ][dʒi:n] [pɔ:l] [ˈriktə] ,
id meant - und he couldn't tell - und der Jean Paul Richter ,
ID 意思是 - 和 他 不能 告诉 - 和 德尔 让 保罗 里希特 ,
我的意思是——他无法分辨——和让·保罗·里克特,
[tu:] , [hu:] - : " [gɑ:t] [noʊz] [aɪ] [ment] - [ven] - [dis] [ˈbʌt] [aɪ] [rɪt] ,
too , Who saidt : " Gott knows I meant somedings vhen foorst dis buch I writ ,
也 , WHO - : " 上帝 知道 我 意思是 - 当 - 迪斯 书 我 写 ,
而且, 谁说过: “上帝知道我写这本书的时候是认真的,
[bu:t] [ˈgɑ:t] [ˈoʊnli] [waɪz] [vɑ:t][dæs; dɑ:s] [ˈbʌt] [mi:nz] [naʊ] - [fɔ:r; fər][aɪ] - [aɪ ˈti:] !
Boot Gott only wise vot das buch means now - for I hafe fergotten it !
启动 上帝 仅有的 明智的 投票 das 书 方法 现在 - 为了 我 哈夫 - 它 !
Boot Gott only wise vot das buch means now - for I hafe fergotten it!
" [ju en ˈdi][ɔ:l][ʌv; əv][dis][bi; bi] - [ˈwaɪzɪz][soʊ] [bleɪn] [æ] [di:] [feɪs] [ɑ:n][jɔr; jər] [noʊz] ,
" **Und all of dis be - wises so blain ash de face on your nose ,**
" 和 全部 的 迪斯 是 - 智者 所以 布莱恩 灰 德 脸 在 你的 鼻子 ,
“所有这些智慧都如此白皙, 以至于你的鼻子上都沾满了灰烬。”

[dæt][ˈdɜː] [ˈdɔɪtʃɜː] [ɪfən] [mɔːr] [ˈɪntələkt] [dæn][hiː; hi] [hɪmˈself] - ,
Dat der Deutscher hafe efen more intellects dan he himself soopose ,
数据 德尔 德意志人 哈夫 埃芬 更多的 知识分子 担 他 他自己 - ,

Dat der Deutscher hafe efen more intellects dan he myself soopose,

[ju ɛn ˈdi][hɪz; ɪz] - [em aɪ ˈtiː][diː][ˈoʊvər] - [əˈgen] - , [æz; əz][aɪ] [ˈriːəli]
Und his tiffERENCE mit de over - again vorlDt , as I really
和 他的 - 密特 德 超过 - 再次 - , 作为 我 真的

Und his tiffERENCE mit de over-again vorlDt, as I really

[duː] - ,
do soospect ,
做 - ,
做 soospect,

[ɪ] [dæt][ˈoʊdə] [fɔːlk] [mɔːr] - - [ju ɛn ˈdi] [ˈlesər] [ˈɪntələkt] .
Ish dat oder volk hafe more soopose - und lesser intellect .
伊什 数据 或 沃尔克 哈夫 更多的 - - 和 较少 智力 .

Ish dat oder volk hafe more soopose - 和 less intelligence.

[jet] [ˈuːp] - [ˈraɪti] [aɪ] [kənˈfes] [aɪ ˈtiː] - [æʃkɪn] - [viː,eɪtʃwaɪ][ɔːr] - ,
Yet oop - righty I confess it - mitout ashkin ' vhy or vhence ,
然而 哎呀 - 右倾 我 承认 它 - mitout 阿什金 - vhy 或者 - ,
然而，我承认——mitout ashkin' vhy 或 vhence,

[dɪr] [ɪ] [ˈɔːlsʊʊ][ˈdaɪmz] [vɛn] - [ʃoʊn] [ʃɑːrp] - - [sens] ,
Dere ish also dimes vhen Amerigans hafe shown sharp - pointet sense ,
德雷 ish 还 一角硬币 当 - 哈夫 所示 锋利的 - - 感觉 ,

Dere ish also dimes vhen Amerigans hafe show sharp-pointet sense,

[ju ɛn ˈdi][ə; eɪ] [ˈfɛri] - [ɪɡˈzɛmpl] [ʌv; əv][ˈdʒiːniəs][ɪn][dɪs] [laɪn] ,
Und a fery outsigned example of genius in dis line ,
和 一个 费里 - 例如 的 天才 在 迪斯 线 ,
以及这一领域中一个杰出的天才典范,

[væs] - [ɪn][dɪs] - [ˈpaɪ] - [ˈhaɪrəm] [twain] .
Vas dishblayed in dis elegdion py Mishder Hiram Twine .
瓦斯 - 在 迪斯 - py - 希拉姆 缠绕 .

Vas dishblayed in dis elegdion py Mishder Hiram Twine.

- [diː] [sɛkənt] .
PARDT DE SECONDT .
- 德语 第二 .

PARDT DE SECONDT。

[ˈʃoʊɪŋ] [haʊ] [ˈmɪstər] .
SHOWING HOW MR .
显示 如何 先生 .

展示先生如何

[ˈhaɪrəm] [twain] " [pleɪd] [ɔːf] " [ɑːn] [smɪθ] . [-]
HIRAM TWINE " PLAYED OFF " ON SMITH . [35]
希拉姆 缠绕 " 玩 离开 " 在 史密斯 . [-]

HIRAM TWINE 和 SMITH 玩起了“游戏”。[35]

[ˈviːdeɪ][ˈləiset] .
Vide licet .
视频 licet .

参见 licet。

[dɪr] [væs][ə; eɪ] - [huːz] [voʊt] [ə'loʊn] - [peɪ] [ə'paʊt] - [tuː; tə] - [ə; eɪ][mæn][ju ən 'di]
Dere vas a fillage whose vote alone vouldt pe Apout enof to elegdt a man und
德雷 血管 一个 - 谁 投票 独自的 - pe apout - 到 - 一个 男人 和
[gɪv] [ə; eɪ] [meɪɔrɪti] ,
give a majority ,
给 一个 多数派 ,

Dere vas a fillage whose vote alone ouldt pe Apout enof to elegdt a man und give a majority,

[soʊ][diː][vɑːn] [huː] - " [skuːp] " [dɪs] - - [merk] [ə; eɪ] ['lʌki] [hɪt] ,
So de von who couldt " scoop " dis seddlement vouldt make a lucky hit ,
所以 德 冯 WHO - " 舀 " 迪斯 - - 制作 一个 幸运的 打 ,
所以, 那些没能“抢到”这个消息的人, 就无法侥幸获胜。

[bʌt; bət] [doʊ] [deɪ] ['vɪr] , [vɑːn][ju ən 'di][ɔːl] , [deɪ] [ɔːl][goʊ][vɑːn][ɑːn] ['fɪmɪt] .
But dough dey vere Deutschers , von und all , dey all go von on Schmit .
但 面团 戴 真实 德国人 , 冯 和 全部 , 戴 全部 去 冯 在 施密特 .
但是德国人的面团, 所有的东西, 全部都交给了施密特。

[naʊ] [aɪ 'diː] - [tuː; tə]['gəʊm][tuː; tə] [bers] , [dæt][ɪn][dɪs]['lɪt(ə)l] [taʊn] ,
Now id hoppinet to gome to bass , dat in dis little town ,
现在 ID - 到 戈梅 到 低音 , 数据 在 迪斯 小的 镇 ,
现在我跳进贝斯, 就在这个小镇上,

[diː] [dɔɪtʃ] [væs]
De Deutsch vas
德 德语 血管
德意志瓦斯

[ɔːl] - - [dæt] - ['fɪmɪt] [kuːm] [daʊn] ,
all exshpegdin ' dat Mishder Schmit coom down ,
全部 - 数据 - 施密特 库姆 向下 ,
米什德·施密特的所有前奏都平静了下来,

[hɪz; ɪz] - [tuː; tə] [ju ən 'di][hɪz; ɪz] [ɪ'deɪz] [tuː; tə] [diːtʃ] -
His brinciples to foresetzen und his idees to deach -
他的 - 到 - 和 他的 想法 到 迪奇 -
他要预见的问题和要实现的想法——

([aɪ 'diː][jɪ es 'tiː] , [fɪks] ['uːp] [diː] - -) - [ju ən 'di] - [ə; eɪ]
(Id est , fix oop de brifate pargains) - und telifer a
(ID est , 使固定 哎呀 德 - -) - 和 - 一个
(Id est, 修复 oop de brifate pargains) - 和 telifer a

- -
pooplic shbeech .
- -
粪便污秽。

[naʊ] [twain] [væs][ə; eɪ] - [kʌs] [æʃ] - [ɪʃ] [pɪn] [ʃoʊn] ,
Now Twine vas a gyrotwistive cuss ash blainly ish peen shown ,
现在 缠绕 血管 一个 - 坏话 灰 - ish 阴茎 所示 ,
现在 Twine vas 是一个旋转扭曲的 cuss ash blainly ish peen 展示,

[ju ən 'di][væs] [ɔː'lweɪz] [æn; ən] [aʊt] - ['faɪndɪn] - - [maɪt] [peɪ] [noʊn] ,
Und vas always an out - findin ' votefer might pe known ,
和 血管 总是 一个 出去 - 发现 - - 可能 pe 已知 ,
Und vas 总是一个外向的投票者可能知道,

[ju ən 'di][em aɪ 'tiː][sʌm; səm][ʌv; əv][hɪz; ɪz] - [hiː; hi] [fɪks] [diː] ['mætər] [soʊ] ,
Und mit some of his circumswindles he fix de matter so ,
和 密特 一些 的 他的 - 他 使固定 德 事情 所以 ,
他用了一些诡计来解决这个问题,

[dæt][ˈhi:d][peɪ][hɪm'self][æt; ət][dɪs] , [ˌju ɛn 'di] [si:] [həʊ] [dɪŋz] [væs][ɡoʊ] .
Dat he'd pe himself at dis meeding , und see how dings vas go .
数据 他会 pe 他自己 在 迪斯 需要 , 和 看 如何 叮当 血管 去 .
他会亲自去处理这件事, 看看事情进展如何。

[oʊ] - [ɪn][dɪs] [ˈleɪbən] [di:] [dɪŋz] [kɪts] - [əˈpaʊt] ,
Oh shdrangely in dis leben de dings kits vorked apout ,
哦 - 在 迪斯 生活 德 叮当 套件 - apout ,
Oh shdrangely in dis leben de dings kits vorked apout,

[oʊ] - [fɔ:'tju:nə] [meɪks] [dɔ:rn] [ju: 'es][ɪn'saɪd] [aʊt] .
Oh voonderly Fortuna makes doorn us inside out .
哦 - 福尔图纳 制作 门 我们 里面 出去 .
哦, 神奇的福尔图娜让我们翻了个底朝天。

[oʊ] - [di:] [lu:k] - - [roʊlz] - [dɪs] [ˈlɪdəl] [dɪr] ,
Oh sinkular de loock - vheel rolls - dis liddle meeding dere ,
哦 - 德 洛克 - - 卷 - 迪斯 利德尔 需要 德雷 ,
哦, sinkular de loock-vheel rolls - dis liddle meeding dere,

[fɪkst] [twain] [æd] - : - [ju:] [su:t][hɪm; ɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [her] .
Fixt Twine ad perpendiculum : - shoosh suit him to a hair .
固定 缠绕 广告 - : - 嘘 套装 他 到 一个 头发 .
Fixt Twine ad perpendiculum: - 嘘, 让他一丝不苟。

[naʊ] [aɪ 'ti:] - [ɑ:n][dɪs] - - , [di:] [vɑ:n][ˌju ɛn 'di] [ɔ:l] ,
Now it hopponet on dis efenin ' , de Deuschers von und all ,
现在 它 - 在 迪斯 - - , 德 德国人 冯 和 全部 ,
现在它跳上这一切, 德意志人的一切,

[ˈvɪr] - - [em aɪ 'ti:] - [di:] - [ʌv; əv][di:] [bɔ:l] ,
Vere erwaitin ' mit oonpatience de onfang of de Ball ,
维尔 - - 密特 - 德 - 的 德 球 ,
等待德·鲍尔的耐心,

[ˌju ɛn 'di][di:] [feɪts] [ʌv; əv] - [ˈvɪr] [ˈfæɪlɪn] - [ˌju ɛn 'di][di:] - - [tu:; tə] [plɪŋk] ,
Und de shates of nightd vere fallin ' und de shdars pegin to plink ,
和 德 沙特斯 的 - 真实 坠落 - 和 德 - - 到 叮当 ,
夜晚的阴影正在坠落, 沙达的叮当声响起,

[ˌju ɛn 'di] [deɪ] [vɪʃ] [dæt] [ˈfɪmɪt] - - , [fɔ:r; fər] - [tʰwʌz] [daɪm]
Und dey vish dat Schmit vouldt hoory , for ' twas dime
和 戴 维什 数据 施密特 - - , 为了 - 那是 一角硬币
And dey vish dat Schmit vouldt hoory, for 'twas dime

[tu:; tə] [ˈdeɪk] [ə; eɪ] [trɪŋk] .
to dake a trink .
到 达克 一个 饮料 .

喝点小酒。

[deɪ] [hɪr] [sʌm; səm] [hu:f] [ə; eɪ] - - - [ˌju ɛn 'di] [deɪ] [sɔ:] [ˌju ɛn 'di]
Dey hear some hoofs a dramplin ' - und dey saw und
戴伊 听到 一些 蹄子 一个 - - - 和 戴 锯 和
他们听到马蹄声——然后他们看到了

[dɪŋk] [deɪ] [noʊd] ,
dinked dey know'd ,
叮咚 戴 知道 ,

他们知道的

[di:] [ˈbrɛtɪ] [ɡreɪtʃɜ] - - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɛntləŋ] [di:] [roʊd] ,
De bretty greature coomin ' on his horse entlang de road ,
德 布雷蒂 伟大的 - - 在 他的 马 entlang 德 路 ,
De bretty greature coomin' on his horse entlang de road,

[ju ɛn 'di] [æf] [hi:; hi] [raid] [taʊn] - [di:] ['laɪknəs] [væs][soʊ] [bleɪn] ,
Und ash he ride town invard de likeness vas so blain ,
和 灰 他 骑 镇 - 德 相似 血管 所以 布莱恩 ,

Und ash he ride town invard de likeness vas so blain,

[deɪ] ['dɑ:nərd] [aʊt] " - [fɔ:r; fər] ['fmit] !
Dey donnered out " Hoora for Schmit !
戴伊 捐赠者 出去 " - 为了 施密特 !

戴伊高喊“施密特万岁！ ”

" - [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [reɪn] .
" enof to make it rain .
" - 到 制作 它 雨 .

足以下雨。

[dɜ:ː] [twain] [væs] - [laɪk] - - [bu:t] ['u:p] - [tu:] [hɪz; ɪz] [vɪt] ,
Der Twine vas shdart like plazes - boot oop shdardet too his vit ,
德尔 缠绕 血管 - 喜欢 - - 启动 哎呀 - 也 他的 维生素 ,

Der Twine vas shdart like plazes - boot oop shdardet 也是他的 vit,

[ju ɛn 'di][hi:; hi] [dɪŋks] , " [greɪt] ['tɜ:nɪps] !
Und he dinks , " Great turnips !
和 他 丁克斯 , " 伟大的 萝卜 !

他叮叮当当地说：“好大的萝卜！ ”

- - [ɪf] [aɪ] - [beɪs]
- vhot if I couldt bass
- - 如果 我 - 低音

- vhot 如果我不能低音

[fɔ:r; fər] ['kɜ:rn(ə)l] ['fmit] !
for Colonel Schmit !
为了 上校 施密特 !

致施密特上校！

[gɔ:l] [dɑ:rn][maɪ] [hi:lz] [aɪl] [du:][aɪ 'ti:] - [ænd; ɛnd][goʊ][ðə; ðɪ] ['toʊt(ə)l] [swaɪn] ,
Gaul darn my heels I'll do it - and go the total swine ,
高卢 该死 我的 高跟鞋 患病的 做 它 - 和 去 这 全部的 猪 ,

高卢啊，我发誓我会去做——然后去做那个彻头彻尾的混蛋！

[oʊ] [soʊp] [bɔ:lz] !
Oh soap balls !
哦 肥皂 球 !

哦，肥皂球！

- [wʌt] [ə; eɪ] [tʃæns] !
- what a chance !
- 什么 一个 机会 !

真是个好机会！

" [sed] [dɪs] - - [twain] .
" said dis dissembulatin ' Twine .
" 说 迪斯 - - 缠绕 .

“Disembulatin' Twine说道。

- " [wɪlkam] ! [wɪlkam] !
Denn'twas " Willkomm ! willkomm !
- " 欢迎 ! 欢迎 !

Denn't 是“Willkomm! willkomm!

[ˈmɪt] ! " [rɪŋz] [æu:m] [ɑ:n] - [saɪt] , [ju ɛn 'di] " [fɜ:rst] - [reɪt] - [haʊ] [dai] [du:] , [jɔ:r'self]
Mishder Schmit ! " rings aroom on efery site , Und " First - rate - how dy do , yourself
- 施密特 ! " 戒指 房间 在 - 地点 , 和 " 第一的 - 速度 - 如何 dy 做 , 你自己
?
?
?

“施密特先生！”每个房间都会响起铃声，“一流的——你好吗？”

" [dɜ:][ˈhaɪrəm] [twain] [rɪ'plaɪd] ,
" der Hiram Twine replied ,
" 德尔 希拉姆 缠绕 回复 ,

德·希拉姆·特温回答道：

[deɪ] [æʃk] [hɪm; ɪm] " [ku:m] [ju ɛn 'di] ['deɪk] [ə; eɪ] [trɪŋk] " - [bu:t] [deɪ] [faɪnd][,aɪ 'di:] - ,
Dey ashk him " Coom und dake a trink " - boot dey find id mighdy gueer ,
戴伊 阿什克 他 " 库姆 和 达克 一个 饮料 " - 启动 戴 寻找 ID - - ,

他们让他“Coom und dake a trink”——他们发现我很厉害，

[ven] [twain] [ɪn'fɔ:rmɪd] [ɪm] [nʌn] [bu:t] [hɔ:gz] [vɔld] [trɪŋk] [dæt] - - [bɪr] .
Vhen Twine informed em none boot hogs vould trink dat shtinkin ' bier .
当 缠绕 知情的 呃 没有任何 启动 猪 可以 饮料 数据 - - 枢 ,

当 Twine 告诉他们，没有哪个靴子爱好者会喝那种臭烘烘的啤酒。

[dæt] [ˈlɑ:gər] [væs] - [bu:t] - , [ju ɛn 'di] [æz; əz] [fɔ:r; fər] [ˈɑ:rmən] [ˈwi:n] ,
Dat lager vas nodings boot boison , und as for Sharman wein ,
数据 拉格啤酒 血管 - 启动 - , 和 作为 为了 沙曼 葡萄酒 ,

Dat lager vas nodings boot boison, 以及 Sharman wein,

[hi; hi] [dɪŋks] [,aɪ 'ti:] [væs] - - [fɔ:r; fər] [ˈɑ:rmən] [ˈwaɪn] ,
He dinks it vas erfunden exbressly for Sharman schwein ,
他 丁克斯 它 血管 - - 为了 沙曼 猪 ,

He dinks it vas erfunden exbressly for Sharman schwein,

[dæt] [hi; hi] [hɪm'self] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] - , [dæt] [hi; hi] [ˈglɔ:riə] [ɪn] [di:] [neɪm] ,
Dat he himself was a demperancer , dat he gloria in de name ,
数据 他 他自己 曾是 一个 - , 数据 他 格洛丽亚 在 德 姓名 ,

他本人就是一个戒律者，他以名义上的荣耀，

[ju ɛn 'di] - [dem] [ɔ:l] [fɔ:r; fər] - [seɪk] [tu; tə] [goʊ] [ju ɛn 'di] [du:] [di:] [seɪm] .
Und adfised dem all for tecence's sake to go und do de same .
和 - 民主 全部 为了 - 清酒 到 去 和 做 德 相同的 .

并建议他们所有人都去做同样的事情。

[ˈdesɪ] - , [ə'mʌŋ] [di:] , [ˈvɪr] [ə'paʊt] [æz; əz] [vel] [rəsi:f] ,
Dese remarks , among de Deutschers , vere apout as vell receife ,
这些 - , 之中 德 德国人 , 真实 apout 作为 维尔 累西腓 ,

在德意志人中，这些表明，vere apout as vell receife，

[æʃ] [kæts] [ɪn] [ə; eɪ] [geɪm] [ʌv; əv] [den] - [pɪnz] - [æʃ] [ju; jʊ] [meɪ] [ʌv; əv] [ku:rs] - ,
Ash cats in a game of den - pins - ash you may of coorse peliefe ,
灰 猫 在 一个 游戏 的 丹 - 别针 - 灰 你 可能 的 课程 - ,

灰猫在玩捉迷藏游戏——灰烬你可能会粗糙地佩利夫，

[di:] [hi:ts] [ʌv; əv] [di:] - [vent] [daʊn] [ə; eɪ] - [dɪ'gri:z] ,
De heats of de recebtion vent down a dootzen degrees ,
德 加热 的 德 - 发泄 向下 一个 - 学位 ,

接收热源温度下降了十二度，

[ju ɛn 'di] [ɪn] [blɜ:s] [ʌv; əv] - [wʌz; wəz] [ˈoʊnli] - [di:] - - [ʌv; əv] [di:] [ˈdri:z] .
Und in blace of hurraws was only heardt de roostlin ' of de drees .
和 在 布莱斯 的 - 曾是 仅有的 - 德 - - 的 德 连衣裙 .

Und in blace of hurraws was only heardt de roostlin' of de drees.

[ˈju ɛn 'di][soʊ][ɪn] ['sɑ:ləm] [ˈstɪl] [deɪ] [skɔ:rtʃt] [hɪm; ɪm][tu:; tə][di:] [hɔ:l] ,
Und so in solemn stille dey scorched him to de hall ,
和 所以 在 庄严 仍然 戴 烧焦的 他 到 德 大厅 ,
就这样, 在庄严的寂静中, 他们把他烧到了大厅里,

[vɪr] [hi:; hi] ['meɪkɪt] [di:] [kreɪt] - - [væs][soʊ] [mu:]
Where he maket de crate oradion whitch vas so moosh
哪里 他 市场 德 箱 - - 血管 所以 啾啾
他让箱子或拉迪恩变得如此啾啾

[tu:; tə] [bli:z] [dem] [ɔ:l] ,
to blease dem all ,
到 求饶 民主 全部 ,
为了取悦他们所有人,

[ˈju ɛn 'di][dɪs] [veɪ] [hi:; hi] - [aɪ 'ti:] : " - [aɪ] [fɜ:dʒ] [goʊ] ,
Und dis vay he pegin it : " Pefore I furder go ,
和 迪斯 vay 他 - 它 : " - 我 更远 去 ,
他这样写道: “在我继续前进之前,

[aɪ] [vɪʃ] [dæt][maɪ] - , [ju:; jʊ] ['pʌdɪn] - [het] [dʌtʃ] , - [noʊ] .
I vish dat my obinions , you puddin - het Dutch , shouldt know .
我 维什 数据 我的 - , 你 布丁 - 他的 荷兰语 , - 知道 .
我希望我的顺从, 你这个荷兰佬, 不应该知道。

" [ˈju ɛn 'di] ['i:hər] [aɪ] ['nɔ:reɪt] [fɜ:dʒ] , [aɪ] [dɪŋk] [aɪ 'ti:] ['oʊnli] [fer] ,
" Und eher I norate furder , I dink it only fair ,
" 和 呃 我 诺拉特 更远 , 我 丁克 它 仅有的 公平的 ,
“在eher I norate furder之下, 我认为这很公平,

[ˈvi:] - - [i:tʃ] ['oʊdər] , , [tʃʌŋk] [ænd; ənd] [skwer] ;
Ve shouldt oonderstand each oder , prezackly , chunk and square ;
ve - - 每个 或 , 普雷扎克利 , 块 和 正方形 ;
我们应该理解每个订单, 特别是块和方块;

[dɪr] [ɑ:r; ər] [pɔɪnts] [ɑ:n] [vɪtʃ] ['vi:] - , [ˈju ɛn 'di] [aɪ] [wɪl] [plæŋk] [di:] [fækt] -
Dere are points on vitch ve tisagree , und I will plank de facts -
德雷 是 积分 在 维奇 ve - , 和 我 将要 板 德 事实 -
有一些关于vitch ve tisagree的观点, 我会阐述事实。

[aɪ][tɔ:nt][goʊ] [raʊnd] - - [maɪ] - - [dər] [pæks] .
I tont go round slanganderin ' my friendts pehind deir packs .
我 托特 去 圆形的 - 我的 - 他们的 包装 .
我不会在朋友的背包后面到处嚼舌根。

" [soʊ][aɪ][beg][ju:; jʊ] ['deɪk] [aɪ 'ti:] ['i:zi] , [ɪf] [ɑ:n][di:] [rɔ:] [aɪ] [tʌtʃ] ,
" So I beg you dake it easy , if on de raw I touch ,
" 所以 我 求 你 达克 它 简单的, 如果 在 德 生的 我 触碰 ,
所以, 我求你手下留情, 如果我碰了你,

[ven] [aɪ] [seɪ] [aɪ] [kɑ:nt] - [di:] [saʊnd] [ʌv; əv][jər; jər] -
When I say I can't apide de sound of your groonting
当 我 说 我 不能 - 德 声音 的 你的 -
当我说我无法忍受你呻吟的声音时

- ,
shishing Dootch ,
嘶嘶 - ,
嘘嘘 Dootch,

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][ɪn][di:] - [æz; əz][jər; jər] [slʌm'gʌljən] [stænd] ,
Should I in de Legislatdure as your slumgullion stand ,
应该 我 在 德 - 作为 你的 贫民窟 站立 ,
我应该在立法机构担任你的贫民窟议员吗?

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [bɪl] [fə'bɪdɪŋ] [dʌt] , - [ɔ:l][dɪs] - ['və:səl] [lænd] .
I'll have a bill forbidding Dutch , droo all dis ' versal land .
患病的 有 一个 账单 禁止 荷兰语 , - 全部 迪斯 - 通用 土地 :

我要立法禁止荷兰语, 让这片广袤的土地都陷入困境。

" [ʃʊd; ʒəd][ə; eɪ] [hʌzbənd] [tɔ:k] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fraʊ] , [tu:; tə] [di:t] - [hi:; hi][ʃʊd; ʒəd] [peɪ][led] ,
" Should a husband talk it to his frau , to deat ' he should pe led ,
" 应该 一个 丈夫 讲话 它 到 他的 弗劳 , 到 死亡 - 他 应该 pe 引领 ,
“丈夫如果跟妻子谈论这件事, 即使到了死地, 他也应该被引导。”

[ɪf] [ə; eɪ] ['mʌtər] [bri:t] - [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɜ:r; həɾ] [ʃaɪld] , [aɪ'd] [bʌntʃ] [hɜ:r; həɾ][ɪn][di:] [hed] ;
If a mutter breat ' it to her shild , I'd bunch her in de head ;
如果 一个 低声 呼吸 - 它 到 她 盾牌 , ID 束 她 在 德 头 ;
如果哪个小丫头把这事告诉了她孩子, 我就把她脑袋拧成一团;

[ju ən 'di][aɪm] [ʃʊɾ] [dæt] [nʌn] [vɪl] -
Und I'm sure dat none vill atvocate
和 我是 当然 数据 没有任何 村庄 -

我相信没有人会辩护

[ɪdz] [ju:z][ɪn] - [sku:lz] ,
id's use in pooplic schools ,
id的 使用 在 - 学校 ,

在公立学校中使用身份证件,

- - - , - , - , ['sɔɾ] - [kraʊt] - - [fu:lz] .
Oonless dey're peastly , nashdy , prutal , saur - kraut eadin ' fools .
- - - , - - , 索尔 - 酸菜 - - 傻瓜 .

Oonless dey're peastly, nashdy, prutal, saur-kraut eadin' fools.

" [hɪɾ] - [twain] , [tu:; tə] ['^ædə] [bri:t] - , - [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪdəl] [pɔ:z] ,
" Here Mishder Twine , to gadder breat ' , shoost make a liddle pause ,
" 这里 - 缠绕 , 到 加德 呼吸 - , - 制作 一个 利德尔 暂停 ,
“这里, 米什德·特温, 要加德尔·布雷特, 舒斯特稍作停顿,

[ju ən 'di] [si:] [zɛks] ['hʊndəɾt] [ˈgæpɪn] - [aɪz] - [zɛks] ['hʊndəɾt] - - [tʃɔ:] !
Und see sechs hundert gapin ' eyes - sechs hundert shdaring ' chaws !
和 看 六 百 加宾 - 眼睛 - 六 百 - - 咀嚼 !

你会看到 sechs hundert 睁开眼睛 - sechs hundert shdaring' chaws!

[deɪ] - [ɜ:stɑ:ɾt] [laɪk] ['froʊz(ə)n] - [vɑ:n] - [draɪd] [tu:; tə] [hɪs] : -
Dey shtanden erstarrt like frozen - von faindly dried to hiss : -
戴伊 - 启动 喜欢 冷冻 - 冯 - 干燥 到 嘶 : -

Dey shtanden erstarrt 就像冷冻一样 - von faindly 干燥到嘶嘶声: -

[ju ən 'di][vɑ:n] - : " [ɪʃ] [aɪ 'di:] - [aɪm] - - -
Und von saidt : " Ish id shleeps I'm treamin ' -
和 冯 - : " 伊什 ID - 我是 - - -

冯说: “我睡着了, 我正在治疗 -

- ! - - [ɪʃ] [dɪs] ?
Gottstausend ! - vhot ish dis ?
- ! - - ish 迪斯 ?

Gottstausend! - vhot ish dis?

[twain] - [vɑ:n] [aɪ] [ɑ:n][di:] - , - [bu:t] ['boʊdli] [vent] [ə'hɛt] ,
Twine keptet von eye on de vindow , - boot boldly vent ahet ,
缠绕 - 冯 眼睛 在 德 - , - 启动 大胆地 发泄 阿赫特 ,

缠绕在 de vindow 上, -引导大胆地发泄 ahet,

" [ʌv; əv][jʊɾ; ʒəɾ]['oʊdəɾ] - - ['hoʊbɪts][noʊ] - - [hɪɾ] [peɪ][set] ;
" Of your oder shtinkin ' hobits no vordt needt here pe set ;
" 的 你的 或 - - 霍比特人 不 - - 这里 pe 放 ;

“对于你那些愚蠢的霍比特人, 这里不需要任何解释;

- - - [bir] - - - [baɪps] - - - [ˈrutɪn] -
Shdop goozlin ' bier - shdop shmokin ' bipes - shdop rootin '
- - - 枢 - - - 双脚 - - - 根部 -

Shdop goozlin' bier - shdop shmokin' bipes - shdop rootin'

[ɪn][di:]['maɪər] ,
in de mire ,
在 德 沼泽 ,

在泥沼中，

[ju ɛn 'di] - [ən] - ['dʌtʃɪfaɪ] [jɔ: 'self; jʊə-; jə-] ! - [dæts] [ɔ:l][dæt][aɪ][rɪ'kwaɪər] .
Und shoost un - Dutchify yourselfs ! - dat's all dat I require .
和 - 联合国 - Dutchify 你自己 ! - 数据 全部 数据 我 要求 .

赶紧取消荷兰式作风！——这就是我全部的要求。

" [ju ɛn 'di] ['dɛn] [dɪr] [ku:m] [ə; eɪ] ['ɪndi] [æʃ] [ɪf] [di:] [ʃki] [hæt][troʊ] :
" Und denn dere coomed a shindy ash if de shky hat trop :
" 和 丹恩 德雷 库姆德 一个 闪亮 灰 如果 德 SHKY 帽子 热带 :

“如果 de shky 帽子 trop 的话，那么 dere 就创造了一个闪亮的灰烬：

" [troʊ] [hɪm; ɪm][em aɪ 'ti:] [ɛks] , ['paɪ] - !
" Trow him mit ecks , py doonder !
" 特罗 他 密特 ecks , py - !

“扔掉他吧，混蛋！

- [goʊ] - - [hɪm; ɪm][ɑ:n][di:][kɑ:p] !
- go - shlog him on de kop !
- 去 - - 他 在 德 kop !

去——把他扔到德科普看台上！

[heɪ] ! [ʃu:t] [hɪm; ɪm][em aɪ 'ti:][ə; eɪ] - - [naɪf] !
Hei ! shoot him mit a powie - knifes !
黑 ! 射击 他 密特 一个 - - 刀 !

嘿！用威刀射击他！

- [goʊ][fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] , ['gænz][ænd; ənd][gɑ:r] !
- go for him , ganz and gar !
- 去 为了 他 , 甘兹 和 加尔 !

加油，甘兹和加尔！

- [tɑ:r][hɪm; ɪm][em aɪ 'ti:][sʌm; səm] ['fɛdɜ-z] !
Shoost tar him mit some fedders !
- 焦油 他 密特 一些 费德斯 !

用一些饲料喷他！

- [lɛdz] ['fɛdɜ-] [hɪm; ɪm][em aɪ 'ti:][tɑ:r] !
- led's fedder him mit tar !
- LED灯 费德尔 他 密特 焦油 !

- led's fedder him mit tar!

" [su:tʃ] [ə; eɪ] - [roʊ] [ʌv; əv] ['fjʊəri] [væs] ['nɛfər] - - , -
" Sooch a teufel's row of furie vas nefer oopkicket pefore , -
" 苏奇 一个 - 排 的 愤怒 血管 内弗 - - , -

"Sooch a teufel's row of furie vas nefer oopkicket pefore, -

[sʌm; səm] [ruʃ] [tu:; tə][ɑ:n] - [klaɪm] [di:] - , - [sʌm; səm] -
Some roosh to on - climb de platform , - some hoory
一些 鲁什 到 在 - 爬 德 - , - 一些 -

一些鲁什要攀登平台，一些胡里

[tu:; tə] ['fɛstən] [di:] [tɔr] , -
to festen de toor , -
到 费斯滕 德 托尔 , -

to festen de toor, -

[va:n] [vɛlɜ-] [hɪz; ɪz] - - [bu:t] [di:] ['pɒlɪt] - [mɪst] [hɜ:r; hɜr][mɑ:rk] ,
Von veller vired his refolfer - boot de pullet missed her mark ,
冯 韦勒 病毒 他的 - - 启动 德 小母鸡 错过 她 标记 ,
冯·维勒 (Von veller) 对他的重整者进行了监督——小母鸡的靴子错过了她的目标,

[ʃi:; ʃi] [ku:t] [di:] ['kɔrt][ʌv; əv][di:] - - [aɪ 'ti:] [vel] - [ju ən 'di][di:] [hɔ:l][væs][tɑ:rk] !
She coot de cort of de shandelier - it vell - und de hall vas tark !
她 笨人 德 皮质 的 德 - - 它 维尔 - 和 德 大厅 血管 塔克 !
她在 shandelier 的 Cort 上表演 - it vell - und de Hall vas tark!

[oʊ] [vel] [væs][aɪ 'ti:][fɔ:r; fər][ˈhaɪrəm] [twain] [dæt] [hi:; hi] - - !
Oh vell vas it for Hiram Twine dat nimply he couldt shoomp !
哦 维尔 血管 它 为了 希拉姆 缠绕 数据 隐瞒 他 - - !
哦, 对 Hiram Twine 来说, 这简直太荒谬了, 他根本无法.....!

[ju ən 'di] [vel] [dæt][hi:; hi] [laɪt] [ɑ:n][ə; eɪ] [mɪst] - ['hɔf] [ju ən 'di] ['nɛfər] [fi:l] [di:] - !
Und vell dat he light on a mist - hauf und nefer feel de boomp !
和 维尔 数据 他 光 在 一个 薄雾 - 豪夫 和 内弗 感觉 德 - !
当他点燃雾气时, 再也感觉不到轰隆隆的声音了!

[ju ən 'di] [vel] [fɔ:r; fər][hɪm; ɪm][dæt][hɪz; ɪz] [ku:t] [kreɪ] [hɔ:rs] - -
Und vell for him dat his coot cray horse shtood sottelet
和 维尔 为了 他 数据 他的 笨人 克雷 马 - -
为他祈祷, 因为他的库特·克雷·马·什图德·索特莱特

- [aʊt'saɪd] !
shoost outside !
- 外部 !
快出去!

[ju ən 'di] [vel] [dæt][ɪn][æn; ən] [ˈaʊgənˌblik] [hi:; hi][væs][ɔ:f][ɑ:n][ə; eɪ] - [raɪd] !
Und vell dat in an augenblick he vas off on a teufel's ride !
和 维尔 数据 在 一个 眼睑 他 血管 离开 在 一个 - 骑 !
结果他就骑上了teufel 的马车出发了!

[bæŋ] ! [bæŋ] !
Bang ! bang !
砰 ! 砰 !
砰! 砰!

[di:] [ʃɑ:rp] - [ʃɑ:ts] [vent] ['pɪpɪn] - ['paɪ][hɪz; ɪz] [ɪr] ,
de sharp pistolen shots vent pipin ' py his ear ,
德 锋利的 - 镜头 发泄 皮平 - py 他的 耳朵 ,
尖锐的手枪子弹射入他的耳朵,

[bu:t] [hi:; hi] - ['u:p] [di:]['bærɪk, 'berɪk][roʊd] [laɪk] ['eni] - [dɪr] ,
Boot he tortled oop de barrick road like any moundain deer ,
启动 他 - 哎呀 德 巴里克 路 喜欢 任何 - 鹿 ,
他像任何一只土墩鹿一样, 在巴里克路上蹒跚而行。

[deɪ] [traʊd] ['dɜ:][ˈhaɪrəm] [twain] [em aɪ 'ti:] - - [bu:t] [deɪ] ['oʊnli][kɒd; kəd][bi:; bi] - [mɑ:rk][va:n]
Dey trowed der Hiram Twine mit shteins - boot dey only could be - mark Von
戴伊 扔 德尔 希拉姆 缠绕 密特 - - 启动 戴 仅有的 可以 是 - 标记 冯
- [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [vaɪt] ['oʊbɜ-] - [koʊt] - [ju ən 'di][ə; eɪ] - - - [di:][dɑ:rk] .
climpse of his white ober - coat - und a clotterin ' droo de dark .
- 的 他的 白人 奥伯 - 外套 - 和 一个 - - - 德 黑暗的 .

他们扔了 Hiram Twine mit shteins - boot dey only could be-mark Von climpse of his vhte ober-coat - und a clotterin' droo de dark.

[soʊ] [deɪ] - - , [ˈaɪn][ˈændɜ-] [tu:; tə] ['prexən] [em aɪ 'ti:] ,
So dey gesempeled togeder , ein ander to sprechen mit ,
所以 戴 - - , 一个 安德 到 sprechen 密特 ,
所以他们一起, 一起演讲,

[ˌju ɛn 'di] [ə'laʊ] [dæt] - [ə; eɪ] [ri:d] [deɪ] ['nɛfər] - [frʌm; frəm] [ʃ'mɪt] ！
Und allow dat soosh a Rede dey nefer exshpegt from Schmit ！
和 允许 数据 - 一个 雷德 戴 内弗 - 从 施密特 ！

并让施密特的 Rede dey nefer exshpegt 苏醒！

[dæt][hi; hi][væs][ə; eɪ] - - [glæs] - , [ˌju ɛn 'di][soʊ][pɪɡ][ə; eɪ] [lʌmp] [æʃ] [ræn] ,
Dat he vas a foorst - glass plackguard , und so pig a lump ash ran ,
数据 他 血管 一个 - - 玻璃 - , 和 所以 猪 一个 块 灰 跑 ,
他是一个前玻璃挡板，所以猪灰跑了，

[soʊ] - ['nɛmɪ,ni:] - - [deɪ] [ventɪd] [fɔ:r; fər] - .
So - nemine contradicente - dey vented for Breitemann .
所以 - 尼米尼 - - 戴 通风 为了 - .
所以 - nemine contradicente - 他们为布莱特曼发泄。

[ˌju ɛn 'di] - [twʌz] - [jɛr] [dɪr] ['æftər] [brɪfɔ:r] [di:] [ʃ'mɪt] [væs] [noʊ] ,
Und ' twas annerthalb yar dere after before de Schmit vas know ,
和 - 那是 - 雅尔 德雷 后 前 德 施密特 血管 知道 ,
在德·施密特知道之前，那是安纳塔尔布，

[vi:,eɪtʃæt] ['meɪkɪt] [dɪs] ['rʊərəl] - [goʊ] [pæk] - [hɪm; ɪm][soʊ] ,
Vhat maket dis rural fillage go pack oopon him so ,
vhat 市场 迪斯 乡村的 - 去 盒 - 他 所以 ,
Vhat maket 农村人去收拾他，所以，

[ˌju ɛn 'di][hi; hi] - [æt; ət][di:] [dʌtʃ] [mɔ:r] [ʃ'lɪmɜː] [æʃ]
Und he schwored at de Dutch more schlimmer ash
和 他 - 在 德 荷兰语 更多的 施利默 灰
他在德荷兰人身上施行了更多的施莱默灰烬

['haɪrəm] [twɪn] [hæd; həd] [dʌn] , -
Hiram Twine had done , -
希拉姆 缠绕 有 完毕 , -
希拉姆·特温已经做到了——

[noʊt] ['benɪ] : [hi; hi][ti:,aɪ'di:][aɪ 'ti:] [ɪn] ['z:rnɪst] , [waɪ] ['dɜː][ˈhaɪrəmz][væs]
Note bene : he tid it in earnest , while der Hiram's vas
笔记 好处 : 他 tid 它 在 认真 , 尽管 德尔 希拉姆的 血管
注意：他认真地谈论这件事，而希兰的花瓶

- [fʌn] .
pusiness - fun .
- 乐趣 .
娘炮乐趣。

[bu:t] [vɛn] - - [di:] [ʃ'tɔɪ] [haʊ] [di:] - [hæt] [bɪn] - ,
Boot vhen Breitmann heardt de shtory how de fillage hat been dricked ,
启动 当 - - 德 故事 如何 德 - 帽子 到过 - ,
布莱特曼 (Breitmann) 讲述了填充帽子如何被灌满的故事，

[hi; hi] - [bi i 'aɪ] ['li:b] [ˌju ɛn 'di] ['lɛbən] , [dæt] ['hi:d] ['reɪdɜː] [pin] [likt] ,
He swore bei Leib und Leben , dat he'd rader hafe been licked ,
他 - 贝 莱布 和 生活 , 数据 他会 雷达 哈夫 阴茎 舔过 ,
他 swore bei Leib und Leben, 他会 rader hafe been licked,

[dæn][bi; bi] - - [su:tʃ] - - , - [ˌju ɛn 'di] - [twʌz] ['pɛtɜː] [tu; tə][peɪ][ə; eɪ] [ʃwaɪn] ,
Dan be helpet droo sooch slumgoozlin ' , - und ' twas petter to pe a schwein ,
担 是 - - 苏奇 - - , - 和 - 那是 彼得 到 pe 一个 猪 ,
[dæn][ə; eɪ] - -
Dan a schvindlin ' -
担 一个 - -
Dan be helpet droo sooch slumgoozlin', - und 'twas petter to pe a schwein, Dan a schvindlin'

, [laɪk][dæʔ][ˈlaɪn] - [ˈjæŋki] [ˈtwain] .
, honeyfooglin ' shnake , like dat lyin ' Yankee Twine .
, 喜欢 数据 躺着 - 扬基 缠绕 .

，该死的傻瓜，就像那个撒谎的扬基·特温一样。

[ju ɛn ˈdi][peɪɡət][soʊ] [ˈhevi] - [em aɪ ˈti:] [di:] - [ʌv; əv][dɪs][lænd] ,
Und pegot so heavy disgootet mit de boledics of dis land ,
和 佩戈特 所以 重的 - 密特 德 - 的 迪斯 土地 ,
Und pegot so Heavy disgootet mit de boledics of this land,

[dæt][hɪz; ɪz] - [kʊd; kəd] [ˈberli] [ki:p] [hɪm; ɪm][frɑm; frəm] - - [ˈu:p] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Dat his friendts could barely keep him from throwin ' oop his hand ,
数据 他的 - 可以 仅仅 保持 他 从 - 哎呀 他的 手 ,
他的朋友们几乎无法阻止他扔出他的手，

[ven] [hi:; hi][held] - - [flʌʃ] [em aɪ ˈti:][æŋ; ən] [eɪs] [ɪn][hɪz; ɪz] [pu:t] -
Vhen he held shtraight - flush mit an ace in his poot -
当 他 握住 - - 冲洗 密特 一个 高手 在 他的 噗 -
当他手里拿着同花顺，其中一张牌是A的时候——

[vɪtʃ] [freɪz] [ɪʃ] [ɔ:l][di:] [seɪm] ,
vitch phrase ish all de same ,
维奇 短语 ish 全部 德 相同的 ,
vitch phrase ish all de same,

[ɪn][di:] [ˈsaɪəns] [ʌv; əv] - , [æʃ] [ɪf] [hi:; hi][ɡɑ:t][di:] [ɡeɪm] .
In de science of pokerology , ash if he got de game .
在 德 科学 的 - , 灰 如果 他 得到 德 游戏 .
在扑克学这门科学中，如果他赢了，那就是灰烬。

[soʊ] - [ka:t] - , [ˈpaɪ] - - [di:] [veɪ] ,
So Breitmann cot elegdet , py vollowin ' de vay ,
所以 - 婴儿床 - , py - - 德 vay ,
所以布莱特曼 cot elegdet, py vollowin' de vay,

[ˈvi:] [ˈmænɪdʒ] [ˈaʊər; ɑ:r] - - [dɪs] [ˈfɛri] [deɪ] .
Ve manage our elegdions oonto dis fery day .
ve 管理 我们的 - - 迪斯 费里 天 .
我们今天管理我们的军团。

[dɪs] [ˈʃoʊz] [di:] [ˈdɔɪtʃ] - - [ɔ:lsoʊ][di:] [ˈjæŋki] " [wɪt] : " -
Dis shows de Deutch Dummehrlichkeit - also de Yankee " wit : " -
迪斯 演出 德 德语 - - 还 德 扬基 " 有 : " -
这显示了 Deutch Dummehrlichkeit - 也是 Yankee 的“机智:”-

[dæs; dɑ:s] [ɪst][dæs; dɑ:s] [æbəntʊɪɜ] [haʊ] - [lɪk] [ˈdɜ:ɪ] [ˈʃmɪt] .
Das ist das abenteuer how Breitmann lick der Schmit .
达斯 是 das 冒险 如何 - 舔 德尔 施密特 .
这是布莱特曼如何舔舐施密特的。

- [æz; əz][æŋ; ən][ˈu:ˌlɑ:n; ˈju:ˌlɑ:n; u:ˈlɑ:n; ju:ˌlɑ:n] .
BREITMANN AS AN UHLAN :
- 作为 一个 枪骑兵 .
布雷特曼作为一名枪骑兵。

" [bjou] - [ˈɛk, ˈi:ˈkeɪ] [θər] ,
" Bjo foeri ek ther ,
" Bjo - ek 那里 ,
"Bjo foeri ek ther,

- - !
Brynthings apaldr !
- - !
布林辛斯 apaldr!

[ˈmæg,nai] -
Magni blandinn
玛格尼 -

马格尼·布兰丁

[oʊˈkeɪ] - ,
Ok magentiri ,
好的 - ,

好的，magentiri

- [ɜ:r; əɾ] [ˈhæn] - .
Fullr er hann ljoda .
- 呃 汉恩 - .

Fullr er hann ljoda.

" - -
" - Sigrdrifurnal
" - -

“-Sigrdrifurnal

" [bɪr] [aɪ] [ber] [tu:; tə] [ðɪ:] ,
" Beer I bear to thee ,
" 啤酒 我 熊 到 你 ,

我给你敬啤酒，

[ˈbætəlz] [greɪt] [ˈæp(ə)l] - [tri:] !
Battle's great apple - tree !
战斗的 伟大的 苹果 - 树 ！

巴特尔的大苹果树！

[ˈmɪŋɡld] [wɪð; wɪθ] [maɪt]
Mingled with might
混合 和 可能

与力量交织

[ænd; ənd][wɪð; wɪθ] [braɪt] [ˈɡlɔ:ri] ,
And with bright glory ,
和 和 明亮的 荣耀 ,

带着耀眼的荣耀，

[ɔ:l] [fʊl] [ʌv; əv] [sɔ:ŋ] .
All full of song .
全部 满的 的 歌曲 。

到处都是歌声。

" - [ðə; ðɪ] [ˈedə] .
" - The Edda .
" - 这 埃达 。

——《埃达》。

[aɪ] .
I .
我 。

我。

[ðə; ðɪ] [ˈvɪʒ(ə)n] .
THE VISION .
这 想象 。

愿景。

" [dɪr] [væs] [vɑ:ns] - [ə; eɪ][ˈdɑɪmz][ə; eɪ] - [hu:] [æskət] [ɪf] [ə; eɪ] [ˈʃɑ:rmən] [kʊd; kəd]
" **Dere** **vas** **vonce** **oopen** **a** **dimes** **a** **Frantchman** **who** **asket** **if** **a** **Sharman** **could** **hafe**
" 德雷 血管 冯斯 - 一个 一角硬币 一个 - WHO 阿斯克特如果 一个 沙曼 可以 哈夫
[eˈspri:] .
esprit .
精神 .

"Dere vas vonce oopen a dimes a Frantchman who asket if a Sharman could hafe esprit.

[æləwɪn] [fɔ:r; fər][hɪz; ɪz][pæd] - ,
Allowin **for** **his** **pad** **shbellin** ,
允许 为了 他的 软垫 - ,
考虑到他的垫子 shbellin,
[di:] - [wɪl] [faɪnd][dæt][ˈdæ:] [hɛə] - [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [spri:] [gu:t] ['meni] ['dɑɪmz] .
de reater **will** **find** **dat** **der** **Herr** **Breitmann** **was** **hafe** **a** **spree** **goot** **many** **dimes** .
德 - 将要 寻找 数据 德尔 先生 - 曾是 哈夫 一个 狂欢 好 许多 一角硬币 .
读者会发现布莱特曼先生大肆狂欢，赚了很多钱。

[ju:; jʊ][ˈgænt][dʒi: i: ˈdi:] [raʊnt] [di:] - . " - [frits] - .
You **gant** **ged** **rount** **de** **Dootch** . " - **FRITZ** **SWACKENHAMMER** .
你 甘特 盖德 圆 德 - . " - 弗里茨 - .
你打败了杜奇。”——弗里茨·斯瓦肯哈默。

[ˈgɑ:ts] [blɪts] !
GOTTS blitz !
戈茨 闪电战 !
GOTS闪电战!

[ˈblaʊ] [ˈfju:ɜː] , [pɑ:ts] [bɑ:mən] [tɑ:d] !
blau **Feuer** , **potz** **bomben** **Tod** !
蓝色 火 , 波茨 炸弹 托德 !
blau Feuer, potz bomben Tod!

[va:t] [ˈʃɪməz] [ɪn][di:] - [rɔ:θ] ?
Vot **shimmers** **in** **de** **mitnacht** **roth** ?
投票 闪烁 在 德 - 罗斯 ?
Vot 在 de mitnacht roth 中闪闪发光?

[laɪk] [hel] - - - [ɔ:(r)] - [pleɪn] ,
Like **hell** - **shtrom** **boorst** **o'er** **heafen's** **plain** ,
喜欢 地狱 - - 超过 - 清楚的 ,
就像天堂平原上的地狱冲击一样，

- [ded] [laɪt] [ɑ:n] [ɜ:rt] - : -
Trowin **dead** **light** **on** **eart** **acain** : -
- 死的 光 在 地球 - : -
Trowin 对地球 acain 的死光： -

[ja:] ! - [waɪd] [ɪm] [nɔ:d] [ɔʊ ˈem][ˈoʊdɪn] -
Ja ! - **wide** **im** **nord** **om** **Odin** **shtone**
是 ! - 宽的 我是 诺德 om 奥丁 -
啊！ - 宽阔的奥丁神音

[laɪz] [ə; eɪ] [ʃɪənt] [fɔ:rm][ɪm] [glɛr] [əˈloʊn] .
Lies **a** **shiant** **form** **im** **glare** **alone** .
谎言 一个 夏安特 形式 我是 强光 独自的 .
躺着一个什叶派的身影，我独自眩目。

- [ˈpaɪ][di:][ˈaɪz] - [ˈkɔlt] [ˈrɔ:rin] -
Troonk **py** **de** **eis** - **kalt** **roarin** **shdream**
- py 德 eis - 冷 咆哮 -
Troonk py de eis-kalt roarin shdream

[ˈdɜːː][hæns] [ɪf] [ˈaɪn] [ˈwʌndɜː] [tri:m] .
Der Hans ish hafe ein wunder tream .
德尔 汉斯 ish 哈夫 一个 奇迹 溪流 ；

Der Hans ish hafe ein wunder tream。

- [ʊʊ ˈem] [ˈhɔːntɪd] -
Troonk om haunted Odinstein
- om 闹鬼的 -

Troonk om 闹鬼的奥丁斯坦

[ɪm] - [ju ɛn ˈdi] -
Im Hexenlicht und Elfenschein
我是 - 和 -

在女巫之光和精灵之光中

[vɪr] - [ˈdruːɪdz][ˈəʊmənɜː] [ˈtruːː]
Where bloody Druids omens trew
哪里 - 德鲁伊 预兆 特鲁

Where bloody Druids omens trew

[frʌm; frəm][grɪn][ju ɛn ˈdi] [skri:tʃ] [ʌv; əv] [jæps] [deɪ] [sluːː] ；
From grin und screech of shaps dey slew ；
从 咧嘴笑 和 尖叫 的 形状 戴 一万 ；

从他们杀死的沙普斯的咧嘴笑和尖叫声中；

[ɔːr] [vɪr] [ˈdɜːː] [ˈnɔːrsmən] [lɔːŋ] [ʌv; əv] [jɔːr]
Or where der Norseman long of yore
或者 那里 德尔 北欧人 长的 的 昔时

或者，很久以前的北欧人

[væs][ˈkɑːvən] [ˈiːgəlz] [ɑːn][diːː] [jɔːr] ，
Vas carven eagles on de shore ，
瓦斯 卡文 老鹰 在 德 支撑 ；

海岸上雕刻着雄鹰，

[æz; əz][ɔː(r)][hɪm; ɪm] [jel] [diːː][ˈvælkɪə(r)] -
As o'er him yell de Valkyr broot
作为 超过 他 叫喊 德 瓦尔基里 -

瓦尔基里布鲁特在他上方大喊

[ju ɛn ˈdi][krəʊz] [ˈvɔk] [rʌʊnd] [niːː] [tiːp] [ɪm] ，
Und crows valk round knee teep im ploot ，
和 乌鸦 瓦尔基里 圆形的 膝盖 teep 我是 普鲁特 ；

乌鸦绕着膝盖走来走去，

- [ræbənz] - [ɔː(r)] [ˈrʌdi] [beɪ] ；
Vhile rabens schkreem o'er ruddy bay ；
- 拉本斯 - 超过 红润 湾 ；

Vhile rabens schkreem o'er ruddy bay；

[dɪr] - [ten] [ˈpɑːtəl] - - [hæns] - [leɪ] .
Dere - ten pottles troonk - Hans Breitmann lay .
德雷 - 十 壶 - - 汉斯 - 躺 ；

Dere - 十个陶罐 troonk - 汉斯·布莱特曼 (Hans Breitmann) 躺着。

[fæst][ju ɛn ˈdi][rɔf][ˈdɜːː][wɔːr] - [mæn] -
Fast und rof der war - man shnore
快速地 和 罗夫 德尔 战争 - 男人 -

战争之人的快速行动

[laɪk] [diːː] [ˈhæməɪr] - - [ʌv; əv] [θɔːː] ，
Like de hammer - shlog of Thor ，
喜欢 德 锤 - - 的 雷神 ；

就像雷神的锤子一样，

[ʃnel] [æʃ] - [bæŋ] [ʃu en 'di] [bi:t]
Schnell ash Mjollner's bang und beat
施内尔 灰 - 砰 和 打

Schnell ash Mjollner 的爆炸与打击

[hi:vð] [di:] [fɔ:rm] [frʌm; frəm] [het] [tu:; tə] [vi:t]
Heaved de form from het to veet
喘息 德 形式 从 他的 到 薇婷

从 het 到 veet 的 Heaved de form

- - [hɪm; ɪm] [ɪn] [di:] -
Vhile apofe him in de shkies
- - 他 在 德 -

Vhile opfe him in de shkies

[dɪr] [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] ['glɔ:ri] [raɪz] ,
Dere he saw a glorie rise ,
德雷 他 锯 一个 荣耀 上升 ,

他在那里看到了荣耀的崛起，

[ʃu en 'di] [ɪm] ['mɪtl̩]
Und im mittle
和 我是 中部

中间

[va:n] [aɪ 'ti:] [ɔ:l]
von it all
冯 它 全部

这一切都

[di:] ['aɪərən] [b:ds] [ʌv; əv] [kreɪt] [væl'hɔ:l] .
De iron lords of crate Valhall .
德 铁 领主们 的 箱 瓦尔哈拉 。

瓦尔哈拉铁甲领主。

[b:ŋ] [hi:; hi] [geɪz] [em aɪ 'ti:] ['wɒlfən] [gler]
Long he gaze mit wolfen glare
长的 他 目光 密特 沃尔芬 强光

他目光如炬，带着狼一般的怒视。

[æt; ət] [di:] ['eisɪə] [ɪn] [di:] [er] ,
At de Aesir in de air ,
在 德 阿萨神族 在 德 空气 ,

在空中的埃西尔神庙

[b:ŋ] [em aɪ 'ti:] - [ba:'ren] [grɪn]
Long mit schneerin baren grin
长的 密特 - 巴伦 咧嘴笑

Long mit schneerin baren grin

[hi:; hi] [tɔrn] [hɪz; ɪz] ['neɪz] [aʊf] [ʃu en 'di] [hɪn]
He toorn his nase auf und hin
他 撕裂 他的 鼻窦炎 上 和 他

他撕破了自己的鼻子

([fɔ:r; fər] [nɛə] [ə; eɪ] ['ʃə:mən] - [tæm] [di:] ['ɑ:ts] -
(For ne'er a Sherman - tam de otts -
(为了 从未 一个 谢尔曼 - 塔姆 德 otts -

(对于从来没有谢尔曼 - tam de otts-

[væs] - [jet] - [ɪn] [tu:; tə] ['gɔ:ts]) ,
Vas efer yet gife in to Gotts) ,
瓦斯 - 然而 - 在 到 戈茨) ,

Vas efer yet gife in to Gotts)

[dɪl] ['eɪvəri] [ɪz] [oʊnd] ['u:p][dæt][hi:; hi]
Dill avery Aes owned oop dat he
莪萝 艾弗里 艾斯 拥有 哎呀 数据 他

Dill avery Aes 拥有 oop dat 他

[ə; eɪ][ˈgɑ:t] - [laɪk][mæn][ʌv; əv] [bræs] [mu:st] [peɪ] .
A gott - like man of brass moost pe .
一个 得到 - 喜欢 男人 的 黄铜 山顶 pe .

一个像哥特一样的黄铜男人。

[ʃtɜ:rn] ['dʒɜ:] - [reɪz] [hɪz; ɪz][het] ,
Shtern der Breitmann raise his het ,
斯特恩 德尔 - 增加 他的 他的 ,

Shtern der Breitmann 举起他的帽子，

[tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfeɪdər] [ˈgɑ:ts] [hi:; hi][set] :
To his fader Gotts he set :
到 他的 淡入淡出 戈茨 他 放 :

戈茨将音量调到了他的音量踏板上：

" [let] [jɔr; jər] [ˈwɜ:rt] [ʌv; əv] - ;
" **Let your worts of wisdom shlip ;**
" 让 你的 麦芽 的 智慧 - ;

让你的智慧之言随风而逝；

[rʌʃ] [jɔr; jər] [ru:nz] , [ju ɛn 'di][let] - [ɪm] [ɑ:r aɪ 'pi:] !
Rush your runes , und let ' em rip !
匆忙 你的 符文 , 和 让 - 呃 撕裂 !

赶紧合成符文，然后全力输出！

[fɔ:r; fər][ju:; jʊ][di:] [ˈgɑ:ts] - [peɪ]
For you de gotts hafe efer pe
为了 你 德 戈茨 哈夫 - pe

对你来说，de gotts hafe efer pe

[ʌv; əv][ˈdoʊs]
Of dose
的 剂量

剂量

[hu:] ['vɪr] [æʃ] [ˈgɑ:ts] [tu:; tə][em 'i:] : -
who vere ash gotts to me : -
WHO 真实 灰 戈茨 到 我 : -

谁向我表达了歉意： -

[ˈɔ:lt] [ʊɔ:] ['dʒɜ:] ['θɔrən] [hɪr] [pɛloʊ] -
Alt Thor der Thoren here pelow -
另类 雷神 德尔 索伦 这里 佩洛 -

Alt Thor der Thoren 在这里-

[vɑ:t] [hel] [ju:; jʊ] , [-] [aɪ'd][laɪk] [tu:; tə] [noʊ] ?
Vot hell you wants , [36] I'd like to know ?
投票 地狱 你 范茨 , [-] ID 喜欢 到 知道 ?

Vot hell you wants, [36] 我想知道？

" - [æʃ] [di:] [ˈdɑ:nɜ:] [klæŋz] ,
" **Antworded ash de donner clangs ,**
" - 灰 德 捐赠者 铿锵声 ,

“反义词 ash de donner clangs，

[ˈdʒɜ:] [ˈfeɪdər][ʌv; əv][di:] [ˈaɪərən] [bæŋz] :
Der fader of de iron bangs :
德尔 淡入淡出 的 德 铁 刘海 :

铁刘海的褪色者：

" [di:] [ˈgɑ:ts] [wɪl] [let] [di:] [hel] - [dɔ:gz][gʊʊ] ,
" De gotts will let de hell - dogs go ,
" 德 戈茨 将要 让 德 地狱 - 狗 去 ,
“上帝会放走那些恶犬。”

[ˌju ɛn ˈdi] [reɪz] [dæmˈneɪʃn] [hɪr] [pəloo] ;
Und raise damnation here pelow ;
和 增加 诅咒 这里 佩洛 ;
并在此提出诅咒；

[ʌnˈtɪl] [di:] [ˈsæsi] [ˈfrentʃmən] [ʃmɛl]
Until de sassy Frenchmen schmell
直到 德 俏皮的 法国人 气味
直到时髦的法国人施梅尔

[di:] - [ten][dæt] [run] [tru:] [hel]
De rifers ten dat roon troo hell
德 - 十 数据 房间 特鲁 地狱
十个地狱

[tu:; tə] [tɛˈleɪ] [dis] [aɪ] [kɑ:m] [dɛns] ,
To telle dis I comme dence ,
到 特尔 迪斯 我 comme 密度 ,
To telle dis I comme dence,

[ˈ^erɪt][ˌɔ:rd][ʌv; əv][ˈlaɪən] [ˈɪmpjədəns] .
Dou lord of lion impudence .
斗 主 的 狮子 厚颜无耻 .
狮王傲慢。

" - !
" Drafeller !
" - !
“绘图员！ ”

[aɪ] [noʊ] [di:] [vel] !
I know dee vell !
我 知道 迪 维尔 !
我知道迪维尔！

- - !
Breitmann improturbable !
- - !
布雷特曼镇定自若！

[vɛn] [ɑ:n] [ɜ:rt] [aɪ][hæt][maɪ] [ʃaɪ] ,
Vhen on eart I hat my shy ,
当 在 地球 我 帽子 我的 害羞的 ,
当我在地球上感到害羞时，

- [ʌv; əv][dæt][eɪdʒ][væs][aɪ] .
Breitmann of dat age vas I .
- 的 数据 年龄 血管 我 .
Breitmann 的 dat age vas I。

[aɪ] [ʃwɛr] [ˈpaɪ] [ʊɔ:] !
I swear py Thor !
我 施韦尔 py 雷神 !
我发誓，雷神托尔！

[soʊ] [kreɪt] [ˌju ɛn ˈdi] [geɪ] ,
so crate und gay ,
所以 箱 和 同性恋 ,
所以 crate 和 gay，

[aɪ] [smæʃt] [di:] [ˈjɔ:tun] [ɪn] [maɪ] [teɪ] ,
I smashed de Jotuns in my tay ,
我 粉碎 德 巨人 在 我的 泰 ,

我把巨人打得落花流水,

[ju ɛn 'di] [ˈ^erɪt] [jæl; ʃəl] [peɪ] [zeɪ] - [rɪt] -
Und dou shall pe ge - writ sooplime
和 斗 将 pe ge - 写 -

Und dou shall pe ge-writ sooplime

[æʃ] [di:] [kreɪt] [θɔ:] [ʌv; əv] [ˈdaɪnər] [taɪm] .
Ash de crate Thor of deiner time .
灰 德 箱 雷神 的 迪纳 时间 :

灰烬 de crate 雷神时代。

" [naʊ] [ˈvi:] [lets] [di:] [i:ɡəlz] [vɫai, flai]
" **Now ve lets de eagles vly**
" 现在 ve 让我们 德 老鹰 维利

现在我们让老鹰飞吧

- [tru:] [di:] - [ʃki] ,
Skreemin troo de vlamin shky ,
- 特鲁 德 - SHKY ,

Skreemin troo de vlamin shky,

[ˈaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ˈspeʃlɪz] : - [der] [nɑ:d] [læf] ;
Our own specials : - dare nod laugh ;
我们的 自己的 特价 : - 敢 点头 笑 ;

我们的特色菜: - 敢于点头大笑;

[fɔ:r; fər] [ɪn] [di:] [ˈlʌndən] [ˈtelɪɡræf] ,
For in de London Telegraph ,
为了 在 德 伦敦 电报 ,

伦敦电讯报

[ə; eɪ] - [pɔɪ] [vɑ:t] [meɪk] [u:z] - ,
A voondrous poy vot make oos shdare ,
一个 - 聚合物 投票 制作 oos - ,

一个美味的 poy vot 让 oos shdare,

[fɔ:r; fər] [hɑ:p] [vi:,eɪtʃæt] [meɪ] , [ˈhi:z] [ælvɛɪz] [dɪr] !
For hop vhat may , he's always dere !
为了 跳 vhat 可能 , 他是 阿尔瓦伊斯 德雷 !

对于任何可能的事情, 他总是值得的!

[vɪl] [del] [di:] - , [tru:] [blʌt] [ænd; ənd] [flɛɪm] ,
Vill dell de worlt , troo blut and flame ,
村庄 戴尔 德 - , 特鲁 血 和 火焰 ,

Vill dell de worlt、troo blut 和 Flame,

[hæns] - [ɪst] [ˈdɜ:] - [neɪm] .
Hans Breitmann ist der Uhlan's name .
汉斯 - 是 德爾 - 姓名 .

汉斯·布莱特曼 (Hans Breitmann) 是乌兰 (Uhlan) 的名字。

" [ju ɛn 'di] [ɔ:l] [ˈ^erɪt] [ɛə] [ɑ:n] [ɜ:rt] [hæz; hæz] [dʌn] ,
" **Und all dou e'er on eart has done** ,
" 和 全部 斗 曾经 在 地球 有 完毕 ,

“地球上所有的事情都已完成,

[frʌm; frəm] [ˈu:p] [gæŋ] - [ˈsetɪn] [sʌn] ,
From oop gang oontil settin sun ,
从 哎呀 帮派 - 塞廷 太阳 ,

从 oop gang oontil 夕阳西下,

[vil] [peɪ] [æʃ] [nɪks] - [aɪ] - ['paɪ] [θɔː] ！
Vill pe ash nix - I schvear py Thor ！
村庄 pe 灰 尼克斯 - 我 - py 雷神 ！

Vill pe ash nix - 我爱雷神！

[tuː; tə] [væt] - [duː][ɪn] ['diːzər] [wɔːr] ；
To vat dou'lt do in dieser war ；
到 增值税 - 做 在 迪瑟 战争 ；

在这场战争中，你不能做任何事情；

- [ruːfs] [ju en 'di] - [men] ；
Plazin roofs und mordered men ；
- 屋顶 和 - 男人 ；

广场的屋顶和秩序井然的男人，

[hel] [set] [luːs] [ɑːn] [ɜːrt] [ə'gen] ；
Hell set loose on eart again ；
地狱 放 松动的 在 地球 再次 ；

地狱再次降临人间；

[rʌʃ] [ju en 'di] [raɪd] [ɪn] [tɔrm] [ju en 'di] - ；
Rush und ride in shtorm und float ；
匆忙 和 骑 在 风暴 和 - ；

在风暴和漂浮中奔腾和骑行，

['kænən] ['rɔːrɪn] ； [puːlz] [ʌv; əv] [bluːt] ；
Cannon roarin ； pools of blood ；
大炮 咆哮 ； 游泳池 的 血迹 ；

炮声隆隆，血泊汨汨流出；

['dɔɪtʃlɑːnt] [mæd] [ɪn] [fuːl] [kə'rɪr] ；
Deutschland mad in fool career ；
德国 疯狂的 在 傻子 职业 ；

德国在愚蠢的职业生涯中疯狂，

[led] ['paɪ] [dai] - [spɪr] ；
Led py dy Uhlanan speer ；
引领 py dy - 斯皮尔 ；

Led py dy Uhlanan speer,

['helz] - - [ʃiːf] [ʌv; əv] - ；
Hell's harfest - sheafs of fictorie ；
地狱的 - - 捆 的 - ；

地狱的收割——一捆捆的虚构故事，

[riːpt] [em aɪ 'tiː] - [sɔːrd] [ju en 'di] [baɪ] [diː] ！
Reaped mit deat's sword und reapt by dee ！
收获 密特 - 剑 和 重生 经过 迪 ！

用死亡之剑收割，然后被 dee 收割！

" [jɑː] ！
" **Ja ！**
" 是 ！

“是的！ ”

[ɑːn] ['meni] [ə; eɪ] ['dɔrf] [ju en 'di] ['dɪ] ；
On many a dorf und disch ；
在 许多 一个 多夫 和 迪什 ；

在许多 dorf und disch，

[^erɪt] [ʃælt] ['prɪŋ] [ə; eɪ] - ； [-]
Dou shalt pring a requisish ； [37]
斗 应 普林 一个 - ； [-]

Dou shalt pren a requisish; [37]

- ['daɪmz] [di:] - [men]
Dwendy dimes de Frantscher men
- 一角硬币 德 - 男人
Dwendy Dimes de Frantscher 男士

- [dai][lənd][ɪn] [blʌt] - -
Hafe sporned dy land in blut acain -
哈夫 - dy 土地 在 血 - -
Hafe 在 blut acain 中赞助了 dy 土地-

[ɔ:l] [doʊs] - ['daɪmz] [ɪn][vɑ:n] ,
All dose dwenty dimes in von ,
全部 剂量 - 一角硬币 在 冯 ,
所有剂量二十美分硬币都在冯，

[ˈpaɪ] [ˈdɔɪtʃlɑːnt] [ʃæl; ʃəl][tuː; tə] [fræns] [peɪ] [dʌn] ,
Py Deutschland shall to France pe done ,
py 德国 将 到 法国 pe 完毕 ,
德国将前往法国，

[ˌju ɛn ˈdi] - ['daɪmz] [ɪn] [blʌt] [ænd; ɐnd] [ˈwi:n]
Und dwenty dimes in blut and wein
和 - 一角硬币 在 血 和 葡萄酒
和 dwen0 硬币在 blut 和 wein

[ʃælst] [ˈ^erɪt] - [di:] [ˈpælətɪn] .
Shalst dou refenge de Palatine .
盐 斗 - 德 帕拉丁 .
应该对帕拉蒂尼山进行重新修整。

" [goʊ] ! - [em aɪ ˈti:] - [ˌju ɛn ˈdi][ˈfaɪəri] [ˈmu:θ] !
" Go ! - mit shpeer und fiery muth !
" 去 ! - 密特 - 和 火热 穆斯 !
“走吧! - mit shpeer und firemuth!

[goʊ] ! - [em aɪ ˈti:] [dəːst] [fɔːr; fər] [bɪr] [ˌju ɛn ˈdi] [blʌt] !
Go ! - mit durst for bier und blut !
去 ! - 密特 杜斯特 为了 枢 和 血 !
去! - mit Durst 啤酒和啤酒!

[goʊ] ! - [em aɪ ˈti:] [loʊf] [fɔːr; fər] [ˈfɑːtər,lænd] ,
Go ! - mit lofe for Vaterland ,
去 ! - 密特 生活 为了 祖国 ,
去吧! ——为祖国而活，

[ˈɪntuː] [ˈbɜːrɪŋ] [ˈfjʊəri] [fænd] :
Into burning fury fanned :
进入 燃烧 愤怒 扇形 :
怒火中烧:

[ˈtaʊnz] [ˌju ɛn ˈdi] [hen] - [ruːsts] [ʃæl; ʃəl] [ʃoʊn]
Towns und hen - roosts shall hafe shown
城镇 和 母鸡 - 栖息地 将 哈夫 所示
城镇和母鸡栖息地应已显示

[vɪr] [ˈdɜː] [ˈuː,lɑːn; ˈjuː,lɑːn; uːˈlɑːn; juːlɑːn] [ɪst] [pɪn] [gɔːn] ,
Vhere der Uhlan ist peen gone ,
哪里 德尔 枪骑兵 是 阴茎 已消失 ,
Vhere der Uhlan 已经消失，

[ˌju ɛn ˈdi] [kɑːks] [vɪl] [ruːn] [ˌju ɛn ˈdi] [men] [kroʊ] [teɪm]
Und cocks vill roon und men crow tame
和 公鸡 村庄 房间 和 男人 乌鸦 驯服
公鸡和男人乌鸦驯服

[tuː; tə] [hɪr] [ʌv; əv][ˈdɜː] - [neɪm] .
To hear of der Uhlanen name .
到 听到 的 德尔 - 姓名 .

听说了乌拉宁这个名字。

" [dɜː] - - [ɪn][di:] [ki] ,
" Der fision fadet in de shky ,
" 德尔 - - 在 德 SHKY ,

"Der fision fadet in de shky,

[ju ɛn 'di] ['aʊərz] [vent] [ɑ:n][ju ɛn 'di] [taɪm] [gu:d] ['paɪ] .
Und hours vent on und time goed py .
和 小时 发泄 在 和 时间 好 py .

和时间发泄和时间过去了。

[va:t] [hɜːd] ['^erɪt] , - ?
Vot heardest dou , Napolium ?
投票 最赫德斯 斗 , - ?

Vot heardest dou, Napolium?

[di:] - , - , - [pu:m] !
De rumpitty , rumpitty , rumpitty poom !
德 - , - , - 绒球 !

De rumpitty, rumpitty, rumpitty pooom!

[ven] [juː; jʊ] [hɪr] [di:] [saʊnd] [ʌv; əv][di:] [dru:m] ,
Ven you hear de sound of de droom ,
文 你 听到 德 声音 的 德 梦境 ,

当你听到梦境的声音，

[oʊ] ['dɛn] [juː; jʊ] [noʊ] [dæɪt][di:] - [ku:m] ,
Oh denn you know dat de Dootch hafe coom ,
哦 丹恩 你 知道 数据 德 - 哈夫 库姆 ,

哦，你知道 Dootch 已经来了，

[di:] - ['rɔːrɪn] - , [em aɪ 'tiː][di:] [dru:m]
De treadful roarin Dootch , mit de droom
德 - 咆哮 - , 密特 德 梦境

脚步声轰鸣， mit de droom

[ju ɛn 'di][di:] - , - , - [pʌm] !
Und de roompitty , pumpitty , poompity pum !
和 德 - , - , - 水泵 !

Und de roompitty, pumpitty, poompity pum!

[di:] [waɪld] [fəˈroʊʃəs] - [ɑ:n][ə; eɪ] [bʌm] ,
De wild ferocious Dootch on a bum ,
德 荒野 凶猛 - 在 一个 屁股 ,

流浪汉身上狂野凶猛的杜奇

[em aɪ 'tiː] ['kænən] [rɔːr] [ju ɛn 'di] ['pætəl] [hʌm] ,
Mit cannon roar und pattle hum ,
密特 大炮 吼 和 帕特尔 哼 ,

麻省理工学院大炮的轰鸣声和嗡嗡声，

[em aɪ 'tiː] [fiː] [ju ɛn 'di] ['fɔ] [ɑ:n][di:] [foʊ][ju ɛn 'di] ['fʌm] !
Mit fee und faw on de foe und fum !
密特 费用 和 福 在 德 敌人 和 烟雾 !

麻痹大意，对敌人和愤怒！

[led] ['paɪ][di:] ['ɔ:f(ə)l] - !
Led py de awful Breitemum !
引领 py 德 可怕 - !

Led py de awful Breitemum!

[ˈbɪtɪ] [bu:m] ！！
Bitty boom ！！
小小的 繁荣 ！！

小小爆炸！！

[bu:m] ！！
BOOM ！！
繁荣 ！！

繁荣！！

[i:] .
II .
二 .

二、

- [ɪn] [ə; eɪ] [bəˈlu:n] .
BREITMANN IN A BALLOON .
- 在 一个 气球 .

布雷特曼在气球里。

[hu:] [væs] - [hɪr] - - ,
WHO vas efer hear soosh voonders ,
WHO 血管 - 听到 - - ,

WHO vas efer hear soosh voonders,

[ˈhəʊli] - [ɔ:r] - [nɑ:n] ?
Holy breest or virshin nonn ?
圣 - 或者 - 非n ?

Holy breest 还是 virshin nonn?

[æz; əz] - [di:] - - ,
As pefelled de Coptain Breitmann ,
作为 - 德 - - ,

正如 Coptain Breitmann 所说,

[ven] [hi:; hi] - [æn; ən] [er] - [bəˈloʊn] .
Vhen he hoont an air - ballon .
当 他 - 一个 空气 - 气球 .

当他吹响一个热气球时。

[ˈdʒɜ:] [ˈbɪzi] [-] [ju ən ˈdi][ˈdʒɜ:] [ˈdɪzi] , [-]
Der Bizzy [38] und der Dizzy , [39]
德尔 忙碌 [-] 和 德尔 晕眩的 , [-]

Der Bizzy[38] 和 der Dizzy, [39]

[em aɪ ˈti:] - [ju ən ˈdi][ˈloʊθɛər] ,
Mit lothairingen und Lothair ,
密特 - 和 洛泰尔 ,

Mit lothairingen und Lothair,

[væs] - [tu:; tə][dis] [ˈdɔɪtʃɜ] ,
Vas nodings to dis Deutscher ,
瓦斯 - 到 迪斯 德意志人 ,

Vas 点头示意 Deutscher,

[hu:] [vent] - [tru:] [di:] [er] .
Who vent kitin troo de air .
WHO 发泄 - 特鲁 德 空气 .

谁通风 kitin troo de air。

[aɪ ˈdi:][wʌz; wəz][ɪn] [jɜr] - ,
Id was in yar Nofember ,
ID 曾是 在 雅尔 - ,

Id 在 yar Nofember,

[In] - - ,
In eighdeen sefendee ,
在 - - ,

在 eighdeen sefendee,

[ˈdɜː] - [vent] [ə; ei] - ,
Der Breitmann vent a prowlin ,
德尔 - 发泄 一个 - ,

德·布雷特曼通风口潜行，

[baɪ] - [laɪt] [vent] [hiː; hi] .
By monden light vent he .
经过 - 光 发泄 他 .

他通过 monden light vent 进行通风。

[In] - [dɪˈzɜːrtɪd]
In fillages deserted
在 - 荒凉的

在废弃的填海区

[hiː; hi] [hɪr] [diː][ˈuːhuː] [moʊn] ;
He hear de Uhu moan ;
他 听到 德 呼呼 呻吟 ;

他听到乌胡的呻吟；

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [ælvɛɪz] [hɪr] [ˈdɜː][ˈuːhuː] [-]
For you always hear der Uhu [40]
为了 你 阿尔瓦伊斯 听到 德尔 呼呼 [-]

因为你总是听到 Uhu[40]

[vɪr] [ˈdɜː][ˈuːhuː] - [læn] [ɪ] [ɡɔːn] .
Where der Uhu - lan ish gone .
哪里 德尔 呼呼 - 兰 ish 已消失 .

Uhu-lan 去了哪里。

[əˈloʊn] - [-] [ˈdɜː][ˈuːˌlɑːn; ˈjuːˌlɑːn; uːˈlɑːn; juːˌlɑːn] ,
Alone allonsed [41] der Uhlan ,
独自的 - [-] 德尔 枪骑兵 ,

Alone allonsed[41] der Uhlan,

[buːt] - [kʊd; kəd][hiː; hi][faɪnd]
Boot nodings could he find
启动 - 可以 他 寻找

他能找到启动节点吗？

[seɪf] [ˈwaɪtɪ] [klaʊdz] [ə; ei][ˈdraɪvɪn]
Safe whitey clouds a drivin
安全的 白人 云 一个 驾驶

安全的白色云朵驾驶

[In] [ˈmuːnʃaɪn] [fɔːr] [diː] [wɪnd] .
In moonshine fore de wind .
在 私酿酒 前 德 风 .

在月光下，风吹拂。

[buːt] [æʃ] [hiː; hi] [siː] [ˈdesɪ] -
Boot ash he see dese cloudins
启动 灰 他 看 这些 -

靴子灰烬他看到了这些云

[hiː; hi] [dæt][vɑːn][væs] [raʊnd] ,
He bemark dat von vas round ,
他 标记 数据 冯 血管 圆形的 ,

他注意到冯·瓦斯圆周，

[ɟu ɛn 'di] - [ʌv; əv][ˈɡɔɪn] -
Und inshtead of goin oopwärts
和 - 的 去 -

而不是去 oopwärts

[aɪ 'ti:] [kep] [ˈraɪzɪn] [tɔːrdz] [di:] [graʊnd] .
It kep risin towards de ground .
它 保持 升起 向 德 地面 .

它不断向地面向上升。

" [oʊ] , [vɑ:t] [ɪ] [dis][ə; eɪ] - ?
" Oh , vot ish dis a gomin ?
" 哦 , 投票 ish 迪斯 一个 - ?

“哦，这是投票吗？ ”

[sʌm; səm] [ˈplænɪt] , [ˈpaɪ][di:] [bɔːrd] !
Some planet , py de Lord !
一些 行星 , py 德 主 !

某个星球，py de Lord!

[tu:] [bɔər] [tuː; tə][laɪf][ɪn] - ,
Too boor to life in heafen ,
也 莽汉 到 生活 在 - ,

太粗鲁，无法忍受天堂般的生活。

[ku:m] [daʊn] [ɑ:n] [ɜ:rt] [tuː; tə] - ;
Coom down on eart to poard ;
库姆 向下 在 地球 到 - ;

库姆下到地上去挖坑；

[ɟu ɛn 'di] [pəloʊ] [aɪ 'ti:] [ˈfwɪŋ] [tri:] [ˈɛŋɡəlz] -
Und pelow it schwing tree engels -
和 佩洛 它 摇摆 树 恩格斯 -

Und pelow it schwing 树 engels-

[tu:] [hiː; hi] - [ˈvɑ:nz][em aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [went]] .
Two he - vons mit a wench .
二 他 - 冯斯 密特 一个 妖妇 .

两个男人和一个女人。

[bu:t] , [ˈmi:n] [ˈɡɑ:t] ! [vɑ:t][sɔːrt][ʌv; əv] [ˈɛŋɡəlz]
Boot , mein Gott ! vot sort of engels
启动 , 我的 上帝 ! 投票 种类 的 恩格斯

启动，我的哥特！ 投票恩格斯

[kæn; kən] [doʊs][peɪ] , [dælkɪn] - !
Can dose pe , dalkin Fraentsch !
能 剂量 pe , 达尔金 - !

可以服用 pe，dalkin Fraentsch!

" [aɪ] [ri:d] [ɪn] -
" I hafe read in Eckhartshausen
" 我 哈夫 读 在 -

我在埃克哈茨豪森读过

[dæt] [ˈu:p] [ɪn] - - [ˈpaɪ][tæm] !
Dat oop in heafen - py tam !
数据 哎呀 在 - - py 塔姆 !

Dat oop in heafen - py tam!

[di:] [ˈɛŋɡəlz] [dɔːlk][ɪn] [ˈʃə:mən] ,
De engels dalk in Sherman ,
德 恩格斯 达尔克 在 谢尔曼 ,

De engels dalk in Sherman,

[ʃu ɛn 'di] [sɪŋ] ['mɑ:rdɪn] ['lu:θərz] [sɑ:m] .
Und sing Mardin Luther's psalm .
和 唱歌 马尔丁 路德的 诗篇 .

并唱马丁路德的诗篇。

[oʊ] ['ni:n] - [i:z] [sɪnd] [kaɪn] [ɛŋɡəlŋ]
O nein - es sind kein engeln
哦 不 - es 信德 kein 恩格伦

O nein - es sind kein engeln

[va:t] [seɪl] [soʊ] - [ɑ:n] ,
Vot sail so smoofly on ,
投票 帆 所以 - 在 ,

Vot sail so smoofly on,

[dæ; s; dɑ:s] [sɪnd] [və:flʌkt] [frænzɔʊsən]
Das sind verfluchte Franzosen
达斯 信德 逃亡 弗兰佐森

Das sind verfluchte Franzosen

[ɪn] ['aɪnəm] ['lʌft] - [bə'loʊŋ] ! " [-]
In einem luft - ballon ! " [42]
在 一个 空气 - 气球 ! " [-]

在气球里！ "[42]

[heɪ] !
Hei !
嘿 !

嘿！

[haʊ] ['dɜ:] ['braɪtmən] [stri:k] [aɪ 'ti:]
how der Breitman streak it
如何 德尔 布雷特曼 条纹 它

德·布雷特曼是如何连胜的

[ven] [vɑ:ns] [hi:; hi] ['kɛs] [di:] [trʌt] - !
Ven vonce he kess de trut ' !
文 冯斯 他 凯斯 德 真相 - !

Ven vonce he kess de trut'!

[hi:; hi] [spɜ:rd] [aɪ 'di:] [laɪk] [di:] [waɪld] ['faɪər]
He spurred id like de wild fire
他 受到刺激 ID 喜欢 德 荒野 火

他像野火一样点燃了我

[ʌv; əv] [hoʊp] [ɪn] ['ɜ:rlɪ] [ju:t] - .
Of hope in early yout ' .
的 希望 在 早期的 你 - .

青春早期的希望。

[tru:] [di:] [laɪk] ['dɜ:] ['tɔɪfəl]
Troo de weingarts like der teufel
特鲁 德 魏因加茨 喜欢 德尔 特费尔

Troo de weingarts 像 der Teufel

[ven] [hi:; hi] - [ə; eɪ] ['lɔjɜ:z] [soʊl] ;
Vhen he shase a lawyer's soul ;
当 他 - 一个 律师 灵魂 ;

当他抚摸律师的灵魂时；

[daʊn] ['dɜ:] - [em aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] -
Down der moundain mit his lanze
向下 德尔 - 密特 他的 -

山下有他的兰泽

[ju ɛn 'di][hɪz; ɪz] - ['bændə,roʊl] .
Und his wafin banderol .
和 他的 - 班德罗尔 .

以及他那条飘逸的带状物。

[daʊn] [di:] - , [ɔ:(r)][di:] ['væli] ,
Down de moundain , o'er de valley ,
向下 德 - , 超过 德 谷 ,

山下，山谷上，

[tru:] [di:] ['vɪlɪdʒ] [hi:; hi] [ɪ] [ɡɔ:n] ;
Troo de village he ish gone ;
特鲁 德 村庄 他 ish 已消失 ;

特鲁德村他走了；

[dɔ:g] - [bɑ:ks] [daɪ] [aʊt] - [hɪm; ɪm] ,
Dog - barks die out pehind him ,
狗 - 树皮 死 出去 - 他 ,

他身后的狗吠声渐渐消失。

['oʊdər] [bɑ:rk] [æf] [hi:; hi] [kʌm] [ɑ:n] .
Oders bark ash he come on .
订单 吠 灰 他 来 在 .

奥德斯树皮灰烬他来了。

['lɪdəl] - [hi:; hi] [dɛr] ['bɛlɪn] ,
Liddle heedet he deir bellin ,
利德尔 - 他 他们的 贝林 ,

Liddle heedet he deir bellin,

['lɪdəl] [maɪnd]['dɜ:ɪ] - [kroʊ] ;
Liddle mind der Hahnen crow ;
利德尔 头脑 德尔 - 乌鸦 ;

Liddle mind der Hahnen crow;

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第8/17页

[ˈlɪdəl] [hɪr] [ˈdɜː] [baʊɜːn] [ˈjɛlɪn] ,
Liddle hear der Bauern yellin ,
利德尔 听到 德尔 鲍恩 大喊 ,

里德尔听到鲍恩的叫喊,

[ˈklɒt] , [ˈklaːdər] , [ɑːn][hiː hi][ɡoʊ] .
Clotter , clodder , on he go .
凝血 , 泥块 , 在 他 去 .

咔嗒, 咔嗒, 他走了。

" [oʊ] , [vɑːt] [ɪ] - [fɑːksən] ,
" **Oh , vot ish hoontin foxen** ,
" 哦 , 投票 ish - 狐狸 ,

"Oh, vot ish hoontin foxen,

[ˌju ɛn ˈdi][vɑːt] [ɪ] [ˈjeɪgər] [plɪs] ,
Und vot ish yager pliss ,
和 投票 ish 亚格 pliss ,

Und vot ish yager pliss,

[ˌju ɛn ˈdi][vɑːt] [ɪ] - [ˈbaɪs(ə)n]
Und vot ish shasin bison
和 投票 ish - 野牛

Und vot ish shasin bison

[ɑːn][diː] [bleɪn] , [tuː; tə] - [æʃ] [dɪs] ?
On de blains , to soosh ash dis ?
在 德 布莱恩斯 , 到 - 灰 迪斯 ?

在德布兰斯, 要舒缓灰烬吗?

[aɪ] [dɪŋk] [dæt] - [ˈreblz; rɪˈbel]
I hafe dinked dat roonin rebels
我 哈夫 叮咚 数据 - 叛军

我已经和鲁宁叛军喝醉了

[væs][diː] [best] [ʌv; əv] - [fʌn] ;
Vas de best of eartly fun ;
瓦斯 德 最好的 的 - 乐趣 ;

Vas de best of earthly fun;

[buːt] [aɪ ˈdiː] [ˈɪznt] [hæf][soʊ] [ˈɑːli]
Boot id isn't half so sholly
启动 ID 不是 一半 所以 肖利

启动 ID 并非完全如此愚蠢

[æʃ] [tuː; tə][ɡoʊ][ə; eɪ] [ˈlʌft] - [bəˈloʊn] .
Ash to go a luft - ballon .
灰 到 去 一个 空气 - 气球 .

阿什将乘着气球升空。

" [ˌju ɛn ˈdi] [æʃ] [aɪ ˈdiː] - [vent] - ,
" **Und ash id shdill vent onwart** ,
" 和 灰 ID - 发泄 - ,

“Und ash id shdill onwart,

- - [em aɪ 'ti:] [dʒ:] [waɪnd] ,
Shdill onwarts mit der wind ,
- - 密特 德尔 风 ,

Shdill onwarts mit der wind,

[dʒ:] [ku:m] [ə; eɪ] ['ri:əl] ['mædnəs]
Der coom a real madness
德尔 库姆 一个 真实的 疯狂

德库姆真是疯狂

[tu:; tə] [kætʃ] [aɪ 'di:] , [ɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
To catch id , o'er his mind .
到 抓住 ID , 超过 他的 头脑 .

抓住本我，掌控他的思想。

[ju en 'di] ['^erɪt] [si:n] [hɪm; ɪm] - ,
Und had'st dou seen him vylin ,
和 哈德斯特 斗 已见 他 - ,

你没见过他弹琴，

[dæt] [waɪld] - [brɪk] ,
Dat wild onfuriate brick ,
数据 荒野 - 砖 ,

Dat 野生 onfuriate 砖块，

- - [dæt] -
Dou'st hafe schworn dat Coptain Breitmann
- 哈夫 - 数据 -

Dou's hafe schworn dat Coptain Breitmann

[wʌz; wəz] - [bəlu:næɪtɪk] .
Was pecome balloonatic .
曾是 - 气球 .

曾经是气球状的。

[ɪn] [feɪn] [deɪ] [troʊ] [dɛr] [sænd] - [bægz] ,
In fain dey trou deir sand - bags ,
在 欣然 戴 扔 他们的 沙 - 包 ,

他们小心翼翼地扔下沙袋，

[ɪn] [feɪn] [ɔ:l] [dɪŋz] [let] [fɔ:l] ,
In fain all dings let fall ,
在 欣然 全部 叮当 让 落下 ,

虚弱地，所有的叮当声都落下，

[di:] [bə'loʊn] - [kep] [ə; eɪ] ['sɪŋkɪn] ,
De ballon shdill kep a sinkin ,
德 气球 - 保持 一个 下沉 ,

De ballon shdill 保持沉没，

[ju en 'di] [aɪ]
Und i
和 我

和

[di:] [voʊldnt] [raɪz] [æt; ət] [ɔ:l] .
d wouldn't rise at all .
d 不能 上升 在 全部 .

根本不会上升。

[jet] [di:] [waɪld] [waɪnd] [traɪf] [aɪ 'di:] - ,
Yet de wild wind trife id onwarts ,
然而 德 荒野 风 琐事 ID - ,

然而狂风却继续肆虐，

- - ['dʒ:] - - [goʊ] ,
Onwarts shdill der Breitmann go ,
- - 德尔 - 去 ,

Onwarts shdill der Breitmann 走吧,

[dɪl] [hiː; hi] [kɑːtʃ] [aɪ]
Dill he cotch i
莳萝 他 乡村 我

莳萝他科奇我

[diː][ˈpaɪ][ə; eɪ][roʊp] - [iː en ˈtiː]
d py a rope - ent
d py 一个 绳索 - ent

py 绳子-ent

[vɑːt][væs] [ˈhæŋɪŋ] [taʊn] [pəloʊ] .
Vot vas hangin town pelow .
投票 血管 悬挂 镇 佩洛 :

Vot vas hangin town pelow。

[buːt] [ven] [aɪ ˈtiː] [ˈrɪzn] - ,
Boot vhen it risen oopwärts ,
启动 当 它 升起 - ,

靴子升起时,

[æʃ] [hiː; hi] [klɪŋ] [tuː; tə][aɪ ˈdiː] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ,
Ash he cling to id , of corse ,
灰 他 黏着 到 ID , 的 课程 ,

阿什当然会坚持自我,

[em aɪ ˈtiː][diː] [ˈlɛftər] [hænd][hiː; hi][hoʊltɪt]
Mit de lefter hand he holtet
密特 德 左撇子 手 他 霍尔特

Mit de lefter hand he holtet

[tuː; tə][diː] - [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [hɔːrs] .
To de pridle of his horse .
到 德 - 的 他的 马 .

去拔掉他马的刺。

[ˈdʒ:] [hɔːrs] [ˈvɔk] [ɑːn][hɪz; ɪz][haɪnd] - [legz] :
Der horse valk on his hind - legs :
德尔 马 瓦尔基里 在 他的 后 - 腿 :

Der horse valk on his rearlegs:

[tuː] [ˈwɜː] [tuː; tə][raɪz][væs][hiː; hi] ;
Too schwer to rise vas he ;
也 困难 到 上升 血管 他 ;

他太难站起来了;

[ˈmiːn] [ˈgɑːt] !
Mein Gott !
我的 上帝 !

我的上帝!

[vɑːt] [fɪks] [fɔːr; fər] -
vot fix for Breitmann
投票 使固定 为了 -

布雷特曼的投票修复

[ʌv; əv][diː][ˈuː; ʌːn; ˈjuː; ʌːn; uːˈʌːn; juːˈʌːn] - !
Of de Uhlan cavallrie !
的 德 枪骑兵 - !

乌兰骑兵!

[soʊ][hiː hi][goʊ][fɔːr; fər] - ['stɒndən]
So he go for seferal stunden
所以 他 去 为了 - 斯图登
所以他选择了塞弗拉尔·斯图登

- ['hɪməl] [ju ɛn 'di] [ɜːrt] [peləʊ] ,
Petween himmel und eart pelow ,
- 天堂 和 地球 佩洛 ,
Petween Himmel 和 Earth Pelow,

[buːt] ['dɜː] ['tɔɪfəl] [ju ɛn 'di][dai] ['ɛŋɡəlz]
Boot der teufel und die engels
启动 德尔 特费尔 和 死 恩格斯
启动和死亡

['kudnt] [meɪk] ['dɜː][hæns] [let][goʊ] .
Couldn't make der Hans let go .
不能 制作 德尔 汉斯 让 去 :
没办法让汉斯放手。

[dɪl] [ɔːl][æt; ət] [vɑːns] [æŋ; ən][iː'deɪ]
Dill all at vonce an idee
莳萝 全部 在 冯斯 一个 想法
莳萝在vonce an idee

[kuːm] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] - [tɑːr] -
Coom from his loocky shtar -
库姆 从 他的 - 什塔尔 -
库姆从他那疯狂的明星那里

[hiː; hi][led][siː 'oʊ][hɪz; ɪz] ['hɔːrsəz] -
He led co his horse's pridle
他 引领 合作 他的 马匹 -
他牵着他的马，骄傲地走着。

[ju ɛn 'di] - ['uːp] ['ɪndoʊ][diː][kɑːr] .
Und glimb oop indo de car .
和 - 哎呀 印尼 德 车 :
Und glimb oop indo de car.

[ju ɛn 'di][vɑːt][juː; jʊ] [dɪŋks] [hiː; hi] -
Und vot you dinks he foundet
和 投票 你 丁克斯 他 -
而你却发现他找到了

[ven] [ɪn][dæt] [er] - [bæ'loʊn] ?
Vhen in dat air - ballon ?
当 在 数据 空气 - 气球 ?
什么时候在热气球上？

[ə; eɪ][noʊpəl] ['ɛŋɡlɪʃ] [vi'kt] ,
A nople Englisch vicomte ,
一个 诺普尔 英语 子爵 ,
A nople Englisch vicomte,

[mɪ'lɔːrd][diː] ['rɒbinsn] ;
Milord de Robinson ;
阁下 德 罗宾逊 ;
米洛德·德·罗宾逊；

[ju ɛn 'di][em aɪ 'tiː][hɪm; ɪm][væs][ə; eɪ][ˈleɪəti] ,
Und mit him vas a laity ,
和 密特 他 血管 一个 俗人 ,
和他在一起，他是个平信徒，

[,em aɪ 'ti:] [hu:m] ['hi:d] - ,
Mit whom he'd rooned afay ,
密特 谁 他会 rooned - ,
与他曾被抛弃的人在一起，

[hu:m] [hi:; hi] - [tu:; tə] -
Whom he indroduce to Breitmann
谁 他 - 到 -
他把这个人介绍给了布雷特曼

[æʃ] [daɪ] - [sə'ləumi] .
Ash die Jungfer Salome .
灰 死 - 莎乐美 .
Ash die Jungfer Salome.

[ju en 'di]['dɜ:;] ['dritə] [wʌz; wəz][ə; eɪ]['bɑ:rsən] ,
Und der dritte was a barson ,
和 德尔 德里特 曾是 一个 巴森 ,
Und der dritte 是一位男爵，

[hu:m] [mɪ'lɔ:rd] , [,em aɪ 'ti:]['pru:d(ə)nt] [vju:] ,
Whom Milord , mit prudent view ,
谁 阁下 , 密特 谨慎 看法 ,
大人，您明察秋毫，

[hæt] [tʊk] ['ælz] [,sekrə'ter] ,
Hat took als secretaire ,
帽子 采取 也 秘书 ,
Hat 担任秘书，

- [fɔ:r; fər] [pæləst] ['du:] .
Likevise for pallast doo .
- 为了 帕拉斯特 嘟 .
Likevise 用于 pallast doo。

[deɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪtʃt] [hɪm; ɪm]['oʊfɜ:]
Dey should hafe bitched him ofer
戴伊 应该 哈夫 抱怨 他 提供
他们应该狠狠地训斥他。

[vən] [di:][gæs][wʌz; wəz] [aʊt] , [deɪ] [seɪ] ;
Vhen de gas was out , dey say ;
当 德 气体 曾是 出去 , 戴 说 ;
他们说，当煤气用完的时候；

[bu:t] [di:] [deɪm] [vɔld] [nɑ:t] - [loʊ] [aɪ 'ti:] : -
Boot de dame vould not ' low it : -
启动 德 贵妇人 可以 不是 - 低的 它 : -
Boot de dame 不会“降低它”： -

[ʃi:d] [æn; ən] [æ'rɪər] [pɑ:n'seɪ] .
She'd an arriere pensee .
棚 一个 后方 彭西 .
她有一个后脑勺。

[seɪt] [mɪ'lɔ:rd] : " [ə'fɑ:r] [wi:v] ['wɒndəd] ,
Sait Milord : " Afar we've wandered ,
赛特 阁下 : " 远方 我们已经 漫步 ,
圣米洛德：“我们远行已久，

[wi:; wi][ɑ:r; ər] [kəm'pli:tlɪ] [braʊn] ;
We are completely brown ;
我们 是 完全地 棕色的 ;
我们全身都是棕色的；

[ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['ʃaɪnəz]
And I'll give a thousand shiners
和 患病的 给 一个 千 闪光

我会给一千个闪光

[ɪf] [ju:l] [teɪk] [em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ] [taʊn]
If you'll take me to a town
如果 你会 拿 我 到 一个 镇

如果你能带我去一座城镇

[wer] [noʊ][wʌn] [wɪl] [mə'lest] [ju: 'es]
Where no one will molest us
在哪里 不 一 将要 骚扰 我们

没有人会骚扰我们

[tɪl] [wi:; wi][faɪnd]['aʊər; ɑ:r] [wei] [tu:; tə][lɑ:n] —
Till we find our way to Lon —
直到 我们 寻找 我们的 方式 到 朗 —

直到我们找到去伦敦的路——

" [hɪr] ['dɜ:ɪ] - [i: en 'ti:][di:] ['sentəns]
" Here der Breitmann ent de sentence
" 这里 德尔 - ent 德 句子

“这里是布赖特曼的句子

[æʃ] [hi:; hi][graɪ][aʊt] , ['ɔ:rtli] , " [dʌn] . "
Ash he gry out , shortly , " done . "
灰 他 灰 出去 , 不久 , " 完毕 . "

阿什很快说道：“完成了。”

" [ænd; ənd][æz; əz][fɔ:r; fər] [ðɪs] [fer] ['leɪdi]
" And as for this fair lady
" 和 作为 为了 这 公平的 女士

至于这位美丽的女士

[tu:; tə] [hu:m] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [baʊnd] ,
To whom I would be bound ,
到 谁 我 会 是 边界 ,

我愿效忠于谁，

" [seɪt] [mɪ'lɔ:rd] , " [wi:l] [hæv; həv][ə; eɪ] ['wedɪŋ]
" Sait Milord , " we'll have a wedding
" 赛特 阁下 , " 出色地 有 一个 婚礼

“大人，我们要举行婚礼了。”

[brɪfɔ:r] [wi:; wi] [ri:tʃ] [ðə; ði] [graʊnd] .
Before we reach the ground .
前 我们 抵达 这 地面 .

在我们落地之前。

[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [hɜ:r; hər] ['fɑ:ðɜ:z] ['æŋgər]
To escape her father's anger
到 逃脱 她 父亲的 愤怒

为了逃避父亲的愤怒

[wi:; wi] [fled] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] ,
We fled to live in peace ,
我们 逃亡 到 居住 在 和平 ,

我们逃离是为了过上和平的生活。

[bʌt; bət] [ʃi:z] ['relətɪvz] [ɪn] ['lʌndən] ,
But she's relatives in London ,
但 她是 亲属 在 伦敦 ,

但她在伦敦有亲戚。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [hæv; həv] - [ðə; ði] [pə'li:s] .
And they have - the police .
和 他们 有 - 这 警察 .

警方确实有办法。

" [oʊ][væs][nɑ:t][dis][ə; eɪ] -
" O vas not dis a voonders
" 哦 血管 不是 迪斯 一个 -

“O vas not dis a voonders

[tu:; tə] [meɪk] [di:] ['kæptɪn] - ? -
To make de Captain shdare ? -
到 制作 德 队长 - ? -

让船长.....？

[ə; eɪ] ['taʊzənd] [paʊndz] [ɪn] -
A tausend pounds in bocket
一个 千 磅 在 -

一千磅在括号里

[ju ən 'di][ə; eɪ] - [ɪn][di:] [er] ?
Und a veddin in de air ?
和 一个 - 在 德 空气 ?

Und a veddin in de air?

[hi:; hi] [geɪf] [di:]['leɪəti] ,
He gafe away de laity ,
他 gafe away 德 俗人 ,

他向世俗人士伸出了援手，

[ju ən 'di]['ælz]['si:] ['wi:də] ['kæm]
Und als sie wieder kam
和 也 西 维德 卡姆

Und als sie wieder kam

[zɜ:r] ['fɛstən] ['ɜ:rdi] ['wi:də] ,
Zur festen Erde wieder ,
祖尔 费斯滕 埃尔德 维德 ,

Zur festen Erde wieder,

[wɔ:rd] ['si:] ['rɒbinsn] ['mædəm] . [-]
Ward sie Robinson Madame . [43]
沃德 西 罗宾逊 夫人 . [-]

沃德·西·罗宾逊夫人。[43]

" [oʊ][goʊ][em aɪ 'ti:][em 'i:] , " [sed] - ,
" O go mit me , " said Breitmann ,
" 哦 去 密特 我 , " 说 - ,

“哦，跟我一起去吧，”布雷特曼说道。

" [oʊ][goʊ][ɪn] ['mi:n] [kwɑ:r'ti:ɛɪ] !
" O go in mein Quartier !
" 哦 去 在 我的 区 ！

“哦，进入我的街区！ ”

[dəʊnt][maɪnd][dem] - ['soʊldʒərz] ,
Don't mind dem gommon soldiers ,
不 头脑 民主 - 士兵 ,

别理会那些哥布林士兵，

[fɔ:r; fər][aɪm][æn; ən] [ɔ:'fi'si:r] .
For I'm an officier .
为了 我是 一个 军官 .

因为我是一名军官。

" [hi:; hi] [gaid] [dem] [tru:] [di:] -
" He guide dem troo de coountry
" 他 指导 民主 特鲁 德 -

“他引导他们走向乡村”

[tɪl] [dei] [ri:tʃ] [di:] [ˈoʊ(ə)n] [strænd] ;
Till dey reach de ocean strand ;
直到 戴 抵达 德 海洋 链 ；

直到他们到达海边；

[naʊ] [dei] [sɪt] [ju ɛn 'di] ['ples] [hæns] - ,
Now dey sit und pless Hans Breitmann ,
现在 戴 坐 和 普莱斯 汉斯 - ,

现在他们坐着，安抚汉斯·布雷特曼。

[ɪn] [di:] [fɑ:r] - [ɔ:f] ['ɪŋɡlɪʃ] [lənd] .
In de far - off English land .
在 德 远的 - 离开 英语 土地 ；

在遥远的英国。

[dis] [ɪʃ] - [ləst] -
Dis ish Breitmann's last adfenture
迪斯 ish - 最后的 -

这是布雷特曼的最后一次冒险

[haʊ] [tru:] ['hɪməl] [er] [flu:] [hi:; hi] :
How troo Himmel air flew he :
如何 特鲁 天 空气 飞翔 他 ；

他是如何乘着《天堂之翼》飞翔的：

[ju ɛn 'di] [its] [daɪm] ,
Und it's dime ,
和 它是一角硬币 ；

而且是10美分，

[oʊ] [noʊpəl] ['ri:dər] !
oh nople reader !
哦 诺普尔 读者 ！

哦，亲爱的读者！

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [daɪm] [tu:; tə] [pɑ:rt] [frʌm; frəm] [di:] .
For a dime to part from dee .
为了 一个 一角硬币 到 部分 从 迪 ；

哪怕只花一角钱，也要从迪伊那里分一杯羹。

[^erɪt] [ˈdeɪk] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [ɪn] ['ɜ:rnɪst]
Dou may'st dake it all in earnest
斗 五月 达克 它 全部 在 认真

窦可能认真地接受了这一切

[ɔ:r] - [ɪdz] [ˈoʊnli] [fɒn] ;
Or pelieve id's only fon ;
或者 - id的 仅有的 方 ；

或者相信 id 只是 fon；

[bu:t] [di:rɜ] - [dɪŋz] [hæz; həz] -
Boot dere's woonder dings has hoppent
启动 那里 - 叮当 有 -

Boot dere 的 wonder 叮叮声已经跳跃

[ˈfɛri] [ɔ:ft] [ɪn] [ˈlʌft] - [bəˈloʊn] .
Fery oft in Luft - ballon .
费里 经常 在 空气 - 气球 ；

经常乘坐 Luft-ballon。

[,aɾa'raɪ] .
III .
三、 .

三、

- [ænd; ənd] [ˈbuːjiː] .
BREITMANN AND BOUILLI .
- 和 布伊利 .

布雷特曼和布伊利。

" [tres] [ɛ'stim] [ɑː'miː] , - [ɪk] [seɪn] [nɑːk] [nɪt] - ,
" Tres estime ami , - Ick seyn nock nit verdorb ,
" 特雷斯 估计值 ami , - 恶心 塞恩 诺克 尼特 - ,

“Tres estime ami, -Ick seyn nock nit verdorb,

- [ˈsiː] [dɛŋk] [ˈwoʊl] [kaː] , [dæs; dɑːs] [ɪk] [sai] [tɑːd] - ,
Vielleickt Sie denck wohl kar , das ick sey tod gestorb ,
- 西 登克 沃尔 卡尔 , das 恶心 赛 托德 - ,

Vielleickt Sie denck wohl kar, das ick sey tod gestorb,

[ɑːk] [en iː] [ˈkaːt] [laːbən] - , [ɪk] [ləb] [nɑːk] - [ˈwoʊl] [aʊf] .
Ock ne Kott loben Danck , ick leb nock kanss wohl auf .
奥克 ne 科特 洛本 - , 恶心 勒布 诺克 - 沃尔 上 .

Ock ne Kott loben Danck, ick leb nock kanss wohl auf。

[nætɜːlɪk] [wai] - [daɪ] [ɔːf] [daɪ] [kæs] [kɛ] .
Natürlich wie Kespenst die off die Kasse keh .
自然 维 - 死 离开 死 卡塞 克 .

Natürlich wie Kespenst 死于死 Kasse keh。

" - [dɔɪtʃ] - - , [ˈlaɪpsɪɡ] , - .
" - Deutsch - Franzos , Leipzig , 1736 .
" - 德语 - - , 莱比锡 , - .

“- Deutsch-Franzos, 莱比锡, 1736 年。

[vɑːt] - [daʊn] [diː] - ?
Vot roombles down de Bergstrass ?
投票 - 向下 德 - ?

Vot roombles down de Bergstrass?

[vɑːt][ə; eɪ] [græʃ] [ɪ] [ɪn][diː] [er] !
Vot a grash ish in de air !
投票 一个 格拉什 ish 在 德 空气 !

投票给空中的格拉什！

[em aɪ ˈtiː][ə; eɪ] - - ,
Mit a desberate gonfusion ,
密特 一个 - - ,

故意混淆，

[ju en ˈdi][ə; eɪ][graɪ][ʌv; əv][waɪld]
Und a gry of wild tespair ,
和 一个 灰 的 荒野 - ,

以及一连串的绝望，

[dæs; dɑːs] [sɪnd] - [frænzɔʊsən] , [-]
Das sind gethrasht Franzosen , [44]
达斯 信德 - 弗兰佐森 , [-]

Das sind gethrasht Franzosen, [44]

[ju en ˈdi][dɔʊs] [huː] [ˈæftər] [fliː]
Und dose who after flee
和 剂量 WHO 后 逃跑

剂量不足，逃跑后

[ɑ:r; əɾ][di:] [ˈtɛrər] [ʌv; əv]
Are de terror of Champagner ,
是 德 恐怖 的

香槟酒的恐怖之处，

[daɪ][ˈu:lɑ:n; ˈju:lɑ:n; u:lˈɑ:n; ju:lɑ:n]
Die Uhlan cavallrie .
死 枪骑兵

乌兰骑兵团。

[soʊ] [ˈlɪdəl] [seɪ] [daɪ]
So liddle say die hoonted ,
所以 利德尔 说 死

所以小家伙说被猎杀了，

[di:] [ˈlesər]
De hoonters lesser shdill ;
德 较少

De hoonters lesser shdill;

[ˈdɜ:ː] [fræŋk] [ɪz] [raɪd] [-] [ˈlɛbən]
Der Frank is ride for's leben ,
德尔 坦率 是 骑 的 生活

Der Frank 为我们的生活而骑行，

[ˈdɜ:ː] [ˈdɔɪtʃɜ:] [raɪdz] [tu:; tə] [kɪl]
Der Deutscher rides to kill .
德尔 德意志人 骑行 到 杀

德国人骑马杀人。

[ˈoʊfɜ:] [dɪkli] - [ˈfeɪsɪz]
Ofer dickly - doosty faces
奥弗 迪克利 - 面孔

Ofer dickly-doosty 脸

[dɛr] [aɪz] [laɪk] [waɪld] - [kæts] [ɡlɛr]
Deir eyes like wild - katzs glare ;
他们的 眼睛 喜欢 荒野 - 卡茨 强光

他们的眼神像野猫的怒目而视；

[di:] [blʌt] [ju ɛn ˈdi] [ˈaɪərn] [ˈraɪdɪn]
De blut und iron ridin
德 血 和 铁 骑行

De blut und iron ridin

[ʌv; əv] [ˈfjʊəri] [ju ɛn ˈdi] [dɪˈspɛr]
Of furie und despair .
的 愤怒 和 绝望

愤怒与绝望。

[bu:t] [ʌv; əv] [ɔ:l] [di:] [waɪld]
Boot of all de wild Uhlanen ,
启动 的 全部 德 荒野

所有野生乌拉宁人的靴子，

[ˈdɜ:ː] [raɪd] [di:] [pest]
Der Breitmann ride de pest ;
德尔 骑 德 害虫

德布赖特曼骑着害虫；

[fɔ:r; fər] [hi:; hi] [mɑ:rk] [di:]
For he mark de Frantsch gommanter
为了 他 标记 德

马克·德·弗朗奇·戈曼特 (Mark de Frantsch gommanter)

[ɪʃ] [moʊst] - - .
Ish most elegandtly tresst .
伊什 最多 - - .

最优雅的 tresst。

[ˌju ɛn ˈdi] [æʃ] [hiː; hi] [ku:m] [daʊn] [ɑ:n][hɪm; ɪm] ,
Und ash he coom down on him ,
和 灰 他 库姆 向下 在 他 ,

灰烬降临在他身上，

[di:rɜz] [ə; eɪ] [di:t] - [lʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪ] :
Dere's a deat ' look in his eye :
德雷的 一个 死亡 - 看 在 他的 眼睛 :

他眼神里透着死气沉沉：

" [ˈgɑ:ts] !
" **Gotts** !
" 戈茨 !

“上帝啊！

[ɪf] [aɪ] - [dæt] ,
if I carfe dat toorkey ,
如果 我 - 数据 图尔基 ,

如果我把那根树桩雕刻出来，

[haʊ] [aɪ] [merk] [di:] - [vlai, flai] !
How I'll make de stoofin vly !
如何 患病的 制作 德 - 维利 !

我将如何制作 de stoofin vly!

" [ˌem aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [klɒt] [ˌju ɛn ˈdi] [ə; eɪ] [ˈflɑ:tər]
" **Mit a clotter und a flotter**
" 密特 一个 凝血 和 一个 浮标

“Mit a clotter und a flotter

[laɪk] [ə; eɪ] [hel] - [ˈstɜ:m] [deɪ] [ɑ:r; ər] [ɑ:n] :
Like a hell - sturm dey are on :
喜欢 一个 地狱 - 风暴 戴 是 在 :

就像地狱风暴一样，他们正处于：

[ˌem aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [ˈrɒtl] [tuː; tə] [di:] [ˈpætəl]
Mit a rottle to de pattle
密特 一个 油门 到 德 帕特尔

用油门去卸油

[ku:m] [di:] , [ˈnɒkɪn] - [daʊn] ,
Coom de Deutschers , knockin ' down ,
库姆 德 德国人 , 敲门声 - 向下 ,

Coom de Deutschers，击倒，

[daʊn] [di:] - [tuː; tə] [ə; eɪ] - -
Down de moundain to a brucke -
向下 德 - 到 一个 - -

沿着山丘走到桥下

[ˌviː,ertʃwaɪ][daɪ] - [tɔrn] [æd] [beɪ] ?
Vhy die Frantschmen toorn ad bay ?
vhy 死 - 撕裂 广告 湾 ?

Frantschmen 为何死于广告湾？

[ˈoʊdəɹ] [ˈdɔɪtʃ] [wɜ:r; wər] [dɪr] - [dem] ,
Oder Deutsch were dere pefore dem ,
奥德 德语 是 德雷 - 民主 ,

Oder Deutsch were dere pefore dem,

[ɹju ɛn 'di] [daɪ] - [ɪ] [ku:t] !
Und die pridge ish coot away !
和 死 - ish 笨人 away !

Und die pridge ish coot away!

[vɑ:n] ['sekənd] ['dʒ:ɪ] [frɑ:nzoʊs]
Von second der Franzone
冯 第二 德尔 弗兰佐斯

冯·第二·德·弗朗佐斯

[lʊk] [daʊn] [ɛm aɪ 'ti:] ['blɪtsən] [aɪ] ;
Look down mit blitzen eye ;
看 向下 密特 闪电战 眼睛 ;

向下看，目光锐利；

[vɑ:n] ['sekənd] [æt; ət] [di:] - ,
Von second at de brucke ,
冯 第二 在 德 - ,

Von second at de brucke,

[den] [tɔrn] [hɪm; ɪm] [raʊnd] [tu:; tə] [daɪ] .
Den toorn him round to die .
丹 撕裂 他 圆形的 到 死 .

丹把他撕成碎片，让他死去。

- [ɛm aɪ 'ti:] [aʊt] - [ʒeɪ] - [pʊʊk] - [ti:] - ,
Vhile mit out - ge - poke - te lanze ,
- 密特 出去 - ge - 戳 - te - ,

Vhile mit out-ge-poke-te lanze,

[laɪk] [tɛr] ['tɔɪfəl] [ʃɑ:t] [frʌm; frəm] [hel] ,
Like ter teufel shot from hell ,
喜欢 特尔 特费尔 射击 从 地狱 ,

就像地狱之箭一样，

[roʊd] ['dʒ:ɪ] - - - -
Rode der ploonder - shtarvin Breitmann
罗德 德尔 - - - -

罗德·德·普隆德·什塔文·布莱特曼

[ɑ:n] ['dʒ:ɪ] ['grau] - [bɑ:rt] ['kɜ:rn(ə)l] .
On der grau - bart Colonel .
在 德尔 灰 - 巴特 上校 .

On der grau-bart Colonel.

[vɑ:t] [fɔ:r; fər] ['dʒ:ɪ] - -
Vot for der Coptain Breitmann
投票 为了 德尔 - -

投票给布雷特曼上尉

[ɪ] - [ɪn] [hɪz; ɪz] [kə'rɪr] ?
Ish shdop in his career ?
伊什 - 在 他的 职业 ?

他的职业生涯中出现了什么问题？

[vɑ:t] [fɔ:r; fər] [hi:; hi] [pu:l] [hɪz; ɪz] - ?
Vot for he pool his pridle ?
投票 为了 他 水池 他的 - ?

投票支持他加入他的骄傲？

[vɑ:t] [fɔ:r; fər] [let] [daʊn] [hɪz; ɪz] [spɪr] ?
Vot for let down his speer ?
投票 为了 让 向下 他的 斯皮尔 ?

投票支持放下他的长矛？

[vɔ:t][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [aɪz] [laɪk] ['sɔ:səz]
Vot for his eyes like saucers
投票 为了 他的 眼睛 喜欢 碟子

投票给他那双像碟子一样的眼睛

[grʊʊ] [pɪg] , [rɪmd] [em aɪ 'ti:] ['stɔb] ?
Grow pigger , rimmed mit staub ?
生长 猪 , 带边 密特 施陶布 ?

养猪，镶边 mit staub?

[vɔ:t][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [hər] , [ə; eɪ] - ,
Vot for his hair , a pristlin ,
投票 为了 他的 头发 , 一个 - ,

为他那完美无瑕的头发投票吧！

[lɪft] ['u:p] [hɪz; ɪz] ['pɪkl] - ['hɔb] ? [-]
Lift oop his pickel - haub ? [45]
举起 哎呀 他的 泡菜 - 豪布 ? [-]

把他的刺猬头抬起来？ [45]

[soʊ] - - [soʊ] - - ,
So awfool - so oneart'ly ,
所以 - - 所以 - - ,

太傻了——太自作聪明了，

[soʊ] - [wʌz; wəz][hɪz; ɪz] [glər] ,
So treadful was his glare ,
所以 - 曾是 他的 强光 ,

他的目光如此可怕，

[soʊ] - ['gæstli] ,
So unbeschreiblich gastly ,
所以 - 令人毛骨悚然的 ,

So unbeschreiblich gastly,

[dæt]['dɜ:ɪ]['kɜ:rn(ə)l] [self] [wʌz; wəz] - .
Dat der Colonel self was shkare .
数据 德尔 上校 自己 曾是 - .

上校本人就是 shkare。

['u:p] [kʌm] ['dɜ:ɪ] - ['raɪdɪn] ,
Oop come der Breitmann ridin ,
哎呀 来 德尔 - 骑行 ,

Oop 德布雷特曼骑着，

[ju ən 'di][em aɪ 'ti:]['grætn] [fɔ:rs] [hi:; hi] [sed] :
Und mit gratin force he said :
和 密特 焗烤 力量 他 说 :

Und mit gratin force 他说：

" [bɪst] - [di:'ju] - - - [ləbɪndɪg] ? [-]
" **Bist - du - wirklich - lebendig ? [46]**
" 比斯特 - 杜 - - - lebendig ? [-]

“Bist - du - wirklich - lebendig? [46]

[kæn; kən][di:] ['greɪf] - ['u:p] [ɪts] [ti:d] ?
Can de grafe gife oop its tead ?
能 德 格拉夫 - 哎呀 它是 茶 ?

Can de grafe gife oop its tead?

" ['^erɪt]['laɪvɪst] [jet] - ['^erɪt] - [jet] ,
" **Dou livest yet - dou breaf'st yet ,**
" 斗 活的 然而 - 斗 - 然而 ,

“你还活着——你还喘着粗气，

[doʊ] - [naʊ] [juː; jʊ][peɪ]
Dough oldter now you pe
面团 - 现在 你 pe

现在你脸都老了

[sɪns] [aɪ] - [juː; jʊ][ɪn] ['stræsbə:g] ,
Since I mordered you in Strasburg ,
自从 我 - 你 在 斯特拉斯堡 ,

自从我在斯特拉斯堡遇见你之后，

[ˈmiːn] ['fruːnd] - [mɒn] [dʒiːn] ['buːjiː] .
Mein freund - mon Jean Bouilli .
我的 佛罗因德 - 星期一 让 布伊利 .

我的朋友——我的让·布伊利。

[wiː; wi] - [diː] ['self] ['meɪd(ə)n]
We lofed de selfe maiden
我们 - 德 自 少女

我们喜欢自恋少女

[ˈwoʊl] ['fɔːrti] ['jɪrz] [ə'ɡɒn] : -
Wohl forty years agone : -
沃尔 四十 年 曾经 : -

四十年前的沃尔：

[ʃiː; ʃi] [daɪd] [tuː; tə] [hɪr] [aɪ] [kɪlt] [juː; jʊ] : -
She died to hear I kilt you : -
她 死亡 到 听到 我 苏格兰短裙 你 : -

她临死前听到我杀了你：

[dʒiːn] - [haʊ] [waɪs] [jɔː; jər] [bɪrd] [ɪʃ] [ɡroʊn] !
Jean - how weiss your beard ish grown !
让 - 如何 魏斯 你的 胡须 ish 生长 !

Jean - 你的胡子长得真好！

" [aɪ] [wʊd] - [maɪ][hæb] - [ju en 'di][ˈguːtər] , [-]
" I would gife my Hab ' und Guter , [47]
" 我 会 - 我的 哈布 - 和 沟 , [-]

“我愿意赠送我的 Hab' und Guter，[47]

- ['miːn] [bɪt][ʌv; əv][laɪf]
Dereto mein bit of life
- 我的 少量 的 生活

Dereto mein 一点生活

- [aɪ] ['prɪŋ] [dæt] [ʃaɪld] [tuː; tə] ['lɛbən] ,
Couldt I pring dat shild to leben ,
- 我 普林 数据 盾牌 到 生活 ,

我能否将那面盾牌弹到莱本？

[ju en 'di] [meɪk] [hɜːr; hər] , [dʒiːn] , [dai] [waɪf] !
Und make her , Jean , dy wife !
和 制作 她 , 让 , dy 妻子 !

让她，珍，成为他的妻子！

" [hɪr] ['dɜː] - - [aʊt] - ,
" Here der Breitmann boorst out gryin ,
" 这里 德尔 - - 出去 - ,

“在这里，布莱特曼增强了格里因，

[laɪk] [ə; eɪ] ['lɪdəl] - - [hiː; hi] ;
Like a liddle prook vept he ;
喜欢 一个 利德尔 - - 他 ;

他像一只小鸟一样飞翔；

[ˌju ɛn 'di] [deɪ] [hʌɡɪd] [ænd; ənd] - [aɪnændɜː] ,
Und dey hugged and gissed einander ,
和 戴 拥抱 和 - 艾南德 ,
他们拥抱并抚摸艾南德，

[ˈdɜː] - [ˌju ɛn 'di] [ˈbuːjiː] .
Der Breitmann und Bouilli .
德尔 - 和 布伊利 .
德·布赖特曼和布伊利。

" [ɑːx] , [diː] - [dæt][frʌm; frəm] -
" **Ach , de efils dat from efil**
" ach , 德 - 数据 从 -
"Ach, de efils dat from efil

[truː] [ə; eɪ][laɪf] [ɪ] - [groʊ] !
Troo a life ish efer grow !
特鲁 一个 生活 ish - 生长 !
Troo 生活更美好！

[hæd; həd][aɪ] [ˈnefər] [dɪŋk] [aɪ] [kɪld] [juː; jʊ] ,
Had I nefer dink I killed you ,
有 我 内弗 丁克 我 被杀 你 ,
如果我从未想过我会杀了你，

[ˈmeni] [ə; eɪ][mæn][wɜːr; wər][ˈlɪvɪn] [naʊ] -
Many a man were livin now -
许多 一个 男人 是 生活 现在 -
当时许多人都活着——

[ˈmeni] [ə; eɪ][mæn][dæt] - [ɪn] [keɪn] - [breɪks] ,
Many a man dat shleeps in cane - brakes ,
许多 一个 男人 数据 - 在 甘蔗 - 刹车 ,
许多男人睡在甘蔗地里，

[ˈmeni] [ə; eɪ][mæn][ˈpaɪ] [ˈpɪləʊ] - [ʃɔːr] ;
Many a man py pillow - shore ;
许多 一个 男人 py 枕头 - 支撑 ;
许多男人在枕头岸边；

[fɔːr; fər][dai] [mɔːdɜː] [meɪt] [em 'iː] - ,
For dy morder mate me reckelos ,
为了 dy 中部 伴侣 我 - ,
对于我的朋友，

[ˌju ɛn 'di][vɑːn] [tiːd] [mæn][ˈɡraɪz][fɔːr; fər] [mɔːr] !
Und von tead man gries for more !
和 冯 茶 男人 格里斯 为了 更多的 !
冯·泰德男人渴望更多！

" [oʊ] [ˈmaːtxən] ! [ˈʃɑːn] [ɪm] [ˈhɪməl] ! [-]
" **O Madchen ! schon im Himmel ! [48]**
" 哦 少女 ! schon 我是 天 ! [-]
“O Madchen! schon im Himmel! [48]

([wɔːrst] [ˈʃɑːn] [ɑːn] [ɜːrt] - [dɪfəɪn]) -
(Warst schon on eart ' difine) -
(战争 schon 在 地球 - DIFINE) -
(Warst Schon on Earth' difine) -

[dɪŋk] [əˈmʌŋ] [diː] [ɛŋɡəlŋ]
Can'st dink among de Engeln
不能 丁克 之中 德 恩格伦
Can'st dink among de Engeln

[ʌv; əv] - [æz; əz][em 'i:] [ju ən 'di] [main] ?
Of soosh as me und mine ?
的 - 作为 我 和 矿 ?

像我和我一样的 soosh?

[den] [lɒk] [ɑ:n] - [ə; eɪ] - ,
Den look on soosh a Reue ,
丹 看 在 - 一个 - ,

Den 看着 Soosh 和 Reue,

[æʃ] [ɜ:rt] - [hæz; həz] ['nefər] [noʊn] : -
Ash eart ' has nefer known : - -
灰 地球 - 有 内弗 已知 : -

Ash heart' 从未知道: -

[hwɛə'tu:] [hæst]['^erit][ə; eɪ]['seɪbər] ?
Whereto hast dou a sabre ?
到哪里 哈斯特 斗 一个 军刀 ?

你把剑带在哪里?

['werfɔ:r] [nɑ:t] [kɪl] [em 'i:] , [dʒi:n] ? "
Wherefore not kill me , Jean ? "
因此 不是 杀 我 , 让 ? "

珍, 你为什么不杀了我?

" [oʊ] , [en i:] - ['pɑ:] , [mɒn] - !
" O , ne pleurez pas , mon Breitmann !
" 哦 , ne - 帕斯 , 星期一 - !

“啊, 别再犯了, 我的布莱特曼!

['dʒi:] [tru'veɪ] ['selə] [troʊ] [fɔ:rt] ,
Je trouve cela trop fort ,
杰 发现 塞拉 热带 堡 ,

Je trouve cela trop fort,

" [graɪ]['dʒɜ:] ['kɜ:rn(ə)l] ['sɛr] [pə'laɪtli] ;
" Gry der Colonel sehr politely ;
" 灰 德尔 上校 非常 礼貌地 ;

“格里德·瑟尔上校很有礼貌;

" [haʊ] ! - [ju:; jʊ][krɔ:][dæt][aɪ][wʌz; wəz][mɔ:rt] !
" How ! - you crois dat I was mort !
" 如何 ! - 你 十字 数据 我 曾是 死亡 !

“怎么! ——你以为我死了!

[mɒn] [dju:] ! -
Mon Dieu ! '
星期一 上帝 ! -

我的天哪!

[tɪz] [bʌt; bət][wʌn] ['mɪnɪt] ,
Tis but one minute ,
的 但 一 分钟 ,

仅仅一分钟而已,

[æz; əz][wi:; wi] ['gæləpt] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪn] ,
As we galloped to this plain ,
作为 我们 疾驰 到 这 清楚的 ,

当我们策马奔向这片平原时,

[aɪ] [θɔ:t] [jɔr; jər] [spɪr] , [mɒn][^ɪl'jɑ:d,^eɪlɑ:d] ,
I thought your spear , mon gaillard ,
我 想法 你的 矛 , 星期一 盖拉德 ,

我以为你的长矛, 我的盖拉德,

[wʊd] [kɪl] [em 'i:] [ɔ:(r)] [ə'gen] .
Would kill me o'er again .
会 杀 我 超过 再次 :

会再次要了我的命。

[ˈdʒi:] [ˈvu:] [feɪz] [mɒn] [ˈkɑ:mplɪmənt] ,
Je vous fais mon compliment ,
杰 您 费斯 星期一 赞扬 ,

Je vous fais mon compliment,

[jʊr; jər] [ˈtɑ:ndres] [bɪ'kʌmz] [ju:; jʊ] [wel] ;
Your tendresse becomes you well ;
你的 温柔 变成 你 出色地 ;

你的温柔体贴很适合你；

[et][en i:] - [ˈpɑ:] , [mɒn] [breɪv] ,
Et ne pleurez pas, mon brave ,
等 ne - 帕斯 , 星期一 勇敢的 ,

Et ne pleurez pas, mon brave,

[pɔ:r] [la:] [pə'ti:t] [demwɑ:'zel] .
Pour la petite demoiselle .
倒 拉 娇小 少女 .

Pour la petite demoiselle.

[aɪ][hæv; həv][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [sɪns] ;
I have had a thousand since ;
我 有 有 一个 千 自从 ;

从那以后，我已经拥有了一千个；

[wʌn] [kæn; kən] [ˈɔ:lweɪz] [faɪnd] [sʌtʃ] [geɪm] ;
One can always find such game ;
一 能 总是 寻找 这样的 游戏 ;

总能找到这样的游戏；

[et] [pɔ:r] [ˈdaɪər][la:] [ˈverait] ,
Et pour dire la verite ,
等 倒 可怕的 拉 真理 ,

Et pour dire la verite,

[aɪ][hæv; həv] [kwɔɪt] [fər'gɔ:t][hɜ:r; hər] [neɪm] .
I have quite forgot her name .
我 有 相当 忘了 她 姓名 .

我完全忘记她的名字了。

" [ˈdɜ:] - [ˈlɑ:k][soʊ] [ˈɜ:rnɪst] ,
" **Der Breitmann lok so earnest** ,
" 德尔 - 洛克 所以 认真 ,

“Der Breitmann lok so serious,

[lɔ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈɜ:rnɪst] [æt; ət][hɪz; ɪz][foʊ] ,
Long and earnest at his foe ,
长的 和 认真 在 他的 敌人 ,

他长时间、认真地攻击他的敌人，

[æʃ] [ɪf] [ˈsi:ɪn] [tru:] [hɪz; ɪz][ˈɔ:dʒən]
Ash if seein troo his augen
灰 如果 看到 特鲁 他的 眼

阿什如果看到他的眼眶

[tu:; tə][di:] [ˈfɔ:rti] [ˈjɪrz] [ə'gəʊ] .
To de forty years ago .
到 德 四十 年 前 .

四十年前。

[,em aɪ 'ti:] [vɑ:t] [ə; eɪ] - ['dʒ:] -
Mit vot a shmile der Breitmann
密特 投票 一个 德尔

投票给布莱特曼微笑

- - [ju ɛn 'di] [roʊd] [ə'wei] :
Torned roundt und rode away :
- - 和 骑 离开 :

Torned roundt und rided away:

[dæt] [wʌz; wəz] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] ['pa:rtɪŋ] ['gri:tɪŋ]
Dat was all his parting greetin
数据 曾是 全部 他的 离别 问候

这就是他临别时的所有问候。

[tu:; tə] ['dʒ:] ['kɜ:rn(ə)l] [frɑ:n'seɪ] .
To der Colonel Francais .
到 德尔 上校 法语 :

致法国上校。

[aɪ 'vi:] .
IV :
第四 :

四、

- [teɪks] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv] ['nænsɪ] .
BREITMANN TAKES THE TOWN OF NANCY .
- 需要 这 镇 的 南希 :

布雷特曼占领了南希镇。

[oʊ] [hɪr] [ə; eɪ] ['wʌndrəs] -
O HEAR a wondrous shdory
哦 听到 一个 奇妙的 -

哦，听啊，一首美妙的歌曲

[vɑ:t] - [laɪk] ['roʊməns] ,
Vot soundet like romance ,
投票 - 喜欢 浪漫 ,

Vot 听起来像浪漫，

[haʊ] - [,em aɪ 'ti:] [fɔ:r] ['u:|lɑ:n; 'ju:|lɑ:n; u:'lɑ:n; ju:lɑ:n]
How Breitmann mit four Uhlans
如何 - 密特 四 枪骑兵

布雷特曼如何与四名枪骑兵

[væs] ['deɪk] [di:] [taʊn] [ʌv; əv] [nænts] .
Vas dake de town of Nantz .
瓦斯 达克 德 镇 的 南茨 :

Vas dake de town of Nantz.

[di:] - [kɔ:l] [aɪ 'ti:] ['nænsɪ] , [-]
De Frantschmen call it Nancy , [49]
德 - 称呼 它 南希 , [-]

法国人称之为南希[49]

[ju ɛn 'di] [deɪ] [seɪ] [ɪts] ['fɛri] [hɑ:rd]
Und dey say its fery hard
和 戴 说 它是 费里 难的

他们说这非常难

[dæt] ['nænsɪ] [,em aɪ 'ti:] [hɜ:r; hər] ['soʊldʒərz]
Dat Nancy mit her soldiers
数据 南希 密特 她 士兵

南希和她的士兵们

[væs] - ['paɪ] - [gɑ:rd] .
Vas getook py gorpral's guard .
瓦斯 - py - 警卫 .

Vas getook py gorpral 的守卫。

[dei] [dɪŋk] [ˌaɪ 'di:] [væs] [kɪŋ] ['vɪlhɐlm, 'wɪl-]
Dey dink id vas King Wilhelm
戴伊 丁克 ID 血管 国王 威廉

他们认为威廉国王

[æʃ] [hæns] [raɪd] [ɪn] [di:] [daʊn] ,
Ash Hans ride in de down ,
灰 汉斯 骑 在 德 向下 ,

阿什·汉斯骑着车下山，

[ˌju ɛn 'di] [laɪk] ['oʊdɪn] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['glɔ:ri]
Und like Odin in his glorie
和 喜欢 奥丁 在 他的 荣耀

就像奥丁的荣光一样

[geɪzd] - [ə'raʊn] - .
Gazed derriply aroun ' .
凝视 - 周围 - .

茫然地环顾四周。

['dɛn] [ɛm aɪ 'ti:] - -
Denn mit awfool condesenchen
丹恩 密特 - -

Denn mit awfool condesenchen

[hi:; hi] [æɪ; ət] [di:] - - ,
He at de Frantschmen shtare ,
他 在 德 - - ,

他在 de Frantschmen shtare，

[ˌju ɛn 'di] [seɪ] , " [ji:; ji] - [ˌɪldrən] ?
Und say , " Ye wretsched shildren ?
和 说 , " 叶 - 儿童 ?

然后说：“你们这些可怜的孩子？

- [mɪr] - [mɪr] !
Abbortez mir vodre mere !
- 米尔 - 仅仅 !

Abbortez mir vodre mere!

" [hæns] [mi:n] [di:] ['sɪti] ['sɪndɪk] ,
" Hans mean de city Syndic ,
" 汉斯 意思是 德 城市 辛迪加 ,

“汉斯指的是辛迪加城，

[hu:m] ['mɛr] [di:] - [kɔ:l] ;
Whom maire de Frantschmen call ;
谁 梅尔 德 - 称呼 ;

弗朗茨曼夫人称呼谁；

[soʊ] [ɛm aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [tu:sənd] ['soʊldʒərz]
So mit a tousand soldiers
所以 密特 一个 千 士兵

所以，我有一千名士兵

[dei] - - [hɪm; ɪm] [tu:; tə] [di:] [hɔ:l] ;
Dey ' scort him to de Hall ;
戴伊 - - 他 到 德 大厅 ;

他们护送他到大厅；

[ɪn][di:] [ʃɛər] [ʌv; əv] - [deɪ][sɔ:t][him; ɪm] ,
In de shair of shtade dey sot him ,
在 德 头发 的 - 戴 酒 他 ,
在他的头发中, 他们让他,

[ˈdɜ:ɪ] [ˈmɛr] [ku:m] [tu:; tə][peɪ] [hɜ:rd] ,
Der maire coom to pe heard ,
德尔 梅尔 库姆 到 pe 听到 ,
Der maire coom 听到了,

[ju ɛn ˈdi][hæns] [glɛr] [æt; ət][him; ɪm] [faɪf] [ˈmɪnɪts]
Und Hans glare at him fife minutes
和 汉斯 强光 在 他 法夫郡 分钟
汉斯瞪了他五分钟

- [hi:; hi] - [ə; eɪ][wɜ:rd] .
Pefore he shbeak a word .
- 他 - 一个 单词 :
在他开口说话之前。

[den][ɪn][ˈaɪərn] [dʌn] [hi:; hi] - :
Den in iron dones he ooterred :
丹 在 铁 完成 他 - :
他穿着铁衣, 在里面胡乱挥舞着:

" [ɪtʃ] - [kju ju ˈi] - [fu:z] :
" **Ich temand que rentez fous :**
" 我 - que - 福斯 :
"Ich temand que rentez fous:

[ˈʃaɪ] [draɪzɪɡ] [mil] [ˈzɒl,dɑ:tɪn]
Shai dreisig mille soldaten
沙伊 德雷西格 千 士兵
Shai dreisig mille soldaten

[bʌs] [lɔɪn] - , - !
Bas loin l'ici , barploo !
巴斯 腰部 - , - !
Bas loin l'ici, barploo!

[ˈæbə] - - [mwa:] - ;
Aber tonnez - moi Champagner ;
阿伯 - - 我 - ;
Aber tonnez-moi Champagner;

[ˈʃaɪ] [æn; ən][swɑ:f] - -
Shai an soif exdrortinaire -
沙伊 一个 索伊夫 - -
Shai an soif exdrortinaire-

[əˈpaʊt] [wʌn] [du:ˈzeɪn] [kɑ:rt] - [ˈloʊdz] ;
Apout one douzaine cart - loads ;
apout 一 十二人 大车 - 负载 ;
大约一打车;

[ju ɛn ˈdi] [ˈdæn] [ˈdʒi:] [fu:z] [leɪs] [ˈleɪs ˈfer] . " [-]
Und dann je fous laisse faire . " [50]
和 丹恩 杰 福斯 莱瑟 公平 : " [-]
And dann je fous laisse faire。”[50]

[ˈdɛn] [hi:; hi] [seɪ] [tu:; tə] - ,
Denn he say to Schwackenhammer ,
丹恩 他 说 到 - ,
丹恩他对施瓦肯哈默说,

[hɪz; ɪz] - " [ri:d]
His segretaire - " Read
他的 - " 读

他的秘书——“阅读

[ə; eɪ] ['lɪdəl] - ['lɪstɪ]
A liddle exdra liste
一个 利德尔 - 列表

一个 liddle exdra liste

[ʌv; əv] [dɪŋz] [di:]['ɑ:rmɪ] [ni:d] ,
Of dings de army need ,
的 叮当 德 军队 需要 ,

军队需要的叮当声，

[ju ɛn 'di] [del] [dem] [ɪn] -
Und dell dem in Franzosisch
和 戴尔 民主 在 -

Und dell dem in Franzosisch

[deɪ] [mu:st] [ʃel] [di:] - [daʊn]
Dey moost shell de neetfool down
戴伊 山顶 壳 德 - 向下

Dey moost shell de neetfool down

[ɪn] [les] [dæn] - - ,
In less dan dwendy minudes ,
在 较少的 担 - - ,

在不到 dan dwendy 分钟内，

[ɔ:r] , [ˈpaɪ] [ˈɡɑ:t] , [aɪl] - [di:] [taʊn] . "
Or , py Gott , I'll purn de town . "
或者 , py 上帝 , 患病的 - 德 镇 . "

或者，老天爷啊，我要去镇上。

" [aɪtəm] - [wʌn] [tu:sənd] -
" Item - one tousand vatches
" 物品 - 一 千 -

“物品 - 一千瓦奇

[ʌv; əv] [ˈpjʊərɪst] [ɡoʊld][soʊ] [fer] ;
Of purest gold so fair ;
的 最纯净的 金子 所以 公平的 ;

纯金，如此美丽；

[ˈdɑ:zu:] [fʊnf] [tu:sənd] - ,
Dazu funf tousand silbern ,
大祖 funf 千 - ,

Dazu funf tousand silbern,

[fɔ:r; fər] [di:] - ['soʊldʒərz] - [wer] ;
For de gommon soldiers ' wear ;
为了 德 - 士兵 - 穿 ;

士兵的服装；

[ju ɛn 'di] [tri:] - ['daɪəmənt] ['rɪŋ]
Und tree dousand diamant ringe
和 树 - 钻石 环

树上的钻石戒指

[deɪ] [mu:st] [meɪk] - [kʌm] ,
Dey moost make tirectly come ,
戴伊 山顶 制作 - 来 ,

他们必须准确地来，

[wi:; wi] [ni:d] [dem] [fɔ:r; fər][ˈaʊər; ɑ:r]
We need dem for our schweethearts
我们 需要 民主 为了 我们的 -
我们需要他们来照顾我们的心肝宝贝

[ven] [wi:; wi] [raɪt] [tu:; tə] [ɪm] [æt; ət] [hoʊm] !
Ven we write to em at home !
文 我们 写 到 呃 在 家 !
我们甚至可以给他们写信！

" [vɑ:n] [ˈmɪljən] -
" Von million cigarren
" 冯 百万 -
“冯百万雪茄”

[vəl] [əkˈsept] [æf] [ˈekstrə] [bu:nz]
Ve'll accept ash extra boons
我们会 接受 灰 额外的 恩惠
我们将接受额外的灰烬恩惠

[fɔ:r; fər][nɑ:t] [ˈskwi:zɪn] [dem] - ,
For not squeezin dem seferely ,
为了 不是 挤压 民主 - ,
因为没有严格地挤压他们，

[ˈdɑ:zu:] [tu:sənd] - .
Dazu dwelf tousand shboons .
大祖 矮人 千 - .
Dazu dwelf tousand shboons.

" [hɪr] [ˈdɜ:ɪ] [ˈmɛr] [fel] [daʊn] [ɪn] - ,
" Here der maire fell down in schwoonin ,
" 这里 德尔 梅尔 跌倒 向下 在 - ,
“这里市长晕倒了，

[ˈdɛn] [ɔ:l][dæt][hi:; hi][kʊd; kəd] [seɪ]
Denn all dat he could say
丹恩 全部 数据 他 可以 说
丹恩说了所有他能说的话

[væs] , " [oʊ][mɒn] [dju:] , [di:] [dju:] , [dju:] !
Vas , " O mon dieu , de dieu , dieu !
瓦斯 , " 哦 星期一 上帝 , 德 上帝 , 上帝 !
瓦斯，“哦，我的上帝，上帝，上帝！

[naʊs] [vwa:ˈla:] - ! " [-]
Nous voila ruinees ! " [51]
我们 瞧！ - ! " [-]
Nous voila ruinees! "[51]

[noʊ][ˈwɜ:rt][ˈdɜ:ɪ] - - ,
No wort der Breitmann ootered ,
不 麦芽汁 德尔 - - ,
No wort der Breitmann ootered,

[hi:; hi][ˈoʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] - ,
He only make a sgratch ,
他 仅有的 制作 一个 - ,
他只刮出了一道痕迹，

[kɑ:m] [ænd; ənd] - [ɑ:n][di:] - ,
Calm and silend on de daple ,
冷静的 和 - 在 德 - ,
平静而寂静地在 de daple，

[em aɪˈtiː][ə; eɪ] [ˈlɪdəl] [ˈfrɪk(ə)n] [mætʃ] .
Mit a liddle friction match .
密特 一个 利德尔 摩擦 匹配 .

用小摩擦火柴。

[diː] [ˈmɛər] - [diː][ˈmoʊʃ(ə)n] ,
De maire versteh de motion ,
德 梅尔 - 德 运动 ,

De maire versteh de motion,

[soʊ] [went] [hɪm; ɪm][tuː; tə][diː][tæsk]
So went him to de task
所以 去 他 到 德 任务

于是他开始执行任务。

[ʌv; əv][ˈreɪz(ə)n] [mʌŋ] [diː] [ˈpiːpəlz]
Of raisin mong de peoples
的 葡萄干 蒙 德 人民

葡萄干蒙德人民

[vɑːt]
Vot
投票

投票

[aɪˈtiː][væs][ˈdɜː] - [æsk] .
it vas der Breitmann ask .
它 血管 德尔 - 问 .

这是布雷特曼问的。

[soʊ][ˈkæm][hiː; hi][em aɪˈtiː][diː] [ˈrɪŋ] ,
So kam he mit de ringe ,
所以 卡姆 他 密特 德 环 ,

So kam he mit de ringe,

[deɪ] [vɪnd] [dem] [ˈpuːti] [suːn] ;
Dey vind dem pooty soon ;
戴伊 vind 民主 普蒂 很快 ;

他们很快就能找到他们；

[soʊ][ˈkæm][hiː; hi][em aɪˈtiː][diː] - ,
So kam he mit de vatches ,
所以 卡姆 他 密特 德 - ,

So kam he mit de vatches,

[ju ɛnˈdi] [ˈeɪvəri] [ˈsɪlbɜː] [spuːn] .
Und avery silber spoon .
和 艾弗里 银 勺子 .

和艾弗里银勺。

[buːt] [æʃ] [fɔːr; fər][diː] - ,
Boot ash for de champagner ,
启动 灰 为了 德 - ,

香槟酒靴灰，

[hiː; hi] [wept] [ænd; ɐnd] [ˈlaʊdli] [kɔːl]
He wept and loudly call
他 哭泣 和 高声 称呼

他哭着大声呼喊

[dæt][pɑːr] [djuː] !
Dat par dieu !
数据 帕 上帝 ！

Dat par dieu!

[hi:; hi] ['hædnt] ['eni] ,
he hadn't any ,
他 之前没有 任何 ,

他一个也没有。

[fɔ:r; fər][di:] [dɔit] - [aɪ 'ti:][ɔ:l] .
For de Deutsch hafe troonk it all .
为了 德 德语 哈夫 - 它 全部 .

对于德·德意志来说，他已经解决了这一切。

[jɑ:] ! - [di:] - [hæv; həv] ['trɪŋkɪt]
Ja ! - de gorporal's guart have trinket
是 ！ - 德 - 有 小饰品

啊！ - 德·戈波拉尔的护卫有饰品

- [pɑ:təl] [ɪn][di:] [daʊn] ,
Efery pottle in de down ,
- 壶 在 德 向下 ,

Efery pottle 在 de down,

- ['dɛsi] [nəˌɡooʃi'eɪʃənz]
While dese negotiations
- 这些 谈判

在这些谈判期间

[ʊ:ɹ] - [sterz] ['vɪr] ['rɪt(ə)n] [daʊn] .
Oop - stairs vere written down .
哎呀 - 楼梯 真实 书面 向下 .

Oop-stairs vere 写下来。

[bu:t] ['dʒ:] - - ,
Boot der Breitmann sooplimely ,
启动 德尔 - - ,

Boot der Breitmann sooplimely,

[laɪk] [vɑ:n] [hu:] - [felt] ,
Like von who nodings felt ,
喜欢 冯 WHO - 毛毡 ,

就像冯点头那样，

[sed] , " - [ʌv; əv][lə] -
Said , " Instet of le champagner
说 , " - 的 勒 -

说道：“香槟酒的入口

[naʊs] - [di:'ju] [gelt] . " [-]
Nous brentirons du gelt . " [52]
我们 - 杜 格尔特 . " [-]

Nous brentirons du gelt."[52]

[jɑ:] ['woʊl] !
Ja wohl !
是 沃尔 ！

Ja wohl!

[ˈdɒnə] [sent] [mil] ['fræŋkən] ,
Donnes cent mille franken ,
唐尼斯 中心 千 弗兰肯 ,

Donnes cent mille franken,

[ˈsɛst, 'sei][mɪr][ɪ'gæl] , [ju:; jʊ] [noʊ] ; [-]
C'est mir egal , you know ; [53]
是 米尔 合法 , 你 知道 ; [-]

C'est mir egal, you know; [53]

[ˌpi aɪ ˈdi] [dem] [ˈprɪŋ] [aɪ ˈdiː] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈhɔːri] ,
Pid dem pring id in a horry ,
pid 民主 普林 ID 在 一个 恐怖 ,

Pid dem pring id 在 horry 中,

[fɔːr; fər] - [tɪz] [daɪm] [fɔːr; fər] [uːz] [tuː; tə] [goʊ] .
For tis dime for oos to go .
为了 - 的 一角硬币 为了 oos 到 去 .

因为这点钱可以走。

" [ˈdɜː] [ˈmɛr] [hiː; hi] [ˈprɪŋ] [diː] [ˈmʌni] ,
" Der maire he pring de money ,
" 德尔 梅尔 他 普林 德 钱 ,

"Der maire he pring de money,

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈdɜː] - [skwiːz] [hɪz; ɪz] [hænd] , -
Und der Breitmann squeeze his hand , -
和 德尔 - 挤 他的 手 , -

德·布莱特曼握紧了他的手，——

" [ləb] [ˈwoʊl] , [ˈ^erɪt] [noʊpəl] [ˈbrɪkbæt] ,
" Leb wohl , dou nople brickbat ,
" 黎巴嫩 沃尔 , 斗 诺普尔 碎砖 ,

“Leb wohl，双重砖头，

- [ɪn] - !
Herzbruder in Frankenland !
- 在 - !

赫兹布鲁德在弗兰肯兰！

" [buːt] [aɪ ˈtiː] [maɪ] [soʊl] [tuː; tə] - ,
" Boot it griefes my soul to larmen ,
" 启动 它 悲伤 我的 灵魂 到 - ,

“Boot it 让我的灵魂悲伤不已，

[ˌju ɛn ˈdi] [aɪ] [ˈsɪmpəθaɪz] [em aɪ ˈtiː] [daɪn] ,
Und I sympathize mit dein ,
和 我 同情 密特 你的 ,

我同情你，

[tuː; tə] [pens] [ʌv; əv] [juː; jʊ] , [mʌn] [ɑːˈmiː] ,
To pense of you , mon ami ,
到 沉思 的 你 , 星期一 ami ,

想念你，我的朋友，

[sænz] [lə] - [ˈwiːn] .
Sans le champagner wein .
无衬线 勒 - 葡萄酒 .

Sans le champagner wein.

[dɪr] [wɪl] [ˈoʊdər] [dɔɪtʃ] [peɪ] - ,
Dere will oder Deutsch pe gomin ,
德雷 将要 或 德语 pe - ,

Dere will oder Deutsch pe gomin,

[ˌju ɛn ˈdi] [aɪ ˈtiː] [priːk] [maɪn] [hɑːrt] [tuː; tə] [dɪŋk]
Und it preak mine heart to dink
和 它 普雷克 矿 心 到 丁克

它让我心跳加速。

[diː] [veɪ] [deɪl] [bæŋ] [ænd; ænd] [slæŋ] [juː; jʊ]
De vay dey'll bang and slang you
德 vay 他们会 砰 和 俚语 你

De vay dey'll bang and slang you

[ɪf] [di:rz] [noʊ] [[æm'peɪn] [tuː; tə] [triŋk] ！
If dere's no champagne to trink ！

如果 那里 不 香槟酒 到 饮料 ！

如果没有香槟可喝！

" [ˈselə] [fuːz] [ˈfɛrə] [ˈmiːzər]
" Cela fous fera misere

" 塞拉 福斯 费拉 悲惨世界

"Cela fous fera misere

[ˌkju ju ˈi][fiː; ʃi][en iː] [fɜː] [bʌs] [siː] ；
Que she ne feux bas see ；

奎 她 ne 火 基础 看 ；

Que she ne feux bas see;

[soʊ] , - [mɛs] - ,
So , vollow mes gconseilles ,

所以 , - 梅斯 - ,

所以，vollow mes gconseilles，

[et] [breɪnɛz] [mɒn] [əˈfɪs] .
Et brenez mon afis .

等 布雷内兹 星期一 非洲 。

Et brenez mon afis.

[ˈʃaɪ] , [mwaː] , [ˈduː] [mil] ,
Shai , moi , deux mille bouteilles ,

沙伊 , 我 , deux 千 布特勒斯 ,

Shai，我，deux mille bouteilles，

[diː] [mɛˈjɜːr] [dæɪt][mæn][kæn; kən] [æʃk] , [-]
De meilleur dat man can ashk , [54]

德 最好的 数据 男人 能 阿什克 , [-]

De meilleur dat man can ashk，[54]

[vɪʃ] [aɪ] [wɪl] [ˈglædli] [sel] -
Vich I will gladly sell -

维奇 我 将要 乐意 卖 -

Vich 我很乐意出售-

[ʃiːp] [æz; əz][dɜːrt] - [ten] [fræŋks][ə; eɪ][flæsk] .
Sheap as dirt - ten franks a flask .

绵羊 作为 污垢 - 十 弗兰克斯 一个 烧瓶 。

羊肉像泥土一样——一瓶十法郎。

" [diː] [ˈmɛr] [lʊk] [ˈuːp][tuː; tə] - ,
" De maire look oop to heafen ,

" 德 梅尔 看 哎呀 到 - ,

“De maire 看起来要振翅高飞了，

[ˈwoʊl] - [kʊd; kəd][hiː; hi] [seɪ] ,
Wohl nodings could he say ,

沃尔 - 可以 他 说 ,

沃尔点头表示同意，

- [uːd] [ˈɪndoʊ][diː] -
Vhile oud indo de mitnight

- 乌德木 印尼 德 -

Vhile oud indo de mitnight

[ˈdɜː] - [roʊd] - .
Der Breitmann rode afay .

德尔 - 骑 - 。

德·布赖特曼骑马走了。

[ə'weɪ] - [ə'taʊn] [di:] [fæli] ,
Away - atown de falley ,
离开 - 阿镇 德 法利 ,

远离 - atown de falley,

[tɪl] [noʊdɪŋ] [mɔ:r] -
Till noding more abbears
直到 编码 更多的 -

直到点头更多阿比尔斯

[bu:t] [di:] ['glɪtər] [ʌv; əv][di:] ['mu:nlaɪt] ,
Boot de glitter of de moonlight ,
启动 德 闪光 的 德 月光 ,

靴子闪耀着月光，

[di:] ['mu:nlaɪt] [ɑ:n] [dər] [spiə] .
De moonlight on deir spears .
德 月光 在 他们的 长矛 .

月光洒在他们的长矛上。

[vi:] .
V :
V :

五、

- [ɪn] ['bɪvuæk] .
BREITMANN IN BIVOUAC .
- 在 露营 .

布雷特曼在露营。

[hi:; hi][sɪts][ɪn] - ,
HE sits in bivouacke ,
他 坐着 在 - ,

他坐在露营地里，

[baɪ][ˈfaɪər] , - - [di:] ['dri:z] ;
By fire , peneat ' de drees ;
经过 火 , - - 德 连衣裙 ;

用火，穿透 drees；

[ə; eɪ] ['pɑ:təl] [ʌv; əv] -
A pottle of champagner
一个 壶 的 -

一小瓶香槟

[held] - [ɑ:n][hɪz; ɪz] [ni:z] ;
Held shently on his knees ;
握住 - 在 他的 膝盖 ;

轻轻地跪在他膝上；

[hɪz; ɪz] [læŋ] ['u:,lɑ:n; 'ju:,lɑ:n; u:'lɑ:n; ju:lɑ:n] -
His lange Uhlan lanze
他的 兰格 枪骑兵 -

他的长枪乌兰枪

[stʌk] ['paɪ][hɪm; ɪm][ɪn][di:][sænd] ;
Stuck py him in de sand ;
卡住 py 他 在 德 沙 ;

把他困在沙子里；

- [ə; eɪ] [gu:t] ['pi:z] - - - ['sɔ:sɪdʒ]
Vhile a goot peas - poodin ' sausage
- 一个 好 豌豆 - - - 香肠

豌豆香肠

[ə'dɔːrŋ][hɪz; ɪz][ˈoʊdəɹ][hænd] .
Adorn his oder hand .
装饰 他的 或 手 .

装饰他的手。

[ju ɛn 'di] - -
Und jungere Uhlanen
和 - -

和年轻的乌拉宁

[sɪt] [raʊnd] [ɛm aɪ 'tiː][ˈoʊbəŋ] ['maʊt] -
Sit round mit oben mout '
坐 圆形的 密特 奥本 嘴 -

围坐在一起，露出上嘴

[tuː; tə] [hɪr] ['dɜː] - -
To hear der Breitmann's shdories
到 听到 德尔 - -

听听德·布雷特曼的短篇小说

[ʌv; əv][ˈfɪtɪn][ɪn][diː] [saʊt] -
Of fitin in de Sout '
的 适合 在 德 南 -

南方的fitin'

[ju ɛn 'di][hiː; hi] - [dem] ['mɔːrəl][ˈlesnz; 'lesənz] ,
Und he gife dem moral lessons ,
和 他 - 民主 道德 课程 ,

他给他们上道德课，

[haʊ] - [diː][ˈbæt(ə)l] [pɑːps] :
How pefore de battle pops :
如何 - 德 战斗 流行音乐 :

战斗爆发前的情况：

" [teɪk] [ə; eɪ] ['lɪdəl] ['breɪər] [tuː; tə] ['hɪməl] ,
" **Take a liddle brayer to Himmel** ,
" 拿 一个 利德尔 滚筒 到 天 ,

“带个小滚筒去天堂，

[ju ɛn 'di][ə; eɪ] [guːt] [lɔːŋ] [ˈtrɪŋk] [ʌv; əv] [[næps] .
Und a goot long trink of schnapps .
和 一个 好 长的 饮料 的 杜松子酒 .

还有一大杯杜松子酒。

" ['den] [hɪz; ɪz] [luːtənənt] - :
" **Denn his leutenant bemarket** :
" 丹恩 他的 中尉 - :

“丹恩的副手贝马图特：

" [haʊ] - - [aɪ 'tiː] [pin]
" **How voonder shdrange it peen**
" 如何 - - 它 阴茎

“多么奇怪它

[dæt][soʊ] ['veri] ['meni] [waɪld][pɪgz]
Dat so very many wild pigs
数据 所以 非常 许多 荒野 猪

野猪数量非常多

[ɪ] [dɪs] [jɪr] [ɪn][diː] [aː'denz] .
Ish dis year in de Ardennes .
伊什 迪斯 年 在 德 阿登 .

今年在阿登地区。

[æʃ] [aɪ] [saʊt] [dɪr] - - ! -
Ash I sout dere - donner'r'wetter ! -
灰 我 南 德雷 - - ! -

Ash I sout dere - donner'r'wetter! -

[aɪ] ['sɑ:] [dem] [ku:m] [hɛ'raʊs] ,
I sah dem coom heraus ,
我 萨赫 民主 库姆 赫劳斯 ,

我看着他们，

- [hɪr] [ju ɛn 'di] [dɪr] [æn; ən] ['ɛbɜ]
Shoost here und dere an Eber
- 这里 和 德雷 一个 埃伯

这里和那里有一个埃伯

[ɛm aɪ 'ti:][ə; eɪ] - [tu:sənd] [səʊz] .
Mit a hoondert tousand sows .
密特 一个 - 千 母猪 .

拥有数千头母猪。

" - [dɪŋk] [ʌv; əv] [ɔ:l] ['dɛsi] [ʃi; ʃi] - ['pɪks]
" **Shoost dink of all dese she - picks**
" - 丁克 的 全部 这些 她 - 精选

“射杀所有这些母狗”

[vɔ:t] [flɛt] [tu:; tə] ['nu:trəl] [lənd] !
Vot flet to neutral land !
投票 flet 到 中性的 土地 !

投票飞向中立地带！

" [sed] - : " ['fɛri] ['i:zi]
" **Said Breitmann : " Fery easy**
" 说 - : " 费里 简单的

布雷特曼说：“非常容易

[ɪʃ] [dɪs][tu:; tə] - :
Ish dis to oonderstand :
伊什 迪斯 到 - :

理解这一点：

['dɛsi] [ʃwaɪn] - ['pɪks] [ɛm aɪ 'ti:][di:] -
Dese schwein - picks mit de sauen
这些 猪 - 精选 密特 德 -

德塞 schwein-picks mit de sauen

[vɔ:t][ju:; jʊ] [sɔ:] [ə; eɪ] - - [rɒnd] ,
Vot you saw a - roonin rond ,
投票 你 锯 一个 - - 圆 ,

Vot 你看到了 a-roonin rond，

[ɪʃ] [ə; eɪ] [kreɪt] -
Ish a crate medempsygosis
伊什 一个 箱 -

伊什是一个板条箱 medempsygosis

[ʌv; əv][ðə; ði] - [demi] - ['ma:nd] .
Of the Frantsche demi - monde .
的 这 - 半 - 世界 .

法国半上流社会。

" [aɪ] - [ɪn][di:]['baɪb(ə)l]
" **I hafe readet in de Bible**
" 我 哈夫 - 在 德 圣经

我读过《圣经》

[həʊ] - [ə; eɪ] ['koo̯təri]
How soosh a coterie
如何 - 一个 小圈子

多么舒缓的小圈子

[væs][zeɪ] - - ['ɪntu:] [swaɪn] - ['pɪks] ,
Vas ge - toornet into swine - picks ,
瓦斯 ge - - 进入 猪 - 精选 ,

Vas ge-toornet 变成 swine-picks,

[ʃu en 'di] [run] [daʊn] ['ɪndoʊ][di:] [si:] ;
Und roon down indo de see ;
和 房间 向下 印尼 德 看 ;

Und roon down indo de see;

[bu:t] [sɪns] [di:] [si:] [eɪnt] ['hændi] ,
Boot since de see aint handy ,
启动 自从 德 看 不是 便利 ,

由于视线不佳，所以需要使用靴子。

[ɔ:r][di:] ['pɪks] ['vɪr] [ɔ:l] [tu:] ['dʌm] ,
Or de picks vere all too dumm ,
或者 德 精选 真实 全部 也 笨蛋 ,

或者这些选择太愚蠢了，

[deɪ] [ku:t] [ə'krɔ:s] [di:] [pɔrdə]
Dey hafe coot across de porder
戴伊 哈夫 笨人 穿过 德 波德

Dey hafe coot across de porder

[ʃu en 'di][vɫai, flai][tu:; tə] ['beldʒəm] .
Und vly to Belgium .
和 维利 到 比利时 .

飞往比利时。

" [naʊ] [æʃ] [deɪ] - [u:d] ['læfɪn] ,
" **Now ash dey boorst oud laughin ,**
" 现在 灰 戴 - 乌德木 笑 ,

“现在灰烬最糟糕，笑声不断，

[ʃu en 'di][gɑ:t] [mɔ:r] ['lɪkər] [aʊt] ,
Und got more liquor out ,
和 得到 更多的 酒 出去 ,

他还拿出了更多的酒。

[deɪ] [hɜ:dən] [frʌm; frəm][di:] -
Dey hearden from de sendry
戴伊 赫登 从 德 -

他们从哨兵那里听说了

[ə; eɪ] [ʃɑ:t] [ʃu en 'di] ['dɛn] [ə; eɪ] [ʃaʊt] .
A shot und denn a shout .
一个 射击 和 丹恩 一个 喊 .

一声枪响，然后一声喊叫。

[ʃu en 'di] - - [hɪz; ɪz]['seɪbər]
Und Breitmann crasp his sabre
和 - - 他的 军刀

布赖特曼握紧了他的佩剑

[kwɪk] [æʃ] [di:] ['bʊlɪt] [hɪs] ,
Quick ash de bullet hiss ,
快的 灰 德 子弹 嘶 ,

快速灰烬子弹嘶嘶声，

[ju ɛn 'di] ['li:pɪn] [aʊt] , - ,
" **Und leapin out , demantet ,**
" 和 跳跃 出去 , - ,

跳出来，demantet，

" - ['gɑ:t] ! [væt] [roʊ] [ɪʃ] [dis] ?
" **Herr'r'r Gott ! vat row ish dis ?**
" - 上帝 ！增值税 排 ish 迪斯 ？

“上帝啊！这是怎么回事？”

" [ju ɛn 'di][boʊld][dɜ:ɪ] - - :
" **Und bold der Schwabian answert :**
" 和 大胆的 德尔 - - :

“施瓦本的大胆回答：

" [dis] ['mɪnɪt] [ɑ:n][di:] [graʊnd]
" **Dis minute on de ground**
" 迪斯 分钟 在 德 地面

“此刻正在地面上

[dɪr] ['kɒməd] [ə; eɪ] - - ,
Dere comed a Frantschman greepin ,
德雷 喜剧 一个 - - ,

Dere comed a Frantschman greepin,

[ɑ:n][ɔ:l] - [fɔ:z] [ə; eɪ] - - [raʊnd] .
On all - fours a - prowlin round .
在 全部 - 四 一个 - - 圆形的 .

四肢着地，四处潜行。

[aɪ][æsk][hɪm; ɪm] [væt] [hi:; hi] [væntɪd] ;
I ask him vat he wanted ;
我 问 他 增值税 他 范特 ；

我问他想要什么；

- ！
Werda !
- ！

韦尔达！

[aɪ][grɑɪ] ; [bu:t] [hi:; hi]
I gry ; boot he
我 灰 ； 启动 他

我灰了；他

[seɪ] - [tu:; tə][maɪ] - ,
Say nodings to my challenge ,
说 - 到 我的 - ,

对我的挑战点头表示同意，

[ju ɛn 'di][ˈoʊnli] ['ænsər] - [wi:] . -
Und only answer ' Oui . '
和 仅有的 回答 - 是的 . -

只回答“Oui”。

" [soʊ][aɪ] [ʃu:t] [hɪm; ɪm] [laɪk] ['dɜ:ɪ] [tɔɪfəlz] ,
" **So I shoot him like der teufels ,**
" 所以 我 射击 他 喜欢 德尔 特费尔斯 ,

“所以我像 der teufels 一样射击他，

[ju ɛn 'di][aɪ][ˈreɪdɜ:] [dɪŋk] ['aʊər; ɑ:r] [frend] ,
Und I rader dink our friend ,
和 我 雷达 丁克 我们的 朋友 ,

和我们的朋友一起阅读，

[dis] [ˈsni:kɪn] [fræŋk] - [ˈtaɪrwɑ:r] ,
Dis sneakin Frank - tiroir ,
迪斯 偷偷摸摸 坦率 - 蒂罗尔 ,

偷偷摸摸的弗兰克-蒂罗尔，

[ɪ] [ə; eɪ] - [ˈdrɔ:ɪn] [tu:; tə][hɪz; ɪz][end] .
Ish a - drawin to his end .
伊什 一个 - 画 到 他的 结尾 .

伊什走向了他的终点。

" [soʊ] [deɪ] - [ɪn][di:] [puʃɪz] ,
" So dey hoonted in de pushes ,
" 所以 戴 - 在 德 推动 ,

“所以他们在推搡中被猎杀了，

[ju ɛn ˈdi][ɪn] [ˈeɪvəri] [ɡɔrnə] [dɪɡ] ,
Und in avery gorner dig ,
和 在 艾弗里 戈尔纳 挖 ,

和 avery gorner 挖掘，

[bu:t] , [ˈmi:n] [ˈɡɑ:t] !
Boot , mein Gott !
启动 , 我的 上帝 !

我的天哪！

[haʊ] [deɪ] [væs] [ˈlæfɪn] ,
how dey vas laughin ,
如何 戴 血管 笑 ,

他们当时是怎么笑的？

[ven] [deɪ] [fəʊnd] [ə; eɪ] - - [pɪɡ] .
Ven dey found a - mordered pig .
文 戴 成立 一个 - - 猪 .

他们发现了一头——被驯化的猪。

[nekst] [wi:k] [deɪ] [hɪr] [frʌm; frəm][ˈpæɪs] ,
Next week dey hear from Paris ,
下一个 星期 戴 听到 从 巴黎 ,

下周他们会收到来自巴黎的消息。

[ju ɛn ˈdi] [ri:t] [ɪn][di:] [ɡɔ:ˈlwa:]
Und reat in de Gaulois
和 真棒 在 德 高卢

在高卢人中

[ʌv; əv][di:][ˈmoʊst] - [ˈæk(ə)n]
Of de most adrocious action
的 德 最多 - 行动

最残暴的行为

[di:] - [væs] - [sɔ:] .
De vorlt vas efer saw .
德 - 血管 - 锯 .

De vorlt vas efer saw.

[haʊ] [di:][ˈu:ˌlɑ:n; ˈju:ˌlɑ:n; u:ˈlɑ:n; ju:ˌlɑ:n] - ,
How de Uhlan cannibalen ,
如何 德 枪骑兵 - ,

如何食人乌兰？

[dis] [vaɪl] [ju ɛn ˈdi] [ˈɔ:f(ə)l] [pru:d] ,
Dis vile und awful prood ,
迪斯 卑鄙的 和 可怕 普鲁德 ,

这段卑鄙可怕的视频

- [ə; eɪ][noʊpəl] ,
Hafe killt a nople Frantschman ,
哈夫 - 一个 诺普尔 - ,

哈夫杀死了一个贵族法兰奇曼，

[ˌju ɛn 'di] [kʌt] [hɪm; ɪm] ['u:p] [fɔ:r; fər] [fu:d] .
Und cut him oop for food .
和 切 他 哎呀 为了 食物 .

然后把他砍下来给他吃东西。

" [ja:] - [ʔa:p] [hɪm; ɪm][ˈɪndoʊ] ['sɔ:sɪdʒ] ,
" **Ja - shop him indo sausage** ,
" 是 - 店铺 他 印尼 香肠 ,

“Ja - 给他买印尼香肠，

[ˌju ɛn 'di] [ku:t] [hɪm; ɪm][ˈɪndoʊ][hæm] ;
Und coot him indo ham ;
和 笨人 他 印尼 火腿 ;

和他一起去印度火腿；

[ˌju ɛn 'di] [ˌʃwɛr] [deɪl] [sɜ:f] [ɔ:l] ['oʊdər]
Und swear dey'll serfe all oders
和 施韦尔 他们会 塞尔菲 全部 订单

Und swear dey'll 服务所有订单

- [soʊ] - ['paɪ][tæm] !
Exacdly so - py tam !
- 所以 - py 塔姆 !

正是如此——py tam！

[sʌnz] [ʌv; əv] [fræns] , [ə'weɪk] [tu:; tə] ['ɡlɔ:ri] ,
Sons of France , awake to glory ,
儿子们 的 法国 , 醒 到 荣耀 ,

法国儿女们，觉醒吧，迎接荣耀！

[let] [jɔr; jər] - [ˈvælər] [ˌaɪn] !
Let your anciend valor shine !
让 你的 - 勇气 闪耀 !

让你的先祖英勇闪耀光芒！

[ˌju ɛn 'di] - [dɪs] ['prʌʃən] [ˈvɜ:rmɪn]
Und shweep dis Prussian vermin
和 - 迪斯 普鲁士 害虫

和 shweep dis Prussian vermin

[het] [ˌju ɛn 'di] - [ˈɪndoʊ][di:] [raɪn] !
Het und dails indo de Rhine !
他的 和 - 印尼 德 莱茵河 !

Het und dails indo de Rhine!

" [ˈvaɪ, ˈvi:] .
" **VI** .
" 六年级 .

六、

- [læst] ['pɑ:rtɪ] .
BREITMANN'S LAST PARTY .
- 最后的 派对 .

布莱特曼的最后派对。

[fɔ:r; fər] [fɪr] [ʌv; əv][sʌm; səm] [mɪst] [ˈɑ:ndʒ] [s'tændɪŋz] , [aɪ] [vɔld] - ,
For fear of some missed onder standings , I would shtate ,
为了 害怕 的 一些 错过 下 排名 , 我 可以 - ,

为了避免错过一些排名，我会……

[dæt][dis][ɪz][ˈoʊnli] [mi:n] [di:] [læst] [ˈbɑ:rti][dæt][ˈdɜ:]- [hæz; həz][zei][ˈɡɪv(ə)n] - [æz; əz]
dat dis is only mean de last Barty dat der Coptain Breitmann has ge given - as yed
数据 迪斯 是 仅有的 意思是 德 最后的 巴蒂 数据 德尔 - - 有 ge 给定 - 作为
[jɛd] .
yed .
是的 :

dat dis is only mean de last Barty dat der Coptain Breitmann has ge given - as yed.

- [aɪ] [ˈkɛs] [hi:; hi] - - [vɑ:n] , [ju ɛn ˈdi] [ɪf] [aɪ] [kɪts] [æn; ən][ɪn] - [ˈli:dɪŋ; ˈledɪŋ] ,
Pimepy I kess he gife anoder von , und if I kits an in - leading ,
- 我 凯斯 他 - - 冯 , 和 如果 我 套件 一个 在 - 领导 ,
Pimepy I kess he gife anoder von, und if I kits an in- leading,
[ɔ:r] - , [aɪ] [ˈkɛs] [aɪl] [goʊ] .
or indrotuckshun , I kess I'll go :
或者 - , 我 凯斯 患病的 去 :
或者 indrotuckshun, 我想我会去。

[aɪ][eɪ ˈem][vɑ:n][ʌv; əv][di:] - [dæt][væs][æd][di:] [vɜ:st] [ˈbɑ:rti] ,
I am von of de vellers dat vas ad de virst Barty ,
我 是 冯 的 德 - 数据 血管 广告 德 维尔斯特 巴蒂 ,
我是巴蒂的朋友,

[vɪr] [maɪn] - - [ɪn] - [b:] [di:] - [ˈjɑ:neɪ][væs] - [em aɪ ˈti:][hɛə] - .
where mine swister - in - law de Madilda Yane vas tantz mit Herr Breitmann .
那里 矿 - - 在 - 法律 德 - 雅内 血管 - 密特 先生 - .
我的嫂子玛迪尔达·亚尼 (Madilda Yane) 与布莱特曼先生 (Herr Breitmann) 谈过。

[fɪrts] - , [əuˈli:m][stu:di:ʊsəs] [θi:əˈloʊdʒi:i] , [naʊ] [ˈu:,lɑ:n; ˈju:,lɑ:n; u:ˈlɑ:n; ju:lɑ:n] [fri:] -
FRITZ SCHWACKENHAMMER , Olim Studiosus Theologiae , now Uhlan free -
弗里茨 - , 奥林 Studiosus 神学 , 现在 枪骑兵 自由的 -
[ˈlænsər] , [ju ɛn ˈdi] - [ʌv; əv] - - .
lancer , und Segretarius of Coptain Breitmann .
枪骑兵 , 和 - 的 - - .
FRITZ SCHWACKENHAMMER, Olim Studiosus Theologiae, 现为 Uhlan 自由职业者, 以及 Coptain Breitmann 的 Segretarius。

[vɑ:t] [æt; ət] - ,
VOT gollops at mitnight ,
投票 咕嚕 在 - ,
VOT 在 mitnight 大肆宣传,
[em aɪ ˈti:] - [ænd; ænd] [jel] ,
Mit h'roolah and yell ,
密特 - 和 叫喊 ,
Mit h'roolah 和 yell,

[laɪk] [ˈdɜ:]- [waɪld][ˈjeɪgər]
Like der teufel's wild yager
喜欢 德尔 - 荒野 亚格
就像魔鬼的野苹果酒

- [lu:s] [aʊt] [ʌv; əv] [hel] ?
Boorst loose out of hell ?
- 松动的 出去 的 地狱 ?
最糟糕的失败？

[vɑ:t] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌŋ.raɪz]
Vot cleams in the sunrise
投票 清洁 在 这 日出
日出时分, 沃特的清澈

[brʌɪt] - [ɪn][ɡoʊld] ?
Bright vlashin in gold ?
明亮的 - 在 金子 ？

金色的亮片？

[dæ s; dɑ: s] [sɪnd] [daɪ] -
Das sind die Uhlanders
达斯 信德 死 -

Das sind die Uhlanders

[ʌv; əv] - ['dʒ:ɪ][boʊld] .
Of Breitmann der bold .
的 - 德尔 大胆的 ；

勇敢的布赖特曼。

[deɪ] ['fraɪt(ə)n] [di:] - ,
Dey frighten de coountry ,
戴伊 吓唬 德 - ,

他们吓坏了乡村，

[deɪ] - [di:] [taʊn] ;
Dey ploonder de town ;
戴伊 - 德 镇 ；

他们俯冲到镇上；

[ænd; ənd] [wen] [deɪ] [ɑ:r; əɹ] ['u:p]
And when dey are oop
和 什么时候 戴 是 哎呀

当他们出局时

[daɪ] [frænzəʊsən] [si: 'oʊ] [daʊn] :
Die Franzosen co down :
死 弗兰佐森 合作 向下 ；

Die Franzosen co down:

[fɔ:r; fər] - [di:] [waɪld] ['nɔ: smən]
For pefore de wild Norsemen
为了 - 德 荒野 北欧人

在野蛮的北欧人之前

[di:] ['sʌðərən] [mʌst; məst] [fli:] ;
De Southron must flee ;
德 南方 必须 逃跑 ；

德索斯隆必须逃亡；

['eɪbi][aɪ ɑ:r 'eɪ] -
Ab ira Normannorum
艾布 伊拉 -

Ab ira Normannorum

['li:bərə:] [ɛn,əʊ'ɛs] ['dɔmini] ！ [-]
Libera nos Domine ! [55]
利贝拉 不 支配 ！ [-]

主啊，求你拯救我们！ [55]

[haʊ] [deɪ] [swi:p] [di:] ['fætəʊz] ！
How dey sweep de chateaux !
如何 戴 扫 德 城堡 ！

他们是如何清扫城堡的！

[haʊ] [deɪ] [græb] ['u:p] [di:] [henz] ！
How dey grab oop de hens !
如何 戴 抓住 哎呀 德 母鸡 ！

他们怎么抓母鸡的！

[ˈju ɛn ˈdi][ˈɡɑːb(ə)][diː] -
Und gobble de toorkeys
和 咕噜 德 -

和 toorkeys 的咕噜声

[ˈʃuːt] [ˈuːp][ɪn][diː][penz]
Shoot oop in de pens
射击 哎呀 在 德 钢笔

在围栏里射击

[laɪk] [diː][ˈeɪndʒl][ʌv; əv] [diːt] -
Like de Angel of Deat '
喜欢 德 天使 的 死亡 -

就像死神天使一样

[deɪ] [ɑːr; əɪ][ˈrædʒɪn] [əˈbrɔːd] :
Dey are ragin abroad :
戴伊 是 愤怒 国外 :

他们正在国外大肆宣扬：

[juː; jʊ] [meɪ] [træk] [dem][ˈpaɪ] [ˈfɛdʒz]
You may track dem py fedders
你 可能 追踪 民主 py 费德斯

你可以追踪那些 py fedders

[niː] - [diːp] [ɪn][diː][roʊd] .
Knee - deep in de road .
膝盖 - 深的 在 德 路 .

路边积水没过膝盖。

[oʊ][ˈdʒɜː] - [ɪ] [ɑːn] ,
O der Breitmann ish on ,
哦 德尔 - ish 在 ,

O der Breitmann ish on，

[ˈju ɛn ˈdi][ˈdʒɜː] - [ɪz][ɑːn] ,
Und der Breitmann is on ,
和 德尔 - 是 在 ,

Und der Breitmann 正在上线，

[ˈju ɛn ˈdi][em aɪ ˈtiː][hɪm; ɪm][diː][ˈuː,lɑːn; ˈjuː,lɑːn; uːˈlɑːn; juːlɑːn]
Und mit him de Uhlans
和 密特 他 德 枪骑兵

和他一起，枪骑兵

[ɑːr; əɪ] - [ɡɔːn] .
Are ploonderin gone .
是 - 已消失 :

ploonderin消失了吗？

[diː] [ˈdiːmən] [ʌv; əv] -
De demon of fengeance
德 恶魔 的 -

丰吉安斯的恶魔

[hɪz; ɪz] [wɪŋz] [ɔː(r)] [ɪm] [veɪv] ,
His wings o'er em vave ,
他的 翅膀 超过 呃 气瓶 ,

他的翅膀在他们上方飘动，

[em aɪ ˈtiː] [dɛr] [ˈfɪŋɡərz] [laɪk] [hʊks] ,
Mit deir fingers like hooks ,
密特 他们的 手指 喜欢 钩子 ,

他们的手指像钩子一样，

[ˌju ɛn 'di][ˌem aɪ 'ti:] [mɔːz] [laɪk] [di:] ['greɪf] .
Und mit maws like de grafe .
和 密特 大嘴 喜欢 德 格拉夫 ；

Und mit maws like de grafe.

[deɪ] [ku:m] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkeɪstəl] ,
Dey coom to a castel ,
戴伊 库姆 到 一个 城堡 ；

他们来到一座城堡，

[soʊ] - , [ʌv; əv] [brɪks] ;
So shplendid , of bricks ;
所以 - , 的 砖块 ；

如此壮丽，砖砌而成；

[frænzɔʊsən] [dɪ'fend] [aɪ 'ti:] ,
Franzosen defend it ,
弗兰佐森 保卫 它 ；

弗兰佐森为它辩护，

[dæs; dɑ:s] [help] [ɪm] [gɑ:r] [nɪçts] .
Das help em gar nichts .
达斯 帮助 呃 加尔 尼赫茨 ；

Das help em gar nichts.

[fɔːr; fər][di:] ['uː,lɑ:n; 'juː,lɑ:n; uː'lɑ:n; juːlɑ:n] [teɪk] [aɪ 'ti:] ,
For de Uhlans hafe take it ,
为了 德 枪骑兵 哈夫 拿 它 ；

乌兰骑兵必须接受它，

[deɪ] [smæʃ] [ɪn][di:] [geɪt] ,
Dey smash in de gate ,
戴伊 粉碎 在 德 门 ；

他们砸开了大门，

[ˌju ɛn 'di] - [baɪ] [-] ['fjɔri] ,
Und inshpired by Gott's fury ,
和 - 经过 戈特的 愤怒 ；

受戈特的愤怒所激励，

[deɪ] - [ɔːl] [di:] [plɛɪt] .
Dey shdole all de plate .
戴伊 - 全部 德 盘子 ；

他们把所有盘子都弄脏了。

[frʌm; frəm] - [tuː; tə] -
From shamber to shamber
从 - 到 -

从沙姆伯到沙姆伯

[deɪ] ['fɑɪtɪd] [deɪ] [wei] ,
Dey fighted deir way ,
戴伊 战斗 他们的 方式 ；

他们奋力拼搏，

[tɪl] [ded] [ɪn][di:] [hɔːl]
Till dead in de hall
直到 死的 在 德 大厅

直到死在大厅

[di:] [frænzɔʊsən] [ɔːl] [leɪ] ;
De Franzosen all lay ;
德 弗兰佐森 全部 躺 ；

德·弗兰佐森全都躺下了；

[jʊ ɛn 'di] [dɪr] - [ə; eɪ] ['ma:txən] ,
Und dere shtood a madchen ,
和 德雷 - 一个 少女 ,

Und dere shtood a madchen,

[soʊ] ['li:blɪk] [jʊ ɛn 'di][hoʊld] ,
So lieblich und hold ,
所以 利布利希 和 抓住 ,

So lieblich und hold,

[hu:] [læf] [æt; ət][di:] [ded]
Who laugh at de dead
WHO 笑 在 德 死的

谁在嘲笑死者

[tru:] [hɜ:r; hər] - [ʌv; əv][gəʊld] .
Troo her ringlocks of gold .
特鲁 她 - 的 金子 .

特鲁，她那金色的发圈。

['dɛn] ['dɜ:] - , [ɔ:l] - ,
Denn der Breitmann, all plooty ,
丹恩 德尔 - , 全部 - ,

Denn der Breitmann, 全是阴谋，

- ['meɪdl] [soʊ][lɪnd] ,
To'm madel so lind ,
- 马德尔 所以 林德 ,

To'm madel so lind,

[spʊk] ['kɔ:rtli] [jʊ ɛn 'di] ['tɛndər] :
Spoke courtly und tender :
辐 宫廷式 和 投标 :

说话彬彬有礼，温柔体贴：

" ['vaɪ] - ['^erɪt] , ['mi:n] [kaɪnd] ?
" **Vy laughst dou , mein kind ?**
" 维 - 斗 , 我的 种类 ?

“你笑了，我的同类？”

" ['dɛn] [di:] ['plu:] - [aɪd] [jʌŋ] - ,
" **Denn de plue - eyed young peaudy** ,
" 丹恩 德 加 - 眼睛 年轻的 - ,

“丹恩·德·红眼睛的年轻波迪，

[ɛm aɪ 'ti:] ['lɪp] [soʊ] [red] ,
Mit lippe so red ,
密特 利佩 所以 红色的 ,

我的嘴唇好红，

[sed] , " ['vaɪ][nɑ:t][jæɪ; ʃəl][aɪ] ?
Said , " Vy not shall I laughen ?
说 , " 维 不是 将 我 笑 ?

说道：“难道我不能笑吗？”

[vɛn] ['frentʃmən] [ɑ:r; ər] [ded] .
Vhen Frenchmen are dead .
当 法国人 是 死的 .

当法国人死去的时候。

" [aɪ] [ku:m] [hɪr] [frʌm; frəm] ['dɔɪtʃlɑ:nt] ,
" **I coom here from Deutschland** ,
" 我 库姆 这里 从 德国 ,

“我从德国来到这里，

[di:] [ʃɪldrən] [tu:; tə] [ti:tʃ] ;
De shildren to teach ;
德 儿童 到 教 ;

教导孩子们；

[deɪ] [mɑ:k] [em 'i:][fɔ:r; fər] [dɔɪtʃ] ,
Dey mock me for Deutsch ,
戴伊 嘲笑 我 为了 德语 ,

他们嘲笑我的德语，

[ju ən 'di] [deɪ] [snɪr] [æt; ət] ['mi:n] - ;
Und dey sneer at mein sbeechn ;
和 戴 冷笑 在 我的 - ;

他们嘲笑我的屁股；

[ju ən 'di] [sɪns] [di:][wɔ:r] ['kɒm] ,
Und since de war komm ,
和 自从 德 战争 komm ,

Und since de war komm,

[aɪ][væs] ['nɪrli] [gɔ:n] [mæd] ,
I vas nearly gone mad ,
我 血管 几乎 已消失 疯狂的 ,

我当时几乎疯了。

[ju:; jʊ] ['wʊdnt] -
You wouldn't peliefe
你 不会 -

你不会相信

[haʊ] [deɪ] - [em 'i:][soʊ][pæd] .
How dey dreet me so pad .
如何 戴 - 我 所以 软垫 .

他们怎么这么对待我。

" [em aɪ 'ti:][ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r] - [bend]
" **Mit a tear Breitmann bend**
" 密特 一个 撕 - 弯曲

“Mit a tear Breitmann bend

[tu:; tə][di:] - [mɪs] ;
To de peaudifool miss ;
到 德 - 错过 ;

错过 peaudifool；

" [kreɪt] ['gɔ:t] !
" **Crate Gott !**
" 箱 上帝 !

“Crate Gott！

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第9/17页

[^erit] [ˈsʌfər]
can'st dou suffer
不能 斗 遭受

无法忍受

- [ˈhɒrəz] [æʃ] [dis] ?
Soosh horrors ash dis ?
- 恐怖 灰 迪斯 ?

Soosh horrors ash dis?

" [hɪz; ɪz][ɑːrm] [raʊnd] [diː][ˈmeɪd(ə)n]
" His arm round de maiden
" 他的 手臂 圆形的 德 少女

“他搂着少女

[ˈdɜː][ˈhɪroʊ][hæz; həz] [baʊnd] ,
Der hero has bound ,
德尔 英雄 有 边界 ,

英雄已被束缚，

[ju ɛn ˈdi][aɪ ˈtiː] - [dɪr] [guːt] - ,
Und it shtaid dere goot vhile ,
和 它 - 德雷 好 - ,

它确实很美好，

[fɔːr] [deɪ] [ɡɑːt][aɪ ˈtiː] [ʌnˈwaʊnd] .
Fore dey got it unwound .
前 戴 得到 它 解开 .

在他们把它解开之前。

" [hoʊ] ! [fetʃ] [em ˈiː][diː][ˈdaɪəmənds] !
" Ho ! fetch me de diamonds !
" 何 ! 拿来 我 德 钻石 !

“嚯！给我拿钻石来！”

[hoʊ] ! [ʃel] [aʊt] [diː] [rɪŋz] !
Ho ! shell out de rings !
何 ! 壳 出去 德 戒指 !

嚯！把戒指都掏出来！

[em aɪ ˈtiː][ɔːl] [ɪn][diː][ˈkæs(ə)l]
Mit all in de castle
密特 全部 在 德 城堡

城堡里的一切

[ʌv; əv][dæt][sɔːrt][ʌv; əv] [dɪŋz] .
Of dat sort of dings .
的 数据 种类 的 叮当 .

那种叮当声。

" [twʌz] [brɔːt] [tuː; tə][diː] [ˈkæptɪn] -
" Twas brought to de Captain -
" 那是 带来 到 德 队长 -

“它被带到了船长那里——”

[ə; eɪ] - [loʊd] :
A donderin load :
一个 - 加载 :

大量:

[æt; ət][di:] [vi:t] [ʌv; əv][di:] ['mɑ:txən]
At de veet of de madchen
在 德 薇婷 的 德 少女

在 de veet of de madchen

[dæt] - [hi:; hi] [traʊd] .
Dat ploonder he trowed .
数据 - 他 扔 :

他扔了个大水坑。

" [hoʊ] ! ['prɪŋ] [u:z] - !
" Ho ! pring oos champagner !
" 何 ! 普林 oos - !

"嚯！香槟酒！

[ju ɛn 'di] [laɪt] ['u:p] [di:] [hɔ:l] !
Und light oop de hall !
和 光 哎呀 德 大厅 !

大厅里亮着灯！

[dis] [naɪt] ['dɜ:][hɛə] -
Dis night der Herr Breitmann
迪斯 夜晚 德尔 先生 -

今晚是布雷特曼先生的夜晚

[wɪl] - [ju:; jʊ][ə; eɪ][bɔ:l] .
Will gife you a ball .
将要 - 你 一个 球 :

我会送你一个球。

[dæt][paɪl][ʌv; əv] [ded] - ,
Dat pile of dead vellers ,
数据 桩 的 死的 - ,

那堆死去的维勒人，

[vɔ:t][daɪd][fɔ:r; fər][lə:] [fræns] ,
Vot died for La France ,
投票 死亡 为了 拉 法国 ,

沃特为法兰西而死，

[meɪ] [si:] , [ɪf] [deɪ] [laɪk] ,
May see , if dey like ,
可能 看 , 如果 戴 喜欢 ,

如果他们喜欢的话，也许会看看。

[haʊ] [di:] ['ʃɜ:rmənz] [kæn; kən] [tæns] .
How de Shermans can tance .
如何 德 谢尔曼坦克 能 坦斯 :

德谢尔曼人如何跳舞。

" [deɪ] [faɪnd] - - ['gɑ:rmənts] ,
" Dey find laties ' garments ,
" 戴伊 寻找 - - 服装 ,

“他们找到了拉蒂斯的衣服，

[ju ɛn 'di] - [tru:t] [tu:; tə] [kən'fes] -
Und - troot to confess -
和 - 根 到 承认 -

Und - troot 忏悔-

[ˈlaɪkwɑɪz] [sɑ:m] - [ˈmeɪdnz] ,
Likewise som Frantsch maidens ,
同样地 一些 - 少女们 ,

同样，一些法兰奇少女，

[hu:] [help] [dem][tu:; tə] [tres] .
Who help dem to tress .
WHO 帮助 民主 到 树 .

谁帮助他们上树？

[di:] [rest][ʌv; əv][di:][ˈu:;lɑ:n; ˈju:;lɑ:n; u:ˈlɑ:n; ju:lɑ:n]
De rest of de Uhlands
德 休息 的 德 枪骑兵

其余的乌兰骑兵

[hu:] [ˈhædnt] - [ʌvz] ,
Who hadn't soosh loves ,
WHO 之前没有 - 爱 ,

谁没有喜欢过 Soosh 呢？

[fɪkst] [ˈu:p][ɪn] [blæk] [kloʊðz]
Fixed oop in black clothes
固定的 哎呀 在 黑色的 衣服

已修复的黑色服装

[em aɪ ˈti:] [waɪt] [ˈtʃəʊkəz] [ju ɛn ˈdi] [glʌvz] .
Mit white chokers und gloves .
密特 白色的 颈链 和 手套 .

配白色项圈和手套。

[naʊ] [heɪ] ! [fɔ:r; fər][di:] - !
Now hei ! for de fittles !
现在 黑 ！ 为了 德 - ！

现在嘿！为了菲特尔斯！

[ju ɛn ˈdi][heɪ] ! [fɔ:r; fər] [kləˈvɪr] !
Und hei ! for clavier !
和 黑 ！ 为了 键盘 ！

Und hei! for clavier!

[fɔ:r; fər][di:] - [ʌv; əv][di:][ˈu:;lɑ:n; ˈju:;lɑ:n; u:ˈlɑ:n; ju:lɑ:n] -
For de tantz of de Uhlands -
为了 德 - 的 德 枪骑兵 -

对于乌兰斯的坦茨-

[di:] [men][ʌv; əv][di:] [spɪr] !
De men of de speer !
德 男人 的 德 斯皮尔 ！

长矛之人！

[haʊ] [di:] - [æfk]
How de shendlemen ashk
如何 德 - 阿什克

如何 de shendlemen ashk

[ɪf] - [bli:z] [ˌɪntrəˈdu:s] ;
If dey'd blease introduce ;
如果 - 求饶 介绍 ;

如果他们愿意介绍的话；

[haʊ] [di:] [ˈleɪdɪz] [em aɪ ˈti:] [biədʒ]
How de ladies mit beards
如何 德 女士们 密特 胡须

女士们如何长胡子

[wɜːr; wər] [kɔːld] - - !
Were called Espionnes Prusses !
是 称为 - - !

被称为Espionnes Prusses!

[heɪ] , [hoʊ] !
Hei , ho !
黑 , 何 !

嘿，吼！

[haʊ] [deɪ] - !
how dey tanzet !
如何 戴 - !

他们跳舞真棒！

[heɪ] , [hoʊ] !
Hei , ho !
黑 , 何 !

嘿，吼！

[haʊ] [deɪ] [sæŋ] !
how dey sang !
如何 戴 唱 !

他们唱得真好！

[haʊ] [ɛm aɪ 'tiː] - [ʌv; əv] ['glæsɪz]
How mit klingen of glasses
如何 密特 - 的 眼镜

如何佩戴眼镜

[diː] [braʊn] ['ɑːrtʃəz, 'ɑːrtʃɪz] [ræŋ] .
De braun arches rang .
德 布劳恩 拱门 响铃 .

德布朗拱门。

[haʊ] [deɪ] [triːl] [frʌm; frəm] [dər] ['hɑːrts]
How dey trill from deir hearts
如何 戴 颤音 从 他们的 心

他们如何从心底发出颤音

[æʃ] [deɪ] [pɔːr] [aʊt] ['dɜː] ['wiːn] ,
Ash dey pour out der wein ,
灰 戴 倒 出去 德尔 葡萄酒 ,

Ash dey 倒出他们的酒，

[diː] ['sɔŋz] [ʌv; əv][diː]['oʊbərlænd] , -
De songs of de Oberland , -
德 歌曲 的 德 奥伯兰 , -

奥伯兰之歌 -

['sɔŋz] [ʌv; əv]['dɜː] [raɪn] .
Songs of der Rhein .
歌曲 的 德尔 莱茵河 .

莱茵河之歌。

[ju ɛn 'di] ['mædə] [ju ɛn 'di] ['wɪldə] ,
Und madder und wilder ,
和 茜草 和 更狂野 ,

Und madder und wilder,

[ɔːl] [ə'raʊnd] ,
All whirlin around ,
全部 旋转 大约 ,

一切都在旋转，

[vent] [hæns][,em aɪ 'ti:] [di:] ['meɪd(ə)n]
Vent Hans mit de maiden
发泄 汉斯 密特 德 少女

Vent Hans mit de maiden

[ɪn] ['bækənɪ] [bəʊnd] .
In Bacchanal bound .
在 酒神节 边界 .

陷入酒神狂欢。

[ʃiː; ʃɪ] ['hɛlt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pɪrd] ,
She helt to his peard ,
她 赫尔特 到 他的 皮尔德 ,

她向他的脸庞伸出手，

[ju ən 'di] [deɪ] - [æz; əz] [ɪf] [mæd] ;
Und dey gissed as if mad ;
和 戴 - 作为 如果 疯狂的 ;

他们像疯了一样生气；

[aɪ][tɑːnt] [dɪŋk] [dæt] -
I tont dink dat efer
我 托特 丁克 数据 -

我不认为那会

[væs] ['daɪmz] [laɪk] [deɪ] [hæd; həd] .
Vas dimes like dey had .
瓦斯 一角硬币 喜欢 戴 有 .

Vas 就像他们拥有的那样。

[buːt] [kɑːm][ɪn][diː] [hɔːl] ,
Boot calm in de hall ,
启动 冷静的 在 德 大厅 ,

在大厅里保持冷静，

[ˈevər] [kɑːm][ɑːn][diː] [flɔːr] ,
Ever calm on de floor ,
曾经 冷静的 在 德 地面 ,

始终保持冷静，

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [roʊ] [ʌv; əv] [stɪl] [gests]
Was a row of still guests
曾是 一个 排 的 仍然 客人

一排依然静静的客人

[dæt] ['wʊdnt] - [nɪfəˈmɔːr] .
Dat wouldn't tantz nefermore .
数据 不会 - 内弗莫尔 .

Dat 不会再 tantz nefermore 了。

[,em aɪ 'ti:] - - [blæk] ['waɪndɪŋ] ,
Mit plood shtreams black winding ,
密特 - - 黑色的 绕线 ,

Mit plood shtreams 黑色缠绕，

[ˈdɜː.] [ˈbɔːrd][,em aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] [men] ,
Der lord mit his men ,
德尔 主 密特 他的 男人 ,

领主和他的部下，

[wen] ['dɜː.] ['jʌŋ^ɪst] [deɪ] [kuːmz]
When der Youngest Day cooms
什么时候 德尔 最小的 天 库姆斯

当最年轻的一天到来时

[hæns] [meɪ] [mi:t] [dem] - .
Hans may meet dem acain .
汉斯 可能 见面 民主 - .

汉斯可能会再次见到他们。

[hø'ra:] [fɔ:r; fər][dɜ:][ʼu:;la:n; 'ju:;la:n; u:'la:n; ju:la:n] ,
Hoorah for der Uhlan ,
万岁! 为了 德尔 枪骑兵 ,

为枪骑兵欢呼!

[soʊ] [ræʃ] [ju en 'di][soʊ][waɪld] !
So rash und so wild !
所以 皮疹 和 所以 荒野 !

太鲁莽，太疯狂了!

[hø'ra:] [fɔ:r; fər][dɜ:][ʼu:;la:n; 'ju:;la:n; u:'la:n; ju:la:n] ,
Hoorah for der Uhlan ,
万岁! 为了 德尔 枪骑兵 ,

为枪骑兵欢呼!

[dɜ:] - [oʊn] [tʃaɪld] ! -
Der teufel's own child ! -
德尔 - 自己的 孩子 ! -

魔鬼的亲生儿子!

[dis] [ɪʃ] " - [ləst] ['bɑ:rti] ,
Dis ish " Breitmann's Last Barty ,
迪斯 ish " - 最后的 巴蒂 ,

迪什“布赖特曼的最后一个巴蒂，

" [deɪ] [sɪŋ] [aɪ 'ti:][fɔ:r; fər] ['jɪrz] ;
" Dey'll sing it for years ;
" 他们会 唱歌 它 为了 年 ;

“他们会唱很多年；

[di:] [lɔ:ds] [ʌv; əv][di:] - ,
De lords of de lanzes ,
德 领主们 的 德 - ,

兰泽斯领主们，

[di:] [sʌnz] [ʌv; əv][di:] [spɪr] .
De sons of de speers .
德 儿子们 的 德 斯皮尔斯 .

斯佩尔斯的儿子们。

[fɔ:r; fər] [deɪ] ['fraɪt(ə)n] [di:] - ,
For dey frighten de coountry ,
为了 戴 吓唬 德 - ,

因为他们吓坏了乡村，

[deɪ] - [di:] [taʊn] ;
Dey ploonder de town ;
戴伊 - 德 镇 ;

他们俯冲到镇上；

[ju en 'di] [wen] [deɪ] [ɑ:r; ə] ['u:p]
Und when dey are oop
和 什么时候 戴 是 哎呀

当他们出差时

[di:] [frænzɔ:sən][goʊ] [daʊn] ;
De Franzosen go down ;
德 弗兰佐森 去 向下 ;

德弗兰佐森倒下；

[fɔ:r; fər] - [di:][waɪld] ['nɔ:smən]
For pefore de wild Norsemen
为了 - 德 荒野 北欧人

在野蛮的北欧人之前

[wi:k] [ˈsʌðərən] [mu:st] [fli:] ,
Weak Southrons moost flee ,
虚弱的 南方人 山顶 逃跑 ,

虚弱的南方人逃离，

[ˈe.bi][aɪ ɑ:r ˈeɪ] -
Ab ira Normannorum
艾布 伊拉 -

Ab ira Normannorum

[ˈli:bərə:][ɛŋ,ɒʊˈes] [ˈdɔmini] !
Libera nos Domine !
利贝拉 不 支配 ！

主啊，求你拯救我们！

[ˈjɒrəp] .
EUROPE .
欧洲 .

欧洲。

- [ɪn] [ˈpærɪs] . (- .)
BREITMANN IN PARIS . (1869 .)
- 在 巴黎 . (- .)

布雷特曼在巴黎。(1869年)

" - [ɪn] - . "
" **Recessit in Franciam** . "
" - 在 - . "

“Recessit in Franciam.”

" [et] - [ˈpektərɪs] ,
" **Et affectu pectoris** ,
" 等 - 胸肌 ,

"Et affectu pectoris,

[et][ˈtɒʊtɒʊ] - [ˈkɔ:pərɪs] ,
Et toto gestu corporis ,
等 托托 - corporis ,

Et toto gestu corporis,

[et] - [mækˈsi:m] ,
Et scholares maxime ,
等 - 马克西姆 ,

Et scholares maxime,

[,kju ju ˈaɪ][ˈfestə] - [ˈɒptɪmi] .
Qui festa colunt optime .
qui 节日 - 操作时间 .

Qui festa colunt optime.

" - [ˈkɑ:rmənə][bʊˈrɑ:nə] , 13th [ˈsentʃəri] .
" - **Carmina Burana , 13th century** .
" - 卡米娜 布拉纳 , 13th 世纪 .

“——《布兰诗歌》，13世纪。”

[ˈdɜ:] - [lɔ:s] [ɪn][ˈbæɪ] [məˈbi:l] ,
DER teufel's los in Bal Mabilie ,
德尔 - 洛杉矶 在 巴尔 马比尔 ,

Bal Mabilie 的 DER teufel's los,

[di:rz] [hel] - [ˈfaɪər][ɪn][di:] [er] ,
Dere's hell - fire in de air ,
德雷的 地狱 - 火 在 德 空气 ,

Dere's hell-fire in de air,

[di:] [ˈfɪdləz] [kɑ:nt] [bleɪ] [noʊdɪŋ] [els]
De fiddlers can't blay noding else
德 小提琴手 不能 布莱 编码 别的

小提琴手们不能再点头了

[bu:t] [ˈɔrfi] [ˈoʊ] [ɛnfɜːz] :
Boot Orphee aux Enfers :
启动 奥菲斯 辅助 恩弗斯 :

Boot Orphee aux Enfers:

[va:t] [meɪks] [di:] - [haʊl] [em aɪ ˈti:] [ʃɔɪ] ?
Vot makes de beoples howl mit shoy ?
投票 制作 德 - 嚎 密特 肖伊 ?

投票让人们嚎叫吗？

[di: ˈeɪ][ˈkɑ:pou; ˈkæpou; ˈkeɪpou] - [ˈbra:vou] ! - [bis] ! !
Da capo - Bravo ! - bis ! !
达 卡波 - Bravo ! - bis ! !

Da capo - Bravo! - bis!!

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈdɔɪtʃɜ] [ˈaʊz] [əˈmerɪkə] :
It's a Deutscher aus Amerika :
它是 一个 德意志人 澳大利亚 美国 :

这是个来自美国的德国人：

[hæns] - [ɪn][ˈpærɪs] .
Hans Breitmann in Paris .
汉斯 - 在 巴黎 :

汉斯·布雷特曼在巴黎。

[di:rz] [ˈsɪlbɜː] [tɔ:ts] [va:t] [maɪt] [pɪn] ,
Dere's silber thoughts vot might hafe peen ,
德雷的 银 想法 投票 可能 哈夫 阴茎 ,

Dere's silber thoughtts vot might hafe peen,

[di:rz] [ˈɡoʊldən] [di:dz] [va:t][mʌst; məst] :
Dere's golden deeds vot must :
德雷的 金的 契约 投票 必须 :

Dere 的黄金功绩必须：

[ˈdɜː][hæns] [ɪʃ] [kʌm] [tuː; tə] -
Der Hans ish come to Frankenland
德尔 汉斯 ish 来 到 -

德汉斯来到了弗兰肯兰

[ɑ:n][wʌn][ɪˈtɜ:rn(ə)] [bʌst] .
On one eternal bust .
在 一 永恒 摔碎 :

在一尊永恒的半身像上。

[ˈdɜː:] [seɪm] [oʊld] [ˈraʊdi] [ˈɑ:gənɔt]
Der same old rowdy Argonaut
德尔 相同的 老的 喧闹的 阿尔戈英雄

还是那个老顽固阿尔戈英雄

[va:t] - [di:] [seɪm] - - ,
Vot hoont de same oldt vleece ,
投票 - 德 相同的 - - ,

投票相同的旧版本，

[ə; eɪ] - [ɔ:l][di:] [fun] [dɪr] [ɪʃ] -
A hafin all de foon dere ish -
一个 - 全部 德 福恩 德雷 ish -

A hafin all de foon dere ish-

[ˈdɜː] - [ɪn][ˈpæɪs] .
Der Breitmann in Paris .
德尔 - 在 巴黎 .

巴黎的布赖特曼。

[,em aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [gæl] [ɑ:n] [ˈaɪdər] [ˈʃoʊldər]
Mit a gal on eider shoulder
密特 一个 女孩 在 绒鸭 肩膀

和一位女士一起骑在绒鸭肩上

[ə; eɪ] [ˈhoʊldɪn] [ˈpaɪ] [hɪz; ɪz] [bɪrd] ,
A holdin py his beard ,
一个 持有 py 他的 胡须 ,

他抓着自己的胡子，

[hiː; hi] - [di:] [ˈkænkæn] , [ˈsækrəmənt] !
He tantz de Cancan , sacrament !
他 - 德 康康舞 , 圣餐 !

He tantz de Cancan，圣礼！

[dɪl] [ɔ:l] [dæs; dɑ:s] [fɔ:lk] [væs] [skɪrd] .
Dill all das Volk vas skeered .
莪萝 全部 das 沃尔克 血管 惊恐 .

莪萝所有的人民都被烤了。

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈrɔ:rɪn] - ,
Like a roarin hippopatamos ,
喜欢 一个 咆哮 - ,

像咆哮的河马一样，

[,em aɪ ˈti:] [ə; eɪ] - - ,
Mit a kangarunic shoomp ,
密特 一个 - - ,

Mit a kangarunic shoomp,

[deɪ] [fɪrd] [ˈhi:d] [smæʃ] [di:] [ˈkætəkoʊmz] ,
Dey feared he'd smash de Catacombs ,
戴伊 害怕 他会 粉碎 德 地下墓穴 ,

他们担心他会砸毁地下墓穴。

[iːtʃ] [daɪm] [ˈdɜː] - [bʌmp] .
Each dime der Breitmann bump .
每个 一角硬币 德尔 - 撞 .

每一角布赖特曼凸起。

[di:] [ˈprɪti] [ˈlɪdəl]
De pretty liddle cocodettes
德 漂亮的 利德尔 小贝壳

漂亮的小椰子

[loʊf] - [dɪŋz] [ɪ] [nu:] ,
Lofe efery dings ish new ,
生活 - 叮当 ish 新的 ,

Lofe efery dings ish new,

" - [viˈent] [ɪl] [dɒŋk] [siː ˈiː] [grænd] - ?
" **D'ou vient il donc ce grand M'sieu** ?
" - 文特 il 唐克 ce 盛大 - ?

“您对大小姐有什么看法吗？”

[oʊ] [sækr] [nɑ:m][di:] [dju:] ！
O sacre nom de Dieu ！
哦 圣洁 诺姆 德 上帝 ！

O sacre nom de Dieu!

" [ɪn] [feɪn] [deɪ] [kɪks] [dɛr] [vi:t] [ɑ:n] [haɪ] ，
" In fain dey kicks deir veet on high ，
" 在 欣然 戴 踢 他们的 薇婷 在 高的 ，

“他们高高地踢着他们的veet，

[ænd; ənd][skaɪ] [laɪk] - [gi:s] ，
And sky like vlyin geese ，
和 天空 喜欢 - 鹅 ，

天空像飞翔的鹅群，

[deɪ] [kæn; kən][nɑ:t] [kɪk] [di:][hæt] -
Dey can not kick de hat afay
戴伊 能 不是 踢 德 帽子 -

他们不能踢帽子

[frʌm; frəm] - [ɪn][ˈpæris] .
From Breitmann in Paris .
从 - 在 巴黎 ；

来自巴黎的布赖特曼。

[oʊ] [vɪr] [væs]
O vhere vas
哦 那里 血管

O vhere vas

[aɪ ˈdi:][ˈdɜ:] - [laɪf] ?
id der Breitmann life ?
ID 德尔 - 生活 ？

id der Breitmann life?

- [di:] [rɒnd] [pɔɪnt] [geɪ] ，
Oopon de Rond Point gay ，
- 德 圆 观点 同性恋 ，

Oopon de Rond Point gay,

[vɑ:t] - [laɪ] - - [hɪz; ɪz] [haʊs] ?
Vot shdreet lie shoost pehind his house ?
投票 - 说谎 - - 他的 房子 ？

Vot shdreet lie shoost pehind his house?

[lə:] [ru:] [di:][ˈræbəˌleɪz] .
La rue de Rabelais .
拉 后悔 德 拉伯雷 ；

拉伯雷街。

- [di:][ˈkɔ:rnər] [ˈhɑ:rpɜz] -
Aroundt de corner Harper's shtands
- 德 角落 哈珀斯 -

拐角处哈珀的站立

[vɪr] [ˈjæŋki] [drɪŋks] [deɪ] [mɪl] ，
Vhere Yankee drinks dey mill ，
哪里 扬基 饮料 戴 磨 ，

Vhere Yankee drinks dey mill,

- - [əˈhet] ， - [di:] - ，
Vhile shdraight ahet ， agross de shdreet ，
- - 阿赫特 ， - 德 - ，

Vhile shdraight ahet, agross de shdreet,

[ˈdɜːː] [laɪz] [di:] [ˈbæɪ] [məˈbi:l] .
Der lies de Bal Mabilie .
德尔 谎言 德 巴尔 马比尔 ；

Der lies de Bal Mabilie.

[ɪdz] [ɔ:l] [əˈbɔ:ŋ] [di:] [ˈeliˌsiːz, ˈeliˌsiːz] ,
Id's all along de Elysees ,
id的 全部 沿着 德 爱丽舍宫 ；

沿着爱丽舍大街到处都是Id，

[ɪdz] [ˈu:p] [di:] - ,
Id's oop de Boulevarce ,
id的 哎呀 德 - ；

Id's oop de Boulevarce，

[ˈhiːz] [ˈsa:mpld] [ɔ:l] [di:] - ,
He's sampled all de weinshops ,
他是 抽样 全部 德 - ；

他品尝过所有葡萄酒商店的葡萄酒。

[ju ɛn ˈdi] [ˈhiːz] - [æt; ət] - [gɑ:rs] .
Und he's vinked at efery garce .
和 他是 - 在 - 加斯 ；

而且他对火热的加斯很生气。

[ˈ^erit] - [plæk] - [ˈsɪlkən] [,^ɑ:briˈel,,^æb-] ,
Dou schveet plack - silken Gabrielle ,
斗 - 普拉克 - 丝 加布里埃尔 ；

Dou schveet plack-silken Gabrielle，

[oʊ][let][em ˈi:] [lɜ:rn] [frām; frəm] [di:] ,
O let me learn from dee ,
哦 让 我 学习 从 迪 ；

哦，让我向迪学习吧，

[ɪf] - [tɪz][ɪn][loʊf] - [ɔ:r] [ˈæbsɪnθ] [drʌŋks] ,
If ' tis in lofe - or absinthe drunks ,
如果 - 的 在 生活 - 或者 苦艾酒 醉汉 ；

如果是在生活中——或者在苦艾酒醉汉中，

[dæt][dis][waɪld] [ɡoʊst] [meɪ] [peɪ] ?
Dat dis wild ghost may pe ?
数据 迪斯 荒野 鬼 可能 pe ？

这只野生的鬼魂可能.....？

[ju ɛn ˈdi][ˈ^erit] [ni:l] [ɪn][ˈnoʊtrə, ˈnoʊtɜː] [deɪm] ,
Und dou may'st kneel in Notre Dame ,
和 斗 五月 下跪 在 圣母 贵妇人 ；

你可能会跪在巴黎圣母院，

[ju ɛn ˈdi] [vi:p] [əˈwei] [dai][sɪn] ,
Und veep away dy sin ,
和 副总统 离开 dy 罪 ；

远离罪恶，

- [aɪ][ɡoʊ] - [æt; ət] [bɑ:ˈrɪri] [bɔ:lz] ,
Vhile I go vight at Barriere balls ,
- 我 去 - 在 屏障 球 ；

当我参加巴里耶舞会时，

- [maɪn] [pu:t] [keɪv] [ɪn] ;
Oontil mine poots cave in ;
- 矿 噗噗 洞穴 在 ；

Oontil矿井发生坍塌；

[bu:t] [ɪf] [ˈvi:] [preɪ] , [ɔ:r] [ɪf] [ˈvi:] [sɪn] -
Boot if ve pray , or if ve sin -
启动 如果 ve 祈祷 , 或者如果 ve 罪 -

如果我们祈祷, 或者如果我们犯罪, 就启动-

- - [ɪ] [rɪˈfju:z] ,
While nodings ish refuse ,
- - ish 拒绝 ,

虽然点头表示拒绝,

[tɪz] [ɔ:l] [di:] [seɪm] [ɪn] [ˈpærɪs] [hɪr] ,
Tis all de same in Paris here ,
的 全部 德 相同的 在 巴黎 这里 ,

这里在巴黎都一样。

[soʊ] [lɔ:n] [æʃ] [-] [sɑ:mju:si] .
So long ash l'on s'amuse .
所以 长的 灰 上 s'amuse .

So long ash l'on s'amuse.

[oo] [laɪf] , [ˈmi:n] [dɪr] , [æt; ət] [pest] [ɔ:r] [vɔ:rst] ,
O life , mein dear , at pest or vorst ,
哦 生活 , 我的 亲爱的 , 在 害虫 或者 沃斯特 ,

哦, 生命啊, 我的爱人, 无论何时何地,

[ɪ] [bu:t] [ə; eɪ] [vænsɪ] [bɔ:l] ,
Ish boot a vancy ball ,
伊什 启动 一个 范西 球 ,

伊什踢了一个花式球,

[ɪts] - [ɔɪ] [ə; eɪ] [vɪld] [ˈgæləp] ,
Its cratest shoy a vild gallop ,
它是 - 肖伊 一个 野蛮 驰骋 ,

它的火山口发出了一阵狂野的疾驰,

[vɪr] [ˈmædnəs] - [ɔ:l] .
Where madness goferns all .
哪里 疯狂 - 全部 .

Where madness goferns all。

[ju ən ˈdi] [ʊd; ʃəd] [deɪ] [tɔrn] [ˈaɪˈdi:z, ˈɪdz] [gæs] - [laɪt] [ɔ:f] ,
Und should dey toorn ids gas - light off ,
和 应该 戴 撕裂 ids 气体 - 光 离开 ,

Und should dey toorn ids gas-light off,

[ju ən ˈdi] [ˈnɛfər] [li:f] [ə; eɪ] - ,
Und nefer leafe a shbark ,
和 内弗 叶子 一个 - ,

Und nefer leafe a shbark,

- [aɪˈd] [faɪnd] [maɪ] [veɪ] [tu:; tə] - - [ɔ:r] -
Sdill I'd find my vay to Heafen - or -
- ID 寻找 我的 vay 到 - - 或者 -

不过我还是会找到去海芬的路——或者——

[ˈdaɪ] [lɪps] , [loʊf] , [ɪn] [di:] [dɑ:rk] .
Dy lips , lofe , in de dark .
迪 嘴唇 , 生活 , 在 德 黑暗的 .

Dy lips, lofe, 在黑暗中。

[oo] [kraʊn] [jɔr; jər] [het] [em aɪ ˈti:] [ˈroʊzɪz] , [loʊf] !
O crown your het mit roses , lofe !
哦 王冠 你的 他的 密特 玫瑰 , 生活 !

哦, 用玫瑰花为你的荣耀加冕吧, 爱!

[oʊ] [ki:p] [ə; eɪ] ['lɪdəl] [sprʌŋ] ！
O keep a liddel sprung ！
哦 保持 一个 利德尔 弹簧 ！

哦，保持小弹簧！

- ['wɪzdəm] [ɪ] [bʌt; bət][dɪs] ：
Oonendless wisdom ish but dis ：
- 智慧 ish 但 迪斯 ：

无尽和智慧，但这是：

[tu:; tə][goʊ][aɪ 'ti:] - [jʊə(r)] ['jʌŋ] ！
To go it vwhile you're yung ！
到 去 它 - 你是 永 ！

趁年轻去吧！

[ju en 'di][eɪdʒ][væs] ['nefər] [ku:m] [tu:; tə][hɪm; ɪm] ，
Und Age vas nefer coom to him ，
和 年龄 血管 内弗 库姆 到 他 ，

年纪大了对他来说不再舒服，

[tu:; tə][hɪm; ɪm] [sprɪŋ] [plu:mz] [ə'freʃ] ，
To him Spring plooms afresh ，
到 他 春天 布匹 重新 ，

对他而言，春天再次来临。

[hu:] [faɪndz][ə; eɪ]['lɪvɪn] - ['spɪrɪt][ɪn]
Who finds a livin ' spirit in
WHO 发现 一个 生活 - 精神 在

谁在.....中发现活生生的灵魂

['dɜ:ɪ] ['tɔɪfəl] [ju en 'di]['dɜ:ɪ] [fleʃ] ．
Der Teufel und der Flesh ．
德尔 特费尔 和 德尔 肉 ．

魔鬼与肉体。

- [ɪn] [lɑ:] [sɔ: 'bɒn] ．
BREITMANN IN LA SORBONNE ．
- 在 洛杉矶 索邦 ．

布雷特曼在索邦大学。

['dɜ:ɪ] - [sɪts][ɪn][lɑ:] [sɔ: 'bɒn] ，
DER Breitmann sits in la Sorbonne ，
德尔 - 坐着 在 拉 索邦大学 ，

DER Breitmann 坐在索邦大学，

[ə; eɪ][noʊt] - [pʊk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ，
A note - pook in his hand ，
一个 笔记 - 普克 在 他的 手 ，

他手里拿着一个便笺簿，

- [ti:vəs] [dɪr] [hi:; hi] [vent] [tu:; tə] ['lektʃərz] ，
' Tvas dere he vent to lectures ，
- TVAS 德雷 他 发泄 到 讲座 ，

“他在讲座上发泄，

[ju en 'di][ɪn] - ['lu:ɪs] [lə][grænd] ．
Und in oldt Louis le Grand ．
和 在 - 路易斯 勒 盛大 ．

以及老路易大帝。

[ɪdz] [mɔ:ɹ] [æf] [tu:ɪ] [ju en 'di] - ['ɪrɪz]
Id's more ash two und dwendy years
id的 更多的 灰 二 和 - 年

两年后，我又多了些灰烬。

[sɪns] [hɪr] [aɪ] [ju:st] ['mi:n] [pen] ;
Since here I used mein pen ;
自从 这里 我 用过的 我的 笔 ;

因为我在这里用的是我的笔；

[oo] , [wer] [ɪ] [ɔ:l] [di:] - ,
Oh , where ish all de characders ,
哦 , 在哪里 ish 全部 德 - ,

哦，所有字符都去哪儿了？

[dæt][aɪ] [noʊn] [sɪns] ['den] ?
Dat I hafe known since denn ?
数据 我 哈夫 已知 自从 丹恩 ?

我从丹恩就认识你？

['dɜ:ɪ] - [but] - [væs] ,
Der cratest boet efer vas ,
德尔 - 博特 - 血管 ,

Der cratest boet efer vas,

['dɜ:ɪ] [pest] [aɪ] - [noʊn] ,
Der pest I efer known ,
德尔 害虫 我 - 已知 ,

我以前知道的害虫，

[vent] - [hɪr] , [tu:] , - [laɪk] [em 'i:] ,
Vent lecdures here , too , shoost like me ,
发泄 - 这里 , 也 , - 喜欢 我 ,

这里也欢迎大家畅所欲言，就像我一样。

[lə] [sjə:] - [vr'la:n] .
Le Sieur Francoys Villon .
乐 先生 - 维隆 .

弗朗索瓦·维隆先生。

[hi: hi] [reɪz] [di:] ['tɔɪfəl] [ɔ:l] [ʒ-aʊnt] ,
He raise de teufel all around ,
他 增加 德 特费尔 全部 周围 ,

他把魔鬼举了起来，

[hi: hi] [hɪr] [di:] [sɔ:'bɒn] [tʃaɪm] ;
He hear de Sorbonne chime ;
他 听到 德 索邦大学 钟声 ;

他听到了索邦大学的钟声；

[kreɪt] - ['ɛndʒ] [ɪn] ['mi:n] [hɑ:rt] ,
Crate shpirid ender in mein heart ,
箱 - 终结者 在 我的 心 ,

Crate shpirid ender 在我心中，

[ju ɛn 'di] [moʊf] ['mi:n] [soʊl] [tu:; tə] [raɪm] .
Und mofe mein soul to rhyme .
和 莫菲 我的 灵魂 到 韵 .

Und mofe mein soul to rhyme.

[bə'la:d] .
BALADE .
游记 .

叙事曲。

[dɪkts] ['mɔɪ] - [ɪn] [wʌt] - [lænd]
Dictes moy - in what shpirit land
迪克特斯 莫伊 - 在 什么 - 土地

Dictes moy - 在什么精神之地

[ɪʃ] ['klærə] [ˌlɑːfən'teɪn] ?
Ish Clara Lafontaine ?
伊什 克拉拉 拉方丹 ?

伊什·克拉拉·拉方丹？

[ɔːr] [pou'məri] , [ɔːr] [lɑː] ['frɪ'zet] ,
Or Pomare , or La Frisette ,
或者 波马雷 , 或者 拉 炸薯条 ,

或者 Pomare，或者 La Frisette，

[huː] [bleɪzd] [ɑːn] - [ə; ei] [treɪn] ?
Who blazed on soosh a train ?
WHO 燃烧的 在 - 一个 火车 ?

谁在火车上纵火？

- ['ekoʊ] [flɪŋz] [diː] - [pæk] ,
Shveet Echo flings de quesdion pack ,
- 回声 投掷 德 - 盒 ,

Shveet Echo flings de quesdion pack,

[ɔː(r)] [leɪk] [ɔːr] - [loʊn] ;
O'er lake or shdreamlet lone ;
超过 湖 或者 - 孤独 ;

O'er lake 或 shdreamlet lone;

[ɔːl] - - [ferdz] - ,
All eartly peauty fades afay ,
全部 - - 淡出 - ,

世间一切美貌终将消逝。

[vɪr] [ɪʃ] [dem] - [wʌnz] [ɡɔːn] ?
Where ish dem lofed ones gone ?
哪里 ish 民主 - 一个 已消失 ?

他们的亲人消失了吗？

[oʊ] , [vɪr] [ɪʃ] ['loʊlə] [moʊn'tez] [naʊ] ,
Oh , where ish Lola Montez now ,
哦 , 那里 ish 萝拉 蒙特兹 现在 ,

哦，Lola Montez现在在哪儿呢？

[soʊ] [lʌvd] [ɪn] - [lənd] ?
So loved in efery land ?
所以 喜爱 在 - 土地 ?

在世界各地都备受爱戴？

[haʊ] [ɔːft] [aɪ] [doʊs] [sɪɡə'rets]
How oft I shmoked dose cigarettes
如何 经常 我 吸烟 剂量 香烟

我抽烟的频率是多少？

[ʃiː; ʃɪ] [roʊlt] [ˌem aɪ 'tiː] [ˈveəri] [hænd] !
She rollt mit vairy hand !
她 滚动 密特 种类 手 ！

她用各种各样的手滚动！

[dæt] - [soʊl] , [dæt] - [brɪk] ,
Dat mighdy soul , dat shplendit brick ,
数据 - 灵魂 , 数据 - 砖 ,

那强大的灵魂，那辉煌的砖块，

[ə; ei] ['seɪnts] - [tuː; tə] [biː; bi] ,
A saint's pecome to be ,
一个 圣徒 - 到 是 ,

成为圣人的过程，

[fɔːr; fər][em aɪ ˈtiː] - [seɪnts] [ˈdʒɜː] [meɪk]
For mit soosh saints der Breitmann make
为了 密特 - 圣徒 德尔 - 制作
为 mit soosh saints der Breitmann 制作

[hɪz; ɪz] - .
His Hagiologie .
他的 - .
他的《圣徒传》。

[ju ɛn ˈdi] [vɪr] [ɪʃ] [lɑː] - ?
Und where ish La Pochardinette ?
和 那里 ish 拉 - ?
还有La Pochardinette吗？

[ɪʃ] [ʃiː; ʃi] [tuː] [em aɪ ˈtiː][diː] [ded] ?
Ish she too mit de dead ?
伊什 她 也 密特 德 死的 ?
她也死了吗？

[ʃiː; ʃi] [loʊft] [diː] [ˈlætɪn] [ˈkwɔːrtər] [em aɪ ˈtiː]
She loafed de Latin Quarter mit
她 闲逛 德 拉丁 四分之一 密特
她在拉丁区闲逛

[ə; eɪ][hæt][ju ɛn ˈdi] [ˈfɛdʒə] [ɑːn][hɜːr; hər][het] .
A hat und fedder on her het .
一个 帽子 和 费德尔 在 她 他的 .
她头上戴着帽子和饲料。

[ləˈbiː] [ˈwoʊl] [pəˈtiːt] - !
Lebe wohl petite Pochardinette !
勒贝 沃尔 娇小 - !
Lebe wohl petite Pochardinette!

[ˌkju ju ˈaɪ][en iː] - [rɪˈfjuːzər] ,
Qui ne safait refuser ,
qui ne - 拒绝者 ,
Qui ne safait rejeter,

[en ˈaɪ][lɑː] [pɑːntʃɪ] [ə; eɪ][lɑː] - [ˈfɛr] ,
Ni la ponche a la bleine ferre ,
尼 拉 潘趣酒 一个 拉 - 费雷 ,
Ni la ponche a la bleine ferre,

[en ˈaɪ][ˈsɑː] - [ə; eɪ] [ən] - .
Ni sa pouche a un paiser .
尼 萨 - 一个 联合国 - .
Ni sa pouche a un paiser.

[oʊ] [prɪns] !
O Prince !
哦 王子 !
哦，王子！

[ˈdɛsi] - [ɔːl][ɑːr; ər][nɪks] ,
dese quesdions all are nix ,
这些 - 全部 是 尼克斯 ,
这些问题都是无效的。

[aɪ][sɪt] [hɪr] [ɔːl] [əˈloʊn] ,
I sit here all alone ,
我 坐 这里 全部 独自的 ,
我独自一人坐在这里，

[ˌem aɪ ˈtiː][vɑːn] [rɪˈfreɪn] [tuː; tə][end][diː] - ,
Mit von refrain to end de shdrain ,
密特 冯 避免 到 结尾 德 - ,
米特冯克制止结束德施德兰,

[vɪr] [ɪ] ['miːn] - [ˈvɑːnz] [ɡɔːn] ?
Where ish mein lofed vons gone ?
哪里 ish 我的 - 冯斯 已消失 ?
我的爱人走了吗?

[vən] [mɑːrkəvɪtʃ] [hæz; həz] [kʌt] [ju ɛn ˈdi] [rʌn] ,
Vhen Marcovitch has cut und run ,
当 马尔科维奇 有 切 和 跑步 ,
Vhen Marcovitch 切入并逃跑了,

[ju ɛn ˈdi] ['ʃnaɪd̥əz] [ɔːf] [diː] [vɪŋ] ,
Und Schneider's off de ving ,
和 施耐德的 离开 德 文 ,
施耐德的离开,

[sʌm; səm] [kreɪ] [oʊld] ['reprəbeɪt] [laɪk] [em ˈiː]
Some cray old reprobate like me
一些 克雷 老的 恶棍 喜欢 我
像我这样的一些古怪老顽固

[vɪl] [ʌv; əv] ['dɛsɪ] - [ˈvɑːnz] [sɪŋ] .
Vill of dese lofed vons sing .
村庄 的 这些 - 冯斯 唱歌 .
这些低矮的冯斯唱歌的村庄。

- [ɪn] ['fɔːrtɪ] - [eɪt] .
BREITMANN IN FORTY - EIGHT .
- 在 四十 - 八 .
布雷特曼在四十八年。

[dɪr] [wʌns][ə; eɪ] [stʌdɛnt] ,
DERE woned once a studente ,
德雷 赢了 一次 一个 学生 ,
DERE 曾经是一名学生,

[ɔːl] [ɪn]['dɜː;][ˈstædt][ˈpærɪs] , [-]
All in der Stadt Paris , [56]
全部 在 德尔 施塔特 巴黎 , [-]
巴黎市内所有[56]

[huːm] ['jeɪdər]['dɜː;][aɪeɪtʃɛn] - ,
Whom jeder der ihn kennte ,
谁 杰德 德尔 伊恩 - ,
Whom jeder der ihn kennte,

['dɜː;] ['raʊdi] - [hiːs] .
Der rowdy Breitmann hiess .
德尔 喧闹的 - 希斯 .
喧闹的布雷特曼

[hiː; hi] [ruːstɪd] [ɪn][diː] [ruː] [laː] ['haːrp] ,
He roosted in de rue La Harpe ,
他 栖息 在 德 后悔 拉 哈普 ,
他栖息在拉哈普街,

[ɪm] ['lʌksəmbɜːrg] [hoʊˈtɛl] ,
Im Luxembourg Hotel ,
我是 卢森堡 酒店 ,
卢森堡酒店

- [twʌz] - [ɪn][ˈænoʊ] - - ,
'Twas shoost in anno ' 48 ,
- 那是 - 在 安诺 - - ,

那是1948年，

[dæt][ɔ:l] [ˈdesi] [dɪŋz] - .
Dat all dese dings pefel .
数据 全部 这些 叮当 - .

Dat all dese dings pefel.

[bu:t] [hi:; hi] [hu:] - [goʊ] - [naʊ]
Boot he who wouldt go hoontin now
启动 他 WHO - 去 - 现在

现在不敢去胡闹的那个人被踢出局

[tu:; tə][faɪnd][dæt] [ru:] [lɑ:] [ˈhɑ:rp] ,
To find dat rue La Harpe ,
到 寻找 数据 后悔 拉 哈普 ,

要查找 dat rue La Harpe,

[mu:st] - - ,
Moost hafe oongommon shpecdagles ,
山顶 哈夫 - - ,

Moost hafe oongommon shpecdagles,

[ju ɛn ˈdi] [lʊk] [dɑ:rˈneɪʃən] [ʃɑ:rp] .
Und look darnation sharp .
和 看 该死 锋利的 .

而且看起来精神抖擞。

[fɔ:r; fər][ˈdɜ:ː] [ˈkaɪzər] [ju ɛn ˈdi][hɪz; ɪz] [ˈhaʊsmən]
For der Kaiser und his Hausmann
为了 德尔 凯撒 和 他的 豪斯曼

为了德凯撒和他的豪斯曼

[em aɪ ˈti:] [haʊsɪz] [meɪd] [soʊ] [vri:] ,
Mit houses made so vree ,
密特 房屋 制成 所以 自由 ,

Mit houses made so vree,

[dɪr] [run] - [naʊ] [ə; eɪ] [ˌbu:ləˈvɜ:rs]
Dere roon shoost now a Bouleverse
德雷 房间 - 现在 一个 布尔弗斯

Dere roon shoost 现在是一个 Bouleverse

[vɪr] [dɪs] - [ju:st] [tu:; tə][peɪ] .
Where dis shdreet used to pe .
哪里 迪斯 - 用过的 到 pe .

Where dis shdreet 过去常用于 pe。

[ɪn][dɪs][hoʊˈtel][di:] [ˈlʌksəmbɜ:rg] ,
In dis Hotel de Luxembourg ,
在 迪斯 酒店 德 卢森堡 ,

在卢森堡酒店

[ə; eɪ][vɪld] - - [seɪ] ,
A vild oldt shdory say ,
一个 野蛮 - - 说 ,

一个古老的shdory说，

[ə; eɪ] - [va:ns] [ˈprɪŋ] [hoʊm][ə; eɪ] [deɪm] ,
A shtudent vonce pring home a dame ,
一个 - 冯斯 普林 家 一个 贵妇人 ,

一个学生春天回家时遇到了一个女人，

[ˈju ɛn ˈdi] [ɑːn] [di:] [ˈnɛkstər] [deɪ] ,
Und on de nexter day ,
和 在 德 奈克斯特 天 ,

第二天,

[hiː; hi] [puːld] [ə; ei] [ˈrɪbən] [frʌm; frəm] [hɜːr; həər] [nek] -
He pooled a ribbon from her neck -
他 汇集 一个 丝带 从 她 脖子 -

他解开了她脖子上的丝带——

[ɔːf] [fel] [di:] [ˈleɪdiːz] [het] ;
Off fell de lady's het ;
离开 跌倒 德 女士的 他的 ;

女士的帽子掉了下来;

[ʃiːd] - [frʌm; frəm] [di:] [ˈɡɪlətiːn] ,
She'd trafelled from de guillotine ,
棚 - 从 德 断头台 ,

她从断头台上逃脱了,

[ˈju ɛn ˈdi] - [di:] [ˈsɪti] - - .
Und valked de city - deadt .
和 - 德 城市 - - .

Und valked de city - deadt.

[buːt] - [ˈnɛfər] [kɛəd] [hɪmˈself]
Boot Breitmann nefer cared himself
启动 - 内弗 关心 他自己

Boot Breitmann nefer 关心自己

[ɪf] [dis] [væs] [fælj] [ɔːr] [druː] ,
If dis vas falsch or drue ,
如果 迪斯 血管 假 或者 德鲁 ,

如果 dis vas falsch 或 drue,

[aɪ] [ˈkɛs] [hiː; hi] [hæt] [em aɪ ˈtiː] - [gælz]
I kess he hat mit lifin gals
我 凯斯 他 帽子 密特 - 女孩们

我 kess he hat mit livin gals

[paʊt] [kwart] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [duː] .
Pout quite enough to do .
撇 相当 足够的 到 做 .

撇嘴就够了。

[ˈju ɛn ˈdi] [ˈfɛbruː,ɑːr] [væs] - ,
Und Februar vas gomin ,
和 二月 血管 - ,

Und Februar vas gomin,

[ˈgænz] [ˌrɛvəˌluːʃəˈnɛr] ,
Ganz revolutionnaire ,
甘兹 革命者 ,

Ganz revolutionnaire,

[ˈju ɛn ˈdi] [vɪr] [ˈdɜː] [ˈtɔɪfəl] [hæd; həd] [vɔːrk] [ɑːn] [hænd] ,
Und where der Teufel had vork on hand ,
和 那里 德尔 特费尔 有 沃克 在 手 ,

在 der Teufel 手头有 vork 的地方,

[ˈdɜː] [hæns] [væs] [ælvɛɪz] [dɪr] .
Der Hans vas always dere .
德尔 汉斯 血管 阿尔瓦伊斯 德雷 .

Der Hans vas always dere.

[ˌju ɛn 'di][ˈdɑːrkər] [gruː] [diː] - [braʊz] ,
Und darker grew de beople's brows ,
和 较暗 生长 德 - 眉毛 ,
人们的眉毛变得更黑，

[noʊ] ['bæŋkwɪt] [kɒd; kəd] [deɪ] [reɪz] ,
No Banquet could dey raise ,
不 宴会 可以 戴 增加 ,
他们无法举办任何宴会，

[soʊ] [deɪ] - [ˌju ɛn 'di] - [æt; ət] - ,
So dey shtood und shvore at gorners ,
所以 戴 - 和 - 在 - ,
所以他们对角球进行猛击和猛击，

[ɔːr] [deɪ] [sɪndʒd] [diː] [mɑːsə'leɪz] .
Or dey singed de Marseillaise .
或者 戴 已签名 德 《马赛曲》 .
或者他们唱了《马赛曲》。

[ˌju ɛn 'di] [hɪr] [ˌju ɛn 'di] [dɪr] [ə; eɪ] ['kræʃɪn] [saʊnd]
Und here und dere a crashin sound
和 这里 和 德雷 一个 崩溃 声音
这里传来撞击声

[laɪk] - [ˈʌtər] [ræn] ,
Like forcin shutters ran ,
喜欢 - 百叶窗 跑 ,
就像强制百叶窗运行一样，

[ˌju ɛn 'di] ['buːrstɪn] [ɡʌn] - [ʃmɪts] - [vɪndəʊz] [ɪn]
Und boorstin gun - schmidts ' vindows in
和 布尔斯廷 枪 - 施密特 - 窗户 在
和布尔斯廷枪施密特的窗户

[hɑːrd] - ['dʒː] - .
Hard vorked der Breitemann .
难的 - 德尔 - .
Hard vorked der Breitemann.

[hiː; hi] [helpt] [tuː; tə] [haʊl] [lez] [dʒɪ'rɑːndɪnz] ,
He helped to howl Les Girondins ,
他 帮助 到 嚎 莱斯 吉伦特派 ,
他参与了对吉伦特派的咆哮，

[tuː; tə] [tʃɪr] [diː] - ['hɑːrts] ;
To cheer de beople's hearts ;
到 欢呼 德 - 心 ;
为了鼓舞人民的士气；

[hiː; hi] ['meɪkɪt] [dem] ['bɪld] -
He maket dem bild parricades
他 市场 民主 图片 -
他建造了栅栏

[em aɪ 'tiː] - [ˌju ɛn 'di] - .
Mit garriages und garts .
密特 - 和 - .
Mit garriages und garts.

[ven] [ə; eɪ] ['bretɪ] ['meɪd(ə)n] -
Vhen a bretty maiden sendinel
当 一个 布雷蒂 少女 -
当一个布雷蒂少女哨兵

[vɑ:ns] [æsk][di:] ['kaʊntərsain] ,
Vonce ask de countersign ,
冯斯 问 德 会签 ,
Vonce ask de countersign,

[hi:; hi] [geɪf] [dæs; dɑ:s][kaɪnd][ə; eɪ] - [dʒɪs] ,
He gafe das kind a rousin giss ,
他 gafe das 种类 一个 - 吉斯 ,
他对鲁辛·吉斯很友善,

[ˈɡɑ:t] - [də'rektər][ju en 'di][daɪn] !
Gott hute dir und dein !
上帝 - 目录 和 你的 !
Gott hute dir und dein!

[ju en 'di] ['wɪldər] [vent] [di:] ['pætəl] ,
Und wilder vent de pattle ,
和 更狂野 发泄 德 帕特尔 ,
Und wilder vent de pattle,

[fræns] [spred] [hɜ:r; həɹ] ['ɔ:rəflæm] ,
France spread her oriflamme ,
法国 传播 她 欧瑞莲 ,
法国散播了她的奥瑞弗拉姆,

[ju en 'di] [di:pər] [rɔ:rd] [di:] ['stɜ:m] [bel] ,
Und deeper roared de sturm bell ,
和 更深 咆哮 德 风暴 钟 ,
在更深沉的轰鸣声中,

[di:] [bel] [ʌv; əv]['noʊtrə, 'noʊtɜ] [deɪm] ;
De bell of Notre Dame ;
德 钟 的 圣母 贵妇人 ;
巴黎圣母院的钟;

[ju en 'di][hi:; hi] [hu:] ['nefər] [hɜ:rd] [aɪ 'ti:] ,
Und he who nefer heard it ,
和 他 WHO 内弗 听到 它 ,
而那些从未听过它的人,

[ɔ:(r)] [[ɑ:ts] [ju en 'di] [kraɪz][ʌv; əv] [fɪr] ,
O'er shots und cries of fear ,
超过 镜头 和 哭泣 的 害怕 ,
枪声和恐惧的哭喊声交织在一起。

[laʊd] ['bu:mɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['dræɡənz] [rɔ:r] ,
Loud booming like a dragon's roar ,
大声 蓬勃发展 喜欢 一个 龙的 吼 ,
发出如同巨龙咆哮般的响亮轰鸣,

[hæz; həz] - [jet] [tu:; tə] [hɪr] .
Has someding yet to hear .
有 - 然而 到 听到 .
还有一些消息尚未公布。

[ju en 'di][ɪn][di:] [fəʊbɜrg] ['seɪnti:] [æn'twa:n]
Und in de Fauborg Sainte Antoine
和 在 德 福堡 圣特 安托万
位于圣安托万郊区

[dɪr] ['kɒməd] [ə; eɪ][ˈfju:sələ:dˈfju:sələɪd] ,
Dere comed a fusillade ,
德雷 喜剧 一个 齐射 ,
德雷来了一阵齐射,

[ju ɛn 'di][ˈdaɪn] [grəʊnz] [ju ɛn 'di][ˈfælin] [ded]
Und dyin groans und fallin dead
和 垂死 呻吟 和 坠落 死的

呻吟着死去

[ˈvɪr] - [dæt] - ,
Vere roundt dat parricade ,
维尔 - 数据 - ,

Vere roundt dat parricade,

[bʌt; bət][ˈdɜː] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n]
But der song of Revolution
但 德尔 歌曲 的 革命

但革命之歌

[frʌm; frəm][ə; eɪ] [tuːsənd] [ˈvɔɪsɪz] [raʊnd] ,
From a tousand voices round ,
从 一个 千 声音 圆形的 ,

从周围数千人的声音中，

[meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɪrf(ə)l] [ˈɑːprə] [ɡɒrəs]
Made a fearful opera gorus
制成 一个 可怕 歌剧 戈鲁斯

制作了一部恐怖的歌剧

[tuː; tə][diː] [diːt] - [ˈgraɪz][ɑːn][diː] [graʊnd] .
To de deat ' gries on de ground .
到 德 死亡 - 格里斯 在 德 地面 - .

死神降临在地上。

[ju ɛn 'di][ɔːl] [əˈraʊnd] [doʊs] -
Und all around dose parricades
和 全部 大约 剂量 -

周围的剂量帕里卡德斯

[deɪ] [reɪz] [ˈdɜː] [ˈtɔɪfəl] [dɪr] ;
Dey raise der teufel dere ;
戴伊 增加 德尔 特费尔 德雷 ;

Dey raise der teufel dere;

- [deɪ] [vɔːrk][em aɪ ˈtiː][pɪɡ] - [ˈæksɪz] ,
Somedimes dey vork mit pig - axes ,
- 戴 沃克 密特 猪 - 轴 ,

有时他们会拿着猪斧，

[ju ɛn 'di] - [em aɪ ˈtiː] [gəˈvɛər] .
Und somedimes mit gewehr .
和 - 密特 格韦尔 - .

Und somedimes mit gewehr.

[deɪ] [ˈmeɪkɪt] - [ˈhaʊzɪz]
Dey maket prifate houses
戴伊 市场 - 房屋

他们出售私人住宅

- [ɔːl] [dɛr] [ɑːrmz] - ,
Gife all deir arms afay ,
- 全部他们的 武器 - ,

把他们的所有武器都交给他们，

[ju ɛn 'di] [ˈden] - [diː] [ˈpænlz]
Und denn oopon de panels
和 丹恩 - 德 面板

Und denn oopon de panels

[deɪ] - ['ɑ:rmz] [də'heɪz] .
Dey writet Armes donnees .
戴伊 - 武器 捐赠者 .

他们写道 Armes donnees.

[ˌju ɛn 'di] ['vi:] [sɔ:] [mɪd] ['rɔ:rɪn] [vɑ:li:z] ,
Und ve saw mid roarin vollies ,
和 ve 锯 中 咆哮 截击 ,

我们看到了咆哮的截击，

- [laɪk] ['bəndɪd] ['setɪn] [sʌnz] ,
Shtreaked like banded settin suns ,
- 喜欢 带状 塞廷 太阳 ,

像带状的落日，

[tu:] ['redʒimənts] [ku:m] ['oʊfɜ:] ,
Two regiments coome ofer ,
二 军团 库姆 提供 ,

两个团都来了，

[ˌju ɛn 'di] - ['u:p] [dɛr] ['ɡʌnz] .
Und telifer oop deir guns .
和 - 哎呀 他们的 枪支 .

Und telifer oop deir guns.

[heɪ] ! - [haʊ] [di:] [dɪrɪz] ['vɪr] - :
Hei ! - how de deers vere roonin :
黑 ! - 如何 德 鹿 真实 - :

嘿! - deers vere roonin 的方式:

[heɪ] ! - [haʊ] [deɪ] - [hə'ra:] !
Hei ! - how dey gryed hurrahs !
黑 ! - 如何 戴 - 万岁 !

嘿! ——他们多么痛苦的欢呼!

[fɔ:r; fər] [deɪ] [sɔ:] [di:] - [væs] ['oʊfɜ:] ,
For dey saw de vight vas ofer ,
为了 戴 锯 德 - 血管 提供 ,

因为他们看到了那可怕的祭品，

[ˌju ɛn 'di] [deɪ] [noʊ] [deɪ] [geɪnd] [dɛr] [kɔ:z] .
Und dey know dey gained deir cause .
和 戴 知道 戴 获得 他们的 原因 .

他们知道自己已经取得了成功。

[dʌs] [spəʊk] [dɛr] ['hɑ:rts] - ,
Dus spoke deir hearts outboorstin ,
杜斯 辐 他们的 心 - ,

杜斯说出了他们的心声，

[ɪn] ['bæt(ə)l] [baɪ] [di:] [bleɪd] ,
In battle by de blade ,
在 战斗 经过 德 刀刃 ,

在刀锋交锋中，

[frʌm; frəm] [sʌn] [tu:; tə] [sʌn] [ˌem aɪ 'ti:] ['rɔ:rɪn] [ɡʌn]
From sun to sun mit roarin gun
从 太阳 到 太阳 密特 咆哮 枪

从太阳到太阳，伴随着咆哮的枪声

[ˌju ɛn 'di] - - .
Und donnerin parricade .
和 - - .

Und donnerin parricade.

[ɪn] [vɛɪn] - [di:] -
In vain pefore de depudies
在 徒劳 - 德 -
在 de depudies 面前徒劳无功

[di:] [ˈprɪnsəz] [trɛmblɪn] [stʊd] ,
De princes tremblin stood ,
德 王子们 颤抖 站立 ,
王子们颤抖着站着，

[vɔ:t] [kʌmz] [ɪn] [fræns] [tu:] [leɪt] [ə; eɪ] [deɪ]
Vot comes in France too late a day
投票 来 在 法国 也 晚的 一个 天
在法国，投票来得太晚了。

[ku:ms] - [ɪn] [daɪm] [fɔ:r; fər] [blʌd] .
Cooms shoost in dime for blood .
库姆斯 - 在 一角硬币 为了 血 .
库姆斯为了鲜血而射杀了一角硬币。

[vɛn] [di:][ˈtwi:ləɾiz; ˌtwi:ləˈri:] [væs][ˈdeɪkən] ,
Vhen de Tuileries vas daken ,
当 德 杜乐丽 血管 达肯 ,
Vhen de Tuileries vas daken,

[əˈmɪd] [di:] - [ʃɑ:t] ,
Amid de scotterin shot ,
之中 德 - 射击 ,
在 de scotterin 拍摄期间，

[ju ɛn ˈdi] - [stoʊnz] , [ju ɛn ˈdi] [ˈhaʊlɪn] ,
Und vlyin stones , und howlin ,
和 - 石头 , 和 豪林 ,
Und vlyin stones, und howlin,

[ju ɛn ˈdi] [kɜ:rs] [vɪld] [ju ɛn ˈdi] [hɑ:t] ,
Und curses vild und hot ,
和 诅咒 野蛮 和 热的 ,
Und curses vild und hot,

- [ti:vas] [dɪr] [hæns] - [hɪz; ɪz] [ˈmʌskɪt] ,
' Tvas dere Hans clobberd his musket ,
- TVAS 德雷 汉斯 - 他的 滑膛枪 ,
汉斯敲响了他的步枪，

[ju ɛn ˈdi] [dɪr] [di:][mæn][væs][fɜ:rst]
Und dere de man vas first
和 德雷 德 男人 血管 第一的
Und dere de man vas first

[tu:; tə] [ruʃ] [ˈɪntu:][di:] [ˈpæləs] ,
To roosh into de palace ,
到 鲁什 进入 德 宫殿 ,
冲进宫殿，

[vɛn] [di:] [ˈvɪr] [ɪn] - - .
Ven de toors vere in - geburst .
文 德 托尔斯 真实 在 - - .
Ven de toors vere in-geburst.

[sʌm; səm] - [bɜ:rn][di:] - - [ˈhʌʊs] ,
Some vellers burn de quart - haus ,
一些 - 烧伤 德 - - 豪斯 ,
一些维勒烧毁了德古特豪斯，

[sʌm; səm] [trɪŋk] [ˈdiːes] [kɑːnɪgz] [ˈwiːn] ；
Some trink des Konigs wein ；
一些 饮料 德斯 柯尼希斯 葡萄酒 ；

一些国王葡萄酒；

[sʌm; səm] [fɪl] [dər] [hæts][,em aɪ ˈtiː] - [jæm] ，
Some fill deir hats mit rasbry sham ，
一些 充满他们的 帽子 密特 - 假 ，

有些人用假发填充他们的帽子，

[ju ɛn ˈdi] - [biːtʃɪz] [feɪn] 。
Und prandy beeches fein 。
和 - 山毛榉 费恩 。

和 prandy beechs fein。

[hæns] - [ɪn][diː] -
Hans Breitmann in de gitchen
汉斯 - 在 德 -

汉斯·布雷特曼在德吉琴

[væs] - [laɪk] [ˈeɪvəri] [dɪŋ] ，
Vas shdare like avery ding ，
瓦斯 - 喜欢 艾弗里 叮 ，

Vas shdare 就像 avery ding 一样，

[tuː; tə] [siː] [vɑːt][lɑːts][ʌv; əv] [ˈvɪtl] - [diː] - [ˈdiːz]
To see vot lots of victual - de - dees
到 看 投票 很多 的 食物 - 德 - 迪斯

要查看大量食物

[aɪ ˈdiː] [tuː; tə] [fiːd] [ə; eɪ] [kɪŋ] 。
Id dakes to feed a king 。
ID 达克斯 到 喂养 一个 国王 。

给国王喂食的野鸭。

[ju ɛn ˈdi][ˈoʊdə] [fɔːlk] ， [laɪk] - ，
Und oder volk ， like plackguarts ，
和 或 沃尔克 ， 喜欢 - ，

Und oder volk, 像 plackguarts,

[vent] [duːk] [diː] - [aʊt] ；
Vent dook de goaches out ；
发泄 杜克 德 - 出去 ；

通风口将山羊排出；

[ju ɛn ˈdi][ˈbɜːrnɪn] [dem] ， [deɪ] [roʊld] [dem]
Und burnin dem ， dey rolled dem
和 燃烧 民主 ， 戴 滚动 民主

和燃烧他们，他们滚他们

- [em aɪ ˈtiː] [jel] [ju ɛn ˈdi] [ʃaʊt] 。
Afay mit yell und shout 。
- 密特 叫喊 和 喊 。

Afay mit yell und shout.

[ˈdɜː] - [ɪn][ˈdɜː] - ，
Der Breitmann in der barlor ，
德尔 - 在 德尔 - ，

Der Breitmann in der barlor,

[help] [ˈrɪtən] [ˈræpɪdli] ，
Help writen rapidly ，
帮助 写 快速 ，

快速撰写帮助文档

[lɑ:] [ˌlɪbɜːteɪ] [pɔːr] [lɑ:] [pəˈlɒʊn]] ！
La liberte pour la Pologne ！
拉 自由 倒 拉 波兰 ！

La liberte pour la Pologne!

- - [pɔːr] [lɪtəli] ！
Likeise - pour l'Italie ！
- - 倒 意大利 ！

Likeise - pour l'Italie!

[den] [ɪn][ˈdɜː][ˈtwi:ləriz; ,twi:ləˈri:] ['kɔːrtjɑːrd]
Den in der Tuileries courtyard
丹 在 德尔 杜乐丽 庭院

杜乐丽庭院的书房

[ten] [tuːsənd] [fɔːlk] [kʌm] [ɑːn] ；
Ten thousand volk come on ；
十 千 沃尔克 来 在 ；

一万民众前来；

[dei] [væs] [gɪsɪn] [ju ɛn ˈdi] -
Dey vas gissin und hurrahin
戴伊 血管 吉辛 和 -

Dey vas gissin und hurrahin

[fɔːr; fər][tuː; tə][dɪŋk][ˈdɜː:] [kɪŋ] [væs] [gɔːn] ．
For to dink der king vas gone ．
为了 到 丁克 德尔 国王 血管 已消失 ．

国王走了。

[sʌm; səm][væs] [ˈhɑːləɪn] [ju ɛn ˈdi] -
Some vas hollerin und tantzin
一些 血管 霍勒林 和 -

一些 vas hollerin und tantzin

[raʊnd] [diː][ˈbleɪzɪn] - [kəˈbuːs] ；
Round de blazin oldt caboose ；
圆形的 德 炽热 - 车尾 ；

Round de blazin oldt caboose;

[ven] - [kɪts] [ə; eɪ][ˈgɔɪn] ,
Vhen Frantschmen kits a goin ,
当 - 套件 一个 去 ,

Vhen Frantschmen kits a goin,

[den] [dei] [lets] [ˈdɜː:] [ˈtɔɪfəl] [luːs] ．
Den dey lets der teufel loose ．
丹 戴 让我们 德尔 特费尔 松动的 ．

Den dey 让 der teufel 放松。

[buːt] [vɑːn] [vɛlɜː] [set][,em ˈiː] [ˈlæfɪn] ,
Boot von veller set me laughin ,
启动 冯 韦勒 放 我 笑 ,

布特·冯·维勒让我笑了，

[huː] [ruʃ] [ˈmædli] [raʊn] [diː] [fiːld] ；
Who roosh madly roun de field ；
WHO 鲁什 疯狂地 圆 德 场地 ；

他们在田野上疯狂地咆哮；

[hiː; hi][hæt][,ɑr,ooˈpi][diː] [ˈkluːni] [mjuːziːəm] ,
He hat rop de Cluny Museum ,
他 帽子 绳索 德 克鲁尼 博物馆 ,

他戴着克吕尼博物馆的帽子，

[ˌju ɛn 'di] [ɡestəʊləŋ] [spɪr] [ˌju ɛn 'di] [ˈfaɪld] .
Und gestohlen speer und schild .
和 偷 斯皮尔 和 盾牌 .

und gestohlen speer und schild。

[ˌem aɪ 'tiː][ə; eɪ] - [ˈrɔɪəl] [ˈtʃɑːrdʒər] ,
Mit a sblendit royal charger ,
密特 一个 - 皇家 充电器 ,

配上sblendit皇家充电器，

[vɪtʃ] [hiː; hi][hæt] - [faʊnd] ,
Vitch he hat somewhere found ,
维奇 他 帽子 - 成立 ,

维奇在某处发现了帽子，

[laɪk] [ə; eɪ] - [dɑːn] [ˈkwɪksət] ,
Like a trunken Don Quixote ,
喜欢 一个 - 大学教师 堂吉诃德 ,

就像一个装满行李的堂吉诃德，

[hiː; hi] [vent] [ˈteɪɪn] [ˈuːp] [ˌju ɛn 'di] [raʊnd] .
He vent tearin oop und round .
他 发泄 撕裂 哎呀 和 圆形的 .

他发泄着撕裂的弧度和圆形。

[daʊn] [vent] [diː] [laɪn] [ʌv; əv] [ˈbɜːrbən] ,
Doun vent de line of Bourbons ,
杜恩 发泄 德 线 的 波旁威士忌 ,

波旁威士忌系列

[daʊn] [vent] [diː] [vɔːrk] [ʌv; əv] [ˈjɪrz] ,
Doun vent de vork of years ,
杜恩 发泄 德 沃克 的 年 ,

Doun vent de vork of years,

[æ] [diː] [ˈpɪləs] [ʌv; əv] [dɛr] [ˈtemp(ə)l]
Ash de pillars of deir temple
灰 德 柱子 的 他们的 寺庙

他们神庙的柱子上的灰烬

[ˌzeɪ] - [kræft] [laɪk] [ˈsplɪntəd] [spɪr] ;
Ge - crashed like splintered speers ;
葛 - 崩溃了 喜欢 破碎的 斯皮尔斯 ;

像断裂的长矛一样轰然倒塌；

[ˌju ɛn 'di] [ɔː(r)] [dem] [ˈɹoʊzd] [ə; eɪ] [ˈfæntəm] ,
Und o'er dem rosed a phantom ,
和 超过 民主 玫瑰 一个 幻影 ,

玫瑰花上飘着一个幽灵，

[waɪld] , [ˈbjʊːtɪf(ə)l] , [ˌju ɛn 'di] [wiːk] ,
Wild , beautiful , und weak ,
荒野 , 美丽的 , 和 虚弱的 ,

野性、美丽而脆弱，

- [ˈmɪljənz] [ɡraɪ] [ʒəʊnt] [hɜːr; hər] -
While millions gry arount her -
- 百万 灰 周围 她 -

当数百万人围绕着她——

[ˈviːv] ! [ˈviːv] [lɑː] [rɛˈpublɪk] ;
Vive ! vive la Republique ;
活力 ! 活力 拉 共和国 ;

万岁！共和国万岁！

[tri:] [deiz] [mɪd] - [ˈpaʊdəɹ]
Tree days mid shdiflin powder shmoke ,
树 天 中 - 粉末 烟雾 ,
三天中期 shdiflin 粉末 shmoke,

[tri:] [deiz] [mɪd] [tʃɪrɪz] [ju ɛn 'di] [grəʊnz] ,
Tree days mid cheers und groans ,
树 天 中 干杯 和 呻吟 ,
三天里，欢呼声和呻吟声交织在一起。

[ˈvi:] [fʊ:t] [tuː; tə] [gɑːrd] [di:] - ,
Ve fought to guard de parricades ,
ve 战斗 到 警卫 德 - ,
我们奋力保卫德帕里卡德斯，

[ɔːr] [paɪl] [dem] [ˈuːp] [em aɪ 'ti:] - .
Or pile dem oop mit shtones .
或者 桩 民主 哎呀 密特 - .
或者用石头堆砌它们。

[di:] [hænd] [vɪtʃ] [held] [di:] [bɪstəl] [ˈden] ,
De hand vitch held de bistol denn ,
德 手 维奇 握住 德 比斯托尔 丹恩 ,
手握着双枪，

[ɔːr] [meɪd] [di:] [ˈkroʊbɑːr] [baɪt] ,
Or made de crowbar bite ,
或者 制成 德 撬棍 咬 ,
或者用撬棍咬人，

[dæs; dɑ:s] [wɔːr] [di:] [seɪm] [hæns] - [hænd]
Das war de same Hans Breitmann's hand
达斯 战争 德 相同的 汉斯 - 手
这是汉斯·布莱特曼 (Hans Breitmann) 之手的战争

[vɪtʃ] [naʊ] [ˈdesɪ] [vəːsɪz] [raɪt] .
Vitch now dese verses write .
维奇 现在 这些 诗句 写 .
维奇现在写下这些诗句。

- [ɪn] [ˈbeldʒəm] .
BREITMANN IN BELGIUM .
- 在 比利时 .
布雷特曼在比利时。

" - , [dæg] [ɪn] [nɑːkt]
" **Vlaenderen , dag en nacht**
" - , 达格 英文 夜
"Vlaenderen, dag en nacht

[ˈdenk] [ɪk] [eɪˈɛn] [juː] .
Denk ik aen u .
denk ik 安 你 .
Denk ik aen u。

[weɪr] [ɪk] [ʊk] [ben] [ɪn] [vɛr] ,
Waer ik ook ben en vaer ,
水 ik ook 本 英文 VAER ,
Waer ik ook ben en vaer,

[dʒaɪ] [zɪt] [maɪ] - [nɛr] .
Gy zyt my altyd naer .
吉 ZYT 我的 - 纳尔 .
Gy zyt my altyd naer.

- , [dæg] [ɪn] [nɑːkt]
Vlaenderen , dag en nacht
- , 达格 英文 夜

Vlaenderen, dag en nacht

[ˈdɛŋk] [ɪk][eɪˈɛn][juː] .
Denk ik aen u .
denk ik 安 你 .

Denk ik aen u。

[ˈoʊvərəl] - ,
Overall vrolykheid ,
总体 - ,

Overall vrolykheid,

[ˈoʊvərəl] [lʌst] .
Overall lust .
总体 欲望 .

总体欲望。

- [væn] [ˈfɪr] - ,
Maegden van fier gelaet ,
- 货车 火 - ,

Maegden van fier gelaet,

[neɪpən] [zuː] [vruːm; vrʊm] [ɪn] - .
Knapen zoo vroom en draet .
克纳彭 动物园 轰隆 英文 - .

Knapen zoo vroom en draet.

[ˈoʊvərəl] - ,
Overall vrolykheid ,
总体 - ,

Overall vrolykheid,

[ˈoʊvərəl] [lʌst] .
Overall lust .
总体 欲望 .

总体欲望。

" - [ˈhɔfmən] [vɑːn] [fəlɜːslɛɪbən] .
" - Hoffmann von Fallersleben .
" - 霍夫曼 冯 法勒斯莱本 .

“-霍夫曼·冯·法勒斯莱本。

[spaː] .
SPA .
温泉 .

温泉。

[vɛn] [ˈsɑːməɹ] [ˈdriːz] [ʃeɪk] [fɔːrt] [dɛr] [liːf] ,
VHEN sommer drees shake fort deir leafs ,
当 夏天 连衣裙 摇 堡 他们的 叶子 ,

VHEN sommer dres 摇动代尔堡的叶子，

[æʃ] [meɪdz] [ʃeɪk] [aʊt] [dɛr] [ˈlɑːks] ,
Ash maids shake out deir locks ,
灰 女佣 摇 出去 他们的 锁 ,

灰烬女仆们抖开她们的秀发，

[ju ɛn ˈdi] [ˈsɪŋən] [ɛm aɪ ˈtiː][diː] - ,
Und singen mit de rifulets ,
和 辛根 密特 德 - ,

Und singen mit de rifulets,

[vɪtʃ] - [raʊnd] [di:] [ˈrɔ:ks] ,
Vitch ripplen round de rocks ,
维奇 - 圆形的 德 岩石 ,

Vitch ripplen round de rocks,

[ˌju ɛn ˈdi] - [swɔ:rm] [lænd] - [ˈaʊtwərdz] ,
Und people swarm land - outwards ,
和 - 蜂群 土地 - 向外 ,

人们蜂拥而至，

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈsɪtɪz] [ˈwɪrɪ] [men] ,
Und cities weary men ,
和 城市 厌倦 男人 ,

城市里疲惫的人们，

[hæns] - [roʊd] [di:] [bɛldʒjə] [mɑ:rk]
Hans Breitmann rode de Belgier mark
汉斯 - 骑 德 比利时 标记

汉斯·布莱特曼 (Hans Breitmann) 荣获比利时马克

[fɔ:r; fər] [spɑ:] [ɪn] [lez] [a:ˈdenz] .
For Spa in Les Ardennes .
为了 温泉 在 莱斯 阿登 .

在阿登地区享受水疗。

[ˌju ɛn ˈdi] [vən] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] - ,
Und vhen he came to Spadenland ,
和 当 他 来了 到 - ,

当他来到斯帕登兰时，

[hi:; hi] [faʊnd] [aɪ ˈti:] [feɪn] [ˌju ɛn ˈdi] [fer] ,
He found it fein und fair ,
他 成立 它 费恩 和 公平的 ,

他觉得这很公平合理。

[fɔ:r; fər] [deɪ] [pɔ:r] [hɪm; ɪm] [aʊt] [di:] [pi:k] [ˈnæps] ,
For dey pour him out de peke schnapps ,
为了 戴 倒 他 出去 德 北京 杜松子酒 ,

他们给他倒了北京酒，

[ˈdɑ:zu:] [ɪˈlɪksər] [rər] ;
Dazu elixer rare ;
大祖 灵药 稀有的 ;

大祖灵药稀有；

[ˌju ɛn ˈdi] [em aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [ˈsoʊldʒəz] -
Und mit a soldier's inshdink
和 密特 一个 士兵的 -

和士兵的内心

[tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] - [tu:; tə] [ʃu:t] ,
To find a shanse to shoot ,
到 寻找 一个 - 到 射击 ,

找个地方射击，

[dɪˈleɪ] [hi:; hi] [ˈfaɪər] -
Mitout delay he fire afay
mitout 延迟 他 火 -

米图特延迟他开火阿菲

[raɪt] [ɪn] [di:] [grænd] [rɪˈdu:t] . [-]
Right in de Grande Redoute . [57]
正确的 在 德 格兰德 雷杜特 . [-]

就在 de Grande Redoute。 [57]

[di:] [vɜ:st] [ʃɑ:t] [dæt][ˈdɜ:] - ['faɪərd]
De virst shot dat der Breitmann fired
德 维尔斯特 射击 数据 德尔 - 被解雇

布莱特曼开枪的第一枪

[hi:; hi] ['prɪŋ] [di:] ['pi:tʃɪz] [daʊn] ,
He pring de peaches down ,
他 普林 德 桃子 向下 ,

他把桃子摘了下来，

[fɔ:r; fər][hi:; hi][hɪt][di:] ['dʌb(ə)l] ['ziroʊ][,em aɪ 'ti:]
For he hit de double zero mit
为了 他 打 德 双倍的 零 密特

因为他击中了双零

[ə; eɪ][gəʊld] [nə'pəʊliən] .
A gold Napoleon .
一个 金子 拿破仑 .

一尊金质拿破仑像。

[ʃu ən 'di] [æʃ] [hi:; hi] [reɪkt] [di:] ['ʃaɪnərz] [ɪn] ,
Und ash he raked de shiners in ,
和 灰 他 耙过的 德 闪光 在 ,

他把闪光器耙进了灰烬里，

[hi:; hi] [hʌmd] [ə; eɪ] ['lɪdəl] [du:n] :
He hummed a liddle doon :
他 哼唱 一个 利德尔 杜恩 :

他哼着一首小调：

" [aɪ] ['kɛs] [aɪ][tɑ:nt][traɪ][dæt] [ə'gen] ,
" I kess I tont try dat again ,
" 我 凯斯 我 托特 尝试 数据 再次 ,

我不敢再试一次了。

" [sed] [hi:; hi] , [dis] - .
" Said he , dis afdernoon .
" 说 他 , 迪斯 - .

“他说，今天下午。”

[bu:t] [ven] [hi:; hi] [ku:m] [tu:; tə] [ru:ʒ] [et] [nwa:r] ,
Boot vhen he coom to rouge et noir ,
启动 当 他 库姆 到 胭脂 等 黑色电影 ,

Boot when he coom to rouge et noir,

[ə; eɪ][ter; tɪ(ə)r] [fel] - ['dɛn] ,
A tear fell tripplin denn ,
一个 撕 跌倒 - 丹恩 ,

一滴眼泪落在了特里普林·丹恩身上，

[,aɪ 'di:] [lək] [soʊ] [mu:ʃ] [laɪk] [gu:t] [oʊld][ˈdaɪmz] ,
Id look so moosh like goot old dimes ,
ID 看 所以 啾啾 喜欢 好 老的 一角硬币 ,

我看起来就像一团黏糊糊的旧硬币，

[tu:; tə] [kʌm] [doʊs] [geɪmz] [ə'gen] .
To come dose games again .
到 来 剂量 游戏 再次 .

再次来玩这些游戏。

[jet] [ven] [hi:; hi] [lɔ:st] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [fræŋks] ,
Yet vhen he lossed a hundred francs ,
然而 当 他 丢失 一个 百 法郎 ,

然而，当他损失了一百法郎时，

[hi:; hi] [ˈsædli] - - ,
" **He** **sadly** **toorned** **afay** ,
" 他 令人遗憾的是 - - ,

他悲伤地撕裂了阿费，

" [aɪ'd][ˈreɪdɜː] [ki:p] [di:] [ˈtaɪgər] [hɪr] ,
" **I'd** **rader** **keep** **de** **tiger** **here** ,
" ID 雷达 保持 德 老虎 这里 ,

我宁愿把老虎留在这里。

[dæn] - [hɪm; ɪm] , [ˈeni] [deɪ] .
Dan **vight** **him** , **any** **day** .
担 - 他 , 任何 天 .

丹随时都可能见到他。

" [ju en ˈdi] - [ˈpaɪ][di:] - ,
" **Und** **shtanding** **py** **de** **daple** ,
" 和 - py 德 - ,

"Und shtanding py de daple,

[hi:; hi] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [frentʃ] [lɔˈrɛt]
He **saw** **a** **French** **lorette**
他 锯 一个 法语 洛雷特

他看到了一只法国小母鸡

[væt] - - [ɔ:l] [əˈraʊnd] ,
Vat **porrowed** **shpecie** **all** **around** ,
增值税 - - 全部 大约 ,

Vat 借用了周围的 shpecie，

[ju en ˈdi] [lɔ:st] [æt; ət] - [bet] .
Und **lossed** **at** **efery** **bet** .
和 丢失 在 - 赌注 .

每次下注都输了。

" [ɪdz] [ɔ:l] [di:] [seɪm] [em aɪ ˈti:] [dɪs][ɔ:r][dæt] ,
" **Id's** **all** **de** **same** **mit** **dis** **or** **dat** ,
" id's 全部 德 相同的 密特 迪斯 或者 数据 ,

“无论使用 dis 还是 dat，所有 ID 都一样。”

[ɔ:r] [ˈeni] [kaɪnd][ʌv; əv][sɪn] ,
Or **any** **kind** **of** **sin** ,
或者 任何 种类 的 罪 ,

或者任何种类的罪过，

[di:] [lɔˈrɛt] [ɔ:r][di:] [roʊˈlɛt] - [bɔ:t] -
De **lorette** **or** **de** **rolette** - **bot** ' -
德 洛雷特 或者 德 罗莱特 - 机器人 -

De lorette 或 de Rolette - bot'

[wɪl] [meɪk] [di:] [ˈmʌni] - .
Will **make** **de** **money** **shpin** .
将要 制作 德 钱 - .

会通过购物赚钱。

" [hi:; hi] [ˈtrɪŋkɪt] [ʌv; əv] [lə] - [wel] ,
" **He** **trinket** **of** **Le** **Pouhon** **well** ,
" 他 小饰品 的 乐 - 出色地 ,

“他那件来自勒普翁的饰品，

[ju en ˈdi][frʌm; frəm][lɑ:] - ;
Und **from** **La** **Sauveniere** ;
和 从 拉 - ;

来自 La Sauveniere；

[hi:; hi] [traɪd] [ˌaɪ ˈti:] [æd] [di:] - ,
He tried it ad de Barisart ,
他 尝试 它 广告 德 - ,

他尝试了 ad de Barisart，

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈɒtʃ] [di:] - .
Und auch de Geronstere .
和 也 德 - .

Und auch de Geronstere.

" [deɪ] [seɪ] [dæt] [tru:t] - [laɪ][ɪn][ə; eɪ] [wel] ,
" Dey say dat Troot ' lie in a well ,
" 戴伊 说 数据 根 - 说谎 在 一个 出色地 ,

“他们说特鲁特躺在井里，

[soʊ] [ˈtrɪŋk] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [wi:; wi] [kæn; kən] ,
So trink from all we can ,
所以 饮料 从 全部 我们 能 ,

所以，尽情畅饮吧。

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈhɪr] [ˈwi:l] [ˈpru:v] [dæt] [tru:t] [ɪz] [ˈhelθ] ,
Und here we'll prove dat Troot is Health ,
和 这里 出色地 证明 数据 根 是 健康 ,

接下来我们将证明 Troot 就是健康，

" [dæts] [soʊ] , [ˈseɪd] - .
" Dat's so , sayd Breitemann .
" 数据 所以 , 赛义德 - .

“确实如此，”布雷特曼说道。

[soʊ] [ˈlɔ:ŋ] [ɪn] [ˈru:ɪnd] -
So long in ruined Franchimont
所以 长的 在 毁坏 -

在弗朗西蒙特废墟中待了这么久

[hi:; hi] [sæt] [ɑ:n] [ˈhɒləʊd] [ˈɡraʊnd] ,
He sat on hollowed ground ,
他 卫星 在 空心的 地面 ,

他坐在凹陷的地面上，

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈdɪŋk] [ˈʌv; əv] [ˈvɪlhelm, ˈwɪl-] [di:] [lɑ:] [ˈmɑ:rk] ,
Und dinked of Wilhelm de la Marck ,
和 叮咚 的 威廉 德 拉 马克 ,

并与威廉·德拉马克（Wilhelm de la Marck）相提并论，

[ˈhu:d] [ˈreɪkt] [dæt] - [raʊnd] .
Who'd raked dat coountry round .
谁会 耙过的 数据 - 圆形的 .

谁把那片乡村翻了个底朝天？

" [ˈmi:n] [ˈɡɑ:t] !
" Mein Gott !
" 我的 上帝 !

“我的上帝！

[haʊ] [ˌaɪ ˈdi:] [ˈvæs] [ˈmoʊf] [ˈmaɪn] [ˈhɑ:rt]
how id vas mofe mine heart
如何 ID 血管 莫菲 矿 心

id vas mofe 我的心

[tu:; tə] [ˈri:d] [ɪn] - ,
To read in hishdory ,
到 读 在 - ,

以历史学的视角来阅读，

[ju ɛn 'di][faɪnd][di:] ['skætərd] ['ʃaɪnɪn] [laɪts]
Und find de scattered shinin lights
和 寻找 德 疏散 希宁 灯

并找到散落的闪光

[ʌv; əv] - - [laɪk][,em 'i:] !
Of vellers shoost like me !
的 - - 喜欢 我 ！

像我这样的游客！

" [dis][noʊpəl] [bɔ:r] - [pɪɡ][ʌv; əv] [a:'denz] ,
" **Dis nople boar - pig of Ardennes** ,
" 迪斯 诺普尔 公猪 - 猪 的 阿登 ,

“来自阿登的贵族野猪，

[dis] - - [bɔ:rd] ,
Dis shtately Wallowin lord ,
迪斯 - - 主 ,

Dis shtately Wallowin lord,

[væs] [meɪk] [hɪm; ɪm] ['paɪ][di:] [pen] ,
Vas make him vamous py de pen ,
瓦斯 制作 他 瓦穆斯 py 德 笔 ,

这让他变得很可爱，

[ju ɛn 'di] ['glɔ:riəs] ['paɪ][di:] - .
Und glorious py de swordt .
和 辉煌 py 德 - .

光荣的剑。

[ju ɛn 'di] [ʃoʊd] [hɪz; ɪz][ˈhɪroʊ] - ['skɑ:lərʃɪp] ,
Und showed his hero - scholarship ,
和 显示 他的 英雄 - 奖学金 ,

昂德展现了他的英雄学识，

[ven] [hi:; hi] [roʊt] [tu:; tə][di:] - , - ['sætɪs] ,
Vhen he wrote to de pishop , ' Satis ,
当 他 写道 到 德 - , - 满意 ,

当他写信给主教时，‘Satis，

- [mɑ:nəsti:ri:əm]
Brulabo monasterium
- 修道院

布鲁拉博修道院

- , [es 'aɪ][nɑ:n] - . -
Vestrum , si non payatis . '
- , 是 非 - . -

Vestrum, si non payatis.'

" [deɪ] [seɪ] [dæt][ɪn][di:] ['kelər] [hɪr]
" **Dey say dat in de keller here**
" 戴伊 说 数据 在 德 凯勒 这里

“他们说这事发生在地下室里。”

[dɪr] [laɪfs] [ə; eɪ][kɑ:blɪn] [braɪst] ,
Dere lifes a coblin briest ,
德雷 生命 一个 科布林 新娘 ,

Dere lifes a coblin briest,

- [ə; eɪ] -
Dereto a teufelsjagersmann
- 一个 -

Dereto a teufelsjagersmann

[vɑ:t] [gɑ:rd] [ə; eɪ] ['spi:ʃi:] [tjest] .
Vot guard a specie chest .
投票 警卫 一个 物种 胸部 .

守卫着一个物种宝箱。

[oʊ] [ɪf] [aɪ] [vɑ:ns] [kʊd; kəd][faɪnd][di:] [veɪ] ,
O if I vonce could find de vay ,
哦 如果 我 冯斯 可以 寻找 德 vay ,

哦，如果我能找到路的话，

[ˌju en 'di][spɑ:t][dæt][bɑ:ks][ʌv; əv] [tʃeks] ,
Und spot dat box of checks ,
和 点 数据 盒子 的 检查 ,

找到那组复选框，

[aɪ] - [haʊ] [lɔ:n] - [twʊd] [peɪ]
I voonder shoost how long ' twould pe
我 - 如何 长的 - 特沃德 pe

我想知道要多久才能

- [aɪ'd][twais] [dɛr] [neks] .
Pefore I'd twis deir necks .
- ID 双子座 他们的 脖子 .

在我扭断他们的脖子之前。

" [ˌju en 'di][ɪn][di:] [wɔ:k] [ʌv; əv] ['maɪɜːbɪr] ,
" **Und in de Walk of Meyerbeer** ,
" 和 在 德 走 的 迈耶啤酒 ,

“在迈耶贝尔步行街上，

[vɪr] - ['brʊklɪts] [rɪŋ] ,
Where plashin brooklets ring ,
哪里 - 小溪 戒指 ,

Where plashin brooklets ring,

[hi:; hi] [si:] [vɪr] [ɪn][di:]['wɔ:tər][waɪld]
He see where in de water wild
他 看 那里 在 德 水 荒野

他看到野水里有东西。

[di:] [wʊd] - [bɜ:rdz][flɪp] [dɛr] [wɪŋ] .
De wood - birds flip deir wing .
德 木头 - 鸟类 翻动 他们的 翼 .

林鸟拍打着翅膀。

" [æʃ] [di:] - [lɔ:st] [ɪn][di:]['raɪfər] ,
" **Ash de prooklet's lost in de rifer** ,
" 灰 德 - 丢失的 在 德 裂谷 ,

“Ash de prooklet 迷失在 de rifer 中，

[ˌju en 'di][di:] - [lɔ:st] [ɪn][di:] [si:] ,
Und de rifer's lost in de sea ,
和 德 - 丢失的 在 德 海 ,

德里弗迷失在大海中，

[maɪn] [soʊl] [kɪts] [lɔ:st][ɑ:n]['wɔ:tər] - [pleɪn] , -
Mine soul kits lost on water ' plain , '
矿 灵魂 套件 丢失的 在 水 - 清楚的 , -

我的灵魂套装迷失在水面上，“平原”

" [sez] - [hi:; hi] .
" **Says Breitemann** , **says he** .
" 说道 - , 说道 他 .

“布雷特曼说，他说。

[ʃu en 'di] [æʃ] [hi:; hi] [wɔ:kt] [di:] ['maɪə,bɪr]
Und ash he walked de Meyerbeer
和 灰 他 步行 德 迈耶啤酒
他在迈耶比尔的灰烬中行走

[hi:; hi] - , - [di:] [wei] ,
He marcked , peside de way ,
他 - , - 德 方式 ,
他标记了，peside de way,

[ə; eɪ] [rɑ:k] - [laɪk] [ə; eɪ][waɪld] ['bɔ:rz] [hed] ,
A rock shoost like a wild boar's head ,
一个 岩石 - 喜欢 一个 荒野 野猪的 头 ,
一块像野猪头一样的石头，

[vrei] ['tɛt] [di:'ju][sɑ:ŋ'ɡliər] .
Vraie tete du sanglier .
真实 头像 杜 桑格利尔 :
Vraie tete du sanglier.

['dɜ:ɪ] - - [ə; eɪ] [ʃiənt] [saɪ] ,
Der Breitmann heafe a shiant sigh ,
德尔 - - 一个 夏安特 叹 ,
布莱特曼叹了口气，

[ʃu en 'di] [seɪ] [ɛm aɪ 'ti:] - ['moʊʃ(ə)n][grænd] :
Und say mit ' motion grand :
和 说 密特 - 运动 盛大 :
并说“动感十足”:

[va:n] [kreɪt] ['i:'deɪ] [ɪʃ] ['u:bər][ɔ:l]
Von crate idee ish uber all
冯 箱 想法 ish 优步 全部
Von crate idee ish uber all

[ɪn][dɪs]['dɜ:ɪ] - [lənd] .
In dis der Schweinpig's land .
在 迪斯 德尔 - 土地 :
这是猪的国度。

[hi:; hi] - [tru:] [di:][væl] - ,
He drafel troo de Val d'Ambleve ,
他 - 特鲁 德 瓦尔 - ,
他在Val d'Ambleve drafel troo,

[hi:; hi] [laʊndʒ] [di:] [ʃwi:t] [sept] [ɜ:rz] ,
He lounge de schweet Sept Heures ,
他 休息室 德 甜 九月 小时 ,
他在九点钟休息，

[hi:; hi] - ['ɪndoʊ][di:] ['wɪndoʊ] - [ʃɑ:ps] ,
He shdare indo de window - shops ,
他 - 印尼 德 窗户 - 商店 ,
He shdare indo de window-shops,

[ʃu en 'di] [si:] [di:] ['peɪntɪd] [wer] . [-]
Und see de painted ware . [58]
和 看 德 绘 仓库 : [-]
参见彩绘器皿。[58]

[hi:; hi] - [æt; ət][di:][fænz][ʃu en 'di] [dɪŋz] ,
He looket at de fans und dings ,
他 - 在 德 粉丝 和 叮当 ,
他看着粉丝和叮当，

[ˈdɛn] [sed] , " [tuː; tə] [tel] [di:] [trʌt] - ,
Denn said , " To tell de trut ' ,
丹恩 说 , " 到 告诉 德 真相 - ,

丹恩说：“要说真话”。

[di:rɜ] [ˈpeɪntɪd] [ˈvɑːrɛs, ˈveɪrɜ] [mɔːr] [dɪr] [æʃ] [dɪs]
Dere's painted vares more dear ash dis
德雷的 绘 变量 更多的 亲爱的 灰 迪斯

Dere's painted vares more dear ash dis

[ˈuːp] - [ɪn][lɑː] [rɪˈduːt] .
Oop shdairs in La Redoute .
哎呀 - 在 拉 雷杜特 - .

La Redoute 的 Oop shdairs。

" [ju ɛn ˈdi] [ˈsɪtɪn] [ɪn][di:] [ʃæmˈpɪnjən] ,
" Und sittin in de Champignon ,
" 和 坐着 在 德 蘑菇 - ,

“坐在香槟里，

[vɪtʃ] [roʊz] - [ni:t] - [ʃwi:t] [hænd] ,
Vitch rose ' neat Lofe's schweet hand ,
维奇 玫瑰 - 整洁的 - 甜 手 - ,

维奇抬起洛夫那只灵巧的手，

[hiː; hi] [riːd] [ɪn] [bʊks] [ʌv; əv][ˌmɑːrmɔːnˈtel] ,
He read in books of Marmontel ,
他 读 在 图书 的 马蒙泰尔 - ,

他读了马蒙泰尔的书，

[ʌv; əv] [dʒəˈnet] [et][ˈluːbɪn] .
Of Jeannette et Lubin .
的 珍妮特 等 卢宾 - .

Jeannette et Lubin。

[ɪdz] [naɪs][tuː; tə] [si:] -
Id's nice to see Simplicitas
id的 好的 到 看 -

很高兴看到Simplicitas

[ˈuːp][ˌem aɪ ˈti:] - ,
Rococoed oop mit vlowers ,
洛可可式 哎呀 密特 - ,

洛可可风格的 oop mit vlowers，

[ju ɛn ˈdi] [dɪŋk] - [ˈvɜːrtʃuː] - [meɪ] [laɪf]
Und dink soosh virtue shdill may life
和 丁克 - 美德 - 可能 生活

和丁克苏什美德shdill可能生活

[ɪn][dɪs] [beɪs] - [ʌv; əv][ˈaʊərɜ] .
In dis base vorldt of ours .
在 迪斯 根据 - 的 我们的 - .

在我们这个基础世界里。

- [tiːvas] [hɪr] , - [di:] -
' Tvas here , oopon de Spadoumont
- TVAS 这里 , - 德 -

'Tvas 在这里，oopon de Spadoumont

[dɛr] - [juːst] [tuː; tə][set] ;
Deir gottashe used to set ;
他们的 - 用过的 到 放 ;

Deir gottashe 过去常用来设置；

- [ti:vəs] [hɪr] [ðei] [ki:p] [vɑ:n][ˈsɪmp(ə)] [kaʊ]
' **Tvas here they kept von simple cow**
- TVAS 这里 他们 保留 冯 简单的 奶牛

'Tvas在这里饲养了简单的牛

- [æn; ən] [ˈletɪs] - [bet] .
Likeise an lettuce - bett .
- 一个 莴苣 - 赌注 .

就像生菜一样。

- [aɪ] [kraʊn] - [sɪns] ,
Berhaps I hafe crown vorldly since ,
- 我 哈夫 王冠 - 自从 ,

或许我从那时起就一直拥有世界之冠，

[jet] - [meɪ] - [seɪ] ,
Yet shdill may druly say ,
然而 - 可能 - 说 ,

然而，shdill 可能会说，

[dæt][ɪn] [maɪn] - [teɪ] [aɪ][væs]
Dat in mine poyhood's tays I vas
数据 在 矿 - 泰斯 我 血管

那是我年轻时的经历

[əˈpaʊt] [soʊ] [ɡʊd] [æʃ] [deɪ] .
Apout so good ash dey .
apout 所以 好的 灰 戴 .

Apout so good ash dey。

[bʌt; bət][hiː; hi][vɑ:t][vænt][tuː; tə] [siː] [dɪs][lənd] ,
But he vot vant to see dis land ,
但 他 投票 范特 到 看 迪斯 土地 ,

但他很想看看这片土地。

[ju en ˈdi][hæz; həz][nɑ:d] [taɪm] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] :
Und has nod time for all :
和 有 点头 时间 为了 全部 :

Und 有时间给所有人点头：

[ˈiːʃ] [ˈwʊdlənd] [nʊk] [ju en ˈdi] [ˈʃeɪdi] [brʊk] ;
Eash woodland nook und shady brook ;
伊什 林地 角落 和 阴凉 溪 ;

伊什林地角落和阴凉的小溪；

[ɑ:n] [hɛə] - - [kɔ:l] .
On Herr Marcette shouldt call .
在 先生 - - 称呼 .

马塞特先生不应该打电话。

[fɔ:r; fər][hiː; hi][hæz; həz] - [ɔ:l] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
For he has baintet all to live
为了 他 有 - 全部 到 居住

因为他有余力活下去

[vɛn] [diː] [ˈdriːz] - [ɑ:r; ər] [ɡɔ:n] ;
Vhen de drees demselfs are gone ;
当 德 连衣裙 - 是 已消失 ;

当那些衣服都消失了；

[ju en ˈdi] - [soʊ] [ɡu:t] [æz; əz][ˈɑ:rtɪst] , [ˈɔt] ,
Und shoost so goot as artist , auch ,
和 - 所以 好 作为 艺术家 , 也 ,

并像艺术家一样拍摄如此出色，哎呀，

[ɪʃ] [hiː; hi][bɔːn] [kəmˈpænjəːn] .
Ish he bon compagnon .
伊什 他 邦 同伴 .

他是好伙伴。

- , - [spɑː] - [ˈ^erit] [hoʊm] [ʌv; əv] - ,
Farevell , schveet Spa - dou home of vlowers ,
- , - 温泉 - 斗 家 的 - ,

Farevell, schveet Spa - dou home of vlowers,

[ʌv; əv][ˈruːɪn][ænd; ənd][ʌv; əv] [rɑːk] ,
Of ruin and of rock ,
的 废墟 和 的 岩石 ,

废墟与岩石，

[vɪr] [vɪld] - [sɪŋ] [ju ɛn ˈdi][diː][bənd] [ɪʃ] [blei]
Where vild pirds sing und de band ish blay
哪里 野蛮 - 唱歌 和 德 乐队 ish 布莱

Where vild pirds sing und de band ish blay

[ˈiːʃ] [deɪ] [æt; ət] [sefən] [əˈklɒk, əu-] .
Eash day at sefen o'clock .
伊什 天 在 塞芬 点钟 .

每天七点。

[ɪf] [ɔːl] [diː] - [dæt][spɑː][hæz; həz] [siːn]
If all de shbrees dat Spa has seen
如果全部 德 - 数据 温泉 有 已见

如果所有 de shbrees dat Spa 都见过

[ˈvɪr] [meltɪd] [ˈɪntuː][vɑːn] ,
Vere melted into von ,
维尔 融化 进入 冯 ,

Vere 融入了 von，

[diː] [soʊl] - [riːtʃ] [nɪrˈwɑːnə] - [lɔːst]
De soul wouldt reach Nirwana - lost
德 灵魂 - 抵达 涅槃 - 丢失的

灵魂无法抵达涅槃——迷失

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第10/17页

[ɪn] [trænsen'dentl] [fʌn] .
In transcendental fun .
在 超验的 乐趣 .

在超凡脱俗的乐趣中。

[ɔ'stɔŋd] .
OSTENDE .
奥斯坦德 .

奥斯坦德。

" - !
" Hupsa !
" - !

“Hupsa!

[ˈdʒɑ:ŋkə][dʒæn] ,
jonker Jan ,
琼克 一月 ,

jonker Jan,

[daɪ] [wɛl] ['ru:tə] ['wɜ:dən] ['kæn] .
Die wel ruiter worden kan .
死 嗯 路易特 沃登 坎 .

Die wel ruiter worden kan.

" [bu:n] ['taɪdɪŋz] [tu:; tə][ˈdɜ:] - [keɪm]
" BOON tidings to der Breitmann came
" 恩惠 消息 到 德尔 - 来了

“布赖特曼收到了好消息。”

[æʃ] [hi:; hi][æt; ət] ['teɪbl] [end] ,
Ash he at table end ,
灰 他 在 桌子 结尾 ,

阿什坐在桌子尽头，

[di:rɜ] [raɪt] [gu:t] ['fɪ] [æt; ət] - ,
Dere's right goot fisch at Blankenberghe ,
德雷的 正确的 好 鱼 在 - ,

Dere 在布兰肯贝赫的表现是对的，

[ju en 'di] ['ɔɪstər] [ɪn][ɔ'stend, 'ɔstend] .
Und oysters in Ostend .
和 牡蛎 在 奥斯坦德 .

奥斯坦德的牡蛎。

['dɛn] [tu:; tə][ˈbɒst.lænd][ˈvi:] [wɪl] ['raɪtən] [geɪn] ,
Denn to Ostland ve will reiten gaen ,
丹恩 到 奥斯特兰 ve 将要 赖滕 盖恩 ,

Denn 到 Ostland ve will reiten gaen,

[tu:; tə][ˈbɒst.lænd] [ɔ:(r)] [di:][sænd] ,
To Ostland o'er de sand ,
到 奥斯特兰 超过 德 沙 ,

前往沙漠之外的奥斯特兰，

[ˈ^erit][ju ɛn 'di][aɪ][em aɪ 'ti:] - [drɔ:n]
Dou und I mit pridle drawn
斗 和 我 密特 - 绘制

Dou und I mit pridle drawn

[fɔ:r; fər] [dɪr] [ɪ] [di:] [ˈɔɪstər] [lənd] .
For dere ish de oyster land .
为了 德雷 ish 德 牡蛎 土地 .

那里是牡蛎之地。

[ju ɛn 'di] [vɛn] [deɪ] - [bi i 'aɪ] - ,
Und vhen dey shtood bei Ostersee ,
和 当 戴 - 贝 - ,

当他们离开奥斯特湖时，

[vɪr] [di:] [ˈwɔ:tərz] [rɔ:r] [laɪk] [sɪn] ,
Where de waters roar like sin ,
哪里 德 水 吼 喜欢 罪 ,

那里水声如罪恶般咆哮，

[dɪr] [ku:m] [faɪv] [ˈhʊndərt] [ˈfɪʃər] [fɔ:lk]
Dere coom five hundred fischer volk
德雷 库姆 五 百 费舍尔 沃尔克

五百斤鱼

[tu:; tə] [ˈdeɪk] [ˈdɜ:ɪ] - [ɪn] .
To dake der Breitmann in .
到 达克 德尔 - 在 .

To dake der Breitmann in.

" [ˈgɔ:ts] - !
" Gotts doonder !
" 戈茨 - !

“上帝啊，真是不可思议！”

[ʃʊd; ʃəd] [ˈvi:] - [daʊn]
Should ve doomple down
应该 ve - 向下

应该向下滚动

- [di:] [ˈwɔ:tərz] [ˈplu:] ,
Amoong de waters plue ,
- 德 水 加 ,

Amoong de waters plue,

[aɪ] [ˈkɛs] [ju:d] [vænt] [mɔ:r] [help] [frʌm; frəm][em 'i:]
I kess you'd vant more help from me
我 凯斯 你会 范特 更多的 帮助 从 我

我想你还需要我的帮助。

[dæn][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [vænt] [frʌm; frəm][ju:; jʊ] !
Dan I should vant from you !
担 我 应该 范特 从 你 !

丹，我应该远离你！

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæt] [pɪn] [vɪr] [aɪ] [pɪn]
" If you hat peen vhere I hafe peen
" 如果 你 帽子 阴茎 那里 我 哈夫 阴茎

“如果你有阴茎，我有阴茎

[ju ɛn 'di] [si:] [vɔ:t][aɪ] [si:] ,
Und see vot I hafe see ,
和 看 投票 我 哈夫 看 ,

我看到了我必须看到的，

[vɪr] [di:] [sɜ:rf] [raɪz] ['u:p] [naɪn] ['taʊzənd] [fi:t] ,
Where de surf rise oop nine tausend feet ,
哪里 德 冲浪 上升 哎呀 九 千 脚 ,
Where de surf rise oop nine tausend feet,

[ɪn] [di:] [lænd] [ʌv; əv] ['ni:u:] -
In de land of Nieuw Jarsie
在 德 土地 的 新 -
In de land of Nieuw Jarsie
在新雅尔西的土地上

[ju ən 'di] - [dæt] [sɜ:rf] [æf] [aɪ] - ,
Und schwimmed dat surf ash I hafe schwimmed ,
和 - 数据 冲浪 灰 我 哈夫 - ,
Und schwimmed dat surf ash I hafe schwimmed ,
和我已经喝过的冲浪灰一样，

- [di:] ['dʒɜ:rzi] [stra:n] - " -
Peside de Jersey stran ' " -
- 德 球衣 斯特兰 - " -
Peside de Jersey stran'" -
Peside de Jersey stran'" -

[frʌm; frəm] [dæt] [dei] [fɔ:rt] - [di:] ['ɒst,lænd] [men]
From dat day fort ' de Ostland men
从 数据 天 堡 - 德 奥斯特兰 男人
From dat day fort ' de Ostland men
从那天起，奥斯特兰堡垒的人们

- - [ʌv; əv] ['dɜ:] - .
Shdeered glear of der Breitemann .
- - 的 德尔 - .
Shdeered glear of der Breitemann .
布赖特曼的目光闪烁。

[bu:t] [vɑ:n] [dɪŋ] [set] [hɪm; ɪm] - [soʊ] ,
Boot von ding set him schvearin so ,
启动 冯 叮 放 他 - 所以 ,
Boot von ding set him schvearin so ,
Boot von ding 让他如此，

[aɪ] [dɪŋk] ['hi:d] ['nefər] [si:s] ,
I dinked he'd nefer cease ,
我 叮咚 他会 内弗 停止 ,
I dinked he'd nefer cease ,
我以为他永远不会停止，

[di:] [ɔ'stend, 'ɔstend] ['ɔɪstər] [kɑ:stət] [mɔ:r]
De Ostend oysters kostet more
德 奥斯坦德 牡蛎 科斯特 更多的
De Ostend oysters kostet more
奥斯坦德牡蛎价格更多

[ɪn] [ɔ'stend, 'ɔstend] ['æɪlz] ['pærɪs] .
In Ostend als Paris .
在 奥斯坦德 也 巴黎 .
In Ostend als Paris .
在奥斯坦德，如同在巴黎。

[hæns] [æskt] [æn; ən] - ['fɪʃərmən] ,
Hans asked an anciendt fisherman ,
汉斯 问 一个 - 渔夫 ,
Hans asked an anciendt fisherman ,
汉斯问一位老渔夫：

[tu:; tə] - ['splɛɪn] [dɪs] [ɪf] [hi:; hi] [meɪ] ,
To ' splain dis if he may ,
到 - 解释 迪斯 如果 他 可能 ,
To ' splain dis if he may ,
如果他能解释一下的话，

[ju ən 'di] [sez] [hi:; hi] , " [maɪn] [hi:ə] - - ['bi:tər] ['haɪɜ]
Und says he , " Mijn Heer - dey're beter hier
和 说道 他 , " 我的 希尔 - - 更好 这里
Und says he , " Mijn Heer - dey're beter hier
Und 说，“Mijn Heer - 他们更好

[ˈælz] [ˈaɪn] [ˈhʊndərt] [liːgz] - .
Als ein hundert leagues afay .
阿尔斯 一个 百 联赛 - .

Als ein hundt leagues afay.

" [ˌju ɛn ˈdi][æz; əz][diː] [ˈɔɪstər] [ˈbiːtər] [ˈhaɪɜː]
" Und as de oysters beter hier
" 和 作为 德 牡蛎 更好 这里

“而且这里的牡蛎更好

[ʌv; əv] [kɔːrs] [deɪ] [kaːstət] [mɔːr] " -
Of course dey kostet more " -
的 课程 戴 科斯特 更多的 " -

当然，他们花费更多”-

[ˈdɜːɪ] - [duːk] [hɪz; ɪz] - - ,
Der Breitmann dook his bilcrim shdaff ,
德尔 - 杜克 他的 - - ,

Der Breitmann 做了他的 bilcrim shdaff,

[ˌju ɛn ˈdi] - [hɪm; ɪm][tuː; tə][diː] [tɔr] .
Und toorned him to de toor .
和 - 他 到 德 托尔 .

并把他带到了 de toor。

[sez] [hæns] , " [diː] - -
Says Hans , " De Vlaemsche fischermen
说道 汉斯 , " 德 - -

汉斯说：“佛莱姆斯渔民

[kæn; kən] [ˈfiːt] [diː] - [aɪ][pet]
Can sheat de vorldt I pet
能 鞘 德 - 我 宠物

我能把宠物

[deɪ] - [vɑːn] - [tuː] ,
Dey sheaten von anoder too ,
戴伊 - 冯 - 也 ,

Dey sheaten von anoder too,

[ˈɔlz] [ˈfiʃ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdʌtʃmənz] [net] .
All's fisch to a Dutchman's net .
一切 鱼 到 一个 荷兰人的 网 .

对荷兰人来说，一切都是鱼。

" [ˈdɜːɪ] [kɪŋ] - [ə; eɪ] [ˈpæləs] [ˈhaɪɜː] ,
" Der king peginned a palace hier ,
" 德尔 国王 - 一个 宫殿 这里 ,

“国王在这里建造了一座宫殿，

[diː] [ˈpæləs] [hæt][tuː; tə] [ʃtɑ:p] ,
De palace hat to shtop ,
德 宫殿 帽子 到 停止 ,

宫廷帽子停止了，

[hiː; hi] - [diː] - - [soʊ]
He foundt de beoples sheaten so
他 - 德 - - 所以

他发现德贝普勒斯被如此包裹

[hiː; hi] - [diː] - [ˈu:p] .
He gife de bildin oop .
他 - 德 - 哎呀 .

他给了 bildin oop。

- [dæs; dɑ:s] ['lɛbən] ['haɪz̩] [ɪʃ] [gu:t] ,
Aldough **das** **Leben** **hier** **ish** **goot** ,
- das 生活 这里 ish 好 ,

Aldough das Leben hier ish goot,

[æd] [li:st] [ɔ'stend, 'ɔstend] - ['sɪbli] " -
Ad **least** **Ostend** - **sibly** " -
广告 至少 奥斯坦德 - 可能 " -

至少奥斯坦德可能”

[soʊ] - ['dʒɜ:] - [ju ɛn 'di] [kʌt]
So **shpoke** **der** **Breitemann** **und** **cut**
所以 - 德尔 - 和 切

So shpoke der Breitemann und cut

[dæt] ['sɪti] ['paɪ][di:] [si:] .
Dat **city** **py** **de** **sea** .
数据 城市 py 德 海 .

Dat city py de sea。

[dʒent] .
GENT .
绅士 .

绅士。

" [waɪ] [kɛnt] [daɪ][stæd] [weɪr] ['eɪlz] [nɑ:g]
" **Wie** **kennt** **die** **stad** **waer** **alles** **nog**
" 维 肯特 死 斯塔德 水 一切 木栓

“Wie kennt die stad waer alles nog

[væn] - - [spri:kt] ?
Van **Vlaenderens** **grootheid** **spreekt** ?
范 - - spreekt ?

Van Vlaenderens groothid spreek?

[weɪr] - , - [ɪn] [bɛdrɔŋ]
Waer **ontrouw** , **valschheid** **en** **bedrog**
水 - , - 英文 床铺

Waer ontrouw, valschheid en bedrog

[væn] - [nɑ:g] - ?
Van **schaemte** **nog** **verbleekt** ?
范 - 木栓 - ?

Van schaemte nog verbleekt?

" - - .
" - **Ledeganck** .
" - - .

“- 莱德甘克。

[ɪf] [aɪ][hæt][ɡoʊld] , [æz; əz][aɪ] [taɪm] ,
If **I** **hat** **gold** , **as** **I** **hafe** **time** ,
如果 我 帽子 金子 , 作为 我 哈夫 时间 ,

如果我有时间，我就会拥有黄金。

[aɪ] [telz] [ju:; jʊ] [haʊ] - - - ,
I **tells** **you** **how** ' **tvere** **shpent** ,
我 讲述 你 如何 - - - ,

我告诉你“tvere shpent”是怎么回事，

[ɑ:n] - [jɪr] [aɪ'd] - [ə; eɪ] [wi:k]
On **efery** **year** **I'd** **shtay** **a** **week**
在 - 年 ID - 一个 星期

每年我都会待一周

[ɪn] - , [dʒent] .
In Vlanderens hoofstad , Gent .
在 - , 根特 .

在弗兰德伦的霍夫斯塔德，根特。

[fɔːr; fər] , [oʊ] !
For , oh !
为了 , 哦 !

哦！

[diː] [sviːt] [waɪld] - ,
de sveet wild veelins ,
德 斯维特 荒野 - ,

de sveet 野生小绵羊，

[ɪn][dæt][stæd][duː] [moʊf] [ˌem ˈiː][soʊ] ,
In dat stad do mofe me so ,
在 数据 斯塔德 做 莫菲 我 所以 ,

In dat stad do mofe me so,

[vən] [aɪˈd] [dɪŋk] [ʌv; əv][ɔːl] [diː] - [men]
Vhen I'd dink of all de clorious men
当 ID 丁克 的 全部 德 - 男人

当我想到所有光荣的男人

[vɔːt][laɪf] [dɪr] [lɔːŋ] [eɪ,sɪˈoʊ] .
Vot life dere long aco .
投票 生活 德雷 长的 艾科 .

Vot life dere long aco。

[ɪf] - [mæn][hæt] [ˈmænli] [hɑːrt] ,
If efer man hat manly heart ,
如果 - 男人 帽子 男子气概 心 ,

如果一个男人有一颗男子汉的心，

[ˈhiːd] [viːl] [dæt] [hɑːrt] [tuː; tə] [biːt] ,
He'd veel dat heart to beat ,
他会 维尔 数据 心 到 打 ,

他会让那颗跳动的心脏显露出来，

[vən] [ˌem aɪ ˈtiː][diː] - [daɪm] [ʌv; əv] [gent]
Vhen mit de oldten dime of Ghent
当 密特 德 - 一角硬币 的 根特

根特旧时一毛钱

[hiː; hi] [truː] - - .
He valks troo efery shdreet .
他 女武神 特鲁 - - .

他 valks troo efery shdreet。

[ju ən ˈdi] [ɑːx] !
Und ach !
和 ach !

啊！

[diː] [fɔːlk] [ɑːr; ər] [jet] [soʊ] [guːt] ,
de volk are yet so goot ,
德 沃尔克 是 然而 所以 好 ,

de volk are yet so goot,

[aɪ ˈtiː] [geɪv] [ˌem ˈiː] - [ə; eɪ] [plɪs] ,
It gave me soosh a pliss ,
它 给予 我 - 一个 pliss ,

它给了我一个惊喜，

[vən] [aɪ] [hɪr] [ə; eɪ] [bɪr] - [haʊz] ['spi:lmən] [sɪŋ]
When I hear a bier - hous spielman sing
当 我 听到 一个 枢 - 屋 斯皮尔曼 唱歌

当我听到啤酒屋的吟游诗人唱歌

[ə; eɪ] ['melədi] [laɪk] [dɪs] : -
A melodie like dis : -
一个 旋律 喜欢 迪斯 : -

像这样的旋律：

" [het] [wʌz; wəz][ɑ:p] - ['mʌndeɪ; 'mʌndi] ,
" Het was op eenen Monday ,
" 他的 曾是 操作 - 周一 ,

“Het was op eenen Monday,

[ɔ:l] [ɑ:n][ə; eɪ]['mʌndeɪ; 'mʌndi] [fri:] ,
All on a Monday free ,
全部 在 一个 周一 自由的 ,

周一全天空闲，

[dæt] - ['dʒeɪkəb][væn] ['ɑ:təveldə]
Dat mijnheere Jacob Van Artevelde
数据 - 雅各布 范 阿尔特维尔德

雅各布·范·阿泰维尔德 (Jacob Van Artevelde)

['ʌntə'ʌntu][hɪz; ɪz][men] [sed] [hi:; hi] :
Unto his men said he :
到 他的 男人 说 他 :

他对部下说：

[hi:; hi] ['si:d] - - [maɪn] [li:f] [ɡesələn] ,
He seide - ' Mijn lief gesellen ,
他 塞德 - - 我的 利夫 格塞伦 ,

他seide - 'Mijn lief gesellen,

['vi:] [ɔ:l] [mu:st] [raɪd] [aʊt] [lənd] ,
Ve all moost ride out land ,
ve 全部 山顶 骑 出去 土地 ,

大部分骑行都离开了陆地，

[ænd; ənd] [traɪv] ['aʊər; ɑ:r] [wei] [tu:; tə] [bru:ʒ] [taʊn]
And thrive our way to Bruges town
和 特里夫 我们的 方式 到 布鲁日 镇

我们一路跋涉前往布鲁日镇

[ɔ:r] ['brʌsəl] [ɪn] [bræbənd] . -
Or Brussel in Braband . '
或者 布鲁塞尔 在 布拉班德 : -

或者布拉班特的布鲁塞尔。

" [ju en 'di][æz; əz][hi:; hi] - ['brʌsəl] [kæm] ,
" Und as he oonto Brussel cam ,
" 和 作为 他 - 布鲁塞尔 摄像头 ,

“当他前往布鲁塞尔时，

[di:] - ['sprɒŋ] [frʌm; frəm][bed] ,
De meisjes sprong from bed ,
德 - 弹簧 从 床 ,

De meisjes sprink from bed,

[ju en 'di] [faʊnd] - [væn] ['ɑ:təveldə]
Und found Mynheere Van Artevelde
和 成立 - 范 阿尔特维尔德

未找到 Mynheere Van Artevelde

[,em aɪ 'tiː][ə; eɪ] [krɔːs] - [boʊlt] [truː] [hɪz; ɪz] [hed] .
Mit a cross - bolt troo his head .
密特 一个 叉 - 螺栓 特鲁 他的 头 -

用十字螺栓击穿他的头部。

" [ju en 'di] - - [dɪs] [bɪr] - [haʊz] [sɔːŋ]
" **Und shoost pecause dis bier - hous song**
" 和 - - 迪斯 枢 - 屋 歌曲

“并拍摄因为这首歌

[ˈrɛkt] [truː] [maɪ] - [vent] ,
Recht troo my heartsen vent ,
雷希特 特鲁 我的 - 发泄 ,

Recht troo my heartsen vent,

[aɪ] [fiːl] [dæt][aɪ][kʊd; kəd][laɪf][ju en 'di][daɪ]
I feel dat I could life und die
我 感觉 数据 我 可以 生活 和 死

我觉得我可以生也可以死

[ɔːl][ɪn][diː] [daʊn] [ʌv; əv][dʒent] .
All in de down of Gent .
全部 在 德 向下 的 根特 -

全部都在根特镇下。

- [ɪn] [ˈhɑːlənd] .
BREITMANN IN HOLLAND .
- 在 荷兰 -

荷兰的布雷特曼。

- [es] [ˈgraːvənˈhaːjə] - [ðə; ði] [heɪg] .
' **S GRAVENHAGE - THE HAGUE .**
- S 格拉文哈格 - 这 海牙 -

'S 格拉文哈格 - 海牙。

[ɪn] [dɪs] [bum] ,
IN dis boem ,
在 迪斯 波姆 ,

IN dis boem,

[ˈmiːn] [ˈfruːnd] [ˈdɜː][hɛə] - [hɪz; ɪz] - [ɑːn][ɑːrt] - - - [,em aɪ 'tiː][ə; eɪ]
mein freund der Herr Breitmann hafe his fiews on art pefore - geset mit a
我的 弗罗因德 德尔 先生 - 哈夫 他的 - 在 艺术 - - - 密特 一个
[ˈdiːpnɪs] [ju en 'di] - [vɪʃ] [ɪz] - - [ɪn] - .
deepness und shorthood vich is brovably oonliked in Aesthetik .
深度 和 - 维奇 是 - - 在 - - .

布莱特曼先生的朋友对艺术的看法是深刻而短暂的，但在美学上却很受欢迎。

[ˈviː] [hɪr] , [wɪˈðɪn] [diː] - [ʌv; əv][ˈdɜːrtɪ] - [tuː] [laɪnz] ,
Ve hafe here , within de circumcomprehensifeness of dirty - two lines ,
ve 哈夫 这里 , 之内 德 - 的 肮脏的 - 二 线条 ,

Ve hafe 在这里，在两行脏话的范围内，

[ə; eɪ] [ˌterəˈriː] [vɪʃ] - - - [sendz] [tuː; tə][ˈdɜː] [ˈtɔɪfəl] - [dɪŋz] [æʃ] [væs] -
a theorie vitch - shortsomely exbressed - sends to der teufel efery dings ash vas efer
一个 理论 维奇 - - - 发送 到 德尔 特费尔 - 叮当 灰 血管 -
- - [ɑːn] [ˈkʌnst] [ɔːr][ɑːrt] ,
gescribed pefore on kunst or art ,
- - 在 艺术 或者 艺术 ,

a theorie vitch - shortsomely exbressed - sends to der teufel efery dings ash vas efer gescribed pefore on kunst or
art,

[ˈju ɛn 'di] [ˈmeɪkɪt] - [ˈpʊʊdiːz][frʌm; frəm][ˈbaʊm,ɡɑːrtnɜː, ˈbɑːm,ɡɑːrtnɜː] [daʊn] [tuː; tə] [ˈfɪʃər] [ˈju ɛn 'di] [teɪn] ,
und maket efery podies from Baumgartner doun to Fischer und Taine ,
和 市场 - 足状物 从 鲍姆加特纳 杜恩 到 费舍尔 和 泰恩 ,
[lʊk] - [laɪk] [ˈpʌdɪn] - - [oʊld] - .
look shoost like puddin - headet old gasbalgs .
看 - 喜欢 布丁 - - 老的 - .

从鲍姆加特纳·杜恩 (Baumgartner doun) 到费舍尔·泰恩 (Fischer und Taine) 的各种音乐和音乐，看起来就像戴着布丁头戴的老气体。

[buːt] [tuː; tə][diː] [bum] .
Boot to de boem .
启动 到 德 波姆 .

启动到 de boem。

[fɔːr; fər][diː] - [ʌv; əv][dem] [æʃ] [ɪ] [nɑːt] - [ɑːrt] ,
For de informadion of dem ash ish not gestudied art ,
为了 德 - 的 民主 灰 ish 不是 - 艺术 ,
对于 dem ash 的信息来说，这并不是艺术，

[aɪ] [vɔld] - [dæt][ˈɑːdriːɑːn] - ([huː] [ɪ] [æz; əz][rɪˈɡɑːrdz][æn; ən] - [ˈteknɪk] [diː])
I vould shtate dat Adriaan Brauwer (who ish as regards an unvollkomene technik de
我 可以 - 数据 阿德里安 - (WHO ish 作为 问候 一个 - 技术 德
[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] [ˈhɑːlənd] -) ,
first of all Holland malers) ,
第一的 的 全部 荷兰 -) ,

我想告诉阿德里安·布劳威尔（Adriaan Brauwer）（他首先是荷兰男性中最不受欢迎的技术），

[væs] [ˈnɛfər] [peɪnt] - [buːt] - - [ˈju ɛn 'di] - [dɪŋz] ,
vas nefer paint nodings boot droonken plackguards und liederlich dings ,
血管 内弗 画 - 启动 - - 和 - 叮当 ,
vas nefer 油漆 nodings 靴子 droonken plackguards und liederlich dings,

[ˈju ɛn 'di][væn] [ɑːˈsteɪd] [ˈju ɛn 'di][dʒæn] [stiːn] [væs][ɪn][moʊst] [dɛr] - [ə; eɪ] [ɡuːt] [diːl] [laɪk] [hɪm; ɪm] .
und Van Ostade und Jan Steen vas in most deir bilds a goot deal like him .
和 范 奥斯塔德 和 一月 斯蒂恩 血管 在 最多 他们的 - 一个 好 交易 喜欢 他 .
范·奥斯塔德和扬·斯蒂恩在大多数比赛中都像他一样划算。

- [frɪts] - .
- FRITZ SCHWACKENHAMMER .
- 弗里茨 - .

- 弗里茨·施瓦肯哈默。

[hæns] - [truː] [diː] [ˈneɪdələːnt] ,
Hans reitet troo de Nederland ,
汉斯 - 特鲁 德 荷兰 ,

汉斯·雷特·特鲁·德尼德兰，

[frʌm; frəm][ˈrɒtədəm; ,rɔːtərˈdɑːm] [bɪˈloʊ] ,
From Rotterdam below ,
从 鹿特丹 以下 ,
从下方的鹿特丹出发，

[tuː; tə] - [ˈju ɛn 'di] [ˈləɪdən] .
To Gravenhaag und Leyden
到 - 和 莱顿

前往格拉文哈格和莱顿

[ˈju ɛn 'di] [ˈhɑːrləm] - [ɔːl][ə; eɪ] [roʊ] ;
Und Haarlem - all a row ;
和 哈勒姆 - 全部 一个 排 ;

Und Haarlem - 都是一排；

[hi:; hi] - [ɪn][di:] ['gæləriz]
He shtoodit in de galleries
他 - 在 德 画廊

他在画廊里

[ə; eɪ] ['taʊzənd] [wɜ:rkɪs] [ʌv; əv][ɑ:rt] ;
A tausend works of art ;
一个 千 作品 的 艺术 ;

数千件艺术品；

[bu:t] [ɑ:x] - ['dɜ:][ʼɑ:dri,ɑ:n] - ,
Boot ach - der Adriaan Brauwer ,
启动 ach - 德尔 阿德里安 - ,

Boot ach - der Adriaan Brauwer,

[vent] [moʊst] - [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hɑ:rt] .
Vent most teepest to his heart .
发泄 最多 - 到 他的 心 .

向他内心深处倾诉。

[ju ən 'di] [dʌs] - ['dɜ:]-
Und dus exglaim der Breitmann
和 杜斯 - 德尔 -

Und dus exglaim der Breitmann

[ɪn] - - ['sɑ:ləm] - ,
In woonder - solemn shdrain ,
在 - - 庄严 - ,

在奇妙庄严的排水沟里，

" [di:] - [men] ['vɪr] - ,
" De cratest men vere Brauwer ,
" 德 - 男人 真实 - ,

"De cratest men vere Brauwer,

[væn] [ɑ:'steɪd] , [ju ən 'di][dʒæn] [sti:n] .
Van Ostade , und Jan Steen .
范 奥斯塔德 , 和 一月 斯蒂恩 .

范·奥斯塔德和扬·斯滕。

['dɜ:][rə'fai,ɛl] [væs] [vel] - ;
Der Raffael vas vel enof ;
德尔 拉斐尔 血管 维尔 - ;

Der Raffael vas vel enof;

[dæt] [ɪʃ] [ɪn][hɪz; ɪz] - [veɪ] ;
Dat ish in his shmall vay ;
数据 ish 在 他的 - vay ;

Dat ish 在他的小圈子里；

[bu:t] - ['gɑ:t] [ɪm] ['hɪməl] ! - [vɑ:t][væs][hi:; hi]
Boot - Gott im Himmel ! - vot vas he
启动 - 上帝 我是 天 ! - 投票 血管 他

引导 - Gott im Himmel! - vot vas he

[ku:mpərd] [em aɪ 'ti:] - [æz; əz] [deɪ] ?
Coompared mit soosh as dey ?
比较 密特 - 作为 戴 ?

与 soosh as dey 相比如何？

" - [si:] [dæt] - [ʌv; əv] - [bʊəz] -
" Shoost see dat vight of troonken boors -
" - 看 数据 - 的 - 粗鲁 -

“射击看看特鲁肯布尔的那场战斗——

[va:n] [terz] [di:] - [goʊt] :
Von tears de oder's goat :
冯 眼泪 德 - 山羊 :

Von tears de oder's goat:

- [di:][ˈoʊdər][,em aɪ ˈti:][ə; eɪ] - [naɪf]
Vhile de oder mit a pointet knife
- 德 或 密特 一个 - 刀

使用尖刀的方式

[ɪʃ] [ˈɡoɪn][fɔ:r; fər][hɪz; ɪz] [troʊt] .
Ish goin for his troat .
伊什 去 为了 他的 喉咙 :

伊什要去割喉咙了。

[ju ɛn ˈdi][ə; eɪ] [ˈmɑ:txən] [,em aɪ ˈti:][ə; eɪ] [tri:] - [leg] [ʃtʌl]
Und a madchen mit a tree - leg shtuhl
和 一个 少女 密特 一个 树 - 腿 舒图尔

And a madchen mit a tree-leg shtuhl

[ɪʃ] [klɪp][hɪm; ɪm][ɑ:n][di:] [het] ,
Ish clip him on de het ,
伊什 夹子 他 在 德 他的 ,

Ish clip him on de het,

[ɪn] [ˈdesɪ] [ˈhaɪər] [ˈhju:mən] [ˈpæʃ(ə)n] ,
In dese higher human passion walks ,
在 这些 更高 人类 热情 女武神 ,

在这些更高层次的人类激情中，

[ˈdɜ:ɪ] - [koʊlt] [ju ɛn ˈdi] - .
Der Raffael's coldt und deadt .
德尔 - 冷 和 - :

拉斐尔的寒冷和死亡。

" [di:] [mɔ:r] [ˈvi:][dɪgz][ˈɪntu:][di:] [ɜ:rt] - -
" **De more ve digs into de eart ' - -**
" 德 更多的 ve 挖掘 进入 德 地球 - -

“De more ve digs into de earth'-

[ɔ:r] [les] [ˈvi:] [si:ks] [ə; eɪ][stɑ:r] , -
Or less ve seeks a star , -
或者较少的 ve 寻找 一个 星星 , -

或者说，更少的人在寻找一颗星星， -

[di:] [ˈnɪrər] [ˈvi:][tu:; tə] [ˈnætʃə] [ku:m] ,
De nearer ve to Natur coom ,
德 更近 ve 到 自然 库姆 ,

更靠近自然保护区，

[mɔ:r] - [fa:r] ;
More pantheistisch far ;
更多的 - 远的 ;

更偏向泛神论；

[tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [ri:dz] [dis] - [raɪt] ,
To him who reads dis myst'ry right ,
到 他 WHO 阅读 迪斯 - 正确的 ,

对于那些正确解读此奥秘的人来说，

[,em aɪ ˈti:] - - ,
Mit insbiration gifen ,
密特 - - ,

Mit insbiration gifen,

[ˈdɜːɪ] - [ˈrɒləŋ] [ɪn][diː][dɜːrt] ,
Der Raffael's rollen in de dirt ,
德尔 - 罗伦 在 德 污垢 ,

拉斐尔在泥土中打滚，

- - [sɔːz] [tuː; tə] - .
Vhile Brauwer soars to Heafen .
- - 翱翔 到 - .

维勒·布劳尔 (Vhile Brauwer) 飞向天堂。

[ˈləɪdən] .
LEYDEN .
莱顿 .

莱顿。

[tɪz] - [tuː; tə] [ˈvɔk] [ɪn] [ˈhɑːlənd] [təʊnz]
TIS shveet to valk in Holland towns
TIS - 到 瓦尔基里 在 荷兰 城镇

TIS shveet to valk in Hollotowns

[əˈpaʊt] [diː] - [taɪd] ,
Apout de twilight tide ,
apout 德 - 潮 ,

Apout de twilight tide,

[vɛn] [ɔːl] [ɪʃ] - [ɑːn] - [kəˈhælz] ,
Vhen all ish shdill on proad canals ,
当 全部 ish - 在 - 运河 ,

当所有 ish shdill 在 proad 运河上时，

[seɪf] [vɪr] [ə; eɪ][poʊt] [meɪ] [klaɪd] .
Safe vhere a poat may clide .
安全的 那里 一个 土豆 可能 克莱德 .

安全的地方，船可能会滑落。

- [laɪt] [ɑːn] - [ˈvertɜ] [fɔːlz] ,
Shdrange light on darkenin vater falls ,
- 光 在 - 父亲 瀑布 ,

黑暗之光落在黑暗的瓦特瀑布上，

[ɪn] [lɔːŋ] [sɔːft] [laɪnz] [əˈfaːr] ,
In long soft lines afar ,
在 长的 柔软的 线条 远方 ,

远处，长长的柔和线条，

[ˈdɜːɪ] - [ɑːn] [dʌŋkəlhaɪt] ,
Der abenddroth on dunkelheit ,
德尔 - 在 黑暗 ,

Der abenddroth on dunkelheit,

[vɪtʃ] [ʃoʊz] - [ɔːr][ˈhaɪdz] - [ə; eɪ][stɑːr] .
Vitch shows - or hides - a star .
维奇 演出 - 或者 隐藏 - 一个 星星 .

维奇展示——或者隐藏——一颗星星。

[diː] - [ˈrɪzn] [ɔːl] -
De pridges risen all aroundt
德 - 升起 全部 -

周围到处都是猪。

[soʊ] - , [left] [ju ɛn ˈdi] [raɪt] ,
So quaindly , left und right ,
所以 - , 左边 和 正确的 ,

如此古怪，左右，

[i:tʃ] - [ju ɛn 'di] - , [laɪz] ,
Pedween each pridge und shattow , lies ,
每个 - 和 - , 谎言 ,
Pedween each pridge und shattow, lies,

[ə; eɪ] ['lemən] [ʌv; əv] ['jeləʊ] [laɪt] ,
A lemon of yellow light ,
一个 - 柠檬 - 的 - 黄色的 - 光 - ,
柠檬般的黄色光芒 ,

[ju ɛn 'di][dæ; dɑ:s] [fɔ:lk] [ə; eɪ] - ['gɔɪn]['oʊbɜː] ,
Und das volk a - goin ober ,
和 - das - 沃尔克 - 一个 - 去 - 奥伯 - ,
Und das volk a-goin ober,

[soʊ] - - [pæs] ,
So darklin onwards pass ,
所以 - - 经过 - ,
所以黑暗继续过去 ,

[deɪ] [lʊk] [laɪk] [tʃaɪ'ni:z] - - [ʃoʊn]
Dey look like Chinese shattows - shown
戴伊 - 看 - 喜欢 - 中国人 - - 所示 -
他们看起来像中国小贩——如图所示

- [ə; eɪ] ['lʊkɪn] - [glæs] .
Apofe a lookin - glass .
- 一个 - 在看 - 玻璃 - .
镜子。

[ɔ:l] - [grəʊz] , [ju ɛn 'di] - ,
All shdiller grows , und shdiller ,
全部 - 生长 - , 和 - ,
所有的shdiller都在生长 , und shdiller ,

[soʊgɑ:r][daɪ] - [pri:z] ,
Sogar die efenin preeze ,
糖 - 死 - 普雷泽 - ,
Sogar die efenin preeze,

[ɪʃ] ['oʊnli] - [fɑ:r]['oʊbɜː][het]
Ish only heardt far ober het
伊什 - 仅有的 - - 远的 - 奥伯 - 他的 -
我只听见了远在上

[ɪn] ['desɪ] [lɔ:ŋ] [laɪnz] [ʌv; əv] ['dri:z] ;
In dese long lines of drees ;
在 - 这些 - 长的 - 线条 - 的 - 连衣裙 - ;
在这些长长的裙子中 ;

[ə; eɪ] ['ri:əl] - ['hɑ:lənd] ['fi:lɪn]
A real oldt Holland feelin
一个 - 真实的 - - 荷兰 - 感觉 -
一股浓郁的荷兰老式风情

[ku:mz] - ['oʊbɜː][ɔ:l] ,
Cooms gadderin ober all ,
库姆斯 - - 奥伯 - 全部 - ,
Cooms gadderin ober all ,

[ju:d] ['nefər] [dɪŋk] [ə; eɪ] ['stɜ:m] [hæt] [pin]
You'd nefer dink a sturm hat peen
你会 - 内弗 - 丁克 - 一个 - 风暴 - 帽子 - 阴茎 -
你永远不会把风暴帽阴茎插进去

- [dɪs][grænd] - .
Oopon dis Grand Canawl .
- 迪斯 盛大 - .

Oopon dis Grand Canawl.

[di:][noʊpəl] ['haʊzɪz] !
De nople houses !
德 诺普尔 房屋 !

德诺普尔房子！

- [haʊ] - [moʊf]
- how dey'd mofe
- 如何 - 莫菲

- 他们如何移动

[æn; ən][oʊld] [nu:] ['jɔrkəz] [hɑ:rt] ,
An old New Yorker's heart ,
一个 老的 新的 约克郡人 心 ,

一颗老纽约人的心，

[taɪm] [væs] - [twɪks] ['desɪ] [ju en 'di] [doʊs][æt; ət] [hoʊm]
Time vas - twix dese und dose at home
时间 血管 - 特趣 这些 和 剂量 在 家

在家的时间和剂量

[ju:; jʊ] ['kudnt] [tel] - [ɪm] [pɑ:rt] ,
You couldn't tell ' em part ,
你 不能 告诉 - 呃 部分 ,

你无法告诉他们一部分，

[em aɪ 'ti:] [kreɪt] [bræs] ['hɑ:kər] [ɑ:n][di:] ,
Mit crate brass knockers on de toors ,
密特 箱 黄铜 敲击器 在 德 托尔斯 ,

金属箱黄铜门环，

[ju en 'di] ['pɑ:ləz] [taʊn] [soʊ] [loʊ]
Und parlors town so low
和 客厅 镇 所以 低的

小镇的客厅如此低

[ju:; jʊ] [si:] [di:] [kreɪts] [ə; eɪ] ['gloʊɪn] -
You see de crates a glowin prite
你 看 德 板条箱 一个 发光 -

你看到箱子里有一个发光的精灵

[ɔ:(r)] - [æʃ] [ju:; jʊ][goʊ] .
O'er carbets ash you go .
超过 - 灰 你 去 .

过碳灰你走。

[di:rz] ['kʌmfərt] - [fʊl] [ʌv; əv] ['eɪvəri] [dɪŋz] ,
Dere's comfort - full of avery dings ,
德雷的 舒适 - 满的 的 艾弗里 叮当 ,

Dere's comfort-fuls avery dings,

[ju:; jʊ] [vi:l] [aɪ 'ti:] [æʃ] [ju:; jʊ] [lʊk] ,
You veel it ash you look ,
你 维尔 它 灰 你 看 ,

你把它遮盖起来，看起来像灰烬，

[ju:; jʊ] [noʊz] [di:] [vɔ:lks] [ɪʃ] - ,
You knows de volks ish opulend ,
你 知道 德 人民 ish - ,

你知道人民很富裕，

[ju ɛn 'di] [ki:p] [ə; eɪ] ['bʊli] [kʊk] ；
Und keep a bully cook ；
和 保持 一个 欺负 厨师 ；

留一个霸道的厨师；

[ju ɛn 'di] - [di:] [haɪ] - ,
Und oopon de high camine ,
和 - 德 高的 - ,

Und oopon de high camine,

[ɔ:r] [hɪr] [ju ɛn 'di] [dɪr] [ɑ:n] [ʃelf] ,
Or here und dere on shelf ,
或者 这里 和 德雷 在 架子 ；

或者这里和那里的架子上，

[di:rz] - [dɪŋz] [ɪn][ˈrouz; 'raʊz] ,
Dere's Japanesisch dings in rows ,
德雷的 - 叮当 在 行 ；

德雷的日式叮当声排成一排，

[peɪ] ['mɪŋɡld] ['u:p][em aɪ 'ti:] [delf] .
Pe mingled oop mit delf .
佩 混合 哎呀 密特 德尔夫 ；

Pe mingled oop mit delf。

[di:rz] [noʊdɪŋ] [ɪn][dɪs] [ˈhɑ:lənd] [laɪf] ,
Dere's noding in dis Holland life ,
德雷的 编码 在 迪斯 荷兰 生活 ；

Dere 在荷兰的生活中点头致意，

[vɪtʃ] [si:mz] [ʌv; əv][ˈprez(ə)nt] [deɪ] ,
Vitch seems of present day ,
维奇 似乎 的 展示 天 ；

维奇似乎是当代人物，

[di:] ['fɛri] [ʃɪldrən] [ɪn][di:] -
De fery shildren in de shdreeds
德 费里 儿童 在 德 -

在碎片中释放小孩子

[lʊk] - [æz; əz] [deɪ] [bleɪ] ；
Look quaintlich as dey blay ；
看 - 作为 戴 布莱 ；

看起来古怪而又充满活力；

[di:] [ˈlɪdəl] [ˈrouzi] [ˈhaʊsmeɪd] ,
De liddle rosy housemaids ,
德 利德尔 红润 女佣 ；

德利德尔·罗斯的女佣们

[ɪn] -
In bicdures
在 -

在双倍

[vel] [aɪ] [noʊ] ,
vell I know ,
维尔 我 知道 ；

我知道，

[di:] [deɪmz] [ju ɛn 'di] [hi:ʒz] [ɔ:l][æn; ən] [er]
De dames und heers hafe all an air
德 女士们 和 赫尔斯 哈夫 全部 一个 空气

女士们和女士们都神气十足

[ʌv; əv] - ['jɪrʒ] [ə'gəʊʃ] .
Of sixdy years ago .
的 - 年 前 .

六十年前。

[ðeɪ] [meɪ] [dɔːlk][ʌv; əv] - -
They may dalk of anciendt hishdory
他们 可能 达尔克 的 - -

他们可能会谈论古代历史

[ʃu en 'di][fɔːr; fər] [roʊməntɪʃ] [siːk] ,
Und for romantisch seek ,
和 为了 浪漫主义 寻找 ,

以及浪漫的追求，

[diː] [dɪŋ] [dæt] - [moʊst] - [ɪʃ]
De ding dat mofes most teePLY ish
德 叮 数据 - 最多 - ish

De ding dat mofesmostly ish

[oʊld] - - [nɑːt] [æn'tiːk] .
Old - vashioned - not antique .
老的 - - 不是 古董 .

老式的——不是古董。

[oʊ] [ɪf] [juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] ['ləɪdən] [taʊn]
O if you live in Leyden town
哦 如果 你 居住 在 莱顿 镇

如果你住在莱顿镇的话

[juːl] [miːt] , [ɪf] [truːt] - [peɪ][toʊld] ,
You'll meet , if troot ' pe told ,
你会 见面 , 如果 根 - pe 讲述 ,

如果你告诉 troot' pe，你就会遇到

[diː] [fɔːrmz][ʌv; əv][ɔːl][diː] [fruːndz] [huː] [taɪd]
De forms of all de freunds who tied
德 表格 的 全部 德 佛罗因德 WHO 系

所有朋友的 De 形式，他们捆绑

[vən] [diː'ju][ˈwɜːst][sɪks] ['jɪrʒ] [oʊld] .
Vhen du werst six years old .
当 杜 韦斯特 六 年 老的 .

Vhen du werst 六岁。

['skeɪvən,ɪŋən] , [ɔːr] [diː] ['meɪdnz] [kuːrs] .
SCHEVENINGEN , OR DE MAIDEN'S COORSE .
斯海弗宁根 , 或者 德语 少女的 课程 .

席凡宁根，或德梅登的库尔斯。

- - .
Oldt Flamisch .
- - .

老弗拉米什。

[het] [væs][maɪn] [hiːə] [væn] - ,
HET vas Mijn Heer van Torenborg ,
异质性 血管 我的 希尔 货车 - ,

HET vas Mijn Heer van Torenborg,

[raɪd] [uːd] - [diː][sænd] ,
Ride oud oopon de sand ,
骑 乌德木 - 德 沙 ,

Ride oud oopon de sand,

[ʃu en 'di] [veɪt] [tuː; tə] [hɪr] [ə; eɪ] ;
Und **vait** **to** **hear** **a** **paardeken** ;
和 等待 到 听到 一个 - ;
Und vait 听见 paardeken;

[ku:m] - [frʌm; frəm][di:] [lənd] .
Coom **tromplin** **from** **de** **land** .
库姆 - 从 德 土地 - ;
Coom tromplin 来自土地。

[hiː; hi] - [vən] [di:] [bɔrən] [fɔːlk]
He **vaited** **vhen** **de** **boeren** **volk**
他 - 当 德 农民 沃尔克
他等待着 de boeren volk

[vent] [uːd] - [di:] [pleɪn] ,
Vent **oud** **oopen** **de** **plain** ,
发泄 乌德木 - 德 清楚的 ,
Vent oud oopen de plain,

[hiː; hi] - [dɪl] [di:] - [krəʊz]
He **vaited** **dill** **de** **veary** **crows**
他 - 苜蓿 德 - 乌鸦
他等待着苜蓿和乌鸦

[fluː] - [hoʊm] - .
Flew **nestwarts** **home** **acain** .
飞翔 - 家 - .
Flew nestwarts home acain.

[hiː; hi] - [æʃ] [di:] [waɪld] [fɔːks] -
He **vaited** **ash** **de** **wild** **fox** **vaits**
他 - 灰 德 荒野 狐狸 -
他用了野狐的灰烬

[ɪn] [lɔːŋ] - [sʌm; səm] - [nɑːθ] ,
In **long** - **some** **hoonger** **noth** ,
在 长的 - 一些 - 诺斯 ,
在漫长的狩猎中，

[hiː; hi] - [dɪl] [di:] - [bæts]
He **vaited** **dill** **de** **flutterin** **bats**
他 - 苜蓿 德 - 蝙蝠
他等待着dill de flutterin bats

[ˈvɪr] [plæk] [ɑːn] [ˈæbɪndrɔθ] .
Vere **plack** **on** **Abendroth** .
维尔 普拉克 在 阿本德罗斯 .
在 Abendroth 上有一个 Vere plack。

[ɪdz] [woʊ] [tuː; tə] [wɑːtʃ] [fɔːr; fər] [ˈteɪlɪ] [bred]
Id's **woe** **to** **watch** **for** **taily** **bread**
id的 悲哀 到 手表 为了 尾巴 面包
伊德的悲哀在于要提防尾巴面包

[ɔːr] [baɪd] [fərˈɡɑːtn] [kɔːl] ,
Or **bide** **forgotten** **call** ,
或者 比德 被遗忘的 称呼 ,
或者等待被遗忘的呼唤，

[buːt] [oʊ] , [tuː; tə] [veɪt] [fɔːr; fər] - [loʊf]
Boot **oh** , **to** **vait** **for** **heartsen** **lofe**
启动 哦 , 到 等待 为了 - 生活
哦，等待心之所向

[ɪʃ] - [ʌv; əv][dem] [ɔ:ɪ] .
Ish veariest of dem all .
伊什 的 民主 全部 .

他是所有人中最凶猛的。

" [oʊ][dæt] [ɪʃ] [nɑ:t] [maɪn] [lɛɪtɪ:z] -
" O dat ish not mine laity's prooch
" 哦 数据 ish 不是 矿 平信徒的 -

“哦，这不是我的世俗之路

- [naʊ] [soʊ][stɑ:r] - [laɪk] [ˈfaɪnd] ,
Shoost now so star - like shined ,
- 现在 所以 星星 - 喜欢 闪耀 ,

舒斯特现在像星星一样闪耀，

[oʊ][dæt] [ɪʃ] [nɑ:t] [maɪn] [lɛɪtɪ:z] [hɑ:r]
O dat ish not mine laity's haar
哦 数据 ish 不是 矿 平信徒的 哈尔

哦，这不是我的俗人的哈尔

[sɔ:ft] [ˈfloʊtɪn] [ɑ:n][di:] [wɪnd] .
Soft floatin on de wind .
柔软的 漂浮 在 德 风 .

随风轻柔漂浮。

[hɜ:r; hɜr] [gu:t] - [em aɪ ˈti:] - [ə; eɪ] [step]
Her goot crayhound mit soosh a step
她 好 - 密特 - 一个 步

她那只好溜溜球溜溜地走了一步

[væs] [ˈnɛfər] [vɑ:nt][tu:; tə][goʊ] ,
Vas nefer vont to go ,
瓦斯 内弗 冯特 到 去 ,

Vas nefer vont to go,

[ju ɛn ˈdi][dæt][ɪz] [ni:t] [hɜ:r; hɜr] -
Und dat is niet her paardeken
和 数据 是 尼特 她 -

Und dat is niet her paardeken

[hu:z] - [soʊ] [vel] [aɪ] [noʊ] .
Whose shtep so vell I know .
谁 - 所以 维尔 我 知道 .

我知道谁的台阶这么好。

" [dæt] [laɪt] [ɪʃ] [spɪr] [laɪt] [frʌm; frəm][ə; eɪ][ˈlænz]
" Dat light ish speer light from a lanz
" 数据 光 ish 斯皮尔 光 从 一个 兰兹

“Dat light ish speer light from a lanz

- [pɑ:rt] [maɪn] [pɑ:di] [ju ɛn ˈdi] [soʊl] ,
Vitch'll part mine pody und soul ,
- 部分 矿 波迪 和 灵魂 ,

Vitch'll part mine pody und soul,

[di:] [ˈfloʊtɪn] [hɑ:r] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpenən] [geɪ]
De floatin haar is a pennon gay
德 漂浮 哈尔 是 一个 佩农 同性恋

De floatin haar 是一名彭农同性恋者

[ɔ:r] - [ˈbændəˌroʊl] .
Or wafin banderol .
或者 - 班德罗尔 .

或者 wafin banderol。

[di:] - [ɪ] [ə; eɪ] - [haʊnd] [waɪld]
De crayhound ish a ploot - hound wild
德 - ish 一个 普鲁特 - 猎犬 荒野

De crayhound 是一只 ploot-hound wild

[vɪtʃ] [lɔ:ŋ] [hæz; həz] - [em 'i:] [hɪr] ,
Vitch long has dracked me here ,
维奇 长的 有 - 我 这里 ,

维奇早就盯上我了，

[ju en 'di] [het] - [ɪ] [ə; eɪ][vɑ:r] - [hɔ:rs]
Und het paardeken ish a var - horse
和 他的 - ish 一个 变量 - 马

und het paardeken ish a var-horse

[vɑ:tʃ][hæz; həz] - [em 'i:] [laɪk] [dɪr] .
Vot has hoonted me like deer .
投票 有 - 我 喜欢 鹿 .

Vot像追鹿一样追着我跑。

" [wel] - [maɪn] [hi:ə] [væn] -
" Well shpoke Mijn Heer van Torenborg
" 出色地 - 我的 希尔 货车 -

“好吧，米恩·希尔·范·托伦博格

[ɔ:l] [dru:] [væs] - [wɜ:rt] ,
All drue vas afery wordt ,
全部 德鲁 血管 - 单词 ,

All drue vas afery wordt,

[fɔ:r; fər] [deɪ] [bɔ:rd] [hɪm; ɪm] [tru:] [em aɪ 'ti:] - ,
For dey bored him troo mit lanzen ,
为了 戴 无聊的 他 特鲁 密特 - ,

因为他们让他感到无聊，

[ju en 'di] [deɪ] [hju:d] [hɪm; ɪm][em aɪ 'ti:][di:] - .
Und dey hewed him mit de swordt .
和 戴 砍伐 他 密特 德 - .

他们用剑砍了他。

[deɪ] - [hɪm; ɪm] - , [hɑ:rmloʊs] ;
Dey killt him armloss , harmlos ;
戴伊 - 他 - , 哈姆洛斯 ;

他们杀了他，失去手臂，伤害；

[di:] - ['ri:və] [bənd] ;
De plooty reiver band ;
德 - 掠夺者 乐队 ;

德普洛蒂河劫匪团；

[ju en 'di] - [hɪm; ɪm][soʊ] -
Und puried him so careloosly
和 - 他 所以 -

并如此漫不经心地净化了他

[dæt][hɪz; ɪz] [veɪs] [tɪk] [aʊt] [di:][sænd] .
Dat his vace shtick out de sand .
数据 他的 瓦斯 噓头 出去 德 沙 .

他的面具小把戏从沙子里拿出来了。

[bu:t] [ɛə] ['haɪts] [plæk] [hæt] - [tu:; tə] [red]
Boot e'er night's plack hat toorned to red
启动 曾经 夜晚 普拉克 帽子 - 到 红色的

每晚的靴子门襟帽子都破烂成红色

[ɔːr] [ɛə] [di:] [sta:rz] [ˈvɪr] [gɔ:n] ,
Or e'er de stars vere gone ,
或者 曾经 德 明星 真实 已消失 ,

或者，即使星星都已消失，

[dɪr] [keɪm] [di:] - [ʌv; əv][ə; eɪ] -
Dere came de shtep of a paardeken
德雷 来了 德 的 一个

帕德肯的脚步来了

[sɔ:ft] - , - [ɑ:n] .
Soft tromplin , tromplin on .
柔软的 在

轻柔的鼓点，鼓点继续。

[ə; eɪ][ˈleɪəti] [fer] - [ɔ:f] [ɑ:n][hɪm; ɪm]
A laity fair climped off on him
一个 俗人 公平的 离开 在 他

一个世俗的集市人物爬到他身上。

[ju ən ˈdi] [trɪp] [em aɪ ˈti:] [ˈdeɪnti] [toʊz] : -
Und trip mit dainty toes : -
和 旅行 密特 纤巧 脚趾 : -

穿着精致小脚趾的旅行： -

[bu:t] [oʊ] , [maɪn] [ˈgɑ:t] ! - [haʊ] [ʃi; ʃi] [væs] -
Boot oh , mijn Gott ! - how she vas shkreem
启动 哦 , 我的 上帝 ! - 如何 她 血管 -

启动哦，Mijn Gott! - 她是如何变成 shkreem 的

[ven] [ʃi; ʃi] [trɑ:t] [ɑ:n] [hɜ:r; hər] [dru:] - [noʊz] !
Ven she trot on her drue lofe's nose !
文 她 小跑 在 她 德鲁 - 鼻子 !

甚至她都用她那可怕的鼻子小跑！

" [oʊ] [vɑ:t] [ɪ] [dɪs] [aɪ] [trɒts] [ˈɑ:pən] ?
" Oh vot ish dis I trots opon ?
" 哦 投票 ish 迪斯 我 小跑 反对 ?

“哦，投票是因为我反对吗？ ”

[ɪdz] [ʃeɪp] [fu:l] [wel] [aɪ] [noʊ] ,
Id's shape fool well I know ,
id的 形状 傻子 出色地 我 知道 ,

我知道，Id的形状会骗人。

[dɪr] [ˈnefər] [jet] [væs] [ˈflaʊər] [laɪk] [dɪs] ,
Dere nefer yet vas flower like dis ,
德雷 内弗 然而 血管 花 喜欢 迪斯 ,

Dere nefer yet vas flower like dis,

[dæt] [ɪn] [di:] [ˈgɑ:rtən] [kroʊ] .
Dat in de garten crow .
数据 在 德 花园 乌鸦 .

Dat in de garten crow.

[dɪr] [ˈnefər] [jet] [væs] [fru:t] [laɪk] [dɪs]
Dere nefer yet vas fruit like dis
德雷 内弗 然而 血管 水果 喜欢 迪斯

Dere nefer 还没有像这样的水果

[æʃ] [ˈraɪpən] [ɑ:n] [ə; eɪ] [dri:] ;
Ash ripen on a dree ;
灰 熟 在 一个 德莉 ;

白蜡树上成熟的果实；

[het] [ɪz][main] [hi:ə] [væn] -
Het is Mijn Heer van Torenborg
他的 是 我的 希尔 货车 -
他是 Mijn Heer van Torenborg

[dæt][ˈkæn][ɪk] - [si:] .
Dat kan ik blainly see .
数据 坎 ik - 看 .
Dat kan ik blainly see.

" [dæt] [hɜ:lijk] [nouz] , [væn] - ,
" **Dat heerlijk nose , van Torenborg** ,
" 数据 赫尔利克 鼻子 , 货车 - ,
“那是heerlijk 鼻子，van Torenborg，

[ɪʃ] [noʊn] [ʌv; əv] - [daɪm] ,
Ish known of anciend dime ,
伊什 已知 的 - 一角硬币 ,
伊什是古代一角硬币的代名词，

- [tɪz] [rɪt] [ɪn][ˈɔ:ltən] -
'Tis writ in olten chronikel
- 的 写 在 奥尔滕 -
'Tis writ in olten chronikel

[ju ən 'di] [sʌŋ] [ɪn] - [raɪm] .
Und sung in minsdrel rhyme .
和 唱 在 - 韵 .
未在吟游诗人韵律中吟唱。

[ju ən 'di][dɪs] , [di:]['nəublist][ʌv; əv][di:] [reɪs]
Und dis , de noblest of de race
和 迪斯 , 德 最高贵 的 德 种族
这是种族中最高尚的人

[sɪns] - ,
Since hishdory pegans ,
自从 - 异教徒 ,
自历史的异教徒以来，

[ɪʃ] - [hɪr] - - [aʊt] [di:] [dɜ:rt] ,
Ish shtickin here - shdraighdt out de dirt ,
伊什 - 这里 - - 出去 德 污垢 ,
这里有点滑稽——从泥土里挤出来，

- [laɪk] [sʌm; səm] [bɔ:r] ['mænz] .
Shoost like some boer manns .
- 喜欢 一些 布尔人 曼斯 .
像某些布尔人那样开枪。

" [oʊ] [kʌs] [di:] [mæn][dæt] - [hɪm; ɪm] !
" **Oh cuss de man dat mordered him** !
" 哦 坏话 德 男人 数据 - 他 !
“噢，这个该死的家伙竟然谋杀了他！

[ɑ:x] , [kʌs] [hɪm; ɪm] ['u:p] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Ach , cuss him oop and down ,
ach , 坏话 他 哎呀 和 向下 ,
啊，狠狠地骂他一顿，

[ja:] - [kʌs] [hɪm; ɪm] [tru:] [di:] ['fɔ:rɪst] [roʊdz] ,
Ja - cuss him troo de forest roads ,
是 - 坏话 他 特鲁 德 森林 道路 ,
Ja - 咒骂他穿过森林小路，

[ju ɛn 'di] - [him; ɪm][ɪn][di:] [tu:n] !
Und tamn him in de toun !
和 - 他 在 德 镇 ！

Und tamn him in de toun!

[ju ɛn 'di][bɜ:rn][hɪz; ɪz] ['veɪtə] [ju ɛn 'di]['moʊðər] ,
Und burn his vater und moder ,
和 烧伤 他的 父亲 和 摩登族 ,

烧死他的父亲和母亲，

- [dər] - [væl] ,
Where'er deir vootshteps vall ,
- 他们的 - 山谷 ,

Where'er deir vootshteps vall,

[em aɪ 'ti:][hɪz; ɪz] - [ju ɛn 'di][hɪz; ɪz] [broʊðəz] ,
Mit his schwesters und his broders ,
密特 他的 - 和 他的 布罗德斯特 ,

米特他的施韦斯特和他的兄弟们，

[di:] ['tɔɪfəl] [reɪk] [dem] [ɔ:l] !
De teufel rake dem all !
德 特费尔 耙 民主 全部！

De teufel rake dem all!

" [meɪ] - [kʌs] [dæt] [ɛə] [væs] - ,
" **May afery cuss dat e'er vas cusst ,**
" 可能 - 坏话 数据 曾经 血管 - ,

“愿阿弗里咒骂dat e'er vas cusst,

[sɪns] ['kʌsɪn] - ['pi:gən] ;
Since cussin foorst pegan ;
自从 咒骂 - 佩根 ；

自 cussin foorst pegan 以来；

[peɪ] - [ɪn][vɑ:n] - [kʌs] ,
Pe hoorled in von drementous cuss ,
佩 - 在 冯 - 坏话 ,

Pe 大声咒骂，

- [dæt] - [mæn] !
Acainsdt dat nasdy man !
- 数据 - 男人 ！

Acainsdt dat nasdy man!

[frʌm; frəm][di:] - [kreɪt] [kʌs] [ɑ:n]['ædəm] ,
From de foorst crate cuss on Adam ,
从 德 - 箱 坏话 在 亚当 ,

从亚当的脚下开始咒骂，

[tu:; tə][di:] - [ʌv; əv][di:][kra:p] " -
To de smalles ' of de crop " -
到 德 斯莫尔斯 - 的 德 庄稼 " -

致小农作物"-

[hɪr] [di:] [ti:d] [mæn] [geɪf] [ə; eɪ] - ,
Here de tead man gafe a shifer ,
这里 德 茶 男人 gafe 一个 - ,

在这里，那个男人摇摇欲坠，

[ju ɛn 'di][grɑɪ] [u:d] - " [fɔ:r; fər] [-] [seɪk] - - !
Und gry oud - " For Gott's sake - shdop !
和 灰 乌德木 - " 为了 戈特的 清酒 - - ！

灰色沉香木 - “看在上帝的份上 - shdop！

" [di:rɜ] [ə; eɪ] - [lɑ:tɪ][ʌv; əv] ,
" **Dere's a cerdain lot of shwearin** ,
" 德雷的 一个 很多 的 ,
“Dere 有很多 shwearin,

[vɪtʃ] ['æŋgə] [ælvɛɪz] - ;
Vitch anger always crafes ;
维奇 愤怒 阿尔瓦伊斯 ;
维奇愤怒始终工艺;
[bu:tɪ] [spɑɪt] [laɪk] [dæts] - [tu:; tə] ['prɪŋ]
Boot spite like dat's enof to pring
启动 尽管如此 喜欢 数据 - 到 普林
像那样恶意踢出你的靴子，这足以让你兴奋起来

[di:] [ti:d] [men] [frʌm; frəm] [dɛr] [kreɪvz] .
De tead men from deir craves .
德 茶 男人 从 他们的 渴望 .
让男人摆脱他们的渴望。

[aɪ][kɑ:nt] [laɪ] [hɪr] [noʊ][lɔ:ŋgə] ,
I can't lie here no longer ,
我 不能 说谎 这里 不 更长 ,
我不能再躺在这里了，

[ju en 'di] [hɪr] - ['paɪzn] [peɪn] ;
Und hear soosh pizen pain ;
和 听到 - 皮曾 疼痛 ;
听到 soosh pizen 疼痛;

[ju en 'di] [sɪns] [ju:v] - [em 'i:] [aʊt] , [aɪ] ['kɛs]
Und since you've shtirred me out , I kess
和 自从 你已经 - 我 出去 , 我 凯斯
自从你把我惹毛之后，我就.....

[aɪl] [ku:m] [tu:; tə][laɪf] - .
I'll coom to life acain .
患病的 库姆 到 生活 - .
我将再次重获新生。

" [em aɪ 'ti:] [vɑ:n] - - [ʌv; əv] [plɪs] ,
" **Mit von drementous shkreem of pliss** ,
" 密特 冯 - 的 pliss ,
“Mit von 可怕的 shkreem of pliss,

[hɪz; ɪz] [dru:] [loʊf] - [di:] [ʃɑ:k] ,
His drue lofe shtood de shock ,
他的 德鲁 生活 - 德 震惊 ,
他的爱情震惊了，

[den] [hɪm; ɪm][ˈwaɪldli][ˈpaɪ][di:] [noʊz] ,
Den catcht him wildly py de nose ,
丹 捕获 他 疯狂地 py 德 鼻子 ,
Den 抓住了他疯狂地 py de nose,

" [ɑ:x] - - - [di:'ju] [nɑ:k] !
" **Ach Torenborg - lev'st du nock** !
" ach - - - 杜 诺克 !
“Ach Torenborg - lev'st du nock!

[ɑ:x] [ja:] - [di:'ju] - [nɑ:d] [ti:d] [jet] !
Ach ja - du aint'st nod tead yet !
ach 是 - 杜 - 点头 茶 然而 !
Ach ja - du 还没有点头!

[di:rɜz] [laɪf] - - ['leɪ] - - ,
Dere's life shdill lef ' pehind ,
德雷的 生活 - 左 - - ,

德雷的生命即将落下，

[ˈgɔ:t] [ˈplɛs] [di:] [dæt] ['leɪ] - [dai] [noʊz] ,
Gott pless de dat lef ' dy nose ,
上帝 普莱斯 德 数据 左 - dy 鼻子 ,

请保佑你的鼻子，

- - [ɪn] [di:] [wɪnd] .
Shdill wafin in de wind .
- - 在 德 风 .

Shdill 在风中摇曳。

" [em aɪ 'ti:] [hændz] [ɔ:l] ['oʊfɜ] ['daɪəmənds] ,
" **Mit hands all ofer diamonds** ,
" 密特 双手 全部 提供 钻石 ,

“Mit 拥有所有钻石，

[ʃi:; ʃi] [lu:st] [di:] [sænd] [ə'paʊt] ,
She loosed de sand apout ,
她 松开 德 沙 apout ,

她松开了沙子，

[em aɪ 'ti:] [æn; ən] [ˈɔɪstər] - [ʃel] [soʊ] ['waɪldli]
Mit an oyster - shell so wildly
密特 一个 牡蛎 - 壳 所以 疯狂地

用一只牡蛎壳如此疯狂

[ʃi:; ʃi] [dɪɡd] [hɜ:r; həɪ] [loʊfɜ] [aʊt] .
She digged her lofer out .
她 挖掘 她 洛弗 出去 .

她把她的拖鞋挖了出来。

" [ju en 'di] [naʊ] - - [ɪn] [fri:] [er] , [loʊf] !
" **Und now dou'rt in free air , lofe** !
" 和 现在 - - 在 自由的空气 , 生活 !

“现在在自由的空气中，生活！ ”

[hu:] [wɔ:rst] - - [naʊ] [ɪn] [sænd] !
Who warst shoost now in sand !
WHO 战争 - 现在 在 沙 !

谁现在要冲进沙子里！

[dɪr] - - [ɪʃ] [ə; eɪ] ['naɪsər] [mæn] ,
Dere vasn't ish a nicer man ,
德雷 - ish 一个 更漂亮 男人 ,

德雷不是个好人，

[ɪn] [ɔ:l] [di:] ['neɪdələ:nt] !
In all de Nederland !
在 全部 德 荷兰 !

在整个荷兰！

[vɪr] [væs] [dɪt] - - ['rɪt(ə)n] ,
Where vas dit liedeken written ,
哪里 血管 迪特 - 书面 ,

Where vas dit liedeken写道，

[vɪr] [væs] [dɪt] - - [sɪŋ] ,
Where vas dit liedeken sing ,
哪里 血管 迪特 - 唱歌 ,

Where vas dit liedeken sing,

[dæt][hæd; həd] - [hæns] - ,
Dat had gedone Hans Breitmann ,
数据 有 - 汉斯 - ,
那已经成就了汉斯·布莱特曼，

[ɪn][di:] [taʊn] [ʌv; əv] - !
In de town of Schevening !
在 德 镇 的 - !
在斯海弗宁镇！

- [ti:vas] ['rit(ə)n] ['oʊbɜ:] - ,
'Tvas written ober Rheinwein ,
- TVAS 书面 奥伯 - ,
'Tvas 写于莱茵河畔，

- [ti:vas] ['rit(ə)n] ['oʊbɜ:] [bɪr] -
'Tvas written ober bier -
- TVAS 书面 奥伯 枢 -
'Tvas 写在 ober bier-

[ju ən 'di][wɜ:r][dæs; dɑ:s][laɪd; li:d] - [hæt] ,
Und wer das lied gesungen hat ,
和 是 das 撒谎了 - 帽子 ,
戴上 gesungen 帽子，

[gɑ:t] [gɛb][,aɪɪtʃ'ɛm]['aɪn] [glʌklɪks] ['dʒɑ:r] . [-]
Gott geb ihm ein glücklich's jahr . [59]
上帝 geb 伊姆 一个 格鲁克利希的 雅尔 . [-]
Gott geb ihm ein glücklich's jahr.[59]

['æmstərdæm] .
AMSTERDAM .
阿姆斯特丹 .
阿姆斯特丹。

[tu:; tə] - - [em] [keɪm] -
TO Amsterd - m came Breitmann
到 - - 米 来了 -
布赖特曼来到阿姆斯特丹

[ɔ:l][ɪn][di:] ['kɜ:rmɪz] [taɪd] ;
All in de Kermes tide ;
全部 在 德 胭脂树红 潮 ;
一切都在德克尔梅斯潮汐中；

[jɒndʒ] - -
Yonge Maegden allegader
央街 - -
Yonge Maegden allegader

[fɪld] [di:] [strɑ:t] [ɑ:n] - [saɪd] .
Filled de straat on afery side .
已填 德 街 在 - 边 .
充满了afery一侧的海峡。

[di:] - [ɪn][di:] ['strɑ:tən]
De meisjes in de straaten
德 - 在 德 斯特拉顿
De meisjes in de straaten

[vɪr] - ['æli] [nɑ:kt] [lɔ:n] ;
Vere tantzin alle nacht long ;
维尔 - 全部 夜 长的 ;
Vere tantzin alle nacht long;

[dɪr] [væs] - , [dɪr] [væs] [trɪŋkən] ,
Dere vas kissen , dere vas trinken ,
德雷 血管 - , 德雷 血管 饮水 ,

Dere vas Kissen, dere vas trinken,

[em aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [rɔːr] [ʌv; əv] ['hɑːlənd] [sɔːŋ] .
Mit a roar of Holland song .
密特 一个 吼 的 荷兰 歌曲 .

伴随着荷兰歌的咆哮。

[huː] [went] ['ɪntuː] [diː] ['strɑːtən]
Who went into de straat
WHO 去 进入 德 斯特拉滕

谁去了德斯特拉滕

[ven] [diː] ['sɑːn] [hæd; həd] [gɔːn] [hɪz; ɪz] [deɪ] ,
Ven de sonn had gone his day ,
文 德 儿子 有 已消失 他的 天 ,

Ven de sonn 已经走了一天，

[diː] - [gælz] ['kwɪkli] - [hɪm; ɪm]
De Dootch gals quickly grapped him
德 - 女孩们 迅速地 - 他

De Dootch 的女孩们迅速抓住了他

[ju ən 'di] - [hɪm; ɪm] [waɪld] .
Und tantzed him wild away .
和 - 他 荒野 away .

并让他疯狂地逃离。

[dɪr] [wʌz; wəz] ['dɜː] ['prɪnz] [vɑːn] ['kæpjʊːə] ,
Dere was der Prinz von Capua ,
德雷 曾是 德尔 普林茨 冯 卡普阿 ,

Dere was der Prinz von Capua,

[huː] [fel] [ə'mʌŋ] ['dɛsi] [wægz] ;
Who fell among dese wags ;
WHO 跌倒 之中 这些 摇尾巴 ;

谁落入了这些浪荡子之中？

[deɪ] - [hɪm; ɪm] [ɔːf] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɑːrməˌnjɒl] ,
Dey tantzed him off in a carmagnole ,
戴伊 - 他 离开 在 一个 卡马尼奥 ,

他们用一辆卡马格诺尔车把他赶走了，

[ju ən 'di] [sent] [hɪm; ɪm] [hoʊm] [ɪn] [rægz] .
Und sent him home in rags .
和 发送 他 家 在 破布 .

并把他送回了家，让他穿着破烂的衣服。

[ju ən 'di] [den] [æt; ət] - [gɔːrnɜː] ,
Und den at afery gorner ,
和 丹 在 - 戈尔纳 ,

Und den at afery gorner,

[soʊ] - [tuː; tə] [siː] ,
So peaudifool to see ,
所以 - 到 看 ,

真是愚蠢至极，

[diː] [fɔːlk] [væs] ['bailɪn] [doʊ] - [nʌts] ,
De volk vas bilin dough - nuts ,
德 沃尔克 血管 比林 面团 - 坚果 ,

De volk vas bilin dough-nuts,

[ɔ:r] [els] [væs][ˈfraɪn] [ti:] .
Or else vas fryin tea .
或者 别的 血管 油炸 茶 .

否则就别想喝茶了。

[ju ən 'di] [ˈkɜ:rmiz] [keɪks] [em aɪ 'ti:] - ,
Und Kermes cakes mit boetry ,
和 胭脂树红 蛋糕 密特 - ,

Und Kermes cakes mit boetry,

[vɪtʃ] [lænd] - [fɔ:lks] [dɪŋks] [ə; eɪ] - ,
Vitch land - volk dinks a dreat ,
维奇 土地 - 沃尔克 丁克斯 一个 - ,

Vitch land-volk dinks a dreat,

[em aɪ 'ti:][ɔ:l][ʌv; əv] [ˈbɑ:nəmz] - [aʊt] [ʃoʊz]
Mit all of Barnum's blayed out shows
密特 全部 的 巴纳姆 - 出去 演出

巴纳姆所有精心策划的演出

[ɪn] [dents] [əˈbɜ:n] [di:] - .
In dents along de shdreet .
在 凹痕 沿着 德 - .

在街道上的凹痕里。

[aɪ 'di:] [ˈprɪŋ] [di:] [teɪz] [tu:; tə] - [aɪz] ,
Id pring de tears to Breitmann's eyes ,
ID 普林 德 眼泪 到 - 眼睛 ,

布雷特曼的眼中涌出了泪水。

[tu:; tə][faɪnd][ɪn] [ˈmeni] [ə; eɪ] -
To find in many a shtand
到 寻找 在 许多 一个 -

在许多 shtand 中寻找

[vɔ:t][ɔ:ft] [ˈhi:d] [beɪd][ə; eɪ] - [fɔ:r; fər]
Vot oft he'd baid a quarder for
投票 经常 他会 贝德 一个 - 为了

他经常会出价购买一套公寓。

[tu:; tə] [si:] [ɪn][ə; eɪ] - [lænd] .
To see in a distand land .
到 看 在 一个 - 土地 .

远眺异国他乡。

[di:] [ˈæztek] - [ju ən 'di][di:] [ˌsaɪˈmis]
De Aztec dwins und de Siamese
德 阿兹特克 - 和 德 暹罗猫

De Aztec dwins 和 de Siamese

([doʊ] [su:m] [ˈvɪr] [ə; eɪ] [wɒksən] [ʃæm]) ;
(**Dough soom vere a wachsen sham**) ;
(面团 很快 真实 一个 瓦克森 假) ;

(面团 soom vere a wachsen sham) ;

[em aɪ 'ti:][di:] - [fraʊ] [ju ən 'di][di:] [ber] [ˈwʊmən] -
Mit de Beardet Frau und de Bear Woman -
密特 德 - 弗劳 和 德 熊 女士 -

Mit de Beardet Frau und de Bear Woman-

[ɔ:l] [hɪr] [ɪn] [ˈæmstərdæm]
All here in Amsterdam
全部 这里 在 阿姆斯特丹

这一切都在阿姆斯特丹

[di:] ['fæ(ə)n] [hɪr] [ɪn] ['heidələ:nt]
De fashion here in Nederland
德 时尚 这里 在 荷兰

荷兰的时尚

[ɪ] [nɑ:t][vɑ:t] [ju:d] - ,
Ish not vot you'd soopose ,
伊什 不是 投票 你会 - ,

我不会投票给你，你会这么想的，

[em aɪ 'ti:] [u:z] , [men] [beɪz] [di:] - ,
Mit oos , men bays de vomens ,
密特 oos , 男人 海湾 德 - ,

Mit oos, men bays de vomens,

[bu:t] [di:] - [gæɪz]['haɪəz] [dər] [boʊz] !
Boot de Dootch gals hires deir beaux !
启动 德 - 女孩们 招聘 他们的 美男子 !

Boot de Dootch gals hires deir beaux!

[deɪ] ['haɪər][dem] [fɔ:r; fər][di:] ['si:z(ə)n] ,
Dey hire dem for de season ,
戴伊 聘请 民主 为了 德 季节 ,

他们雇佣他们是为了赛季期间。

[ju ən 'di][brɪ'kəz, brɪ'kɔ:z] [mu:ʃ] [reɪn] [ɪ] [fel] ,
Und because moosh rain ish fell ,
和 因为 啾啾 雨 ish 跌倒 ,

因为雨水落下来了，

[deɪ] [æɪveɪz] [beɪz] [ə; eɪ] ['haɪər] [braɪs] ,
Dey always bays a higher brice ,
戴伊 阿尔瓦伊斯 海湾 一个 更高 布莱斯 ,

Dey always bays 更高的价格，

[fɔ:r; fər][ə; eɪ][mæn][em aɪ 'ti:][æn; ən] - .
For a man mit an umberell .
为了 一个 男人 密特 一个 - .

对于一个戴着雨伞的男人来说。

[ju ən 'di] [dɪr] [væs] [nɔ:d] ['hɔləndə] [meɪdz] ,
Und dere vas Nord Hollander maids ,
和 德雷 血管 诺德 霍兰德 女佣 ,

北荷兰的女仆们，

[soʊ] - [tu:; tə] [si:] ,
So woonderfool to see ,
所以 - 到 看 ,

真是令人惊叹，

[em aɪ 'ti:][kæps][ʌv; əv][goʊld][ju ən 'di] - [pɪnz] ,
Mit caps of gold und goldne pins ,
密特 帽子 的 金子 和 - 别针 ,

金色帽子和金色别针，

[ju ən 'di] [kweɪnt] - .
Und quaint orfeverie .
和 古雅 - .

古怪的奥菲热。

['laɪkwaɪz] [di:] ['zi:lənd] - ,
Likewise de Zeeland Boersmen ,
同样地 德 泽兰 - ,

同样，泽兰布尔人

[ˌem aɪ ˈti:] [ˈsɪlbɜː] [geɪ] ；
Mit silber bootons gay ；
密特 银 布顿斯 同性恋；

Mit silber bootons gay;

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈsɪlbɜː] [belts] , [ˌju ɛn ˈdi] [ˈsɪlbɜː] [naɪvz] ,
Und silber belts , und silber knives ,
和 银 腰带 , 和 银 刀具 ,

还有银带、银刀，

[maɪn] [ˈgɔ:t] ！ - [haʊ] - [ˈvɪr] [deɪ] ！
Mijn Gott ！ - how sdrange vere dey ！
我的 上帝 ！ - 如何 - 真实 戴 ！

米金·戈特！ ——多么奇怪啊！

[bʌt; bət] [doʊ] [di:] [men] [wɔ:r] [ˈsɪlbɜː] [ɡɪr] ,
But dough de men wore silber gear ,
但 面团 德 男人 穿着 银 齿轮 ,

但那些男人穿着银色的装备，

[ˌju ɛn ˈdi] [di:] [fraʊz] [ɪn] [ɡoʊld] [wɜ:r; wər] [tɔ:l] ,
Und de vrouws in gold were tall ,
和 德 女士 在 金子 是 高的 ,

金色的女人身材高大，

[di:] [ɡælz] [ˈvɪr] - [ɔ:l] [di:] [ˈdaɪmz] ,
De gals vere gabblin all de dimes ,
德 女孩们 真实 - 全部 德 一角硬币 ,

De gals vere gabblin all de menes,

[ˌju ɛn ˈdi] [di:] [men] [sed] [noʊdɪŋ] [æt; ət] [ɔ:l] .
Und de men said noding at all .
和 德 男人 说 编码 在 全部 .

男人点点头说道。

" [deɪ] [seɪ] [dæt] - [ɪz] - ,
" Dey say dat sbeechn is silbern ,
" 戴伊 说 数据 - 是 - ,

“他们说那声音是 silbern，

[bu:t] [ˈsaɪləns] [ˈɡoʊldən] [peɪ] ,
Boot silence golden pe ,
启动 沉默 金的 pe ,

靴子静音金色 pe，

[dæt] [eɪnt] [di:] [veɪ] [deɪ] [vɔ:rk] [aɪ ˈdi:] [hɪr] ,
Dat aint de vay dey vork id here ,
数据 不是 德 vay 戴 沃克 ID 这里 ,

Dat de vay dey vork id 这里，

" [sed] - , [sed] [hi:; hi] .
" Said Breitemann , said he .
" 说 - , 说 他 .

“布雷特曼说，”他说。

[gu:t] [ˈgɔ:t] ！
Goot Gott ！
好 上帝 ！

好极了！

[haʊ] - [vent] [aɪ ˈti:] ,
how Breitmann vent it ,
如何 - 发泄 它 ,

布雷特曼是如何发泄的？

[ɪn] - [ɔ:r][ɪn][reɪn] ;
In moonlightd or in rain ;
在 - 或者 在 雨 ；

在月光下或雨中；

[den] - [tu:; tə] [[aɪd] - [em][aɪ 'ti:] ,
Den vakened to Schied - m it ,
丹 - 到 希德 - 米 它 ；

Den 唤醒了 Schied-m it,

[ven] [di:] ['mɔ:rnɪn] - [ə'gen] .
Ven de mornin peamed again .
文 德 早晨 - 再次 ；

Ven de mornin peamed again.

[fɔ:r; fər][tu:; tə] - [vɑ:n] - - ,
For to solfe von awfool broplem ,
为了 到 - 冯 - - - ；

为了解决 awfool broplem,

[hi:; hi][væs] - - [ɪn'klaɪn] ;
He vas efer shdill incline ;
他 血管 - - 倾斜 ；

他 vas efer shdill 倾斜；

[ɪf] - [den][waɪən][ɪz] ['bi:tər] ['ælz][di:] [mɪn] , [-]
If - den wijn is beter als de min , [60]
如果 - 丹 葡萄酒 是 更好 也 德 最小 , [-]

如果 - den wijn 更好 als de min, [60]

[ɔ:r] - [di:] [mɪn] [dɒt] [vi:l] ['mi:ɜ:] ['ælz][di:] [waɪən] .
Or - de min doet veel meer als de wijn .
或者 - 德 最小 滴 维尔 米尔 也 德 葡萄酒 ；

或者 - de min doet veel meer als de wijn。

[di:'dʌlbəlju:'oʊ] [wi:ks] ['dɜ:ɪ] - [stɑdi:ɛt] ,
Dwo weeks der Breitmann studiet ,
dwo 周 德尔 - 学习饮食 ；

布莱特曼研究两周，

[vaɪl] [hi:; hi] [vent] [aɪ 'ti:][ɑ:n][di:] [haʊl] .
Vile he vent it on de howl .
卑鄙的 他 发泄 它 在 德 嚎 ；

他卑鄙地将这种情绪发泄在嚎叫声中。

[hi:; hi] - [soʊ] [mu:ʃ] [tu:; tə][faɪnd][di:] [tru:t] ,
He shpree so moosh to find de troot ,
他 - 所以 啾啾 到 寻找 德 根 ；

他拼命寻找根源，

[dæt][hi:; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][baɪ] - [led] [aʊl] .
Dat he lookt like a bi - led owl .
数据 他 看看 喜欢 一个 双 - 引领 猫头鹰 ；

他看起来像一只双头猫头鹰。

[den] [hi:; hi] [seɪ] , " [ɪk] ['wɪl] ['ɑ:nər] ['bækəs] ,
Den he say , " Ik wil honor Bacchus ,
丹 他 说 , " 伊克 威尔 荣誉 巴克斯 ；

他说：“我会尊敬巴克斯，

[soʊ] [lɔ:ŋ] [æz; əz][ɪk] ['li:vən] [ʃæl; ʃəl] ;
So long as ik leven shall ;
所以 长的 作为 ik 十一 将 ；

只要 ik leven 能够；

[bu:t] [nɑ:t][soʊ] [mu:] -
Boot not so moosh vercieren
启动 不是 所以 啾啾 -

Boot not so moosh vercieren

[æz; əz][tu; tə] [bleis] [hɪm; ɪm][ˈoʊfə][ɔ:l] .
As to blace him ofer all .
作为 到 布莱斯 他 提供 全部 .

至于责怪他的一切。

[di:] [roʊz] [ʌv; əv][loʊf][ɪz] -
De rose of lofe is lofely
德 玫瑰 的 生活 是 -

爱情的玫瑰是幸福的

[ɪn][ˈzoʊməɹ][ven][aɪ ˈti:] [pləʊ] ;
In zomer ven it plow ;
在 夏默 ven 它 犁 ;

在 zomer ven 它犁；

[di:] [bʊʃ] - - [ə; eɪ][ˈbroʊmaɪz] ,
De bush shdill gifes a bromise ,
德 衬套 - - 一个 溴化物 ,

德布什·希迪尔赠送了一份溴化物，

[ɪn] [ˈwɪntəɹ] [mɪd][di:] - ;
In winter mid de shnow ;
在 冬天 中 德 - ;

冬日里，大雪纷飞；

[ja:] , [ˈælz][di:] [bloʊm] [ɪz] - ,
Ja , als de bloeme is geplukt ,
是 , 也 德 布洛姆 是 - ,

Ja, als de bloeme is geplukt,

[ɪn][væn][den] [sti:l] [dʒənoʊmən] , [-]
En van den steel genomen , [61]
恩 货车 丹 钢 基因组 , [-]

恩范登钢基因组，[61]

[ˈvi:] [noʊ] [di:] - [vɪl] [laɪf] ,
Ve know de peautiful vill life ,
ve 知道 德 - 村庄 生活 ,

我们知道美丽的乡村生活，

[tɪl] [ˈzoʊməɹ][ɪz][gekoʊmən] .
Till zomer is gekomen .
直到 夏默 是 gekomen .

Till zomer is gekomen.

[bu:t] [oʊ] [doʊs] [væs] [ɑ:rtʃ] - - [ˈdaɪmz] ,
Boot oh dose vas arch - heafenly dimes ,
启动 哦 剂量 血管 拱 - - 一角硬币 ,

Boot 哦，剂量 vas arch-heafenly 十美分，

[ven] [baɪ] [maɪn] [loʊf][aɪ][sæt] ;
Ven by mine lofe I sat ;
文 经过 矿 生活 我 卫星 ;

我坐在我家旁边；

[ju ən ˈdi] [si:] [di:] - [ˈprɪŋ] [di:] [greɪps] ,
Und see de maedchen pring de grapes ,
和 看 德 - 普林 德 葡萄 ,

看到 de maedchen pring de 葡萄，

[ˌju ɛn 'di] [kræʃ] [dem] [ɪn][ə; eɪ] [væt] .
Und crash dem in a vat .
和 碰撞 民主 在 一个 增值税 .

然后把它们扔进大桶里。

[ˌju ɛn 'di] [ven] [hɜːr; həɹ] [glɑːnsɪz] [ˈʌntəˌʌntu] [maɪn]
Und ven her glances unto mine
和 ven 她 眼神 到 矿

甚至她的目光也投向了 我

[ɪn] - - [tɔrn] ;
In plessfool ropture toorn ;
在 - - 撕裂 ;

在 plessfool ropture toorn 中；

[aɪ] [dɪŋk] [dɪr] [nɛə] [væs][noʊ][diːˈdʌbəljuːˈoʊ] [kreɪp]
I dink dere ne'er vas no dwo crapes
我 丁克 德雷 从未 血管 不 dwo 绉纱

我不知道没有两块可丽饼

[laɪk] [dem] ['pluː] [aɪz] [ʌv; əv] [həːn] .
Like dem plue eyes of hern .
喜欢 民主 加 眼睛 的 赫恩 .

就像她那双蓝色的眼睛。

[wɑːt][ɪz] - - [ˈælz][diː] [trɪŋkən] , [-]
Wat is soeter als de trinken , [62]
沃特 是 - 也 德 饮水 , [-]

Wat is soeter als de trinken, [62]

[jaː] - [niːt] ['kæən] ['biːtər] [zɪn] .
Ja - niet kan beter zyn .
是 - 尼特 坎 更好 辛 .

Ja - niet kan beter zyn.

[niːt] [ɪz] - - [æz; əz][diː] [mɪn] ,
Niet is soeter as de minne ,
尼特 是 - 作为 德 明尼 ,

Niet is soeter as de minne,

[ˌaɪ 'tiː] - - [nɑːg] ['biːtər] ['ælz][waɪən] .
It smackt nog beter als wijn .
它 - 木栓 更好 也 葡萄酒 .

It smackt nog better als wijn.

[iːz] - - [nɪçts] [waɪ] [daɪ] ['mɑːtxən] ,
Es giebt nichts wie die Madchen ,
埃斯 - 尼赫茨 维 死 少女 ,

Es giebt nichts wie die Madchen,

[iːz] [ɡɪpt] [nɪçts] [waɪ] [dæs; dɑːs] [bɪr] ,
Es gibt nichts wie das Bier ,
埃斯 gibt 尼赫茨 维 das 枢 ,

Es gibt nichts wie das Bier,

[wɜːr] [liːpt] [nɪçt] ['æli] ['baɪdə] ,
Wer liebt nicht alle beide ,
是 利布特 尼赫特 全部 彼此 ,

Wer liebt nicht alle beide,

[wɪrd] [gɑːr] [kaɪn] [ˌkævəˈlɪr] .
Wird gar kein Cavalier .
wird 加尔 kein 骑士 .

Wird gar kein Cavalier.

[oʊ][vɑ:t][ˈvi:][vænt][tu:; tə] [ˈkwɪkɪst] [kʌm]
O vot ve vant to quickest come
哦 投票 ve 范特 到 最快 来

O vot ve vant 到最快的

[ɪ] [dæt] - [su:nɪst] [gɔ:n] .
Ish dat vot's soonest gone .
伊什 数据 - 最快 已消失 .

Ish dat vot's soonest gone.

[dɪs] [laɪf] [ɪ] [bu:t] [ə; eɪ] [ˈpæsɪn] [frʌm; frəm]
Dis life ish boot a passin from
迪斯 生活 ish 启动 一个 帕辛 从

这人生就像从.....中走出来

[di:] - - - - [ɑ:n] .
de efer - gomin - on .
德 - - - 在 .

de efer-gomin-on。

[di:] [ɡlooʊzɜː] [dæt][ˈvi:] [lʊks] [æd][,aɪ ˈdi:] ,
De gloser dat ve looks ad id ,
德 润色剂 数据 ve 看起来 广告 ID ,

De gloser dat ve 看起来像 ad id,

[di:] - [,aɪ ˈti:] [ɪ] [ɡroʊ] ;
De shmaller it ish grow ;
德 - 它 ish 生长 ;

De shmaller it ish grow;

[hu:] [ɡoʊts] [ˌju ɛn ˈdi] [spɜːrɜː][,em aɪ ˈti:] [loʊf] [ˌju ɛn ˈdi] [ˈwi:n] ,
Who goats und spurs mit lofe und wein ,
WHO 山羊 和 马刺 密特 生活 和 葡萄酒 ,

谁山羊和马刺与洛夫和韦恩，

[hiː; hi] [meɪks] [aɪ ˈti:] [fæstɪst] [ɡoʊ] .
He makes it fastest go .
他 制作 它 最快 去 .

他跑得最快。

[ˈdʒɜːrməni] .
GERMANY .
德国 .

德国。

- [eɪ ˈem] [raɪn] - [kəˈloʊn] .
BREITMANN AM RHEIN - COLOGNE .
- 是 大英帝国 - 科隆 .

BREITMANN AM RHEIN - 科隆。

[haʊ] - [dæs; dɑ:s] [ˈfɑːtər,lænd]
HOW wunderschon das Vaterland
如何 - das 祖国

HOW wunderschon das Vaterland

[ɪn] - - [laɪf] - ;
In audumn - life abbears ;
在 - 生活 - ;

在 audumn-life abbears；

[vɑ:t] - [ɡɪld] [ˈɑːrˈdiːz, ˈɪdz] [ˈvæliz] [krænd] ,
Vot rainpows gild ids vallies crand ,
投票 - 镀金 ids 山谷 品牌 ,

Vot rainpows gild ids vallies crand,

[ven] [si:n] [tru:] [ˈvælin] [terz] .
Ven seen troo vallon tears .
文 已见 特鲁 瓦林 眼泪 ；

Ven 见过 troo vallon 的眼泪。

[ju ɛn ˈdi] [vɑ:n]
Und VON
和 冯

冯

[aɪl] [kri:t] [ˌem aɪ ˈti:] [sæŋ] [ju ɛn ˈdi] [ˈklæŋ] ,
I'll creet mit sang und klang ,
患病的 克里特 密特 唱 和 巴生 ；

我会去 mit sang und klang,

[ju ɛn ˈdi] [draʊn] [ɪn] - [ˈwi:n] ;
Und drown in goldnen wein ;
和 溺水 在 - 葡萄酒 ；

沉溺于金酒中；

[oʊld] [dɔɪtlændz] [kɑ:t] [hɜ:r; hɜr] [ˈsa:n] [əˈɡen] :
Old Deutschland's cot her sohn again :
老的 德国的 婴儿床 她 儿子 再次 ；

老德国又给她儿子生了婴儿床：

[hæns] - [ɑ:n][ˈdɜ:] [raɪn] .
Hans Breitmann's on der Rhein .
汉斯 - 在 德尔 莱茵河 ；

汉斯·布莱特曼 (Hans Breitmann) 的《莱茵河畔》。

[ju ɛn ˈdi] [daʊt] [ɪʃ] - [dæt] - [hɑ:rt] ,
Und doubts ish schwell dat mighdy heart ,
和 疑问 ish - 数据 - 心 ；

和doubts ish schwell 那强大的心，

[tu:] - [fɔ:r; fər] [meɪk] [noʊn] ;
Too awfool for make known ;
也 - 为了 制作 已知 ；

太愚蠢而不敢示人；

[ven] [deɪ] [ˈʌnt] [hɪm; ɪm][frʌm; frəm][di:] - [kɑ:r]
Ven dey shunt him from de railroat car
文 戴 分流 他 从 德 - 车

Ven dey 把他从铁路车厢里推了出来

[ju ɛn ˈdi] - [hɪm; ɪm][ɪn] [kəˈloʊn] .
Und tropped him in Cologne .
和 - 他 在 科隆 ；

他在科隆被抓获。

[di:] [ˈhoʊli] [ˈtaʊərz] [ʌv; əv][di:] [doʊm]
De holy towers of de dome
德 圣 塔楼 的 德 穹顶

穹顶的圣塔

[klim] , - [veɪld] , [əˈfa:r] ;
Cleam , twilight - veiled , afar ;
清洁 , - 含蓄 , 远方 ；

洁净，暮色笼罩，遥远；

[ju ɛn ˈdi] [laɪk] [sʌm; səm] [ˈloʊnli] - [paɪp] ,
Und like some lonely pilgrim's pipe ,
和 喜欢 一些 孤独 - 管道 ；

就像某个孤独的比尔格林的烟斗，

[dim] [ʃaɪnz] [di:] - [stɑ:r] .
Dim shines de efenin star .
暗淡 闪耀 德 - 星星 ；

暗淡的光芒照耀着一颗星。

[hæns] [lɒk] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] ['bæɡɪdʒ] [tʃek] ,
Hans look to find his baggage check ,
汉斯 看 到 寻找 他的 行李 查看 ；

汉斯四处寻找他的行李托运处。

[ʃu ɛn 'di] [si:] [dæt][ɔ:l] [ɪ] - ,
Und see dat all ish shdraighdts ,
和 看 数据 全部 ish - ；

看到所有这些 shdraighdts，

[ˈden] [tɔrn] [hɪm; ɪm][tu:; tə][di:] [ˈsɪti] ,
Denn toorn him to de city toors ,
丹恩 撕裂 他 到 德 城市 托尔斯 ；

丹恩把他撕成了城市图尔斯，

" [ˈmi:n] - [lənd] - [waɪ] - ?
" **Mein nadife land - wie gehts ?**
" 我的 - 土地 - 维 - ？

“我的纳迪夫土地 - wie gehts？

" [bu:t] [dæts][vɑ:t][ɔ:l] [hu:] [ri:d] [meɪ] [rʌn] -
" **Boot dat's vot all who read may run -**
" 启动 数据 投票 全部 WHO 读 可能 跑步 -

“Boot dat's vot 所有阅读的人都可以运行-

[fu:l] - [ˈɑ:mɪz] [raɪt] ；
Fool blainly armies write ；
傻子 - 军队 写 ；

愚人白白地写；

[ɪdʒ] [ˈoʊfɜː][ɔ:l] [hæf] - ,
Id's ofer all half Shermamy ,
id的 提供 全部 一半 - ；

Id's 提供所有一半谢尔曼尼，

[set] [daʊn] [ɪn] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] .
Set down in Black and White .
放 向下 在 黑色的 和 白色的 ；

以黑白形式呈现。

[oʊ] , [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ！
Oh , Black and White ！
哦 ； 黑色的 和 白色的 ！

哦，黑白！

[oʊ] [waɪs] [ænd; ənd] [ʃwa:z] ！
O Weiss and Schwarz ！
哦 魏斯 和 施瓦茨 ！

哦，白与黑！

[vɑ:t] [dɪŋz] [ɪ] [dɪs][tu:; tə] [si:] ?
Vot dings ish dis to see ?
投票 叮当 ish 迪斯 到 看 ？

投票结果是什么？

[aɪ][ˈvɑ:ndɜː][vɑ:t][ɪn][ˈfju:tʃər] [ˈjɪrz]
I vonder vot in future years
我 冯德 投票 在 未来 年

我想知道未来几年我会投票

[jʊr; jər] ['mɪʃ(ə)n] [ɪ] [tuː; tə][peɪ] ?
Your mission ish to pe ?
你的 使命 ish 到 pe ?

你的任务是.....？

[ˈɔːlsʊʊ][ɪn] [kreɪt] [ə'merɪkə]
Also in crate America
还 在 箱 美国

也在美国板条箱

[wiː; wi][hæd; həd] - ['kʌlɜːz] [tuː] !
We had soosh colors too !
我们 有 - 颜色 也 ！

我们也有超酷的颜色！

[daɪ][ˈfɑːrb] - [sɪnd] [mɪr] [nɪçt] [ənbeˈkənt] [-] -
Die Farb ' sind mir nicht unbekannt [63] -
死 法布 - 信德 米尔 尼赫特 未知的 [-] -

Die Farb' sind mir nicht unbekannt[63]-

[ɪdz] - [taʊt] [kɑːm] [ʃeɪ] [naʊs] .
Id's shoost tout comme chez nous .
id的 - 兜售者 comme chez 我们 。

我会出于本能而射击。

[nekst] [teɪ] [tuː; tə][diː] [kəˈθiːdrəl]
Next tay to de Cathedral
下一个 泰 到 德 大教堂

接下来是大教堂

[hiː; hi] [vent] [diː] [dɪŋz] [tuː; tə] [vjuː] ,
He vent de dings to view ,
他 发泄 德 叮当 到 看法 ；

他发泄情绪以查看，

[ˌju ɛn 'di] [faʊnd] [ˌaɪ 'tiː] - [draɪ] ['tɑːlər] [kɔːst]
Und found it shoost drei thaler cost
和 成立 它 - 德雷 泰勒 成本

发现它降低了德雷·塞勒的成本

[tuː; tə] [siː] [diː] - [ɔːl] [truː] .
To see de sighds all troo .
到 看 德 - 全部 特鲁 。

看到 de sighds 所有 troo。

" [ɪdz] [ter; tɪ(ə)r] , " [sed] [hæns] ; " [buːt] [gʊʊ] [ə'hæt] ,
" Id's tear , " said Hans ; " boot go ahət ,
" id的 撕 ， " 说 汉斯 ； " 启动 去 阿赫特 ；
“伊德的眼泪，”汉斯说；“靴子去吧，

- [kɑːt] [diː] [kæʃ] [ɔːl] [raɪt] ;
I'fe cot de cash all right ;
- 婴儿床 德 现金 全部 正确的 ；

I'fe cot de cash all right;

[buːt] [ɪdz] [kwɪr] [dæts][ˈoʊnli] -
Boot id's queer dat's only Protestands
启动 id的 酷儿 数据 仅有的 -

Boot id 的 queer dat 仅限 Protestands

[vaːt] - [siː] [diː] - !
Vot mosdly see de sighdt !
投票 - 看 德 - ！

Vot mosdly see de sighdt!

" [ɪm] ['mitəl,ɔ:ltər] [aɪ] [ri:d]
" **Im Mittelalter I hafe read**
" 我是 中世纪 我 哈夫 读

“在中世纪，我读过

[di:] - [væs] [ælvɛɪz] [ʃʊr] -
De shoorsh vas always sure -
德 - 血管 阿尔瓦伊斯 当然 -

De shoorsh vas always sure-

[æn; ən][ˈoʊpən] - [ˈgæləri] ,
An open bicture gallerie ,
一个 打开 - 画廊 ,

一个开放式的比克杜尔画廊，

[ju en ˈdi] [bʊk] [fɔ:r; fər][ɔ:l][di:] [pʊr] .
Und book for all de poor .
和 书 为了 全部 德 贫穷的 .

为所有穷人提供书籍。

[bu:t] [naʊ] [di:] [dɪŋz] [ɪz][soʊ] [ə'reɪndʒ]
Boot now de dings is so arrange
启动 现在 德 叮当 是 所以 安排

现在启动程序就是这样安排的

[noʊ] [pʊr] [fɔ:lk] [kæn; kən][get] [ɪn] ;
No poor volk can get in ;
不 贫穷的 沃尔克 能 得到 在 ;

穷人进不去；

[wi:; wi] [ˈjæŋki:z] [ju en ˈdi][di:] [ˈɛŋɡlɪʃ] [ɑ:r; ər]
We Yankees und de Englisch are
我们 洋基队 和 德 英语 是

我们洋基队和英国人是

[paʊt] [ɔ:l] [æʃ] - [di:][tɪn] .
Pout all ash shbends de tin .
撇 全部 灰 - 德 锡 .

撇嘴，所有灰烬都藏在锡里。

" [aɪ] - [laɪk] [ˌmefɪˈstɒfɪli:z]
" **I shmiles like Mephistopheles**
" 我 - 喜欢 墨菲斯托费勒斯

我像梅菲斯特一样微笑

[ɪn] - [ven][aɪ] [si:]
In shoorshes ven I see
在 - ven 我 看

在鞋子里，我能看到

[pʊr] ['kæθlɪks] - [raʊnd] [əˈpaʊt]
Poor Catholics vollerin round apout
贫穷的 天主教徒 - 圆形的 apout

可怜的天主教徒 vollerin round apout

[tu:; tə] - [ə; eɪ] - [tru:] [em ˈi:] !
To shdeal a sighdt - troo ME !
到 - 一个 - 特鲁 我 ！

为sighdt - troo ME！

[deɪ] [pi:p] [ju en ˈdi] [kri:p] - [ˈtjæp(ə)l] [ɡerts] ,
Dey peep und creep roundt chapel gates ,
戴伊 窥视 和 潜行者 - 教堂 大门 ,

他们偷窥并蹑手蹑脚地绕着教堂大门走来走去，

[bu:t] [su:n] [kits] - - ,
Boot soon kits trofe afay ,
启动 很快 套件 - - ,
Boot soon kits trofe afay,
[dei] [groʊs] - , [ju ɛn 'di] [meɪk] [ə; ei] ['breɪər] -
Dey gross demselfs , und make a brayer -
戴伊 总的 - , 和 制作 一个 滚筒 -
他们自己很恶心，还大喊大叫——

[bu:t] [den] [dei] ['kænɑ:t] [beɪ] !
Boot den dey cannot bay !
启动 丹 戴 不能 湾 !
Boot den dey 不能 bay!
" ['dɛsi] ['dɔɪtʃ; 'dɔɪtʃə] - [maɪt] [lɜ:rn]
" **Dese Deutsche sacrisdans might learn**
" 这些 德语 - 可能 学习
“德意志圣人可能会学到

[mɔ:r] [gu:t] [ɪn] ['ɪtəli] ,
More goot in Italy ,
更多的 好 在 意大利 ,
意大利还有更多好东西，
[wer] - [beɪz] - [hæf] [di:] [braɪs] ,
Where beoples bays shoost half de brice ,
在哪里 - 海湾 - 一半 德 布莱斯 ,
贝普尔斯海湾驱赶一半德布里斯的地方，

[fɔ:r; fər] [ten] ['daɪmz] [mɔ:r] [tu:; tə] [si:] ,
For ten dimes more to see ,
为了 十 一角硬币 更多的 到 看 ,
再花十毛钱就能看到，
[di:] [fɔ:lk] [vɔ:t] [dɪŋk] [aɪ] - -
De volk vot dink I shbeak sefere
德 沃尔克 投票 丁克 我 - -
De volk vot dink I shbeak sefere

[ə'paʊt] ['dɛsi] ['kʌstɜː] [veɪz] ,
Apout dese Kuster vays ,
apout 这些 库斯特 vays ,
Apout dese Kuster vays,
[meɪ] [ri:d] [vɔ:t] ['mɪstər] . -
May read vot Mr . Badeker
可能 读 投票 先生 . -
可能阅读 Badeker 先生的投票

[ɪn][hɪz; ɪz] - [hænd] ['bʌtʃ] [sez] .
In his Belgine Hand Buch says .
在 他的 - 手 布赫 说道 .
在他的比利时手稿书中写道。
" [ju ɛn 'di] - ['u:p] [ju ɛn 'di] [taʊn] [di:] [daʊn]
" **Und valkin oop und town de down**
" 和 - 哎呀 和 镇 德 向下
“Und valkin oop und Town de Down

[va:n] [dɪŋ] [væs] - [di:] [seɪm] :
Von ding vas shdill de same :
冯 叮 血管 - 德 相同的 :
Von ding vas shdill de same:

[æʃ] [ʌv; əv] - [hiː; hi] [sɔː] [diː] -
Shoost ash of oldt he saw de shpread
- 灰 的 - 他 锯 德 -

他看到旧的灰烬散落

[ʌv; əv][dʒiːn] [fə'riːnəz] [neɪm] .
Of Jean Farina's name .
的 让 法里纳的 姓名 :

以让·法里纳的名字命名。

[hiː; hi][faɪnd][,aɪ 'tiː][nɔːrt] - , [hiː; hi][faɪnd][,aɪ 'tiː] [saʊt] - ,
He find it nort ' , he find it sout ' ,
他 寻找 它 北 - , 他 寻找 它 南 - ,

他发现它在北方，他发现它在南方。

[hiː; hi][faɪnd][,aɪ 'tiː] - ;
He find it eferyvhere ;
他 寻找 它 - ;

他到处都能找到它；

[dɪr] [væs][noʊ] [haʊs] [ɪn][ɔːl] [kə'loʊn]
Dere vas no house in all Cologne
德雷 血管 不 房子 在 全部 科隆

Dere vas no house in all Cologne

[buːt] [dʒeɪ] . [em] . [ef] . [væs] [dɪr] . [-]
Boot J . M . F . vas dere . [64]
启动 J : M : F : 血管 德雷 : [-]

Boot JMF vas dere.[64]

[diː] [best] [kə'loʊn] [ɪn][ɔːl] [kə'loʊn]
De best Cologne in all Cologne
德 最好的 科隆 在 全部 科隆

科隆最好的科隆

[aɪl] - [fɔːr; fər] - [ʃʊr] ,
I'll shwear for cerdain sure ,
患病的 - 为了 - 当然 ,

我发誓，绝对的。

[ɪʃ] ['meɪkɪt] [ɪn][diː] -
Ish maket in de Julichsplatz
伊什 市场 在 德 -

Ish maket in de Julichsplatz

[ju ən 'di][dæt][æt; ət]['nuːməroʊ] [fɔːr] .
Und dat at Numero Four .
和 数据 在 数字 四 :

Und dat 在 Numero Four。

[buːt] [ʌv; əv][dis] [kə'loʊn] [ɪn] -
Boot of dis Cologne in Julichsplatz
启动 的 迪斯 科隆 在 -

科隆的 Boot of dis Cologne 在 Julichsplatz

[let] [dis][peɪ] [ˌʌndər'stʊd] ,
Let dis pe understood ,
让 迪斯 pe 理解 ,

让这理解，

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第11/17页

[dæt][sʌm; səm][ʌv; əv][aɪ 'di:] [ɪ] - - [reit] [pæd] ,
Dat **some** **of** **id** **ish** **foorst** - **rate** **pad** ,
数据 一些 的 ID ish - 速度 软垫 ,
一些 id ish 最低档垫子,

- [sʌm; səm][ɪz] - - [reit] [gʊd] .
While **some** **is** **foorst** - **rate** **good** .
- 一些 是 - 速度 好的 .
虽然有些是最低级的, 但总体来说还不错。

[bu:t] [vɑ:n] [dɪŋ] - [mu:st] - ,
Boot **von** **ding** **drafellers** **moost** **opserve** ,
启动 冯 叮 - 山顶 - ,
Boot von ding drafellers 最值得关注,

[dis] - [trʌt] [aɪ] [delz] ,
Dis **treadful** **trut** **I** **dells** ,
迪斯 - 真相 我 戴尔斯 ,
这可怕的真相我戴尔斯,

[fæst] [æʃ] [dis] [fæərə'neɪʃəs] [kraʊd]
Fast **ash** **dis** **Farinaceous** **crowd**
快速地 灰 迪斯 粉状的 人群
快速灰烬 淀粉人群

[soʊ][væst] [groʊn] [ðə; ði] - -
So **vast** **hafe** **grown** **the** **schmells** -
所以 广阔的 哈夫 生长 这 - -
如此巨大的hafe增长了schmells-

[doʊs] - - [ɪn] ['gæs] - [ju ən 'di] [stræs] -
Dose **awfool** **schmells** **in** **gass** ' **und** **strass** '
剂量 - 在 气体 - 和 施特拉斯 -
在气体和水蒸气中剂量愚蠢的施梅尔斯

[vɪtʃ] [moʊf] [kreɪt] ['kəʊlɪdʒ] [skwa:m] :
Vitch **mofe** **crate** **Coleridge** **squalm** :
维奇 莫菲 箱 柯尔律治 暴风雨 :
Vitch mofe crate Coleridge squalm:

[ɪf] [soʊ][hi:; hi] [roʊt] , [vɑ:t] - [hi:; hi] [raɪt]
If **so** **he** **wrote** , **vot** **vouldt** **he** **write**
如果 所以 他 写道 , 投票 - 他 写
如果他写道, 那么他岂不是要写.....

[ə'paʊt] [dem] [naʊ] , [ˈpaɪ][tæm] ?
Apout **dem** **now** , **py** **tam** ?
apout 民主 现在 , py 塔姆 ?
Apout dem now, py tam?

[ʌv; əv][ɔ:l][di:] - [aɪ] - - ,
Of **all** **de** **schmells** **I** **efer** **schmelt** ,
的 全部 德 - 我 - - ,
在所有的施梅尔特中, 我最喜欢施梅尔特,

[ˈpaɪ] [ˈɡʌtər] , [ˈsɪŋk] , [ˌɔːr] [wel] ,
Py gutter , sink , or well ,
py 排水沟 , 下沉 , 或者出色地 ,

排水沟、水槽或水井

[æɪt; ət] - [ˌɡɔːrnə] [ʌv; əv] [kəˈloʊn]
At efery gorner of Cologne
在 - 戈尔纳 的 科隆

科隆的埃弗里·戈尔纳

[diːrɪz] [vɑːn][kæn; kən] [piːt] [dæɪt] [ʃmɛl] .
Dere's von can peat dat schmell .
德雷的 冯 能 泥炭 数据 气味 .

Dere 的 von can 泥炭 dat schmell。

[vən] [dɪr] [juː; jə][ɡoo] [juːl] [faɪnd][aɪˈtiː][soʊ] ,
Vhen dere you go you'll find it so ,
当 德雷 你 去 你会 寻找 它 所以 ,

你到了那里就会发现确实如此。

[dəʊnt] [ˈdeɪk] [diː] [dɪŋ] [ɑːn] [ˈtruːst] ;
Don't dake de ding on troost ;
不 达克 德 叮 在 栖息处 ;

不要在 troost 上放 dake de ding；

[diː] [miːn] [skʌŋk] [ɪn] [ˈjæŋki] [lənd]
De meanest skunk in Yankee land
德 最卑鄙的 臭鼬 在 扬基 土地

扬基地最卑鄙的臭鼬

[vɔld] [daɪ] [dɪr] [ʌv; əv] - .
Vould die dere of disgoot .
可以 死 德雷 的 - .

会因为厌恶而死。

[buːt] [noʊdɪŋ] [dɪŋk] [ˈdɜː] -
Boot noding dinked der Breitmann
启动 编码 叮咚 德尔 -

靴子点头 der Breitmann

[ʌv; əv] [ʃmɪts] [ˌɔːr][ˈaɪd(ə)l] [ˈʃaɪn] ,
Of schmutz or idle schein ,
的 污垢 或者 闲置的 沙因 ,

Of schmutz or idle schein,

[vən] [hiː; hi][sæt][ɪn] -
Vhen he sat in Abendammerung
当 他 卫星 在 -

当他坐在阿本达默龙时

[ju ɛn ˈdi] - [aʊd] [ɑːn][ˈdɜː] [raɪn]
Und looket owd on der Rhein
和 - owd 在 德尔 莱茵河

Und looket owd on der Rhein

[ɪm] - [ɡliːm] - - - [fɑːr]
Im goldnen gleam - vwhile pealin far
我是 - 闪耀 - - 远的

我是金色的光芒 - vwhile pelin far

[ræŋ] - , - [ˈklɒstɜ] [ˈbelz] ,
Rang shlow , shveet kloster bells ,
响铃 - , - 修道院 铃铛 ,

轻轻地敲响、什维特·克洛斯特的钟声，

[ju ɛn 'di][ɪn][di:] [dɪm] , ['plu:] - ,
Und in de dim , plue peaudiful ,
和在德暗淡 , 加 - ,

和在昏暗, 美丽,

[roʊz] ['distənt] ['drækenfels] .
Rose distant Drachenfels .
玫瑰 遥远 德拉亨费尔斯 .

玫瑰远方的德拉亨费尔斯。

[deɪ] ['trɪŋkɪt] ['li:b] -
Dey trinket lieb Liebfrauenmilch
戴伊 小饰品 利布 -

Dey trinket lieb Liebfrauenmilch

[soʊ] [pʃɔr] [æʃ] - [trʌt] - ;
So pure ash voman's trut ' ;
所以 纯的 灰 - 真相 - ;

所以纯灰烬女人的真相';

[di:] [sɪndʒd] [di:] ['sɔŋz] [ʌv; əv] - ,
De singed de songs of Shermamy ,
德 已签名 德 歌曲 的 - ,

De singed de songs of Shermamy,

[di:] ['sɔŋz] [ʌv; əv] - [ju:t] - .
De songs of Breitmann's yout ' .
德 歌曲 的 - 你 - .

布莱特曼年轻时的歌曲。

[di:] ['sɔŋz] [ɛm aɪ 'ti:] [terz] [ʌv; əv] ['væniʃt] ['jɪrz] ,
De songs mit tears of vanished years ,
德 歌曲 密特 眼泪 的 消失了 年 ,

那些承载着逝去岁月泪水的歌谣,

[meɪd] - [ɪn] ['wi:n] .
Made peaudiful in wein .
制成 - 在 葡萄酒 .

用葡萄酒酿造。

[dʌs] [ɛndət] [aʊt] [di:] ['fɜ:rstər] [teɪ]
Dus endet out de firster tay
杜斯 结束 出去 德 第一人 泰

Dus endet out de firster tay

[ʌv; əv] - [ɑ:n]['dɜ:ɪ] [raɪn] .
Of Breitmann on der Rhein .
的 - 在 德尔 莱茵河 .

莱茵河畔布赖特曼。

[eɪ 'em] [raɪn] .
AM RHEIN .
是 大英帝国 .

莱茵河畔。

- [noʊ] . [i:] .
- No . II .
- 不 . 二 .

- 第二部分

[ɪm] [ka:n] .
IM KAHN .
我是 卡恩 .

IM KAHN。

" [wɜːr; wər][ˈdiːuː] - [ˈæli] [mɪn] ,
" Were diu werlt alle min ,
" 是 迪乌 - 全部 最小 ,

"Were diu werlt alle min,

[vaːn] [diːm] [mɪr] [ʌnˈziː][æ̃n; ə̃n][den] [ˈrɪn] .
Von deme mere unze an den Rin .
冯 德梅 仅仅 乌兹 一个 丹 rin .

Von deme mere unze an den Rin。

[ˈdiːʔes][woʊlt][ɪh][mɪh] - ,
Des wolt ih mih darben ,
德斯 枯萎 ih mih - ,

Des wolt ih mih darben,

[dæz][ˈdiːuː] [deɪm] [vaːn] -
Daz diu dame von Engellant
达兹 迪乌 贵妇人 冯 -

Daz diu dame von Engellant

[ˈliːdʒ] [æ̃n; ə̃n] [mɪnən] [ˈɑːrmən] .
Lege an minen armen .
法律 一个 米嫩 阿门 .

Lege an minen armen.

" - [ˈkɑːrmənə][bʊˈraːnə] .
" - Carmina Burana .
" - 卡米娜 布拉纳 .

“——卡尔米娜·布拉纳。”

[eɪ ˈem] [raɪn] ！
AM Rhein ！
是 莱茵河 ！

AM Rhein！

- [eɪ ˈem] [raɪn] ！
Acain am Rheine ！
- 是 莱茵河 ！

阿凯恩在莱茵河畔！

[ɪn] [boʊt] - [ˈdɜː] [raɪn] ！
In boat oopon der Rhein ！
在 船 - 德尔 莱茵河 ！

在莱茵河上的船上！

[diː][ˈkæs(ə)l] - [bɜːrg] [sɔːft] -
De castle - bergs soft goldnen
德 城堡 - 山脉 柔软的 -

城堡山软金

[ɪm] - ,
Im Abendsonnenschein ,
我是 - ,

Im Abendsonnenschein,

[em aɪ ˈtiː][lɑːts][ʌv; əv][ˈruːdəs,haimə(r)] ,
Mit lots of Rudesheimer ,
密特 很多 的 鲁德斯海默 ,

有很多鲁德斯海默，

[ju ɛn ˈdi] - [ju ɛn ˈdi] [sæŋ] ,
Und saitenklang und sang ,
和 - 和 唱 ,

Und saitenklang und sang,

[ˌju ɛn 'di] - ['sɪŋɪn] ['li:də(r)] ,
Und laties singin lieder ,
和 - 唱歌 歌曲 ,

Und laties singin lieder,

[æʃ] ['vi:] [goʊ] ['seɪlɪn] - [lɔ:ŋ] .
Ash ve go sailin ' long .
灰 ve 去 航行 - 长的 .

Ash ve go sailin 'long.

[ˌju ɛn 'di] [vɑ:n] [fer] ['ɛŋɡlɪʃ] [deɪm]
Und von fair Englisch dame
和 冯 公平的 英语 贵妇人

Und von fair Englisch dame

[væs] [dɪr] , [soʊ] - ;
Vas dere , so wunderscheen ;
瓦斯 德雷 , 所以 - ;

Vas dere, so wunderscheen;

- ['dɜ:ɪ] - [sɔ:] [hɜ:r; həɹ] ,
Vene'er der Breitmann saw her ,
- 德尔 - 锯 她 ,

Vene'er der Breitmann 看见了她，

[aɪ 'di:] [meɪd] [hɪz; ɪz] - [peɪn] .
Id made his heartsen pain .
ID 制成 他的 - 疼痛 .

这让他心痛不已。

[oʊ] , [doʊs] [lɔ:ŋ] - [teɪld] - ['ɔ:dʒən] ,
Oh , dose long - tailed veilchen Augen ,
哦 , 剂量 长的 - 有尾巴的 - 眼 ,

哦，剂量长尾面纱奥根，

[vɪtʃ] [voʊk] - [hoʊps] [ˌju ɛn 'di] [fɪrz] ,
Vitch voke soosh hopes und fears ,
维奇 撤销 - 希望 和 恐惧 ,

Vitch 唤起 soosh 的希望和恐惧，

[dɛr] [ʃeɪp] [væs] [nɑ:d] [laɪk] ['ɑ:məndz] ,
Deir shape vas nod like almonds ,
他们的 形状 血管 点头 喜欢 杏仁 ,

它们的形状像杏仁一样点头，

[bu:t] [mɔ:r] [laɪk] ['fæɪlɪn] [teəz] .
Boot more like fallin tears .
启动 更多的 喜欢 坠落 眼泪 .

靴子更像是落下的眼泪。

[ˌju ɛn 'di] - [wɜ:r; wəɹ] [ɔ:(r)] [dem] ,
Und shpecdagles were o'er dem ,
和 - 是 超过 民主 ,

他们身上有一些特殊的东西，

[di:] [ɡlæs] [ʌv; əv] [pɪns] - ['hez] [kaɪnd] ,
De glass of pince - nez kind ,
德 玻璃 的 夹子 - 内兹 种类 ,

夹鼻眼镜那种玻璃杯，

[ɪn] ['mɜ:rsi] [tu:; tə] [di:] - ,
In mercy to de beoples ,
在 怜悯 到 德 - ,

怜悯德贝普勒斯，

[les] [dei] [pei] - [blaind] .
Less dey pe shdrucken blind .
较少的 戴 pe - 瞎的 .

Less dey pe shdrucken blind.

[ˌju ɛn 'di][ˈgeɪzɪn][ɪn] [dem] ['glæsɪz] ,
Und gazin in dem glasses ,
和 加津 在 民主 眼镜 ,

凝视着那些眼镜，

[rɪ'flekʔɪd] [hiː; hi] -
Reflected he pehold
反映 他 -

他反思着.....

[diː] [raɪn] , [em aɪ 'tiː][ɔːl] [diː] - - [pouʔs] ,
De Rhine , mit all de shdeam - poats ,
德 莱茵河 , 密特 全部 德 - - 邮政 ,

莱茵河，所有的德莱茵河，

[ˌju ɛn 'di][krægz][ɪn] - .
Und crags in Sonnengold .
和 峭壁 在 - .

索嫩戈尔德的峭壁。

[diː] [saɪnz] [ə'pɑːn][diː] [bɪr] - ['haʊs] ;
De signs upon de bier - haus ;
德 标志 之上 德 枢 - 豪斯 ;

啤酒屋上的标志；

[diː][gæʔz][ə; eɪ] - ['wɑːʃɪn] [kloʊz] ;
De gals a - washin close ;
德 女孩们 一个 - 洗涤 关闭 ;

De gals a-washin close;

[diː] ['wiːn] - - [ɑːn][diː] - ,
De wein - garts on de moundain ,
德 葡萄酒 - - 在 德 - ,

De wein-garts on de moundain,

[laɪk] - - [ɪn][ˈroʊz; 'raʊz] :
Like heafenly shdairs in rows :
喜欢 - - 在 行 :

像海芬利·沙代尔一样成排：

[diː] [bæŋks] , [bə'sɔːltɪk] - ['peɪvən] ,
De banks , basaltic - paven ,
德 银行 , 玄武岩 - 铺路石 ,

德班克斯，玄武岩铺路，

[laɪk] [biː] - - ['sɛlz] [tuː; tə] [vjuː] ;
Like bee - hife cells to view ;
喜欢 蜜蜂 - - 细胞 到 看法 ;

就像观察蜂巢一样；

[ə; eɪ] ['daːŋki] - [ɑːn][dem] ,
A donkey shtandin on dem ,
一个 驴 - 在 民主 ,

一头驴站在他们身上，

- [hɜːr; hər][loʊfə] [tuː] .
Likevise her lofer too .
- 她 洛弗 也 .

她的伴侣也是如此。

[ɔ:ɪ] [dɪs] - [dɑ:s] ['glæsɪz]
All dis oopon dos glasses
全部 迪斯 - 做 眼镜

所有这些眼镜

[væs] - [tu:; tə][peɪ] [si:n] ;
Vas blainly to pe seen ;
瓦斯 - 到 pe 已见 ;

Vas blainly 看到；

[wʌn] [sɔ:] [hwɔt'ɛə; 'hwæt-][væs] - ,
One saw whate'er vas nodiced ,
一 锯 什么 血管 - ,

有人看到他点头示意，

['paɪ][di:] ['ʃoʊn] - .
Py de schone Englandrinn .
py 德 schone - .

Py de schone Englandrinn.

[bu:t] [oʊ] !
Boot oh !
启动 哦 ！

哦！

[di:] ['fɛri] [loʊf] - [moʊst]
de fery lofe - most
德 费里 生活 - 最多

德费里洛夫-莫斯特

[ʌv; əv][ɔ:ɪ][dæt][loʊf] - [moʊst][peɪ]
Of all dat lofe - most pe
的 全部 数据 生活 - 最多 pe

在所有数据中，生活最美好的

[hɜ:r; hær] [oʊn] ['plu:] - ['ɔ:dʒən] -
Her own plue veilchen Augen -
她 自己的 加 - 眼 -

她自己的 plue veilchen Augen-

[hɜ:r'self] [ʃi:; ʃɪ] - [nɑ:t] [si:] .
Herself she couldt not see .
她自己 她 - 不是 看 .

她自己却看不见。

[soʊ][ɪst][i:z][ɪn][dɪs] ['lɛbən] ;
So ist es in dis Leben ;
所以 是 es 在 迪斯 生活 ;

So ist es in dis Leben;

[fɔ:r; fər] - [ɔ:ft][wi:; wi] [spaɪd] ,
For beaudy oft we spied ,
为了 - 经常 我们 间谍 ,

我们经常看到美女，

[nɔ:r] [noʊ] [di:] - -
Nor know de cratest peaudy
也不 知道 德 - -

也不知道 de cratest peaudy

[ɪ] [ɪn][ʼaʊər; ɑ:r] [soʊl] [ɪn'saɪd] .
Ish in our soul inside .
伊什 在 我们的 灵魂 里面 .

我们灵魂深处的伊什。

[ˈmi:n] [ˈga:t] ! [va:t] - -
Mein Gott ! Vot himmlisch shplendor
我的 上帝 ！ 投票 - -

我的哥特！沃特希姆里施辉煌

[væs] [si:n] [æn; ən] - ,
Vas seen mitout an toubt ,
瓦斯 已见 mitout 一个 - ,

Vas 似乎消除了疑虑，

[ɪf] [sʌm; səm] [kreɪt] [ˈbaʊər] [sʊˈpɜ:nl]
If some crate bower supernal
如果 一些 箱 凉亭 超凡

如果一些板条箱凉亭超凡脱俗

[væs] [tɔ:rn] [u:z] [ˈɪnˌsaɪt] [aʊt] !
Vas toorn oos insite out !
瓦斯 撕裂 oos 现场 出去 ！

Vas toorn oos insite out!

[ɟu ɛn ˈdi][ˈgeɪzn] [lɔ:ŋ] [ɑ:n] [ˈnætʃə] ,
Und gazin long on Natur ,
和 加津 长的 在 自然 ,

长时间凝视自然，

[ɟu ɛn ˈdi][ˈgeɪzn] [lɔ:ŋ] [ɑ:n][mæn] ,
Und gazin long on Man ,
和 加津 长的 在 男人 ,

长时间凝视着男人，

- [ɔ:l] [dɪŋz] - - ,
Shdill all dings glite voruber ,
- 全部 叮当 - - ,

Shdill 所有的叮叮声都闪闪发光，

[æʃ] [sɪns] [di:] - [ˈpi:gən] :
Ash since de vorldt pegan :
灰 自从 德 - 佩根 :

Ash since de vorldt pegan:

[æʃ] [ɪn][dæt] [lɛɪtɪz] [ˈglæsɪz] ,
Ash in dat laity's glasses ,
灰 在 数据 平信徒的 眼镜 ,

那个普通人的眼镜里有灰烬，

[ˈvi:] [si:] [dem] [ˈbæsn] [ˈpaɪ] ;
Ve see dem bassin py ;
ve 看 民主 盆地 py ;

我们看到了盆地；

[jet] [vi:l] [ə; eɪ][soʊl] - - [dem] ,
Yet veel a soul beneat ' dem ,
然而 维尔 一个 灵魂 - - 民主 ,

然而，在他们之下隐藏着一个灵魂，

[ə; eɪ] [ʃwi:t] [ɪˈtɜ:rn(ə)l] [aɪ] .
A schweet eternal eye .
一个 甜 永恒 眼睛 .

一双甜美的永恒之眼。

[oʊ] [ˈfoʊn] [ˈɛŋɡlɪʃ] [ˈmeɪd(ə)n]
O schone Englisch maiden
哦 schone 英语 少女

O schone Englisch maiden

[ˌem aɪ ˈtiː] [ˈhʌni] - [ˈkʌlərd] [her] ,
Mit **honey** - **colored** **hair** ,
密特 蜂蜜 - 有色 头发 ,

拥有蜜色头发，

[dæt] [flaʊz] [æʃ] [ɪf] [ə; eɪ] [baɪnən] [ˈkɔrb]
Dat **flows** **ash** **if** **a** **beinen** **korb**
数据 流量 灰 如果 一个 贝宁 科尔布

如果一个beinen korb，Dat会流灰

[hæd; həd][gɔ:t] - [dɪr] -
Had **got** **oopsettet** **dere** -
有 得到 - 德雷 -

Had got oopsettet dere-

[ju en ˈdi] [ɔ:l] [di:] - [ʌv; əv][jɔr; jər] [soʊl]
Und **all** **de** **schweetness** **of** **your** **soul**
和 全部 德 - 的 你的 灵魂

以及你灵魂中所有的甜蜜

[væs] - [frʌm; frəm][jɔr; jər] [breɪn] !
Vas **drippin** **from** **your** **brain** !
瓦斯 - 从 你的 脑 ！

脑子里滴出来的血管！

[oʊ] [ʃæl; ʃəl][aɪ] - [mi:t] [ˌem aɪ ˈtiː][dəˈrektər]
Oh **shall** **I** **efer** **meet** **mit** **dir**
哦 将 我 - 见面 密特 目录

哦，我应该去见见 mit dir 吗？

- [dɪs] [ɜ:rt] - - ?
Oopon **dis** **eart** ' **acain** ?
- 迪斯 地球 - - ?

Oopon dis heart' acain?

[oʊ] [ˈɛŋɡlɪʃ] [ˈɛŋɡəl] [ˈmeɪd(ə)n] !
O **Englisch** **engel** **maiden** !
哦 英语 恩格尔 少女 ！

O Englisch engel maiden!

[oʊ] - - [doʊf] !
O **schveet** **betaubend** **dofe** !
哦 - - 多菲 ！

O schveet betaubend dofe!

[oʊ] - [ju en ˈdi] - !
O **Rheinwein** **und** **cigarren** !
哦 - 和 - ！

哦，莱茵葡萄酒和雪茄！

[oʊ] [ˈlʌntʃən] , [mɪkst] [ˌem aɪ ˈtiː][loʊf] !
O **luncheon** , **mixed** **mit** **lofe** !
哦 午餐 , 混合 密特 生活 ！

哦，午餐，混合着生活！

[oʊ] [ˈdrækenfels] [ju en ˈdi] - !
O **Drachenfels** **und** **Nonnenwerth** !
哦 德拉亨费尔斯 和 - ！

噢，德拉肯费尔斯和诺南沃斯！

[oʊ] - [ju en ˈdi] [pi:n] !
O **Liebeslust** **und** **pein** !
哦 - 和 佩恩 ！

Liebeslust und pein!

[dʌs] [ents] [di:] ['sekənd]
Dus ents de second chapterlet
杜斯 ents 德 第二 -

Dus ents de second chapterlet

[ʌv; əv] - [ɑ:n][ˈdʒ:] [raɪn] .
Of Breitmann on der Rhein .
的 - 在 德尔 莱茵河 .

莱茵河畔布赖特曼。

[ˌer ˈem] [raɪn] .
AM RHEIN .
是 大英帝国 .

莱茵河畔。

- [noʊ] . [aɪˈaɪaɪ] .
- **No** . **III** .
- 不 . 三、 .

- 第三部分

- .
NONNENWERTH .
- .

诺嫩沃斯。

([ˈɔ:lt] [dɔɪtʃ] . .)
(**Alt Deutsch** . .)
(另类 德语 . .)

(德语)

[hi:; hi] - - [di:] [ˈklɔstɜ] - [pleɪs] ,
HE shtood peside de Kloster - place ,
他 - - 德 修道院 - 地方 ,

他击中了克洛斯特广场，

- [di:] - [ʃɔ:r] ,
Oopon de Rheinisch shore ,
- 德 - 支撑 ,

莱茵河岸的奥蓬

[ju ɛn ˈdi] [dɪr] [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] - [feɪs] ,
Und dere he saw a lofely face ,
和 德雷 他 锯 一个 - 脸 ,

他在那里看到了一张和蔼的脸庞，

[ˈhi:d] [si:n] [ɪn] - - .
He'd seen in treams pefore .
他会 已见 在 - - .

他以前成群地见过。

" - , [ju ɛn ˈdi] - [ˈ^erɪt][ɡooʊ][em aɪ ˈti:][em ˈi:] ?
" **Feinslieb** , **und will'st dou go mit me ?**
" - , 和 - 斗 去 密特 我 ?

“Feinslieb，你愿意来找我吗？

- , [meɪk] [noʊ] [dɪˈleɪ] ;
Feinsllieb , make no delay ;
- , 制作 不 延迟 ;

费恩斯利布，不要拖延；

[fɔ:r; fər] [ˈrɑ:ks] [ɪʃ] - [ju ɛn ˈdi] [veɪlz] [ɪʃ] [ti:p] ,
For rocks ish shdeep und vales ish teep ,
为了 岩石 ish - 和 山谷 ish teep ,

对于深邃的岩石和陡峭的山谷，

[ju ɛn 'di] [dɪŋz] [ɪ] [ɪn][di:] [wei] . "
Und dings ish in de way . "
和 叮当 ish 在 德 方式 . "

叮当声挡路了。

" [ju ɛn 'di][oʊ] !
" **Und oh !**
" 和 哦 !

“哦！ ”

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][goʊ][,em aɪ 'ti:][də'rektər] ,
how can I go mit dir ,
如何 能 我 去 密特 目录 ,

我该如何执行 mit dir 命令？

[ɔ:r] - [aʊt] [ʌv; əv][lænd] ?
Or flyen out of land ?
或者 - 出去 的 土地 ?

或者飞离陆地？

[ˈdɜː] [ˈbɪʃəf] [hoʊlt] [,em 'i:] [ˈpaɪ][di:] [lɔ:] ,
Der bischof holts me py de law ,
德尔 主教 霍尔茨 我 py 德 法律 ,

Der bischof holts me py de law,

[ˈdɜː] - [baɪ][ˈdɜː][hænd] .
Der Rheingraf by der hand .
德尔 - 经过 德尔 手 .

Der Rheingraf by der hand.

" - , [ɪf] [ˈ^erɪt] [kʊdst] - - ,
" **Liebsherz , if dou could'st landwärts gehn ,**
" - , 如果 斗 不可能 - - ,

“Liebsherz，如果你能陆地疣gehn，

[aɪ'd] [ˈfɑ:lʊʊ] [ˈwɪlɪŋli] ;
I'd follow willingly ;
ID 跟随 心甘情愿 ;

我乐意跟随；

[bu:t] [wi:; wi][ɑ:r; ər] [li:f] , [ju ɛn 'di] - [di:] -
Boot we are leafs , und shdrong's de shdem
启动 我们 是 叶子 , 和 - 德 -

引导我们是树叶，和 shdrong's de shdem

[vɪtʃ] - [u:z] [tu:; tə][di:] [dri:] . "
Vitch pinds oos to de dree . "
维奇 - oos 到 德 德莉 . "

Vitch pinds oos to de dree.”

" [ˈdɜː] [braɪst] [hu:] [ˈhelt] [di:] [ˈpaɪ][di:] [lɔ:]
" **Der briest who helt dee py de law**
" 德尔 新娘 WHO 赫尔特 迪 py 德 法律

“帮助深法的布里斯特

[ɪ] [naʊ] [ə; eɪ][ˈbroʊkən][mæn] ;
Ish now a broken man ;
伊什 现在 一个 破碎的 男人 ;

伊什现在是一个心力交瘁的人；

[ˈdɜː] - [hu:] - [ˈmæri] [di:]
Der Rheingraf who vouldt marry dee
德尔 - WHO - 结婚 迪

不愿与迪结婚的莱茵格拉夫

[ɪʃ] [ɪn][ˈdʒɑː] - [bæn] .
Ish in der Kaiser's ban .
伊什 在 德尔 - 禁止 。

伊什在凯撒的禁令中。

" [ju ɛn 'di] [ɪf] [diː] [ˈklɔstɜː] - - [hɪr]
" Und if de Kloster - beoples here
" 和 如果 德 修道院 - - 这里

“如果德克洛斯特人在这里

[vɪl] - [jɔr; jər][ˈɡɔɪn][tuː; tə] [taʊn] ,
Vill shdop your goin to town ,
村庄 - 你的 去 到 镇 。

维尔·什多普，你要去镇上，

[ˌbi i ˈaɪ][ˈɡɔːt] !
Bei Gott !
贝 上帝 ！

上帝保佑！

[aɪl] [bɜːrɪn][vɑːn][hæf][ʌv; əv][dem] ,
I'll burn von half of dem ,
患病的 烧伤 冯 一半 的 民主 。

我要烧掉他们一半，

[diː][ˈoʊdər][hæf] [aɪl] [traʊn] !
De oder half I'll trown !
德 或 一半 患病的 扔 ！

De oder 一半我会扔掉！

" [ˈdɛn] [ˈlɪŋgər][nɑːt][tuː; tə] [bæk] [dai] [drʌŋk] ,
" Denn linger not to back dy drunk ,
" 丹恩 萦绕 不是 到 后退 dy 醉 。

“丹恩不会沉迷于醉酒状态，

[buːt] [led][ˈaʊər; ɑːr][loʊf] - ；
Boot led our lofe hafe vings ;
启动 引领 我们的 生活 哈夫 - ；

Boot 带领我们度过了人生的难关；

[diːrɜː] [ˈmɪlɪnər] [ɪn] [fer] [kəˈloʊn] ,
Dere's milliners in fair Cologne ,
德雷的 女帽商 在 公平的 科隆 。

科隆美丽的德雷女帽店

[vɪl] [meɪk] [juː; jə][ˈeɪvəri] [dɪŋz] .
Vill make you avery dings .
村庄 制作 你 艾弗里 叮当 。

我会给你带来各种各样的叮当声。

" [ʃiː; ʃi] [tɔrn] [hɜːr; hər] [aɪz] [ɪm] - ,
" She toorn her eyes im mondenschein ,
" 她 撕裂 她 眼睛 我是 - ,

“她在 mondenschein 上撕开了她的眼睛，

[ʃiː; ʃi] - [soʊ] - ；
She schmile so heafenly ;
她 - 所以 - ；

她笑得如此灿烂；

" [dɪr] [loʊf] , [soʊ] - [ju ɛn 'di][soʊ] [guːt] !
" Dear lofe , so shendle und so goot !
" 亲爱的 生活 ； 所以 - 和 所以 好 ！

“亲爱的爱人，太沉了，太棒了！

[aɪl] [kʌt] [ə'weɪ] [em aɪ 'ti:] [di:] .
I'll cut away mit dee .
患病的 切 离开 密特 迪 .

我会把 mit dee 切掉。

" [ju ən 'di][du:] [nɑ:t] [kɪl] [di:] ['klɒstɜː] - [fɔ:lk] ,
" Und do not kill de Kloster - volk ,
" 和 做 不是 基尔 德 修道院 - 沃尔克 ,

“不要杀死克洛斯特沃尔克，

- - ['oʊnli] [brɪŋ] - !
'Twouldt only bring tiscrace !
- - 仅有的 带来 - !

'Twouldt 只带来 tiscrace!

[doʊ] [ɪf] [aɪ][hæd; həd][di:] ['æbəʃ] [hɪr] ,
Dough if I had de abbess here ,
面团 如果 我 有 德 女修道院长 这里 ,

如果我这里有女修道院长就好了，

[bɜ:rt] !
Lort !
洛特 !

洛特!

[haʊ] [aɪ'd][slæp][hɜ:r; hər] [veɪs] !
how I'd slap her vace !
如何 ID 拍击 她 瓦斯 !

我真想狠狠扇她耳光!

" [di:] - - - [di:] ['dri:z] ,
" De moonlighdt blayed oopon de drees ,
" 德 - - - 德 连衣裙 ,

“月光下的 oopon de dres,

[aɪ 'ti:] ['faɪnd] - [di:] [bleɪn] ,
It shined oopon de blain ,
它 闪耀 - 德 布莱恩 ,

它闪耀着光芒，

[tu:] [fɔ:rmz] [roʊd] [ɪn][di:] - [wʊdʒ] ,
Two forms rode in de mitnight woods ,
二 表格 骑 在 德 - 树林 ,

两道身影在午夜的树林中骑行，

[ju ən 'di] ['neɪfər] [ku:m] [ə'gen] .
Und nefer coomed again .
和 内弗 库姆德 再次 .

再也没有出现过。

['mju:nɪk] .
MUNICH .
慕尼黑 .

慕尼黑。

[gæm'brainəz] .
GAMBRINUS .
甘布里努斯 .

甘布里努斯。

" [vɑ:t] [ɪf] [ɑ:rt] ?
" Vot ish Art ?
" 投票 ish 艺术 ?

“投票支持艺术？ ”

[aɪ 'di:] [ɪ] - [tuː; tə] [drɪŋk] , [əb'dʒektɪvli] - [ɪn][di:] - .
Id ish somedings to drink , objectively foregebrought in de Beaudiful .
ID ish - 到 喝 , 客观地 - 在 德 - .

Id ish somedings to drink, objectively foregebrought in de Beaudiful.

[daʊt] ['^erɪt] ? - ['dɛn] [ri:d] , [æʃ] [aɪ] [ri:d] , [di:] - [ʌv; əv] [nɑ:n'hʌs] ,
Doubtest dou ? - denn read , ash I hafe read , de Dyonisiacs of Nonnus ,
怀疑 斗 ? - 丹恩 读 , 灰 我 哈夫 读 , 德 - 的 农努斯 ,

怀疑斗? - denn 读过, ash I hafe 读过, de Dyonisiacs of Nonnus,

[ænd; ənd] [lɜ:rn] [dæt][di:] - [ʌv; əv] ['ɪnfɪnət] [wɜ:rld] ['ɪntu:] - [laɪt] [ju ɛn 'di][mæd]
and learn dat de oopboorstin of infinite worlds into edernal Light und mad
和 学习 数据 德 - 的 无限 世界 进入 - 光 和 疯狂的
- - [jeɪ] [ʌv; əv] [daɪn] [oʊn] [soʊl] - [ɪz] - ['oʊnli][ˈpaɪ][di:] [kʌp] .
goldnen Lofeliness - yea of dein own soul - is typifide only py de CUP .
- - - 是的 的 你的 自己的 灵魂 - 是 - 仅有的 py 德 杯子 .

并学习无限世界的 oopboorstin 进入永恒之光和疯狂的金色幸福 - 是的, 你自己的灵魂 - 只是 py de CUP 的典型。

[va:t] ! - - - ?
Vot ! - shdill skebdigal ?
投票 ! - - - ?

投票! - shdill skebdigal?

[tel] [em 'i:] ['dɛn] , [oʊ][^erɪt][ʌv; əv] ['ɪdəl] [feɪt] ,
Tell me denn , O dou of liddle fait ,
告诉 我 丹恩 , 哦 斗 的 利德尔 事实 ,

告诉我, 丹恩, 哦, 愚蠢的事实,

['vɪr] [ɑ:n] [ɜ:rt] [ɪʃ] [di:] ['kʌnst] [əb'teɪn] [aɪ'di:z, 'ɪdz][haɪst; 'haɪəst][fɔ:rm] [ɪf] [nɑ:t][ɪn][ə; eɪ] ['bɪr,stæd] ? [-]
vere on eart ish de kunst obtain ids highest form if not in a BIERSTADT ? [65]
真实 在 地球 ish 德 艺术 获得 ids 最高 形式 如果 不是 在 一个 比尔施塔特 ? [-]

vere on earth ish de kunst obtain ids highest form if not in a BIERSTADT? [65]

[ha:] ! [ha:] !
Ha ! ha !
哈 ! 哈 !

哈哈!

[aɪ] [poʊk] [juː; jə] [dɪr] !
I poke you dere !
我 戳 你 德雷 !

我戳你那里!

" - ['kaʊpəʊ] - , [em 'es] . [baɪ] [frɪts] - , [əu'li:m][kændɪ'deɪtəs] [θi:ə'loʊdʒi:]
" - Caupo Recauponatus , MS . by Fritz Swackenhammer , olim candidatus theologiae
" - 考波 - , 多发性硬化症 : 经过 弗里茨 - , 奥利姆 候选人 神学

[æt; ət] ['tju:bɪŋən] ,
at Tübingen ,
在 图宾根 ,

"- Caupo Recauponatus, MS. 作者: Fritz Swackenhammer, 蒂宾根的 olim candidatus theologiae,

- [naʊ] - [ɪn][es 'ti:] . ['lu:ɪs] .
shoost now lagerbierwirth in St . Louis .
- 现在 - 在 英石 . 路易斯 .

现在在圣路易斯喝拉格啤酒。

(['dɛk] . - .)
(Dec . 1869 .)
(12月 . - .)

(1869年12月)

" - - ['hɑ:mɪ,nɪ:z]
" Cerevisia bibunt homines
" - - 人
"Cerevisia bibunt homines

[,æni'meiliə] - ['foʊntəs] .
Animalia ceterae fontes .
动物界 - 丰特斯 .
Animalia ceterae fontes.

" [ɪn][ə; eɪ] [fi:ld] [ʌv; əv] - [pɑ:rlɪ]
" In a field of goldnen parley
" 在 一个 场地 的 - 谈判
在一片金色的谈判田野里

[gu:t] [kɪŋ] [gæm'brainəz] - ,
Goot King Gambrinus shlept ,
好 国王 甘布里努斯 - ,
古特国王甘布里努斯睡着了，

[ju ɛn 'di] - - [paʊt] [di:] - [fɔ:lk] ,
Und treamin ' pout de dursty volk ,
和 - - 嘛 德 - 沃尔克 ,
和treamin' pout de dursty volk,

[deɪ] [seɪ] [hi:; hi] - [ju ɛn 'di] - .
Dey say he gried und vept .
戴伊 说 他 - 和 - .
他们说 他悲伤又哭泣。

" [ɪn][ɔ:l] [maɪn][lænd][ʌv; əv] ['neɪdələ:nt] ,
" In all mine land of Nederland ,
" 在 全部 矿 土地 的 荷兰 ,
“在荷兰的所有矿区，

[dɪr] [krəʊz] [noʊ] [mi:d] [ɔ:r] ['wi:n] ,
Dere crows no mead or wein ,
德雷 乌鸦 不 蜂蜜酒 或者 葡萄酒 ,
那里的乌鸦没有蜜酒或葡萄酒，

[ju ɛn 'di] ['wɔsɜ:]
Und wasser
和 水
和水

[aɪ] - ['nɛfər] [get]
I couldt nefer get
我 - 内弗 得到
我再也得不到

['ɪndoʊ][dis] [troʊt] [ʌv; əv] ['mi:n] .
Indo dis troat of mein .
印尼 迪斯 喉咙 的 我的 .
Indo dis troat of mein。

" [naʊ] [hɪr] [em 'i:][ɑ:n] , [ji:; ji] ['hɛdən] ['gɑ:ts] !
" Now hear me on , ye headen gotts !
" 现在 听到 我 在 , 是的 头部 戈茨 !
“现在听我说，你们这些脑袋瓜！ ”

[ju ɛn 'di][ɔ:l][di:] ['krɪstjən] [tu:] ;
Und all de Christian too ;
和 全部 德 基督教 也 ;
以及所有基督徒；

[ˈdɜːʃ] [ˈbækəs] [ˌju ɛn ˈdi][ˈdɜːʃ] - ,
Der Bacchus und der Shoopider ,
德尔 巴克斯 和 德尔 - ,

酒神巴克斯和修皮德，

[ˌju ɛn ˈdi] [məˈri:] [trest] [ɪn] [ˈpluː] !
Und Marie tressed in plue !
和 玛丽 蓬松的 在 加 ！

玛丽的头发染成了蓝色！

[ˌju ɛn ˈdi] - [θɔː] , [ˈdɜːʃ] [ˈdɑːnɜː] [ˈgaːt] ,
Und mighty Thor , der donner gott ,
和 - 雷神 , 德尔 捐赠者 得到 ,

和强大的托尔，德唐纳得到，

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈeni] [els] [dæt][biː; bi] !
Und any else dat be !
和 任何 别的 数据 是 ！

除此之外，别无其他！

[ˈdɜːʃ][vɑːn][æz; əz] [ˈhɛlpz] [ˌem ˈiː][ɪn][dɪs] [ˈnɑːθ] ,
Der von as helps me in dis Noth ,
德尔 冯 作为 帮助 我 在 迪斯 诺斯 ,

Der von as 帮助我进行 dis Noth，

[hɪz; ɪz] - [aɪ] [wɪl] [peɪ] .
His serfant I will pe .
他的 - 我 将要 pe .

他的仆人我会.....

" [ˌju ɛn ˈdi] [æʃ] [dɪs] [sɪnfəl] [ˈhɛdən]
" **Und ash dis sinfull headen**
" 和 灰 迪斯 罪恶的 头部

“并抹去这罪恶的头脑”

[ɔːl][ɪn][diː] [ˈpɑːrli] [leɪ] ,
All in de parley lay ,
全部 在 德 谈判 躺 ,

一切尽在谈判之中，

[dɪr] [kuːm] [ɪn] [triːm] [æn; ən][ˈeɪndʒl]
Dere coom in tream an angel
德雷 库姆 在 溪流 一个 天使

Dere coom 在溪流中像个天使

[huː] [sɔːft] [ˈdɛsi] [ˈwɜːrt] [tiː,ɑɪˈdiː] [seɪ] :
Who soft dese worts tid say :
WHO 柔软的 这些 麦芽 tid 说 :

谁会说这些软草呢？

" [steɪ] [ˈuːp] , [ˈ^erɪt] [bɔːr] [gæmˈbrainəz] !
" **Stay oop , dou boor Gambrinus !**
" 停留 哎呀 , 斗 莽汉 甘布里努斯 ！

“别着急，笨蛋甘布里努斯！

[fɔːr; fər] [ɪfən] [ɔːl] -
For efen all aroundt
为了 埃芬 全部 -

对于周围的一切

[ɪm] [ˈpɑːrli] [vɪr] [ˈ^erɪt] - ,
Im parley vhere dou shleepest ,
我是 谈判 那里 斗 - ,

Im parley vhere dou shleepest，

[sʌm; səm] [dɪŋz] [gu:t] [tu:; tə] [trɪŋk] [ɪ] [fəʊnd] .
Some **dings** **goot** **to** **trink** **ish** **found** .
一些 叮当 好 到 饮料 ish 成立 .

有些小玩意儿被发现了。

" [ɪm] [ˈpɑ:rlɪ] [vɪr] [ˈ^erɪt] -
" Im parley where dou shleepest
" 我是 谈判 那里 斗 -

“Im parley where dou shleepest

[dɪr] [ˈhaɪdz][ə; eɪ] [trɪŋk] [soʊ] [klɪr] ,
Dere hides a trink so clear ,
德雷 隐藏 一个 饮料 所以 清除 ,

德雷藏着一件非常透明的小饰品，

[dæt][men] [wɪl] [noʊ] - -
Dat men will know zukunftig -
数据 男人 将要 知道 - -

男人会知道未来-

[æ] [ˈpɒtər] - [eɪl] - [ɔ:r] [bɪr] .
Ash porter - ale - or bier .
灰 搬运工 - 麦芽酒 - 或者 枢 .

阿什波特啤酒、艾尔啤酒或啤酒。

" [ju ən 'di] ['dɛn] [ɪn] -
" Und denn in Nederlandisch
" 和 丹恩 在 -

"Und denn in Nederlandisch

[hi:; hi][pʊt] [di:] [ˈkɒni^] [tru:] ,
He put de konig troo ,
他 放 德 国王 特鲁 ,

他把 de konig troo 放进去了，

[ju ən 'di] [geɪf] [hɪm; ɪm] - - - -
Und gafe him - allwhile treaming -
和 gafe 他 - - - -

并嘲笑他-一直在治疗-

[di:] [ˈresəpi] [tu:; tə] [ˈpru:] .
De recipe to prew .
德 食谱 到 预 .

食谱准备。

[ˈu:p] [roʊz][ˈdɜ:z] [gu:t] [gæmˈbrainəz] ,
Oop rose der goot Gambrinus ,
哎呀 玫瑰 德尔 好 甘布里努斯 ,

Oop rose der goot Gambrinus，

[ju ən 'di] [ʃʊk] [hɪm; ɪm][ɪn][di:] [sʌn] :
Und shook him in de sun :
和 摇晃 他 在 德 太阳 :

在阳光下摇晃着他：

" [goʊ] [veɪ] , [ji:; ji] - [ˈhɛdən] [ˈgɑ:ts] !
" Go vay , ye sinfool headen gotts !
" 去 vay , 是的 - 头部 戈茨 !

“滚开，你们这些愚蠢的家伙！ ”

[em aɪ ˈti:][ju:; jʊ][ɪts] [aʊt] [ju ən 'di] [dʌn] !
Mit you its out und done !
密特 你 它是 出去 和 完毕 !

有了你，它就完成了！

- [left][em 'i:][em aɪ 'ti:][maɪn] -
Ye'fe left me mit mine beoples
- 左边 我 密特 矿 -
Ye'fe 离开了我，留下了我的 beoples

[ɪn] ['erər] [ju ɛn 'di][ɪn] [də:st] ,
In error und in durst ,
在 错误 和 在 杜斯特 ,
错误且愚蠢，

[tɪl] [ɪn][ʼaʊər; ɑ:r] - - ,
Till in our treadful tryness ,
直到 在 我们的 - - ,
直到我们艰难的尝试中，

[ʼvi:][tɑ:nt] [noʊ] [vɪtʃ] [ɪz] [wʊəst] .
Ve tont know vitch is wurst .
ve 托特 知道 维奇 是 香肠 :
我不知道维奇是最糟糕的。

" [dæt][væs][ʼdɜ:ɪ] [gu:t] [gæm'brainəz]
" Dat vas der goot Gambrinus
" 数据 血管 德尔 好 甘布里努斯
"Dat vas der goot Gambrinus

- [hɪz; ɪz] - [vent] ,
Oonto his palac't vent ,
- 他的 - 发泄 ,
Oonto 他的 palac't 通风口，

[ju ɛn 'di] ['ləʊfəz] [tru:] [di:] ['heidələ:nt]
Und loafers troo de Nederland
和 乐福鞋 特鲁 德 荷兰
荷兰乐福鞋

[tu:; tə][ɔ:l][hɪz; ɪz] - [hi:; hi] [sent] .
To all his lordts he sent .
到 全部 他的 - 他 发送 :
他派人去见他所有的大人。

" [li:v] ['oʊdɪn] - [ɔ:r][ju:; jʊ] [lu:z] [jʊr; jər] [het] !
" Leave Odin - or you lose your hets !
" 离开 奥丁 - 或者 你 失去 你的 赫茨 !
“离开奥丁——否则你将失去你的荣耀！ ”

" [di:][ʼɔ:rdər][væs] - ,
" De order vas sefere ,
" 德 命令 血管 - ,
"De order vas sefere,

[jet] [tɪndʒd] [em aɪ 'ti:] ['maɪldnəs] , [fɔ:r; fər][hi:; hi] [sent]
Yet tinged mit mildness , for he sent
然而 带点色调 密特 温和 , 为了 他 发送
然而，他却带着一丝温和，因为他派人来访。

[di:] ['resəpi] [fɔ:r; fər] [bɪr] .
De recipe for bier .
德 食谱 为了 枢 :
啤酒配方。

[oʊ][den][ə; eɪ] ['merɪ] [saʊnd] [væs] -
O den a merry sound vas heardt
哦 丹 一个 欢乐 声音 血管 -
O den a merry sound vas heardt

[ʌv; əv] - [tru:] [di:] [lænd] ,
Of bildin troo de land ,
的 - 特鲁 德 土地 ,

Of bildin troo de land,

[ˌju ɛn 'di] [di:] ['kəːkən] [ˌju ɛn 'di] [di:] -
Und de kirchen und de braweries
和 德 基尔兴 和 德 -

教堂和啤酒厂

[vent] ['u:p] [ɑ:n] - [hænd] ;
Vent oop on efery hand ;
发泄 哎呀 在 - 手 ;

在每个手上都通风；

[fɔːr; fər] [di:] ['meɪsənz] [deɪ] ['vɪr] [hɑːrt] [æt; ət] [vɔːrk] ,
For de masons dey vere hart at vork ,
为了 德 石匠 戴 真实 哈特 在 沃克 ,

对于 vork 的石匠们来说，

[ˌju ɛn 'di] - [hɑːrt] [æt; ət] [dæt] ,
Und trinkin hart at dat ,
和 - 哈特 在 数据 ,

Und trinkin hart at dat,

[ˌju ɛn 'di] [sʌm; səm] [hæt] [brɪks] ['maɪtɪn] [di:] [hɒdz] ,
Und some hat bricks mitin de hods ,
和 一些 帽子 砖块 线粒体 德 霍德斯 ,

还有一些帽子砖 mitin de hods,

[ˌju ɛn 'di] [sʌm; səm] ['maɪtɪn] [dər] [hæt] .
Und some mitin deir hat .
和 一些 线粒体 他们的 帽子 .

还有一些戴着他们的帽子。

[deɪ] ['pru:] [aɪ 'ti:] [ɪn] [di:] ['neɪdələ:nt] ,
Dey prew it in de Nederland ,
戴伊 预 它 在 德 荷兰 ,

他们把它放在荷兰。

[deɪ] ['pru:] [aɪ 'ti:] [ɑ:n] [di:] [raɪn] ;
Dey prew it on de Rhine ;
戴伊 预 它 在 德 莱茵河 ;

他们把它放在莱茵河上；

[bu:t] [ɪn] [di:] - [bə'veriən] [lænd] ,
Boot in de oldt Bavarian land ,
启动 在 德 - 巴伐利亚 土地 ,

在德奥尔特巴伐利亚土地上启动，

[deɪ] [meɪk] [aɪ 'ti:] - [ˌju ɛn 'di] [feɪn] .
Dey make it shdrong und fein .
戴伊 制作 它 - 和 费恩 .

他们使它变得强大而脆弱。

[ˌju ɛn 'di] [hiː; hi] [dæt] [tɪŋks] [ɪn] ['mju:nɪk] ,
Und he dat trinks in Munich ,
和 他 数据 饮料 在 慕尼黑 ,

他在慕尼黑喝着小酒，

[æʃ] [ɔ:l] [gu:t] - [noʊ] ,
Ash all goot vellers know ,
灰 全部 好 - 知道 ,

灰烬所有好猎人都知道，

[hæz; həz][gɑ:t] - [tu:; tə][dɪŋk] [ə'paʊt] ,
Has got somedings to dink apout ,
有 得到 - 到 丁克 apout ,

有一些事情要讨论，

- [hi:; hi] [meɪ] [goʊ] .
Wherefer he may go .
- 他 可能 去 - .

他可能会去哪里。

[i:] .
II .
三 .

二、

[ju:; jʊ] - [ʌv; əv] [kɑ:ŋ] [gæm'brainəz] ?
Hafe you heardt of Kong Gambrinus ?
哈夫 你 - 的 孔 甘布里努斯 ?

你听说过孔·甘布里努斯吗？

[ɪf] [ju:; jʊ] - [aɪ 'di:][væs] - ,
If you hafent id vas gueer ,
如果 你 - ID 血管 - ,

如果你还没有 id vas gueer，

[fɔ:r; fər][hi:; hi][væs][di:][fɜ:rst] -
For he vas de first erfinder
为了 他 血管 德 第一的 -

因为他是第一个发现者

[ju ən 'di][di:][ˈhəʊli] [seɪnt] [ʌv; əv] [bɪr] .
Und de holy saint of bier .
和 德 圣 圣 的 枢 .

以及圣婴。

[ju ən 'di][hɪz; ɪz] - , [em aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['septər] ,
Und his bortrait , mit a sceptre ,
和 他的 - , 密特 一个 权杖 ,

和他的肖像，手握权杖，

['fɛrɪ] - [tu:; tə] [si:] ,
Fery peaudifool to see ,
费里 - 到 看 ,

费里·佩迪福尔看到了，

[hæŋz] [ɑ:n] - ['lɑ:gər] - [bɪr] [haʊs] ,
Hangs on afery lager - bier house ,
悬挂 在 - 拉格啤酒 - 枢 房子 ,

挂在 afery 啤酒屋上，

[ɪn][di:][lænd][ʌv; əv] [dʒə'məni] .
In de land of Germanie .
在 德 土地 的 德国 .

在德国的土地上。

- [vɪr] [di:] [hoʊl] [wɜ:rlɔd] ['oʊfɜ:] ,
Efery where de whole world ofer ,
- 那里 德 所有的 世界 提供 ,

Efery where de whole world ofer，

[peɪnt] [hɪm; ɪm][ɑ:n][di:] [saɪn] ,
Deutschers paint him on de sign ,
德国人 画 他 在 德 符号 ,

德国人把他画在标志上，

[æz; əz][ə; eɪ] [bru:f] [dæt] [deɪ] [ɑ:r; ər] ['di:lɪn]
As a broof dat dey are dealin
作为 一个 兄弟 数据 戴 是 交易

作为兄弟，他们正在处理

[ɪn][di:] [bɔk] [ju ən 'di][ˈlɑ:gər] [laɪn] .
In de Bok und Lager line .
在 德 博克 和 拉格啤酒 线 ；

在 Bok und Lager 系列中。

[kraʊn] [ju ən 'di] [bɪr] - [mʌg] , [roʊb][ju ən 'di] [ˈɜ:rmɪn] ；
Crown und bier - mug , robe und ermine ；
王冠 和 枢 - 马克杯 ， 长袍 和 貂 ；

皇冠和啤酒杯，长袍和貂皮；

[ˈdʒɜ:rmən] [sainz] [ʌv; əv][ˈempaɪər] , [ˈdɛsi] ,
German signs of empire , dese ,
德语 标志 的 帝国 ， 这些 ；

德国帝国的标志，这些

[em aɪ 'ti:][ə; eɪ] [lɔ:ŋ] [waɪt] [bɪrd] [ə; eɪ][ˈfæliŋ] -
Mit a long white beard a fallin ' -
密特 一个 长的 白色的 胡须 一个 坠落 -

留着长长的白胡子，正在下落

[ˈfɛri] ['nɪrli] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ni:z] .
Fery nearly to his knees .
费里 几乎 到 他的 膝盖 ；

费里几乎跪倒在地。

[vɑ:ns] [dɪs] [bɪr] - [seɪnt] , - [ju ən 'di] [ˈɜ:rli] ,
Vonce dis bier - saint , pright und early ,
冯斯 迪斯 枢 - 圣 ， - 和 早期的 ，

Vonce dis bier-saint，尊贵且早，

[roʊz] [frʌm; frəm] [bet] [ju ən 'di] [vent] [hɪz; ɪz] [veɪ] ,
Rose from bett und vent his vay ,
玫瑰 从 赌注 和 发泄 他的 vay ，

从赌博中站起来并发泄他的不满，

[tu:; tə][ə; eɪ][dɑ:rk] - [gæsəl] ,
To a dark mysderious gastle ,
到 一个 黑暗的 - 加斯特尔 ，

致一位神秘黑暗的怪兽，

[vɪr] [hɪz; ɪz][ˈlɑ:gər] - [ˈdʌndʒən] [leɪ] .
Vhere his lager - donjon lay .
哪里 他的 拉格啤酒 - 地牢 躺 ；

他的啤酒地牢就在那里。

- [di:] [ˈlɑ:rkʰs][fɜ:rst] [sɔ:ŋ] [væs] [ˈrɪŋɪn] - ,
While de lark's first song vas ringin ' ,
- 德 云雀的 第一的 歌曲 血管 铃声 - ，

当云雀的第一首歌响起时，

[ju ən 'di][daɪ][ˈroʊzɪz] [ʃoʊn] [ɪn] [du:] ,
Und die roses shone in dew ,
和 死 玫瑰 闪耀 在 露 ；

露珠中，玫瑰闪耀着光芒。

[den] [hɪz; ɪz] [soʊl] [væs] - [ɪn][ˈɔ:rdər]
Den his soul vas shoost in order
丹 他的 灵魂 血管 - 在 命令

他的灵魂按顺序射出

[tuː; tə] - [di:] ['ɜ:li] [bru:] .
To enshoy de early brew .
到 - 德 早期的 酿造 :

享受早酿啤酒。

[ˈdi:pli] , - [hi:; hi] - [aɪ ˈti:] ,
Deeply , awfooly he schwilled it ,
深 , - 他 - 它 ,

他深深地、愚蠢地喝着它，

[tɪl] [di:] [vɔ:lts] [si:m] - [raʊnd] ;
Till de vaults seem toornin round ;
直到 德 金库 似乎 - 圆形的 ;

直到拱顶看起来圆圆的；

[ju ɛn ˈdi] - [ˈtɪpsi] - [ˈoʊvər][tɪps][hi:; hi] -
Und while tipsy - over tips he -
和 - 微醺 - 超过 尖端 他 -

Und while醉酒-超过小费他-

[ɪn][hi:; hi] [fɔ:lz] - [ju ɛn ˈdi] [dɪr] [ɪz] - .
In he falls - und dere is trowned .
在 他 瀑布 - 和 德雷 是 - .

他倒下了——德雷也被淹没了。

[jet] - - [ɪn][di:] [bɪr] - [ˈfæs] ,
Yet while goorglin in de bier - fass ,
然而 - - 在 德 枢 - 法斯 ,

然而古尔格林在啤酒法斯中，

- [hi:; hi] [geɪf] [hɪz; ɪz][soʊl] :
Biously he gafe his soul :
- 他 gafe 他的 灵魂 :

从生物学角度来说，他献出了自己的灵魂：

" [gɔ:t] - !
" **Gott verdamlich** !
" 上帝 - !

"Gott verdamlich!

- !
Donnerwetter !
- !

唐纳韦特！

[hɪməlz] ['sækrəmənt] - [ə; eɪ] - [moʊl] !
Himmels sacrament - a - mol !
天堂 圣餐 - 一个 - 摩尔 !

天上的圣礼！

" [dɪr] [deɪ] [faʊnd] [ˈdɜ:] [kɑ:ŋ] " [dɪˈpɑ:rtɪd] ,
" **Dere dey found der kong** " **departed** ,
" 德雷 戴 成立 德尔 孔 " 已离开 ,

“Dere dey找到der Kong”离开了，

" [nɑ:t] [hɪz; ɪz][stɜ:r] - [ʌp] [kʌp] :
" **Not mitout his stir - up cup** :
" 不是 mitout 他的 搅拌 - 向上 杯子 :

“别把他的搅拌杯拿出来：

[mu:ʃ] [deɪ] - [dæt][hi:; hi] -
Moosh dey woonderd dat he berishet
啾啾 戴 - 数据 他 -

Moosh dey wonderd that he berishet

[vɛn] [hiː; hi] [maɪt] - [aɪ 'tiː] ['uːp] ;
When he might hafe troonk it oop ;
当 他 可能 哈夫 它 哎呀 ;
当他可能不得不把它扔出去的时候；

[ɔːr][dæt][hɪz; ɪz] [bːŋ] [pɪrd] [vɪtʃ] -
Or dat his long peard vitch floatet
或者 数据 他的 长的 皮尔德 维奇 -
或者说，他那长长的胡子女巫浮标

[fuːl] [ə; eɪ][jɑːrd][ɑːn] - [saɪd] ,
Fool a yard on efery side ,
傻子 一个 院子 在 - 边 ,
愚弄每边的院子，

[ˈhædnt] ['buːɪd; bɔɪd][hɪm; ɪm][frʌm; frəm] - : -
Hadn't buoyed him from destrugdion : -
之前没有 振奋 他 从 - : -
并没有让他摆脱困境：

[dʌs] ['dɜː] [bɪr] - [ded] ['mɑːnərk] [daɪd] .
Dus der beer - dead monarch died .
杜斯 德尔 啤酒 - 死的 君主 死亡 .
Dus der beer-dead 君主去世了。

[ˈfræŋkʰɛrt] - [ɑːn] - [ðə; ði] - [meɪn] .
FRANKFORT - ON - THE - MAIN .
法兰克福 - 在 - 这 - 主要的 .
法兰克福大街。

" [sæŋkt] ['mɑːrtɪn][wɔːr][ˈaɪn] ['frɑːmɜː] [mæn]
" **Sankt Martin war ein frommer Mann**
" 沉没 马丁 战争 一个 前 曼恩
“圣马丁战争来自曼曼

[træŋk] [gɜːrɪn] - ,
Trank gerne Cerevisiam ,
trank gerne - ,
Trank gerne Cerevisiam,

[ju ɛn 'di] ['hæt] [ɜːr; ər] [kaɪn] [pækjuːniːəm]
Und hatt er kein Pecuniam
和 帽子 呃 kein 佩库尼亚姆
Und hatt er kein Pecuniam

[soʊ] [liːs] [ɜːr; ər] ['zaɪnən] - .
So liess er seinen Tunicam .
所以 谎言 呃 青年 - .
So liess er seinen Tunicam.

" (['kɑːment] [baɪ][hɛə] - .)
" (**Comment by Herr Schwackenhammer .**)
" (评论 经过 先生 - .)
“（施瓦肯哈默先生评论。）

[vɑ:ns] - [ə; eɪ][ˈdaɪmz][ɪn] [ˈfræŋkfərt] [ˈdɜ:][hɛə] - [æŋ; ən]
VONCE oopon a dimes in Frankfort der Herr Breitemann exsberiencet an interfal
冯斯 - 一个 一角硬币 在 法兰克福 德尔 先生 - - 一个 -
- [di:] [ven][hi:; hi][hæt] - [di:][læst] - [hi:; hi][hæt] [bɪ'kɑm] [frɑm; frəm]
pedween de periot ven he hat gespent de last remiddance he hat become from
- 德 佩里奥特 ven 他 帽子 - 德 最后的 - 他 帽子 变得 从
[hoʊm] ,
home ,
家 ,

冯斯在法兰克福的一毛钱上看到了布莱特曼先生的一毛钱，他在佩里奥的间度过了一段美好的时光，尽管他想起了他离开家乡的最后一次回忆，

[ju ɛn 'di][di:] - [ʌv; əv][di:] - ['wɛksəl] , [ɔ:r] [bɪl] [ʌv; əv] - - [ju ɛn 'di] ,
und de arrifal of de succedin wechsel , or bill of exghange - und ,
和 德 - 的 德 - 韦克塞尔 , 或者 账单 的 - 和 ,
und de arrival of de succedin wechsel, 或 bill of exghange - und,

[ɪn] [bleɪn] [dərm] , [wʌz; wəz][hɑ:rd][ʌp] .
in blain derms , was hard up .
在 布莱恩 皮肤科 , 曾是 难的 向上 .
在脑膜中，很困难。

- [hi:; hi] [vent] [tu:; tə][dæt] [gu:t] [rɪ'leɪn] [hu:] [meɪ] [peɪ] - [æt; ət][den][ɔ:r] - [pər]
Derefore he vent to dat goot relation who may pe foundt at den or fifdeen per
- 他 发泄 到 数据 好 关系 WHO 可能 pe - 在 丹 或者 - 每
[sent] [ɔ:l][di:] - ['oʊfɜ:] ,
cent all de worlt ofer ,
中心 全部 德 - 提供 ,

因此，他向那个可能在世界各地找到的良好关系人倾诉，或者在世界上的十五个百分点中找到。
- " [maɪn] [ˈɒŋkəl] , " - [ju ɛn 'di] [pu:t] [hɪz; ɪz] [tres] - [goʊt] ['u:p] [di:] - [fɔ:r; fər][den] ['flɔ:rɪn] .
- " **mine Onkel** , " - **und poot his tress - goat oop de shpout for den florins** .
- " 矿 翁克尔 , " - 和 噗 他的 树 - 山羊 哎呀 德 - 为了 丹 弗洛林 .
“我的昂克尔” - 并把他的长发山羊 oop de shpout 扔进佛罗林。

[noʊ] ['su:nər] [væs][dis] [dʌn] ,
No sooner vas dis done ,
不 很快 血管 迪斯 完毕 ,
事情刚一结束，

[dæn] [dɪr] [ku:m] [æŋ; ən] - [frɑm; frəm][di:] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈleɪtɪ][ɪn] [hu:m] [hi:; hi][væs][soʊ] [mu:ʃ]
dan dere coomed an infitation from de English laity in whom he vas so moosh
担 德雷 库姆德 一个 - 从 德 英语 俗人 在 谁 他 血管 所以 啾啾
[em aɪ 'ti:][loʊf][ɪn] [bɪ'teɪkən] ,
mit lofe in betaken ,
密特 生活 在 被带走 ,
dan dere coomed an infitation from de English laity which he vas so moosh mit lofe in betaken,

[tu:; tə][d'ʒeh][em aɪ 'ti:][hɜ:r; hər][tu:; tə][ə; eɪ][bɔ:l] - [ˈbɑ:rti] .
to geh mit her to a ball - barty .
到 呃 密特 她 到 一个 球 - 巴蒂 .
把她带到球形酒吧。

[ɔ:f(ə)l] [bæd][væs][hi:; hi] [vi:l] , [ju ɛn 'di][sɔ:t] [ə'paʊt] [tri:] [ˈaʊərz] [ˈseɪn] - ,
Awful bad vas he veel , und sot apout tree hours mitout sayin nodings ,
可怕 坏的 血管 他 维尔 , 和 酒 apout 树 小时 mitout 说 - ,
糟糕的 vas he veel, und sot apout 三个小时 mitout sayin nodings,

[ju ɛn 'di] [ˈdɛn] - [hɪz; ɪz][hænd] ,
und denn wafin his hand ,
和 丹恩 - 他的 手 ,
und denn wafin 他的手，

- [aʊt] [ˌem aɪ ˈti:] [di:] - [ˈvɜːrɜ(ə)n] [ʌv; əv] [dæʔ] - [laɪd; liːd] [baɪ] [ˈvilhelm, ˈwil-] [ˈkæspəri] : -
boorst out mit de vollowin version of dat peaudiful lied by Wilhelm Caspary : -
- 出去 密特 德 - 版本 的 数据 - 撒谎了 经过 威廉 卡斯帕里 : -

威廉·卡斯帕里 (Wilhelm Caspary) 所唱的美妙谎言的 vollowin 版本： -

" [ˈmiːn] [fræk] [ɪst] [ɪm] - - [ˈhaʊs] .
" **Mein Frack ist im Pfand - haus** .
" 我的 水力压裂 是 我是 - - 豪斯 .

“Mein Frack ist im Pfand-haus。

" [maɪn] [tres] - [goʊt] [ɪz] - , [maɪn] [tres] - [goʊt] [eɪnt] [ˈhaɪɜː] ,
" **Mine tress - goat is shpouted , mine tress - goat aint hier** ,
" 矿 树 - 山羊 是 - , 矿 树 - 山羊 不是 这里 ,

“我的三只山羊吐出来了，我的三只山羊不在这里了。”

- [juː; jʊ] [ɪn] [jɔː; jər] [bɔːl] - [roʊps] [goʊ] - , [ˈmiːn] [ter; tɪ(ə)r] !
While you in your ball - ropes go splurgin , mein tear !
- 你 在 你的 球 - 绳索 去 - , 我的 撕 - !

当你在球绳里挥霍时，我的眼泪！

[tuː; tə] [bɑːrtiːz] [ˌem aɪ ˈti:] [juː; jʊ] [aɪm] - [juː; jʊ] [noʊ] ,
To barties mit you I'm infitet you know ,
到 巴蒂斯 密特 你 我是 - 你 知道 ,

致 barties mit 你，我明白，

[buːt] [maɪ] [pest] [koʊt] [ɪʃ] - - [maɪn] [puːt] [ɑːr; ər] [noʊ] [goʊ] .
Boot my pest coat ish shpouted - mine poots are no go .
启动 我的 害虫 外套 ish - - 矿 噗噗 是 不 去 .

靴子我的害虫外套 ish shpouted - 我的 poots 不行。

[tuː; tə] [hel] [ˌem aɪ ˈti:] [maɪn] [ˈbŋkəl] - [dæʔ] - - !
To hell mit mine Onkel - dat rasgally knafe !
到 地狱 密特 矿 翁克尔 - 数据 - - !

让我的昂克尔见鬼去吧--那个无赖的家伙！

[dɪs] - [ju ɛn ˈdi] - [hæz; həz] [meɪt] [ˌem ˈiː] [hɪz; ɪz] - !
Dis pledgin und pawnin has mate me his slafe !
迪斯 - 和 - 有 伴侣 我 他的 - !

Dis pledgin und pawnin has mate me his slafe!

[ven] [aɪ] [dɪŋk] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [saɪn] - [ˈbɔːst] , [den] [driː] [ˈdaɪmz] [aɪ] [bɔːl] ,
Ven I dink of his sign - bost , den dree dimes I bawl ,
文 我 丁克 的 他的 符号 - 博斯特 , 丹 德莉 一角硬币 我 叭 ,

Ven I dink of his sign-bost, den dree dimes I bawl,

- [maɪn] [plæk] [pænts] [hæŋ] [ˈloʊnli] [ju ɛn ˈdi] [dɑːrk] [ɑːn] [diː] [wɔːl] .
While mine plack pants hang lonely und dark on de wall .
- 矿 普拉克 裤子 悬挂 孤独 和 黑暗的 在 德 墙 .

我的裤子孤零零地挂在墙上，又黑又乱。

[guːt] [nart] [tuː; tə] [diː] [faɪn] [loʊf] - [soʊ] - [ju ɛn ˈdi] [rɪtʃ] ,
Goot night to dee fine lofe - so lofely und rich ,
好 夜晚 到 迪 美好的 生活 - 所以 - 和 富有的 ,

美好的夜晚，享受美好的生活——如此幸福而富有，

[ˈmiːn] [tres] - [goʊt] [ɪʃ] - - [ɡɑːn] - [faʊnt] - [stɪtʃ] !
Mein tress - goat ish shpouted - gon - fount efery stitch !
我的 树 - 山羊 ish - 贡 - 喷泉 - 缝 !

Mein tress-goat ish shpouted - gon-fount efery stitch!

[aɪ] [dɪŋks] [dæʔ] [ˈoʊlt] [ˈseɪtn] [truː] [ɔːl] [maɪn] [əˈferz] ,
I dinks dat olt Satan troo all mine affairs ,
我 丁克斯 数据 奥尔特 撒但 特鲁 全部 矿 事务 ,

我认为撒旦会处理我的所有事务，

[loʊf] , ['biznəs] , [ju en 'di] [fʌn] , [hæz; həz] [pin] ['sju:in] [hɪz; ɪz] [tɛrʒ] .
Lofe , business , und fun , has peen sewin his tares .
生活 , 商业 , 和 乐趣 , 有 阴茎 缝合 他的 稗子 .
生活、事业和乐趣，都让他感到快乐。

[mai] [tres] - [goʊt] [ɪ] - - [maɪn] [tres] - [goʊt] [eɪnt] [hɪr] ,
My tress - goat ish shpouted - mine tress - goat aint here ,
我的 树 - 山羊 ish - 矿 树 - 山羊 不是 这里 ,
我的树山羊吐了——我的树山羊不在这里，

[waɪl] [ju:; jə] [ɪn] [jʊr; jər] ['glɔ:ri] [goʊ] ['faɪnɪn] , ['mi:n] [tɛr; tɪ(ə)r] ,
While you in your glorie go shinin , mein tear ,
尽管 你 在 你的 荣耀 去 希宁 , 我的 撕 ,
当你在荣耀中闪耀时，我的眼泪，

[ju en 'di] [di:] [lʌk] [ʌv; əv] ['dɜ:z] ['tɔɪfəl] [ɪ] [lu:s] ['oʊfɜ:] [ɔ:l] ,
Und de luck of der teufel ish loose ofer all ,
和 德 运气 的 德尔 特费尔 ish 松动的 提供 全部 ,
德·特伊费尔（der teufel）的运气是松散的，

- [mai] [blæk] [pænts] [hæn] ['loʊnli] [ju en 'di] [dɑ:rk] [ɑ:n] [di:] [wɔ:l] .
While my black pants hang lonely und dark on de wall .
- 我的 黑色的 裤子 悬挂 孤独 和 黑暗的 在 德 墙 .
我的黑色裤子孤零零地挂在墙上，显得黯淡无光。

[dis] [fɔ:r] - [gɔɪn] [sɔ:ŋ] [væs] ['oʊvər] - [set] [baɪ] ['dɜ:z] [hæns] - [frʌm; frəm] [di:] ['dʒɜ:rmən] [ʌv; əv]
Dis four - goin song vas over - set by der Hans Breitmann from de German of
迪斯 四 - 去 歌曲 血管 超过 - 放 经过 德尔 汉斯 - 从 德 德语 的
[ˈvɪlhɛlm,ˈwɪl-] [ˈkæspəri] ,
Wilhelm Caspary ,
威廉 卡斯帕里 ,
Dis four-goin song vas over-set by der Hans Breitmann from de German of Wilhelm Caspary,

[hu:z] ['lɪrɪk] [væs] [ə; eɪ] - [ɑ:n] [ə; eɪ] - [meɪd] ['ɪndoʊ] [dɔɪt] [baɪ] - [frʌm; frəm]
whose lyric vas a barody on a dranslation made indo Deutsch by Freiligrath from
谁 歌词 血管 一个 - 在 一个 - 制成 印尼 德语 经过 - 从
- [bʊm] ['paɪ] [sɜ:r] - [skɒt] ,
anoder boem py Sir Waldherr Scott ,
- 波姆 py 先生 - 斯科特 ,

其抒情诗是由弗莱利格拉斯（Freiligrath）根据瓦尔德·斯科特爵士（Sir Waldherr Scott）的阳极博姆·皮（Sir Waldherr Scott）翻译成的印度德语改编而成的吟游诗人，

[vɪtʃ] [sɜ:r] - [væs] [kɪt] [di:] ['i:'deɪ] [ʌv; əv] [frʌm; frəm] [æŋ; ən] - ['skɑ:tɪ] ['bæləd] [vɪtʃ] -
vitch Sir Waldherr vas kit de idee of from an oldt Scottish ballad vitch pegin
维奇 先生 - 血管 成套工具 德 想法 的 从 一个 - 苏格兰 民谣 维奇 -
[em aɪ 'ti:] [di:] -
mit de vorts -
- 密特 德 涡旋 -
vitch 瓦尔德赫尔爵士 vas kit de idee of from an oldt Scotland ballad vitch pegin mit de vorts-

" [mai] ['hɑ:rts] [ɪn] [di:] - , ['mi:n] ['hɑ:rts] [ɪ] [nei] ['haɪɜ] ,
" **My hearts in de Hielands , mein hearts ish nae hier ,**
" 我的 心 在 德 - , 我的 心 ish 纳 这里 ,
“我的心在 de Hielands，我的心 ish nae hier，

['mi:n] ['hɑ:rts] [ɪn] [di:] - , [ɪn] ['waɪldən] ['ri:vi:ɜ] ;
Mein hearts in de Hielands , in wilden revier ;
我的 心 在 德 - , 在 威尔登 雷维尔 ;
我的心在海兰兹，在狂野的评论中；

[aɪˈti:] - [fɔːr; fər][di:] - , [ju ɛn ˈdi][aɪ ˈdi:] [hʌnts] [fɔːr; fər][di:] [ˈrɛ] ,
It hoonts for de shtag , und id hunts for de reh ,
它 - 为了 德 - , 和 ID 狩猎 为了 德 雷赫 ,
它寻找标签, 并寻找 reh,

[ˈmiːn] [ˈhɑːrts] [ɪst][ɪm] - [woʊ]
Mein hearts ist im Hochland wo
我的 心 是 我是 - wo
我的心在霍克兰

[ˈɪmər] [ɪtʃ] [dˈzɛh] .
immer ich geh .
浸入 ich 呃 .
immer ich geh.

" [dɪs][ɪz][diː][əˈrɪdʒən(ə)] [skɑːtʃ] , [æz; əz] [guːt] [æz; əz][aɪ][kæn; kən] - - [aɪ ˈti:] .
" Dis is de original Scotch , as goot as I can mineself rememper it .
" 迪斯 是 德 原来的 苏格兰威士忌 , 作为 好 作为 我 能 - - 它 .
“这是正宗的苏格兰威士忌, 就我记忆所及, 它是最好的。”

[ven]
Ven
文
文

[aɪ][væs] [del] [ˈdɜː][hɛə] [kɑːrl][blaɪnd] [paʊt] [dɪs] - [ʌv; əv] - -
I vas dell der Herr Karl Blind pout dis intercommixture of perplexified dransitions
我 血管 戴尔 德尔 先生 卡尔 瞎的 嘞 迪斯 - 的 - -
[frʌm; frəm] [skɑːtʃ] [tuː; tə] [ˈɪŋɡlɪʃ] ,
from Scotch to English ,
从 苏格兰威士忌 到 英语 ,
vas dell der Herr Karl Blind pout dis intercommixture of perplexified dransitions from Scotch to English,

[ænd; ænd] [dɛns] [ˈɪntuː][ˈdʒɜːrmən] , [ænd; ænd] - [ˈɪntuː][ə; eɪ] - ,
and dence into German , and dereafter into a barody ,
和 密度 进入 德语 , 和 - 进入 一个 - ,
and dence into German , and dereafter into a barody ,
并演变为德语, 随后演变为巴洛迪语,

[vɪtʃ] [væs][biː; bi] [dʌn] [ˈoʊfɜː] [əˈɡen] [ˈɪndoʊ][hɛə] - [oʊn] [ˈslæŋɡwɪdʒ] , [hiː; hi][sɛɪt][aɪ ˈti:]
vitch vas be done ofer again indo Herr Breitmann's own slanguage , he sait it
维奇 血管 是 完毕 提供 再次 印尼 先生 - 自己的 俚语 , 他 赛特 它
vitch vas be done ofer again indo Herr Breitmann's own slanguage, he sait it

[væs][ə; eɪ] - - [ə; eɪ] [freɪz] [tuː] [fəˈmɪliər] [tuː; tə] [maɪn] [ˈriːdɜːz] [tuː; tə][rɪˈkwɑɪər] [ˈeni] [ˈwaɪdər]
vas a Rattenkonig - a phrase too familiar to mine readers to require any wider
血管 一个 - - 一个 短语 也 熟悉的 到 矿 读者 到 要求 任何 更广泛
[kɑːmplɪˈkeɪʃ(ə)n] . [-]
complication . [66]
并发症 . [-]
vas a Rattenkonig - 这句话对我的读者来说太熟悉了, 无需进一步解释。 [66]

[ˈɪtəli] .
ITALY .
意大利 .
意大利。
BREITMANN IN ROME .
- 在 罗马 .
布雷特曼在罗马。

[di:rz] - [di:] [ˈæpi:ən] ,
DERE'S lighds oopon de Appian ,
那里 - 德 Appian ,

德尔的灯光照亮了阿皮安，

[dei] [ʃaɪn] [di:] [roʊd] [ɛntləŋ] ;
Dey shine de road entlang ;
戴伊 闪耀 德 路 entlang ;

Dey shine de road entlang;

[ˌju ɛn ˈdi] [frʌm; frəm] [ˈaɪn] [ˈhʊndərt] [tu:mz] [dɪr]
Und from ein hundred tombs dere brumms
和 从 一个 百 陵墓 德雷 布鲁姆斯

和来自布鲁姆斯的一百座坟墓

[ə; eɪ] [waɪld] - [sɔ:ŋ] ;
A wild Lateinisch song ;
一个 荒野 - 歌曲 ;

一首狂野的拉丁语歌曲；

[aɪ ˈti:] [rɪŋz] [frʌm; frəm] [ˈniroʊz] - [ˈhaʊs] ;
It rings from Nero's goldnen haus ;
它 戒指 从 尼禄的 - 豪斯 ;

它从尼禄的金屋里传来；

[i:vʊʊ] ! - [hɪr] [hi:; hi] [ku:m] !
Evoe ! - here he coom !
进化 ! - 这里 他 库姆 !

伊沃！——他来了！

[flaɪ] [u:d] , [ji:; ji] - , [frʌm; frəm] [jɔr; jər] [kreivz] ! -
Fly oud , ye moenads , from your craves ! -
飞 乌德木 , 是的 - , 从 你的 渴望 ! -

飞吧，你们这些贪婪的欲望！

[hæns] - [ɡa:t] [tu:; tə] [roʊm] !
Hans Breitmann's got to Rome !
汉斯 - 得到 到 罗马 !

汉斯·布赖特曼到达罗马了！

[fɔ:r; fər] - [di:] [læmp] [hoʊlt] [u:d] [tu:; tə] - ,
For while de lamp holts oud to purn ,
为了 - 德 灯 霍尔茨 乌德木 到 - ,

因为灯盏花开时，

[ɔ:r] [vɑ:n] [ɡu:t] - [ɪʃ] [dɪr] ,
Or von goot shpark ish dere ,
或者 冯 好 - ish 德雷 ,

或者 von goot shpark ish dere,

[di:rz] [hoʊp] [fɔ:r; fər] [ɔ:l] [ʌv; əv] [dem] [hu:z] [laɪvz; lɪvz]
Dere's hope for all of dem whose lives
德雷的 希望 为了 全部 的 民主 谁 生活

德雷对所有那些生活艰难的人都抱有希望

[ɪʃ] [daʊn] [ɪn] [ˈlɛmˌpriər] .
Ish down in Lempriere .
伊什 杜恩 在 伦普里埃 .

Ish down in Lempriere.

[vɑ:n] [ˈri:əl] , - [ˈhi:ðn]
Von real , shenuine heathen
冯 真实的 , - 异教徒

真正的，shenuine 异教徒

[ɪz] [ku:m] [æt; ət][læst][tu:; tə] [hoʊm] ;
Is coom at last to home ;
是 库姆 在 最后的 到 家 ；

终于到家了；

[ji:; ji] - [gɑ:ts] , [lɪft] [ˈu:p][jər; jər] [het] -
Ye shleepin gotts , lift oop your hets -
叶 - 戈茨 , 举起 哎呀 你的 赫茨 -

你们这些睡着的家伙，抬起你们的帽子——

[hæns] - [laɪfs] [ɪn] [roʊm] !
Hans Breitmann lifes in Rome !
汉斯 - 生命 在 罗马 ！

汉斯·布雷特曼住在罗马！

[saɪˈli:nəs][,em aɪ ˈti:][ˈdɜ:][ˈhə:kjuli:z] ,
Silenus mit der Hercules ,
西勒努斯 密特 德尔 赫拉克勒斯 ,

Silenus mit der Hercules,

[dɪr] - [tu:; tə][ˈdɜ:ɪ] [ˈmaɪəz] [ˈsɔ:n] ,
Dere - to der Maia's sohn ,
德雷 - 到 德尔 玛雅的 儿子 ,

Dere-to der Maia's sohn,

[ɪʃ] [ɔ:l][juˈnaɪt][ɪn] -
Ish all unite in Breitmann
伊什 全部 团结 在 -

他们都团结在布赖特曼

[tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [stʌnɪn] [wʌn] .
To make a stunnin one .
到 制作 一个 惊艳 一 .

做一个惊艳的作品。

[fraʊ] [ˈvi:nəs] [,em aɪ ˈti:][di:] [ˈbækənɪ]
Frau Venus mit de Bacchanals
弗劳 金星 密特 德 酒神节

Frau Venus mit de Bacchanals

[ɪst] - [tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm] [kʌm] ;
Ist shmile to see him come ;
一 - 到 看 他 来 ；

看到他来，我忍不住微笑；

[di:] [ˈvestə] [ˈoʊnli] [tɔrn] [hɜ:r; hər] [pæk]
De Vesta only toorn her pack
德 灶神星 仅有的 撕裂 她 盒

德维斯塔只撕破了她的背包

[vən] - [kɪt] [tu:; tə] [roʊm] .
Vhen Breitmann kit to Rome .
当 - 成套工具 到 罗马 .

Vhen Breitmann 套件运往罗马。

[hi:; hi] [ventɪd] [tu:; tə][di:] [ˈvækju:m] ,
He vented to de Vacuum ,
他 通风 到 德 真空 ,

他向真空系统排气，

[vɪr] [di:][boʊp] [ɪʃ] [ki:p] [hɪz; ɪz] [ˈbʊlz] ;
Vhere de Bope ish keep his bulls ;
哪里 德 波普 ish 保持 他的 公牛 ；

德博普把他的公牛放在哪里？

[bu:t] [ˈkudnt] [vɪnd] [dem] , [doʊ] [hi:; hi] -
Boot couldn't vind dem , dough he heardt
启动 不能 vind 民主 , 面团 他 -

Boot 找不到他们，尽管他听说了

[dæt][ɔ:l][di:] [bleɪs] [væs] [fu:lz] .
Dat all de blace vas fools .
数据 全部 德 布莱斯 血管 傻瓜 .

Dat all de blace vas fools.

[dɪr] [ɪ] [hɪr] [ænd; ənd] [dɪr] [sʌm; səm] [ɑ:ksən] ,
Dere ish here and dere some ochsen ,
德雷 ish 这里 和 德雷 一些 奥克森 ,

这里有一些 ochsen,

[raɪt] - [aɪ] [si:] ;
Right manivest I see ;
正确的 - 我 看 ;

我看到了正确的指示；

[bu:t] [di:] [ɔ:l] [kʌmz] [frʌm; frəm] [ˈaɪrɪ] [pri:sts] ,
Boot de bools all comes from Irish priests ,
启动 德 布尔值 全部 来 从 爱尔兰 神父 ,

Boot de bools all 源自爱尔兰牧师，

[sed] - , [sed] [hi:; hi] .
Said Breitemann , said he .
说 - , 说 他 .

布赖特曼说，他说。

[ju en 'di][ˈɡɔɪn] - [ˈpaɪ][di:] [ˈvækju:m] ,
Und goin ' py de Vacuum ,
和 去 - py 德 真空 ,

Und goin' py de Vacuum,

[ju en 'di] [ˈpæsin] - [tru:] [di:] [jɑ:rd] ;
Und passin ' troo de yard ;
和 帕辛 - 特鲁 德 院子 ;

穿过院子；

[ˈmi:n] [ˈɡɔ:t] !
Mein Gott !
我的 上帝 !

我的上帝！

[haʊ] [væs][hi:; hi] - , [ven]
how vas he stoomple , vhen
如何 血管 他 - , 当

他当时是怎么绊倒的？

[hi:; hi] [si:] [ˈdɜ:] [ˈwaɪtsər] [ɡɑ:rd] ,
He see der Schweitzer guard ,
他 看 德尔 施韦策 警卫 ,

他看到了施韦泽卫兵，

[em aɪ ˈti:] - [kaɪndz][ʌv; əv] [ˈkʌlɜ:z] - ,
Mit efery kinds of colors tresst ,
密特 - 种类 的 颜色 - ,

Mit every 种类的颜色 tresst,

[laɪk] - [ɪn][di:][væn] .
Like shtreamers in de van .
喜欢 - 在 德 货车 .

就像货车里的 shtreamers。

" [hæns] [wʊəst] [ɪst] [stet] [ˈaɪn] [ˈdɔɪtʃɜː] ,
" **Hans Wurst ist stets ein Deutscher g'west** ,
" 汉斯 香肠 是 斯特茨 一个 德意志人 ,
" 汉斯·沃斯特是德国西部的一员，

" [dæs; dɑːs] [maːrkt] [ˈdɜː] .
" **Das marked der Breitemann** .
" 达斯 标记 德尔 .
"Das marked der Breitemann.

[ju ɛn ˈdi] [dʌs] [rɪˈplaɪd] [æn; ən] : -
Und dus replied an quartsman : -
和 杜斯 回复 一个 : -
und dus 一个 quartsman 回答道：-

" [aɪ] [tuː; tə] [siː] [juː; jə] [hɪr] :
" **I shoys to see you here** :
" 我 到 看 你 这里 :
很高兴在这里见到你：

[ɪtʃ] [bɪn] [dem] [bæpst] [saɪ] .
Ich bin dem Bapst sei Laibgaertner .
我 垃圾桶 民主 浸礼 塞 .
Ich bin dem Bapst sei Laibgaertner。

[ˈdɑːzuː][ə; eɪ] .
Dazu a halberthier .
大祖 一个 .
Dazu 是一位戟手。

[dɪs] [pɜːpɜː] [klaɪd] [ʌv; əv] [ˈjeləʊ] - [ˈpluː]
Dis purpur kleid of yellow - plue
迪斯 普尔普尔 连衣裙 的 黄色的 - 加
黄紫紫花

[væs] [meɪd] , [æʃ] [aɪ] [hɜːrd] ,
Vas made , ash I hafe heard ,
瓦斯 制成 , 灰 我 哈夫 听到 ,
Vas made, ash I hafe heard,

[ˈpaɪ][vɑːn][hæns][mɪˈʃɛl, ˈmɪtʃəl, ˈmaɪkəl][ˈændʒɪləʊ] ,
Py von Hans Michel Angelo ,
py 冯 汉斯 米歇尔 安杰洛 ,
汉斯·米开朗基罗

[ˈdɜː] [ˈteɪlə] [ʌv; əv][ˈaʊə; ɑːr] [gɑːrd] .
Der tailor of our guard .
德尔 裁缝 的 我们的 警卫 .
我们卫队的裁缝。

" [vɑːn] [ˈdɜːrtɪ] [strɔːŋ] ,
" **Ve're shoost von hoondert dirty strong** ,
" 冯 肮脏的 强的 ,
“我们射出冯·洪德特肮脏的强者，

[ˈviː] [ɪst] [fɔːr; fər] [ˈtwenti] [jɪr] ;
Ve list for twenty year ;
ve 列表 为了 二十 年 ;
二十年来的名单；

[diː] [ɪst] [nɑːt][pæd] , [buːt] [dis] -
De serfice ist not pad , boot dis -
德 是 不是 软垫 , 启动 迪斯 -
De service ist 不是 pad, boot dis-

[dæs; dɑ:s] - [bir] !
Verdamm das Romisch bier !
- das - 枢 !

Verdamm das Romisch beer!

[fɔ:r; fər][ven][,em aɪ 'ti:] ['bɪrə] [gɑ:tsoʊsə]
For ven mit birra gazzosa
为了 ven 密特 啤酒 加佐萨

For ven mit birra gazzosa

[ə; eɪ][ˈmeɪd(ə)n] [fɪlz] [maɪ] [glæs] ,
A maiden fills my glass ,
一个 少女 填充 我的 玻璃 ,

一位少女为我斟满酒杯，

[ʃiː; ʃi] [maɪt] [æʃ] [vel] - [ɡɪft] [æʃ] [seɪ] -
She might ash vell gife gift ash say -
她 可能 灰 维尔 - 礼物 灰 说 -

她可能会说——

- - , [ɪtʃ] [ˈʃɛŋk] [də'rektər] [dɑ:s] ! -
' Feinslieb , ich schenk dir dass ! '
- - , ich 申克 目录 达斯 ! -

‘Feinslieb, ich schenk dir dass! ‘

" [ju ɛn 'di] [dʌs] - [ˈdɜː] - : -
" Und dus rebly der Breitmann : -
" 和 杜斯 - 德尔 - : -

“Und dus rebly der Breitmann: -

" [ən] [tɛ'dɛskoʊ] - ,
" Un Tedesco Italianazato ,
" 联合国 德斯科 - ,

"Un Tedesco Italianazato,

[ˈaɪn] [ˈdɔɪtʃɜː] - [ɪ'tæliən] , [ɪʃ]
Ein Deutscher toorned Italian , ish
一个 德意志人 - 意大利语 , ish

Ein Deutscher toorned Italian, ish

[ɪl][diˈɑ:vələʊ][ɪn] - .
Il diavolo in carnato .
il 魔鬼 在 - .

Il diavolo in carnato.

[jɔːr; jər] [kloʊðz] [ɑːr; ər] [laɪk] [ɪnˈfɜːr(ə)n] [fleɪmz] ,
Your clothes are like infernal flames ,
你的 衣服 是 喜欢 地狱 火焰 ,

你的衣服就像地狱之火一样，

[deɪ] [bɜːrɪn][maɪ] [ˈfɛrɪ] [soʊl] ;
Dey burn my fery soul ;
戴伊 烧伤 我的 费里 灵魂 ;

他们焚烧我狂野的灵魂；

[bu:t] [tuː; tə] - [naɪt] [wi:l] [trɪŋk] - [nʌn]
Boot to - night we'll trink togedder - nun
启动 到 - 夜晚 出色地 饮料 - 尼姑

今晚我们一起喝一杯——修女

- [lə'biː] [ˈwoʊl] !
Lieb'landsmann lebe wohl !
- 勒贝 沃尔 !

Lieb'landsmann lebe wohl!

" [æ̣t; ət][di:] ['jə:mən] - - ['festə] ,
" **At de Sherman artisds ' festa ,**
" 在 德 谢尔曼 - - 节日 ,

“在谢尔曼艺术家节上，

[vɪr] [ɔ:l][væs] - [ju en 'di] [fer] ,
Where all vas pright und fair ,
哪里 全部 血管 - 和 公平的 ,

一切都是公正和公平的，

- [ti:vas] ['fɛrʒ] [ju en 'di] [mɔ:r] -
' **Tvas fairer und more prighterfull**
- TVAS 更公平 和 更多的 -

'Tvas 更加公平和更加美好

[vɛn] - ['entər] [dɪr] .
Vhen Breitmann enter dere .
当 - 进入 德雷 .

Vhen Breitmann 进入那里。

[ju en 'di][dʒ:] - [ɪn][di:]['grekoʊ]
Und der waiters in de Greco
和 德尔 - 在 德 格雷科

Und der waiters in de Greco

([soʊ] [ɔ:n] [hi:; hi] - [ju en 'di][sɔ:t])
(**So long he trinked und sot**)
(所以 长的 他 - 和 酒)

(他喝了那么久的酒)

[væs] [kɔ:ld] [hɪm; ɪm] - -
Vas called him L'Ubbriacone -
瓦斯 称为 他 - -

Vas称他为L'Ubbriacone-

- [ti:vas][di:] [neɪm] ['dʒ:] - [gɑ:t] .
' **Tvas de name der Breitmann got .**
- TVAS 德 姓名 德尔 - 得到 .

'Tvas de name der Breitmann 得到了。

[hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ] [velʒ] [ɪn][di:] - ,
He saw a veller in de shtreet ,
他 锯 一个 韦勒 在 德 - ,

他在街上看到一个流浪汉，

[vɑ:t] [sel] [sʌm; səm] ['frɪk(ə)n] - [mætʃɪz] ;
Vot sell some friction - matches ;
投票 卖 一些 摩擦 - 比赛 ;

沃特卖一些摩擦火柴；

[di:] [kaɪnd] [deɪ] [kɔ:l] [ɪn'fæləbl] ,
De kind dey call Infallible ,
德 种类 戴 称呼 绝对正确 ,

被称作“绝对正确”的那种人，

[fɔ:r; fər] [deɪ] ['bleɪɪzɪz] [ven] [ju:; jʊ] ['skrætʃɪz] .
For dey blazes ven you scratches .
为了 戴 火焰 ven 你 划痕 .

因为他们连你的划痕都烧着。

[deɪ] ['drægd] [hɪm; ɪm] [ɔ:f] [tu:; tə] ['brɪsən] ,
Dey dragged him off to brison ,
戴伊 拖拽 他 离开 到 布里森 ,

他们把他拖到布里森那里去，

[ʃu ən 'di][taɪd][hɪm; ɪm][em aɪ 'ti:][ə; eɪ][roʊp] ；
Und tied him mit a rope ；
和 系 他 密特 一个 绳索 ；

用绳子把他绑了起来；

[fɔːr; fər][ɪn] [roʊm] [diːrɪz] [nɪks] [ɪn'fæləbl] ；
For in Rome dere's nix Infallible ；
为了 在 罗马 那里 尼克斯 绝对正确 ；

罗马城里没有绝对正确的人。

[deɪ] [sed] ， - [di:] [boʊp] ．
Dey said , excebt de Bope ．
戴伊 说 ， - 德 波普 ．

Dey说，除了de Bope。

[hæns] [si:] [di:] [kreɪt] [prəu'mi:θju:s; -θiəs] ；
Hans see de crate Prometheus ；
汉斯 看 德 箱 普罗米修斯 ；

汉斯看到了普罗米修斯号沉船，

[ɪn] [kɔrsɪnəs] ['gæləri] [hæŋ] ；
In Corsini's gallery hang ；
在 科西尼的 画廊 悬挂 ；

在科西尼的画廊里；

[hiː; hi] [tɔ:t] [ə'paʊt] [di:] [mætʃɪz] ；
He thought apout de matches ；
他 特鲁特 apout 德 比赛 ；

他思考了比赛，

[ʃu ən 'di][aɪ 'ti:] [meɪd] [hɪz; ɪz] [hɑːrt] [goʊ] [bæŋ] ．
Und it made his heart go bang ．
和 它 制成 他的 心 去 砰 ．

这让他心跳加速。

[ɪts] [rɪsk] [tuː; tə] ['kæri] [laɪt] [ə'paʊt] ；
It's risk to carry light apout ；
它是 风险 到 携带 光 apout ；

携带轻便的背包是有风险的。

[tu:] [tʃi:p] [fɔːr; fər] - [mæn] ；
Too cheap for efery man ；
也 便宜的 为了 - 男人 ；

太便宜了，不值得任何人买；

[haʊ] [di:] ['luːsɪfər] [ɪz] ['fɔːləŋ] ！ [-]
How de Lucifers is fallen ！ [67]
如何 德 路西法 是 倒下 ！ [-]

路西法是如何堕落的！ [67]

[ˈaɪtə, 'aɪ'ti:'eɪ] ['dɪksɪt] - ．
Ita dixit Breitmann ．
意大利 迪克西特 - ．

布雷特曼说。

[hiː; hi][gɑ:t] [ə'mʌŋ] [di:] - [zuː'ɑːvz] ；
He got among de Bope's Zouaves ；
他 得到 之中 德 - 祖阿夫兵团 ；

他加入了德·博普的祖阿夫兵团，

[deɪ] - [frʌm; frəm][mɔːrn][tuː; tə] [naɪt] ；
Dey trinked from morn to night ；
戴伊 - 从 早晨 到 夜晚 ；

他们从早到晚都在喝酒；

[den] [ˈfrɔlɪkt] [ˈkoʊl] [bel]
Den frolicked colle belle
丹 嬉戏 科尔 美女

丹·弗罗利克·科尔·贝尔

- [di:] [ʃki] [kru:] - .
Ontil de shky crew pright .
- 德 SHKY 全体人员 - .

Ontil de shky crew pright。

[aɪ ˈti:] [bli:z] [ˈdɜ:] - - ,
It blease der Breitmann vonderfool ,
它 求饶 德尔 - - ,

它保佑 der Breitmann vonderfool，

[ænd; ənd] [dʌs] [hi:; hi][ˈɔ:f(ə)n] [seɪ] :
And dus he often say :
和 杜斯 他 经常 说 :

他经常说：

" - [ɪn][ˈmoʊdoʊ] [ɪʃ]
" Zouaviter in modo ish
" - 在 模式 ish

"Zouaviter in modo ish

[ˈdɜ:] [ˈri:əl][ˈroʊmən] [wei] .
Der real Roman way .
德尔 真实的 罗马 方式 .

真正的罗马之道。

" [bu:t]
" Boot
" 启动

启动

[oʊ] , [hɪz; ɪz] [hɑ:rt] [bə:nd] [vɪld][,em aɪ ˈti:][ˈfaɪər] ,
oh , his heart burned vild mit fire ,
哦 , 他的 心 烧伤 野蛮 密特 火 ,

哦，他的心燃烧着熊熊烈火，

[hɪz; ɪz] [aɪz] - [,em aɪ ˈti:] [terz] ,
His eyes gefilled mit tears ,
他的 眼睛 - 密特 眼泪 ,

他眼中噙满了泪水，

[æt; ət][di:] [ˈgɑ:ts][ɪn] - [ˈbɪldər] [ˈsa:l] ,
At de gotts in efery bilder saal ,
在 德 戈茨 在 - 比尔德 saal ,

在 efery bilder saal 的 de Gotts，

[,em aɪ ˈti:] [goʊts] - [legz] , [teɪlz] , [ju ən ˈdi] [ɪrz] .
Mit goats ' legs , tails , und ears .
密特 山羊 - 腿 , 尾巴 , 和 耳朵 .

带山羊的腿、尾巴和耳朵。

[ju ən ˈdi][hi:; hi] [sɑ:pt] - " [ɑ:x] [ˈli:bəs] [ˈdɔɪtʃlɑ:nt] ,
Und he sopped - " Ach liebes Deutschland ,
和 他 湿透了 - " ach 爱情 德国 ,

他湿透了——“Ach liebes Deutschland，

[bɪst] [hɪr] [ɑ:n] [ˈevri] [hænd] ?
Bist here on every hand ?
比斯特 这里 在 每一个 手 ?

比斯特在这里到处都是？

[wʌz; wəz] [mækst] [di:'ju] [,mefɪ'stɔfɪli:z]
Was machst du Mephistopheles
曾是 马赫斯特 杜 墨菲斯托费勒斯

梅菲斯托费勒斯

[soʊ] [waɪt] [ɪm]
So weit im
所以 魏特 我是

所以，我

- [lənd] ?
Walschen Land ?
- 土地 ?

瓦尔申兰？

" [bu:t] [di:] [wʊd] - [ˈnɪmfs] - [aʊt] [ˈlæfɪn] ,
" **Boot de wood - nymphs boorst out laughin** ,
" 启动 德 木头 - 若虫 - 出去 笑 ,
"Boot de wood-nymphs boorst out laughin,

[ˈdɜːr][ˈɡɑːrtən] - [ˈɡɑːt] [dɪr] [tuː; tə] ,
Der Garten - gott dere to ,
德尔 花园 - 得到 德雷 到 ,

Der Garten-gott dere to,

[ju ɛn ˈdi] [saɪt] - " - [hæns] !
Und sait - " Oldt Hans !
和 赛特 - " - 汉斯 !

Und sait - "Oldt Hans!

[vaɪl] [jʊə(r)] [əˈpaʊt]
vile you're apout
卑鄙的 你是 apout

你真卑鄙

[ˈvi:] [ˈnefər] [kæn; kən] [lʊk] [blu:] .
Ve nefer can look blue .
ve 内弗 能 看 蓝色的 .

Ve nefer 看起来可能是蓝色的。

" [den] [pæn] [bleɪ] [ɑːn][hɪz; ɪz][ˈsɪrɪŋks] ,
" **Den Pan blay on his Syrinx** ,
" 丹 平底锅 布莱 在 他的 塞林克斯 ,

“丹潘在他的Syrinx上挥舞着，

[tuː; tə][di:] [tuːn] [ʌv; əv] [ˈmerɪ] [ˈbleɪn] ,
To de tune of Mary Blane ,
到 德 调 的 玛丽 布莱恩 ,

为了使玛丽·布莱恩失调，

" [dəʊnt][ɡraɪ] - - [aʊt] [ʌv; əv] [taʊn] ,
" **Don't gry pecause ve're out of town** ,
" 不 灰 - - 出去 的 镇 ,

“别因为我们不在城里就生气。”

- [ˈkʌmɪŋ] [pæk] [əˈɡen] .
Ve're coming pack again .
- 未来 盒 再次 .

我们又要打包回来了。

" [vɑːn] [deɪ] [juː; jʊ][ɡɑːt][di:] [joʊk] [ju ɛn ˈdi] [vaɪt] ,
" **Von day you got de yolk und white** ,
" 冯 天 你 得到 德 蛋黄 和 白人 ,

“今天你得到了蛋黄和蛋黄，

[di:] [nekst] [dei] ['oʊnli] ['ʃɛlz] ；
De next day only shells ；
德 下一个 天 仅有的 贝壳 ；

第二天只有贝壳；

[va:n] [dei] [dei] [hoʊlt] [ə; ei] ['kaʊns(ə)] ,
Von day dey holts a council ,
冯 天 戴 霍尔茨 一个 理事会 ,

Von day dey holts a council,

[ju ɛn 'di] [di:] [nekst] [dei] - - [ɛls] ！ -
Und de next day - 'someding else ! '
和 德 下一个 天 - - 别的 ！ -

第二天——“还有别的！ ”

[ɪdz] [ju ɛn 'di] [kɪŋz] , [ju ɛn 'di] ['gɑ:ts] [ænd; ənd] [dɪŋz] ,
Id's bopes und kings , und gotts and dings ,
id的 波普斯 和 国王 , 和 戈茨 和 叮当 ,

Id's bopes und kings, und Gotts and dings,

- [dɪs] - [bɔ:l] ；
Oopon dis eartly ball ；
- 迪斯 - 球 ；

Oopon dis earthly ball;

[bu:t] [fɔ:r; fər] [em 'i:]
Boot for me
启动 为了 我

为我启动

[ɪdz] [ɔ:l] [va:n] ['frɑ:lɪk] ,
id's all von frolic ,
id的 全部 冯 嬉戏 ,

id's all von frolic,

[ju ɛn 'di] [ə; ei] [haɪ] - ['kɑ:rnɪv(ə)] ！
Und a high oldt carnival ！
和 一个 高的 - 狂欢 ！

一场盛大的古老嘉年华！

" [raɪz] ['u:p] , ['^erɪt] ['oʊdɪn] - - ,
" **Rise oop , dou Odin - trafeler** ,
" 上升 哎呀 , 斗 奥丁 - - ,

“崛起吧，奥丁走私者，

[ju ɛn 'di] [tɔrn] [di:] [tu:; tə] [di:] [nɔ:rt] ,
Und toorn dee to de Nort ,
和 撕裂 迪 到 德 北 ,

Und toorn dee to de Nort,

[hweə'frʌm] , [æz; əz] ['baɪb(ə)] [delz] [di:] ,
Wherefrom , as Bible dells dee ,
从哪里 , 作为 圣经 戴尔斯 迪 ,

据圣经所记载，

[kreɪt] - [ʃæl; ʃəl] [kʌm] [fɔ:rt] .
Crate efil shall come fort .
箱 - 将 来 堡 .

板条箱即将到达堡垒。

[dɪr] [ɪz] - [ɪn] [rə'venə; rɑ:'venna:] ,
Dere is mutterins in Ravenna ,
德雷 是 - 在 拉文纳 ,

拉文纳有低语者，

[ju ɛn 'di] [er] [lɔ:n] - [kʌm] [ə; ei][tɜ:rn] ,
Und ere long dere'll come a turn ,
和 埃雷 长的 - 来 一个 转动 ,
不久之后就会出现转机,

[ə; ei][ri:əl] [hel] - ['bendər] [frʌm; frəm][di:][lənd]
A real hell - bender from de land
一个 真实的 地狱 - 弯 从 德 土地
来自德兰的真正地狱犬

[ʌv; əv] ['di:tɜ:rk] [vɑ:n][bə:n] .
Of Dieterich von Bern .
的 迪特里希 冯 伯尔尼 .
迪特里希·冯·伯尔尼。

" [ju ɛn 'di] [ven] ['dɜ:] - ['proʊtətaɪp] ,
Und ven der Breitmann's prototype ,
" 和 ven 德尔 - 原型 ,
“Und ven der Breitmann 的原型,

['dɜ:] - ['mænjuel] ,
Der Fictoor Manuel ,
德尔 - 曼努埃尔 ,
虚构人物曼努埃尔

[ku:mz] - , - [tru:] [di:][fɜ:rn] ,
Cooms tromplin , tromplin troo de fern ,
库姆斯 - , - 特鲁 德 蕨类 ,
库姆斯特罗普林，特罗普林特罗德蕨类植物，

[tu:; tə] [gɪv] [dis] - [hel] .
To give dis coountry hell .
到 给 迪斯 - 地狱 .
让这个国家陷入地狱。

[ju ɛn 'di] [ven] [ɪn][lɑ:][koʊ'markə] ,
Und ven in La Comarca ,
和 ven 在 拉 科马卡 ,
Und ven in La Comarca,

['dɜ:][ɪz] [fɔrm] [ɔ:l][ɪn][di:] [er] ,
Der is shtorm all in de air ,
德尔 是 风暴 全部 在 德 空气 ,
空气中弥漫着风暴，

[dai][gɑ:ts] [vil] - [di:] [vɔ:rk] , ['mi:n] ['sa:n] ,
Dy Gotts vill gife dee vork , mein Sohn ,
迪 戈茨 村庄 - 迪 沃克 , 我的 儿子 ,
Dy Gotts vill gife dee vork, mein Sohn,

[hæns] - [jæl; ʃəl][bi:; bi] [dɪr] !
Hans Breitmann shall be dere !
汉斯 - 将 是 德雷 !
汉斯·布雷特曼会在那里！

" [fɔ:r; fər][ə; ei] [jer] [wɪl] [nɑ:d][bi:; bi]['oʊfɜ:]
For a yar will nod be ofer
" 为了 一个 雅尔 将要 点头 是 提供
“因为一个雅尔会点头表示愿意

- [di:] - [wɪl] [rʌn] ,
Pefore de Frantsch will run ,
- 德 - 将要 跑步 ,
佩福尔·德·弗兰奇将参选，

[ˌju ɛn ˈdi] [di:] [ˌgeɪm] [æ̯t; ə̯t] [læ̯st] [biː; bi] [ɛntəd] ,
Und de game at last be ented ,
和 德 游戏 在 最后的 是 已入选 ,
游戏终于开始了,

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈɪtəli] [peɪ] [wʌn] .
Und Italy pe won .
和 意大利 pe 韩元 .
意大利队赢了。

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈdɛn] [ɪn] [ˈrɔːrɪn] [ˈbæt(ə)l] ,
Und denn in roarin battle ,
和 丹恩 在 咆哮 战斗 ,
Und denn 在激烈的战斗中,

[fɔːr; fər] - [soʊ] [grænd] ,
For hishtory so grand ,
为了 - 所以 盛大 ,
为了如此宏伟的历史,

[ˈdaɪ] - [liːd] [di:] [ˈuː,lɑːn; ˈjuː,lɑːn; uːˈlɑːn; juːlɑːn] [ˈspiə] ,
Dy banner'll lead de Uhlan spears ,
迪 - 带领 德 枪骑兵 长矛 ,
旗帜将带领乌兰长矛,

[ɔːl] [ɪn] [di:] - .
All in de Frankenland .
全部 在 德 - .
一切都在弗兰肯兰。

[ˈnəʊtə] [ˈbenɪ] . -
Nota bene . -
备注 好处 . -
注意。 -

[dɪs] [bum] [wʌz; wəz] [ɔːl] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn] - , - [di:] [ˈwɔrz] ;
Dis boem was all written in 1869 , pefore de wars ;
迪斯 波姆 曾是 全部 书面 在 - , - 德 战争 ;
Dis boem 全部写于 1869 年, 在战争之前;

[ˌju ɛn ˈdi] [ɔːl] [di:] [dɪŋz] [ˌprɔːfɛzɪt] [ɪn] [aɪ ˈtiː] [kuːm] [tuː; tə] [beɪs] .
und all de dings prophezeit in it coomed to bass .
和 全部 德 叮当 预言 在 它 库姆德 到 低音 .
里面所有的预言都降下来了。

[ˌhɪrˈɪn] [ˈdɜː] [hɛə] - - [æʃ] [ə; eɪ] [ˈsehɜː] [ɔːr] [ˈprɔːfɪt] [soʊ] [kreɪt] [æz; əz] [di:] - [æʃ]
Herein der Herr Breitmann abbears ash a Seher or Prophet so crate as de cratest ash
在此处 德尔 先生 - - 灰 一个 塞赫尔 或者 先知 所以 箱 作为 德 - 灰
[ˈnefər] [væs] .
nefer vas .
内弗 血管 .

Herein der Herr Breitmann abbears ash a Seher or Prophet so crate as de cratest ash nefer vas.

[ˈdɜː] [kreɪt] - , - [ˈdʌbljuː] . [ˈdʌbljuː] . [ˈstɔːrɪ] , [fɔːr; fər] [huːm] [dɪs] [laɪd; liːd] [væs] [ˈrɪt(ə)n] ,
Der crate ardist , Mishter W . W . Story , for whom dis lied vas written ,
德尔 箱 - , - W . W . 故事 , 为了 谁 迪斯 撒谎了 血管 书面 ,
Der crate ardist, Mishter WW Story, 这首歌是为他写的,

[kæ̯n; kən] [pruːf] [ɔːl] [dɪs] . [ˈfrɪts] - .
can proof all dis . FRITZ SCHWACKENHAMMER .
能 证明 全部 迪斯 . 弗里茨 - .
可以证明所有错误。弗里茨·施瓦肯哈默。

[- .]
[**Redaktor** .]
[- .]

[编辑。]

[lɑː] [ˈskɑːlə] [ˈsæntə] .
LA SCALA SANTA .
洛杉矶 Scala 圣诞老人 .

圣歌剧院。

" - [ˈsoʊnoʊ][aɪ][ˈfæt.i] .
" **Robusti sono i fatti** .
" - 索诺 我 法蒂 .

"Robusti sono i fatti.

" - [dɪˈskoːrsoʊ][del][ˌtɛrəˈmoʊtoʊ] ,
" - **Discorso del Terremoto** ,
" - 讨论 del 地震 ,

"- 地震论述,

[del][es] . [ˌɑːləˈsæɪndroʊ, ˌɑːleɪˈzɑːɪndroʊ][ˈsaːrdoʊ] .
del S . **Alessandro Sardo** .
del S . 亚历山德罗 萨尔多 .

del S. Alessandro Sardo。

[vəˈniʃə] , [ə; eɪ] . [diː] . - .
Venetia , A . D . 1586 .
威尼斯 , 一个 . D . - .

威尼斯，公元1586年。

[ɪn][sæn][ˈdʒɑː.niː, dʒiːˈɑː.niː, dʒɪˈɑː.niː] [ˈlætərən] ,
IN San Gianni Lateran ,
在 圣 詹尼 拉特兰 ,

在圣詹尼拉特朗大殿，

- [kɑːt] [ə; eɪ] [flaɪt] [ʌv; əv] - ,
Dey've cot a flight of shdairs ,
- 婴儿床 一个 航班 的 - ,

他们有一批沙代尔斯，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第12/17页

[mɔːr] [æʃ] ['nefər] [væs] ,
More woonderful ash nefer vas ,
更多的 太棒了 灰 内弗 血管 ,

更多奇妙的灰烬 nefer vas,

[æz; əz] ['lætn] [pʊks] [di'kleəz] .
As Latin pooks declares .
作为 拉丁 普克斯 声明 .

正如拉丁语小丑所宣称的那样。

[fɔːr; fər][juː; jʊ] [kɪts] [jʊr; jər][sɪnz] - ,
For you kits your sins forgifen ,
为了 你 套件 你的 罪孽 - ,

愿你的罪孽被赦免，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɡlaɪm] [dem] [niː] ['paɪ] [niː] ;
If you glimes dem knee py knee ;
如果 你 惊鸿一瞥 民主 膝盖 py 膝盖 ;

如果你瞥见他们的膝盖；

[ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ʌp][ə; eɪ] [sterz] ,
It's such a gitten up a stairs ,
它是 这样的 一个 吉滕 向上 一个 楼梯 ,

爬楼梯真费劲，

[aɪ] ['nefər] [jet] [dɪd] [siː] .
I nefer yet did see .
我 内弗 然而 做过 看 .

我从未见过。

[naʊ] [æz; əz] - [væs][ə; eɪ] -
Now as Breitmann vas a vaitin
现在 作为 - 血管 一个 -

现在，布雷特曼是一个vaitin

[ə'mʌŋ] [sʌm; səm] [demi] [reps] ,
Among some demi reps ,
之中 一些 半 代表 ,

在一些半官方代表中，

[ə'senʃənəm] - ,
Ascensionem expectans ,
升天 - ,

Ascensionem expectans,

[tuː; tə] [siː] [dem] [ɡlaɪm] [diː] [steps] ,
To see dem glime de steps ,
到 看 民主 闪光 德 步骤 ,

为了看到那些闪烁的台阶，

[dɪr] [keɪm] [ə; eɪ] ['sɪnfl] ['skɑːfər] ,
Dere came a sinful scoffer ,
德雷 来了 一个 罪恶的 嘲讽者 ,

一个罪恶的嘲讽者来了，

[hu:] [hɪz; ɪz][maɪnd][hæd; həd][ˈfɜ:rmli][set]
Who his mind had firmly set
WHO 他的 头脑 有 牢牢 放

他心中已坚定地认定了谁。

[tu:; tə][gʊʊ][dem][ˈhʊʊli] - [əˈfʊt] ,
To go dem holy sdairs afoot ,
到 去 民主 圣 - 步行 ,

步行前往那些神圣的圣地，

[ju en ˈdi][du:][aɪ ˈti:][ɑ:n][ə; eɪ][bet] !
Und do it on a bet !
和 做 它 在 一个 赌注 !

打赌就这么做！

[bu:t] - [æz; əz][hi; hi][væs][sta:rtet] ,
Boot shoost as he vas startet ,
启动 - 作为 他 血管 开始 ,

当他开始时，启动射击，

[tu:; tə] [meɪk] [dɪs] [ˈsæsi] [gʊʊ] ,
To make dis sassy go ,
到 制作 迪斯 俏皮的 去 ,

为了让这段话听起来很俏皮，

[ˈdɜ:ɪ] - [kɔ:t] [hɪm; ɪm][ˈpaɪ][di:] [nek] ,
Der Breitmann caught him py de neck ,
德尔 - 捕捉 他 py 德 脖子 ,

布莱特曼抓住了他的脖子，

[ju en ˈdi] [trɪpt] [hɪm; ɪm][ɔ:f] [hɪz; ɪz][toʊ] !
Und tripped him off his toe !
和 绊倒了 他 离开 他的 脚趾 !

绊倒了他，把他的脚趾绊倒了！

[ju en ˈdi][den] [dɪr] [kʌm] [di:] - ,
Und den dere come de skience ,
和 丹 德雷 来 德 - ,

Und den dere come de skience,

[ə; eɪ][la:] [prəˈnei] [ˈɑ:ˈdez] [ˈvu:] ;
A la prenez gardez vous ;
一个 拉 普雷内兹 加德兹 您 ;

la prenez gardez vous;

[fɔ:r; fər][hi; hi] [bʌŋ] [hɪz; ɪz] [aɪ] [ænd; ənd] [bʌst] [hɪz; ɪz] [ʃel] ,
For he bung his eye and bust his shell ,
为了 他 塞子 他的 眼睛 和 摔碎 他的 壳 ,

因为他撞瞎了眼睛，摔碎了蛋壳。

[ju en ˈdi] - [hɪz; ɪz] - [ɪn][di:ˈdʌbəlju:ˈʊʊ] .
Und shplit his noshe in dwo .
和 - 他的 - 在 dwo .

把他的鼻子劈成两半。

[di:] - [ˈvɪr] [soʊ] [əˈstɑ:nɪʃ] ,
De briests vere so astonish ,
德 - 真实 所以 震惊 ,

De briests vere so astonish,

[tu:; tə] [si:] [hɪm; ɪm][ləm][di:][mæn] ,
To see him lam de man ,
到 看 他 拉姆 德 男人 ,

看到他像个男人，

[dæt][deɪ] - [ə; eɪ][ˈhoʊli][ˈmɪrək(ə)]
Dat dey shvore a holy miracle
数据 戴 - 一个 圣 奇迹

他们正在经历一个神圣的奇迹

[væs][vɔːrk][baɪ] - .
Vas vork by Breitemann .
瓦斯 沃克 经过 - .

Vas vork by Breitemann.

[sez] - , " [aɪm][ə; eɪ][ˈherətɪk] ,
Says Breitmann , " I'm a heretic ,
说道 - , " 我是 一个 异教徒 ,

布雷特曼说：“我是个异端分子。”

[bʌt; bət][dɪs][juː; jʊ] [meɪ] [peɪ] [baʊnd] ,
But dis you may pe bound ,
但 迪斯 你 可能 pe 边界 ,

但你可能会被束缚，

[noʊ] [tʃæp] [ʃæl; ʃəl] [mɑːk] - [dɪŋz]
No chap shall mock relishious dings
不 小伙子 将 嘲笑 - 叮当

谁都不能嘲笑美味的叮当声

- [aɪm][ə; eɪ] [ˈbʌmɪn] [raʊnd] .
While I'm a bummin round .
- 我是 一个 笨蛋 圆形的 .

我闲逛的时候。

" [ju en 'di][juː; jʊ] [oʊz] [em 'iː] [ˈriːəli] [noʊdɪŋ] ,
" Und you owes me really noding ,
" 和 你 欠款 我 真的 编码 ,

“你欠我一个人情，真的点头了。”

[fɔːr; fər][æz; əz] [aɪl] [ˈpleɪnli] [ʃoʊ] ,
For as I'll plainly show ,
为了 作为 患病的 显然 展示 ,

正如我将清楚地表明的那样，

[æt; ət][læst] [aɪv] [faʊnd] [əʊt] -
At last I've found out someding
在 最后的我已经 成立 出去 -

我终于发现了一些事情

[vɔːt][aɪ] - [vænt][tuː; tə] [noʊ] .
Vot I alfays vant to know .
投票 我 - 范特 到 知道 .

Vot I alfays 想知道。

[ju en 'di] [naʊ] [dæt][aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [aɪ 'tiː] ,
Und now dat I have found it ,
和 现在 数据 我 有 成立 它 ,

既然我已经找到了，

[ɪn][diː] [ˈnjuːzˌpeɪpəz] [aɪl] [bræg] :
In de newspapers I'll brag :
在 德 报纸 患病的 吹牛 :

我会在报纸上吹嘘：

[ɪˈviːvə] !
Evviva !
ewviva !

活下去！

[hʊʊ][trʊʊ'va:tʊʊ] ,
Ho trovato ,
何 特罗瓦托 ,

Ho trovato,

[va:t] [mi:nz] [ə; eɪ][ˈska:lə] - [wæg] . " [-]
Vot means a Scala - Wag . " [**68**]
投票 方法 一个 Scala - 摇摆 . " [-]

Vot 指的是 Scala-Wag。 [68]

- [ˈintəvju:z] [ðə; ði] [pʊʊp] .
BREITMANN INTERVIEWS THE POPE .
- 访谈 这 教皇 .

布雷特曼采访教皇。

" [ˈɑ:ltri:] - [ɪl][fə'lɜ:rnoʊ] , [ˈɑ:ltri:] [lɑ:] -
" Altri beva il Falerno , altri la Tolfa : : : : : : : : :
" altri - il 法勒诺 , altri 拉 -

“Altri beva il Falerno, altri la Tolfa.....

[təʊs'kɑ:nə; tɔ:s'kɑ:nɑ:] [ɑ:r 'i:] , [dait]
Toscana re , dite
托斯卡纳 关于 , 迪特

Toscana re, dite

[pi:'ɑ:r'eɪ][tʃi:ʊʊ][ˈpɑ:rlɪ] [dait] .
Pra ch'io parli dite .
普拉 ch'io 帕尔利 迪特 .

Pra ch'io parli dite.

" - [ˈbækəj] [ɪn][toʊ'skɑ:nʊʊ] ,
" - Bacco in Toscano ,
" - 烟草 在 托斯卡诺 ,

“- Bacco in Toscano,

[di: 'aɪ][frən'sɪskoʊ] [ˈrɛdi] .
di Francisco Redi .
迪 弗朗西斯科 雷迪 .

迪·弗朗西斯科·雷迪。

" [es 'aɪ] - [fɛsi] [ˈmetroʊ]
" Si regressum feci metro
" 硅 - 费西 地铁

"Si regressum feci metro

[ˈretroʊ] [ˈæntɪ] , [ˈæntɪ] [ˈretroʊ] -
Retro ante , ante retro -
复古的 赌注 , 赌注 复古的 -

Retro ante, ante retro-

[kwɪd] [es 'aɪ][greɪvz; grɑ:vz] [sʌnt] - ?
Quid si graves sunt acuti ?
英镑 是 坟墓 太阳 - ?

Quid si graves sunt acuti?

[es 'aɪ] [æk'sɛntəs] [ˈfaɪənt] [ˈmu:ti] ?
Si accentus fiant muti ?
硅 重音 菲安特 多蒂 ?

Si accentus fiant muti?

[kwɪd] [es 'aɪ] [ˈplæsid] , [ˈpli:ni] , [pleɪn]
Quid si placide , plene , plane
英镑 是 平静 , 满溢 , 飞机

Quid si placide, plene, plane

- [frʌntəm] - ? -
Fregi frontem Prisciani ? -
- 前锋 - ? -

Fregi frontem Prisciani? -

[sæt] [i: es 'ti:] ['vɜ:bʌm] -
Sat est Verbum declinavi
星期六 est 动词 -

Sat est Verbum declinavi

- - - - -
Titubo - titubas - titubavi .
- - - - -

Titubo-titubas-titubavi.

" - - [aɪˌtɪnəˈʒeɪ.əm] .
" - Barnabae Itinerarium .
" - - 行程安排 -

"- Barnabae Itinerarium.

['lʌndən] , - .
London , 1716 .
伦敦 , - .

伦敦，1716年。

[vɑ:n] - [æf] ['dɜ:ɪ] - [vent] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [waɪnhaʊs] - ,
VON efenin ash der Breitmann vent from his weinhaus vinkin ,
冯 - 灰 德尔 - 发泄 从 他的 魏因豪斯 - ,

VON efenin ash der Breitmann 的排气口来自他的 weinhaus vinkin，

[soʊ] ['pi.pi] [em aɪ 'ti:] [fə'lə:njən] [vɪtʃ] [hi:; hi][væs] ['stɑ:rkli] - ,
So peepy mit Falernian vitch he vas starkly trinkin ,
所以 皮皮 密特 法勒尼亚 维奇 他 血管 鲜明地 - ,

所以，peepy mit Falernian vitch he vas starkly trinkin,

[hi:; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [hʌt] [ænd; ənd] [goʊt] [wʌz; wəz] [ɡɔ:n] , - - [du:k] [ɪm] [u:d] [fɔ:r; fər] - , -
He found his hut and goat was gone , - dey'd dook em oud for dryin , -
他 成立 他的 小屋 和 山羊 曾是 已消失 , - - 杜克 呃 乌德木 为了 - , -

他发现他的小屋和山羊都不见了，——它们把它们拿出来晾干，——

[ju ɛn 'di][ɪn] [dər] [bleɪs] [ə; eɪ] ['pri:stɜ] [hʌt] [ju ɛn 'di] ['pri:stɜ] ['mæntl] ['laɪn] .
Und in deir blace a priester hut und priester mantel lyin .
和 在 他们的 布莱斯 一个 牧师 小屋 和 牧师 壁炉架 躺着 .

在 deir blace 里有一个牧师小屋和牧师壁炉架。

['dɜ:ɪ] - [pu:t] [di:][traɪæŋɡəl] - [hɪz; ɪz][het] , [ænd; ənd] ['hwɪslɪd] ,
Der Breitmann poot de triangel oopon his het , and whistled ,
德尔 - 噗 德 三角 - 他的 他的 , 和 吹口哨 ,

Der Breitmann poot de triangel oopon his het, and whelled,

[den] [ˌɑr,ʊs'pi][di:] [kloʊk] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][fɔ:rm] , [ænd; ənd] [daʊn] [di:]['kɔ:rsəʊ] ['mɪzld] .
Den rop de cloak around his form , and down de Corso mizzled .
丹 绳索 德 披风 大约 他的 形式 , 和 向下 德 科尔索 毛毛雨 .

Den rop de cloak 裹住了他的身形，而 de Corso 下起了毛毛雨。

[di:] - [geɪzd] [em aɪ 'ti:] - [æz; əz] [beɪ] [dem][hi:; hi][goʊ] - ,
De beoples gazed mit staunischment as bey dem he go vheelin ,
德 - 凝视 密特 - 作为 贝 民主 他 去 - ,

当他走过去时，人们凝视着他的坚定，

[hi:; hi] [lək] [ˈɡænz][oʊltrə] [trə'mɑ:nteɪn] , [soʊ] ['twɪstɪ] [væs][hɪz; ɪz] ['ri:.lɪn] .
He look ganz oltra tramontane , so twisty vas his reelin .
他 看 甘兹 奥特拉 特拉蒙坦 , 所以 扭曲的 血管 他的 瑞林 .

他看起来非常古怪，就像他的旋转一样扭曲。

[nekst] [teɪ] [ɪn][ˌvætiˈkɑːnoʊ] , [waɪl] [hiː; hi] - [æt; ət] [ˈfreskəʊz] [ɔː(r)] [hɪm; ɪm] ,
Next **tay** **in** **Vaticano** , **while** **he** **shtared** **at** **frescoes** **o'er** **him** ,

下一个 泰 在 梵蒂冈 , 尽管 他 - 在 壁画 超过 他 ,
接下来, 他在梵蒂冈逗留, 凝视着头顶的壁画。

[hæns] - [ju ɛn 'di][em aɪ 'ti:] - [sɔː] ['dʒː][ˈpæbst][væs] - - [hɪm; ɪm] !
Hans **toorned** **und** **mit** **amazemend** **saw** **der** **Pabst** **vas** **shoost** **pefore** **him** !

汉斯 - 和 密特 - 锯 德尔 帕布斯特 血管 - - 他 !
汉斯感到震惊并惊讶地看到帕布斯特在他面前射击！

[daʊn] [ɑːn][hɪz; ɪz] [niːz] ['dʒː] - [vent] - [fɔːr; fər][soʊ][diː] [lɔː] [aɪ 'ti:] ['tiːtʃɪz] ;
Down **on** **his** **knees** **der** **Breitmann** **vent** - **for** **so** **de** **law** **it** **teaches** ;

向下 在 他的 膝盖 德尔 - 发泄 - 为了 所以 德 法律 它 教导 ;
布赖特曼跪下——因为法律如此教导；

[hiː; hi] [ˈproʊk] [tuː] [hoʊlz] [ɪn][diː] - - [ju ɛn 'di] - -
He **proke** **two** **holes** **in** **de** **bavement** - **und** **likewise** **shblit**

他 普罗克 二 孔 在 德 - - 和 - -
他在地下室戳了两个洞——同样地, shblit

[hɪz; ɪz] - .
his **preeches** .

他的 - .
他的布道。

" ['iːɡoʊ][ˈvɪdiəʊ] , " [sez] [diː][boʊp] - " [ti ju][iːz][æ.n.tiˈstiːz][eks] - ,
" **Ego** **video** , " **says** **de** **Bope** - " **tu** **es** **antistes** **ex** **Almania** ,

" 自我 视频 , " 说道 德 波普 - " tu es 抗炎药 前任 - ,
“自我视频,”德博普说 - “tu es antistes ex Almania,

[iː es 'tiː][ju ɛn 'e][ˈmeɪlə][ˈdʒɛntɪ] [et] [kəːuːptə] [kɑːn][ɪnseɪnjə] ,
Est **una** **mala** **gente** **et** **corrupta** **con** **insania** ,

估计 乌纳 马拉 人 等 腐败 康 疯子 ,
Est una mala gente et Cororta con insania,

[ən] [ˈfaːnz] - [et] [məˈlɔːrəm] [tʌt] [ˈterəb(ə)l] ,
Un **fons** **hereticorum** **et** **malorum** **tut** **terrible** ,

联合国 方斯 - 等 苹果酸 教程 糟糕的 ,
Un fons Hereticorum et malorum tut 可怕,

[pɜːrtʃ] [nɑːn] [vʌltɪs] [si etʃ 'i][ˈiːɡoʊ] - [ɪl][ˈpɑːpə] - [saɪ] - . "
Perche **non** **vultis** **che** **ego** - **il** **Papa** - **sei** **infallibile** . "

佩尔切 非 伏尔蒂斯 切 自我 - il 爸爸 - 塞 - . "
Perche non vultis che ego - il Papa - sei infallibile."

" [sɪt][ˈvɜːrboʊ][ˈviːniə] , " [sed] [hæns] , " - , [ˈsæŋktiː][ˈpɛtər] ,
" **Sit** **verbo** **venia** , " **said** **Hans** , " **permitte** , **Sancte** **Pater** ,

" 坐 动词 自由 , " 说 汉斯 , " - , 圣徒 帕特 ,
“请坐,”汉斯说, “允许, 圣佩特,

[nʌm] [ˈvɪrəm] [iː es 'tiː][ʌt] [ˈnɒstər] [rʌm] - [iː es 'tiː][em aɪ 'tiː][ˈwɔːtər] ?
Num **verum** **est** **ut** **noster** **rum** **gemixta** **est** **mit** **water** ?

数字 真理 est ut 诺斯特 朗姆酒 - est 密特 水 ?
Num verum est ut noster rum gemixta est mit 水?

[ɪn] [koʊlɪs] [woʊ][daɪ] [ˈ^ɔtə] [lɪv; laɪv] , [nɑːn] [ˈsempər] [iː es 'tiː][sɛˈreɪnoʊ] ,
In **coelis** **wo** **die** **gotter** **live** , **non** **semper** **est** **sereno** ,

在 天体 wo 死 得到 居住 , 非 永远 est 塞雷诺 ,
在天空中, 我永远活着, 非永远,

[nɔːr][diː] [ˈwiːn] [æʃ] [guːt] [æʃ] [ˈdesɪt] [ɪn] [iːtʃ] - [diː 'aɪ][ˈviːnoʊ] .
Nor **de** **wein** **ash** **goot** **ash** **decet** **in** **each** **spaccio** **di** **vino** .

也不 德 葡萄酒 灰 好 灰 欺骗 在 每个 - 迪 葡萄酒 .
每个空间中也都没有 de wein ash goot ash decet.

" [sʌnt] ['mi:hi:] ['mʌlti] ['freitri:z][,kju ju 'aɪ][,es 'aɪ] - [ʌt] - ,
" **Sunt mihi multi fratres qui si denkunt ut dicisti ,**
" 太阳 mihi 多 兄弟会 qui 是 - ut - ,

“Sunt mihi multi fratres qui si denkunt ut dicisti,

[ˈi:ɡoo] - [ˈɪ,looʊs] , [vəˈli:d] , [pər] [ˈsæŋɡwɪn] [di:] [ˈkrɪsti] !
Ego kickerem illos , valide , per sanguine de Christi !
自我 - 插图 , 有效 , 每 乐观 德 克里斯蒂 !

自我踢球，有效，每乐观的克里斯蒂！

[ɪn][ˈnɔstrəu][,moʊnəˈsterioʊ][,es 'aɪ][hæˈbi:məs] [ˈnɑ:strəm] -
In nostro monasterio si habemus nostrum rentum
在 我们的 修道院 是 我们有 秘方 -

在我们的修道院里

[ˈkɑ:ntɹə] - [nɑ:n] - [ˈru:brəm] [ˈsentɹəm] . [-]
Contra infallibilita non curamus rubrum centrum . [69]
反 - 非 - 红 中心 . [-]

Contra infallibilita non curamus rubrum centrum.[69]

" [vɪdʒɪnti] [nɑ:stɹɔrəm] [ˈnu:pər] - ,
" **Viginti nostrorum nuper convenere ,**
" 维金蒂 诺斯特罗姆 努珀 - ,

“我们今天召开的会议上，

[ɪn][ˈkwa:ndəm][kəˈpɪtə,loo] , [ˈsiməl] [et] - ;
In quondam capitulo , simul et dixere ;
在 quondam 章节 , 同步 等 - ;

In quondam capitulo, simul et dixere;

[ˈpɑ:pə] [vʌlt] [kənˈsɪliəm] [ɪn] - [tɛˈhɛreɪ] ,
Papa vult Concilium in Romam tenere ,
爸爸 沃尔特 协和 在 - 特内雷 ,

罗马教皇会议，

[kwɪd] [dɛbɪmɪs] [ˈsu:pər][hɑ:k] [ˈɪpsi] - ? " [-]
Quid debemus super hoc ipsi respondere ? " [70]
英镑 德贝姆斯 极好的 hoc 伊普西 - ? " [-]

Quid debemus super hoc ipsi respondere? “[70]

[et] [ˈdɪksɪt] [ˈnɒstər] [ˈpresəl] , " [i:z] [ɪst] [mɪr] [ˈɑ:mnɪ] [ˈʌnəs] ,
Et dixit noster presul , " Es ist mir omnis unus ,
等 迪克西特 诺斯特 压力 , " 埃斯 是 米尔 全方位 乌斯 ,

Et dixit noster presul, “Es ist mir omnis unus,

[,es 'aɪ][ˈpɑ:pə][,i: es ˈti:] - , [ˈtæŋkwəm][nɑ:n][sʌm; səm] - ,
Si Papa est infallibilis , tanquam non sum jejunos ,
硅 爸爸 est - , 坦夸姆 非 和 - ,

Si Papa est infallibilis, tanquam non sum jejunos,

[,es 'aɪ] - [i: es ˈti:][ˈpaɪəs] [ɔ:t] [ˈpaɪəs][,i: es ˈti:] - -
Si nonus est Pius aut Pius est Nonus -
硅 - est 庇护 自动 庇护 est - -

Si nonus est Pius aut Pius est Nonus-

[ˌdaɪəbəlɪs][ˈkjuərəɪt] .
Diabolis curat .
魔鬼 策展人 .

Diabolis curat。

[nɑ:n] - [ˈdi:zər] [ˈoʊnəs] .
Non accipio dieser onus .
非 - 迪瑟 责任 .

Non accipio dieser onus.

" [ˌes ˈaɪ] [ˈpɑːsəm] [ˌem ˈiː] - [ˈsɜːrkəm] [ˈvitrəm] - [-]
" Si possum me jacere circum vitrum Rhenovini [71]
" 硅 负鼠 我 - 环 玻璃 - [-]

“Si possum me jacere circum vitrum Rhenovini[71]

[iːz] [ɪst] [mɪr] [wʊəst] [ˌes ˈaɪ][ˈpɑːpə][jɪ es ˈtiː] - [dɪˈviːniː] :
Es ist mir wurst si Papa est originis divini :
埃斯 是 米尔 香肠 是 爸爸 est - 神圣 :

Es ist mir wurst si Papa est originis divini:

[ˈdeius, ˈdiəs][ˌes ˈiː][ˈfiːsɪt] [əuˈliːm][ˈhoʊmoʊ] , [et][ˈnæm, ˈnɑːm][dɪs] - [ˈlɛbən] , [-]
Deus se fecit olim homo , et nahm dis irds'che Leben , [72]
上帝 塞 费西特 奥利姆 同型人 , 等 纳姆 迪斯 - 生活 , [-]

Deus se fecit olimhomo, et nahm dis irds'che Leben, [72]

[et][ˈnʌŋk] [ˈpɑːpə] [ˈnɒstər] [wɪl] [zɪç] [zɛlpst] [zʊm] [ˈgɑːt] [ʒːhɛbən] .
Et nunc Papa noster will sich selbst zum Gott erheben .
等 nunc 爸爸 诺斯特 将要 sich 自我 祖母 上帝 erheben .

Et nunc Papa noster will sich selfbst zum Gott erheben。

" [ˈaɪtə, ˈaɪtiːˈeɪ] [ˈdɪksɪt] - [et][ˈsæŋktəs][ˈpeɪtər] - :
" Ita dixit Breitmann et sanctus Pater respondit :
" 意大利 迪克西特 - 等 圣徒 帕特 - :

“Ita dixit Breitmann et saints Pater 回应：

[ˌem ˈiː][ˈpɪ,ɑːtʃeɪ] [ˈsempər] [ɪntendr] [ˈtuːtoʊ] [ˌsɪ,ɑrˈoʊ] [ˌsi etʃ ˈi] [-] [dɪt] ,
Me piace semper intendere tutto cio che l'on dit ,
我 皮亚切 永远 意图 全部 首席信息官 切 上 迪特 ,

我永远希望你一切都好，

[ˌɛs,ɪˈdiː][ˌti ju] [dɪk][ˈmiːhiː][lɑː][ˈsuːə][ɾɑːˈdʒoʊneɪ] :
Sed tu dic mihi la sua ragione :
塞德 tu dic mihi 拉 苏阿 拉吉奥内 :

Sed tu dic mihi la sua ragione：

[ˌti ju][nɑːn][ˈhoʊmoʊ][ˈneɪtəs][iːz] , [ˈsoʊləs] - [ˌmækəˈroʊni] .
Tu non homo natus es , solus mangiar maccheroni .
图 非 同型人 纳图斯 es , 索鲁斯 - 通心粉 .

你非自然人，唯有Maccheroni。

" - [et] - !
" Tonitrus et cespes !
" - 等 - !

"Tonitrus et cespes!

" [ˈdɪksɪt] [dʒoʊheɪnz] - .
" dixit Johanes Breitmann :
" 迪克西特 约翰内斯 - .

约翰内斯·布雷特曼说道。

" [ˌes ˈaɪ] - - , [tʌŋk] [ˈiːgoʊ][sʌm; səm][ˈdɜː] [raɪt] [mæn] ;
" Si veritatem cupies , tunc ego sum der right man ;
" 硅 - - , tunc 自我 和 德尔 正确的 男人 ;

“Si veritatem cupies，tunc ego sum der right man；

[ˈsempər] [ˈferəm] [dʌm] - [jɪ es ˈtiː][et] [ˈmæliəb(ə)] ,
Percute semper ferrum dum caldum est et malleable ,
急性 永远 铁 笨蛋 - est 等 可塑性 ,

Percute semper ferrum dum caldum est et 可塑性，

[ˈnʌŋk] [jɪ es ˈtiː][ˈtjuːəm] [ˈtempʌs] [tiː][ˈfɑːtʃɪ,ɾeː] [ɪnˈfæləbl] .
Nunc est tuum tempus te facere infallible .
努克 est tuum 时间 te 脸 绝对正确 .

Nunc est tuum tempus te facere 绝对正确。

" [ɪn] ['nɔstrə] [ə'merɪkə] [kwʌm] ['pri:si:z] ['desɪt] - ,
" **In nostra America quum Praeses decet abire** ,
" 在 我们的 美国 库姆 praeses 欺骗 - ,

“在我们的美国 quum Praeses decet abire,

[daɪ] ['ʌltə,mou] ['fi:sɪt] ['ɑ:mnɪ] [kwɒd] ['pɑ:sɪt] - .
Die ultimo fecit omne quod posset imaginire .
死 ultimo 费西特 omne 犹 波斯特 - .
一切都充满想象。

- [et][poust] - - ,
Appointet ambasciatores et post - magistros ,
- - 等 邮政 - - ,
任命大使和后任行政长官，

- [et]['ɑ:liou] , [pər] - [et] - .
Consules et alios , per dextros et sinistros .
- 等 阿里奥斯 , 每 - 等 - .
领事等，每右翼和左翼。

" [kwʌm] [reks] ['bɑ:mbə] [ɪstə] - - ['eɪnəs] ,
" **Quum Rex Bomba ista Neapolit - anus** ,
" 库姆 雷克斯 炸弹 伊斯塔 - - 肛门 ,
“Quum Rex Bomba ista Neapolit-anus,

- [fju:ɪt][tu:; tə] [ɪn] [aɪ 'ti:] - [ʌt] ['dɪksɪt] [æfrɪ'keɪnəs] -
Compulsus fuit to shin it - ut dixit Africanus -
- 水果 到 胫 它 - ut 迪克西特 非洲 -
Compulsus fuit to shine it - ut dixit africanus-

['fi:sɪt] ['ʌltə,mou][daɪ] ['du:koʊs][et] - , - .
Fecit ultimo die ducos et countos , vanus .
费西特 ultimo 死 杜科斯 等 - , - .
Fecit ultimo die ducos et countos, vanus。

([ɪn'tɜ:r] ['ɑ:liou] - , [tu:s] - - .) [-]
(**Inter alios M'Closkey , tuus Hibernicus chanberlanus** .) [**73**]
(国际 阿里奥斯 - , tuus - - .) [-]
(Inter alios M'Closkey, tuus Hibernicus chanberlanus。) [73]

" [et] ['kaɪə] [ti ju] [i:z] ; [ʌt] ['kri:doʊ] ; ['ʌltɪməs] - ,
" **Et quia tu es ; ut credo ; ultimus Poporum** ,
" 等 奎亚 tu es ; ut 信条 ; 终极 - ,
“Et quia tu es; ut credo; ultimus Poporum,

[feɪsɪs] ['benɪ] - , [kwɒd] ['dɪkɪ,tʊər] [haɪ] [kɑ:kə'lɔ:rəm] -
Facis bene devenire , quod dicitur High Cockalorum -
面部 好处 - , 犹 迪西图尔 高的 鸡胗 -
Facis bene devenire, quod dicitur High Cockalorum-

[saɪ] - [toʊd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['plʌd(ə)] , [aɪt] ['keɪpət] , - ;
Sei magnissimus toad in the puddle , ite caput , magnamente ;
塞 - 蟾蜍 在 这 水坑 , ite 头 , - ;
Sei magnissimus 蟾蜍在水坑里，ite caput, magnamente;

[et] - ['saɪkʌt] ['deɪus, 'diəs] , ['nɛmɪ,ni:] - !
Et ERITIS SICUT DEUS , nemine contradicente !
等 - sicut 神 , 尼米尼 - !
Et ERITIS SICUT DEUS, nemine contradicente!

" ['ʌnəs] ['erər] ['soʊləs] , ['sæŋkti:] ['peɪtər] [kɑ:mɪsɪsti] .
" **Unus error solus , Sancte Pater commisisti** .
" 乌斯 错误 索鲁斯 , 圣徒 帕特 委员 .
“Unus error solus, 圣帕特同志。

[ˈkaɪə] [ˈpraɪməs] [ɪnˈfæləbl̩] [nɑːn][tiː] - ,
Quia primus infallible non te proclamavisti ,
奎亚 普里姆斯 绝对正确 非 te - ,
Quia primus 无误非 te proclamavisti,

[nɑːm][ˈniːmoʊ] [oʊˈdɛt] [dɪsɪr] : [ˈpɑːpə][ˈfiːsɪt] [kwɒd][nɑːn][iː es ˈtiː][ˈboʊnəs] .
Nam nemo audet dicere : Papa fecit quod non est bonus .
南 尼莫 奥德特 掷骰子 : 爸爸 费西特 狴 非 est 奖金 .
Nam nemo audet dicere：爸爸的表现并非如此。

[ˈdesɪt] [ˈsɛmpər] - [ˈsuːpər][ˈɑːliʊs][ˈproʊ,bændɪ][ˈoʊnəs] .
Decet semper jactare super alios probandi onus .
欺骗 永远 - 极好的 阿里奥斯 患者 责任 .
Decet semper jactare super alios probandi 责任。

- - [ɪ,mækjʊˈleɪtə] , [hɑːk][ˈmoʊdoʊ] - ,
' Conceptio Immaculata , hoc modo fixisti ,
- - 圣母无玷始胎 , hoc 模式 - ,
'Conceptio Immaculata, hoc modo fixisti,

[et][ˈniːmoʊ] [oʊˈdɛt] [dɪsɪr] [ˈjuːnəm, ˈuːnəm] [ˈvɜːbləm] , [diː] [ˈɪstiː] :
Et nemo audet dicere unum verbum , de isti :
等 尼莫 奥德特 掷骰子 — 动词 , 德 伊斯蒂 :
Et nemo audet dicere unum verbum, de isti:

[nɑːn][ˈviːdeɪ][es ˈaɪ] - [iːz] , [et] [vʌltɪs] [iːz] - , [-]
Non vides si infallibilis es , et vultis es exdare , [74]
非 视频 是 - es , 等 伏尔蒂斯 es - , [-]
Non vides si infallibilis es, et vultis es exdare, [74]

[nɑːn] [ˈeɪliəs] [ɛs,ɪˈdiː][ti ju][ˈsoʊləs][hæŋk] [dɪbɪt] [prɑːkləːmər] . "
Non alius sed tu solus hanc debet proclamare . "
非 阿利乌斯 sed tu 索鲁斯 汉克 债务 公告 . "
Non alius sed tu solus hanc debet pollamare”。

" [ˈfiːʎo] [ˈmiːoʊ] , " [ˈdɪksɪt] [ˈpɑːpə] ; " [ti ju][iːz][ˈhoʊmoʊ][miˈræbilis] ,
" Figlio mio , " dixit Papa ; " Tu es homo mirabilis ,
" 儿子 mio , " 迪克西特 爸爸 ; " 图 es 同型人 奇异鸟 ,
“Figlio mio”，迪克西特爸爸；“你是奇迹人，

[ˈtuːə] [ˈvɛrbə] [sʌnt] [miː] - [ˈkwaːm] - [kʌm] [ʃæˈbliː]
Tua verba sunt mi dulcior quam ostriche cum Chablis
图阿 动词 太阳 米 - 夸姆 - 精液 夏布利
Tua verba sunt mi dulcior quam 鸵鸟和夏布利酒

[ɪn] [ˈtʊtə] [ˈroʊmə] , [diː][ɑːləˈmeɪniə][ˈdʒɛnti] ,
In tutta Roma , de Alemania gente ,
在 图塔 罗马 , 德 德国 人 ,
在《Tutta Roma》，《阿莱曼尼亚贵族》中，

[nɑːn][hoʊ][ˈviːstoʊ][juː en ˈoʊˌjuːnoʊ][kɑːn][es ˈaɪ] [grænd] [ˈmɛnt] .
Non ho visto uno con si grande mente .
非 何 visto — 康 是 格兰德 mente .
Non ho visto uno con si grande mente。

" [ˈvɛroʊ] [bɪnəˈdɛtoʊ] [iːz] - [ˈerɪs] [ˌbɛnɪˈdɪktəs] ,
" Vero benedetto es - eris benedictus ,
" 维罗 贝内德托 es - eris 本笃会 ,
“Vero benedetto es - eris benedictus,

[ˈtɪˌbiː] - - [ɪn][kwʊʊ][sʌm; səm] - .
Tibi mitterem photographiam in quo sum depictus .
胫骨 - - 在 如此 和 - .
Tibi mitterem 摄影在 quo sum 描绘我们。

[ˌti ju] - [sɪtʃuːeɪʃiːoʊ] - [ɪl][ˈpʌntoʊ][et] [grəˈveɪmən] .
Tu comprendes situatio - il punto et gravamen .
图 - 情况 - il 点 等 重力 .

您了解情况 - il punto et gravamen。

[sʌnt] [pɔːsi] [klɛˈrɪaɪ][ʌt][ti:] .
Sunt pauci clerici ut te .
太阳 帕奇 克莱里奇 ut te .

Sunt pauci clerici ut te.

[ˈnʌŋk] [ˈdaɪkəʊ][ˈtɪ.bi:] . - [eɪˈmen,ɑːˈmen] !
Nunc dico tibi . - Amen !
努克 迪科 胫骨 . - 阿门 !

Nunc dico tibi. - 阿门！

" [ðə; ði] [fɜːrst] [ɪˈdɪʃn] [ʌv; əv] - .
" THE FIRST EDITION OF BREITMANN .
" 这 第一的 版 的 - .

“布莱曼第一版。

[ˈʃoʊɪŋ] [haʊ] [ænd; ənd]
SHOWING HOW AND
显示 如何 和

展示如何以及

[waɪ] [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈnevər] [əˈpɪrd] .
WHY IT WAS THAT IT NEVER APPEARED .
为什么 它 曾是 那 它 绝不 出现 .

为什么它从未出现过。

" [ˈʌnz] [ɪst][ɪn][ˈæɫ,tən] -
" Uns ist in alten Maeren .
" 联合国 是 在 阿尔滕 -

"Uns ist in alten Maeren

[wʌndəz] [ˈviːl] -
wunders viel geseit
奇迹 维尔 -

奇迹 viel geseit

[vaːn] [ˈhɛldən] - ,
Von Helden lobebaeren ,
冯 赫尔登 - ,

Von Helden lobebaeren,

[vaːn] [ˈɡroʊsər] - .
von grosser Arebeit .
冯 更粗俗 - .

von grosser Arebeit.

[vaːn] [ˈfɛstən] [ju ɛn ˈdi] - ,
Von Festen und Hochzeiten ,
冯 费斯滕 和 - ,

Von Festen und Hochzeiten,

[vaːn] [waɪnən] [ju ɛn ˈdi] [klægən] ,
von Weinen und Klagen ,
冯 魏宁 和 克拉根 ,

von Weinen und Klagen,

[vaːn] - [straɪtən] ,
Von kuehnen Recken Streiten ,
冯 - 估计 斯特赖滕 ,

Von kuehnen Recken Streiten,

- [ɪr] [nʌn] [ˈwʌndə] [ˈhɔrən] [ˈsægən] .
moht Ihr nun Wunder horen sagen .
- 你们 尼姑 奇迹 霍伦 萨根 .

moht Ihr 修女 Wunder horen sagen。

" - [ˈdɜː] [niːbəˈlɒŋən] [laɪd; liːd] .
" - **Der Nibelungen Lied** .
" - 德尔 尼伯龙根 撒谎了 .

“- 尼伯龙根之歌。

[duː] [uːz] , [ɪn] - - ,
DO oos , in anciend shdory ,
做 oos , 在 - - ,

DO oos，在古代shdory中，

[kreɪt] - [ɪʃ] [pɪn] [tɔʊld]
Crate voonders ish peen told
箱 - ish 阴茎 讲述

Crate voonders ish peen 告诉

[ʌv; əv] - [fuːl] [ʌv; əv] [ˈɡlɔːri] ,
Of lapors fool of glory ,
的 - 傻子 的 荣耀 ,

荣耀的傻瓜拉珀斯

[ʌv; əv] [ˈhɪrəʊz] [blʌf] [ju ɛn ˈdi] [bɔʊld] ;
Of heroes bluff und bold ;
的 英雄 虚张声势 和 大胆的 ;

英雄们虚张声势，胆大妄为；

[ʌv; əv] [haɪ] - [taɪmz] [ə; eɪ] - - ,
Of high oldt times a - kitin ,
的 高的 - 时代 一个 - - ,

古老的时代，

[ʌv; əv] [ˈhaʊlɪn] [ju ɛn ˈdi] [ʌv; əv] [terz] ,
Of howlin und of tears ,
的 豪林 和 的 眼泪 ,

嚎叫和泪水，

[ʌv; əv] [ˈkɪsɪn] [ænd; ɐnd] [ʌv; əv] - - ,
Of kissin and of vightin ,
的 接吻 和 的 - ,

接吻和战斗，

[ɔːl] [dɪs] [wiː; wi] [laɪks] [tuː; tə] [ˈhiːrɜː] .
All dis we likes to hears .
全部 迪斯 我们 点赞 到 听到 .

这些都是我们乐于听到的。

[dɪr] [groʊd] [wʌns] [ˈdaɪmz] [ɪn] [ˈfwaːbən] ,
Dere grewed once dimes in Schwaben ,
德雷 生长 一次 一角硬币 在 施瓦本 ,

Dere在施瓦本曾经种植过一毛钱，

[sɪns] [ˈfɪftɪ] [ˈjɪrɜː] [ˈpiːgən] ,
Since fifty years pegan ,
自从 五十 年 佩根 ,

自五十年前成为异教徒以来，

[æn; ən] [ˈaɪld] [ʌv; əv] [dɪˈsɛnd] [ˈeldəz] ,
An shild of decend elders ,
一个 盾牌 的 下降 长者 ,

一群出身名门的长者，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [hæns] .
His name Hans Breitemann .
他的 姓名 汉斯 -

他的名字叫汉斯·布赖特曼。

[di:] [groʊs] - [dæt][hi:; hi][hæd; həd] ,
De gross adfentures dat he had ,
德 总的 - 数据 他 有 ,

他所经历的那些令人毛骨悚然的冒险，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɪl] ['oʊnli] [lʊk] ,
If you will only look ,
如果 你 将要 仅有的 看 ,

只要你肯看一看，

[ɪʃ] [ɔ:l] - [soʊ] ['tru:li]
Ish all bescribed so truly
伊什 全部 - 所以 真的

一切都如此真实地记录下来

[ɪn][dɪs] [fɔ:r] - ['laɪn] [bʊk] .
In dis fore - lyin book .
在 迪斯 前 - 躺着 书 .

在前言中。

[ʃu ɛn 'di] - ['dɛsi] ['li:də(r)]
Und allaweil dese lieder
和 - 这些 歌曲

Und allaweil dese lieder

['vɪr] ['ɡɔɪn] [tru:] [hɪz; ɪz][het] ,
Vere goin troo his het ,
维尔 去 特鲁 他的 他的 ,

Vere 正在穿越他的 het,

[di:] ['raɪtər] [leɪ] [vɑ:n] -
De writer lay von Sonntay
德 作家 躺 冯 -

作家莱·冯·桑泰

[ə; eɪ] - - [ɪn][hɪz; ɪz] [bet] ;
a - shleepin in his bett ;
一个 - - 在 他的 赌注 ;

在他的床上睡觉；

[ven] , [loʊ] !
Vhen , lo !
当 , 洛 !

啊，瞧！

[ə; eɪ] ['jeləʊ] -
a yellow bigeon
一个 黄色的 -

一只黄色的双翅目昆虫

[ku:m] [tu:; tə][hɪm; ɪm][ɪn][ə; eɪ] [dri:m] ,
Coom to him in a dream ,
库姆 到 他 在 一个 梦 ,

梦中与他相会，

[di:] [seɪm] [dæt]['mɪstər] . ['bɑ:rnəm]
De same dat Mr . Barnum
德 相同的 数据 先生 : 巴纳姆

同一天，巴纳姆先生

[vɑ:ns] [hæd; həd][ɪn][hɪz; ɪz] [mju'zi:əm] .
Vonce **had** **in** **his** **Museum** .
冯斯 有 在 他的 博物馆 :

冯斯在他的博物馆里收藏了。

[ju en 'di] [dʌs] [aʊt] - - [di:] - :
Und **dus out** - **shprach** **de bigeon** :
和 杜斯 出去 - - 德 - :

和 dus out-shprach de bigeon:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪnt] [di:] ['sɔŋz]
" If you should brint de songs
" 如果 你 应该 布林特 德 歌曲

“如果你应该布林特歌曲

[ɔ:r][ˈoʊdəɹ] [dɪŋz] [ʌv; əv] -
Or oder dings of Breitmann
或者 或 叮当 的 -

或者布雷特曼的指令

- [tu:; tə] [dem] [ɑ:n] - [bi'ɒŋz] ,
Which to dem on - belongs ,
- 到 民主 在 - 属于 ,

Which to dem on-belongs,

[deɪ] [wɪl] [tred] [di:] [roʊd] [ʌv; əv] ['stɜ:m] [ænd; ənd] [drɑ:ŋ] ,
Dey will tread de road of Sturm and Drang ,
戴伊 将要 踏 德 路 的 斯特姆 和 德朗 ,

他们将踏上狂风暴雨般的道路。

[daɪ] [waɪl] [i:z] - ['lebən] , [-]
Die wile es mohte leben , [75]
死 诡计 es - 生活 , [-]

Die wile es mohte leben, [75]

[ju en 'di] [bi:; bi] [em aɪ 'es] - - [ɪn] ['pætəl] -
Und be mis - geborn in pattle -
和 是 误 - - 在 帕特尔 -

出生在帕特尔

[tu:; tə] [dis] [fert] [ɪ] [aɪ 'ti:] [ɜ:gbən] .
To dis fate ish it ergeben .
到 迪斯 命运 ish 它 ergeben .

命运注定如此。

" [ju en 'di] [dʌs] - [di:] ['dri:mər] :
" Und dus rebly de dreamer :
" 和 杜斯 - 德 梦想家 :

"Und dus rebly de dreamer:

" [ɪf] [ɑ:n] [di:] [aɪs] [aɪ 'ti:] - ,
" If on de ice it shlip ,
" 如果 在 德 冰 它 - ,

“如果它在冰上滑落，

[ˈden] [led] [aɪ 'di:] ['deɪk] ['aɪ'di:z, 'ɪdz] - ,
Denn led id dake ids shanses ,
丹恩 引领 ID 达克 ids - ,

Denn led id dake ids shanses,

[ɑ:r aɪ 'pi:] [sæm] , [ju en 'di] [let] - [ɜ:r; ər] [ɑ:r aɪ 'pi:] !
Rip Sam , und let ' er rip !
撕裂 山姆 , 和 让 - 呃 撕裂 !

安息吧，萨姆，放手一搏吧！

[ˈ^erit] [ˈseɪst] [ˌaɪ ˈdi:] [vɪl] [peɪ] - :
Dou say'st id vill pe sturmy :
斗 说 ID 村庄 pe - :

Dou say'st id vill pe sturmy:

[vɑ:t] - [ɪʃ] , [ɪʃ] [krænd] ,
Vot sturmy ish , ish crand ,
投票 - ish , ish 品牌 ,

Vot sturmy ish, ish crand,

[kreɪts] [ˈhɪroʊz] [ɪʃ] [di:] -
Crates heroes ish de beoples
板条箱 英雄 ish 德 -

箱子英雄是 beoples

[ɪn][ˈʌŋk(ə)l] [ˈsæmjʊ:lz] [lənd] .
In Uncle Samuel's land .
在 叔叔 塞繆尔的 土地 .

在山姆大叔的土地上。

" [di:'ju] [bɪst] [ˈaɪn] [ˈrɛxtər] - , [-]
" Du bist ein rechter Gelbschnabel , [76]
" 杜 比斯特 一个 右手 - , [-]

“Du bist ein rechter Gelbschnabel, [76]

[oʊ][ˈɡoʊldən] - [maɪn] ,
O golden bigeon mine ,
哦 金的 - 矿 ,

哦，金色的比吉翁矿，

[ju ɛn ˈdi] [aɪl] - [aɪ ˈdi:] [ɑ:n] [dɪs] [ˈsʌməɹ] ,
Und I'll fighdt id on dis summer ,
和 患病的 - ID 在 迪斯 夏天 ,

我会在这个夏天战斗到底。

[ɪf] [aɪ ˈdi:] [em ˈi:] [ɔ:l] [dɪs] [laɪn] .
If id dakes me all dis line .
如果 ID 达克斯 我 全部 迪斯 线 .

如果我把这条线都给我。

[fʊl] [ˈlɪdəl] [ɪʃ] [di:] [ˈdɪskaʊnt] ,
Full liddle ish de discount ,
满的 利德尔 ish 德 折扣 ,

全部折扣，

- [di:] [ˈjæŋki] [pi:ps] . "
Oopon de Yankee peeps . "
- 德 扬基 人群 . "

Oopon de Yankee peeps.”

" [ɡoʊ][tu:; tə] [hel] !
" Go to hell !
" 去 到 地狱 !

去死吧！

" - [di:] - ;
" exglaim de bigeon ;
" - 德 - ;

"exglaim de bigeon;

[ˈfɔ:rˈbaɪ] [væs] [ɔ:l] [maɪn] - .
Foreby vas all mine shleeps .
前比 血管 全部 矿 - .

Foreby vas 所有我的睡眠。

[dɪr] [vent] [tuː; tə] [səʊt] [,kærə'lainə]
Dere vent to Sout Carolina
德雷 发泄 到 南 卡罗莱纳

德雷文特到南卡罗来纳州

[ə; eɪ] [huː] [dɪŋk] , [-]
A shentleman who dinked , [77]
一个 申特尔曼 WHO 叮咚 , [-]

一个喝醉的棚屋工人，[77]

[dæt][ti:] - [ʌv; əv][ˈdɜː] -
Dat te pallads of der Breitmann
数据 te - 的 德尔 -

布莱特曼的徽章

[ʃʊd; ʃəd] ['pepər] [peɪ][ju ən 'di] [ɪŋkt] .
Should papered pe und inked .
应该 纸质的 pe 和 墨迹 .

应该用纸包好并涂上墨水。

[ju ən 'di][dæt][hiː; hi] - [fɪkst] [diː] -
Und dat he vouldt fixed de brintin
和 数据 他 - 固定的 德 -

他不会修复布林廷

[brɪʃɔːr] [diː] ['raɪtər] [noʊ] :
Before de writer know :
前 德 作家 知道 :

在作者知道之前：

[dis] [meɪk] [tuː; tə] ['meni] [ə; eɪ] - ,
Dis make to many a brinter ,
迪斯 制作 到 许多 一个 - ,

这对很多人来说都是一种伤害，

[fuːl] ['meni] [ə; eɪ] ['bɪtər] [woʊ] .
Fool many a bitter woe .
傻子 许多 一个 苦的 悲哀 .

愚弄许多人，带来痛苦和悲伤。

[ɔːl] [ɪn][diː] [daʊn] [ʌv; əv] ['tʃɑːrlstən] ,
All in de down of Charleston ,
全部 在 德 向下 的 查尔斯顿 ,

查尔斯顿市中心的一切

[ə; eɪ] - [hiː; hi] [faʊnd] ,
A druckerei he found ,
一个 - 他 成立 ,

他找到了一家印刷厂，

[wer] [deɪ] [kʌt] [diː]['kɑːpi][ˈɪntuː] [teɪks]
Where dey cut de copy into takes
在哪里 戴 切 德 复制 进入 需要

在哪里把副本剪成几份

[ju ən 'di] ['sɔːrtɪd] [aɪ 'tiː] [ə'raʊnd] .
Und sorted it around .
和 已排序 它 大约 .

我已经整理好了。

[ju ən 'di][ɔːl][væs] [guːt] - ,
Und all vas goot peginnen ,
和 全部 血管 好 - ,

Und all vas goot peginnen,

[fɔːr; fər][nɒʊ][mæn] [hiːdid] [muːt] .
For no man heeded mooch .
为了 不 男人 听从了 蹭吃蹭喝 ；

没有人理会乞讨。

[dæt][hæf][diː] [ˈdʒɜːz] [væs] [ˈmerɪkənz]
Dat half de jours vas Mericans
数据 一半 德 日子 血管 美国人

美国人的半日

[ju ɛn ˈdi][hæf][ʌv; əv][dem][væs] [dʌt] .
Und half of dem vas Dutch .
和 一半 的 民主 血管 荷兰语 ；

其中一半是荷兰人。

[ju ɛn ˈdi] - - , - [hæf]
Und vorser shtill , anoder half
和 - - , - 一半

和 vorser shtill，阳极一半

[hæd; həd][vɔːrn][diː] [ˈfedərəl] [ˈpluː] ,
Had vorn de Federal plue ,
有 沃恩 德 联邦 加 ；

Had vorn de Federal plue，

- [diː][ˈænti] - [hæf][ɪn][ˈdeɪvɪs] [greɪ]
Vhile de anti - half in Davis grey
- 德 反对 - 一半 在 戴维斯 灰色的

Vhile de anti-half 在 Davis grey

[hæd; həd] [pin] - [truː] .
Had peen Confeterates true .
有 阴茎 - 真的 ；

曾是同盟军成员。

[gret] [ˈhɪməl] ! [vɔːt][ə; eɪ] [ˈɪndi]
Great Himmel ! vot a shindy
伟大的 天 ！投票 一个 闪亮

我的天哪！投票支持闪亮

[væs] - [ɪn][diː] [kraʊd] ,
Vas shdarted in de crowd ,
瓦斯 - 在 德 人群 ；

Vas 冲进了人群，

[ven] [sʌm; səm][vɔːn] [riːd] [hæns] - ,
Vhen some von read Hans Breitmann ,
当 一些 冯 读 汉斯 - ；

Vhen some von read Hans Breitmann,

[hɪz; ɪz][ˈbɑːrti] [ɔːl] [əˈlaʊd] !
His Barty all aloud !
他的 巴蒂 全部 大声 ！

他的巴蒂大声喊出来！

[ju ɛn ˈdi][vɔːn] [guːt] - - [ˈjæŋki] ,
Und von goot - nadured Yankee ,
和 冯 好 - - 扬基 ；

Und von goot-nadured Yankee，

[hiː; hi] [ʃwer] [aɪ ˈdiː][ˈvɑːs][ə; eɪ] [ʃeɪm] ,
He swear id vos a shame ,
他 施韦尔 ID vos 一个 耻辱 ；

他发誓这很丢脸，

[tuː; tə] [dɛl] - [laɪz] [ɑːn] ['dʌt[mən] ,
To dell soosh lies on Dutchmen ,
到 戴尔 - 谎言 在 荷兰人 ,
托德尔苏什躺在荷兰人身上,

[ju ɛn 'di] [meɪk] [ʌv; əv] [dem] [ə; eɪ] [geɪm] .
Und make of dem a game .
和 制作 的 民主 一个 游戏 .
把它们变成游戏。

[buːt] [dɪs] [meɪk] [mæd] [frɪts] ['luːdə] ,
Boot dis make mad Fritz Luder ,
启动 迪斯 制作 疯狂的 弗里茨 吕德 ,
引导这让弗里茨·鲁德生气,

[ju ɛn 'di] [hiː; hi] [wɛr] [dɪs] [triːt] [ʌv; əv] [hæns] ,
Und he swear dis treat of Hans ,
和 他 施韦尔 迪斯 对待 的 汉斯 ,
他发誓这是汉斯的待遇,

[vɑːs] - [soʊ] [guːt] [ə; eɪ] ['bɑːrti]
Vos shoost so goot a barty
沃斯 - 所以 好 一个 巴蒂
Vos shoost so goot a barty

[æʃ] ['eni] ['oʊdə] ['mænz] .
Ash any oder man's .
灰 任何 或 男人的 .
灰烬任何其他男人的。

[ju ɛn 'di] [dæt] - [væs] [soʊ] -
Und dat nodings vas so loscious
和 数据 - 血管 所以 -
点头的动作是如此的随意

[ɪn] [ɔːl] [dɪs] - - ,
In all dis eartly shpeer ,
在 全部 迪斯 - - ,
在所有这尘世的圣洁之中,

[æʃ] [ə; eɪ] [kwɔːrt] [mʌg] [fuːl] [ʌv; əv] ['saʊə] - [kraʊt] ,
Ash a quart mug fool of sauer - kraut ,
灰 一个 夸脱 马克杯 傻子 的 酸菜 - 酸菜 ,
把一夸脱的酸菜灰烬

[em aɪ 'tiː] [ə; eɪ] [plɛt] [ʌv; əv] ['lɑːgər] - [bɪr] .
Mit a plate of lager - bier .
密特 一个 盘子 的 拉格啤酒 - 枢 .
来一盘淡啤酒。

[dæt] [diː] ['jæŋki] [maɪt] [peɪ] [tæm] [em aɪ 'tiː] [hɪm'self] ,
Dat de Yankee might pe tam mit himself ,
数据 德 扬基 可能 pe 塔姆 密特 他自己 ,
那个北方佬可能会自杀,

[fɔːr; fər] [hiː; hi] , ['dɜː] [frɪts] , [pɪn] ,
For he , der Fritz , hafe peen ,
为了 他 , 德尔 弗里茨 , 哈夫 阴茎 ,
因为他, der Fritz, hafe peen,

[ɪn] ['meni] - [ə; eɪ] ['bɑːrti]
In many soosh a barty
在 许多 - 一个 巴蒂
在许多 soosh a barty

[ˈju ɛn ˈdi] [ɔːl] [ˈdoʊs] [ˈdɪŋz] [ˈsiːn] .
Und all dose dings hafe seen .
和 全部 剂量 叮当 哈夫 已见 .

所有剂量变化均已观察到。

[ɔːl] [ˈmæd] - [ˈdiː] [ˈjæŋki] ,
All mad oopsproong de Yankee ,
全部 疯狂的 - 德 扬基 ,

所有疯狂的洋基队，

[ˌem aɪ ˈtiː] [ɔːl] [ˈhɪz; ɪz] [ˈpæʃ(ə)n] [ˈraɪp] ;
Mit all his passion ripe ;
密特 全部 他的 热情 成熟 ;

让他所有的激情都成熟；

[ˈju ɛn ˈdi] [ˈæɪ; əɪ] [ˈfrɪts] [ˌem aɪ ˈtiː] [ˈdiː] [ˈʃuːtɪn] - [ˈʃtɪk] ,
Und vired at Fritz mit de shootin - shtick ,
和 病毒 在 弗里茨 密特 德 射击 - 噱头 ,

在 Fritz mit de shotin-shtick 中受到关注，

- [ˈhiː; hi] [ˈvæs] [ˈfɪksɪn] [ˈtaɪp] .
Vheremit he vas fixin type .
- 他 血管 修复 类型 .

Vheremit 他正在修复类型。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈhɪt] [ˈhɪm; ɪm] [ˈɑːn] [ˈdiː] - ,
It hit him on de occupit ,
它 打 他 在 德 - ,

它击中了他，让他脱离了占领状态。

[ˈju ɛn ˈdi] [ˈleɪd] [ˈhɪm; ɪm] [ˈɑːn] [ˈdiː] [ˈfloːr] ;
Und laid him on de floor ;
和 铺设 他 在 德 地面 ;

然后把他放在地板上；

[ˈfɔːr; fər] [ˈmeni] [ə; eɪ] [ˈlɔːŋ] [ˈdeɪ] -
For many a long day afder
为了 许多 一个 长的 天 -

对于许多人来说，漫长的一天之后

[aɪ] [ˈwiːn] [ˈhɪz; ɪz] [ˈhet] [ˈwʌz; wəz] [ˈsoʊr] .
I ween his het was sore .
我 温 他的 他的 曾是 疮 .

我猜他很疼。

[ˈdis] [ˈraʊzd] [ˈpaɪt] [ˈwaɪsɜː] [ˈdɜː] [ˈfeɪlɜː] ,
Dis roused Piet Weiser der Pfaelzer ,
迪斯 唤醒 皮特 魏泽 德尔 普法尔泽 ,

皮特·韦瑟·德·普法尔泽 (Piet Weiser der Pfaelzer) 惊慌失措，

[ˈhuː] [ˈvæs] [ˈkwɪk] [ˈtuː; tə] [ˈækt] [ˈju ɛn ˈdi] [ˈdɪŋk] ;
Who vas quick to act und dink ;
WHO 血管 快的 到 行为 和 丁克 ;

谁行动迅速且反应敏捷；

[ˈhiː; hi] [ˈhelt] [ɪn] [ˈhænd] [ə; eɪ] [ˈrɒlɪər]
He helt in hand a roller
他 赫尔特 在 手 一个 滚筒

他手里拿着一个滚筒

- [ˈhiː; hi] [ˈvæs] [ˈrɒlɪn] [ɪŋk] .
Vheremit he vas rollin ink .
- 他 血管 滚动 墨水 .

Vheremit 他正在滚动墨水。

[ˈju ɛn ˈdi] [hiː; hi] [ˈdeɪk] [hɪz; ɪz] [bruːf] [ˈpaɪ] -
Und he dake his broof py shtrikin
和 他 达克 他的 兄弟 py -
他抓住了他的兄弟 py shtrikin

[ˈdɜː] [ˈmɛrɪkən] [tɑ:p][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [het] ,
Der Merican top of his het ,
德尔 美国人 顶部 的 他的 他的 ,
德梅里坎是他最顶尖的,

[ˈju ɛn ˈdi] [meɪk] - [ə; eɪ] [vaɪn] [ɪmˈpre(ə)n] ,
Und make soosh a vine impression ,
和 制作 - 一个 藤 印象 ,
并给人留下藤蔓般的印象,

[dæt][hiː; hi] [left] [diː] [vɛlɜː] [fɔːr; fər] [diːt] .
Dat he left de veller for deat .
数据 他 左边 德 韦勒 为了 死亡 :
他就这样离开了德维勒，自寻死路。

- [ˈdesɪ] [dɪŋz] - ,
Allaweil dese dings oonfolded ,
- 这些 叮当 - ,
阿拉维尔德斯的叮叮声被折叠起来,

[dɪr] [væs][ˈroʊz; ˈraʊz][ʌv; əv] - [kaɪnd] ,
Dere vas rows of anoder kind ,
德雷 血管 行 的 - 种类 ,
Dere vas 成排的另一种类型,

[ˈju ɛn ˈdi] - [ɪn][diː][ˈwɪgwɑ:m]
Und drople in de wigwam
和 - 在 德 圆锥形帐篷
和水滴在帐篷里

[ɪˈnʌf] [tuː; tə] [traɪf] [dem] - .
Enough to trife dem plind .
足够的 到 琐事 民主 - .
足以让他们感到痛苦。

[ˈju ɛn ˈdi][ə; eɪ] [kreɪt] [sɪks] - - [mæn]
Und a crate six - vooted Soudern man
和 一个 箱 六 - - 男人
一个六票的南方男人

[vaːt] - [ɑ:n][ə; eɪ] - ,
Vot hafe vorked on a Refiew ,
投票 哈夫 - 在 一个 - ,
Vot hafe vorked on a Refiew,

- [hiː; hi] [hoʊp] [tuː; tə] [ˈgaːt] [hiː; hi] - [paɪ] [diː] [fɔːrmz]
Shvear he hope to Gott he mighd pie de forms
- 他 希望 到 上帝 他 - 馅饼 德 表格
Shvear 希望上帝能派 de forms

[ɪf] [diː] - [bʊk] [wɔːrnt] [truː] .
If de Breitmann's book warn't true .
如果 德 - 书 警告 真的 :
如果德·布雷特曼的书所言不实。

[fɔːr; fər] [diː] [saʊt] - [væs] - ,
For de Sout ' vas plounded derriple ,
为了 德 南 - 血管 - ,
对于德索特来说,

[ˌju ɛn ˈdiː][ɪn][dæt] [ˈdɑːksəm] [ˈaʊər]
Und in dat darksome hour
和 在 数据 黑暗的 小时

在那黑暗的时刻

[hiː; hi] [bːst] [ə; eɪ] [ˈjæloʊ] - [ˌpaɪn][ˈmeɪd(ə)n] ,
He hafe lossed a yallow - pine maiden ,
他 哈夫 丢失 一个 黄杨 - 松树 少女 ,

他失去了一位黄松少女，

[ʌv; əv][ɔːl][diː][lænd][diː] - .
Of all de land de vlower .
的 全部 德 土地 德 - .

所有土地的下层。

[braɪt] [ɡoʊld] - [ə; eɪ] -
Bright gold doublones a hoondered
明亮的 金子 - 一个 -

亮金色双球形球体令人困惑

[fɔːr; fər][hɜːr; hər][ˈhiːd] [ˈɡlædli] [beɪ]
For her he'd gladly bay
为了 她 他会 乐意 湾

为了她，他甘愿嚎叫

[æʃ] [suːn] [æʃ] [ə; eɪ] [θˈrɪp] [fɔːr; fər][ə; eɪ][ˈdʒɪndʒər] - [keɪk] ,
Ash soon ash a thrip for a ginger - cake ,
灰 很快 灰 一个 蓟马 为了 一个 姜 - 蛋糕 ,

阿什很快就把一只蓟马当姜饼吃了，

[ˌju ɛn ˈdiː] [diːm] [ˌaɪ ˈtiː] [tʃiːp] [dæt] [deɪ] .
Und deem it cheap dat day .
和 认为 它 便宜的 数据 天 .

那天我觉得它很便宜。

[tuː; tə][hɪm; ɪm] - [ə; eɪ] [ˈjɒːkə]
To him antworded a Yorker
到 他 - 一个 约克人

约克人对他说道

[huː] - [den] [ˈdaɪmz] [diː] [buːn] - [tiː] - [iː] :
Who shoomp den dimes de boun - ti - ee :
WHO - 丹 一角硬币 德 奖励 - ti - ee :

谁在boun-ti-ee中挣得一毛钱：

([diː][ˈoʊnli] [dɪŋz] [hiː; hi] [bːst] [ɪn][diː][wɔːr]
(De only dings he lossed in de war
(德 仅有的 叮当 他 丢失 在 德 战争

(他在战争中唯一失去的丁斯)

[wʌz; wəz][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv] - .)
Was a sense of broproperty .)
曾是 一个 感觉 的 - .)

是一种兄弟情谊。)

[sez] [hiː; hi] , " - [juː; jʊ] [draːpt]
Says he , " Votefer you hafe dropped
说道 他 , " - 你 哈夫 掉落

他说：“投票者，你已经放弃了

[sʌm; səm][ˈoʊdər] [ˈfæp] [get] ,
Some oder shap hafe get ,
一些 或 形状 哈夫 得到 ,

有些 oder shap hafe get,

[ˌju ɛn ˈdi][di:] [ˈjæloʊ] - [ˌpaɪn] [laɪkt] [hɪm; ɪm] [ˈpetə] [æʃ] [ˌjuː; jə] ,
Und de yallow - pine liked him petter ash you ,
和 德 黄杨 - 松树 喜欢 他 彼得 灰 你 ,
而黄松喜欢他, 佩特·阿什你,

[ɑ:n][dæt][aɪ ˈti:][ɪz] [seɪf] [tuː; tə][bet] !
On dat it is safe to bet !
在 数据 它 是 安全的 到 赌注 !
可以肯定地说, 那天的情况很安全!

" [ded] [peɪl] - [dæt] - [breɪv] ,
" Dead pale pecame dat Soudern brave ,
" 死的 苍白 - 数据 - 勇敢的 ,
“南勇敢者的面色苍白,

[hiː; hi] - [soʊ] [muːʃ] [æz; əz] [jɛl] ,
He tidn't so moosh as yell ,
他 - 所以 啾啾 作为 叫喊 ,
他与其说是喊叫, 不如说是发出咕噜声。

[bu:t] [hiː; hi][dra:p] [raɪt] [ɑ:n][tuː; tə][di:] [ˈjɒ:kə] ,
Boot he drop right on to de Yorker ,
启动 他 降低 正确的 在 到 德 约克人 ,
他直接跳到约克郡人身上,

[ˌju ɛn ˈdi][em aɪ ˈti:][vɑ:n] [lɪk] [bʌst] [hɪz; ɪz] [ʃel] .
Und mit von lick bust his shell .
和 密特 冯 舔 摔碎 他的 壳 .
und mit von lick 打破了他的外壳。

[ˈden] [aʊt] [hiː; hi] [flæʃt] [hɪz; ɪz][pɪɡ] - [ˈstɪkər] ,
Denn out he flashed his pig - sticker ,
丹恩 出去 他 闪光灯 他的 猪 - 贴纸 ,
丹恩亮出了他的猪形贴纸,

[ˌju ɛn ˈdi][em aɪ ˈti:] [lʊks] [ʌv; əv] - [glu:m] ,
Und mit looks of drementous gloom ,
和 密特 看起来 的 - 愁云 ,
带着阴郁沉重的神情,

- [ˈvɪldli] [ɪn][di:] [ˈpætəl]
Rooshed vildly in de pattle
- 邪恶地 在 德 帕特尔
Rooshed vildly 在 de pattle

[dæt][væs][ˈrædʒɪn] [raʊnd] [di:] [ru:m] .
Dat vas ragin round de room .
数据 血管 愤怒 圆形的 德 房间 .
Dat vas ragin round de room.

[bu:t] [ɪn][ɑ:ŋˈɡu:ləʊ] , [ɪn][di:] [ˈkɔ:rnər] -
Boot in angulo , in de corner -
启动 在 安吉洛 , 在 德 角落 -
Boot in angulo, in de corner-

- [ˈkwa:rəl] [væs] [ɡrəʊ]
Anoder quarrel vas grow
- 争吵 血管 生长
另一个争吵罐生长

- [ˈtwɪks][ə; eɪ][ˈbɔːstən; ˈbɑːstən] [ˈfæp] [em aɪ ˈti:][ə; eɪ] [ˈlʌndənər] ;
' Twix a Boston shap mit a Londoner ;
- 特趣 一个 波士顿 形状 密特 一个 伦敦人 ;
“将波士顿人和伦敦人相提并论;

[ˌju ɛn ˈdiː][di:] [roʊ] [ɪ] [gəˈkɒmən] [soʊ] :
Und de row ish gekommen so :
和 德 排 ish gekommen 所以 :

Und de row ish gekommen so:

[di:] [ˈjæŋki] [seɪ][dæt][di:][eɪt]] - [ju:] - [ɛm oʊ ˈɑ:r]
De Yankee say dat de H - u - mor
德 扬基 说 数据 德 H - 你 - 更

De Yankee 说 de Hu-mor

[ʌv; əv] - [ˈraɪtɪŋ] [væs] [les] [dæn] [smɔ:l] ,
Of soosh writin vas less dan small ,
的 - 写作 血管 较少的 担 小的 ,

苏什的写作比小的少,

[doʊ] [aɪ ˈti:] [ˈmeɪkɪt] [di:] - ,
Dough it maket de beoples laughen ,
面团 它 市场 德 - 笑 ,

Dough it maket de beoples laughen,

[bu:t] [dæt][væs][ˈoʊnli][ɔ:l] .
Boot dat vas only all .
启动 数据 血管 仅有的全部 .

启动数据仅包含所有内容。

[ˈdɛn] [ə; eɪ] [ˈdɔɪtʃ] [seɪ] , [baɪ] [ˈdɑ:nɜ:] !
Denn a Deutscher say , by Donner !
丹恩 一个 德意志人 说 , 经过 唐纳 !

丹恩是多伊彻人说的, 唐纳写的!

[dæt] - [ə; eɪ] -
Dat soosh a baradox
数据 - 一个 -

Dat soosh a baradox

[vʊld] [li:f] [noʊ][hoʊp][fɔ:r; fər] [ˈraɪtɜ:z]
Vould leafe no hope for writers
可以 叶子 不 希望 为了 作家

作家们难道没有希望了吗?

[ɪn][ɔ:l] [pænˈdɔrɜ:] - [bɑ:ks] .
In all Pandora's baender box .
在 全部 潘多拉的 - 盒子 .

在潘多拉的魔盒里。

- [twʌz] [laɪk] [di:] [ˈseɪn] [dæt] [ˈhaɪnə]
' Twas like de sayin dat Heine
- 那是 喜欢 德 说 数据 海涅

就像海涅说的那样

[noʊ][ˈwɪts][ɪn][hɪm; ɪm] [gu:t] [ɔ:r][bæd] ,
Hafe no witz in him goot or bad ,
哈夫 不 维茨 在 他 好 或者 坏的 ,

Hafe no witz in him goot or bad,

[bu:t] [hi:; hi][ˈoʊnli] [kept] [ˈseɪn] [ˈwɪti] [dɪŋz]
Boot he only kept sayin witty dings
启动 他 仅有的 保留 说 机智 叮当

Boot 只会说些俏皮话。

[tu:; tə] [meɪk] - - [hi:; hi][hæd; həd] .
To make beoples pelieve he had .
到 制作 - - 他 有 .

为了让人们相信他拥有。

[ˈdɛn] [di:] [ˈoʊdər] [vɛlɜː] [biː; bi] - [ˈhedɪd]
Denn de oder veller be - headed
丹恩 德 或 韦勒 是 - 标题

Denn de oder veller 被斩首

[dæt] [dɪr] [væs] [nɑːt] [ə; eɪ] - [ʌv; əv] [fun]
Dat dere vas not a shbark of foon
数据 德雷 血管 不是 一个 - 的 福恩

Dat dere vas 不是 foon 的 shbark

[ɪn] [di:] [pæd] [spelt] - [wen] [juː; jə] [liːd] [dem]
In de pad spelt lieds when you lead dem
在 德 软垫 拼写 - 什么时候 你 带领 民主

当你带领他们时，垫子上拼写着谎言

[ˈɪntuː] [ˈɛŋɡlɪʃ] [kəˈrɛktli] [dʌn] : -
Into English correctly done : -
进入 英语 正确 完毕 : -

正确完成英语： -

[den] [ə; eɪ] [pruːf] [ʃiːt] [vɛlɜː] - ,
Den a Proof Sheet veller respondered ,
丹 一个 证明 床单 韦勒 - ,

Den a Proof Sheet veller 回复道：

[fɔːr; fər] [hiː; hi] [dɪŋk] [diː] [dɪŋz] [væs] [hɑːrd] ,
For he dink de dings vas hard ,
为了 他 丁克 德 叮当 血管 难的 ,

因为他丁克德丁斯很难，

" [dæt] [ɪʃ] - [laɪk] [diː] [guːt] - [ˈleɪdi]
" **Dat ish shoost like de goot oldt lady**
" 数据 ish - 喜欢 德 好 - 女士

“那是像 de goot oldt lady 那样的射击

[æʃ] [vent] [tuː; tə] [hɪr] [ˈɑːrtəməs] [wɔːrd] .
Ash vent to hear Artemus Ward .
灰 发泄 到 听到 阿特姆斯 沃德 .

灰烬通风口听到了阿尔特姆斯·沃德的声音。

" [ju ɛn ˈdi] [seɪ] [aɪ ˈtiː] [væs] [ˈfeɪmz] [diː] -
" **Und say it vas shames de beoples**
" 和 说 它 血管 耻辱 德 -

“并说这是对贝普勒人的羞耻

[væs] [læf] - [moʊst] [tiːd]
Vas laugh demselfs most tead
瓦斯 笑 - 最多 茶

Vas 自己笑得最厉害

[æt; ət] [diː] [bɔr] [jʌŋ] [vɛlɜː] - ,
At de boor young veller lecturin ,
在 德 莽汉 年轻的 韦勒 - ,

在 de boor young veller lecturin，

[vɛn] [hiː; hi]
Vhen he
当 他

当他

- [noʊ] [vɑːt] [hiː; hi] [sed] .
tidn't know vot he said .
- 知道 投票 他 说 .

我不知道他说了什么。

" - [di:] ['jæŋki] [ænsər] ,
" Hereauf de Yankee answered ,
" - 德 扬基 回答 ,

“赫雷奥夫·德·扬基回答道：

" [gɔ:l] [də:n] [aɪ 'ti:] : - [fta:p] [jɔr; jər] [fʌs] !
" Gaul dern it : - Shtop your fuss !
" 高卢 德恩 它 : - 停止 你的 大惊小怪 !

“Gaul dern it: - 别再闹了！ ”

" [ænd; ənd][ɔ:l][di:] [kraʊd] -
" And all de crowd togeder
" 和 全部 德 人群 -

“所有人都聚集在一起

[gɒʊ][slæp][ɪn][ə; eɪ][grænd] [plʌg] - [mʌs] .
Go slap in a grand plug - muss .
去 拍击 在 一个 盛大 插头 - 混乱 .

去猛插一个大插头。

[di:] ['jæŋki] - [di:] [pru:f] [ʃi:t]
De Yankee shlog de Proof Sheet
德 扬基 - 德 证明 床单

洋基队校样表

- [æn; ən] - [sma:k] [ɑ:n][di:] [feɪs] ,
Soosh an awfool smock on de face ,
- 一个 - 罩衫 在 德 脸 ,

Soosh 脸上罩着一件傻瓜罩衫，

[dæt][hi:; hi] - [raɪt] ['u:p] [laɪk][ə; eɪ] -
Dat he shvell right oop like a poonkin
数据 他 - 正确的 哎呀 喜欢 一个 -

他像个傻瓜一样对着空气

[em aɪ 'ti:][ə; eɪ] [sens] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] - ;
Mit a sense of his tisgrace ;
密特 一个 感觉 的 他的 - ;

他感到自己蒙羞；

[bu:t] ['dɜ:ɪ] ['dɔɪtʃə] ['bu:stɪd] [æn; ən][ɪŋk] - [keg]
Boot der Deutscher boosted an ink - keg
启动 德尔 德意志人 增强 一个 墨水 - 桶

Boot der Deutscher 增加了墨水桶

[ɑ:n][da:p][ʌv; əv][di:] - [her] :
On dop of de oder's hair :
在 dop 的 德 - 头发 :

关于 de oder 的头发：

[aɪ 'ti:][vlai, flai] [tru:] [di:] [er] [laɪk][ə; eɪ] [bu:mʃəl] - ['dɛn] -
It vly troo de air like a boomshell - denn -
它 维利 特鲁 德 空气 喜欢 一个 爆炸信号 - 丹恩 -

它像爆炸一样轰鸣 - denn-

[maɪn] ['gɑ:ts] ! - [vɑ:t][ə; eɪ] - [væs] [dɪr] !
Mine Gotts ! - Vot a sighdt vas dere !
矿 戈茨 ! - 投票 一个 - 血管 德雷 !

我的戈特斯！ - 投票一票！

['dɛn] ['oʊfə][ɔ:l][di:] -
Denn ofer all de shapel
丹恩 提供 全部 德 -

Denn ofer 所有形状

- [wɔːr][væs][ˈrædʒɪn] [luːs] ；
Vierce war vas ragin loose ；
- 战争 血管 愤怒 松动的 ；

Vierce war vas ragin loose;

[fuːl] ['meni] [ə; eɪ] - -
Fool many a vighnten brinter
傻子 许多 一个 - -

愚弄了许多狡猾的家伙

[gɑːt] [wel] [ˌzeɪ] - - [hɪz; ɪz] [guːs] .
Got well ge - gooked his goose .
得到 出色地 ge - - 他的 鹅 .

他的鹅彻底疯了。

[fuːl] ['meni] [ə; eɪ][noʊz][em aɪˈtiː] - ,
Fool many a nose mit fisten ,
傻子 许多 一个 鼻子 密特 - ,

用拳头愚弄许多人的鼻子，

[aɪ] [wiːn] [wʌz; wəz] - [skraʊdʒd] ；
I ween was padly scrouged ；
我 温 曾是 - 搜刮来的 ；

我当时被勉强救济了；

[fuːl] ['meni] [æn; ən] [aɪ] - [gliːmɪn]
Fool many an eye pright gleamin
傻子 许多 一个 眼睛 - 闪光

愚弄许多人的眼睛，闪闪发光

[væs] - [aʊt] - - .
Vas ploody out - gegouged .
瓦斯 - 出去 - - .

Vas ploody 被狠狠地宰了一刀。

[duː][wɔːrt] - , [-]
Do wart ufgehouden , [78]
做 疣 - , [-]

Do wart ufgehouden, [78]

[dɪr] [væs] - [ɔːf][ʌv; əv] [poʊn] ；
Dere vas hewin off of pones ；
德雷 血管 - 离开 的 小马 ；

Dere vas hewin 从马匹上下来；

[duː] [hɔrt] [mæn] -
Do horte man darinne
做 霍尔特 男人 -

Do horte man darinne

[mæn] - - - - .
Man heardt soosh treadful croans .
男人 - - - - .

有人听到可怕的呻吟声。

[dʒæk] [ˈwɛrən] [ˌdiːˈeɪ][daɪ] [dʒest] ,
Jach waren da die Geste ,
杰克 沃伦 达 死 姿态 ,

Jach waren da die Geste,

[diː] [roʊ] [væs] [rʌf] [ænd; ɛnd] [tʌf] ,
De row vas rough and tough ,
德 排 血管 粗糙的 和 艰难的 ,

De row vas 粗糙而坚韧，

Genuoge sluogen wunden -

Genuoge sluogen wunden-

[dɪr] [væs] - [ˈwuːndz] [ɪˈnʌf] .
Dere vas plooty wounds enough .
德雷 血管 - 伤口 足够的 .

Dere vas plooty 伤口足够多。

[diː] [sɒʊlz] [ʌv; əv] - -
De souls of anciend brinters
德 灵魂 的 - -

古代布林特的灵魂

[frʌm; frəm] [ˈhɪməl] [lʊk] [daʊn] - ,
From Himmel look down oopen ,
从 天 看 向下 - ,

从天堂俯瞰，

[ju en ˈdi] [əˈlaʊd] [dæt][ɪn][ə; eɪ][ˈtʃæp(ə)l]
Und allowed dat in a chapel
和 允许 数据 在 一个 教堂

教堂里不允许约会

[dɪr] [wʌz; wəz] [ˈnefər] - - [ɑːn] .
Dere was nefer soosh carryins on .
德雷 曾是 内弗 - - 在 .

Dere was nefer soosh carryins on.

[dɪr] [wʌz; wəz] [lɔːˈents] [ˈkɔːstər][em aɪ ˈtiː] [guːtəmbɜːg] ,
Dere was Lorenz Coster mit Gutemberg ,
德雷 曾是 洛伦兹 科斯特 密特 古腾堡 ,

Dere 是洛伦兹·科斯特和古腾堡，

[ju en ˈdi] [ˈʃefɜː] [em aɪ ˈtiː][ˈdɜː] [ˈfʌst] ,
Und Scheffer mit der Fust ,
和 谢弗 密特 德尔 fust ,

Und Scheffer mit der Fust,

[ju en ˈdi] - [em aɪ ˈtiː] - [troʊ] [dɪrz] ,
Und Sweynheim mit Pannartz trop deers ,
和 - 密特 - 热带 鹿 ,

斯温海姆和帕纳茨热带鹿，

- [dɪs] - [dʌst] .
Oopen dis teufel's dust .
- 迪斯 - 灰尘 .

Oopen dis teufel's dust.

[dɪr] [væs] [ˈjæŋki] [ˈdʒɜːz] [ɪkˈstɪŋkt]
Dere vas Yankee jours extincted
德雷 血管 扬基 日子 灭绝

洋基队的日子已经消失

[huː] [leɪ] [əˈpɑːn][diː] - ,
Who lay upon de vloor ,
WHO 躺 之上 德 - ,

谁躺在地板上，

[dɪr] [væs] - [rɛbz] [dɪˈstrʌktɪd] ,
Dere vas Soudern rebs destructured ,
德雷 血管 - 叛军 已摧毁 ,

Dere vas Soudern rebs destructed,

[hu:] - ['nɛfər] [dʒɛf][noʊ] [mɔ:r] .
Who wouldt nefer Jeff no more .
WHO - 内弗 杰夫 不 更多的 .

谁再也不想见到杰夫了。

[æʃ] [dɛr] [soʊlz] [raɪz] ['u:p][tu:; tə] - ,
Ash deir souls rise oop to Heafen ,
灰 他们的 灵魂 上升 哎呀 到 - ,

灰烬将他们的灵魂升腾到天堂，

[dɛr] - [di:] - - [kɔ:lz] ,
Dey heardt de oldt brinters ' calls ,
戴伊 - 德 - - 呼叫 ,

他们听到了老布林特的呼唤，

[ju ɛn 'di] [gu:təmbɜ:g] [gaɪft] [dem] [ɔ:l][ə; eɪ] [kɪk]
Und Gutemberg gifed dem all a kick
和 古腾堡 GIF 格式 民主 全部 一个 踢

古腾堡给了他们所有人一脚

[æʃ] [hi:; hi] [hɪst] [dem] ['oʊfɜ:][di:] [wɔ:lz] .
Ash he histed dem ofer de walls .
灰 他 有历史 民主 提供 德 墙壁 .

Ash he histed dem ofer de walls。

[dæt] [ɪ] [di:] [veɪ] ['dɛsi] ['bælədz]
Dat ish de vay dese Ballads
数据 ish 德 vay 这些 民谣

Dat ish de vay dese Ballads

- ['vɪr] - [ɪn] [ænd; ɛnd] - ,
Foorst vere crooshed in ploot and shdorm ,
- 真实 - 在 普鲁特 和 - ,

Foorst vere crooshed in ploot and shdorm,

[fu:l] ['meni] [ə; eɪ] [deɪ] [mu:st] [beɪs] -
Fool many a day moost bass afay
傻子 许多 一个 天 山顶 低音 -

愚弄许多人一天 moost bass afay

- [deɪ] [du:k] [dɪs][fɔ:rm] .
Pefore dey dook dis form .
- 戴 杜克 迪斯 形式 -

在他们填写这个表格之前。

[di:] ['kɑ:pi] - [ɔ:(r)] [di:] -
De copy flootered o'er de preasts
德 复制 - 超过 德 -

De copy 被掠过的 preasts

[ʌv; əv] ['hɪroʊz] ['laɪn][tɑ:dt] ,
Of heroes lyin todt ,
的 英雄 躺着 托德 ,

英雄们躺在今天，

[dɪs][væs][di:] ['daɪər] - -
Dis vas de dire peginnin -
迪斯 血管 德 可怕的 - -

Dis vas de dire peginnin-

[dæs; da:s] [wɔ:r] ['di'i:es] - ['nɑ:θ] .
Das war des Breitmann's Noth .
达斯 战争 德斯 - 诺斯 .

Das war des Breitmann's Noth.

[dis] [sɔ:ŋ] [ɪn] [fɪlə'delfɪr]
Dis song in Philadelphia
迪斯 歌曲 在 费城

费城的这首歌

[lɔ:ŋ] ['daɪmz] [ə'gʊʊ] - ,
Long dimes ago pegun ,
长的 一角硬币 前 - ,

很久以前，pegun，

[ɪn] ['pæris] [væs] - , [ju ən 'di]
In Paris vas gondinued , und
在 巴黎 血管 - , 和

在巴黎，vas gondinued，und

[ɪn] ['drezdən] [ɪst] [fʊl] - [dʌn] .
In Dresden ist full - done .
在 德累斯顿 是 满的 - 完毕 :

在德累斯顿已经全部完成了。

[ɪf] ['eni] - [ə'paʊt] [di:] [fækts] ,
If any toubt apout de facts ,
如果 任何 - apout 德 事实 ,

如果对事实有任何疑问，

[ɪn] [noʊpəl] [maɪndz] [ɪʃ] [gru:] ,
In nople minds ish grew ,
在 诺普尔 思想 ish 生长 ,

它生长在高尚的心灵中，

[let] [dem] [æʃk] [kɑ:rl] ['bensn] [brɪstəd] ,
Let dem ashk Carl Benson Bristed ,
让 民主 阿什克 卡尔 本森 布里斯特德 ,

让他们 ashk Carl Benson Bristed，

[hi:; hi] [noʊz] [aɪ 'di:] [ɔ:l] [ɪʃ] [dru:] .
He knows id all ish drue .
他 知道 ID 全部 ish 德鲁 :

他知道这一切都是真的。

[ju ən 'di] [naʊ] , ['desɪ] - -
Und now , dese Breitmann shdories
和 现在 , 这些 - -

现在，这些布雷特曼的短篇小说

[ɪn] - [ɪn] ['meni] [ə; eɪ] ['lænt] ,
In gebrindt in many a lant ,
在 - 在 许多 一个 土地 ,

在许多土地上，

[soʊgɑ:r] [ɪn] [fɑ:r] [ɔ:'streɪliə]
Sogar in far Australia
糖 在 远的 澳大利亚

澳大利亚远方的索加尔

- [ɡestʊlən] [ju ən 'di] [bəkənt] : -
Dey're gestohlen und bekannt : -
- gestohlen 和 知名 : -

他们是 gestohlen 和 bekannt： -

" [d'ʒeh] [hɪn] ['mi:n] [pʊtʃ] [ɪn] ['æli] -
" Geh hin mein Puch in alle VWelt
" 呃 他 我的 普奇 在 全部 -

“Geh hin mein Puch in alle VWelt

[steɪ] - [wʌz; wəz][də'rektər] - [zu:]!
Steh **auss** **was** **dir** **kompt** **zu** **!**
steh - 曾是 目录 - 祖 ！

Steh auss was dir kompt zu!

[mæn] - [dɪtʃ] , [mæn] - [dɪtʃ]
Man **beysse** **Dich** , **man** **reysse** **Dich**
男人 - 迪奇 , 男人 - 迪奇

曼·贝塞·迪克 曼·雷塞·迪克

[ˈnʊr] [dɑ:s] [mæn][mɪr] [nɪçts] [θu] ！ " [-]
Nur **dass** **man** **mir** **nichts** **thu** **!** " **[79]**
努尔 达斯 男人 米尔 尼赫茨 星期四！ " [-]

Nur dass man mir nichts 周四！ “[79]

- [ləst] ['bælədʒ] .
BREITMANN'S **LAST** **BALLADS** .
- 最后的 民谣 -

布雷特曼的最后民谣。

- [ɪn] ['tɜ:rki] .
BREITMANN **IN** **TURKEY** .
- 在 火鸡 -

布雷特曼在土耳其。

[ˈdɛr] - [hɪr] [ɪm] -
DERR **BREITMANN** **hear** **im** **Turkenreich**
德尔 - 听到 我是 -

德·布赖特曼 (DERR BREITMANN) 听到土耳其帝国的声音

[væs] - [haɪ] [ju en 'di] [loʊ] ,
Vas **fighten** **high** **und** **low** ,
瓦斯 - 高的 和 低的 ,

Vas fighten high und low,

" [steɪ] [aʊf] , [oʊ] - ['mi:n] !
" **Steh** **auf** , **oh** **Schwackenhammer** **mein** **!**
" steh 上 , 哦 - 我的 ！

“Steh auf，噢，Schwackenhammer 我！

[ɪts] [daɪm] [fɔ:r; fər][ju: 'es][tu:; tə][goʊ] .
It's **dime** **for** **us** **to** **go** .
它是 一角硬币 为了 我们 到 去 .

我们走吧，只需一角钱。

- [daɪn] - [æn; ən] ,
Zieh **dein** **Kanonenstiefel** **an** ,
- 你的 - 一个 ,

Zieh dein Kanonenstiefel an,

[ju en 'di] - [də'rektər][dæs; dɑ:s] [wɜ:rt] ,
Und **schleife** **Dir** **das** **Schwert** ,
和 - 目录 das 剑 ,

Und schleife Dir das Schwert,

['ʃɑ:n] [læŋ] [hɜ:r; hər][hæŋ]['mɛr, 'mɜ:] [nɪçts] - ,
Schon **lang** **her** **han** **mer** **nichts** **gethan** ,
舍恩 语言 她 汉 梅尔 尼赫茨 - ,

Schon lang 她的 han mer nichts gethan,

[ˈdɜ:] [wɛg] [ɪst] - . " [-]
Der **Weg** **ist** **reitenswerth** . " **[80]**
德尔 韦格 是 - . " [-]

Der Weg ist reitenswerth。”[80]

" - [vɪtʃ] [saɪd] ?
" **Oopon vitch side ?**
" - 维奇 边 ?

“Oopon vitch 边? ”

[aɪ] [ˈhɑ:rtli] [noʊ]
I hartly know
我 哈特利 知道

我几乎不认识。

[bu:t] [vɑ:n] [saɪd] [ɪn] [dɪs] [wɔ:r] :
Boot von side in dis war :
启动 冯 边 在 迪斯 战争 :

Boot von 在这场战争中站在一边:

[dɪr] [ɪst] [di:] [ˈhəʊli] [rʊs] - [lænd]
Dere ist de holy Russ - land
德雷 是 德 圣 拉斯 - 土地

Dere ist de holy Russ-land

[ɔ:l] [em aɪ ˈti:] [ə; eɪ] [ˈhəʊli] [zɑ:r] ;
All mit a holy Tsar ;
全部 密特 一个 圣 沙皇 ;

所有人都敬奉神圣的沙皇;

[bʌt; bət] [aɪ] [peɪ] [nɑ:t] [ə; eɪ] [ˈhəʊli] - [ɜ:r; ər] ,
But I pe not a holy - er ,
但 我 pe 不是 一个 圣 - 呃 ,

但我并非圣人，

[nɔ:r] [ju:; jʊ] [vɑ:n] [seɪnt] , [aɪ] [fɪr] ;
Nor you von Saint , I fear ;
也不 你 冯 圣 , 我 害怕 ;

恐怕你也不是冯·圣徒；

[aʊt] [laɪn] [ɪz] [ˈhəʊli] - ,
Out line is holy ploonder ,
出去 线 是 圣 - ,

轮廓线是神圣的浮标，

[em aɪ ˈti:] [ˈseɪkrɪd] [ˈlɑ:gər] - [bɪr] .
Mit sacred Lager - bier .
密特 神圣 拉格啤酒 - 枢 .

含着神圣的拉格啤酒。

" [di:rz] [vɑ:n] - - [mæn]
" **Dere's von Constantinoble - man**
" 德雷的 冯 - - 男人

“德雷·冯·君士坦丁堡人

[vɑ:t] [raɪt] [tu:; tə] [em ˈi:] , [ju ən ˈdi] [seɪ]
Vot write to me , und say
投票 写 到 我 , 和 说

写信给我，然后说

[hi:; hi] [kɪts] [em ˈi:] [æn; ən] [kəˈmɪʃ(ə)n]
He kits me an commission
他 套件 我 一个 委员会

他给了我一份委托

[tu:; tə] [meɪk] [em ˈi:] - [beɪ] ,
To make me Breitmann Bey ,
到 制作 我 - 贝 ,

让我成为布雷特曼·贝，

[ˌju ɛn 'di] [ɪf] [aɪ] [maʊnts] [di:] ['tʃə'pɑ:n]
Und if I mounts de turpan
和 如果 我 安装 德 吐鲁番

如果我安装德图尔潘

[ˌju ɛn 'di] [ki:ps] [di:] ['mʌzlɪn] [lɔ:] ,
Und keeps de Muslin law ,
和 保持 德 细棉布 法律 ,

并遵守穆斯林法律，

[ˌju ɛn 'di] [braɪbz] ['aɪn] ['wenɪɡ] , [den] [aɪ] [raɪz]
Und bribes ein wenig , den I rise
和 贿赂 一个 温尼格 , 丹 我 上升

贿赂和贿赂，我崛起

[tu:; tə] - [pə'fɑ:; 'pɑ:ʃə; 'pæʃə] .
To Breitemann Pasha :
到 - 帕夏 .

致布赖特曼帕夏。

" [dɪs] [mʌtʃ] [ɪz] [dru:] , [dæt] [ɪz]
" Dis much is drue , dat Toorkey is
" 迪斯 很多 是 德鲁 , 数据 图尔基 是

“这是德鲁伊，那是图尔基

[ə; eɪ] ['ri:əl] ['paʊdər] [lənd] ,
A real Powder land ,
一个 真实的 粉末 土地 ,

真正的火药之乡，

[ˌju ɛn 'di] [ɪf] - ['ɡɔɪn] - [tu:; tə] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] [ɔ:f] ,
Und if dey're goin ' to touch it off ,
和 如果 - 去 - 到 触碰 它 离开 ,

如果他们要动手的话，

[ˈvaɪ] , [ˈvi:] [mu:st] [peɪ][ɑ:n][hænd] .
Vy , ve moost pe on hand .
维 , ve 山顶 pe 在 手 .

Vy，我们手头有大部分。

[ˌju ɛn 'di] [ɪf] [ˈvi:] - ['ɪntu:][di:] ['ɛrz]
Und if ve shpring into de airs
和 如果 ve - 进入 德 播出

如果弹簧进入空气中

- - - [ɪn][di:] [fʌs] ,
Vhile meddlin ' in de fuss ,
- - - 在 德 大惊小怪 ,

在多管闲事的时候，

[aɪ][ˈreɪdʒ] [dɪŋk] [sʌm; səm] ['rʌʃ(ə)n] [berz]
I rader dink some Russian bears
我 雷达 丁克 一些 俄语 熊

我读过一些俄罗斯熊的文章

[vɪl] - [ə'bi:ŋ] [em aɪ 'ti:] [ju: 'es] .
Vill shpring along mit us .
村庄 - 沿着 密特 我们 .

维尔和我们一起跳动。

" [ˌju ɛn 'di] [ven] [hi:; hi] [kɪt] [tu:; tə] -
" Und ven he kit to Turkreich
" 和 ven 他 成套工具 到 -

“甚至他还去了土耳其帝国

[ˈdɜːɪ] - [wɜːrk] [laɪk] [mæd] ,
Der Breitmann work like mad ,
德尔 - 工作 喜欢 疯狂的 ,

德·布赖特曼疯狂地工作着，

[ˌju ɛn ˈdi] [kɪt] [ˈaɪn] [kɔːr] - , -
Und kit ein corps togeder , -
和 成套工具 一个 兵团 - , -

Und kit ein corps togeder, -

[ˈmiːn] [ˈgɔːt] !
Mein Gott !
我的 上帝 !

我的上帝！

[væt] [men] [hiː; hi][hæd; həd] !
vat men he had !
增值税 男人 他 有 !

他有大批人！

[ˌem aɪ ˈtiː] [ˈpɒʊləɹ] [ˌju ɛn ˈdi] [ˌem aɪ ˈtiː] - ,
Mit Polers und mit Shipsies ,
密特 撑杆者 和 密特 - ,

Mit Polers und mit Shipsies,

- , [ˈtɜːks] , [ˌju ɛn ˈdi] [sʌtʃ] ,
Ungaren , Turks , und such ,
- , 土耳其人 , 和 这样的 ,

匈牙利人、土耳其人等等

[ˌju ɛn ˈdi] [əlɜːlaɪ] [ɡesɪndəl] .
Und allerlei Gesindel .
和 过敏 格辛德尔 .

Und allerlei Gesindel.

" [heɪ] !
" **Hei !**
" 嘿 !

“嘿！

" [sez] [hæns] : " [dɪs] [biːts] [diː] [dʌtʃ] !
" **Says Hans : " dis beats de Dutch !**
" 说道 汉斯 : " 迪斯 节拍 德 荷兰语 !

汉斯说：“这比荷兰人强多了！ ”

" [den] [ˈɑːnwərdz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈɪksɑːl] [-]
" **Den onwards to his Schicksal [81]**
" 丹 开始 到 他的 天命 [-]

“前往他的天命巢穴[81]

[ˌju ɛn ˈdi] - [truː] [diː] [naɪt] ,
Und forvarts troo de night ,
和 - 特鲁 德 夜晚 ,

Und forvarts troo de night,

[ˌju ɛn ˈdi] - [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Und oopwarts to his mission ,
和 - 到 他的 使命 ,

并继续执行他的任务，

[ˌju ɛn ˈdi] - [ɪn] [diː] - .
Und downvarts in de vight .
和 - 在 德 - .

和下坡在黑暗中。

[ʌn'tɪl] [ɪn][di:] -
Until in de Bulgaren
直到 在 德 -

直到在保加利亚

[vɑ:n] [naɪt] [hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [hi:; hi] [stroʊd] ,
Von night his horse he strode ,
冯 夜晚 他的 马 他 大步走 ,

夜幕降临，他骑着马大步向前，

[ju ɛn 'di] [mi:t] [ə; eɪ] - [koʊsæks]
Und meet a tausand Kossacks
和 见面 一个 - 哥萨克人

并遇到一千名哥萨克人

- [hɪm; ɪm][ɑ:n][di:] [roʊd] .
Pefore him on de road .
- 他 在 德 路 .

在他前面的路上。

[slæp] ['fɔ:rwərd] [roʊd] ['dɜ:ɪ] -
Slap forward rode der Breitmann
拍击 向前 骑 德尔 -

向前迈步 der Breitmann

[raɪt] [ɑ:n][di:] [koʊsək] [spiə] ,
Right on de Kossack spears ,
正确的 在 德 哥萨克人 长矛 ,

就在哥萨克长矛上，

[bʌt; bət] - [ku:m] [dɛr] ['li:dər]
But forvarts coom deir leader
但 - 库姆 他们的 领导者

但前任领导人

[ænd; ænd] ['hɔ:ltɪd] [hɪz; ɪz] [kə'ɪrz] ,
And halted his careers ,
和 停止 他的 职业生涯 ,

这断送了他的职业生涯。

[ju ɛn 'di][graɪ] , " [oʊ] - ['ritə] ,
Und gry , " O Turkisch Ritter ,
和 灰 , " 哦 - 里特 ,

Und gry，“哦，土耳其骑士，

[aɪ][eɪ 'em][di:] ['kæpɪtən] ,
I am de Capitan ,
我 是 德 船长 ,

我是船长，

[ænd; ænd] [ɪf] [ju:; jʊ][wɑ:nt][ə; eɪ] ['ɪndɪ] ,
And if you want a shindy ,
和 如果 你 想 一个 闪亮 ,

如果你想要一场热闹的派对，

[step] [ʌp] , [ænd; ænd][aɪm][jɔr; jər][mæn] .
Step up , and I'm your man .
步 向上 , 和 我是 你的 男人 .

站出来，我就是你要找的人。

" [deɪ] - [laɪk] ['dɜ:ɪ] ['tɔɪfəl] ,
" Dey fightet like der teufel ,
" 戴伊 - 喜欢 德尔 特费尔 ,

“他们像魔鬼一样战斗，

[deɪ] - [em aɪ 'ti:] [dɛr] [swɔ:dz] ,
Dey fightet mit deir swords ,
戴伊 - 密特 他们的 剑 ,

他们挥舞着剑战斗，

[ˌju ɛn 'di] - [vɔld] [kɪlt] [hɪm; ɪm] ,
Und Breitmann vould hafe kilt him ,
和 - 可以 哈夫 苏格兰短裙 他 ,

布莱特曼会杀了他，

[bʌt; bət] - [twʌz] [nɑ:t][ɑ:n][di:][kɑ:rdz] ,
But 'twas not on de cards ,
但 - 那是 不是 在 德 牌 ,

但这并非计划之内的事。

[fɔ:r; fər][di:] [koʊsək] [ˈfaɪər][ə; eɪ] [bɪstəl]
For de Kossack fire a bistol
为了 德 哥萨克人 火 一个 比斯托尔

对于哥萨克人来说，这是一把双管手枪

[æz; əz][hɪz; ɪz] - [ˈpi:gən] , -
As his retreadt pegan , -
作为 他的 - 佩根 , -

作为他那老练的异教徒， -

[daʊn] [frʌm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ɔ:l] ['sensləs]
Down from his horse all senseless
向下 从 他的 马 全部 无意义的

他从马上摔了下来，神志不清

[flʌ:p] ! [went] ['dɜ:] - .
Flop ! went der Breitemann .
失败 ！ 去 德尔 - .

失败！布赖特曼说道。

[ven] [hi:; hi] [kɪt] [hɪz; ɪz] ['sensɪz] ,
Vhen he hafe kit his senses ,
当 他 哈夫 成套工具 他的 感官 ,

当他恢复神智时，

['dɜ:] - [faɪnd][hi:; hi] [leɪ]
Der Breitmann find he lay
德尔 - 寻找 他 躺

德·布赖特曼发现他躺着

[ˈɪnˌsaɪt][ə; eɪ][noʊpəl] ['keɪstəl] ,
Insite a nople castell ,
现场 一个 诺普尔 卡斯特尔 ,

在贵族城堡内，

[ə'pɑ:n][ə; eɪ][kænə'peɪ] ;
Upon a canape ;
之上 一个 开胃小点 ;

在小点心上；

[ˌju ɛn 'di][ˈpaɪ][hɪz; ɪz][saɪd][ə; eɪ][ˈleɪdi]
Und py his side a lady
和 py 他的 边 一个 女士

在他身边的是一位女士

[soʊ] - [tu:; tə] [si:] ,
So wunderschon to see ,
所以 - 到 看 ,

真是太美了，

[væs] - [ˈuːp] [ə; eɪ] [ˈlemən]
Vas shlisin oop a lemon
瓦斯 - 哎呀 一个 柠檬

Vas shlisin oop 一个柠檬

[ˈIndoʊ] [ə; eɪ] [kɑːp] [ʌv; əv] [ðɪː] .
Indo a cop of thee .
印尼 一个 警察 的 你 .

Indo 是你的一个警察。

[den] [tuː; tə] [hɪmˈself] [seɪ] - ,
Den to himself say Breitmann ,
丹 到 他自己 说 - ,

丹自言自语道：“布雷特曼”，

- [hiː; hi] [hoʊld] [hɪz; ɪz] [dʒɔː] ,
Aldough he hold his jaw ,
- 他 抓住 他的 顎 ,

尽管他捂着下巴，

" [dɪs] [ɪz] [diː] - [ˈwʊmən] ,
" Dis is de vinest womans ,
" 迪斯 是 德 - 女人 ,

“这是最神圣的女人，

[ˈpaɪ] [ˈɡɑːt] !
Py Gott !
py 上帝 !

上帝啊！

[aɪ] - [sɔː] .
I efer saw .
我 - 锯 .

我以前见过。

[vɑːt] - !
Vot lofeliness !
投票 - !

投票幸福！

[vɑːt] [ˈmʌs(ə)l] !
vot muscle !
投票 肌肉 !

肌肉！

[em aɪ ˈtiː] - - [tʃɑːrm] !
Mit efery himmlisch charm !
密特 - - 魅力 !

Mit efery himmlisch charm!

[ʃiː; ʃi] [ˈmeɪzərz] [ˈtwenti] [ɪntʃɪz] ,
She measures twenty inches ,
她 措施 二十 英寸 ,

她的身高是20英寸。

[ˌbi i ˈaɪ] [ˈdɑːnə] !
Bei Donner !
贝 唐纳 !

贝·唐纳！

- [diː][ɑːrm] .
roundt de arm .
- 德 手臂 .

手臂圆润。

" [di:] ['leɪdi] [si:] [hɪz; ɪz] [glɑːnsɪz]
" De lady see his glances
" 德 女士 看 他的 眼神

女士察觉到他的目光

[soʊ][ˈnoʊb(ə)] [ju en 'di][soʊ] [geɪm] ,
So noble und so game ,
所以 高贵 和 所以 游戏 ;

如此高尚，如此勇敢

[ju en 'di] ['jʌst] [æz; əz][hiː; hi] [rɪ'flektɪd]
Und yust as he reflected
和 仅仅 作为 他 反映

就在他反思的时候

[ʃiː; ʃi] [dɪŋk] [ʌv; əv][hɪm; ɪm][di:] [seɪm] ,
She dink of him de same ,
她 丁克 的 他 德 相同的 ;

他对他的看法也一样，

[ju en 'di][ʃiː; ʃi] [seɪ] , " [waɪ] - ? " [ɪn] ['ɪŋɡlɪʃ] ,
Und she say , " Wie gehts ? " in English ,
和 她 说 , " 维 - ? " 在 英语 ,

她用英语说“Wie gehts? ”，

" [di:'ju] - [kævə'liːr] ,
" Du galiant cavalier ,
" 杜 - 骑士 ;

"Du galiant cavalier,

[hu:] [ɑːrt] - [di:] ['kæptɪv]
Who art pecome de captive
WHO 艺术 - 德 俘虏

谁是俘虏

[ɔːl] [ʌv; əv][maɪ][baʊ; boʊ][ju en 'di] [spɪr] .
All of my bow und spear .
全部 的 我的 弓 和 矛 .

我的所有弓箭和长矛。

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][gæəl][dɪs] ['mɔːrnɪn] - ,
" I am a gal dis mornin ' ,
" 我 是 一个 女孩 迪斯 早晨 - ;

“我今天早上是个女孩，”

[jes'triːn] [aɪ][væs][ə; eɪ] [naɪt] ,
Yestreen I vas a knight ,
昨天 我 血管 一个 骑士 ;

昨天我是一名骑士，

[oʊld] ['hɑːs] - [juː; jə] ['nɪrli] - ,
Old hoss - you nearly smashedme ,
老的 霍斯 - 你 几乎 - ;

老伙计——你差点把我撞倒了。

[aɪ] [ges] , [ɪn] [ðæt] [smɔːl] [faɪt] ;
I guess , in that small fight ;
我 猜测 , 在 那 小的 斗争 ;

我想，在那场小战斗中；

[ænd; ənd] [ɪf] [aɪ] ['hædnt] [ʃɑːt] [juː; jə]
And if I hadn't shot you
和 如果 我 之前没有 射击 你

如果我没开枪打你的话

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [ræn] . "

I think I should have ran . "

我 思考 我 应该 有 跑 . "

我觉得我应该跑的。

" - [em aɪ 'ti:] - !

" Gottshimmel mit Potzbomben !

" - 密特 - !

"Gottshimmel mit Potzbomben!

- ['dʒ:] - .

Egsclaim der Breitemann .

- 德尔 - .

Egsclaim der Breitemann.

" [bʌt; bət] [seɪ] , [oʊ] [noʊpəl] ['leɪdi] ,

" But say , O nople lady ,

" 但 说 , 哦 诺普尔 女士 ,

“但是，高贵的女士，请您说.....”

[vɑ:t] [gɑ:t] [ju:; jʊ] [ɪn] [dɑ:t] [set]

Vot got you in dot set

投票 得到 你 在 点 放

Vot 让你进入点集

[ʌv; əv] - - [vɪlt] ['^erɪt] [del] [em 'i:] ?

Of plackgards - vilt dou dell me ?

的 - 维特 斗 戴尔 我 ?

Of plackgards - vilt dou dell me?

" [di:] [deɪm] - : " [ju:; jʊ] [bet] !

" De dame rebly : " You bet !

" 德 贵妇人 - : " 你 赌注 !

“德·达姆·雷布利:”你肯定！

[maɪ] ['fɑ:ðər] [keɪm] [frʌm; frəm] ['bɔ:stən; 'bɑ:stən] ,

My father came from Boston ,

我的 父亲 来了 从 波士顿 ,

我父亲来自波士顿。

[ænd; ənd] [wen] [ðɪs] [wɔ:r] [brɪ'gæn]

And when this war began

和 什么时候 这 战争 开始

而这场战争开始了

[hi:; hi] [gɑ:t] [ə; eɪ] ['splendɪd] ['kɑ:ntɹækt] ,

He got a splendid contract ,

他 得到 一个 灿烂 合同 ,

他获得了一份非常棒的合同。

[ɔ:l] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['ru:si] - [æn; ən] ,

All with the Russi - an ,

全部 和 这 鲁西 - 一个 ,

所有与俄罗斯人有关的事情，

" [tu:; tə] [sel] [ðə; ði] ['ɑ:ɹmi] [ʃu:] - [strɪŋz] ;

" To sell the army shoe - strings ;

" 到 卖 这 军队 鞋 - 字符串 ;

“向军队兜售鞋带；

[bʌt; bət] [aɪ] [hæv; həv] [ri:d] [ʌv; əv] [faɪts] ,

But I have read of fights ,

但 我 有 读 的 战斗 ,

但我读到过一些关于打架的报道，

[ænd; ənd][aɪ] [dri:m] [ʌv; əv][wɔ:r][ænd; ənd][ˈglɔ:ri] ,
And I dream of war and glory ,
和 我 梦 的 战争 和 荣耀 ,
我梦想着战争和荣耀，

[fɔ:r; fər][aɪ][goʊ][fɔ:r; fər] [ˈwɪmənz] [raɪts] ;
For I go for women's rights ;
为了 我 去 为了 女性的 权利 ;
因为我支持女性权益；

[ðen] [aɪ] [ri:d] [ə; eɪ] [bʊk] [ʌv; əv][ˈpoʊəmz]
Then I read a book of poems
然后 我 读 一个 书 的 诗歌
然后我读了一本诗集。

[wɪtʃ] [ˈferli] [tɜ:rnd] [maɪ] [hed] ,
Which fairly turned my head ,
哪个 相当 转向 我的 头 ,
这着实让我侧目了。

[ðə; ði][ˈbælədz] [ʌv; əv][hæns] - " —
The ballads of Hans Breitmann " —
这 民谣 的 汉斯 - " —
汉斯·布赖特曼的民谣“——

" [oʊ] — - [hoʊ] !
" Oh — - ho !
" 哦 — - 何 !
“哦——吼！

" [hæns] - [sed] .
" Hans Breitmann said .
" 汉斯 - 说 .
汉斯·布雷特曼说道。

" [ænd; ənd][æz; əz][aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] -
" And as I think the Breitmann
" 和 作为 我 思考 这 -
“而且我认为布雷特曼

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第13/17页

[mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] ['gretɪst] [mæn]
Must be the greatest man
必须 是 这 最 男人

一定是位伟大的人

[huː] ['evər] [went] [ə; eɪ] - ['faɪtɪŋ]
Who ever went a - fighting
WHO 曾经 去 一个 - 斗争

谁曾参与战斗

[sɪns] ['hɪstri; 'hɪstəri][brɪ'gæn] ,
Since History began ,
自从 历史 开始 ,

自历史开始以来，

[aɪ] [drest] [em 'iː][laɪk] [ə; eɪ]['soʊldʒər] ,
I dressed me like a soldier ,
我 穿着 我 喜欢 一个 士兵 ,

我把自己打扮得像个士兵，

[fɔːr; fər][aɪ][eɪ 'em][stɑːrk][ʌv; əv] [lɪm] ;
For I am stark of limb ;
为了 我 是 斯塔克 的 肢 ;

因为我四肢残缺；

[wɪð; wɪθ] - [fɔːr; fər][ə; eɪ]['mɑːd(ə)] ,
With Breitmann for a model ,
和 - 为了 一个 模型 ,

以布雷特曼为例，

[ænd; ænd][traɪ][tuː; tə][ækt] [laɪk] [hɪm; ɪm] .
And try to act like him .
和 尝试 到 行为 喜欢 他 .

试着模仿他。

" [oʊ] , [tel] [em 'iː] , ['noʊb(ə)] ['kæptɪv] ,
" **Oh , tell me , noble captive ,**
" 哦 , 告诉 我 , 高贵 俘虏 ,

“哦，告诉我，高贵的俘虏，

[waɪl] ['roʊlɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [stɔːrm]
While rolling in this storm
尽管 滚动 在 这 风暴

在这场风暴中翻滚

[wɪtʃ] [men] [kɔːl] [laɪf] , [hæst]['evər]
Which men call life , hast ever
哪个 男人 称呼 生活 , 哈斯特 曾经

人们称之为生命的东西，曾经

[brɪ'held] [hæns] - [fɔːrm] ?
Beheld Hans Breitmann's form ?
观看 汉斯 - 形式 ?

你见过汉斯·布雷特曼的体态吗？

[oʊ] , [kʊd; kəd][aɪ][wʌns] [ɪmˈbreɪs] [hɪm; ɪm] ,
Oh , could I once embrace him ,
哦 , 可以 我 一次 拥抱 他 ,
哦, 我多么希望能够再次拥抱他。

[ænd; ənd] [geɪz] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [aɪ] ,
And gaze into his eye ,
和 目光 进入 他的 眼睛 ,
凝视他的眼睛,

[ænd; ənd] [fi:l] [hɪz; ɪz][ɑ:rmz] [əˈraʊnd] [em ˈi:] ,
And feel his arms around me ,
和 感觉 他的 武器 大约 我 ,
感受他环抱着我的双臂,

[ðen] [aɪ] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ] .
Then I would gladly die .
然后 我 会 乐意 死 .
那样的话, 我宁愿去死。

" [hi:; hi][ɪz][ðə; ði][mæn][ʌv; əv] ['mɔ:təlz] ,
" He is the man of mortals ,
" 他 是 这 男人 的 凡人 ,
他是凡人中的一员,

[ðə; ði][ˈoʊdɪn][ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] ,
The Odin of them all ,
这 奥丁 的 他们 全部 ,
众神之王奥丁

[ə; eɪ] ['haɪər] [ˌɪnkɑ:rˈneɪʃn] ,
A higher Incarnation ,
一个 更高 化身 ,
更高层次的化身,

[ðə; ði] - - , - [-]
The ' Menschheitsideal , ' [82]
这 - - , - [-]
《理想人》[82]

[ə; eɪ] ['bi:ɪŋ] [meɪd] [tu:; tə] ['wɜ:ʃɪp] ,
A being made to worship ,
一个 存在 制成 到 崇拜 ,
一个被造出来崇拜的人,

[tu:; tə][em ˈi:][æn; ən] [ˈɜ:rθli] [ˈgɔ:t] " —
To me an earthly Gott " —
到 我 一个 尘世的 上帝 " —
对我而言, 一位尘世的上帝"——

" [ˈpaɪ] [ˈɪŋz] !
" Py shings !
" py 瓦片 !
“Py shings!

" - [hæns] - ,
" exclaim Hans Breitmann ,
" - 汉斯 - ,
“exclaim Hans Breitmann,

" [dɪs] [dɪŋ] [ɪz] [ˈɡetɪn] [hɑ:t] !
" Dis ding is gettin hot !
" 迪斯 叮 是 获得 热的 !
“这玩意儿越来越热了! ”

" [oʊ][ˈleɪəti] ! - [noʊpəl] !
" **O laity ! - nople gountess !**
" 哦 俗人 ! - 诺普尔 - !

“哦，俗人！——高贵的女伯爵！”

[dɪs][mæn][ʌv; əv] [hu:m] [ju:; jʊ] [dɪŋk]
Dis man of whom you dink
迪斯 男人 的 谁 你 丁克

你瞧不起的这个人

[ɪʃ] [ˈlaɪn] - [hɪr] - [ju:; jʊ] ,
Ish lyin ' here pefore you ,
伊什 躺着 - 这里 - 你 ,

伊什就躺在你面前，

[hæf] [ti:d] [fɔ:r; fər][wɑ:nt][ʌv; əv] [trɪŋk] ,
Half tead for want of trink ,
一半 茶 为了 想 的 饮料 ,

半茶，因为缺少饰品，

[ˈlaɪkwɑɪz] [fɔ:r; fər][loʊf][ʌv; əv][ju:; jʊ] , [tu:] ,
Likewise for lofe of you , too ,
同样地 为了 生活 的 你 , 也 ,

同样，对于你的爱情也是如此。

[dʌn] [ʌp][em aɪ ˈti:][loʊf][ænd; ənd] [də:st] ,
Done up mit lofe and durst ,
完毕 向上 密特 生活 和 杜斯特 ,

用爱和勇气完成，

[ju en ˈdi][em aɪ ˈti:][di:] [tu:] - ,
Und mit de two togeder ,
和 密特 德 二 - ,

Und mit de two togeder,

[aɪ][dəunt] [noʊ] [vɪtʃ] [ɪz][vɔ:rst] .
I don't know vitch is vorst .
我 不 知道 维奇 是 沃斯特 .

我不知道 vitch 是 vorst。

" [ænd; ənd][ˈ^erɪt][kænst] [seɪf] [dai]['hɪroʊ]
" **And dou canst safe dy hero**
" 和 斗 罐 安全的 dy 英雄

“而你却能保护你的英雄

[frʌm; frəm] [ˈbɪtər] - ,
From bitter Todespein ,
从 苦的 - ,

来自苦涩的托德斯佩因，

[ɪf] [ˈ^erɪt][hæst][ɪn][di:] ['kelər]
If dou hast in de Keller
如果 斗 哈斯特 在 德 凯勒

如果你在德凯勒

[ˈoʊnli][wʌn] [ˈfæs] [ʌv; əv] [ˈwi:n] .
Only one Fass of wein .
仅有的 一 法斯 的 葡萄酒 .

只有一瓶葡萄酒。

[neɪ] , [daʊt] [nɑ:t] - [ɪn][maɪ] ['pɑ:kɪt]
Nay , doubt not - in my pocket
不 , 怀疑 不是 - 在 我的 口袋

不，毫无疑问——就在我的口袋里

[ɪz][dɑ:t] [vɪtʃ] - [di:] [mæn] ,
Is dot vitch brofes de man ,
是 点 维奇 - 德 男人 ,

Is dot vitch brofes de man,

[maɪ] - , [ju en 'di][draɪ] ['tævərn] [bɪlz]
My bassport , und drei tavern bills
我的 - , 和 德雷 酒馆 账单

我的 Bassport 和 Drei 酒馆账单

[ə'genst] ['dɜ:] - .
Against der Breitemann .
反对 德尔 - .

反对德布赖特曼。

" [di:] ['lerəti][fi; ji] - [hɪm; ɪm]
" **De laity she emprace him**
" 德 俗人 她 - 他

“世俗之人接纳他

- [hi; hi] ['nɪrli] [bʌst] .
Oontil he nearly bust .
- 他 几乎 摔碎 .

直到他差点崩溃。

" [pɑ:ts] - [blɪts] ! " [gæsp] [aʊt] ['dɜ:] - ,
" **Potz - blitz ! " gasp out der Breitmann ,**
" 波茨 - 闪电战 ! " 喘气 出去 德尔 - ,

“波茨闪电战！”布莱特曼喘着气说道，

" [fi; ji][ɪz][ə; eɪ] ['skwi:zər] - ['jʌst] !
" **She is a squeezer - yust !**
" 她 是 一个 挤压器 - 仅仅 !

“她是个榨取者——仅此而已！”

" [di:] [deɪm] [fi; ji][væs] - ,
" **De dame she vas vealty ,**
" 德 贵妇人 她 血管 - ,

“De dame she vas vealty,

['laɪkwaɪz] [æn; ən] ['ɔ:rf(ə)n] [tu:] ,
Likewise an orphan too ,
同样地 一个 孤儿 也 ,

同样也是个孤儿，

[em aɪ 'ti:][ə; eɪ]['keɪstəl][ju en 'di][ə; eɪ]['ti:təl] ,
Mit a castel und a titel ,
密特 一个 城堡 和 一个 标题 ,

Mit a castel und a titel,

[soʊ] - [pʊt][aɪ 'ti:] [tru:] .
So Breitmann put it troo .
所以 - 放 它 特鲁 .

所以布雷特曼说的是真的。

[soʊ] [su:n] [ðə; ði] ['pɑ:r] ['vɪr] [mæɪɪt] , -
So soon the paar vere marrit , -
所以 很快 这 帕尔 真实 玛丽特 , -

所以很快我们就结婚了， -

[heɪ] ! [vɑ:t]
Hei ! vot
嘿 ! 投票

嘿！ vot

[ə; eɪ][ˈdaɪmz] [deɪ] [hæd; həd] !
a dimes dey had !
一个 一角硬币 戴 有 ！

他们只有一角钱！

[heɪ] !
Hei !
嘿 ！

嘿！

[haʊ] [deɪ] [laɪf] -
how dey life togeder
如何 戴 生活 -

他们如何生活在一起

[soʊ] - [ju en ˈdi][klæd] !
So clorious und clad !
所以 - 和 覆膜 ！

如此光彩夺目，衣着华丽！

[naʊ] [hi; hi][hæz; həz] [ka:t] [ə; eɪ][ˈti:təl]
Now he has cot a titel
现在 他 有 婴儿床 一个 标题

现在他有了一个头衔

[dɑ:t][wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈkæpitən] ;
Dot was a Capitan ;
点 曾是 一个 船长 ；

Dot 曾是一名船长；

[ˈhaɪɜ̃][hæt][di:] [teɪl] [ˈaɪn] [ˈɛnd]
Hier hat de tale ein Ende
这里 帽子 德 故事 一个 结束

Hier hat de tale ein Ende

[ʌv; əv][hɛə] [kaʊnt] - .
Of Herr Count Breitemann .
的 先生 数数 - .

布赖特曼伯爵先生。

[ˈkoʊbəʃ] [hægəlsti:n] .
COBUS HAGELSTEIN .
库布斯 哈格尔斯坦 .

科布斯·哈格尔斯坦。

[ɪt] [bɪn] [ˈaɪn] [ˈdɔɪtʃɜ̃] , [ju en ˈdi] [ˈmi:n] [neɪm] [ɪz][ˈkoʊbəʃ] [hægəlsti:n] , [-]
ICH bin ein Deutscher , und mein name is Cobus Hagelstein , [83]
ICH 垃圾桶 一个 德意志人 , 和 我的 姓名 是 科布斯 哈格尔斯坦 , [-]

ICH bin ein Deutscher，我的名字是 Cobus Hagelstein，[83]

[aɪ] [ku:m] [frʌm; frəm] [ˌsɪnsɪˈnæti] , [ænd; ɐnd][aɪ][laɪf] - [ˈdɜː] [raɪn] ;
I coom from Cincinnati , and I life peyond der Rhein ;
我 库姆 从 辛辛那提 , 和 我 生活 - 德尔 莱茵河 ;

我来自辛辛那提，我的生活远在莱茵河以东；

[ju en ˈdi][aɪ] [delz] [ju; jʊ][ɔ:l][ə; eɪ] - [dɑ:t] [meɪks] [ˌem ˈiː][mæd] [æʃ] [blɪts] ,
Und I dells you all a shdory dot makes me mad ash blitz ,
和 我 戴尔斯 你 全部 一个 - 点 制作 我 疯狂的 灰 闪电战 ,

Und I dells you all a shdory dot makes me mad ash blitz,

[paʊt] [haʊ] [ə; eɪ] [ˈjæŋki] - [væs] - [ˌem ˈiː][tuː; tə][fɪts] .
Pout how a Yankee gompany vas shvindle me to fits .
嘛 如何 一个 扬基 - 血管 - 我 到 适合 .

Pout how a Yankee gompany vas shvindle me to fits.

[aɪ] - [əˈpaʊt] [dis] - , [ju ɛn ˈdi] - [tuː; tə] [si:] [dɑ:t] [seɪm] ,
I heardt apout dis gompany , und vished to see dot same ,
我 - apout 迪斯 - , 和 - 到 看 点 相同的 ,
我听说了这家公司, 并且很想亲眼看看。

[dæs; dɑ:s] - [vɑ:s][ˈaɪˈdi:z, ˈɪdz] [neɪm] ;
Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft vos ids name ;
达斯 - vos ids 姓名 ;
Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft vos ids 名称;

[dɑ:t][ɪz][di:] [neɪm] [ɪn] [ˈʃə:mən] - [ɪn] [ˈɪŋɡlɪʃ] [aɪ ˈti:] [wɪl] [seɪ]
Dot is de name in Sherman - in English it will say
点 是 德 姓名 在 谢尔曼 - 在 英语 它 将要 说
Dot 是 Sherman 的名字——用英语来说就是

[dɑ:t][aɪ ˈti:] [ɪnˈfuəz] [jɔː; jər][laɪf][em aɪ ˈti:][ˈfaɪər] , [ven][juː; jʊ][di:] [ˈmʌni] [peɪ] .
Dot it insures your life mit fire , ven you de money pay .
点 它 保险 你的 生活 密特 火 , ven 你 德 钱 支付 .
它能保障你的生命免受火灾伤害, 即使你付钱也一样。

[naʊ] , [aɪ][hɑ:d][ə; eɪ] [ˈlɪdəl] [hʌʊs] - [laɪn] [vɪr] [aɪ][laɪf]
Now , I hod a liddle house - line vhere I life
现在 , 我 霍德 一个 利德尔 房子 - 线 那里 我 生活
现在, 我住在一个小房子里

[soʊ] - [æʃ] [maɪs] ,
so shtill ash mice ,
所以 - 灰 小鼠 ,
所以还是灰老鼠,

[ju ɛn ˈdi] [juːst] [draɪ] - [ˈdɑ:lər][vɑ:s][dɑ:t][ˈlɪt(ə)l] - [braɪs] ;
Und yoost drei tausand dollar vos dot little pilding's brice ;
和 尤斯特 德雷 - 美元 vos 点 小的 - 布莱斯 ;
和 yoost drei tausand 美元 vos 点小皮尔丁的布莱斯;

[aɪ][ˈvɑ:s] [ˈɔ:lweɪz] [juːst] [soʊ] [ˈhæpi] [æʃ] [ˈaɪn] [ˈkaɪzər] [ɪn][di:] [lənd]
I vos always yoost so happy ash ein Kaiser in de land
我 vos 总是 尤斯特 所以 快乐的 灰 一个 凯撒 在 德 土地
我总是很高兴成为土地上的凯撒

[dɪl] [æt; ət][læst][aɪ] [kɪt] [ɪn] - , [fɔːr; fər] [ˈmi:n] [ˈhʌʊs][væs] - .
Dill at last I kit in drople , for mein haus vas abgebrannt .
莪萝 在 最后的 我 成套工具 在 - , 为了 我的 豪斯 血管 - .
最后我把莪萝放进了水滴里, 为了我的房子。

[den][aɪ][goʊz][ʌnˈduː][dɑ:t] - [ju ɛn ˈdi] [delz] [ɪm] [raɪt] -
Den I goes undo dot gompany und dells em right afay
丹 我 去 撤销 点 - 和 戴尔斯 呢 正确的 -
Den I goes undo dot gompany und dells em right afay

([dæs; dɑ:s] -) , [ju ɛn ˈdi][aɪ] [seɪ] ,
(Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft) , und I say ,
(达斯 -) , 和 我 说 ,
(Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft), 我说,

" [æt; ət][læst][di:] [ˈjʌŋˌɪst] [deɪ] [ɪst] [ku:m] [fɔːr; fər][juː; jʊ][tuː; tə][plæŋk][di:] [kæʃ] ,
" **At last de youngest day ist coom for you to plank de cash ,**
" 在 最后的 德 最小的 天 是 库姆 为了 你 到 板 德 现金 ,
“终于到了你赚大钱的年纪了,

[ænd; ænd][juː; jʊ] [muːst] [beɪ] [em ˈi:] [ˈmʌnɪz] , [fɔːr; fər][maɪn] [ˈhʌʊs][ɪz] - [tuː; tə] [æʃ] .
And you moost bay me monies , for mine haus is purned to ash .
和 你 山顶 湾 我 钱 , 为了 矿 豪斯 是 - 到 灰 .
你最好给我钱, 因为我的房子已经化为灰烬了。

" [den] [di:] - ['ænsər] , " [ɔ:l] [dɪs] [ɪz] ['fəri] [dru:] ,
" Den de segredary answered , " All dis is fery drue ,
" 丹 德 - 回答 , " 全部 迪斯 是 费里 德鲁 ,
"Den de segredary 回答道：“所有的问题都是 fery drue,

[bu:t] [ju:; jʊ] [noʊ] ['vi:] [hæv; həv] [di:] ['ɑ:p(ə)n] [tu:; tə] - [jʊr; jər] [haʊs] [ə'nu:] ;
Boot you know ve have de option to pild your house anew ;
启动 你 知道 ve 有 德 选项 到 - 你的 房子 重新 ;
" 你知道你还有重建房屋的选择；

[dɪr] [ɪst] [ə; eɪ] [lɑ:t] [ʌv; əv] - [vɑ:t] [bɜ:rn] [dɛr] ['haʊzɜ:] [daʊn] ,
Dere ist a lot of beoples vot burns deir hauser down ,
德雷 是 一个 很多 的 - 投票 烧伤 他们的 豪瑟 杜恩 ,
Dere ist a lot of beoples vot burns deir hauser down,

[den] [ku:m] [tu:; tə] [kɪt] [di:] ['mʌni] [pæk] [ɔ:l] ['oʊvər] [ɪn] [di:] [tu:n] .
Den coom to kit de money pack all over in de toun .
丹 库姆 到 成套工具 德 钱 盒 全部 超过 在 德 镇 .
Den coom 把钱包到处都放在镇上。

" [aɪ] [lʊk] ['ɪndoʊ] [di:] [beɪpɜ:z] [ju en 'di] [aɪ] [faɪnd] [aɪ 'ti:] [æ] [hi:; hi] [seɪ] ,
" I look indo de bapers und I find it ash he say ,
" 我 看 印尼 德 巴珀斯 和 我 寻找 它 灰 他 说 ,
"我看了看印度的巴珀斯，发现他说的是灰烬，

[dæs; dɑ:s] - [ni:d] [nɑ:t] [beɪ] ;
Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft need not bay ;
达斯 - 需要 不是 湾 ;
Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft 无需回避；

[soʊ] [aɪ] [delz] [ɪm] [ɔ:l] [tu:; tə] [goʊ] [ə'het] [ju en 'di] - - - ,
So I dells em all to go aheth und pild anoder shdore ,
所以 我 戴尔斯 呃 全部 到 去 阿赫特 和 - - - ,
所以我呼吁他们所有人都去 aheth und pild ander shdore,

[ju en 'di] [deɪ] [meɪk] [em 'i:] [vɑ:n] [ɪn] ['jæŋki] - [mɔ:r] ['petɜ:] [æ] - .
Und dey make me von in Yankee shdyle more petter ash pefore .
和 戴 制作 我 冯 在 扬基 - 更多的 彼得 灰 - .
他们让我在洋基队之前更加灰心丧气。

[den] [aɪ] [met] ['dɜ:] - - [ɑ:n] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Den I met der segredary dereafter on a day ,
丹 我 遇见 德尔 - - 在 一个 天 ,
后来有一天，我遇到了 der segredary dereafter,

[ʌv; əv] [dæs; dɑ:s] - , [ju en 'di] [hi:; hi] [seɪ] ,
Of Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft , und he say ,
的 达斯 - , 和 他 说 ,
关于 Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft，他说，

" [ju:v] [faʊnd] [u:z] - - [ju en 'di] ['ɑ:nɪst] [ɪn] ['aʊər; ɑ:r] [laɪn] ,
" You've found oos vellers honoraple und honest in our line ,
" 你已经 成立 oos - - 和 诚实的 在 我们的 线 ,
“您在我们这条产品线中找到了 oos vellers 荣誉和诚实，

['vaɪ] [tɑ:nt] [ju:; jʊ] [goʊ] [ɪn'ʊr] [di:] [laɪf] [ʌv; əv] ['mædəm] [hæɡəlsti:n] ?
Vy tont you go insure de life of Madame Hagelstein ?
维 托特 你 去 保证 德 生活 的 夫人 哈格尔斯坦 ?
你打算为哈格尔斯坦夫人投保人寿保险吗？

" [aɪ] [pu:t] [maɪn] [dʌm] - [maɪn] [noʊz] , [ænd; ænd] [hɪm; ɪm] [em aɪ 'ti:] [maɪn] [aɪ] ,
" I poots mine dum oopon mine nose , and vinks him mit mine eye ,
" 我 噗噗 矿 笨蛋 - 矿 鼻子 , 和 文克斯 他 密特 矿 眼睛 ,
“我用鼻子顶着我的傻瓜，用我的眼睛瞪他一眼，

[ju ɛn 'di] [sez] [aɪ] [ku:mz] [tu:; tə][du:][aɪ 'ti:] [ven] [di:]['oʊ(ə)n] [rʌnz] [draɪ] ,
Und says I cooms to do it ven de ocean runs dry ,
和 说道 我 库姆斯 到 做 它 ven 德 海洋 跑步 干燥 ,
Und说即使海洋干涸我也会去做,

[ven] ['gu:sɪz] [tɜ:rn][tu:; tə] ['gændəz] , [ju ɛn 'di][di:] [brɪgz] [kɪts] - [tu:; tə] - ;
Ven geoses turn to ganders , und de bigs kits shanged to shvine ;
文 鹅 转动 到 鹅 , 和 德 大个子 套件 - 到 - ;
Ven geoses turn to ganders, und de bigs kits shanged to shvine;

[oʊ] , [den][aɪ] [merks] [ɪn'ʃɔr] [di:] [laɪf][ʌv; əv] ['mædəm] [hæɡəlsti:n] .
Oh , den I makes insure de life of Madame Hagelstein .
哦 , 丹 我 制作 保证 德 生活 的 夫人 哈格尔斯坦 .
哦, 然后我为哈格尔斯坦夫人投保了人寿保险。

" [aɪ][hæf] [draɪd] [ju:; jʊ][ɑ:n] [ɪn'ʃərəns] , [æʃ] [ju:; jʊ] [noʊ] , ['jʌst] [vɑ:ns] - ,
" **I haf dried you on insurance , ash you know , yust vonce pefore ,**
" 我 半 干燥 你 在 保险 , 灰 你 知道 , 仅仅 冯斯 - ,
“我已经用保险把你洗干净了, 你知道的, 就在以前一次,

[ju ɛn 'di] [ven]
Und ven
和 ven
和 ven

[ˈmi:n] [ˈhaʊs] [væs] - [ju:; jʊ] - - - ;
mein haus vas abgebrannt you pild anoder shdore ;
我的 豪斯 血管 - 你 - - - ;
我是你的孩子;

[ɪdz] [dru:] [ju:; jʊ] - [aɪ 'ti:] [gu:t] [ɪˈnʌf] , [bu:t] [aɪ] [del] [ju:; jʊ] - ,
Id's drue you pild it goot enough , boot I dell you allaweil ,
id的 德鲁 你 - 它 好 足够的 , 启动 我 戴尔 你 - ,
Id's drue 你把它弄得足够好了, boot 我告诉你 allaweil,

[aɪ][væs] [lɪkət] [aɪ 'di:] [mu:ʃ] ['petɜ] [ɪf] [aɪ 'ti:][væs][ɪn] ['ʃɑ:rmən] - .
I vas liket id moosh petter if it vas in Sharman shdyle .
我 血管 像 ID 啾啾 彼得 如果 它 血管 在 沙曼 - .
如果这是 Sharman shdyle 的话, 我可能会喜欢 moosh petter。

" [naʊ] , [ɪf] [aɪ][goʊz] [ɪn'ʃɔr] [maɪ][waɪf] - [daɪm] [ˌem aɪ 'ti:][ju:; jʊ]
" **Now , if I goes insure my wife anoder dime mit you**
" 现在 , 如果 我 去 保证 我的 妻子 - 一角硬币 密特 你
“现在, 如果我再给我妻子买一份保险, 你.....”

[dæs; dɑ:s] - , [aɪ] [noʊz] [vɑ:t][aɪ 'ti:] [wʊd] [du:] , -
Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft , I knows vot it would do , -
达斯 - , 我 知道 投票 它 会 做 , -
Das Lebensfeuerversicherungsgesellschaft, 我知道它会做, -

[ɪf] [frʌm; frəm][dis] - [fraʊ] [hæɡəlsti:n] [ʃʊd; ʒəd] [raɪz][tu:; tə] ['hɪməl] [laɪf] ,
If from dis vorltd Frau Hagelstein should rise to Himmel life ,
如果 从 迪斯 - 弗劳 哈格尔斯坦 应该 上升 到 天 生活 ,
如果哈格尔斯坦女士从地狱中升入希梅尔的生活,

- [ʌv; əv] ['peɪɪŋ] [ɡelt] [ju:d] [kɪt] [fɔ:r; fər][ˌem 'i:][ə; eɪ] ['jæŋki] !
Inshtead of paying gelt you'd kit for me a Yankee vife !
- 的 付费 格尔特 你会 成套工具 为了 我 一个 扬基 生活 !
你与其付钱给我买一套美国佬的装备!

" [aɪ] [pu:t] [maɪn] [dʌm] [peləʊ] [maɪn] [aɪ] , [ju ɛn 'di] [hɪm; ɪm] ['merəli] ,
" **I poots mine dum pelow mine eye , und vinks him merrily ,**
" 我 噗噗 矿 笨蛋 佩洛 矿 眼睛 , 和 文克斯 他 兴高采烈地 ,
“我噗噗地看着我的眼睛, 然后愉快地看着他,

[ju ɛn 'di] [seɪ] , " [goʊ][faɪnd] [su:m] - [da:t][ɪz] [mɔ:r] [kri:n] [æʃ] [em 'i:] .
Und say , " Go find soom Deutscherman dot is more creen ash me .
和 说 , " 去 寻找 很快 - 点 是 更多的 屏幕 灰 我 .

并说：“去寻找很快的德国点就更绿了我。

[di:rz] [ʌv; əv][dem] [kri:n] [ɪ'nalʃ] , [aɪ] [noʊ] , - ['dɜ:] [rain] ,
Dere's blendy of dem creen enough , I know , peyond der Rhein ,
德雷的 混合 的 民主 屏幕 足够的 , 我 知道 , - 德尔 莱茵河 ,

Dere's blendy of dem creen enough, I know, peyond der Rhein,

[bʌt; bət] [nʌn] [ə'mʌŋ] [dem] [werz] [di:] [neɪm] [ʌv; əv]['koʊbəs] [hægəlsti:n] .
But none among dem wears de name of Cobus Hagelstein .
但 没有任何 之中 民主 穿着 德 姓名 的 科布斯 哈格尔斯坦 .

但他们当中没有一个人叫科布斯·哈格尔斯坦。

" - ['fnɔl] .
" FRITZERL SCHNALL .
" - 施纳尔 .

弗里泽尔·施纳尔。

[ə; eɪ] ['bæləd] .
A BALLAD .
一个 民谣 .

一首民谣。

[æʃ] [ɑ:n][di:] - [biz] ,
ASH on de Alapama biz ,
灰 在 德 - 商业 ,

ASH on de Alapama biz,

[di:p] [sɪnɪn] [lɔ:ŋ] [aɪ][sæt] ,
Deep sinnin long I sat ,
深的 辛宁 长的 我 卫星 ,

我深陷罪恶之中，久久不愿离去。

[aɪ] [dɪŋks] [vɑ:n] [dɪŋ] [fɔ:r; fər] [dɪŋkɪn]
I dinks von ding for dinkin
我 丁克斯 冯 叮 为了 丁金

我 dinks von ding for dinkin

[ˈpaɪ] - ['dɪpləmæt] ;
Py afery Diplomat ;
py - 外交官 ;

Py afery 外交官；

[ju ɛn 'di][dæt][ɪst] :
Und dat ist :
和 数据 是 :

Und dat ist:

[dæt]['vɑ:l] ['meni] [ə; eɪ] [dɪŋ]
dat voll many a ding
数据 沃尔 许多 一个 叮

dat voll 许多叮当

[vɑ:t][ɪst][di:]['fæktɔ] [dʌn] ,
Vot ist de facto done ,
投票 是 德 事实上 完毕 ,

投票已完成，

[meɪ] [peɪ][di:]['dʒʊr] - ,
May pe de jure unbossible ,
可能 pe 德 法尔 - ,

May pe de jure unbossible,

[ju ɛn 'di] [ə'fisjəl] [ʌn'noʊn] ,
Und officiel unknown ,
和 官方 未知 ,

Und officiel unknown,

[vɑ:n][ˈdaɪmz][ɪn][sæn] [fræn'sɪskəs] ,
Von dimes in San Francisco ,
冯 一角硬币 在 圣 弗朗西斯 ,

旧金山的冯·迪梅斯

[ɪm][,kæli'fɔ:njən][lənd] ,
Im Californian land ,
我是 加州人 土地 ,

我是加州人，

[ə'mʌŋ] [di:] -
Among de Californaments
之中 德 -

加州

[dɪr] [ə; eɪ] [ˈdɔɪtʃə] [bənd] ;
Dere woned a Deutscher band ;
德雷 赢了 一个 德意志人 乐队 ;

Dere赢得了一支德国乐队；

[ju ɛn 'di] - [ə'mʌŋ] [ˈdɛsi] [ˈhɪroʊz]
Und shief among dese heroes
和 - 之中 这些 英雄

在这些英雄中，他是首领

[dɪr] [ʃoʊn] [hɛə] - [ˈnɔl] ,
Dere shone Herr Fritzerl Schnell ,
德雷 闪耀 先生 - 施纳尔 ,

德雷闪耀了弗里策尔·施纳尔先生，

[hu:] [ˈnɛfər] - - [ɪn] [nɪçts]
Who nefer vouldt pelief in nichts
WHO 内弗 - - 在 尼赫茨

谁不应该在夜间祈祷

[dæt][væs][nɑ:t][ˈlɑ:dʒɪk(ə)l] .
Dat vas not logical .
数据 血管 不是 逻辑 .

这不合逻辑。

[vel] [den] : [vɑ:n] [teɪ] [æz; əz] -
Vell den : von tay as Fritzerl
维尔 丹 : 冯 泰 作为 -

Vell den: von tay as Fritzerl

[væs] [ˈvɔk] [dəˈlɔ:rəs; dəˈlɔ:rɪs] - ,
Vas valk Dolores Shtreet ,
瓦斯 瓦尔基里 多洛雷斯 - ,

Vas valk Dolores Shtreet,

[ˈmi:n] [ˈgɑ:t] !
Mein Gott !
我的 上帝 !

我的上帝！

[haʊ] [hi:; hi][væs][ˈoʊvər] - [rʌʃ]
how he vas over - rush
如何 他 血管 超过 - 匆忙

他如何匆忙行事的

[ˈaɪn] [gʌt] - - [tuː; tə] [miːt] ；
Ein gut oldt friendt to meet ；
一个 肠道 - - 到 见面 ；

Ein gut oldt friendt to meet;

[hæns] - - [ˈaʊz] [ˈɔː^zbʌ\ː^] ，
Hans Liederschnitz aus Augsburg ，
汉斯 - - 澳大利亚 奥格斯堡 ；

奥格斯堡的汉斯·利德施尼茨，

[vaːt] [prəˈfɛst] [ɪn] - - [bɪr] -
Vot professed in Bayrisch bier -
投票 声称 在 - - 枢 -

沃特在拜里施啤酒中自称——

" - - ! [diːˈju][ˈɔːltər] - - !
" **Gottskreuz ! du alter Schlingel !** !
" - - ! 杜 改变 - - !

“Gottskreuz! du alter Schlingel!

" [kraɪd] [frɪts] ：" [wʌz; wəz] - - [diːˈju][ˈhaɪɜː] ？
" **Cried Fritz : " Was mochst du hier ?**
" 哭 弗里茨 ：" 曾是 - - 杜 这里 ？

“弗里茨喊道：“是 mochst du hier 吗？

" [naʊ] [ɪn][ˈdiːəs][ˈdaɪmz][aɪ] [skraɪb] [ʌv; əv] ，
" **Now in des dimes I scribe of** ，
" 现在 在 德斯 一角硬币 我 隶 的 ；

“现在我用十美分硬币记录，

[driː] [weɪz] [ˈdɜːː] [ˈvɪr] - - ，
Dree ways der vere bakannt ，
德莉 方式 德尔 真实 - - ，

Dree ways der vere bakant,

[ˌju ɛn ˈdi][ˈoʊnli] [driː] ， [tuː; tə] [get] [tuː; tə]
Und only dree , to get to
和 仅有的 德莉 ， 到 得到 到

仅需三步即可到达

[dæs; dɑːs] - - [ˈlənt] .
Das Californigen Landt .
达斯 - - 兰特 ；

Das Californigen Landt.

[diː] [vɜːst] [diː] [pleɪnz] [kuːm] [ˈoʊfɜː] ；
De virst de Plains coom ofer ；
德 维尔斯特 德 平原 库姆 提供 ；

De virst de Plains coom ofer;

[diː][nekst] ， [diː] - - [truː] ；
De next , de Istmoos troo ；
德 下一个 ， 德 - - 特鲁 ；

De next, de Istmoos troo;

[diː][dɜːrd] - - [keɪp] [ˈhɔːrn] ，
De dird aroundt Cape Horne ，
德 迪尔德 - - 岬 霍恩 ；

De dird aroundt Cape Horne,

[ɔːl] [ˈoʊfɜː][diː][ˈoʊ(ə)n] [ˈpluː] .
All ofer de ocean plue .
全部 提供 德 海洋 加 ；

所有海洋普鲁。

[bʌt; bət][di:] [fɜ:rst][lɑ:t][ʌv; əv] [sə'veiəz]
But de first lot of surveyors
但 德 第一的 很多 的 测量员

但第一批测量员

[fɔ:r; fər][di:] ['reɪlroʊd] ['oʊvərlænd] ,
For de railroad overland ,
为了 德 铁路 陆路 ,

对于陆路铁路而言，

[væs] [si:k] [ə; eɪ] [nu:] [veɪ] - ,
Vas seek a new vay northwarts ,
瓦斯 寻找 一个 新的 vay - ,

Vas 寻求一条通往北方的新路，

[ɔ:l] [fɔ:r; fər][di:] - ,
All for de Eisenbahn ,
全部 为了 德 - ,

一切为了铁路

[ju ən 'di][em aɪ 'ti:] [dem] , ['dɜ:] [prə'fesər]
Und mit dem , der professor
和 密特 民主 , 德尔 教授

Und mit dem, der professor

[ʌv; əv][lɑ:gər] [vent] [ə'bɔ:ŋ] ;
Of Lager vent along ;
的 拉格啤酒 发泄 沿着 ;

拉格啤酒的通风口；

[soʊ][hi:; hi] - [tu:; tə][sæn] [fræn'sɪskəs] ,
So he kommed to San Franciscus ,
所以 他 - 到 圣 弗朗西斯 ,

所以他前往旧金山，

[ju ən 'di][den][ɪntu:] [dɪs] [sɔ:ŋ] .
Und den into dis song .
和 丹 进入 迪斯 歌曲 .

进入这首歌。

[bʌt; bət] [æʃ] ['ʌntə,'ʌntu] [hɛə] -
But ash unto Herr Fritzerl
但 灰 到 先生 -

但愿灰烬归于弗里策尔先生

[dɪs] [nu:z] [væs] - ,
Dis news vas unerheard ,
迪斯 消息 血管 - ,

这条消息闻所未闻。

[hi:; hi] - [nɑ:t] [noʊ] [di:] ['taɪdɪŋz]
He couldt not know de tidings
他 - 不是 知道 德 消息

他不可能知道消息

- [hi:; hi][hæd; həd][noʊ][vɔ:rd] ;
Wherevon he had no vord ;
- 他 有 不 沃德 ;

他没有 vord；

[ju ən 'di] - [dɪs] [hɪr] -
Und derefore dis here quesdion
和 - 迪斯 这里 -

因此这里有一个问题

[hi:; hi] [meiks] [tu:; tə][hæns] : " [oʊld][ˈhɑ:s] ,
He makes to Hans : " Old hoss ,
他 制作 到 汉斯 : " 老的 霍斯 ,

他对汉斯说：“老马儿，

[aɪ] [ˈkɛs] [di:] [veɪ] [ju:; jə] [kɪt] [ˈhaɪə] ,
I kess de vay you kit hier ,
我 凯斯 德 vay 你 成套工具 这里 ,

I kess de vay you kit hier,

[ju:; jə] - [di:] [bleɪn] - ? "
You kommed de Blains agross ? "
你 - 德 布莱恩斯 - ? "

你对德布莱恩很生气吗？ "

" [ˈni:n] , [ˈni:n] , " - ;
" Nein , nein , " sayt Liederschnitzerl ;
" 不 , 不 , " 说 - ;

“不，不，”利德施尼策尔说。

" [aɪ] [ˈkɒm] [nɑ:t] [æʃ] [ju:; jə] [seɪ] . "
" I komm not ash you say . "
" 我 komm 不是 灰 你 说 . "

“你说我不是灰烬。”

" [vel] , [den] , " - - ,
" Vell , den , " antworded Fritzerl ,
" 维尔 , 丹 , " - - ,

“维尔，书房，”弗里策尔反驳道，

" [aɪ ˈti:] [pi:z] - [veɪ] .
" It pe's anoder vay .
" 它 pe的 - vay .

“这是另一个方法。

[ɪf] [ju:; jə] [ˈkɒm] [di:] [bleɪn] [nɑ:t][ˈu:bər] ,
If you komm de Blains not uber ,
如果 你 komm 德 布莱恩斯 不是 优步 ,

如果你不是 uber，

[aɪ] [si:] [vɔ:t][ju:; jə] [du:] :
I see vot you hafe do :
我 看 投票 你 哈夫 做 :

我明白了你必须做什么：

[ju:; jə] [meɪk] [æn; ən][ˈlɔ:ŋgər][ʌm; əm] - [weɪ]
You make an longer um - way
你 制作 一个 更长 嗯 - 方式

你走了一条更长的路

[ju ɛn ˈdi] [groʊs] [di:] - [tru:] . "
Und gross de Istmoos troo . "
和 总的 德 - 特鲁 . "

Und gross de Istmoos troo."

" [ˈni:n] , [ˈni:n] , " - - - ,
" Nein , nein , " acain saidt Schnitzerl ,
" 不 , 不 , " - - - ,

“不，不，”施尼策尔说，

" [dæt][roʊd][aɪ] [ˈnefər] [noʊ] ,
" Dat road I nefer know ,
" 数据 路 我 内弗 知道 ,

“那条路我从未走过。”

[ju ɛn 'di][væs][nɑ:t][raid][di:] - !
Und vas not ride de Istmoose !
和 血管 不是 骑 德 - ！

不骑 Istmoose！

" [kraɪd] [frits] , - , " [soʊ]
" Cried Fritz , erstaunished , " SO
" 哭 弗里茨 , - , " 所以

弗里茨惊叫道：“所以.....”

[ju:; jʊ] ['kɒm] [di:] [bleɪn] [nɑ:t][ʼu:bər] ,
You komm de Blains not uber ,
你 komm 德 布莱恩斯 不是 优步 ,

你不是 uber，

[nɔ:r] [groʊs] [di:] - [tru:] ?
Nor gross de Istmoose troo ?
也不 总的 德 - 特鲁 ？

Nor gross de Istmoose troo?

[vel] , [den] - [tu:; tə] [meɪk] [di:][hɔ:rn] -
Vell , den - to make de Horn aroundt
维尔 , 丹 - 到 制作 德 喇叭 -

Vell, den - 使 de Horn 围绕

[væs][ɔ:l][dæt][ju:; jʊ][kʊd; kəd][du:] ! "
Vas all dat you could do ! "
瓦斯 全部 数据 你 可以 做 ！ "

这就是你能所做的一切！

" [aɪ] - ['paɪ] ['gɔ:t] ! " [sez] - ,
" I shvears py Gott ! " says Schnitzerl ,
" 我 - py 上帝 ！ " 说道 - ,

“我剃光了上帝的头发！”施尼策尔说道。

" [soʊ] [ʃɔr] [æz; əz][ju:; jʊ][væs][pɔ:rn] ,
" So sure as you vas porn ,
" 所以 当然 作为 你 血管 A片 ,

“所以你肯定看过色情片，

- - [sʌm; səm] [ɑ:ksən]
Exshept oopon some ochsen
- - 一些 奥克森

Exshept oopon 一些 ochsen

[aɪ] ['nefər] [sɔ:] [ə; eɪ][hɔ:rn] .
I nefer saw a horn .
我 内弗 锯 一个 喇叭 .

我从未见过号角。

[dæt] [ɪ] - - , [tu:] - [waɪ] - [ɪn] —
Dat ish - mitwiles , too - while - en —
数据 ish - - , 也 - 尽管 - 英文 —

Dat ish - mitwiles, 太 - while-en-

[aɪ] [vɑ:n][ɪn] [maɪn] [hænd] ,
I hafe von in mine hand ,
我 哈夫 冯 在 矿 手 ,

我手里拿着冯，

[ju ɛn 'di] [trɪŋk] [tu:; tə][dai] [gə'zʊndhaɪt] ,
Und trink to dy Gesundheit ,
和 饮料 到 dy gesundheit ,

Und trink to dy Gesundheit,

[ɪm] ['li:bən] ['fɑ:tər,lænd] .
Im lieben Vaterland .
我是 利本 祖国 :

Im lieben Vaterland.

" - [stu:t] ['dʒ:] - :
" **Erstaunished stood der Fritzerl** :
" - stood 德尔 - :

“弗里茨尔的遗体:

[noʊ][ˈwɜ:rt] [hʌ:t] [brɔ:t] [hi:; hi] :
No wort herout brought he :
不 麦芽汁 赫鲁特 带来 他 :

他没有把她带出来:

[ju ɛn 'di] [sɪnd] , [ju ɛn 'di] [sɪnd] - [den] - .
Und sinned , und sinned - den sighftserd .
和 罪过 , 和 罪过 - 丹 - :

罪孽深重，罪孽深重——denightfserd。

" [pa:ts] [blɪts] !
" **Potz blitz !** !
" 波茨 闪电战 !

“Potz闪电战！ ”

[haʊ] [væʃ] [dɪs][peɪ] ?
how vash dis pe ?
如何 瓦什 迪斯 pe ?

vash dis pe怎么样？

" - [ə; eɪ] [laɪt] [frʌm; frəm] ['hɪməl]
" **Ontill a light from Himmel**
" - 一个 光 从 天

直到来自天堂的光芒

- [daʊn] ['ɪntu:][hɪm; ɪm] - ,
Vlash down into him shtraight ,
- 向下 进入 他 - ,

猛地冲进他体内，

[æʃ] - [ɪn][ˈjɑ:kɔ:b] ['boʊm]
Ash Heafen in Yacob Bohme
灰 - 在 雅各布 伯梅

阿什·海芬在雅各布·伯梅

- [frʌm; frəm][ə; eɪ] - [bleɪt] .
Vlash from a bewter blate .
- 从 一个 - 布莱特 :

来自更佳的气泡的Vlash。

[den] ['lɒt] [hi:; hi][kraɪ] , [aɪ] - - ,
Den laut he cry , eye - shbarklin ,
丹 劳特 他 哭 , 眼睛 - - ,

Den laut he cry, eye-shbarklin,

[æʃ] - [em aɪ 'ti:] [tru:θ] - ,
Ash droonk mit Truth tífine ,
灰 - 密特 真相 - ,

Ash droonk mit Truth tífine,

[laɪk] ['dʒ:] - [noʊˈvæɪlɪs] :
Like der Wahrheitseher Novalis :
喜欢 德尔 - 诺瓦利斯 :

就像 der Wahrheitseher Novalis 一样：

" [hɛə] ['gɑ:t] ！
" **Herr Gott** ！
" 先生 上帝 ！

“上帝啊！

[i:z]
es
es

es

- [mɪr] ['aɪn] ！
leuch't mir ein ！
- 米尔 一个 ！

leuch't mir ein!

[ɪf] [ju:; jʊ] ['kɒm] [di:] [bleɪn] [nɑ:t] ['oʊvər] ，
If you komm de Blains not over ，
如果 你 komm 德 布莱恩斯 不是 超过 ，

如果你没有结束，

[nɔ:r] ['paɪ] [hɔ:rn] ， [nɔ:r] ['paɪ] [kə'næɪ] ，
Nor py Horn ， **nor py canal** ，
也不 py 喇叭 ， 也不 py 运河 ，

既非角，亦非运河

[den] [aɪ] - [ju:; jʊ] [dɪs] ， [hæns] - ，
Den I shwears you dis ， **Hans Schnitzerl** ，
丹 我 - 你 迪斯 ， 汉斯 - ，

我发誓你就是这样， 汉斯·施尼策尔

[di:'ju] [bɪst] [nɑ:t] [hɪr] [æt; ət] [ɔ:l] ！
Du bist not here at all ！
杜 比斯特 不是 这里 在 全部 ！

你根本不在这里！

" ['mɔ:rəl] ．
" **MORAL** ．
" 道德 ．

“道德。

[gʊʊ] [ɪn] [fɔ:r; fər] ['vɑ:rhɑɪt] ，
Go in for Wahrheit ，
去 在 为了 真相 ，

去追求真相吧，

[ju en 'di] [fɔ:r; fər] [pjʊr] ['ri:z(ə)n] [si:k] ；
Und for Pure Reason seek ；
和 为了 纯的 原因 寻找 ；

纯粹出于理性而寻求；

[ɪf] [aɪ 'ti:] [lænd] [ju:; jʊ] [ɪn] [ə; eɪ] ['pɑ:g] - [hoʊl] ，
If it land you in a pog - hole ，
如果 它 土地 你 在 一个 pog - 洞 ，

如果它让你陷入一个坑里，

[den] [daɪ] [dɪr] - [laɪk] [ə; eɪ] [brɪk] ！
Den die dere - like a brick ！
丹 死 德雷 - 喜欢 一个 砖 ！

Den die dere - 像块砖头一样！

['gɑ:t] - [ɔ:l] - ，
Gott broswer all logikers ，
上帝 - 全部 - ，

Gott broswer 所有逻辑学家，

[ˌju ɛn ˈdi] [ˈplɛs] [dɐr] [noʊpəl] [ˈbriːd] ；
Und pless deir nople breed ；
和 普莱斯 他们的 诺普尔 品种 ；

以及他们高贵的品种；

[ˌju ɛn ˈdi][soʊ][ɪst] [ˈkɒm] [zuː] [ˈɛnd]
Und so ist komm zu ende
和 所以 是 komm 祖 结束

Und so ist komm zu ende

[dɪs] - [ˈlɛtstə] [laɪd; liːd] .
Dis Breitmanns letzte Lied .
迪斯 - 莱茨特 撒谎了 ；

Dis Breitmanns letzte Lied.

[ðə; ði] [ˈdʒɪpsi] [ˈlʌvər] .
THE GYPSY LOVER .
这 吉普赛人 情人 ；

吉普赛情人。

[daːt] [ˈvaːs][ə; eɪ] [ˈwaːts] [zɪɡʊɪnə] [-]
DOT vos a schwartz Zigeuner [84]
点 vos 一个 施瓦茨 吉普赛人 [-]

DOT vos a schwartz Zigeuner[84]

[daːt][ɑːn][ə; eɪ] [vɪdəl] [pleɪd] ,
Dot on a viddle played ,
点 在 一个 维德尔 玩 ；

小提琴上的点，

[ˌju ɛn ˈdi] - - [ə; eɪ] [ˈfɛnstər]
Und oonderneat ' a fenster
和 - - 一个 芬斯特

Und oonderneat' a fenster

[hiː; hi] - [ə; eɪ] [ˌserəˈneɪd] .
He mak't a serenade .
他 - 一个 小夜曲 ；

他唱了一首小夜曲。

[daːt][ˈvaːs][ə; eɪ] - -
Dot vos a lofely gountess
点 vos 一个 - -

Dot vos 是一位高贵的女伯爵

[huː] - [diː] [ˈdʒɪpsi] - .
Who heardt de gypsy blay'n .
WHO - 德 吉普赛人 - ；

谁听见了吉普赛人的布莱恩？

[sed] [ʃiː; ʃi] , " [huː] [meɪk] [daːt][ˈmuːzɪk]
Said she , " Who make dot musik
说 她 ， " WHO 制作 点 音乐

她说：“谁制作点音乐？”

[vaːt] [saʊnd] [soʊ] - ?
Vot sound so wunderscheen ?
投票 声音 所以 - ？

听起来真棒？

" [daːt][ˈvaːs][diː] [ˈwaːts] -
" Dot vos de schwartz Zigainer
" 点 vos 德 施瓦茨 -

"Dot vos de schwartz Zigainer

[hu:] [ˈva:s] [ˈfəri] [kwɪk] [tu:; tə] [twig] ;
Who vos fery quick to twig ;
WHO vos 费里 快的 到 枝条 ;

谁能很快发现；

[ju ɛn ˈdi][hi:; hi] [sɔ:ŋ] [ə; eɪ] - -
Und he song a mournvoll pallad
和 他 歌曲 一个 - -

他唱起哀悼歌

[haʊ] [hi:z; ɪz] [ˈhɑ:rts] [ˈva:s] - - [bɪɡ] !
How his hearts vos proken - big !
如何 他的 心 vos - - 大的 !

他的心跳有多快——很大！

[da:t][ˈva:s][di:] - -
Dot vos de lofely gountess
点 vos 德 - -

Dot vos de lofely gountess

[sed] , " [del] [ɛm ˈi:] [hu:] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] ?
Said , " Dell me who you are ?
说 , " 戴尔 我 WHO 你 是 ?

他说：“告诉我你是谁？”

" [hi:; hi] - , " [ˈmi:n] [neɪm] [ɪz] [dʒænə] ,
" He saidt , " Mein name is Janosch ,
" 他 - , " 我的 姓名 是 雅诺什 ,

"他说，“我的名字是雅诺什，

[di:] [b:rd] [ʌv; əv] [tɛˈmɛʃva:r] .
De Lord of Temesvar .
德 主 的 特米什瓦尔 .

特米什瓦尔之主。

" [da:t][ˈva:s][di:] - -
" Dot vos de lofely gountess
" 点 vos 德 - -

"Dot vos de lofely gountess

[sed] , " [kʌm] [mɔ:r] [nɪr] [tu:; tə][ɛm ˈi:] ,
Said , " Come more near to me ,
说 , " 来 更多的 靠近 到 我 ,

他说：“靠近我一点，

[aɪ] [tu:; tə][dɔ:lk][ɑ:n] - :
I vants to dalk on piz'ness :
我 范茨 到 达尔克 在 - :

我想谈谈皮兹：

[aɪl] [troʊ] [ju:; jʊ] [daʊn] [di:] [ki:] .
I'll trow you down de key .
患病的 扔 你 向下 德 钥匙 .

我会把你扔下钥匙。

" [da:t][ˈva:s][di:] [mu:n] [kept] [ˈlaɪtɪn] - -
" Dot vos de moon kept lightin '
" 点 vos 德 月亮 保留 闪电 - -

“月亮的点一直在发光”

[di:] - [ɪn][hɜ:r; hɜr] [ru:m] ,
De gountess in her room ,
德 - 在 她 房间 ,

女伯爵在她的房间里，

[bu:t] - [mu:st] [hæv; həv] -
Boot somedings moost have vrighten
启动 - 山顶 有 -

靴子上的一些东西必须亮起来

[di:] [ˈmɪnstrel] [ti:,aɪˈdi:] [nɑ:t] [ku:m] .
De minstrel tid not coom .
德 吟游诗人 tid 不是 库姆 .

De minstrel tid not coom.

[dɑ:t][ˈvɑ:s][ə; eɪ] - -
Dot vos a treadfool oudgry
点 vos 一个 - -

Dot vos a treadfool oudgry

[ven] [ˈɜ:rlɪ] [ɪn][di:] [mɔ:rn]
Ven early in de morn
文 早期的 在 德 早晨

清晨

[deɪ] - [di:] [henz] [ˈvɑ:s] [ˈmɪsɪn] ,
Dey foundt de hens vos missin ,
戴伊 - 德 母鸡 vos 米辛 ,

他们发现了母鸡的思念，

[ju en ˈdi][ɔ:l][di:] [wɑ:ʃ] [ˈvɑ:s] [gɔ:n] !
Und all de wash vos gone !
和 全部 德 洗 vos 已消失 !

所有的洗衣服都消失了！

[dɑ:t][ˈvɑ:s][ə; eɪ] [ʃwɑ:ts] [zɪɡɔɪnə]
Dot vos a schwartz Zigeuner
点 vos 一个 施瓦茨 吉普赛人

Dot vos a schwartz Zigeuner

[vɑ:t][sɔ:t] - [di:][dɜ:rt]
Vot sot oopen de dirt
投票 酒 - 德 污垢

Vot sot oopen de dirt

[ə; eɪ] - [ˈi:tɪn] [ˈroʊstɪd] -
A - eatin roasted schickens
一个 - 吃 烤 -

吃烤鸡

[ɔ:l][ɪn][ə; eɪ] [nu:] [gli:n] [ʃɜ:rt] .
All in a new glean shirt .
全部 在 一个 新的 收集 衬衫 .

全部都穿着一件崭新的Glean衬衫。

- .
DORNENLIEDER .
- .

多恩利德。

[aɪ] .
I .
我 .

我。

[fɔ:r; fər] - [roʊz] [dɑ:t] - [ɪn] [sprɪŋ] ,
FOR efery Rose dot ploome in spring ,
为了 - 玫瑰 点 - 在 春天 ,

FOR efery Rose dot ploome in spring,

[deɪ] [seɪ] [æn; ən] [meɪd] [ɪz] [pɔːrn] ;
Dey say an maid is porn ;
戴伊 说 一个 女佣 是 A片 ；

他们说女佣就是色情片；

[fɔːr; fər] - [peɪn] [dɑːt] [roʊz] [vil] [meɪk]
For efery pain dot Rose vill make
为了 - 疼痛 点 玫瑰 村庄 制作

对于任何疼痛，玫瑰村都会制造

[deɪ] [seɪ] [dɪr] [kʌmz] [ə; eɪ] [ˈdɔrn] .
Dey say dere comes a dorn .
戴伊 说 德雷 来 一个 多恩 ；

他们说那里来了一只多恩。

[buːt] [let] [dem] [seɪ] [juːst] [vɑːt] [deɪ] [wɪl] ,
Boot let dem say yoost vot dey will ,
启动 让 民主 说 尤斯特 投票 戴 将要 ；

Boot 让他们说 yoost vot 他们会，

[dɪs] [dɪŋ] [aɪ] [wɪl] - ,
Dis ding I will soopose ,
迪斯 叮 我 将要 - ,

我将反对这种做法。

[aɪl] [ˈɪmər] [prɪk] [ˈmiːn] [ˈfɪŋgər] [stɪl] ,
I'll immer prick mein finger still ,
患病的 浸入 刺 我的 手指 仍然 ；

我仍将刺破我的手指，

[ɪf] [aɪ] [meɪ] - [daɪ] [ˈrɔs] - .
If I may pfluck die Ros ' .
如果 我 可能 - 死 罗斯 - ；

如果我可以 pfluck die Ros'。

[ɑːx] , - , [diːˈju] [ˈʃoʊn] [ˈmiːn] , [-]
Ach , Rosalein , du schone mein , [85]
ach , - , 杜 schone 我的 , [-]

Ach，罗莎琳，du schone mein，[85]

[dɑːt][mæn][væs] [ˈnefər] [bɔːrn]
Dot man vas nefer born
点 男人 血管 内弗 出生

Dot man vas nefer born

[vɑːt][dɪd] - [tuː; tə] [wɪn] [diː] [roʊz] ,
Vot did deserfe to win de Rose ,
投票 做过 - 到 赢 德 玫瑰 ；

Vot 确实配得上赢得玫瑰奖，

[vɑːt] - [nɑːt][stænd] [diː] [ˈdɔrn] .
Vot couldt not stand de Dorn .
投票 - 不是 站立 德 多恩 ；

沃特无法忍受德·多恩。

- [ɪst] [daɪ] [ˈʃoʊn] [ˈrɔs] - , [-]
Blutfarbig ist die schone Ros ' , [86]
- 是 死 schone 罗斯 - , [-]

Blutfarbig ist die schone Ros', [86]

[ju en ˈdi] [dɑːt] [ɪst] [juːst] [ə; eɪ] [saɪn]
Und dot ist yoost a sign
和 点 是 尤斯特 一个 符号

Und dot ist yoost 是一个标志

[dɔ:t][aɪ] [mu:st] [lu:z] [ə; ei] ['lɪdəl] [blʌt]
Dot I moost lose a liddle Blut
点 我 山顶 失去 一个 利德尔 血

Dot I moost 失去一个小血

[tu:; tə] [meɪk] [di:] [roʊz] ['mi:n] .
To make de Rose mein .
到 制作 德 玫瑰 我的 .

为了让德罗斯成为我。

[wɜ:r][ʻroʊzən] [brɪxt] [daɪ] [ʻfɪŋgər] [ʻstɪkt] ;
Wer Rosen bricht die Finger sticht ;
是 罗森 布里希特 死 手指 缝纫 ;

Wer Rosen bricht die Finger sticht;

[dæs; dɑ:s][ɪst][mɪr][ʻgænz][ɪ'gæl] ,
Das ist mir ganz egal ,
达斯 是 米尔 甘兹 合法 ,

Das ist mir ganz egal,

[ʻdɜ:ɪ] [brɪxt] [ʻsi:] [ʻɔt] [ɪn] [ʻwɪntər] [nɪçt] ,
Der bricht sie auch in Winter nicht ,
德尔 布里希特 西 也 在 冬天 尼赫特 ,

Der bricht sie auch in Winter nicht,

[ju en ʻdi] [kɪts] [noʊ] [roʊz] [æt; ət][ɔ:l] .
Und kits no Rose at all .
和 套件 不 玫瑰 在 全部 .

Und kits 完全没有 Rose。

[wʌz; wəz][wɜ:r][ʻhaɪɜ] [traɪbən] [ju en ʻdi][ʻkoʊsən] , [lʌv] ,
Was wir hier treiben und kosen , love ,
曾是 电线 这里 特雷本 和 高专 , 爱 ,

是 wir hier treiben und kosen, 爱,

[di:] [dʒɔɪ][ɔ:r] [ʻmɪzəri] ,
De joy or misery ,
德 喜悦 或者 苦难 ,

喜悦或痛苦,

[ʻsɔ:l] [ʻblaɪbən] [ʻʊntər] [ʻdɜ:ɪ][ʻroʊzən] , [lʌv] !
Soll bleiben unter der Rosen , love !
索尔 留下 在 德尔 罗森 , 爱 !

Soll bleiben unter der Rosen, 爱!

[ju en ʻdi][ʻaʊər; ɑ:r] [oʊn] [ʻsi:kɹət] [peɪ] ! [-]
Und our own secret pe ! [87]
和 我们的 自己的 秘密 pe ! [-]

还有我们自己的秘密! [87]

[i:] .
II .
三 .

二、

[vɔ:n] [ʻdɔrn] [raɪd] [aʊt] [ɪn] - [gɪr] ,
Von Dorn ride out in hoonting gear ,
冯 多恩 骑 出去 在 - 齿轮 ,

冯·多恩骑着马, 穿着炫酷的装备。

[em aɪ ʻti:][hɪz; ɪz] [hɔ:rs] [ju en ʻdi][hɪz; ɪz] [ʻhʌnde] [tu:] ,
Mit his horse und his Hunde too ,
密特 他的 马 和 他的 狗 也 ,

也让他的马和他的匈奴人,

[ʃu ɛn 'di] [hɪz; ɪz] ['mʌtər]
Und his mutter
和 他的 低声

在他的低语

[ʃiː; ʃi] [seɪ] ,
she say ,
她 说 ,

她说,

" [brɪŋ] [hoʊm] [ə; eɪ] [dɪr] ,
" Bring home a deer ,
" 带来 家 一个 鹿 ,

“带一只鹿回家，

[ˈmiːn] [ˈsɔːn] , - [juː; jʊ][duː] ! "
Mein Sohn , votefer you do ! "
我的 儿子 , - 你 做 ! "

我的儿子，请你投票！

" [juː; jʊ] [noʊ] , [gəˈvɪs] , [dɑːt][aɪ] [ˈnefər] [mɪs] ,
" You know , gewiss , dot I nefer miss ,
" 你 知道 , 格维斯 , 点 我 内弗 错过 ,

“你知道，gewiss，我从未错过，

[ʃu ɛn 'di] [ven] [juː; jʊ] [hɪr] [maɪn] [hɔːrn] ,
Und ven you hear mine horn ,
和 ven 你 听到 矿 喇叭 ,

即使你听到我的号角声，

[peɪ] [ʃʊr] [dɑːt][ə; eɪ] [dɪr] [ɪz] [ˈkʌmɪn] - [hɪr] ,
Pe sure dot a deer is comin ' here ,
佩 当然 点 一个 鹿 是 即将到来 - 这里 ,

千万别让鹿过来，

" [sed] [ˈdʒː] ['rɪtə] [ˈviːt] [vɑːn] [ˈdɔrn] ,
" Said der Ritter Veit von Dorn ,
" 说 德尔 里特 维特 冯 多恩 ,

“德尔·维特·冯·多恩说，

[ɛm aɪ ˈtiː] [hɪz; ɪz] [dɪr] [soʊ] [feɪn] , [traː][laː][laː][laː] !
Mit his deer so fein , tra la la la !
密特 他的 鹿 所以 费恩 , tra 拉 拉 拉 ！

让他的鹿如此兴奋，特拉啦啦啦！

[ɛm aɪ ˈtiː] [hɪz; ɪz] [dɪr] [soʊ] [faɪn] , [traː][lə] !
Mit his deer so fine , tra le !
密特 他的 鹿 所以 美好的 , tra 勒 ！

他的鹿真漂亮，tra le！

[traː][laː][laː] - [traː][laː][laː][laː] !
Tra la la - tra la la la !
tra 拉 拉 - tra 拉 拉 拉 ！

啦啦啦——啦啦啦啦！

[traː][laː][laː] - [laː][laː][lə] !
Tra la la - la la le !
tra 拉 拉 - 拉 拉 勒 ！

啦啦啦啦啦！

[vɑːn] [ˈdɔrn] [hiː; hi] [raɪdɪt] [ɪm] - [wʊd]
Von Dorn he ridet im greenen wood
冯 多恩 他 骑车 我是 - 木头

冯·多恩 (Von Dorn) 在绿林中骑行

[tɪl] [dɪr] , - [ə; eɪ] [dri:] ,
Till dere , peneat a dree ,
直到 德雷 , - 一个 德莉 ,

直到那里，穿透一个德里，

[hi:; hi] ['sɑ:] [ə; eɪ] [meɪd] [waɪ] ['mɪlt] [ju en 'di] [blʌt] .
He sah a maid wie Milch und Blut .
他 萨赫 一个 女佣 维 牛奶 和 血 .

他是一个女仆，名叫 Milch und Blut。

[æz; əz] [fer] [æʃ] [ə; eɪ] [meɪd] [kʊd; kəd] [peɪ] .
As fair ash a maid could pe .
作为 公平的 灰 一个 女佣 可以 pe .

像个漂亮的灰烬，一个少女也能做到。

[ju en 'di] ['dɜ:;] ['ritə] [hi:; hi] [spaɪz] [hɜ:r; hər] [greɪt] [plæk] [aɪz] ,
Und der Ritter he spies her great plack eyes ,
和 德尔 里特 他 间谍 她 伟大的 普拉克 眼睛 ,

在《里特》下，他看到了她那双又大又黑的眼睛，

" [ɪdz] ['petɜ:] , [aɪl] [peɪ] - ,
" Id's petter , I'll pe shwore ,
" id的 彼得 , 患病的 pe - ,

“Id's petter，我会发誓，

[tu:; tə] [ə; eɪ] [dɪr] - [tu:] [fi:t]
To hafe a dear oopon two feet
到 哈夫 一个 亲爱的 - 二 脚

拥有两英尺的亲爱的 oop

[dæn][vɑ:n][dɑ:t] - [ɑ:n] [fɔ:r] .
Dan von dot roons on four .
担 冯 点 - 在 四 .

Dan von dot roons 在四号位。

[em aɪ 'ti:][ə; eɪ] [dɪr] [soʊ] [feɪn] , [trɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:] !
Mit a deer so fein , tra la la la !
密特 一个 鹿 所以 费恩 , tra 拉 拉 拉 !

一只鹿如此愤怒，特拉啦啦啦！

[em aɪ 'ti:][ə; eɪ] [dɪr] [soʊ] [faɪn] , [trɑ:][lə] !
Mit a deer so fine , tra le !
密特 一个 鹿 所以 美好的 , tra 勒 !

有一只如此漂亮的鹿，tra le！

[trɑ:][lɑ:][lɑ:] - [trɑ:][lɑ:][lɑ:][lɑ:] !
Tra la la - tra la la la !
tra 拉 拉 - tra 拉 拉 拉 !

啦啦啦——啦啦啦啦！

[trɑ:][lɑ:][lɑ:] - [lɑ:][di:][lə] !
Tra la la - la de le !
tra 拉 拉 - 拉 德 勒 !

Tra la la - la de le!

['dɜ:;] ['ritə] [raɪdɪt] [pæk] [tu:; tə] [hoʊm] :
Der Ritter ridet pack to home :
德尔 里特 骑车 盒 到 家 :

Der Ritter 骑行包回家：

" [ɑ:x] , ['mʌtər] - [ɔ:l] [ɪst] [gu:t] ;
" Ach , mutter - all ist goot ;
" ach , 低声 - 全部 是 好 ;

“啊，嘟囔着——一切都很好；

[aɪ] [prɪŋz] [juː; jʊ] [hɪr] [di:]['faɪnɪst] [dɪr]
I prings you here de finest dear
我 弹簧 你 这里 德 最好的 亲爱的

我在这里向你致以最美好的祝愿，亲爱的

[ɪn][ɔ:l][di:] [gri:n] [wu:t] .
In all de greene woot .
在 全部 德 格林 哇哦 。

在所有德格林伍特。

" [di:] ['mʌtər] [ʃiː ʃi] [ləks] , [em aɪ 'ti:][dʒɔɪ] [sər'praɪz] ,
" **De mutter she looks , mit joy surprise ,**
" 德 低声 她 看起来 , 密特 喜悦 惊喜 ,

“她低声说道，带着喜悦和惊喜，

" [hæst] ['rɛkt] , ['mi:n] ['li:bə] ['sɑ:n] ; [-]
" **Hast Recht , mein lieber Sohn ; [88]**
" 哈斯特 雷希特 , 我的 利伯 儿子 ; [-]

“Hast Recht, mein lieber Sohn; [88]

[dɪr] [væs] ['nɛfər][ə; ei] [dɪr] [vɑ:t] - [aɪz]
Dere vas nefer a deer vot hafe soosh eyes
德雷 血管 内弗 一个 鹿 投票 哈夫 - 眼睛

Dere vas nefer a 鹿 vot hafe 抚慰眼睛

[æʃ] [di:] [dɪr] [vɑ:t][juː; jʊ] [wʌn] !
Ash de dear vot you hafe won !
灰 德 亲爱的 投票 你 哈夫 韩元 ！

Ash de dear vot 你赢了！

" [em aɪ 'ti:][hɜ:r; hər] [aɪz] [soʊ] [plæk] , [tra:][lɑ:] , [lɑ:][lɑ:] !
" **Mit her eyes so plack , tra la , la la !**
" 密特 她 眼睛 所以 普拉克 , tra 拉 , 拉 拉 ！

“把她的眼睛瞪得那么大，啦啦啦啦！

[em aɪ 'ti:][hɜ:r; hər] [aɪz] [soʊ] [plæk] , [tra:][lə] !
Mit her eyes so plack , tra le !
密特 她 眼睛 所以 普拉克 , tra 勒 ！

她的眼睛如此苍白，真是太可怕了！

[tra:] , [lɑ:] , [lɑ:] - [tra:][lɑ:] , [lɑ:] , [lɑ:] !
Tra , la , la - tra la , la , la !
tra , 拉 , 拉 - tra 拉 , 拉 , 拉 ！

啦啦啦 - 啦啦啦啦！

[tra:][lɑ:][lɑ:] - [lɑ:][di:][lə] !
Tra la la - la de le !
tra 拉 拉 - 拉 德 勒 ！

Tra la la - la de le!

['nəʊtə] ['benɪ] . -
Nota bene . -
备注 好处 . -

注意。 -

[dis] [sɔ:ŋ] [mu:st] [peɪ] [sʌŋ] [em aɪ 'ti:] - .
Dis song moest pe sung mit exbression .
迪斯 歌曲 山顶 pe 唱 密特 - .

这首歌最有表达力。

- [frɪts] -
- **FRITZ SCHWACKENHAMMER**
- 弗里茨 -

- 弗里茨·施瓦肯哈默

[-] .
[**Redaktor**] .
[-] .

[编辑]

- [sleɪ] - [raid] .
BREITMANN'S SLEIGH - RIDE .
- 雪橇 - 骑 .

布雷特曼的雪橇之旅。

[ven] [di:] ['wɪntər] [meɪk] [u:z] -
VEN de winter make oos shifer
ven 德 冬天 制作 oos -

VEN de winter make oos shifer

[ju en 'di:] [di:] [bə:ndz] [ɪz] [froʊz] [em aɪ 'ti:] [aɪs] ,
Und de bonds is froze mit ice ,
和 德 债券 是 冻住了 密特 冰 ,

债券被冰冻住了，

[tu:; tə] - [ju en 'di] - [ɑ:n] [di:] ['raɪfər] ,
To shlide und shkate on de rifer ,
到 - 和 - 在 德 裂谷 ,

要在 de rifer 上滑动和滑动，

[em aɪ 'ti:] [di:] [ju en 'di] [gælz] [ɪz] [naɪs] .
Mit de poys und gals is nice .
密特 德 波伊斯 和 女孩们 是 好的 .

Mit de poys und gals 很好。

[ven] [di:] ['hɔ:rsɪz] [dər] ['bɪts] [ɑ:n] ,
Ven de horses hafe deir bits on ,
文 德 马匹 哈夫 他们的 比特 在 ,

Ven de horses hafe deir 咬伤，

[ju en 'di] [di:] [peɪ] ['vi:t] [em aɪ 'ti:] - ,
Und de roats pe vite mit shnow ,
和 德 胡萝卜 pe 维特 密特 - ,

和 de roats pe vite mit show，

[tu:; tə] [vlaɪ, flai] [ɪn] [ə; eɪ] [sleɪ] [laɪk] ['blɪtsən]
To vly in a sleigh like blitzen
到 维利 在 一个 雪橇 喜欢 闪电战

像闪电一样乘着雪橇飞驰

[ɪz] [di:] - [dɪŋz] [aɪ] [noʊ] .
Is de yolliest dings I know .
是 德 - 叮当 我 知道 .

这是我所知道的最棒的叮当声。

" [ju en 'di] [ɪts] [haɪ] , [hu'reɪ] ！ " - -
" **Und its high , hooray !** " **saidt Breitmann**
" 和 它是 高的 , 万岁 ！ " - -

“太棒了，万岁！”布雷特曼说道。

" [fɔ:r; fər] [di:] [gælz] [ɑ:n] [di:] ['dʌtʃtaʊn] - [saɪd] ;
" **For de gals on de Dutchtown - side** ;
" 为了 德 女孩们 在 德 达奇敦 - 边 ;

“致达奇镇一侧的女孩们；

[ju en 'di] [ɪts] [lə'bi:] ['hɑ:k] ！
Und it's lebe hoch ！
和 它是 勒贝 霍赫 ！

Und it's lebe hoch!

[fɔ:r; fər][di:] - ,
for de yunglins ,
为了 德 - ,

对于 de yunglins,

- [goo][em aɪ 'ti:][di:][gælz][tu:; tə][raid] ;
Vot'll go mit de gals to ride ;
- 去 密特 德 女孩们 到 骑 ;

Vot'll go mit de gals to ride;

[ju ən 'di] [its] [hɪp] , - !
Und it's hip , herje !
和 它是 时髦的 , - !

而且它很时髦, herje!

[fɔ:r; fər][di:] -
for de drifers
为了 德 -

为漂流者

[vɑ:t] ['nɛfər] ['deɪk] [noʊ] [ɑ:dz] !
Vot nefer dake no odds !
投票 内弗 达克 不 赔率 !

Vot nefer dake 没有赔率!

[ju ən 'di] [its] ['vaɪvæt] !
Und it's vivat !
和 它是 维瓦特 !

哇!

[fɔ:r; fər][di:] - ,
for de vellers ,
为了 德 - ,

对于德维勒斯来说,

- - [di:] ['æp(ə)l] - [tɑ:d] !
Vot'll shtand de apple - tods !
- - 德 苹果 - 托德斯 !

Vot'll shtand de apple-tods!

" ['dɜ:ɪ] - [pu:ld] [hɪz; ɪz] [mits] [ɑ:n] ,
" **Der Breitmann pooled his mits on** ,
" 德尔 - 汇集 他的 手套 在 ,

“德·布赖特曼双手合十,

['dɜ:ɪ] - [kra:kt] [hɪz; ɪz][vi: aɪ 'pi:] ,
Der Breitmann crocked his vip ,
德尔 - 可卡因 他的 VIP ,

德·布雷特曼把他的贵宾给骗了,

" [naʊ] [ɪts][flaɪ] [laɪk] ['dʌnər] ['blɪtsən] ,
" **Now its fly like dunner blitzen** ,
" 现在 它是 飞 喜欢 邓纳 闪电战 ,

现在它飞得像沙地闪电一样快,

[mi:n] [ʃɪldrən] , [let] - [ɜ:r; ər][ɑ:r aɪ 'pi:] !
Mein shildren , let ' er rip !
我的 儿童 , 让 - 呢 撕裂 !

我的孩子们, 放手去做吧!

[laɪk] [di:] ['i:gəlz] [ɑ:n][di:] [fɔrm] - [klaʊdt]
Like de eagles on de shtorm - cloudt
喜欢 德 老鹰 在 德 风暴 - 克劳特

就像风暴云上的雄鹰

[ə; eɪ] - - - [tuː; tə] [dər] [nest] ;
A - vlyin ' to deir nest ;
一个 - - 到 他们的 巢 ;

飞向它们的巢穴；

[dɪr] [ɪz] - - [jæk] [ə; eɪ] - -
Dere is opple - yack a - vaitin
德雷 是 - - 废话 一个 - -

Dere is opple-yack a-vaitin

[fɔːr; fər][diː][vɑːn][dɑːt] [taɪmz] [diː] [rest] .
For de von dot times de rest .
为了 德 冯 点 时代 德 休息 .

对于 de von dot times de rest。

" [oʊ] ['miːn] ['ræp] , [diː'ju] [bɪst] [diː] -
" Oh mein Rapp , du bist de pestest
" 哦 我的 说唱 , 杜 比斯特 德 -

“噢，我的拉普，你是害虫之王

[ʌv; əv] ['hɔːrsɪz] [ɪn][diː][lənd] !
Of horses in de land !
的 马匹 在 德 土地 ！

骏马驰骋大地！

[^erɪt][kænst] - [ɑːn][diː] - ,
Dou canst trafel on de grafel ,
斗 罐 - 在 德 - ,

你可以在 de grafel 上旅行，

[ju en 'di][kænst] [fel] [aɪ 'tiː][ɑːn][diː][sænd] !
Und canst shell it on de sand !
和 罐 壳 它 在 德 沙 ！

可以在沙子上剥壳！

[oʊ] ['ræp] ! - [diːrɪz] ['mʌni] [ɑːn][aɪ 'diː] ,
Oh Rapp ! - dere's money on id ,
哦 说唱 ！ - 那里 钱 在 ID ,

哦，Rapp! ——身份证上有钱，

[tɑːnt] [let] [diː] [gelt] [goʊ] [bluː] !
Ton't let de Gelt go blue !
TON'T 让 德 格尔特 去 蓝色的 ！

别让德盖尔特变蓝！

[aɪ] [juː; jʊ] [foʊ] [diː] -
I wants you show de beoples
我 范茨 你 展示 德 -

我希望你展示一下贝普勒斯

[dɪs] [teɪ] [vɑːt][juː; jʊ][kæn; kən][duː] !
Dis tay vot you can do !
迪斯 泰 投票 你 能 做 ！

你能做到的！

" ['dɜː] ['braɪtmən] [em aɪ 'tiː][hɪz; ɪz] ['mɑːtxən]
" Der Breitman mit his madchen
" 德尔 布雷特曼 密特 他的 少女

“Der Breitman mit his madchen

[væs][ɪn][ə; eɪ] - - ,
Vas in a shblentit shleigh ,
瓦斯 在 一个 - - ,

Vas 坐在 shblentit shleigh 里，

[frɪts] [ˈɒfə] [em aɪ 'ti:] [hɪz; ɪz] [ˈmaɪnə] ,
Fritz Laufer mit his Mina ,
弗里茨 劳弗 密特 他的 米娜 ,

Fritz Laufer 和他的 Mina,

[væs] - [di:] [veɪ] ;
Vas yoosht agross de vay ;
瓦斯 - 德 vay ;

Vas yoosht agross de vay;

[em aɪ 'ti:] [pɒ:p] - [ju en 'di] [em aɪ 'ti:] - ,
Mit pop - slets und mit yoompers ,
密特 流行音乐 - 和 密特 - ,

Mit pop-slets 和 mit yoompers,

[em aɪ 'ti:] [ˈhɔ:rsɪz] [ænd; ənd] [em aɪ 'ti:] [mju:lz] ,
Mit horses and mit mules ,
密特 马匹 和 密特 骡子 ,

米特马和米特骡子,

[dɪr] [væs] [mɔ:r] [æʃ] - [ˈfeləz]
Dere vas more ash vifty fellers
德雷 血管 更多的 灰 - 伙计们

Dere vas more ash 活泼的家伙

[kʌm] [em aɪ 'ti:] [dɜr] [ˈvi:] - [haɪ] - [kju:lz] .
Come mit deir ve - hi - cules .
来 密特 他们的 ve - 你好 - 库尔 .

Come mit deir ve-hi-cules.

[ɪdz] " [ˈaɪn] - [tsvaɪ] - [draɪ] ! " -
Id's " Ein - Zwei - Drei ! " togedder
id的 " 一个 - 二 - 德雷 ! " -

Id 是“Ein-Zwei-Drei! ” togedder

[deɪ] [ˈhɒləd] [klaɪn] [ju en 'di] [ɡroʊs] ,
Dey hollered klein und gross ,
戴伊 大声喊叫 克莱因 和 总的 ,

他们大声喊着“klein und gross”，

[laɪk] [di:] [wɪnd] [ɪn] - [ˈwetər] ,
Like de wind in shtormy wetter ,
喜欢 德 风 在 - 更湿润 ,

就像暴雨中的风，

[stræks] [vent] [di:] [bɔ:s] !
Stracks vent de Deutschers los !
轨道 发泄 德 德国人 洛杉矶 !

德国人输了！

[deɪ] [kra:k] [di:] [vi:,aɪ'pi:z] [laɪk] - ,
Dey crock de vips like mooskets ,
戴伊 缸 德 贵宾 喜欢 - ,

他们像对待麋鹿一样对待贵宾，

[deɪ] [rɪŋ] [frʌm; frəm] [bɜ:rg] [tu:; tə] [bɜ:rg] ,
Dey ring from berg to berg ,
戴伊 戒指 从 伯格 到 伯格 ,

他们从一座山峰到另一座山峰鸣叫，

" [hu'reɪ] !
"**Hooray** !
" 万岁 !

“好耶！ ”

" [hæns] :
" **exsglaim Hans Breitmann** :
" 汉斯 :

"exsglaim Hans Breitmann:

" [dɑ:t] [saʊndz] [laɪk] ['getiz,bə:g] !
" **Dot sounds like Gettysburg** !
" 点 声音 喜欢 葛底斯堡 !

“Dot听起来像葛底斯堡！ ”

" ['dɜ:ɪ] [ju ɛn 'di]['dɜ:ɪ] ['lɒfə]
" **Der Breitmann und der Laufer**
" 德尔 和 德尔 劳弗

“Der Breitmann und der Laufer

['vɪr] [hæf][ə; eɪ][maɪl] [ə'het] ,
Vere half a mile ahet ,
维尔 一半 一个 英里 阿赫特 ,

大约半英里远，

[fɔ:r; fər][ven][,aɪ 'di:] [ku:m] [tu:; tə] ['drɪvn] ,
For ven id coom to driven ,
为了 ven ID 库姆 到 驱动 ,

对于 ven id coom 驱动，

[di:] ['oʊdər] ['vɪr] .
De oder Dootch vere deadt .
德 或 真实 .

De oder Dootch vere deadt.

[deɪ] [vlai, flai][laɪk] ['æərəʊs] ,
Dey vly like teufel's arrows ,
戴伊 维利 喜欢 箭头 ,

他们非常像魔鬼的箭，

[,em aɪ 'ti:] [ɪmps] [ɪm] [geɪ] ,
Mit imps oopon em gay ,
密特 小恶魔 呢 同性恋 ,

Mit imps oopon em gay,

[deɪ] [faɪv] -
Dey killt five hoondred shbarrows
戴伊 五 -

他们杀死了五只红熊

[va:t] [kɪt] ['ɪndoʊ][di:] [veɪ] .
Vot kit indo de vay .
投票 成套工具 印尼 德 vay .

Vot kit indo de vay.

[deɪ] [vlai, flai][laɪk] [ræts][ju ɛn 'di] ['blɪtsən] ,
Dey vly like rats und blitzen ,
戴伊 维利 喜欢 老鼠 和 闪电战 ,

他们就像老鼠和闪电一样，

[di:] ['fɛri] [gælz]['vɑ:s] ,
De fery gals vos doomb ,
德 费里 女孩们 vos - ,

De fery gals vos doomb,

[ju ɛn 'di] [kept] [hɪz; ɪz] [wɪts] [ɑ:n] ,
Und Breitmann kept his wits on ,
和 保留 他的 智慧 在 ,

而布赖特曼则保持着清醒的头脑。

[tuː; tə] [si:] [vɑ:t] - - [ku:m] ;
To see vot shanse wouldt coom ;
到 看 投票 - - 库姆 ;
看到 vot shanse 会很高兴；

[hiː; hi] [noʊd] [di:] [peɪs] [deɪ] [klɪpt] [aɪ 'ti:]
He know'd de pace dey clipped it
他 知道 德 步伐 戴 剪辑 它
他知道他们缩短了它的速度

[muːst] [ɛn'dɛn] [ɪn][ə; eɪ] -
Moost enden in a shquall
山顶 安登 在 一个 -
暴风雨中结束

[baɪ][di:] [veɪ] ['dɜː] ['ɒfɜː] [rɪpt] [aɪ 'ti:] ,
By de vay der Laufer ripped it ,
经过 德 vay 德尔 劳弗 撕裂 它 ,
By de vay der Laufer 撕碎了它，

[ju ɛn 'di][di:] - ['vɪr] ['gænz][ɪ'gæɪ] .
Und de shteeds vere ganz egal .
和 德 - 真实 甘兹 合法 .
和 de shteeds vere ganz 平等。

['dɜː] ['ɒfɜː] [hiː; hi][ˈvɑːs] ['lɛdɪn] -
Der Laufer he vos leadin '
德尔 劳弗 他 vos 引言 -
Der Laufer he vos leadin'

[hæns] - [æʃ] [hiː; hi] [guːd] ,
Hans Breitmann ash he goed ,
汉斯 - 灰 他 好 ,
汉斯·布雷特曼去世了，

[buːt] [hiː; hi] - [si:] [ə; eɪ] - -
Boot he tidn't see a soplin '
启动 他 - 看 一个 - -
Boot he tidn't see a soplin'

[dɑ:t][ˈvɑːs][ˈlaɪn] - [ɪn][di:] [roʊd] .
Dot vos lyin ' in de road .
点 vos 躺着 - 在 德 路 .
Dot vos 躺在路上。

[aɪ 'di:] [jæŋk] [dem] [aʊt] [laɪk] ['mɑːrplz] ,
Id yank dem out like marples ,
ID 扬克 民主 出去 喜欢 马普尔斯 ,
我会像抓马普尔斯一样把他们拽出来。

[ə; eɪ] [wɪl] [ɔːr][jæl; ʃəl] ;
Mitout a will or shall ;
mitout 一个 将要 或者 将 ;
不执行遗嘱或应执行；

[het] - [ɪn][ə; eɪ] - - [pæŋk] ,
Hets downvarts in a shnow - pank ,
赫茨 - 在 一个 - - 平底锅 ,
Hets downvarts 在雪地里，

[vent] ['ɒfɜː] [ɛm aɪ 'ti:][hɪz; ɪz][gæɪ] .
Vent Laufer mit his gal .
发泄 劳弗 密特 他的 女孩 .
劳弗和他的女友。

[ˌju ɛn 'di] [æʃ] - [ˈkɒməd] - [aɪ 'ti:]
Und ash Breitmann comed oonto it
和 灰 - 喜剧 - 它
安德·阿什·布雷特曼也加入了它

[aɪ 'di:] [kɪt] [ˈɪndoʊ][hɪz; ɪz] [veɪ] ,
Id kit indo his vay ,
ID 成套工具 印尼 他的 vay ,
Id kit indo his vay,

[ˌju ɛn 'di] [tɔːst] [hɪm; ɪm][,em aɪ 'ti:][hɪz; ɪz] ['mɑːtxən]
Und tossed him mit his madchen
和 抛掷 他 密特 他的 少女
把他扔到了他的老娘身边

[raɪt] [ˈɪndoʊ] [ˌɒfəz] - ;
Right indo Laufer's shleigh ;
正确的 印尼 劳弗的 - ;
劳弗的雪橇就在旁边；

[hæns][kræb][di:] [reɪnz] [laɪk] [blɪts] - ,
Hans crab de reins like blitze ' ,
汉斯 螃蟹 德 缰绳 喜欢 闪电战 - ,
Hans crab de reins like blitze',

[ˌju ɛn 'di][ɡoʊ] [ə'het] [laɪk] [sɪn] :
Und go aheth like sin :
和 去 阿赫特 喜欢 罪 :
像罪一样去吧：

" - , [ˈmiːn] [ˈliːbə] [ˈfɹɪtʃ] ！ [-]
" **Adje , mein lieber Fritze ！ [89]**
" - , 我的 利伯 弗里茨 ！ [-]
“Adje，我的谎言弗里茨！ [89]

[dɪs] [ˈdaɪmz][aɪ] [skuːp] [juː; jʊ][ɪn] !
Dis dimes I scoop you in !
迪斯 一角硬币 我 舀 你 在 !
这些硬币我都给你！

" [hiː; hi][vɫaɪ, flai] [laɪk] -
" **He vly avay like shvallows**
" 他 维利 avay 喜欢 -
“他像燕子一样非常活跃

[tuː; tə] [vɪr] [ə; eɪ] [ˈdævəːn] [leɪ] ,
To vhere a davern lay ,
到 那里 一个 酒馆 躺 ,
到有酒馆的地方，

[vɪr] [di:] - - [taːd][ˈvaːs] - -
Vhere de opple - tod vos ploomin '
哪里 德 - - 托德 vos - -
Vhere de opple-tod vos ploomin'

[ə'mʌŋ] [di:] [geɪ] .
Among de Deutschers gay .
之中 德 德国人 同性恋 .
德国同性恋群体。

[ˈdɜːt] - [æz; əz][hiː; hi] -
Der Breitmann as he vonisht
德尔 - 作为 他 -
德·布赖特曼，因为他.....

[ju:st] [kæst][vɑ:n] [lʊk] - ,
Yoost cast von look pehind ,
尤斯特 投掷 冯 看 - ,

Yoost cast von look peint,

[æt; ət][di:] [lek] [ʌv; əv] [fɹits] - [ju ɛn 'di]['mainə] -
At de lecks of Fritz - und Mina -
在 德 莱克斯 的 弗里茨 - 和 米娜 -

在弗里茨和米娜的德莱克斯 -

[ə; eɪ] - - [ɪn][di:] [wɪnd] .
A - vafin in de wind .
一个 - - 在 德 风 - .

A-vafin 在风中。

[ˈhɑ:mbɜ:rg][vi:'oʊɑ:r][ˈdɜ:ɪ] [ˈhoʊə] , [ˈhesɪ] - [ˈnɑ:,sɑʊ; ˈnæ,sɔ:ɪ] ,
Homburg vor der Hohe , Hesse - Nassau ,
霍姆堡 vor 德尔 霍赫 , 黑森州 - 拿骚 ,

霍赫前洪堡 (Homburg vor der Hohe), 黑森-拿骚,

[sep'tembər] [wʌn] , - .
September 1 , 1888 .
九月 1 , - .

1888年9月1日。

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪk] [ju:z] .
THE MAGIC SHOES .
这 魔法 鞋 - .

魔鞋。

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [ˈstɪləɹ] , [ˈdɪməɹ] [ˈtwaɪlaɪt] - [ˈæmbər] - - [ˈɪntu:][ˈɡoʊld] ,
IT was stiller , dimmer twilight - amber toornin ' into gold ,
它 曾是 斯蒂勒 , 调光器 暮 - 琥珀色 - - 进入 金子 ,

暮色更加静谧昏暗——琥珀色渐渐变成金色，

[laɪk] [jʌŋ] [ˈmeɪdnz] - [her] [get] [ˈjeləʊ] [ju ɛn 'di] [mɔ:r] [dɑ:rk][æz; əz] [deɪ] [kroʊ] [oʊld] ;
Like young maidens ' hairs get yellow und more dark as dey crow old ;
喜欢 年轻的 少女们 - 头发 得到 黄色的 和 更多的 黑暗的 作为 戴 乌鸦 老的 ;

就像少女的头发随着年龄增长会变黄变黑一样；

[ju ɛn 'di] [dɪɹ] - [ə; eɪ] [haɪ] [ˈru:ɪn] [vɪɹ] [di:][ˈdoʊnəʊ] - [ə'lɔ:ŋ] ,
Und dere shtood a high ruine vhere de Donau rooshed along ,
和 德雷 - 一个 高的 废墟 那里 德 多瑙河 - 沿着 ,

Und dere shtood a high ruine vhere de Donau rooshed along,

[ɔ:l] - , [jet] - - [laɪk] [æn; ən] - [ju ɛn 'di][ˈsaɪlənt] [sɔ:ŋ] .
All lofely , yet neclected - like an oldt und silent song .
全部 - , 然而 - - 喜欢 一个 - 和 沉默的 歌曲 - .

一切都那么美好，却又那么质朴——就像一首古老而无声的歌。

[aʊt] - [ˈdɜ:ɪ] [ˈrɪtə] - , " [ven] [aɪ] [nɑ:t][fər'ɡɑ:t] ,
Out shpoke der Ritter Breitmann , " Ven I hafe not forgot ,
出去 - 德尔 里特 - , " 文 我 哈夫 不是 忘了 ,

布雷特曼骑士说道：“如果我没有忘记，

[ɪtʃ] [ˈkɛn] [æn; ən] - [ˈtɒri] [ʌv; əv][dɪs] - - ,
Ich kenn an anciendt shtory of dis inderesdin shpot ,
我 肯恩 一个 - 故事 的 迪斯 - - ,

我相信这是一个古老的故事，

[ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdɔɪtʃɜ] - [vɑ:t][di:] [ˈmɪnɪ,sɪŋəɹz] [sʌŋ] ,
Of the Deutscher Middleolter vot de Minnesingers sung ,
的 这 德意志人 - 投票 德 歌手 唱 ,

明尼苏达歌手所唱的德国中度民歌，

[ven] [dɑ:t] ['oʊlt] ['ru:ɪn] ['oʊbən][væs][ə; eɪ] - ['blumin] , [fer] , [ju ɛn 'di] ['jʌŋ] .
Ven dot olt ruine oben vas a - bloomin , fair , und yung .
文 点 奥尔特 废墟 奥本 血管 一个 - 盛开 , 公平的 , 和 永 .

Ven dot olt Rune oben vas a-bloomin, fair, und yung.

" [vɑ:ns] [dɪr] [laɪft] [ə; eɪ][ˈnoʊb(ə)] ['frɔɪlain] - ['fɛri] - [væs][ʃi:; jɪ] ,
" **Vonce dere lifed a noble fraulein - fery peautiful vas she ,**
" 冯斯 德雷 生活 一个 高贵 弗劳莱因 - 费里 - 血管 她 ,
“曾经生活过一位高贵的女士——她是一位非常美丽的女士，

[mɔ:r] [æŋ] - ['daimz] [gu:t] ['lɒkɪn] - [aɪ 'ti:][ɪz][ɪn][di:] [ɪs'tɔ:ri] ;
More ash twendy dimes goot lookin - it is in de historie ;
更多的 灰 - 一角硬币 好 在看 - 它 是 在 德 历史 ;
更多灰烬二十角硬币看起来不错——它在历史中；

[ju ɛn 'di][em aɪ 'ti:] [mɔ:r] [æŋ] ['fɔ:rtɪ] ['kwɔ:rtərz] [ɑ:n][hɜ:r; hər] - , [-] [dɑ:t] [men]
Und mit more ash forty quarters on her woppenshield , [90] dot men
和 密特 更多的 灰 四十 四分之一 在 她 - , [-] 点 男人
并在她的 woppenshield 上添加更多的 40 个四分之一的灰烬，[90] 点男人

[maɪt] - [ə; eɪ] ['dɪskaʊnt] [ʃi:; jɪ][væs][ʌv; əv][di:] ['ʌpər] [ten] .
Might beholdt mitout a discount she vas of de upper ten .
可能 - mitout 一个 折扣 她 血管 的 德 上 十 .
可能会看到她获得前十名的折扣。

" [bʌt; bət] [doʊ] - [æz; əz][æŋ; ən] ['eɪndʒl] , [em aɪ 'ti:] [aɪz] [ʌv; əv] ['plu:] ,
" **But dough lofely as an angel , mit eyes of turkos plue ,**
" 但 面团 - 作为 一个 天使 , 密特 眼睛 的 土耳其人 加 ,
“但面团像天使一样可爱，有着土耳其蓝的眼睛，

[ʃi:; jɪ][væs][ˈkru:əl] [æŋ] [ə; eɪ] ['tɔɪfəl] , [ju ɛn 'di][di:] [vɔ:rst] [mæn] - [nu:] .
She vas cruel ash a teufel , und de vorst man efer knew .
她 血管 残忍的 灰 一个 特费尔 , 和 德 沃斯特 男人 - 知道 .
她是一个残忍的人，也是人们所不知道的。

[vɑ:ns] [ven] [ə; eɪ][ˈnoʊpəl] ['jʌŋ] [wʌŋ] [ni:ld] [daʊn] [tu:; tə][hɜ:r; hər][em aɪ 'ti:] [loʊf] ,
Vonce ven a nople young one kneeled down to her mit lofe ,
冯斯 ven 一个 诺普尔 年轻的 一 跪着 向下 到 她 密特 生活 ,
Vonce ven a nople young one kneeled down to her mit lofe,

[ʃi:; jɪ] - [hɪm; ɪm][em aɪ 'ti:][hɜ:r; hər] ['slɪpər] [ju ɛn 'di] - [hɪm; ɪm][ɑ:n][di:] - .
She kicket him mit her slipper und oopset him on de shtove .
她 - 他 密特 她 拖鞋 和 - 他 在 德 - .
她用拖鞋踢他，然后把他摔倒在地。

" [ju ɛn 'di] [sed] , - [aɪ][du:] [rɪ'fju:z] [ju:; jʊ] , [æz; əz][ju:; jʊ] [meɪ] ['pleɪnli] [si:] ;
" **Und said , ' I do refuse you , as you may plainly see ;**
" 和 说 , - 我 做 拒绝 你 , 作为 你 可能 显然 看 ;
“他说：‘我拒绝你，这一点你清楚地看到了；

[ju ɛn 'di][frʌm; frəm][dis] [deɪ] - [maɪn] [rɪ'fju:z] [ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][peɪ] ,
Und from dis day henseforvart mine refuse you shall pe ,
和 从 迪斯 天 - 矿 拒绝 你 将 pe ,
从今天起，你将拒绝我的矿井，

[ju ɛn 'di] [wen] [aɪ][du:] [rʌŋ] - [ju:; jʊ] [laɪk] [dɔ:gz] [rʌŋ] - [men] ,
Und when I do run afder you like dogs run afder men ,
和 什么时候 我 做 跑步 - 你 喜欢 狗 跑步 - 男人 ,
当我像狗追男人一样追着你跑的时候，

[den] [aɪ] [vil] [peɪ][jʊr; jər] , ['jʌŋ] [mæn] - [bu:t] [ki:p] [dɪl] ['den] ! -
Den I vill pe your vife , yung man - boot keep away dill denn ! '
丹 我 村庄 pe 你的 生活 , 永 男人 - 启动 保持 away 莳萝 丹恩 ! -
Den 我会用你的生命，年轻人 - 引导保持 away dill denn ! '

" [hi:; hi] - [tu:; tə][hɜ:r; hær] - , [ænd; ənd][noʊ][ˈsɪŋg(ə)l][vi:'oʊɑ:rti:][hi:; hi] [sed] ,
" He lishten to her crimly , and no single vort he said ,
" 他 - 到 她 - , 和 不 单身的 漩涡 他 说 ,
" 他冷冷地对她说，一句话也没说，

[bu:t] [di:] ['bɪtər] [dɪŋz] [fi:; ji][ˈspʊkən] [pu:t] [dɜ:;] [ˈtɔɪfəl] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] ;
Boot de bitter dings she spoken poot der teufel in his head ;
启动 德 苦的 叮当 她 说 噗 德尔 特费尔 在 他的 头 ;
她在他的脑海里说出了痛苦的声音；

[fɔ:r; fər][fi:; ji] [nɑ:t] [ˈlɜ:rnɪd] [di:] [vɪzdəm] , [vi] [ɪz] [ælvɛɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] ,
For she hafe not learned de visdom , vich is always safe and sound ,
为了 她 哈夫 不是 学习 德 视觉 , 维奇 是 阿尔瓦伊斯安全的 和 声音 ,
因为她还没有学会智慧，而智慧总是安全无虞的。

- [dəunt][goʊ][tu:; tə] [ˈpɔ:rɪn] - [ˈwɔ:tər][ɑ:n][ə; eɪ] [maʊs] [ven][,aɪ 'di:] [ɪst] - . -
' Don't go to pourin ' water on a mouse ven id ist trowned . '
- 不 去 到 倾倒 - 水 在 一个 老鼠 ven ID 是 - . -
"即使老鼠被扔在地上，也不要往它身上浇水。"

" [vɑ:ns] , [æt; ət][di:][end][ʌv; əv] - , [ven] [di:] [vɪnd][ˈvɑ:s] ['bɪtər] [koʊld] ,
" Vonce , at de end of autoom , ven de vind vos bitter cold ,
" 冯斯 , 在 德 结尾 的 - , ven 德 vind vos 苦的 寒冷的 ,
"冯斯，在秋天的尽头，即使是严寒，

[dis][ˈmeɪd(ə)n] [aʊt] [ə; eɪ] - [ˈraɪdɪn] - [met] [ə; eɪ] - [pɔr] [ænd; ənd][oʊld] ;
Dis maiden out a - ridin ' met a voman poor and old ;
迪斯 少女 出去 一个 - 骑行 - 遇见 一个 - 贫穷的 和 老的 ;
这位少女骑马外出时遇到了一位贫穷的老妇人；

[hɜ:r; hær] [fi:t] ['vɪr] [ber] [ænd; ənd] - - , [ænd; ənd][fi:; ji] [sed] , - [ɑ:] ! [tɑ:nt] [rɪ'fju:z]
Her feets vere bare and pleedin ' , and she said , ' Ah ! ton't refuse
她 脚 真实 裸 和 - - , 和 她 说 , - 啊 ! TON'T 拒绝
她赤着脚，乞求着，她说：“啊！不能拒绝。”

[tu:; tə] - [em 'i:] , [noʊpəl][ˈleɪdi] , - [di:] [vɔ:rst] [ʌv; əv][jɔr; jər] - [ju:z] ! -
To gife me , nople lady , yoosht de vorst of your oldt shoes ! '
到 - 我 , 诺普尔 女士 , - 德 沃斯特 的 你的 - 鞋 ! -
尊敬的女士，请把您旧鞋的鞋底给我吧！

" [di:] [ˈleɪdi] - [aʊt] [ˈlæfɪn] - , - [fu:l] [hɪr] , [ɔ:r] [fu:l] [em 'i:] [dɪr] ,
" De lady boorst out laughin ' , ' Fool here , or fool me dere ,
" 德 女士 - 出去 笑 - , - 傻子 这里 , 或者 傻子 我 德雷 ,
"那位女士笑得最厉害了，‘这里是傻瓜，那里是傻瓜’

[ju:; jʊ] [gɪv] [tu:; tə][em 'i:][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] , [aɪ] [ˈgɪvz] [tu:; tə][ju:; jʊ][ə; eɪ] [pər] . -
You give to me a couple , I gives to you a pair . '
你 给 到 我 一个 夫妻 , 我 给予 到 你 一个 一对 . -
你给我一对，我给你一对。

[ˈdɛn] [fi:; ji] [roʊd] [ə; eɪ] - [ˈlæfɪn] - ; [di:][oʊld] - [sez] - [aɪ] [wi:t] ,
Denn she rode away a - laughin ' ; de old voman says ' I wete ,
丹恩 她 骑 away 一个 - 笑 - ; 德 老的 - 说道 - 我 湿 ,
丹恩，她笑着走了；老女人说“我湿了，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ju:z] , [maɪ][ˈleɪdi] , [dɑ:t] [vɪl] [fɪt][jɔr; jər] [soʊl] [ænd; ənd] [fi:t] ! -
I'll give you shoes , my lady , dot vill fit your soul and feet ! '
患病的 给 你 鞋 , 我的 女士 , 点 村庄 合身 你的 灵魂 和 脚 ! -
我会送你鞋子，女士，它们既适合你的灵魂，也适合你的双脚！

" [dis] - [væs][ə; eɪ] - , [æn; ən] ['bɪtər] [wʌn] [dɪr] [tu:; tə] ,
" Dis voman vas a vitch , an bitter one dere to ,
" 迪斯 - 血管 一个 - , 一个 苦的 一 德雷 到 ,
"Dis voman vas a vitch, an bitter one dere to,

[ɔ:ɪ] [dɑ:t] [vɑ:t] [ʃi:; ʃɪ] [hæd; həd] - [ʃi:; ʃɪ] [laɪt] [ɪ'nʌf] [kʊd; kəd] [du:] ;
All dot vot she had shpoken she light enough could do ;
全部 点 投票 她 有 - 她 光 足够的 可以 做 ;
她所说的一切都足够轻松自如；

[di:] ['ritə] [dɪd] [nɑ:t] [noʊ] [aɪ 'ti:] , [bʌt; bət] [hi:; hi] [toʊld] [hɜ:r; həɹ] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] [lʌv] ,
De Ritter did not know it , but he told her of his love ,
德 里特 做过 不是 知道 它 , 但 他 讲述 她 的 他的 爱 ,
德里特并不知情，但他还是向她表达了自己的爱意。

[ænd; ænd] [haʊ] [dɑ:t] - ['leɪdi] [hæt] - [hɪm; ɪm] [em aɪ 'ti:] [di:] - .
And how dot shkornful lady hat oopset him mit de shtove .
和 如何 点 - 女士 帽子 - 他 密特 德 - .
而 dot shkornful lady hat oopset him mit de shtove.

" [aʊt] [spʊʊk] [di:] ['grɪm] - , - [ʃi:; ʃɪ] [æɪ; ʃəl] [peɪ] [di:] [wel] [tu:; tə] [bu:t] ,
" **Out spoke de grimme witche , ' She shall pay dee well to boot ,**
" 出去 辐 德 格里姆 - , - 她 将 支付 迪 出色地 到 启动 ,
邪恶的女巫开口说道：“她还会给你丰厚的报酬。”

[ɪf] [joʊ] ['prɪŋ] [tu:; tə] [em 'i:] [di:] ['meɪzər] [ʌv; əv] [dæt] ['leɪdi:z] ['lɪdəɪ] [fʊt] . -
If yo pring to me de measure of dat lady's liddle foot . '
如果 哟 普林 到 我 德 措施 的 数据 女士的 利德尔 脚 . -
如果你能告诉我那位女士小脚的尺寸。

[hi:; hi] [gɑ:t] [aɪ 'ti:] [frʌm; frəm] [hɜ:r; həɹ] ['ju:meɪkər] , [ænd; ænd] [geɪf] [aɪ 'di:] [tu:; tə] [di:] [vɪtʃ] ,
He got it from her shoemaker , and gafe id to de vitch ,
他 得到 它 从 她 鞋匠 , 和 gafe ID 到 德 维奇 ,
他从她的鞋匠那里得到了它，并把它给了德维奇。

[ˈdɛn] [ʃi:; ʃɪ] [geɪf] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [di:] [ˈdæmzl] ['pu:ti] [su:n] [æz; əz] [hɑ:t] [æz; əz] [pɪtʃ] .
Denn she gafe it to de damsel pooty soon as hot as pitch .
丹恩 她 gafe 它 到 德 闺女 普蒂 很快 作为 热的 作为 沥青 .
Denn 她很快就把它给了那个少女 pooty，就像沥青一样热。

" [vɑ:n] [mɔ:rn] [di:] - ['leɪdi] , [ɑ:n] ['oʊpənɪn] - [hɜ:r; həɹ] [tɔr] ,
" **Von morn de lofely lady , on openin ' her toor ,**
" 冯 早晨 德 - 女士 , 在 开 - 她 托尔 ,
“亲爱的女士，在打开她的大门时，

[faʊnd] [di:] ['naɪsɪst] [pər] [ʌv; əv] ['geɪtər] [bu:ts] [ʃi:; ʃɪ] - [sɔ:] - ;
Found de nicest pair of gaiter boots she efer saw pefore ;
成立 德 最友善的 一对 的 护腿套 靴子 她 - 锯 - ;
她找到了她见过的最漂亮的一双绑腿靴；

[deɪ] - [hɜ:r; həɹ] - - - ['eni] [daʊt] -
Dey vitted her exoctly - mitouten any doubt -
戴伊 - 她 - - - 任何 怀疑 -
他们准确地击垮了她——消除了任何疑虑——

[bu:t] , ['mi:n] ['gɑ:t] !
Boot , mein Gott !
启动 , 我的 上帝 !
Boot, mein Gott!

[haʊ] [ʃi:; ʃɪ] [væs] - [ven] [deɪ] - [gʌn] [tu:; tə] [ˈvɔk] [ə'paʊt] !
how she vas shrocken ven dey ' gun to valk apout !
如何 她 血管 - ven 戴 - 枪 到 瓦尔基里 apout !
她是如何被吓到的，他们竟然敢“枪”去瓦尔克！

" [ju en 'di] [æf] [di:] [pu:t] [goʊ] - , - [laɪk] [di:] [bʌdz] [goʊ] [em aɪ 'ti:] [di:] [stem] ,
" **Und ash de poots go valkin ' , like de buds go mit de stem ,**
" 和 灰 德 噗噗 去 - - , 喜欢 德 花蕾 去 密特 德 干 ,
“灰烬去游走，就像花蕾去茎，

[aɪ 'ti:] - [dɑ:t][di:]['leɪdi][hæd; həd][tu:; tə] [vɒk] [ə'paʊt][ɪn][dem] .

It vollowed dot de lady had to valk apout in dem .
它 - 点 德 女士 有 到 瓦尔基里 apout 在 民主 ；

它流淌着点，那位女士不得不在他们中间徘徊。

[deɪ] [tɒk] [hɜ:r; həɹ][aʊt][ɪntu:][di:] [stri:t] - [deɪ] [rʌn] [hɜ:r; həɹ][ɑ:n][di:] [roʊd] ,
Dey took her out into de street - dey run her on de road ,
戴伊 采取 她 出去 进入 德 街道 - 戴 跑步 她 在 德 路 ；

他们把她带到街上——他们把她赶到马路上。

[baɪm] - [baɪ][ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] [ə'hed] [vɑ:t][led][hɜ:r; həɹ] [vɪr] [ʃi:; ʃi] [gu:d] .
Bym - by she saw a man ahead vot led her where she goed .
拜姆 - 经过 她 锯 一个 男人 前方 投票 引领 她 那里 她 好 ；

不久后，她看到前面有个男人，便领着她往前走。

" [ven] [hi:; hi] [vent] - - ['b:ŋsəm] ['den] ['b:ŋsəm] [væs][hɜ:r; həɹ] [peɪs] ,
" **When he vent valkin ' longsomen denn longsome vas her pace ,**
" 当 他 发泄 - - 漫长的 丹恩 漫长的 血管 她 步伐 ；

“当他用她的步伐发泄漫长的脚步时，

[ven] [hi:; hi] [run] [laɪk][ə; eɪ] ['greɪhaʊnd] [ʃi:; ʃi] - [ɪn][ə; eɪ] [reɪs] ;
When he roon like a greyhound she skompered in a race ;
当 他 房间 喜欢 一个 灵缇犬 她 - 在 一个 种族 ；

当他像猎犬一样奔跑时，她像赛跑一样飞奔；

[hi:; hi][led][hɜ:r; həɹ][ɔ:(r)][di:] - [ju en 'di] [krɔ:s] [di:] ['ləʊnli] [pleɪn] ,
He led her o'er de moundains und cross de lonely plain ,
他 引领 她 超过 德 - 和 叉 德 孤独 清楚的 ；

他领着她翻过小山丘，穿过荒凉的平原，

[ʌn'tɪl] [di:] ['i:vənɪn] - ['ʃædəʊz] , [ven][hi:; hi] [tɒk] [hɜ:r; həɹ][hoʊm] [ə'gen] .
Until de evenin ' shadows , ven he took her home again .
直到 德 晚上 - 阴影 ； ven 他 采取 她 家 再次 ；

直到夜幕降临，他才再次送她回家。

" ['den] [ʃi:; ʃi] [dɪŋk] [em aɪ 'ti:] [heɪt] [ænd; ənd]['fɜ:ri] [ʌv; əv][dis][mæn][ʃi:; ʃi] [ju:st] [tu:; tə] ['skɒf] ,
" **Denn she dink mit hate and fury of dis man she used to skoff ,**
" 丹恩 她 丁克 密特 恨 和 愤怒 的 迪斯 男人 她 用过的 到 斯科夫 ；

“Denn she dink mit hate and fury of this man she used to skow,

[ju en 'di] [den] [goʊ][æt; ət][di:] ['geɪtəɹz] - [bu:t] [ʃi:; ʃi] ['kʊdnt] [pʊl] [dem] [ɔ:f] ,
Und den go at de gaiters - boot she couldn't pull dem off ,
和 丹 去 在 德 绑腿 - 启动 她 不能 拉 民主 离开 ；

然后她去脱绑腿——靴子她脱不下来，

[ʃi:; ʃi] [vɔ:rk][em aɪ 'ti:] [ɔ:l] [di:] ['sɜ:rvənt] , [bu:t] - - ['eni] [ju:z] ,
She vork mit all de servants , boot ' tvasent any use ,
她 沃克 密特 全部 德 仆人 ； 启动 - - 任何 使用 ；

她和所有仆人一起工作，但没有任何用处。

[ju en 'di] [soʊ][ʃi:; ʃi] [tu:; tə] [goʊ][tu:; tə] [bet] - [ə; eɪ] - - [ɪn][hɜ:r; həɹ] [ju:z] .
Und so she hafe to go to bett - a - shleepin ' in her shoes .
和 所以 她 哈夫 到 去 到 赌注 - 一个 - - 在 她 鞋 ；

所以她只能去睡觉——穿着鞋子睡觉。

" [nekst]['mɔ:rnɪn] - [ɔ:f] [deɪ] - , [ə'paʊt] [di:] [broʊk] [ʌv; əv] [deɪ] ,
" **Next mornin ' off dey shtarted , apout de broke of day ,**
" 下一个 早晨 - 离开 戴 - , apout 德 打破 的 天 ；

第二天早上，他们大约在破晓时分开始工作。

[den] [hi:; hi] [led][hɜ:r; həɹ][tu:; tə][ə; eɪ]['kæs(ə)l][ɪn][di:] [wɒdz] [ænd; ənd][fɑ:r] [ə'weɪ] ,
Den he led her to a castle in de woods and far away ,
丹 他 引领 她 到 一个 城堡 在 德 树林 和 远的 离开 ；

然后他把她带到了遥远森林中的一座城堡。

[ænd; ənd] - [tuː; tə][hɜːr; həɹ] , - [maɪ][ˈleɪdi] - [aɪ][dɪŋk][æt; ət][læst][juː; jʊ] [siː]
And shpeak to her , ' My lady - I dink at last you see
和 - 到 她 , - 我的 女士 - 我 丁克 在 最后的 你 看
然后对她说：“夫人——我终于明白您的意思了。”

[dæt][diː] [daɪm] [hæz; həz] [kʌm] [ɪn] - [vɛn] [juːv] [kɑːt][tuː; tə] - [em ˈiː] ! -
Dat de dime has come in earnesdt when you've cot to vollow me ! ' !
数据 德 一角硬币 有 来 在 - 当 你已经 婴儿床 到 - 我 ! -
Dat de dime has come in earnesdt when you've cot to vollow me! '

" [oʊ] [væt] [ɪ] [ˈfiːmeɪl] [ˈneɪtʃər] ?
" Oh vat ish female nature ?
" 哦 增值税 ish 女性 自然 ?
“哦，女性天性真是糟糕透了？”

[oʊ] [væt] [ɪ] [ˈmɔːrt(ə)] [praɪd] ?
Oh vat ish mortal pride ?
哦 增值税 ish 凡人 自豪 ?
哦，凡人的骄傲啊？

[haʊ] [ɔːl][dɑːt] - [diː][ˈfɜːməst][moʊst] [ˈkwɪkli] - [əˈsaɪd]
How all dot shtands de firmest most quickly shlips aside
如何 全部 点 - 德 最坚固 最多 迅速地 - 旁边
所有点状标志如何最迅速地滑落到一边

[diː] - [dɑːt][ɔː(r)] [diː] - [lʊk] - [æt; ət][diː] [pleɪn] ,
De cloudts dot o'er de moundains look shkornful at de plain ,
德 - 点 超过 德 - 看 - 在 德 清楚的 ,
山上的云点看起来像平原一样，

[er] [lɔːŋ] [em aɪ ˈtiː] - [ˈwetər] [kʌm] - [daʊn] [ɪn][reɪn] .
Ere long mit shtormy wetter come toomble down in rain .
埃雷 长的 密特 - 更湿润 来 - 向下 在 雨 .
不久，大雨倾盆而下。

" [soʊ][diː] [stɔːrm] - [klaʊd] [ʌv; əv][ˈsuːpər,bɪə] - [hɜːr; həɹ] [soʊl] [əˈbʌv] ,
" So de storm - cloud of Superbia vvhich shweep her soul above ,
" 所以 德 风暴 - 云 的 傲慢 - - 她 灵魂 多于 ,
“如此，傲慢的暴风雨席卷着她的灵魂，

[væs] - [em aɪ ˈtiː][hɪz; ɪz] - [ænd; ənd][biː; bi] - [tɜːrnd] [ˈɪntuː] [ʌv] ,
Vas meltet mit his shternness and be - turned into love ,
瓦斯 - 密特 他的 - 和 是 - 转向 进入 爱 ,
Vas meltet mit his shternness and be turneded into love,

[æz; əz][hɪz; ɪz][wɜːrdz] [laɪk] [ˈdɑːnɜː] [ˈwetər] - [ven][diː] [ˈlaɪtnɪn] - [flaɪz] ,
As his words like donner wetter crosned ven de lightnin ' flies ,
作为 他的 字 喜欢 捐赠者 更湿润 - ven 德 闪电 - 苍蝇 ,
他的话语如同闪电般飞舞，

[soʊ] [ˈdaʊnwərd] [kuːm] [diː] [ˈtɔrənts] [ʌv; əv] [dɪr] [traːps][frʌm; frəm][hɜːr; həɹ] [aɪz] .
So downward coom de torrents of dear tropes from her eyes .
所以 向下 库姆 德 种子 的 亲爱的 热带地区 从 她 眼睛 .
于是，她眼中流淌出如瀑布般倾泻而下的甜蜜泪水。

" [ju ɛn ˈdi][ʃiː; ʃi][graɪ] , - [em aɪ ˈtiː] [feɪm] [aɪ] [oʊn] [aɪ ˈtiː] , [tuː; tə] [seɪ] [diː] [ˈferi] [liːst] ,
" Und she gry , ' Mit shame I own it , to say de fery least ,
" 和 她 灰 , - 密特 耻辱 我 自己的 它 , 到 说 德 费里 至少 ,
“她懊悔地说：‘我羞愧地承认这一点，至少可以说非常糟糕。’”

[aɪ] - [dæt][ɪn][dɪs] [ˈmætər] [aɪ] [ˈæktɪd] [laɪk][ə; eɪ] [piːst] ;
I gonfess dat in dis matter I hafe acted like a peast ;
我 - 数据 在 迪斯 事情 我 哈夫 行动 喜欢 一个 豌豆 ;
我承认，在这件事上我表现得像个傻瓜；

[ven] [aɪ] [meɪd] [ʌv; əv][juː; jʊ][maɪ] [rɪ'fjuːz] , [aɪ] [dɪŋk] [aɪ 'tiː][noʊ] [ə'kaʊnt] ,
Ven I made of you my refuse , I dinked it no account ,
文 我 制成 的 你 我的 拒绝 , 我 叮咚 它 不 帐户 ,
即使我把你当作我的弃物, 我也毫不在意。

[bʌt; bət] [naʊ] [diː] [pæk] [ɪz][ɑːn][maɪ] [bæk] [aɪ 'tiː] [siːmz] [ə; eɪ][bɪg] [ə'maʊnt] .
But now de pack is on my back it seems a big amount .
但 现在 德 盒 是 在 我的 后退 它 似乎 一个 大的 数量 .
但现在背包背在背上, 感觉东西很多。

" - [bʌt; bət] [ɪf] [juː; jʊ] [vɪʃ] [tuː; tə] [ved] [ˌem 'iː] , [aɪ] [vɪl] [duː] [væt] [juː; jʊ][rɪ'kwaɪər] .
" ' **But if you vish to ved me , I vill do vat you require .**
" - 但 如果 你 维什 到 维德 我 , 我 村庄 做 增值税 你 要求 .
“但是如果你愿意, 我会做你要求的一切。”

[hiː; hi] ['ænsər] , - [naʊ] [jʊə(r)] [ˈtɑːkən] - - [dɑːt][ɪz] [juːst] [vɑːt][aɪ] - ,
He answered , ' Now you're talkin ' - dot is yoost vot I tesire ,
他 回答 , - 现在 你是 谈话 - - 点 是 尤斯特 投票 我 - ,
他回答说: “现在你才说到点子上了——dot is yoost vot I tesire,

[fɔːr; fər][aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['wɪlɪn] - , [ænd; ənd][juː; jʊ][duː][nɑːt] [rɪ'fjuːz] ,
For I am very willin ' , and you do not refuse ,
为了 我 是 非常 威林 - , 和 你 做 不是 拒绝 ,
因为我非常愿意, 而你也没有拒绝。

[buːt] [rɪ'membər] [vɑːt][juː; jʊ][ˈbroʊmaɪzd] - [send] [diː] [vɪtʃ] [ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [juːz] ! -
Boot remember vot you bromised - send de vitch a pair of shoes ! ' -
启动 记住 投票 你 溴化物 - 发送 德 维奇 一个 一对 的 鞋 ! -
记住你答应过的事——给那女巫送双鞋!

" [ʃiː; ʃɪ] ['ænsər] , - [aɪ] [vɪl] [ˈfɑːləʊ] - [juː; jʊ] [meɪ] [ɡoʊ] ,
" **She answered , ' I vill follow verever you may go ,**
" 她 回答 , - 我 村庄 跟随 - 你 可能 去 ,
她回答说: “无论你去哪里, 我都会跟随你。”

[ɔːl] ['oʊfə] [hɪlz] [ænd; ənd] - , [ɪn] ['sʌŋaɪn] , [reɪn] , [ɔːr] - ,
All ofer hills and falleys , in sunshine , rain , or schnow ,
全部 提供 丘陵 和 - , 在 阳光 , 雨 , 或者 - ,
所有的山丘和山谷, 无论晴天、下雨还是下雪,

[ɔːl] ['oʊvər][ɪn][ˈdɜː] [welt] , [dɪr] , [aɪl] ['vændʒə] [ɑːn] [vɪθ] [ðiː] ,
All over in der Welt , dear , I'll vander on vith thee ,
全部 超过 在 德尔 红肿 , 亲爱的 , 患病的 范德 在 维特 你 ,
亲爱的, 我将与你一起走遍世界各地。

[aɪ][duː][nɑːt] [ker] [haʊ] [rʌf] [diː][rouəd] [ɔːr][dɑːrk][diː] [pæθ] [meɪ] [biː; bi] !
I do not care how rough de road or dark de path may be !
我 做 不是 关心 如何 粗糙的 德 路 或者黑暗的 德 小路 可能 是 !
我不在乎道路多么崎岖, 小路多么黑暗!

" - [ɔːr][ɪn][diː] ['blumin] - [medəʊz] , [vɪr] [diː] [græs] [ɪz][sɔːft][ænd; ənd] [swiːt] ,
" ' **Or in de bloomin ' meadows , where de grass is soft and sweet ,**
" - 或者 在 德 盛开 - 草地 , 那里 德 草 是 柔软的 和 甜的 ,
“或者在繁花似锦的草地上, 那里青草柔软香甜,

[ɔːr][ɪn][diː] ['rɔːki] ['paːsɪz] , [vɪr] [diː] [stoʊnz] [ɑːr; ər] [ˈʌndər] [viːt] ,
Or in de rocky passes , where de stones are under veet ,
或者 在 德 岩石 通过 , 那里 德 石头 是 在下面 薇婷 ,
或者在岩石嶙峋的山口, 石头被压在下面,

[ɔːr] [ɪf] [aɪ] [vɪr] [diː] [juːz] , [ʌv] , [vɪtʃ] [juː; jʊ] [ˈɡɪv(ə)n][ˌem 'iː] ,
Or if I vear de shoes , love , vitch you hafe given me ,
或者如果 我 一年 德 鞋 , 爱 , 维奇 你 哈夫 给定 我 ,
或者如果我穿了你给我的鞋子, 亲爱的,

[ɔ:r] [ɪf] [aɪ] [mu:st] [gʊʊ] ['berfʊt] , [ɪz][ɔ:l][di:] [seɪm] [tu:; tə][em 'i:] . -
Or if I moost go barefoot , is all de same to me . '

或者如果 我 山顶 去 赤脚 , 是全部 德 相同的 到 我 : -

或者, 如果我只能光脚走路, 对我来说也一样。

" [hi:; hi] [dru:] [ə'wei] [di:] ['geɪtərz] .
" He drew away de gaiters .
" 他 画 离开 德 绑腿 : -

他把绑腿拿走了。

[ʃi:; ʃi] [sed] , - [æz; əz][aɪm] [rɪtʃ]
She said , ' As I'm rich
她 说 , - 作为 我是 富有的

她说：“因为我很有钱。”

[aɪ] [vɪl] [fɪl] [dem] [bəuθ][em aɪ 'ti:] ['mʌni] , [ænd; ənd] [teɪk] [dem] [tu:; tə][di:] [vɪtʃ] . -
I vill fill dem both mit money , and take dem to de vitch . '

我 村庄 充满 民主 两个都 密特 钱 , 和 拿 民主 到 德 维奇 : -

我会给他们俩都装满钱, 然后带他们去见巫婆。

[jɑ:] ['woʊl] , [ʃi:; ʃi] [sɔ:] [daɪ] ['heksi] , [ænd; ənd]['tɑ:ki:n, -kin, 'tei-] - [hɜ:r; həɹ][ə'saɪd] ,
Ja wohl , she saw die Hexe , and takin ' her aside ,
是 沃尔 , 她 锯 死 六角星 , 和 拿 - 她 旁边 ,

Ja wohl, 她看到了Hexe, 把她拉到一边,

[ʃi:; ʃi] ['dɑ:ŋkə] [hɜ:r; həɹ][fɔ:r; fəɹ][di:] ['les(ə)n] [vɑ:t][hæt] [du:k] [hɜ:r; həɹ] [praɪd] .
She danked her for de lesson vot hat dook away her pride .
她 潮湿的 她 为了 德 课 投票 帽子 杜克 away 她 自豪 : -

她把她淋湿, 以让她得到教训, 避免她的自尊心受到损害。

" [ɑ:n][di:] [veɪ] [vən] [deɪ] ['vɪr] ['mærid] , [haʊ] ['vɪr] [deɪ] [ɔ:l] -
" On de vay vhen dey vere married , how vere dey all erstaun
" 在 德 vay 当 戴 真实 已婚 , 如何 真实 戴 全部 -

“当他们结婚时, 他们是如何度过的

[tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] - ['leɪdi] [kʌm] [ɪn][em aɪ 'ti:] ['gʊʊldən] [kraʊn] ,
To see a lofely lady come in mit golden crown ,
到 看 一个 - 女士 来 在 密特 金的 王冠 ,

看到一位高贵的女士头戴金冠而来,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版, 享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第14/17页

[ɔ:l][ɪn][ə; eɪ]['rouzi] - ['sɪlkən] [dres] [vɑ:t] ['faɪnd] [æz; əz] - [æz; əz] [glæs] ,
All in a rosy - silken dress vot shined as pright as glass ,
全部 在 一个 红润 - 丝 裙子 投票 闪耀 作为 - 作为 玻璃 ,
身着玫瑰色丝绸长裙的她，像玻璃一样闪闪发光。

[sed] , - [maɪ] [dɪrʒ] , [aɪ][eɪ 'em][di:] [vɪtʃ] [dɑ:t] [fetʃ] [dɪs] [dɪŋ] [tu:; tə] [pæs] .
Said , ' My dears , I am de vitch dot fetch dis ding to pass .
说 , - 我的 亲爱的们 , 我 是 德 维奇 点 拿来 迪斯 叮 到 经过 .
他说：“亲爱的们，我是 de vitch dot fetch dis ding 来通过的。

" - [ju:; jʊ] [noʊ] [aɪ] [lʊk] [soʊ] - [vɑ:ns] , [ju ɛn 'di] [naʊ] [eɪ 'em] - ,
" ' **You know I look so ogly vonce , und now am peautiful ,**
" - 你 知道 我 看 所以 - 冯斯 , 和 现在 是 - ,
“你知道我以前长得有多丑吗，现在我变得很漂亮了。”

[dɑ:t][ɪst][di:] [veɪ] [dɑ:t][ɔ:l] [dɪŋʒ] [vɔ:rk] [ven] [foʊks][peɪ]['du:trɪf(ə)l] .
Dot ist de vay dot all dings vork ven folks pe dutiful .
点 是 德 vay 点 全部 叮当 沃克 ven 各位 pe 尽职尽责的 .
一切都是尽职尽责的。

[æʃ] [di:] ['lɪli] - [tu:; tə] - [vɑ:t][wʌns][væs]['dɜ:rti] [gri:n] ,
Ash de lily toorns to whitey vot once vas dirty green ,
灰 德 百合 - 到 - 投票 一次 血管 肮脏的 绿色的 ,
百合灰曾经变成肮脏的绿色，

[soʊ][ɔ:l][ɪst] [fer] [ven] - [ɪst] ['rʌnɪn] - [di:] [mə'ʃi:n] . -
So all ist fair ven virdue ist runnin ' de machine . '
所以 全部 是 公平的 ven - 是 跑步 - 德 机器 . -
所以一切都是公平的，机器运转也是公平的。”

" [dɪs][ɪz][di:] - ['trɪ] [vɑ:t][di:] ['ritə] - [toʊld]
" **Dis is de vondrous shtory vot de Ritter Breitmann told**
" 迪斯 是 德 - 故事 投票 德 里特 - 讲述
“这是里特·布莱特曼讲述的丰富的故事

[bɪ'saɪdʒ] [ðə; ði] - - ['dænjʊ:b][ʌv; əv][di:] [lɔ:s] [soʊ] [greɪ] [ju ɛn 'di][oʊld] ,
Besides the rooshin ' Danube of de schloss so grey und old ,
除了 这 - - 多瑙河 的 德 城堡 所以 灰色的 和 老的 ,
除了城堡里的多瑙河如此灰暗和古老，

- [ə; eɪ] - - [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['mɪrʃəm; 'mɪrʃɔ:m] ; [ju ɛn 'di] [tɪl] [ɔ:l] [taɪm] [peɪ] [gɔ:n]
While a shmokin ' of his meerschau und till all time pe gone
- 一个 - - 的 他的 海泡石 ; 和 直到全部 时间 pe 已消失
While 吸食他的海泡石；直到所有时间都消失了

[ðə; ði] [rʌstlɪn] - [ʌv; əv][di:] [væs] [telz] [di:] [teɪl] [fɔ:r; fər]['evər][ɑ:n] .
The rustlin ' of de vasser tells de tale for ever on .
这 鲁斯特林 - 的 德 瓦瑟 讲述 德 故事 为了 曾经 在 .
瓦瑟河的沙沙声将永远诉说着这个故事。

[dæt][ɪz][æn; ən][ɔ:l]t [lɜ'ɑ:nd] , [ju ɛn 'di] [jet] - [tɪz] - [nu:] ,
Dat is an alt legende , und yet ' tis efer new ,
数据 是 一个 备选 传奇 , 和 然而 - 的 - 新的 ,
这是一个另类传说，但又是新的，

[ˈju ɛn ˈdiː][tuː; tə] - [vɑːn][dɑːt] [ˈhiːrɪz] [aɪ ˈtiː][aɪ ˈtiː][fɪts] [ˈjuːst] [laɪk][ə; eɪ] [ˈfuː] .
Und to efery von dot hears it it fits yoost like a shoe .
和 到 - 冯 点 听到 它 它 适合 尤斯特 喜欢 一个 鞋 .
埃弗里·冯·多特听到它说它非常适合你，就像一双鞋。

[ˈju ɛn ˈdiː][dɪs][diː] [ˈʃaɪnɪn] - [ˈmɔːrəl][dɑːt][ɪn][diː] [ˈɔɪstər] [laɪz] -
Und dis de shinin ' moral dot in de oyster lies -
和 迪斯 德 希宁 - 道德 点 在 德 牡蛎 谎言 -
牡蛎谎言中的道德光点——

[sʌm; səm] [deɪ] [ˈjuː; jə] [meɪ] [rʊn] [ˈæftər][diː] [dɪŋz] [ˈjuː; jə] [vɑːns] [dɪˈspɑɪz] !
Some day you may roon after de dings you vonce despise !
一些 天 你 可能 房间 后 德 叮当 你 冯斯 鄙视 !
总有一天，你可能会在痛恨你曾经憎恨的那些事之后感到沮丧！

[viˈenə] , - .
Vienna , 1888 .
维也纳 , - .
维也纳，1888年。

[ˈɡlɑːsəri]
Glossary
词汇表
词汇表

[ðɪs] [ˈɡlɑːsəri] [wʌz; wəz] [prɪˈperd] [ɪnˈtaɪərli] [baɪ][ˈmɪstər] . [ˈnɪkələs] [ˈtrʊbnər] .
THIS Glossary was prepared entirely by Mr . NICHOLAS TRUBNER .
这 词汇表 曾是 准备 完全 经过 先生 : 尼古拉斯 特鲁布纳 :
本词汇表完全由尼古拉斯·特鲁布纳先生编写。

[aɪ][eɪ ˈem][nɑːt] [əˈwer] [ðæt][hiː; hi][hæd; həd] [ˈeni] [əˈsɪstəns] [ɪn] [ˈraɪtɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
I am not aware that he had any assistance in writing it .
我 是 不是 意识到的 那 他 有 任何 协助 在 写作 它 :
我不知道他在写作过程中是否有人协助他。

[aɪ] [ˈmen(ə)n] [ðɪs] [brɪˈkæz, brɪˈkɔːz][aɪ][hæv; həv] [ˈnevər] [met] [wɪð; wɪθ] [ˈeni] [ˈpɜːrs(ə)n] [huː] [wʌz; wəz][soʊ] [ˈiːkwəli]
I mention this because I have never met with any person who was so equally
我 提到 这 因为 我 有 绝不 遇见 和 任何 人 WHO 曾是 所以 同样地
[fəˈmɪliər] [wɪð; wɪθ] [əbˈskjʊr] [ænd; ənd] [ɑːbsəˈliːt] [oʊld][ˈdʒɜːrmən] [fəˈsiːjəs] [ˈlɪtərətʃər; ˈlɪtrətʃər; ˈlɪtrətʃər] (
familiar with obscure and obsolete old German facetious literature (
熟悉的 和 朦胧 和 过时的 老的 德语 滑稽的 文学 (

[æz; əz][ðə; ði][tekst] [ˈɪndɪˌkeɪts]) ,
as the text indicates) ,
作为 这 文本 表示) ,
我之所以提到这一点，是因为我从未遇到过像他这样对晦涩难懂、早已过时的德国古体幽默文学（正如文本所示）如此熟悉的人。

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [wɪð; wɪθ] [əˈmerɪkənɪzəm] .
and at the same time with Americanisms .
和 在 这 相同的时间 和 美国俚语 .
同时又带有美式英语的特色。

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ðæt] [ɪn][ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði][ˈleɪtər] [ˈbælədɪz] ,
I should say that in all of the later ballads ,
我 应该 说 那 在 全部 的 这 之后 民谣 ,
我应该说，在所有后期的民谣中，

[ɔːr][æt; ət] [liːst] [ɪn] [ˈfʊli] [wʌn] [hæf][ʌv; əv][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [bʊk] ,
or at least in fully one half of all in the book ,
或者 在 至少 在 完全 一 一半 的 全部 在 这 书 ,
或者至少在书中的一半篇幅中都是如此。

[ðə; ði] [ˈɔ:θər] [wʌz; wəz] [ɪnˈdeɪtɪd] [tu:; tə][hɪm; ɪm][fɔ:r; fər][aɪˈdi:əz] , [səˈdʒestʃənz] , [ænd; ənd] [ɛmənˈdeɪʃənz]
the author was indebted to him for ideas , suggestions , and emendations
这 作者 曾是 负债累累 到 他 为了 想法 , 建议 , 和 修订
,
:
,

作者对他的想法、建议和修改意见深表感激。

[ænd; ənd] [ðæt] [ðə; ði][wɜ:rk] [wɒd] [ˈnevər][hæv; həv] [bɪn] [wʌt] [aɪ ˈti:][ɪz] - [sɪt][ˈvɜ:rboʊ] [ˈvi:nɪə] - [bʌt; bət]
and that the work would never have been what it is - sit verbo venia - but
和 那 这 工作 会 绝不 有 到过 什么 它 是 - 坐 动词 自由 - 但
[fɔ:r; fər][hɪm; ɪm] .
for him .
为了 他 .

如果没有他，这部作品永远不会是现在的样子——sit verbo venia。

[ˈmɪstər] . [ˈtrʊbnər] [wʌz; wəz][ə; eɪ][ˈpoʊət] , [ˈi:v(ə)n][ɪn] [ˈɪŋɡlɪ] , [æz; əz][hɪz; ɪz][trænzˈleɪ(ə)n][frʌm; frəm]
Mr . Trubner was a poet , even in English , as his translation from
先生 . 特鲁布纳 曾是 一个 诗人 , 甚至 在 英语 , 作为 他的 翻译 从
- [ˈpoʊəmz] [ˈɪndɪˌkeɪts] .
Scheffel's poems indicates .
- 诗歌 表示 .

特鲁布纳先生是一位诗人，即使用英语也是如此，从他翻译的谢弗尔的诗歌就可以看出这一点。

[ə; eɪ] [ˈveri] [fju:] [wɜ:rdz][hæv; həv] [bɪn] [ˈædɪd] [tu:; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈpoʊəmz][ɪn][ðə; ði][ˈbælədz] [wɪt]
A very few words have been added to explain the poems in the ballads which
一个 非常 很少 字 有 到过 额外 到 解释 这 诗歌 在 这 民谣 哪个
[əˈpɪr] [fɔ:r; fər][ðə; ði][fɜ:rst][taɪm][ɪn] [ðɪs] [rˈdɪʃn] .
appear for the first time in this edition .
出现 为了 这 第一的 时间 在 这 版 .

本版本首次收录了民谣，并添加了一些文字来解释其中的诗歌。

[tʃɑ:rlz] [dʒi:] . [ˈli:lənd] .
CHARLES G . LELAND .
查尔斯 G . 利兰 .

查尔斯·G·利兰。

[ˈɡlɑ:səri] — — — — — — —
GLOSSARY — — — — — — —
词汇表 — — — — — — —

词汇表 —————

- , ([dʒər] .)
Abenddammerung , (Ger .)
- , (德国 .)

Abenddammerung, (Ger.)

- [ˈi:vnɪŋ] [dɪm] [laɪt] ; [ˈtwɑɪlaɪt] .
- **Evening dim light ; twilight** .
- 晚上 暗淡 光 ; 暮 .

- 傍晚昏暗的光线；黄昏。

- , ([dʒər] .)
Abendgold , (Ger .)
- , (德国 .)

阿本戈尔德（德语）

- [ˈi:vnɪŋ] [ɡoʊld] .
- **Evening gold** .
- 晚上 金子 .

- 晚霞。

[ˈæbɪndrɔθ] , ([dʒər] .)
Abendroth , (**Ger** .)
阿本德罗斯 , (德国 .)

阿本德罗特 (德语)

- [ˈiːvnɪŋ] [red] .
- **Evening red** .
- 晚上 红色的 .

- 晚霞红。

- , ([dʒər] .)
Abendsonnenschein , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Abendsonnenschein (德语)

- [ˈiːvnɪŋ] [ˈsʌnʃaɪn] .
- **Evening sunshine** .
- 晚上 阳光 .

- 傍晚的阳光。

- - [mwaː] - [mɪr] , ([ˈdʒɜːrmən] - [frent])
Abbordez - moi vodre mere , (**German - French**)
- - 我 - 仅仅 , (德语 - 法语)

Abbordez-moi vodre mere, (德语-法语)

- [brɪŋ] [ɛm ˈiː][jər; jər] [ˈmeɪər] .
- **Bring me your mayor** .
- 带来 我 你的 市长 .

- 把你们的市长带来。

[ɑːx] [wɛ] , ([dʒər] .)
Ach weh , (**Ger** .)
ach 哇 , (德国 .)

Ach weh, (Ger.)

- [oʊ] , [woʊ] .
- **Oh , woe** .
- 哦 , 悲哀 .

哦，真可惜。

- , ([dʒər] .)
Allatag , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Allatag, (德语。

[ˈdaɪəl] .)
dial .)
拨号 .)

拨号。)

- [ˈevri] [deɪ] .
- **Every day** .
- 每一个 天 .

- 每天。

[ˈɑːlə][ˈwaɪl, ˈwiːl] - [ɔːl][ðə; ði] [waɪl] ; [ˈɔːlweɪz] .
Alla weil - All the while ; always .
阿拉 威尔 - 全部 这 尽管 ; 总是 .

Alla weil - 一直如此；总是。

- - [ɔːl] [təˈgeðər] .
Allegader - All together .
- 全部 一起 .

Allegader - 一起。

[ˈeɪlɪz] [ˈwɪrd] [ˈjuːɪɡ][ˈzuː][ˈaɪns] , ([ˈdʒər] .)
Alles wird ewig zu eins , (Ger .)
一切 wird 假发 祖 一 , (德国 .)

Alles Wird ewig zu eins, (德语)

- [ˌænd; ənd][ˈɔːl][ˈfɔːr; fər][ˈevər] [bɪˈkʌmz] [wʌn] .
- **And all for ever becomes one .**
- 和 全部 为了 曾经 变成 一 .

一切最终都将融为一体。

[ˈɔːltər] [ˈfwɛd] - , ([ˌoʊld] [ˈswɪːd]) -
Alter Schwed ' , (old Swede) -
改变 施韦德 - , (老的 瑞典人) -

Alter Schwed', (old Swede) -

[ə; eɪ] [fəˈmɪliər] [freɪz] [laɪk] " [ˌoʊld] [ˈfeləʊ] .
A familiar phrase like " old fellow .
一个 熟悉的 短语 喜欢 " 老的 同伴 .

一句熟悉的短语，比如“老伙计”。

" - , ([ˈeɪmɜː] .)
" Anamile , (Amer .)
" - , (美国 .)

“Anamile, (美国)

- [ˈænɪm(ə)l] .
- **Animal .**
- 动物 .

- 动物。

- [jɜr] , [ændɜːθɔlb] [ˈdʒɑːr] , ([ˈdʒər] .)
Annerthalb Yar , Anderthalb Jahr , (Ger .)
- 纱线 , 安德萨尔布 雅尔 , (德国 .)

Annerthalb Yar, 安德塔尔布·贾尔, (德国)

- [jɪr] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈhæf] .
- **Year and a half .**
- 年 和 一个 一半 .

一年半。

[ˈæntɪ][wɜːrd] : [ˈæntvɔːrt] - [ˈænsər] .
Anti Word : Antwort - Answer .
反对 单词 : 答 - 回答 .

反义词：Antwort - 答案。

- , ([ˈdʒər] .)
Antworded , (Ger .)
- , (德国 .)

安特沃德 (德语)

- [ˈænsər] .
- **Answered .**
- 回答 .

已回答。

[ˈæp(ə)l] - [ˈtɑːd] , ([ˈeɪmɜː] .)
Apple - tod , (Amer .)
苹果 - 托德 , (美国 .)

Apple-tod, (美国)

- [ˈæp(ə)l] [ˈtɑːdi] .
- **Apple toddy .**
- 苹果 托迪 .

苹果热饮。

[ˈspɪrɪt] [dɪˈstɪld] [frʌm; frəm][ˈsaɪdəɹ] .
Spirit distilled from cider .
精神 蒸馏 从 苹果酒 .

由苹果酒蒸馏而成的烈酒。

- [ˈwɜːrkɪŋ] - [ˈmænz] [hɔːl] .
Arbeiterhalle - Working - man's hall .
- 在职的 - 男人的 大厅 .

Arbeiterhalle - 工人大厅。

[ɑːˈminiəs] , ([ˈhɜːrmən] .)
Arminius , (Herman .)
阿米尼乌斯 , (赫尔曼 .)

阿米尼乌斯（赫尔曼）

- [ðə; ði] [duːk] [ʌv; əv][ðə; ði] - , [ænd; ənd] [dɪˈstrɔɪəɹ] [ʌv; əv]
- The Duke of the Cheruskans , and destroyer of
- 这 公爵 的 这 - , 和 驱逐舰 的

- 切鲁斯坎公爵，以及毁灭者

[ðə; ði][ˈroʊmən] [ˈliːdʒənz] [ˈʌndəɹ] [verəs; ˈvæɹəs] , [ɪn][ðə; ði] [ˈtjuːtəˌbɜːrg] [ˈfɔːrɪst] .
the Roman legions under Varus , in the Teutoburg Forest .
这 罗马 军团 在下面 瓦鲁斯 , 在 这 条顿堡 森林 .

瓦鲁斯率领的罗马军团在条顿堡森林。

- [ʌnˈɑːrmd] .
Armlos - Unarmed .
- 徒手 .

Armlos - 赤手空拳。

[ʒuːm] , [hɪrəm] - [əˈraʊnd] .
Aroom , Herum - Around .
房间 , 赫鲁姆 - 大约 .

房间，赫鲁姆 - 周围。

[æˈrɪɛɹ] [pɑːnˈseɪ] , ([ˈɛfɑːɹ] .) -
Arriere pensee , (Fr .) -
后方 彭西 , (弗朗西斯 .) -

Arriere pensee, (Fr.) -

[ə; eɪ] [rɪˈzɜːrvd] [θɔːt] [ɔːr] [ɪnˈtenʃ(ə)n] .
A reserved thought or intention .
一个 预订的 想法 或者 意图 .

保留的想法或意图。

- , ([dʒər] .) - [stretʃt] , [bent] .
Aufgespannt , (Ger .) - Stretched , bent .
- , (德国 .) - 拉伸 , 弯曲 .

Aufgespannt，（德国）- 拉伸、弯曲。

[ˈɔːdʒən] , ([dʒər] .)
Augen , (Ger .)
眼 , (德国 .)

Augen（德语）

- [aɪz] .
- Eyes .
- 眼睛 .

- 眼睛。

[ˈʌʊgənˌblɪk] , ([dʒər] .)
Augenblick , (Ger .)
眼睑 , (德国 .)

Augenblick（德语）

- ['twɪŋklɪŋ] [ʌv; əv][æn; ən] [aɪ] .
- **Twinkling of an eye** .
- 闪烁 的 一个 眼睛 .

眨眼之间。

[ˈaʊz] , ([dʒər] .) - [aʊt] .
Aus , (**Ger** .) - **Out** .
澳大利亚 , (德国 .) - 出去 .

Aus, (德语) - 出局。

[bætʃ] , ([dʒər] .)
Bach , (**Ger** .)
巴赫 , (德国 .)

巴赫 (德语)

- [bʊk] .
- **Book** .
- 书 .

- 书。

- [ba:ks] - [bəend] - [ba:ks] .
Baender - **box** - **Band** - **box** .
- 盒子 - 乐队 - 盒子 .

Baender-box - Band-box。

[bældfeɪs] [kɔ:rn] , (['eɪmɜː] .)
Baldface corn , (**Amer** .)
秃脸 玉米 , (美国 .)

白面玉米 (美式)

- [pleɪn] [meɪz] ['wɪski] .
- **Plain maize whisky** .
- 清楚的 玉米 威士忌酒 .

- 纯玉米威士忌。

[bəɾəl] - [hel] [pɑ:rz] - ['pærəleɪ] - [ba:z] ; [ə; eɪ][pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][dʒɪmˈnæstɪk]
Barell - **hell** **pars** - **Parallel** - **bars** ; **a** **part** **of** **the** **gymnastic**
巴雷尔 - 地狱 部分 - 平行线 - 酒吧 ; 一个 部分 的 这 体操

双杠——体操的一部分

[ˌæpəˈrætəs] .
apparatus .
设备 .

设备。

[ˈbærɪk, ˈberɪk] , ([ˌpensɪlˈveɪniə] [dʒər] . [fɔ:r; fər][bɜ:rg]) - ['maʊnt(ə)n] .
Barrick , (**Pennsylvania** **Ger** . **for** **Berg**) - **Mountain** .
巴里克 , (宾夕法尼亚州 德国 . 为了 伯格) - 山 .

巴里克 (宾夕法尼亚州德语, 意为 Berg) ——山。

[baʊɜːn] , ([dʒər] .)
Bauern , (**Ger** .)
鲍恩 , (德国 .)

农民 (德语)

- ['pesnts] .
- **Peasants** .
- 农民 .

农民。

[biː; bi] - , ([dʒər] .
Be - **ghostet** , (**Ger** .
是 - , (德国 .

鬼魂, (德语。

-) - [ɪnˈspaɪərd] . Begeistert) - Inspired . -) - 灵感 .	Begeistert) - 灵感。
, - [bəˈfɛŋkt] - [ˈɡɪftɪd] . Begifted , - Beschenkt - Gifted . 有天赋的 , - 受赠 - 天才 .	有天赋， - Beschenkt - 有天赋。
[bɪˈɡraɪfən] , ([dʒər] .) Begreifen , (Ger .) 贝格里芬 , (德国 .)	Begreifen, (Ger.)
- [ʌndərˈstænd] . - Understand . - 理解 .	- 理解。
[biˈhedɪd] , [bəˈhɔʊptət] , ([dʒər] .) Beheaded , Behauptet , (Ger .) 斩首 , 贝豪普特 , (德国 .)	斩首，Behauptet，（德语）
- [əˈsɜːrtɪd] . - Asserted . - 断言 .	已断言。
[,bi i ˈaɪ] [ˈliːb] [ju ɛn ˈdi] [ˈlɛbən] , ([dʒər] .) Bei Leib und Leben , (Ger .) 贝 莱布 和 生活 , (德国 .)	Bei Leib und Leben, (Ger.)
- [baɪ][maɪ][ˈbɑːdi][ænd; ənd] [soʊl] . - By my body and soul . - 经过 我的 身体 和 灵魂 .	以我的身心起誓。
[bəkənt] , [bɪˈnoʊn] - [noʊn] . Bekannt , Beknown - Known . 知名人士 , 已知 - 已知 .	Bekannt, Beknown - 已知。
[ˈbɛlɪn] , ([dʒər] . Bellin , (Ger . 贝林 , (德国 .	贝林（德国）
[ˈbɛlən]) - [tuː; tə][bɑːrk] . Bellen) - To bark . 贝伦) - 到 吠 .	Bellen) - 吠叫。
- , ([dʒər] . - [iː ɛn ˈdʒiː] .) - [riˈmɑːkt] . Bemarket , (Ger . - Eng .) - Remarkd . - , (德国 . - 英文 .) - 评论 .	Bemarket，（德语-英语）- 备注。
[biː; bi] - [mɑːrk] , ([dʒər] . Be - mark , (Ger . 是 - 标记 , (德国 .	Be-mark，（德语。

-) - [əb'zɜ:rv] .
Bemarken) - **Observe** .
-) - 观察 .

Bemarken) - 观察。

- , ([dʒər] .
Bemarks , (**Ger** .
- , (德国 .

贝马克斯，（德语。

[bə'mɜ:rkʊŋən]) - [ri'ma:ks] .
Bemerkungen) - **Remarks** .
备注) - 评论 .

Bemerkungen) - 备注。

[bɪmɜːkba:r] , ([dʒər] .)
Bemerkbar , (**Ger** .)
bemerkbar , (德国 .)

Bemerkbar（德语）

- [əb'zɜ:rvəbl] .
- **Observable** .
- 可观察的 .

可观察的。

[ʃʊd; ʌd] [bi:; bi] ['nɒʊtɪst] .
Should be noticed .
应该 是 注意到 .

应该引起注意。

[bɪmu:st] , ([dʒər] .) - , [ɪn] ['stu:dənts] ['læŋgwidʒ] , ['aɪn] -
Bemoost , (**Ger** .) - **Mossgrown** , **in student's language** , **ein bemoostes**
BEMOOST , (德国 .) - 苔藓生长 , 在 学生 语言 , 一个 -

Bemoost（德语）——苔藓生长的，用学生的话来说，就是 ein bemoostes

[ˈhɔpt] , [æn; ən][oʊld][ˈstu:d(ə)nt] .
Haupt , **an old student** .
豪普特 , 一个 老的 学生 .

Haupt，一位老学生。

[ˈbendər] , (['eɪmɜː] .)
Bender , (**Amer** .)
本德 , (美国 .)

本德（美国）

- [ə; eɪ] [spri:] ; [ə; eɪ][ˈfrɑ:lɪk] .
- **A spree** ; **a frolic** .
- 一个 狂欢 ; 一个 嬉戏 .

狂欢；嬉戏。

[tu:; tə] " [goʊ][ɑ:n][ə; eɪ] ['bendər] " -
To " go on a bender " -
到 " 去 在 一个 弯 " -

“放纵狂欢”——

[tu:; tə][goʊ][ɑ:n][ə; eɪ] [spri:] .
to go on a spree .
到 去 在 一个 狂欢 .

疯狂购物。

[bi:; bi] - [reɪzd] - [reɪzd] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ɔːg'ment] , ['lɪtərəl] [fɔ:r; fər][dʒər] . [əˈhɑbən] .
Be - raised - Raised , **with the augment** , **literal for Ger . erhoben** .
是 - 提高 - 提高 , 和 这 增强 , 文字 为了 德国 : 埃尔霍本 .

Be-raised - Raised，加上增强，字面意思是德语 erhoben。

- , ([dʒər] .) - [ɪnˈtɑːksɪkətɪd] . Berauscht , (Ger .) - Intoxicated . - , (德国 .) - 酩	Berauscht (德国) - 陶醉了。
- , ([dʒər] .) Besoffen , (Ger .) - , (德国 .)	贝索芬 (德语)
- [drʌŋk] . - Drunk . - 醉 .	醉酒。
[bəʃˈtɪmʊŋ] [ˈdɪʃɪəs] [ˈmentʃən] - [voʊˈkeɪ(ə)ŋ][ʌv; əv][mæn] , [ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][wʌŋ] Bestimmung des Menschen - Vocation of Man , title of one 最佳免疫 德斯 人 - 职业 的 男人 , 标题 的 一	Bestimmung des Menschen - 人类的职业，一个头衔
[ʌv; əv] - [wɜːrks] . of Fichte's works . 的 - 作品 .	费希特的作品。
- , ([dʒər] .) - [ɪnˈtʃæntɪŋ] . Betaubend , (Ger .) - Enchanting . - , (德国 .) - 妖娆 .	Betaubend, (德语) - 迷人的。
- , ([dʒər] . Bewises , (Ger . - , (德国 .	明智地，(德语。
[bɪwiːɪst] , [frʌm; frəm] [bɪwaɪsən]) - [pruːvz] . Beweist , from Beweisen) - Proves . 证明 , 从 证明) - 证明 .	Beweist, 来自 Beweisen) - 证明。
[ˌbɪbliəˈθiːk] - [ˈlaɪbrəri] . Bibliothek - Library . 图书馆 - 图书馆 .	Bibliothek - 图书馆。
- , ([dʒər] .) Bienenkorb , (Ger .) - , (德国 .)	Bienenkorb (德语)
- [ˈbiːhaɪv] . - Beehive . - 蜂窝 .	蜂巢。
[ˈbɪrə] [gɑːtsoʊsə] , ([ɪˈtæliən]) - [ˈeɪəreɪtɪd] , [ˈgæsiəs] [bɪr] . Birra gazzosa , (Italian) - Aerated , gaseous beer . 啤酒 加佐萨 , (意大利语) - 充气 , 气态 啤酒 .	Birra gazzosa (意大利语) - 充气啤酒。
[ˈbɪʃəf] , ([dʒər] .) Bischof , (Ger .) 比肖夫 , (德国 .)	比肖夫 (德语)

- [ˈbɪʃəp] .
- **Bishop** .
- 主教 .

主教。

[ˈbɪks] - , ([bɑːks]) - [ˈraɪf(ə)] .
Bix Buchse , (box) - Rifle .
比克斯 - , (盒子) - 步枪 .

Bix Buchse, (盒子) - 步枪。

[bes] [ɪn] [braʊn] [bes] [ɪz][ðə; ði] [ɪˈkwɪvələnt]
Bess in Brown Bess is the equivalent
贝丝 在 棕色的 贝丝 是 这 相等的

《布朗·贝丝》中的贝丝是等价物

[ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] - , ([braʊn] [ˈbiːɪŋ] [ˈmɪrli] [æŋ; ən] [əˈlɪtərəɪtɪv]
of the German Buchse , (Brown being merely an alliterative
的 这 德语 - , (棕色的 存在 仅仅 一个 头韵

德国的 Buchse, (Brown 只是一个头韵)

[ˈepɪθet] ;) [frentʃ] , [ˈbjuːz] [tuːb] ; [ˈflemɪʃ] , [ˈbɪz] .
epithet ;) French , buse tube ; Flemish , buis .
别名 ;) 法语 , 公交车 管子 ; 弗拉芒语 , 布伊斯 .

别名;) 法语, buse tube; 佛兰德语, buis。

([stɪl]
(**Still**
(仍然

(仍然

[ˈfaʊnd] [ɪn] [ˈblʌndərbʌs] , - .)
found in blunderbuss , arquebuss .)
成立 在 铳 , - .)

(见于短管火枪、火绳枪。)

[siː] - " [wɜːrd] [ˈgɑːsɪp] .
See Blackley's " Word Gossip .
看 - " 单词 闲话 .

参见布莱克利的《八卦》。

" [blɛtɜː] , ([dʒər] .) - [liːvz] .
" **Blaetter , (Ger .) - Leaves .**
" 布莱特 , (德国 .) - 树叶 .

"Blaetter, (Ger.) - 叶子。

[blaɪ] - [liːd] .
Blei - Lead .
布莱 - 带领 .

Blei - 铅。

[blɪts] , ([dʒər] .)
Blitz , (Ger .)
闪电战 , (德国 .)

闪电战（德语）

- [ˈlaɪtnɪŋ] .
- **Lightning** .
- 闪电 .

闪电。

[ˈblɪtsən] , ([dʒər] .) - [ˈlaɪtnɪŋ] .
Blitzen , (Ger .) - Lightning .
闪电战 , (德国 .) - 闪电 .

Blitzen, (德语) - 闪电。

[bləʊks] , ([ˈɪŋɡlɪʃ])
Blokes , (**English**)
伙计们 , (英语)

伙计们, (英语)

- [men] .
- **Men** .
- 男人 .

男人。

[bɔːk] - [ə; eɪ] [strɔːŋ] [kaɪnd][ʌv; əv][ˈdʒɜːrmən] [bɪr] .
Bock - A strong kind of German beer .
博克 - 一个 强的 种类 的 德语 啤酒 .

博克啤酒——一种烈性德国啤酒。

- - [boʊˈhiːmiən] .
Boemisch - Bohemian .
- - 波西米亚 .

Boemisch - 波西米亚人。

- , ([flem] .) - ['pesnts] .
Boerenvolk , (Flem .) - Peasants .
- , (弗莱姆 .) - 农民 .

Boerenvolk, (弗莱姆) - 农民。

[boʊl] [dʒæk] [roʊd] - [nɪr] ['mæːfriːz,bəːəu] , [tenə'siː] .
Bole Jack road - Near Murfreesboro , Tennessee .
树干 杰克 路 - 靠近 默弗里斯伯勒 , 田纳西州 .

博尔杰克路 - 靠近田纳西州默弗里斯伯勒。

[bʊl] - [bʊl] .
Bool - Bull .
布尔值 - 公牛 .

布尔 - 公牛。

- - ['lɪmɪtɪdnəs] [ʌv; əv][kə'pæsəti] .
Bornirtheit - Limitedness of capacity .
- - 局限性 的 容量 .

Bornirtheit - 能力有限。

[ˌbuːlə'vɜːrs] - ['bʊləvɑːrd] .
Bouleverse - Boulevard .
布尔弗斯 - 大道 .

Bouleverse - 大道。

- , (['eɪmɜː] .)
Bountiee , (Amer .)
- , (美国 .)

Bountiee (美国)

- ['baʊnti] - ['mʌni] [peɪd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][wɔːr][æz; əz][ə; eɪ] ['priːmiəm]
- **Bounty - money paid during the war as a premium**
- 赏金 - 钱 有薪酬的 期间 这 战争 作为 一个 优质的

战争期间作为奖金支付的赏金

[tuː; tə]['soʊldʒərz] .
to soldiers .
到 士兵 .

对士兵们来说。

[tuː; tə][dʒʌmp][ðə; ði] ['baʊnti] , [wɒz; wəz][tuː; tə] [sɪ'kjʊr] [ðə; ði] ['priːmiəm] [ænd; ənd]
To jump the bounty , was to secure the premium and
到 跳 这 赏金 , 曾是 到 安全的 这 优质的 和

抢夺赏金，就是为了确保获得溢价和奖励。

[ðen] [rʌŋ] [ə'wei] .
then run away .
然后 跑步 离开 .

然后赶紧逃走。

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [sɔ:ŋ] [ʌv; əv] ['bɪli] [dʒəʊnz] ,
" **This is the song of Billy Jones** ,
" 这 是 这 歌曲 的 比利 琼斯 ,

这是比利·琼斯的歌，

[hu:] [dʒʌmpt] [ðə; ði] [bu:n] - [ti:] - [i:] .
Who jumped the boun - ti - ee .
WHO 跳了起来 这 奖励 - ti - ee .

谁跳过了赏金。

" - [ə'merɪkən] ['bæləd] [ʌv; əv] - .
" - **American Ballad of 1846** .
" - 美国人 民谣 的 - .

“——1846 年美国民谣。”

[ˈbaʊəri] - [ə; eɪ] [stri:t] [æt; ət] [nu:] [jɔ:k] , [ɪn'hæbɪtɪd] ['prɪnsəpli] [baɪ] [ˈdʒɜ:mənz] .
Bowery - A street at New York , inhabited principally by Germans .
鲍厄里 - 一个 街道 在 新的 约克 , 有人居住的 主要 经过 德国人 .

鲍厄里街——纽约的一条街道，主要居住着德国人。

- , ([dʒər] .) - ['spɪrɪts] .
Branntewein , (Ger .) - Spirits .
- , (德国 .) - 烈酒 .

Branntewein，（德国）- 烈酒。

[ˈbrændi] [smæʃ] , (['eɪmɜ:] .)
Brandy smash , (Amer .)
白兰地 粉碎 , (美国 .)

白兰地粉碎（美式）

- [ə; eɪ] [pleɪn] [hæf] - [glæs] [mɪnt] ['dʒu:lɪp][ʌv; əv][ˈoʊnli]
- **A plain half - glass mint julep of only**
- 一个 清楚的 一半 - 玻璃 薄荷 薄荷酒 的 仅有的

一杯普通的半杯薄荷朱利酒，仅

[ˈʊgər] , [aɪs] , ['spɪrɪts] , [ænd; ənd] [mɪnt] .
sugar , ice , spirits , and mint .
糖 , 冰 , 烈酒 , 和 薄荷 .

糖、冰、烈酒和薄荷。

[ə; eɪ] ['regjələɹ] ['dʒu:lɪp][ɪz] ['lɑ:rdʒər] , [ænd; ənd]
A regular julep is larger , and
一个 常规的 薄荷酒 是 更大的 , 和

普通的薄荷朱利酒杯更大，而且

[kən'teɪnz] [mɔ:ɹ] [ɪn'gri:diənts] .
contains more ingredients .
包含 更多的 原料 .

含有更多成分。

[bræv] , ([dʒər] .)
Brav , (Ger .)
勇敢 , (德国 .)

Brav，（德语）

- [gʊd] .
- **Good** .
- 好的 .

- 好的。

[ˈbri:t] , ([dʒər] .)
Breit , (**Ger** .)
布雷特 , (德国 .)

布赖特（德语）

- [brɔ:d] .
- **Broad** .
- 广阔 .

宽泛。

[brɪŋ] [aɪ ˈti:] [daʊn] [tu:; tə][ˈdɔ:ts] - [rɪˈdu:s] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ˈfɪɡjərz] .
Bring it down to dots - Reduce it to figures .
带来 它 向下 到 点 - 减少 它 到 数据 .

化为数字。

- - [ˈprɪz(ə)nər] .
Brisner - Prisoner .
- - 囚犯 .

布里斯纳——囚犯。

- - [ˈpɪndər] - - , ([dʒər] .
Broosh - pinder - Brushbinder , (**Ger** .
- - 平德 - - , (德国 .

Broosh-pinder - Brushbinder（德国）

- .) -
Buerstenbinder .) -
- .) -

布尔斯滕宾德。）

[ˈbrʌʃ,meɪkər] .
Brushmaker .
制刷匠 .

制刷匠。

[ðə; ði] [a:r; ər][səˈprouzd; səˈprouzɪd] , [ˈprɑ:bəbli] [ɑ:n] [əˈkaʊnt]
The brushmakers are supposed , probably on account
这 制刷匠 是 据称 , 大概 在 帐户

制刷匠们被认为，可能是因为

[ʌv; əv][ðer; ðər] [θroʊt] - [ˈpɑ:rtʃɪŋ] [ˈbɪznəs] , [tu:; tə][bi:; bi] [ˈɔ:lweɪz] [ˈθɜ:rsti] .
of their throat - parching business , to be always thirsty .
的 他们的 喉 - 干旱 商业 , 到 是 总是 渴 .

他们从事着令人喉咙干渴的工作，总是感到口渴。

- - [graʊld] - ([dʒər] . [brʌmən]) .
Brummed - growled - (Ger . Brummen) .
- - 咆哮 - (德国 . 布鲁门) .

Brummed - 咆哮 - （Ger. Brummen）。

- , ([dʒər] .) - [brɪdʒ] .
Brucke , (Ger .) - Bridge .
- , (德国 .) - 桥 .

Brucke, (Ger.) - Bridge.

[bʌgz] - [ɪn] [əˈmerɪkə] [ɔ:l] [ˈɪnsektz] , [ɪˈspeʃəli] [ˌkoʊlɪˈɑ:ptərə] .
Bugs - In America all insects , especially Coleoptera .
漏洞 - 在 美国 全部 昆虫 , 尤其 鞘翅目 .

虫子——在美国指的是所有昆虫，尤其是鞘翅目昆虫。

[ˈbʌməɹ] , ([ˈeɪməɹ] .)
Bummer , (Amer .)
真扫兴 , (美国 .)

真可惜（美国）。

- [ə; eɪ] ['feləʊ] ['hɔːntɪŋ] [lɒʊ] ['tævə:nz] ； [ə'plaɪd] ['dʊrɪŋ]
- **A fellow haunting low taverns ; applied during**
- 一个 同伴 令人难忘 低的 酒馆 ； 应用 期间

- 一个经常出没于低级酒馆的同伴；适用于

[ðə; ðɪ] [leɪt] ['sɪv(ə)] [wɔːr] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ju'hɑːtɪd] [steɪts] [tuː; tə] ['hæŋgəz] - [ɑːn] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ]
the late civil war in the United States to hangers - on of the
这 晚的 民用 战争 在 这 团结的 各州 到 衣架 - 在 的 这
美国内战后期到依附者

['ɑːrmi] .
army .
军队 .
军队。

['prɑːbəbli] [ə; eɪ] [kə'rʌpʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ðɪ] ['dʒɜːrmən] ['bʌmlər] （ ['loʊfər] ） .
Probably a corruption of the German bummler (loafer) .
大概 一个 腐败 的 这 德语 笨蛋 （ 浪子 ） .
可能是德语“bummler”（游手好闲者）的讹误。

['bʌmɪŋ] - [frʌm; frəm] ['bʌmər] .
Bumming - From Bummer .
无聊 - 从 真扫兴 .
令人沮丧 - 来自 Bummer。

['bʊʃwækər] - [gə'rɪlə] .
Bushwhackers - Guerillas .
伏击者 - 游击队 .
丛林游击队 - 游击队员。

[bʌst] [hɪz; ɪz] [ʃel] - [broʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Bust his shell - Broke his head .
摔碎 他的 壳 - 打破 他的 头 .
打碎他的壳——打碎他的头。

- , ([dʒər] .) - ['bʌtərd] [bred] .
Butterbrod , (Ger .) - Buttered bread .
- , (德国 .) - 涂黄油的 面包 .
Butterbrod, (Ger.) - 涂了黄油的面包。

[baɪ] - ['nɪrli] ； [baɪnɔːh] - ['ɔːlmoʊst] , ['nɪrli] .
By - Nearly ; Beinahe - Almost , nearly .
经过 - 几乎 ； 贝纳赫 - 几乎 , 几乎 .
By-Nearly; Beinahe - 几乎，几乎。

[keɪm] - [geɪm] .
Came - Game .
来 - 游戏 .
来了——游戏。

- - ['tʃɪmni] - [piːs] .
Camine - Chimney - piece .
- - 烟囱 - 片 .
Camine - 壁炉架。

['kænjən] , ([spæn]) .
Canyon , (Span .
峡谷 , (跨度 .
峡谷，（西班牙语。

['kænən]) -
Canon) -
佳能) -
佳能) -

[ə; eɪ] ['næroʊ] ['pæsidʒ] [bɪ'twi:n] [haɪ] [ænd; ənd] [prɪ'sɪpɪtəs] [bæŋks] , [fɔ:rmɪd] [baɪ] ['maʊntɪnz] [ɔ:r] **A narrow passage between high and precipitous banks , formed by mountains or**
一个 狭窄的 通道 之间 高的 和 陡峭 银行 , 形成 经过 山脉 或者
[ˈteɪb(ə)llænd] , **tablelands** ,
高原 ,

由山脉或台地形成的陡峭河岸之间的狭窄通道

[ɔ:f(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] ['rɪvər] ['rʌnɪŋ] [bɪ'ni:θ] . **often with a river running beneath** .
经常 和 一个 河 跑步 下面 .

通常下方有河流流过。

[ði:z] [ə'kɜ:r] [ɪn][ðə; ðɪ] [greɪt] ['westərn] ['preəriz] , [nu:] ['meksɪkoʊ] , [ænd; ənd][kælə'fɔ:rnɪə] . **These occur in the great Western prairies , New Mexico , and California** .
这些 发生 在 这 伟大的 西 草原 , 新的 墨西哥 , 和 加利福尼亚州 .

这些物种分布于西部大草原、新墨西哥州和加利福尼亚州。

['kɑ:rmə,njoʊl] - **Carmagnole** -
卡马尼奥 -

卡马尼奥勒 -

[ə; eɪ][waɪld] [stri:t] [dæns] . **A wild street dance** .
一个 荒野 街道 舞蹈 .

一场狂野的街头舞蹈。

- , ([dʒər] . .) **Carmosine , (Ger .)**
- , (德国 . .)

胭脂红（德语）

- ['krɪmz(ə)n] . **- Crimson** .
- 赤红 .

- 深红色。

[frentʃ] , - . **French , cramoisoi** .
法语 , - .

法语，cramoisoi。

- - [ɪn'kɑ:nədəɪn] . **Carnadine - Incarnadine** .
- - 胭脂红 .

卡那丁 - 卡那丁。

[tʃeɪndʒ] [ðer; ðər] [lɑ:dʒ] - [ʃɪft] [frʌm; frəm][wʌn] " [sə'saɪəti] " [tu:; tə] [ə'hʌðər] . **Change their lodge - Shift from one " society " to another** .
改变 他们的 小屋 - 转移 从 一 " 社会 " 到 其他 .

改变他们的住所——从一个“社团”转移到另一个“社团”。

- , - , ['kroʊkəs] - [æn; ən] [ælə'mæniʃk] ['li:dər] , [hu:] [ˌoʊvə'ræn] [ɡɔ:l] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə] **Chroc , Chrocus , Crocus - An Alemannic leader , who overran Gaul , according to**
- , - , 番红花 - 一个 阿勒曼尼克 领导者 , WHO 超出范围 高卢 , 根据 到

[ˈɡreɡəri] [ʌv; əv][tuə; tu:r] . **Gregory of Tours** .
格雷戈里的 旅游 .

Chroc、Chrocus、Crocus——据图尔的格雷戈里记载，是一位征服高卢的阿勒曼尼领袖。

[tʃʌŋk] - [ə; eɪ] [ɹɔ:rt] [θɪk] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] , [ɔ:ɹ][ʌv; əv] ['eniθɪŋ] [els] ; [ə; eɪ] [tʃʌmp] .
Chunk - A short thick piece of wood , or of anything else ; a chump .
块 - 一个 短的 厚的 片 的 木头 , 或者 的 任何事物 别的 ; 一个 嚼 .
Chunk - 一小块厚实的木头或其他任何东西；笨蛋。

[ðə; ði][wɜ:rd][ɪz] [prə'vɪŋ(ə)] [ɪn] ['ɪŋɡlənd] , [ænd; ənd][kə'lʊkwɪəl] [ɪn][ðə; ði][ju'nhaɪtɪd] [steɪts] .
The word is provincial in England , and colloquial in the United States .
这 单词 是 省级 在 英格兰 , 和 口语 在 这 团结的 各州 .
这个词在英国是地方俚语，在美国是口语词汇。

[ˈsɪndər] - - ; [sɪn] .
Cinder - Suende ; sin .
煤渣 - - ; 罪 .
灰烬 - Suende；罪。

[klæm] - [ðə; ði]['pɑ:pjələɹ] [neɪm] [ʌv; əv][ə; eɪ][baɪvælvjʊ'lər] [fel] - [fɪʃ] , [ðə; ði] ['vi:nəs] . [klə'vɪr] , ([dʒər] .) -
Clam - The popular name of a bivalvular shell - fish , the Venus . Clavier , (Ger .) -
蛤 - 这 受欢迎的 姓名 的 一个 双瓣 壳 - 鱼 , 这 金星 . 键盘 , (德国 .) -
[pi'ænoʊ] .
Piano .
钢琴 .
蛤蜊 - 双壳贝类的俗称，维纳斯。Clavier, (Ger.) - 钢琴。

[ˈkoʊl] [bel] , (['aɪtəl] .)
Colle belle , (Ital .)
科尔 美女 , (意大利 .)
Colle belle, (Ital.)

- [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['bjʊ:ti:z] .
- **With the beauties .**
- 和 这 美女 .
- 与美女们在一起。

['kɑ:mədi] - [kə'mɪti] .
Comedy - Committee .
喜剧 - 委员会 .
喜剧委员会。

['kɑ:nrədɪn] - [ðə; ði][ləst][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪriəl] [haʊs] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌhəʊən'taufən] - [bi'hedɪd] [æt; ət]
Conradin - The last of the imperial house of the Hohenstaufen - beheaded at
康拉丁 - 这 最后的 的 这 帝国 房子 的 这 霍亨斯陶芬 - 斩首 在
['neɪpəlz][ɪn] - .
Naples in 1268 .
那不勒斯 在 - .
康拉丁——霍亨斯陶芬王朝的最后一位皇室成员——于 1268 年在拿波里被斩首。

[ku:t] - ([tu:; tə] [kʌt]) [ə; eɪ] [dæʃ] , ([tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ə; eɪ] " [swel] , ") [tu:; tə] [dres] [ɪk'strævəɡəntli] .
Coot - (To cut) a dash , (to come out a " swell , ") to dress extravagantly .
笨人 - (到 切) 一个 短跑 , (到 来 出去 一个 " 膨胀 , ") 到 裙子 奢侈地 .
Coot - （炫耀）一鸣惊人，（盛装打扮）穿着奢华。

[kɔ:rnd] , (['eɪmɜː] .)
Corned , (Amer .)
咸 , (美国 .)
康奈德（美国）

- [meɪd] [drʌŋk] .
- **Made drunk .**
- 制成 醉 .
喝醉了。

[ˈkɔːstər] - [ðə; ði] [ɪnˈventər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑːrt][ʌv; əv] [ˈprɪntɪŋ] , [əˈkɔːrdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [dʌtʃ] .
Coster - The inventor of the art of printing , according to the Dutch .
科斯特 - 这 发明者 的 这 艺术 的 印刷 , 根据 到 这 荷兰语 .
科斯特——据荷兰人说, 他是印刷术的发明者。

[kreɪt] - [greɪt] .
Crate - Great .
箱 - 伟大的 .

箱子——很棒。

- [pend] -
Crecian pend -
- 待定 -

克雷西亚吊坠 -

[wen] - [sez] " [dæt][pend][ʌv; əv][ðə; ði][baʊ; boʊ] [ɪf] [ðə; ði] - [pend] ,
When Breitmann says " Dat pend of the bow ish the Crecian pend ,
什么时候 - 说道 " 数据 待定 的 这 弓 ish 这 - 待定 ,
当布雷特曼说“弓的末端是克里西亚弓”时,

" [aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈræðər] - [ˈkɑːmplɪmənt] .
" it is a rather equivocal compliment .
" 它 是 一个 相当 - 赞扬 .
这是一个相当模棱两可的赞美。

" [ˈɡriːʃn] [bend] " [hæz; həz] [ˈlertli] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˈnuːzpeɪpər] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
" Grecian bend " has lately become a common newspaper expression .
" 希腊 弯曲 " 有 最近 变得 一个 常见的 报纸 表达 .
“希腊式弯曲”最近已成为报纸上的常用表达。

[ˈsmʌɡlɪŋ] [dʌŋ] [baɪ] [ˈwɪmɪn] [ɪz] [kɑːld] [ə; eɪ] " [keɪs] [ʌv; əv] [ˈɡriːʃn] [bend] .
Smuggling done by women is called a " Case of Grecian bend .
走私 完毕 经过 女性 是 称为 一个 " 案件 的 希腊 弯曲 .
女性进行的走私被称为“希腊式弯曲”。

" [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [staɪl] [ʌv; əv][skɜːrt] , [fʊl] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] , [ɪz] [ˈfeɪvərəbl] [tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
" The present style of skirt , full at the back , is favourable to it .
" 这 展示 风格 的 裙子 , 满的 在 这 后退 , 是 有利 到 它 .
“目前流行的裙子款式, 后摆蓬松, 很适合这种风格。”

- [ˈɡrɪzli] , ([ber] .)
Crislies - Grisly , (bear .)
- 可怕的 , (熊 .)

Crislies - 可怕的, (熊。)

[diː ˈeɪ][ɪst][ɜːr; ər] !
Da ist er !
达 是 呃 !

Da ist er!

[ˈʃoʊ] ! -
Schau ! -
绍 ! -

瞧!

[ðer; ðər][hiː; hi][ɪz] !
There he is !
那里 他 是 !

他在那里!

[lʊk] !
look !
看 !

看!

[ˈdæmɪt] , ([dʒər] .) - [ðerˈwið; ,ðerˈwiθ] .
Damit , (Ger .) - Therewith .
该死 , (德国 .) - 由此 .

Damit, (德语) - 随即。

- [ˈstiːmboʊt] .
Dampfschiff - Steamboat .
- 汽船 .

Dampfschiff - 蒸汽船。

[dek] - [ə; eɪ] [pæk] [ʌv; əv][kɑːrdz] , [paɪld] [wʌn][əˈpɑːn] [əˈnʌðər] .
Deck - A pack of cards , piled one upon another .
甲板 - 一个 盒 的 牌 , 堆积 一 之上 其他 .
一副牌——一叠叠放在一起的扑克牌。

- [ˈtempərəns] [mæn] .
Demperanceler , Temperenzler - Temperance man .
- , - 节制 男人 .

Temperanceler, Temperenzler - 节制的人。

- [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [frʌm; frəm] [ˈdesau] .
Dessauerinn - A woman from Dessau .
- 一个 女士 从 德绍 .

Dessauerinn - 来自德绍的女人。

[ˈdɔɪtʃlɑːnt] - [ˈdʒɜːrməni] .
Deutschland - Germany .
德国 - 德国 .

德国 - Germany。

[daɪ] [ˈhɛksi] - [ðə; ði] [wɪtʃ] .
Die Hexe - The witch .
死 六角星 - 这 巫婆 .

女巫 - 女巫。

[daɪ] [waɪl] [æz; əz] - [ˈlɛbən] -
Die wile as mohte leben -
死 诡计 作为 - 生活 -

Die wile as mohte leben -

[ˈdʊrɪŋ] [ɔːl] [ɪts] [laɪf] .
During all its life .
期间 全部它是 生活 .

在其整个生命周期中。

[dæz] [wɔʊld] [ɜːr; ər] [ˈɪmər] [diːnən]
Daz wolde er immer dienen
达兹 沃尔德 呃 浸入 迪恩

Daz wolde er immer dienen

[daɪ] [waɪl] [iːz] - [ˈlɛbən] .
Die wile es mohte leben .
死 诡计 es - 生活 .

Die wile es mohte leben.

- .
- Kutrun .
- .

- 库特伦。

[ˈɛksˈviː] .
XV .
十五 .

十五、

- , 756th [vɜ:'rs] .
Aventiure , **756th verse** .
- , 756th 诗 .

《冒险》第756节。

[dɪŋk] - [hi:; hi] , [ðei] [θɪŋk] ; [maɪ] [dɪŋks] - [maɪ] [θɔ:ts] .
Dink - **he** , **they think** ; **my dinks** - **my thoughts** .
丁克 - 他 , 他们 思考 ; 我的 丁克斯 - 我的 想法 .

Dink——他们认为他；我的dinks——我的想法。

[dɪŋk] - [hi:; hi] , [ðei] [θɔ:t] .
Dinked - **he** , **they thought** .
叮咚 - 他 , 他们 想法 .

他们心想，他被击中了。

- - [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə'trɪbjʊ:tɪd] .
Dishtriputet - **Instead of attributed** .
- - 反而 的 归因于 .

Dishtriputet - 而不是归因。

- - - [dɪ'sembəlɪŋ] .
Dissembulatin' - **Dissembling** .
- - - 拆弹 .

Dissembulatin' - 拆解。

- - [ɪn'sted] [ʌv; əv] [rɪ'zɔ:lvd] .
Dissolfed - **Instead of resolved** .
- - 反而 的 已解决 .

解冻——而非解决。

- - [ɪn'sted] [ʌv; əv] [ə'lu:ʒ(ə)n] .
D'lusion - **Instead of allusion** .
- - 反而 的 典故 .

D'lusion - 而不是暗示。

[ˈdɑ:nərd] , ([dʒər] .)
Donnered , (**Ger** .)
捐赠者 , (德国 .)

唐纳雷德（德语）

- ['θʌndəd] .
- **Thundered** .
- 雷鸣 .

雷声隆隆。

- , ([dʒər] .)
Donnerwetter , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Donnerwetter（德语）

- ['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] .
- **Thunder and lightning** .
- 雷 和 闪电 .

雷电交加。

[du:k] - [dʌks] .
Dooks - **Ducks** .
杜克斯 - 鸭子 .

鸭子。

[du:n] - [tu:n] .
Doon - **Tune** .
杜恩 - 调 .

杜恩 - 曲调。

- - ['θʌndər] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] .
Doonderblix - **Thunder and lightning** .
- 雷 和 闪电 .

Doonderblix - 雷电交加。

[ˈdɔrn] - [ə; eɪ] [θɔːrn] .
Dorn - **A thorn** .
多恩 - 一个 刺 .

多恩——一根刺。

[ˈdɔrn] ['li:də(r)] - [θɔːrn] - ['sɔŋz] .
Dorn lieder - **Thorn** - **songs** .
多恩 歌曲 - 刺 - 歌曲 .

Dorn lieder - 荆棘之歌。

[ˈdrɔːd] [hiː; hi][ɪn] - (['lɪtərəl] ['rendərɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən][zɑg][zɜːr; ər][ˈaɪn] ,)
Drawed he in - **(literal rendering of the German Zog er ein ,)**
绘制 他 在 - (文字 渲染 的 这 德语 佐格 呃 一个 ,)

他被画了进去——（德语 Zog er ein 的字面翻译）

[draɪmə] , ([dʒər] .)
Dreimal , **(Ger .)**
德雷马尔 , (德国 .)

Dreimal（德语）

- [θriː] [taɪmz] .
- **Three times** .
- 三 时代 .

- 三次。

- ['dreɪks] , ['drægənz] ; ([dʒər] . ['drækən] .)
Drocks - **Drakes** , **dragons** ; **(Ger . Drachen .)**
drocks - 龙 , 龙 ; (德国 . 龙 .)

Drocks - Drakes，龙；（格尔·德拉钦。）

- - ['prɪntɪŋ] - ['ɑːfɪs] .
Druckerei - **Printing** - **office** .
- 印刷 - 办公室 .

Druckerei - 印刷厂。

- , ([dʒər] .)
Dummehrlichkeit , **(Ger .)**
- , (德国 .)

Dummehrlichkeit, (Ger.)

- ['ɑːnɪst] [sɪmˈplɪsəti] .
- **Honest simplicity** .
- 诚实的 简单 .

朴实无华。

[ˈdʌŋkəlhaɪt] - ['dɑːrkənəs] .
Dunkelheit - **Darkness** .
黑暗 - 黑暗 .

Dunkelheit - 黑暗。

- , ([dʒər] .
Dursty , **(Ger .**
- , (德国 .

Dursty，（德国）。

-) - ['θɜːrstɪ] .
Durstig) - **Thirsty** .
-) - 渴 .

Durstig）- 口渴。

- , [ɜːnstθæft] - [ˈsɪriəs] .
Earnsthaft , **ernsthaft** - **Serious** .
- , 恩斯特哈夫特 - 严肃的 .

恩斯特哈夫特, 恩斯特哈夫特 - 认真的。

[ˈɛbɜː] , ([dʒər] .)
Eber , (**Ger** .)
埃伯 , (德国 .)

埃伯 (德语)

- [waɪld] [bɔːr] .
- **Wild boar** .
- 荒野 公猪 .

野猪。

- , ([dʒər] .)
Eberschwein , (**Ger** .)
- , (德国 .)

埃伯施魏因 (德语)

- [waɪld] [bɔːr] .
- **Wild boar** .
- 荒野 公猪 .

野猪。

- - [ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən][,sjuːpəˈnætʃərəlist] .
Eckhartshausen - **A German supernaturalist** .
- 一个 德语 超自然主义者 .

埃克哈茨豪森——一位德国超自然主义者。

[ˈiːhər] , ([dʒər] .)
Eher , (**Ger** .)
呃 , (德国 .)

埃尔 (德语)

- [ˈsuːnər] .
- **Sooner** .
- 俄克拉荷马 .

—— 更早。

[ɪn][ðə; ði][ˈdaɪəlekt][aɪ ˈtiː][hæz; həz][ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ]
In the dialect it has the meaning
在 这 方言 它 有 这 意义

在方言中，它的含义是

[ʌv; əv] " [bɪˈfɔːr] .
of " before .
的 " 前 .

之前。

" [aɪnændɜː] [tuː; tə] [ˈprexən] [em aɪ ˈtiː] , ([dʒər] .) - [tuː; tə] [spiːk] [təˈgeðər] .
" **Einander to sprechen mit** , (**Ger** .) - **To speak together** .
" 艾南德 到 sprechen 密特 , (德国 .) - 到 说话 一起 .

“Einander to sprechen mit, (德语) - 一起讲话。

[aɪns] , [tsvaɪ] , [draɪ] - [wʌn] , [tuː] , [θriː] .
Eins , zwei , drei - One , two , three .
一 , 二 , 德雷 - 一 , 二 , 三 .

Eins, zwei, drei - 一、二、三。

- , [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [wʌnz] [əˈboʊd][wɪð; wɪθ] .
Einsichen , to take up one's abode with .
- , 到 拿 向上一个人的 住所 和 .

Einsichen, 与.....同住。

[ˈɛldərn] , ([dʒər] . [ˈɛltərn]) - [ˈperənts] .
Eldern , (**Ger** . **Eltern**) - **Parents** .
- 长老 - , (德国 . 埃尔特恩) - 父母 - .

埃尔登 (Ger. Eltern) - 父母。

[ˈɛlfənˌbaɪn] , ([dʒər] .)
Elfenbein , (**Ger** .)
- 艾尔芬拜因 - , (德国 .)

埃尔芬拜因（德语）

- [ˈaɪvəri] .
- **Ivory** .
- 象牙 - .

象牙。

[ˈɛmɜːɪk] - [kɪŋ] [ˈɛmɜːɪk] , [ˈhɪroʊ][ˌʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən][ˈledʒənd] .
Emerich - **King Emerich** , **hero of a German legend** .
- 埃默里奇 - 国王 埃默里奇 , 英雄 的 一个 德语 传奇 - .

埃梅里希——德国传奇英雄埃梅里希国王。

[ɛmsɪɡ] - , ([dʒər] .)
Emsig Gruebler , (**Ger** .)
- 埃姆西格 - , (德国 .)

埃姆西格·格鲁布勒（德国）

- [əˈsɪdʒuəs] [ɪnˈkwaɪərər] .
- **Assiduous inquirer** .
- 刻苦 询问者 - .

- 勤奋的探究者。

[ˈɛŋɡəl] , ([dʒər] .)
Engel , (**Ger** .)
- 恩格尔 - , (德国 .)

恩格尔（德语）

- [ˈeɪndʒl] .
- **Angel** .
- 天使 - .

- 天使。

- , ([dʒər] .)
Englandrinn , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Englandrinn（德语）

- [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈwʊmən] .
- **English woman** .
- 英语 女士 - .

- 英国女性。

[ɛntləŋ] , ([dʒər] .) - [əˈlɔːŋ] .
Entlang , (**Ger** .) - **Along** .
- entlang , (德国 .) - 沿着 - .

Entlang, (Ger.) - 沿着。

- , ([dʒər] .)
Erfinder , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Erfinder（德语）

- [ɪnˈventər] .
- **Inventor** .
- 发明者 - .

- 发明家。

 - , ([dʒər]) .	
<u>Erfunden</u> , (<u>Ger</u>) .	
 - , (德国) .	
 Erfunden , (德语) .	
) - [ɪnˈventɪd] .	
<u>Erfunden</u>) - <u>Invented</u> .	
) - 发明 .	
 Erfunden) - 发明。	
 [ɜːɡbən] , ([dʒər]) - [rɪˈzaɪnd] .	
<u>Ergeben</u> , (<u>Ger</u>) - <u>Resigned</u> .	
 ergeben , (德国) - 辞职 .	
 Ergeben (德语) ——辞职。	
 [ˈerər] - [dɑːm] , - [ˈerər] .	
<u>Error</u> - <u>dom</u> , <u>Irrthum</u> - <u>Error</u> .	
 错误 - dom , - 错误 .	
 Error-dom , Irrthum - 错误。	
 - , - , [ɜːstɔnt] - [əˈstɑːnɪʃt] .	
<u>Erstaun</u> , <u>Erstaunished</u> , <u>erstaunt</u> - <u>Astonished</u> .	
 - , - , 前哨 - 惊讶 .	
 Erstaun , Erstaunished , erstaunt - 惊讶。	
 [ɜːstɑːrt] , ([dʒər]) .	
<u>Erstarrt</u> , (<u>Ger</u>) .	
 启动 , (德国) .	
 Erstarrt (德语) .	
 - [əˈɡæst] .	
<u>- Aghast</u> .	
 - 惊愕 .	
 惊愕不已。	
 - - , ([dʒər]) .	
<u>Erwaitin'</u> , (<u>Ger</u>) .	
 - , (德国) .	
 Erwaitin' , (德语) .	
 -) - [əˈweɪtɪŋ] , [ɪkˈspektɪŋ] .	
<u>Erwartend</u>) - <u>Awaiting</u> , <u>expecting</u> .	
) - 等待中 , 期待 .	
 Erwartend) - 等待，期待。	
 [ˈjuːkə] , [ˈjuːkər] - [sɔːrt][ʌv; əv] [geɪm] [pleɪd] [wɪð; wɪθ][kɑːrdz] , [ˈveri] [mʌtʃ] [ɪn] [voʊɡ]	
<u>Euchre</u> , <u>Eucre</u> - <u>Sort of game played with cards</u> , <u>very much in vogue</u>	
 尤克牌 , 尤克里里 - 种类 的 游戏 玩 和 牌 , 非常 很多 在 时尚	
 尤克牌 (Euchre, 也作Eucre) ——一种用纸牌玩的游戏，非常流行。	
 [ɪn][ðə; ði] [west] .	
<u>in the West</u> .	
 在 这 西方 .	
 在西方。	
 [ˈjuːkred] - [frʌm; frəm] [ˈjuːkə] , [ðə; ði] [geɪm] [ʌv; əv][kɑːrdz] .	
<u>Euchred</u> - <u>From Euchre</u> , <u>the game of cards</u> .	
 尤克雷德 - 从 尤克牌 , 这 游戏 的 牌 .	
 尤克雷德 - 源自尤克牌游戏。	
 - , ([dʒər]) - [tɔːrtʃ] [dæns] .	
<u>Fackeltantz</u> , (<u>Ger</u>) - <u>Torch dance</u> .	
 - , (德国) - 火炬 舞蹈 .	
 Fackeltantz (德国) - 火炬舞。	

[ˈfænsɪ] [kræps][ɔːr][kræbz] - [fæst] [ˈhɔːrsɪz] .

Fancy craps or crabs - Fast horses .
想要 掷骰子 或者 螃蟹 - 快速地 马匹 .

花式掷骰子或螃蟹——快马。

[feɪn] , - - [ˈweðərkaːk] .

Fanes , Wetterfahnen - Weathercocks .
法内斯 , - 风向标 .

Fanes, Wetterfahnen - 风标。

[ˈfæs] , ([dʒər] .) - [ˈbærəl] .

Fass , (Ger .) - Barrel .
法斯 , (德国 .) - 桶 .

Fass, (德语) - 桶。

[fæt] - [ˈprɪntɜːz, ˈprɪnɜːz][tɜːrm] .

Fat - Printer's term .
胖的 - 打印机的 学期 .

胖——印刷术语。

[ˈfɛldˌveɪbəl] , ([dʒər] .) -

Feldwebel , (Ger .) -
费尔德韦贝尔 , (德国 .) -

费尔德韦贝尔（德语）

[ə; eɪ] [ˈsɑːrdʒənt] .

A sergeant .
一个 军士 .

一名中士。

- , ([dʒər] .)

Feinslieb , (Ger .)
- , (德国 .)

费恩斯利布（德语）

- [fer] [ɔːr] [faɪn] [lʌv] .

- **Fair or fine love** .
- 公平的或者美好的 爱 .

美好的爱情。

[ˈfɛnstər] - [ə; eɪ] [ˈwɪndəʊ] .

Fenster - A window .
芬斯特 - 一个 窗户 .

窗户。

[ˈfɪktə] - [ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən] [fəˈlɑːsəfər] .

Fichte - A German philosopher .
菲希特 - 一个 德语 哲学家 .

费希特——一位德国哲学家。

[ˈfɪnstɜː] , ([dʒər] .)

Finster , (Ger .)
芬斯特 , (德国 .)

芬斯特（德语）

- [dɑːrk] , [ˈdɪzməl] .

- **Dark , dismal** .
- 黑暗的 , 惨淡 .

阴暗、凄凉。

[foʊl] - [fʊl] .

Foal - Full .
驹 - 满的 .

小马驹 - 成年。

[ˈfɒl] - [tuː; tə] [fɔːl] .
Foll - To fall .
福尔 - 到 落下 .

Foll - 落下。

[fʊn] - [fʌn] .
Foon - Fun .
福恩 - 乐趣 .

Foon - 乐趣。

[fɔːr] - [fɜːrst] .
Foors - First .
福尔斯 - 第一的 .

福尔斯 - 第一。

[fɔːr] - [baɪ] - [ˈlɪtərəl] [trænzˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈdʒɜːrmən] [vɔːrbaɪ] .
Fore - by - Literal translation of the German Vorbei .
前 - 经过 - 文字 翻译 的 这 德语 沃贝 .

Fore-by - 德语 Vorbei 的直译。

[fɔːr] - [ˈlaɪɪŋ] - [ˈlɪtərəl] [trænzˈleɪ(ə)n] [ʌv; əv] - .
Fore - lying - Literal translation of Vorliegend .
前 - 说谎 - 文字 翻译 的 - .

前躺 - Vorliegend 的字面翻译。

- , ([dʒər]) .
Foreschlag , (Ger .
- , (德国) .

Foreschlag, (德语。

[vɔːrʃlæɡ]) - [prəˈpəʊz(ə)] .
Vorschlag) - Proposal .
沃施拉格) - 提议 .

Vorschlag) - 提案。

- - [tuː; tə] [set] , [pʊt] ([leɪ]) [bɪˈfɔːr] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] .
Foresetzen - To set , put (lay) before an audience .
- - 到 放 , 放 (躺) 前 一个 观众 .

Foresetzen - 摆放，置于观众面前。

[fɔːksən] , ([dʒər]) .
Foxen , (Ger .
狐狸 , (德国) .

Foxen, (德语)

-) - [fɔksɪz] .
Fuchsen) - Foxes .
-) - 狐狸 .

Fuchsen) - 狐狸。

[fræŋk] - [taɪrwɑːr] - [fræŋk] - [taɪɜː] .
Frank - tiroir - Franc - tireur .
坦率 - 蒂罗尔 - 法郎 - 轮胎 .

Frank-tiroir - Franc-tireur.

[frɑːnˈswɑː] [vɪˈlɑːn] - [æn; ən] [oʊld] [frɛntʃ] [ˈhjuːməɾəs] [ˈpəʊət] , [huːm] [bɔwɑːˈləʊ]
Francois Villon - An old French humorous poet , whom Boileau
弗朗索瓦 维隆 - 一个 老的 法语 幽默 诗人 , 谁 博伊洛

弗朗索瓦·维庸——一位古老的法国幽默诗人，布瓦洛

[spiːks] [ʌv; əv] [æz; əz] [ðə; ði] [fɜːrst] [huː] [bɪˈɡæən] [tuː; tə] [raɪt] [ˈtruːli] [ˈmɑːdəɾn] [frɛntʃ] .
speaks of as the first who began to write truly modern French .
说话 的 作为 这 第一的 WHO 开始 到 写 真的 现代的 法语 .

被认为是第一个开始真正用现代法语写作的人。

[ˈfraʊ] , ([dʒər] .)
Frau , (**Ger** .)
弗劳 , (德国 .)

Frau, (Ger.)

- [ˈwʊmən] .
- **Woman** .
- 女士 .

- 女士。

[ˈfraɪə] , ([dʒər] .)
Freie , (**Ger** .)
自由 , (德国 .)

Freie （德语）

- [fri:] .
- **Free** .
- 自由的 .

- 自由的。

- , ([dʒər] .)
Freischarlinger , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Freischarlinger，（德语）

-) -
Freischaerler) -
-) -

自由人) -

[ə; eɪ] [ˈmembər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [fri:] [kɔːr] ;
A member of a Free Corps ;
一个 成员 的 一个 自由的 兵团 ;

自由军团成员；

[ɪˈspeʃəli] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [ðoʊz] [hu:] [bɪˈlɔːŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [fri:] [kɔːr]
especially applied to those who belonged to the Free Corps
尤其 应用 到 那些 WHO 属于 到 这 自由的 兵团

尤其适用于那些属于自由军团的人

[fɔːrmd] [ɪn] [ˈsʌðərn] [ˈdʒɜːrməni] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˌrevəˈluːʃ(ə)n] [ɪn] - .
formed in Southern Germany during the Revolution in 1848 .
形成 在 南方 德国 期间 这 革命 在 - .

成立于1848年德国革命期间的德国南部。

- , ([dʒər] .)
Freischuetz , (**Ger** .)
- , (德国 .)

弗赖舒茨 （德语）

- [fri:] [ʃɑːt] , [wʌn] [hu:] [juːts] [wɪð; wɪθ] [tʃɑːrmd]
- **Free shot , one who shoots with charmed**
- 自由的 射击 , 一 WHO 芽 和 迷住了

- 自由射击，用魔法射击的人

[ˈbulɪts] , [ðə; ði] [neɪm] [ʌv; əv][kɑːrl][məˈriːə][vɑːn][ˈveɪbɜːz, ˈweɪbɜːz] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˈɑːprə] .
bullets , the name of Karl Maria Von Weber's celebrated opera .
子弹 , 这 姓名 的 卡尔 玛丽亚 冯 韦伯氏 著名 歌剧 .

《子弹》，卡尔·玛丽亚·冯·韦伯的著名歌剧的名字。

[ˈfriːdɜːɪk] [ˈrɒθbəːrt] - [ˈfredrɪk] [ˌbɑːbəˈrɒsə] , [ðə; ði] [greɪt] [ˈempərəɪ] [ʌv; əv]
Friederich Rothbart - Frederic Barbarossa , the great Emperor of
弗里德里希 罗斯巴特 - 弗雷德里克 巴巴罗萨 , 这 伟大的 皇帝 的

弗里德里希·罗特巴特——腓特烈·巴巴罗萨，伟大的皇帝

[ˈdʒɜːrməni][ænd; ənd][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [ˈledʒənderi] [ˈhɪroʊz] .
Germany and one of the German legendary heroes .

德国和一位的这德语传奇英雄 .
德国和一位德国传奇英雄。

[hiː; hi][ɪz][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd]
He is supposed

他是据称 .
他应该

[tuː; tə] [sliːp] [ɪn][ðə; ði] - [ɪn][θjuəˈrɪndʒiə] , [ænd; ənd][tuː; tə][əˈweɪkən] [wʌn] [deɪ] ,
to sleep in the Kyffhauser in Thuringia , and to awaken one day ,
到睡觉在这 - 在图林根 , 和到觉醒一天 ,
在图林根州的基夫豪瑟酒店睡上一觉，然后有一天醒来。

[wen] [hiː; hi] [wɪl] [brɪŋ] [ɡreɪt] [ˈɡlɔːri][ˈoʊvər][ˈdʒɜːrməni] .
when he will bring great glory over Germany .
什么时候他将要带来伟大的荣耀超过德国 .
他将为德国带来巨大的荣耀。

[ˈfraːlɪk] - [ˈfroʊlɪk] , [ˈmeri] .
Frolic - Frohlich , merry .
嬉戏 - 弗罗利希 , 欢乐 .

嬉戏——Frohlich，快乐的。

[froʊz] [tuː; tə][diː] [ˈredi] - [held] [fæst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmʌni] .
Froze to de ready - Held fast to the money .
冻住了到德准备好 - 握住 快速地到这钱 .

冻结了准备——紧紧抓住金钱。

- - - - [tuː; tə] [kəmˈpliːt] , [ˈpɜːrfɪkt] .
Fullenden - Vollenden - To complete , perfect .
- - - - 到完全的 , 完美的 .

Fullenden - Vollenden - 完成，完美。

[fʌs] , ([dʒər] .)
Fuss , (Ger .)

大惊小怪 , (德国 .)

Fuss（德语）

- [fʊt] .
- Foot .
- 脚 .

- 脚。

[ˈfʌst] [ɔːr] [faʊst] - [ðə; ði][ˈpɑːrtənər][ʌv; əv] [ɡuːtəmbɜːɡ] , [ðə; ði] [ɪnˈventər] [ʌv; əv][ðə; ði]
Fust or Faust - The partner of Gutemberg , the inventor of the

fust 或者 浮士德 - 这伙伴的 古腾堡 , 这发明者的这

福斯特或浮士德——古滕贝格的合伙人，发明家

[ɑːrt][ʌv; əv] [ˈprɪntɪŋ] .
art of printing .
艺术的印刷 .

印刷艺术。

[ɡæmˈbreɪnəz] - [ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [kɪŋ] [ʌv; əv][brəˈbænt] , [səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv] [biːn]
Gambrinus - A mythical King of Brabant , supposed to have been

甘布里努斯 - 一个神话国王 的 布拉班特 , 据称到 有 到过

甘布里努斯——布拉班特神话中的国王，据说是

[ðə; ði] [ɪnˈventər] [ʌv; əv] [bɪr] .
the inventor of beer .
这发明者的啤酒 .

啤酒的发明者。

- [ˈkændɪdət] .
Gandertate - Candidate .
- 候选人 .

Gandertate - 候选人。

[ˈgænz] , ([dʒər] .)
Ganz , (Ger .)
甘兹 , (德国 .)

Ganz （德语）

- [ˈgænz] .
- **Ganz** .
- 甘兹 .

- Ganz。

[ˈgænz][ɪˈgæl] - [kwat] [ðə; ði] [seɪm] .
Gans egal - Quite the same .
甘斯 合法 - 相当 这 相同的 .

Gans egal - 完全一样。

[ˈgænz][ju ɛn ˈdi][gɑːr] , ([dʒər] .)
Ganz und gar , (Ger .)
甘兹 和 加尔 , (德国 .)

Ganz und gar, (Ger.)

- [ˌɔːltəˈgeðər] , [ɔːl] [ˈoʊvər] .
- **Altogether , all over** .
- 共 , 全部 超过 .

总而言之，一切都结束了。

[gɑːrs] , ([frentʃ]) - [wentʃ] .
Garce , (French) - Wench .
加斯 , (法语) - 妖妇 .

Garce,（法语）- 荡妇。

[ˈgæs][ju ɛn ˈdi] [stræs] , ([dʒər] .) - [leɪn] [ænd; ænd] [stri:t] .
Gass und Strass , (Ger .) - Lane and street .
气体 和 施特拉斯 , (德国 .) - 车道 和 街道 .

Gass und Strass, (Ger.) - Lane and street.

[gæst] , ([dʒər] .) - [gest] .
Gast , (Ger .) - Guest .
胃 , (德国 .) - 客人 .

Gast, (Ger.) - Guest.

- [ˈblædər] [ʌv; əv][gæs] .
Gasbalgs - Bladder of gas .
- 膀胱 的 气体 .

Gasbalgs - 气囊。

[ˈgaʊə] - [ˈvælɪz] .
Gauer - Valleys .
高尔 - 山谷 .

高尔 - 山谷。

[gɔːl] [dɑːrn] - [dʒiː] — — - [en] .
Gaul darn - G — — - n .
高卢 该死 - G — — - n .

高卢该死 - G— —n。

[gɔːl] [dəːn] - [ə; eɪ] [ˈjæŋki] [oʊθ] .
Gaul dern - A Yankee oath .
高卢 德恩 - 一个 扬基 誓言 .

高卢人的誓言——美国佬的誓言。

[gɒnɜː] - [[pra:x] , ([dʒər] .) -
Gauner - **sprache** , (**Ger** .) -
高纳 - 语言 , (德国 .) -

Gauner-sprache, (Ger.) -

[θi:vz] - ['læŋgwɪdʒ] .
Thieves ' **language** .
窃贼 - 语言 .

盗贼的语言。

[ʒei] - - - [bɪlt] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒɜ:rmən] [ɔ:g'ment] .
Ge - **bildet** - **Built** , **with** **the** **German** **augment** .
葛 - - - 建造 , 和 这 德语 增强 .

Ge-bildet - Built, 带有德国增补。

[ʒei] - ['bɜ:t] - , ([dʒər] .
Ge - **birt** ' , (**Ger** .
葛 - 出生 - , (德国 .

Ge-birt', (德语。

[gə'bɔərt]) - [bɜ:rθ] .
Geburt) - **Birth** .
出生) - 出生 .

Geburt) - 出生。

- - [bɔ:rn] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɔ:g'ment] .
Geborn - **Born** , **with** **the** **augment** .
- - 出生 , 和 这 增强 .

Geborn - Born, 带有增强功能。

[ʒei] - - , ([fɔ:rmɪd] [laɪk] [ʒei] - [[wɪstɜː] ,
Ge - **brudert** , (**formed** **like** **ge** - **schwister** ,
葛 - - , (形成 喜欢 ge - 施维斯特 ,

Ge-brudert, (形成类似于 ge-schwister,

) - ['brʌðərz] .
) - **Brothers** .
) - 兄弟 .

) - 兄弟。

[d'ʒeh][hɪn] ['mi:n] [pʊtʃ] , (['dʒɜ:rmən][ʌv; əv][ðə; ði] 16th ['sentʃəri]) .
Geh **hin** **mein** **Puch** , (**German** **of** **the** **16th** **century**) .
呃 他 我的 普奇 , (德语 的 这 16th 世纪) .

Geh hin mein Puch, (16 世纪德国人).

[gɛst] [nɪt][em aɪ 'ti:] ['rɛxtən] ['dɪŋən] [zu:] - [dʌst] [nɑ:t][du:][aɪ 'ti:][baɪ] ['eni] ['næt(ə)rəl]
Gehst **nit** **mit** **rechten** **Dingen** **zu** - **Dost** **not** **do** **it** **by** **any** **natural**
gehst 尼特 密特 右翼 丁根 祖 - 多斯特 不是 做 它 经过 任何 自然的

Gehst nit mit rechten Dingen zu - 不要以任何自然的方式这样做

[mi:nz] ; [ðer; ðər][ɪz] ['wɪtʃkræft] [ɪn][aɪ 'ti:] .
means ; **there** **is** **witchcraft** **in** **it** .
方法 ; 那里 是 巫术 在 它 .

意思是：这里面有巫术。

- - [ə'raɪvd] (['nu:lɪ] [ə'raɪvd]) .
Gekommene - **Arrived** (**newly** **arrived**) .
- - 到达的 (新 到达的) .

Gekommene - 已到达（新到的）。

[gə'kɔmən] [soʊ] , ([dʒər] .)
Gekommen **so** , (**Ger** .)
gekommen 所以 , (德国 .)

Gekommen so, (Ger.)

- [kʌm] [ðʌs] .
- **Come thus** .
- 来 因此 .

就这样过来。

[ʒei] - [kɑːstət] - [kɔːst] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] [ɔːg'ment] .)
Ge - kostet - Cost , with the German augment .)
葛 - 科斯特 - 成本 , 和 这 德语 增强 .)

Ge-kostet - Cost （德语附加词）

- , ([dʒər] .)
Gesangverein , (Ger .)
- , (德国 .)

Gesangverein, (Ger.)

- ['sɪŋɪŋ] - [sə'saɪəti] .
- **Singing - society** .
- 歌唱 - 社会 .

- 歌唱社团。

[ʒei] - [skri:tʃ] , - - [bɔːl] , ['klæməɹ] .
Ge - screech , Geschrei - Bawling , clamour .
葛 - 尖叫 , - 嚎啕大哭 , 叫器 .

Ge-screech, Geschrei - 嚎叫，喧闹。

- - [ə'sembld] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɔːg'ment] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən] ['pretərət] .
Gesembled - Assembled , with the augment of the German preterite .
- - 组装 , 和 这 增强 的 这 德语 过去式 .

Gesembled - 组装，加上德语过去式的增强。

- - [smæft] , [wɪð; wɪθ][ˈdʒɜːrmən] [ɔːg'ment] .
Geshmasht - Smashed , with German augment .
- - 粉碎 , 和 德语 增强 .

Geshmasht - 粉碎，带有德语增强。

- , ([dʒər] .) - [lɑːdid] .
Gespickt , (Ger .) - Larded .
- , (德国 .) - 肥腻的 .

Gespickt, (Ger.) - 肥的。

[gestoʊlən] - ['stoʊlən] .
Gestohlen - Stolen .
gestohlen - 被盗 .

Gestohlen - 被盗。

[gestoʊlən] [ju en 'di] [bəkənt] , ([dʒər] .) - ['stoʊlən] , [ænd; ənd] [noʊn] .
Gestohlen und bekannt , (Ger .) - Stolen , and known .
gestohlen 和 知名 , (德国 .) - 被盗 , 和 已知 .

Gestohlen und bekannt, （德国）- 被盗且已知。

[gə'zʊndhaɪt] , ([dʒər] .) - [helθ] .
Gesundheit , (Ger .) - Health .
gesundheit , (德国 .) - 健康 .

Gesundheit, (Ger.) - 健康。

[gə'vɛər] , ([dʒər] .) - ['mʌskɪt] .
Gewehr , (Ger .) - Musket .
格韦尔 , (德国 .) - 滑膛枪 .

Gewehr, (Ger.) - Musket.

[gə'vɪs] - ['sɜːrt(ə)nli] .
Gewiss - Certainly .
格维斯 - 当然 .

格维斯——当然。

[ɡɪft] , ([dʒər] .)
Gift , (Ger .)
礼物 , (德国 .)

礼物（德语）

- [ˈpɔɪzn] .
- **Poison** .
- 毒 .

毒药。

[ɡɪlt] - [ɪn][ðə; ði][ˈɔ:rd(ə)neri] [sens] , [ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [vɜ:rs] , " [ɡɪlt] ,
Gilt - In the ordinary sense , and also in the same verse , " gilt ,
镀金 - 在 这 普通的 感觉 , 和 还 在 这 相同的 诗 , " 镀金 ,
镀金——在通常意义上，也在同一节经文中，“镀金，

" [ɪmˈpleɪn] [ðə; ði] [ˈmi:nɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜ:rmən][vɜ:rb] " [ɡeltən] , " [tu:; tə][bi:; bi] [wɜ:rθ]
" implying the meaning of the German verb " gelten , " to be worth
" 暗示 这 意义 的 这 德语 动词 " 格尔滕 , " 到 是 值得
“暗示了德语动词“gelten”（值得）的含义

[ˈsʌmθɪŋ] , [ænd; ənd][ˈɔ:lsʊʊ] [ɡɪlt] .
something , and also guilt .
某物 , 和 还 有罪 .

还有一些其他的東西，以及內疚感。

[ˈɡləməɹ] - [ˈɑ:kjələɹ] [dɪˈsepʃ(ə)n] [baɪ][ˈmædʒɪk] .
Glamour - Ocular deception by magic .
魅力 - 眼部 欺骗 经过 魔法 .

魅力——用魔法欺骗眼睛。

[ɡli:] - [waɪn] , - [ˈwi:n] - [hɑ:t] - [spaɪst] [waɪn] .
Glee - wine , Glueh - wein - Hot - spiced wine .
高兴 - 葡萄酒 , - 葡萄酒 - 热的 - 加香料 葡萄酒 .

Glee-wine, Glueh-wein - 热香料葡萄酒。

- , ([dʒər] .
Glucky , (Ger .
- , (德国 .

格鲁基，（德语。

-) - [ˈlʌki] .
Gluecklich) - Lucky .
-) - 幸运的 .

Gluecklich) - 幸运的。

[ˈɡlu:k] , ([dʒər] .)
Glueck , (Ger .)
格鲁克 , (德国 .)

格吕克（德语）

- [lʌk] .
- **Luck** .
- 运气 .

运气。

- - [fɔ:r; fər][ˈɡɑ:blɪn] .
Goblum - For goblin .
- - 为了 哥布林 .

Goblum - 献给哥布林。

[ɡu:l] - [ku:l] .
Gool - Cool .
古尔 - 凉爽的 .

Gool——酷。

- , ([dʒəɹ] . -) - [gɑ:d] [ɔ:l'maɹti] .
Gottallmachty , (**Ger** - **Gottallmachtig**) - **God** **Almighty** .
 - , (德国 -) - 上帝 全能者 .

Gottallmachty, (Ger. Gottallmachtig) - 全能的上帝。

- - ['kɑ:tɪdʒ] .
Gottashe - **Cottage** .
 - - 小屋 .

Gottashe - 小屋。

- , ([dʒər] .)
Gotteshaus , (**Ger** .)
 - , (德国 .)

戈特斯豪斯 （德语）

- [haʊs] [ʌv; əv][gɑːd] .
 - **House** **of** **God** .
 - 房子 的 上帝 .

上帝的殿堂。

[ˈɡɑːt] - [fɔl] , - [ˈɡlɔːriəs] , [dɪˈvaɪn] .
Gott - **full** , **gottvoll** - **Glorious** , **divine** :
 上帝 - 满的 , - 辉煌 , 神圣的 .
 Gott-full, gottvoll - 荣耀的, 神圣的。
 - , ([dʒər] .)
Gottsdonnerkreuzschockschwerenoth , (**Ger** .)
 - , (德国 .)
 Gottsdonnerkreuzschockschwerenoth, (德国)

-	[əˈnʌðər]	[vəˈraɪəti]	[ʌv; əv]	[bɪɡ]	
-	Another	variety	of	big	
-	其他	种类	的	大的	
					另一种大

[-]	-	-	,	([dʒər] .
Gott's	-	doonder	,	(Ger .
戈特的	-		,	(德国 .
Gott's-doonder, (德语。				
[-]	[ˈda:nə]	) -	[ˈga:dz]	[ˈθʌndər] .
Gott's	donner	) -	God's	thunder .
戈特的	捐赠者	) -	神的	雷
Gott's donner) - 上帝的雷霆。				

[si:] ['ɔ:lsoʊ]

See also

看 还

参见

[-] ['taʊzənd] , [ə; ei] ['θʌndərɪŋ] [sɔ:rt][ʌv; əv] [oʊθ] , [bʌt; bət] ['nevər] [ˌpriːsiːdɪd]

Gott's tausend , a thundering sort of oath , but never preceded

戈特的 千 , 一个 雷鸣 种类 的 誓言 , 但 绝不 之前

上帝的千言万语，一种雷鸣般的誓言，但从未先于

[baɪ] [ˈlaɪtnɪŋ] , [fɔːr; fər][aɪ ˈtiː][ɪz][ˈoʊnli] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [ˈeksplətɪv] [tuː; tə]
by lightning , for it is only used as a kind of expletive to
经过 闪电 , 为了 它 是 仅有的 用过的 作为 一个 种类 的 脏话 到

被闪电击中，因为它仅仅被用作一种咒骂语。

[ɪkˈspres] [greɪt] [səɹˈpraɪz] , [ɔːr][tuː; tə] [ɡɪv] [greɪt] [ˈemfəsis] [tuː; tə][wɜːrdz]
express great surprise , or to give great emphasis to words
表达 伟大的 惊喜 , 或者 到 给 伟大的 强调 到 字

表达极大的惊讶，或强调某些词语

[wɪtʃ] , [wɪˈðaʊt] [aɪ ˈtiː] , [wʊd] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)][ʌv; əv] [nʌn] .
which , without it , would seem to be capable of none .
哪个 , 没有 它 , 会 似乎 到 是 有能力的 的 没有任何 .
如果没有它，它似乎什么都做不了。

- , ([dʒər] .)
Gottstausend , (Ger .)
- , (德国 .)

Gottstausend（德语）

- [æn; ən] [əˌbriːviˈeɪʃn] [ʌv; əv] [-] [ˈtaʊzənd]
- An abbreviation of Gott's tausend
- 一个 缩写 的 戈特的 千

- Gott's tausend 的缩写

- ([ˈɡɑːdz] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈθʌndərz]) , [ænd; ənd] [ˈðerfɔːr]
donnerwetter (God's thousand thunders) , and therefore
- (神的 千 雷声) , 和 所以

donnerwetter（上帝的千雷），因此

[ðə; ði]
the
这

这

[kəmˈpærətɪv] [ʌv; əv] [-] - ; [wɪð; wɪθ][moʊst][ʌv; əv] [ðoʊz] [huː] [juːz][aɪ ˈtiː][ə; eɪ]
comparative of Gott's doonder ; with most of those who use it a
比较 的 戈特的 - ; 和 最多 的 那些 WHO 使用 它 一个

上帝的沉思的比较级；大多数使用它的人都是

[ˈmiːnɪŋləs] [freɪz] .
meaningless phrase .
无意义的 短语 .

无意义的短语。

[ˈɡɑːt] [waɪs] , ([dʒər] .)
Gott weiss , (Ger .)
上帝 魏斯 , (德国 .)

戈特·魏斯（德语）

- [ɡɑːd] [noʊz] !
- God knows !
- 上帝 知道 !

天知道！

[ɡoʊ][vɑːn] - [ɡoʊ][wʌn] , [bet][ɑːn][hɪm; ɪm] .
Go von - Go one , bet on him .
去 冯 - 去 一 , 赌注 在 他 .

Go von - Go one，押注他。

[ˈɡrɪlərz] - [ɡəˈrɪlə] .
Grillers - Guerillas .
烧烤者 - 游击队 .

烧烤者 - 游击队。

[ɡrɑːd] , [dʒerəd] - [streɪt] .
Grod , gerad - Straight .
格罗德 , 杰拉德 - 直的 .

Grod, gerad - 直的。

[gʁəʊs] , ([dʒər] .)
Gros , (**Ger** .)
格罗斯 , (德国 .)

格罗斯 (德语)

- [greɪt] .
- **Great** .
- 伟大的 .

- 伟大的。

- - - ['ha:spɪtəb(ə)] .
Guestfreundlich , **gastfreundlich** - **Hospitable** .
- , - 好客 .

Guestfreundlich, gastfreundlich - 好客。

[ˈɡʌmi] - - ['ɪndiə] ['rʌbə] .
Gummi lasticum - **India rubber** .
软糖 - 印度 橡皮 .

印度橡胶。

[gu:təmbɜ:ɡ] - [ðə; ði] [ɪn'ventər] [ʌv; əv][ðə; ði][ɑ:rt][ʌv; əv] ['prɪntɪŋ] .
Gutenberg - **The inventor of the art of printing** .
古腾堡 - 这 发明者 的 这 艺术 的 印刷 .

古腾堡——印刷术的发明者。

[ɡju:v] - ['sʌðərn] [slæŋ] [fɔ:r; fər] [ɡɪv] .
Guve - **Southern slang for give** .
古维 - 南方 俚语 为了 给 .

Guve——南方俚语，意为给予。

[ɡʌv] , [fɔ:r; fər] [ɡɪv] , [ɪz][ˈɔ:lsou]
Guv , **for give** , **is also** .
州长 , 为了 给 , 是 还

Guv, 也就是give, 也是

['ɪŋɡlɪʃ] [slæŋ] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [ə'merɪkən] .
English slang as well as American .
英语 俚语 作为 出色地 作为 美国人 .

英语俚语以及美式英语。

- - ['sneɪki] .
Gyrotwistive - **Snaky** .
- - 蛇形 .

陀螺扭转 - 蛇形。

[hæb] - [ju ɛn 'di:] ['gu:tər] , ([dʒər] .) - ['prɑ:pərti] .
Hab' und Guter , (**Ger** .) - **Property** .
哈布 - 和 沟 , (德国 .) - 财产 .

Hab' und Guter, (德国) - 财产。

['hæɡəl] !
Hagel !
哈格尔 !

哈格尔！

[blɪts] !
Blitz !
闪电战 !

闪电战！

[krɔɪts] - ! ([dʒər] .)
Kreuz Sakrament ! (**Ger** .)
十字 - ! (德国 .)

Kreuz Sakrament! (德语)

- [əˈnʌðər] [vəˈraɪəti][ʌv; əv] ['swerɪŋ] .
- **Another variety of swearing** .
- 其他 种类 的 咒骂 .

另一种形式的咒骂。

- , [fɔːr; fər] [ˌhælbərˈdɪr] - - [miːnz] [hæf][æn; ən][ˈænim(ə)l] .
Halberthier , for Halberdier - Halberthier means half an animal .
- , 为了 戟兵 - - 方法 一半 一个 动物 .

Halberthier，即 Halberdier——Halberthier 的意思是半只动物。

[hænd] - [juː] , ([dʒər] . [hændjuː]) - [glʌv] .
Hand - shoe , (Ger . Handschuh) - Glove .
手 - 鞋 , (德国 . 汉舒) - 手套 .

手鞋，(Ger. Handschuh) - 手套。

[hæns][mɪˈʃel, 'mɪtʃəl, 'maɪkəl] - [ə; eɪ][ˈpɑːpjələɹ][bʌt; bət][nɑːt] [ˌkɑːmplɪ'mentri] [neɪm] [fɔːr; fər][ˈdʒɜːrməni] .
Hans Michel - A popular but not complimentary name for Germany .
汉斯 米歇尔 - 一个 受欢迎的 但 不是 免费 姓名 为了 德国 .

汉斯·米歇尔——一个常见但对德国来说并不光彩的名字。

[hæns] [wʊəst] - ['merɪ] ['ændruː] ; [ˈzɑːni] ; [dʒæk] ['pʊdɪŋ] - [ðə; ði] ['lætər] [wɜːrd]
Hans Wurst - Merry Andrew ; Zani ; Jack Pudding - the latter word
汉斯 香肠 - 欢乐 安德鲁 ； 扎尼 ； 杰克 布丁 - 这 后者 单词

汉斯·伍斯特——快乐的安德鲁；扎尼；杰克·布丁——后一个词

['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪtərəl] [trænzˈleɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən][hæns] [wʊəst] ;
being a literal translation of the German Hans Wurst ;
存在 一个 文字 翻译 的 这 德语 汉斯 香肠 ；

是德语 Hans Wurst 的直译；

[ðə; ði]
the
这

这

['pʊdɪŋ] [ɪn] ['iːðər] [keɪs] [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɒsɪdʒɪz] , [ɔːr]
pudding in either case referring to the sausages , or
布丁 在 任何一个 案件 指 到 这 香肠 , 或者

无论哪种情况，布丁都指的是香肠，或者

[ðə; ði]
the
这

这

[prɪˈtendɪd] ['sɔːsɪdʒ] , [wɪtʃ] [ðə; ði] ['merɪ] ['ændruː] [ˈɔːlweɪz] [əˈpɪəd] [tuː; tə]
pretended sausage , which the Merry Andrew always appeared to
假装 香肠 , 哪个 这 欢乐 安德鲁 总是 出现 到

假装是香肠，快乐的安德鲁总是这样出现

[biː; bi] ['swɒləuɪŋ] [baɪ][ðə; ði][jɑːrd][ɔːr] ['fæðəm] .
be swallowing by the yard or fathom .
是 吞咽 经过 这 院子 或者 捉摸 .

被码或英寻吞没。

[siː] - " [wɜːrd]
See Blackley's " Word
看 - " 单词

参见布莱克利的《词语》

[ˈgɑːsɪp] .
Gossip .
闲话 .

闲话。

" [hɑ:rmloʊs] , ([dʒər] .)
" **Harmlos** , (**Ger** .)
" 哈姆洛斯 , (德国 .)

“哈姆洛斯（德语）

- [ˈhɑ:rmləs] .
- **Harmless** .
- 无害 .

无害。

[hɔ:l] [di:][pɑ:t] - [teɪk] [ðə; ði] [steɪks] .
Haul de pot - Take the stakes .
运输 德 锅 - 拿 这 赌注 .

Haul de pot - 拿下赌注。

[ˈhaʊs] - [haʊs] .
Hause - House .
豪斯 - 房子 .

Hause - 房子。

[ˈheɪɡl] - [neɪm] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜ:rmən] [fəˈlɑ:səfər] .
Hegel - Name of the German philosopher .
黑格尔 - 姓名 的 这 德语 哲学家 .

黑格尔——德国哲学家的名字。

[ˈhaɪnə] , [ˈhaɪnrɪk] - [ˈdʒɜ:rmən][ˈpoʊət] .
Heine , Heinrich - German poet .
海涅 , 海因里希 - 德语 诗人 .

海涅，海因里希——德国诗人。

[ˈhaɪni] [va:n] [ˈstaɪɹ̩] - [ˈhaɪnrɪk] [va:n] .
Heini von Steier - Heinrich von Ofterdingen .
海尼 冯 施泰尔 - 海因里希 冯 - .

海尼·冯·施泰尔 - 海因里希·冯·奥夫特丁根。

- - [ɪz][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ʌv; əv][ə; eɪ] [kəˈleɪk(ə)n] [ʌv; əv][ˈepɪk][ˈpoʊəmz] , [bɪˈlɔ:ŋɪŋ]
Heldenbuch - Is the title of a collection of epic poems , belonging
- - 是 这 标题 的 一个 收藏 的 史诗 诗歌 , 属于

《英雄之书》（Heldenbuch）——是一部史诗集的名称，属于.....

[tu:; tə][ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜ:rmən][ˈsɑ:gə] .
to the cycle of the German Saga .
到 这 循环 的 这 德语 传奇 .

进入德国萨迦的循环。

[ˈhelər] [ˈɡlɔ:ri] [ˈʃaɪn] - [braɪt] [ˈɡloʊrɪ,ʊəl; ˈɡlɔ:riəʊl] .
Heller Glorie schein - Bright gloriole .
海勒 格洛丽 沙因 - 明亮的 荣耀 .

Heller Glorie schein - 明亮的荣耀。

- , - - [ðerəˈpa:n] .
Hereauf , hierauf - Thereupon .
- , - - 于是 .

Hereauf, hierauf - Thereupon.

[hɜːɑ:t] , ([dʒər] .
Herout , (Ger .
赫鲁特 , (德国 .

Herout，（德语。

[hɛˈraʊs]) - [aʊt] .
Heraus) - Out .
赫劳斯) - 出去 .

Heraus）- 出局。

[hɛə] ['dʒiː] , ([dʒər] .)
Herr Je , (Ger .)
先生 杰 , (德国 .)

Herr Je, (德语)

- [æn ; ən] [ə , briː viː ɪ] n [ʌ v ; ə v] [hɛə] ['dʒiː zəs] ([ʊʊ]
- **An abbreviation of Herr Jesus (O**
- 一个 缩写 的 先生 耶稣 (哦

- Herr Jesus 的缩写 (O

[bː rd] ！) ; ['dʒen (ə) rə li] [' ʊʊ n li] [juː st] [baɪ] [ð ʊʊ z] [huː] [ɑː r ; ə r] [faː nd] [ʌ v ; ə v]
Lord ！) ; generally only used by those who are fond of
主 ！) ； 一般来说 仅有的 用过的 经过 那些 WHO 是 喜爱 的

主啊！) ； 通常只有喜欢.....的人才会使用

[' miː nɪ ŋ l ə s] [ɛ k s k l ə ' m eɪ f ə n z] .
meaningless exclamations .
无意义的 感叹词 .

无意义的感叹词。

[hɜː r ; hər] - [ɑː r ' iː] - [' liːʃ] , - [suː ' pɜː r b] , [grænd] , [' n ʊʊ b (ə)] .
Her - re - liche , herrliche - Superb , grand , noble .
她 - 关于 - 地衣 , - 高超 , 盛大 , 高贵 .

Her-re-liche, herrliche - 精湛、宏伟、高贵。

- [' hɜː tsən] ; [' hɑː rts] .
Hertsen - Herzen ; hearts .
- 赫尔岑 ; 心 .

Hertsen - Herzen；心。

- [' hɜː z ɑː g] , ([dʒər] .)
Hertzhog , Herzog , (Ger .)
- 赫尔佐格 , (德国 .)

Hertzhog, Herzog, (Ger.)

- [duː k] .
- **Duke .**
- 公爵 .

公爵。

[' hɜː rts lɪ x] , ([dʒər] .)
Herzlich , (Ger .)
赫兹利希 , (德国 .)

赫兹利希（德语）

- [' hɑː rti] .
- **Hearty .**
- 爽朗 .

热情洋溢。

- [' hɑː rts] [' brʌ ð ə r] .
Herzbruder , (Ger .)
- 心脏的 兄弟 , (德国 .)

Herzbruder（德语）

- [' hɑː rts] [' brʌ ð ə r] .
- **Heart's brother .**
- 心脏的 兄弟 .

- 心的兄弟。

[, hɛ k s ə ' r aɪ] - [' wɪ tʃ ə ri] , [' s ɔː r s ə ri] .
Hexerei - Witchery , sorcery .
赫克瑟雷 - 巫术 , 巫术 .

Hexerei - 巫术，魔法。

[ˈhɪməl] , ([dʒər] .)
Himmel , (Ger .)
天 , (德国 .)

Himmel（德语）

- [ˈhev(ə)n] .
- Heaven .
- 天堂 .

天堂。

[ˈhɪməlz] - [pɑːts] - - - [hɛrgɑːt] - [ə; eɪ][maɪld][sɔːrt][ʌv; əv][ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən] [ˌɪmprɪˈkeɪʃ(ə)n] ,
Himmels - Potz - Pumpen - Herrgott - A mild sort of a German imprecation ,
天堂 - 波茨 - - 赫尔戈特 - 一个 温和的 种类 的 一个 德语 诅咒 ,

Himmels-Potz-Pumpen-Herrgott - 一种温和的德国咒语，

[ˌʌntrænsˈleɪtəbl̩] .
untranslatable .
无法翻译 .

无法翻译。

- - - - [ˈkwaːl] , ([dʒər] .) -
Himmlisch ' hoellisch ' qual , (Ger .) -
- - - 资格 , (德国 .) -

Himmlisch' hoellisch' qual,（德国）-

[ˈhev(ə)nli] - [ˈhelɪʃ] [peɪn] .
Heavenly - hellish pain .
天上 - 地狱般的 疼痛 .

痛彻心扉，如同置身天堂。

[hɪp] - ! -
Hip Herje ! -
时髦的 - ! -

嗨，赫尔杰！

[ə; eɪ] [ˈkɑːmən] [ˌɪntərˈdʒekʃ(ə)n] .
A common interjection .
一个 常见的 敬 .

常用感叹词。

- - [ˈhæpɪnəs] .
Hobbiness - Happiness .
- - 幸福 .

爱好——幸福。

- , ([dʒər] .)
Hoellisch , (Ger .)
- , (德国 .)

霍利施（德语）

- [ˈhelɪʃ] .
- Hellish .
- 地狱般的 .

——地狱般的。

[ˈhʌni] - - , [ˈhʌni,fʌ^l] - [ɪz] [biːliːvd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈɪŋɡlɪʃ]
Honey fooglin ' , Honeyfuggle - Is believed to be English
蜂蜜 - - , 蜜糖福格尔 - 是 相信 到 是 英语

Honey fooglin', Honeyfuggle - 据信是英语

[slæŋ] .
slang .
俚语 .

俚语。

[ɪn] [əˈmerɪkə] [aɪ ˈtiː] [miːnz] [ˈblɑːrniŋ] , [diˈsiːvɪŋ] .
In America it means blarneying , deceiving .
在 美国 它 方法 吹牛 , 欺骗 .

在美国，它的意思是说谎、欺骗。

- [ˈperi] , - " [ə; eɪ] [ˈhʌkl] - [ˈberi] [ˈoʊvər][maɪ]
Huckle perry , persimmoned - " A huckle - berry over my
- 佩里 , - " 一个 哈克尔 - 浆果 超过 我的
柿子酒——“一颗越橘覆在我的身上”

[pərˈsɪmən] .
persimmon .
柿子 .

柿子。

" [səˈpɑːst] , [aʊt] - [dʌn] .
" Surpassed , out - done .
" 超越 , 出去 - 完毕 .

超越，胜过。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第15/17页

[hu:f] - ['aiərnz] , ([hʌf] - ['aisən][ɪn][dʒər] .)
Hoof - irons , (Huf - eisen in Ger .)
蹄 - 熨斗 , (胡夫 - 艾森 在 德国 .)

蹄铁（德语为 Huf-eisen）

- [hɔ:rs] - [ʃu:] .
- Horse - shoe .
- 马 - 鞋 .

马蹄铁。

- , ([flem] .) - ['kæpɪtə] .
Hoofstad , (Flem .) - Capita .
- , (弗莱姆 .) - 人均 .

Hoofstad,（弗莱明）- Capita。

[hɑ:p] - ['soʊsə] , ([dʒər] .) [ɪnt] . - [hɑ:p] ; ['heɪdeɪ] !
Hop - sosa , (Ger .) int . - Hop ; heyday !
跳 - 索萨 , (德国 .) 整数 . - 跳 ; 鼎盛时期 !

Hop-sosa, (Ger.)int. - Hop; heyday!

['hʌndɛ] - [dɔ:g] .
Hunde - Dog .
狗 - 狗 .

狗。

- , ([dʒər] .
Hundsfott , (Ger .
- , (德国 .

Hundsfott,（德语。

[vʌlg] .)
Vulg .)
粗俗 .)

（粗俗）

- [mi:n] ['skaʊndrəl] , [haʊnd] .
- Mean scoundrel , hound .
- 意思是 恶棍 , 猎犬 .

卑鄙无耻的恶棍，恶犬。

[hʌŋk] , (['eɪmᴀ] .)
Hunk , (Amer .)
帅哥 , (美国 .)

帅哥（美国）

- [staʊt] , ['sɔ:lɪd] , ['prə:fɪtəb(ə)l] .
- Stout , solid , profitable .
- 肥硕 , 坚硬的 , 有利可图 .

结实、可靠、盈利。

" [tu:; tə][bi:; bi][ɔ:l] [hʌŋk] " [mi:nz] [tu:; tə]
" To be all hunk " means to
" 到 是 全部 帅哥 " 方法 到

“完全是个帅哥”的意思是

[kʌm] [aʊt] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌspekjuˈleɪ(ə)n][wɪð; wɪθ] [ədˈvæntɪdʒ] .
come out of a speculation with advantage .
来 出去 的 一个 推测 和 优势 .
从投机中获利。

[tuː; tə][biː; bi] [wel] [ɔːf] .
To be well off .
到 是 出色地 离开 .
生活富裕。

[hʌt] , ([dʒər] .)
Hut , (Ger .)
小屋 , (德国 .)
小屋（德语）

- [hæt] .
- Hat .
- 帽子 .
帽子。

[aɪ][ˈɡɪli] - -
I Gili romaneskro -
我 吉利 - -
I Gili romaneskro -

[ðɪs] [sɔːŋ] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒɜːrmən][ˈdʒɪpsɪ]
This song is written in the German gipsy
这 歌曲 是 书面 在 这 德语 吉普赛人
这首歌是用德国吉普赛语写的。

[ˈdaɪələkt] .
dialect .
方言 .
方言。

[eɪ] ！ [ɪn][θɜːrd] [laɪn][ʌv; əv] [ˈsekənd] [vɜːrs] , [ɪz][ðə; ði]
Eh ! in third line of second verse , is the
嗯 ！ 在 第三 线 的 第二 诗 , 是 这
呃！在第二节第三行，是

[ˈdʒɜːrmən][wɜːrd] [ˈeɪ] , " [er] , " [ɔːr] [bɪˈfɔːr] .
German word ehe , " ere , " or before .
德语 单词 呃 , " 埃雷 , " 或者 前 .
德语单词 ehe，“这里”，或“之前”。

-
Kuribente
-
库里本特

(" [ɪn][wɔːr] , ") [ɪz][ɪn][ðə; ði][sləˈvɑːnɪk][ænd; ənd][ˈdʒɪpsɪ][ˈlʊʊk(ə)] [keɪs] ,
(" in war , ") is in the Slavonic and gipsy local case ,
(" 在 战争 , ") 是 在 这 斯拉夫 和 吉普赛人 当地的 案件 ,
（“在战争中”）是斯拉夫语和吉普赛语地方方言中的用法。

[ɔːr][æz; əz] [pɔːt] [kɔːlz] [aɪ ˈtiː] ([daɪ] [zɪɡɔɪnə] [ɪn][jɔˈroʊpə][ju ɛn ˈdi][ɑːˈziːɛn])
or as Pott calls it (Die Zigeuner in Europa und Asien)
或者 作为 波特 呼叫 它 (死 吉普赛人 在 欧洲 和 亚洲)
或如 Pott 所说（Die Zigeuner in Europa und Asien）

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdeɪtɪv] .
the Second Dative .
这 第二 与格 .
第二与格。

[ɪk] ['li:vən] , ([flem] .)
Ik leven , (Flem .)
伊克 十一 , (弗莱姆 .)

Ik leven, (Flem.)

- [aɪ][lɪv; laɪv] .
- I live .
- 我 居住 .

我活着。

[ɪl][di'ɑ:vələʊs][ɪn] - , (['aɪtəl] .)
Il diavolo in carnato , (Ital .)
il 魔鬼 在 - , (意大利 .)

Il diavolo in carnato (意大利)

- [ðə; ði]['dev(ə)] [ɪn'kɑ:rnət] [ɔ:r][ɪn]
- The devil incarnate or in
- 这 魔鬼 体现 或者 在

魔鬼的化身或化身

[kɑ:r'neiʃn] .
carnation .
康乃馨 .

康乃馨。

['ɪmər] - ['evər] .
Immer - Ever .
浸入 - 曾经 .

沉浸——永远。

[ɪn] - - [bɜ:rst] .
In geburst - Burst .
在 - - 爆裂 .

在 geburst - 爆发中。

[ɪn] [sæŋ] [ju en 'di] ['klæŋ] [daɪn] ['lebən] [læŋ] , ([dʒər] .)
In Sang und Klang dein Leben lang , (Ger .)
在 桑 和 巴生 你的 生活 语言 , (德国 .)

In Sang und Klang dein Leben lang (德国)

- [ɪn]['mju:zɪk][ænd; ənd] [sɔ:ŋ] [ɔ:l]
- In music and song all
- 在 音乐 和 歌曲 全部

在音乐和歌曲中

[ðɑɪ] [laɪf] [lɔ:ŋ] .
thy life long .
你的 生活 长的 .

你的一生。

['aɪtə, 'aɪ'ti:'eɪ] ['dɪksɪt] , (['lætɪn]) - [soʊ] [sed] .
Ita dixit , (Latin) - So said .
意大利 迪克西特 , (拉丁) - 所以 说 .

Ita dixit, (Latin) - So said.

[dʒef] - [ə; eɪ] [geɪm] [pleɪd] [baɪ] ['θroʊɪŋ] [ʌp] [taɪps] , ['dʒen(ə)rəli][fɔ:r; fər]
Jeff - A game played by throwing up types , generally for
杰夫 - 一个 游戏 玩 经过 投掷 向上 类型 , 一般来说 为了

杰夫——一种通过抛掷字母来玩的游戏，通常用于

" [rɪ'freʃmənts] .
" refreshments .
" 茶点 .

“茶点。

" [dʒɑ:s] - [stɪk] - [ə; eɪ] [neɪm] [ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [smɔ:l] [ri:dz] , [ˈkʌvəd] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [dʌst] [ʌv; əv]
" **Joss** - **stick** - **A** **name** **given** **to** **small reeds** , **covered** **with** **the** **dust** **of**
" 乔斯 - 戳 - 一个 姓名 给定 到 小的 芦苇 , 涵盖 和 这 灰尘 的

“香烛——指覆盖着香粉的小芦苇。”

[oʊˈdɪfərəs] [wɒdz] , [wɪt] [ðə; ði] [tʃaɪˈni:z] [bɜ:rn] [bɪˈfɔ:r] [ðer; ðər][ˈaɪdəlz] .
odiferous **woods** , **which** **the** **Chinese** **burn** **before** **their** **idols** .
有气味的 树林 , 哪个 这 中国人 烧伤 前 他们的 偶像 .
中国人会在神像前焚烧散发气味的木材。

- , ([dʒər] .)
Jungfernkranz , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Jungfernkranz（德语）

- [ˈbraɪdl] [ˈɡɑ:rlənd] .
- **Bridal garland** .
- 新娘 花环 .

- 新娘花环。

[ˈkaɪzər] [kɑ:rl] - [ˈʃɑ:ləˌmeɪn] .
Kaiser Karl - **Charlemagne** .
凯撒 卡尔 - 查理曼大帝 .

皇帝卡尔——查理曼大帝。

[ˈkɔlt] , ([dʒər] .)
Kalt , (**Ger** .)
冷 , (德国 .)

Kalt（德语）

- [koʊld] .
- **Cold** .
- 寒冷的 .

- 寒冷的。

- , ([dʒər] .) -
Kanaster , (**Ger** .) -
- , (德国 .) -

Kanaster（德语）

[kəˈnæstər] [təˈbækou] .
Canaster tobacco .
烤炉 烟草 .

烤炉烟草。

[ˈkæn][ɪk] .
Kan ik .
坎 ik .

Kan ik。

[ɪk] [ˈkæn] , ([flem] .)
Ik kan , (**Flem** .)
伊克 坎 , (弗莱姆 .)

Ik kan, (Flem.)

- [aɪ][kæn; kən] .
- **I can** .
- 我 能 .

- 我可以。

- , ([dʒər] .)
Karfunkelstein , (**Ger** .)
- , (德国 .)

卡尔芬克尔斯坦（德语）

- ['kɑ:rbʌŋkl] .
- **Carbuncle** .
- 痈 .

- 痈。

[kɑ:rtəfəl] , ([dʒər] .)
Kartoffel , (**Ger** .)
土豆 , (德国 .)

Kartoffel（德语）

- [pə'tetɪtʊ] .
- **Potato** .
- 土豆 .

- 土豆。

['kaʊdəɹ - [wɛlʃ] , ([dʒər] .)
Kauder - Waelsch , (**Ger** .)
考德 - 瓦尔施 , (德国 .)

Kauder-Waelsch，（德国）

- ['dʒɪbəɹɪʃ] .
- **Gibberish** .
- 胡言乱语 .

胡言乱语。

['kɛlnɜ - ([dʒər] .)
Kellner , (**Ger** .)
凯尔纳 , (德国 .)

凯尔纳（德国）

- ['weɪtər] .
- **Waiter** .
- 服务员 .

- 服务员。

['kɜ:rmɪz] - ['ænjʊəl] [fer] .
Kermes - Annual Fair .
胭脂树红 - 年度的 公平的 .

Kermes——年度集市。

['kɪndər] , ([dʒər] .)
Kinder , (**Ger** .)
幼儿园 , (德国 .)

Kinder（德语）

- ['tʃɪldrən] .
- **Children** .
- 孩子们 .

- 孩子们。

- , [ə; eɪ] - - ['flaɪɪŋ] [ɔ:ɹ] ['rʌɪɪŋ] ['ræpɪdli] .
Kitin , **a kitin** - **Flying or running rapidly** .
- , 一个 - - 飞行 或者 跑步 快速 .

Kitin，一只 kitin - 快速飞行或奔跑。

[klaɪn] [ju en 'di] [groʊs] - [smɔ:l] [ænd; ənd] [gɹeɪt] .
Klein und gross - Small and great .
克莱因 和 总的 - 小的 和 伟大的 .

Klein und gross - 小而大。

['klɒstɜ - ([dʒər] .)
Kloster , (**Ger** .)
修道院 , (德国 .)

克洛斯特（德语）

- ['klɔɪstər] .
- **Cloister** .
- 修道院 .

修道院。

- , ([dʒər] .)
Knasterbart , (**Ger** .)
- , (德国 .)

克纳斯特巴特 (德语)

- ['lɪtərəli] , [tə'bækʊs] - [bɪrd] ; [pər'hæps] [di'həʊtɪŋ] [ə; eɪ]
- **Literally** , **tobacco** - **beard** ; **perhaps** **denoting** **a**
- 字面上地 , 烟草 - 胡须 ; 也许 表示 一个

字面意思是“烟草胡须”；或许暗示着.....

[gʊd] [oʊld] ['feləʊ] , [fa:nd][ʌv; əv][hɪz; ɪz][paɪp] .
good **old** **fellow** , **fond** **of** **his** **pipe** .
好的 老的 同伴 , 喜爱 的 他的 管道 .

老好人，喜欢抽烟斗。

- , ([dʒər] .) - ['revl] .
Kneiperei , (**Ger** .) - **Revel** .
- , (德国 .) - 陶醉 .

Kneiperei, (德语) - 狂欢。

[nɑ:k] [dem] [aʊt] [di:] - - [nɑ:k] [ðə; ði][spa:ts] [aʊt] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ; [ə'sta:nɪ]
Knock **dem** **out** **de** **shpots** - **Knock** **the** **spots** **out** **of** **them** ; **astonish**
敲 民主 出去 德 - - 敲 这 地点 出去 的 他们 ; 震惊

把他们打得落花流水——把他们的斑点打掉；让他们震惊

[ðəm; ðəm] .
them .
他们 .

他们。

['kɜ:nɪg] ['etsəl] - [kɪŋ] ['ætɪlə] .
Koenig **Etzel** - **King** **Attila** .
科尼格 埃策尔 - 国王 阿提拉 .

Koenig Etzel - 阿提拉王。

['kɒm] - !
Komm **maidelein** !
komm - !

Komm maidelein!

['rouð] - , ([dʒər] .)
Rothe **waengelein** , (**Ger** .)
罗特 - , (德国 .)

Rothe waengelein, (Ger.)

- [kʌm] ['meɪd(ə)n] , [red] [tʃi:ks] .
- **Come** **maiden** , **red** **cheeks** .
- 来 少女 , 红色的 脸颊 .

来吧，少女，红润的脸颊。

[kɑ:ŋ] , ([dʒər] .
Kong , (**Ger** .
孔 , (德国 .

Kong，(德语。

['kɒni^]) - [oʊld] [nɔ:rs] [fɔ:r; fər] [kɪŋ] .
Konig) - **Old** **Norse** **for** **king** .
柯尼格) - 老的 北欧 为了 国王 .

Konig) - 古诺尔斯语，意为国王。

[ˈkuːkən] - [ˈkeɪk] .
Kooken - Cake .
科肯 - 蛋糕 .

Kooken - 蛋糕。

[kɑːp] , ([dʒər] .
Kop , (**Ger** .
安菲尔德球场 , (德国 .

Kop, (德语)

[ˈkɒpf]) - [hed] .
Kopf) - Head .
头) - 头 .

Kopf) - 头部。

[ˈkrɔɪtsər] - [ˈfredrɪk] [ˈkrɔɪtsər] , [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [prəˈfesər] [ɪn][ðə; ði]
Kreutzer - Frederick Creutzer , distinguished professor in the
克罗伊策 - 弗雷德里克 克洛伊茨 , 杰出的 教授 在 这

克罗伊策——弗雷德里克·克罗伊策，杰出教授

[juːnɪˈvɜːrsəti][ʌv; əv] [ˈhaɪdlbɛːʌ] , [ˈɪːθər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ɡreɪt] [wɜːrk][ɑːn] " - .
University of Heidelberg , author of a great work on " Symbolik .
大学 的 海德堡 , 作者 的 一个 伟大的 工作 在 " - .

海德堡大学，著有关于“符号学”的伟大著作。

" [ˈkrʌm] , ([dʒər] .)
" **Krumm** , (**Ger** .)
" 克鲁姆 , (德国 .)

“克鲁姆（德语）

- [ˈkrʊkɪd] .
- **Crooked** .
- 歪 .

歪斜的。

[ˈkjm(ə)l] , ([dʒər] .)
Kummel , (Ger .)
库梅尔 , (德国 .)

库梅尔（德语）

- [ˈkjuːmɪnˈkʌmɪn] [ˈbrændɪ] .
- **Cumin brandy** .
- 孜然 白兰地 .

孜然白兰地。

[ˈkjm(ə)l] , [ˈkɪməl] , ([dʒər] .) -
Kummel , kimmel , (Ger .) -
库梅尔 , 吉米·坎摩尔 , (德国 .) -

Kummel, kimmel, (德语) -

[ˈnæps] , [dræm] .
Schnapps , dram .
烈酒 , 德拉姆 .

烈酒，小酒。

[hæns] , [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtɪpsɪ]
Hans , in his tipsy
汉斯 , 在 他的 微醺

汉斯，在他微醺的

[ɪnˈθuːziæzəm] , [ɪˈdʒækjuleɪt] , " [oʊ] , [ˈmiːn] [ˈgɑːt] [ɪn] [ˈkɪməl] !
enthusiasm , ejaculates , " Oh , mein Gott in Kimmel !
热情 , 射精 , " 哦 , 我的 上帝 在 吉梅尔 !

热情地喊道：“哦，我的戈特在金梅尔！

" [ɪn'sted] [ʌv; əv]
" **instead of**
" 反而 的

而不是

" [ɪm] [ˈhɪməl] " ([ˈhev(ə)n]) , [brɪ'kʌmɪŋ] [ˈgɪltɪ] [ʌv; əv][æən; ən] [ʌn'kɑ:nʃəs]
" **im Himmel " (heaven) , becoming guilty of an unconscious**
" 我是 天 " (天堂) , 成为 有罪的 的 一个 无意识

“在天堂”，犯下无意识的罪行

[ə,lɪtə'reɪʃn] , [ænd; ənd] [kən'fesɪŋ] , [ə'kɔ:rdɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈpra:vɜ:rb][ɪn]
alliteration , and confessing , according to the proverb in
头韵 , 和 坦白 , 根据 到 这 谚语 在

头韵，以及坦白，正如谚语所说

[ˈvi:nɒʊ][ˈverɪ,tæs] , [wer] [hɪz; ɪz][gɑ:d] [ˈri:əli] [ə'baidz] ; " [hu:z] [gɑ:d][ɪz]
vino veritas , where his God really abides ; " whose God is
葡萄酒 真理 , 在哪里 他的 上帝 真的 遵守 ; " 谁 上帝 是

vino veritas，他的上帝真正居住的地方；“他的上帝是

[ðer; ðər] [ˈbelɪ] .
their belly .
他们的 腹部 .

它们的肚子。

" - , ([dʒər] .) - [ˈsækrɪstən] .
" **Kunster , (Ger .) - Sacristan** .
" - , (德国 .) - 司事 .

“Kunster，（德语）- 教堂司事。

- , ([dʒər] .)
Lanze , (Ger .)
- , (德国 .)

Lanze（德语）

- [læns] .
- **Lance** .
- 槊 .

兰斯。

[ˈla:gər] , - , ([dʒər] . - , [aɪ] . [i:] . , -) -
Lager , Lagerbeer , (Ger . Lagerbier , i . e . , Stockbeer) -
拉格啤酒 , - , (德国 . - , 我 . e . , -) -

拉格啤酒，Lagerbeer，（Ger. Lagerbier，即Stockbeer）-

[ˈsʌmtaɪmz] [ɪn]
Sometimes in
有时 在

有时在

[ðɪ:z] [ˈpoʊəmz] [ə'bri:vɪətrɪd] [ˈɪntu:][ˈla:gər] .
these poems abbreviated into Lager .
这些 诗歌 缩写 进入 拉格啤酒 .

这些诗歌缩写成了 Lager。

[ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [brɪ] [ɪntrə'du:st]
A kind of beer introduced
一个 种类 的 啤酒 介绍

一种新推出的啤酒

[ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ə'merɪkən] [ˈsɪtɪz] [baɪ][ðə; ðɪ][ˈdʒɜ:mənz] , [ænd; ənd] [naʊ] [mʌtʃ] [ɪn] [voʊg]
into the American cities by the Germans , and now much in vogue
进入 这 美国人 城市 经过 这 德国人 , 和 现在 很多 在 时尚

德国人将这种风格带入美国城市，如今这种风格非常流行。

[ə'mʌŋ] [ɔ:l] ['klæsɪz] .
among all classes .
之中 全部 课程 .

在所有阶层中。

[ˈla:ɡər] - , ([dʒər] .)
Lager Wirthschaft , (Ger .)
拉格啤酒 - , (德国 .)

Lager Wirthschaft, (Ger.)

- ['biəhɑjs] .
- Beerhouse .
- 啤酒屋 .

- 啤酒屋。

- , ([dʒər] .)
Laibgartner , (Ger .)
- , (德国 .)

莱布加特纳（德语）

- - ; ['bɑ:dɪɡɑ:rd] .
- Liebgard ; bodyguard .
- - ; 保镖 .

- 利布加德；保镖。

[ðə; ði] [swɪs] [ɪn] ['blʌndərɪŋ]
The Swiss in blundering
这 瑞士 在 笨拙

瑞士人犯了错误

[meɪks] [aɪ 'ti:] " ['bɑ:di] - ['ɡɑ:rdnər] .
makes it " body - gardener .
制作 它 " 身体 - 园丁 .

使它成为“人体园丁”。

" [læm] - [tu:; tə] [drʌb] , [bi:t] ['saʊndli] .
" Lam - To drub , beat soundly .
" 拉姆 - 到 德鲁布 , 打 稳固地 .

“Lam - 猛击，狠狠地打。”

- - [ðə; ði] [frentʃ] [wɜ:rd] [lɑ:rmz] , [terz] , [meɪd] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['dʒɜ:rmən] [vɜ:rb] .
Larmen - The French word larmes , tears , made into a German verb .
- - 这 法语 单词 泪滴 , 眼泪 , 制成 进入 一个 德语 动词 .

Larmen——法语单词 larmes（眼泪）被改编成德语动词。

- - ['lætn] .
Lateinisch - Latin .
- - 拉丁 .

Lateinisch - Latin.

- , ['lɑ:kən] - ['læfɪŋ] .
Laughen , lachen - Laughing .
笑 , 拉琴 - 笑 .

Laughen, lachen - 笑。

[lə'vɜ:ŋj] - [ə; eɪ] [pleɪs] [bɪ'twi:n] ['næʃvɪl] [ænd; ʌnd] ['mɑ:fri:z,bə:əu] - , [ɪn] [ðə; ði]
Lavergne - A place between Nashville and Murfreesboro ' , in the
拉韦尔涅 - 一个 地方 之间 纳什维尔 和 默弗里斯伯勒 - , 在 这

拉韦尔涅——位于纳什维尔和默弗里斯伯勒之间的一个地方，

[steɪt] [ʌv; əv] [tenə'si:] .
state of Tennessee .
状态 的 田纳西州 .

田纳西州。

[lə'bi:] [ˈhɑ:k] ！ - [hə'ra:] ！
Lebe hoch ！ - Hurrah ！
勒贝 霍赫 ！ - 欢呼 ！

Lebe hoch! - Hurrah!

[ˈlɛbən] - [laɪf] ； [ˈlɪvɪŋ] ．
Leben - Life ； living ．
生活 - 生活 ； 活的 ．

Leben - 生命；生活。

- ， ([dʒər] ．)
Lebenlang ， (Ger ．)
- ， (德国 ．)

Lebenlang （德语）

- [laɪf] - [lɔ:ŋ] ．
- Life - long ．
- 生活 - 长的 ．

终身。

- [di:'ju] [nɑ:k] ？ - [ðəʊ] [jet] ？
Lev'st du nock ？ - Liv'st thou yet ？
- 杜 诺克 ？ - liv'st 你 然而 ？

列夫'st du nock？ - 丽芙你还好吗？

[ˈlɪbi] - [ðə; ði] [noʊ'tɔ:riəs] [kən'fedərət] ['prɪzn] [æt; ət] ['rɪtʃmænd] ， [ˌvi 'e] ．
Libby - The notorious Confederate prison at Richmond ， Va ．
莉比 - 这 臭名昭著 南方邦联 监狱 在 里士满 ， 瓦 ．

利比监狱——位于弗吉尼亚州里士满的臭名昭著的南方邦联监狱。

[ˈlɪdəl] [pɪlz] - [ˈlɪt(ə)l] [bɪlz] ， ['ledʒɪsleɪtɪv] [en'æktmənts] ．
Liddle Pills - Little bills ， Legislative enactments ．
利德尔 药片 - 小的 账单 ， 立法 法令 ．

利德尔药丸 - 小法案，立法法令。

[ˈli:blɪk] ， ([dʒər] ．)
Lieblich ， (Ger ．)
利布利希 ， (德国 ．)

利布利希 （德语）

- [ˈtʃɑ:rmɪŋ] ．
- Charming ．
- 迷人 ．

真迷人。

- ， ([flem] ．)
Liedeken ， (Flem ．)
- ， (弗莱姆 ．)

Liedeken, (Flem.)

- [sɔ:ŋ] ．
- Song ．
- 歌曲 ．

歌曲。

[ˈli:də(r)] ， - ， ([dʒər] ．) - ['sɒŋz] ．
Lieder ， Lieds ， (Ger ．) - Songs ．
歌曲 ， - ， (德国 ．) - 歌曲 ．

Lieder, Lieds, （德国） - 歌曲。

[ˈli:dəkrɑ:nts] ， ([dʒər] ．)
Liederkranz ， (Ger ．)
利德克兰茨 ， (德国 ．)

利德克兰茨 （德语）

- [gli:] - [ju:niən] .
- **Glee - union** .
- 高兴 - 联盟 .

- 欢乐合唱团。

- , ([dʒər] .)
Liederlich , (**Ger** .)
- , (德国 .)

利德利希（德语）

- [lu:s] , [ˈrekləs] , [ˈdɪsəlu:t] .
- **Loose , reckless , dissolute** .
- 松动的 , 鲁莽 , 荒淫 .

放荡不羁，鲁莽无知，放荡不羁。

- , ([dʒər] .)
Lighthood , (**Ger** .)
- , (德国 .)

光明之城（德语：Lighthood）

-) - [laɪt] .
Lichtheit) - **Light** .
-) - 光 .

Lichtheit) - 光。

[laɪk] [ˈspaɪdər] [daʊn] [ðer; ðər] [webz] - - [ˈsoʊldʒərz][ɑ:r; ər][səˈpoʊzd; səˈpoʊzɪd][tuː; tə]
Like spiders down their webs - Breitmann's soldiers are supposed to
喜欢 蜘蛛 向下 他们的 网络 - - 士兵 是 据称 到

就像蜘蛛顺着蛛网往下爬一样——布雷特曼的士兵们应该.....

[hæv; həv] [bɪn] [ˈekspɜ:rt] [ˈtə:nəz] [ɔ:r][dʒɪmnæsts] .)
have been expert turners or gymnasts .)
有 到过 专家 特纳斯 或者 体操运动员 .)

曾是体操或体操方面的专家。）

[ˈloʊfər] , ([ˈeɪmə] .)
Loafer , (Amer .)
浪子 , (美国 .)

游手好闲者（美国）

- [ə; eɪ][tɜ:rm] [wɪtʃ] , [kənˈsɪdərd] [æz; əz][ðə; ðɪ][ˈdʒɜ:rmən]
- **A term which , considered as the German**
- 一个 学期 哪个 , 经过考虑的 作为 这 德语

- 一个术语，被认为是德语

[prəˌnʌnsiˈeɪ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈlʌvər] , [ɪz][ə; eɪ] [kloʊz] [trænzˈleɪ(ə)n][ʌv; əv]
pronunciation of lover , is a close translation of
发音 的 情人 , 是 一个 关闭 翻译 的

lover 的发音，是 的近义翻译

[rɑ:m] , [sɪns] [ðɪs] [ˈlætər] [mi:nz] [bəuθ][ə; eɪ][ˈdʒɪpsi][ænd; ænd][ə; eɪ]
rom , since this latter means both a gipsy and a
只读存储器 , 自从 这 后者 方法 两个都 一个 吉普赛人 和 一个

rom，因为后者既指吉普赛人，也指.....

[ˈhʌzbænd] .
husband .
丈夫 .

丈夫。

[lɔ:s] , [lɔ:s] [ˈgerən] , ([dʒər] .)
Los , los gehen , (Ger .)
洛杉矶 , 洛杉矶 格亨 , (德国 .)

Los, los gehen, (Ger.)

- [tuː; tə][ɡoʊ][æ̯t; ə̯t][ə; eɪ] [θɪŋ] , [æ̯t; ə̯t] [ˈsʌmbəːdi] . - <u>To go at a thing , at somebody</u> . - 到 去 在 一个 事物 , 在 某人 .	- 攻击某物，攻击某人。
- , ([dʒər] . <u>Loosty , (Ger</u> . - , (德国 .	Loosty,（德语。
[ˈlʌstɪɡ]) - <u>Lustig) -</u> 卢斯蒂格) -	卢斯蒂格) -
[ˈdʒɑːli] , [ˈmeri] . <u>Jolly , merry</u> . 乔利 , 欢乐 .	快乐的，欢乐的。
- , ([ˈlaʊtən] [ɪn][dʒər] .) <u>Loudet , (Lauten in Ger</u> .) - , (劳顿 在 德国 .)	Loudet, (Lauten in Ger.)
- [tuː; tə] [meɪk] [saʊnd] . - <u>To make sound</u> . - 到 制作 声音 .	发出声音。
- , ([ˈaɪtəl] .) - [ˈdrʌŋkərd] . <u>L'Ubbriacone , (Ital .) - Drunkard</u> . - , (意大利 .) - 酒鬼 .	L'Ubbriacone, (Ital.) - 醉汉。
- , ([dʒər] .) <u>Luftballon , (Ger</u> .) - , (德国 .)	Luftballon（德语）
- [er] - [bəˈluːn] . - <u>Air - balloon</u> . - 空气 - 气球 .	- 热气球。
[ˈlʌmp] , ([dʒər] .) <u>Lump , (Ger</u> .) 块 , (德国 .)	肿块（德语）
- [ˈræɡəməʃɪn] . - <u>Ragamuffin</u> . - 流浪儿 .	流浪儿。
- [æ̯n; ə̯n] [əˈbjuːsɪv] [tɜːrm] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [ˈbelz] , [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə] <u>Lumpenglocke - An abusive term applied to bells , especially to</u> - 一个 虐待 学期 应用 到 铃铛 , 尤其 到	Lumpenglocke——一个用来辱骂钟声的词，尤指钟声。
[ðoʊz] [wɪtʃ] [ɑːr; ə̯r] [rʌŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈnoʊtɪs] [ðæt] [ðə; ði] [bɪr] - [ˈhaʊzɪz] [məʌst; məst] <u>those which are rung to give notice that the beer - houses must</u> 那些 哪个 是 梯子 到 给 注意 那 这 啤酒 - 房屋 必须	那些被敲响的钟声是为了通知啤酒馆必须.....

[kloʊz] .
close .
关闭 .

关闭。

[ˈmeɪdl] , ([dʒər] .)
Madel , (Ger .)
马德尔 , (德国 .)

Madel, (德语)

- [gɜːrl] .
- Girl .
- 女孩 .

- 女孩。

- , ([dʒər] .)
Maedchen , (Ger .)
- , (德国 .)

Maedchen, (德语)

- [gɜːrl] , [ˈmeɪd(ə)n] .
- Girl , maiden .
- 女孩 , 少女 .

少女, 少女。

- - [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [laɪt] [waɪn] [ɡroʊn] [ɪn][ðə; ði] [ɡrænd] [ˈdʌtʃ]
Markgraefer - A pleasant light wine grown in the Grand Duchy
- - 一个 令人愉快的 光 葡萄酒 生长 在 这 盛大 公国

马克格雷夫勒——产自大公国的一款清爽宜人的葡萄酒。

[ʌv; əv][ˈbeɪdən] .
of Baden .
的 巴登 .

巴登。

- - [ˈmɑːrb(ə)] [ˈstætʃuː] .
Marmorbild - Marble statue .
- 大理石 雕像 .

Marmorbild - 大理石雕像。

- , ([dʒər] .)
Maskenzug , (Ger .)
- , (德国 .)

Maskenzug, (Ger.)

- [prəˈseɪʃ(ə)n] [ʌv; əv] [mæskt] [ˈpɜːsənz] .
- Procession of masked persons .
- 游行 的 戴面具 人 .

戴着面具的人们列队行进。

- , ([dʒər] .)
Massenversammlung , (Ger .)
- , (德国 .)

Massenversammlung, (Ger.)

- [mæs] [ˈmiːtɪŋ] .
- Mass meeting .
- 大量的 会议 .

群众集会。

[ˈmiːn] [ˈfruːnd] - [maɪ] [frend] .
Mein Freund - My friend .
我的 佛罗因德 - 我的 朋友 .

Mein Freund - 我的朋友。

[ˈmiːn] [ˈsɔːn] - [maɪ] [sʌn] .
Mein Sohn - My son .
我的 儿子 - 我的 儿子 .

Mein Sohn - 我的儿子。

[ˈmiːn] [siːl] - , ([dʒər] .)
Meine Seel ' , (Ger .)
我的 西尔 - , (德国 .)

Meine Seel', (Ger.)

- [baɪ][maɪ] [soʊl] .
- **By my soul** .
- 经过 我的 灵魂 .

以我的灵魂起誓。

- , ([flem] .) - ['gɜːlz] .
Meisjes , (Flem .) - Girls .
- , (弗莱姆 .) - 女孩们 .

Meisjes, (Flem.) - 女孩们。

- (-) -
Middleolter (Mittelaelter) -
- (-) -

Middleolter(Mittelaelter) -

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ['eɪdʒɪz] .
The Middle Ages .
这 中间 年龄 .

中世纪。

[maɪn] [liːf] [ɡesələn] , ([flem] .)
Mijn lief gesellen , (Flem .)
我的 利夫 格塞伦 , (弗莱姆 .)

Mijn lief gesellen, (Flem.)

- [maɪ] [dɪr] ['kɒmreɪdz] .
- **My dear comrades** .
- 我的 亲爱的 同志们 .

- 我亲爱的同志们。

- - ['maɪndɪd] .
Mineted - Minded .
- - 有思想 .

有思想的。

[ˈmɪnɪsɪŋə] - ['pəʊət][ʌv; əv] [ʌv] .
Minnesinger - Poet of love .
明尼辛格 - 诗人 的 爱 .

明尼辛格——爱情诗人。

[ə; eɪ] [neɪm] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ˈdʒɜːrmən] ['lɪrɪk] ['pəʊəts] ,
A name given to German lyric poets ,
一个 姓名 给定 到 德语 歌词 诗人 ,

德国抒情诗人的别称

[huː] [ˈflʌrɪft] [frʌm; frəm][ðə; ði] [twelfθ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfɔːrtiːnθ] ['sentʃəɪz] .
who flourished from the twelfth to the fourteenth centuries .
WHO 繁荣 从 这 第十二 到 这 第十四 几个世纪 .

活跃于十二至十四世纪。

[mɪst] - ['hɔf] , ([dʒər] .)
Mist - hauf , (Ger .)
薄雾 - 豪夫 , (德国 .)

Mist-hauf, (Ger.)

- [dʌŋ] - [hɪl] .
- **Dung** - **hill** .
- 粪 - 爬坡道 .

粪堆。

[em aɪˈtiː] - [naɪf] , & [siː] . : -
Mit hoontin knife , & c . : -
密特 - 刀 , & c . : -

Mit hoontin 刀具等： -

" [wɪð; wɪθ][hɜːr; həɹ] [waɪt] [hændz][soʊ] [ˈlʌvli] ,
" **With her white hands so lovely ,**
" 和 她 白色的 双手 所以 迷人的 ,

她那双白皙美丽的手，

[ʃiː; ʃɪ] [dʌɡ] [ðə; ðɪ] [kaʊnt] [hɪz; ɪz] [ɡreɪv] .
She dug the Count his grave .
她 挖 这 数数 他的 严重 .

她为伯爵挖了坟墓。

[frʌm; frəm][hɜːr; həɹ][dɑːrk] [aɪz] [sæd] [ˈwiːpɪŋ] ,
From her dark eyes sad weeping ,
从 她 黑暗的 眼睛 伤心 哭泣 ,

她那双深邃的眼睛里充满了悲伤的泪水，

[ðə; ðɪ][ˈhoʊli][ˈwɔːtər][ʃiː; ʃɪ] [ɡeɪv] .
The holy water she gave .
这 圣 水 她 给予 .

她所赐的圣水。

" - [oʊld][ˈdʒɜːrmən] [ˈbæləd] .
" - **Old German Ballad .**
" - 老的 德语 民谣 .

“- 古老的德国民谣。

- [wɪˈðaʊt] .
Mitout - Without .
mitout - 没有 .

Mitout - 没有。

- , [mɪtəˈnɑːkt] - [ˈmɪdnɑɪt] .
Mitternight , Mitternacht - Midnight .
- , 午夜 - 午夜 .

Mitternight, Mitternacht - 午夜。

- , [mɪtəˈnɑːkt] - [ˈmɪdnɑɪt] .
Mitternocht , Mitternacht - Midnight .
- , 午夜 - 午夜 .

米特诺赫特，米特诺赫特 - 午夜。

[ˈmɔr] , [ˈaɪn] [ˈʃwɔrtsə] , ([dʒər] .)
Mohr , ein schwarzer , (Ger .)
莫尔 , 一个 施瓦泽 , (德国 .)

Mohr, ein schwarzer, (Ger.)

- [ə; eɪ] [ˈblækəməʊr] .
- **A blackamoor .**
- 一个 黑人 .

一个黑人。

- - [ˈɔːθər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [wɜːrk][ɑːn] [ˈfɪziˈɑːlədʒi] .
Moleschott - Author of a celebrated work on physiology .
- - 作者 的 一个 著名 工作 在 生理 .

莫莱肖特——生理学领域著名著作的作者。

- ['mu:nlait] .
Mondenlight - **Moonlight** .
- 月光 .

Mondenlight - 月光。

- , ([dʒər] .)
Mondenschein , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Mondenschein（德语）

- ['mu:nlait] .
- **Moonlight** .
- 月光 .

月光。

[ˈmɔ:rgən] - [dʒɑ:n][ˈmɔ:rgən] , [ə; eɪ] [noʊˈtɔ:riəs] [kənˈfedərət] [gəˈrɪlə] [ˈdɔ:rɪŋ] [ðə; ði]
Morgan - **John Morgan** , **a notorious Confederate guerilla during the**
摩根 - 约翰 摩根 , 一个 臭名昭著 南方邦联 游击队 期间 这
摩根——约翰·摩根，20世纪60年代臭名昭著的南方邦联游击队员。

[leɪt] [wɔ:r][ɪn] [əˈmerɪkə] .
late war in America .
晚的 战争 在 美国 .

美国后期战争。

[ˈmɔ:rgən] - [het] - [eɪk] - [ˈmɔ:rnɪŋ] [ˈhedɪk] .
Morgen - **het** - **ache** - **Morning headache** .
莫根 - 他的 - 疼痛 - 早晨 头痛 .

Morgen-het-ache - 早晨头痛。

- , (['eɪmɜː] .)
Moskopolite , (**Amer** .)
- , (美国 .)

莫斯科人（美）

- [kɑ:zˈmɑ:pə,lait] .
- **Cosmopolite** .
- 世界公民 .

- 世界公民。

- [ɪz][ðə; ði][ˈdʒɜ:rmən][ˈstu:d(ə)nt]
Mossyhead **is the German student**
- 是 这 德语 学生

莫西黑德是那位德国学生

[freɪz] [fɔ:r; fər][æn; ən][oʊld][ˈstu:d(ə)nt] .
phrase for an old student .
短语 为了 一个 老的 学生 .

对一位老学生的赞美之词。

[mʌd] - [sɪl] - [ðə; ði][lɑ:ndʒəˈtu:dən(ə)l] [ˈtɪmbər] [leɪd][əˈpɑ:n][ðə; ði] [graʊnd] [tu:; tə][fɔ:rm][ðə; ði]
Mud - **sill** - **The longitudinal timber laid upon the ground to form the**
泥 - 窗台 - 这 纵向 木材 铺设 之上 这 地面 到 形式 这

泥梁——铺设在地面上形成地基的纵向木材

[faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ] [ˈreɪlweɪ] .
foundation for a railway .
基础 为了 一个 铁路 .

铁路地基。

[hens] [ˈfɪgjərətɪvli] [əˈplaɪd] [baɪ][ðə; ði]
Hence figuratively applied by the
因此 比喻意义上 应用 经过 这

因此，比喻性地应用了

[ˈleɪbər] - [disˈpaɪzɪŋ] [ˈsʌðərn] [ˈdʒentri][tuː; tə][ðə; ði] [ˈleɪbərɪŋ] [ˈklæsɪz] [æz; əz]
labour - despising Southern gentry to the labouring classes as
劳动 - 鄙视 南方 绅 到 这 劳动 课程 作为
鄙视劳动者的南方乡绅对劳动阶级的看法是.....

[ðə; ði] [ˈsʌbstreɪtəm] [ʌv; əv][səˈsaɪəti] .
the substratum of society .
这 基质 的 社会 .
社会的基础。

- [ˈmʊːmʊd] .
Murmulte - Murmured .
- 低声说道 .
Murmulte - 低语。

[ˈmʌtər] , ([dʒər] .)
Mutter , (Ger .)
咕哝 , (德国 .)
母亲，(德语)

- [ˈmʌðər] .
- Mother .
- 母亲 .
- 母亲。

- [ðə; ði][ˈɑːfəsərz] , & [siː] . , [huː] [ɡɪv] [ðə; ði] [raɪts] [ʌv; əv]
Naturalizationisds - The officers , & c . , who give the rights of
- 这 警官 , & c . , WHO 给 这 权利 的
入籍官员——授予公民权利的官员等

[ˈneɪtɪv] [ˈsɪtəznz] [tuː; tə] [ˈfɔːrənərz] .
native citizens to foreigners .
本国的 公民 到 外国人 .
本国公民对外国人。

[ˌniːbəˈlʊŋən] [laɪd; liːd] - [ðə; ði] [leɪ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˌniːbəˈlʊŋən] ; [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdʒɜːrmən]
Nibelungen Lied - The lay of the Nibelungen ; the great German
尼伯龙根 撒谎了 - 这 躺 的 这 尼伯龙根 ; 这 伟大的 德国
《尼伯龙根之歌》——伟大的德国尼伯龙根之歌

[ˈnæʃ(ə)nəl][ˈepɔːs] .
national epos .
国家的 史诗 .
国家电子史诗。

[ˈniːuː] - [nuː] [ˈdʒɜːrzi] , [ɪn] [əˈmerɪkə] , [ˈfeɪməs] [ɪnˈtɜːr][ˈeɪliə][fɔːr; fər][ɪts]
Nieuw Jarsie - New Jersey , in America , famous inter alia for its
新 - 新的 球衣 , 在 美国 , 著名的 间 别名 为了 它是
Nieuw Jarsie - 美国新泽西州，尤其以其

[ˈsændi] [ˈbiːtʃəz, ˈbiːtʃɪz][ænd; ənd] [haɪ] [sɜːrf] .
sandy beaches and high surf .
沙 海滩 和 高的 冲浪 .
沙滩和巨浪。

[nɪɡ] - [ˈnɪɡər] .
Nig - Nigger .
尼格 - 黑鬼 .
黑鬼。

[nɪrˈwɑːnə] - [ðə; ði] [brɑːˈminɪkəl] [əbˈsɔːrp(ə)n] [ˈɪntuː][ˈɡɑːd] .
Nirwana - The Brahminical absorption into God .
涅槃 - 这 婆罗门教 吸收 进入 上帝 .
涅槃——婆罗门教认为涅槃即融入神性。

[nɪks] , ([dʒər] .

Nix , (Ger .
尼克斯 , (德国 .

尼克斯, (德语)

[nɪçts]) - [ˈnʌθɪŋ] .

Nichts) - Nothing .
尼赫茨) - 没有什么 .

Nichts) - Nothing.

[nɪks] [kʌm] [raʊs] - [ðæt] [aɪ][hæd; həd][nɑ:t] [kʌm] [aʊt] .

Nix cum raus - That I had not come out .
尼克斯 精液 劳斯 - 那 我 有 不是 来 出去 .

Nix cum raus - 我没有出来。

[noʊ][sɑ:r'di:n] - [nɑ:t][ə; eɪ] [ˈnæroʊ] - [ˈmaɪndɪd] , [smɔ:l] - [ˈhɑrtɪd] [ˈfeləʊ] .

No sardine - Not a narrow - minded , small - hearted fellow .
不 沙丁鱼 - 不是 一个 狭窄的 - 有思想 , 小的 - 心地 同伴 .

没有沙丁鱼——不是心胸狭隘、目光短浅的人。

[ˈnɔ:reɪt] - [tu:; tə] [spi:k] [ɪn][æn; ən][ɔ:'reɪ(ə)n] .

Norate - To speak in an oration .
诺拉特 - 到 说话 在 一个 演讲 .

Norate - 发表演说。

[ˈnɑ:θ] , ([dʒər] .) - [ni:d] , [ˈdaɪər] [ɪk'streməti] .

Noth , (Ger .) - Need , dire extremity .
诺斯 , (德国 .) - 需要 , 可怕的 末端 .

Noth, (德语) - 需要, 极度极端。

[dæs; dɑ:s][wɔ:r][ˈdi'i'es] - [ˈnɑ:θ] ,

Das war des Breitmann's Noth ,
达斯 战争 德斯 - 诺斯 ,

Das war des Breitmann's Noth,

- [ðæt] [wʌz; wəz] - [sɔ:r] [ˈtraɪəl] .

- That was Breitmann's sore trial .
- 那 曾是 - 疮 审判 .

那是布雷特曼痛苦的审判。

[ˈɪmɪteɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði][ləst] [laɪn]

Imitated from the last line
模仿 从 这 最后的 线

模仿上一行

[ʌv; əv][ðə; ði] [ni:bəlʊŋən] [laɪd; li:d] .

of the Nibelungen Lied .
的 这 尼伯龙根 撒谎了 .

尼伯龙根之歌。

[nʌn] - [naʊ] .

Nun - Now .
尼姑 - 现在 .

修女——现在。

[nʌn] [ˈɛndlɪk] , ([dʒər] .)

Nun endlich , (Ger .)
尼姑 恩德利希 , (德国 .)

Nun endlich, (Ger.)

- [naʊ] [æt; ət][ləst] .

- Now at last .
- 现在 在 最后的 .

终于结束了。

- [æŋ; əŋ] ['aɪrɪ] ['dʒaɪənt] .
O'Brady - An Irish giant .
- 一个 爱尔兰 巨大的 .

奥布雷迪——一位爱尔兰巨人。

[ɑːksən] , ([dʒər] .)
Ochsen , (Ger .)
奥克森 , (德国 .)

奥克森（德语）

- ['ɑːksn] ; ['stʊːpɪd] ['fɛloʊz] .
- Oxen ; stupid fellows .
- 牛 ; 愚蠢的 伙伴们 .

牛；愚蠢的家伙。

[æz; əz][ə; eɪ][vɜːrb][aɪ 'tiː]['ɔːlsou][ɪz] [juːst]
As a verb it also is used
作为 一个 动词 它 还 是 用过的

它也用作动词。

[fə'mɪliərli] [tuː; tə] [miːn] [hɑːrd] ['stʌdi] .
familiarly to mean hard study .
熟悉地 到 意思是 难的 学习 .

通常指努力学习。

['oʊdəŋ,wɔːld] - [ə; eɪ] ['θɪkli] - ['wʊdɪd] ['dɪstrɪkt] [ɪn] [saʊθ] ['dʒɜːrməni] .
Odenwald - A thickly - wooded district in South Germany .
奥登瓦尔德 - 一个 浓密 - 树木繁茂的 区 在 南 德国 .

奥登瓦尔德——德国南部一个树木茂密的地区。

['oʊdər] - ['ʌðər] .
Oder - Other .
奥德 - 其他 .

订单 - 其他。

[siː] ['prefəs] .
See Preface .
看 前言 .

参见前言。

[oʊltrə] [trə'mɑːnteɪn] ; ['ʌltrə] [trə'mɑːnteɪn] - [ə'plaɪd] [tuː; tə][ðə; ði][nɑːn] - [ɪ'tæliən]
Oltra tramontane ; ultra tramontane - Applied to the non - Italian
奥特拉 特拉蒙坦 ; 极端主义者 特拉蒙坦 - 应用 到 这 非 - 意大利语

奥尔特拉·特拉蒙塔尼； ultra tramontane - 适用于非意大利人

['kæθlɪk] ['pɑːrti] .
Catholic party .
天主教 派对 .

天主教党。

[ɑːn] - [bɪ'lɒŋz] - ['lɪtərəl] [trænz'leɪ(ə)n][ʌv; əv] - .
On - belongs - Literal translation of Zugehort .
在 - 属于 - 文字 翻译 的 - .

On-belongs - Zugehort 的字面翻译。

[ɑːn][diː][snæp] - [ɔːl][æt; ət][wʌns] .
On de snap - All at once .
在 德 折断 - 全部 在 一次 .

突然——一下子全部发生。

[ɑːn] - [dɪd][tuː; tə][ɑːn] - [duː] - ['lɪtərəl] [trænz'leɪ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði]['dʒɜːrmən]
On - did to on - do - Literal translation of the German
在 - 做过 到 在 - 做 - 文字 翻译 的 这 德语

On-did 到 on-do - 德语的直译

- ; [tu:; tə] ['dɑ:n] , [tu:; tə][pət][ɑ:n] .
anthun ; to donn , to put on .
- ; 到 唐恩 , 到 放 在 .

anthun；穿戴。

- , ([dʒər] .
Onfang , (Ger .
- , (德国 .

Onfang，（德语。

[ˈɑ:nfa:ŋ]) - [bɪ'ɡɪnɪŋ] .
Anfang) - Beginning .
安方) - 开始 .

Anfang) - 开始。

- - - .
Oonendly - Unendlich .
- - - .

Oonendly - Unendlich。

- , ([dʒər] . -) - [ˌɪnɪk'spresəbli] .
Oonshpeakbarly , (Ger . unaussprechbarlich) - Inexpressibly .
- , (德国 . -) - 难以言喻地 .

Oonshpeakbarly, (Ger. unaussprechbarlich) - 难以言喻地。

[ˈu:p] - - , ([dʒər] .
Oop - gecleared , (Ger .
哎呀 - - , (德国 .

Oop-gecleared，（德语。

-) - [ɪnˈlaɪt(ə)nd] .
Aufgeklaert) - Enlightened .
-) - 开明 .

Aufgeklaert) - 开明的。

- , ([dʒər] .
Ooprighty , (Ger .
- , (德国 .

好的，（德语。

[ɔfrɪktɪɡ]) - [ˈʌpraɪt] .
Aufrichtig) - Upright .
Aufrichtig) - 直立 .

Aufrichtig) - 直立的。

- - [hʊd] , ([dʒər] .
Oopright - hood , (Ger .
- - 兜帽 , (德国 .

权利，（德语。

-) - [ˈʌpraɪtnəs] .
Aufrichtigkeit) - Uprightness .
-) - 正直 .

Aufrichtigkeit) - 正直。

[ˈu:p] - - - [fɔ:r; fər] - .
Oop - sproong - For aufsprung .
哎呀 - - - 为了 - .

Oop-sproong - 用于 aufsprung。

- - [jæk] - ['æp(ə)l] - [dʒæk] .
Opple - yack - Apple - jack .
- - 废话 - 苹果 - 杰克 .

Opple-yack - Apple-jack。

[ˈspɪrɪt] [dɪˈstɪld] [frʌm; frəm][ˈsaɪdər] .
Spirit distilled from cider .
精神 蒸馏 从 苹果酒 .

由苹果酒蒸馏而成的烈酒。

[ˈɔrgəl] - [tʌn] , ([dʒər] .)
Orgel - ton , (Ger .)
奥格尔 - 吨 , (德国 .)

奥格尔顿（德语）

- [ˈɔ:rgən] [saʊnd] .
- Organ sound .
- 器官 声音 .

- 管风琴的声音。

- - [ˈɔ:rkɪstrə] .
Orkester - Orchestra .
- - 乐队 .

Orkester - 管弦乐队。

[aʊt] - [ʒei] - [poʊk] - [ti:] - [aʊt] - [poʊkt] .
Out - ge - poke - te - Out - poked .
出去 - ge - 戳 - te - 出去 - 戳 .

Out-ge-poke-te - Out-poked。

[aʊt] - [saɪnd] , ([dʒər] .)
Out - signed , (Ger .
出去 - 签名 , (德国 .)

已签署，（德语。

-) - [dɪˈstɪŋɡwɪft] , [ˈsɪɡnəl] .
ausgezeichnete) - Distinguished , signal .
-) - 杰出的 , 信号 .

ausgezeichnete) - 杰出的，信号。

[aʊt] - [ˌpra:x] - [aʊtˈspoʊk] .
Out - sprach - Outspoke .
出去 - 语言 - 直言不讳 .

Out-sprach - 直言不讳的。

[ˈoʊvər] [əˈɡen] - - .
Over again - Uebrigen .
超过 再次 - - .

再一次——Uebrigen。

- , ([ˈflemɪʃ]) - [ˈpɔ:lfri] .
Paardeken , (Flemish) - Palfrey .
- , (弗拉芒语) - 帕尔弗雷 .

Paardeken（佛兰德语）- 帕尔弗里。

[ˈpæbst] , [ˈdɜ:ɪ][ˈpæbst][ˈlɛpt] , & [si:] . - " [ðə; ði][poʊp][hi:; hi] [li:dz] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [laɪf] ,
Pabst , Der Pabst lebt , & c . - " The Pope he leads a happy life ,
帕布斯特 , 德尔 帕布斯特 左翼 , & c . - " 这 教皇 他 线索 一个 快乐的 生活 ,

Pabst、Der Pabst lebt 等。 - “教皇过着幸福的生活，

" & [si:] . , [bɪˈɡɪnɪŋ] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈpɑ:pjələɹ][ˈdʒɜ:rmən] [sɔ:ŋ] .
" & c . , beginning of a popular German song .
" & c . , 开始 的 一个 受欢迎的 德语 歌曲 .

“&c.”，一首流行德国歌曲的开头。

- , ([dʒər] .)
Palact , (Ger .
- , (德国 .)

Palact，（德语。

[pæləst]) - [ˈpæləs] .
Pallast) - Palace .
帕拉斯特) - 宫殿 .

Pallast) - 宫殿。

[ˈpi:k] - [ˈbeldʒən] [raɪ] [ˈwɪski] .
Peke - Belgian rye whisky .
北京 - 比利时人 黑麦 威士忌酒 .

Peke——比利时黑麦威士忌。

[pi:ps] - [ˈpi:p(ə)l] .
Peeps - People .
人仔 - 人们 .

人——人们。

" [hɑ:rd][ɑ:n][ðə; ði] [əˈmerɪkən] [pi:ps] " - [ə; eɪ] [freɪz] [fɔ:r; fər] [ˈeniθɪŋ] [ɪgˈzæktɪŋ] [ɔ:r] [sɪˈvɪrli] [ˈpresɪŋ]
" Hard on the American peeps " - a phrase for anything exacting or severely pressing
" 难的 在 这 美国人 人群 " - 一个 短语 为了 任何事物 严格 或者 严重 紧迫
.
:
.

“对美国人民来说很艰难”——这句话用来形容任何苛刻或非常紧迫的事情。

[ˌpelznɪkəl] , [nɪk] , [ˈnɪk(ə)l] - [es ˈti:] . [ˈnɪkələs] , [ˈmʌfld] [ɪn][fɜ:r] ,
Pelznickel , Nick , Nickel - St . Nicolas , muffled in fur ,
佩尔兹尼克尔 , 缺口 , 镍 - 英石 . 尼古拉斯 , 闷音 在 毛皮 ,

Pelznickel, Nick, Nickel - 圣尼古拉斯, 裹着毛皮,

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [fju:] [ˈraɪdərz][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:rmɪ][ʌv; əv][ðə; ði] [seɪnts] , [bʌt; bət] ,
is one of the few riders in the army of the saints , but ,
是 一 的 这 很少 骑手 在 这 军队 的 这 圣徒 , 但 ,

他是圣徒军团中为数不多的骑兵之一, 但是,

[ʌnˈlaɪk] [es ˈti:] . [dʒɔ:rdʒ] [ænd; ænd][es ˈti:] . [ˈmɑ:rtɪn] , [hi:; hi] [ˈɒf(tə)n] [raɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈdɑ:ŋki] [ðæn; ðən][ə; eɪ]
unlike St . George and St . Martin , he oftener rides a donkey than a
与此不同 英石 . 乔治 和 英石 . 马丁 , 他 更频繁 骑行 一个 驴 比 一个
[hɔ:rs] ,
horse ,
马 ,

与圣乔治和圣马丁不同, 他骑驴的次数比骑马的次数多。

[mɔ:r] [ɪˈspeʃəli] [ɪn] [ðæt] [pɑ:rt][ʌv; əv][ðə; ði][ˈdʒɜ:rmən][lənd] [wɪtʃ] [kæn; kən] [boʊst] [ʌv; əv] [ˈhævɪŋ] [ˈgɪv(ə)n]
more especially in that part of the German land which can boast of having given
更多的 尤其 在 那 部分 的 这 德语 土地 哪个 能 夸 的 拥有 给定
[bɜ:rθ][tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [hæns] .
birth to the illustrious Hans .
出生 到 这 杰出 汉斯 .

尤其是在德国的那个地区, 那里孕育了杰出的汉斯。

[es ˈti:] . [ˈnɪkələs] [ɪz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd] , [ɑ:n][ðə; ði] [naɪt] [prɪˈsi:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [neɪm] - [deɪ] , [ðə; ði] [sɪksθ]
St . Nicolas is supposed , on the night preceding his name - day , the sixth
英石 . 尼古拉斯 是 据称 , 在 这 夜晚 前 他的 姓名 - 天 , 这 第六
[ʌv; əv] [dɪˈsembər] ,
of December ,
的 十二月 ,

据说, 圣尼古拉斯会在他的命名日(12月6日)的前一天晚上.....

[tu:; tə] [pæs] [ˈoʊvər][ðə; ði] [haʊs] - [tɑ:ps][ɑ:n][hɪz; ɪz] [lɔ:ŋ] - [ɪrd] [sti:d] ,
to pass over the house - tops on his long - eared steed ,
到 经过 超过 这 房子 - 最高额 在 他的 长的 - 耳朵 骏马 ,

他骑着长耳朵的骏马, 飞跃屋顶。

[ænd; ənd] ['hævɪŋ] ['bæskəts] [sə'spendɪd] [ɑ:n] ['i:ðər] [saɪd] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [swi:ts] [ænd; ənd] ['pleɪθɪŋz] ,
and having baskets suspended on either side filled with sweets and playthings ,
和 拥有 篮子 暂停 在 任何一个 边 已填 和 糖果 和 玩具 ,
两侧悬挂着装满糖果和玩具的篮子,

[ænd; ənd][tu:; tə][dra:p] [daʊn] [θru:] [ðə; ði] ['tʃɪmnɪz] ['prez(ə)nts][fɔ:r; fər] [ðoʊz] ['tʃɪldrən] [hu:] [hæv; həv]
and to drop down through the chimneys presents for those children who have
和 到 降低 向下 通过 这 烟囱 礼物 为了 那些 孩子们 who 有
[bɪn] [gʊd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [jɪr] ,
been good during the year ,
到过 好的 期间 这 年 ,

还会从烟囱里掉下礼物，送给那些一年来表现良好的孩子们。

[bʌt; bət] [bɜ:rtʃ] - [rɑ:dz][fɔ:r; fər] [ðoʊz] [hu:] [hæv; həv] [bɪn] ['nɔ:ti] , [wʊd] [nɑ:t][goʊ][tu:; tə][bed] ['ɜ:rlɪ] ,
but birch - rods for those who have been naughty , would not go to bed early ,
但 桦木 - 杆 为了 那些 who 有 到过 淘气 , 会 不是 去 到 床 早期的 ,
但是对于那些淘气的孩子，会用桦树枝抽打他们，他们也不会早睡。

[ɔ:r] ['ɔbdʒɪktɪd] [tu:; tə] ['bi:ɪŋ] [wɑ:ʃt] , & [si:] .
or objected to being washed , & c .
或者 反对 到 存在 洗过 , & c .

或者反对被清洗等等。

[ɪn][ðə; ði] [ekspek'teɪŋ] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['kʌmɪŋ] , [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [pʊt] , [ɑ:n][ðə; ði] [i:v] [ʌv; əv][es'ti:] . ['nɪkələs]
In the expectation of his coming , the children put , on the eve of St . Nicolas
在 这 期待 的 他的 未来 , 这 孩子们 放 , 在 这 前夕 的 英石 . 尼古拉斯
- [deɪ] ,
' **day** ,
- 天 ,

孩子们期盼着他的到来，在圣尼古拉斯节前夜，他们摆放了.....

['i:ðər] [ə; eɪ] [ju:] , [ɔ:r][ə; eɪ] ['stɑ:kɪŋ] , [ɔ:r][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['bæskɪt] , ['ɪntu:][ðə; ði] ['tʃɪmni] - [pi:s] [ʌv; əv]
either a shoe , or a stocking , or a little basket , into the chimney - piece of
任何一个 一个 鞋 , 或者 一个 袜 , 或者 一个 小的 篮子 , 进入 这 烟囱 - 片 的
[ðer; ðər] ['perənts] - ['bedru:m; 'bedrʊm] .
their parents ' bedroom .
他们的 父母 - 卧室 .

无论是鞋子、袜子还是小篮子，都会被放进父母卧室的壁炉架里。

[wi:; wi] [meɪ] [rɪ'mɑ:rk] , [baɪ][ðə; ði] [wei] , [ðæt] [es'ti:] . ['nɪkələs] [ɪz][ðə; ði] ['krɪstʃən] [sək'sesər] [ʌv; əv][ðə; ði]
We may remark , by the way , that St . Nicolas is the Christian successor of the
我们 可能 评论 , 经过 这 方式 , 那 英石 . 尼古拉斯 是 这 基督教 接班人 的 这
['hi:ðn] - ,
heathen Nikudr ,
异教徒 - ,

顺便提一下，圣尼古拉斯是异教徒尼库德尔的基督教继承人。

[ʌv; əv] ['eɪnʃənt] ['dʒɜ:rmən] [mɪ'θɑ:lədʒɪ] .
of ancient German mythology .
的 古老的 德语 神话 .

源自古德国神话。

- , ['besɜː] , ([dʒər] .)
Pesser , besser , (Ger .)
- , 贝瑟 , (德国 .)

Pesser, besser, (德语)

- ['betər] .
- **Better** .
- 更好的 .

- 更好的。

- [steɪn] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [ɔːɡ'ment] .
Pestain - Stain , with the augment .
- 弄脏 , 和 这 增强 .

Pestain - 污渍，带有增强作用。

[feɪlɪzɜː] - [ə; eɪ][mæn][frʌm; frəm][ðə; ði]['riːniʃ; 're-] [pəl'ætənait] .
Pfaelzer - A man from the Rhenish Palatinate .
普法尔泽 - 一个 男人 从 这 莱茵河 腓 .

普法尔茨——一位来自莱茵普法尔茨的人。

[ˈfaɪl] , ([dʒər] .)
Pfeil , (Ger .)
佩菲尔 , (德国 .)

箭（德语）

- [ˈæroʊ] .
- Arrow .
- 箭 .

- 箭。

- [viˈlɒsɪpiːd] .
Philosopede - Velocipede .
- 脚踏车 .

哲学家 - 自行车。

[ˈpɪkl] - , ([dʒər] .)
Pickel - haube , (Ger .)
泡菜 - , (德国 .)

Pickel-haube, (Ger.)

- [ðə; ði] [spaɪkt] ['helmɪt] [wɔːrɪn][baɪ] ['prʌʃən] ['soʊldʒərz] .
- The spiked helmet worn by Prussian soldiers .
- 这 尖峰 头盔 磨损 经过 普鲁士 士兵 .

普鲁士士兵佩戴的尖顶头盔。

[paɪ][ðə; ði][fɔːrmz] - [breɪk] [ænd; ɐnd] ['skætər] [ðə; ði][fɔːrmz][ʌv; əv] [taɪps] - [ðə; ði] ['ɡreɪtɪst] [dɪˈzæstər]
Pie the forms - Break and scatter the forms of types - the greatest disaster
馅饼 这 表格 - 休息 和 分散 这 表格 的 类型 - 这 最 灾难
[kənˈsiːvəb(ə)l] [tuː; tə][ə; eɪ] [truː] ['taɪpoʊ] .
conceivable to a true typo .
可以想象的 到 一个 真的 拼写错误 .

打乱字形——打破并散布字形——对于真正的错别字来说，这是最大的灾难。

[pɪɡ] - ['stɪkər] - ['boʊi; 'buːi] - [naɪf] .
Pig - sticker - Bowie - knife .
猪 - 贴纸 - 鲍伊 - 刀 .

猪刺刀——博伊刀。

[paɪl] - [aʊt] , (['eɪmɜː] .)
Pile - out , (Amer .)
桩 - 出去 , (美国 .)

堆积物（美式）

- ['hɜːrɪ] [aʊt] .
- Hurry out .
- 匆忙 出去 .

快出去。

-
Pimeby -
-

皮姆比 -

[baɪ][ænd; ənd][baɪ] .

By and by .
经过 和 经过 .

慢慢来。

" [pleɪn] " - ['wɔːtər] [pleɪn] , [aɪ] . [iː] . , [ʌn'mɪkst] .
" **Plain** " - **Water plain** , **i** . **e** . , **unmixed** .
" 清楚的 " - 水 清楚的 , 我 . e . , 未混合的 .

“纯净水”——指纯净的水，即未混合的水。

[ˈpluː] [ɡoʊts] - [bluː] [koʊts] , ['soʊldʒərz] .
Plue goats - **Blue coats** , **soldiers** .
加 山羊 - 蓝色的 外套 , 士兵 .

蓝山羊——蓝外套，士兵。

[plʌɡ] - [mʌs] - [faɪt] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['faɪər] - [plʌɡ] .
Plug - **muss** - **Fight for a fire** - **plug** .
插头 - 混乱 - 斗争 为了 一个 火 - 插头 .

争抢消防塞。

[ə'merɪkən] ['faɪrmənz] ['læŋɡwɪdʒ] .
American fireman's language .
美国人 消防员的 语言 .

美国消防员的用语。

[pəu'kɑːl] , () - ['gɑːblət] .
Pokal , (**Poculum**) - **Goblet** .
杯赛 , (柄) - 高脚杯 .

Pokal, (Poculum) - 高脚杯。

[ˈpʊskər] - [ə; eɪ] ['feɪvərɪt] [ɡeɪm] [ʌv; əv][kɑːrdz] [ə'mʌŋ] ['westərn] ['gæmbəlz] .
Poker - **A favourite game of cards among Western gamblers** .
扑克 - 一个 最喜欢的 游戏 的 牌 之中 西 赌徒 .

扑克——西方赌徒最喜欢的纸牌游戏。

- - ['pʌmpkɪn] .
Poonkin - **Pumpkin** .
- - 南瓜 .

Poonkin - 南瓜。

[pɑːp] - - - [bɑːb] - [sled] .
Pop - **slets** - **Bob** - **sleds** .
流行音乐 - - - 鲍勃 - 雪橇 .

Pop-slets - 雪橇。

[ə; eɪ] ['veri] [rʌf] [kaɪnd][ʌv; əv] [sledʒ] .
A very rough kind of sledge .
一个 非常 粗糙的 种类 的 雪橇 .

一种非常粗糙的雪橇。

- , ([dʒər] .)
Potzblitz , (**Ger** .)
- , (德国 .)

波茨布利茨（德语）

- [ɪnt] . , [ðə; ði] [duːs] .
- **int** . , **The deuce** .
- 整数 . , 这 二 .

- int., 二。

- !
Potztausend !
- !

Potztausend!

[wʌz; wəz][ɪst][dæs; dɑ:s] ? - [zəʊndz] ！
Was ist das ? - Zounds !
曾是 是 das ? - 声波 ！

这是什么？——天哪！

[wʌt] [ɪz] [ðæt] ?
What is that ?
什么 是 那 ？

那是什么？

- ['pɒʊltri] .
Poulderie - Poultry .
- 家禽 .

家禽 - Poultry。

- [tuː; tə] [kɔ:rt] .
Poussiren - To court .
- 到 法庭 .

Poussiren - 上法庭。

[ˈpretsl] , ([dʒər] .)
Pretzel , (Ger .)
椒盐卷饼 , (德国 .)

椒盐脆饼（德语）

- [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv][ˈfænsi] [bred] , [twɪst][ɔ:r][ðə; ði] [laɪk] .
- A kind of fancy bread , twist or the like .
- 一个 种类 的 想要 面包 , 捻 或者 这 喜欢 .

一种花式面包，比如扭结面包之类的。

- [prɪ] ([ˈsɪsəli]) , [ɪgˈzæktli] .
Prezackly - Pre (cisely) , exactly .
普雷扎克利 - 预 (精确地) , 确切地 .

Prezackly - Pre(cisely)，确切地。

- [tuː; tə][ˈredʒɪstər] , [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] .
Protocollirt , protocolliren - To register , record .
- 到 登记 , 记录 .

Protocollirt, protocolliren - 注册, 记录。

[ˈpʊli] , [aɪ] . [i:] . , [ˈbʊli] - [æn; ən] [əˈmerɪkənɪzəm] , [ˈædʒɪktɪv] .
Pully , i . e . , Bully - An Americanism , adjective .
滑轮 , 我 . e . , 欺负 - 一个 美国主义 , 形容词 .

Pully, 即 Bully——美国俚语，形容词。

[faɪn] , [ˈkæpɪt(ə)l] .
Fine , capital .
美好的 , 首都 .

很好，资本。

[ə; eɪ] [slæŋ] [wɜ:rd] , [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænər] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ju:st] [ðə; ði][wɜ:rd] [kræk] ;
A slang word , used in the same manner as the English used the word crack ;
一个 俚语 单词 , 用过的 在 这 相同的 方式 作为 这 英语 用过的 这 单词 裂缝 ;

俚语，用法与英语中的“crack”一词相同；

[æz; əz] , " [ə; eɪ] [ˈbʊli] [hɔ:rs] , "
as , " a bully horse , "
作为 , " 一个 欺负 马 , "

例如，“一匹欺负人的马”

" [ə; eɪ] [ˈbʊli] [ˈpɪktʃər] .
" a bully picture .
" 一个 欺负 图片 .

一张霸凌者的照片。

" [ˈpʌmpəɹnɪkl̩] - [ə; eɪ] [ˈhevi] , [hɑːrd][sɔːrt][ʌv; əv] [raɪ] - [bred] , [meɪd] [ɪn][westˈfeiliə, -ˈfeiljə] .
" **Pumpernickel** - **A heavy , hard sort of rye - bread , made in Westphalia** .
" 黑麦面包 - 一个 重的 , 难的 种类 的 黑麦 - 面包 , 制成 在 威斯特伐利亚 .
"黑麦面包——一种产于威斯特伐利亚的厚重、坚硬的黑麦面包。

[pʊt][ˈdɜːɪ] [ˈkɒni^] [truː] - [tuː; tə][pʊt] [θruː] , ([ˈeɪmɜː] .) , [tuː; tə][ˈkwɔːlɪfaɪ] , [tuː; tə] [ˈɪmɪteɪt] .
Put der Konig troo - To put through , (Amer .) , to qualify , to imitate .
放 德尔 柯尼格 特鲁 - 到 放 通过 , (美国 .) , 到 资格 , 到 模拟 .
Put der Konig troo - To put through, (Amer.), to qualify, to imate.

[paɪ] - [tuː; tə] [baɪ] .
Pye - To buy .
派 - 到 买 .

派 - 买。

[ˈræp] ([ˈræp]) -
Rapp (Rappe) -
说唱 (说唱) -

Rapp(Rappe) -

[ə; eɪ] [blæk] [hɔːrs] .
A black horse .
一个 黑色的 马 .

一匹黑马。

- , - [ˈrʌslɪŋ] .
Raushlin ' , rauschend - Rustling .
- , - 沙沙声 .

Raushlin', rauschend - 沙沙作响。

[reb] - [æn; ən] [əˌbriːviˈeɪʃn] [ʌv; əv][ˈreb(ə); rɪˈbel] .
Reb - An abbreviation of rebel .
叛军 - 一个 缩写 的 反叛 .
Reb——叛逆者的缩写。

[ˈrɪdæktɜː] - [ˈeditər] .
Redakteur - Editor .
编辑 - 编辑 .

Redakteur - 编辑。

[red] [kɑːk] - [ɔːr] [meɪk] [diː] [red] [kɑːk] [kroʊ] .
Red cock - Or make de red cock crow .
红色的 公鸡 - 或者 制作 德 红色的 公鸡 乌鸦 .
红公鸡——或者让红公鸡啼叫。

[ˈaɪnəm] [den] [ˈroʊθən]
Einem den rothen
一个 丹 罗森

Einem den rothen

[hɑːn] [aʊfs] [daːx] [ˈzɛtsən] .
Hahn aufs Dach setzen .
哈恩 上 达赫 塞岑 .
Hahn aufs Dach setzen.

[ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən][ˈpraːvɜːrb] [ˈsɪgnɪfaɪɪŋ] [tuː; tə][set]
A German proverb signifying to set
一个 德语 谚语 表示 到 放
一句德国谚语，意思是设定

[ˈfaɪər][tuː; tə][ə; eɪ] [haʊs] .
fire to a house .
火 到 一个 房子 .

房屋着火。

[ri:d] , ([dʒər] .)
Rede , (Ger .)
雷德 , (德国 .)

Rede (德语)

- [spi:tʃ] .
- **Speech** .
- 演讲 .

- 演讲。

[red] - [wɛlʃ] , [rɔ:θ] - [wɛlʃ] , ([dʒər] .) -
Red - Waelsch , Roth - Waelsch , (Ger .) -
红色的 - 瓦尔施 , 罗斯 - 瓦尔施 , (德国 .) -

红瓦尔施, Roth-Waelsch (德语)

[θi:vz] - ['læŋgwɪdʒ] .
Thieves ' language .
窃贼 - 语言 .

盗贼的语言。

[ˈraɪtən] [geɪn] , (['flemɪ]) - [goʊ] ['raɪdɪŋ] .
Reiten gaen , (Flemish) - Go riding .
赖滕 盖恩 , (弗拉芒语) - 去 骑术 .

Reiten gaen, (佛兰芒语) - 骑马。

[ˈri:ɪtə] , ([dʒər] .)
Reiter , (Ger .)
赖特 , (德国 .)

赖特 (德国)

- ['raɪdər] .
- **Rider** .
- 骑士 .

骑手。

[ˈri:və] - ['rɑ:bər] .
Reiver - Robber .
掠夺者 - 强盗 .

劫匪——强盗。

- , ([dʒər] .)
Reue , (Ger .)
- , (德国 .)

Reue (德语)

- [rɪˈpentəns] .
- **Repentance** .
- 悔改 .

悔改。

- , ([dʒər] .)
Rheingraf , (Ger .)
- , (德国 .)

莱茵格拉夫 (德语)

- [kaʊnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [raɪn] ['dɪstrɪkts] .
- **Count of the Rhine districts** .
- 数数 的 这 莱茵河 地区 .

莱茵河地区伯爵。

- ['klæŋ] - [ðə; ði] [raɪn] [waɪn] ['gɑ:blɪts] [saʊnd] .
Rheinweinbechers Klang - The Rhine wine goblet's sound .
- 巴生 - 这 莱茵河 葡萄酒 高脚杯的 声音 .

Rheinweinbechers Klang - 莱茵河酒杯的声音。

[ˈrɪktə] , ([dʒiːn] [pɔːl] [ɛˈfɑːr] .) -
Richter , (Jean Paul Fr .) -
里希特 , (让 保罗 弗朗西斯 .) -

里希特 (让·保罗·弗朗西斯)

[ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈdʒɜːrmən] [ˈɔːθər] .
A distinguished German author .
一个 杰出的 德语 作者 .

一位杰出的德国作家。

- , (- [ɪn][dʒər] .) - [ˈraɪdər] .
Ridersmann , (Reitersmann in Ger .) - Rider .
- , (- 在 德国 .) - 骑士 .

Ridersmann (德语: Reitersmann) - 骑手。

[rɪŋ] - [ə; eɪ][pəˈlɪtɪk(ə)l] [kliːk] [ɔːr][kəˈbɑːl] .
Ring - A political clique or cabal .
戒指 - 一个 政治的 集团 或者 阴谋 .

圈——政治集团或阴谋集团。

[ˈrɪŋ] , ([dʒər] .) - [rɪŋz] .
Ringe , (Ger .) - Rings .
林格 , (德国 .) - 戒指 .

Ringe, (Ger.) - 戒指。

[ˈrɪtə] , ([dʒər] .)
Ritter , (Ger .)
里特 , (德国 .)

里特 (德国)

- [naɪt] .
- Knight .
- 骑士 .

骑士。

[ˈrəʊlənd] - [wʌn] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˈpælədɪnz][ʌv; əv] [ˈʃɑːləˌmeɪn] .
Roland - One of the paladins of Charlemagne .
罗兰 - 一 的 这 圣骑士 的 查理曼大帝 .

罗兰——查理曼大帝的圣骑士之一。

[roʊˈlet] - [ruːˈlet] .
Rolette - Roulette .
罗莱特 - 轮盘赌 .

Rolette - 轮盘赌。

[ˈrɒlɪn] - [ˈlɑːks] - [ˈroʊlɪŋ] [bɔːgz] , [ˈmjuːtʃuəli] [ˈeɪdɪŋ] ([juːst] [ˈoʊnli][ɪn]
Rollin ' locks - Rolling logs , mutually aiding (used only in
罗林 - 锁 - 滚动 日志 , 相互 协助 (用过的 仅有的 在

Rollin' locks - 滚动的原木, 相互帮助 (仅用于

[ˈpɑːlətɪks] .)
politics .)
政治 .)

政治。)

[ˈroʊzən] , ([dʒər] .)
Rosen , (Ger .)
罗森 , (德国 .)

罗森 (德国)

- [ˈroʊzɪz] .
- Roses .
- 玫瑰 .

玫瑰。

[ˈraʊz] , ([dʒər] .
Rouse , (**Ger** .
唤醒 , (德国 .

Rouse, (德语)

[hɛˈraʊs]) - [aʊt] ; [kʌm] [aʊt] .
Heraus) - **Out** ; **come out** .
赫劳斯) - 出去 ; 来 出去 .

Heraus) - 出来；出来。

[ˈzaːksən] - [sækˈsoʊniə] , [ˈsæksəni] .
Sachsen - **Saxonia** , **Saxony** .
萨克森 - 萨克森 , 萨克森 .

萨克森 - 萨克森州，萨克森。

- - [ˈkɒnsɪˌkreɪtɪŋ] .
Sacrin - **Consecrating** .
- - 奉献 .

圣洁——奉献。

[ˈsæɡən][ˈsaɪkləs] - [ˈsaɪk(ə)] [ʌv; əv][ˈledʒəndz] .
Sagen Cyclus - **Cycle of legends** .
萨根 周期 - 循环 的 传说 .

Sagen Cyclus - 传奇循环。

[sæs] , [ˈsæsi] , [sæsin] - - [sɔːs] , [ˈsɔːsi] , & [siː] .
Sass , **Sassy** , **Sassin** ' - **Sauce** , **saucy** , & **c** .
萨斯 , 萨西 , 刺客 - - 酱 , 风骚的 , & c .

Sass, Sassy, Sassin' - Sauce, saucy, &c.

[ˈsaʊərkraʊt] , ([dʒər] .) -
Sauerkraut , (**Ger** .) -
酸菜 , (德国 .) -

酸菜（德语）

[ˈpɪklɪd] [ˈkæbɪdʒ] .
Pickled cabbage .
腌制 卷心菜 .

腌白菜。

[sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] - [ˌʌndəɹˈstʊd] [ˌaɪ ˈtiː] .
Saw it - **Understood it** .
锯 它 - 理解 它 .

看到了——明白了。

[skætɜːɪŋ] , - - [ˈskætərɪŋ] .
Scatterin , **Scotterin** - **Scattering** .
散布 , - 散射 .

散布，Scotterin - 散布。

[ʃaːts] - [ˈswiːthɑːrt] .
Schatz - **Sweetheart** .
沙茨 - 亲爱的 .

Schatz - 甜心。

[ˈʃaʊɜː] , ([dʒər] .)
Schauer , (**Ger** .)
绍尔 , (德国 .)

Schauer, (德国)

- [ɔː] .
- **Awe** .
- 敬畏 .

敬畏。

[ˈʃɛŋk] [ˈaʊz] , ([dʒər] .) - [pɔːr] [aʊt] .
Schenk aus , (Ger .) - Pour out .
申克 澳大利亚 , (德国 .) - 倒 出去 .

Schenk aus, (德国) - 倒出。

- [ˈaɪn] , ([dʒər] .)
Schenket ein , (Ger .)
- 一个 , (德国 .)

Schenket ein, (Ger.)

- [pɔːr] [ɪn] ([fɪl] [ðə; ði] [ˈglæsɪz]) .
- **Pour in (fill the glasses) .**
- 倒 在 (充满 这 眼镜) .

倒入（装满杯子）。

[ˈʃɪmə] , ([dʒər] .)
Schimmel , (Ger .)
施梅尔 , (德国 .)

Schimmel（德语）

- [greɪ] [hɔːrs] .
- **Grey horse .**
- 灰色的 马 .

灰马。

- [ju ɛn ˈdi] [flʌkt] [gɑːr] - , ([dʒər] .) - [swɛəz] [ænd; ɐnd] [blæsˈfiːmz]
Schimpft und flucht gar laesterlich , (Ger .) - Swears and blasphemes
- 和 逃亡 加尔 - , (德国 .) - 发誓 和 亵渎神明

Schimpft und Flucht gar laesterlich, (德国) - 咒骂和亵渎

[əˈbɑːmɪnəbli] .
abominably .
极其可憎 .

极其糟糕。

- , ([dʒər] .) - [hæm] .
Schinken , (Ger .) - Ham .
- , (德国 .) - 火腿 .

Schinken, (德语) - Ham。

- , ([dʒər] .)
Schlaeger , (Ger .)
- , (德国 .)

施莱格尔（德语）

- [ə; eɪ][kaɪnd][ʌv; əv] [sɔːrd] [ɔːr] ['brɔːdsɔːrd] ; [ə; eɪ]['reɪpiər] [juːst] [baɪ]
- **A kind of sword or broadsword ; a rapier used by**
- 一个 种类 的 剑 或者 阔剑 ; 一个 细剑 用过的 经过

一种剑或阔剑；一种细剑

[ˈstjuːdnts] [fɔːr; fər] ['duːəlɪŋ] [ɔːr] ['faɪtɪŋ] [mætʃɪz] .
students for duelling or fighting matches .
学生 为了 决斗 或者 斗争 比赛 .

学生们进行决斗或格斗比赛。

- , ([dʒər] .)
Schlesierwein , (Ger .)
- , (德国 .)

Schlesierwein（德语）

- [waɪn] [groʊn] [ɪn][saɪˈliːʃiə; -ʒiə; si-] , [prəˈvɜːrbiəli] ['saʊər] .
- **Wine grown in Silesia , proverbially sour .**
- 葡萄酒 生长 在 西里西亚 , 俗语 酸的 .

西里西亚出产的葡萄酒，俗称酸酒。

[ʃlɪmɐ̯] , ([dʒər] .)
Schlimmer , (Ger .)
施利默 , (德国 .)

施利默 (德语)

- [wɜːrs] .
- Worse .
- 更糟 .

更糟。

- [hɪm; ɪm][ˈoʊbɜː][diː][kaːp] - [nɑːkt] [hɪm; ɪm][ɑːn][ðə; ði] [hed] .
Schlog him ober de kop - Knocked him on the head .
- 他 奥伯 德 kop - 敲门 他 在 这 头 .

Schlog him ober de kop - Knocked him on the head.

[ʃlɔːs] , ([dʒər] .)
Schloss , (Ger .)
城堡 , (德国 .)

Schloss (德语)

- [ˈkæs(ə)l] .
- Castle .
- 城堡 .

城堡。

[ʃmjts] , ([dʒər] .)
Schmutz , (Ger .)
污垢 , (德国 .)

施穆茨 (德语)

- [dɜːrt] .
- Dirt .
- 污垢 .

污垢。

[ʃnæps] , ([dʒər] .) - [dræm] .
Schnapps , (Ger .) - Dram .
烈酒 , (德国 .) - 德拉姆 .

Schnapps, (Ger.) - Dram.

[ʃnɪts] - [ˌpensɪlˈveɪniə] [ˈdʒɜːrmən][wɜːrd][fɔːr; fər] [kʌt] [ænd; ənd] [draɪd] [fruːt] .
Schnitz - Pennsylvania German word for cut and dried fruit .
施尼茨 - 宾夕法尼亚州 德语 单词 为了 切 和 干燥 水果 .

Schnitz——宾夕法尼亚德语中指切好的干果。

[ʃnɪts] , - , ([dʒər] .) - [tuː; tə] [tʃɑːp] , [tʃɪp] , [snɪp] .
Schnitz , schnitzen , (Ger .) - To chop , chip , snip .
施尼茨 , - , (德国 .) - 到 劈 , 芯片 , 剪 .

Schnitz, schnitzen, (德国) - 砍、削、剪。

- , ([dʒər] .)
Schonheitsideal , (Ger .)
- , (德国 .)

Schonheitsideal, (德语)

- [ðə; ði][aɪˈdiːəl][ʌv; əv] [ˈbjuːti] .
- The ideal of beauty .
- 这 理想的 的 美丽 .

美的理想。

[ˈskəʊpənhaʊə] - [ə; eɪ] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˈdʒɜːrmən] " [fɪləˈsɑːfɪk(ə)l] [fɪziˈɔːlədʒɪst] .
Schopenhauer - A celebrated German " philosophical physiologist .
叔本华 - 一个 著名 德语 " 哲学 生理学家 .

叔本华——一位著名的德国“哲学生理学家”。

" [ˈʃɑːpən] , ([dʒər] .)
" **Schoppen** , (**Ger** .)
" 肖彭 , (德国 .)

“Schoppen, (德语)

- [ə; eɪ][ˈlɪkwɪd] [ˈmeʒər] , [ˈtʃɒpɪn] , [paɪnt] .
- **A liquid measure , chopin , pint** .
- 一个 液体 措施 , 肖邦 , 品脱 .

- 一种液体计量单位, chopin, 品脱。

- (-) - [ˈfraɪt(ə)nd] .
Schrocken (Erschrocken) - Frightened .
- (-) - 害怕 .

Schrocken(Erschrocken) - 害怕。

[ˈʃwɑːbən] -
Schwaben - Suabia .
施瓦本 - 苏阿比亚 .

施瓦本 - 苏阿比亚。

[ˈʃwɔn] , ([dʒər] .)
Schwan , (Ger) .
施万 , (德国 .)

施万 (德国)

- [swɑːn] .
- **Swan** .
- 天鹅 .

天鹅。

- ([swaɪn]) [ˈdɜːrtɪ][ˈpeɪpər] .
Schweinblatt - (Swine) Dirty paper .
- (猪) 肮脏的 纸 .

Schweinblatt - (猪) 脏纸。

[ˈʃwaɪtsər] [ˈkeɪz] , ([dʒər] .)
Schweitzer kase , (Ger) .
施韦策 卡塞 , (德国 .)

Schweitzer kase, (Ger.)

- [swɪs] [tʃiːz] .
- **Swiss cheese** .
- 瑞士 奶酪 .

瑞士奶酪。

[ˈʃwɜːɪ] , ([dʒər] .)
Schwer , (Ger) .
施韦尔 , (德国 .)

施韦尔 (德语)

- [ˈhevi] .
- **Heavy** .
- 重的 .

- 重的。

- , [swɪɡ] , [vɜːrb] . -
Schwig , Swig , verb . -
- , 啜饮 , 动词 . -

Schwig, Swig, 动词。

[tuː; tə][dɹɪŋk] [baɪ][laːrdʒ] [draɪfts] .
To drink by large draughts .
到 喝 经过 大的 起草 .

大口畅饮。

- , [swɪɡ] , [en] . - [ə; eɪ][ˈlɑ:rdʒ] [ˈdra:ft] .
Schwigs , **Swig** , **n** . - **A large draught** .
- , 啜饮 , n . - 一个 大的 草稿 .

Schwigs, Swig, n. - 大口喝水。

- , ([dʒər] .) -
Schweinpig , (**Ger** .) - **Swinepig** .
- , (德国 .) - - .

Schweinpig (德国) - 猪。

[sku:p] - [teɪk] [ɪn] , [get] .
Scoop - Take in , get .
舀 - 拿 在 , 得到 .

挖取 - 接收，获取。

[skɔ:rtʃt] - [ˈeskɔ:tid] .
Scorched - Escorted .
烧焦的 - 护送 .

焦灼 - 护送。

[ə; eɪ][ˈni:ɡroʊ][ˈmæləprɑ:pɪzəm] .
A negro malapropism .
一个 黑人 用词不当 .

黑人误用词语。

[skraʊdʒd] , ([ˈeɪmə] .) - [prest] , [dʒæmd] .
Scrouged , (Amer .) - Pressed , jammed .
搜刮来的 , (美国 .) - 按下 , 卡住 .

Scrouged, (美式) - 压紧，堵塞。

[si:lən] - [aɪˈdi:əl] - [soʊlɪz] [aɪˈdi:əl] .
Seelen - Ideal - Soul's ideal .
塞伦 - 理想的 - 灵魂的 理想的 .

Seelen-Ideal - 灵魂的理想。

[sefən] - - - [ˈsev(ə)n][ˈɔ:r][ɪˈlev(ə)n] ([ˈmɪnɪts]) .
Sefen - lefen - Seven or eleven (minutes) .
塞芬 - - - 七 或者 十一 (分钟) .

Sefen-lefen - 七或十一（分钟）。

[saɪnz] , ([dʒər] .)
Seins , (Ger .)
塞因斯 , (德国 .)

Seins, (德语)

- [ðə; ði] [ˈbi:ɪŋ] .
- **The Being** .
- 这 存在 .

存在。

- , ([dʒər] .)
Selbstanschauungsvermogen , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Selbstanschauungsvermogen, (德国)

- [kəˈpæsəti] [fɔ:r; fər] [self] - [ɪnˈspekʃ(ə)n] .
- **Capacity for self - inspection** .
- 容量 为了 自己 - 检查 .

- 具备自我检查能力。

[ˈself] , ([dʒər] .
Selfe , (Ger .
自 , (德国 .

Selfe, (德语)

[ˈsɛlb]) - [seɪm] .
Selbe) - Same .
塞尔贝) - 相同的 .

Selbe) - 同上。

[sə'renəti] - [ə; eɪ] [træns'pærənsi] .
Serenity - A transparency .
宁静 - 一个透明度 .

宁静——一种透明。

[ˈʃænti] - [ə; eɪ] [bɔːrd] ['kæbɪn] .
Shanty - A board cabin .
棚屋 - 一个木板舱 .

简易棚屋——一种木板小屋。

[slæŋ] , [fɔːr; fər] [haʊs] .
Slang , for house .
俚语 , 为了房子 .

俚语，指房子。

- - [ˈtʃæp(ə)l][ɪz][æn; ən][oʊld][wɜːrd][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['prɪntɪŋ] - ['ɑːfɪs] .
Shapel - Chapel is an old word for a printing - office .
- - 教堂 是 一个 老的 单词 为了 一个 印刷 - 办公室 .

Shapel - Chapel 是印刷厂的古称。

[ˈʃɑːrmən] , [ˈʃəːmən] - ['dʒɜːrmən] .
Sharman , Sherman - German .
沙曼 , 谢尔曼 - 德语 .

沙曼，谢尔曼 - 德语。

[ˈɪŋz] - ['dʒɪŋɡoʊ] ; [baɪ]['dʒɪŋɡoʊ] .
Shings - Jingo ; by jingo .
瓦片 - 沙文主义 ; 经过 沙文主义 .

Shings - Jingo；作者：jingo。

- - ['spɪɡət] ; [ə; eɪ][pɪn][ɔːr][peg][tuː; tə][stɑːp][ə; eɪ] [smɔːl] [hoʊl] [ɪn][ə; eɪ][kæsk][ʌv; əv]
Shpicket - Spigot ; a pin or peg to stop a small hole in a cask of
- - 水龙头 ; 一个 别针 或者 钉子 到 停止 一个 小的 洞 在 一个 酒桶 的

插销 - 龙头；用于堵住桶上小孔的销钉或木钉

[ˈlɪkər] .
liquor .
酒 .

酒。

- - ['dʒɪpsi] .
Shipsy - Gipsy .
- - 吉普赛人 .

Shipsy - 吉普赛人。

- - [slaɪd] .
Shlide - Slide .
- - 滑动 .

滑行 - 滑行。

" [let] [aɪ 'tiː] [slaɪd] , " ['vʌlgər] [fɔːr; fər] " [let] [aɪ 'tiː] [goʊ] .
" **Let it slide , " vulgar for " let it go .**
" 让 它 滑动 , " 庸俗 为了 " 让 它 去 .

“Let it slide”是“let it go”的粗俗说法。

" - , (['eɪmə] .) - [dɪ'pɑːrt] .
" **Shlide , (Amer .) - Depart .**
" - , (美国 .) - 离开 .

“Shlide，（美国） - 出发。

Shlished , geschlitz - Slit .

Shlished, geschlitz - Slit.

Shlop over - Go too far and upset or spill .

洒出来——洒得太多了，弄脏了或者洒了东西。

Applied to men who

适用于男性

venture too far in a success .

成功走得太远。

Shopped - Slopped .

涂抹过 - 涂抹过。

Shmysed , (Ger .

Shmysed，（德语。

Schmissen , from Schmeissen) -

Schmissen（来自 Schmeissen） -

Threw him out of doors .

把他扔出了门外。

Shnow - wice , (Ger .

Shnow-wice，（德语。

Schnee - weis) - Snow - white .

Schnee-weis) - 白雪公主。

Shoopider - Jupiter .

Shoopider - 木星。

Shooting - stick - A shooting - stick is used for closing up the form

压条——压条用于闭合模具

of types .

类型。

[ʃoʊ] - [ʃpi:l] , - [pleɪ] , [pi:s] .
Show - spiel , Schauspiel - Play , piece .
展示 - 游戏 , - 玩 , 片 .

Show-spiel, Schauspiel - 表演, 作品。

- [spu:nz] , [ˈplʌndər] .
Shpoons - Spoons , plunder .
- 勺子 , 掠夺 .

Shpoons - 勺子, 掠夺。

[ʃtʌl] , ([dʒər] .
Shtuhl , (Ger .
舒图尔 , (德国 .

施图尔, (德语)

[stʌl]) - [stu:l] , [tʃer] .
Stuhl) - Stool , chair .
斯图尔) - 凳子 , 椅子 .

Stuhl) - 凳子, 椅子。

- , ([dʒər] .)
Silbern , (Ger .)
- , (德国 .)

西尔伯恩 (德语)

- [ˈsɪlvər] .
- **Silver** .
- 银 .

- 银。

[ˈsɪn] , ([dʒər] .)
Sinn , (Ger .)
罪 , (德国 .)

Sinn (德语)

- [ˈmi:nɪŋ] .
- **Meaning** .
- 意义 .

- 意义。

[sɪks][mæɪz] - [sɪks] [taɪmz] .
Six mals - Six times .
六 疾病 - 六 时代 .

六次——六次。

[ski:t] - [went] [fæst] , [skeɪtɪd] (?)
Skeeted - Went fast , skated (?)
射击 - 去 快速地 , 滑冰 (?)

Skeeted - 滑得很快, 滑冰了 (?)

[sku:l] - [skʌl] .
Skool - Skull .
学校 - 颅骨 .

学校 - 骷髅。

[ˈskaɪjuːgəl] , ([ˈeɪmə] .) - " [ˈskaɪjuːgəl] " [ɪz][ə; eɪ] [wɜːrd] [wɪtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [rʌn] during1864 .
Skyugle , (Amer .) - " Skyugle " is a word which had a short run during1864 .
天狼星 , (美国 .) - " 天狼星 " 是 一个 单词 哪个 有 一个 短的 跑步 during1864 .

Skyugle (美式英语) ——“Skyugle”一词在 1864 年曾短暂流行过。

[aɪˈtiː] [ment] [ˈmeni] [θɪŋz] , [bʌt; bət] [ˈtʃiːfli] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈpɪr] [ɔːr][tuː; tə]
It meant many things , but chiefly to disappear or to
它 意思是 许多 事物 , 但 主要 到 消失 或者 到

它意味着很多事情, 但主要意味着消失或

[meɪk] [dɪsə'pɪr] .
make disappear .
制作 消失 .

使之消失。

[ðʌs] , [ə; eɪ] [dɪ'zɜ:rtər] " - , " [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] [hi:; hi]
Thus , a deserter " skyugled , " and sometimes he
因此 , 一个 逃兵 " - , " 和 有时 他

因此，逃兵“偷偷摸摸”地逃走了，有时他

" - " [ə; eɪ] [koʊt] [ɔ:r] [wɑ:tʃ] .
" skyugled " a coat or watch .
" - " 一个 外套 或者 手表 .

“skyugled”了一件外套或手表。

- - - [ˈfu:lɪʃli] ['slændərɪŋ] .
Slanganderin ' - Foolishly slandering .
- - - 愚蠢地 诽谤 .

Slanganderin' - 愚蠢的诽谤。

[ˈslæfər] [gæf] - [spɜ:rz] [fɔ:r; fər] [kɑ:ks] , [wɪð; wɪθ] ['kʌtɪŋ] ['edʒəz, 'edʒɪz] .
Slasher gaffs - Spurs for cocks , with cutting edges .
杀手 失误 - 热刺 为了 公鸡 , 和 切割 边缘 .

割伤爪 - 带锋利边缘的公鸡爪刺。

- - [ə; eɪ] [boʊ'hi:mɪən] [ˈnæps] .
Slibovitz - A Bohemian schnapps .
- - 一个 波西米亚 杜松子酒 .

Slibovitz - 波西米亚杜松子酒。

- - - [slʌm] [ɔ:r] [jæm] ['gʌzəlɪŋ] , ['hʌmbʌg] .
Slumgoozlin ' - Slum or sham guzzling , humbug .
- - - 贫民窟 或者 假 狂饮 , 骗子 .

Slumgoozlin' - 贫民窟或虚假的贪婪，骗子。

[slʌm'gʌljən] - [ə; eɪ] [ˌmɪsɪ'sɪpi] [tɜ:rm] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] ['ledʒɪsleɪtər] .
Slumgullion - A Mississippi term for a legislator .
贫民窟 - 一个 密西西比州 学期 为了 一个 立法者 .

Slumgullion——密西西比州对立法者的称呼。

[soʊ] [em aɪ 'ti:] , ([dʒər] .) -
So mit , (Ger .) -
所以 密特 , (德国 .) -

所以 mit，（德语） -

[ðʌs] [wɪð; wɪθ] .
Thus with .
因此 和 .

因此，就这样。

- , ([dʒər] .
Solidaten , (Ger .
- , (德国 .

Solidaten，（德语）

[ˈzɒlˌdɑ:tɪŋ]) - ['soʊldʒərz] .
Soldaten) - Soldiers .
士兵) - 士兵 .

Soldaten) - 士兵。

[ˈsa:ntəg] , ([dʒər] .) - ['sʌndeɪ] .
Sonntag , (Ger .) - Sunday .
星期日 , (德国 .) - 星期日 .

Sonntag（德语） - 星期日。

- [ə; eɪ] ['sæplɪŋ] , [jʌŋ] [tri:] .
Soplin - **A sapling** , **young tree** .
- 一个 树苗 , 年轻的 树 .

索普林——一棵幼树，一棵小树。

- , ([dʒər] .
Sottelet , (**Ger** :
- , (德国 : .

Sottelet, (德语)

-) - ['sædəld] .
Gesattelt) - **Saddled** .
-) - 鞍 .

Gesattelt) - 鞍着的。

[saʊnd] [ə'pɑ:n][ðə; ði] [gu:s] - ['bɑ:rtlət] , [ɪn][hɪz; ɪz] ['dɪkʃənəri] [ʌv; əv]
Sound upon the goose - **Bartlett** , **in his Dictionary of**
声音 之上 这 鹅 - 巴特利特 , 在 他的 字典 的
鹅叫声——巴特利特,《词典》

[ə'merɪkənɪzəm] , [steɪts] [ðæt] [ðɪs] [freɪz] [ə'ɪdʒɪneɪtɪd][ɪn][ðə; ði]
Americanisms , **states that this phrase originated in the**
美国俚语 , 各州 那 这 短语 起源于 在 这
美国俚语, 指出这个短语起源于.....

['kænzəs] ['trʌblz] , [ænd; ənd] ['sɪgnɪfaɪd] [tru:] [tu; tə][ðə; ði] [kɔ:z]
Kansas troubles , **and signified true to the cause**
堪萨斯州 麻烦 , 和 表示 真的 到 这 原因
堪萨斯州的困境, 以及对事业的忠诚

[ʌv; əv] ['sleɪvəri] .
of slavery .
的 奴隶制 .
奴隶制。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz] [ɪ'roʊniəs] , [æz; əz][ðə; ði] [freɪz]
But this is erroneous , **as the phrase**
但 这 是 错误 , 作为 这 短语
但这是错误的, 因为这句话

[wʌz; wəz] ['kɑ:mən] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['neɪtɪv] [ə'merɪkən] [kæm'peɪn] ,
was common during the native American campaign ,
曾是 常见的 期间 这 本国的 美国人 活动 ,
在美洲原住民战役中很常见

[ænd; ənd][ə'ɪdʒɪneɪtɪd][æt; ət] ['hærɪs,bɜ:rg] , [æz; əz] [dɪ'skraɪbd] [baɪ]['mɪstər] . ['li:lənd] .
and originated at Harrisburg , **as described by Mr . Leland** .
和 起源于 在 哈里斯堡 , 作为 描述 经过 先生 . 利兰 .
据莱兰先生描述, 它起源于哈里斯堡。

[saʊs] [ju ɛn 'di] ['braʊs] , ([dʒər] .
Souse und Brouse , (**Ger** :
汤 和 布鲁斯 , (德国 :
Souse und Brouse, (Ger.

['sɔz] [ju ɛn 'di] [braʊs]) - ['revlɪɹɪ] [ænd; ənd] ['raɪətɪŋ] .
Saus und Braus) - **Revelry and rioting** .
酱汁 和 布劳斯) - 狂欢 和 骚乱 .
Saus und Braus) - 狂欢和骚乱。

[spek] , ([dʒər] .)
Speck , (**Ger** .)
斑点 , (德国 .)

Speck (德语)

- ['beɪkən] .
- **Bacon** .
- 熏肉 .

熏肉。

[ˈpi:l] , ([dʒər] .) - [pleɪ] .
Spiel , (**Ger** .) - **Play** .
游戏 , (德国 .) - 玩 .

Spiel, (Ger.) - 玩耍。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第16/17页

[ˈspiːlmən] , ([dʒər] .)
Spielman , (**Ger** .)
斯皮尔曼 , (德国 .)

斯皮尔曼（德国）

- [mjuˈzɪ(ə)n] .
- **Musician** .
- 音乐家 .

- 音乐家。

- [ˈsplætərɪŋ] .
Splodderin ' - **Splattering** .
- 飞溅 .

飞溅——溅射。

[spuːk] , ([dʒər] .)
Spook , (**Ger** .)
幽灵 , (德国 .)

幽灵，（德语）

[spʌk]) -
Spuk) -
SPUK) -

Spuk) -

[ə; eɪ] [ɡoʊst] .
A ghost .
一个 鬼 .

一个鬼魂。

[ˈspɔrn] , ([dʒər] .) - [spɜːr] .
Sporn , (**Ger** .) - **Spur** .
孢子 , (德国 .) - 刺 .

Sporn，（德语）- 刺。

[spɔːrts] - [ˈspɔːrtɪŋ] [men] .
Sports - **Sporting men** .
运动的 - 体育 男人 .

体育——运动员。

[ˈskwɑːndər] , ([ˈeɪmə] .)
Squander , (**Amer** .)
挥霍 , (美国 .)

挥霍（美式英语）

- [ˈwɑːndər] .
- **Wander** .
- 漫步 .

漫游。

[juːst] [ɪn] [ðɪs] [sens] [ɪn] " [ðə; ði][bɪɡ] [ber] [ʌv; əv]
Used in this sense in " The Big Bear of
用过的 在 这 感觉 在 " 这 大的 熊 的

在《大熊》中，这种用法指的就是这个意思。

[ˈɑːrkənsɔː] .
Arkansas .
阿肯色州 .

阿肯色州。

" [ˈstɔb] , ([dʒər] .)
" **Staub** , (**Ger** .)
" 施陶布 , (德国 .)

“施陶布（德国）

- [dʌst] .
- **Dust** .
- 灰尘 .

- 灰尘。

[stain] , ([dʒər] .)
Stein , (**Ger** .)
斯坦因 , (德国 .)

施泰因（德国）

- [stoʊn] .
- **Stone** .
- 石头 .

- 石头。

[ˈstɪl] , ([dʒər] .) - [ˈstɪlnəs] .
Stille , (**Ger** .) - **Stillness** .
仍然 , (德国 .) - 寂静 .

Stille, (Ger.) - 静止。

[sˈtɪm] , ([dʒər] .)
Stim , (**Ger** .)
刺激 , (德国 .)

刺激，（德语。

[ˈstɪmə]) - [vɔɪs] .
Stimme) - **Voice** .
刺激) - 嗓音 .

声音) - 语音。

[ˈstɔr] - [stɔːr] .
Stohr - **Store** .
斯托尔 - 店铺 .

Stohr - 商店。

[stoʊn] [fens] , ([ˈeɪmṑ] .)
Stone fence , (**Amer** .)
石头 栅栏 , (美国 .)

石墙（美式）

- [raɪ] [ˈwɪski] .
- **Rye whisky** .
- 黑麦 威士忌酒 .

- 黑麦威士忌。

" [aɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd][gɔːt][ə; eɪ][hɔːrn]
" **I went in and got a horn**
" 我 去 在 和 得到 一个 喇叭

我进去拿了个喇叭

[ʌv; əv][oʊld] [stoʊn] [fens] .
Of old stone fence .
的 老的 石头 栅栏 .

古老的石墙。

" - [ˈdʒɪm] [ˈkroʊ] , - .
" - **Jim Crow** , **1832** .
" - 吉姆 乌鸦 , - .

“——吉姆·克劳，1832年。

[ˈstrɑːtən] , ([ˈflem] .) - [ˈstriːts] .
Straaten , (**Flem** .) - **Streets** .
斯特拉顿 , (弗莱姆 .) - 街道 .

Straaten, (弗莱明) - 街道。

[ˈstræks] - [ˈstreɪt] [əˈhed] , [ˌɔːr][ˈɑːnwərdz] .
Tracks - **Straight ahead** , **or onwards** .
轨道 - 直的 前方 , 或者 开始 .

轨道 - 直行，或向前。

[ˈstreɪt] [ˈflʌʃ] - [ɪn][ˈpoukər] , [ˌɔːl][ðə; ði][ˈkɑːrdz][ˈlʌ; əv][wʌn] [ˈsuːt] .
Straight flush - **In poker** , **all the cards of one suit** .
直的 冲洗 - 在 扑克 , 全部 这 牌 的 一 套装 .

同花顺 - 在扑克牌中，指所有花色相同的牌。

[ˈstræsən] , ([ˈdʒər] .)
Strassen , (**Ger** .)
街道 , (德国 .)

斯特拉森（德语）

- [ˈstriːts] .
- **Streets** .
- 街道 .

街道。

[ˈstraʊs] - [ˈneɪm] [ˈlʌ; əv][ðə; ði] [ˈselɪbreɪtɪd] [ˌviəˈniːz] [ˈvɑːls] [ˈpleɪər] [ˈænd; ənd]
Strauss - **Name of the celebrated Viennese walse player and**
施特劳斯 - 姓名 的 这 著名 维也纳 华尔兹 玩家 和

施特劳斯——维也纳著名圆舞曲演奏家的名字

[kəmˈpouzər] .
composer .
作曲家 .

作曲家。

[ˈstrʊmpf] , ([ˈdʒər] .) - [ˈstaːkɪŋ] .
Strumpf , (**Ger** .) - **Stocking** .
斯特朗普夫 , (德国 .) - 袜 .

Strumpf, (德语) - 长袜。

[ˈstʊndən] , ([ˈdʒər] .) - [ˈliːgz] .
Stunden , (**Ger** .) - **Leagues** .
斯图登 , (德国 .) - 联赛 .

Stunden, (Ger.) - Leagues.

[əˈbaʊt] [ˌfɔːr] [ˈænd; ənd][ə; eɪ][ˈhæf] [ˈɪŋɡlɪʃ] [ˈmaɪlz] .
About four and a half English miles .
关于 四 和 一个 一半 英语 英里 .

大约四英里半。

[ˈstɜːm] [ˌju en ˈdi] [ˈdraːŋ] , ([ˈdʒər] .) - [ˈlɪtərəli] [ˈstɔːrm][ˈænd; ənd] [ˈvaɪələns] .
Sturm und Drang , (**Ger** .) - **Literally Storm and Violence** .
斯特姆 和 德朗 , (德国 .) - 字面上地 风暴 和 暴力 .

Sturm und Drang（德国）- 字面意思是风暴和暴力。

[ˈstɜːm] [ˌju en ˈdi]
Sturm und
斯特姆 和

风暴与

[dɾaːŋ] [ˈpɛri,ʊʊd] , [ˈsɪgnɪfaɪɪŋ] [ə; eɪ] [pəɾˈtɪkjələɾ] [ˈpɪriəd] [ʌv; əv][ˈdʒɜːrmən]

Drang periode , signifying a particular period of German
德朗 句号 , 表示 一个 特别的 时期 的 德语

Drang periode, 指德国的一个特定时期。

[ˈlɪtərətʃʊɾ; ˈlɪtrətʃəɾ; ˈlɪtrətʃʊɾ] .

literature :
文学 :

文学。

- [ænd; ænd] - - [ðə; ði][fɜːrst][ˈprintəɾz][æt; ət] [roʊm] .

Sweynheim and Pannartz - The first printers at Rome .
- 和 - 这 第一的 打印机 在 罗马 .

斯韦恩海姆和潘纳茨——罗马的第一批印刷商。

[teɪks] - [əˈlʊtmənts] [ʌv; əv][ˈkɑːpi][tuː; tə] [iːtʃ] [ˈprintəɾ] .

Takes - Allotments of copy to each printer .
需要 - 分配地 的 复制 到 每个 打印机 .

打印量 - 分配给每台打印机的复印量。

- , ([dʒər] .) - [dæns] .

Tantz , (Ger .) - Dance .
- , (德国 .) - 舞蹈 .

Tantz, (德语) - 舞蹈。

- , ([dʒər] .) -

Tantzen , (Ger .) -
- , (德国 .) -

坦岑（德语）

[tuː; tə] [dæns] .

To dance .
到 舞蹈 .

跳舞。

[ˈtɑːnl] - [ɪˈtɜːrn(ə)] .

Tarnal - Eternal .
塔纳尔 - 永恒 .

Tarnal - 永恒。

[ˈtaʊb] , [ˈtaubi] , ([dʒər] .) - [dʌv] .

Taub , Taube , (Ger .) - Dove .
陶布 , 陶布 , (德国 .) - 鸽子 .

Taub, Taube, (Ger.) - Dove.

- , - [gʊd] - [fɔːr; fəɾ] - [ˈnʌθɪŋ] [ˈfelʊʊ] .

Taugenix , Taugenichts - Good - for - nothing fellow .
- , - 好的 - 为了 - 没有什么 同伴 .

Taugenix, Taugenichts - 一无是处的家伙。

- - [ˈdɛvəlz] [ˈhʌntsmən] .

Teufelsjagersmann - Devil's huntsman .
- 魔鬼的 猎人 .

Teufelsjagersmann - 恶魔的猎人。

[ˈθaɪl] , ([dʒər] .)

Theil , (Ger .)
泰尔 , (德国 .)

泰尔（德语）

- [pɑːrt] .

- Part .
- 部分 .

- 部分。

[θu:m] - [θʌm] .
Thoom - Thumb .
咻 - 拇指 .

咻——拇指。

[θ'ɾɪp] , ([ˈsʌðərn] [ˈeɪmə] .)
Thrip , (Southern Amer .)
蓟马 , (南方 美国 .)

蓟马（美国南部）

- [ˈθrepəns,θɹʌpəns] .
- **Threepence** .
- 三便士 .

三便士。

[θə:sneldə] - [ðə; ði] [waɪf] [ʌv; əv] [ɑ:'miniəs] , ([ˈhɜ:mən] ,) [ðə; ði] [du:k] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Thusnelda - The wife of Arminius , (Hermann ,) the Duke of the
图斯内尔达 - 这 妻子 的 阿米尼乌斯 , (赫尔曼 ,) 这 公爵 的 这
图斯内尔达——阿米尼乌斯（赫尔曼）的妻子，他是公爵。

- [ænd; ɛnd] [ˈkɑ:ŋkərəɾ] [ʌv; əv] [verəs; ˈvæɾəs] .
Cheruskans and conqueror of Varus .
- 和 征服者 的 瓦鲁斯 .

切鲁斯坎人和韦鲁斯的征服者。

[taɪ] [ə; eɪ] [dɔ:ɡ] [lu:s] .
Tie a dog loose .
领带 一个 狗 松动的 .

把狗拴松。

-
Losbinden
-

洛斯宾登

[ˈtaɪgəɾ] - [æn; ən] [əˈmerɪkən] [tɜ:rm] [fɔ:r; fəɾ] [ə; eɪ] [ˈɡæmblɪŋ] [ˈteɪbl] .
Tiger - An American term for a gambling table .
老虎 - 一个 美国人 学期 为了 一个 赌博 桌子 .

Tiger——美国俚语，指赌桌。

- - " [aɪ] [waɪ] [aɪ] [wʌz; wəz] [ɪn] [ˈdɪksi] .
Tixey - " I wish I was in Dixie .
- - " 我 希望 我 曾是 在 迪克西 .

蒂克西——“我希望我在迪克西。”

" [ðə; ði] [ˈɔ:ɾɪdʒɪn] [ʌv; əv] [ðɪs] [sɔ:ŋ]
" **The origin of this song**
" 这 起源 的 这 歌曲

这首歌的起源

[ɪz] [ˈræðəɾ] [ˈkjʊɾiəs] .
is rather curious .
是 相当 好奇的 .

真是令人好奇。

[ɔ:'ðoo] [naʊ] [ˈθɜ:rəli] [ə'dɑ:ptɪd] [æz; əz] [ə; eɪ]
Although now thoroughly adopted as a
虽然 现在 彻底 已采用 作为 一个

尽管现在已被彻底采纳为

[ˈsʌðərn] [sɔ:ŋ] , [ænd; ɛnd] " [ˈdɪksɪz] [lænd] " [ʌndəɾ'stɔd] [tu:; tə] [mi:n] [ðə; ði]
Southern song , and " Dixie's Land " understood to mean the
南方 歌曲 , 和 " 迪克西的 土地 " 理解 到 意思是 这

南方歌曲，“迪克西之地”被理解为.....

[ˈsʌðərn] [steɪts] [ʌv; əv] [əˈmerɪkə] , [aɪ ˈtiː][wʌz; wəz] , [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈsentʃəri] [əˈɡoʊ] ,
Southern States of America , **it was** , **about a century ago** ,
南方 各州 的 美国 , 它 曾是 , 关于 一个 世纪 前 ,
大约一个世纪前，那是美国南部各州。

[ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ʌv; əv][wʌn] [ˈdɪksi] , [ɑːn] [mənˈhætən] [ˈaɪlənd] , [huː] [ˈtriːtɪd]
the estate of one Dixie , **on Manhattan Island** , **who treated**
这 财产 的 一 迪克西 , 在 曼哈顿 岛 , WHO 治疗
曼哈顿岛上迪克西的遗产，她曾治疗过

[hɪz; ɪz] [sleɪvz] [wel] ; [ænd; ənd][aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][ðer; ðər] [ləˈment] , [ɑːn] [ˈbiːɪŋ] [dɪˈpɔːtɪd]
his slaves well ; and it was their lament , **on being deported**
他的 奴隶 出色地 ; 和 它 曾是 他们的 哀叹 , 在 存在 被驱逐出境
他的奴隶们过得很好；而这正是他们被驱逐时的哀叹。

[saʊθ] , [ðæt] [ɪz] [naʊ] [noʊn] [æz; əz] " [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][wʌz; wəz][ɪn] [ˈdɪksi] .
south , **that is now known as** " **I wish I was in Dixie** .
南 , 那 是 现在 已知 作为 " 我 希望 我 曾是 在 迪克西 .
南方，现在被称为“我希望我在迪克西”。

" [ˈtɑːdt] , ([dʒər] .)
" **Todt** , (**Ger** .)
" 托德 , (德国 .)

“托特（德国）

- [ded] .
- **Dead** .
- 死的 .

- 死的。

- , - - [ˈskelɪt(ə)n] .
Todtengrips , **Todtengerippe** - **Skeleton** .
- , - - 骨骼 .

Todtengrips, Todtengerippe - 骷髅。

[toʊf] - [dʌv] .
Tofe - **Dove** .
托菲 - 鸽子 .

托菲——鸽子。

[tuː; tə] [haʊs] , ([dʒər] .
To House , (**Ger** .
到 房子 , (德国 .

致 House，（德语。

[zuː] [ˈhaʊs]) -
zu Hause) -
祖 豪斯) -

zu Hause) -

[æt; ət] [hoʊm] .
At home .
在 家 .

在家里。

- - [tuː; tə] , [tuː; tə] [muːv] [ɔːf] .
Tortled - **To tortle** , **to move off** .
- - 到 龟 , 到 移动 离开 .

Tortled - 扭动，移开。

[frʌm; frəm][ˈtɜːrt(ə)] .
From turtle .
从 龟 .

来自乌龟。

[ˈtʌtʃ] [ðə; ði][dʒɜːrt] - [ˈtʌtʃ] [ðə; ði][roʊd] .
Touch the dirt - **Touch the road** .
触碰 这 污垢 - 触碰 这 路 .

触摸泥土——触摸道路。

[ˈtrepə] - [ˈsterz] .
Treppe - **Stairs** .
梯田 - 楼梯 .

阶梯 - 楼梯。

[ˈtruː] , ([dʒər] .)
Treu , (**Ger** .)
特鲁 , (德国 .)

Treu（德语）

- [ˈfeɪθf(ə)l] , [ˈtruː] .
- **Faithful** , **true** .
- 忠实 , 真的 .

忠诚，真诚。

[θroʊ] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [eks] - [pelt] [hɪm; ɪm][wɪð; wɪθ] [egz] .
Throw him with ecks - **Pelt him with eggs** .
扔 他 和 ecks - 毛皮 他 和 鸡蛋 .

用鸡蛋砸他——用鸡蛋砸他。

[ˈtɜːtʃɪn] - [ˈkɜːrn(ə)l] [tɜːtʃɪnz] [men] [ˈrævɪdʒd] [ðə; ði] [ˈtaʊn] [ʌv; əv] [ˈhʌntsviːl]
Turchin - **Colonel Turchin's men ravaged the town of Huntsville**
土耳其人 - 上校 图尔钦的 男人 饱受蹂躏 这 镇 的 亨茨维尔

图尔钦——图尔钦上校的部下洗劫了亨茨维尔镇。

([ˈeɪlə] .)
(**Ala** .)
(翼 .)

（翼。）

[ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][wɔːr] .
during the civil war .
期间 这 民用 战争 .

内战期间。

- [ˈtɜːrkwɔɪz] .
Turkas - **Turquoise** .
- 绿松石 .

Turkas - 绿松石色。

[ˈtɜːrnər] , ([dʒər] .)
Turner , (**Ger** .)
车工 , (德国 .)

特纳（德国）

- [ˈdʒɪmnæst] .
- **Gymnast** .
- 体操运动员 .

- 体操运动员。

[ˈtɜːrnər] [fəˈriːn, -ˈraɪn] , ([dʒər] .)
Turner Verein , (**Ger** .)
车工 协会 , (德国 .)

Turner Verein，（德国）

[ˈtəːnvərain; ˈtʊrnfərain]) - [dʒɪmˈnæstɪk] [səˈsaɪəti] .
Turnverein) - **Gymnastic Society** .
体操协会) - 体操 社会 .

Turnverein）- 体操协会。

- , ['tɔɪfəl] - ['dev(ə)l] .
Tyfel , **Teufel** - **Devil** .
- , 特费尔 - 魔鬼 .

Tyfel, Teufel - 魔鬼。

- , - - ['devəlɪʃ] .
Tyfeled , **Verteufelt** - **Devilish** .
- , - - 恶魔般的 .

Tyfeled, Verteufelt - 恶魔般的。

- - [frʌm; frəm] ['tɔɪfəl] , [hɪr] [ɪn][ðə; ði] [sens] [ʌv; əv] " [best] " [ɔ:r] " [wɜ:rst] .
Tyfest - **From** **Teufel** , **here in the sense of " best " or " worst** .
- - 从 特费尔 , 这里 在 这 感觉 的 " 最好的 " 或者 " 最差 .

Tyfest - 来自 Teufel, 在这里是“最好”或“最差”的意思。

" - - , - - ['dev(ə)lrɪ] .
" **Tyfel** - **shnake** , **Teufelsschnaken** - **Devilries** .
" - - , - - 魔鬼 .

“Tyfel-shnake, Teufelsschnaken - Devilries。

- - [straɪks] , ['tɔɪfəlz] - [straɪk] - ['dev(ə)l] - [stroʊks] .
Tyfel - **strikes** , **Teufels** - **streiche** - **Devil** - **strokes** .
- - 罢工 , 特费尔斯 - 施特雷切 - 魔鬼 - 笔画 .

Tyfel-strikes, Teufels-streiche - 魔鬼打击。

- - - .
Tyfelwards - **Devilwards** .
- - - .

Tyfelwards——Devilwards。

['u:bər] [stain] [ænd; ənd] [ʃwaɪn] , ([dʒər] .) -
Uber Stein and Schwein , (**Ger** .) -
优步 斯坦因 和 猪 , (德国 .) -

Uber Stein 和 Schwein（德国） -

['oʊvər] [stoʊn] [ænd; ənd] [swaɪn] .
Over stone and swine .
超过 石头 和 猪 .

石头和猪。

- , ([dʒər] .)
Ueberschwengliche , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Ueberschwengliche, (Ger.)

- [trænsen'dentl] , ['elɪvɪtɪd] .
- **Transcendental** , **elevated** .
- 超验的 , 升高 .

超凡脱俗，高尚崇高。

['ʊr] , ([dʒər] .)
Uhr , (**Ger** .)
时钟 , (德国 .)

时钟（德语）

- [klɔ:k] , [wɔ:tʃ] , ['aʊər] , [taɪm] .
- **Clock** , **watch** , **hour** , **time** .
- 钟 , 手表 , 小时 , 时间 .

时钟、手表、小时、时间。

[ju:st] [fɔ:r; fər] " ['aʊər] " [ɪn][ðə; ði]
Used for " hour " in the
用过的 为了 " 小时 " 在 这

用于“小时”

[ˈbæləd] .
ballad .
民谣 .

民谣。

[ˈuːhuː] , ([dʒər] .)
Uhu , (**Ger** .)
呼呼 , (德国 .)

乌胡（德语）

- [aʊl] .
Owl .
猫头鹰 .

- 猫头鹰。

- [ˈɑːlɪvər] , [əˈnʌðər] [ʌv; əv][ðə; ði] [twelv] [ˈpælədɪnz][ʌv; əv] [ˈʃɑːləˌmeɪn] ,
Uliverus - **Oliver** , **another of the twelve Paladins of Charlemagne** ,
- 奥利弗 , 其他 的 这 十二 圣骑士 的 查理曼大帝 ,
乌利维鲁斯——奥利弗，查理曼大帝的十二位圣骑士之一，

[huː] [fel] [æt; ət] [ˌrɒnsɛˈvæləs] ([ə; ei][ˈrəʊlənd][fɔːr; fər][æɪn; əɪn][ˈɑːlɪvər]) .
who fell at Roncesvalles (a Roland for an Oliver) .
WHO 跌倒 在 朗塞斯瓦勒斯 (一个 罗兰 为了 一个 奥利弗) .
在龙塞斯瓦列斯阵亡的（罗兰代替奥利弗）。

[ju en ˈdi] [ˈlaʊtər] [ˈguːtər] [dɪŋ] , ([dʒər] .) -
Und lauter guter Ding , (Ger .) -
和 劳特 沟 丁 , (德国 .) -

Und lauter guter Ding，（德国）-

[ænd; ənd][ʌv; əv] [ˈθɜːrəli] [gʊd] [tʃɪr] .
And of thoroughly good cheer .
和 的 彻底 好的 欢呼 .

而且心情非常愉快。

[ən] - - , ([dʒər] .
Un - windoong , (**Ger** .
联合国 - - , (德国 .

Un-windoong（德国）

[ɛntˈvɪkə,lɔŋ] ?) - [ʌnˈrævəlɪŋ] .
Entwicklung ?) - Unravelling .
发展 ?) - 解开 .

Entwicklung?) - 解开。

- [ˈteknɪk] - [ʌnˈfɪnɪʃt] [staɪl] [ɔːr] [ˈmeθəd] .
Unvollkommene technik - Unfinished style or method .
- 技术 - 未完成 风格 或者 方法 .

Unvollkommene technik - Unfinished style or method.

- , ([dʒər] .
Urbummeleid , (**Ger** .
- , (德国 .

Urbummeleid，（德语。

[vʌlg] .)
vulg .)
粗俗 .)

粗俗的)

- [ɑːrtʃ] - [-] [sɔːŋ] .
- Arch - loafer's song .
- 拱 - 乐福鞋 歌曲 .

- 拱形懒汉之歌。

- , ([dʒər] .)
Urlied , (Ger .)
- , (德国 .)

乌尔利德 (德语)

- [ðə; ði] [sɔːŋ] [ʌv; əv] [jɔːr] .
- The song of yore .
- 这 歌曲 的 昔时 .

古老的歌谣。

[vænt] [klaɪn] ['kɒmt] [men] - [groʊti] , ([dʌtʃ]) -
Van't klein komt men tot't groote , (Dutch) -
范特 克莱因 komt 男人 - 格鲁特 , (荷兰语) -

Van't klein komt men tot't groote, (荷兰语) -

[greɪt] [θɪŋz] [hæv; həv] [smɔːl]
Great things have small
伟大的 事物 有 小的

伟大的事物往往蕴藏着微小的美好。

[bi'ɡɪnɪŋz] .
beginnings .
开端 .

开端。

(['kɔŋkɔːdiə] ['rez] - - - ['ledʒənd][ɑːn][ðə; ði]
(Concordia res parvae crescunt - Legend on the
(康考迪亚 余 - - - 传奇 在 这

(Concordia res parvae crescunt - 传说

[dʌtʃ] ['dʌkət] ; [ɔːr] " ['mæɡnə] - - . ")
Dutch ducats ; or " Magna molimur parvi . ")
荷兰语 杜卡特 ; 或者 " 麦格纳 - - . ")

荷兰达克特；或“Magna molimur parvi。”

[verəs; 'væərəs] - [ðə; ði]['roʊmən] [kə'mændər] [ɪn]['dʒɜːrməni] , ['kɔŋkəd] [baɪ][ɑː'miniəs] .
Varus - The Roman commander in Germany , conquered by Arminius .
瓦鲁斯 - 这 罗马 指挥官 在 德国 , 征服 经过 阿米尼乌斯 .

瓦鲁斯——罗马驻日耳曼的指挥官，被阿米尼乌斯征服。

- , ([dʒər] .) - ['vaɪələɪts] .
Veilchen , (Ger .) - Violets .
- , (德国 .) - 紫罗兰 .

Veilchen, (Ger.) - 紫罗兰。

- , ([flem] .) - [ə'dɔːrɪn] ; [ɪɡ'zɔːlt] .
Vercieren , (Flem .) - Adorn ; exalt .
- , (弗莱姆 .) - 装饰 ; 崇高 .

Vercieren (弗莱姆) - 装饰；高举。

[fɛə'dɑːmt] , ([dʒər] .)
Verdammt , (Ger .)
该死的 , (德国 .)

Verdammt, (Ger.)

- [diː] — - [diː] .
- D — d .
- D — d .

- D——d。

- , ([dʒər] .)
Verfluchter , (Ger .)
- , (德国 .)

Verfluchter, (Ger.)

- [ə'kɜ:rsɪd] .
- **Accursed** .
- 被诅咒的 .

——该死的。

[fæ'lo:rən] , ([dʒər] .)
Verloren , (**Ger** .)
verloren , (德国 .)

Verloren, (德语)

- [fər'lo:rən] .
- **Forlorn** .
- 绝望 .

凄凉。

- , [fər'ʃteɪən] - [ʌndər'stænd] .
Verstay , **Verstehen** - **Understand** .
- , 理解 - 理解 .

Verstay、Verstehen - 理解。

- , [fər'ʃteɪən] , ([dʒər] .) -
Versteh , **Verstehen** , (**Ger** .) -
- , 理解 , (德国 .) -

Versteh, Verstehen, (德语) -

[tu:; tə] [ʌndər'stænd] .
To understand .
到 理解 .

理解。

- , - - [tu:; tə] [bɑ:tʃ] .
Vertyfeln , **Verteufeln** - **To botch** .
- , - 到 搞砸了 .

Vertyfeln, Verteufeln - 搞砸了。

[vɪljəm] - ['wɪljəm] [stri:t] [æt; ət] [nu:] [jɔ:k] , [ɪn'hæbɪtɪd] [baɪ] ['meni] ['dʒɜ:mənz] .
Villiam - **William Street at New York** , **inhabited by many Germans** .
威廉 - 威廉 街道 在 新的 约克 , 有人居住的 经过 许多 德国人 .

威廉街（William Street）位于纽约，居住着许多德国人。

[ˈvaɪvæt] ! -
Vivat ! -
维瓦特 ! -

万岁！

[ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈvi:v] ! [ɪn] [frentʃ] .
The same as vive ! in French .
这 相同的 作为 活力 ! 在 法语 .

和法语的“vive!”一样。

[hə'ra:] !
Hurrah !
欢呼 !

欢呼！

- - ['flemɪʃ] .
Vlaemsche - **Flemish** .
- - 弗拉芒语 .

Vlaemsche - 弗拉芒语。

[vɑ:n] - [wʌn] .
Von - **One** .
冯 - 一 .

冯 - 一。

[si:] ['prefəs] .
See Preface .
看 前言 .

参见前言。

- , ([dʒər] .
Voonderly , (Ger :
- , (德国 :
- .

Voonderly, (德语。

[ˈwʌndəˈlɪk]) -
Wunderlich) -
温德利希) -
- .

Wunderlich) -

[ˈwʌndrəs] , ['kjʊəriəs] .
Wondrous , curious .
奇妙的 , 好奇的 .

奇妙，令人好奇。

- , ([dʒər] .)
Voruber , (Ger :)
- , (德国 :)
- .

Voruber (德语)

- [pæst] .
- Past .
- 过去的 .

- 过去的。

[wɒksən] , ([dʒər] .)
Wachsen , (Ger :)
瓦克森 , (德国 :)
- .

瓦赫森 (德语)

- ['wæksn] .
- Waxen .
- 蜡质 .

- 蜡。

[wɒksən] , ([dʒər] .)
Wachsen , (Ger :)
瓦克森 , (德国 :)
- .

瓦赫森 (德语)

- [tuː; tə] [grʊʊ] .
- To grow .
- 到 生长 .

- 成长。

" - [ɪnz, ˈɪnz][ɡaːˈlaːnti][ˈzɑːksən]
" Komm'ich in's galante Sachsen
" - 的 加兰特 萨克森

“Komm'ich in's galante Sachsen

[wʊʊ][daɪ] [ˈʊʊn] - [wɒksən] .
Wo die schone Maedchen wachsen .
沃 死 schone - 瓦克森 .

Wo die schone Maedchen wachsen。

" - [oʊld][ˈdʒɜːrmən] [sɔːŋ] .
" - Old German Song .
" - 老的 德语 歌曲 .

“- 一首古老的德国歌曲。

[ˈwɛktɜ̯] , ([dʒər] .)
Waechter , (**Ger** .)
瓦赫特 , (德国 .)

Waechter（德语）

- [ˈwɑːtʃmən] .
- **Watchman** .
- 守望者 .

守望者。

[ˈwɛldər] , ([dʒər] .)
Waelder , (**Ger** .)
瓦尔德 , (德国 .)

瓦尔德（德语）

- [wɒdz] .
- **Woods** .
- 伍兹 .

伍兹。

- , ([dʒər] .)
Wahlverwandschaft , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Wahlverwandschaft, (Ger.)

- [ɪˈlektɪv] [əˈfɪnəti] , [ˈsɪmpəθi] [ʌv; əv] [soʊlz] .
- **Elective affinity** , **sympathy of souls** .
- 选修课 亲和力 , 同情的 灵魂 .

- 选择性亲和力，灵魂的共鸣。

- , ([dʒər] .)
Wahrsagt , (**Ger** .)
- , (德国 .)

Wahrsagt，（德语。

-) - [tuː; tə] [fɔːrˈtel] , [ˈsuːθseɪ] .
Wahrsagen) - **To foretell** , **soothsay** .
-) - 到 预言 , 预言 .

Wahrsagen) - 预言、占卜。

- , ([dʒər] .)
Waidmannsheil , (**Ger** .)
- , (德国 .)

瓦伊德曼谢尔（德语）

- [ˈhʌntsmənʒ] [wiːl] .
- **Huntsman's weal** .
- 猎人的 福利 .

猎人的福祉。

[ˈwɔld] , ([dʒər] .)
Wald , (**Ger** .)
沃尔德 , (德国 .)

瓦尔德（德语）

- [wɒd] .
- **Wood** .
- 木头 .

- 木头。

- - [wɔˈluːn] .
Wallowin - **Walloon** .
- - 瓦隆 .

沃洛温 - 瓦隆。

- , ([dʒər] .) -
Walschen , (Ger .) -
- , (德国 .) -

Walschen (德语)

[ʌv; əv][ðə; ði] ['lætn] [reɪs] .
Of the Latin race .
的 这 拉丁 种族 .

拉丁人种。

- (-) - [koʊt] [ʌv; əv][ɑ:rmz] .
Wappenshield (Waffenschild) - Coat of arms .
- (-) - 外套 的 武器 .

Wappenshield(Waffenschild) - 徽章。

[wɔ:rd] [ɔ:l] [zu:] ['stainə] , ([dʒər] .)
Ward all zu Steine , (Ger .)
沃德 全部 祖 斯坦因 , (德国 .)

Ward all zu Steine, (Ger.)

- [bɪ'keɪm] [ɔ:l] [stoʊn] .
- Became all stone .
- 成为 全部 石头 .

全部变成了石头。

[wɔ:rd][zu:] [wɪnd] , ([dʒər] .)
Ward zu Wind , (Ger .)
沃德 祖 风 , (德国 .)

Ward zu Wind, (Ger.)

- [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] [wɪnd] .
- Became a wind .
- 成为 一个 风 .

化作一阵风。

- , ([dʒər] .) - (['fɔ:rmərli] [ə; eɪ]['pɑ:pjələr] [su:pər'stɪʃəs] [brɪ'li:f]) , [ə; eɪ]
Wechselbalg , (Ger .) - (formerly a popular superstitious belief) , a
- , (德国 .) - (以前 一个 受欢迎的 迷信的 信仰) , 一个

Wechselbalg, (德国) - (以前是一种流行的迷信信仰),

[ˈtʃeɪndʒlɪŋ] , [bræt] , [ˈɜ:rtʃɪn] .
changeling , brat , urchin .
换子 , 小子 , 顽童 .

叛徒，顽童，孤儿。

- , ([dʒər] .)
Weihnachtsbaum , (Ger .)
- , (德国 .)

圣诞树 (德语)

- ['krɪsməs] [tri:] .
- Christmas tree .
- 圣诞节 树 .

圣诞树。

- , ([dʒər] .)
Weihnachtslied , (Ger .)
- , (德国 .)

圣诞颂歌 (德语)

- ['krɪsməs] [sɔ:ŋ] .
- Christmas song .
- 圣诞节 歌曲 .

圣诞歌曲。

, [ˈwaɪnɡɑːrtən] , ([dʒər] .) - [ˈvɪnjədʒ] . Weingarts , weingarten , (Ger .) - Vineyards . 魏因加茨 魏恩加滕 (德国 .) 葡萄园	Weingarts, weingarten, (Ger.) - Vineyards.
- , ([dʒər] .) Weingeist , (Ger .) - (德国 .)	魏因盖斯特（德语）
- [ˈvaɪnəs] , [ˈɑːrd(ə)nt][ˈspɪrɪt] . - Vinous , ardent spirit . - 葡萄酒 ， 热心 精神 -	- 酒香浓郁，热情似火。
[ˈwiːn] - [ˈhænd(ə)l] , ([dʒər] . Wein - handle , (Ger . 魏恩 - 处理 (德国 .	Wein-handle，（德语。
- [ɔːr] [waɪnhændlən]) - Weinhandel or Weinhandlung) - - 或者 Weinhandlung -	Weinhandel 或 Weinhandlung) -
[wain] - [treɪd] , [waɪn] - [ʃɑːp] . Wine - trade , wine - shop . 葡萄酒 - 贸易 ， 葡萄酒 - 店铺 -	葡萄酒贸易，葡萄酒商店。
- [lɪt] . Weinnachtstraum - Lit . - - 点燃 -	圣诞夜之梦 - 字面意思
- [driːm] , [fɔːr; fər] " Winenight's dream , for " Weihnacht , - 梦 ， 为了 " -	Winenight 的梦想，为“Weihnacht,
" [ˈkrɪsməs] [driːm] . " Christmas dream . " 圣诞节 梦 -	“圣诞梦。”
[ˈwelən] [ju ɛn ˈdi] - , ([dʒər] .) Wellen und Wogen , (Ger .) 韦伦 和 - (德国 .)	Wellen und Wogen, (Ger.)
- [weɪvz] [ænd; ænd] [ˈbɪləʊz] . - Waves and billows . - 波浪 和 波澜 -	波浪和巨浪。
- [ˈtɜːrki] [hen] . Welshhen - Turkey hen . - - 火鸡 母鸡 -	威尔士母鸡——火鸡母鸡。
- ? ([dʒər] .) Werda ? (Ger .) - ？ (德国 .) -	Werda?（德语）

- [hu:z] [ðer; ðər] ?
- **Who's there ?**
- 谁是 那里 ?

谁在那儿？

[ˈwɜ:ɹdən] , [dæs; dɑ:s] [ˈwɜ:ɹdən] -
Werden , das Werden -
韦尔登 , das 韦尔登 -

Werden, das Werden -

[ðə; ði] [br'kʌmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] .
The becoming to be .
这 成为 到 是 .

成为。

[wi:t] ([wɛt]) - [bet] .
Wete (Wette) - Bet .
湿 (韦特) - 赌注 .

Wete(Wette) - Bet。

, - [wi:; wi][ænd; ənd][ju:; jʊ] .
We'uns , you'ns - We and you .
我们 , 你们 - 我们 和 你 .

We'uns, you'ns - 我们和你们。

[ə; eɪ] ['kɑ:mən] [ˈvʌlgəɹɪzəm]
A common vulgarity
一个 常见的 粗俗

常见的粗俗用语

[θru:] [ðə; ði] ['sʌðərn] [steɪts] .
through the Southern States .
通过 这 南方 各州 .

途经南部各州。

" - [tɪz] [sæd] [ðæt] [frʌm; frəm] [pa:rts]
" ' **Tis sad that we'uns from you'ns parts**
" - 的 伤心 那 我们 从 你们 部分

“很遗憾我们来自你们那里

[wen] [hev] ['stɔʊlən] - ['hɑ:rts] .
When you'ns hev stolen we'uns ' hearts .
什么时候 你们 赫夫 被盜 我们 - 心 .

当你们偷走了我们的心。

[waɪ] - , ([dʒər] .)
Wie gehts , (Ger .)
维 - , (德国 .)

Wie gehts, (Ger.)

- [haʊ] [goʊz][aɪ 'ti:] ?
- **How goes it ?**
- 如何 去 它 ?

情况如何？

[haʊ] [ɑ:r; əɹ][ju:; jʊ] ?
How are you ?
如何 是 你 ?

你好吗？

[waɪ] ['mɪltʃ] [ju en 'di] [blʌt] - [laɪk] [mɪlk][ænd; ənd] [blʌd] .
Wie Milch und Blut - Like milk and blood .
维 牛奶 和 血 - 喜欢 牛奶 和 血 .

Wie Milch und Blut - 就像牛奶和血。

[waɪld][ju ɛn 'di] [wɛ] , ([dʒər] .)
Wild und Weh , (Ger .)
荒野 和 韦 , (德国 .)

Wild und Weh, (Ger.)

- [waɪld][ænd; ɐnd] ['woʊbɪɡɔ:n] .
- Wild and woebegone .
- 荒野 和 悲惨的 .

- 野性而悲惨。

[waɪld] [jɑ:kt] - [waɪld] [hʌnt] .
Wilde Jagd - Wild hunt .
王尔德 贾格德 - 荒野 打猎 .

Wilde Jagd - 狂野狩猎。

[wɪlkʌm] , ([dʒər] .)
Willkomm , (Ger .)
欢迎 , (德国 .)

欢迎 (德语)

- ['welkəm] .
- Welcome .
- 欢迎 .

- 欢迎。

- , ([dʒər] .)
Windsbraut , (Ger .)
- , (德国 .)

Windsbraut, (德语)

[ˈpoʊət])
poet)
诗人)

诗人)

- [stɔ:rm] , [ˈhɜ:rəkeɪn] , [ɡʌst] [ʌv; əv] [waɪnd] .
- Storm , hurricane , gust of wind .
- 风暴 , 飓风 , 阵风 的 风 .

暴风雨、飓风、阵风。

[wɪrd] , ([dʒər] .) - [bɪ'kʌmz] .
Wird , (Ger .) - Becomes .
wird , (德国 .) - 变成 .

Wird, (德语) - 变成。

[waɪz] - [hʊd] , ([dʒər] .)
Wise - hood , (Ger .)
明智的 - 兜帽 , (德国 .)

智慧, (德语)

[ˈwaɪʃaɪt]) - [ˈwɪzdəm] .
Weisheit) - Wisdom .
魏斯海特) - 智慧 .

Weisheit) - 智慧。

[waɪz] , ([dʒər] .)
Wised , (Ger .)
明智的 , (德国 .)

有智慧的, (德语。

[wʌst] , [frʌm; frəm] ['vɪsən]) - [nu:] .
Wusste , from wissen) - Knew .
伍斯特 , 从 智慧) - 知道 .

Wusste, 源自 wissen) - 知道。

[ˈwɪts] , ([dʒər] .)
Witz , (**Ger** .)
维茨 , (德国 .)

维茨（德国）

- [ə; eɪ] [ˈsæli] .
- **A sally** .
- 一个 莎莉 .

- 一个莎莉。

[woʊ] [bɪst] [diːˈju] ? ([dʒər] .)
Wo bist du ? (Ger .)
沃 比斯特 杜 ? (德国 .)

Wo bist du? (Ger.)

- [wer] [ɑːrt] ?
- **Where art ?**
- 在哪里 艺术 ?

艺术在哪里？

[woʊ] - [ˈmuːdi] , ([dʒər] .)
Woe - moody , (**Ger** .)
悲哀 - 情绪化 , (德国 .)

忧郁的，（德语）

-) -
Wehmuthig) -
-) -

Wehmuthig) -

[ˈmoʊnfəl] , [ˈdoʊlf(ə)] .
Moanful , doleful .
呻吟的 , 悲伤的 .

哀怨的，悲伤的。

[ˈwoʊl] , ([dʒər] .)
Wohl , (**Ger** .)
沃尔 , (德国 .)

沃尔（德语）

- [wel] !
- **Well !**
- 出色地 !

- 出色地!

- , ([dʒər] .)
Wohlauf , (**Ger** .)
- , (德国 .)

沃劳夫（德语）

- [wel] , [kʌm] [ɑːn] , [tʃɪr] [ʌp] .
- **Well , come on , cheer up** .
- 出色地 , 来 在 , 欢呼 向上 .

- 好了，振作起来。

[ˈwʊlfʌkt] , ([dʒər] .)
Wolfsschlucht , (**Ger** .)
沃尔夫斯峡谷 , (德国 .)

Wolfsschlucht（德语）

- [ˈwʊlfz] [ɡlen] .
- **Wolf's glen** .
- 狼的 格伦 .

狼谷。

[ˈdʒɑːr]) - [jɪr] .
Jahr) - Year .
雅尔) - 年 .

Jahr) - 年。

- , - - [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjɪrz] .
Yartausend , Jahrtausend - A thousand years .
- , - - 一个 千 年 .

Yartausend, Jahrtausend - 一千年。

[ˈjeləʊ] [paɪn] - [muˈlɑːtoʊ] .
Yellow pine - Mulatto .
黄色的 松树 - 混血儿 .

黄松 - 混血儿。

[jɒndʒ] - , ([flem] .)
Yonge maegden , (Flem .)
央街 - , (弗莱姆 .)

Yonge maegden, (弗莱明)

- [jʌŋ] [ˈgɜːlz] .
- Young girls .
- 年轻的 女孩们 .

年轻女孩。

" [aɪ] [bɔːst] [ə; eɪ] [ˈmeɪd(ə)n] [ɪn] [ðæt] [ˈaʊər] .
" I lost a maiden in that hour .
" 我 丢失的 一个 少女 在 那 小时 .

“那一个小时里，我失去了一位少女。”

" - [ˈbaɪrən] .
" - Byron .
" - 拜伦 .

——拜伦。

- - [dʒʌmpəz] .
Yoompers - Jumpers .
- - 跳线 .

Yoompers - Jumpers。

[ruːd] [sledʒ] .
Rude sledges .
粗鲁的 雪橇 .

粗糙的雪橇。

[jʌŋgəlɪŋ] , [ˈdʒʌŋɡlɪŋ] , ([dʒər] .) - [juːθ] .
Yungling , Jungling , (Ger .) - Youth .
永凌 , 丛林 , (德国 .) - 青年 .

Yungling, Jungling, (德语) - 青年。

- [ˈaʊz] , ([dʒər] .)
Zapfet aus , (Ger .)
- 澳大利亚 , (德国 .)

Zapfet aus, (Ger.)

- [tæp] [ðə; ðɪ] [ˈbærəl] .
- Tap the barrel .
- 轻敲 这 桶 .

轻敲枪管。

[zɪɡɔɪnə] - [ˈdʒɪpsɪ] .
Zigeuner - Gipsy .
吉普赛人 - 吉普赛人 .

Zigeuner - 吉普赛人。

['zɪməɐ̯] , ([dʒəɐ̯] .)
Zimmer , (Ger .)
齐默 , (德国 .)

齐默尔 (德语)

- [ru:m] .
- **Room** .
- 房间 .

- 房间。

- , ([dʒəɐ̯] .)
Zukunftig , (Ger .)
- , (德国 .)

Zukunftig, (Ger.)

- [ɪn] ['fju:tʃəɐ̯] . [wʌn] .
- **In future : 1 :**
- 在 未来 : 1 :

- 未来。1.

- [ɪz][ðə; ði][wɜ:rd] [wɪtʃ] [sə:vz] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪsɪs][fɔ:r; fər] [ðɪs]
Liederchor is the word which serves as a basis for this
- 是 这 单词 哪个 服务 作为 一个 基础 为了 这

“Liederchor”一词是其基础。

[deziɡ'neɪʃn] . [tu:'tu:] .
designation : 2 :
指定 : 2 :

名称.2.

['stu:diəʊ][aʊf] ['aɪnəɐ̯] [reɪs] - ,
Studio auf einer Reis ' ,
工作室 上 其中一个 雷斯 - ,

Studio auf einer Reis',

- [hɔ:lt] [aʊf] [aʊf] - ['waɪs] -
Lebet halt auf auf eig'ner Weis ' ,
- 停止 上 上 - 魏斯 -

勒贝特停止 auf auf eig'ner Weis'

- ['haɪɜ̯][ju ɛn 'di] - ['dɔrt] ,
Hungrig hier und hungrig dort ,
- 这里 和 - 多特 ,

Hungrig hier 和 hungrig dort,

[ɪst] ['di'i'es] - - .
Ist des Burschens Logungswort .
— 德斯 - - .

Ist des Burschens Logungswort。

[ðɪs] , [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ʌðəɐ̯] [və:sɪz] , [meɪ] [bi:; bi] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði]['dʒɜ:rmən] ['stu:dənts]
This , with the other verses , may be found in the German Student's
这 , 和 这 其他 诗句 , 可能 是 成立 在 这 德语 学生

这首诗以及其他诗句，都可以在《德国学生诗集》中找到。

" - . " [θɪ:] .
" **Commersbucher** . " **3** .
" - . " 3 .

“Commersbucher。”3.

- - [ɪz][ðə; ði] [proʊz] [fɔ:rm] .
Bachtallo dschaven is the prose form .
- - 是 这 散文 形式 .

Bachtallo dschaven 是散文形式。

[ˈviːdəɪ] [-]
Vide Pott's
视频 波茨

观看 Pott 的

[ˌzɪɡʊɪnə] . [fɔːr] .
Zigeuner . **4** .
吉普赛人 . 4 .

吉普赛人.4.

[ˈstɪŋɪŋ] .
Stinging .
刺痛 .

刺痛。

[æən; ən] [əˈmjuːzɪŋ] [ˈɪnstəns] [ʌv; əv] " - " [wʌz; wəz] [ʃʊn] [ɪn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [æən; ən]
An amusing instance of "Breitmannism" was shown in the fact that an
一个有趣实例的" - " 曾是 所示 在这事实那 一个
[əˈmerɪkən] [ˈdʒɜːrmən] [ˈeditər] ,
American German editor ,
美国人 德语 编辑 ,
一个有趣的“布赖特曼主义”例子体现在一位美籍德裔编辑身上：

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɪgnərəns] [ʌv; əv] [ˈɪŋɡlɪ] , [ˈæktʃuəli] [biˈliːvd] [ðæt][ðə; ði][wɜːrd] [ˈstɪŋɪŋ] , [æz; əz] [hɪr]
in his ignorance of English , actually believed that the word stinging , as here
在 他的 无知 的 英语 , 实际上 相信 那 这 单词 刺痛 , 作为 这里
[ˈɡɪv(ə)n] ,
given ,
给定 ,

由于他对英语的无知，竟然真的相信了这里给出的单词“stinging”的意思。

[ment] [ˈstɪŋkɪŋ] , [ænd; ənd][wʌz; wəz] [əˈkɔːrdɪŋli] [ɪnˈdɪɡnənt] .
meant stinking , and was accordingly indignant .
意思是 臭 , 和 曾是 因此 愤怒 .

意思是臭气熏天，因此感到愤慨。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈniːdləs] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [noʊ] [sʌtʃ] [aɪˈdiːə][wʌz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈveɪd] . [faɪv] .
It is needless to say that no such idea was intended to be conveyed . 5 .
它 是 不必要 到 说 那 不 这样的 主意 曾是 故意的 到 是 传递 . 5 .
不言而喻，这绝非意在传达这样的想法。5.

[ðen] [ˈoʊnli][juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] [ˈredi] [ɪn][ˈdʒɜːrmən] . [sɪks] .
Then only you will be ready in German . 6 .
然后 仅有的 你 将要 是 准备好 在 德语 . 6 .
只有这样你才能用德语做好准备。6.

[ɪn][ˈmjuːzɪk][ænd; ənd] [sɔːŋ] [ɔːl] [ðəɪ] [laɪf] [lɔːŋ] . [ˈsevən] .
In Music and Song all thy life long . 7 .
在 音乐 和 歌曲 全部 你的 生活 长的 . 7 .
一生都沉浸在音乐和歌声中。7.

[ðəɪ] [fiːt] [aːr; ər] [waɪt] [æz; əz] [tʃɔːk] , [maɪ] [lʌv] ,
Thy feet are white as chalk , my love ,
你的 脚 是 白色的 作为 粉笔 , 我的 爱 ,
我的爱人，你的脚像粉笔一样白。

[ðəɪ] [ɑːrmz][ɑːr; ər][ˈaɪvəri] [boʊn] ,
Thy arms are ivory bone ,
你的 武器 是 象牙 骨 ,
你的手臂如同象牙般坚硬。

[ðaɪ] ['bɑːdi][ɪz][ɔːl] ['sætɪn] [sɔːft] ,
Thy body is all satin soft ,
你的 身体 是全部 缎 柔软的 ,

你的身体如丝缎般柔软，

[ðaɪ] [breɪst] [ʌv; əv][ˈmɑːrɪb(ə)l] [stoʊn]
Thy breast of marble stone
你的 胸部 的 大理石 石头

你那大理石般的胸膛

[smuːð] , [ˈtendər] , [pjʊr] , [ænd; ənd] [fer] .
Smooth , tender , pure , and fair .
光滑的 , 投标 , 纯的 , 和 公平的 .

柔滑、嫩滑、纯净、公平。

— [liːdɜːbək] ['pɔlz] [vaːn][ˈdɜː] [hɛlst] , - .
— **Liederbuch Pauls von der Helst , 16028 .**
— 歌曲集 保罗 冯 德尔 赫尔斯特 , - .

——Liederbuch Pauls von der Helst，16028。

- . [naɪn] .
Slibovitz . 9 .
- . 9 .

斯利博维茨.9.

[ðə; ði] [ˈɔːθər] [dʌz] [nɑːt] [noʊ] [huː] [raʊt] [ðə; ði][fɜːrst][paːrt][ʌv; əv] " [daɪ] [ˈoʊn] - .
The author does not know who wrote the first part of " Die Schone Wittwe .
这 作者 做 不是 知道 WHO 写道 这 第一的 部分 的 " 死 舍恩 - .

作者不知道是谁写了《美丽的寡妇》的第一部分。

" [aɪ ˈtiː] [əˈpɪrd] [əˈbaʊt] - , [ænd; ənd] " [went] [ðə; ði] [raʊnd] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈpepərz] ,
" **It appeared about 1856 , and " went the round of the papers ,**
" 它 出现 关于 - , 和 " 去 这 圆形的 的 这 文件 ,

“它大约出现在1856年，并且”在报纸上广为流传。

" [əˈkjuːmjuleɪt] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [went] [ˈsevrəl] [əˈdɪjənɪz] [ɔːr] [rɪˈdʒɔɪndəz] , [wʌn][ʌv; əv] [wɪtʃ] [wʌz; wəz] [ðæt]
" **accumulating as it went several additions or rejoinders , one of which was that**
" 累积 作为 它 去 一些 新增内容 或者 回复 , 一 的 哪个 曾是 那

[baɪ][hæns] - . - .
by Hans Breitmann . 10 .
经过 汉斯 - . - .

“随着讨论的进行，又陆续出现了一些补充或回应，其中之一是汉斯·布雷特曼的回应。10.

[aɪ][hæd; həd][nɑːt] [siːn] [fɔːr; fər] [ˈmeni] [deɪz]
I had not seen for many days
我 有 不是 已见 为了 许多 天

我已经很多天没见到他了

[ðə; ði] [ˈhænsəm] [ˈwɪdʊz] [feɪs] ;
The handsome widow's face ;
这 英俊的 寡妇的 脸 ;

这位英俊寡妇的脸庞；

[aɪ] [sɔː] [hɜːr; hər][læst] [naɪt] [ˈstændɪŋ]
I saw her last night standing
我 锯 她 最后的 夜晚 常设

昨晚我看到她站着

[baɪ][hɜːr; hər] [ˈkaʊntər] , [fʊl] [ʌv; əv] [ɡreɪs] .
By her counter , full of grace .
经过 她 柜台 , 满的 的 优雅 .

她优雅地站在柜台旁。

[wɪð; wɪθ] [tʃi:ks] [æz; əz] [pʃʊr] [æz; əz] [mɪlk] [ænd; ənd] [blʌd] ,
With cheeks as pure as milk and blood ,
和 脸颊 作为 纯的 作为 牛奶 和 血 ,
脸颊洁白如牛奶和鲜血,

[wɪð; wɪθ] [aɪz] [soʊ] [braɪt] [ænd; ənd] [blu:] ,
With eyes so bright and blue ,
和 眼睛 所以 明亮的 和 蓝色的 ,
她有着明亮湛蓝的眼睛,

[aɪ] [kɪst] [hɜ:r; hər] [fʊl] [wel] [sɪks] [taɪmz] ,
I kissed her full well six times ,
我 亲吻 她 满的 出色地 六 时代 ,
我狠狠地吻了她六次,

[ɪn'di:d] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [tru:] . - .
Indeed , and that is true . 11 .
的确 , 和 那 是 真的 . - .
的确如此。11.

[ðɪs] ['bæləd] [ɪz] [ə; eɪ] ['pærədi] [ʌv; əv] [dæs; dɑ:s] ['hɪldəbrændzli:t] .
This ballad is a parody of Das Hildebrandslied .
这 民谣 是 一个 戏仿 的 达斯 希尔德布兰德之歌 .
这首民谣是对《希尔德布兰之歌》的戏仿。

[kən'sʌlt]
Consult
咨询
咨询

- - [ænd; ənd] [dæs; dɑ:s] [klaɪn] - .
Wackernagel's Lesebuch and Das klein Heldenbuch .
- - 和 达斯 克莱因 - .
Wackernagel 的 Lesebuch 和 Das klein Heldenbuch。

" [ɪtʃ] [vɪl] [zʊm] [lənd] - ,
" Ich vill zum Land ausreiten ,
" 我 村庄 祖母 土地 - ,
"Ich vill zum Land ausreiten,

[ʃpra:x] [zɪç] ['meɪstər] - . " - .
Sprach sich Maister Hilteprand . " 12 .
语言 sich 大师 - . " - .
Sprach sich Maister Hilteprand。"12。

[ðə; ði] [ri'pʌblɪkənz] [ɪn] [ə'merɪkə] [wɜ:r; wər] [fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [lɔ:n] [taɪm] [rɪdɪkju:ld] [baɪ] [ðər; ðər]
The Republicans in America were for a long time ridiculed by their
这 共和党人 在 美国 是 为了 一个 长的 时间 嘲笑 经过 他们的
美国的共和党人长期以来一直受到嘲笑，因为他们

[ə'pəʊnənts] [æz; əz] [ɪf] [prə'fesɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] ['gaɪdɪd] [baɪ] ['mɔ:rəl] [aɪ'di:əz] , [aɪ] . [i:] .
opponents as if professing to be guided by Moral Ideas , i . e .
对手 作为 如果 声称 到 是 引导 经过 道德 想法 , 我 . e .
反对者们仿佛声称自己受道德观念的指导，即

[ɪ,mænsə'peɪ(ə)n] , [ˈprɑ:ɡres] , [ˈhɑ:rməni] [ʌv; əv] [ˈɪntrəsts] , & [si:] . - .
Emancipation , Progress , Harmony of Interests , & c . 13 .
解放 , 进步 , 和谐 的 兴趣 , & c . - .
解放、进步、利益和谐等等。13.

[ɡlɪŋ] , [ɡlæŋ] , [ˈɡlɔ:riə] , [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkɑ:mən] [rɪ'freɪn] [ɪn] [ðə; ði] 16th
Gling , glang , gloria , was a common refrain in the 16th
格林 , 格朗 , 格洛丽亚 , 曾是 一个 常见的 避免 在 这 16th
Gling、glang、gloria 是 16 世纪最常见的歌曲

[ˈsɛntʃəri] , [ɪn][ˈdʒɜːrmən] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈsɔŋz] .
century , in German drinking songs .

世纪 , 在 德语 喝 歌曲 .

世纪, 在德国饮酒歌中。

" [ɡlɪŋ] , [ɡlæŋ] , [ɡlɔriːən] , [daɪ]
Gling , glang , glorian , Die

" 格林 , 格朗 , 荣耀 , 死

“Gling, glang, glorian, Die

[sau. səˈuː][hæt][ˈaɪn][ˈpænzər][æŋ; ən] .

Sau hat ein Panzer an .

绍 帽子 一个 坦克 一个 .

Sau hat ein Panzer an.

" - [trækˈteɪtəs] [diː] - . - .

" - **Tractatus de Ebrietate Vitanda . 14 .**

" - 道 德 - - . - .

“- Tractatus de Ebrietate Vitanda.14。

[ðə; ði] [buːt] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [kʌp] [ˈdʊrɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ˈeɪdʒɪz] .

The boot was a favourite drinking cup during the Middle Ages .

这 启动 曾是 一个 最喜欢的 喝 杯子 期间 这 中间 年龄 .

靴子是中世纪时期人们最喜欢的饮酒杯。

[ðə; ði] [ˈraɪtər] [hæz; həz] [siːn] [ə; eɪ] [buːt] - [ˈfeɪpt] [mʌɡ] , [ˈberɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈskɪrɪp](ə)n] ,

The writer has seen a boot - shaped mug , bearing the inscription ,

这 作家 有 已见 一个 启动 - 形状 马克杯 , 轴承 这 题词 ,

作者曾见过一个靴子形状的杯子, 上面刻着:

" [wɜːr] . [ˈsaɪn] .

" **Wer . sein .**

" 是 . 塞因 .

“Wer . sein .

[ˈstiːfəl] .

Stiefel .

施泰福 .

施泰费尔。

[nɪt] .

nit .

尼特 .

nit。

[ˈtrɪŋkən] .

trinken .

饮水 .

喝。

[ˈkæn] .

kan .

坎 .

kan。

[ˈdɜː] .

Der .

德尔 .

德。

[ɪst] .

ist .

是 .

是。

[ˈfɔːrən] [ænd; ənd] [rɪˈmoʊt] [ˈriːdʒənz] , " [ɪz][ðer; ðər] [ˈeni] [gʊd] [ˈfeləʊ] [frʌm; frəm]
foreign and remote regions , " Is there any good fellow from
外国的 和 偏僻的 地区 , " 是 那里 任何 好的 同伴 从
国外和偏远地区, “有没有来自国外的好人? ”

[boʊbəliŋən] [hɪr] ? " - .
Boblingen here ? " 16 .
博布林根 这里 ? " - .
博布林根在这里? “16.

" [zɔːnst][ˈetwɑːs][aʊf] [dem] [ˈrɔr] - " - [ˈsʌmθɪŋ] [els] [ɑːn][ðə; ði][paɪp]
" Sonst etwas auf dem Rohr habem " - something else on the pipe
" 儿子 etwas 上 民主 罗尔 - " - 某物 别的 在 这 管道
“Sonst etwas auf dem Rohr habem”——管道上的其他东西

[ɔːr] [tuːb] - [ˈmiːniŋ] [ə; eɪ][plæn][ɔːr][aɪˈdiːə] , [kept] [tuː; tə] [wʌnz] [self] , [ɪz][ə; eɪ][ˈdʒɜːrmən]
or tube - meaning a plan or idea , kept to one's self , is a German
或者 管子 - 意义 一个 计划 或者 主意 , 保留 到 一个人的 自己 , 是 一个 德语
或者管子——意思是计划或想法, 藏在心里, 是德语

[prəˈvɜːrbiəl] [ɪkˈspreʃ(ə)n] , [wɪtʃ] [əˈkɜːrɪz] [ɪn][wʌn][ʌv; əv] [læŋbaɪnz] [ˈhjuːmərəs]
proverbial expression , which occurs in one of Langbein's humorous
谚语 表达 , 哪个 发生 在 一 的 兰贝因 幽默
一句谚语, 出自兰贝恩的幽默作品之一

[ˈlɪrɪks] . - .
lyrics . 17 .
歌词 . - .

歌词。17.

" [nɑːm][diː] [gɑːrs] , " [æz; əz][æn; ən][ˈænəgræm][ʌv; əv][nɑːm][diː] [greɪs] , [əˈkɜːrɪz] [ɪn][ˈræbəˌleɪz] .
" Nom de garce , " as an anagram of nom de grace , occurs in Rabelais .
" 诺姆 德 加斯 , " 作为 一个 字谜 的 诺姆 德 优雅 , 发生 在 拉伯雷 .
“Nom de garce”是 nom de Grace 的字谜词, 出现在拉伯雷的作品中。

G18 .
G18 .
G18 .

G18。

[æn; ən] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈoʊnli] [juːst] [ɪn] [ˈrefrəns] [tuː; tə] [ˈsiːɪŋ] [əˈgen] [sʌm; səm][ˈdʒɑːli][oʊld] [frend] [ˈæftər]
An expression only used in reference to seeing again some jolly old friend after
一个 表达 仅有的 用过的 在 参考 到 看到 再次 一些 快乐的 老的 朋友 后
[lɔːŋ] [ˈæbsəns] - " [ˈʌnz] [ˈkʊmt] [ˈdɜːɪ][ˈɑːltə] [ˈwɛd] . " - .
long absence - " Uns kommt der alte Schwed . " 19 .
长的 缺席 - " 联合国 kommt 德尔 阿尔特 施韦德 . " - .
仅用于指久别重逢的快乐老朋友——“Uns kommt der alte Schwed.”19.

[wʊəst] , [ˈlɪtərəli] [ˈsɔːsɪdʒ] , [ɪz] [juːst] [baɪ][ˈdʒɜːrmən] [ˈstjʊdn̩ts] [tuː; tə][ˈsɪgnɪfaɪ] - [ɛns] .
Wurst , literally sausage , is used by German students to signify indiffer ence .
香肠 , 字面上地 香肠 , 是 用过的 经过 德语 学生 到 表示 - ence .
Wurst, 字面意思是香肠, 被德国学生用来表示冷漠。

[wen] [ə; eɪ] [ˈsɔːsɪdʒ] [ɪz][ɑːn][ðə; ði] [ˈteɪbl] ,
When a sausage is on the table ,
什么时候 一个 香肠 是 在 这 桌子 ,
当餐桌上有一根香肠时,

[ænd; ənd][wʌn][ɪz] [æskt] [wið; wiθ] [mɑ:k] ['kɜ:rtəsi] [wɪtʃ] [pɑ:rt][hi:; hi] [pri'fə:z] , [hi:; hi][ˈnæt(ə)rəli] **and one is asked with mock courtesy which part he prefers , he naturally**
和 一 是 问 和 嘲笑 礼貌 哪个 部分 他 偏好 , 他 自然
[rɪ'plaɪz, ri:'plaɪz] - " [waɪ] , **replies - " Why ,**
回复 - " 为什么 ,

当有人以假装礼貌的方式问他更喜欢哪个部分时，他自然而然地回答说——“为什么，

[aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] ['sɔ:sɪdʒ] [tu:; tə][em 'i:] . **it is all sausage to me .**
它 是 全部 香肠 到 我 .

对我来说，它们都只是香肠而已。

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:rd] [æn; ən] ['eldərli] [mæn][ɪn] [nu:] ['ɪŋɡlənd] [rɪ'plaɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['kwɪri] ['weðər] [hi:; hi] **" I have heard an elderly man in New England reply to the query whether he**
" 我 有 听到 一个 老年 男人 在 新的 英格兰 回复 到 这 询问 无论 他
[wʊd] [hæv; həv] " [blæk] [mi:t] [ɔ:r] [breɪst] " - " ['eni] [pɑ:rt] , **would have " black meat or breast " - " Any part ,**
会 有 " 黑色的 肉 或者 胸部 " - " 任何 部分 ,

“我曾听一位新英格兰的老人回答过关于他想吃“黑肉还是鸡胸肉”的问题——“任何部位都行，

- [aɪ] [ges] [ɪts] [ɔ:l] ['tɜ:rki] . **thank'ee - I guess it's all turkey .**
谢谢 - 我 猜测 它是 全部 火鸡 .

谢谢——我想这全是火鸡。

" [ðer; ðər][ɑ:r; ər] , [ʌv; əv] [kɔ:rs] , ['daɪvərz] ['eɪnfənt] [ænd; ənd] [kweɪnt] [pʌnz] [ɪn] [ˌpensl'veɪniə] , [ɑ:n] [sʌtʃ] **" There are , of course , divers ancient and quaint puns in Pennsylvania , on such**
" 那里 是 , 的 课程 , 潜水员 古老的 和 古雅 双关语 在 宾夕法尼亚州 , 在 这样的
[ə; eɪ][wɜ:rd][æz; əz] [wʊəst] . **a word as wurst .**
一个 单词 作为 香肠 .

“当然，宾夕法尼亚州有很多古老而古怪的双关语，比如关于香肠（wurst）的双关语。

[ðʌs] [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] ['nɔ:rðərn] ['pedlər] , **Thus it is said that a northern pedlar ,**
因此 它 是 说 那 一个 北方 小贩 ,

因此据说，北方的小贩，

[ɪn] ['bi:ɪŋ] [sɜ:rvd] [wið; wiθ][sʌm; səm] ['sɔ:sɪdʒ] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪn'fɪriər] ['kwɑ:ləti] , **in being served with some sausage of an inferior quality ,**
在 存在 服务 和 一些 香肠 的 一个 下 质量 ,

配菜里竟然有劣质香肠，

[wʌz; wəz] [æskt] [ə'gen] [ɪf] [hi:; hi] [wʊd] [hæv; həv][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [wʊəst] . **was asked again if he would have some of the wurst .**
曾是 问 再次 如果 他 会 有 一些 的 这 香肠 .

他又被问到是否想尝尝香肠。

[nɑ:t] [ʌndər'stændɪŋ] [ðə; ði][wɜ:rd] , [ænd; ənd] [kən'stru:ɪŋ] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ] [slɑɪt] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə] **Not understanding the word , and construing it as a slight , he replied to**
不是 理解 这 单词 , 和 构造 它 作为 一个 轻微 , 他 回复 到
[hɪz; ɪz] ['hoʊstəs] - " [noʊ] , **his hostess - " No ,**
他的 女主人 - " 不 ,

他不理解这个词的意思，反而觉得受到了轻视，于是回答女主人说：“不，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , ['mɑ:m] , [ðɪs] [ɪz] [kwɑ:t] [bæd] [ɪ'hʌf] . **thank you , marm , this is quite bad enough .**
感谢 你 , 玛姆 , 这 是 相当 坏的 足够的 .

谢谢您，夫人，这已经够糟糕的了。

" [ðə; ði] ['lɪtərəl] ['mi:nɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] [laɪn] , [wɪtʃ] [ɪz] ['bɔ:rouəd] [frʌm; frəm] - ['pouəm][ʌv; əv]
" **The literal meaning of this line , which is borrowed from Scheffel's poem of**
" 这 文字 意义 的 这 线 , 哪个 是 借来的 从 - 诗 的
- ,
Perkeo ,
- ,

“这句诗的字面意思是，它借用了谢弗尔的诗《佩尔凯奥》中的一句诗，

[ɪz] " [ɪn'dɪfrənt] , [ænd; ənd] ['i:kwəl] , [tu:; tə][em 'i:] . " - .
is " indifferent , and equal , to me . " 20 .
是 " 冷漠 , 和 平等的 , 到 我 . " - .

“对我而言，它既无所谓，又平等。”20.

[aɪ 'ti:][wʌz; wəz] , [aɪ] [br'li:v] , ['rægnər] - [hu:] , [ɪn][hɪz; ɪz] [deθ] [sɔ:ŋ] , [spəʊk] ,
It was , I believe , Ragnar Lodbrog who , in his Death Song , spoke ,
它 曾是 , 我 相信 , 拉格纳 - WHO , 在 他的 死亡 歌曲 , 辐 ,

我相信，是拉格纳·洛德布罗格在他的死亡之歌中说道：

[ə'baʊt] [æz; əz] [ɪn'telɪdʒəntli] [ænd; ənd] ['klɪrli] [æz; əz][hɛə] - , [ʌv; əv][ə; eɪ] [mæs] [ʌv; əv]
about as intelligently and clearly as Herr Breitmann , of a mass of
关于 作为 聪明地 和 清楚地 作为 先生 - , 的 一个 大量的 的
['wɛpənz] . - .
weapons . 21 .
武器 . - .

就像布雷特曼先生一样，对大量武器的理解和运用也同样清晰透彻。21.

[ɪz] [tru:] [ɑ:rt] - [ɪn'dʒɔɪmənt] . - .
Is true art - enjoyment . 22 .
是 真的 艺术 - 享受 . - .

真正的艺术享受。22.

 [wer] [ɑ:rt] [ðəʊ] - ? -
Where art thou Breitmann ? -
在哪里 艺术 你 - ? -

布雷特曼，你在哪里？

 [br'li:v] [aɪ 'ti:] . - .
Believe it . 23 .
相信 它 . - .

相信我。23.

[ɪn][ðə; ði] [gri:n] [wʊd] . - .
In the green wood . 24 .
在 这 绿色的 木头 . - .

在绿色的树林里。24.

['stju:dnts] [ɪn][ðə; ði] [stri:tɪs] . - .
Students in the streets . 25 .
学生 在 这 街道 . - .

街头的学生。25.

[oʊ] ['fɑ:ðərlænd] !
Oh Fatherland !
哦 祖国 !

哦，祖国！

- [haʊ] [ðəʊ] [ɑ:rt][fɑ:r] !
- **how thou art far !**
- 如何 你 艺术 远的 !

你离我有多远啊！

[oʊ] [taɪm] !
Oh Time !
哦 时间 !

哦，时间！

- [haʊ] [ɑːrt] [ðəʊ] [lɔːŋ] ! - .
- **how art thou long ! 26 .**
- 如何 艺术 你 长的 ! - .

你多么渴望！ 26.

[fʊl] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [ðɪs] [ɪk'skɜːrʒ(ə)n][wɜːr; wər] ['pʌblɪʃt] [ɪn][ə; eɪ] ['pæmflət] ,
Full details of this excursion were published in a pamphlet ,
满的 细节 的 这 短途旅行 是 已发布 在 一个 小册子 ,

这次旅行的全部细节都刊登在一本小册子里。

[ɪn'taɪtld] " [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɪn][ə; eɪ] ['reɪlroʊd] [kɑːr] ,
entitled " Three Thousand Miles in a Railroad Car ,
标题 " 三 千 迈尔斯 在 一个 铁路 车 ,

标题为“火车车厢里的三千英里”，

" [ænd; ənd][ɔːlsʊʊ][ɪn] ['letərz] ['rɪt(ə)n] [baɪ]['mɪstər] . [dʒeɪ] . [dʒiː] . ['hæzɜːd] [fɔːr; fər][ðə; ði] [nuː] [jɔːk]
" and also in letters written by Mr . J . G . Hazzard for the New York
" 和 还 在 信件 书面 经过 先生 . J . G . 哈扎德 为了 这 新的 约克

[ˈtrɪbjʊːn] . - .
Tribune . 27 .
论坛 . - .

以及 JG Hazzard 先生为《纽约论坛报》撰写的信件中也有提及。 27.

[ɪn] [ə'merɪkən] - ['dʒɜːrmən] ['festəvəlz] , [kɑːrdz][ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [sould][baɪ][ðə; ði]['kwɑːntəti] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər]
In American - German festivals , cards are sometimes sold by the quantity , which are
在 美国人 - 德语 节日 , 牌 是 有时 卖 经过 这 数量 , 哪个 是

" [gʊd] " [fɔːr; fər] [rɪ'freʃmənts] .
" good " for refreshments .
" 好的 " 为了 茶点 .

在美国-德国节日上，有时会按数量出售卡片，这些卡片“可用于”兑换茶点。

[ðɪs] [ɪz] [dʌn] [tuː; tə][ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [tʃeɪndʒ] . - .
This is done to avoid trouble in making change . 28 .
这 是 完毕 到 避免 麻烦 在 制作 改变 . - .

这样做是为了避免在变更时出现麻烦。 28.

- [ænd; ənd] [braɪd] - [mæn] , ['briːt] [ænd; ənd] ['krʌm] ([braɪd] [ænd; ənd] [gruːm]) , [ɔːr] [brɔːd]
Breitmann and bride - man , breit and krumm (bride and groom) , or broad
- 和 新娘 - 男人 , 布雷特 和 克鲁姆 (新娘 和 新郎) , 或者 广阔

[ænd; ənd] ['krʊkɪd] , & [siː] . - .
and crooked , & c . 29 .
和 歪 , & c . - .

Breitmann 和 bride-man, breit 和 krumm (新娘和新郎)，或 broad 和 crooked, 等等。 29.

[ðɪs] [rɪ'fəːz] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæsɪdʒ] [ʌv; əv] [bɪlz] [ɪn][ðə; ði] ['ledʒɪsleɪtʃər] [ʌv; əv][ə; eɪ] [steɪt] [baɪ] [miːnz] [ʌv; əv]
This refers to the passage of bills in the Legislature of a state by means of
这 指 到 这 通道 的 账单 在 这 立法机关 的 一个 状态 经过 方法 的

[ˈbraɪbəri] .
bribery .
受贿 .

这指的是通过贿赂手段在州立法机关通过法案。

[ɪn] [ˌpensl'veɪniə] , [æz; əz][ɪn] ['meni] ['ʌðər] [steɪts] ,
In Pennsylvania , as in many other states ,
在 宾夕法尼亚州 , 作为 在 许多 其他 各州 ,

在宾夕法尼亚州，就像在许多其他州一样，

[bɪlz] [wɪtʃ] [hæv; həv] " [ˈnʌθɪŋ] [ɪn][ðəm; ðəm] " - [aɪ] . [i:] . [noʊ] [ˈmʌni] - [ɑːr; ər] [ˈrerli] [əˈlaʊd] [tuː; tə]
bills which have " nothing in them " - i . e . no money - are rarely allowed to
账单 哪个 有 " 没有什么 在 他们 " - 我 . e . 不 钱 - 是 很少 允许 到
[pæs] . - .
pass . 30 .
经过 . - .

那些“什么都没有”的法案——即没有钱的法案——很少会被允许通过。30.

" [daɪ] [welt] [ɡlaɪkt] [ˈaɪnər] - " - .
" Die Welt gleicht einer Bierbouteille . " 31 .
" 死 红肿 gleicht 其中一个 - " - .

“Die Welt gleicht einer Bierbouteille。”31。

[ˈhæɪs,bɜːrg] [ɪz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ʌv; əv][ðə; ði] [stɜːt] [ʌv; əv] [ˌpensɪˈveɪniə] . - .
Harrisburg is the capital of the state of Pennsylvania . 32 .
哈里斯堡 是 这 首都 的 这 状态 的 宾夕法尼亚州 . - .

哈里斯堡是宾夕法尼亚州的首府。32.

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɜːrt(ə)n] [ɪˈdɪŋ] [ʌv; əv][ðə; ði] - [ˈbælədʒ] , [ðɪs] [freɪz] [ɪz] [sed] [tuː; tə][hæv; həv]
In a certain edition of the Breitmann Ballads , this phrase is said to have
在 一个 肯定 版 的 这 - 民谣 , 这 短语 是 说 到 有
[əˈrɪdʒɪnertɪd][ɪn] - .
originated in 1845 .
起源于 在 - .

在某个版本的《布赖特曼民谣集》中，据说这个短语起源于 1845 年。

[ɪn] - , [aɪ] [hɜːrd] [aɪ ˈtiː] [sed] [ðæt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒæksən][ɪn][ə; eɪ] [ˈletər] [spelt] [ɔːl] [kəˈrekt] " ['ɒl] [kɔːrekt]
In 1835 , I heard it said that General Jackson in a letter spelt all correct " oll korrekt
在 - , 我 听到 它 说 那 一般的 杰克逊 在 一个 信 拼写 全部 正确的 " 奥尔 正确
 ,
 ,
 ,

1835年，我听说杰克逊将军在一封信中拼写了所有正确的单词“oll korrekt”。

" [ænd; ænd] [ðɪs] [aɪ] [bɪˈliːv] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈriːəl][ˈɔːrɪdʒɪn][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] .
" and this I believe to be the real origin of the expression .
" 和 这 我 相信 到 是 这 真实的 起源 的 这 表达 .

“我相信这才是这个表达的真正起源。”

- [siː] . [dʒiː] . [el] . - .
- **C . G . L . 33 .**
- C . G . L . - .

- CGL33。

[ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] , [ænd; ænd][ðə; ði][wʌn] [ˈnær.ɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [vɜːrs] , [ɑːr; ər] [ˈlɪtərəli] [truː] . - .
This incident , and the one narrated in the preceding verse , are literally true . 34 .
这 事件 , 和 这 一 旁白 在 这 前 诗 , 是 字面上地 真的 . - .

这件事和前一节中叙述的那件事，都是字面上真实的。34.

" [noʊ] [mɔːr] - [ðæn; ðən][ə; eɪ][hæf] - [ɡroʊn] [ʃæd] , " [ɪz][ə; eɪ] [freɪz] [wɪtʃ] [əˈkɜːrɪz] ,
" No more interlect than a half - grown shad , " is a phrase which occurs ,
" 不 更多的 - 比 一个 一半 - 生长 鲟鱼 , " 是 一个 短语 哪个 发生 ,
“毫无智慧，就像一条半大的鲱鱼一样”，这句短语经常出现。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈɔːθər] [rɪˈmembəz] [əˈraɪt] , [ɪn][ðə; ði] [ˈtʃɑːrkoʊl] [sketʃɪz] , [baɪ][dʒeɪ] . [siː] . [niːl] .
if the author remembers aright , in the Charcoal Sketches , by J . C . Neal .
如果 这 作者 记得 好的 , 在 这 木炭 草图 , 经过 J . C . 尼尔 .

如果作者没记错的话，出自 JC Neal 的《炭笔素描集》。

[ðə; ði] ['westərn] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] ['kærid] [ðɪs] [aɪ'di:ə][ə; eɪ] [step] ['fɜ:rðər] , [ænd; ənd] [ə'plaɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə]
The Western people have carried this idea a step further , and applied it to
这 西 人们 有 携带 这 主意 一个 步 更远 , 和 应用 它 到
[sa:'di:nz] ,
sardines ,
沙丁鱼 ,

西方人将这种想法更进一步，并将其应用到了沙丁鱼身上。

[æz; əz] " [smɔ:l] ['fɪlɪz] , " [ɔ:l][ʌv; əv][æn; ən] [ʻævərɪdʒ] [saɪz] ,
as " small fishes , " all of an average size ,
作为 " 小的 鱼 , " 全部 的 一个 平均的 尺寸 ,

就像“小鱼”一样，个头都很普通。

[pækt] ['kloʊsli] [tə'geðər] [ɪn][tɪn][kænz][ænd; ənd][ɪk'sklu:dɪd; ek'sklu:dɪd][frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪt] [ʌv; əv] [deɪ] .
packed closely together in tin cans and excluded from the light of day .
包装 密切 一起 在 锡 罐头 和 排除 从 这 光 的 天 .

紧密地装在锡罐里，并避光保存。

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [hæz; həz][ˈnevər] [ˈtrævlɪd] ,
A man who has never travelled ,
一个 男人 WHO 有 绝不 旅行 ,

一个从未旅行过的人，

[ænd; ənd][hæz; həz] [ˈdʊrɪŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] [bɪn] [pækt] [ˈtaɪtli] [əˈmʌŋ] [ðʊʊz] [hu:] [wɜ:r; wər][hɪz; ɪz]
and has during all his life been packed tightly among those who were his
和 有 期间 全部 他的 生活 到过 包装 紧紧 之中 那些 WHO 是 他的

[ˈi:kwəlɪz][ɪn] [ˈɪgnərəns] [ænd; ənd] [ˌɪnɪkˈspɪriəns] ,
equals in ignorance and inexperience ,
等于 在 无知 和 缺乏经验 ,

他一生都与那些和他一样无知、缺乏经验的人紧密地生活在一起。

[ɪz] [ˈðerfɔ:r] [ə; eɪ] " [sɑ:r'di:n] . " - .
is therefore a " sardine . " 35 .
是 所以 一个 " 沙丁鱼 . " - .

因此，它是一条“沙丁鱼”。35.

[ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ˈnær,eɪtɪd] [ɪn] [ðɪs] [pɑ:rt] , [ɪz][tuʊld][ɪn] [ˌpensɪlˈveɪniə] [æz; əz] [ˈhævɪŋ] [əˈkɜ:rd] [tu:; tə][ə; eɪ]
The incident narrated in this part , is told in Pennsylvania as having occurred to a
这 事件 旁白 在 这 部分 , 是 讲述 在 宾夕法尼亚州 作为 拥有 发生 到 一个

[wel] - [noʊn] [ˌpɑ:ləˈtɪj(ə)n] ,
well - known politician ,
出色地 - 已知 政治家 ,

本部分叙述的事件，据宾夕法尼亚州的说法，发生在一位知名政治家身上。

[hu:] [bɔ:r] [ðə; ði] [ˈsoʊbrɪkeɪ] [ʌv; əv] " [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [du:] [ˈdefərəns] ,
who bore the sobriquet of " With all due deference ,
WHO 钻孔 这 绰号 的 " 和 全部到期的 尊重 ,

他被冠以“恕我直言，

" [frʌm; frəm][hɪz; ɪz][ˈhæbɪt][ʌv; əv] [brˈɡɪnɪŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈspi:tʃɪz] [wɪð; wɪθ] [ði:z] [wɜ:rdz] . - .
" from his habit of beginning all his speeches with these words . 36 .
" 从 他的 习惯 的 开始 全部 他的 演讲 和 这些 字 . - .

“因为他习惯于用这些话开始他所有的演讲。36.

" [ˈdesɪ] - [ɪf] [nɑ:t][tu:; tə][peɪ] - [ˈpaɪ] - [æʃ] - ,
" Dese outpressions ish not to pe angeseen py anypodies ash schvearin ,
" 这些 - ish 不是 到 pe - py - 灰 - ,

“这些表达方式并非旨在对任何事物造成影响，

[bu:t] [æʃ] - [nɔ:rs] [ɔ:r] [ˈʃə:mən] [ˈɪdɪəmz] .
boot ash inderesdin Norse or Sherman idioms .
启动 灰 - 北欧 或者 谢尔曼 成语 .

boot ash inderesdin Norse or Sherman idioms.

" [æz; əz][aɪ] [ni:d] [aɪ 'ti:] [fɔ:r; fər] ['mɪləteri] ['pɜ:pəsəz, 'pɜ:pəsɪz] ;
" as I need it for military purposes ;
" 作为 我 需要 它 为了 军队 目的 ;
“因为我需要它用于军事用途；

[bʌt; bət][aɪ][kæn; kən] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; ei] - [fɔ:r; fər][aɪ 'ti:][ɑ:n][maɪ]['pɑ:pə] ,
but I can give you a requisish for it on my papa ,
但 我 能 给 你 一个 - 为了 它 在 我的 爸爸 ,
但我可以以我父亲的名义给你一份申请书。

[hu:] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][æn; ən][ˈɔ:rdər][ɑ:n][ðə; ði][ju'nɑ:ɪtɪd] [steɪts] ['gʌvənmənt] .
who will give you an order on the United States Government .
WHO 将要 给 你 一个 命令 在 这 团结的 各州 政府 .
谁会给你下达美国政府的命令？

" - [si:] . [dʒi:] . [el] . - .
" - C . G . L . 38 .
" - C . G . L . - .
“- CGL38。

[ˈbɪzma:rk] . - .
Bismarck . 39 .
俾斯麦 . - .
俾斯麦.39。

[dɪz'reli] . - .
Disraeli . 40 .
迪斯雷利 . - .
迪斯雷利.40.

[ˈu:hu:] .
Uhu .
呼呼 .
呜呼。

[æn; ən] [aʊl] - [ðə; ði][bɜ:rd][ʌv; əv][keɪ'ɛn] - [aʊl] - [edʒ] . - .
An owl - the bird of kn - owl - edge . 41 .
一个 猫头鹰 - 这 鸟 的 克恩 - 猫头鹰 - 边缘 . - .
猫头鹰——kn-owl-edge 的鸟。41.

[ə'lonz] .
Allons .
艾伦斯 .
前进。

[ˈu:|ɑ:n; 'ju:|ɑ:n; u:'lɑ:n; ju:lɑ:n] [slæŋ] [fɔ:r; fər][goʊ][ɔ:r] [went] , [æz; əz]
Uhlan slang for go or went , as
枪骑兵 俚语 为了 去 或者 去 , 作为
Uhlan 俚语，表示“去”或“去了”，如

[ɪn] [ə'merɪkə] , [ðei] [ju:z][ðə; ði] ['spæniʃ] [wɜ:rd][ˈvɑ:moʊz][tu:; tə] [ɪk'spres]
in America , they use the Spanish word vamos to express
在 美国 , 他们 使用 这 西班牙语 单词 走吧 到 表达
在美国，他们用西班牙语单词vamos来表达

[ˈevri] ['pɜ:rs(ə)n][ɪn] [ˈevri] [sens] [ʌv; əv][ðə; ði][vɜ:rb][tu:; tə][goʊ] .
every person in every sense of the verb to go .
每一个 人 在 每一个 感觉 的 这 动词 到 去 .
每个人，从动词“去”的任何意义上来说。

[prə'haʊnst]
Pronounced
发音

发音

allon'd . 42 .

allon'd.42。

" [oʊ][noʊ] , [ðoʊz] [ɑ:r; ər][noʊ][ˈeɪndʒəlz]
" O no , those are no angels
" 哦 不 , 那些 是 不 天使

“哦不，那些不是天使。”

[wɪtʃ] [seɪl][soʊ] [ˈsmu:ðli] [ɑ:n] ,
Which sail so smoothly on ,
哪个 帆 所以 顺利 在 ,

航行如此平稳，

[oʊ][noʊ] - [ðeə(r)] [kɜ:rst; ˈkɜ:rsɪd] [ˈfrentʃmən] ,
O no - they're cursed Frenchmen ,
哦 不 - 它们是 被诅咒的 法国人 ,

哦不——他们是该死的法国人！

[ɔ:l][ɪn][æn; ən] [er] - [bəˈlu:n] . " - .
All in an air - balloon . " 43 .
全部 在 一个 空气 - 气球 . " - .

全部都在一个热气球上。”43.

" [ænd; ænd] [wen] [ʃi:; ji] [keɪm] [əˈdaʊn]
" And when she came adown
" 和 什么时候 她 来了 向下

当她下来的时候

[ˈʌntəˈʌntu][ðə; ði] [ˈɜ:θs] [fɜ:rm] [ˈsɜ:rfɪs] ,
Unto the earth's firm surface ,
到 这 地球的 公司 表面 ,

直至地球坚实的表面，

[ʃi:; ji][wʌz; wəz][ˈmɪsɪz] . [ˈrɒbɪnsn] . " - .
She was Mrs . Robinson . " 44 .
她 曾是 太太 . 罗宾逊 . " - .

她是罗宾逊夫人。”44.

[ðoʊz] [ɑ:r; ər] [θræʃt] [ˈfrentʃmən] . - .
Those are thrashed Frenchmen . 45 .
那些 是 痛击 法国人 . - .

那些法国人被打得落花流水。45.

" [ˈdɜ:;][ˈu:;lɑ:n; ˈju:;lɑ:n; u:ˈlɑ:n; ju:lɑ:n][wʌz; wəz][nɑ:t] - [wer] [ˈpɪkəl,haubə] ,
" Der Uhlan was not shenerally wear pickelhaube ,
" 德尔 枪骑兵 曾是 不是 - 穿 尖顶头盔 ,

“Der Uhlan 根本不穿pickelhaube，

[bʌt; bət][dɪs] [teɪ] [ˈdɜ:;][hɛə] - - [tu:; tə] [vɑ:n][ɑ:n] .
but dis tay der Herr Breitmann gehappenet to hafe von on .
但 迪斯 泰 德尔 先生 - - 到 哈夫 冯 在 .

但布莱特曼先生却对冯·冯表示不满。

" - [frɪts] SCHWACKENHAMMER46 .
" - FRITZ SCHWACKENHAMMER46 .
" - 弗里茨 SCHWACKENHAMMER46 .

“- 弗里茨·施瓦肯哈默46。

" [ænd; ænd][ɑ:rt] [ðəʊ] [ˈtru:lɪ] [ˈlɪvɪŋ] ? " - .
" And art thou truly living ? " 47 .
" 和 艺术 你 真的 活的 ? " - .

“你真的活着吗？ ”47.

" [ɔ:ɪ] [maɪ] ['prɑ:pərtɪ] . " - .
" **All my property** . " **48** .
" 全部 我的 财产 . " - .

“我的所有财产。”48.

" [oʊ] ['meɪd(ə)n] [fer] [ɪn] ['hev(ə)n] ! " - .
" **O maiden fair in Heaven !** " **49** .
" 哦 少女 公平的 在 天堂 ! " - .

“哦，天上的美少女！”49.

[ˈnænsi] , [ðə; ði] " [laɪt] [ʌv; əv] [lʌv] " [ʌv; əv] [lə'reɪn] . - ['lʌndən]
Nancy , the " light of love " of Lorraine . - London
南希 , 这 " 光 的 爱 " 的 洛林 . - 伦敦

南希，洛林的“爱之光”。——伦敦

[taɪmz] , ['dɛk] . [sɪks] , - . - .
Times , Dec . 6 , 1870 . 50 .
《时代周刊》 , 12月 . 6 , - . - .

《时代周刊》，1870年12月6日，50。

" [aɪ] [rɪ'kwaɪər] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [sə'rendər] :
" **I require you to surrender** :
" 我 要求 你 到 投降 :

我要求你投降：

[aɪ] [hæv; həv] ['θɜ:rtɪ] ['θaʊz(ə)nd] [men]
I have thirty thousand men
我 有 三十 千 男人

我手下有三万兵力

[nɑ:t][fɑ:r][frəm; frəm] [hɪr] , [pɑ:'blə:] !
Not far from here , parbleu !
不是 远的 从 这里 , 帕布鲁 !

离这里不远，parbleu！

[bʌt; bət] [gɪv] [em 'i:] [fɜ:rst] [[æm'peɪn] :
But give me first champagne :
但 给 我 第一的 香槟酒 :

但请先给我来杯香槟：

[aɪv] [ə; eɪ] ['wʌndrəs] [θɜ:rst] , [ju:; jʊ] [noʊ] -
I've a wondrous thirst , you know -
我已经 一个 奇妙的 口渴 , 你 知道 -

你知道吗？我渴得厉害——

[ə'baʊt] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [kɑ:rt] - ['loʊdʒ] ;
About a dozen cart - loads ;
关于 一个 打 大车 - 负载 ;

大约十二车；

[ænd; ənd] [ðen] [aɪl] [let] [ju:; jʊ] [goʊ] . " - .
And then I'll let you go . " 51 .
和 然后 患病的 让 你 去 . " - .

然后我就放你走。”51.

" [oʊ] [lɔ:rd] , [lɔ:rd] , [lɔ:rd] !
" **O Lord , Lord , Lord !**
" 哦 主 , 主 , 主 !

“哦，主啊，主啊，主啊！”

[wi:; wi] [ɑ:r; ər] ['ru:ɪnd] ! " - .
We are ruined ! " 52 .
我们 是 毁坏 ! " - .

我们完蛋了！”52.

" [wiː; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['redi] [gelt] . " - .
" We will take the ready gelt . " 53 .
" 我们 将要 拿 这 准备好 格尔特 . " - .

“我们将接受现成的金币。”53.

" [jes] , [gɪv] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['θaʊz(ə)nd] [fræŋks]
" Yes , give a hundred thousand francs
" 是的 , 给 一个 百 千 法郎

“是的，给十万法郎。”

- [tɪz] [ɔːl][tuː; tə][em 'iː] , [juː; jʊ] [noʊ] . " - .
' Tis all to me , you know . " 54 .
- 的 全部 到 我 , 你 知道 . " - .

“这都是我的，你知道的。”54.

" [ɑː] , [ðæt] [wɪl] [meɪk] [juː; jʊ] ['trʌb(ə)] ,
" Ah , that will make you trouble ,
" 啊 , 那 将要 制作 你 麻烦 ,

“啊，那会给你带来麻烦的。”

[wɪtʃ] [aɪ] [wʊd] [nɑːt][ˈglædli] [siː] ;
Which I would not gladly see ;
哪个 我 会 不是 乐意 看 ;

我并不想看到这种情况；

[soʊ] ['fɑːləʊ] [ɔːl][maɪ] ['kaʊnsəlz] ,
So follow all my counsels ,
所以 跟随 全部 我的 律师 ,

所以，请听从我的所有建议。

[ænd; ənd] [teɪk] [əd'vaɪs] [frʌm; frəm][em 'iː] .
And take advice from me .
和 拿 建议 从 我 .

听我的建议。

[aɪ][hæv; həv] [tuː] ['θaʊz(ə)nd] ['bɒtlz] ,
I have two thousand bottles ,
我 有 二 千 瓶子 ,

我有两千瓶酒，

[ðə; ði] [best] " - - .
The best " - 55 .
这 最好的 " - - .

最好的"-55。

" [frʌm; frəm][ðə; ði] [ræθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['nɔːθmən] , [dɪ'lɪvər] [juː 'es] , [bːrd] ! " - .
" From the wrath of the Northmen , deliver us , Lord ! " 56 .
" 从 这 愤怒 的 这 北方人 , 递送 我们 , 主 ! " - .

“主啊，求你救我们脱离北方人的愤怒！”56.

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ]['dʒɜːrmən] ['stuːdənts] [sɔːŋ] [wɪtʃ] [br'ɡɪnz] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] ['kʌplət] . - .
There is a German student's song which begins with this couplet . 57 .
那里 是 一个 德语 学生 歌曲 哪个 开始 和 这 对联 . - .

有一首德国学生的歌，开头就是这几行诗句。57.

[lɑː] [rɪ'duːt] - [ðə; ði] ['gæmblɪŋ] - [ruːm] [æt; ət][spɑː] . - .
La Redoute - the gambling - room at Spa . 58 .
拉 雷杜特 - 这 赌博 - 房间 在 温泉 . - .

La Redoute - Spa.58 的赌博室。

[spɑː][ɪz] ['feɪməs] [fɔːr; fər] ['peɪntɪd] [ɔːrnə'ment(ə)l] ['wʊd(ə)n] [wer] , [sʌtʃ] [æz; əz]
Spa is famous for painted ornamental wooden ware , such as
温泉 是 著名的 为了 绘 装饰 木制的 仓库 , 这样的 作为

斯帕镇以彩绘木制装饰器皿而闻名，例如：

[fænz][ænd; ənd][bɑ:ksɪz] . - .
fans and boxes . 59 .
粉丝 和 盒子 . - .

风扇和盒子。59.

" [ænd; ənd][tu:; tə][hɪm; ɪm] [hu:] [sʌŋ] [ðɪs] [sɔ:ŋ] ,
" And to him who sung this song ,
" 和 到 他 WHO 唱 这 歌曲 ,

“献给那位演唱这首歌的人，

[gɔ:d] [gɪv] [ə; eɪ] ['hæpi] [jɪr] ! " - .
God give a happy year ! " 60 .
上帝 给 一个 快乐的 年 ! " - .

上帝赐予你快乐的一年！“60.

" [ɪf] [waɪn] [ɪz] ['betər] [ðæn; ðən] ['lʌvɪŋ] ,
" If wine is better than loving ,
" 如果 葡萄酒 是 更好的 比 爱 ,

“如果美酒胜过爱情，

[ɔ:r] [ɪf] [lʌv] [dʌθ; dəθ] [mʌt] [mɔ:r] [ðæn; ðən] [waɪn] . " - .
Or if love doth much more than wine . " 61 .
或者如果 爱 确实 很多 更多的 比 葡萄酒 . " - .

或者说，如果爱情比美酒更胜一筹。”61.

" [jes] , [wen] [ðə; ði] ['flaʊər] [ɪz] [plʌkt] ,
" Yes , when the flower is plucked ,
" 是的 , 什么时候 这 花 是 拨弦 ,

“是的，当花朵被摘下时，

[ænd; ənd]['teɪkən][frʌm; frəm][ðə; ði] [stem] . " - .
And taken from the stem . " 62 .
和 已采取 从 这 干 . " - .

取自茎部。”62.

" [wʌt] [ɪz] [swi:tər] [ðæn; ðən] [ðɪs] ['drɪŋkɪŋ] ?
" What is sweeter than this drinking ?
" 什么 是 更甜 比 这 喝 ?

“还有什么比这更甜美的饮品呢？ ”

[jes] - [nɔ:t] [kæn; kən] ['betər] [bi:; bi]
Yes - naught can better be
是的 - 零 能 更好的 是

是的——没有比这更好的了。

[nɔ:t] [ɪz] [swi:tər] , [ðʊʊ] , [ðæn; ðən] ['lʌvɪŋ] ;
Naught is sweeter , though , than loving ;
零 是 更甜 , 尽管 , 比 爱 ;

没有什么比爱更甜蜜；

[aɪ 'ti:] [teɪsts] ['betər] [ðæn; ðən] [waɪn] [tu:; tə][em 'i:] .
It tastes better than wine to me .
它 口味 更好的 比 葡萄酒 到 我 .

我觉得它比葡萄酒味道好。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk][ðə; ði] ['meɪdnz] ,
There's nothing like the maidens ,
有 没有什么 喜欢 这 少女们 ,

没有什么能比得上这些少女，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [laɪk] [gʊd] [bɪr] ,
There's nothing like good beer ,
有 没有什么 喜欢 好的 啤酒 ,

没有什么比得上好啤酒。

[ænd; ənd][hi:; hi] [hu:] [dʌz] [nɑ:t] [lʌv] [ðem; ðəm][bəuθ]

And he who does not love them both
和 他 WHO 做 不是 爱 他们 两个都

而不爱她们俩的人

[kæn; kən][bi:; bi][noʊ] [kævə'liːr] . " - .

Can be no cavalier . " **63** .
能 是 不 骑士 . " - .

绝不能轻率行事。”63.

" [ðə; ði] ['kʌlərz] [ɑ:r; ər][nɑ:t] [ʌn'noʊn] [tu:; tə][em 'i:] . " - .

" The colours are not unknown to me . " **64** .
" 这 颜色 是 不是 未知 到 我 . " - .

“这些颜色我并不陌生。”64.

" [aɪ'el'es] - [du:] ['ælərs] ; [aɪ'el'es][sɒnt] [mil] ['ʊʒɔ'r'dwi:] .

" Ils etaient deux alors ; ils sont mille aujourd'hui .
" 伊尔斯 - deux alors ; 伊尔斯 儿子 千 aujourd'hui .

“Ils etaient deux alors; ils sont mille aujourd'hui。

[suə] [sɛs] ['tɛmps] - [lə] [du:] [prɔ:'grɛs][ə; eɪ]['lu:ɪ] ,

Sur ces temps primitifs le doux progres a lui ,
苏尔 ces 温度 - 勒 doux 进展 一个 刘 ,

表面上的时间原始的 le doux progres a lui,

[et] - ['dʒu:r][lə] [ræŋ] [və:s] [kə'loʊn] -

Et chacque jour le Rhin vers Cologne charrie
等 - 一天 勒 鼻涕虫 版本 科隆 -

莱茵河与科隆查理的交锋

[di:] [nɑ:mbrʊʊ] [fə'ri:nə] , [tu:] - [sœl] , - [tu:] - [dʒi:n] [mə'ri:] . -

De nombreux Farinas , tous ' seul , ' tous ' Jean Marie . '
德 数 法里纳斯 , 我们 - 瑟尔 , - 我们 - 让 玛丽 . -

De nombreux Farinas, tous 'seul, tous 'Jean Marie'。

" - [lə] - , " [lə] [pɑ:r'fju:mər] , " ['saɪtɪd][baɪ] ['jɒdʒɪn] ['rɪmə]

" - Le Maout , " Le Parfumeur , " cited by Eugene Rimmel
" - 乐 - , " 乐 香水师 , " 引用 经过 尤金 黎美尔

" - Le Maout, “Le Parfumeur”, 尤金·里梅尔 (Eugene Rimmel) 引用

[ɪn] [lə] ['lɪvər; 'lɪvrə][di'i'es][pə'fju:mz, pɑ:r'fju:mz] , ['pærɪs] , - . - .

in Le Livre des Parfums , Paris , 1870 . 65 .
在 乐 利弗 德斯 香水 , 巴黎 , - . - .

巴黎《香水书》，1870.65。

['bɪr,stæd] - [hɛə] - [hæd; həd] ['eɪvɪdəntli] [hɪr] [ɪn] [vju:] , [nɑ:t]['oʊnli][ðə; ði] [ə'merɪkən]

Bierstadt - Herr Schwackenhammer had evidently here in view , not only the American
比尔施塔特 - 先生 - 有 显然 这里 在 看法 , 不是 仅有的 这 美国人

[ɑ:rtɪst] ['bɪr,stæd] ,

artist BIERSTADT ,
艺术家 比尔施塔特 ,

比尔施塔特 - 施瓦肯哈默先生显然在这里看到的不仅仅是美国艺术家比尔施塔特，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsʊʊ][ðə; ði] [greɪt] ['sɪti] [ʌv; əv] ['mju:nɪk] , ['speʃəli] ['feɪməs] [fɔ:r; fər][ɪts] [ˌmænjʊ'fæktʃər] [ʌv; əv]

but also the great city of Munich , specially famous for its manufacture of
但 还 这 伟大的 城市 的 慕尼黑 , 特别 著名的 为了 它是 生产 的

[bɪr] . - .

beer . **66** .
啤酒 . - .

还有伟大的慕尼黑市，尤其以啤酒制造而闻名。66.

- , [ɔːr][ræt] - [kɪŋ] , [ɪz][ə; eɪ][tɜːrm] [əˈplaɪd] [ɪn][ˈdʒɜːrmən][tuː; tə][ə; eɪ][droul] [ˈmɪkstʃər] [ʌv; əv]
Rattenkonig , or Rat - king , is a term applied in German to a droll mixture of
- , 或者 鼠 - 国王 , 是 一个 学期 应用 在 德语 到 一个 滑稽 混合物 的
[ˈɪnsɪdənts] [ɔːr] [ˈdiːteɪlz] .
incidents or details .
事件 或者 细节 .

Rattenkonig, 或称鼠王, 是德语中用来形容一系列滑稽事件或细节的术语。

[aɪˈtiː][ɪz] [dɪˈraɪvd] [frʌm; frəm][æŋ; ən] [ɪkˈstrɔːrdənəri] [ˈstoːri] [ʌv; əv] [twelv] [ræts] , [wɪð; wɪθ][wʌn] ([ðer; ðər]
It is derived from an extraordinary story of twelve rats , with one (their
它 是 衍生的 从 一个 非凡的 故事 的 十二 老鼠 , 和 一 (他们的
[kɪŋ]) [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsentər] ,
king) in the centre ,
国王) 在 这 中心 ,
它源自一个关于十二只老鼠的奇特故事, 其中一只 (鼠王) 位于中心。

[wɪtʃ] [wɜːr; wər] [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [nest] [wɪð; wɪθ][ðer; ðər] [teɪlz] [groʊn] [təˈgeðər] ,
which were found in a nest with their tails grown together ,
哪个 是 成立 在 一个 巢 和 他们的 尾巴 生长 一起 ,
它们被发现时身处一个巢穴中, 尾巴已经连在一起了。

[ˈfɜːrmlɪ][æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈlɪgəmənt] [wɪtʃ] [kəˈhekts] [ðə; ðɪ] [saɪˈmɪs] [twɪnz] . - .
firmly as the ligament which connects the Siamese Twins . 67 .
牢牢 作为 这 韧带 哪个 连接 这 暹罗猫 双胞胎 . - .
像连接连体双胞胎的韧带一样牢固。67.

" [ˈluːsɪfər] .
" **Lucifers** .
" 路西法 .
“路西法。”

" [ðə; ðɪ][fɜːrst] [neɪm] [əˈplaɪd] [ɪn] [əˈmerɪkə] [tuː; tə] [ˈfrɪk(ə)n]
" **The first name applied in America to friction**
" 这 第一的 姓名 应用 在 美国 到 摩擦
“在美国, 第一个用来指摩擦的名称是‘摩擦’。”

[mætʃɪz] , [ænd; ənd][wʌn] [stɪl] [juːst] [baɪ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] . - .
matches , and one still used by many people . 68 .
比赛 , 和 一 仍然 用过的 经过 许多 人们 . - .
比赛, 而且至今仍有许多人使用。68.

[ˈskæləwæg] - [æŋ; ən] [əˈmerɪkən] [wɜːrd] , [ʌv; əv] [ˈveri] [ˈdaʊt(ə)l] [ˈɔːrɪdʒɪn] ,
Scalawag - an American word , of very doubtful origin ,
饭桶 - 一个 美国人 单词 , 的 非常 疑 起源 ,
Scalawag——一个美国词, 起源非常可疑,

[ˈsɪgnɪfaɪɪŋ] [ə; eɪ] [loʊ] , [ˈwɜːrθləs] [ˈfeləʊ] . - .
signifying a low , worthless fellow . 69 .
表示 一个 低的 , 毫无价值 同伴 . - .
指卑鄙无耻之徒。69.

" [ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][ɪn][ˈaʊər; ɑːr] [ˈmɑːnəsteri] [kəˈlekt] [ˈaʊər; ɑːr] [rents] , [wiː; wi][duː;][naːt] [ker]
" **If we can in our monastery collect our rents , we do not care**
" 如果 我们 能 在 我们的 修道院 收集 我们的 租金 , 我们 做 不是 关心
“如果我们的修道院能够收取租金, 我们就不在乎

[ə; eɪ] [red] [sent] [fɔːr; fər] [ɪnˌfæləˈbɪləti] . " - .
a red cent for infallibility . " 70 .
一个 红色的 中心 为了 绝对正确 . " - .
一分钱代表绝对正确。”70.

[ðɪs] [vɜ:rs] [ɪz] [ˈpærədi:d] [frʌm; frəm][ðə; ði] [laɪnz] [ʌv; əv][ə; eɪ][ˈrɪblɪˈraɪbɔ:ld][oʊld] [ˈlætn]
This verse is parodied from the lines of a ribald old Latin
这诗是戏仿从这线条的一个粗俗的老拉丁

这首诗是对一首粗俗古拉丁诗句的戏仿。

[sɔ:ŋ] , " [vɪdʒɪntɪ] - [ˈnu:pər] - , " - .
song , " Viginti Jesuiti nuper convenere . " 71 .
歌曲 , " 维金蒂 - 努珀 - , " - .

歌曲“Viginti Jesuiti nuper convenere”。71。

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [θroʊ] [maɪˈself] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv] , [ɔ:r] [əˈraʊnd] , [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv][ˈri:nɪʃ; ˈre-] [waɪn] . "
" If I could throw myself outside of , or around , a glass of Rhenish wine . "
" 如果 我 可以 扔 我 外部 的 , 或者 大约 , 一个 玻璃 的 莱茵河 葡萄酒 . "

“如果我能把自己抛到一杯莱茵葡萄酒外面，或者围绕着它就好了。”

" [ɪf] [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ] [glæs] [ʌv; əv] [ˈwɪski] , " [sed] [æn; ən] [əˈmerɪkən] ,
" If I could see a glass of whisky , " said an American ,
" 如果 我 可以 看 一个 玻璃 的 威士忌酒 , " 说 一个 美国人 ,

“如果我能看到一杯威士忌,”一位美国人说道，

" [aɪˈd] [θroʊ] [maɪˈself] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʌv; əv][aɪ ˈti:] [ˈmɑ:ti] [kwɪk] .
" I'd throw myself outside of it mighty quick .
" ID 扔 我 外部 的 它 强大的 快的 .

“我会立刻跳出去。”

" [sɪns] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [əˈbʌv] ,
" Since writing the above ,
" 自从 写作 这 多于 ,

“自从写下以上内容以来，

[aɪ][hæv; həv] [si:n] [ðə; ði] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ðʌs] [ˈɡɪv(ə)n][ɪn][ə; eɪ][ˈkɑ:pi][ʌv; əv][la:] [bel] [ˈsɔvɪdʒ] .
I have seen the expression thus given in a copy of La Belle Sauvage .
我 有 已见 这 表达 因此 给定 在 一个 复制 的 拉 美女 野性 .

我在《野蛮之美》的某个版本中见过这样的表达。

- [bɪl] [ʌv; əv][ðə; ði] [pleɪ] , [ˈlʌndən] , [dʒu:n] - , - .
- Bill of the Play , London , June 27 , 1870 .
- 账单 的 这 玩 , 伦敦 , 六月 - , - .

- 伦敦，1870 年 6 月 27 日，《戏剧节目单》。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

布赖特曼民谣(The Breitmann Ballads)

第17/17页

" [neɪ] [ðɪːz] [ˈneɪtɪvz] - [ˈsɪmp(ə)l] [ˈkriːtʃərz] -
" Nay these natives - simple creatures -
" 不 这些 本地人 - 简单的 生物 -

“不，这些土著人——简单的生物——

[hæd; həd] [rɪˈzɔːlvd] [ðæt] [fɔːr; fər][ðə; ði][ˈfjuːtʃər]
Had resolved that for the future
有 已解决 那 为了 这 未来

已决定在未来

[iːtʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [kəˈnuː] [wɒd] [ˈpæd(ə)l] ,
Each his own canoe would paddle ,
每个 他的 自己的 独木舟 会 桨 ,

每个人都划自己的独木舟，

[iːtʃ] [hɪz; ɪz] [oʊn] [hoʊ] - [keɪk] [wɒd] [ˈgɑːb(ə)l] ,
Each his own hoe - cake would gobble ,
每个 他的 自己的 锄 - 蛋糕 会 咕噜 ,

每个人都会狼吞虎咽地吃掉自己的那块锄头饼，

[ænd; ænd][get] [ˌaʊtˈsaɪd] [hɪz; ɪz] [oʊn] [ˈwɪski] . " - .
And get outside his own whisky . " 72 .
和 得到 外部 他的 自己的 威士忌酒 . " - .

离开他自己的威士忌。”72.

" [ˈdeɪus, ˈdiəs][es ˈiː][ˈfiːsɪt][əuˈliːm][ˈhoʊmoʊ] , " & [siː] .
" Deus se fecit olim homo , " & c .
" 上帝 塞 费西特 奥利姆 同型人 , " & c .

“Deus se fecit olimhomo”等。

[ə; eɪ] [ˈveri] [ˈkjəriəs] [ˈepɪgræm][tuː; tə] [ðɪs] [ɪˈfekt] [wʌz; wəz] [pleɪst] [əˈpɑːn] " [ˈpæskwɪn] " [waɪl] [ðə; ði] [ˈraɪtər]
A very curious epigram to this effect was placed upon " Pasquin " while the writer
一个 非常 好奇的 警句 到 这 影响 曾是 放置 之上 " 帕斯奎因 " 尽管 这 作家

[wʌz; wəz][ɪn] [roʊm] ,
was in Rome ,
曾是 在 罗马 ,

当作者身在罗马时，有人给“帕斯奎因”贴上了一句非常奇特的讽刺诗，意在表达这种意思。

[ˈdʊrɪŋ] [ə; eɪ][pæst] [ˈwɪntər] .
during a past winter .
期间 一个 过去的 冬天 .

在过去的一个冬天。

[aɪ ˈtiː][wʌz; wəz][æz; əz] [ˈfɑːloʊz] : - " [pɜːrtʃ] [ˈiːvə] - [ɪl][ˈpəʊməʊ][ˈɪdi,əʊ] [pər] - [es ˈaɪ] [ˈfesi]
It was as follows : - " Perche Eva mangio il pomo Iddio per riscattarci si fece
它 曾是 作为 跟随 : - " 佩尔切 伊娃 - il 后 伊迪奥 每 - 是 粪便

[ˈwɔːmoʊ] ,
uomo ,
男子 ,

内容如下： - “Perche Eva mangio il pomo Iddio per riscattarci si fece uomo,

[ed][ˈɔːrə][ɪl][ˈnoʊnoʊ][ˈpaɪoʊ] [pər] - [skiːˈɑːvi] , [es ˈaɪ][fɑː][ˈdaɪoʊ] . " - .
Ed ora il Nono Pio Per mantenerci schiavi , si fa Dio . " 73 .
艾德 奥拉 il 诺诺 皮奥 每 - 斯基亚维 , 是 法 迪奥 . " - .

Ed ora il Nono Pio Per mantenerci schiavi, si fa Dio."73。

M'Closky

麦克洛斯基。

[æn; ən] ['aɪrɪ] [əd'ventʃərər] , [ˈædmərəbli] [dɪ'pɪktɪd] [baɪ]['mɪstər] .
An Irish adventurer , admirably depicted by Mr .
一个 爱尔兰 冒险家 , 令人钦佩地 描绘 经过 先生 .

一位爱尔兰冒险家，由先生出色地刻画出来。

[tʃɑ:rlz] ['levər] . - .
Charles Lever . 74 .
查尔斯 杠杆 . - .

查尔斯·利弗.74。

" [du:][ju:; jʊ][nɑ:t] [si:] [ðæt] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:r; ər] [ɪn'fæləbl] , [ænd; ənd] [wɪʃ] [tu:; tə] [gɪv]
" Do you not see that if you are infallible , and wish to give
" 做 你 不是 看 那 如果 你 是 绝对正确 , 和 希望 到 给
“难道你看不出，如果你是绝对正确的，并且想要给予……”

[aɪ 'ti:] [aʊt] . " - .
it out . " 75 .
它 出去 . " - .

把它拿出来。”75.

" ['dʊrɪŋ] [ɪts] [laɪf] . " - .
" During its life . " 76 .
" 期间 它是 生活 . " - .

“在其生命周期内。”76.

" [ðəʊ] [ɑ:rt][ə; eɪ] ['veri] ['pʌpi] . " - .
" Thou art a very puppy . " 77 .
" 你 艺术 一个 非常 小狗 . " - .

“你真是一只小狗。”77.

[ðɪs] [wʌz; wəz][ðə; ði] [leɪt] [tʃɑ:rlz] ['æstər] [brɪstəd] [ʌv; əv] [nu:] [jɔ:k] , [tu:; tə] [hu:m]
This was the late Charles Astor Bristed of New York , to whom
这 曾是 这 晚的 查尔斯 阿斯托 布里斯特德 的 新的 约克 , 到 谁
这是已故的纽约人查尔斯·阿斯特·布里斯特德，他

['meni] [ʌv; əv] [ði:z] ['bælədʒ][wɜ:r; wər] [ə'drest] [ɪn] ['letərz] . - .
many of these ballads were addressed in letters . 78 .
许多 的 这些 民谣 是 已解决 在 信件 . - .

这些民谣大多以书信的形式表达。78.

[laɪnz] [frʌm; frəm] ['gʊd,rʌn] , [i:tʃ] [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɪz] ['fri:li] [trænz'leɪtəd, træn'sleɪtɪd][baɪ][ðə; ði]
Lines from Gudrun , each of which is freely translated by the
线条 从 古德伦 , 每个 的 哪个 是 自由 翻译 经过 这

以下摘自古德伦的诗句，每一句均由……自由翻译

[laɪnz] ['fɑ:lʊʊŋ] [aɪ 'ti:] . - .
lines following it . 79 .
线条 下列的 它 . - .

紧随其后的几行。79.

" [goʊ] [fɔ:rθ] , [maɪ] [bʊk] , [θru:] [ɔ:l][ðə; ði][wɜ:rlɪd] ,
" Go forth , my book , through all the world ,
" 去 前进 , 我的 书 , 通过 全部 这 世界 ,

“去吧，我的书，传遍全世界。”

[ber] [wʌt] [ðəɪ] [feɪt] [meɪ] [bi:; bi] !
Bear what thy fate may be !
熊 什么 你的 命运 可能 是 ！

坦然接受你的命运吧！

[ðeɪ] [meɪ] [baɪt] [ðɪ:] , [ðeɪ] [meɪ] [ter; tɪ(ə)r] [ðɪ:] ,
They may bite thee , they may tear thee ,
他们 可能 咬 你 , 他们 可能 撕 你 ,

它们可能会咬你，它们可能会撕咬你，

[soʊ] [ðeɪ] [du:] [noʊ] [hɑ:rm] [tu; tə] [em 'i:] ! " - .
So they do no harm to me ! " 80 .
所以 他们 做 不 伤害 到 我 ! " - .

所以它们不会伤害我！“80.

" [pʊl] [ɑ:n] [jɔr; jər] [bu:ts] [soʊ] [rʌf] [ænd; ənd] [tʌf] ,
" Pull on your boots so rough and tough ,
" 拉 在 你的 靴子 所以 粗糙的 和 艰难的 ,

穿上你那双又粗又硬的靴子，

[ænd; ənd] [wet] [jɔr; jər] [sɔ:rd] [br'saɪd] ,
And whet your sword beside ,
和 磨刀 你的 剑 旁 ,

把你的剑磨利在旁边，

[wi; wi] [hæv; həv] [bɪn] ['leɪzi] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] ,
We have been lazy long enough ,
我们 有 到过 懒惰的 长的 足够的 ,

我们懒惰的时间已经够长了，

[ðə; ðɪ] [roʊd] [ɪz] [wɜ:rθ] [ðə; ðɪ] [raɪd] . " - .
The road is worth the ride . " 81 .
这 路 是 值得 这 骑 . " - .

这条路值得一走。”81.

[ˈfɪksəl] , [ˈdestəni] . - .
Schicksal , Destiny . 82 .
天命 , 命运 . - .

Schicksal，命运。82。

- , [ˈhju:mən] [aɪˈdi:əl] . - .
Menschheitsideal , Human Ideal . 83 .
- , 人类 理想的 . - .

Menschheitsideal，人类理想.83。

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [stri:m] [ɪn] [ˌsɪnsɪ'hæti] , [brɪˈdʌ:nd] [wɪtʃ] [laɪz] [ðə; ðɪ] [ˈdʒɜ:rmən] [ˈkwɔ:rtər] , [ɪz] [noʊn] [æz; əz]
A little stream in Cincinnati , beyond which lies the German quarter , is known as
一个 小的 溪流 在 辛辛那提 , 超过 哪个 谎言 这 德语 四分之一 , 是 已知 作为

[ðə; ðɪ] [raɪn] . - .
the Rhine . 84 .
这 莱茵河 . - .

辛辛那提的一条小溪，溪的另一端是德国区，被称为莱茵河。84.

[ðæt] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] [dɑ:rk] [jʌŋ] [ˈdʒɪpsi] . - .
That was a dark young gypsy . 85 .
那 曾是 一个 黑暗的 年轻的 吉普赛人 . - .

那是一个肤色黝黑的年轻吉普赛人。85.

[ɑ:] , [ˈrɔzəli] , [maɪ] [ˈlʌvli] [wʌn] ! - .
Ah , Rosalie , my lovely one ! 86 .
啊 , 罗莎莉 , 我的 迷人的 一 ! - .

啊，罗莎莉，我亲爱的！86.

[blʌd] - [ˈkʌlərd] [ɪz] [ðə; ðɪ] [ˈlʌvli] [roʊz] . - .
Blood - coloured is the lovely rose . 87 .
血 - 有色 是 这 迷人的 玫瑰 . - .

血红色的玫瑰真美。87.

[hu:] ['roʊzɪz] ['pɪks] [hɪz; ɪz] ['fɪŋɡər] [prɪks]
Who roses picks his finger pricks
WHO 玫瑰 精选 他的 手指 刺痛

谁摘玫瑰，他的手指被刺破了

[noʊ] ['mætər] [wʌt] [bɪ'fɔ:l] ;
No matter what befall ;
不 事情 什么 降临 ;

无论发生什么；

[ɪn] ['wɪntər] - [taɪm] [hi:; hi][faɪndz][ðəm; ðəm] [ɡɔ:n]
In winter - time he finds them gone
在 冬天 - 时间 他 发现 他们 已消失

冬天的时候，他发现他们都走了。

[ænd; ənd] [ɡets] [noʊ] [roʊz] [æt; ət] [ɔ:l] .
And gets no rose at all .
和 获得 不 玫瑰 在 全部 .

结果连一朵玫瑰都没收到。

[ʼaʊər; ɑ:r] ['petɪŋ] [ænd; ənd] [kə'resɪŋ] [hɪr] ,
Our petting and caressing here ,
我们的 抚摸 和 爱抚 这里 ,

我们在这里进行爱抚和轻抚，

[ʼaʊər; ɑ:r] [dʒɔɪ] [ɔ:r] ['mɪzəri]
Our joy or misery
我们的 喜悦 或者 苦难

我们的快乐或痛苦

[,aɪ 'ti:] [ɔ:l] [æɪ; ʃəl] [rest] [sʌb] ['roʊzə] , [lʌv] ,
It all shall rest sub rosa , love ,
它 全部 将 休息 子 罗莎 , 爱 ,

一切都将悄然落幕，亲爱的。

[ænd; ənd] [ʼaʊər; ɑ:r] [oʊn] ['si:krət] [bi:; bi] ! - .
And our own secret be ! 88 .
和 我们的 自己的 秘密 是 ! - .

还有我们自己的秘密！88。

" [ðəʊɪt] [raɪt] , [maɪ] ['dɑ:rlɪŋ] [sʌn] . " - .
" Thou'rt right , my darling son . " 89 .
" 你 正确的 , 我的 亲爱的 儿子 . " - .

“你说得对，我亲爱的儿子。”89.

" [ɡʊd] - [baɪ] , [maɪ] [frend] , [maɪ] ['fredrɪk] ! " - .
" Good - bye , my friend , my Frederick ! " 90 .
" 好的 - 再见 , 我的 朋友 , 我的 弗雷德里克 ! " - .

“再见了，我的朋友，我的弗雷德里克！”90.

- , [koʊt] [ʌv; əv] [ɑ:rmz] .
Woppenshield , coat of arms .
- , 外套 的 武器 .

沃彭希尔德，纹章。

[hɪr] ['ɛndz] [ðə; ði] ['pra:dʒekt; prə'dʒekt] ['gu:tənbɜ:rg] ['ɪdɪŋ] [ʌv; əv]
Here ends the Project Gutenberg edition of
这里 结束 这 项目 古腾堡 版 的

古腾堡计划版到此结束。

[tʃɑ:rlz] [dʒi:] . ['li:ləndz] " [ðə; ði] - ['bælədz] "
Charles G . Leland's " The Breitmann Ballads "
查尔斯 G . 利兰的 " 这 - 民谣 "

查尔斯·G·利兰的《布雷特曼民谣》

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

